



ڈاکٹر ذاکر حسین لائبریری

DR. ZAKIR HUSAIN LIBRARY

JAMIA MILLIA ISLAMIA
JAMIA NAGAR

NEW DELHI

Please examine the book before taking
it out. You will be responsible for
damages to the book discovered while
returning it.

DUE DATE

Cl. No.

Acc. No.

Late Fine Ordinary books 25 p. per day, Text Book Re. 1/- per day, Over night book Re. 1/- per day.

[illegible]

ایک پارہ دو



اس تصویر کے لیے کوئی مناسب شعری یا نثری عنوان تجویز کیجیے۔ نثری عنوان کسی مشہور شاعر کی نظم یا افسانہ نگار کے افسانے کے عنوان ہو تو بہتر ہے۔ پسندیدہ عنوانات اگلے شمارے میں ارسال کنندگان کے شکریے کے ساتھ شائع کیے جائیں گے۔ عنوان بھیجئے ہوئے افسانہ نگار کا نام لکھنا نہ بھولیں۔
 اس صفحے کے لیے قارئین بھی ہمیں ایسی تصویریں بھیج سکتے ہیں جو ہندوستان کی تہذیبی اور ثقافتی زندگی کو پیش کرتی ہوں۔ پسند آتھیں تو بھیجئے والوں کے نام سے شائع ہوں گی اور انھیں ان کا معاوضہ بھی پیش کیا جائے گا۔

ایوان اردو

ادارہ تحریر:

سید شریف الحسن نقوی، مخمور سعیدی

مئی ۱۹۹۰ء

فی کاپی ۵۰ روپے، سالانہ قیمت ۲۵ روپے

شمارہ ۱:

جلد ۴:

حرف آغاز سید شریف الحسن نقوی

مضامین:

- ۷ رُباعی کا بنیادی وزن جیلاداس فلک ✓
۱۴ ملک محمد جاتی نامی انصاری ✓
۲۰ آج کا بچوں کا نثری ادب سراج انور ✓
۲۳ قمر اقبال: شعلہ مستعجل سری نیواس لاہوٹی ✓

خاکہ:

- ۲۹ ڈاکٹر عابدہ بیگم (ڈاکٹر) مجیب الاسلام

افسانے:

- ۱۱ راستہ آمنہ ابوالحسن
۱۴ نئی پُرانی کہانی م. ق. خاں
۲۴ صاحب قمر جہاں

نظریں:

- ۴ بشر نواز
۱۹ جیلاداس
۳۵ ملکہ نسیم

غزلیں:

- ۵ ساحر پوشاوری، کیف بھوبالی، حسن نسیم
۱۳ عمر انصاری، کرشن بہاری، نور، قلمش بڑودوی
۲۸ رزاق ارشد، ہمایوں ظفر زیدی
۳۵ سیدہ شان معراج، نور جہاں ثروت
۳۴ بلراج کوئل، نسیم الدین رضوی، عظیم الشان صدیقی، اسد رضا
۴۱ اردو خبرنامہ ادارہ
۵۳ شعری اور نثری عنوانات قاری
۵۴ آپ کی رائے قاری

ماہنامہ "ایوان اردو دہلی" میں شائع ہونے والے افسانوں میں نام مقام اور واقعات سب فرضی ہیں، کسی اتفاقیہ مطابقت کے لیے ادارہ ذمہ دار نہیں۔
مضمون نگاروں کی آراء سے ادارے کا متفق ہونا ضروری نہیں۔

خط و کتابت اور ترسیل زر کا پتا
ماہنامہ ایوان اردو دہلی
اردو اکادمی دہلی — گھٹا مسجد روڈ
دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

تحقیقی و اشاعتی سب کمیٹی
پروفیسر قمر رئیس
پروفیسر عنوان چشتی
پروفیسر فضل الحق
ڈاکٹر فہمیدہ بیگم
چیرمین
مدیر
مدیر
مدیر

خوشنویس: تنویر احمد

سید شریف الحسن نقوی (ایڈیٹر، پرنٹر، پبلشر) نے سیما آف سیٹ پریس دہلی ۱۱۰۰۰۲ سے چھپوا کر دفتر اردو اکادمی، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲ سے شائع کیا

صرف آواز

پچھلے دنوں ملک بھر میں ڈاکٹر امبیڈکر کی ۹۹ ویں سالگرہ منائی گئی اور انھیں بعد از مرگ بھارت رتن کا اعزاز دیا گیا جو صدر جمہوریہ کے ہاتھوں سے ان کی بیوہ نے حاصل کیا۔ بعد میں اخبار نویسوں سے بات چیت کرتے ہوئے انھوں نے، بجا طور پر یہ شکایت کی کہ ملک نے ڈاکٹر امبیڈکر کی قومی خدمات کی اہمیت کا اندازہ کرنے میں بہت سست روی سے کام لیا اور ان کے انتقال پر لگ بھگ چار دہائیاں گزر جانے کے بعد موجودہ حکومت کو ان کی قدر شناسی کا خیال آیا۔

ڈاکٹر امبیڈکر کا نام ہمارے جمہوری آئین کے معماروں میں سر فہرست آتا ہے اور یہ سچ ہے کہ انھوں نے جمہوریہ ہند کے لیے آئین سازی کے اہم کام میں جو حصہ لیا، اس کی قدر شناسی میں خاصی غفلت برتی گئی لیکن شاید اس سے بھی زیادہ افسوسناک بات یہ ہے کہ خود اس آئین کے تئیں جس کی تشکیل میں ڈاکٹر امبیڈکر اور دوسرے رہنمایان قوم نے شبانہ روز محنت کی تھی اور اسے ایک بہترین جمہوری آئین کی شکل دینے کے لیے انتہائی دل سوزی سے کام کیا تھا، ہمارے دلوں میں وہ عزت اور احترام باقی نہیں رہا جس کا وہ مستحق ہے۔

ایک جمہوری نظام میں تشدد، تخریب کاری اور قتل و غارت کی کوئی گنجائش نہیں ہوتی۔ یہاں دو یا دو سے زیادہ گروہ اپنے اختلافات باہمی افہام و تفہیم سے دور کرنے کی کوشش کرتے ہیں اور جن امور پر اختلافات دور نہ ہو سکیں ان کے حل کے لیے بھی پُر امن ذرائع ہی اختیار کرتے ہیں۔ ہمارا آئین بھی ہمیں یہی سکھاتا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ اگر ہم اس کے برعکس کوئی طریق کار اختیار کرتے ہیں تو وہ غیر آئینی طریق کار ہوگا۔ قومی دستور کا احترام اور اس کی پیروی ہمارا خوشگوار فرض ہے۔ دستور میں ہمیں فکر و عمل کی جو آزادیاں دی گئی ہیں ان کے استعمال سے ہمیں کوئی نہیں روک سکتا اور اگر کوئی روکتا ہے تو ہم اس کے خلاف عدالت کا دروازہ کھٹکھا سکتے ہیں لیکن ان آزادیوں سے تجاوز ہمیں صرف انتشار اور تباہی کے لاستوں پر لے جائے گا، کسی مثبت کامیابی کی طرف نہیں۔

کہا جاسکتا ہے کہ آئین کوئی آسمانی صحیفہ نہیں، انسانی دستاویز ہے۔ بدلے ہوئے حالات کی رعایت سے اس میں ترمیم و اضافہ بھی کیا جاسکتا ہے۔ بے شک ایسا کیا جاسکتا ہے اور کیا بھی گیا ہے لیکن اس کے لیے بھی آئینی طریق کار ہی اختیار کرنا ہوگا۔ دونوں پارلیمانی ایوان ہمارے منتخب نمائندوں پر مشتمل ہوتے ہیں۔ اس کام کے لیے یہی ایوان مناسب ہیں، سرکاری نہیں۔

اصل مسئلہ جمہوری اصولوں کو سمجھنا اور ان پر عمل کرنا ہے۔ اور دنیا کا کوئی جمہوری نظام ایسا نہیں، جو تشدد اور عدم رواداری کو جائز قرار دیتا ہو۔ ہندوستان جیسے وسیع و عریض ملک میں جو بیک وقت کئی نسلوں، مذہبوں، تہذیبوں اور زبانوں کا گہوارہ ہے ایک دوسرے کے معتقدات و مفادات کا لحاظ اور باہمی رواداری اور بھی ضروری ہے۔ ہمارے صوفی سنتوں اور دانشوروں کی تعلیمات میں بھی سب سے زیادہ زور اسی پہلو پر دیا گیا ہے اور ہمارے شاعر بھی ہم سے یہی کہتے آتے ہیں:

گلابے رنگ رنگ سے ہے زمینِ چمن
اے ذوق اس جہاں کو ہے زینب اختلاف سے

آج اس آواز پر دھیان دینا جتنا ضروری ہے، شاید پہلے کبھی نہ تھا۔



ساحر ہوشیار پوری

غم ہمیں دے کہ شادمانی دے
کوئی سوغات، غیر فانی دے
ہو چکا امتحانِ ضبطِ دل
اب اسے اذنِ خوں فشانی دے
اے خداوندِ آب و آتش و گل
نقشِ کہنہ کو پھسر جوانی دے
زرد جسموں کو پھسر سے کرشاداب
ان کو ملبوس کہکشانِ دے
ہو قلم کو عطا زباں کا حسن
لب گویا کو خوش بیانی دے
فکر کو بخشِ رفعتِ پرواز
لفظ کو وسعتِ معانی دے
کر عطا ذہن کو دروں بینی
روح کو ذوقِ نغمہ خوانی دے
دولتِ صبر سے ہو دل مسرور
اس کو تسکینِ خوش گمانی دے
تیرے در کے سوا جھکیں نہ کہیں
ہم کو کچھ ایسی سرگرائی دے

کیف بھوپالی

تقدیر کو نہ کوس نصیب آزما کے دیکھ
شعلوں کے درمیان نشین بنا کے دیکھ
پتھر کی مورتوں کو بھی کہتے ہیں شاہکار
جسموں کا اعتبار نہ کر گد گدا کے دیکھ
دنیا کو چند نوگ سمجھتے ہیں پایدار
یہ کتنی پایدار ہے ٹھوکر لگا کے دیکھ
اللہ کس کا نام ہے ملاح کس کا نام
طوفان کس کا نام ہے کشتی میں آ کے دیکھ
تو نے ہی تو کہا تھا ترا شہر چھوڑ دوں
رو رو کے اب نہ دیکھ مجھے شکر کے دیکھ
بازار میں نمو دو نمائش کا ہے چلن
شیشوں کی دلکشی پر نہ جا گھٹکھٹا کے دیکھ
اے کیف جو دھ پور کے لڑکے شہر ہیں
اس شہر میں نہ کانچے کے برتنی سجا کے دیکھ

حسن نعیم

سبوتے فکر و تماشے سے اتنا مست رہا
مری زمیں پر نہ کوئی بلند و پست رہا
دیا بھی غم تو مسرت کو بے نشان نہ کیا
عجب یہ بختِ گریزاں کا بندوبست رہا
کسے خدا کے علاوہ ہے فرصتِ تخلیق
میں اک عذاب میں گھر کے قلم بدست رہا
رہا میں خواب کے گل بُن میں روز و شب لیکن
ہمیشہ فاصلہ دنیا سے ایک جست رہا
تمام عمر رہی جنگِ آرزو سے نعیم
یہ غم ہے کیوں نہ مقدر مرا شکست رہا

بشر نواز

نظمیں

تماشہ گاہ کا

بے بس تماشائی

ستارہ ٹوٹتا ہے
سیہ مغل کے پردے پر کوئی تلوار چلتی ہے
کوئی غنچہ، دریا پر کوئی، کوئی اونگھتا پنچھی
گھڑی بھر، صرف اک پل کو
اندھیرے کی رد اسر کا کے جیسے جھانک لیتا ہے
یہاں منظر بدلتا ہے
کوئی بھولا ہوا لمحہ
آفتق سے حافظے کے ٹوٹتا ہے
بطن سے اس کے کوئی اک اور اس کے بطن سے کوئی
پھر اس سے اور کوئی...
ذہن میں جیسے مسلسل پھلجھڑی سی چھٹی جاتی ہے
عجب سی جنگ ہے
پردے سبھی کٹ کٹ کے گرتے ہیں
گئے منظر کو پھر سے دیکھنے کی تاب کس میں ہے
میں چلاتا ہوں، کہتا ہوں
یہاں منظر بدلتا تھا
یہاں منظر بدلتا تھا
مگر پردہ ہی گرتا ہے نہ منظر ہی بدلتا ہے

سرابوں کا سفر

عجب دورا ہے پر زندگی ہے
ہے اس سرے پر کہ اس سرے پر
نہ جانے منزل کہاں مری ہے
کہیں نہ یوں ہو
کہ منزلیں بھی ہوں وہم میرا
ہر ایک رستے کے بعد اک اور راستہ ہو
نہ ہو کہیں بھی سکوں کا ڈیرا
دھواں دھواں منظر کے پیچھے
بکھ اور منظر دھواں دھواں ہو
سراب کی طرح کچھ نشاں ہوں
کہیں نہ یوں ہو
کرن ورن کچھ کہیں نہیں ہو
مری ہی بے تاب آرزوئیں
سیاہیوں میں جگ اٹھی ہوں
ہزار شکلوں میں ڈھل گئی ہوں
اور آپ میں، اپنے ہی تعاقب —
— میں رستے رستے بھٹک رہا ہوں
کہ جیسے کوئی اکیلا بچہ
رفاقتوں کو ترس ترس کے
خود اپنی پرچھائیوں سے کھیلے
لگالے خود اپنے چار جانب
خیالی ہجولیوں کے میلے

تسکین اور تخفیف کے تحت لکھا ہے کہ محقق طوسی نے تسکین اوسط اور تخفیف میں کوئی فسرک روا نہیں رکھا۔ بلکہ تخفیف کو تسکین اوسط کے نام سے تعبیر کیا ہے۔ کلید عروض (صفحہ ۵۲) پر زحافات مفرد کے تحت نمبر ۸ پر تخفیف کی تعریف یہ لکھی ہے۔ وتد مجموع سے پہلا حرف ساکن کرنا اور ماقبل رکن کے حرف آخر متحرک سے پیوست کرنا۔ محقق طوسی نے تخفیف کو دیکھ کر زحافات تسکین وضع کیا۔ یہ زحافات تخفیف کی توسیع تھی۔ یعنی تخفیف جو دو ارکان کے بیچ لاگو ہوتا تھا۔ اب مفرد رکن پر بھی لاگو ہو گیا۔ اور اس طرح یہ زحافات عام ہونے کی وجہ سے صدر وابتدا حشوین اور عروض وھرب میں یعنی شعر کے ہر مقام پر وارد ہونے کی صلاحیت کا حامل ہو گیا۔ تسکین کی تعریف یہ ہو گئی۔ وتد مجموع سے پہلا حرف ساکن کرنا اور ماقبل کے حرف آخر متحرک سے پیوست کرنا۔ تخفیف کی تعریف میں سے لفظ 'رکن' محذوف کر دیا گیا۔ اس طرح اس تعریف میں وسعت پیدا ہو گئی۔ اور تخفیف و تسکین میں کوئی فرق نہ رہا۔ کلید عروض (صفحہ ۱۱۹) پر لکھا ہے کہ محقق طوسی نے اضمار اور عصب کو دیکھ کر زحافات تسکین ایجاد فرمایا۔ یہ محض غلط فہمی ہے۔ نیز کلید عروض (صفحہ ۵۳) پر تسکین کی تعریف لکھی ہے کہ سہ حرکات متوالی میں سے درمیان کی حرکت کو ساکن کرنا۔ یہ تعریف غلط ہے۔ اگر یہ تعریف صحیح ہوتی تو کلید عروض

رباعی کا بنیادی وزن

- ۱۔ مفعول۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فعل
 - ۲۔ " " " " فعل
 - ۳۔ " مفاعیل " فعل
 - ۴۔ " " " فعل
- یہ چار اوزان نظم طباطبائی کے قول کی روشنی میں مسلمات فن (صفحہ ۵۱) پر دو بنیادی اوزان رہ گئے۔
- نمبر ۱۔ مفعول مفاعیل مفاعیل فعل/فعل
- نمبر ۲۔ " مفاعیل " " " "
- کلید عروض (صفحہ ۱۱۸) پر لکھا ہے کہ رباعی کے جملہ اوزان جو بحر ہزج سے حاصل کیے گئے۔ دو قوانین کے مرہون منت ہیں۔ (۱) تخفیف (۲) عمل معاقبہ۔
- معاقبہ: جس رکن میں دو سبب خفیف متوالی آئے ہوں ان کے حروف ساکن بیک وقت گزرا نامناسب نہیں لیکن دونوں کو الگ الگ طور پر گرانے سے جو ارکان حاصل ہوں۔ ان کا اجتماع جائز ہے۔
- مثلاً مفاعیل ثن کے مفاعیل اور مفاعیل مقبوض
- ایک دوسرے کی جگہ رکھے جاسکتے ہیں کیونکہ مفاعیل ثن میں پانچواں اور ساتواں ساکن حرف گرانے سے یہ مزاحف ارکان حاصل ہوتے ہیں۔ یہ حروف ساکن دو سبب خفیف کے ساکن حروف ہیں۔
- تخفیف: کلید عروض (صفحہ ۶۰) پر

موجد رباعی رودکی نے:
غلطان غلطان ہی رود تالب گو

کا وزن بحر ہزج سے مقرر کیا اور اس کو رباعی کے اوزان کی بنیاد بنایا۔ وہ وزن یہ ہے۔ مفعول۔ فاعیل۔ مفاعیل فعل۔ مسلمات فن (صفحہ ۵۰) پہلا قدم کے تحت لکھا ہے کہ رودکی اپنے زمانے کا ایک نہایت ذہین شخص تھا۔ جب اس نے مندرجہ بالا وزن پر غور کیا تو موصوف نے اصل وزن یہ دریافت کیا۔ مفعول۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فعل۔ مسلمات فن (صفحہ ۳۳) پر حضرت نظم طباطبائی فرماتے ہیں کہ تحت لکھا ہے کہ "یہ کلید تمام بحر اور اوزان میں جاری ہے کہ اگر مصرعے کے آخر میں دو ساکن ہوں تو دوسرے ساکن کو گرا دینا یا باقی رکھنا ایک ہی بات ہے۔ اس سے وزن نہیں بدلتا" اس قول کی صراحت یوں کی جاسکتی ہے کہ 'فاع' کہو یا 'فع'۔ 'فعل' کہو یا 'فعل'۔ 'فعلان' کہو یا 'فعلان'۔ لہذا نظم کا یہ قول نہایت عالمانہ ہے" اس سے صاف طور پر یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ ایسے اوزان کو جن کے آخر میں فعل اور فاعل واقع ہوتے ہیں۔ انہیں الگ الگ وزن تسلیم کرنے کی ضرورت نہیں۔ کلید عروض (صفحہ ۱۱۰) پر لکھا ہے کہ رباعی کے اصل وزن محض چار ہیں:

کا اضافہ کیا۔ مسلمات فن میں (صفحہ ۳۵۵) پر یہ اوزان اس طرح درج ہیں:

شجرہ نمبر ۱ مفعول والے اوزان

- ۱۔ مفعول - مفاعیل - مفاعیل - فعل
- ۲۔ " - " - " - فعل
- ۳۔ " - " - " - مفعول
- ۴۔ " - " - " - فاع
- ۵۔ " - مفاعیل - مفاعیل - فعل
- ۶۔ " - " - " - فعل
- ۷۔ " - مفعول - مفعول - فعل
- ۸۔ " - " - " - فعل
- ۹۔ " - مفاعیل - مفاعیل - فع
- ۱۰۔ " - " - " - فاع
- ۱۱۔ " - مفعول - مفعول - فع
- ۱۲۔ " - " - " - فاع
- ۱۳۔ " - مفاعیل - مفاعیل - فعل
- ۱۴۔ " - " - " - فعل
- ۱۵۔ " - مفاعیل - مفاعیل - فعل
- ۱۶۔ " - " - " - فعل
- ۱۷۔ " - مفعول - مفعول - فعل
- ۱۸۔ " - " - " - فعل

رودکی کی ایجاد کردہ : ۱۲ تا ۱۸

علامہ کی ایجاد کردہ : ۱۸ تا ۱۳

شجرہ نمبر ۲ مفعول والے اوزان

- ۱۔ مفعول - فاعل - مفاعیل - فعل
- ۲۔ " - " - " - "
- ۳۔ " - " - " - فع
- ۴۔ " - " - " - فاع
- ۵۔ " - مفعول - مفاعیل - فعل

نمبر ۱ میں سما جاتے ہیں۔ اور اس طرح مفعول - مفاعیل - مفعول / فعل / فعل ہی ایک ابتدائی وزن رہ جاتا ہے۔

مسلمات فن (صفحہ ۵۲) پر تیسرا قدم کے تحت لکھا ہے کہ رباعی کے مزید ابتدائی اوزان اس طرح قائم کیے جاسکتے ہیں :

- ۱۔ فاعل - مفاعیل - مفعول / فعل / فعل
- ۲۔ " - مفاعیل - " - " / "
- ۳۔ " - مفاعیل - مفاعیل - " / "
- ۴۔ " - مفاعیل - " - " / "

مسلمات فن (صفحہ ۵۵) پر شجرہ نمبر ۳ فاعل والے اوزان کے تحت لکھا ہے کہ ان اٹھارہ اوزان کے اضافے سے اب رباعی ۵۴ اوزان پر مشتمل ہوگی۔ ان اوزان کے علاوہ اب رباعی کے اوزان میں کسی قسم کے اضافے کی گنجائش نہیں 'مفعول' اور 'فاعل' (زحاف خرم اور معاقبہ کے عمل سے حاصل شدہ) صدر و ابتدا میں ایک دوسرے کی جگہ رکھے جاسکتے ہیں۔ رودکی کے ابتدائی وزن میں شروع میں 'مفعول' موجود ہے۔ فاعل اس کی جگہ آسکتا ہے۔ حشوین اور عروض و موزون کے ارکان بھی اسی وزن میں سما جاتے ہیں۔

اس طرح بھی رودکی کا وزن مفعول - مفاعیل - مفعول / فعل / فعل ہی 'بنیادی وزن' کہلاتا ہے۔ باقی سب صورتیں رعایتی ہیں۔

چلے وہ تخفیف کی رو سے ہوں یا معاقبہ یا معاقبہ اور خرم کے عمل سے ہوں۔

رودکی نے 'بنیادی وزن' سے چوبیس

اوزان بنائے۔ سحر عشق آبادی نے بارہ

اوزان کا اضافہ کیا۔ زار غلامی نے ۱۸ اوزان

(صفحہ ۵۳) پر مفاعیل اور مفاعیل کو معصوب و مضمر یعنی زحاف عصب اور اضمار سے مفاعیل بنائے اور مس تفعلن بنایا جاتا۔ بلکہ تسکین اوسط سے مفاعیل بن اور مس تفعلن بناتے جاتے۔ انھیں معصوب اور مضمر نہ کہا جاتا بلکہ مسکن کہا جاتا۔ کیونکہ دونوں اصل ارکان میں تین تین حرکات متوالی واقع ہوتی ہیں۔

نظم طباطبائی کے قول کی روشنی میں چار بنیادی اوزان کو دو بنیادی اوزان بنا دیا گیا۔

- ۱۔ مفعول - مفاعیل - مفعول / فعل / فعل
 - ۲۔ " - مفاعیل - " - " / "
- معاقبہ کی رو سے بنیادی وزن نمبر ۱ میں 'مفاعیل' کی جگہ 'مفاعیل' رکھا جاسکتا ہے۔ پھر نمبر ۲ کو بنیادی وزن ماننے کی کوئی ضرورت نہیں۔ اس طرح بنیادی وزن صرف ایک رہ جاتا ہے۔ مفعول - مفاعیل - مفعول / فعل / فعل۔

مسلمات فن (صفحہ ۵۱) پر دوسرا قدم کے تحت لکھا ہے کہ حضرت علام عشق آبادی (سحر عشق آبادی) آنجنابی نے ... مزید دو ابتدائی اوزان اس طرح قائم کیے۔

- ۱۔ مفعول - مفاعیل - مفاعیل / فعل / فعل
 - ۲۔ " - مفاعیل - " - " / "
- اور ان دونوں اوزان پر عمل تخفیف فرما کر رباعی کے مزید بارہ اوزان کا اضافہ کیا۔ غور سے دیکھا جائے تو از روئے معاقبہ یہ دونوں اوزان بھی جن کو ابتدائی اوزان کا نام دیا گیا ہے۔ مندرجہ بالا ابتدائی

آخری جملہ یہ لکھا ہے کہ ان اٹھارہ اوزان کے اضافے اب رباعی ۵۴ اوزان پر مشتمل ہو گئی ان اوزان کے علاوہ اب رباعی کے اوزان میں کسی قسم کے اضافے کی گنجائش نہیں اس دعوے کو تسلیم کرنے سے پہلے زحاف عروج پر غور کر لینا مناسب ہو گا مسلمات فن (صفحہ ۳۳) پر لکھا ہے۔

عروج: اس زحاف کے ذریعے آخری رکن کے آخری 'قد مجموعہ' سے دوسرا حرف متحرک ساکن کیا جاتا ہے۔ کلید عروض میں (صفحہ ۶) پر "ارکان مرا احفاز مولف کے تحت نمبر ۲۷ پر "جب و عروج" کے عمل سے 'مفاعیلن' سے 'فاع' حاصل کیا گیا ہے۔ کلید عروض (صفحہ ۵۶) پر نمبر ۲۵ زحافات مفرد کے تحت زحاف جب کے عمل سے 'مفاعیلن' سے 'فعل' حاصل کیا گیا ہے۔ رباعی میں 'فعل' عروض و ضرب میں واقع ہوتا ہے۔ اگر اس کی جگہ 'فاع' رکھا جائے تو از روئے عروض بالکل صحیح ہے۔ اور کوئی امر مانع نہیں۔ کیوں کہ اس سے وزن میں کوئی فرق نہیں پڑتا۔ اب شجرہ نمبر ۱ مفعول والے اوزان کے تحت کے وہ اوزان دیکھیے جن پر زحاف عروج کا عمل لاگو ہو سکتا ہے۔

شجرہ نمبر ۴ عروج شدہ اوزان

وزن شجرہ:	نمبر ۱۔ مفعول۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فعل
۵۔	" مفاعیل۔ "۔ "۔ فعل
۷۔	" مفاعیلن۔ مفعول۔ "۔ فعل
۱۳۔	" مفاعیلن۔ مفاعیل۔ "۔ فعل
۱۵۔	" مفاعیل۔ "۔ "۔ فعل
۱۷۔	" مفاعیلن۔ مفاعیل۔ "۔ فعل

۱۵۔	فاعیل۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فعل
۱۶۔	"۔ "۔ "۔ فعل
۱۷۔	"۔ مفاعیلن۔ فاعیل۔ فعل
۱۸۔	"۔ "۔ "۔ فعل

زاد علامی کے ایجاد کردہ: ۱ تا ۱۸

رباعی میں ارکان کی ترتیب سبب پے سبب است و تند پے و تداست کے اصول کے تحت واقع ہوئی ہے۔ یعنی اگر پہلے رکن کا آخری جزو سبب یا تند ہے تو اس کے بعد آنے والے رکن کا پہلا جزو بھی سبب یا تند ہونا چاہیے۔ ماقبل رکن کا آخری جزو سبب ہو گا تو مابعد رکن کا پہلا جزو سبب ہو گا۔ اسی طرح اگر تند آخری جزو ہو گا تو اولیں جزو بھی تند ہو گا۔ تند مجموعہ بھی ہو سکتا ہے۔ مفروق بھی۔ اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا۔ آخری رکن میں اگر ایک حرف زائد ہے تو اس حرف کی نفی کر کے سبب یا تند کا تعین ہو گا کیوں کہ نظم طباطبائی کے قول کی روشنی میں ایسا کرنا ضروری بھی ہے اور مناسب بھی۔ وجہ یہ کہ 'مفاعیل' سے 'فعل' بنایا ہی نہیں جاسکتا۔ یہ فعل میں ایک حرف کا اضافہ ہی مانا جاسکتا ہے۔ زحاف ہم (حذف + قصر) آئین عروض کے خلاف ہے۔

مندرجہ بالا گفتگو سے یہ بات بالکل واضح ہو جاتی ہے کہ بنیادی وزن صرف ایک ہے۔ جو رودی کا ایجاد کردہ ہے۔ یعنی مفعول۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فعل اور نظم طباطبائی کے قول کے مطابق فعل کی جگہ فعل رکھنے سے وزن نہیں بدلتا۔ مسلمات فن (صفحہ ۵۵) پر "شجرہ نمبر ۴ فاعیل والے اوزان" کے تحت

۴۔	مفعول۔ مفعول۔ مفاعیل۔ فعل
۷۔	"۔ مفعول۔ مفعول۔ فعل
۸۔	"۔ "۔ "۔ فعل
۹۔	"۔ مفعول۔ مفاعیلن۔ فع
۱۰۔	"۔ "۔ "۔ فاع
۱۱۔	"۔ مفعول۔ مفعول۔ فع
۱۲۔	"۔ "۔ "۔ فاع
۱۳۔	"۔ فاعیل۔ مفاعیل۔ فعل
۱۴۔	"۔ "۔ "۔ فعل
۱۵۔	"۔ مفعول۔ "۔ فعل
۱۶۔	"۔ "۔ "۔ فعل
۱۷۔	"۔ مفعول۔ فاعیل۔ فعل
۱۸۔	"۔ "۔ "۔ فعل

رودی کے ایجاد کردہ: ۱ تا ۱۲

علام کے ایجاد کردہ: ۱۳ تا ۱۸

شجرہ نمبر ۳ فاعیل والے اوزان

۱۔	فاعیل۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فعل
۲۔	"۔ "۔ "۔ فعل
۳۔	"۔ مفاعیلن۔ فع
۴۔	"۔ "۔ "۔ فاع
۵۔	"۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فعل
۶۔	"۔ "۔ "۔ فعل
۷۔	"۔ مفعول۔ مفعول۔ فع
۸۔	"۔ "۔ "۔ فاع
۹۔	"۔ "۔ "۔ فعل
۱۰۔	"۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فعل
۱۱۔	"۔ "۔ "۔ فعل

عَرَج شدہ وزن:

- ۱۔ مفعول۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فاع
۵۔ "۔ مفاعیل۔ "۔ "۔
۷۔ "۔ مفاعیل۔ مفعول۔ "۔
۱۳۔ "۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ "۔
۱۵۔ "۔ مفاعیل۔ "۔ "۔
۱۷۔ "۔ مفاعیل۔ فاعیل۔ "۔

کل اوزان: ۴

شجرہ نمبر ۲ مفعول والے اوزان

وزن شجرہ:

- نمبر ۱۔ مفعول۔ فاعیل۔ مفاعیل۔ فاعل
۵۔ "۔ مفعول۔ "۔ "۔
۷۔ "۔ مفعول۔ مفعول۔ "۔
۱۳۔ "۔ فاعیل۔ مفاعیل۔ "۔
۱۵۔ "۔ مفعول۔ "۔ "۔
۱۷۔ "۔ مفعول۔ فاعیل۔ "۔

عَرَج شدہ وزن:

- ۱۔ مفعول۔ فاعیل۔ مفاعیل۔ فاع
۵۔ "۔ مفعول۔ "۔ "۔
۷۔ "۔ مفعول۔ مفعول۔ "۔
۱۳۔ "۔ فاعیل۔ مفاعیل۔ "۔
۱۵۔ "۔ مفعول۔ "۔ "۔
۱۷۔ "۔ مفعول۔ فاعیل۔ "۔

کل اوزان: ۴

شجرہ نمبر ۳ فاعیل والے اوزان

وزن شجرہ:

- نمبر ۱۔ فاعیل۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فاعل
۵۔ "۔ مفاعیل۔ "۔ "۔
۹۔ "۔ مفاعیل۔ مفعول۔ "۔

۱۳۔ فاعیل۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فاعل

۱۵۔ "۔ مفاعیل۔ "۔ "۔

۱۷۔ "۔ مفاعیل۔ فاعیل۔ "۔

عَرَج شدہ وزن:

۱۔ فاعیل۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فاع

۵۔ "۔ مفاعیل۔ "۔ "۔

۹۔ "۔ مفاعیل۔ مفعول۔ "۔

۱۳۔ "۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ "۔

۱۵۔ "۔ مفاعیل۔ "۔ "۔

۱۷۔ "۔ مفاعیل۔ فاعیل۔ "۔

کل اوزان: ۴

عالم میں انتخاب۔ دلی

اس کتاب کے پیش مفاہیم پروفیسر تیرہ نور الحسن لکھتے ہیں:

"مہیشور دیال صاحب نے 'عالم میں انتخاب۔ دلی' لکھ کر نہ صرف ان لوگوں کو بخیر احسان کیا ہے جنہیں دلی سے پیار ہے بلکہ ان تمام لوگوں کو بھی زیور باد اسان کیا ہے جنہیں ہندوستان کی مشترکہ تہذیب پر ناز ہے اور جو قوی یک جہتی کے لیے ہر ممکن کوشش کر رہے ہیں مہیشور دیال صاحب کے اس قول سے چاہے پوری طرح کوئی متفق نہ ہو کہ یہ چیزیں دلی کی دین ہیں لیکن اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ ان خصوصیتوں کو بڑھاوا دینے میں جو ہاتھ دلی کا ہے وہ شاید کسی اور شہر کا نہیں!"

تیرہویں صدی کی ابتدا میں دہلی ترکوں کی سلطنت کا پایہ تخت بنا اور ایک کے بعد دوسری جنگ آبادی کے بٹنے کے باوجود دہلی کی رونق قائم رہی۔ مہیشور دیال صاحب نے لال کوٹ، کلکتہ، ممبئی، آگرا، جہان پناہ، فیروز آباد، دہلی پناہ اور پرا ناقلہ، شیر گڑھ اور شاہ جہاں آباد کا ذکر کیا ہے۔ سب سے زیادہ تفصیلی ذکر شاہ جہاں آباد کا ہے۔

لوگ کیسے مکانات میں رہتے تھے، کیا ان کے شغل اور مشغلے تھے، پھیری والے کیا آوازیں گاتے تھے، بچوں کے کھیل کون کھاتے تھے، کھانا پینا، دسترخوان، پان اور حقہ اور ان سے متعلق کہاوتیں، دلی کے لوگ گیت، تہذیب اور طبع وادی، داستان گوئی، تعلیمی ادارے اور فنِ خطاطی، تشبیہیں اور استعارے، میلے اور تہوار غرض کہ ہر وہ چیز جو طرز زندگی کی تعبیر کی جاتی ہے، مہیشور دیال صاحب نے پیش کی ہے۔

مصنف: مہیشور دیال

صفحات: ۵۱۶

قیمت: ۵۳ روپے

اردو اکادمی دہلی سے طلب کریں

راستہ

سے اتر کر برآمدے کی چند سیڑھیاں
بیک قدم پھلانگتا ہوا سیدھا بیٹھک
کے کھلے دروازے سے تیمور کے آگے اکھڑا
ہوا۔ ”حد ہے بوریٹ کی۔ ہفتے بھر میں
صرف ایک دن تو فرصت و فراغت کا
نصیب ہوتا ہے یا اُسے بھی تم ہمیشہ اپنی
لا یعنی سوچ اور یکسانیت کی نذر کر دیتے
ہو۔ نف ہے تم پر۔“ یہ کہتے کہتے عذریہ
کے مقابل ٹپک گیا۔ تیمور نے چائے کا
گھونٹ نگل کر عذیر سے کہا:

”ہٹے گئے تھی کو مبارک یار۔ اپنے
تو بس کے نہیں۔ کسی بھی تعطیل کے روز
اگر برج و مہاراج کا شاگرد بن کر تھک ڈانس
کی کوشش بھی کر ڈالوں تو پورا یقین ہے
نا کام رہوں گا۔ نہ ہی ڈسکو اور بریک
ڈانس میں میرے فرشتے کبھی کامیاب
ہو سکتے ہیں۔ پکنلیں بہت منا چکا ہوں
گیت اور غزلیں بہت گا چکا ہوں اس
لیے اب اگر تعطیل کے روز اپنی تنہائی میں
چائے کی چسکیوں اور غور و فکر کے ساتھ
گزارا کر لیتا ہوں تو کسی کو کیوں اعتراض
ہو بھلا۔“

”کرتے رہو گزارا مگر ذرا یہ بتلنے
کی زحمت گوارا کرو کہ سکندر کہاں ہے؟“
”سکندر؟ مگر سکندر کیوں؟“
”کیوں کہ میری وجہ نزول اس وقت
وہی ہے۔“

”مگر وہ تو ابھی سو کر اٹھا بھی
نہیں ہے۔ ہر تعطیل کے روز گیارہ بارہ

اس نے کئی بار سوچا اس مشکل کو حل
کرنے میں کسی نہ کسی کی مدد ضرور لے
مگر اول تو تمام دنیا اتنی معصوم تھی کہ
انہیں متوجہ کرنے کی تیمور کی ہمت ہی نہ ہوئی۔
جو خوش ہیں۔ مطمئن ہیں۔ بے فکر ہیں اگر
وہ اُن کی خوشی اُن کے اطمینان اُن کی
بے فکری میں حقہ نہیں لے سکتا تو
خواہ مخواہ انہیں ڈسٹرب کیوں کرے پھر
دوسری وجہ یہ بھی تھی کہ تیمور کو احساس
تھا کہ مدد اکثر اوقات مضبوط لوگوں کو
بھی کمزور کر دیتی ہے اور سپہاروں پر
زندہ رہنے والے خود اپنا اعتماد گنوا
بیٹھتے ہیں۔ یہ تیمور کو کسی حال میں منظور
نہیں تھا پھر بھی اس جہان کا قانون حیات
کتنا نرا لانا تھا جہاں کوئی بھی اکیلہ کچھ نہیں
کر سکتا تھا۔ قدم قدم پر مختلف نوعیتوں
میں اُسے مختلف سپہاروں اور تائیدوں
کی ضرورت بہر حال ہوتی تھی، تو پھر وہ
اپنے احساس کی چبھن کس طرح دور کرے؟
کس طرح جانے کہ وہ کیا ہے کیوں ہے
اُس کا مقصد حیات منتہائے فکر کیا
ہے اور اس کی غرض و غایت کیا...

چائے کی چسکیوں کے ساتھ تیمور
یہی سب کچھ سوچ رہا تھا کہ اُس کا عزیز
ترین دوست عذیر دھڑاکے سے اپنی
بولٹ دھڑکا رہا تھا ہوا آیا اور بولٹ

عجیب دروازہ تھا وہ جس سے
تیمور دنیا بھر کے حالات تو دیکھ لیتا تھا
مگر جس کا کوئی پٹ خود اُس کی اپنی
ذات میں نہیں کھلتا تھا۔

غور و فکر کے عالم میں تیمور نے
بارہا تھوڑے میں بہت کچھ دیکھا تھا۔ دل
دہلا دینے والے زلزلے۔ خونچوک۔
جبری بالا دستیوں۔ انصاف کا دنیا
بھر سے مفاہمت آمیز رویہ۔ اقتدار کا
ضروری اور غیر ضروری تسلط۔

نئی نویلی جمہوریتیں۔ وطن عزیز کی
شادابی اور مفلوک الحالی۔ قتل و خون
کے بازار اور ارد گرد اور ساری دنیا کے
ایسے واقعات کے پس منظر میں حساس
ذہنوں کے باہمی رابطے... مگر...
اس کے آگے دھند ہی دھند تھی۔ کئی
سوالیہ نشان جن کا کوئی جواب کسی دستک
پر تیمور کو نہیں ملا تھا۔ ملکوں ملکوں کے
حالات جاننا کتنا بھی دلچسپ تھی لیکن خود
اپنے اندرون سے واقفیت بھی اتنی ہی
ناگزیر۔ تو پھر وہ خود میں جھانک کیوں نہیں
سکتا؟ تہہ در تہہ اپنی ہستی کی حیثیت
اور حقیقت جان کیوں نہیں سکتا؟ جی
چاہنے پر ایک ایک پرت الٹ کر وہ سب
کچھ دیکھ کیوں نہیں سکتا جسے دیکھنے کا وہ
دل سے خواہاں رہا ہے۔

ن کو جاگنا اور اُدھے گزرے
دن کو ہی نیا اور پورا دن سمجھ کر
کرنا معمول ہے اُس کا خمیر تم
شربت یا چائے پیو میں اٹھتا ہوں
ندر کو۔“

”جی نہیں۔ چائے کی ضرورت اس
کا کہ ابھی ابھی پی کر رہا ہوں کہیں
سکندر کو میں خود اٹھاؤں گا جا کے۔
تھارا استغراق مبارک۔“
عذیر لمبے لمبے ڈگ بھرتا ہوا ملحقہ
میں پہنچا اور اطمینان سے سوئے
سکندر پر سے تانی ہوئی چادر کھینچتا
جا:

”لعلت ہے تمھاری کاہلی پر میاں۔
اراکٹ کے دور میں داخل ہو گیا
دونوں بھائی ارے تو بہ... زندگی
سونے کے لیے تو نہیں ہے سکندر۔
منٹ میں تیار ہو کر نہیں آگے
لینا میں روانہ ہو چکا۔ ان دس
میں میں تیمور کے پاس ہوں گفتگو
یار تم دونوں بھائی جدید سائنسی
توں سے بھی آگے نکل جاتے ہو مگر
... لعلت ہے... پھسٹی
ڈی ہو۔ بس ریتلے سرسراتے
...“

”جی جی۔ میں دس منٹ میں حاضر
ہوں عذیر بھائی۔ آج آپ کو میرا کام
ہی ہے ورنہ ٹکٹا رہوں گا اسی
...“

عذیر دوبارہ لمبے لمبے ڈگ بھرتا ہوا
بے پاس پہنچا۔ اپنے شگفتہ چہرے

پر تانباں مسکراہٹ بکھیرتا ہوا شاداب لمبے
میں بولا ”ہوں! ذرا سناؤ تو آخر سوچ
کیا ہے تمھاری۔ کوئی نئی یا وہی
ہمیشہ والی پُرانی؟ میرا تو مخلصانہ مشورہ
ہے یار کہ خود کو جاننے پہچاننے کا یہ
خطرناک چکر ترک کر دو جو جنجال آج
تک کسی کے پٹلاتے نہیں بیٹا تم ہی اسے
کیسے تسخیر کر سکتے ہو۔ شناخت بے حد
تجزیاتی عمل ہے تیمور۔ اس کے بے تحاشہ
پہلو ہیں مگر میری دانست میں کام کی بات
صرف اتنی ہے کہ خود سے زیادہ دوسروں
کو اہمیت دو کیوں کہ کپڑے اگر میلے ہو
بھی گئے تو پروا نہیں دھل کر بھروسہ
ہو جائیں گے یار لیکن دل دماغ کے آپسی
رشتے اگر میلے ہو گئے تو پھر بڑی مشکل سے
صاف ہوتے ہیں اس لیے دوستی پر یقین
ضروری ہے دوستی ہی سکون کا گھر ہے
دوستی ہی وہ راستہ ہے جو ساری دنیا
میں ہر طرف جاسکتا ہے۔ اور جس کا کوئی
سچا دوست نہیں جو خود کسی کا بے لوث

بھی خواہ نہیں وہ کبھی اپنا بھی کچھ نہیں ہوتا
یار۔ زیاں ہی زیاں ہوتا ہے فقط۔
— تم مانو نہ مانو میرا اعتبار یہی ہے کہ دوستی
کے توسط سے ہی اپنا آپ پایا جاسکتا ہے تو
پھر خواہ مخواہ کی سوچ اور غیر ضروری غور و فکر
کس لیے؟“

عذیر نے شربت کے چند ہی گھونٹ
بسپ کیے تھے کہ سکندر تیار ہو کر آگیا تب سکندر
کے ساتھ آگے بڑھنے سے پہلے عذیر نے تیمور
سے ہاتھ ملایا تو اُس کی الوداعی نظروں
کی نرمی اور گرمی۔ اُس کے اندرون کی سچائی
اور اُس کے سیدھے سادے لمبے کے انٹ
خلوص نے بھٹکتے ہوئے تیمور کو منٹوں میں
خود اپنے آپ تک پہنچا دیا اور عذیر کے
روانہ ہو جانے کے بعد تیمور نے
حمیرانی سے سوچا کہ اتنے چھوٹے
راستے کو وہ کتنی لمبی مسافت کے
ذریعے طے کرنے چلا تھا... بے وقوف
نادان وہ۔



اردو غزل

پروفیسر کاظم زبانی کی اصناف ادب کو سامنے رکھا جائے تو کہا جاسکتا ہے کہ ان سب میں مقبول ترین
منظموں میں اردو غزل ہے جس نے تمام ادوار میں اسی کے دھڑکنے والی جگہ بنائی ہے۔
اس کتاب میں ہندوستان اور پاکستان کے ممتاز نقادوں کے مقالے شامل ہیں جو ماضی سے حال تک
غزل کے کامیاب رجحانات کی نشاندہی کرتے ہیں۔ اردو غزل کے جدید مطالعے کے لیے یہ کتاب مجدد مفید ثابت
ہوگی۔

مربطہ، ڈاکٹر کمال قریشی صفحات : ۲۵۹ قیمت : ۲۱ روپے

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں



کیا کوئی شخص کٹا رات کے سناٹے میں
کیسی آئی یہ صدا رات کے سناٹے میں

دیکھ ہم کس طرح ہر شب کی سحر کرتے ہیں
اس طرف بھی کبھی آ رات کے سناٹے میں

دور تک جاتی ہے ایسے میں ذرا سی بھی صدا
پاؤں آہستہ اٹھا رات کے سناٹے میں

کیا پتر عہد کسی کا کہ مرا دل ٹوٹا
اک چھنا کا سا ہوا رات کے سناٹے میں

اُس نے آواز بہت پاس سے دی ہو جیسے
ایسا محسوس ہوا رات کے سناٹے میں

ایک دشتک نے خموشی کے فسون کو توڑا
ایک دروازہ کھلا رات کے سناٹے میں

ہم نے جی بھر کے اٹھایا تری یادوں کا مزہ
دور تک کوئی نہ تھا رات کے سناٹے میں

اپنے ہم سایوں کو آرام سے سونے دے غلش
برہ کے گیت نہ گا رات کے سناٹے میں

خلش بڑودوی

تیز ہو جاتا ہے خوشبو کا سفر شام کے بعد
پھول تو شہر میں کھلتے ہیں مگر شام کے بعد

اُس سے دریافت نہ کرنا کبھی دن کے حالات
صبح کا بھولا جو لوٹ آیا ہو گھر شام کے بعد

میرے بارے میں کوئی کچھ بھی کہے سب منظور
مجھ کو رہتی ہی نہیں اپنی خبر شام کے بعد

تم نہ کر پاؤ گے اندازہ تباہی کا مری
تم نے دیکھا ہی نہیں کوئی کھنڈر شام کے بعد

یہی ملنے کا سہم بھی ہے پچھڑنے کا بھی
مجھ کو لگتا ہے بہت اپنے سے در شام کے بعد

تیرگی ہو تو وجود اُس کا چمکتا ہے بہت
ڈھونڈ لوں گا میں اُسے نور مگر شام کے بعد

کرشن بہاری نور

باہر باہر سناٹا ہے، اندر اندر شور بہت
دل کی گھنی بستی میں یارو، اُن بسے ہیں چور بہت

پاد، اب اُس کی آنس لگی، سوچ کے یہ بیٹھے کبھی
نکل گئے دل کے سارے دریچے تھا جو ہوا کا زور بہت

موجیں ہی پتواریں گی، طوفاں پار لگائے گا
دریا کے ہیں بس دوساں کشتی کے ہیں چور بہت

میں بھی اپنی جھونک میں تھا کچھ وہ بھی اپنے زعم میں تھا
ہوتی بھی ہے کچھ مرے پیارو، پیار کی کچی ڈور بہت

آج یقیناً مینہ برسے گا، آج گرے گی برق ضرور
ٹھیکان بھی پر شور بہت، ہیں کجرا بھی گھنگھور بہت

ل سے اٹھا طوفان یہ کیسا سار کا منظر ڈوب گئے
رنہ ابھی تو اس جنگل میں ناچ رہے تھے نور بہت

سوں بعد ملا ہے موقع، آؤ لگا لیں کشتی پار
ج تو یارو سناٹا ہے، دریا کے اُس اور بہت

نہیں کس کا ساتھی چھوٹا، کس کا عمر کیا حال ہوا
بت پرہت، وادی وادی رات چا تھا شور بہت

عمر انصاری

ملک محمد جاسی

اودھ کے علاقے میں ایک بہت پرانا اور تاریخی قصبہ جاس ہے جو آج کل ضلع رائے بریلی میں شامل ہے۔ یہ قصبہ ایک ہزار سال سے بھی زیادہ پرانا ہے۔ پہلے اس کا نام اڈیا نگر تھا اور یہاں ”بھر“ نام کی ایک قوم آباد تھی۔ ۱۲۴۰ء میں اس قصبے کو محمد غوری بادشاہ کی فوج نے فتح کر لیا تب سے اس کا نام جاس ہو گیا۔ اسی قصبے میں پندرہویں صدی عیسوی میں ایک صوفی سنت شاعر ملک محمد پیدا ہوئے اور انھوں نے ایک ایسی کتاب لکھی جو چار سو سال گزرنے کے بعد بھی ساری دنیا میں مشہور ہے اور ملک محمد جاسی کے نام کو زندہ رکھے ہوئے ہے۔ اس کتاب کا نام ”پدماوت“ ہے اور یہ اودھی زبان میں ہے۔ گو سوامی تلسی داس کی کتاب رام چریت مانس یا رامائن پدماوت کے بعد لکھی گئی ہے اور اس کے اسلوب پر پدماوت کا بہت اثر ہے۔

ملک محمد جاسی، اودھی زبان کے ایک بہت اچھے شاعر ہونے کے ساتھ ساتھ صوفی بھی تھے اور عبادت و ریاضت میں اپنا زیادہ وقت گزارتے تھے۔ وہ شاہ مبارک بودلے کے مرید تھے جن کا سلسلہ سید جہانگیر اشرف سمنانی سے ملتا ہے جو عام طور پر بڑے مخدوم صاحب کے

نام سے مشہور ہیں۔

ملک محمد کی زندگی کے حالات زیادہ معلوم نہیں ہیں پھر بھی بعض باتیں پرانی کتابوں میں ملتی ہیں جن سے ان کے حالات پر کچھ روشنی پڑتی ہے۔ یہ بات عام طور سے مشہور ہے کہ جب وہ سات سال کے تھے تو ان کو چھپک نکل آئی اور چھپک کے داغ سارے منہ پر پھیل گئے۔ اسی میں ان کی ایک آنکھ بھی جاتی رہی۔ ان کا رنگ بھی کالا تھا جس کے سبب وہ ظاہری طور پر بہت بد صورت ہو گئے تھے مگر ان کا دل آئینے کی طرح صاف اور داغ روشن تھا۔ ایک مرتبہ شیر شاہ سوری نے ان کی شاعری کی شہرت سن کر ان کو دربار میں ملاقات کے لیے بلایا۔ جب یہ دربار میں پہنچے تو ان کی ظاہری بد صورتی اور گڑبے پن کو دیکھ کر شیر شاہ کو ہنسی آگئی۔ ملک محمد جاسی نے فوراً کہا: ”موہکا ہنسیو کہ کھرتی“ یعنی تم مجھ کو دیکھ کر ہنسنے یا میرے بنانے والے (گہوار) پر ہنسنے! بادشاہ ان کی اس گہری بات کو سن کر بہت شرمندہ ہوا اور ان کی بہت عزت اور تحکیم کی۔

ملک محمد اگرچہ عبادت میں بہت دھیان لگاتے تھے مگر اپنی جسمانی خرابی کی وجہ سے کوئی روحانی مرتبہ نہ حاصل

کر سکے جس کا ان کو بہت صدمہ تھا۔ ایک دن وہ شاہ مبارک بودلے کی خدمت میں حاضر ہوئے اور ان سے روحانی تعلیم حاصل کرنے کی خواہش ظاہر کی۔ شاہ صاحب نے کہا: ”کچھ حرج نہیں مگر تم اتنا ضرور کرنا کہ بغیر کسی مہمان کو شامل کیے کھانا نہ کھانا“ ملک محمد نے ان کے حکم پر اسی دن سے عمل کرنا شروع کر دیا اور کسی وقت بھی بغیر مہمان کو شامل کیے کھانا نہ کھاتے۔ ایک دن ایسا اتفاق ہوا کہ ان کو کوئی مہمان نہ ملا جس کو وہ دسترخوان پر اپنے ساتھ شامل کر لیتے۔ بہت تلاش کے بعد ان کو ایک لکڑہارا دکھائی دیا جس کو کوڑھ کا مرض تھا۔ ملک محمد نے اسی کو غنیمت جانا اور کھانے کی دعوت دے دی۔ جب وہ آیا تو کچھ کے ایک ہی پیالے میں اپنے ساتھ کھانے کو کہا۔ لکڑہارے نے اپنی خراب حالت دکھائی اور ان کے ساتھ ایک ہی پیالے میں کھانے سے انکار کیا مگر یہ اپنی بات پر اڑے رہے اور اس جذامی لکڑہارے کو اپنے ساتھ ایک ہی پیالے میں کھانے پر مجبور کر دیا۔ دونوں کے کھانے کے بعد جو کچھ بھی اس کو ملک محمد آگے بند کر کے پئی گئے۔ جب آنکھ کھولی تو وہ لکڑہارا غائب تھا مگر ان کا دل روشن ہو چکا تھا اور جس روحانی دولت کی ان کو تلاش تھی وہ مل چکی تھی۔ دھیرے دھیرے ان کی بزرگی کی شہرت آس پاس کے علاقوں میں پھیلنے لگی اور لوگ ان کو ہاتھوں ہاتھ لینے لگے۔ فقیر لوگ ان کے کچھ ہوئے دوہوں

اور چوپایوں کو گاگا کر لوگوں کو سناتے اور جھکشا پاتے۔

جائس سے دس کوس کے فاصلے پر پورب کی طرف ایک قصبہ امیٹھی ہے وہاں کے راجا نے ایک فقیر سے جو ملک صاحب کے دو بے گاکا کر بھیک مانگا کرنا تھا، یہ دو ہاسنا:

کنول جو یکسا مانسر، بن بل گیسو سکھاتے

سوکھ بیل پن پر لپے جو پیو سینچے آئے

یعنی کنول مانسر (تالاب) میں بغیر پانی کے سوکھ گیا۔ اگر اس کو محبوب اگر سینچ دے تو یہ پھر سے ہرا بھرا ہو جائے۔ امیٹھی کے راجا کو یہ دو بہت پسند آیا اور جب اس کو یہ معلوم ہوا کہ اس کے لکھنے والے ملک محمد جائسی ہیں تو ان کو بڑی عزت سے اپنے یہاں بلوایا اور ان سے التجا کی کہ وہ امیٹھی ہی میں رہیں۔ ملک محمد نے راجا کی بات مان لی اور اس کے محل سے تھوڑے ہی فاصلے پر ایک کٹیا میں رہنے لگے۔ اسی جگہ ۱۵۴۶ء میں انھوں نے پدماوت لکھی جس کا شہرت بہت جلد سارے ہندوستان میں لہر ہندوستان سے باہر بھی پہنچ گئی اور آج تک اس کتاب کو ہندی ادب کا شاہکار سمجھا جاتا ہے۔

پدماوت، دو ہوں کے طرز پر بھی گئی ایک لمبی مثنوی ہے جس میں جارتن سین اور رانی پدماوتی کے پیار، داستان بیان کی گئی ہے۔ اس میں توڑ پر علاء الدین خلجی کے حملے کا بھی تذکرہ ہے۔ اس داستان میں ہیرا من تے کی زبانی رانی پدماوتی کی خوب صورتی

کی تعریف سن کر رتن سین اس کی محبت میں مبتلا ہو جاتا ہے اور پھر طرح طرح کی بلاؤں اور مصیبتوں سے گزرتا ہوا آخر کار رانی پدماوتی کو پانے میں کلیا ہوتا ہے۔ اس کے آگے اور بھی قصہ ہے جو علاء الدین کے حملے سے جڑا ہوا ہے مگر یہ قصہ تو صرف باہر کی پرت ہے۔ قصے کے پردے میں ملک محمد جائسی نے روحانی تعلیم، تہذیب اور سلوک کی باتوں کو نظم کیلئے ہے۔ ان کی شاعری میں خدا پرستی اور انسان دوستی کو خاص اہمیت حاصل ہے۔ انھوں نے اپنے کلام سے ہندوؤں اور مسلمانوں کو آپسی محبت اور بھائی چارے کا سبق سکھایا ہے اور ہندوستان کے تمام فرقوں اور ذاتوں کو آپس میں میل محبت سے رہنے اور ایک دوسرے کو کھٹکھٹ میں ساتھ دینے کی تعلیم دی ہے۔ ان کی یہ نظم شاعرانہ خوبیاں سے بھی مالا مال ہے اسی لیے ہندی ادب میں اسے ایک اونچا درجہ حاصل ہے۔ پدماوت کے علاوہ ملک محمد جائسی کی دو اور کتابوں کا پتا چلتا ہے۔ ایک کتاب کا نام اکھراوت ہے اور دوسری کتاب کا نام آخری کلام ہے۔ ممکن ہے انھوں نے کچھ اور بھی کتابیں لکھی ہوں مگر اب ان کا پتا نہیں چلتا۔ ان کی اصل شہرت صرف پدماوت پر قائم ہے۔ یہ کتاب شیر شاہ سوری کے زمانے میں پہلے پہل فارسی رسم خط میں لکھی گئی تھی۔ بعد میں اسے ناگری میں لکھا گیا، اور اس کے ترجمے نشر اور نظم دونوں میں اردو اور

فارسی میں بھی ہوئے۔ دھیر دھیر یہ کتاب ہندوستان سے نکل کر انگلستان اور دوسرے ملکوں میں بھی پہنچ گئی اور ہر جگہ اس کی قدر ہوئی۔

ملک محمد جائسی نے بہت لمبی عمر پائی۔ کہا جاتا ہے کہ ان کا انتقال اکبر بادشاہ کے زمانے میں ہوا۔ گویا بابر، شیر شاہ، ہمایوں اور اکبر چار بادشاہوں کے زمانے انھوں نے دیکھے۔ ان کا انتقال امیٹھی سے ایک فرلانگ کے فاصلے پر رام نگر میں ہوا۔ مشہور ہے کہ ایک بہیلیانے ان کو اندھیرے میں شیر سمجھ لیا اور ان پر گولی داغ دی جو ملک محمد کے ماتھے پر لگی اور وہ اسی جگہ شہید ہو گئے۔ امیٹھی کے راجا کو اس حادثے کی خبر ملی تو وہ ننگے پاؤں دوڑا ہوا وہاں گیا مگر ملک محمد جائسی دنیا سے گزر چکے تھے۔ راجا کو بہت زیادہ رنج ہوا مگر خدا کی مرضی میں کس کو دخل ہے۔ راجا نے وہیں رام نگر میں ان کا مزار بنوایا جو چار سو برس گزرنے کے بعد آج بھی موجود ہے۔ قصبہ جائس میں ان کا گرا بڑا مکان بھی باقی ہے۔ اسی مکان کے سامنے ۱۹۳۸ء میں ان کے ایک انگریز قدرداں اے۔ جی۔ شیرن نے یادگار کے طور پر ایک چھوٹی سی لاٹ بنوادی تھی جس پر شاعر جائسی کی یہ چوپائی فارسی اور ناگری دونوں میں سنگ مرمر پر کھدی ہوئی ہے:

کیسی نہ جگت جس بیجا کیسی نہ لینے جس مول
جو یہ پڑھے کہانی، ہم ہیں سنوے دوہوں
(تقریباً ۲۳ پر)

لیکن تب اور اب میں بڑا فرق ہے۔
آج تو اپنے جسم کے اعضا ہی اپنے
سر کی حکم عدولی اور نافرمانی پر متلے
رہتے ہیں۔ سر کہتا ہے یہ کام اچھا اور نیک
ہے لیکن اپنا ہی ہاتھ کسی دوسری جانب

نئی پرانی کہانی

میں اس سے غلطی ہو گئی۔ جسم اس کے
شوہر کا تھا تو سر اس کے دوست کا
اور اسی شکل میں دونوں زندہ ہو گئے۔
زندہ ہوتے ہی دونوں آپس میں لڑنے
لگے۔ بیتال نے راجا ورم سے دریافت
کیا ”راجا! اب یہ بتاؤ کہ وہ عورت
کس کی بیوی ہو گئی؟“

راجا نے کہا ”سبھی لوگ جانتے
ہیں کہ تمام اعضا میں سر سب سے اعلیٰ و
ارفع ہے۔ جس کے جسم پر شوہر کا سر
ہے، وہی اس عورت کا شوہر ہو گا۔“
آپ سب لوگ جانتے ہیں کہ نہ تو
بیتال نے یہ دریافت کرنے کی زحمت کی
نہ راجا ورم کو یہ خیال ہوا کہ وضاحت
کرنا کہ اس کے بعد کیا ہو گا؟ اس
شوہر کا کیا حال ہو گا؟ بیوی پر کیا
افتاد ٹوٹے گی اور دوست جس کے سر
کے نیچے دوست کا جسم تھا اس پر
کیا بیٹے گی؟

اور ایک بار پھر ویسا ہی پیچیدہ
مسئلہ درپیش ہے۔ اسی طرح سر
اور جسم کا مسئلہ! اس بار بھی غلطی
شاید بیوی کی ہی ہے اور پرانے فیصلے
کے پس منظر میں بیوی اسی کو سوچ
دی گئی جس کے جسم پر شوہر کا سر
تھا۔

قصہ یوں ہے کہ — دونوں
دوست مندر کے اندر جا کر نہیں لوٹے
باہر کھڑی عورت حیران و پریشان تھی۔
کافی دیر تک انتظار کرنے کے بعد آخر وہ
عورت بھی مندر کے اندر گئی۔ وہاں اس
کے شوہر اور شوہر کے دوست کا سر
دھڑ سے الگ کٹا پڑا تھا۔ کچھ دیر تک تو
وہ عجیب سکتے کے عالم میں کھڑی رہی۔
پھر وہ سوچنے لگی لوگ مجھے ضرور ناحشہ
عورت سمجھیں گے کہ میں نے ان کا قتل کیا
ہے یا یہ دونوں میرے لیے ہی آپس میں
جھگڑ پڑے اور ایک دوسرے کا قتل کر دیا۔
غم سے نڈھال تو تھی ہی رسوائی کے خیال
سے اس نے تلوار اٹھائی کہ اپنا سر جسم
سے الگ کر دے۔

اسی وقت مندر کی دیوی مجسم اس
کے سامنے آئی اور کہا:
”ٹھہرو! میں تمہاری قربانی کے خیال
سے خوش ہوئی۔ اب یہ بتاؤ کہ کیا چاہتی
ہو؟ کہے زندہ کروانا چاہتی ہو؟“

”آپ ان دونوں کو ہی زندہ کر دیں۔“
عورت نے ہاتھ جوڑ کر کہا۔
”اچھی بات ہے۔ دونوں کا سر ان
کے جسم سے ملا دو۔“ دیوی نے کہا۔

عورت اس قدر حماس باختہ
تھی کہ سر اور جسم کو بچا کرنے

دست درازی کرنے کو لپک جاتا ہے۔
ایسا اس لیے ہے کہ سر کے پیش نظر اپنا
مسئلہ ہے۔ اپنی مصلحت ہے تو ہاتھ کو
اپنی بڑی ہے۔ اپنی حفاظت، اپنی بقا کا
سوال ہے۔ پاؤں کسی اور جانب اُدارہ گری
کا حوصلہ رکھتے ہیں۔ اب کسی ایک کا
مطیع و فرمانبردار ہونا لازمی نہیں ہے۔ اب
ہر طرف انفرادی آزادی کا رواج ہے۔ اپنے
ہی ہاتھ ایک دوسرے کا ہر حال میں ساتھ
دینے کو تیار نہیں۔ بیشتر یہ ہوتا ہے کہ ایک
ہاتھ دوسرے ہاتھ کی ہر نقل و حرکت پر نظر
رکھتا ہے۔ یہ ٹھیک ہے کہ چند مصلحتوں کی
بنیاد پر کھلم کھلا بغاوت نہ کرے لیکن درپردہ
پیٹھ پیچھے سازش کرنے یا ردِ عمل کرنے پر
بھلا کیا روک لگائی جاسکتی ہے؟

دراصل بات اپنی اپنی اہمیت اور
احساس برتری کی ہے۔ ایک ہاتھ کسی وجہ سے
اتنا اہم ہو جائے کہ سارے لوگ محض اسی



ہے۔ ان کو کچھ ہی دنوں پہلے کی ساری باتیں ذرا ذرا یاد ہیں چونکہ یہ ہاتھ بے زبانی ہیں۔ وہ برملا اظہارِ مدعا نہیں کر سکتے عورت بھی پریشان ہے۔ اس کے پرانے، مانوس ہاتھ ہیں، کشادہ چوڑا سینہ ہے جس پر وہ سر ٹیک دیتی تھی تو ساری دنیا کا سکھ اُسے، بیچ نظر آتا تھا۔ اب غیریت کا دبیز پردہ حائل ہے۔ وہ کبھی ان قدموں کی جانب دیکھتی ہے جو پائیداری اور استقلال کے امین تھے۔ اس عورت کے اندر قربت کی خواہش چمکنے لگتی ہے لیکن خواہشات کا راون جسم پر دوسرے شخص کا سر دیکھ لیتا ہے۔ وہ سر لکھن رکھنا کی طرح موجود ہے اور وہ سینا تک نہیں پہنچ سکتا۔ اس عورت کی خواہشات راون کی طرح روپ بدلنے کا فن نہیں جانتی ہیں۔ غرض ادھر عورت کشمکش سے دوچار ہے اور ادھر شوہر عجیب شش و پنج میں ہے۔ وہ شک و شبہ کی آگ میں جل رہا ہے۔ وہ اختیارات جو شوہر ہونے کے بعد اُسے ملنے چاہیے تھے وہ ان سے محروم ہے۔ اس کے جسم کے سارے اعضا میں ایک انتشار ہے، افراتفری ہے۔ وہ فرمانبرداری کے لیے مجبور نہیں ہیں۔ غیر کا سر بلند ہو، بستی کی جانب مائل ہو ان اعضا کو بھلا کیوں بربط چھوئے گی؟ وہ تو اکثر و بیشتر اس تاک میں ہیں کہ سر کو عظمت بخشنے والے اور کوسارے حقوق و اختیارات سونپنے والے یہ محسوس کریں کہ سر ہی سب کچھ نہیں بلکہ یوں کہا جائے کہ

اب ان حالات میں اس عورت کا مسئلہ تو اور بھی گنجھیر ہے۔ وہ اس شخص کی جانب دیکھتی ہے جس کے جسم پر اس کے شوہر کا سر ہے اور فیصلے کے مطابق وہی اس کا شوہر ہے۔ وہ عورت نہایت اپنائیت، والہانہ عقیدت کے ساتھ اس کی جانب بڑھتی ہے وہ جیسے ہی قریب جاتی ہے۔ اس کے رونگٹے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ اس کا احساسِ جاگ اٹھتا ہے کہ یہ ہاتھ جو اُسے اپنے حلقے میں لینا چاہتے ہیں اس کے اپنے شوہر کے نہیں ہیں۔ یہ تو اس کے دوست کے ہاتھ ہیں۔ وہ فوراً محتاط ہو جاتی ہے۔ یہ احساسِ گناہ صرف اس عورت کا ہی نہیں، وہ ہاتھ بھی محسوس کرتے ہیں وہ دست درازی کر رہے ہیں۔ وہ کسی اور کی بیوی ہے۔ لیکن دوسرے ہی لمحے ہاتھ حرص و ہوس سے مغلوب ہو جاتے ہیں اور سوچتے ہیں۔ جب انھیں سارے اختیارات اس کے شوہر کے ہاتھوں کے ملے ہیں تو اُسے اس بات کا پورا حق ہے کہ وہ جیسے چاہیں اُس عورت کے ساتھ پیش آئیں۔ عورت للچائی ہوئی نظروں سے ان ہاتھوں کی جانب دیکھتی ہے جو درحقیقت اس کے شوہر کے ہیں بھولے سے دوست کے سر سے جڑ گئے ہیں ان ہاتھوں کے لمس کا جادو، ان کا اپنا پن، عورت کو بار بار اپنی جانب کھینچتا ہے۔ لیکن دیدہ و دانستہ وہ اپنے کو ان ہاتھوں کے سپرد نہیں کر سکتی۔ کیونکہ غیر کا سر، اس کے لب ۰۰۰ ان ہاتھوں کا بھی عجیب حال

ہاتھ کی تعریف و تحسین کا راگ الاپنے لگیں تو دوسرا ہاتھ رشک و حسد کی آگ میں کیوں نہ جلے گا؟ ایسی صورت حال میں دوسرا ہاتھ جسم کے دوسرے اعضا سے ساز باز میں مشغول ہو جائے گا اور سب سے پہلے تو اُس ہاتھ کو نیچا دکھانے کی ہر ممکن کوشش کرے گا اور اس میں کامیاب ہو گا تو سر کی جانب بڑھے گا کہ اُسے بدل کر کوئی ایسا سر نصب کر دے جو اُس کے اشارے پر فیصلہ لینے پر مجبور ہو۔

یہی حال کچھ دوسرے اعضا کا بھی ہے۔ دل کہتا ہے سر کو دل کا مطیع و فرمانبردار ہونا چاہیے کہ دل تمام اعضا میں افضل ہے۔ اس کی اہمیت یہ ہے کہ یہ دھڑکنے بند کر دے تو سارے اعضا ہی معطل ہو جائیں اور سبھی اس کی مدد کے بغیر قائم نہیں رہ سکتا ہے نہ حکم صادر کر سکتا ہے۔

سر کہتا ہے کہ دل تو محض ایک آلہ کار ہے اسے تو بہر حال دھڑکنا ہی ہے۔ سارا فیصلہ تو سر کا ہے۔ چونکہ ایک عرصے سے سر کی حکمرانی چلی آرہی ہے، سر کا دعویٰ بھی یکسر غلط نہیں ہے۔

ایسے مسائل تو تب بھی سر اُجارتے ہیں جب جسم کے دوسرے اعضا اور سر ایک ہی شخص کے ہوتے ہیں۔ جہاں سر اور جسم کے دوسرے اعضا دو یا اس سے بھی زیادہ افراد کے ہوں تو آپس میں چھینچاتی کچھ زیادہ ہی ناگزیر ہو جاتی ہے۔

دوسرے اعضا کی مدد حاصل نہ ہو تو سر کچھ بھی نہیں ہے۔ محض ایک فرضی صفر ہے۔ ادھر اس شخص کے اپنے اعضا نوحہ کماں ہیں، لیکن ان کے بس میں نہیں کہ دوسرے کے سر کے ساتھ جڑے رہ کر پہلے شخص کی کچھ مدد کریں یہ تو تب ممکن ہوتا کہ دونوں دوست ایک ہوتے۔

ان کے سروں اور اعضا میں مکمل ہم آہنگی ہوتی — لیکن ایک خوبصورت عورت کو حاصل کرنے کی خواہش نے دونوں میں بغض و حسد کا لاؤ روشن کر رکھا ہے۔

ایسی صورت حال میں دیوی کا درد ان مردوں کو پھر سے زندگی عطا کرنا ایک عذاب مسلسل نظر آتا ہے، ان دونوں دوستوں کے لیے بھی اور اس عورت کے لیے بھی!

اب وقت کا انتظار ہے کہ سبھی چیزیں، سارے تغیرات قاضی وقت کے فیصلے کے پابند ہیں۔



اشاریہ آجکل (جلد اول)

”آجکل“ اردو کا ایک اہم ادبی ماہنامہ ہے۔ یہ ۱۹۴۲ء میں جاری ہوا تھا اور ۱۹۴۳ء کے تین مہینے چھوڑ کر اب تک باقاعدگی سے شائع ہو رہا ہے۔ اس کے ایڈیٹروں میں جوش ملیح آبادی، سید وقار عظیم، عرش مسیحا، شمشاد حسین، مہدی جاس حسینی اور راج نرائن راز جیسے شاعر اور ادیب رہے ہیں اور نائب مدیروں میں طالب دیوی، شان الحق حقی، معین احسن جلدی، فضل حق قریشی اور بلونت سنگھ کے نام شامل ہیں۔

یہ اسی اہم رسالے کا اشاریہ ہے۔ اشاریوں کی عدم موجودگی، تحقیق کے راستے کی سب سے بڑی رکاوٹ ہے۔ اگر کوئی ریسرچ اسکالر یہ معلوم کرنا چاہے کہ کسی ادبی جریسے میں اس کے موضوع سے متعلق کیا مواد موجود ہے تو اسے اس رسالے کا پورا فائل تلاش کرنا پڑے گا اور ممکن ہے کہ اس تمام محنت و سعی کے بعد ایک آدھ مقالہ ہی اس کے ہاتھ لگے۔ ہزاروں اہم علمی، ادبی، تحقیقی، تنقیدی مضامین اور اعلیٰ درجے کے تخلیقی ادب کا ہر حصہ ادبی رسالوں میں مدفون ہے۔ اس سرمایہ تک ہماری رسائی اس لیے مشکل ہے کہ ان رسالوں کے اشاریے تیار نہیں کئے اور گج کی مصروف زندگی میں ہمارے پاس اتنا وقت نہیں ہے کہ ان اہل صفحات کی ورق گردانی کر سکیں۔

ماہنامہ ”آجکل“ کی مدد سے یہ مشکل اردو اکادمی نے یہ کتاب شائع کر کے آسان کر دی ہے۔ یہ ”آجکل“ کی ۴۶ سال کی فائلوں کا اشاریہ ہے۔ اسے دو حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ ایک حصہ ادبی مضامین سے متعلق ہے اور دوسرا ادب کے علاوہ دیگر مضامین سے۔

یہ کتاب ریسرچ اسکالروں کے لیے ایک ایسا قیمتی تحفہ ہے جس کی اہمیت اور افادیت وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ کم ہونے کی بجائے بڑھتی جائے گی۔

مرتب : جمیل اختر
صفحات : ۶۸۳
قیمت : ۳۰۰ روپے

مولانا ابوالکلام آزاد شخصیت اور کارنامے

بیسویں صدی کے عظیم مذہبی، فکری، سیاسی پیشوا ابوالکلام آزاد کی برگزیدہ شخصیت اور ان کے علمی، عملی کارناموں پر اہم دستاویز۔

مولانا نے ایک طرف تہذیب و ہند اور دین کی آزمائشوں میں زندگی گزاری اور دوسری طرف اپنی قوم اور خاص طور پر مسلمانوں کی فکری قیادت کی۔ وہ اگر مجاہد آزادی تھے تو عالم دین بھی تھے۔ انھیں قرآن، فقہ، علم الکلام، علم حدیث پر غیر معمولی قدرت حاصل تھی۔ وہ فلسفی تھے، مفکر تھے، تاریخ پر ان کی گہری نظر تھی۔ انھوں نے صحافت کے میدان میں قدم رکھا تو انقلاب برپا کر دیا۔ مولانا کا شمار اردو کے اعلیٰ ترین انشا پردازوں میں ہوتا ہے۔ تقریباً ان کا ثانی ملنا مشکل تھا۔ مولانا اپنی افلاطینی، علم، ذہانت، اہلیت و صلاحیت، معارفی اور دینی زندگی کے لحاظ سے غیر معمولی انسان تھے۔ ایسے انسان جو صدیوں میں پیدا ہوتے ہیں۔

اردو اکادمی دہلی نے ”مولانا ابوالکلام آزاد، شخصیت اور کارنامے“ کے عنوان سے جو کل مندرجہ بالا مشفقہ کتاب تیار کی ہے اس پر حصے اس کتاب میں بکرا دیے گئے ہیں جو چھ حصوں میں تقسیم ہیں۔ یہ ”شخصیت“، ”سیاست“، ”مذہب“، ”ادبی، صحافت اور شاعری“۔ اس کتاب میں جو مقالے شامل کیے گئے ہیں وہ ایک کوشش کی گئی ہے کہ مولانا کی شخصیت اور کارناموں کے بہرہ پر غور خواہ روشنی پڑ جائے۔

مولانا کی شخصیت اور کارناموں سے مکمل آگاہی کے لیے اس کتاب کا مطالعہ بہت ضروری ہے۔ تقریباً دو سو صفحات پر مشتمل مولانا کے مکمل سوانح حیات درج کیے گئے ہیں اور مولانا کی تاریخی اور اہم ترین تصویریں بھی شامل کی گئی ہیں۔

مرتب : ڈاکٹر خلیق انجم
صفحات : ۵۰۲
قیمت : ۳۸۰ روپے

حمید الماس

نظمیں

شور و شر

شور ہی شور ہے چاروں جانب

صف بہ صف

سرخ زبانیں مصروف

یا وہ گوئی میں

سماعت کو بچاؤں کیسے

کھینچ کر ساری زبانوں کو اکٹھا کر لوں

اور راہوں پہ بچھا کر ان پر

رقص کرتا ہوا بڑھتا جاؤں

میسرے پیچھے نہ کوئی سایہ ہو

حرف گیسری نہ کوئی شکوہ ہو

چشمِ فنا

کسی نے کہا حاکمِ وقت سے

”اس جہاں میں

کوئی حادثوں، آفتوں اور برہم ہواؤں پر قادر نہیں ہے

فقط آپ کی ذاتِ اقدس ہی کشف و کرامات سے متصف ہے

کوئی آج دربارِ شاہی میں

ایسا بھی اک اجنبی فرد ہے جو

مسلسل مجھے گھورنے میں ہے مصروف

ایسی خطرناک آنکھیں نہ دیکھیں کسی نے یہاں اس سے پہلے

براہِ کرم

سرسراتی ہوا سے یہ کہیے

مجھے اپنے نازک پروں میں چھپا کر

کہیں دور لے جائے

اپنی حفاظت میں رکھے“

ہوانے جہاں حاکمِ وقت کے حکم سے اُس کو چھوڑا تھا

اس غار میں بھی وہی گھورتی منہمک آنکھ تھی

اُس کے مجروح سینے کی گہرائیوں میں

اترتی چلی جا رہی تھی

اترتی چلی جا رہی تھی

تبعاً ہے

مکڑور دل مطمئن ہے



آج کا بچوں کا نثری ادب

آج کے بچوں کے ادب کا جائزہ لینے کے لیے گزرے ہوئے کل کے ادب اطفال پر نظر ڈالنا ضروری ہے۔ ورنہ ہم اس ادب کی ترقی کو آسانی سے سمجھ نہ پائیں گے۔ بچوں کا ادب کیا ہے۔ اردو میں بچوں کے ادب کا آغاز کب سے ہوا۔ کون کون سے ادیب تھے جنہوں نے اسے پروان چڑھایا یا مختصر طور پر اس کا اظہار ضروری ہے۔

بچوں کا ادب کیا ہے؟ کیا ہمارے بڑوں نے بچوں کے لیے جو کچھ لکھ دیا ہے ہم اسے آج کا بچوں کا ادب قرار دیں گے۔ انگریزی کے ایک نقاد HENRY STEEL COMAGER (ہنری اسٹیل کومیگر) نے اس سلسلے کی ایک کتاب A CRITICAL HISTORY OF CHILDREN LITERATURE

میں کہا ہے کہ ”ہم آج کے بچوں کے ادب سے کیا سمجھتے ہیں؟ کیا یہ وہی ادب ہے جو خاص طور سے بچوں کے لیے لکھا گیا ہے جیسے پریوں کی عجیب و غریب کہانیاں۔ ننھی منی نعلیں، آداب و اخلاق کی خشک کتابیں، اسکول یا کھیل کے میدان سے متعلق قصے اور دور دراز ملکوں کی داستانیں! بے شک یہ بچوں کا ادب کہا جاسکتا ہے۔ لیکن ایک ادب اور ہے جو اس سے زیادہ بڑا اور پھیلا ہوا ہے۔ بچوں کا یہ ادب بڑوں کا وہ سرمایہ و خزانہ ہے جسے بچوں نے قبول

کر لیا ہے۔ اور آج کل یہی ان کا ادب ہے کیوں کہ حقیقت یہ ہے کہ نہ والدین، نہ استاد اور نہ مُصنّف، بلکہ خود بچے یہ طے کرتے ہیں کہ ان کا ادب کیا ہے۔ کومیگر کے اس بیان کی تصدیق الفاطیہ نامی کتاب سے بھی ہو جاتی ہے۔ جو لکھی تو بڑوں کے لیے لکھی تھی لیکن جسے دُنیا کا ہر بچہ آج مزے لے لے کر پڑھتا ہے اور اسے ذہن میں محفوظ کر لیتا ہے۔ علی بابا اور مرینا کا نام انھیں کبھی نہیں بھولتا۔ چوروں کو تیل کے مشکوں میں بند کرنے والا منظر انھیں اچھی طرح یاد رہتا ہے۔ چراغِ الہِ دین، علی بابا اور سندباد جہازی کی کہانی میرے خیال میں دُنیا کے اسی فیصد بچوں کو یاد ہوگی اور انھیں پسند بھی آئی ہوگی۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ بچے اپنا ادب خود تلاش کرتے ہیں خواہ وہ بڑوں کے ادب سے ہی کیوں نہ تلاش کیا گیا ہو۔ بچوں کی مشہور انگریز ادیبہ کورنیلیا ملگز (CORNELIA MEIGS) نے اس کی وجہ یہ بیان کی ہے کہ ”بڑے ہونے پر یہی بچے یاد کی ہوئی کہانیاں اپنے بچوں کو سنایا کرتے ہیں۔ اور یوں کہانیاں کا ایک قیمتی سرمایہ سینہ بہ سینہ پھیلی نسل سے نئی نسل میں منتقل ہوتا رہتا ہے“ میں سمجھتا ہوں کہ یہ بات یوں بھی درست ہے کہ ایسپ کی کہانیاں جو آج سے تقریباً

۵۰۰ سال پہلے ۱۴۸۴ء میں لکھی گئی تھیں، اتنی مدت گزر جانے کے بعد آج بھی اتنی ہی تازہ لگتی ہیں جتنی ۵۰۰ سال پہلے تھیں اور جو بچوں کے ادب میں آج بھی تازہ کھلی ہوئی کلیوں کی مانند جھلک رہی ہیں۔ ان کے بعد ہینس کرسمسین اینڈرسن کی کہانیوں کا خمیر آتا ہے۔ جس نے جانوروں اور چڑیوں کی کہانیاں ہی نہیں، گھریلو سامان کی کہانیاں بھی لکھی ہیں۔ ان میں کیل سے لے کر بندوق کی گولی اور مرغیوں سے لے کر جھت کی منڈیر پر برسے والی ابابیل تک شامل ہے۔ ان کہانیوں کے ترجمے ہندوستان کی ہر زبان میں ہوئے ہیں اور آج بھی یہ کہانیاں سدا بہار معلوم ہوتی ہیں۔

میں نے اپنے ایک مضمون میں ایک بات کہی تھی کہ ”بچوں کے لیے لکھنا بچوں کا کھیل نہیں ہے“ میں سمجھتا ہوں کہ بچوں کے لیے لکھنا ایک بے حد دشوار کام ہے۔ بڑے ادیبوں سے جب بچوں کے لیے لکھنے کو کہا جاتا ہے تو وہ بغلیں جھانکتے گئے ہیں۔ وجہ محض یہ ہے کہ بچوں کے ادب کو دراصل اس کی اُننگی پڑا کر اس کے ساتھ ساتھ چلنا پڑتا ہے۔ اُسی کی طرح اپنے ذہن کو کچا بنا کر سوچنا پڑتا ہے۔ اُسی کی طرح آسان لفظوں میں بات کرنی پڑتی ہے۔ اور جس چیز کو دیکھ کر وہ خوش ہو اُسے بھی خوش ہونا پڑتا ہے۔ شمس العلماء مولوی محمد حسین آزاد نے لکھا ہے کہ جب تک ادبی خود بچہ نہ بن جاتے تب تک وہ بچوں کے

لیے اچھی چیز لکھ ہی نہیں سکتا۔“ میں اس بات سے صد فی صد متفق ہوں۔

یورپی ملکوں میں بچوں کے ادب نے بہت ترقی کی ہے۔ اس کی سب سے بڑی وجہ تعلیمی اور سائنسی میدانوں میں وہاں کے لوگوں کی ترقی ہے۔ لیکن ہندوستان جیسے غریب اور یورپ کے مقابلے میں کم ترقی یافتہ ملک میں جہاں سولہ زبانوں کو قومی زبان مانا گیا ہو اور جہاں ہر دس کو سب پر ایک نئی بولی بولی جاتی ہو، بچوں کا ادب پیش کرنے کی راہ میں بہت سی دشواریاں حاصل ہیں۔ بہت سے بڑے ادب اس طرف راغب نہیں ہوتے۔ ان میں سے بیشتر سے جب دریافت کیا گیا تو انھوں نے یہی دشواری بتائی کہ ایک تو انھیں بچوں کے لیے لکھنا نہیں آتا دوسرے ہندوستان میں بچوں کے ادب کو اچھی نظر سے نہیں دیکھا جاتا۔ زیادہ پڑھا لکھا آدمی بچوں کے لیے لکھے تو اس پر حیرت ظاہر کی جاتی ہے۔ یہ بات خود مجھے بچوں کے مشہور ادیب ڈاکٹر اطہر پرویز نے بتائی تھی۔ اس حقیقت کو جاننے کے باوجود پچھلی دو دہائیوں میں بڑے ادیبوں نے بچوں کے ادب کی طرف خاص توجہ دی۔ اسے زندگی کی ایک ضرورت سمجھا۔ اس لحاظ سے بچوں کا آج کا ادب پہلے کے مقابلے میں کافی مالا مال ہے۔

آج کا بچوں کا ادب، اگر صرف دیو، پریوں، شہزادے، شہزادیوں، جنوں، روجوں اور حیرت انگیز کہانیوں اور نظموں کو ہی مانا جائے تو میں سمجھتا ہوں کہ غلط ہوگا۔ کیوں کہ آج کا بچہ کانوں سے سننے کے علاوہ آنکھوں سے

بھی کہانیاں بڑھتا ہے۔ پہلے تعلیم کم تھی لیکن آج عام ہے۔ بچے کو آج یہ سہولت حاصل ہے کہ وہ اپنے بزرگوں کی لائبریری میں سے اپنی پسند کہانیاں نکال کر پڑھ سکتا ہے۔ آج کا زمانہ وہ پرانا زمانہ نہیں ہے جب دادیاں اور نانیاں بچوں کو تھک چکا کہانیاں سنایا کرتی تھیں۔ یہ کہانیاں زیادہ تر دیو، پریوں اور جانوروں کے گرد گھومتی تھیں۔ بچہ تصور میں دو سینک والے دیو اور پھیلے ہوئے پروں والی پری کو دیکھتا تھا۔ جب کوئی شہزادہ دیو سے ملکر لیتا تو بچہ خوشی سے اچھل پڑتا۔ وہ سمجھتا تھا گویا وہ خود کہانی کا ہیرو ہے۔ یہ کہانیاں بچوں کو بہت پسند آتیں۔ لیکن یہ حقیقت سے بہت دور تھیں۔ آج کے سائنسی دور میں بچے کو ہر موضوع اور ہر قسم کی کتاب سے دل چسپی پیدا ہو سکتی ہے، آج کا دیو راکٹ ہے اور پریاں جگمگاتے ہوئے ستارے۔ اس لیے بچے کو راکٹ جیسے دیو کا آسمان میں اڑ کر جانا اور نئی دنیاؤں کی تلاش کرنے والی کہانی بھی پسند آتی ہے اور پتال کے سینے میں گھس کر کہانی کے ہیرو کا جادوئی موتی نکال کر لانا بھی اچھا لگتا ہے۔

لیکن اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ پرانی دیو مالائی کہانیاں آج کے بچوں کو پسند نہیں آتیں۔ ضرور پسند آتی ہیں مگر آج کے بچوں کے ادب میں ایسی کہانیاں بھی پڑھنے کو ملتی ہیں جو حقیقت سے بہت قریب ہیں اور جن سے بچے کا روزمرہ واسطہ پڑتا ہے۔ بچے کی زندگی میں ایک وقت ایسا بھی آتا ہے جب بچے کے لیے اس کی پیاری خیالی دنیا میں کوئی کشش باقی نہیں رہتی۔ تب وہ خیالات کے تانے بانے

توڑ کر حقیقت کے عالم میں پہنچ جاتا ہے۔ اس کی فک اور سوچ تیز ہو جاتی ہے۔ وہ خیال سے زیادہ حقیقت کو پسند کرنے لگتا ہے۔ راہ فاروق علی خاں کلیاں ہی کلیاں نامی کتاب میں لکھتے ہیں: ”جنوں، پریوں کے حیرت انگیز واقعات بچے کے لیے پرانے اور قدیم نوسی بن جاتے ہیں۔ وہ انھیں ٹھوٹ کا ایک طوطا سمجھ کر ان سے نظریں پھیر لیتا ہے۔“

آزادی سے پہلے بچوں کے ادیبوں اور شاعروں میں حضرت امیر خسرو، میر تقی میر، غالب، نقیر اکبر آبادی، تاجور نجیب آبادی، خواجہ الطاف حسین حالی، محمد حسین آزاد، ڈاکٹر اقبال، منشی پریم چند، مولوی اسماعیل میرٹھی، برج نارائن چکبست، تنویر چند محروم، صوفی تبسم، حامد اللہ آفر اور بہت سے دوسرے ادیب و شاعر اچانک معدوم ہو گئے ہیں۔ مگر اس دوران میں بچوں کے لیے لکھے والوں کی جو نئی نسل ابھری ان کی تحریروں نے پرانی تحریروں کی جگہ خوبی سے پر کر دی ہے اس نسل میں ڈاکٹر ذاکر حسین، شفیع الدین نیر، یکتا احمد ہومی، راجا مہدی علی خاں، ڈاکٹر اطہر پرویز، جگن ناتھ آزاد، کرشن چندر، عصمت چغتائی، عفت موبانی، جمیلانی بانو، اطہر آفر، راج نرائن رائے، رام لعل منظر الحق، علوی، زکی انور، ابراہیم حسن، منظر حق، محمود سعیدی، اندر، جیت لال، انور کمال حسینی، انیس مرزا، خلیق، انجم اشرفی، غلام حیدر، افتخار احمد اقبال، محبوب راہی، کالیکا پرشاد، قاسم صدیقی، م ندیم، عشرت امیر اور سراج انور شامل ہیں۔ ان ادیبوں نے بچوں کے ان گنت رسالوں میں لکھا اور آج تک برابر لکھ رہے ہیں۔

تھیلا جیسے ترجمے اور کہانیاں ان کی کاوشوں کی آئینہ دار ہیں۔

ان ادیبوں کے علاوہ کرشن چندر اور سراج انور نے بچوں کے ادب کو فنیسی یا ناقابلِ یقین اور حیرت انگیز کہانیوں سے متعارف کرایا ہے۔ کرشن چندر نے 'اٹا درخت'، 'چڑیوں کی الف لیلہ'، ستاروں کی سیر جیسے ناول اور بیوقوفوں کی کہانیاں، 'سوئے کا سیب'، شیطان کا تحفہ، 'سوئے کی صندوقچی جیسی کہانیاں پیش کی ہیں۔ ان کی کتابیں طنز اور طعنے دینے سے بھرپور ہیں۔ اور یکساں طور پر بچوں اور بڑوں دونوں میں مقبول ہیں۔ ڈاکٹر قدوس جاوید نے ایک طویل مضمون میں اور شہاب الدین دسنوی صاحب نے ایک سیمینار میں اس خیال کا اظہار کیا کہ "ابھی اردو میں بچوں کے لیے رابنسن کروسو اور گیلورس ٹریورز جیسی کہانیاں نہیں لکھی گئی ہیں جو ایک نسل سے دوسری نسل تک پسند کی جائیں۔" میں اس خیال سے اتفاق نہیں کرتا کیوں کہ بچوں کی دلچسپی اور ان کی نفسیات کو مدنظر رکھ کر کرشن چندر اور راقم الحروف نے عام فہم اور آسان اردو میں اس نوع کے کئی ناول قلم بند کیے ہیں۔ جن میں ہر ناول کی ضخامت تقریباً ساڑھے چار سو صفحات تک پہنچ گئی ہے۔ 'اٹا درخت' ستاروں کی سیر، 'چڑیوں کی الف لیلہ' خوفناک جزیرہ، 'کالی دنیا'، نیلی دنیا اور دوڑنا جنگل جیسے بچوں کے ناول عجیب و غریب حیرت انگیز واقعات، سپینس، سائنس، مہم جوئی اور سفر کے دلچسپ حالات و واقعات سے پُر ہیں۔ یہ ناول نہ صرف کئی کئی بار ہزاروں کی تعداد میں شائع ہو چکے ہیں۔ بلکہ دیگر زبانوں میں بھی

بھی بچوں کے ادب پر بہت گہرا ہوا ہے۔ اب بچہ جانتا ہے کہ فکشن کسے کہتے ہیں۔ اب وہ جادو کے مقابلے میں لہندھن سے اڑنے والے دیو یعنی راکٹ کو پسند کرتا ہے۔ رام لعل کا نام بچوں کے لیے پابندی سے لکھنے والوں میں شامل ہے۔ ان کی کہانیاں بچوں کے اس طبقے کے لیے لکھی گئی ہیں جو بچپن کی دہلیز پار کر کے لڑکپن کی سرحد میں داخل ہو رہے ہیں۔ ان کی کہانیوں کو پڑھ کر بچوں میں کچھ کر گزرنے کا حوصلہ پیدا ہوتا ہے۔ بہادر ڈرائیور، لیڈر بس، میرے بچے، پھول کا چور اور انوکھے چور جیسی عمدہ کہانیاں ان کے قلم سے نکل چکی ہیں۔ انیس مرزا، خلیق انجم اشرفی اور انور کمال حسین نے اپنی کہانیوں سے آج کے بچوں کے ادب میں ہمیشہ بہا اضافہ کیا ہے۔ راج نرائن آرتے کچھ زیادہ نہیں لکھا لیکن فٹ بال کی کہانی اور نغموں کا خوبصورت مجموعہ ادب اطفال میں ایک نمایاں مقام رکھتا ہے۔ یہ کتابیں بچوں کی دلچسپی کا سامان فراہم کرتی ہیں۔ انیس مرزا نے مقدمہ کھوپڑی، کالی گھوڑی کا سوار، تہ خانے کا قیدی، سمندر کا بھیڑیہ اور دیوتا کی آنکھ جیسے ناول اور قصہ چہار درویش سمندر کا خزانہ، گمشدہ شہزادی، جادو کا محل اور چار دن کا شہزادہ نامی کہانیاں لکھی ہیں۔ ان کہانیوں کو پڑھنے کے بعد بچے کے نتھے سے دماغ میں وہ تاثرات پیدا ہوتے ہیں جو اسے بھی دنیا میں کوئی کام کر جانے پر اکساتے ہیں۔ انور کمال حسین نے بھی اچھی کہانیوں کی تخلیق کی ہے پھول اور شہد، مورا، سب کا ساتھی اور نمک کا

ڈاکٹر ذاکر حسین نے بچوں کے لیے ہالانک کچھ زیادہ نہیں لکھا۔ لیکن جو کچھ بھی لکھا وہ بچوں کے ادب میں ہمیشہ کے لیے زندہ جاوید ہو گیا۔ ان کی کتابیں ابو خاں لی بکری۔ اور مرغی اجمیر چلی اور کھجوا اور ترگوش بہت مشہور ہیں۔ ذاکر حسین صاحب نو دوسری مہر وفتوں سے وقت نہ ملا ورنہ وہ اور بھی عمدہ کہانیاں لکھتے۔ شفیع الدین تیر بلوچ ملیر اسلامیہ میں استاد تھے۔ اور بچوں کی نفسیات سے اچھی طرح واقف تھے۔ انھوں نے بچوں کے لیے بہت پیاری نظمیں اور کہانیاں لکھی ہیں۔ اردو میں بچوں کے ادب کو AGE GROUP میں تقسیم کرنے کا سہرا بھی نسیر صاحب کے ہی سر ہے انھوں نے بچوں کی کہانیاں اور نغموں کو ان کی عمر کے لحاظ سے لکھا۔ پانچ پچھ برس کے بچوں کے لیے گنگلے کی دوڑ، مکھن کا ڈبہ اور ہوشیار جن۔ سات آٹھ سال کے بچوں کے لیے تارا کا ڈنڈا، پرستان کی سیر، انار راجا، بطخ شہزادی۔ آٹھ سے گیارہ برس کے بچوں کے لیے چمن من، تلو میاں اور گیارہ سے چودہ سال کے بچوں کے لیے مشیر خاں کے مہر کے، مزدور کا بیٹا، پیسے کا صاحب، ریڈیو کا بھوت، بونے کا انصاف اور غالب کی کہانی۔ جیسی کہانیاں لکھیں۔ لیکن میرا خیال ہے کہ موجودہ زمانے میں بچہ عمر کی اس قید کا قائل نہیں ہے، پہلے زمانے کے بچے کے مقابلے میں آج کے بچے کا ذہن بہت بالغ ہے۔ آج سات سال کی عمر کا بچہ بھی چودہ سال کی عمر کے بچے کے لیے لکھی گئی فنیسی پڑھتا ہوا نظر آتا ہے۔ ریڈیو، ٹیلی ویژن اور آج کے ماحول کا اثر

ان ناولوں کے ترجمے شائع ہوئے اور مقبول عام رہے۔

آخر میں میں ان اداروں کا تذکرہ بھی کروں گا جنہوں نے بچوں کے ادب کو فروغ دیا ہے۔ ان میں کھلونا بک ڈپو اور رسالہ کھلونا کا نام پہلے آتا ہے۔ جنہوں نے لک بک ہر ادیب اور شاعر سے بچوں کے لیے لکھوایا۔

پھر مکتبہ جامعہ دہلی ہے جس نے بچوں کی کہانیاں ہی نہیں چھاپیں بلکہ ان کے لیے ایک رسالہ پیامِ تعلیم بھی نکالا۔ کھلونا اور پیامِ تعلیم ایسے رسالے ہیں جو تقریباً چالیس سال سے متواتر چھپ رہے ہیں۔ نسیم بک ڈپو کھنوں نے بھی بچوں کی ان گنت کہانیاں کتابی شکل میں چھاپی ہیں۔ ان میں زیادہ تر عفت موبانی، مظہر الحق علوی اور انجم اعزاز کی طویل کہانیاں ہیں۔ مظہر الحق علوی کی کہانیاں بھی متنوع موضوعات سمیت ہوتے ہیں۔ ان میں سمندری لٹیرے،

سمندری شیطان، گھر کا بھیدی، فرعون کا خزانہ، تین جاسوس، دوسری دنیا کی تلاش اور سکھلاطو بہت پسند کی گئی ہیں۔ دہلی کے ترقی اردو بورڈ نے بھی بچوں کے لیے خوبصورت اور باقہور کتابیں شائع کی ہیں۔ نیشنل بک ٹرسٹ انڈیا نے ایک اور اچھا کارنامہ انجام دیا ہے۔ اس ادارے نے بھارت کی سبھی زبانوں کی کہانیاں چھاپی ہیں اور ایک زبان کا ترجمہ دوسری زبان میں ملک کے چھپنے ہوئے بچوں کے ادبوں سے کر لیا ہے۔ ان کتابوں میں کرکٹ، ہمارا بحری بیڑا، درندہ کی دنیا، ہماری ریلیں، چڑیا گھر میں، مور، سب کا ساتھی، درختوں کی دنیا، اولمپک کھیل، ہرن کے بچے، شیر خاں، لومڑی کے بچے، بہادر، سونا کی میر، دس کہانیاں اور

ٹوٹا ہوا پر۔ قابل ذکر ہیں۔ انہیں حسب ترتیب قرۃ العین حیدر، صالحہ عابد حسین، قاسم صدیقی، احسان الحق، شفیق الدین نیر، عرش مسلمان، عمور سعیدی، انور کمال حسینی، مظہر الحق علوی، سید احسان اور سراج انور نے دوسری زبانوں سے اردو میں منتقل کیا ہے۔ دس کہانیاں نامی کتاب بچوں کے لیے عمدہ کہانیوں کا گلدستہ ہے جس میں بچوں کے بیشتر نامی ادیب ایک جگہ جمع ہو گئے ہیں۔

مجھے خوشی ہے کہ گذشتہ چند برسوں میں اردو ادب اطفال کی طرف ناقدین، معلمین اور محققین کی خاطر خواہ توجہ کے نتیجے میں جامعہ ملیہ اسلامیہ اور میرٹھ یونیورسٹی سے دو دقیق تحقیقی مقالوں پر جن کا موضوع بچوں کا ادب ہے۔ پی ایچ ڈی کی ڈگری تفویض

کی جا چکی ہے۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اب ادب اطفال کی جانب بیشتر دانشوروں نے خصوصی توجہ کی ہے۔ ڈاکٹر خوشحال زبیر نے علمی طور پر کچھ تحقیقی مقالے اردو کے مقتدر رسائل میں شائع کرا کے اردو ادب اور شعرا کی توجہ بچوں کے ادب کی جانب مبذول کرنے کی کامیاب کوشش کی ہے۔ اردو اکادمی نے بچوں کا ماہنامہ منگ اور ہریانہ اردو اکادمی نے بچوں کے لیے چند اچھی کتابیں شائع کر کے بچوں کا ادب کی ایک بڑی کمی کو دور کیا ہے۔ اس علاوہ یو پی اردو اکادمی کی جانب سے بھی کچھ اچھی کتابیں بچوں کے ادب پر شائع ہوئی ہیں۔

ملک محمد جاسی : بقیہ :

جاسی کی یہ یادگار بہت جلد عوام و خواص کی زیارت گاہ بن جائے گی۔ سچ ہے آدمی اپنے کام سے زعمہ رتہ ہے دولت اور طاقت سے نہیں۔ ہمارے ملک میں تلمی داس اور کبیر کے ساتھ ساتھ ملک محمد جاسی کا کلام بھی عام آدمیوں کے دلوں کو روشن کرتا رہے گا۔

اس مکان کے پیچھے کی طرف ایک بڑی چورس زمین پر اب ان کی ایک شاندار یادگار بن رہی ہے اس کے علاوہ جاسی میں ایک پارک اور ایک لائبریری بنانے کی بھی تجویز ہے جس پر کام شروع ہو چکا ہے۔ بھارت سرکار نے اس یادگار کے بنانے کے لیے ۲۵ لاکھ روپے دیے ہیں۔ امید ہے کہ ملک محمد

بجھاتے کیوں ہو جلتی مشعلوں کو
ابھی بستی میں اک گھر رہ گیا ہے
پھر شاعر دعا مانگتا ہے کہ :

بٹنا دے سارے فتنہ پروروں کو
زمین قدموں میں سر پر آسمان رکھ

قمر اقبال کے ہاں دنیاوی دکھ درد کے
ساتھ ساتھ عشق و رومان کا بھی ملا جلا
احساس پایا جاتا ہے۔ اور بانگیں کے ساتھ
ساتھ لہجے کی نرمی اور انداز بیانی کی ملائمت۔
چنانچہ وہ معشوق سے ملاقات کا حال یوں
بیان کرتا ہے کہ :

سانولا رنگ وہ تیکھے سے خدو خال اس کے
تب تو گرویدہ ہوتے ہیں قمر اقبال اس کے
اور بھی لوگ تھے لیکن جو ملی مجھ سے نظر
جانے کیا سوچ کے زخماں لال اس کے
شاعر کی رومان پروری کی مثالیں ان اشعار
میں بھی ملیں گی :

طے وہ زلف تو کہنا کہ اب بھی تیرے لیے
گلاب شاخ سے ہر روز توڑتا ہے کوئی

ذہن کچھ دیر تو خوشبو میں بسا رہنے دے
میرے کاندھوں پر یوں ہی کونج کھا رہنے دے

غزل کہہ کر قمر ہوگی خوشی کیا
لبوں تک اس کے جب تحفہ نہ جاتے
معشوق کے حسن کا بیان کرتے ہوئے وہ
لکھتا ہے :

بہت حسین ہسی سات رنگ کی یہ دکان
مگر وہ بات کہاں تیرے ابروؤں جیسی

اردو ہال، حمایت نوح، حیدر آباد ۲۹-۵۰۰۰

قمر اقبال — شعلہ مستعجل

دنیا تھی اک طرف تو قلم دوسری طرف
میں نے بڑھاکے ہاتھ قلم کو اٹھالیا
جو شاعر ہاتھ بڑھا کر قلم اٹھا لیتا ہے
اور پھر وہ ارد گرد کے ماحول پر نظر ڈالتے ہوئے
آج اور کل کی بات اس طرح کرتا ہے :

خدا کا شکر کہ اس دور میں کیا پیدا
سنہا ہے اور زمانہ خراب گزرے گا
جب انسان مسلسل جدوجہد کرتا ہے اور اسے
آرام نہیں ملتا تو وہ جھلا کر کہتا ہے :

کیسا یہ مسلسل ہے سفر راہ ہے کیسی
قیمت میں پرندوں کی بھی آرام لکھا ہے
وہ اوتاروں کو تلاش نہیں کرتا۔ بلکہ انسان
کو ڈھونڈنے کی سعی کرتے ہوئے کہتا
ہے کہ :

اوتار طے کوئی یہ ارمان کہاں ہے
میں ڈھونڈتا پھر تاجوں کے انسان کہاں ہے
آج ہمارے ملک میں فرقہ واریت نے اتنا زور
پکڑ لیا ہے کہ انسان سے انسانیت چھین گئی
ہے اور وہ حیوان نما انسان دکھائی دیتا
ہے۔ اس فرقہ وارانہ جنون پر شاعر کا جو
رجہ عمل ہے وہ ملاحظہ فرمائیے۔

گھروں میں آسکیں مکتب سے بچے
کم از کم شہر میں تب تک اماں رکھ

شور میں کربہ طرف حیراں نہ ہواے زندگی
شہر میں تیرے سوا ماتم کسی کا بھی نہیں

مرثوٰۃ میں اورنگ آباد اردو ادب
کا گہوارہ رہا ہے۔ اور آج بھی وجد اور یقوب
عثمانی کے بعد جن شعرا نے اردو شاعری میں
نام کمایا ہے ان میں قاضی سلیم، بشرنواز اور
میر ہاشم کے نام نمایاں ہیں۔ اور اس خطے
کی شاعرانہ فتوحات کا ذکر ان شعرا کا نام لیے
بغیر مکمل نہیں ہو سکتا۔

قمر اقبال ایلورہ اجنتا کی سرزمین کے
باسی تھے ان کو مرحوم کہتے ہوئے کلیجہ منہ کو
آتا ہے۔ وہ صحافت کے پیشے سے وابستہ
تھے اور شاعری کا اچھا اور مستحضر ذوق رکھتے
تھے۔ ان کی غزلوں کا مجموعہ ”موم کا شہر“
یہ مضمون لکھتے وقت میرے پیش نظر ہے۔ اس
مجموعے کی غزلوں میں زندگی اور اس کے مسائل
اور انسانی سماج کے گہرے مطالعے کا پرتو
نظر آتا ہے۔

آج اردو شاعری میں شکست و ریخت
کے تجربے جس طرح سے ہو رہے ہیں۔ وہ تعمیری
ارجحان نہیں بلکہ چند من چلے نو جوانوں کا اردو
شاعری کی روایات اور اس کے کلاسیکی انداز
نسے انحراف ہے جو اردو شاعری خاص طور
پر اردو غزل کے تہذیبی مزاج اور اس کی
مستحکم قدروں سے زیادہ مطابقت نہیں
رکھتا۔ ایسے میں قمر اقبال کی غسٹروں
کا یہ مجموعہ فال نیک ہے۔ وہ
کہتا ہے :

اس کی شاعری میں ایک ذہنی ریاضت کا احساس اُجاگر ہوتا ہے اور وہ احساس قمر اقبال کی شاعری میں نمایاں ہے۔ وہ جدید آردو غزل کو ایک نئی سمت سے آشنا کر رہا تھا۔ اور اس نے اس کے لیے زبان بھی ایسی استعمال کی تھی جس میں کوئی الجھاؤ نہیں ہے۔ اور یہ بھی اس کی شاعری کی ایک خوبی ہے۔



دلی والے (جلد دوم)

آردو اکادمی دہلی کی عزت سے نفعہ دلی والے سینار میں پڑے جانے والے نیکون کا مجموعہ ان شخصیتوں کے تخلیقی خاکے تھیں جنہوں نے دلی کی ادبی، سیاسی، سماجی اور ثقافتی زندگی کے مختلف احوال سنوارے کہا جاتا ہے کہ جب شاہ جہاں نے شاہ جہاں آباد یعنی دلی کو بسایا تو ان شہری رہنما کو بے جا رنگ لے کر غرض سے نہ صرف ملک کے کونے کونے سے بلکہ بیرون ملک سے بھی جلد شہر ہائے زندگی سے تعلق رکھنے والے ہزاروں ہجرت کر کے آیا۔ حالانکہ یہ سلسلہ شاہ جہاں کے عہد سے بہت پہلے سے جاری تھا اور دلی عہد قدیم سے تہذیب و تمدن کا گہوارہ بنی ہوئی تھی۔

دلی کی سرزمین میں وہ کشش ہے کہ جو یہاں آیا، یہیں کا ہو رہا۔ اسی وجہ سے اس سینار میں ایسی شخصیات پر بھی خاکے کھوائے گئے جو بیادنی طور پر تو دلی والے نہیں تھے لیکن انہوں نے اپنی زندگی کا بڑا حصہ یہاں گزارا، یہاں کی سماجی زندگی میں قابلِ محاذ کارواہ کیا، یہاں کے شب و روز پر اپنی شخصیت کے ایسے نقوش رقم کیے جو ان کے بعد بھی ان کی یاد کو تازہ رکھنے والے اور ہمہ سر بالا نہیں کی مٹی میں سما گئے۔

اچھے خاکے کی تعریف یہ ہے کہ کسی شخصیت کے کچھ اہم یا منفرد پہلو، ایسی خوبی کے ساتھ اُجاگر کیے جائیں کہ قاری شخصیت کو اپنے دہرہ محسوس کرے اور اس کے انکار و کار کی جھلکیاں بھی دیکھنے کوں جائیں۔

اس کتاب کو ڈاکٹر صلاح الدین نے مرتب کیا ہے۔ کتاب کے شروع میں مبسوط مقدمہ شامل ہے جس میں موضوع سے متعلق اہم نکات پر بحث کی گئی ہے۔

مرتب : ڈاکٹر صلاح الدین

جلد دوم، صفحات : ۵۶۱

قیمت : ۵۶ روپے

اور ننگ آباد کا ذکر نظم نما غزل کے اس مقطع میں جس طرح ہوا ہے وہ داد کے قابل ہے :

نکلے ہوزندگی کو کہاں ڈھونڈھنے غر
معلوم ہے کہ شہر ہی یہ مقبروں کا ہے
یا پھر غالباً بیتل کھورا کے غاروں کے بارے میں یوں رقم طراز ہے :

پتھر کے سر چڑھلے جو جادو ہے ہاتھ کا
وہ لوگ جاچکے ہیں گھاتوں میں کچھ نہیں
موجودہ عہد کے لیڈروں پر جس انداز میں طنز کیا ہے وہ خاصے کی چمیسز

ہے :
اگر کبھی تو دیکھ تماشہ یہ اے خدا
تیری زمیں پر کتنے خداؤں کے ساتھ ہوں
قمر اقبال اپنی تشبیہوں میں قدامت پرست نہیں بلکہ انہوں نے نئی تشبیہوں سے اپنی شاعری کو سجا یا ہے۔ اور اس میں ایسا حسن پیدا کر دیا ہے کہ داد دینی پڑتی ہے۔ مثال کے طور پر بعض نئی تشبیہیں ملاحظہ فرمائیے :

قرب کی خوشبو

آنکھوں کے جگنو

خواب کا قتل

نیند کا عذاب

تنہائی کا زینہ

آواز خزاں وغیرہ

اچھا شاعر اپنے نئی تجربات کے معنی خمیسر پہلوؤں کو اپنی شاعری کی بنیاد بنا کر انہیں الفاظ کے قالب میں ڈھالتا ہے۔ جس کی وجہ سے

مغربی جہاں

صاحب

اُس کے آتے ہی شہر میں ایک عجیب سی ہلچل مچ گئی تھی، کوئی کہتا "اب اس شہر کا نظام بالکل درست ہو جائے گا۔ بہت دنوں کے بعد ایسا آدمی اس شہر میں آیا ہے، کسی زبان پر تھا:

"بڑا انشیکھول ہے۔ باتیں کس قدر سلیجی ہوئی کرتا ہے، مختلف ممالک کی ڈگریاں ہیں اُس کے پاس..." کوئی اور کہتا: "کافی عرصے کے بعد اس شہر کو ایک اچھا آدمی ملا ہے، دیکھنے میں پرسنٹی تو کوئی خاص نہیں ہے مگر اپنی گفتگو سے بہت جلد متاثر کر لیتا ہے۔"

"... قابلِ آدمی کی پہچان تو اُس کی گفتگو ہے۔ غرض ہر طرف اُس کے چرچے تھے، لوگوں کی زبانیں اُس کی تعریف کرتے نہ تھکتیں اور ہر شخص اُمیدوں کے تاج محل سجائے اس کی دربار داری میں لگا رہتا۔ وہ خود سب سے قدرے الگ تھلک رہتا کیونکہ اپنی ذہانت اور غیر معمولی پن کا رعب ڈالنے کے لیے اس خیال میں اس کے اور دوسروں کے درمیان مناسب فاصلہ ضروری تھے۔"

لوگوں میں چرچہ مچ گوتیاں ہونے لگیں: "اس قدر ریزورہ تھا ہے شخص کر اسے سمجھنے میں بڑی دشواری ہو رہی ہے۔" "اُس کی شخصیت بڑی توت اتنے پردے پڑے ہیں کہ اس کے اندر جھانکنا بہت

مشکل ہے۔"

بہت جلد لوگ اُس کی ذاتیات کی پرتیں اُدھیرٹنے میں مصروف نظر آنے لگے:

"اس کی بیوی بچے کہاں ہیں؟ یہ اپنی فیملی کو آخر کیوں نہیں ساتھ رکھتا؟ اب تو اس شہر میں اسے بہت دنوں تک رہنا ہے۔"

"ارے یار! گھر میں بھی کسی کو ملنے کی اجازت نہیں ہے، کیا یہ شخص اپنی تنہائی سے نہیں گھبرا رہا؟ کیسا بور انسان ہے۔"

"بڑے لوگ تو کم آمیز ہوتے ہی ہیں، اور پھر یہ تو بہت مصروف آدمی ہے۔ دیکھتے نہیں پیارے کو اپنے کاموں سے ہی فرصت کہاں ملتی ہے؟"

"اور جب فرصت ملتی ہے تو کتابوں میں الجھ جاتا ہے۔ کہتا ہے کتابیں میری بہترین دوست ہیں جن کا کوئی مطالبہ نہیں، جتنی میں مطالبوں سے ڈلتا ہوں، آج کے زمانے میں ایسی بے غرض دوستی کہاں ملے گی؟"

وہ ہر قسم کی چرچہ گوئیوں سے الگ تھلک اپنے افس کے بڑے سے چیمبر میں صبح سے شام تک فائلوں پر جھکا رہتا۔ وہ وقت کا بڑا پابند تھا اور دوسروں

کو بھی اسی طرح پابند دیکھنا پسند کرتا تھا۔ اُس کا چیمبر دالان نما تھا جہاں تمام درتکوں اور دروازوں پر دبیز ریشمی پردے پڑے تھے اور پورے کمرہ نیم تاریکی میں ڈوبا رہتا تھا۔ اچھا خاصہ رومانی ماحول تھا اُس کے چیمبر کا۔ وہ اپنی اونچی سی اسپرنگ والی گتے دار کرسی پر بڑی رعوت کے ساتھ آکر بیٹھ جاتا تھا، اُس کی کرسی کے دونوں جانب بڑے سلیقے سے قطار اندر قطار کرسیاں لگی ہوئی تھیں اور سامنے میز تھی وسط کی خالی جگہ میں رنگ برنگے پھولوں کے خوبصورت گملے قرینے سے سجائے گئے تھے۔ اُس کے چیمبر کی آرائش اور سجاوٹ سے ہی لوگ اُس کے غیر معمولی ذوق اور نفاست طبع کے قائل ہو جاتے تھے۔

میں بھی جب پہلی دفعہ اُس سے ملا تھا تو اُس کی شخصیت کے غیر معمولی پن نے مجھے فوراً متاثر کر لیا تھا۔ شروع میں کافی عرصے تک وہ لوگوں کو سمجھتا رہا، خود چپ رہتا یا صرف "ہوں"، "ہاں"، "نہیں" کہتا رہتا اور جب اُس نے تمام رموزِ مملکت کو سمجھ لیا تو پھر آرڈر چلانے لگا۔ اُس شہر کے لوگ ایسے حاکمانہ فیصلے سننے کے عادی نہیں تھے، وہ تو اب تک اپنی مرضی کے مطابق ہرنے آنے والے کو اپنے اختیار میں لینے کے خوگر رہے تھے لیکن اس بظاہر معمولی سی شخصیت کے انسان میں نہ جانے وہ کون سی قوت تھی کہ وہ

خود دوسروں کے اختیار میں نہیں گیا اور اپنے اختیارات کا بھرپور استعمال کرنے لگا۔ لوگوں کو اس کی یہ ادا ایک دم اچھی نہ لگی: ”... ہنھ بٹے آتے ہم کو غلام بنانے۔ جانتے نہیں کہ ہم لوگ کس مٹی کے بنے ہیں...“

”... اس شہر کا آدمی ٹوٹ سکتا ہے لیکن جھک نہیں سکتا...“

”... لیکن یہ غلط قسم کی خود داری اور انا آپ لوگوں کو برباد کر دے گی بھائی صاحب! آپ حضرات نے اپنی فلاح و بہبود کے راستے خود ہی مسدود کر لیے ہیں اور دوش دوسروں کو دیتے ہیں...“ وہ سمجھانے کی کوشش کرتا مگر یہاں سمجھنے والا کون تھا۔ انھیں صحیح باتیں، بہترین مشورے بھی اپنے گرد پھیلاتے ہوئے جال نظر آتے اور وہ ہمہ وقت اسے کترنے میں لگے رہتے، نتیجہ ظاہر تھا وہ ”اشلیکول“

اپنی تمام تدابیر کے باوجود مقامی معاملات کی صحیح دیکھ بھال نہ کر سکا، اس کا سارا جوش و خروش رفتہ رفتہ ٹھنڈا پڑ گیا اور شہر سے ہی اسے وحشت ہونے لگی۔ وہ اکتایا اکتایا سا رہتا۔ آفس میں بھی اس کا جی نہ لگتا۔ اس نے یہ محسوس کر لیا کہ اس شہر کے لوگ کن چیزوں کے خوگر ہیں، دو چار جو اس کی پتھے دل سے قدر کرتے تھے اور اس کی روش کو پسند کر رہے تھے ان کی پسند و ناپسند نقار خانے میں طوطی کی آواز نہایت ہوتی۔ وہ اسے کوئی سہارا نہیں دے سکے۔ اور وہ ایک لمبی رخصت پر باہر چلا گیا۔

جب وہ واپس آیا تو قدرے بحال تھا، اس نے اب ایک نیا طریقہ اپنا لیا تھا، وہ اب لفظ ”نہ“ کا ہمیں استعمال نہ کرتا، ہر بات پر ہاں کہہ دیتا۔ اس نے دیکھا کہ لوگوں کے تیور بہت تیزی سے بدلنے لگے۔ وہی لوگ تو اس کی اصول پسندی کا مذاق اڑایا کرتے اب اس کی جی حضوری میں لگے ہوئے تھے۔ ہر طرف اس کی نئی شخصیت کا جادو چل نکلا:

”آج تو صاحب بہت اچھے موڈ میں ملے۔ انھوں نے وعدہ کیا ہے مسیرا کام ضرور ہو جائے گا۔“

”... خلاف معمول صاحب کا موڈ اندنوں بہت اچھا رہتا ہے، کتنا ہنس ہنس کر باتیں کرتے ہیں، کہہ رہے تھے: چننا بالکل نہ کرو، ہم کو تمھاری پوری فکریہ سب سے پہلے تمھارا کام دیکھیں گے۔“

”... چلیے اتنے دنوں کے بعد صاحب نے سیدھے راستے پر چلنا تو سیکھا۔ ورنہ یہ تو ہر بات میں بیخ لگایا کرتے تھے۔ ہم تو عاجز آگئے تھے ان کی بیخ لگانے کی عادت سے...“ ان کے پرائیوٹ سیکریٹری نے مسکراتے ہوئے کہا۔

لوگ باگ اس کی دربار داری میں مستعدی سے لگ چکے تھے۔ ساتھ ہی جائز و ناجائز مطالبات کی لمبی چوڑی فہرست بھی پیش کرتے جاتے۔

لوگوں کی آنکھیں اس وقت کھلیں جب انھیں یہ علم ہوا کہ صاحب اُوپر سے اپنے تبادلے کا آڈر لے آئے ہیں اور کل صبح وہ اس شہر کو چھوڑ کر جا رہے ہیں۔ لوگوں کو اپنے شہرے پہنچنے اور صاحب کے واپس یاد تو آتے مگر صاحب جا چکے تھے۔



اردو اکادمی، دہلی کو اپنے کتب خانے کے لیے علمی اہمیت کی حامل قدیم کتابیں اور مخطوطے درکار ہیں۔ جو حضرات ایسی کتب اکادمی کو دینا چاہیں وہ درج ذیل پتے پر خط و کتابت کریں یا ملیں۔

سید شریف الحسن نقوی

سیکرٹری

اردو اکادمی، دہلی

گھٹا مسجد روڈ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

فون نمبر: ۲۷۴۲۱۱



رزاق ارشد

واہمہ ہوں یا کوئی دھوکا ہوں میں
وہ نہیں ہوں جو نظر آتا ہوں میں

اب جدھر لے جائے بے پروا ہوا
شاخ سے ٹوٹا ہوا پتا ہوں میں

تو گھٹا ہے تو مجھے سیراب کر
دھوپ میں تپتا ہوا صحرا ہوں میں

تو ندی ہے تو چلی آمیرے پاس
منتظر تیرا ہوں کہ دریا ہوں میں

سب ترنگیں اٹھ چکیں اٹھنا جو تھیں
اب تو بس اک ٹوٹا نشہ ہوں میں

میری چاہت سر کے تم پچھتاؤ گے
جاگ جاؤ نیند کا جھونکا ہوں میں

ٹوٹے مٹے تعلق کا خیال — !
لاکھ چاہوں، بھول کب پاتا ہوں میں

اپنے ہی گھر کے ہوتے دروازے بند
وہم تھا سب سے نبھا سکتا ہوں میں

①

خون روتے گا عمر بھر بے حد
دیکھ ! مجھ سے وفا نہ کر بے حد

ایک — عالم تھا منتظر جن کا
ان کی قسمت میں تھا سفر بے حد

کیسا شرودہ سنا گئی ہے ہوا
ہیں پریشاں شجر حجر بے حد

وسعتیں اور دے جنوں کے لیے
یہ زمیں تو ہے مختصر بے حد

کیوں غریب الوطن ہی رہتے ہیں
یاد آتا ہے جن کو گھر بے حد

مصلحت کوشش ہو گئی دُنیا
خود سے لگنے لگا ہے ڈر بے حد

②

راس آجائے یہ سفر شاید
ہم پہنچ جائیں اپنے گھر شاید

کہہ رہی ہے فضا دشت جنوں
اب کے سودا رہے نہ سر شاید

مدتوں بعد پھر سے یادوں کا
آج دریا ہے باڑھ پر شاید

کہہ رہی ہے قدم کی تیسرے روی
اب قریب آ گیا ہے گھر شاید

دور پر کچھ دھواں سا اٹھتا ہے
ابھی آباد ہے نگر شاید

آج آنکھوں میں خواب اتریں گے
آج آجائے وہ نظر شاید

جان سے ہم گزر گئے کب کے
اُس کو اب تک نہیں خبر شاید

ہمایوں ظفر زیدی

ڈاکٹر عابدہ بیگم

سید شبیر علی تھے یہ بھی میٹرک پاس تھے درمیانہ قد، گٹھا ہوا جسم، سالو رنگ جس پر چہرے کی سرخی کلونس مارتی تھی۔ ہمیشہ بادامی رنگ کا لڑتا بڑی مہری کا سفید پاجامہ پہنے، منہ میں پان خالی ہاتھ ہلاتے چلے جاتے تھے۔ ۱۹۳۴ء میں ان کی شادی دہلی کے مشہور خاندان حاجی علی جان کے ہاں محترمہ محسن جہاں بیگم سے ہوئی تھی (یہ معمولی پڑھی لکھی خاتون تھیں مگر دینی تعلیم سے آراستہ تھیں) سید شبیر علی مالدار باپ کی اکلوتی اولاد شبیر کاغذی کے نام سے مشہور تھے۔ ان کو بہت سے شوق تھے جن میں شاعری کرنا اور کبوتر پالنا خصوصیت رکھتے ہیں۔ ان کے مزاج میں ہٹ دھرمی تھی اس لیے شاعری میں کسی سے اصلاح نہیں لی صوفیانہ اور عاشقانہ شعر کہتے تھے۔

اہل دہلی میں شاعری کا شوق و ذوق ہمیشہ سے رہا ہے۔ پہلے سخن فہمی زیادہ تھی پھر اس کی جگہ سخن گوئی نے لی۔ دیگر مشاغل میں پرندے پالنا بھی شامل تھا۔ ۱۹۴۷ء سے قبل دلی میں کچھ گھروں کو چھوڑ کر سب ہی جانور اور پرندے رغبت سے پالتے تھے۔

شبیر کاغذی کو کبھی کبوتر پالنے کا شوق جنون کی حد تک تھا۔ سفید سفید براق کی مانند موٹے موٹے کبوتر گھر کی چھت پر بڑے جال میں بند ہتھ تھے۔ دور سے دیکھنے پر معلوم ہوتا تھا جیسے کسی برف کے ٹکڑے جال میں سجا دیے ہوں۔ ٹیلی ویژن کی ایجاد کے

کا تعلق بھی ایک ایسے ہی خاندان سے تھا جن کے اجداد کئی پشتوں سے دہلی میں مقیم تھے۔ ان کے دادا سید ذوالفقار علی مرحوم کہا کرتے تھے کہ میرے باپ دادا بھی شاہجہاں آباد میں پیدا ہوئے اور یہیں کی مٹی میں مل گئے۔ دادا کے عہد میں انگریزوں کا راج تھا اور مسلمانوں میں تعلیم نہ ہونے کے برابر تھی لیکن سید ذوالفقار علی نے ۱۹۱۸ء میں میٹرک پاس کیا تھا۔ انگریزی زبان کے دلدادہ اور اس قوم کے رکھ رکھاؤ کے وہ دل و جان سے قائل تھے۔ کاغذ کا کاروبار کرتے تھے۔ جامع مسجد کی پشت پر چاوڑی بازار میں ایس۔ ایس۔ میاں کے نام سے ہنگال پیپر ملز کی ہول سیل ابجمنسی تھی۔ صاحب جانداد تھے اور اپنی املاک کی قانونی بیرونی خود کیا کرتے تھے۔ ان کا معمول تھا کہ ہر روز علی الصبح انگریزی ناپ رائٹر پر عدالت کے کاغذات خود تیار کرتے۔ غالباً اسی لیے اس زمانے کے بعض پیشرو وکیل ان سے مشورہ لیا کرتے تھے۔ ان کا انتقال تقریباً سو برس کی عمر میں ۱۹۶۹ء میں ہوا انھوں نے عمر بھر چشمہ نہیں لگایا ہاتھ میں بید نہیں لی مگر پورے گھر میں ان کا فیصلہ حکم حاکم مرگ مفاجبات کا درجہ رکھتا تھا۔

سید ذوالفقار علی مرحوم کے صاحبزادے

۱۹۷۵ء میں راقم پی ایچ۔ ڈی لیے شعبہ اردو دہلی یونیورسٹی میں داخل ہوئے تو یہ ڈیپارٹمنٹ تہذیبی اور ادبی اقدار حامل تھا۔ یہاں پہلی مرتبہ ڈاکٹر عابدہ سے بات چیت کا موقع ملا۔ میں انھیں مدرسے سے جانتا تھا۔ وہ میرے اسکول ایک ہم جماعت سید زاہد علی کی بڑی بہن۔ جامع مسجد کے شمالی دروازے کے منے بازار منیا محل میں اکثر انھیں آتے جاتے بنا کرتا تھا لیکن کبھی سلام دعا نہیں ہوتی۔ اس کی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ وہ حد خوش وضع خوش لباس ہونے کے ساتھ ساتھ راہ میں اپنی ہی دھن میں چلی جاتیں۔ ان کی پروقار شخصیت متاثر نہ تھی۔ نہایت عوزوں قد پرکشش ولا رنگ، پرسکون گول چہرہ، بڑی بڑی لی بولتی ذہین آنکھیں، گھونگر والے سیاہ بال، ہلکے خوش نما رنگ کا بے داغ، آہستہ آہستہ قدم بڑھاتی ہوئی چلی جاتیں۔ اول اول مجھے گمان ہوا کہ یہ رفاتون ہیں لیکن ان کی خوش گفتاری بہت جلد اس احتمال کو باطل کر دیا جب دلی کی تہذیب کو پڑھنے سمجھنے وقع ملا تو پتا چلا کہ شرفا کا یہی طریقہ سر راہ بولنا تو درکنار قدموں کی آواز معیوب سمجھی جاتی ہے۔ ڈاکٹر عابدہ

بعد جب اکا دکا گھروں میں ٹی۔وی ہوتا تھا۔ ٹی۔وی والوں نے ان سے کبوتروں پر ایک انٹرویو لیا اور دکھایا تھا۔ لگی گڑھیا میں ان کا آبائی مکان تھا اس کا ایک راستہ لگی مٹیا محل میں بھی کھلتا تھا۔ اسی لگی مٹیا محل میں بے خود دہلوی رہا کرتے تھے اور ان کے پاس بھی اچھی نسلوں کے بیش قیمت کبوتر تھے۔ فرق یہ تھا کہ بے خود صاحب زور و شور سے کبوتر اڑاتے تھے اور شبیر صاحب دانا پانی دینے کے لیے ہی انھیں کھولتے تھے۔ ان کے والد اس شوق کے سخت خلاف تھے۔ وہ مغربی ذہن کے آدمی تھے اور یہ خالص مشرقی۔ یہاں دو تہذیبوں کے درمیان رستہ کشی رہتی تھی۔ وہ نظم و نسق کے ساتھ وقت کی اہمیت اور پابندی کے قائل تھے یہ وقت کی افادیت کو نظر انداز کر کے رواداری اور وضعداری کو نبھاتے تھے تیسری طرف خدا ترس، دیندار ماں کی تربیت اور خاندانی شرافت تھی۔ ان تینوں اثرات نے آنے والی نسل کو جس سانچے میں ڈھالا اس کی منفرد مثال ڈاکٹر عابدہ تھیں۔

ڈاکٹر عابدہ کی پیدائش ۱۵ اگست ۱۹۴۳ء کو ہوئی۔ یہ سب آٹھ بھائی بہن تھے، چار بھائی چار بہنیں۔ والد مصوم و صلوٰۃ کی پابند تھیں اور قرآن شریف کے ساتھ ساتھ اردو پڑھنے پر بہت زور دیا کرتی تھیں۔ انھیں پورا محکمہ استغیبتی کہتا تھا۔ بہت رحم دل خاتون تھیں (بیکر احساس میں ڈاکٹر عابدہ نے ان کی شخصیت اور سیرت پر اسم بامسمیٰ کے عنوان سے لکھا ہے) عابدہ بیگم نے ۱۹۶۲ء میں علی گڑھ مسلم یونیورسٹی سے پرائیوٹ ہائی اسکول اور ۱۹۶۵ء میں پنجاب یونیورسٹی سے پری

یونیورسٹی پاس کیا۔ بی اے (آنرز اردو) کے لیے دہلی کالج میں داخل ہوئیں اور ۱۹۷۱ء میں اس تاریخی کالج سے (جو آج ڈاکٹر حسین کالج کے نام سے مشہور ہے) امتیازی پوزیشن حاصل کی۔ اعلیٰ تعلیم کے لیے شعبہ اردو دہلی یونیورسٹی میں داخلہ لیا اور ۱۹۷۳ء میں ایم۔ اے کے بعد تحقیق کی طرف مائل ہوئیں۔ اسی دوران ۱۹۷۴ء میں پوسٹ ایم۔ اے ڈپلوما اردو ٹرانسلیشن کا ایک سال کا کورس بھی کیا۔ ڈاکٹر یٹ کے لیے ان کا موضوع اردو نثر کا ارتقا طے پایا اور پروفیسر صدیق الرحمن قدوائی کی نگرانی میں کام شروع کر دیا۔ ان دنوں پی ایچ۔ ڈی کے لیے وہی طلبہ داخلہ لیتے تھے جن میں جستجو کا مادہ اور کام کرنے کی لگن ہوتی تھی۔ ڈاکٹر عابدہ بیگم صبح سے شام تک سینٹرل لائبریری میں بڑے انہماک سے کام کرتی تھیں۔ دوسری طرف سینٹرل لائبریری میں ریسرچ فلور پر اردو کے سبھی اسکالرز جمع ہوتے۔ یہاں پڑھنے لکھنے کا ماحول کم اور تفریح طبع کے سامان میں اضافہ ہوتا جا رہا تھا۔

کبھی کبھی ڈاکٹر عابدہ بھی ریسرچ فلور پر آ جاتیں تو اسکالرز کی اس محفل میں ایک نئی جان پڑ جاتی۔ صبح سے شام تک ادبی باتیں کم اور نیم ادبی گفتگو زیادہ ہوتی تھی۔ عابدہ بیگم اکثر ادبی موضوعات پر اپنے خیالات کا اظہار کرتیں۔ ان کی بات چیت کا انداز کبھی پُر تکلف بھی ہوتا تھا ورنہ اکثر باتوں کے دوران ہنستے ہوتے اپنی بات مکمل کرتیں شائستہ مذاق ان کی شخصیت کا ایک جز تھا جو گھر اور یونیورسٹی میں یکساں ہوتا دونوں

جگہ جب ڈاکٹر عابدہ ہوتیں تو یہ ناممکن تھا کوئی شخص آزدہ نظر آئے۔

جب ڈاکٹر صدیق الرحمن قدوائی جو اہر لال نہرو یونیورسٹی چلے گئے تو ڈاکٹر عابدہ کا ایک قدم یہاں اور دوسرا جے۔ ای۔ یو میں ہوتا۔ وہاں کے ماحول پر تبصرہ کرتیں مغربی تہذیب کے وہ خلاف نہیں تھیں لیکن اعتدال کی حد تک۔

۱۹۷۷ء میں ان کی شادی پروفیسر فضل الحق سے ہو گئی اور ڈاکٹر عابدہ ماڈرٹ ماؤن میں رہنے لگیں۔ پہلے سے زیادہ ہٹا ہٹا بشاش نظر آتیں۔ ابھی ازدواجی زندگی۔ چھ مہینے بھی پورے نہیں ہوئے تھے کہ وہ مکہ جس کے زیر سایہ ایک خاص تہذیب میں ان کی پرورش ہوئی تھی آفت ناگہانی کی ندا ہو گیا۔ مکان کی چھت گری اور والدہ محترمہ بیگم جن سے ڈاکٹر عابدہ کو بے پناہ عقیدہ اور جذباتی لگاؤ تھا جدا کو بیماری ہو گئی پورے علاقے میں اس کے چرچے ہوئے دور سے لوگ اس گھرے ہوئے مکان کو دیکھنے آئے مکان کی چھت تو ملے میں مل گئی لیکن اپنے پیچھے ایک زندہ خاتون کو کف افسوس ملنے لگا سبک سبک کر زندگی گزارنے پر مجبور ڈاکٹر عابدہ ایک تو تھیں ہی معصوم اب مسکین بھی ہو گئیں۔ اپنے تمام بہن بھائیوں میں وہ سب سے زیادہ حساس تھیں۔ مملول رہنے لگیں۔ ان کے چہرے سے کرب آنا رہ گئے لگے ہر وقت خاموش رہتیں غم آہستہ آہستہ ان کے جسم کو گھٹن کی طرح کھانے اور صحت پر مضر اثرات ڈالنے نتیجے کے طور پر ۷۷ء کے آخر اور ۷۸ء

میں دو مرتبہ ٹائی فائڈ کا شکار ہوئی۔
سنجھنے بھی نہ پائی تھیں کہ کھائی رائڈ
کی قوت پر اثر انداز ہو گیا۔ گلے کی یہ
خاندانی تھی۔ ان کی والدہ اور چھوٹی
بہ مرض پریشان رکھتا تھا۔ بیمار پور کے
ہسپتال میں اس کا علاج ہوا۔ ۷۸ء
میں کڑی انفیکشن ہوا اور لیڈی
بیں زیر علاج رہیں۔

۱۹۷۹ء میں انھیں ڈاکٹر پیٹ کی
غویض کی گئی اسی سال شعبہ اردو
ریجن ایسوسی ایشن کے ایمپرائز انجین
دو دہلی یونیورسٹی میں سرٹیفکیٹ
کی کلاسیں پڑھانے کے لیے دی گئیں۔
ڈی کے بعد اسکالر کا تعلق شعبہ
حد تک ہی رہتا ہے تاؤ فیکہ وہ
ٹ سے منسلک نہ ہو جائے۔ ان دنوں
سرچ ایسوسی ایشن فعال تھی ہر ماہ
ست کا اہتمام کرتی اور تیسرے ماہ
ے جلسے کا انتظام کرتی تھی۔ راقم
ایشن کا سیکریٹری تھا۔ اس سال
مانے کے موضوع پر ایک بڑا جلسہ
باگیا۔ جس میں عصمت چغتائی
رحمن فاروقی اور جوگندر پال کو خاص
دعو کیا گیا تھا۔ شعبہ اردو کے تمام
اس میں شریک تھے۔ جب عصمت
نے سگریٹ جلائی اور آہستہ آہستہ
پوڑنے لگیں تو ڈاکٹر عابدہ نے
میں کہا مجھے یقین آگیا کہ یہی عصمت
ہیں لیکن انھوں نے متوسط طبقے کی
جس طرح خواتین کی مشکلات کو
باپے اس کے لیے بڑا دل گردہ چاہیے

دکھتی رگوں کو چھیڑنا آسان نہیں اور وہ
بھی اتنی خوبصورتی کے ساتھ کہ انسان
پڑھ کر ہٹا ہٹا رہ جائے۔ واقعی یہ بڑی
افسانہ نگار ہیں۔ اور پھر جب عصمت چغتائی
نے جلسے میں شامل سبھی خواتین کی طرف اشارہ
کر کے کہا کہ ”تم لوگ لکھو جو چاہو لکھو۔ ڈر
اور خوف کو دل سے نکال کر اس زندگی کو
پیش کرو جو سسک رہی ہے لیکن زندہ ہے
تو دیکھو کیا ہوتا ہے“ وہیں سے ڈاکٹر عابدہ
کو تحریک ملی علالت اور غلوں کو کچھ حد تک
نظر انداز کر کے وہ جلسوں اور سیمیناروں
میں شرکت کرنے لگیں۔

۱۹۸۰ء میں جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی
کے شعبہ اردو نے ”اردو افسانہ روایت
اور مسائل“ کے عنوان سے ایک سیمینار منعقد
کیا تھا۔ دہلی یونیورسٹی کے جو ریسرچ اسکالرز
وہاں موجود تھے ان میں ڈاکٹر عابدہ بھی تھیں۔
افتتاحی خطبہ اس وقت کے کینیڈا منسٹر
نرسمہا راؤ نے دیا جس میں خاص طور پر
ان موضوعات کی نشاندہی کی گئی تھی جن
پر ابھی تک کچھ نہیں لکھا گیا۔ پاکستان سے
ڈاکٹر جمیل جالبی، ڈاکٹر وزیر آغا اور انتظار
حسین آئے تھے۔ ان سب کو پہلی مرتبہ دیکھ
کر ڈاکٹر عابدہ بہت خوش ہوئیں۔ افتتاحی
اجلاس کے بعد دو پہر کو کھانے کے وقت
جب پنڈال خالی ہو گیا تو ڈاکٹر
عابدہ نے اپنے بیگ میں سے صاف ستھرا
لنچ باکس نکالا اور ہم تین چار ریسرچ اسکالرز
کو اپنے ساتھ بٹھا کر کھانا کھلایا۔ کھانا کھلائی
جاتی تھیں اور خطبے پر تبصرہ کرتی جاتی تھیں۔
ہم میں سے کسی نے پوچھا کہ کیا آپ کو مملوک ٹھاکر

ہم لوگ یوں نظر انداز کر دیے جائیں گے مسکرا
کر کہنے لگیں۔ ان لوگوں کی بھی تو اپنی مجموعیاد
ہیں سو آدمیوں کے کھانے پر اگر پانچ سو
ٹوٹ پڑیں تو نہ تیرا بھلا نہ میرا۔ اور پھر
تم سب جامعہ میں ہی تو کھانا کھا رہے ہو۔
یہ گھر کا کھانا ہے اور ہم ایک ہی گھر کے لوگ
ہیں وہاں سب الگ الگ کھا رہے ہوں گے
ہم ایک ساتھ کھا رہے ہیں۔ ان کے ایک
کھانے میں چار پیٹ بھر گئے بات معمولی
ہے لیکن عابدہ بیگ کی شخصیت میں جو پُر خلوص
وضعداری تھی اس کو بڑی حد تک نمایاں
کرتی ہے۔ یہ تین روزہ سیمینار تھا پچس
دوسرے اور تیسرے دن ہم سب کو بھی
کھانے پر مدعو کیا گیا۔

۱۲ جولائی ۱۹۸۱ء کو ان کا تقریر
شعبہ اردو دہلی یونیورسٹی میں مستقل لکچرار
کی حیثیت سے ہو گیا۔ طبیعت بھی سنبھل
گئی تھی۔ علی الصبح یونیورسٹی آتیں کلاسیں
پڑھانے کے بعد کبھی صدر شعبہ کے کمرے
میں اور اکثر اردو CURICAL میں
بیٹھتی تھیں یہاں ڈاکٹر شمیم تلکھت،
ڈاکٹر فرحت فاطمہ
ڈاکٹر طیبہ خاتون اور ڈاکٹر نکیتہ رحمان
بھی ہوتی تھیں۔ صدر شعبہ کے کمرے میں
بڑے رکھ رکھاؤ سے بیٹھتیں اور وہاں غیر
ادبی گفتگو سے گریز کرتیں۔ کبھی اپنے کسی
ساتھی کے خلاف انھوں نے ایک لفظ نہیں
کہا سب کی اچھائیوں کو آجا کر کرتیں۔ ہم
سب چھوٹوں کے ساتھ شفقت اور ہمدردی
کا لہجہ اختیار کرتیں۔ مثل مشہور ہے جو
خود ہیں ہو وہ خدا ہیں نہیں ہو سکتا اپنی

ذات کی نفی کر کے جو اجزاء زویہ اختیار کرے گا وہ سر بلند ہوگا یہی وجہ ہے کہ ان میں سب کے دکھ درد کو سمجھنے کا بے پناہ جذبہ تھا۔ لکچرار ہونے کے بعد وہ اکثر زندگی میں جدوجہد کی تلقین کرتیں اور مثالیں دے دے کر حوصلے بڑھاتیں۔

۱۹۸۵ء میں راقم پر ایک ہیپٹائڈی تھی۔ میں ۸۲ء سے ڈاکٹر حسین کالج (شیبن) میں پڑھا رہا تھا۔ اس سال جب مستقل جگہ نکلی تو INTERNAL کینڈیڈیٹ ہونے کی وجہ سے سب کی ہمدردیاں میرے ساتھ تھیں۔ تین مرتبہ انٹرویو ہوا اور ہر دفعہ مزید ایک مہینے کے لیے میرا تقرر عمل میں آجاتا۔ چوتھے انٹرویو میں ایک مشفق نے اتنا بڑا کرم کیا کہ میں سڑک پر آگیا۔ دوسرے دن شعبے میں ڈاکٹر عابدہ سے ملاقات ہوئی تو بے حد افسردہ ہو کر کہنے لگیں ”قصورتھارا نہیں تمھارے کرم فرما کا ہے“ ممبیری ڈھارس بندھائی، مجھے یاد ہے میرے کسی اپنے نے شاید اتنا حوصلہ نہیں بڑھایا جتنا ڈاکٹر عابدہ کے ہمدردانہ رویے نے۔ پھر جب ۸۴ء میں میرا تقرر ستیہ وئی کالج میں ہو گیا تو انھیں حیرت زامسرت ہوئی۔ اتفاقاً تیسرے دن یونیورسٹی کے دروازے پر ان سے ملاقات ہوئی بہت مسرور تھیں کہنے لگیں اس کالج میں تمھیں کام کرنے کے زیادہ مواقع ملیں گے۔ تم محنتی ہو بس میری ایک بات کا خاص خیال رکھنا جہاں تک ممکن ہو اپنے طلباء کا خیال رکھنا اور ان کی حوصلہ افزائی کرنا۔ یہ ایک وقت وہ بزرگوں کا زمانہ ہے کہ کرنٹ جھکے برکتیں اور طاقت

کی پھلجڑیاں بھی چھوڑ دیتیں حالانکہ ۸۵ء ہی میں سخت ترین بیماری کی وجہ سے کھستری نرسنگ ہوم میں کافی دن زیر علاج رہ کر واپس آئی تھیں۔ کمزوری بڑھ گئی تھی۔ دسمبر ۸۷ء میں پیٹ میں شدید تکلیف ہوئی۔ ٹانگوں میں درد شروع ہوا اور جوڑ دکھنے لگے تیرہ رام ہسپتال میں داخل ہوئیں جہاں کچھ دن بعد نہ صرف ڈاکٹروں نے جواب دے دیا بلکہ یہ پیش گوئی بھی کر دی کہ یہ تو صرف چند گھنٹوں کی مہمان ہیں۔ مایوس ہو کر فضل صاحب نے پنت ہسپتال میں داخل کر دیا جنوری ۸۸ء میں ڈاکٹروں نے پیٹ کا آپریشن کیا (اس کی روداد معجزے کے عنوان سے خود ڈاکٹر عابدہ نے لکھی ہے) تکلیف دور ہو گئی لیکن رفتہ رفتہ وہ اصل زندگی کے قریب ہوتی گئیں۔

پروفیسر فضل الحق ستیہ وئی کالج کی گورننگ باڈی کے ممبر ہیں۔ کالج کے پرنسپل ڈاکٹر کے۔ پی۔ بھٹ ہیں جو نہ صرف نظم و نسق کی صلاحیتوں کے مالک ہیں بلکہ اچھے انسان بھی ہیں۔ بعض امور میں وہ جب کبھی فضل صاحب سے مشورہ کرتے جاتے ہیں مجھے بھی اپنے ساتھ لے جاتے ہیں۔ فضل صاحب کے گھر میں داخل ہونے کے بعد بھٹ صاحب ان سے گفتگو میں مصروف ہو جاتے اور راقم ڈاکٹر عابدہ سے باتیں کرتا رہتا۔ اس بیچ میں وہ خاطر تواضع کا بہت اہتمام کرتیں، بڑی نفاست سے میز سجا تیں۔ اس میں تصنع اور نمائش کا دخل نہ ہوتا بلکہ خلوص ظاہر ہوتا۔ دلی کی خواتین میں یہ خصوصیت ان کی تربیت کا ایک ایسا جوہر ہے جس کی ہر شخص تعریف کرتا ہے۔ ڈاکٹر کھٹ بھی ان کے سلیقے

اور شائستگی سے متاثر ہو کر واپس آتے ہوئے بار بار تعریفی کلمات دہراتے۔ علامت کے باوجود ان کا مزاج کبھی بے ٹھکانے نہیں ہوتا تھا۔ مہمانوں کے آنے سے کبھی سرسیمگی کی کیفیت طاری نہیں ہوتی تھی۔ البتہ ایک خاص تبدیلی ان کی طبیعت کا جز بن گئی تھی وہ یہ کہ بیماری کے موضوع پر بات کرنے سے گریز کرنے لگی تھیں۔ انھی دنوں میں انھوں نے اپنے ڈاکٹر پیٹ کے مقالے کو شائع کرانے کا فیصلہ کیا ساتھ ساتھ ہیکر احساس (نثری مجموعہ) کو بھی ترتیب دینے لگیں۔ دسمبر ۱۹۸۸ء میں ان کا مقالہ ”اردو نثر کا ارتقا“ شائع ہو کر منظر عام پر آیا۔

”اردو زبان و ادب کی مستند تاریخ“ ایک عرصے سے محققین کی توجہ کی محتاج ہے اس کی ایک بڑی وجہ یہ بھی ہے کہ یہ کسی ایک شخص کے بس کا کام نہیں ہے۔ ڈاکٹر جمیل جالبی نے اس مشکل ترین کام کو جس لگن اور خوبی سے انجام دیا ہے وہ قابل تحسین ہے تین جلدوں کے بعد باقی زیر قلم اور زیر طبع ہیں۔ رام بابو سکسینہ اور حامد حسن قادری کی تاریخ ادب اردو اور داستان تاریخ اور مکمل نہیں ہیں۔ نثر اور نظم پر الگ الگ تاریخ کی اشد ضرورت تھی۔ عابدہ بیگم کے مقالے سے قبل ۱۹۸۵ء میں ڈاکٹر شبناز انجم (جامعہ ملیہ اسلامیہ) کا مقالہ ”ادبی نثر کا ارتقا“ شائع ہو چکا ہے انھوں نے مذہبی تصانیف تذکروں اور حکایات کو ادب کے دائرے سے باہر رکھا ہے۔ اس طرح یہ مقالہ بھی مکمل نہیں ہے۔ کیونکہ متذکرہ بالا اصناف میں انسانی فکر کی ترجمانی متوازن اور غیر متوازن انداز پر

ہوئی ہے اور نشر کے ارتقا پر اثر انداز ہوئی ہے۔ انگریزی کی کوئی تاریخ اٹھا کر دیکھے اس میں انجیل مقدس، مذہبی اثرات، طنز نیز قومی افکار کو بھی ادبی تاریخ کے تناظر میں پیش کیا جاتا ہے۔ ہم نے اپنی آسانی کے لیے یہ اصول وضع کر لیے ہیں کہ یہ صنف ادب میں شامل ہے اور یہ نہیں۔ بہر حال تحقیق سے سروکار رکھنے والے اسکا رز نے جیسے جیسے ذخیرہ ادب کو کھنگالنے گوشتے ابھر کر سامنے آتے جن سے تاریخ ادب اردو میں اضافہ ہوا اور ہو رہا ہے۔ غالباً اسی صنف کے تحت ڈاکٹر عابدہ نے اردو نشر کا ارتقا پیش کیا ہے۔ ۱۸۰۰ء سے ۱۸۵۰ء تک کا جائزہ پیش کیا ہے۔

اس مقالے میں جن بنیادی مافذوں سے کام لیا گیا ہے ان کی ایک طویل فہرست ہے اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ مصنف نے کسی اہم اور غیر اہم محقق کو نظر انداز نہیں کیا ہے سات ابواب میں سے پہلے دو شمالی اور جنوبی ہند میں ۱۸۰۰ء سے قبل کی نشر پر روشنی ڈالتے ہیں۔ اس میں حضرت امیر خسرو کی زبان میں جن بھاشاؤں کی رنگ آمیزی ہے اس کا جائزہ نہ صرف دلچسپ ہے بلکہ نئے نکات کی جانب توجہ دلاتا ہے۔ صوفیہ کرام کے ساتھ ساتھ مغل، خلجی، تغلق، قطب شاہی سلاطین کی ادب دوستی کا بھی مختصراً ذکر ہے۔ مصنف کا خیال ہے کہ قدیم ادب میں بے شک نظم کا حصہ زیادہ ہے لیکن نشر کا دامن بھی محدود نہیں ہے۔ اس عہد کے نشری سرمایے میں تصوف، اخلاقیات اور صوفیہ کے اقوال کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا

کیوں کہ یہی زبان کی ارتقائی منزلوں کی نشاندہی کرتے ہیں۔

تیسرے اور چوتھے باب میں فورٹ ولیم اور دہلی کالج کی خدمات پیش کی گئی ہیں فورٹ ولیم کالج کے اسلوب کے سلسلے میں مقالہ نگار نے لکھا ہے کہ بعض قصبے جیسے حیدری کی آرائش محفل کا انداز بیان سادہ اور سلیس ہے یہ دہلی کی زبان ہے لیکن لکھنؤ کے روزمرہ اور محاورے سے بھی دامن نہیں بچایا گیا ہے۔ دہلی کالج کے باب میں مشرقی شعبے کو زوال اور مغربی شعبے کو جو فروغ ملا اس کے اسباب پر سیر حاصل بحث کی ہے۔

پانچواں باب انفرادی خدمات کے ذکر پر مشتمل ہے۔ اداروں پر تو ہمارے ہاں کچھ کام ہوا بھی ہے لیکن انفرادی خدمات کے ضمن میں بہت سے اہم کارناموں پر اؤل تو لکھا نہیں گیا اور اگر کچھ لکھا گیا ہے تو نہایت مختصر، اس باب میں تفصیل کے ساتھ تجزیہ بھی شامل ہے۔

چھٹا باب اردو صحافت پر ہے۔ اس سے کسی بابت معلوم ہوتی ہیں مثلاً اس زمانے میں خبریں جو خطوط کے ذریعے جاتی تھیں ان کا کیا طریقہ کار تھا۔ اردو اخبارات کے ایڈیٹرز لالہ سدا شکر، مہتمم پریمو دیال، گو بند رگھوناتھ اور مشرفین کی خدمات کو بھی پیش نظر رکھا ہے۔

اختتامیے میں ۵۷ برس کی نشر کو دو حصوں میں تقسیم کیا ہے ایک مذہبی جس میں قرآن مجید، احادیث اور تفسیروں کے تراجم، سیرت رسول، سیرت صحابہ کرام، دینی مسائل اور اخلاقی موضوعات شامل ہیں

دوسرے میں داستانیں ہیں۔

کیا ہی اچھا ہوتا جو اس مقالے میں تذکروں اور خطوط پر بھی ایک الگ باب ہوتا۔ فروری ۸۹ء میں ان کی دوسری کتاب ”بیگر احساس“ کے نام سے شائع ہوئی اس میں چودہ خاکے ہیں کرداروں کی شخصیت اور سیرت کے ذکر میں ڈاکٹر عابدہ نے لکھا ہے: ”کرداروں کو جیسا اور جتنا دیکھا سیدی سادھی زبان میں پیش کر دیا جھوٹ اور مبالغے کی آمیزش زرب داستان کے لیے بھی نہیں کی گئی بلکہ کبھی کبھی کرداروں کے بارے میں سچ بولتے ہوئے بھی قلم کپکپاتا ہے۔ رفتہ رفتہ شاید ہمت پیدا ہو جائے۔ جن لوگوں کو دیکھا نہیں ان پر لکھا مشکل ہوتا ہے اور جن کو دیکھا ہے ان پر لکھنا اور بھی مشکل“

اس اقتباس کو سامنے رکھ کر بیگر احساس کا مطالعہ کیا جائے تو بہت سی باتیں سامنے آتی ہیں۔ مثال کے طور پر انھوں نے ہر کردار کو بے نام چھوڑ دیا ہے اس کی وجہ یہ ہو سکتی ہے کہ خاتون ہونے کے ناتے انھوں نے اپنے اس پاس کی خواتین کی مشکلات اور مسائل کو پیش نظر رکھا۔ وہ بھی اس خوبصورتی کے ساتھ کہ ہمیں بھی پوری طرح کھل کر درپیش مسئلوں کو الفاذا کا جامہ نہیں پہنایا۔ ڈاکٹر عابدہ کی سیرت میں یہ بھی ایک خاص بات تھی کہ وہ سب کچھ محسوس کرتی تھیں زبان سے کبھی کبھی نہیں کہتی تھیں۔ لہذا انھوں نے ”بیگر احساس“ میں بھی قارئین کی قوت احساس کو ابھانے کی کوشش کی ہے ”حبیب کی ماں“ اور ”آپا ٹمینہ“ میں خواتین

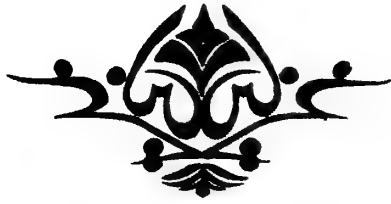
اعلان کردیا ڈاکٹروں نے فضل صاحب سے کہا کہ اب فحویٰ کوئی بات نہیں انھیں گھر لے جائیں۔ فضل صاحب کی ایک عادت ہے کہ وہ بیشتر باتوں کو سنتے ہی پہلے نہیں کہہ دیتے ہیں۔ اس روز بھی انھوں نے کہا نہیں ابھی ایک دو روز اور آرام کرنے دیں۔ اُسی شام تین بجے ان کے خون کا دوران اتنا کم ہو گیا کہ سانس لینا بھی ان کے لیے مشکل تھا۔ ڈاکٹر ایمر جیسی میں لے جا رہے تھے تو اس وقت ڈاکٹر عابدہ نے اپنے شوہر سے کہا آپ کو پریشاں ہوتے ہوئے مسلسل آٹھ سال ہو گئے تھے۔ یہ سن کر انھیں اب یہ پریشانی دور ہو جائے گی۔ پریشانی تو کیا دور ہوتی وہ اتنی دُور چلی گئیں جہاں سے کوئی واپس آیا ہے نہ آئے گا۔ شام کو مرحومہ کا حسد خاکی ان کے آبائی مکان میں لایا گیا۔ ۲۵، ۲۴ اور ۲۳ مئی ۱۹۸۹ء کو آل انڈیا آردو یونیورسٹی شیجر ایسوسی ایشن کی اندور میں کانفرنس تھی۔ ہندوستان بھر کے آردو اساتذہ کے ساتھ راقم بھی، شب مالا وہیں آردو کے مستقبل کے بارے میں جو باتیں ہو رہی تھیں ان میں مجھ پر تھی۔ (دھر شعبہ آردو دہلی یونیورسٹی کی پستارہ جیسی شخصیت عزیز و آقارب اساتذہ اور طلباء کے اندھوں پر آخری سفر کے لیے روانہ ہو رہی تھی۔ افسوس صد افسوس۔

ڈاکٹر عابدہ کو بی۔ اے (آنرز) میں نمایاں کامیابی حاصل کرنے پر دہلی یونیورسٹی کا غالب پرائز دیا گیا تھا پھر سانبھہ کلا پریشد دہلی ایڈمنسٹریشن کی جانب سے ایک اور انعام دیا گیا۔ آردو اکادمی دہلی نے ان کی کتاب ”آردو نشر کا ارتقا“ پر انھیں پہلا انعام دیا تھا۔



ان کرداروں کو نئی قوت اور زندہ رہنے کا حوصلہ عطا کرتی تھیں۔ گزشتہ دنوں آردو اکادمی دہلی کے زیر اہتمام دو سیمیناروں میں جو خاکے پیش کیے گئے تھے ان میں بیگم تیمور جہاں، چچی، بہو، املاں اور صدیقہ قدوائی میں جو صفات اور انسانی اقدار پیش کی گئی ہیں ”پیچر احساس“ کا ہر کردار ہو ہو اپنی خصوصیات کا حامل نظر آئے گا۔ ”پیچر احساس“ کے کردار دلی کی پرانی بوسیدہ گلیوں کے پروردہ ضرور ہیں مگر انسانیت میں بہت اعلیٰ ہیں جو حق اور فرض میں ثانی الذکر کو مقدم مانتے ہیں یہ مستم اصول ہے کہ فرض سے غافل رہ کر کوئی بھی حق کا مطالبہ نہیں کر سکتا۔ ویسے بھی ہمارے معاشرے میں فرض شناس کو نہ صرف عزت کی نگاہوں سے دیکھا جاتا ہے بلکہ ان کا احترام بھی کیا جاتا ہے۔ مارچ ۱۹۸۹ء میں عابدہ بیگم کی طبیعت پھر خراب ہوئی تو انھیں ارون اسپتال میں داخل کر دیا گیا، اپریل میں جب حالت مزید بگڑنے لگی تو گنگا رام اسپتال میں لے جایا گیا وہاں ۲۴ مئی تک زیر علاج رہیں بہتر سے بہتر دوائیں دی گئیں۔ بیماری میں دوا اس لیے پی جاتی ہے کہ مرض دور ہو جائے۔ دوا پی کر بھی افاقر نہ ہو تو یہی کہا جائے گا کہ دوا پینا بیکا رہے لیکن وہ صابر بندی خدا کی مشیت پر ایمان رکھتی تھیں اور اس کی مرضی کے مطابق عمل کرتی تھیں۔ ان کا ایمان تھا کہ اللہ کی رضا کے خلاف چلیں گی تو یہ رب العالمین سے بغاوت ہوگی۔ وہ قوت ضبط سے کام لیتی رہیں۔ ۲۵ مئی کو ڈاکٹروں نے ان کے ٹھیک ہونے کا

معمومیت کے جو نقشے انھوں نے پیش کیے ہیں اس دور میں شاید و نادر ہی دیکھنے میں آسکتے۔ نئی تہذیب سے یہ واقف ہوں یا ہوں مگر یہ جانتی ہیں کہ یہ زمانہ خود عرضی۔ چالاکی میں گھر کر تنزل کا شکار ہے۔ لیکن سیرت میں سادگی اور پاکدامنی کی بدولت گھریلو زندگی میں خوش ہیں کیوں کہ خاندان دیگر افراد ان گھر کی ذمہ داریوں کو ہر حالت اپورا کرتے ہوئے دیکھ رہے ہیں DOMINATING SOCI میں بھرنے مرنے کا انداز لیے یہ زندگی کے ہر زہر خاموش پی جاتی ہیں۔ گھر کی چار دیواری کے لیے فردوس اور روٹی کپڑا ان کی دی ضروریات، اچھے اور بُرے دن ان کی جی کی داستان ہیں لیکن ہمت اور استقلال ہمارے بُرے دنوں کو گزارتی اور اچھے سانکویاد کر کے خوش ہوتی ہیں۔ شاید ان کا مقدر ہے۔ ان کرداروں کو آپ تو تو ہم پرست، ان پڑھ کہہ سکتے ہیں لیکن کے اندر چھپی ہوئی انسانیت، ایشا، رومی اور سخاوت آپ کے دنوں کو کبھی مودہ نہ چاہتے ہوئے بھی آپ ان کی جانب سے چلے جائیں گے اور دل میں ان سے ملنے تمنا پیدا ہو جائے گی۔ یہ ایسی عورتیں ہیں صرف اپنے لیے بلکہ سب کے لیے جیتی چھا سوچتی ہیں۔ کسی کی دل آزاری ان میں ہی نہیں ہے۔ ان کی پسند اور ناپسند اپنے معیار ہیں جو خاندانی شرافت اور سے جڑے ہوتے ہیں۔ وقت تو اچھا ہو آتا ہے اور گزر جاتا ہے لیکن جو کچھ اپنے چھوڑ جاتا ہے وہ ان دنوں کی یادیں ہیں جو



نظمیں

خواب

میں نے بھیجیں بند لہافے میں سورج کی کرنیں
کچھ خوشیاں
کچھ خوشبوئیں
کچھ موسم کے تھے رنگ
لیکن!
آج خواب میں آئے راتوں کے اندھیار
کچھ یادوں کے شول تھے
سوکھے پھول تھے
یلا موسم بھی تھا سنگ

فیچر

وگ اپنے لانون میں

آج
پھول کے بدلے
نسم قسم کے کتنے کیکیٹس لگاتے ہیں

لیکیٹس جیسی ہیں ہماری تہذیبیں
ہم مزاج میں بالکل کیکیٹس سے لگتے ہیں
نکھنے میں اچھے ہیں
پھر بھی کتنا چھتے ہیں

ملکہ نسیم

وہ جو پیشانی پر پڑھ لے حال دل کا کون ہے
ہم اکیلے ہیں یہاں اپنا شناسا کون ہے

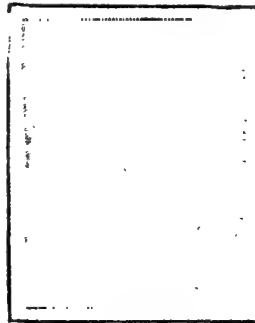
آب جو ہوں میں چلو میری حقیقت کم سہی
وقت اک دن یہ بھی طے کر دے گا دریا کون ہے

ہم کو بے ہر شام کچھ شمعیں جلا لینے کا شوق
کس کو فرصت ہے، یہاں آنے کی آکا کون ہے

انگلیاں چلتے ہوئے ماتھے پر رکھ دیتا ہے کون
سامنے آتا نہیں میسر اُمید کون ہے

حال دل سب پوچھتے ہیں ہم بتا دیتے ہیں شان
اپنے دل کی کیفیت لیکن سمجھتا کون ہے

سیدہ شان معراج



محسوس ہو رہا ہے کہ دُنیا سمٹ گئی
میری پسند کتنے ہی خانوں میں بٹ گئی

تنہائیوں کی برف پگھلتی نہیں جنور
وعدوں کے اعتبار کی بھی دھوپ چھٹ گئی

ہم نے وفا نبھائی بڑی تمکنت کے ساتھ
اپنے ہی دم پہ زندہ رہے عمر کٹ گئی

دور خرد وہ دور خرد ہے کہ کیا کہیں
قیمت بڑھی ہے فن کی مگر قدر کھٹ گئی

ثروت ہر ایک رُت میں پیٹے رہی جسے
وہ اُمراء اُس کی چادر بھی پھٹ گئی

نور جہاں ثروت

منظر نامہ پیش کر سکے ہیں۔ زیر تبصرہ تصنیف اس بات کی بھی غماز ہے کہ جگدیش چندر ودھاون کا اسلوب نگارش غیر رسمی ہونے کی وجہ سے تعلیمیاتی بارگراں اور ”تنقیدی ترین و آراکش“ سے پاک ہے اور ترسیل کے مراحل پر صد خوبی و کامرانی طے کرتا ہے۔

منٹو کے فن کی تنقید کی سب سے بڑی خرابی یہ رہی ہے کہ منٹو کے نقادوں نے منٹو کے فن کا جائزہ لیتے ہوئے منٹو کے فن اور سوانحی تفصیلات کو گڈمڈ کر دیا ہے جگدیش چندر ودھاون نے بجا طور پر اس غلط طریق کار کی جانب اشارہ کیا ہے۔ اور ٹھیک منٹو ہی کی طرح منٹو کے فن کی گہرائیوں سے گوشت پوست کا ایک انسان دریافت کرنے کی کامیاب کوشش کی ہے۔ منٹو کے مرکزی کردار مرد اور عورت دونوں سماجی نقطہ نظر سے اشتراقات ”بد کردار“، ”غیاث“ اور ”آلودہ“ ہوتے ہیں۔ منٹو کی انسان دوستی اور ذہنی اور جذباتی کشادگی کا ثبوت یہ ہے کہ منٹو ان کی ”فرشتہ خصلتی“ کا جو با ہے۔ جگدیش چندر ودھاون کے تمام ترجمانیے اسی انسان دوست فنکار کی کامیابی کا جشن مناتے ہیں۔

ترقی پسند ادیبوں کی جانب سے منٹو کے تہی بد اعتنائی، منافق رویہ، منٹو کے خلاف فحاشی کے بے پناہ الزامات پر مبنی مقدمے، سرکاری سطح پر پاکستان میں ان کے ساتھ غیر ہمدردانہ سلوک۔ یہ سب باتیں ادبی تاریخ کا حقہ بن چکی ہیں۔ جگدیش چندر ودھاون نے اس بات کا بھی تفصیل سے

نئی مطبوعات

موزیل، ہنگ، خوشیا، نیا قانون، نعرہ، شغل، بانجھ، درپوک، سڑک کے کنارے، ٹو بڑے سنگھ، کالی شلوار، دھواں، بو، ٹھنڈا گوشت، کھول دو، بغیر عنوان کے، ۴۔ کتابیات۔

سعادت حسن منٹو کے فن اور شخصیت کے بارے میں بہت کچھ لکھا جا چکا ہے۔ اس کا اندازہ زیر تبصرہ کتاب میں شامل کتابیات سے بخوبی لگایا جاسکتا ہے۔ جگدیش چندر ودھاون کی تصنیف کی کچھ خصوصیات البتہ ایسی ہیں جو اسے اس نوع کی دیگر تحریروں سے منفرد انداز سے ممتاز کرتی ہیں۔ سب سے نمایاں خصوصیت یہ ہے کہ یہ ایک غیر حکمتی، غیر ہمیشہ ور صاحب نظر منٹو دوست کی تحریر ہے۔ جگدیش چندر ودھاون عمر کی اس منزل پر ہیں جب ہمارے سماج میں رہنے والا شریف شہر، یا تو اپنی روزمرہ کی نا آسودگیوں اور خرابی طبیعت کی تفصیلات کا میزان تیار کرنے میں مصروف رہتا ہے یا پھر ذہنی اور جذباتی طور پر بنجر خود مرکزیت کا شکار ہو جاتا ہے۔ جگدیش چندر ودھاون کی تصنیف سے واضح طور پر یہ ظاہر ہوتا ہے کہ وہ خدا کے فضل سے ان دونوں خطرات سے محفوظ رہنے میں کامیاب رہے ہیں۔ اور ایک معروضی طریق کار کی مدد سے منٹو کے فن اور شخصیت کا بھرپور، دلادیر، نگارگریز

منٹو نامہ

مصنف: جگدیش چندر ودھاون
صفحات: ۵۱۹
قیمت: ۱۸۰ روپے
سال اشاعت: ۱۹۸۹ء
ناشر: مصنف، ۱۴۲، ”مگر جی ٹر ایسٹ“
دہلی ۱۱۰۰۰۹

”منٹو نامہ“ کے مندرجات کی تفصیل کچھ اس طرح ہے:

- ۱۔ پیش لفظ: پروفیسر قمر رئیس، گفتی: جناب جگدیش چندر ودھاون۔
- ۲۔ حیات: منٹو کی مختصر سوانح حیات (اسلاف، ولادت، ذات، ابتدائی تعلیم، بھتیجی میں قیام، ہجرت پاکستان، وفات)۔
- ۳۔ شخصیت: (ناک نقشہ، لباس، خوراک، گالی دینے کی عادت، حاضر دماغ، صحت، عشق، شادی، خانہ آبادی، نفاست پسندی، لوگ گیتوں سے محبت، رند بلا نوش، مقدمات کی روداد)۔
- ۴۔ فن (فن کے تین ادوار، تخلیقی اسلوب اور طریقہ کار، مرقع نگاری، مکتوبات، طنز و مزاح)۔
- ۵۔ اہم افسانوں کا تجزیاتی مطالعہ: (بابو ٹوپی ناتھ، محمد بھائی، سہاے، جی، شادوا،

ذکر کیا ہے۔

منٹو کی خاکہ نگاری پنجابی لوگائیتوں اور بولیوں سے ان کی گہری دلچسپی، منٹو کی شخصیت کے یہ دو پہلو ایسے ہیں جن کی طرف اب تک نسبتاً کم توجہ دی گئی ہے۔ جگدیش چندر ودھان کی تصنیف نے اس کی کوبھی بخوبی پورا کر دیا ہے۔

”منٹو نامہ“ منٹو کے فن اور شخصیت پر بلاشبہ ایک بھرپور دستاویز کی حیثیت رکھتی ہے۔ جگدیش چندر ودھان بجا طور پر اس خوبصورت اور کامیاب تصنیف کے لیے مبارک باد کے مستحق ہیں۔
یہ کتاب ”آردو اکادمی“ دہلی کے تعاون سے شائع ہوئی ہے۔

لوہ سوں کے شاہکار افسانے

مترجم اور ناشر: ارشد مسعود ہاشمی

صفحات: ۱۳۲

قیمت: ۸۰ روپے

سال اشاعت: ۱۹۸۹ء

تقسیم کار: مکتبہ جامعہ لیسٹڈ، جامعہ نگر،

نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵

لوہ سوں کا جنم ۱۸۸۱ء میں چین کے صوبہ چیکیانگ میں شاؤ سنگ کے مقام پر ہوا۔ ان کا پہلا افسانہ ”ایک پاگل کا روزنامہ“ ۱۹۱۸ء میں شائع ہوا۔ لوہ سوں عمر بھر چین کی انقلابی تحریک کے ساتھ کمیونسٹ پارٹی کے سرگرم کارکن کی حیثیت سے وابستہ رہے۔ اور اس کی کامیابی کے لیے نمایاں رول ادا کیا۔ لوہ سوں کی تصانیف میں افسانوں کے

تین مجموعوں (WANDERING, CALL TO

ARMS, OLD TALES RETOLD

اور مضامین کے ۱۴ مجموعوں کے علاوہ روسی مصنفین کے اہم ناولوں کے تراجم بھی شامل ہیں۔ انھوں نے قدیم چینی ادب کے کچھ اہم کارناموں کی ترتیب و تدوین بھی کی اور چینی ناول کی ایک مختصر تاریخ بھی لکھی۔ ایک باعمل بھرپور زندگی گزارنے کے بعد ۱۹۳۴ء میں انھوں نے وفات پائی۔

ارشد مسعود ہاشمی کے تراجم کی جو خوبی انھیں دیگر آردو تراجم سے ممتاز کرتی ہے وہ یہ ہے کہ ارشد مسعود نے یہ سب تراجم انگریزی زبان میں کیے گئے تراجم کی مدد سے آردو زبان میں کرنے کے بجائے براہ راست چینی زبان سے کیے ہیں۔ اور چینی زبان و ادب سے وابستہ کچھ دوستوں کی رہنمائی سے بقدر ضرورت استفادہ کیا ہے۔ زیر تبصرہ کتاب میں ”نقش سرخ ریز“ اور ”منہاج فکرو فن“ کے عنوان سے شامل دو تعارفی مضامین کے علاوہ لوہ سوں کے چھ مشہور افسانے (ایک پاگل کا روزنامہ، کانگ ای چھی، دوا، نئی صبح، سفید روشنی، ماضی کا رنج) بھی شامل ہیں۔ تعارفی مضامین لوہ سوں کی ادبی حیثیت، فن کے تجزیے، تقابلی مطالعے اور ترجمے کے مسائل سے متعلق ہیں اور بڑے واضح انداز میں تمام مسائل کا احاطہ کرتے ہیں۔

لوہ سوں کا بیسویں صدی کے چینی ادب میں بڑا اہم مقام ہے اور زیر تبصرہ کتاب میں شامل افسانوں کا شمار ان کے نمائندہ افسانوں میں ہوتا ہے۔ ایک

پاگل کا روزنامہ“ اور ”دوا“ جاگیر دانی نظام کے خلاف بغاوت اور جذبہ انقلاب کے افسانے ہیں۔ دیگر افسانے بھی چینی معاشرے اور سماجی تبدیلیوں کے مختلف پہلوؤں سے متعلق ہیں۔

ارشد مسعود ہاشمی کا ترجمہ ہر قسم کے تصنع اور لسانی کھردرے پن سے پاک ہے ترجمے کی زبان سلیس، آسان اور فطری روانی کا حسن لیے ہوتے ہے۔

دیگر زبانوں کے ادب کو ترجمے کی وساطت سے آردو زبان میں پیش کرنے کی فعال روایت ہمارے یہاں ایک لمبی سلسلے پر پھیلی ہوئی ہے۔ ”لوہ سوں کے شاہکار افسانے“ کی شکل میں ارشد مسعود ہاشمی کی تازہ ترین کوشش ہر لحاظ سے لائق تحسین ہے۔

کتاب بہار آردو اکادمی کے مالی تعاون سے شائع کی گئی ہے۔
— بلراج کومل

آزادی کے بعد دہلی میں آردو غزل

مرتب: پروفیسر عنوان چشتی

صفحات: ۳۸۴

قیمت: ۲۱ روپے

ناشر: آردو اکادمی، دہلی۔ گھٹا مسجد روڈ۔

دریا گنج۔ نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲۔

”آزادی کے بعد دہلی میں آردو غزل“ پروفیسر عنوان چشتی کی مرتب کردہ کتاب ہے۔ جس میں ۸۱ شعرا کی غزلوں کا انتخاب شامل ہے۔ اس انتخاب سے دہلی کے

لچک دار بنانے کا ہے، اور دوسری طرف ترقی پسندی کی نظریاتی آمریت سے ادب کو نجات دلانے کا ہے۔ جدید شاعروں نے موضوعات کی سطح پر شاعری کا دائرہ وسیع کیا ہے۔ انھوں نے زندگی کے ہر منظر اور ہر منظر کو شاعری کا محور قرار دیا ہے، انسان کی سائیکس اور اس کی داخلی زندگی کے ہنگاموں اور کیفیتوں کو خاص طور پر شاعری کا سرچشمہ قرار دیا ہے۔ اس طرح جدیدیت نے غزل کے اسلوب کو خاص طور پر متاثر کیا ہے“ (ص ۲۷)

مرتب نے صمیم تجزیہ کیا ہے کہ جدیدیت کے رجحان نے کلاسیکی اصولوں کو لچک دار بنانے کا کام کیا ہے۔ اس کام میں بعض جدید شاعروں نے زبان و بیان کی شکست و سختی بھی کی ہے۔ جدید غزل گوئیوں میں ایک طرف منظر حقیقی، مخمور سعیدی، بانی، راج نرائن راز اور کچھ دوسرے شعرا ہیں جنھوں نے واقعی کلاسیکی اصولوں کو لچک دار بنایا ہے۔ بہ الفاظ دیگر توسیع روایت کا کام کیا ہے۔ دوسری طرف ایسے شعرا بھی ہیں جنھوں نے جدیدیت کے جوش میں زبان کی شکست و سختی کی ہے۔ کونسا رویہ زیادہ صمیم تھا اس کا فیصلہ وقت کرے گا۔ لیکن بادی النظر میں زبان و بیان سے کھلاڑ کا کوئی جواز نظر نہیں آتا۔ چونکہ مرتب نے عام طور پر ایسے اشعار کو حذف کر دیا ہے۔ اس لیے اس کتاب کی بنیاد پر اس رویے پر کوئی واضح رائے نہیں دی جاسکتی۔ جہاں تک جدید غزل کے معنوی پہلو کا تعلق ہے۔ یہ بات واضح ہے کہ جدید شاعروں نے غزل کو

تصور کو رد کر کے ایک مہذب اور متوازن انداز فکر کو قبول کیا ہے۔ اردو غزل میں یہ کس بل ایک طرف ترقی پسند نظریات سے آیا ہے۔ اور دوسری طرف ان اخلاقی اور روحانی تحریکوں کی دین بھی ہے، جو ہر اندھیر اور اندھی کے رخ پر چراغ رکھنے پر اصرار کرتی ہیں۔“ (ص ۲۷)

متذکرہ بالا اقتباس سے ظاہر ہوتا ہے کہ دہلی میں آزادی کے بعد کی غزل نے ترقی پسند رجحان کے عناصر کو قبول کیا ہے مگر رد و قبول کی کسوٹی پر پرکھنے کے بعد۔ اور ان عناصر کو روحانی اور اخلاقی اقدار سے آمیز کر کے ایک نیا رنگ روپ عطا کیا ہے۔ میں یہ کہنا چاہوں گا کہ دہلی کی غزل میں ترقی پسند عناصر تو ملتے ہیں مگر کوئی نمایاں یا طاقت ور رجحان نہیں ملتا۔ اور جس انداز کی ترقی پسندی دہلی کے بعض ترقی پسند غزل گوئیوں کے یہاں بل جاتی ہے۔ اس نوع کا رنگ و آہنگ جدید شاعروں کے یہاں بھی موجود ہے، جو اس بات کا ثبوت ہے کہ دہلی کی غزل نے رجاہیت کس بل اور تنقید حیات کا شعور اپنے دور سے حاصل کیا ہے، محض ترقی پسند نظریہ اس کا محرک نہیں ہے۔

آزادی کے بعد کی دہلی کی اردو غزل میں جدیدیت کا رجحان بھی ملتا ہے۔ پروفیسر عنوان چشتی نے جدیدیت کے رجحان کا تجزیہ کرتے ہوئے تحریر کیا ہے:

”جدیدیت نے جو مثبت کام کیا ہے وہ ایک طرف کلاسیکی اصولوں کو

مزاج غزل کو سمجھنے میں آسانی ہوتی ہے۔ اور شاعروں کے اسلوب شعر کے علاوہ دہلی میں اردو غزل کے ارتقا کو سمجھنے میں بھی مدد ملتی ہے۔ بقول مرتب:

”ایک طرف انتخاب در انتخاب کے اصول پر عمل کرنا پڑا، اور دوسری طرف دہلی کے شاعروں کی خاص تعداد کو نمائندگی دینے کا اصول بھی مدنظر رکھا۔ اس لیے انتخاب کے پس پردہ معیار اور نمائندگی دونوں محرکات کارفرما ہیں“

(مقدمہ ص ۳۷)

مقدمے میں پروفیسر عنوان چشتی نے آزادی کے بعد دہلی میں اردو غزل کے اہم رجحانات کا تجزیہ کیا ہے۔ انھوں نے دہلی کی سیاسی اور ثقافتی اہمیت پر روشنی ڈالنے کے بعد جن رجحانات کی نشاندہی کی ہے، ان میں کلاسیکی اور نو کلاسیکی رجحان، فکری رجحان، ترقی پسند رجحان اور جدید رجحان کا جائزہ لیا گیا ہے۔

آزادی کے بعد دہلی کی اردو غزل نے ادب اور سماج نیز تہذیب و ثقافت کے اثرات قبول کیے ہیں۔ مگر اپنے مزاج کی انفرادیت کو برقرار رکھا ہے۔ جیسا کہ پروفیسر عنوان چشتی نے ترقی پسند رجحان کا تجزیہ کرتے ہوئے لکھا ہے:

”ترقی پسندی کے نظریات کی چھوٹ دہلی کے دوسرے شعبوں کے ساتھ غزل پر بھی پڑی ہے، لیکن غزل کا اپنا ایک مخصوص مزاج ہے۔ اس کے اپنے مخصوص لٹری اور جمالیاتی تقاضے ہیں۔ اس لیے غزل نے برہنہ ترقی پسندی اور نظریاتی جبر کے

پر لکھی گئی ہیں اور صرف ۵ فیصد دہلی
مضامین پر۔ اس کے برعکس دنیا کی دہلی
عالمی زبانوں میں شعر و ادب یا مذہب
پر ۵ فیصد اور بقیہ دیگر علوم مثلاً سائنس
اقتصادیات، فلسفہ، تاریخ، جغرافیہ
سیاسیات اور نفسیات پر لکھی گئی ہیں
ایسا کیوں ہوا۔ کیا دنیا کی دوسری زبان
غلط راہ پر گامزن ہیں۔ یا پھر سماج
زبان ابھی سن بلوغ کو نہیں پہنچا
ہے۔“

خوشی کی بات ہے کہ سید
علی ٹونکی صاحب نے اپنے ضمیر کی آواز
اور اس ضرورت کو محسوس کر
ہوئے اقتصادیات جیسے اہم موضوع
پر کتاب لکھ کر اہل علم و ادب کی توجہ
طرف مبذول کرائی ہے۔
علم اقتصادیات ایسا موضوع

جس کے بغیر زندگی کی گاڑی ایک
بھی نہیں چل سکتی۔ اس علم کے بغیر آج
گھسٹ تو سکتا ہے لیکن اپنے پیسہ
کھڑے ہو کر باعزت زندگی نہیں گزارا
اور ملکی اور سماجی اقتصادیات جو فرد
کی معاشی حالت کا ہی تعین نہیں کرتی بلکہ
تہذیب و معاشرت، رسم و رواج، رہنما
لباس، وضع قطع اور ذہنی و جسمانی سائنس
پر بھی اثر انداز ہوتی ہے۔ جس کا علم
پر انسان تنکے کی طرح سمندر میں بہتا
ہے۔ اس اہم موضوع پر اردو میں یہ کتاب
نعمت غیر مترقبہ معلوم ہوتی ہے جس سے
ہندوستانی اقتصادی مسائل کو مخصوص
میں الجھائے بغیر اختصاراً سیدھے سا

یہ کتاب کتابت اور طباعت کا بہترین
نمونہ ہے۔ دلکش گرد پوش سے مزین
ہے اور اعلیٰ کاغذ پر شائع ہوئی ہے۔
وہ لوگ جو آزادی کے بعد دہلی میں آئے
غزل کی سمت و رفتار کا کم وقت میں اندازہ
کرنا چاہیں ان کے لیے یہ کتاب ایک
نادر تحفہ ہے۔

_____ نعیم الدین رضوی

ہندوستانی اقتصادی مسائل

مصنف: سید ساجد علی ٹونکی

صفحات: ۱۲۴

قیمت: ۲۵ روپے

ناشر و تقسیم کار: (۱) سید ارشد علی،

۲۲۱/۱، نیا محلہ، دہلی ۱۱۰۰۰۶۔

(۲) علی بھلی کیشنرز، علی منزل، محلہ رحمن،

ٹونک ۳۰۴۰۰۱ (راجستھان)

ادب کی تخلیق، تفہیم اور تنقید اگر
عمل نہیں ہے۔ بلکہ وہ تمام سماجی علوم
جو انسانی زندگیوں کو متاثر کرتے ہیں ادب
کی سمت و رفتار بھی متعین کرتی ہیں۔ یہی وجہ
ہے کہ ادب کا ہر طالب علم ان علوم کے
حصوں کو ضروری سمجھتا ہے لیکن گذشتہ چند
دہائیوں سے اردو میں ان علوم پر کتابوں
کی اشاعت کا تناسب کم رہا ہے۔ جس
کی وجہ سے اردو کے عام قاری اور نوجوان
مصنفین کو یہ شکایت ہونے لگی ہے:
”اردو اور دیگر دینی زبانوں میں
سب سے اہم فرق یہ ہے کہ اردو کی تقریباً
۹۵ فیصد کتب شعر و ادب یا مذہبی امور

کو چرچہ محبوب سے نکال کر، گھر آگن، شہر
کی سڑکوں اور زندگی کی داخلی کائنات کے
نہاں گوشوں تک پہنچا دیا ہے۔ اس ضمن میں
چند اشعار پیش کرتا ہوں:

اک لاپتہ سے شہر کا جیسے ہوں دردِ ہم
کچھ رنگ ہی عجیب ہماری صدا کا ہے
_____ من موہن تلخ

جگ ملک کرتی ساری بستی آج دھوئیں کی دُکُل
شعلہ بکف آندھی آندھی نے چاروں طرف برساتی آگ
_____ محمود سعیدی

جانے یہ کس کی بنائی ہوئی تصویریں ہیں
تاج سر پر ہیں مگر پائوں میں زنجیریں ہیں
_____ امیر قمر لباش

تھا شہر تصور میں عجب خوف کا عالم
تشبیہ بھی لفظوں کے دریکچے سے نہ چھانکی
_____ شجاع خاور

اول و آخر، ظاہر و باطن اللہ صو
میرا ہونا اور نہ ہونا تیرے نام
_____ عنوان چشتی

ان اشعار کے مطالعے سے یہ بھی
ظاہر ہوتا ہے کہ جدیدیت کے رجحان میں
اگر ایک طرف کلاسیکی اندازِ غزل ملتا
ہے، تو دوسری طرف رمزیت کا نیا انداز اور
تخلیقی زبان کے نئے عناصر بھی دکھائی
دیتے ہیں۔

”آزادی کے بعد دہلی میں اردو
غزل“ ایک ایسا جام، جہاں نما ہے
جس میں ہر رنگ کے جلوے بے نقاب
نظر آتے ہیں۔ اور ہر شاعر کا کلام دعوتِ
فکر و نظر دیتا ہے۔ نیز قارئین کے ذہنوں
پر نئے تخلیقی تجربوں کا انکشاف کرتا ہے۔

نعتیہ کلام کے نمونے بھی دیے گئے ہیں۔ مثلاً خاندان انصار کی لڑکیوں کے استقبالیہ اشعار حضرت ابو طالب، حضرت حمزہ، حضرت عبداللہ بن رواحہ، حضرت عباس، حضرت ابو بکر صدیق، حضرت عمر فاروق، حضرت عثمان غنی، حضرت علی مرتضیٰ، حضرت فاطمہ الزہراء وغیرہ کے عربی نعتیہ کلام کے نمونے اس کتاب میں موجود ہیں۔

نعت کا فن دیکھنے میں آسان لگتا ہے لیکن دراصل یہ ایک مشکل ترین فن ہے۔ بقول شاہ معین الدین ندوی نعت گو شاعر کا صاحب بصیرت ہونا لازم ہے۔ ابراہار کرپوری کے نعتیہ کلام کا مطالعہ کرنے کے بعد آپ یقیناً اس نتیجہ پر پہنچیں گے کہ انھوں نے عقیدت اور فن دونوں کے تقاضوں سے عہدہ برآ ہونے کی کامیاب کوشش کی ہے۔ چند نمونے دیکھیے:

مرے حضور حسین انقلاب لائے تھے
اسی کا نور ہر اک دل میں ڈال دیا رب

مہک سے ذکر کی ہر شعر پھول ہو جائے
ادب کے ساتھ شلے رسول ہو جائے

میری حسرت ہے کہ میں شہر مدینہ دیکھوں
پاک دھرتی پر سماوات کا نقشہ دیکھوں

ابراہار کرپوری ایک خوش ذوق
(بقیہ صفحہ ۵۸ پر)

رشتہ جبری اور خود اختیاری وغیرہ کا بھی ذکر کیا ہے۔

یہ کتاب اگرچہ فروری ۱۹۹۰ء میں شائع ہوئی ہے لیکن مصنف نے اس میں دسمبر ۸۹ء تک کی ضروری معلومات بھی جمع کر دی ہے۔ یہ کتاب ہندوستانی اقتصادی مسائل کے ابتدائی اور بنیادی خاکے کی حیثیت رکھتی ہے جس کے لیے سید ساجد علی ٹونکی صاحب مبارکباد کے مستحق ہیں امید ہے کہ ان کی یہ کوشش اردو داں حلقوں میں پسندیدگی کی نظر سے دیکھی جائے اور ساجد علی صاحب اس موضوع پر اپنے کام کو جاری رکھیں گے۔ طباعت اور کتابت کے اعتبار سے بھی یہ کتاب صاف ستھری ہے اور قیمت بھی مناسب ہے۔
عظیم الشان صدیقی

ورقنا لک ذکرک (نعتیہ کلام)

شاعر: ابراہار کرپوری

قیمت: ۴۵ روپے

ملنے کا پتا: مرکز علم و دانش، ۹۳،
بستی حضرت نظام الدین، نئی دہلی ۱۱۰۰۱۳۔

”ورقنا لک ذکرک“ ابراہار کرپوری

کے نعتیہ کلام کا مجموعہ ہے۔ یوں تو نعتیہ کلام کے مجموعے اکثر شائع ہوتے رہتے ہیں لیکن اس مجموعے کی ایک خصوصیت یہ ہے کہ اس میں شاعر کے نعتیہ کلام کے علاوہ نعتیہ شاعری کی مختصر سی تاریخ کے ساتھ عربی اور فارسی کے اہم شعرا کے

لیکن جامع انداز میں اس طرح پیش کر دیا ہے کہ ہر وہ شخص جو تھوڑی بہت بھی شہد رکھتا ہے اس سے بخوبی استفادہ کر سکتا ہے۔

اس کتاب کے اگرچہ اہم موضوعات کثیر آبادی، بے روزگاری، منگائی، خوراک کا مسئلہ، صنعتی مسائل، بیرونی قرض زراعتی مسائل، بدعنوانی، دولت کی غیر مساوی تقسیم غریبی اور فرقہ وارانہ زہر ہیں لیکن ان کے علاوہ بھی ایسے کتنے ہی ضمنی و ذیلی اہم مسائل اس کتاب میں زیر بحث آتے ہیں جن کا علم روزمرہ کی زندگی کے لیے اور ارد گرد پھیلے ہوئے سماجی و معاشی تانے بانے کو سمجھنے کے لیے ضروری ہے۔ یہ تصنیف صرف معلومات ی فراہم نہیں کرتی بلکہ عمل کی ترغیب بھی لاتی ہے جس میں انفرادی اور اجتماعی اصلاح پہلو بھی شامل ہے۔

دولت کی غیر مساوی تقسیم، غیر ترقی فتم ممالک کے مسائل، اشیائے خوردنی بحران، زراعتی اور صنعتی مزدوروں کے آئل اور ان کی سبجے داری پر زور دیا ہے۔ اس کے علاوہ ملک کی اہم اور بنیادی باتوں مثلاً کپڑے، جوتے، لوہے، فولاد، لکھاد، سیمنٹ، کانغہ، مشینیں پرزوں بجلی کے بھاری سامان کے بارے تفصیلات فراہم کی گئی ہیں۔ اس کتاب کا باب ہے ”رشتہ فرد کے لیے تملک کے لیے زحمت“ ساجد صاحب ن موضوع کا تاریخ کے پس منظر بارزہ لیتے ہوئے ملک اور سماج میں کے بھیمانگ اور دور رس نتائج کی رچی کچی اور اس کی مختلف اسام

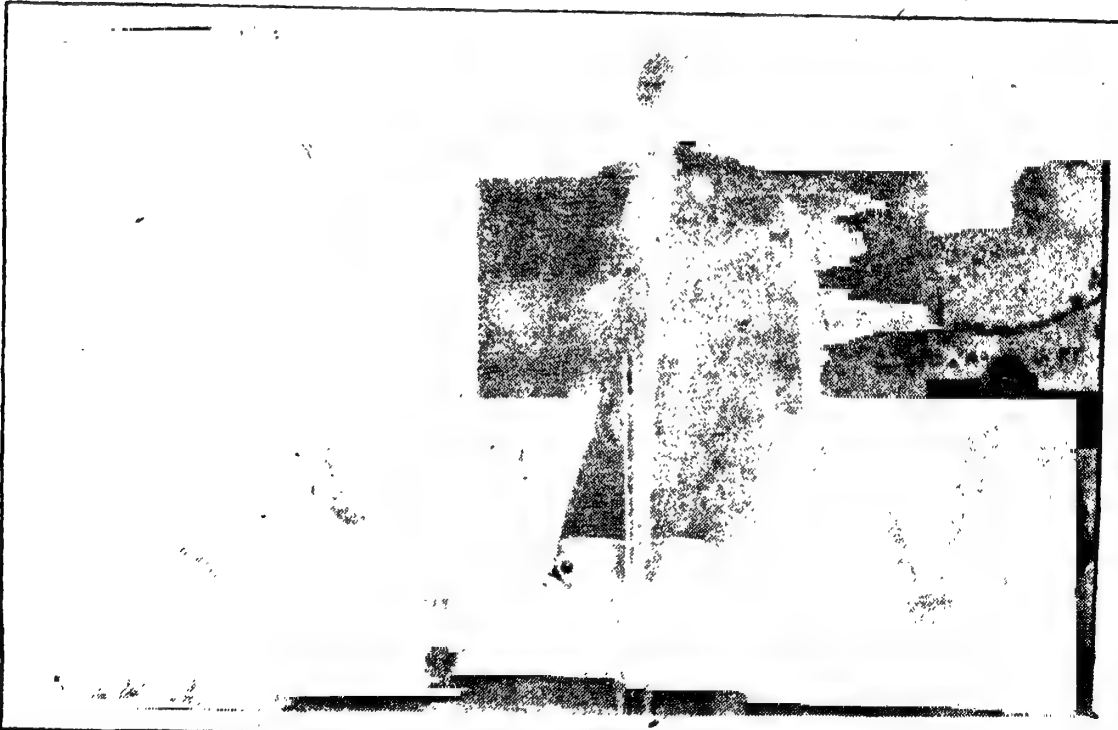
بھی کافی پروانوں کو اپنی طرف متوجہ کر لیا
تھا۔ شرکت کرنے والے شعرا کے اسماء گرامی
تھے۔ پروفیسر آل احمد سرور، کیف بھوپالی،
ساحر ہوشیار پوری، نذیر بنارسی، کلب
علی شاہد، فضا ابن فیضی، نثر شمس، علی احمد
جلیلی، آفتاب کھنوی، غلام ربانی تاباں،
تاباں نقوی، ناز مانگ پوری، روشن لال
آنند پشاور، جہاز چھوہسی، فتح چند
نسیم، معجز سنبھلی، صدر الدین صدر انصاری،
حسن نجمی سکندر پوری اور کنور مہندر سنگھ

اردو خبرنامہ

جمہوریہ ہند گیانی ذیل سنگھ، بحیثیت مہمان
خصوصی شریک تھے۔ انہی نے شمع محفل روشن
کی جس کے فوراً بعد مشاعرہ شروع ہو گیا۔
اتفاق کی بات ہے کہ ۲۲ مارچ کو
دہلی میں تین آل انڈیا مشاعرے منعقد ہوئے

بزرگ شعرا کا سالانہ مشاعرہ

اردو اکادمی دہلی کی جانب سے
سب سابق بزرگ شعرا کا مشاعرہ تیار ہے

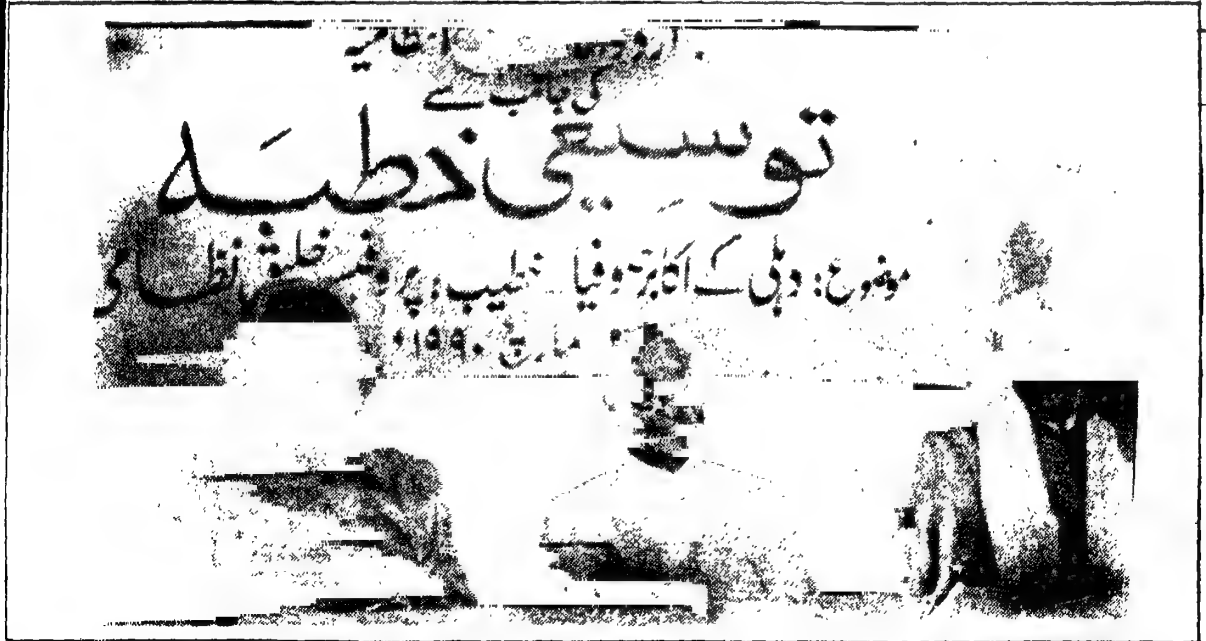


مانگ پر سابق صدر جمہوریہ جناب گیانی ذیل سنگھ افتتاحی تقریر کرتے ہوئے — شعرا میں دائیں جانب سے صدر مشاعرہ پروفیسر آل احمد سرور،
جناب غلام ربانی تاباں، جناب آفتاب کھنوی، جناب جہاز چھوہسی اور جناب حسن نجمی سکندر پوری نظر آ رہے ہیں۔

۲۲ مارچ ۱۹۹۰ء، زیر صدارت پروفیسر
آل احمد سرور، پیارے لال بھون نئی دہلی میں
منعقد ہوا۔ اس ادبی تقریب میں سابق صدر
تھے تینوں مشاعروں کا وقت بھی ایک ہی تھا۔
اطلاع کے مطابق تینوں مشاعرے کامیاب
رہے۔ ٹھٹھلے چراغوں کی مدد سے روشنی نے
بیدی سحر۔ نظامت کے فرائض مخمور سعیدی
نے انجام دیے۔
(حسن نجمی سکندر پوری)



۲۶ مارچ کو دہلی اردو اکادمی کی طرف سے جلسہ تقسیم اسناد رکھا گیا۔ اس جلسے میں اکادمی کے قائم کردہ تعلیم بالغاں مراکز نیز ہندو روزہ اردو کورس میں شریک ہونے والے طلبہ اور طالبات کو اسناد دی گئیں۔ پندرہ روزہ اردو کورس کے مہتمم بہار کے عزیز الحسن صاحب نے جنھوں نے دو ہفتے کی مختصر مدت میں طلبہ کو اردو خواں بنادیا تصویب دایں سے: سید شریف الحسن نقوی، ڈاکٹر خلیق نجم، پروفیسر جگن ناتھ آزاد اور کاظم علی خاں۔



اردو اکادمی نے تین توسیعی خطبات کا اہتمام کیا۔ پہلا خطبہ پروفیسر خلیق احمد نظامی نے دیا۔ موضوع تھا 'دہلی کے اکابر و وفیا'۔ دوسرا خطبہ پروفیسر علی محمد خسرو نے 'نیشنل ازم' سیکولرزم اور رواداری کے موضوع پر دیا اور تیسرا خطبہ پروفیسر محمد عمر نے 'دہلی کے اہل حرفہ' کے موضوع پر تصویب دایں سے: جناب خواجہ حسن ثانی نظامی، جناب حکیم عبدالحمید اور جناب خلیق احمد نظامی۔



پروفیسر ای۔ ایم خسرو

پروفیسر محمد عمر



۱۲ اپریل کو اردو اکادمی، دہلی کے چیئرمین ریٹائرڈ ایئر چیف مارشل ارجن سنگھ (گورنر دہلی) نے راج نواس میں روزہ کشائی کا اہتمام کیا جس میں ہر مذہب و ملت کے لوگوں نے شرکت کی۔ تھوہری میں داتیں سے: جناب حسن ثانی نظامی، حکیم عبدالحمید صاحب، لیفٹننٹ گورنر ارجن سنگھ اور سید حامد صاحب (سابق وائس چانسلر علی گڑھ مسلم یونیورسٹی) نظر آ رہے ہیں۔

(تصاویر: سید فدا علی)

ترقی پسند مصنفین کی بین الاقوامی کانفرنس

غالب اکیدھی، نئی دہلی میں انجمن ترقی پسند مصنفین کی سہ روزہ کانفرنس کا افتتاحی اجلاس ۲ مارچ ۱۹۹۰ء کو ہوا۔ افتتاحی اجلاس کی صدارت پاکستان سے آئے ہوئے ناول نگار، افسانہ نگار جناب شوکت صدیقی نے کی۔ پروفیسر قمر رئیس نے اپنی رپورٹ پیش کرتے ہوئے کہا ”انجمن ترقی پسند مصنفین کی تنظیم شاید ملک کی تمام تنظیموں میں سب سے کمزور رہی ہے۔ اس کا کبھی کوئی مرکزی یا صوبائی دفتر قائم نہیں ہوا۔ اس کا کوئی باضابطہ دستور العمل بھی نہیں بنا۔ اس کی مجلس عاملہ اور مجلس عام کے جلسے کبھی بائندی سے نہیں ہوتے اور نہ ہی اس کی کوئی باضابطہ رکنیت رکھی گئی۔ اس حقیقت کے باوجود ترقی پسند مصنفین کی تحریک ہر دلعزیز، بار آور اور اپنے اثرات کے لحاظ سے اہم تحریک رہی“۔

پروفیسر مونس رحمانے استقبالہ کمیٹی کے چیئرمین کی حیثیت سے ملک اور بیرونی ملک سے آئے ہوئے مندوبین کا استقبال کیا۔

جناب اندر کمار گجرال نے اپنے افتتاحی خطبے میں صنعتی انقلاب کے تین مرحلوں کا ذکر کیا اور کہا کہ جب پہلا صنعتی انقلاب آیا تو ہم غلام تھے اور سامراجی حکمرانوں نے ہمیں اس کی برکتوں سے محروم رکھا۔ دوسرے انقلاب کا ذکر کرتے ہوئے انھوں نے کہا کہ جب یہ انقلاب

رو نما ہوا اس وقت ہم ذہنی طور پر غلام تھے۔ جناب اندر کمار گجرال نے مزید کہا کہ دوسرے اور تیسرے صنعتی انقلاب نے حب الوطنی کے جس تصور کو جنم دیا وہ ایک نیا تصور تھا اور اس تصور نے علاقائیت کی شکل اختیار کر لی ہے، ہمیں اس پس منظر میں حب الوطنی کا نیا مفہوم تلاش کرنا ہوگا۔

سوویت یونین سے آئی ہوئی لدمیلا وسیلووانے اپنی تقریر میں کہا کہ یہ کانفرنس ایک ایسے دور میں ہو رہی ہے جب تمام دنیا کو ذہنی اور فکری لحاظ سے کئی مشکلوں کا سامنا ہے۔ سوویت روس میں ہونے والی ذہنی اور فکری تبدیلیوں کی طرف اشارہ کرتے ہوئے موصوف نے کہا کہ گورباچوف کے انداز فکر نے روحانی قدروں کو زندہ کر دیا ہے۔ اب ہماری سوچ کا محور فرد کی ذات ہوتی جا رہی ہے۔ اس سوچ کا اثر براہ راست سیاست پر بھی پڑ رہا ہے۔ موصوف نے مزید کہا کہ ہمارا دور ماضی پر نظر ثانی کا دور ہے۔ آخر میں موصوف نے کہا کہ آنے والے دور کی ہمک محسوس کرنے والا ہی سچا ترقی پسند ادیب ہے۔

جناب اصغر علی انجینیر نے اپنی تقریر میں بعض اہم سوالات اٹھائے۔ انھوں نے پوچھا کہ کیا سوشلزم آج بھی ہمارے لیے کچھ معنی رکھتا ہے۔ کیا فلانی ریاست ہی سوشلسٹ ریاست ہے؟ سوویت یونین میں مذہب کے تعلق سے جس رویے نے جنم لیا ہے اس نے فرد اور سماج کے بارے میں سوچنے کے لیے بعض نئے سوالات اٹھا

دیے ہیں۔ اگر ہم یہ فرض کر لیں کہ فرد کی ذات ایک محور ہے تو کیا اس طرح ہم اس جدیدیت کا احیاء نہیں کر رہے ہیں جس کی گذشتہ بیس سالوں سے مذمت کرتے آئے ہیں۔ ہندی کے ادیب جناب کیلیشور نے اپنی تقریر کی بنیاد اپنی چار کہانیوں پر رکھی اور ان کے توسط سے یہ سمجھانے کی کوشش کی کہ جو ادیب اور فن کار خون کا رنگ تباہ آئسوؤں کی پہچان بتاتے اور چرٹیوں کی پرواز کے معنی بتاتے بچے کی ٹھوک کو محسوس کرے وہی صحیح معنوں میں ترقی پسند ادیب ہے۔

آخر میں جناب شوکت صدیقی نے اپنے خطبہ صدارت میں سوویت یونین کے حالیہ واقعات کی طرف توجہ دلاتے ہوئے کہا کہ آج نہ صرف پیداواری رشتوں میں ایک نئی تبدیلی آرہی ہے بلکہ ہماری قدروں پر اور خود سوشلزم پر ایک سوالیہ نشان لگ گیا ہے۔ انھوں نے مزید کہا کہ یہ وقت خاموش رہنے کا نہیں ہے۔ ہم اپنے ضمیر کے سامنے جوابدہ ہیں۔ ہمیں نئے مسائل پر فراخ دلی کے ساتھ بحث کرنا ہوگی اور جو کچھ بھی کہنا ہے کھل کر کہنا ہوگا۔

کانفرنس کا دوسرا اجلاس ۳ مارچ کو منعقد ہوا۔ اس کا موضوع تھا ”ادب میں کمٹ منٹ کے نئے تناظر“ پہلا مضمون کاوش بدری کا تھا انھوں نے کئی متضاد باتیں کہیں۔

افسانہ نگار حسین الحق نے وابستگی کے تعلق سے کہا کہ یہ کوئی مجرد عمل نہیں ہے بلکہ اندر سے نمودار ہونے والی حقیقت ہے۔

مئی ۱۹۹۰ء

کا نہیں ہے۔ والمیکی نے انھیں راجگمار کی حیثیت سے پیش کیا ہے۔ رام چند راجی کو بھگوان کا درجہ دینے میں تلسی داس کا ہاتھ ہے۔ تلسی داس کے عہد ہی سے رام نام کے مندروں کی تعمیر کا آغاز ہوتا ہے۔ اور جب بابر ہندوستان آیا اس وقت تلسی داس کی عمر بہ مشکل دس گیارہ سال رہی ہوگی۔ کملیشور نے مزید کہا کہ اگر بابر نے کوئی مندر توڑا تو اس کی جگہ مسجد تعمیر کی ہوتی تو اس کا ذکر تلسی داس نے کہیں تو کیا ہوتا۔ اس روز شام افسانہ میں حسن خاں، عبدالصمد، قاسم خورشید، سید احمد قادری، اقبال متین، انور خاں، حسین مجید، اور رتن سنگھ نے اپنی اپنی کہانیاں سنائیں۔ اجلاس کا اختتام شب کے ۸ بجے کے قریب ہوا۔ کانفرنس کا آخری اجلاس جس کا موضوع ترقی پسند فکر کی معنویت عصر حاضر میں تھا ۴ مارچ کو ہوا۔ اس اجلاس میں پہلا مقالہ سوویت یونین کی اسکاٹلر ایرنیا میکس مینکو نے پیش کیا۔ انھوں نے سوویت یونین میں ہونے والی تبدیلیوں کا ذکر کرتے ہوئے کہا کہ یہ تبدیلیاں اتنی تیز رفتار ہیں کہ ہمارے یہاں کے ادیب اور دانشور ان تبدیلیوں سے ہم آہنگ ہونے کے لیے ادب کے بجائے صحافت سے وابستہ ہوتے جا رہے ہیں۔ انھوں نے کہا کہ ہمارے یہاں اب وہ تخلیقات بھی شائع ہو رہی ہیں جن پر پہلے پابندی عائد کر دی گئی تھی علاوہ ازیں اب ہمارے یہاں ان موضوعات پر لکھا جا رہا ہے جن پر لکھنا ممنوع قرار دیا گیا تھا۔

کرنے کے بعد کہا کہ ادیب و شاعر کی حیثیت سے ہماری وابستگی ان اقدار سے ہے جو آفاقی ہیں۔ جیسے اخوت، مساوات، بھائی چاہ، انصاف اور امن وغیرہ۔ انھوں نے بڑھتی ہوئی فرقہ واریت، رجعت پرستی، اور بنیاد پرستی کے خلاف جدوجہد کو ضروری قرار دیا۔ یہ اجلاس تقریباً ڈھائی بجے اختتام پذیر ہوا اور دوسرا اجلاس ۳ بجے کے قریب شروع ہوا۔ موضوع ”سیکولرزم کو درپیش خطرات اور ادیب“ تھا۔ اس اجلاس میں دو مقالے پڑھے گئے۔ پہلا مقالہ معین اعجاز کا تھا۔ انھوں نے سیکولر قدروں کے استحکام پر زور دیا۔ دوسرا مقالہ غلام ربانی تاباں صاحب کا تھا۔ تاباں صاحب کے بعد حاضرین کو اظہار خیال کی دعوت دی گئی۔ احمد رشید شیروانی صاحب اور جناب کربال سنگھ نے کہا کہ موجودہ عہد میں فرقہ پرستی نے ایک خوفناک صورت اختیار کر لی ہے اور سیکولرزم کی مدافعت کو کشمکشیں دم توڑتی جا رہی ہیں۔ جناب راج بہادر گور نے اپنی تقریر میں کہا کہ ہماری تاریخ فرقہ وارانہ رنگ میں لکھی گئی ہے۔ جس کی وجہ سے فرقہ پرستی پروان چڑھی ہے۔ انھوں نے فرقہ پرستی کے خلاف لڑائی کو آزادی کی دوسری لڑائی قرار دیا۔

جناب کملیشور نے اس اجلاس میں بابری مسجد برنامہ رام جنم بھومی کے مسئلے پر اظہار خیال کیا اور تاریخی حقائق سے یہ ثابت کیا کہ وہاں کسی مندر کو توڑے جانے کا سوال ہی نہیں اٹھا۔ انھوں نے کہا کہ والمیکی کی رامائن میں رام چند راجی کا تصور بھگوان

ادیب کا سفر عوام سے نہیں بلکہ ذات سے شروع ہو کر کائنات تک جاتا ہے۔ حسین الحق کے بعد رفعت سروش نے اپنا مقالہ پڑھا۔ پھر پیغام آفاقی نے۔ کٹ منٹ کے تعلق سے موصوف نے کہا کہ ادب کو کٹ منٹ کے کسی جزئی میں جانے کی ضرورت نہیں ہے۔

رفیق انور پاشا نے اپنے مقالے میں کہا کہ دنیا کا کوئی ادب نظریے سے عاری نہیں ہوتا۔ انھوں نے یہ سوال بھی اٹھایا کہ کیا ہم نے پرانے تناظر کی تکمیل کر لی ہے جو اب نئے تناظر کے متلاشی ہیں؟

جوگندر پال صاحب نے مقالہ پڑھنے کی بجائے تقریر کی۔ انھوں نے کہا کہ حالات کی تبدیلی الفاظ کو ایک نئے معنی عطا کرتی ہے۔ ہمارے سامنے سوال یہ ہے کہ کیا وہ مرحلہ گیا ہے جب ہم ادبی ترقی پسندی کا نیا تناظر تلاش کریں۔ پچھلی دو دہائیوں میں تبدیلیاں دغا ہوئی ہیں وہ دو صدیوں میں ممکن نہیں ہیں۔ اس لیے ہمیں غور کرنا ہوگا کہ کیا تبدیلیاں اپنے اندر کچھ نئے مفہام بھی رکھتی ہیں۔ فرد اور سماج کے رشتے پر روشنی ڈالتے ہیں جوگندر پال نے کہا کہ سماج اور فرد، رشتے کو غلط رخ نہ دیا جائے یہ ایک سرے سے متصادم نہیں ہے بلکہ ایک سرے کا نتیجہ ہے۔

جوگندر پال کے بعد اصغر علی انجینئر اپنا مقالہ پڑھا۔ اصغر علی انجینئر حال میں سوویت روس کا دورہ کر کے لوٹے لہذا وہاں کی تمام صورت حال سے بی واقف ہیں۔ انھوں نے جو سوالات نامی اجلاس میں اٹھائے تھے ان کا احوال

کہاں نیاں پیش کیں۔
(شکیب نیاز)

اکبر الہ آبادی

مشرقی تہذیب کی اعلیٰ قدروں کے علمبردار

اردو کے ممتاز شاعر اور ادیب

مولانا اسماعیل میرٹھی نے ۱۹۰۹ء میں

اسماعیل نیشنل گزٹس پی۔ جی۔ کالج میں

قائم کیا تھا۔ اُس وقت سے آج تک

کالج تعلیم و تہذیب کا سرچشمہ اور ادب

ادب کا گہوارہ ہے۔ ۲۱ مارچ ۱۹۰۹ء

اسی کالج میں ”اکبر الہ آبادی اور اُن کا

کے موضوع پر ایک سیمینار کا انعقاد کیا

جس میں ملک کے ممتاز دانشوروں، نقاد

اور ادیبوں نے اکبر کے فکرو فن، حیات

عہد پر بصیرت افروز مقالے پڑھے۔ افتا

اجلاس کی صدارت میرٹھ یونیورسٹی کے

چانسلر جناب پی۔ سی۔ گپتا نے کی۔ ا

اجلاس کا افتتاح جامعہ ملیہ اسلامیہ

کے وائس چانسلر جناب ڈاکٹر سید ظہور

نے فرمایا اور پروفیسر عنوان چشتی

کے فکرو فن پر کلیدی خطبہ پیش کیا۔

سیمینار کا افتتاح کرتے ہوئے

سید ظہور قاسم صاحب نے اکبر الہ

کی شاعری اور اُن کی سیاسی، سماجی،

اور ثقافتی بصیرت پر روشنی ڈالتے

کہا کہ جدید دور میں اکبر کے کلام کی

کا از سر نو جائزہ لینے کی ضرورت۔

پروفیسر عنوان چشتی نے کہا کہ جو

اکبر الہ آبادی کو محض سرسید تحریک

اقتدار نوجوانوں کو سونپ دیں شوکت صدیقی

نے کہا کہ تمام قدروں کا مفہوم بدلتا رہتا

ہے دائمی قدر انسانی محنت کی ہے جس

نے دنیا اور آدمی دونوں کو تبدیل کیا ہے۔

زائدہ زیدی نے کہا کہ جدیدیت اور ترقی

پسندی کی بحث پرانی ہو چکی ہے اور میں

دونوں تصورات پر یقین رکھتی ہوں جگن ناتھ

آزاد نے کہا کہ اگر اس سیمینار میں پنجاب،

کشمیر اور یو۔ پی کے بارے میں زیادہ روشنی

ڈالی جاتی تو بہتر تھا۔ وحید اختر نے کہا کہ

ہم کسی بھی سیاسی آمریت کو قبول نہیں کر سکتے۔

اپنے مسائل کو روس کے حوالے سے نہیں

دیکھا جاسکتا۔ پاکستانی مہمان پروفیسر عتیق

احمد نے کہا کہ روس کی موجودہ تبدیلیوں کا

سہرا نوجوان نسل کے سر ہے۔ آخر میں صدر

اجلاس عابد سہیل نے کہا کہ ہم نے تحریک

پر گفتگو نہیں کی ہے بلکہ ترقی پسند فکر کو

موضوع گفتگو بنایا ہے۔ انھوں نے یہ بھی

کہا کہ ہم دوسروں کے مسائل سے چشم پوشی

نہیں کرتے۔ اس لیے مشرقی یورپ اور

سوویت یونین کا ذکر ضروری تھا۔

صدر کی تقریر کے بعد انجمن کے نئے

اراکین کا انتخاب عمل میں آیا۔ پروفیسر قریشی

کو متفقہ طور پر انجمن کا جنرل سیکریٹری چنا گیا

اور صدر کے لیے جوگندر پال کا نام تجویز کیا

گیا جسے سب نے خوشی کے ساتھ قبول کیا۔

اس کے بعد شام افسانہ کا آغاز ہوا

جس میں مستنجم، حسین الحق، کنور سین،

عابد سہیل، کشمیری لال، ذاکر، رفیق چودھری

الیاس احمد گدی، بیگم پروفیسر عتیق احمد

جوگندر، ملا اور شوکت صدیقی نے اپنی

دوسرا مقالہ جناب مسلم شمیم کا تھا جو کراچی

سے آئے تھے۔ انھوں نے اپنے مقالے میں

سوویت یونین کی تبدیلی کو مشکوک نقطہ نظر

سے پیش کیا۔ انھوں نے کہا کہ محض بغاوت

کے جذبے سے متاثر ہو کر لکھنا بھی اتنا ہی غلط

ہے جتنا کہ حکومت کے اشارے پر لکھنا۔ ان

کے بعد کنور سین نے اور پھر سید ضمیر حسن

دہلوی نے اپنا پرچہ پڑھا۔ انھوں نے کہا کہ

۱۹۳۶ء میں ترقی پسند تحریک کا قیام ایک

مستحسن قدم تھا کیوں کہ اس کے توسط سے

اردو ادب کا رشتہ عالمی ادب سے استوار

ہوا۔ سید ضمیر حسن کے بعد گجرانوالہ (پاکستان)

سے آئے ہوئے جناب رفیق چودھری نے

اپنا مقالہ پیش کیا۔ جو پاکستان میں ترقی

پسند ادبی تحریک کے جائزے اور مسائل پر

مشمول تھا۔ ان کے بعد کمال احمد صدیقی نے

اپنا مقالہ پیش کیا۔ انھوں نے کہا کہ ہم نکلنوی

کی دہشت گردی، بنیاد پرستی کی دہشت

گردی اور نظام پیداوار کی دہشت گردی کے

المیوں سے دوچار ہیں۔ ڈاکٹر بھیشم ساہنی

نے اپنی تقریر میں ترقی پسند ادبی تحریک کی

خدمات پر روشنی ڈالی۔ انھوں نے کہا کہ

بے شک اس تحریک سے وابستہ اکابرین سے

بعض غلطیاں سرزد ہوئی ہیں مگر اس تحریک

نے جو کچھ ادب کو دیا ہے، اس سے انکار

نہیں کرنا چاہیے۔ دو مقالے اور پڑھے گئے

ان میں سے ایک ڈاکٹر عظیم الشان صدیقی کا

اور دوسرا علی احمد فاطمی کا مقالہ تھا عاشور

کاظمی نے بحث کا آغاز کرتے ہوئے کہا کہ

نوجوان نسل آزادی سے سوچنے کی صلاحیت

کے

الف یا قدامت پسند بنا کر پیش کرتے ہیں
بر کے دور کے تقاضوں اور اکر کے بنیادی
نظر کے ساتھ انصاف نہیں کرتے جناب
اجیدری نے کہا کہ ہر شاعر کے یہاں کچھ
ذی تصورات اور خیالات ہوتے ہیں جو
شاعر کے یہاں فری کیونسی کی صورت میں
آتے ہیں۔ ہمیں اکر کی شاعری میں اس
کیونسی کو تلاش کرنا چاہیے۔

افتتاحی اجلاس کے بعد پہلا اجلاس
م کے وقفے کے بعد شروع ہوا جس کی
رت جناب کلام حیدری نے فرمائی۔ اس
س میں خالد حسین خاں لکچر میرٹھ کا لکچ
اکبر کی شاعری کی خصوصیات پر اپنا مقالہ
لکرتے ہوئے کہا کہ اکر مشرقی اقدار
دلدادہ تھے لیکن مغربی تہذیب کی اچھی
وں کو بھی قدر کی نگاہ سے دیکھتے تھے۔
نرصاد قدوڈی نے اپنا مقالہ صنف نازک
اکبر الہ آبادی کے موضوع پر پڑھا اور
اکبر الہ آبادی نے تعلیم نسواں پر مشروط
زمین اظہار خیال کیا ہے۔ ناظم جلسہ
ہما مسعود نے مہمانوں اور سامعین کا شکریہ
رتے ہوئے دوسرے اجلاس کا اعلان کیا۔

دوسرے اجلاس کی صدارت اردو کے
شاعر اور نقاد جناب مشتاق شارق نے
ور اجلاس میں مولانا نعیم الدین رضوی (نئی
)، مس ہما مسعود (میرٹھ) اور ڈاکٹر
لحقی (دہلی یونیورسٹی) نے اپنے مقالات
س کیے۔ مولانا نعیم الدین رضوی کے مقالے
نوان تھا "اکبر کی شاعری میں تصوف
نہ"۔ انھوں نے کہا کہ اکر کے ذہن پر
رف اور اسلامی تعلیمات کے گہرے

اثرات ہیں جن کا اظہار انھوں نے اپنی شاعری
میں کیا ہے۔ مس ہما مسعود نے اپنا مقالہ
اکبر کا عہد اور ان کی شاعری کے سیاسی
سماجی، ثقافتی اور تعلیمی رشتوں کی بازیافت
پر پڑھا۔ موصوف نے کہا کہ اکر الہ آبادی کا
عہد ایک بحرانی عہد تھا۔ اس دور میں دو
تہذیبیں، دونوں نظریے اور دو رویے ایک
دوسرے سے متصادم تھے۔ ہر رویہ اپنی
صحت پر اصرار کرتا اور دوسرے کی تکذیب
کرنے پر آمادہ تھا۔ اکر نے اس دور
میں اپنا فرض نبایا اور نئی تہذیب جو انگریزی
اقدار کے سایے میں تیزی سے آگے بڑھ
رہی تھی، اس کی منفی اور مضر خصوصیات
پر کاری ضرب لگائی۔ انھوں نے مشرقی تہذیب
کی فرسودہ اور بوسیدہ قدروں پر بھی
وار کیا اور ایک معتدل اور متوازن انداز
زندگی پر اصرار کیا جس میں اسلامی رنگ
کو خاص وقار حاصل ہے۔ سرسید تحریک
مغربی تعلیم و تہذیب کی غیر مشروط حمایت
کرتی تھی۔ اکر نے اسلامی اصولوں اور
مشرقی تہذیب کی بنیادی قدروں کے
تحفظ کے لیے اپنی شاعری کو سپر بنایا۔
ڈاکٹر ثریا رضوی نے اختتامی اجلاس کا اعلان
کیا جس میں بیرونی مندوبین کی طرف سے مولانا
نعیم الدین رضوی اور مقامی میزبانوں کی طرف سے
جناب مشتاق شارق اپنے تاثرات پیش کیے۔
(ہما مسعود)

مہرِ یارانِ اردو اکادمی کی تقریب تقسیم ایوارڈ

مہرِ یارانِ اردو اکادمی کی جانب سے

چندی گڑھ کے مہرِ یارانِ راج بھون میں تقسیم
سالانہ ایوارڈ کی تقریب کا اہتمام کیا گیا۔ جس
میں اردو زبان و ادب کی مجموعی خدمات کے
لیے مہرِ یاران کے گورنر جناب ایچ۔ اے۔
براری نے اردو قلم کاروں کو قومی اور ریاستی
سطح کے ایوارڈ پیش کیے۔ قومی حلی ایوارڈ
برائے سال ۱۹۸۸ء محترمہ جیلانی بانو نے
حاصل کیا، ریاستی سطح کا سید مظفر حسین
برنی ایوارڈ سال ۸۷ء کے لیے جناب
مصور سبزواری اور ۸۸ء کے لیے جناب
بالکرشن مضطر کو پیش کیا گیا۔ سال ۸۸ء
کا پہلا ریاستی "خواجہ احمد عباس ایوارڈ"
جناب محمد حبیب الرحمان خاں میوانی کو پیش
کیا گیا ان ایوارڈوں کے علاوہ سال ۸۸ء
اور ۸۹ء کے دوران بہترین اشاعتوں کے
لیے مہرِ یاران قلم کار جناب انجم زید کا جناب
مہادیر پرساد مین اور جناب باوا کرشن
گوپال مغوم کو بھی ان کی تصنیفات پر فی
کتاب ڈھائی ہزار روپے کا انعام دیا گیا۔
"قومی حلی ایوارڈ" ۳۰ ہزار روپے نقد
پلیک، شال اور توصیفی سند پر مشتمل ہے۔
یہ ایوارڈ خواجہ الطاف حسین علی پانی پتی
کے نام سے منسوب ہے۔ ۱۹۸۸ء سے اس
ایوارڈ کا اعلان سرزمین حلی یعنی پانی پت
میں موجودہ نائب وزیر اعظم جو دھری دیو،
لال جی نے فرمایا تھا۔

ریاستی سطح کا "سید مظفر حسین برنی
ایوارڈ" جو ۵۱۰۰ روپے نقد پلیک،
شال اور توصیفی سند پر مشتمل ہے۔ ۱۹۸۷ء
کے لیے جناب مصور سبزواری کو پیش
کیا گیا۔

یہی ایوارڈ ۱۹۸۸ء کے لیے جناب بالکرشن مضطر کو پیش کیا گیا۔ ۸۸ء سے ”قومی حالی ایوارڈ“ کی طرح ریاستی سطح کا دوسرا ”خواجہ احمد عباس ایوارڈ“ شروع کیا گیا ہے جو چار ہزار روپے نقد، پبلیک اور شال پر مشتمل ہے۔ یہ ایوارڈ جناب حبیب الرحمان خاں میوانی کو پیش کیا گیا۔ میوانی صاحب ایک ادیب ہونے کے ساتھ مدرس اور اپنے علاقے کے امام بھی ہیں۔

اس موقع پر گورنر ہریانہ جناب ایچ۔ اے۔ بلاری نے ایوارڈ پانے والے قلم کاروں کو اپنی اور حکومت ہریانہ کی طرف سے مبارکباد دیتے ہوئے امید ظاہر کی کہ یہ ادیب اسی طرح اردو زبان و ادب کی خدمت کرتے رہیں گے۔ اپنے خطبہ صدارت میں ہریانہ کے وزیر تعلیم جناب حکم سنگھ نے کہا کہ حکومت ہریانہ اردو کی ترقی کے لیے ہریانہ اردو اکادمی کو ہر ممکن تعاون دیتی رہے گی۔ صدر اکادمی جناب خورشید احمد نے ہریانہ اردو اکادمی کی سرگرمیوں پر روشنی ڈالتے ہوئے ایوارڈ یافتگان کو مبارکباد پیش کی۔ سیکرٹری اکادمی جناب کشمیری لال ڈاکر نے اکادمی کے آئندہ اقدامات سے شرکاء کو آگاہ کرایا۔

(ناشر نقوی)

مہاراشٹر اسٹیٹ اردو اکادمی
سالانہ انعامات برائے ۹۰-۹۸

ادبی، علمی خدمات کا قومی انعام
(ڈاکٹر محمد حسن، نئی دہلی، علمی، ادبی خدمات)

کار ریاستی انعام (عزیز قیسی، بمبئی) مراٹھی اردو خدمات کا ریاستی انعام (رام پنڈت، بمبئی) کو پیش کیا گیا۔

شاعری کی درج ذیل کتابوں پر:
چراغ چشم تر (ظفر گورکھپوری، بمبئی)۔
ما فی الضمیر (ضمیر کاظمی، بمبئی)۔ ورق ورق (سراج انور، مصطفیٰ آبادی)۔

انسان، ڈٹا کے لیے ان کتابوں پر:
یاد بسیرے (انور خاں، بمبئی)۔ سوچ لیجیے (نور العین علی، بمبئی)۔ زریں (مقداد مجید، بمبئی)۔ ناٹ آؤٹ (شیخ رحمان کولوی، اکولہ)۔

ترجمہ، تنقید اور تحقیق پر:
ترجمان اسرار خودی (غلام دستگیر شہاب مرحوم، پونہ)۔ قصہ جدید اردو افسانے کا (سلیم شہزاد، مالیکاو)۔ اردو افسانے کے ابتدائی نقوش (فیاض رفعت، بمبئی)۔ لکھنؤ کے اسی شعرا (فضا لکھنوی، بمبئی)۔ کتھا (خالد اکاسر، بمبئی)۔ کو انعامات دیے گئے۔

صحافت کے لیے: ہارون بی۔ اے۔ (بے پاک مالیکاو)۔ صادق علی جعفری (نقلاب، بمبئی)۔ قدیم سی خدمات کے لیے: عبدالرحیم شستر (امیت، خالد شاہین، بمبئی)۔

اور خطاطی کے لیے: رشید الدین (نقلاب، بمبئی)۔ محمد اسد خاں (اردو ٹائمز، بمبئی)۔ محمد علی (بلنر، بمبئی)۔ کو ایوارڈ پیش کیے گئے۔
(سید وقار حسن قادری)

غیاث احمد گدی کی یاد

اردو کے مشہور افسانہ نگار غیاث احمد گدی کے فن اور شخصیت پر

”گورنمنٹ اردو لائبریری“ پٹنہ میں ہندو روزہ ”نقاد“ کی ادبی شاخ ”ہم عصر“ کے زیر اہتمام ایک ایک روزہ کل ہند سیمینار انعقاد کیا گیا۔ افتتاحی نشست کی شروعات

جناب الیاس احمد گدی نے اپنا مقالہ ”ملکہ پوری کا داستان گو“ سنار کی انھوں نے غیاث احمد گدی کے حالات زندگی کے مختلف گوشوں پر تفصیل سے روشنی ڈالی۔

کہا کہ غیاث نے زندگی بھر اذیت جھیلی اور تنہائی کا کرب برداشت کرتے رہے۔ پھر بھی کبھی رجعت پسندی کا شکار نہیں ہوئے۔ ”آخ تھو“ جیسے افسانے سماجی نا انصافی اور ظلم و ستم کے خلاف غیاث احمد گدی کی جدوجہد کی عکاسی کرتے ہیں۔

ہندی کے مشہور نقاد اور افسانہ نگار مسٹر رانا پرتاپ نے کہا کہ اردو اور ہندی میں ابھی تک افسانوی تنقید کو فروغ حاصل نہیں ہوا ہے۔ اور اردو اس میں اور پیچھے ہے۔ انھوں نے آگے کہا کہ شاید یہی وجہ ہے کہ لوگ غیاث احمد گدی کو صحیح طور پر نہیں سمجھ سکے ہیں۔ اور ان کے افسانوں کو نہیں پرکھا جاسکتا ہے۔

مسٹر شوکت حیات نے کہا کہ غیاث احمد گدی بہت بڑا فن کار تھا۔ وہ بہت سادہ لوح تھا۔ اس لیے عظیم بھی تھا کیونکہ عظمت ہمیشہ سادہ ہوتی کا مطالبہ کرتی ہے۔ نو بھارت ٹائمز پٹنہ کے مدیر مسٹر آلوک مہتا نے غیاث احمد گدی کے افسانوں کو زیادہ سے زیادہ غیر اردو والوں کو سنایا کہ پہنچانے کی ضرورت پر زور دیا۔ اور کہا کہ

مختصر مقالے میں کہا کہ اس دور میں کلاسیکی علوم و فنون سے خاص طور پر عروض، معانی اور بیان سے چشم پوشی کی جا رہی ہے۔ پروفیسر عنوان چشتی صاحب کی شخصیت، مفتحات میں سے ہے کہ انھوں نے اس دور میں عروضی، لسانی اور فنی شمع کو روشن کیا۔ ”حرفِ برہنہ“ کی تحریر میں اس دور کی شاعری کے مزاج کو پکھنے کا ہیما نہ فراہم کرتی ہیں اور تخلیقی فن کا لہر کو دعوتِ فکر و نظر دیتی ہیں۔ آخر میں مولانا نعیم الدین رضوی اور ڈاکٹر سجاد سید نے بھی اظہارِ خیال کیا۔

(نعیم الدین رضوی)

قلمزاد کا مذاکرہ

پیغامِ آفاقی کے ناول، مکان، پر نوجوان ادیبوں کی تنظیم ”قلمزاد“ کی طرف سے غالب اکاڈمی، نئی دہلی میں پروفیسر قمر رئیس کی صدارت میں ایک مذاکرہ منعقد ہوا جس میں ہندوستان پاکستان اور روس کے کئی تخلیق کاروں اور دانشوروں نے حصہ لیا۔ روس کی معروف اردو اسکالر ایرینا میکسی مینکو نے کہا کہ آج کی دنیا میں جب ہر جگہ لوگ تنہائی اور کمزوری محسوس کرتے ہیں یہ ناول ایک ایسا ویژن (VISION) لے کر اجا رہے جو انسانی تہذیب کو ایک نئی قوت سے آشنا کرانے میں کامیاب ہے۔ اور اس طرح یہ ناول ادب کا ایک بھرپور عصری جواز اپنے اندر رکھتا ہے۔

نوجوان شاعر فرحت احساس نے

جناب اختر و اصفت کے شکریے کی تجویز کے بعد سیمینار کا اختتام ہوا۔

”دبستان“ کا جلسہ

نئی دہلی کی ادبی تنظیم ”دبستان“ کے زیرِ اہتمام پروفیسر عنوان چشتی کی نئی کتاب ”حرفِ برہنہ“ پر ایک مذاکرہ منعقد ہوا۔ جس کی صدارت پروفیسر ظہیر احمد صدیقی نے کی۔ انھوں نے کہا کہ ”حرفِ برہنہ“ اسمِ بالمشہور ہے۔ اردو میں تبصروں کی روایت مروت کی روایت ہے۔ اس روایت سے اردو کے چند نقادوں اور محققوں نے انحراف کیا ہے۔ جن میں پروفیسر عنوان چشتی کا نام بھی شامل ہے۔

پاکستان کے پروفیسر عتیق احمد نے کہا کہ اردو تنقید میں حکیم الدین احمد پر بے لاگ تنقید کی روایت ختم سی ہو گئی تھی، لیکن پروفیسر عنوان چشتی نے ”حرفِ برہنہ“ کی تحریروں سے اس روایت کو اس دور میں از سر نو تازہ کیا ہے۔ جناب کلام حیدری نے کہا کہ پروفیسر عنوان چشتی نے عروض اور فن کے ادق اور پیچیدہ مسائل کو بہت سادہ اور سلیس زبان میں اس سلیقے سے پیش کیا ہے کہ ہر مسئلہ پڑھنے والے کے ذہن نشین ہو جاتا ہے۔ جناب محمود انصاری ایڈیٹر روزنامہ ”منصف“ حیدرآباد نے کہا کہ اگر غیر جانب داری سے ”حرفِ برہنہ“ کا جائزہ لیا جائے تو اس کتاب کی علمی اور فنی اہمیت کا اعتراف کرنا پڑے گا۔ ڈاکٹر توقیر احمد خاں نے اپنے

جن تخلیقات میں انسانی قدروں کو اجاگر کرنے کی بات کی جاتی ہو، انھیں دوسری زبانوں میں بھی منتقل کر کے زیادہ سے زیادہ منظرِ عام پر لایا جانا چاہیے۔ انھوں نے کہا کہ آج اردو میں بہت اچھے افسانے لکھے جا رہے ہیں، لیکن ہندی والے ان سے محروم رہ جاتے ہیں۔ مسٹر مہتا نے نصابی کتابوں میں غیاث احمد گدڑی کے افسانوں کو شامل کیے جانے پر بھی زور دیا۔

جناب انیس رفیع، جناب شفیع مشہدی، جناب اختر و اصفت، جناب علی امام، جناب عبید قمر، جناب احمد یوسف، جناب رحمان ہاشمی، ڈاکٹر جمشید قمر، جناب شفیع جاوید، جناب اشفاق عادل، ڈاکٹر عبدالصمد، جناب حسن احمد، ڈاکٹر شکیب ایاز، ڈاکٹر جاوید حیات، پروفیسر حسن مجید اور جناب فضل امام ملک وغیرہ نے بھی اپنے تاثرات پیش کیے۔

اس کے بعد دوسرے سیشن کا آغاز ہوا۔ جس کی صدارت جناب کلام حیدری نے کی۔ اور جناب تبصیر رضا، ڈاکٹر جاوید حیات اور شوکت حیات نے غیاث احمد گدڑی کی افسانہ نگاری پر اپنے مقالے پڑھے۔ جناب شفیق بوجود نہیں تھے۔ لہذا ان کا مضمون جناب خترو اصفت نے پڑھ کر سنایا۔ اس کے بعد ان مقالوں پر بحث کا دور شروع ہوا۔ بحث میں ڈاکٹر علیم اللہ حالی، ڈاکٹر حسین الحق، پروفیسر جمشید قمر اور امدادیوسف نے حصہ لیا۔ تیسرے سیشن میں پروفیسر جمشید قمر، ڈاکٹر حسین الحق اور احمد یوسف نے ”الترتیب“ ”طلوع“ ”سج“ ”دو سچ“ ”دواور پندہ“ ”ڑٹنے والی گاڑی“ پر تجزیاتی مضامین پڑھے۔ طبع صدارت جناب کلام حیدری نے دیا اور

سب کچھ نیا اور منفرد ہے اور فنکار زندگی کی ایک بھرپور بصیرت دینے میں کامیاب ہو گیا ہے۔

ترقی اردو بیورو میں لائسنس ٹائپ اردو کمپیوٹر کی تنصیب

ترقی اردو بیورو سے سالانہ چالیس پچاس کتابیں شائع ہوتی ہیں۔ بورڈ نے اپنے اشاعتی پروگرام کو تیز تر کرنے کے لیے جدید ٹکنالوجی کو اپنانے کے ارادے سے اردو کمپیوٹر حاصل کر لیا ہے۔ اس کے لیے کچھ عرصہ پہلے ترقی اردو بورڈ نے ماہرین کی ایک کمیٹی تشکیل دی تھی کہ وہ بہترین کمپیوٹر کا انتخاب کرے اس کمیٹی نے تمام دستیاب کمپیوٹروں کا جائزہ لے کر لائسنس ٹائپ کمپیوٹر لنڈن کا اردو نستعلیق کمپیوٹر منتخب کیا جسے ترقی اردو بیورو نے لندن سے درآمد کر لیا ہے۔ ترقی اردو بیورو، ہندوستان کا وہ پہلا سرکاری ادارہ ہے جہاں کمپیوٹر کی مدد سے اردو کتابوں کی طباعت و اشاعت کا سلسلہ شروع ہونے والا ہے۔ بیورو کے منتخب عملے کو ماہر استاد کی نگرانی میں کمپیوٹر استعمال کرنے کی ٹریننگ بھی دے دی گئی ہے۔ اس کمپیوٹر میں انگریزی کے ساتھ ساتھ نسخ اور نستعلیق خطوں میں اردو عبارت کمپیوٹر کی صلاحیت موجود ہے۔

(ابوالفیض عمر، نیشنل پبلیکیشنز)

عرب امارات میں اردو مشاعرے

گزشتہ دنوں یو اے ایمریز میں نیشنل (امارات)

واقعہ چاہے وہ ایک مکان کا جھگڑا ہی کیوں نہ ہو سیدھا سادہ اور بے ضرر نہیں ہوتا اور آج کی پوری زندگی میں سیاست کا گہرا دخل ہے اور ہر سانس جو انسان کے اندر جاتی ہے اور باہر آتی ہے اس کے ساتھ سیاست چپکی ہوتی ہے۔

اظہارِ اندیم نے کہا کہ مکان میں انسان کا جو تصور قائم ہوتا ہے وہ ہم عصر مغربی اور مشرقی اُن تمام نظریوں کی نفی کرتا ہے جس میں انسان محض وقت اور وجود کے جبر کا ایک لاچار اور بے معنی شکار نظر آتا ہے۔ بدر عالم خاں نے کہا کہ اس ناول کا امتیاز یہ ہے کہ یہ حقیقت نگاری سے آگے بڑھ کر حقیقت سازی اور حقیقت آفرینی کے دائروں میں قدم رکھتا دکھائی دیتا ہے جو ایک چونکا دینے والی بات ہے۔ ڈاکٹر آغا سہیل نے کہا کہ اس ناول کی خوشبو پاکستان میں بھی پھیل چکی ہے۔ ڈاکٹر افضی کریم نے کہا کہ مکان بنیادی طور پر عرفان ذات کی کہانی ہے اور کائنات میں انسان کی حیثیت پر از سر نو روشنی ڈالتا ہے۔ پاکستان سے آگے ہوتے دوسرے مہمان شوکت صدیقی نے کہا کہ اس ناول نے ٹی۔وی اور سینما کے دے ہوئے 'جیلنج' کو کامیابی کے ساتھ قبول کرتے ہوئے یہ دکھایا ہے کہ تحریری فن میں کتنی قوت اور گرفت ہے۔ اور کس طرح ایک ناول قاری کو اپنے اندر جکڑ سکتا ہے اور اپنے آپ کو پڑھے جانے پر مجبور کر سکتا ہے۔

جلسے کے صدر پروفیسر قمر رئیس نے کہا کہ اس ناول کا فن، ہئیت اور موضوع

اس ناول میں یہ صاف نظر آتا ہے کہ رد اور معاشرے کے بیچ جو رشتہ ہوتا ہے اس رشتے کے تین کردار کے ذہن میں ہونے والی ایک معمولی سی تبدیلی کتنے نتائج پیدا کر سکتی ہے۔ مجتبیٰ حسین نے اس ناول کی معنوی گہرائی اور گیرائی ساتھ ساتھ اپنے آپ کو پڑھوانے کی ریت انگیز صلاحیت نے اردو افسانوی لکھنے میں نظر نامے کو اچانک بدل کر رکھ دیا ہے۔ مزاج نگار دلپت سنگھ نے کہا کہ ناول کی خوبیوں کا راز اسے ایک وقت قاری کی حیثیت سے پڑھنے پر ہی ملامت ہے کیوں کہ یہ ناول نقادوں کے نہیں ذہن قاری کے لیے لکھا گیا ہے۔

نوجوان افسانہ نگار سید محمد اشرف نے کہا کہ ناول میں کردار میرا جس طرح لمحہ ٹوٹتی ہے اور پھر جڑ جاتی ہے اور ہر طبقے سے وہ اپنی تخلیقی قوتوں کو دوبارہ اصل کر لیتی ہے یہی اس کردار کی خوبی ہے اور یہ کردار آگے چل کر خود ہمارا کردار بن جاتا ہے جس سے خود ہمیں اپنی زندگی میں پوئی ہوئی قوتوں سے پھر سے ہمکنار ہونے کا حساس ہوتا ہے طارق چغتاری نے کہا کہ ان زمانے میں جب حیرتیں ختم ہو گئی ہیں اور کوئی بڑی سے بڑی بات ہمیں نہیں چونکا سکتی۔ اس ناول سے جو حقیقی کردار انسان کی نئی اور غیر دریافت شدہ قوتوں کے ساتھ ابھرتے ہیں یہ ہمیں بیکایک حیرت میں ڈال دیتے ہیں۔

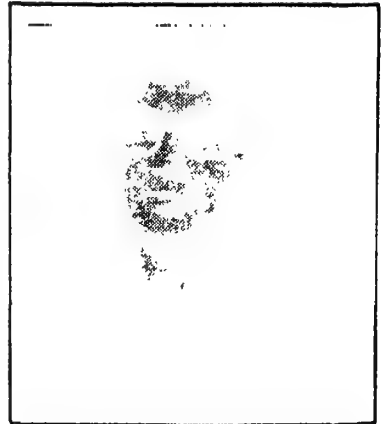
افسانہ نگار عبدالصمد نے کہا کہ اس ناول میں یہ دکھائی دیتا ہے کہ کوئی بھی

کی جانب سے برصغیر کے منفرد لہجے کے شاعر جون ایلیا کا جشن منایا گیا اور دو سہی، ابوظہبی اور العین میں شاندار مشاعرے ہوئے۔ جن میں انڈیا پاک کے ممتاز شاعروں نے اپنے کلام سے ہزاروں سامعین کو محظوظ کیا۔ جشن کے دوران ڈاکٹر قاسم پیرزادہ کے مجموعہ کلام ”تسند ہوا کے جشن میں“ اور جون ایلیا کے اولین مجموعہ کلام ”شاید“ کی رسم رونمائی بھی ادا کی گئی۔ اس موقع پر ضخیم یادگار مجلہ بھی شائع کیا گیا۔

پروگرام کو ترتیب دینے اور کامیاب بنانے والوں میں جناب سلیم جعفری، جناب وسیم الحق چشتی، جناب حبیب خاں اور حاجی انیس دہلوی کے نام نمایاں ہیں۔ جشن جون ایلیا سے قبل یہ ادارہ یاد فیض، جشن خمار، جشن احمد فراز، جشن سحر کے نام سے بھی عظیم الشان مشاعرے منعقد کرا چکا ہے۔ (الف-د)

پروفیسر آزاد گلاٹلی کو ایوارڈ

پنجاب سرکار نے اس برس اردو کے لیے شرمی ساہتیہ کار ایوارڈ پروفیسر آزاد گلاٹلی



کو دینے کا اعلان کیا ہے۔ اس ایوارڈ میں دس ہزار روپے، طلائی تمغہ، خلعت وغیرہ شامل ہیں۔ ”ایوانِ اردو“ اس قدر افزائی پر آزاد صاحب کو مبارکباد پیش کرتا ہے۔

ستارے

دوبتے جاتے ہیں...

● پچھلے دنوں اردو دنیا کئی حادثوں سے دوچار ہوئی۔ ۲۱ مارچ کو جناب مشیر الحسن مشیر جھنجھانوی کا حرکت قلب بند ہو جانے سے انتقال ہو گیا۔ انتقال کے وقت ان کی عمر ۴۵ سال تھی۔

● مشیر جھنجھانوی صاحب کا شمار اردو کے ہر دلنیز شعرا میں تھا۔ وہ ہندوستان بھر کے اچھے مشاعروں میں مدعو کیے جاتے تھے اور سامعین ان کا کلام بڑے ذوق و شوق سے سنتے تھے۔ ان کا سلسلہ تلمذ جناب دل شاہ جہاں پوری کے واسطے سے امیر مینائی تک پہنچتا تھا۔ کبھی کبھار انھوں نے دوسری اصنافِ سخن میں بھی طبع آزمائی کی لیکن انھیں خصوصی شغف غزل سے تھا۔ وہ غزل کی کلاسیکل روایت کے علمبردار تھے لیکن فکر و فن کے عمری تقاضوں پر بھی ان کی نظر تھی۔ ان کا خاص موضوع حسن و عشق کے معاملات تھے لیکن انھوں نے اپنی غزل سے حالاتِ زمانہ کی ترجمانی کا کام بھی لیا۔ ان کی آخری دور کی غزلوں میں یہ رجحان زیادہ نمایاں ہے۔ مشیر صاحب ایم۔ اے۔ دہلی کرنے کے بعد اپنے آبائی قصبہ جھنجھانہ کو

خیر باد کہہ کر دہلی آ گئے تھے اور فوجیوری مسلم ہاؤس سیکنڈری اسکول میں درس و تدریس کی خدمات انجام دینے لگے تھے۔ ریٹائرمنٹ کے بعد بھی وہ دہلی ہی میں رہے اور یہاں کی شعری محفلوں کی رونق بڑھاتے رہے۔ اردو اکادمی دہلی نے اپنا ۱۹۸۴ء کا سالانہ ایوارڈ برائے اردو شاعری انھیں پیش کر کے ان کی شاعرانہ خدمات کا اعتراف کیا تھا۔

● مشیر صاحب کی زندگی میں ان کا کلام کتابی صورت میں شائع نہیں ہوا۔ اب ان کے معتقدین کا فرض ہے کہ وہ یہ کام انجام دینے کی کوشش کریں۔

● ۲۱ اپریل کو دہلی کے معروف طنزو مزاح نگار شاعر جناب کشن لال خنداں دہلوی کا ایک لمبی بیماری کے بعد انتقال ہو گیا۔

● خنداں صاحب ۲۵ مئی ۱۹۱۲ء کو دہلی کے ایک باعزت کاہستہ گھرانے میں پیدا ہوئے تھے۔ ان کی شعر گوئی کا آغاز ۱۹۳۳ء میں ہوا اور انھوں نے جناب گوپی ناتھ امن لکھنوی کی شاگردی قبول کی جو ان دنوں دہلی میں نووارد تھے اور خنداں صاحب کے آبائی محلے پیمپل مہادیو میں مقیم تھے۔

● خنداں صاحب کھرے دہلی والے تھے اور انھیں دہلوی زبان اور محاورے پر پوری قدرت حاصل تھی۔ انھوں نے اپنی شاعری سے برسہا برس دہلی کی ادبی محفلوں کو زعفران زار بناتے رکھا لیکن ان کا کلام

محض شے ہنسے ہنسے کی چیسر نہیں۔ وہ ہنسی ہنسی میں ان سماجی ناہمواریوں اور اس اخلاقی زوال کی نشاندہی بھی کر جاتے ہیں جن کا سامنا آج کے ہر انسان کو کرنا پڑ رہا ہے — خنداں صاحب لفظوں کے مزاج شناس تھے اور لفظوں کے بر محل اور برجستہ استعمال سے طنز و مزاح کا وہ رنگ پیدا کرتے تھے جو ابھی کا حصہ ہے۔ ان کے مزاح میں شائستگی ہے اور وہ عام مزاح گو شاعروں کے برعکس پھکڑپن سے دور ہیں۔ ان کے کلام کا مجموعہ ”گل خنداں“ کے نام سے ۱۹۸۶ء میں شائع ہوا تھا۔ اس میں جناب مالک رام خنداں صاحب کے استاد محترم جناب گوپی ناتھ آسن، جناب خلیق انجم، جناب کنور مہندر سنگھ بیدی سحر، جناب رفعت سروش اور جناب گلزار دہلوی کی ان کے کلام پر رائیں بھی شامل ہیں۔

● جناب مرزا مبارک علی بیگ دل آتوہی نے ۳۰ اپریل کو بے پور کے سوانی مان سنگھ اسپتال میں داعی اجل کو لبیک کہا۔ وہ کچھ مدت سے عارضہ قلب میں مبتلا تھے۔

دل صاحب کا تعلق ٹونک کی مروجہ سرزمین سے تھا۔ انھوں نے اپنے وقت کے بڑے بڑے علما، ادبا اور شعرا کی آنکھیں دیکھی تھیں اور ان سے فیض اٹھایا تھا۔ اتوہی وہ اپنے استاد محترم قاضی محمد ایوب صاحب کی نسبت سے رکھتے تھے جو ایک عالم دین ہونے کے ساتھ ساتھ شعر و ادب کا بھی اعلیٰ ذوق رکھتے تھے۔ دل صاحب نے ان سے

پڑھا بھی تھا اور ابتدائی کلام پر اصلاح بھی لی تھی۔

دل صاحب کے کلام کے دو مجموعے ”نذر رسالت“ اور ”رنگداز“ کے نام سے شائع ہوئے ہیں۔ ”نذر رسالت“ نعتیہ کلام پر مشتمل ہے جس کے ایک ایک لفظ سے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے ان کی بے پایاں عقیدت و محبت ٹپکی پڑتی ہے۔ ”رنگداز“ غزلیہ کلام پر مشتمل ہے۔ ان کی غزلوں کی معنوی فضا یوں تو خاصی رنگارنگ ہے لیکن غالب رنگ تصوف کا ہے۔ ان کا ایک اور مجموعہ جو قطعات پر مشتمل ہے ”جو فروش“ کے نام سے مرتب شکل میں موجود ہے اور دلچسپ بات یہ ہے کہ ان قطعات میں انھوں نے تصوف کے جوئے مظاہر پر کڑی نکتہ چینی کی ہے اور خانقاہی فضا سے سخت بیزاری اور برہمی کا اظہار کیا ہے۔ دل صاحب قادر الکلام شاعر تھے اور انھوں نے ہر صنف سخن میں طبع آزمائی کی ہے۔ امید کی جاسکتی ہے کہ ان کے صاحبزادے ڈاکٹر سخاوت شمیم جو خود بھی اچھے شاعر ہیں، دل صاحب کے باقی ماندہ کلام کو ضائع نہ ہونے دیں گے اور جلد ہی اسے اہل ذوق تک پہنچانے کا انتظام کریں گے۔

● کشمیری دہشت پسندوں کی طرف سے پروفیسر مشیر الحق کے اغوا اور ۹ اپریل کو ان کے وحشیانہ قتل کی جتنی مذمت کی جائے کم ہے۔ پروفیسر مشیر الحق جو گزشتہ تین سال سے کشمیر یونیورسٹی کے وائس چانسلر کے عہدے پر کام کر رہے تھے، قطعی طور پر

ایک غیر سیاسی اور غیر نزاعی شخصیت تھے۔ وہ جامعہ ملیہ اسلامیہ میں اسلامک اسٹڈیز کے شعبے کے سربراہ اور پھر ڈین رہے تھے اور علی گڑھ مسلم یونیورسٹی سے بھی ان کی وابستگی رہی تھی۔ وہ ان اہل علم کی صف اول میں تھے جنھوں نے جدید ذہن کے ساتھ اسلامی تعلیمات پر غور کیا اور اپنے نتائج فکر سے ایک وسیع حلقے کو متاثر کیا۔ ان کی تصنیفات جن میں ”مذہب اور جدید ذہن“، ”مسلمان اور سیکولر ہندوستان“ اور دوسری کتابیں شامل ہیں جہاں ایک طرف اسلامیات سے ان کی عالمانہ واقفیت کو ظاہر کرتی ہیں وہیں دوسری طرف جدید علوم اور عصری مسائل سے ان کی گہری آگہی کی بھی منظر ہائیں — پروفیسر مشیر الحق اردو اکادمی دہلی کے کرم فرماؤں میں تھے۔ اکادمی کی طرف سے منعقد کیے جانے والے اکثر سیمیناروں میں وہ شریک ہوتے رہے تھے اور اکادمی کے ”سال“ ایوان اردو کی فلمی معاونت بھی کرتے رہے تھے۔ اس اعتبار سے ان کی دائمی جدائی کا غم ہمارا ذاتی غم بھی ہے۔

ہم مرحومین کے غزودہ خاندانوں سے دلی ہمدردی کا اظہار کرتے ہیں اور ان کے غم میں شریک ہیں۔

اردو رسائل

خرید کر پڑھیے

نثری عنوانات

”سراہوں کا سفر“ (جیلانی بانو کا افسانہ)

مرسلہ: رضوانہ شبیر احمد (روم نمبر ۹۸)

ہزار کھولی (ایم۔ ایچ۔ بی۔ کالونی نمبر ۳۱)

لین، مالیکاؤں ۳۲۳۲۰۳، ناسک

”انسان اور بزم قدرت“ (اقبال کی نظم)

مرسلہ: معین الدین شمس، گریڈ بہم

”زندگی“ (علامہ اقبال کی نظم)

مرسلہ: محمد مستحسن، نثر معصوم، کاجپاڑہ

”محنت و مشقت“ (اقبال کی نظم)

مرسلہ: محمد خالد عمران، بھاکپور

”اندھیری رات کے مسافر“ (نسیم حجازی کا ناول)

مرسلہ: محمد صدیقی، علی گڑھ

”غیر آباد علاقوں کا سفر“ (مقالہ: منظور سعیدی)

مرسلہ: محمد احفاظ الرحمن، بھاکپور

”ایک مٹھی ہندوستان“ (سید شمیم اشرف کا ناول)

مرسلہ: سلمان منیر، ممبئی

”جھیل کے اُس پار“ (گلشن نندہ کی کہانی)

مرسلہ: سلطانہ شبیر احمد، مالیکاؤں

”روزی کا سوال“ (واجدہ تبسم کا افسانہ)

مرسلہ: سعید احمد قائد، دہلی۔ اور

خان عشرت پرویز، لکھیم پور کھیری۔

”چٹکا جھیل کی ایک شام“ (اظہر نیر کی نظم)

مرسلہ: ابوذر ہاشمی، درگ

”سمندر کا بلاوا“ (مصور سبزواری کا ڈراما)

مرسلہ: احسان اللہ عمیر، درجننگہ

”گلدستہ“ دوسرے اور تیسرے نمبر

پر درج شعری عنوانات اور پہلے نمبر پر درج

نثری عنوانات بھیجنے والے کو ارسال کیا جا رہا

ہے۔

سرورق کے اندرونی صفحے کے لیے

موصولہ عنوانات

اپریل ۱۹۹۰ء کے ”ایوان اردو دہلی“ کے سرورق کے اندرونی صفحے پر جو تصویر چھاپی گئی تھی، اس کے لیے موصول ہونے والے شعری اور نثری عنوانات میں سے تصویر کی مناسبت سے موزوں سمجھے جانے والے چند عنوانات ذیل میں درج کیے جا رہے ہیں:

شعری عنوانات

سفر ہے شرط مسافر نواز بہتیرے (خواجہ حیدر علی)

ہزار ہا شجر سایہ دار راہ میں ہے (آتش)

مرسلہ: مقصود حسن خاں گننام، رائے بریلی

بھیک رہی ہیں زمان و زمین کی آنکھیں

مگر ہے قافلہ آمادہ سفر پھر بھی (فراق)

مرسلہ: سعید احمد قائد (۰۰۰۰۰۰۰۰)

حسین بخش، بازار مٹیا محل، جامع مسجد

دہلی ۱۱۰۰۰۰۰۰

کل صبح کے دامن میں تم ہو گئے ہم ہوں گے

بس ابریت کے سینے پر کچھ نقش قدم ہوں گے (نامعلوم)

مرسلہ: اشتیاق احمد کرمی (معرفت شاکر)

کرمی، گنج ۱، بتیا مغربی چپان (۸۳۵۴۳۸)

نکیم کی آگ نے اس آتش صحرا میں بھٹکایا

وگر نہ کیوں بیابان میں تلاش جستجو کرتے (جلال)

مرسلہ: محمد خالد عمران، بھاکپور

اپنے سب منظر ٹٹا کر شام رخصت ہو گئی۔

تم بھی واپس لوٹ جاؤ ہم بھی اپنے گھر چلے (شمیم فاروقی)

مرسلہ: سید صفدر حسن، گیا

مکمل چلو کر یہ صحرا ہے تپتے لہموں کا

کہیں نہ ہونٹوں سے باہر زباں نکل آتے (محمد احمد نثر)

مرسلہ: کلیم انصاری، مالیکاؤں

قریب شب طلوع موج بے شمار دیکھیے

فرار خوں کا دھاتی رات میں اتار دیکھیے (مصور سبزواری)

مرسلہ: خالد انصاری، مالیکاؤں

کتنے دریاؤں سے گزر آئے

اب سمندر بھی آزمانے دے (پروش فوی)

مرسلہ: سعدیہ بانو، مالیکاؤں

کیوں لہجاتے ہیں دور کے منظر

اس تماشے کا بھید پانے دے (پروش فوی)

مرسلہ: فرخ شمیم، محمد فاروق، مالیکاؤں

ہے نقش کارواں نہ کہیں گرد کارواں

منزل کی جستجو میں چلے آتے ہم کہاں (نامعلوم)

مرسلہ: غازی اسلام، کٹیہار

چل رہے ہیں دھوپ سے تپتی ہوئی راہوں پر لوگ

اور سارے سائباں درسا بیاں پھیلے ہوئے (نسیم امین، رتی)

مرسلہ: معین الدین شمس، گریڈ بہم

گاؤں کو چھوڑ نیتیر جو جانے لگے

شہر کے کارخانے بلانے لگے (اظہر نیر)

مرسلہ: فرخندہ شاذیہ، درگ

میں اکیلا ہی چلا تھا جانب منزل مگر

لوگ ساتھ آتے گئے اور کارواں بن گیا (مروج)

مرسلہ: اکرام حسین خاں، دھنباڈ اور

فرحت آفرین، محمد اعظم، مالیکاؤں

آپ کی رائے

کریں ساتھ ہی یہ بھی یاد رکھیں کہ سیکشن میں کس موضوع پر کون کون سی کتب موجود ہیں۔ جس اردو بازار کے سلیز مینوں کی عدم واقفیت کی بنا پر ”حرف آغاز“ میں یہ مسئلہ پیش کیا گیا ان سے ماہ ناموں کی بابت دریافت کیا جائے تو رعوت سے جواب ملتا ہے کہ اندر جا کر تلاش کر لیں۔

○ ”ایوان اردو“ (مارچ ۱۹۹۰ء) کے شمارے میں ”حرف آغاز“ اور ”آپ کی رائے“ کے تحت شائع شدہ چند مکتوبات پڑھنے سے اردو زبان کی محرومی کا احساس بڑھ گیا۔ آپ نے جو کچھ لکھا وہ بھی صحیح ہے، اور مراسلہ نگاروں نے جن خیالات و احساسات کا اظہار کیا ہے وہ بھی سچا۔ اصل میں اس صورت حال کی پوری ذمہ داری ہم اردو والوں پر عائد ہوتی ہے۔ اردو زبان کو اس کے دشمنوں سے اتنا نقصان نہیں پہنچا جتنا کہ نام نہاد ہی خواہان اردو سے پہنچا ہے۔ البتہ اس بات سے میں اختلاف کرتا ہوں کہ اردو زبان میں جدید علوم کا سرمایہ نہیں ہے۔ بہت سے لوگ جانتے ہیں کہ حیدرآباد میں جامعہ عثمانیہ کبھی اردو ذریعہ تعلیم کی یونیورسٹی رہی ہے۔ میڈیکل سائنس، انجینئرنگ اور قانون کی تعلیم کا وہاں بندوبست تھا۔ ان علوم سے متعلق سالا سرمایہ اردو زبان

(فروری ۱۹۹۰ء کے ”ایوان اردو“ صفحہ ۳۸ پر) امروز صاحب کے نام جو غزل شائع کی گئی ہے وہ غزل میں ہے۔ یہ غزل دو سال قبل میں نے لکھی اور سکندر آباد کے بے شمار لوگ کے گواہ ہیں۔

— یعقوب بدر، سکندر آباد
۱ مارچ ۱۹۹۰ء کے ”حرف آغاز“ کے نام ڈاکٹر خلیق انجم کے حوالے سے جو نثر اردو والوں کے سامنے پیش کیا ہے اور جس انداز میں اس پر می کا اظہار ہوا ہے، وہ کسی قدر درست و مکمل طور پر درست کہنے سے اس سریز کر رہا ہوں کہ اردو کا دامن ان رعایت سے یکسر خالی نہیں ہے۔ زراعت پاک دہلی سے ہی کتابیں شائع ہوتی ہیں۔ اردو بورڈ نے بھی اس ضمن میں کام کیا۔ اردو بازار والوں نے اس غریب ن کو غلط جگہ رواہ کیا مجھے یقین ہے فاشت کار کا مسئلہ اردو بازار ہی مل ہو سکتا تھا مگر اردو کتابوں کی ب پر جس ذہنیت کے سلیز مین کی دیتے ہیں خود ان کی ذات سے بڑھنے والے اکثر و بیشتر مایوس تے ہیں۔ ضرورت اس کی ہے کہ ایک رز کتابوں کو موضوعاتی سیکشن میں تقسیم

میں دستیاب تھا، اس کے علاوہ ایک ”دارالترجمہ“ بھی تھا، جس کے ذمے عصری علوم کو اردو زبان میں منتقل کرنے اور اصطلاحات وضع کرنے کا کام تھا۔ لیکن بد قسمتی سے جامعہ عثمانیہ کا ذریعہ تعلیم بدل گیا اور دارالترجمہ بند ہو گیا۔ اردو والوں نے اس کام کو آگے بڑھانے کی ذمہ داری قبول نہیں کی جس کی وجہ سے آج اردو زبان کے لیے مشکلات اور مسائل پیدا ہو گئے ہیں۔ یہ سچ ہے کہ وہ زبان اپنی افادیت کھودیتی ہے جس کا روزگار سے رشتہ منقطع ہو جاتا ہے۔ لیکن سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ آخر اس کی ذمہ داری کسی پر عائد ہوتی ہے۔ اردو والوں نے حکومت کی طرف سے فراہم کردہ سہولتوں سے کس حد تک استفادہ کیا ہے، اردو اکادمیوں کا بس یہی ایک کام رہ گیا ہے کہ شعرا کو ان کے مجموعوں کی طباعت میں مدد دیں اور انعامات تقسیم کریں۔ اردو زبان کا دم بھرنے والے کیا اپنے بچوں کو اردو میڈیم سے تعلیم دلوانا پسند کریں گے؟ یہ اور اس طرح کے کئی مسائل ہیں جن پر سنجیدگی کے ساتھ غور و فکر کی ضرورت ہے۔

— حسینی جاوید، حیدرآباد
○ مارچ کے ”حرف آغاز“ میں جو کچھ کہا گیا ہے وہ ہمارے مصنفین اور قارئین کے لیے واقعی لمحہ فکریہ فراہم کرتا ہے ایسے افراد جو دیگر موضوعات کی کتابیں چاہتے ہیں وہ بے شک اردو رسائل اور کتب کیوں خرید لگے لیکن یہ خیال کہ اردو میں ایسے قارئین کی تعداد کتنی ہے؟ کچھ زیادہ وزنی نہیں

لئے سے قاصر رہی ہے۔ اس موضوع پر سہ ماہی اکادمی، نیادور لکھنؤ اور دوسرے جراند میں کافی کچھ لکھا جا چکا ہے۔ شمس کنول کا رئیس امر وہوی پر تحریر کردہ مضمون زیادہ معیاری ہوتا اگر اس میں ہر جگہ وہ خود جلوہ گر نہ ہوتے۔ ان کے تمام مضامین میں، ان کی اپنی ”انا“ ہمیشہ شخصیت مذکورہ پر غالب نظر آتی ہے۔ پورے شمارے میں صرف تریا ہاشمی کا مضمون ”اردو مرقع نگاری“ خاکہ نویسی کا ایک مکمل اور جامع جائزہ ہے۔ ”ہم طرح اشعار“ کا سلسلہ کسی طرح بھی کارآمد و مفید نہیں۔ اس کے بجائے آپ نفسیات، فلسفہ، معاشیات اور سائنس کے موضوعات سے کسی ایک کے لیے دو صفحات وقف کر دیں۔ ”آپ کی رائے“ میں محترمی نامی انصاری نے مولانا آزاد کی مادری زبان عربی قرار نہ دے کر اسے اردو ثابت کرنے کی سعی کی ہے جبکہ خود مولانا نے، ایک ملاقات میں مجھ سے اپنی مادری زبان عربی ظاہر کی تھی۔ علاوہ ازیں مولانا کی والدہ عرب تھیں اور مادری زبان، یعنی ان کی ماں کی زبان بہر حال عربی تھی۔ خبر نامے کی کچھ خبروں میں کسی قدر اختصار سے کام لیا جانا چاہیے تھا۔

”حرف آغاز“ میں آپ نے ایک بے حد تلخ حقیقت کو بھرپور تاثر کے ساتھ اردو داں صحافت کے سامنے پیش کیا ہے۔ کاش اس ضمن میں ابتدا بھی آپ ہی کریں کیوں کہ آپ کے پاس صرف ”ایوانِ اردو“ ہی نہیں ایک مکمل فعال ادارہ بھی ہے۔

ایم۔ جمال علوی، لکھنؤ

معلومات جیسے لوک سبھا، راجیہ سبھا، ودھان سبھا، ودھان پریشد کے اصول اور ضابطے، مرکزی سکریٹریٹ اور صوبائی سکریٹریٹ سے متعلق ابتدائی جانکاری کی باتیں، عدالتی چارہ جوں اور حکمر جانی کارروائی کے لیے رہنما اصول ۲۰ نکاتی ۱۵ نکاتی پروگرام اور امداد باہمی سے متعلق معلومات کو آپ ریٹو سوسائٹیز کے اصول اور ضابطے اصلاح اراضیات سے متعلق جانکاری اور متعلقہ آفیسروں کے اختیارات، زمینی سروے، چک بندی، نقشہ، کھتیاں کے بارے میں پوری پوری جانکاری، اقلیتوں، پسماندہ طبقوں، ہریجنوں کے لیے جو مراعات ملتی رہتی ہیں ان کی تفصیل اور حصول کے طریقے، دیہی و شہری ترقیاتی پروگرام کے تحت قرض لینے کی سہولتیں، سب سٹڈی کی رعایتیں جو خاص طبقوں کے لیے ہوا کرتی ہیں، مکان یا دکان کرایے پر دینے یا لینے کے بارے میں مختلف صوبوں کے قوانین وغیرہ وغیرہ — یہ ایسے موضوعات ہیں جن پر اردو میں لٹریچر کی سخت ضرورت ہے۔ جو اہل قلم یہ کام انجام دے سکیں ان کا شمار اردو کے محسنوں میں ہوگا اور وہ اہل وطن کے ایک بڑے حصے کی طرف سے شکرگزاری کے مستحق ٹھہریں گے۔

اختر نیا گنجوی، پٹنہ

○ مارچ ۹۰ء کا شمار میرے سلسلے ہے۔ اس بار افسانوی حصہ کسی تخلیقی تاثر سے خالی تھا۔ یہی حال منظومات کا بھی ہے۔ کاظم علی خاں کی ”مثنوی حزنِ اختر“ منظر پس منظر“ کوئی نئی بات سامنے

ہے کیوں کہ یہ ہمارے رسائل کے مدیران ہیں جو قارئین کے خیالات کو ہمیں لگاتے رہے۔ یہ بات کہ اگر اردو ہماری روزمرہ زندگی میں آج بھی وہی جگہ حاصل کر لے اسے کبھی حاصل تھی تو اس کی ترقی کی ورتیں خود بہ خود پیدا ہو جائیں گی۔ اس سے ”اگر“ نے اردو کو آزادی کے بعد سے نت الشریٰ میں دھکیل دیا ہے۔ اگر ہم ”اگر“ سے نکل جائیں تو جملہ مسائل حل ہو سکتے ہیں۔

”ایوانِ اردو“ اور ”امنک“ کی قیمتوں کمی کے لیے ہم انتظامیہ اور اردو اکادمی فعال احباب کے شکر گزار ہیں۔

— ابن اسحق بنگوری تری کیرہ
(مارچ کے ”حرف آغاز“ میں جو کچھ کہا باہر تو جرح طلب ہے۔ ضرورت اس بات ہے کہ اردو زبان و ادب سے متعلق جو بڑی اور صوبائی ادارے ہیں وہ اپنے وسائل صرف نا تصنیفات و تالیفات، نیز شاعروں، ادیبوں کو انعامات پر ہی صرف ردیں بلکہ ان کا کچھ حصہ ایسے لٹریچر کی ری پر بھی خرچ کریں جو زندگی کی عملی ورتیں پوری کرتا ہو۔ اس طرح جو نے لوگ صرف اردو زبان ہی جانتے، انگریزی یا ہندی نہیں جانتے، ان کی نکلات دور کی جاسکتی ہیں اور اردو کو کارآمد زبان بنایا جاسکتا ہے۔

زراعت، باغبانی، پھلوں اور دلوں کی کاشت، صنعت و حرفت، تنس اور ٹکنالوجی، کمپیوٹر سائنس، ڈگرانی، فوٹو اسٹیٹ، فن تعمیر، سیاسی

کہانی ”ہاشم کی بیوی“ میں زبیدہ کے معصوم اور گزنگ چہرہ دیکھ کر کس کا دل نہیں پھٹ پڑے گا۔ سینا کی پوتر تا اور مر کے تقدس کی ایسی نہ جانے کتنی جیتی جاگتی مثال! آج بھی اس دھرتی پر موجود ہیں جو اپنے بچے کی چوکھٹ کو ہی جنت کا دروازہ سمجھ کر اس کے آنگن میں پیار، محبت اور ایثار و وفا کے خوش رنگ و خوش نما گلاب کھلاتے کھلاتے اپنے جیون کی انتم سائیں بھی وار دیتی ہر اردو میں ایسے رسائل کی سخت

ضرورت محسوس کی جا رہی ہے جو نئی نسل کو ادب کے علاوہ زندگی کے دوسرے شعبہ جات اور عملی میدان میں تمام مقابلہ جاتی امتیازات سے نبرد آزائی کا حوصلہ فراہم کر سکیں۔ یہ احساء خوش کن ہیں لیکن یہ بھی سچ ہے کہ اس طرح کے رسائل کو سینے سے لگانے والوں کی تعداد ہم میں کتنی ہے۔ اس معاملے پر ہندی اور انگریزی کے رسائل واقعی خوش قسمت ہیں کہ ان کے پاس وسائل بھی ہیں اور سرکولیشن بھی ماشاء اللہ خوب ہے۔ لیکن اردو کے ساتھ تو ٹر بجڑی یہ ہے کہ خود اس کے آدمی اس سے دعا کر رہے ہیں۔ ایک بھاری تعداد تو ایسے لوگوں کی ہے جو اردو کے رسائل میں محض چپٹی چیزیں تلاش کرتے ہیں پھر ادب کے علاوہ دیگر صحت مند اور مقصدی چیزیں تو ان کے لیے بڑا ہی رونا نوالہ ہوتی ہیں نا۔ صورت حال کچھ اس قدر تشویش ناک ہے کہ ایسے میں قلم کار ناشرین دونوں کی بے چارگی پر ترس آتا ہے۔

— فراق جلال پوری، فیض آباد

کی ابتدا میں منظر عام پر آچکا ہے۔ دوسرا مجموعہ ”مہرباں کیسے کیسے“ بھی ۱۹۸۴ء میں منظر عام پر آچکا ہے۔ تیسرا مجموعہ ”صاحب نظراں“ کے نام سے ۱۹۸۹ء میں چھپا ہے۔ افسانوی حصے میں فیاض رفعت کا افسانہ ”شرمیلہ“ عمدہ افسانہ ہے۔ ”ہاشم کی بیوی“ گجراتی افسانے کا یہ ترجمہ بد حسد آہٹ ہے آئندہ بھی دوسری ہندوستانی زبانوں کے تراجم نظم و نشر اشاعت پذیر ہوں گے۔

— روشن لال روشن بنارسی، وارانسی

○ اپنی تمام جلوہ سامانیوں کے ساتھ مارچ کا ”ایوانِ اردو“ نظر نواز ہوا سروقہ پر مغل آرٹ کا نمونہ اور قیمت سابقہ کا اعلان دیکھ کر بے حد خوشی ہوئی۔ رئیس امر وہوی پر مضمون اور محمد مائند کا افسانہ حاصل شمارہ ہیں۔ مخمور سعیدی صاحب کے لیے اپنی شعری و نثری تخلیقات کو ”ایوانِ اردو“ میں شائع کرانے پر کیا مکمل پابندی لگی ہوئی ہے؟

— محمد ابراہیم صدیقی، الہ آباد

(۱) یہ پابندی خود عائد کردہ ہے اور اس کا سبب ہے دفتر میں اشاعت کی منتظر نگارشات کا مجموعہ مخمور سعیدی

○ مارچ کے ”ایوانِ اردو“ میں ”رئیس امر وہوی ایک انسان دوست شاعر“ معلوماتی اور دلچسپ مضمون ہے۔ خصوصاً خطوط کے انتخاب میں ان کی تحریر کا بے باکانہ اور ساتھ ہی سحر کارانہ رنگ ایک مستند شاعر کے جادو اثر نثری اسلوب کی بھی غمازی کرتا ہے۔ لفظ لفظ سے ان کی ذہانت کا اندازہ ہوتا ہے:

”اٹھ گئی ہیں سامنے سے کیسی کیسی صورتیں

○ ”ایوانِ اردو“ برابر بل رہا ہے، شکریہ آپ کی جدوجہد قابل تحسین ہے، اب ہر مضمون دلچسپ اور پڑھنے والا ہوتا ہے مارچ کے شمارے میں شمس کنول کا مضمون ”رئیس امر وہوی“ پڑھنے کو ملا۔ یقین کیجیے مرحوم رئیس امر وہوی کی صورت آنکھوں میں پھر گئی۔ فیاض رفعت کی کہانی ”شرمیلہ“ اعلیٰ اثر انگیز ہے۔

— انیس دہلوی، دہلی

○ مارچ ۹۰ء کا ”ایوانِ اردو“ دیکھا۔ مضامین کا آرآمد ہیں۔ کاظم علی خاں نے مثنوی ”مترن اختر“ کے پس منظر کو بڑے سلیقے سے پیش کیا ہے۔ مگر ثریا ہاشمی کا مضمون ذرا مبہم سا لگا۔ انھوں نے مرقع اور خاکے میں کوئی تمیز کیا ہے۔ جبکہ خاکہ صرف ظاہری ہوتا ہے گویا اسے OUT LINE کہہ سکتے ہیں۔ مرقع میں کچھ رنگ آمیزی ہوتی ہے اور شخصیت کے چند اوصاف ملتے ہیں۔ گویا ایک پینسل سکیچ ہے تو دوسرا کیمبرے کے ذریعے لیا گیا فوٹو۔

— محبوب اقبال فرحان، پٹنہ

○ مارچ کے شمارے میں رئیس امر وہوی پر جناب شمس کنول کا مضمون بہت پسند آیا۔ رئیس امر وہوی کے متعلق بہت کچھ معلومات اس مضمون سے حاصل ہوئی۔ اردو مرقع نگاری بھی اچھا مضمون ہے مگر مضمون نگار نے کچھ ایک خاکہ نگاروں کے نام نہیں لیے۔ مثلاً غلام رضوی، شمس صاحب، جن کے شخصیات خاکوں کا پہلا مجموعہ ”پراگندہ طبع لوگ“ اٹھویں دہائی

(مارچ کے شمارے میں سرورق کے اندرونی کے لیے جو اشعار شائع ہوئے ہیں ان میں بامحمد صدیق علی گڑھی کی طرف سے روانہ ہوا ایک شعر ہے جس کے خالق کا نام نہ کرنا معلوم لکھا ہے میں اُن کی اور قارئین اطلاع کے لیے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ رجحانِ ذیل شعر جنابِ حق بناؤں کا ہے کانپور میں قیام پذیر ہیں :

دو سو چھترے کو آئینہ بنا دیتی ہے
سے غریبی کوئی رکھتے ترا پر دیکھ
مشتاق کا پیوری کانپور

(ایوانِ اردو کے مارچ کے شمارے جناب طفیل احمد خاں صاحب، سستی پور ایک خط شائع ہوا ہے جس سے افسانہ روں کی غیر ذمہ داروں کا پتا چلتا ہے ایک نازیبا سوال پر ایڈیٹر محترم کی ت اور زیادہ حیرت انگیز ہی نہیں تکلیف دہ بھی ہے۔

میں جناب طفیل احمد خاں صاحب ایک سوال کرتا ہوں کہ جب تخلیق کار کو ان تخلیق کی اشاعت کی اطلاع نہ دی جائے یا اسے وہ شمارہ نہ بھیجا جائے اور قے سے وہ شمارہ اُس کی نظر سے نہ رہے تو اور کون سے ذرائع ہیں جس سے معلوم ہو جائے گا کہ اُس کی فلاں یا اُس کا فلاں افسانہ شائع ہو چکی یا چکا ہے۔ چندی گڑھ سے نکلنے والے سرکاری رسالے کے شمارہ دسمبر ۶۰ میں میرا ایک افسانہ شائع ہوا۔ اشاعت اطلاع مجھے نہیں ملی اور نہ شمارہ ہی ملا کچھ کرم فرماؤں نے بتایا اور بہت بعد

میں شمارہ دستیاب ہوا۔

۱۹۸۲ء میں دہلی کے ایک مشہور سرکاری ماہنامے کے مدیر محترم کا خط ملا کہ میرا ایک افسانہ اشاعت کے لیے پسند کر لیا گیا ہے مگر وہ آج تک شائع نہیں ہوا۔ میں نے دو خطوط بطور یاد دہانی ارسال کیے لیکن خاموشی ہی حاصل ہوئی۔ ۶۸ء میں دہلی ہی کے ایک اور سرکاری رسالے کے سب ایڈیٹر نے میرے ایک افسانے کے قریبی شمارے میں شائع کر دیے جانے کی اطلاع دی۔ انھیں بھی دو خطوط ارسال کر چکا ہوں مگر جواب نہ ملا۔

۵ فروری ۹۰ء کو بھگل پور کے فسادات سے متاثر ہو کر میں نے ایک افسانہ "نباتات بولتے ہیں" لکھا۔ کچھ اخبارات کو ارسال کیا گیا۔ ۲۴ فروری کو جب الہ آباد ایک بارات کے سلسلے میں جانا ہوا تو کچھ لوگوں کے بتانے پر مجھے معلوم ہوا کہ افسانہ شائع ہو چکا ہے مگر کسی اخبار کے ایڈیٹر نے میری درخواست کے باوجود کہ اشاعت کی اطلاع ضرور دیں، مطلع نہیں کیا^(۱)

مجھے یہ لکھتے ہوئے افسوس ہے کہ اردو اخبارات اور رسائل بڑے بڑے اخلاقی لغزے تو لگا سکتے ہیں لیکن انھیں برت نہیں سکتے اور جن رسالوں کا ذکر ہوا ہے ان کے ایڈیٹر صاحبان کے خطوط کی فوٹو اسٹیٹ کا پیسا آپ کے اطمینان کے لیے ارسال کی جا رہی ہیں۔

_____ عین الحق بلیاوی، بلیا
(۱) دوسرے اخبارات و رسائل کا طریق کار کیا ہے اس بارے میں ہم کچھ کہنے سے قاصر ہیں۔

"ایوانِ اردو" میں اشاعت کے لیے جو تحریریں منتخب کی جاتی ہیں، ان کے بارے میں نیکار حضرات کو اطلاع بھی دی جاتی ہے اور شائع ہونے پر متعلقہ شمارہ اور تحریر کا معاوضہ بھی ارسال کیا جاتا ہے۔

_____ ادارہ
○ فروری ۹۰ء میں شائع شدہ ڈاکٹر جمیل جالبی کے گراں قدر مضمون "میرا جی: ایک مطالعہ" سے متعلق حوالہ نمبر ۲۲ میں ایک فروگزاشت ہے۔ محمد حسن عسکری کا مرتب کردہ مجموعہ "میری بہترین نظم" کتابتیں الہ آباد نے ۱۹۴۲ء میں شائع کیا تھا، نہ کہ ساتی بک ڈپو دہلی نے ۱۹۴۲ء میں۔ یہ کتاب میرے ذاتی کتب خانے میں موجود ہے۔

میرے مضمون "نصف صدی پہلے کا ایک نایاب ادبی جریدہ" (اپریل ۹۰ء) میں چند غلطیاں راہ پاکتی ہیں۔ ان کی نشان دہی ضروری ہے۔
صفحہ ۱۶، کالم ۱، سطر ۶۔ "صدائے عام" کی جگہ "صلائے عام"۔
صفحہ ۱۶، کالم ۳، سطر ۲۔ "۳۵" کی جگہ "۳۴"۔

صفحہ ۱۷، کالم ۱، سطر ۱۔ "اعجاز بستوی" کی جگہ "اعجاز رستوی" (رستہ NISTA درجہنگ ضلع کا ایک گاؤں ہے)۔
صفحہ ۱۷، کالم ۲، سطر ۳۔ "جمیل احمد کندھانپوری" کی جگہ "جمیل احمد کندھانپوری"۔
صفحہ ۲۰، کالم ۱، سطر ۶۔ "نغمہ و نالہ" کی جگہ "نالہ و نغمہ" ہونا چاہیے۔

_____ منظرِ امام، درجہنگا
○ "ایوانِ اردو" بابت اپریل ۹۰ء میں آپ نے اس خاکسار کے مضمون "مڑبڑ میں اردو" نشیب و فراز، کو اشاعت کی

سعادت بخشی ہے۔ اس عنایت کے لیے میں
تہہ دل سے شکر گزار ہوں۔

افسوس کہ مضمون نقل کرواتے وقت
اس کا ایک اہم پیرا گراف سہواً مجھ سے
چھوٹ گیا۔ مضمون شائع ہو کر آیا تو میں انکشت
بدنوں رہ گیا۔ آپ سے گزارش ہے کہ
براہ کرم منسلک پیرا گراف "ایوانِ اردو" کے
زیر ترتیب شمارے میں میرے اس خط کے
ساتھ قارئین کی رائے کے کالم میں شائع کریں۔
اردو کے نامور شاعر جناب مظہر امام

۱۹۵۸ء میں آل انڈیا ریڈیو کنگ میں پروگرام
ایگزیکٹو کمیٹی کی حیثیت سے فائز ہوتے ہوئے موصوف
کا قیام ۱۹۵۸ء سے ۱۹۶۳ء تک شہر کنگ میں
رہا۔ مظہر امام کی آمد سے شہر کنگ کی
ادبی فضا میں ایک نئی تحریک کا آغاز ہوا
اور انھوں نے اپنے ترقی پسند خیالات
اور جدید انداز فکر سے اُڑیسہ کے شاعروں
کو متاثر کیا اور ادب کے جدید رجحانات
سے انھیں روشناس بھی کرایا۔ ان کی تحریک
پر کرامت علی کرامت نے اُڑیسہ اردو پبلشرز
کی بنیاد ڈالی۔ اس ادارے کی اولین اشاعت
کے طور پر امجد نجمی کا شعری مجموعہ "طلوعِ سحر"
منظر عام پر آیا جس کا پیش لفظ خود مظہر امام
نے لکھا تھا۔ مظہر امام نے اپنے دوران قیام
کنگ میں "یومِ جگر" کی تقریب کا اعلان کرنے
پر اہتمام کیا تھا۔

۱۹۶۲ء میں ہندوستان پر چین کے
جارحانہ حملے کی مذمت کے لیے بزمِ سخن کے
زیر اہتمام ایک مشاعرہ منعقد ہوا جس میں
پیش کردہ نظمیں مظہر امام نے "صدائے
ہمالہ" کے نام سے مرتب کر کے شائع کیں۔

موصوف نے کنگ کے نوجوانوں کے ادبی ذوق
کی آبیاری میں نمایاں کارنامے انجام دیے۔
اردو کے معروف شاعر خالد رحیم اور کنگ
کے متعدد شعرا نے اسی دور میں ان سے
شرفِ تلمذ حاصل کیا۔

مظہر امام کا اولین شعری مجموعہ "زخمِ مٹنا"
اُڑیسہ اردو پبلشرز سے شائع ہوا اور موصوف
کے اصرار پر ہی کرامت علی کرامت نے اُڑیسہ
کے اردو شعرا کا تذکرہ "آبِ خضر" مرتب
کر کے شائع کیا۔ مظہر امام ماہنامہ "شاخسار" کنگ

اور نجمی اکیڈمی کے مشیر رہے ہیں۔

— حفیظ اللہ نیولپوری، بھدرک

○ قیمت بڑھانے کے بعد پھر گھٹا دینا ایک
غیر معمولی کام ہے جو آپ نے کر دکھایا۔

— (ڈاکٹر) محمد فاروق اعظم، بھگ

○ قیمت میں اضافے کے بعد کچھ

سابقہ قیمت بحال کرنے پر مبارکباد

قبول فرمائیں۔

— محمد اختر عادل عثمانی، کلا

○○

بقیہ: نئی مطبوعات

شاعر ہیں اور انھیں زبان و بیان
پر دسترس حاصل ہے۔ ان کی یہ
نعتیں دل سے نکلی ہوئی آواز معلوم
ہوتی ہیں۔ فنی لحاظ سے انھوں نے
نئی زمیوں کا انتخاب کیا ہے۔

توقع ہے کہ ابرار کرپوری کی یہ مقدس
پیش کش قدر و منزلت کی نظر سے دیکھ
جائے گی۔

— اسد رضا

○○

لال قلعے کی ایک جھلک

آخری مغل بادشاہوں کے زمانے کی دہلی اور لال قلعے کی پراساس، سماجی اور تہذیبی زندگی کی روشن
جھلکیاں اس کتاب میں پیش کی گئی ہیں۔ کتاب کے شروع میں لال قلعے اور بادشاہ قلعے کے کمر حالات
تقریر کے زمانے محل کے باہر خانے کی کادول غمی خانہ کی زبانی بیان کیے گئے ہیں جنہیں خانہ بہادر شاہ ظفر
سے بہت قریب قریب اس لیے انھوں نے قلعہ کی زندگی اور ان کے عادات و اطوار کے بارے میں ایسی اہم
معلومات فراہم کی ہیں جو کہیں اور سے حاصل نہیں ہو سکتیں۔

مصنف: حکیم خواجہ سید ناصر زبیر فراق دہلوی

مرتب: ڈاکٹر اشتیاق مرزا

صفحات: ۱۰۹

قیمت: ۱۹ روپے

اردو اکادمی دہلی سے طلب کریں

ایوان اردو

ادارہ تحریر:

سید شریف الحسن نقوی، مخمور سعیدی

جلد: ۴

شمارہ: ۲

فی کاپی ۵۰ روپے، سالانہ قیمت ۲۵ روپے

جون ۱۹۹۰ء

حرف آغاز سید شریف الحسن نقوی ۴

مضامین:

- ✓ ۴ عہد طفلی اور ذہنی آزادی ساجدہ زیدی
- ✓ ۱۴ غالب کی سرگذشت سیر و سیاحت سید حسین
- ۲۰ ہندوستانی سنگیت اور بھنگی بازار گھرانہ غلام مصطفیٰ
- ✓ ۳۹ مولانا آزادی کی گرفتاریاں اور سزائیں خورشید پرویز صدیقی
- ۴۵ طبعی عمر کی حد نسیم زہرہ نقوی

طنز و مزاح:

۲۳ دعوت پرویز ید اللہ مہدی

افسانے:

۱۱ ضرورت علی امام نقوی

۲۴ آہٹ ادیب اختر

۴۲ کردار کی تلاش شاہد رضا

نظمیں:

۵ بلراج کومل

۲۱ پرکاش تیواری، صابر فقیر الدین

غزلیں:

۱۰ منظور ہاشمی، رئیس الدین رئیس، شامہ عزیز

۲۲ کرشن مہاری، عقیل نعمانی، نظیر باقری

۲۹ ساحل احمد، اسد رضا، روشن لال روشن باری

۳۸ آر پی شوخ، اوم پرکاش لاغر، شاکر انصاری

۴۷ نئی مطبوعات شاہد رحیم، دلپید بادل، ڈاکٹر خالد اشرف، قمر رضا نقوی، ماجد الباقری

۵۱ اردو خبر نامہ ادارہ

۵۴ شعری اور نثری عنوانات قارئین

۵۷ آپ کی رائے قارئین

ماہنامہ ایوان اردو دہلی میں شائع ہونے والے افسانوں میں نام، مقام اور واقعات سب فرضی ہیں، کسی اتفاقیہ مطابقت کے لیے ادارہ ذمہ دار نہیں۔ مضمون نگاروں کی آراء سے ادارے کا متفق ہونا ضروری نہیں۔

خط و کتابت اور ترسیل زر کا پتا
ماہنامہ ایوان اردو دہلی
اردو اکادمی دہلی گھٹا مسجد روڈ
دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

تحقیقی و اشاعتی سب کمیٹی

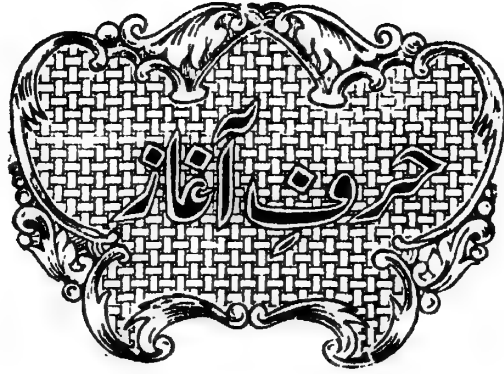
پروفیسر قمر رئیس چیرمین

پروفیسر عنوان جشتی ممد بخش

پروفیسر فضل الحق ممد بخش

ڈاکٹر فہمیدہ بیگم ممد بخش

خوشنویس: تنویر احمد



پچھلے دنوں وزیر خارجہ جناب اندر کمار گجرال اکادمی کے دفتر میں ایک استقبالیہ تقریب میں شریک ہوئے جو انہی کے اعزاز میں رکھی گئی تھی۔ اس تقریب کی صدارت اکادمی کے چیئرمین اور دہلی کے لفٹننٹ گورنر سابق ایر چیف مارشل جناب ارجن سنگھ نے کی۔

ہم نے اپریل کے شمارے میں لکھا تھا کہ محترم اندرا گاندھی کی وزارت عظمیٰ کے زمانے میں اردو کے مسائل کا جائزہ لینے کے لیے گجرال صاحب کی سربراہی میں جو کمیٹی قائم کی گئی تھی، اس کی پیش کردہ سفارشات ایسی تھیں کہ اگر ان پر عملدرآمد ہو جاتا تو اردو والوں کے بہت سے مطالبات پورے ہو سکتے تھے اور ایک قومی زبان جن نا انصافیوں کا شکار ہو رہی تھی، ان کی تلافی ہو سکتی تھی۔ ہم نے اس پر اطمینان کا اظہار کیا تھا کہ موجودہ حکومت نے گجرال کمیٹی کی سفارشات کو قبول کر لیا ہے اور ان کے عملی نفاذ پر غور کرنے کے لیے ایک نئی کمیٹی قائم کی ہے جس میں اردو دنیا کی جانی پہچانی شخصیتیں شریک ہیں۔

استقبالیہ تقریب میں اکادمی کی تحقیقاتی اور اشاعتی سب کمیٹی کے چیئرمین پروفیسر فریسن نے اپنی تقریر میں زور دے کر یہ بات کہی کہ ملک کے موجودہ حالات میں جب ہر طرف تفریق پسند طاقتیں سر اٹھا رہی ہیں، قومی یک جہتی کے احساس کو نقویت پہنچانے کے لیے اردو زبان کو بڑھاوا دینا ضروری ہے کیوں کہ اس زبان کا خمیر ہی گروہی اتحاد اور مختلف الخیال لوگوں کے درمیان باہمی رواداری کے تصورات سے اٹھا ہے۔

محترم گجرال صاحب نے موجودہ حکومت کی قائم کردہ نئی کمیٹی کا ذکر کیا اور اُمید ظاہر کی کہ یہ کمیٹی جلد ہی ایسی تدابیر سامنے لاتے گی جو اردو کے فروغ میں موثر طور پر معاون ہو سکیں۔ انھوں نے کہا کہ حکومت کا موقف اس معاملے میں بالکل واضح ہے۔ ہم ایک قومی زبان کے طور پر اردو کی اہمیت اور افادیت کو محسوس کرتے ہیں۔ اردو کا دائرہ اثر دوسری کئی ہندوستانی زبانوں سے زیادہ وسیع ہے، نہ صرف یہ کہ یہ ملک کے بیشتر حصوں میں بولی اور سمجھی جاتی ہے بلکہ بعض بیرونی ممالک میں بھی اس کا چلن عام ہوتا جا رہا ہے اس لیے یہ ہمارے لیے بین الاقوامی رابطے کی زبان بھی ہے۔

حکومت ہند کے ایک اہم وزیر کے ان اُمید افزا خیالات کی روشنی میں ایک بار پھر ہم اردو کے ان عمائدین سے جو گجرال کمیٹی کی سفارشات پر عملدرآمد کے ذمہ دار ٹھہرائے گئے ہیں، یہ گزارش کرتے ہیں کہ وہ اس کام کی اہمیت کو صحیح طور پر سمجھیں اور جلد از جلد اپنی تدابیر حکومت کو پیش کر دیں۔ تساہل کی اس وقت ذرا بھی گنجائش نہیں ہے۔ بیوروکریسی میں ایسے افراد موجود ہو سکتے ہیں جو حکومت کی صاف دلی اور نیک نیتی کے باوجود اس معاملے کو پس پشت ڈال دینے میں دلچسپی رکھتے ہوں۔ ہماری غفلت یا تساہل انھیں من مانی کرنے کا موقع دے سکتا ہے۔

سید شریف الحسن نقوی

بلراج کوئل

رقص

تم جزیرہ ہو، مرے دل میں 'درخندہ و تابندہ'
 تمہارا نام ہے قوسِ قزح
 دور تک سرسبز کھیتوں، مرغزاروں، آبشاروں
 برگ و گل کا معجزہ
 پربتوں کی چوٹیاں، آتش فشاں، خفہ نشیب
 صبح دم، موج صبا، سورج کے پہلے لمس کا جشن ضیا
 دوپہر کی دھوپ، دھندلی شام کے سایوں کی مدھم سی صدا
 شبیہی بارش کی سرگوشی
 یکایک شور کرتی، تیز سرگرم چبختی پاگل ہوا
 آسمان رنگوں، بدلتے بت نئے رنگوں میں ڈھلتا آسمان
 چار سو آفاق تک نیلا سمندر
 وسعتوں میں دور اور نزدیک کے
 طائرانِ خوش نوا

موسموں کے سارے چہرے
 عالمِ وارفتگی میں ایک ساتھ
 رقص کرتے تھے تمہارے آنے میں روز و شب
 قرب کے اعجاز میں
 کون کس کا عکس تھا
 تم سے ملتے ہی میں سارے موسموں کے ساتھ خورِ رقص تھا

ایک موسم تھا شمالی، ایک موسم تھا جنوبی
 ایک موسم مشرقی
 ایک موسم مغربی
 اور کچھ ایسے بھی تھے اطراف میں، پہچان کے آزار میں اُلجھے ہوئے
 سرد، تیخ بستہ ہوائیں
 جسم و جاں کو چیرتی برہم صدا میں
 نرم بارش
 تیز بارش
 دھوپ شفقت سے بھری
 دھوپ دہشت سے بھری
 دشت میں جلتی ہوا
 سبز پیڑوں میں گھرے اک گاؤں میں بادِ صبا
 آسمان میں دور تک اُڑتے پرندے
 مضطرب، پھرے سمندر، تیز شور
 بستیوں کی سمت تیزی سے بھپٹتے لامکانی غوطہ خور
 موسموں کا سلسلہ تو تھا ملگر
 ایک موسم تھا یہاں تو دوسرا موسم وہاں
 کوہ ساروں، وادیوں، اونچے درختوں
 جنگلوں، ندیوں، پریشاں ساحلوں کے درمیاں
 اجنبی بے رحم سیاروں، ستاروں کا اسیر

عہدِ طفلی اور ذہنی آزادی

آسودگی اور جسمانی ترقی کے لیے لمحہ موجود کی، اس 'شاندار مستقبل' سے کہیں زیادہ اہمیت ہوتی ہے جو ان کے لیے سماج یا بزرگوں نے طے کر رکھا ہے۔ اور جس کی تیاری میں ان کے معصوم آزاد اور بے فکر بچپن کے خوشگوار برس بے کیفی اور بوریٹ کی نذر ہو جاتے ہیں۔

علاوہ بریں یہ امر بھی قابل غور ہے کہ — اگر ہم یہ مان لیں کہ عہدِ طفلی میں تعلیمی و تربیتی سلسلہ محض مستقبل کی زندگی کی تیاری ہے، یعنی ہمیں اپنے بچوں کے ذہنوں کو محض طے شدہ 'اقدار' رویوں اور اطوار کی تربیت دینی ہے؛ تو اس صورت میں فرسودہ فکری سانچوں میں درٹیں کون ڈالے گا؟۔ ان مقررہ رویوں کی نفی کون کرے گا جو ہمارے غیر اخلاقی اور مذموم سماج کا حصہ بن چکے ہیں۔ ان اقدار میں شگاف کون ڈالے گا جن کی بدولت محض دولت و ثروت کا حصول زندگی کی معراج بن چکا ہے؟ اور جن کی بالادستی کی بنا پر سماج میں ذہنی، اخلاقی اور تخلیقی سطحوں پر ارتقا اور تبدیلی کی گنجائش محدود ہو گئی ہے؟ کیا ہم تاریخی پس منظر میں اس حقیقت سے انکار کر سکتے ہیں کہ:

ہر کس کہ شد صاحب نظر
دین بزرگاں خوش نہ کرد

اور:

میر تقی میر (دودھ پور علی گڑھ - یو۔ پی)

عمل، مقاصد و معیارات سب کا تانا بانا، بالغ زندگی کے تقاضوں سے بنا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ عہدِ طفلی سے عنفوانِ شباب تک کا زمانہ مستقبل کی تیاری کا زمانہ سمجھا جاتا ہے۔ اور اس عرصہ حیات میں بچوں اور نوجوانوں کو معاشرے کی ان تمام اقدار و رجحانات کا تابع بنانے کی کوشش کی جاتی ہے جو بزرگوں، اساتذہ، اور دیگر اہم شخصیات کی نظر میں ان کی آئندہ زندگی کی کامیابی، خوشحالی اور آسودگی کی ضمانت ہوتے ہیں، یعنی بچوں کو ایک کامیاب شہری، بنانے اور 'سماج' سے مطابقت پیدا کرنے میں مددگار ثابت ہوتے ہیں۔

ہر چند کہ اس نقطہ نظر کے بھی اپنے جواز موجود ہیں اور اس کی افادیت ثابت کرنے کے لیے متعدد دلائل پیش کیے جاسکتے ہیں اور پیش کیے جاتے ہیں۔ لیکن اس جوش میں ہم یہ بھول جاتے ہیں کہ بچوں کی اپنی الگ دنیا ہوتی ہے۔ اس دنیا کے اپنے تقاضے، اپنی آسودگیاں، اپنے مسائل اور اپنے دباؤ ہوتے ہیں۔ سماجی اور نفسیاتی دونوں قسم کے۔ اس کے علاوہ تعلیمی اور نفسیاتی اعتبار سے بچے زمانہ حال میں زندہ رہتے ہیں، نہ کہ مستقبل میں۔ ان کی ذہنی آزادی، جذباتی

اوائل عمر کی نفسیاتی کیفیات میں سے اگر بر فرض محال کسی ایک کیفیت کا انتخاب کیا جائے، جس پر انسان کی ذہنی صحت کا دار و مدار ہو سکتا ہے، اور عہدِ شباب اور دورِ بلوغت میں فرد اپنی زندگی سے مطمئن رہ سکتا ہے، تو جذباتی آسودگی و تحفظ کے علاوہ وہ تجربہ آزادیِ ذہن کا ہوگا۔ آزادیِ ذہن و فکر ایک ایسا انسانی ATRI-BUTE ہے جس کے بغیر اگر ایک طرف قومی زوال پذیر ہو جاتی ہیں اور معاشرہ بخر ہو جاتا ہے تو دوسری طرف انفرادی زندگی معنویت اور رنگ و آہنگ سے محروم رہ جاتی ہے اور اس میں ٹھہرے ہوئے پانی کی سی کثافت در آتی ہے، یعنی ایک ایسی نفسیاتی گھٹن جس کا ازالہ نہ عیش و آرام سے ممکن ہے نہ ہی قوت و دولت کی فراوانی سے۔

اس انسانی صفت کی بنیادیں پڑتی ہیں بچپن اور نوعری میں۔ اور آزادی کی بنیاد آزادی ہی ہوتی ہے پابندی نہیں۔ ہمارا معاشرہ بڑی حد تک بالغ زندگی کے تقاضوں اور مسائل پر مبنی ہے بلکہ یہ کہنا مبالغہ آرائی نہ ہوگا کہ دنیا کے زیادہ تر معاشروں میں یہی صورت حال ہے، کہنے کا مقصد یہ ہے کہ ہمارے معاشرے کی اقدار، رویے، آداب و اطوار قواعد و ضوابط مسائل اور ان کے حل، منصوبے اور ان پر

گفت رومی ہر نہائے کہنہ کاں باواں کنند
می زندانی، اول ایں بنیاد را ویراں کنند
مدعا یہ ہے کہ کچھ ذہنوں کو کسی
مقررہ سانچے میں فٹ کرنا اور کسی مخصوص
سماجی فریم میں جڑ دینا، ذہن کے اس
ارتقا بالیدگی اور صحت کی نفی کرنا ہے،
جو آزادی کی فضاؤں ہی میں پروان چڑھ
سکتے ہیں۔

سب سے پہلے تو ہمیں یہ نکتہ سمجھنے
کے لیے ذہنی آزادی کا رشتہ نفسیاتی طور پر
ایک بھربور زندگی سے جوڑنا ہوگا۔ یہ سمجھنا
ہوگا کہ عہد طفلی اور عنفوان شباب کے تقاضے
کیا ہیں؟ بچوں میں کیا کیا صلاحیتیں ہو سکتی
ہیں؟ اور ان کی نشوونما کے کیا طریقے ہیں؟
اور نفسیاتی طور پر آسودہ و بالیدہ زندگی،
محروم، مجبور اور محدود زندگی کے مقابلے میں
کس طور پر ذہنی اور فکری آزادی کی ضامن
ہو سکتی ہے۔

تعلیمی نفسیات کی رو سے بچوں کی
شخصیت کے گوناگوں پہلوؤں کا اظہار،
ابتدا ہی سے، ان کے کھیلوں، مشاغل،
دوستیوں، محبتوں، بیزاریوں اور دلچسپیوں
وغیرہ کے ذریعے ہوتا رہتا ہے۔ شخصیت
کے ان پہلوؤں میں بچوں کی مخصوص صفات،
(مثلاً ہمدردی یا بے دردی، سخاوت یا
کنجوسی، ملنساری یا خود کفالت وغیرہ)
ان کے رویے (مثلاً دوستانہ، مخلصانہ،
لاپرواہی وغیرہ) ان کے مخصوص رجحانات
(مثلاً کھلنڈرا پن، سنجیدگی، فارلزم، تخلیقیت
وغیرہ) اور ان کا میلان طبع وغیرہ شامل
ہوتے ہیں۔ جن کا سلسلہ بہت طویل ہوتا

ہے۔ اکثر رویوں اور اقدار کی تشکیل، عمر کے
ارتقا کے ساتھ ساتھ، ماحول کے زیر اثر بعد
میں ہوتی ہے۔ شخصیت کے یہ پہلو ایک طرف
تو بچوں کی ذہنی، جذباتی، جسمانی، تخلیقی
تخلیقی اور سماجی العاد کا احاطہ کرتے ہیں۔
اور دوسری طرف بچوں کی جبلتوں، صلاحیتوں،
اوصاف، رجحانات، میلانات اور رویوں وغیرہ
کا متعدد شکلوں اور مختلف سطحوں پر اظہار
ہوتے ہیں۔ یہ تمام پہلو، بچوں کی شخصیت
کے آسمان پر کہکشاں کی سی حیثیت رکھتے
ہیں۔ یعنی دیکھنے میں تو ایک روشنی کا ٹوٹ
سلسلہ سا، منکوحہ دراصل، اور بہ نظر غائر
مشاہدے کی صورت میں لالعداد ستاروں
(پہلوؤں) کا مجموعہ — یہ رجحانات و
میلانات اور جبلتیں اور صلاحیتیں وغیرہ
اتنے قوی ہوتے ہیں کہ اپنے اظہار کے
مختلف راستے ہمیشہ تلاش کرتے رہتے
ہیں۔ ان پر بند باندھ کر ان کا رخ تو
متعین کیا جاسکتا ہے، لیکن شخصیت
کے ان سرچشموں کو کھونٹ کر ان کو مقید
نہیں کیا جاسکتا، کہ ایسی صورت میں یہ
سرچشمے کسی اور جگہ سے بھوٹ پڑیں گے۔
بہ الفاظ دیگر اگر انہیں اپنے اظہار کے
آزادانہ اور مناسب راستے نہیں ملیں گے تو
وہ نیورائی شکل میں اور تخریبی کارروائیوں
میں اپنی راہ منکوس ڈھونڈ نکالیں گے جو
سماج اور متعلقین کے لیے ناپسندیدہ و
تکلیف دہ اظہارات ہوں گے اور سب سے
بڑی بات یہ کہ یہ غیر صحت مند اور مریضانہ
اظہارات بچوں کی شخصیت کو مسخ کر دیں
گے — چنانچہ ہم اس حقیقت سے چشم پوشی

نہیں کر سکتے کہ اگر ان العاد شخصیت کے
سمجھنے میں کوتاہی کی جاتی ہے یا ان نفسیاتی
تقاضوں پر بے جا جذباتی دباؤ ڈالا جاتا ہے
تو بچوں کی ذہنی نشوونما، شخصی بالیدگی
اور جذباتی زندگی پر اس کے بہت مضر
اثرات پڑتے ہیں۔ بے جا دباؤ کی صورت میں
بچوں کے سامنے دو تین ہی صورتیں ہوتی ہیں:

(۱) یا تو وہ ماحول اور معاشرے کے
جبر اور والدین اور استادوں کے اقتدار
کے سامنے ہتھیار ڈال دیتے ہیں، اپنے
نفسیاتی تقاضوں کے اظہار اور اثبات
سے ڈرنے لگتے ہیں، اور اس طرح رفتہ رفتہ
اپنی ذات اور اس کے امکانات سے دور
ہو جاتے ہیں، یہاں تک کہ ایک وقت ایسا
بھی آتا ہے کہ خارجی اور معاشرتی توقعات
کے سانچوں میں ڈھل کر وہ اپنی ذات سے
بیگانہ، اور اپنی ذہنی و جذباتی زندگی سے
اجنبی ہو کر رہ جاتے ہیں۔ اور یہ حادثہ
انسانی قوتوں کی موت کا حادثہ ہوتا ہے۔
جس کی وجہ سے امکانات کی دنیا سکڑ اور
سمٹ جاتی ہے۔

دوسرا رد عمل بے جا نفسیاتی دباؤ
کا یہ ہوتا ہے کہ بچے ماحول کے نفسیاتی
جبر کے خلاف بغاوت کر دیتے ہیں۔
یہ بغاوت بیشتر صورتوں میں سماجی یا
سیاسی نہیں بلکہ نفسیاتی ہوتی ہے۔ اس
کا مظاہرہ نہ صرف منفی رویوں مثلاً شدید
غصہ، نفرت، کدورت، جارحیت، تخریب
کاری، حکم مدولی اور ایک قسم کی جاری و
ساری منافرت کی شکل میں ہوتا ہے، بسا
اوقات اس کا رخ خود اپنی شخصیت کی

اور نہ ہی جذباتی گھٹن اور ذہنی ناسودگ کی فضاؤں میں پروان چڑھتی ہے۔ ذہن آزادی کی نشوونما کے لیے ایک بھروسہ پر شخصیت اور تربیت یافتہ ذہن کی ضرورت پڑتی ہے۔ اور یہ خصوصیات صرف بالغوں ہی حصہ نہیں ہوتیں، جیسا کہ عام طور پر سمجھا جاتا ہے۔ بلکہ ایک شاداب، مطمئن اور جذباتی طور پر محفوظ و مامون بچپن کی بھی پہچان ہیں۔

والدین اور اساتذہ گھر اور تعلیم گاہوں کے ماحول کو بچوں کے لیے جتنا سازگار بنائیں گے، اسی حد تک یہ ادارے عہد طفلی کے ناپختہ ذہن اور نرم و نازک جذباتی زندگی کی صحت مند نشوونما کے ضامن ہوں گے۔

سازگار ماحول میں بزرگوں اور بالغوں اساتذہ اور دیگر اہم شخصیات کے اقتدار اور آمریت کا دور دورہ نہیں ہوتا، بلکہ بچوں کو اپنے جذبہ و خیال کے آزادانہ اظہار کی سہولت میسر ہوتی ہے۔ ایسا آزادانہ اظہار جس میں جارحیت اور خود نمائی کے عناصر کم کار کردگی نہ ہو بلکہ نامحسوس طور پر یقین، تربیت اور رہنمائی بھی جاری رہے اور بچوں کی دلچسپیوں کا صحت مند اور قابل قبول انداز سے رخ بھی متعین ہوتا رہے۔ یہ ضرور ہے کہ بچوں کو اس بات کا احساس دلایا جائے کہ وہ اپنے خیالات کے اظہار میں دلچسپی کے انتخاب میں اور صلاحیتوں کے مظاہرہ میں آزاد ہیں۔ ان کی رائے کی اہمیت ہے ان کی شخصیت کی قدر ہے۔ وہ بڑوں کے تابع مہمل کی حیثیت سے نہیں، بلکہ اپنی

معروضیت کے مقابلے میں موضوعیت کی طرف جھکاؤ وغیرہ... ان عام رجحانات کا علم و ادراک، بچوں کی ذہنی تربیت کے سلسلے میں ہماری بڑی دورنگ معاونت کر سکتا ہے۔

ان عام رجحانات کے علاوہ ہمیں خالص انفرادی رجحانات اور مخصوص صلاحیتوں کو سمجھنے کی بھی کوشش کرنی چاہیے۔ مثال کے طور پر بعض بچوں کا جھکاؤ فنون لطیفہ کی طرف ہوتا ہے۔ یعنی انھیں رنگ و بو، ترنم و آہنگ، الفاظ و صوری حسن زیادہ متاثر کرتے ہیں، اور بعض کا جھکاؤ سائنس کی طرف ہوتا ہے۔ یعنی انھیں اشیا کی ماہیت جاننے کی جستجو بے چین رکھتی ہے۔ ٹھوس حقائق متاثر کرتے ہیں، اور فطرت کے حسن کے بمقابلہ فطرت کی نوعیت جاننے کی خواہش نمایاں ہوتی ہے۔ علاوہ بریں بعض بچوں میں عملی صلاحیت مخصوص طور پر نمایاں ہوتی ہے بعض میں فکری۔ بعض لیڈر شپ کی طرف مائل ہوتے ہیں تو بعض تخلیقی اظہار کی طرف، بعض میں سانی صلاحیتیں فطری طور پر ظاہر ہوتی ہیں تو بعض میں مصوری و نقاشی وغیرہ کی غرض نفسیاتی طور پر بچے بہت اوائل عمر ہی میں اپنی انفرادی خصوصیات کا اظہار کر دیتے ہیں۔ ضرورت اس بات کی ہے کہ ہم انھیں دیکھنے کے لیے نظر پیدا کریں، ان کی نشوونما، اظہار، تربیت، ارتقاء کرنے اور ان کا صحیح رخ متعین کرنے کے کوشاں رہیں کہ ذہنی آزادی نہ تو نفسیاتی خلا میں پرورش پاتی ہے

جانب مڑ جاتا ہے۔ بچہ خود اپنی ذات سے برسرِ پیکار ہو جاتا ہے، اور خود شکستگی، احساس کمتری اور احساس بے مائیگی میں مبتلا ہو کر اپنی نفی و تخریب آپ کرنے پر مائل ہو جاتا ہے۔ اگر کسی بچے کی طبیعت میں نرمی ہوتی ہے تو یہ خود اذیتی ایک قسم کی دبی دبی جھنجھلاہٹ کی شکل میں ظاہر ہوتی ہے جو بالآخر نیوروسس کا پیش خیمہ بن جاتی ہے۔ اور یہ سانحہ بھی انسانی امکانات کی پسپائی کا سانحہ ہوتا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ سب صورتیں، یعنی ذات سے فرار، ذات کا جہاز خانہ اظہار یا خود تخریبی، ذہنی آزادی اور شخصی نشوونما کی ضد ہیں۔

ہمارے سامنے سب سے بڑا سوال یہ ہے کہ ذہنی آزادی کی تربیت یا رہنمائی کس طرح ممکن ہے؟ میرا خیال ہے کہ اس ضمن میں سب سے پہلے تو ہمیں بچوں کے ان عام رجحانات کو سمجھنے کی ضرورت ہے جو بالکل انفرادی تو نہیں ہوتے لیکن تھوڑے بہت رد و بدل کے ساتھ تقریباً تمام نوعوں میں پائے جاتے ہیں۔ مثلاً کھیل اور تفریح کی طرف رجحان اور اس وسیلے سے اپنے مختلف جذباتی تقاضوں کی تسکین مثلاً ذوق بحث اور اس کے ذریعے چیمیزوں کی نوعیت و ماہیت جاننے کی خواہش، نامعلوم کی طرف کشش، سوالات کرنے کی عادت، مثلاً جودت طبع اور اس کی مدد سے ماحول پر اپنی طبیعت کے مطابق انوکھے طریقوں سے رد و عمل، مثلاً تخریب خیالات اور باضابطہ تخریبات کی بے نسبت عملیت، حیثیت اور ٹھوس حقائق کی طرف رجحان — مثلاً

انفرادی حیثیت سے پہچانے جاتے ہیں۔ انھیں ایک ایسی جذباتی آسودگی کا احساس ہونا ضروری ہے جس کی بنیاد محفوظیت کا احساس اور محبت و دلجوئی کا رویہ ہوتا ہے۔ تاکہ بچے یہ باور کر سکیں کہ ان کی نگہداشت، بڑوں کی عنایت و احسان نہیں بلکہ ان کا اپنا پیدا نشی حق ہے اور یہ کہ یہ نگہداشت دیرِ اخت ایک فطری عمل ہے، یعنی وہ ایک آزادانہ فضا میں پروان چڑھیں۔ نفسیاتی طور پر اس نوع کی آسودہ و مطمئن زندگی ہی ایک ایسے ذہن کی پرواخت کی ضامن ہو سکتی ہے، جو آزادی خیال و آزادی اظہار کے قابل بن سکے۔ ذہنی تربیت کا یہ انداز خاصا دشوار گزار لیکن ناگزیر ہے۔

اس گفتگو سے ہم چند ایسے نتائج اخذ کر سکتے ہیں، جو بظاہر تو عام بات معلوم ہوتے ہیں۔ لیکن جن کا اثبات کرنے کے سلسلے میں والدین اور اساتذہ کو علم و ادراک کے علاوہ بڑے نفسیاتی ریاض کی ضرورت ہوتی ہے:

● ذہنی آزادی ایک ایسا انسانی ATTRIBUTE ہے جس کی غیر موجودگی میں قوموں کی زندگی زوال پذیر اور افراد کی زندگی حسن و معنویت بے باکی و بے ساختگی سے عاری ہو جاتی ہے۔

● ذہنی آزادی کی بنیاد نوعریٰ، بلکہ اوائل طفلی ہی میں پڑتی ہے۔

● ذہنی آزادی کا نفسیاتی آسودگی و ذہنی تربیت سے گہرا رشتہ ہے۔

● ذہنی تربیت دراصل بچوں اور نوجوانوں کی ذات کے نفسیاتی تقاضوں کو سمجھنے ان کی

پذیرائی کرنے، اور بچوں کی ذہنی صلاحیتوں کو بروئے کار لانے کا دوسرا نام ہے۔

● یہ اسی وقت ممکن ہے جب ہم اس امر کا شعوری ادراک اور اعتراف کریں کہ بچوں کی اپنی دنیا ہوتی ہے، جس کے تقاضے بچوں کی ذہنی و جذباتی زندگی سے منسلک ہوتے ہیں، نہ کہ بالغوں کے فرسودہ امر و نہی کے تصورات سے۔ بچے جھوٹے جھوٹے مرد اور عورتیں نہیں ہوتے بلکہ ایک جیتی جاگتی تحسوس کرتی تخلیقی اور تخلیقی مخلوق ہوتے ہیں۔

● بچوں کا ایک ایسے سازگار ماحول میں پروان چڑھنا ضروری ہے، جس میں

ان کی شخصیت اور انفرادیت کو کھلے ذہن کے ساتھ قبول کیا جائے۔

● ایک بھرپور، آزاد، آسودہ، اور صحت مند نفسیاتی زندگی اور جذباتی تسکین کے اسباب مہیا کرنا ہی ذہنی تربیت ہے۔ اور یہی ذہنی تربیت ذہنی آزادی کا سرچشمہ۔

● بچوں کی ذہنی آزادی سے انکار اور اس کی نفی، قوتِ حیات کی موت ہے۔ اور یہ ایسا سانحہ ہے، جس کے نتیجے کے طور پر امکانات کی دنیا سکڑ اور سمٹ جاتی ہے۔



آزادی کے بعد دہلی میں اردو غزل

دہلی ہمیشہ ہندوستان کی ادبی، تہذیبی، سیاسی اور سماجی تحریکوں کا گہوارہ رہی ہے اور آج بھی اس کی یہ حیثیت نہ صرف برقرار ہے بلکہ کچھ اور بڑھ گئی ہے۔ اردو شاعری میں بدستہلکی کی جو عظمت اور خصوصیت ہے وہ اب نظر سے پوشیدہ نہیں لیکن آزادی کے بعد دہلی میں مغزل جس نشیب و فراز سے گزری، فکری اور فنی سطح پر اس میں جو تبدیلیاں آئیں، عصری عوامل سے اس نے جو اثرات قبول کیے، اس پر اب تک کوئی اطمینان بخش کام نہیں ہوا تھا۔ اردو اکادمی دہلی کی خواہش پر پروفیسر عنوان چشتی نے اب یہ کام انجام دیا ہے۔

یہ کتاب نہ صرف یہ کہ آزادی کے بعد دہلی کی اردو غزل کا ایک جامع انتخاب پیش کرتی ہے جس میں ہر مکتب فکر و خیال کے اہم شراکی غزلیں شامل ہیں بلکہ اس میں آزادی کے بعد دہلی کی دہلی غزل کا ایک مفضل اور خیال انگیز تنقیدی جائزہ بھی دیا گیا ہے اس طرح یہ کتاب آزادی کے بعد دہلی میں اردو غزل کی سمت و رفتار اور مزاج و انداز کو بڑی خوبی اور جامعیت کے ساتھ سامنے لاتی ہے۔

مرتب : پروفیسر عنوان چشتی

صفحات : ۳۸۳

قیمت : ۶۱ روپے

اردو اکادمی دہلی سے طلب کریں

غزلیں

منظور ہاشمی

لاب لفظ ہوتے مشکبو معانی ہوتے
غن کیا تو فضاؤں کے رنگ دھانی ہوتے

وایں اُٹنے لگے اس کے ذکر پر الفاظ
مزم ابر ہوتے موج کی روانی ہوتے

بہا کے بعد کی منزل، نجانے کیا ہوگی؟
لہ لہ نمانہ ہوا ہے لہو کو پانی ہوتے

رے قدیم چراغوں میں، کیا کرامت تھی
تربچھے، تو نئی صبح کی نشانی ہوتے

ہمارے دن بھی تھے راتیں بھی تھیں زمانہ بھی
مگر وہ گردشِ دوراں کی ترجمانی ہوتے

کہیں کہیں کوئی کردار اب بھی زندہ ہے
اگرچہ دیر ہوئی ختم وہ کہانی ہوتے

رہے گا رنگِ شفق مجھ گفتگو تجھ سے
زمین پاتے گی میرے لہو! نمونو تجھ سے

غبارِ اشک مری چشم بے خطا سے نکل
مرے غنیم کریں گے یہاں وضو تجھ سے

نہ ضربِ سنگ تجھے میں نے خیر یاد کہا
شرابِ درد نہ خالی ہوتے سبوت تجھ سے

بناتے رکھنا سدا صبر کو سپر اپنی
شکست پائیں گے اک روز جنگجو تجھ سے

ثبوتِ فتح رئیس اور کیا ملے تجھ کو
پناہ مانگ رہا ہے ترا عدو تجھ سے

رئیس الدین رئیس

شاہد عزیز

پتھروں میں جاں رکھ دے
درد کی زباں رکھ دے

جھوٹ موٹ ہی اک دن
سر پہ آسماں رکھ دے

ان اُداس چہرہ سروس پر
اب تو سرخیاں رکھ دے

زخم زخم آنکھوں پر
اپنی آنکلیاں رکھ دے

پیسٹر سوکھ جاتیں گے
سبز پتیاں رکھ دے

تلفیاں مٹا دے سب
پیار درمیاں رکھ دے

بختہ اور نیم بختہ مکانات، خانے بڑے۔
کمرؤں کے آگے دالان اور دالان کے سادے
ماں کے دل کی طرح پھیلا ہوا صحن، بیچوں
نیم کے درخت یا بوڑھے برگد۔ دیوار کے
پاس یا قدرے فاصلے پر گنتی کاٹنے کی مشین

برسوں پہلے جب وہ چھوٹا سا تھنا ہوا
بابا کو دستی مشین سے کٹی کاٹتے دیکھا کرتا
اس کی ماں مخالفت سمت سے چری کی چڑو
کا کچھ مشین میں دیا کرتی تھی، لیکن پچھلے
بیس برسوں سے وہ ٹریکٹر کی مدد سے کٹ
کاٹا کرتے تھے۔ ڈنکروں کی سانی سے نیٹ
کے بعد دن چپے جب وہ پھسکڑا مار کر نہلا
بیٹھتا تب اُس کے مکان پر خاموشی چھا جاتا
سارا دن اُونچی اُونچی آواز میں باتیں کرنے
والا اُس کا بابا سورج ڈھلتے ہی ایک
چپ ہو جاتا۔ کیوں کہ سورج ڈھلتے ہی مار
اپنا پیٹل کا لٹا اٹھا کر دالان میں گر بھی
کنارے بیٹھ کر پہلے پیروں کو دھویا کرتی
پھر ہاتھوں کو پیچھے پیچھے، گلیاں کرتی۔ چلا
کا پانی تھنوں...

اسے یاد آیا کہ روز دن ڈھلے اپنی
بیوی کو ہاتھ مٹھ دھوتے دیکھ کر اُس کا بابا
کسی گہری فکر میں ڈوب سا جاتا۔ اس کی
خاموشی میں کون سا راز چھپا ہوا تھا؟ ہزار
کوششوں کے بعد بھی اسے معلوم نہ ہوتا
لیکن ایک روز سویرے جب اس کی آنکھ
کھلی تو اس پر وہ راز منکشف ہو گیا۔ اور اس
کے بعد تو سارا معاملہ ہی اس کی سمجھ میں
آ گیا تھا۔ زندگی میں پہلی مرتبہ اُس نے

ضرورت

اڑتا حکیم صاحب کا تضحیک آمیز لہجہ اس
کے کانوں میں پگھلتے سیسے کی مانند اتر گیا
ہے۔ سر کو جھکنے کے بعد پھر ایک مرتبہ اس
نے کھڑکی کو دیکھا۔ بیٹوں کی بھری سے روشنی
باہر آرہی تھی۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ وہ
جاگ گئی۔ دہلی، پتی، سانولی ایک
عام سی لڑکی۔ کیا وہ مجھے اب دکھائی دے گی
اس سوال نے جو بھی اُس کے دماغ میں سر
ابھارا تو اس کی نگاہوں کا زاویہ تبدیل
ہو گیا۔ اُس نے سامنے کی عمارت کے دوسرے
منزلے پر نظر ڈالی۔ وہاں وہی منحوس شکل
اسے دکھائی دی جس کی شکایت پر پچھلی شا
ہنگامہ ہوا تھا۔ وہ لڑکا بڑے غور سے
درشن کو دیکھ رہا تھا۔ نفرت کا احساس
شدید ہوتے ہی اس نے تھوڑا سا لعاب
مٹھ میں گھولا اور جھک کر سڑک پر تھوک دیا۔
سر اٹھاتے ہوئے اس نے پھر لڑکے کو دیکھا۔
وہ اب مسکراتے ہوئے اسے دیکھ رہا تھا۔
لڑکے کی مسکراہٹ اس کے خلاف نفرت کے
احساس کو زائل نہ کر سکی تو کھڑکی بند کر کے
وہ پھر موری کی سمت بڑھا۔

آلتی پالتی مارے موری میں بیٹھ کر
نہاتے ہوئے اسے اپنا گاؤں یاد آنے لگا۔
بھٹوڑہ خالص سکھوں کی آبادی پر مشتمل۔
ادھر سے ادھر تک بس ایک ہی رنگ تھا۔
کھڑو بچے کی چھوٹی چھوٹی سڑکیں تھیں، بڑے

درشن سنگھ نے کچھ اس انداز سے
بستر چھوڑا جیسے نادیدہ ہاتھوں نے اس
کے پورے وجود کو جھنجوڑ دیا ہو۔ سیدھے
کھڑے ہوتے ہوئے پانچامے کی الاسٹک
درست کرنے کے بعد وہ موری کی طرف
بڑھا۔ ملگے سے پانی نکالنے کے بعد اس
نے دو چار چلو پانی سے چہرہ دھویا۔ ہلکی سی
طمینانیت پیدا ہوتے ہی وہ تیزی سے کھڑکی
کی طرف بڑھ گیا۔ چند لمحوں بعد کرسی کھینچ
کر اُس پر بیٹھتے ہوئے اُس نے سامنے والی
بلڈنگ پر نگاہ ڈالی۔ وہ کھڑکی آج بند
تھی۔ اور کھڑکی کے بند بیٹوں پر نظر پڑتے
ہی اُسے پچھلی شام یاد آگئی۔ وہ ہنگامہ یاد
آیا جو اسے پھر سے کھلے آسمان کے نیچے زندگی
گزارنے پر مجبور کر دیتا۔ بے نیل و مرام نگاہوں
کی واپسی کے دوران اُس نے نیکو کی چھوٹی سی
بند دکان کو دیکھا۔ یہ حکیم صاحب کا مختصر سا
مطب تھا جہاں سورج غروب ہوتے مرتب
کم اردو کے شاعر اور ادیب زیادہ تعداد
میں جمع ہوا کرتے تھے۔ خود حکیم صاحب بھی
شعر کہا کرتے تھے اور حکیم صاحب کے طفیل
ہی درشن کو یہ مکان کرایے پر مل سکا تھا۔
سراپا شفیق حکیم صاحب، لیکن کل
ان کا انداز کتنا ذلیل کرنے والا تھا۔

”اوتے سردار“

اُس نے محسوس کیا، ہوا کے دوش پر

بھی اُس نے اس بارے میں سوچا فوراً وہ کانٹنٹ بھی گیا۔ کیوں کہ گرم ہوا پہ چل رہی تھیں۔ آگ اور دھواں نہ کب...

ایک دن اُداس اور بہنہ دار سے نظریں چر کر بلا ارادہ ہی وہ کمر پر جا کھڑا ہوا تھا۔ اور اتفاقاً اُسے نظر سامنے چلی گئی۔ سانولی سلونی ناز لڑکی تھی وہ۔ دوپٹہ اس نے بالائی پر لپیٹ رکھا تھا اور اس پر نگاہ پڑتے وہ اک دم آگ، دھوئیں اور خون کے دعبور کرتا ہوا، اپنے گاؤں پہنچ گیا۔ گڑھ کے کنارے پیتل کا لوٹا اسے شدت سے آنے لگا۔

اُس کے بعد تو بلا ناغہ جو بیس گھنٹہ میں دو مرتبہ وہ اسے ضرور دیکھتا۔ دو۔ میں مستور اس کا سراپا اُسے بڑا پیارا لگا جتنی بھی دیر تک وہ کھڑکی میں کھڑا آئے دیکھتا رہتا۔ ساچر پیر اسٹریٹ کی گھاگھ کو بھلا دیتا۔ وہ تو اس شریں پند لڑکے کے وجود سے بھی بے خبر تھا جو پچھلے کئی دنوں سے اس کی حرکات و سکنات کا جائز لے رہا تھا۔ اس پر تو اس لڑکے کی شریں پند اس دن آشکار ہوئی جب دن بھر کی ٹھکر سے نڈھال چھوٹے چھوٹے قدم اٹھاتا وہ ساچر پیر اسٹریٹ میں داخل ہوا تھا۔ حکیم صاحب کو سلام کرنے کے ارادے سے جو اس نے ہاتھ اٹھایا تو انھوں نے بدلے ہوئے لہجے میں اسے مخاطب کیا۔

”اوتے سردار۔ ادھر نہ“
حفظ مراتب کا خیال رکھنے والے حکیم صاحب

سامنے والی عمارت میں اُس کے رہنے کا انتظام کر دیا اور ہوٹل والے سے اس کے لیے چائے بنا کر بھی خود ہی لاتے۔

”چائے پیو میاں۔ مارا ماری ہے۔ یہ نہیں سمجھے۔ ہمارے لیے ہوٹل والے اسپیشل چائے بناتے ہیں۔ اس کا نام انھوں نے مارا ماری رکھا ہے۔ گنگے پر جا کے کوئی بھی کہہ دے، دو مارا ماری بس پانچ منٹ بعد چائے باوا کے سامنے۔ لو چائے پیو۔ بیدار کو بھول جاؤ۔ میں نے کہا تھا نا۔ جو... چھٹ گیا اس پر کڑھنا بیکار ہے۔ اب تو یوں سوچو، پروردگار اس کے بدلے کچھ اور دینے والا ہے۔“

یہ حکیم صاحب کیسی باتیں کر رہے ہیں؟ درشن نے سوچا۔ کیا انھوں نے گرو گرنہ پڑھی ہے؟ مگر وہ تو میں نے کہاں اس طرح پڑھی۔ جیسے پڑھنا چاہیے شاید اسی لیے مجھے حکیم صاحب کی زبانی یہ سب سن کر حیرت ہو رہی ہے۔

حکیم صاحب عرف بابا نے اپنے آس پاس ادیبوں اور شاعروں کا مجمع لگا رکھا تھا۔ سب ان کی عزت کیا کرتے تھے۔ انھی میں سے ایک کے ذریعے حکیم صاحب نے درشن کی ملازمت کا انتظام کر دیا تھا۔ دن بھر اسکول کی مصروفیت میں اپنے کو فراموش کرنے کے بعد شام ڈھلے وہ ساچر پیر اسٹریٹ کی طرف بڑھتا۔ گھر میں داخل ہوتا تو اسے اپنے کمرے کی دیواریں بڑی اُداس اور مملول سی لگا کرتی تھیں مرتبہ اُس نے ارادہ کیا کہ ان دیواروں پر قوس قزح کی مانند رنگ کرواتے۔ لیکن جب

باپ کے خلاف کچھ سوچا تھا۔

پھر اُسے جالندھر کالج کا زمانہ یاد آیا۔ آگ الگ ہی دنیا تھی وہ بھی کھینٹوں کھلیانوں سے وہاں تک لاتعداد پگڈنڈیاں پہنچتی تھیں۔ کتنے پیارے تھے وہ دن۔ پتا ہی نہیں کہاں چلے گئے، گرو جی کی بیڑ پر جلتی دھوپ کے دھوئیں سمان لیکن ایک دن دھوئیں کی واپسی ہو ہی گئی۔ اب کے جو دھواں آیا تو اپنے ساتھ چنگاریاں لیتا ہوا آیا۔ کب وہ چنگاریاں شعلوں میں تبدیل ہوں پتا ہی نہیں چلا۔ ہوش آیا تو ماں اور بابا کی جلی ہوئی لاشیں سامنے پڑی تھیں۔ دہلی کے ترلوک پوری میں بھی اس نے تباہی پھیلانی تھی۔ ہیرا اور سوہنی کی بستی اب انسانی لہو اور آگ کے شعلوں سے پہچانی جانے لگی ہے۔ آگ، دھواں اور لہو۔

دہلی سے ٹک پٹ کر وہ بیدر پہنچا۔ خالصہ کالج میں ملازمت بھی مل گئی۔ لیکن اس کے پیچھے آگ بھی پہنچ گئی۔ پھر خون بہا۔ پھر دھواں اٹھا اور ایک روز آگ، دھوئیں اور خون سے بچتا بچتا وہ پونے کے اسٹیشن پر موجود تھا۔ پریشان حال۔ ”جو چھٹ گیا۔ اس پر کڑھنا بے کار ہے میاں۔ خدا کا شکر ادا کرو۔ جان بچ گئی۔“

پلیٹ فارم پر اتفاقاً حکیم صاحب سے ملاقات ہو گئی تھی۔ کچھ دیر بعد جب انھیں بتا چلا کہ وہ خالصہ کالج میں لیکچرار تھا تو ان کی ہمدردی نے دوسرا رخ اختیار کر لیا۔ انھوں نے ڈھارس ہی نہیں بندھائی بلکہ اپنے ساتھ لے کر مطب پہنچے۔ مطب کے

غالب کی سرگزشت سیرو سیاحت (اُردو خطوط کی تاریخی ترتیب)

مرزا غالب کے حالات و سوانح کی بنیاد بیشتر ان کے خطوط اُردو و فارسی پر اور ’تنبو‘ پر رکھی گئی ہے۔ بعض معاصرین نے کچھ روایات سے بھی مدد لی ہے۔

خواجہ الطاف حسین حالی کی رائے ہے ”انھوں نے غالباً ۱۸۵۰ء کے بعد سے اُردو میں خط لکھنے شروع کیے! غالباً اُردو میں تحریر اختیار کرنے کو مرزا نے اول اول اپنی شان کے خلاف سمجھا ہوگا مگر بعض اوقات انسان اپنے جس کام کو حقیر اور کم وزن خیال کرتا ہے وہی اس کی شہرت اور قبولیت کا باعث ہو جاتا ہے! جہاں تک دیکھا جاتا ہے، مرزا کی عام شہرت ہندوستان میں جس قدر ان کی اُردو نشر کی اشاعت سے ہوئی ہے ویسی نظم اُردو و نظم فارسی اور نشر فارسی سے نہیں ہوئی!

مرزا کی اُردو خط و کتابت کا طریقہ فی الواقع سب سے نرالا ہے۔ نہ مرزا سے پہلے کسی نے کتابت میں یہ رنگ اختیار کیا اور نہ ان کے بعد کسی سے اس کی پوری تقلید ہو سکی!

انھوں نے القاب و آداب کا پیرانا اور فرسودہ طریقہ اور بہت سی باتیں جن کو مترسلین نے نوازم نامہ نگاری میں قرار دے رکھا تھا مگر درحقیقت فضول اور دور از کار تھیں سب اُڑا دیں۔ وہ خط کا بھی

میاں، کبھی برخوردار اور کبھی بھائی صاحب! کبھی مہاراج کبھی کسی اور مناسب لفظ سے آغاز کرتے ہیں اور اکثر بغیر اس قسم کے الفاظ کے سرے ہی سے مدعا لکھنا شروع کر دیتے ہیں اداے مطلب کا طریقہ بالکل ایسا ہے جیسے دو آدمی بالمشافہ بات چیت یا سوال و جواب کرتے ہیں بعض جگہ مکتوب الیہ کو خطاب کرتے کرتے اس کو غالب فرض کر لیتے ہیں۔ یہاں تک کہ جو لوگ مرزا کے اندازِ بیاں سے واقف نہیں وہ اس کو مکتوب الیہ کا غیر سمجھ لیتے ہیں۔“

(یادگار غالب)
اُردو خطوط کی تاریخی ترتیب اُس اہم کام کے تعلق سے اظہارِ یہ ہے :
”اب اگر پھر سے جیتا جاگتا، چلتا پھرتا اپنے کارناموں سے دنیاے ادب کو مغلوب کرتا ہوا غالب دیکھنا ہے تو غالب کے اُردو شعری کلام کی تاریخی ترتیب کے بعد ہمیں جہاں تک ہو سکے غالب کے اُردو خطوط، فارسی خطوط اور فارسی شعری کلام کی تاریخی ترتیب کی طرف دھیان دینا چاہیے!“

(کالی داس گپتا راضا، آج کل، جنوری ۱۹۸۷ء)
اُردو خطوط کی تاریخی ترتیب کا کام ڈاکٹر خلیق انجم انجام دے رہے ہیں۔ فارسی خطوط اور غالب کے کلام کی تاریخی ترتیب کا بیڑا جناب کالی داس گپتا راضا نے اٹھایا ہے

میں نے یہاں چند خطوط اپنے مطلب کے۔ جن لیے ہیں۔ ان خطوں میں غالب نے جو وارداتیں، جو رودادیں اور جو مفہم تفصیلات تحریر کی ہیں ان کی مدد سے تیار ترتیب۔ کجی سمجھ میں آتی ہے!

تاریخی ترتیب کے سلسلے میں تقابلاً تاخیر کا مسئلہ رکاوٹ بن سکتا ہے، اس لیے تقدیم و تاخیر کے مسئلہ کو آئندہ کسی مناسب وقت پر چھوڑ دینا مناسب معلوم ہوا۔

غالب نے اپنی زندگی میں مختلف اوقات میں چھوٹے بڑے مقامات کی سیاحت کی ہے۔ دو لمبے سفر کلکتہ اور رامپور کے لیے کلکتہ کے سفر کے دوران چند ماہ یا ہفتے لکھنؤ، باندہ، بنارس میں رہے۔ میرٹھ اور بھرت پور وغیرہ بھی گئے۔ عجب نہیں اگر سے دی آتے جاتے معروف مقامات پر دو چار دن گزارے ہوں جن کا ذکر کرنا ضرور نہ سمجھا گیا ہو۔ تاریخی ترتیب کے لیے تمام خطوط، کاغذات یا خارجی ذرائع سے شواہد اور ثبوت تلاش کرنے کی ضرورت پڑتی ہے غالب کے زیادہ تر خطوں میں تاریخ، مہینہ اور سال درج نہیں ہے۔ ان باتوں کو ملحوظ نظر رکھتے ہوئے تقدیم و تاخیر کا تعین یا لحاظ آئندہ مناسب وقت پر کرنا ناگزیر معلوم ہوا۔ جو خطوط پیش نظر ہیں اور جن میں عموماً تاریخ، ماہ و سال کا اندراج بھی ہے انھیں کو پیش کرنا اچھا جانا۔ غالب کی سرگزشت سیرو سیاحت کے عنوان

(۲)

بنام عہد الدولہ حکیم غلام نجف خاں

مورخہ ۲۱ جنوری ۱۸۹۰ء

میاں، میں تم سے رخصت ہو کر اس دن مرادنگر میں رہا۔ دوسرے دن یعنی جمعہ کو میرٹھ پہنچا۔ نواب مصطفیٰ خاں نے ایک دن رکھ لیا۔ آج شنبہ ۲۱ جنوری یہاں مقام ہے۔ نو بج گئے ہیں بیٹھا ہوا یہ خط لکھ رہا ہوں۔ مفت کا کھانا ہے خوب سیٹ بھر کر کھاؤں گا۔

کل شاہ جہاں پور، پرسوں گڑھ مکٹیسر رہوں گا۔ مراد آباد سے پھر تم کو خط لکھوں گا۔ لڑکوں کے ہاتھ دو خط لکھے ہوئے ان کی دادی کو بھجوا دیے ہیں۔ تم اس اپنے نام کے خط کو لے کر ڈیوڑھی پر جانا اور اپنی استانی جی کو پڑھ کر سنا دینا اور خیر و عافیت کہہ دینا۔

جناب خاں صاحب کو میرا سلام نیاز، ظہیر الدین احمد کو دعا کہہ دینا۔ ہاں بھائی میں از روئے مسرت اپنے کو مقامات مختلف کا عازم کہہ آیا ہوں۔ اب جو شخص تم سے پوچھا کرے اس سے پردہ نہ کرنا اور صاف کہہ دینا کہ رامپور گیا ہے۔ یعنی سب کو معلوم ہو جائے اور کوئی تذذیب میں نہ رہے۔

(مرقومہ چاشتگاہ شنبہ ۲۱ جنوری ۱۸۹۰ء)

(۳)

بنام عہد الدولہ حکیم غلام نجف خاں

مورخہ ۳ فروری ۱۸۹۰ء

سے سفر رامپور ۱۸۹۰ء اور ۱۸۹۵ء کے متعلق خطوط کی تاریخی ترتیب اُمید ہے پسند کی جائے گی!

”جس شخص کو جس شغل کا ذوق ہو اور وہ اس میں بے تکلف غمر بسر کرے اس کا نام پیش ہے!“

”میں سیر و سیاحت کو بہت دوست رکھتا ہوں۔ اگر میرا سیاحت، سیر نہیں، سہمی، سرگذشت سیر و سفر ہی سہی!“

(غالب)

سفر رامپور ۱۸۹۰ء

(۱)

بنام منشی ہرگوپال تفتہ

مورخہ ۲۱ جنوری ۱۸۹۰ء

بھائی، میں نے دلی کو چھوڑا اور رامپور چلا۔

پنج شنبہ ۱۹ کو مرادنگر اور جمعہ ۲۰ کو میرٹھ پہنچا۔ آج شنبہ ۲۱ کو بھائی مصطفیٰ خاں کے کہنے سے مقام کیا۔ یہاں سے یہ خط تم کو لکھ کر بھیجا۔

کل شاہ جہاں پور، پرسوں گڑھ مکٹیسر رہوں گا۔ پھر مراد آباد ہوتا ہوا رامپور جاؤں گا۔ اب جو خط بھیجو، رامپور بھیجنا۔ سرنامہ رامپور کا نام اور میرا نام کافی ہے۔

اب اسی قدر لکھنا کافی ہے۔ باقی جو کچھ لکھنا ہے وہ رامپور سے لکھوں گا!

راقم

غالب

(مرقومہ چاشتگاہ ۱۱ جنوری ۱۸۹۰ء)

برخوردار سعادت و اقبال نشان حکیم نجف خاں کو میری دعا پہنچے۔ تمھاری تحریر پر ہنسی تم جلد گانہ خط کیوں لکھا کرو؟ خط لکھا اور بیڑیا پوسٹ پیڈ جس طرح چاہا اپنے آدمی کے ہاتھ ڈاک گھر بھیج دیا۔ مکان کا پتا ضروری نہیں ڈاک گھر میرے گھر کے پاس، ڈاک منشی میرا آشنا، اب تم ایک کام کرو۔ آج یا کل ڈیوڑھی پر جاؤ اور جتنے خط جمع ہیں وہ لو اور ماسٹری مضبوط کاغذ کا لافہ کرو اور بیڑیا لکھ کر کلیان کے ہاتھ ڈاک گھر بھجوا دو اور اپنے خط میں جو حال شہر میں نیا ہو وہ مفصل لکھو۔

جناب حکیم صاحب کو سلام نیاز اور ظہیر الدین احمد خاں کو دعا کہنا۔ اب میرا حال سنو۔ تعظیم و توقیر بہت ملاقاتیں تین ہوئی ہیں۔ ایک مکان کہ وہ تین چار مکان پر مشتمل ہے رہنے کو ملا ہے۔ یہاں پھر تو دوا کو بھی میسر نہیں خشتی مکان گنتی کے ہیں۔ کچی دیواریں اور کھیریل۔ سارے شہر کی آبادی اسی طرح پر ہے۔ مجھ کو جو مکان ملے ہیں وہ بھی ایسے ہیں۔

ہنوز کچھ گفتگو درمیان نہیں آئی۔ میں خود ان سے ابتدا نہ کروں گا۔ وہ بھی مجھ سے بالمشافہ نہ کہیں گے مگر بواسطہ کار پرواز ان سرکار۔ دیکھوں کیا کہتے ہیں؟ اور کیا مقرر کرتے ہیں؟

میں سمجھتا تھا کہ میرے پہنچنے کے بعد جلد کوئی صورت قرار پائے گی لیکن آج تک کہ جمعہ آٹھواں دن میرے پہنچنے کو ہے کچھ کلام نہیں ہوا۔

کھانا دونوں وقت سرکار سے آتا ہے اور وہ سب کو کافی ہوتا ہے۔ غذا میری بھی

طبع نہیں۔ پانی کا شکر کس منہ سے
روں؟ ایک دریا ہے کوسی، سبحان اللہ
یہ ٹھا پانی کر پینے والا گمان کرے کہ یہ
اشربت ہے۔ صاف، سیک، گوارا،
سرریح انفوز — اس آٹھ دن میں
واقعات کے صدیوں سے محفوظ ہوں۔
لو بھوک خوب لگتی ہے۔ لڑکے بھی
رست آدمی بھی تو انا مگر ہاں غنائت اللہ
ن سے کچھ بیمار ہے خیر اچھا ہو جائے گا۔
والدعا

(جمعہ ۳ فروری ۱۸۴۰ء)

(۴)

میر مہدی حسین مجروح

اقیاس مورخہ ۳ فروری ۱۸۴۰ء

ابا بابا، میرا بیٹا میر مہدی آیا!
مائی مزاج تو اچھا ہے، بیٹھو یہ رامپور
دارالسرور ہے۔ جو لطف یہاں ہے وہ
ہاں ہے، پانی، سبحان اللہ شہر سے
مقدم پر ایک دریا ہے اور کوسی اس
م ہے۔ بے شبہ چشمہ آب حیات کی
سوت اس میں ملی ہے۔ خیر اگر یوں بھی
بھائی آب حیات عمر بڑھاتا ہے لیکن
نریں کہاں؟ — تمہارا خط پہنچا۔
عبث۔ میرا مکان ڈاک گھر کے قریب
اس منشی میرا دوست۔ نہ عرف لکھنے
جت نہ محلے کی حاجت۔ بے وسواس
بیج دیکھیے اور جواب لیا کیجیے۔ یہاں
سب طرح خوب ہے اور صحبت
بہ ہے۔ اس وقت مہمان ہوں۔ بچوں
وتا ہے؟

تعظیم و توقیر میں کوئی دقیقہ فرد
گذاشت نہیں ہے۔ لڑکے دونوں میرے
ساتھ آتے ہیں۔
اس وقت اس سے زیادہ نہیں
لکھ سکتا۔

(۵)

بنام عضد الدولہ حکیم غلام نجف خاں

مورخہ سہ شنبہ ۱۲ فروری ۱۸۴۰ء

میاں تم نے برا کیا کہ لفافہ کھول کر
پڑھ نہ لیا۔ بارے آج سہ شنبہ ۱۲ فروری
صبح کے وقت یہ لفافہ پہنچا اور اسی وقت
پڑھوایا گیا۔

یہ خط لفٹنٹ گورنر بہادر کا نہیں
یہ خط نواب گورنر جنرل بہادر کے چیف
سکرتر کا ہے ترجمہ اس کا یہ ہے:
”از دفتر خانہ سکرتر اعظم۔ حکم
دیا جاتا ہے عرضی دینے والے کو، کہ جواب
اس عرضی کا نواب لفٹنٹ بہادر بعد
دریافت کے ارشاد فرمائیں گے۔ از کمپ
لودھیانہ ۲۸ جنوری ۱۸۴۰ء“

یہاں کا یہ حال ہے کہ نواب لفٹنٹ
بہادر اگرہ، مراد آباد آیا چاہتے ہیں۔
مراد آباد یہاں سے بارہ کوس ہے۔ نواب
صاحب دورے کو اپنے ملک کے گئے ہیں۔
دو چار دن میں پھر آئیں گے۔ اگر ان کی
ملقات کو مراد آباد جاویں گے میں بھی ساتھ
جاؤں گا۔ اگرچہ گورنر غرب و شمال کو دلی
سے کچھ علاقہ نہیں مگر دیکھیں کیا گفتگو درمیان
میں آتی ہے۔ جو واقع ہو گا کھیں لکھوں گا۔
یہ کم کیا لکھتے ہو کہ گھریں خط جلد

لکھا کرو۔ تم کو جو لکھتا ہوں گویا تمہاری آسانی
جی کو لکھتا ہوں۔ کیا تم سے اتنا نہیں ہو سکتا
کہ جاؤ اور پڑھ کر سناؤ؟ اب ان کو خیال
ہو گا کہ اس انگریزی خط میں کیا لکھا ہے؟
تم یہ خط میرا ہاتھ میں لیے جاؤ اور حرف بہ
حرف پڑھ کر سناؤ۔ لڑکے دونوں اچھی طرح
ہیں۔ کبھی میرا دل بہلاتے ہیں کبھی مجھ کو ستاتے
ہیں۔ بکریاں، بکوتر، بٹیریں، تسک، کنکوا،
سب سامان درست ہے۔ فروری مہینے کے
دو دو روپے لے کر دس دن میں اٹھا ڈالے
پھر برسوں چھوٹے صاحب آئے کہ دادا
جان کچھ ہم کو قرض حسنہ دو —
ایک روپیہ دونوں کو قرض حسنہ دیا گیا۔
آج ۱۲ ہے، مہینہ دور ہے۔ دیکھیے کئے
بار قرض لیں گے؟

یہاں کا رنگ نواب صاحب کے
آنے پر جو ہو گا اور جو قرار پائے گا وہ
مفصل تم کو لکھوں گا اور تم اپنی والدہ
کو سنا دینا۔ اور ہاں بھائی یہ بھی گھر میں
پوچھ لینا کہ کیدار ناتھ نے اندر باہر کی
تنخواہ بانٹ دی؟ میں نے تو وفادار
اور حلال خوری تک کی بھی تنخواہ بھیج دی
ہے۔

(سہ شنبہ ۱۲ فروری ۱۸۴۰ء)

(۶)

بنام منشی ہرگوپال تفتہ

مورخہ ۱۲ فروری ۱۸۴۰ء

میری جان آخر لڑکے ہو، بات کو
نہ سمجھے۔ میں اور تفتہ کا اپنے پاس
ہونا غنیمت نہ جانوں؟ میں نے یہ

جون ۱۹۹۰ء

برخوردار اقبال آثار منشی شیونرائسن
کو بعد دعا کے معلوم ہو کہ ایک نسخہ
'بغاوت ہند' کا اور ایک دو ورق

'معیار الشعرا' کا معرفت برخوردار مرزا
شہاب الدین خاں کے پہنچا اور آج چہار
شنبه ۱۲ مارچ کی ہے کہ ایک نسخہ 'بغاوت
ہند' کا بھیجا ہوا تھا، رامپور پہنچا۔ خدا
تم کو جیتا رکھے۔

اب میں شنبہ کے دن ۱۷ مارچ کو
دہلی روانہ ہوں گا۔ تم کو بطریق اطلاع لکھا
ہے۔ اب بدستور اسال خط دہلی کو رہے
یہاں نہ بھیجنا۔

ہاں بھائی، ان دنوں میں برخوردار
مرزا یوسف علی خاں وہاں آئے ہوئے ہیں۔
آج ہی ان کا خط مجھ کو پہنچا ہے۔ تم ضرور ان
سے ملنا۔ منشی امیر علی صاحب کے ہاں وہ
آئے ہوئے ہیں۔ ان کو بلا کر میری دعا کہنا اور
کہنا کہ اچھا ہے دہلی چلے آؤ۔ وہاں جو مجھ سے
ملو گے تو زبانی سب کلام رہے گا۔ اور اگر
وہ ہاتھ رس گئے ہوں تو یہ رقعہ جو تمہارے
نام کا ہے، ایک کاغذ لپیٹ کر ٹکٹ لگا کر
ہاتھ رس کو شیخ کریم بخش چوکیدار کے وقوع دار
کے گھر کے پتے سے بھیج دینا۔ ضرور ضرور۔

غالب

(رواں داشتہ چہار شنبہ ۱۲ مارچ ۱۸۴۰ء)

وقت دوپہر)

(۱۰)

بنام خواجہ غلام غوث بیخبر

قرین قیاس ۲۴ مارچ ۱۸۴۰ء

حضور پہلے خدا کا شکر پھر آپ کا

(۸)

بنام منشی شیونرائسن صاحب

مورخہ سہ شنبہ ۳ مارچ ۱۸۴۰ء

برخوردار منشی شیونرائسن کو دعا کے
دوام دولت پہنچے۔

کل تمہارا خط پہنچا۔ دل خوش ہوا۔
باقری علی خاں اور حسین علی خاں یہ دو میرے
پوتے ہیں اور تم بھی میرے پوتے ہو۔ لیکن
چوں کہ تم عمر میں بڑے ہو تو پہلے تم اور بعد
تمہارے یہ۔

میں حسب الطلب نواب صاحب
کے دوستانہ یہاں آیا ہوں اور اپنی
صفائی گورنمنٹ سے بذریعہ ان کے چاہتا
ہوں۔ دیکھوں کیا ہوتا ہے؟

کتاب اور عرضی۔ واسطہ ماہ جنوری
میں ولایت کو روانہ کر کے یہاں آیا ہوں
چھ ہفتے میں جہاز پہنچتا ہے۔ یقین ہے کہ
پارسل ولایت پہنچ گیا ہو گا۔

بہ بینم کہ تار دگار جہاں
دریں آشکا راچہ دارد نہاں
اپنے والد کو میری دعا کہہ دینا۔ میرزا
یوسف علی خاں کو میری دعا کہہ دینا اور
کہنا کہ میں تمہاری فکر سے فارغ نہیں ہوں۔
اگر خدا چاہے تو کوئی راہ نکل آوے۔

غالب

(سہ شنبہ ۳ مارچ ۱۸۴۰ء)

(۹)

بنام منشی شیونرائسن صاحب

مورخہ ۱۲ مارچ ۱۸۴۰ء

لکھا تھا کہ بشرط اقامت بلا لوں گا اور
پھر لکھتا ہوں کہ اگر میری اقامت یہاں
ٹھہری تو بے تمہارے نہ رہوں گا۔

منشی بالیکند بے صبر کا خط بلند شہر
سے دہلی اور دہلی سے رامپور پہنچا۔ تلف
نہیں ہوا۔ اگر میں یہاں رہ گیا تو یہاں
سے اور اگر دہلی چلا گیا تو وہاں سے اصلاح
دے کر ان کے اشعار بھیج دوں گا۔ بے صبر
کو اب کی بار مہینہ بھر صبر کرنا چاہیے۔ وہ
لفافہ بدستور رکھا ہوا ہے۔ از بسکہ یہاں
کے حضرات مہربانی فرماتے ہیں اور ہر
وقت آتے ہیں۔ فرصت مشاہدہ اوراق نہیں
ملی۔ تم اسی رقعے کو ان کے پاس بھیج دینا۔
غالب

(سہ شنبہ ۱۲ فروری ۱۸۴۰ء)

(۷)

بنام منشی ہر گوپال تفتہ

مورخہ یکم مارچ ۱۸۴۰ء

برخوردار سعادت آثار منشی ہر گوپال
سلمۃ اللہ تعالیٰ — اس سے آگے تم
کو حالات مجمل لکھ چکا ہوں — ہنوز کوئی
رنگ قرار نہیں پایا۔ بالفعل نواب لفٹننٹ گورنر
بہادر مراد آباد اور وہاں سے رامپور آئیں۔
بعد ان کے جانے کے کوئی طور اقامت یا
عدم اقامت کا ٹھہرے گا۔ منظور مجھ
کو یہ ہے کہ اگر یہاں رہنا ہو تو فوراً تم کو
بلا لوں گا۔ جو دن زندگی کے باقی ہیں وہ باہم
بسر ہو جائیں۔

والدعا

غالب

(یکم مارچ ۱۸۴۰ء)

سکر بجاتا ہوں کہ آپ نے خط لکھا اور میرا ہال پوچھا۔ یہ پرسش حکم نشتر رکھتی ہے۔ اب یہ قلم کی خونبار فشتانی دیکھو۔

گورنر اعظم نے میرٹھ دربار کا حکم دیا۔ صاحب کمشنر بہادر دہلی نے سات جاگیر داروں میں سے جو تین بقیۃ السیف تھے ان کو حکم دیا اور دربار عام میں سے سواے میرے کوئی باقی نہ تھا یا چند مہاجن۔ مجھ کو حکم نہ پہنچا جب میں نے استدعا کی تو جواب ملا کہ اب نہیں ہو سکتا۔ جب یہ سرزمین غنیمت خیاں گورنری ہوئی میں اپنی عادت قدیم کے موافق خیمہ گاہ میں پہنچا۔ مولوی اظہار حسین خاں صاحب سے ملا۔ چیف سکریٹری بہادر کو اطلاع کی۔ جواب آیا کہ فرصت نہیں۔ میں سمجھا کہ اس وقت فرصت نہیں دوسرے دن پھسر گیا۔ میری اطلاع کے بعد حکم ہوا کہ ایام غد میں تم باغیوں سے اخلاص رکھتے تھے۔ اب گورنمنٹ سے کیوں ملنا چاہتے ہو؟ اس دن چلا آیا۔

دوسرے دن میں نے انگریزی خط ان کے نام کا لکھ کر ان کو بھیجا۔ مضمون یہ کہ باغیوں سے میرا اخلاص منظمہ محض ہے۔ امیدوار ہوں کہ اس کی تحقیقات ہوں تاکہ میری صفائی اور میری بے گناہی ثابت ہو۔ یہاں کے مقامات پر جواب نہ ہوا۔ اب ماہ گذشتہ یعنی فروری میں پنجاب کے ملک سے جواب آیا کہ لاڈ صاحب بہادر فرماتے ہیں کہ ہم تحقیقات نہ کریں گے۔ بس یہ مقدمہ طے ہوا۔ دربار خلعت موقوف، پنشن مسدود و جہ نامعلوم! لاہو جود اللہ! ولا موثر فی الوجود اللہ۔

۱۸۵۵ء میں نواب یوسف علی خان بہادر والی رامپور کر میرے آشنائے قدیم ہیں اس سال یعنی ۱۸۵۵ء میں میرے شاگرد ہوئے۔ ناظم ان کو تخلص دیا گیا۔ بیس پچیس غز لیں اردو کی بھیجتے ہیں۔ اصلاح دے کر بھیج دیتا ہوں۔ گاہ گاہ کچھ روپیہ ادھر آتا رہتا۔ قلعے کی تنخواہ جاری۔ انگریزی پنشن کھلی ہوئی۔ ان کی عطایا فتوح گنے جاتے تھے۔ جب وہ دونوں تنخواہیں جاتی رہیں تو زندگی کا مدار ان کے عطیہ پر رہا۔ بعد فتح دہلی وہ ہمیشہ میرے مقدم کے خواہاں رہتے تھے۔ میں غدر کرتا تھا۔ جب جنوری ۱۸۶۰ء میں گورنمنٹ سے وہ جواب پایا تو اوپر لکھ آیا ہوں تو میں آخر جنوری میں رامپور گیا۔ چھ سات ہفتے وہاں رہ کر دہلی آیا۔ یہاں آپ کا خط محررہ ۸ مارچ پایا۔ جواب بھیجا جاتا ہے۔

(۱۱)

ہنام منشی ہر گوپال تفتہ مورخہ ۳۱ مارچ ۱۸۶۰ء میرزا تفتہ۔ اس غزدگی میں مجھ کو ہنسنا نہ تھا۔ ہر کام ہے۔ بھائی، 'تضمین گلستان' چھپوا کر کیا فائدہ اٹھایا ہے جو انطباع 'سنبھستان' سے نفع اٹھاوے؟ روپیہ جمع رہنے دو آمد اچھی چیز ہے اگرچہ قلیل ہو۔ اور اگر روپیہ لینا منظور ہے تو ہرگز اندیشہ نہ کرو اور درخواست دے دو۔ بعد نو مہینے کے روپے تم کو مل جائے گا! یہ میرا ذمہ کہ اس نو مہینے میں کوئی انقلاب واقع نہ

ہوگا۔ اگر اچیاناً ہوا بھی تو ہوتے ہوتے اس کو مدت چاہیے۔ رستخیز بیجا ہو چکا اب ہو تو رستخیز ہو! یعنی قیامت۔ اور اس کا حال معلوم نہیں کہ کب ہوگی؟ اگر اعداد کے حساب سے دیکھو تو بھی

رستخیز کے ۱۲۷۷ ہوتے ہیں۔ احتمال فتنہ سال آئندہ پر رہا، سو بھی موہوم۔ میاں میں جو آخر جنوری کو رامپور جا کر اخیر مارچ میں یہاں آگیا ہوں تو کیا کہوں کہ یہاں کے لوگ میرے حق میں کیا کچھ کہتے ہیں؟ ایک گروہ کا قول ہے کہ یہ شخص والی رامپور کا استاد تھا۔ اور وہاں گیا تھا اگر نواب نے کچھ سلوک نہ کیا ہوگا تو بھی پانچ ہزار روپے سے کم نہ دیا ہوگا۔ ایک جماعت کہتی ہے کہ نوکری کو گئے تھے مگر نوکر نہ رکھا۔ ایک فرقہ کہتا ہے کہ نواب نے نوکر رکھ لیا تھا دو سو روپے مہینہ کر دیا تھا۔ نواب لفٹننٹ گورنر الہ آباد جو رامپور آئے اور دن کو غالب کا وہاں ہونا معلوم ہوا تو انھوں نے نواب صاحب سے کہا کہ اگر ہماری خوشنودی چاہتے ہو تو اس کو جواب دو۔ نواب نے برطرف کر دیا۔ یہ تو سب سن لیا۔ اب تم اصل حقیقت سنو۔

نواب یوسف علی خاں بہادر بیس تیس برس کے میرے دوست اور پانچ چھ برس سے میرے شاگرد ہیں۔ آگے گاہ گاہ کچھ بھیج دیا کرتے تھے۔ اب جولائی ۱۸۵۹ء سے سو روپے ماہ بہ ماہ بھیجتے ہیں۔ بلاتے رہتے ہیں۔ اب میں گیا۔ دو مہینے رہ کر چلا آیا۔ بشرط حیات! بعد برسات کے پھسر جاؤں گا۔ وہ سو روپے مہینہ یہاں

رہوں۔ وہاں رہوں، خدا کے ہاں سے میرا
مقرر ہے۔

غالب

(۳۱ مارچ ۱۸۹۰ء)

(۱۲)

بنام یوسف مرزا

مورخہ ۲، اپریل ۱۸۹۰ء

میاں تمھارا خط رامپور پہنچا اور رامپور
سے دلی آیا۔

میں ۲۳ شعبان کو رامپور سے چلا اور
۳۰ شعبان کو دلی پہنچا۔ اسی دن چاند ہوا۔
یکشنبہ رمضان کی پہلی۔ آج دوشنبہ ۹
رمضان کی ہے۔ سونواں دن مجھے یہاں
آئے ہوئے ہے۔ میں نے حسین مرزا صاحب
کو رامپور سے لکھا تھا کہ یوسف مرزا کو میرے
آنے تک 'اور' نہ جانے دینا۔ اب ان کی
زبانی معلوم ہوا کہ وہ میرا خط ان کو تمھاری
روانگی کے بعد پہنچا، تم جو مجھ کو اپنے
ماموں کے مقدمے میں لکھتے ہو، کیا مجھ کو
ان کے حال سے غافل اور ان کی فکر سے

فارغ جانتے ہو؟ کچھ پنا ڈال آیا ہوں۔
اگر خدا چاہے تو کوئی صورت نکل آئے۔
اب تم کہو کہ کب تک آؤ گے؟ صرف
تمھارے دیکھنے کو نہیں کہتا شاید تمھارے
آنے پر کچھ کام بھی کیا جائے۔ مظفر مرزا کا اور
ہمشیرہ صاحبہ کا آنا کچھ ضرور نہیں۔ شاید
آگے بڑھ کر کچھ حاجت پڑے۔ بہر حال
جو ہو گا سمجھ لیا جائے گا۔ تم چلے آؤ، ہمشیرہ
عزیزہ کو میسرری دغا کہہ دینا مظفر میرزا
کو دغا پہنچے۔

بھائی تمھارا خط رامپور پہنچا۔ ادھر
چلنے کی فکر، جواب نہ لکھ سکا۔

بخشی صاحبوں کا حال یہ ہے کہ آغا
سلطان پنجاب کو گئے۔ جگر اوی میں منشی
رجب علی کے مہمان ہیں۔ صفدر سلطان اور
یوسف سلطان وہاں ہیں۔ نواب مہدی علی
خاں بقدر قلیل بلکہ اقل کچھ ان کی خبر لیتے
ہیں۔ میر جلال الدین خوشنویس اور وہ
دونوں بھائی باہم رہتے ہیں۔ میں وہیں
تھا کہ صفدر سلطان دلی کو آئے تھے اب
جو میں یہاں آیا تو سنا کہ وہ میر ٹھ گئے۔ خدا
جانے رامپور جائیں یا کسی اور طرف کا قصد
کریں؟ تباہی ہے، قہر الہی ہے مجھ کو لڑکوں
نے بہت تنگ کیا، ورنہ چند روز رامپور
میں رہتا۔

راقم

غالب

(مترجمہ دوشنبہ ۹ رمضان/۲ اپریل ۱۸۹۰ء)

(۱۳)

بنام میر مہدی حسین مجروح

مورخہ جمعہ ۱۴ اپریل ۱۸۹۰ء

میر مہدی، تم میری عادت کو بھول
گئے۔ ماہ مبارک رمضان میں کبھی مسجد جامع
کی تراویح ناغہ ہوتی ہے؟ میں اس مہینے
میں رامپور کیوں رہتا۔ نواب صاحب مانع
رہے اور بہت منع کرتے رہے۔ برسات
کے آموں کا لالچ دیتے رہے۔ مگر بھائی! میں
ایسے انداز سے چلا کہ چاند رات کے دن یہاں
آپہنچا۔ یکشنبہ کو سترہ مقدس ہوا۔ اسی
دن سے صبح کو حامد علی خاں کی مسجد میں

جا کر جناب مولوی جعفر علی صاحب سے قرآن
سناتا ہوں۔ شب کو مسجد جامع جا کر نماز تراویح
پڑھتا ہوں کبھی جو جی میں آتا ہے تو وقت
افطار مہتاب باغ میں جا کر روزہ کھولتا
ہوں اور سرد پانی پیتا ہوں۔ واہ واہ کیا
اچھی طرح عمر بسر ہوتی ہے۔ اب اصل
حقیقت سنو۔

لڑکوں کو ساتھ لے گیا تھا۔ وہاں
انھوں نے میرا ناک میں دم کر دیا۔ تنہا
بھیج دینے میں وہم آیا کہ خدا جانے اگر
کوئی امر حادث ہو تو بدنامی عمر بھر رہے۔
اس سبب سے جلد چلا آیا۔ ورنہ گرمی برسات
وہاں کا تھا۔ اب بشرط حیات جریدہ بعد
برسات جاؤں گا اور بہت دن تک یہاں
نہ آؤں گا۔

قرار داد یہ ہے کہ نواب صاحب جولائی
۱۸۵۹ء سے کہ جس کو یہ دسواں مہینہ ہے
سوروپے مجھے ماہ بہ ماہ بھیجتے ہیں۔ اب جو میں
وہاں گیا تو سوروپے مہینہ بنام دعوت
اور دیا۔ یعنی رامپور میں رہوں تو دو سو
روپے مہینہ پاؤں اور دلی رہوں تو سو
روپے۔ بھائی سودو سو میں کلام نہیں۔
کلام اس میں ہے کہ نواب صاحب دوستانہ
شاگردانہ دیتے ہیں۔ مجھ کو نوکر نہیں سمجھتے
ہیں۔ ملاقات بھی دوستانہ رہی، معافو
تعظیم جس طرح احباب میں رسم ہے وہ صورت
ملاقات کی ہے۔ لڑکوں سے میں نے نذر
دلوائی تھی پس بہر حال غنیمت ہے رزق
کے اچھی طرح ملنے کا شکر چاہیے۔ کمی کا
شکوک کیا؟۔ انگریز کی سرکار سے دس
ہزار روپے سال ٹھہرے۔ اس میں سے مجھ کو

(بقیہ صفحہ ۲۴ پر)

نظمیں

آج پھر

آج پھر

شور ہے

شہر میں

قتل کا

آج پھر

وحشتیں

رقص فرما ہوئیں

اور منایا گیا

جشن

انسان کے خون سے

آج پھر

زندگی

روتی ہے !!

ایک تصویر

جون کی

چلچلاتی ہوئی

دھوپ میں

مٹی کے ڈھیسر پر

ایک مزدور کے

مٹی کھاتے ہوئے

نتھے سے

بچے کو دیکھ کر

ایک تصویر

یاد آگئی

روح کو

اور تڑپا گئی !!



صائب فخر الدین

①

عصر حاضر نے
طنابیں کھینچ لیں تو
عہد ماضی کے
کئی نمونہ زور گھوٹے
گر پڑے !!

②

پرنڈے
آتشیا نے ڈھونڈنے
نکلے تو ہیں لیکن
کہیں خود
کھونز جائیں !!

③

جاگتے
سورج کو
سوئی آنکھ سے
کیوں
دیکھیے !!

④

اسیر رنگ
جتنے ہیں،
وہی
بے رنگیوں سے
خوف کھاتے ہیں !!

⑤

وہ اپنی
راہ کے پتھر
بٹا چکے ہیں مگر
نشان
باقی ہیں !!

پرکاش تیواری

غزلیں

عقیل نعمانی

چنے نہ کی ہے گہر سنگ شناسی میں
روشنی چھوڑ دے آنکھوں میں داسی میں

ہر بُرے وقت میں چاندی سے بدن والوں
کام آتی ہے تو بوسیدہ لباسی میں

جانے اُن لوگوں کی نظروں میں حقیقت کیا
جن کو سچائی بھی لگتی ہے قیاسی میں

لفظ سیراب پڑھا جائے نہ لکھا جا
ہے زباں خشک تو تحریر بھی پیاسی میں

یاد ہے اس نے ازل میں یہ کہا تھا مجھ
جیسے دنیا کی ہر اک چیز ہے داسی میں

اشک آجائیں گے جس وقت قلم کی زد
سب کے چہروں پہ لکھی ہوگی اُداسی میں

زندگی تلخ نوائی میں جو گزری ہے نظریۂ
موت ممکن ہے کہ ہو جائے سیاسی میں

نظیر باقری

پہلی سی چاہنتوں کے زمانے بھی آئیں گے
روٹھے ہوتوں کو لوگ منانے بھی آئیں گے

یہ میرے سرتک ہی نہیں پتھروں کی دوڑ
زد میں تھارے آئینہ خانے بھی آئیں گے

بیٹی مالِ کارِ غمگینوں میں جائے گی
دہلیز تک امیر گھرانے بھی آئیں گے

نوخیز بالیوں کو نہ کھینٹوں سے توڑیے
ان بالیوں کی گود میں دانے بھی آئیں گے

بیٹھے ہیں دل گرفتہ یہاں ریڈیو نہ کھول
اس پر پرانی فلموں کے گانے بھی آئیں گے

وہ میری بے بسی پر تڑپ جائے گا عقیل
آنکھوں میں آنسوؤں کے خزانے بھی آئیں گے

کیسا عالم ہے یہ کیسی بے حس ہے
زندگی میں زندگی ہی کی کمی ہے

اک فضا ہے دم بدم آنکھوں میں رقصاں
ہاں ابھی کچھ فرصتِ نظارگی ہے

ڈھونڈتے ہیں کوچہ و بازار میں ہم
ایک شے جو گھر کے اندر کھو گئی ہے

انتہائے فکر کی آئینہ داری
سوچتی پلکوں پہ آکر سو گئی ہے

بے نیازانہ اداؤں میں سچی سی
غرض پا اک کہانی کہہ رہی ہے

سامنے ہے اب کھلا سا ایک منظر
چاندنی شاید نہا کر سو گئی ہے

ذائقہ ہے پھر کسی حرفِ تہی کا
سامنے اک رخ بدلتی بے رخی ہے

کرشن مہاری

دعوت نامہ

تقریبات کے بہانے دعوتوں کا اہتمام کرنا ہمارے تمدن کا تقاضا بھی ہے اور ہمارا تہذیبی و فذہبی چنانچہ اس تقاضے کو کما حقہ پورا کرنے اور اس تہذیبی ورثے کی جبر پور نمائش کرنے کے لیے ہمارے مہذب سماج اور اس کے ٹھیکیداروں نے اولادِ آدم کو روایات، رسومات اور بدعات کے خوبصورت جال میں چاروں طرف سے اس قدر الجھایا کر بے چارہ انسان تقریب کچھ تو بہر رسومات چاہیے کے مواقع ڈھونڈنے پر مجبور ہو گیا۔ نتیجتاً آبا و اجداد سے ترکے کی صورت جو بھی مال و متاع ہاتھ لگتا، اس تہذیبی ورثے کو سنبھالنے، پروان چڑھانے میں ٹھکانے لگ جاتا، یوں باپ دادا کا نام ضرور روشن ہو جاتا لیکن خود اس کی اپنی آل اولاد کے لیے ورثے میں جاتے، املاک اور بینک بیلنس کی جگہ قرضوں اور قرضوں کے انہوہ کثیر کے سوا کچھ نہ بچتا۔ کہاوت ہے کہ قرض، محبت کی قینچی ہے اور دعوتیں اس قینچی کی دھار کو تیز کرنے والی گرائینڈنگ مشین (GRINDING MACHINE) — !

دعوتوں کو ان کے معیار اور پیمانوں کے مطابق دو زمروں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے، پہلے زمرے میں وہ دعوتیں آتی ہیں جن میں بطور خاص "تناول طعام" کا اہتمام

کیا جاتا ہے، جب کہ دوسرے زمرے کی دعوتیں تناولِ طعام کے لیے چوڑے پروگرام سے محروم ہوتی ہیں۔ گویا یہ دعوتیں برائے طعام نہیں، برائے نام، ہوتی ہیں۔ اس طرح کی دعوتوں میں مہمان کو چاہے بسکٹ اور چند موسمی پھلوں کی قاشوں پر رُخ دیا جاتا ہے اور اگر کہیں میزبان کے اپنے "پیٹ بھر" بچے ہوئے تو پھر مہمان بے چارہ "خالی پیٹ" ہی رہ جاتا ہے، کیونکہ بسکٹ اور دیگر لوازمات، پر میزبان کی تخلیق کردہ فوجِ ظفر موج، ٹوٹ پڑتی ہے، مہمان کے حقے میں صرف "پانی" آتا ہے، اسی لیے ایسی بے بھروسہ دعوتیں "چائے پانی" کی دعوتیں کہلاتی ہیں، البتہ میزبانوں کی اصطلاح میں یہ سُکھی دعوتیں "عصرانہ" کہلاتی ہیں عصرانوں کا عرصہ حیات بھی ان کے محدود و مختصر اہتمام ہی کی طرح قلیل ہوتا ہے، اور یہ اہتمام عموماً اک ترے کھانے سے پہلے، اک ترے کھانے کے بعد والے مختصر وقفے تک محدود ہوتا ہے جب کہ تناولِ طعام، والی اعلیٰ پیمانے کی ضیافتیں کافی طویل وقفے پر محیط ہوتی ہیں۔ اگر صبح میں ایسی دعوتوں کا اہتمام کیا جائے تو پھر ان کے اوقات از صبح تا نصف النہار کا احاطہ کیے ہوتے ہیں، چنانچہ ایسی ضیافتوں میں برک فاسٹ اور لچر، اس

طرح ایک دوسرے میں سما جاتے ہیں کہ مہمانوں کی اکثریت "برنچ" (BRUNCH) مزے لٹوتی ہے، اور جب ایسی پُرتکلف دعوتوں کے لیے شام کے اوقات کا انتخاب کیا جاتا ہے تو پھر یہ مرغین و متنجن سلسلہ افطار سے سحر تک چلتا ہے اور رات بھر یہ نقشہ پیش کرتا ہے: کھائیں تمام رات، کھلائیں تمام رات !

تناولِ طعام والی دعوتوں کو ان کے اندازِ نشست و برخاست کی مناسبت سے تین مختلف خانوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ پہلے خانے میں قدیم طرز کی دعوتوں کا شمار ہوتا ہے۔ جن میں خالص ہندوستانی اسٹائل کی فرشی نشست کا اہتمام کر کے محمود و ایاز دونوں کو ایک ہی 'صف' میں بٹھا دیا جاتا ہے۔ دوسرے خانے میں وہ دعوتیں آتی ہیں جن میں صاحب خانہ فرشی نشست کی جگہ 'چوکوں' یا 'میز گرسیوں' کا اہتمام کر کے مدعوئیں کو کھانے سے پہلے "میوزیکل چیر" (MUSICAL CHAIR) کھلاتے ہیں، ہر چوکی اپنے آپ میں ڈیڑھ اینٹ کی مسجد کا نعم البدل ہوتی ہے۔ تیسرے خانے کے تحت آنے والی دعوتیں انتہائی جدید اور ماڈرن قسم کی ہوتی ہیں ان میں نہ فرشی نشست ہوتی ہے نہ چوکوں اور میز گرسیوں کا بکھیڑا، بلکہ ایک طویل و عریض میز پر انواع و اقسام کے کھانے چن دیے جاتے ہیں اور مہمان حضرات و خواتین اپنے اپنے طرف اور

”آپ کس طرف سے آئے ہیں قبلہ
بڑے میاں نے پُر اعتماد لہجے میں
جواب دیا ”وہن والوں کی طرف سے۔
ایک پہلوان نے آنکھیں نکال کر
دھاڑ لگائی ”کیا۔۔۔“

بڑے میاں شپٹا کر بولے ”معاذ
کر نا غلطی ہو گئی میں دراصل دُلہا والوں
کی طرف سے آیا ہوں۔!“
پہلوان نے پھر دھاڑ لگائی ”کہہ
بول۔۔۔“

اب بڑے میاں کی سٹی گم ہو گئی
کاٹپتے ہوئے بولا ”جی وہ میں دونوں طرف
سے مدعو ہوں۔!“

اب کے پہلوان نے ان کی گردن
دبوج کر کہا ”اب پکڑ میں آیا ہے بچو
جہلم کی دعوت میں دُلہا دُلہن دونوں کا
طرف سے آیا ہے۔!“

ایک اور بن بلایا مہمان ”دور ہو
سے بڑے میاں کی درگت بنتی دیکھ کر
سر پر پاؤں رکھ کر بھاگنا ہی چاہتا تھا
کہ پہلوانوں نے اُسے بھی چھاپ دیا، پھر
ایک پہلوان نے اس کے چپت رسیدہ
کرتے ہوئے پوچھا ”بول تو کس کا
طرف سے آیا ہے۔۔۔“

وہ گھٹکیا کر بولا ”کسی نے بھی
نہیں بلایا مائی باب“ میں خود اپنی طرہ
سے آیا ہوں۔!“

جہاں یہ تماشا ہوا تھا قاطع بُرا
قسم کے ایک اور بزرگ بڑی بُر دبار
کا مظاہرہ کرتے ہوئے کھڑے کچھ پہلوان
کا دستہ اوارانہ انداز میں

اس قدر پرکشش ہوتی ہیں کہ ہر اُپرا غیر
نقص خیرا بن بلائے مہمان کے طور پر
دستر خوان تک پہنچنے کے لیے طرح طرح
کی تگڑ میں لڑاتا ہے، اسی لیے ہم نے شروع
سے یہ اصول بنا رکھا ہے کہ دعوت میں سب
سے پہلے پہنچو، تاکہ پہلے دستر خوان پر سب
سے پہلے جگہ ملے، لیکن ایک مرتبہ بدقسمتی سے
پہلے پہنچ کر کبھی پہلے دستر خوان پر اس
لیے جگہ نہیں مل سکی کہ اس دعوت میں شہر
کے تقریباً تمام پہلوان معا اپنے اکھاڑوں
کے مدعو تھے جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ خزانہ
قسم کے پیٹو حضرات جو دستر خوانوں پر
صحرائی خیموں کی طرح میخیں گاڑھ کر بیٹھ
جاتے تھے، انھیں بھی ان پہلوانی اکھاڑوں
نے چنگیوں میں اکھاڑ کے پھینک دیا کافی
دھینکا مشتی کے بعد ہمارا نمبر لگا ضرور
لیکن تب تک اچھا خاصا نان و بجیٹیرین
دستر خوان ”و بجیٹیرین“ دستر خوان میں
تبدیل ہو چکا تھا، ایک ایک بوٹی کے لیے
لوگ ایک دوسرے کی تنکا بوٹی کرنے پر
اُتر آتے تھے، اُس پر طرہ یہ کہ بد انتظامی
کی وجہ سے بن بلائے مہمان بھی کافی تعداد
میں گھس آئے تھے، چنانچہ داعی حضرات
نے کسٹم والوں کی طرح دروازے پر ہی
جھاڑا جھڑنی اور باز پُرس شروع کر دی
جس کسی کے انداز، اطوار، چال دھال پر
ذرا بھی شبہ ہو رہا تھا، سختی سے اس کی
خبری جانے لگی، ایک شاطر قسم کے بزرگوار
نظر بجا کر اندر گھسے ہی تھے کہ محافظوں کے
دستے نے انھیں بے دست و پا کر کے انکوائری
کمیشنر کا بول آغاز کیا۔

اپنی اپنی استطاعت کے مطابق اپنی اپنی
پلیٹیں بھرتے ہیں اور پھر کھڑے کھڑے ہی
”کھڑے پیر“ کا روزہ افطار کرتے ہیں۔
ایستادہ اسٹائل کی ان دعوتوں کو بونے
لنچ، یا بونے ڈنر، کہا جاتا ہے۔ لیکن
ہمیں اول الذکر اسٹائل کی دعوتیں زیادہ
پسند ہیں، کیوں کہ ان میں مرغن غذاؤں
اور ترنواؤں کے ساتھ بڑے ہی تر بسر قسم
کے مزیدار واقعات بھی دیکھنے کو ملتے ہیں
گویا ایک ٹکٹ میں دو تماشوں کا مزہ آتا
ہے، ایک ایسا ہی مزے دار واقعہ پیش
ہے، دعوت ظاہر ہے فرشی نشست والی
تھی اور جس دستر خوان پر کھانا چٹا گیا
تھا، اس پر نقش و نگار، بیل بوٹے بھی
بنے ہوئے تھے اور اردو اور فارسی اشعار
کی بھرمار بھی تھی۔ کھانے کا پہلا راؤنڈ
جیسے ہی اختتام کو پہنچا، ایک پیشہ ور
قسم کے مہمان، جو تیسرے حکم تک
ڈٹ کر کھا چکے تھے، دستر خوان پر
بیٹھے بیٹھے کھانے میں کیڑے نکالنے لگے،
جب یہ کیڑے کھلبلاتے ہوئے میزبان
کے کانوں تک پہنچے تب انھوں نے جوابی
کارروائی کے طور پر فوراً معترض کی توجہ
دستر خوان پر جلی حرفوں میں چھپے اس
شعر کی طرف مبذول کروا دی:
شکر بجا مالک کا اے مہمان تو
کھا کے مت برائی کر بے ایمان تو
اُس روز ہمیں پہلی بار دستر خوانوں پر
زیور طبع سے آراستہ اشعار کی صحیح غرض و
غایت کا اندازہ ہوا۔
تناول طعام والی، مرتکف دعوتیں

مہمانوں سے نہٹ کر آخر الذکر کی طرف متوجہ ہوا ”جناب کی تعریف ہے“
”میری کیا تعریف میاں، تعریف تو مرحوم کی ہونی چاہیے جن کا آج جہلم ہے۔“

”اچھا تو آپ مرحوم کو جانتے تھے، ذرا نام بتائیے مرحوم کا۔“
”کیسے بتاؤں میاں۔ نام لیتے ہوئے کلیجہ منہ کو آ رہا ہے، کل تک جس کا شمار زندوں میں ہوتا تھا، اب اس کے نام کے ساتھ مرحوم بھی کہنا پڑے گا“
اور یہ مجھ سے نہیں ہوگا۔“
”مرحوم کی عمر کیا تھی۔“

”ابھی مرنے کی نہیں تھی میاں۔“
”مرحوم بچہ تھے یا بوڑھے۔“
”بچوں میں بالکل بچے تھے، اور بوڑھوں میں ایک دم بوڑھے۔“
”مرحوم، مرد تھے یا عورت۔“
”قول و فعل کے معاملے میں بچے، مرد، اور رحم دلی و خدا ترسی کے سلسلے میں بالکل عورت۔“

”مرحوم کس بیماری سے فوت ہوئے؟“
”بیماری نہیں میاں، بہانہ کہو، بلاوا آیا چلے گئے۔“
”مرحوم سے آپ آخری بار کب ملے تھے۔“

”میاں تم داعی ہو یا داعی اجل؟ اتنے سوال تو منکر نکیر نے بھی مرحوم سے نہیں پوچھے ہوں گے قبر میں۔ خدا کے لیے اب یہ سوال جواب کا سلسلہ ختم

بریبانی ختم ہو گئی تو مرحوم کی روح کو میسر آگے خواہ مخواہ شرمندہ ہونا پڑے گا۔“
اتنا کہہ کر بڑے میاں ایک شان بے بازی کے ساتھ آگے بڑھ گئے۔

دعوتیں و منول کرنا اپنی جگہ یقیناً ایک آرٹ ہے، لیکن، دعوت کے دسترخوان پر پہنچ کر اپنی خوش خوراکی کے جھنڈے گاڑنا اس سے بھی بڑا آرٹ ہے۔ ہمارے اجراء نے تو اس سلسلے میں نہایت ہی سائنٹفک ٹائم ٹیبل مرتب کر رکھا تھا۔ داعی حضرات جس قدر اعلیٰ پیمانے پر دعوتوں کا اہتمام کرتے جواباً یہ بھی اتنے ہی اعلیٰ پیمانے پر دعوت کے پردے میں لذت کام و دہن کی مرغن آزمائش سے کادیابی کے ساتھ نبرد آزما ہونے کی زبردست تیاریاں کرتے۔ اس اہتمام میں ظاہری صفائی پر کم سے کم اور باطنی یعنی اندرونی صفائی پر زیادہ سے زیادہ توجہ صرف کی جاتی، خاص طور سے پیٹ کے محکمہ صفائی پر پورا دھیان دیا جاتا۔ کھانے پینے کے روزمرہ ٹائم ٹیبل میں رد و بدل کر کے تین وقت کی جگہ صرف دو وقت کے کھانے پر اکتفا کرتے اور جب دعوت میں صرف چوبیس گھنٹے کا وقفہ جاتا، کھانا بالکل بند کر دیتے اور مکمل فاقہ کرتے، اس طرح فاقہ کرنے سے معدے کو ’فاقہ‘ ملتا، جس کا نتیجہ یہ ہوتا کہ دعوت کے دسترخوان پر پہنچتے ہی خالص گھی سے تیار کردہ کھانوں اور خالص معدوں میں ایسا کھمسان کا رن پڑتا کہ دسترخوان پر

والے تھکتے، نہ کھلانے والے، لیکن آج کا جوں کر ملاوٹ ہمارا قومی شعار بن چکا ہے اس لیے اب دعوتیں بھی ملاوٹی ہو گئی ہیں اور کھانے والوں کے معدے بھی لہذا اب نہ تو کھانے میں کچھ مزہ ہے نہ کھلانے میں، اس کے باوجود ہم جوں کہ اپنے آبا و اجداد کی آل اولاد ہیں اس لیے دعوتیں ہمیں بے حد مرغوب ہیں۔ ہمارے ایک رشتے کے ماموں جو بے شعا ملاوٹی دعوتیں کھانے کے باوجود بفضلِ تعالیٰ بقید حیات ہیں، اجداد کی اس مخصوص روایت کو بڑی شان سے زندہ رکھے ہوتے ہیں۔ جب بھی موصوف کا جی دعوت کھانے کو چلتا ہے، فوراً اپنی ”جیبی جنتری“ سے رجوع فرماتے ہیں جس کا نام ہم نے ”رجسٹر حیات و ممات“ رکھ چھوڑا ہے، کیوں کہ اس میں رشتے داروں دوستوں پڑوسیوں یہاں تک کہ اہل محلہ کے ہاں ہونے والی ولادتوں اور اموات کی تفصیلات تاریخ وار درج ہیں، چنانچہ اپنی جیبی جنتری کی نشاندہی پر کسی نہ کسی پڑوسی کے گھر پہنچ جاتے ہیں اور پھر صاحب خانہ کو مطلع فرماتے ہیں کہ پرسوں آپ کے فلاں دادا مرحوم کی برسی ہے جنھوں نے موسیٰ ندی کی بڑی طغیانی میں ڈوب کر جام شہادت نوش فرمایا تھا، مرحوم کی موت کو چوں کہ پورے پچتر برس ہو چکے ہیں اس لیے، اس مرتبہ ان کی برسی کا اہتمام شاندار پیمانے پر ہونا چاہیے، آخر پلاٹینم جوبلی“ برسی ہے کوئی مذاق نہیں۔ اتنا دل طعام

کر کے کوئی دعوت ہتھیا کر مجھ سے رخصت ہوتا ہوں کہ یار زندہ
عداوت کریں، یہ عرض کرتے ہوئے ”دعوت“ باقی —!!!



دہلی میں

اردو شاعری کا

تہذیبی و فکری پس منظر

ہر ادب اپنی تہذیبی فضا کی آواز ہوتا ہے اور یہ آواز شاعری میں زیادہ واضح ہوتی ہے۔
اردو شاعری کی خصوصیات کی تلاش کی جائے تو اندازہ ہوگا کہ یہ شاعری اپنے بچے
اور مزاج کے اعتبار سے نہ صرف دوسرے ملکوں کی شاعری سے بلکہ خود اپنے ملک کی
دوسری زبانوں کی شاعری سے بھی مختلف ہے۔

یہ مزاج اور آہنگ کن عناصر سے مل کر بنا اور اس کے پیچھے کون سے تاریخی اور تہذیبی
عوامل کار فرما تھے، اس مسئلے پر غور کرتے ہوئے اردو پر فارسی کے اثرات اور مشترک
آریائی پس منظر کو سامنے رکھنا ضروری ہے۔ اردو شاعری کا وہ آہنگ جسے منقوفانہ اور
عارفانہ کہا جاسکتا ہے وہ اس مشترک تہذیب اور ان مشترک اقدار کا دبدبانی اظہار تھا
اور اردو شاعری کے اس آہنگ کی سب سے زیادہ نمود دہلوی شعرا کے ہاں نظر
آتی ہے۔

یہ ممکن ہے کہ ان اقدار و عقائد کا براہ راست اثر ہمارے شعرا نے قبول نہ کیا ہو مگر
ان کے شعری مزاج کی تشکیل میں بالواسطہ یہ روایات ضرور موجود رہی ہوں گی جنہوں نے
آزادی، فکری و فطری، رندی اور قلندری، رواداری اور وفا پرستی، وحدت الوجود اور انسان
دوستی کا انھیں نغمہ بنایا۔

اس کتاب میں اسی اجمال کی تفصیل پیش کی گئی ہے۔ کتاب کی مقبولیت کا اس سے
اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ یہ اس کا چوتھا ایڈیشن ہے۔

مصنف : پروفیسر محمد حسن

صفحات : ۲۹۲

قیمت : ۲۶ روپے

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

کمزوری ہیں جس دن کوئی دعوت نامہ
انھیں کہیں سے موصول نہیں ہوتا اس
دن کو منہ سوس ترین دن قرار دیتے ہیں
اور بے مہری دنیا پر یوں تبصرہ فرماتے
ہیں ”میاں یہ سب قرب قیامت کے آثار
ہیں، تب ہی تو دنیا سے اخوت محبت، ایثار،
میل ملاپ، تقریبیں، دعوتیں سبھی کچھ اٹھ
گئی ہیں۔“

پچھلے کچھ برسوں سے بتدریج بڑھتی
ہوئی مہنگائی کے پیش نظر، یار لوگوں نے
شادیوں کے اجتماعی تناول طعام کو
شادی کے اگلے روز ولیمہ ڈنر کی شکل میں
منتقل کر کے اس کی وسعت کو محدود کر دیا

ہے، چنانچہ اب شادیوں کے دعوت
نامے بھی دو قسم کے چھپنے لگے ہیں، ایک
عام، دوسرا خاص عام دعوت نامے کے
ذریعے صرف ”شرکت“ کی درخواست کی
جاتی ہے، جب کہ وزینگ کارڈ، سائز
کا تناول طعام والا مختصر دعوت نامہ

صرف قریبی احباب اور رشتے داروں
ہی میں تقسیم کیا جاتا ہے۔ ماموں صاحب
مواخر الذکر مختصر دعوت نامے کو اپنی
مخصوص اصطلاح میں ”لاشن کارڈ“
سے تعبیر کرتے ہیں، چنانچہ جس عام

دعوت نامے کے ساتھ لاشن کارڈ
منسلک نہیں ہوتا، ایسی دعوت کو وہ
دعوت کے پردے میں ”عداوت“

گردانتے ہیں۔ اس سے
پہلے کہ دعوتوں کے تعلق سے اس قدر
مرغن تفصیلات سن کر آپ میرے
ہی بتاتے ہوئے گھر کو مجھ پر استعمال

آہٹ

کی مرضی سمجھا تھا۔ جوانی میں ایک حادثے میں اُن کے پاؤں پر گاڑی کا پہیہ گزرجا۔ سے وہ اپنا بیچ ہو گئے تو تب بھی انھوں نے اس کو بھگوان کی مرضی سمجھا تھا۔ سوامی کی اُداس آنکھوں سے آنسوؤں کا آبشار گرنے لگا۔ چند لمحے بعد اُن کا ساٹھ سال چہرہ آنسوؤں سے گیلہ ہو گیا تھا۔

پوچھا سے فارغ ہو کر وہ ایک چٹان پر آ بیٹھے۔ جہاں وہ بیٹھے تھے وہاں سے سارا گاؤں دکھائی دیتا تھا۔ اُن کی اُداس نظریں گھومتی گھومتی گاؤں سے پرے جانے والی کچی سڑک پر ٹھہر گئیں۔ اس وقت کچی سڑک پر کافی گھما گھبی تھی۔ سامان سے لدی ایک بیل گاڑی کے پیچھے پیچھے مرد، عورتیں، بچے دھیر دھیر بڑھتے جا رہے تھے۔

سوامی نے مٹہ پھیر لیا، جب قافلہ آگے بڑھ کر آنکھوں سے اوجھل ہو گیا تو وہ سیڑھیوں کی طرف ہو گئے۔ گاؤں پہنچے تو سنسان گلیوں میں اُن کی سانس گھٹنے لگی۔ یہی وہ گلیاں تھیں جہاں لوگ امن سے رہتے تھے۔ جس گلی سے بھی سوامی گزرتے اُن کے جحمان انھیں گھیر لیتے۔ ہر ایک کی

تمنا، سوامی کو اپنے گھر میں کھانا کھلانے کی ہوتی۔ لیکن آج اُسی گلی میں سوامی نے غور کیا ہر ایک اُن سے نظر بچا کر جانے کی سعی کر رہا ہے۔ ایک گھر کے جبوترے پر بیٹھ کر سوامی نے آواز دے کر پانی لے آنے کو کہا، کئی بار انھوں نے آواز دی

دیتے ہوئے ایک لمبی مدت ہو گئی تھی گھٹنے کی کئی انھیں شدت سے محسوس ہوتی تھی۔

لہذا انھوں نے گاؤں والوں سے چندہ اکٹھا کر کے اس کمی کو دور کر دیا تھا۔

بیساکھیوں کے سہارے سوامی نے سیڑھیوں کی کئی اور پہاڑ کی چوٹی پر پہنچ کر، پیدل کی ٹہنی سے ٹنکے گھٹنے کو بجایا خاموش

فضا میں گھٹنے کی آواز گونج کر لرزنے لگی۔ مندر کا دروازہ کھولنے کے بعد انھوں نے

مرجھاتے پھولوں کی مالا پہنے ایشور کی مورتی کے آگے ہاتھ جوڑ دیے۔ اُن کے دل میں

پرارتھنا کے سوتے سوکھ گئے تھے۔ جانے انھیں کیوں بھگوان سے کچھ مانگنے کی تنہا نہ

ہوئی اور اُن کے دل میں یہ شک سراٹھا رہا تھا کہ بھگوان سے پرارتھنا کرنے سے کچھ

ملے گا نہیں۔ نہیں... نہیں بھگوان سے مایوس نہیں ہونا چاہیے انھوں نے اپنے

آپ کہا۔

گاؤں میں سوکھا پڑ گیا ہے... شاید یہی بھگوان کی مرضی ہو۔ ساری عمر

بھگوان کی مرضی کو وہ مانتے آئے تھے۔ بچپن میں یتیم ہو گئے تو اُسے انھوں نے

بھگوان کی مرضی سمجھا تھا۔ رام ناتھ نے انھیں پروان چڑھایا تھا۔ سولہ سال کی

عمر ہو گئی جب رام ناتھ بھی دنیا سے سدھار گئے تو اسے بھی سوامی نے بھگوان

گاؤں میں سوکھا پڑ گیا تھا۔ گلیاں سنسان پڑی تھیں۔ کئی گھروں کے دروازے

مقفول تھے۔ بیساکھیوں کے سہارے سوامی اپنے خستہ حال، ویران گھر سے ایک

گلی کے کنارے پہنچ کر ہانپنے لگے۔ بیماری کی وجہ سے عرصہ ہو گیا تھا انھیں گھر سے

نکلے۔ اس مدت میں لوگوں نے انھیں بتایا تھا کہ سوکھا پڑ جانے سے غریبوں کی حالت

ناگفتہ ہو گئی ہے۔ کئی غریب تنگ آ کر گاؤں چھوڑ گئے ہیں۔ لوگوں کی باتوں پر

انھیں یقین نہ آیا تھا، لیکن اب خود اپنی آنکھوں سے گاؤں کی ویرانی دیکھ کر آنسوؤں

کو روکنا اُن کے لیے محال ہو گیا تھا۔ اُداس نظروں سے انھوں نے فرلانگ

بھر پرے پہاڑ کی چوٹی پر واقع مندر کو دیکھا، جس کا سنہرا کلس طلوع ہوتے

ہوتے سورج کی قرقری کرنوں میں جگمگا رہا تھا۔

سوامی آگے بڑھ گئے، پہاڑ کے نیچے پہنچ کر انھوں نے مندر تک جانے

والی سیڑھیوں کو دیکھا۔ آخری بار مندر وہ کب گئے تھے یہ انھیں خوب یاد تھا۔

اس دن کوئی تہوار تھا۔ اُسی دن انھوں نے مندر کے آگے پیدل کی ایک ٹہنی سے

ایک نیا گھنٹہ ٹنگوایا تھا۔ ایشور جی کے مندر میں انھیں بیماری کے فرائض انجام

آخر ایک لڑکی گھر سے نکلی اور اس نے بتایا کہ پانی نہیں ہے اس کی ماں پانی لانے دو میل پرے گئی ہے۔

”گاؤں کے کنویں سوکھ گئے کیا باں انھوں نے پوچھا۔

”ہاں“ لڑکی جواب دے کر وہاں سے نکل گئی۔

آگے بڑھتے ہوئے سوامی رک گئے، ایک ویران گلی سے گھنٹی کی آواز سنائی دی، دوسرے لمحے گھنٹی پر چوٹ پڑنے کا شور بھی سنائی دیا۔ ایک سیکنڈ بعد انھوں نے شنکر کو ایک چھوٹی گھنٹی کیلئے ہونے دیکھا، سوامی کی آنکھیں پانی پانی ہو گئیں۔ شنکر سے وہ سدا نفرت کرتے آئے تھے کیوں کہ وہ چور تھا۔ کیا شنکر کو بھوک نے اتنا تنگ کر دیا ہے کہ وہ کسی مندر کی گھنٹی چرانے پر مجبور ہو جائے، سوامی اتنا سوچ کر آگے بڑھے تو اُن کا سامنا دو چار آدمیوں سے ہوا، جو آپس میں سرگوشیاں کر رہے تھے ”کیا بات ہے بھائی“ سوامی نے پوچھا۔ ”لاکھ مر گیا سوامی، کھانے کو کچھ بھی نہ تھا بھوک سے مر گیا“

سوامی کی پیشانی پر شکنیں نمودار ہو گئیں وہ آگے بڑھ گئے۔

اُسی دن شیاام نے سوامی کو گاؤں چھوڑ دینے کا مشورہ دیا تو انھیں بہت بُرا لگا، حالاں کہ شیاام نے صبح مشورہ دیا تھا۔ جان بچانے کے لیے گاؤں چھوڑنے کے سوا کوئی راہ نہ تھی، لیکن انھوں نے اس کی رائے سے اتفاق نہیں کیا، اُن کے گاؤں چھوڑ دینے سے مندر میں ویرانی

چھا جانے کا اندیشہ تھا۔
”فاقوں سے موت بھی آجائے تو کوئی بات نہیں مر جاؤں گا“

اُس واقعہ کے چار دن بعد، صبح سویرے سوامی مندر جانے لگے تو انھیں بہت بھوک لگی تھی۔ کل دوپہر سے وہ بھوکے تھے۔ سیرٹھیاں طے کر کے مندر تک پہنچے تو وہ اتنے نڈھال ہو گئے کہ ہاتھوں میں گھنٹہ بجانے کی سکت بھی نہ رہی۔ دروازہ کھولنے کی بجائے وہ دیوار سے ٹیک لگا کر آنکھ بند کر کے بیٹھ گئے۔ چند لمحے بعد انھوں نے آنکھیں کھولیں تو سب سے پہلے اُن کی نظر گھنٹہ پر پڑی اُن کی آنکھیں پھٹی کی پھٹی رہ گئیں۔ اُن کے دماغ میں گھنٹے کی آواز گونجنے لگی۔

آہستہ سے وہ اُٹھ بیٹھے، چند لمحے سستانے کے بعد وہ کھڑے ہو کر پیپل کی طرف بڑھ گئے۔ پیپل کی ڈال پر چڑھ کر انھوں نے گھنٹہ کو زنجیر سمیت لھول دیا۔ گھنٹہ زنجیر سمیت زمین پر گر پڑا۔ پیپل سے نیچے اتر کر انھوں نے گھنٹہ کو زنجیر سے الگ کر لیا۔ وہاں سے رخصت ہوتے وقت انھوں نے ایشور کی مورتی کے آگے ہاتھ جوڑ کر اُسو بہاتے ہوئے دل ہی دل میں کہا ”بھگوان مجھے شکر کر دینا“

پہاڑ کے نیچے پہنچ کر انھوں نے گھنٹہ کو ایک چٹان پر رکھ دیا۔ اور دونوں ہاتھوں سے ایک بڑا سا پتھر اٹھا کر گھنٹے کو توڑنے لگے۔ گھنٹہ ٹوٹ گیا۔ سوامی نے پتھر دور پھینک دیا اور اُن کی نظروں میں آسمان زمین لگدلمد ہونے لگے۔ اور سوامی نے نیچے گر کر دم توڑ دیا!

ٹوٹے ہوئے گھنٹے کو بیچ کر وہ اپنی بھوک مٹانا چاہتے تھے۔
سوامی چونک اٹھے۔ اُن کا سپنا ٹوٹ گیا۔!

سوامی نے سب سے پہلے گھنٹے کو پیپل کی ٹہنی سے ہٹنے کے صبح و سلامت دیکھ کر اطمینان کا سانس لیا۔ لیٹے لیٹے بھگوان کی مورتی کی طرف منہ کر کے ہاتھ جوڑ کر پارتھا کرنے لگے۔ اُٹھ بیٹھنے کی لاکھ کوشش کے باوجود بھی وہ اپنی جگہ سے ذرہ برابر بھی ہل نہ سکے۔ بھوک تو انھیں لگی ہی تھی لیکن اب سخت بیا س بھی لگی تھی اور انھیں یوں محسوس ہو رہا تھا کہ وہ گھڑی بھر کے مہمان ہیں۔ ”کوئی کھانا لے آئے گا“ سوامی سوچنے لگے۔ گرمی کے دنوں میں صبح وہ ناشتہ کر کے مندر آجاتے تو شام ڈھلے گاؤں لوٹتے تھے۔ دوپہر کا کھانا گاؤں کے کسی نہ کسی گھر سے آجاتا تھا۔

چاروں طرف خاموشی چھائی تھی، اس لیے وہ کسی کے قدموں کی آہٹ سن سکتے تھے اگلے لمحے انھیں یقین بھی ہو گیا کہ وہ قدموں کی آہٹ سن رہے ہیں، قدموں کی آہٹ قریب سے قریب تر آرہی تھی۔

سوامی بڑے اعتماد سے قدموں کی آہٹ سننے لگے۔

موت کے قدموں کی آہٹ!



غزلیں

ساحل احمد

مخصوصیت مسیری سراپا پاس ہے
خود کو کھو دینے کا اب احساس ہے

بٹ گتیں موسم کی ساری رنجشیں
جب سے میری تمھیوں میں گھاس ہے

منزلیں قدموں سے لپٹی ہیں مگر
اب سمندر ہے نہ دریا پاس ہے

اب کہاں سے یہ نحوست آگئی
ہر طرف پھیلی یہ کیسی باس ہے

دھوپ، مٹی، روشنی، ساحل ہوا
آسمان میری زمیں کے پاس ہے

ہم سے دیوانوں کو عصری آگہی دستی رہی
کھوکھلی تہذیب کی فرزانگی دستی رہی
ہوں بنانے کتنے جنموں کا میں پیاسا دوستو!
رہ کے دریا میں بھی مجھ کو تشنگی دستی رہی

دامنِ شب کو وہ کرتا کس طرح سے تارتار
جی کو دن کی روشنی میں تیرگی دستی رہی

آپ کے ہونٹوں پر جو عمر سے ہے چھائی ہوئی
درد میں ڈوبی ہمیں وہ خاشکی دستی رہی
شعلہ نفرت تو بھڑکا چند لمحوں کے لیے
مدتوں پھر شہر کو اک تیرگی دستی رہی

موت کی ناگن سے اب ہرگز وہ ڈر سکتا نہیں
جس کو ساری عمر خود یہ زندگی دستی رہی

ہر گھڑی چہرے پر جو چہرہ لگتا ہی رہا
عمر بھر اُس کو آسہ بے چہرگی دستی رہی

اسد رضا

روشن لال روشن بناسی

وہ اگر تیغ و سپر رکھتے ہیں
خیر سے ہم بھی تو سر رکھتے ہیں

ہم بھی کیا رختِ سفر رکھتے ہیں
ایک اُمید مگر رکھتے ہیں

خاک کو صورتِ خوں دیتے ہیں
ہم بھی کیا خوب ہنر رکھتے ہیں

کیا زمیں ہے کہ دفنہ جاتے ہیں
پاؤں ہم لوگ جدھر رکھتے ہیں

کچھ دکھائی نہیں دیتا روشن
یوں تو کہنے کو نظر رکھتے ہیں

ہندوستانی سنگیت اور بھنڈی بازار گھرانہ

آتم مانا گیا ہے اور اسی لیے گوتوں کو زیادہ عزت اور اہمیت دی جاتی ہے۔ جنہیں قدرت نے اچھی آواز سے نہیں نوازا وہ کوئی ساز، بجانے میں مہارت حاصل کر لیتے ہیں کیوں کہ گانے کے مقابلے میں یہ قدرے

آسان ہوتا ہے۔ ناچ کو مقابلتا آسان ترین فن سمجھا گیا ہے۔ مسلم ماہران فن کے نزدیک ایک چوتھی چیز بھی ہے جو ان تینوں سے مشکل ہے اور وہ ہے ان فنون کی تعلیم دینا۔ ان کے نزدیک سنگیت سیکھنے سے زیادہ مشکل اس کا سکھانا ہے کیوں کہ جیسا کہا گیا ہے یہ وہ فن ہے جو دکھائی نہیں دیتا صرف محسوس کیا جاتا ہے۔ اس لیے جب تک اس کا طالب علم سڑوں کی شناخت اپنے کان سے نہیں کر سکتا اور تال کو صحیح طور پر سمجھ نہیں سکتا اس کے علاوہ سامعین کی بھی اس فن سے تھوڑی بہت واقفیت ضروری ہے۔ مطلب یہ کہ دونوں کے لیے اس فن کی تعلیم ضروری ہے! شاید یہی وجہ ہے کہ ہندوستانی سنگیت میں ”گرو ششیر پریمپرا“ (शिशिर परंपरा) یعنی استاد ی شاگردی کے سلسلے کو بہت مقدس مانا جاتا ہے۔ اس لیے ہر فن کار

موسیقی ایک مشکل ترین فن ہے۔ اس پر عبور حاصل کرنا ہر کسی کے بس کی بات نہیں۔ لفظی اعتبار سے بھی موسیقی اسی طرف اشارہ کرتی ہے موسیقی دراصل سریانی زبان (یہ زبان آج کل ناپید ہے) کا لفظ ہے: ”مو“ یعنی ہوا اور ”سیتی“ یعنی گرہ باندھنا۔ گویا جب کوئی معنی اپنے فن کو پیش کرتا ہے تو وہ ہوا میں گرہ باندھنے کی کوشش کرتا ہے اس سے مقصود یہ بتانا ہے کہ موسیقی کا فن اتنا ہی مشکل ہے جتنا ہوا میں گرہ لگانے کی کوشش کرنا۔ !

ہندوستانی سنگیت دنیا کی تمام موسیقی سے زیادہ مشکل اور تکنیکی لحاظ سے زیادہ سائنٹفک اور با اصول ہے۔ اس کی تاریخ بہت قدیم ہے۔ ہندومت اور عقیدے کے مطابق اس کی ایجاد کائنات کے خالق برہما (ब्रह्मा) نے کی۔ اس کا ذکر ان کی چاروں الہامی کتابوں: رگ وید، سام وید، اتھرو وید اور یجرو وید میں موجود ہے۔ اسی لیے اہل ہندو کے یہاں سنگیت کو ایک خاص اہمیت حاصل ہے جو ان کی مذہبی رسوم، سماجی اور معاشرتی جلسوں، تہواروں میں نمایاں طور پر نظر آتی ہے۔

ہندوستانی سنگیت تین فنون پر مشتمل ہے: گانا، بجانا اور ناچ۔ ان میں گانا چوں کہ مشکل ترین فن ہے اس لیے اسے

اقبال نے موسیقی کو غذائے روح اور نص کو اس کا بدن کہا ہے جس طرح جسم کی انائی کے لیے غذا ضروری ہے اسی طرح اوج کی بالیدگی اور پاکیزگی کے لیے موسیقی ہی اتنی ہی اہم ہے۔ صوفیان کرام کے یہاں جد و سماع کی محفلیں اسی لیے منعقد ہوتی تھیں کہ روح کو تازگی ملے خوش آوازی اور خوش الحانی چوں کہ فطری عمل اور قدرت کی روف سے ایک بخشش ہوتی ہے اس لیے اس کا ہر خاص و عام پر اثر ایک فطری امر ہے۔ اچھی اور سریلی آواز قدرت کا عطیہ ہوتی ہے۔ اسے حاصل کرنا ناممکن نہ ہی مشکل ضرور ہوتا ہے مسلسل ریاض اور مشق سے آواز پر قدرت حاصل کر لی جاتی ہے لیکن اس کے لیے مبتدی کو دقت طلب مرحلوں سے گزرنا پڑتا ہے جب کہ فطری طور پر خوش گو شخص کے لیے یہ قدرے آسان ہوتا ہے۔

موسیقی کا تعلق، فنون لطیفہ سے ہے۔ دیگر فنون جیسے مصوری، فن تعمیر وغیرہ کا تعلق انسان کی قوتِ ناظرہ سے ہے جبکہ موسیقی وہ فن ہے جو دکھائی نہیں دیتا صرف اسے قوتِ سامعہ سے محسوس کیا جاسکتا ہے۔ اسی لیے اس فن کے معلم کو گانے کی تعلیم دینے کے لیے بڑے صبر آزما دورے گزرنا پڑتا ہے۔



اپنے فن کا مظاہرہ کرنے سے پہلے اپنے گرو یا استاد (جو اگر مسلم ہوتا اسے خاں صاحب کہتے ہیں) کی اجازت اور اس کے پیر چھونا اپنا فرض سمجھتا ہے چاہے وہ فنکار اب کتنے ہی اعلیٰ مقام پر کیوں نہ فائز ہو۔ ہندوستانی سنگیت کو مندروں، راجا مہاراجاؤں اور امرا کی محفلوں سے نکال کر عوام تک لانے کا سہرا مسلمانوں کے سر ہے۔ حضرت امیر خسروؒ سے لے کر آج تک مسلم موسیقاروں اور استادوں کا ایک لامتناہی سلسلہ ہے۔ ہندوستان میں مسلمانوں کی آمد نے یہاں کے سنگیت پر چھائے ہوئے جمود کو توڑا اور اس کے لیے ترقی کی نئی نئی راہیں کھولیں۔ ان کی دلچسپی سنگیت کی دو اصناف: گانا اور بجاناسے تھی۔ ناز کو انھوں نے یکسر نظر انداز کر دیا کیوں کہ وہ ان کی طبیعت سے میل نہیں کھاتا تھا۔ صرف واجد علی شاہ کے دور میں اس کی ترقی ہوئی۔ عام طور پر مسلمانوں نے اس فن کو علم سے زیادہ عملی طور پر اپنایا۔ اس فن کی ادائیگی اور عملی طور پر پیشکش کی تعلیم دینے میں انھوں نے اپنی خداداد قابلیت کا مظاہرہ کیا۔ ان کا تعلیم دینے کا طریقہ کار اور گانے، بجانے کا انداز اور ڈھنگ بھی جدا گانہ تھا۔ ان کی تخلیق کارانہ صلاحیتوں نے اس فن کو جلا بخشی سنگیت میں نئی نئی اختراعات آنے لگیں۔ دھرپد، دھمار کے قدیم طریقے کی جگہ خیال، ترانہ، قول نے لے لی۔ عام طبقے کی دلچسپی کے لیے ٹھمری، دادرا اور غزل کو رائج کیا گیا۔ آلات موسیقی میں وینا، بانسری، سازنجی،

ڈھول وغیرہ کی جگہ ستار، طبلہ، ڈھولک وغیرہ آگئے۔ ان اختراعات میں ایک خاص بات کا یہ خیال رکھا گیا کہ اس سے ہندوستان کے قدیم سنگیت کی روح متاثر نہ ہو۔ بنیادی اصول اور پڑھتی (طریقہ) وہی رہی جو قدیم زمانے سے چلتی آرہی تھی صرف اس کے طریقہ تعلیم اور پیشکش کے ڈھنگ کو آسان اور عام فہم کر دیا گیا۔

صوتی موسیقی میں گوتوں نے بیش بہا خدمات انجام دیں۔ اپنے علم و فن کو وہ سینہ بر سینہ منتقل کرتے رہے۔ ان میں بہتیرے تقلید کے قائل نہیں تھے۔ ان کی سیمائی طبیعت نے انھیں مجبور کیا کہ وہ اپنے فن کو اپنے ہم عصروں سے ممتاز کر کے پیش کریں۔ اس طرح سنگیت میں ”گھرانے“ نے جگہ لی۔ گھرانے دراصل ہندوستانی سنگیت کے مکتب یا اسکول ہیں۔ ہر گھرانے کا اپنا ایک جدا گانہ طرز ادائیگی اور گانے بجانے کا ڈھنگ ہوتا ہے۔ مثلاً ایک ہی راگ کو دو گھرانے الگ الگ طریقے سے گاتے بجاتے ہیں۔ ایک راگ کسی متضاد کیفیتوں کا حامل ہوتا ہے۔ ایک گھرانہ اگر اس کی کسی ایک کیفیت کو آجا کر کرتا ہے تو دوسرا اس کی دیگر خصوصیات پر زور دیتا ہے۔ اس طرح گھرانوں سے ایک فاترہ یہ ہوا کہ راگ کی مخفی خوبیاں سامنے آنے لگیں جس سے سنگیت کو وسعت ملی۔

ایک عجیب بات یہ تھی کہ ان گھرانوں کے نام ان کے بانیوں کے نام سے منسوب نہیں تھے بلکہ ان کے آبائی وطن یا پھر ان کے

جاے رہائش سے موسوم تھے۔ اس سے بات صاف ظاہر ہوتی ہے کہ ان کو اپنی ذاتی شہرت مقصود نہیں تھی بلکہ ان سے نزدیک سنگیت کی ترقی مقصد تھی اور یہ نام بھی انھوں نے خود نہیں اختراع کیے تھے بلکہ لوگوں نے سہولت اور امتیاز کو خاطر انھیں اسی نام سے پکارنا شروع کر دیا تھا۔ ان گھرانوں کا ہندوستانی سنگیت پر بڑا احسان ہے ان گھرانوں کو آج سنگیت سے الگ کرنا گویا سنگیت کو کٹی سوسا لائی پیچھے دھکیل دینا ہے۔ ہندوستانی سنگیت کے چند اہم گھرانے یہ ہیں: آگرہ گھرانہ، دہلی گھرانہ، کیرانہ گھرانہ، گوالیار گھرانہ، جھجا گھرانہ، پٹیل گھرانہ، اترولی گھرانہ، اندور گھرانہ اور بھنڈی بازار گھرانہ۔

بھنڈی بازار گھرانے کے بانی تین بھائی تھے: چچو خاں، نذیر خاں اور خادم حسین خاں۔ یہ لوگ ضلع مراد آباد کے شہر بجنور کے رہنے والے تھے انیسویں صدی کے اواخر میں یا شاید اس صدی کے شروع میں یہ تینوں بھائی ذریعہ معاش کی خاطر بمبئی چلے آئے اور بمبئی کے مشہور علاقے بھنڈی بازار میں سکونت پذیر ہوئے ایک مکان کرایے پر لے لیا اور موسیقی کی تعلیم دینا شروع کی۔

بھنڈی بازار عروس البلاد بمبئی وہ مشہور علاقہ ہے جہاں اکثریت مسلمانوں کی ہے۔ چوں کہ یہ تینوں بھائی اس علاقے میں رہتے تھے اس لیے یہ بھنڈی بازار والے کہلانے لگے۔ ان کے سنگیت سکھانے کا طریقہ گانے کا اسٹائل اور خیال

باضابطہ طور پر تدوین کر کے منضبط تحریر کر سینگڑوں راگ راگنیوں کو انھوں نے دس تھانوں میں محفوظ کر دیا۔ بہت سی ایس چیزیں اور بندشیں جو ہندوؤں استاد اور سنگیت گنیوں کے سینے میں محفوظ تھیں انھیں بھی ضبط تحریر میں کر لیا۔ اس کام کے لیے انھیں بہت سے استادوں سے روابط قائم کرنے پڑے۔ کئی ایک استادوں کے وہ شاگرد بھی بنے تاکہ ان سے ان کے گھرانوں کا علم جو ان تک سینہ بہ سینہ پہنچا ہے سیکھیں اور ان کا نوٹیشن (NOTATION) تحریر موسیقی کر لیں۔ اس طرح "لکشن گیت سنگرہ" اور "گرامک پستک مالیکا" جیسے رسالے اور مقالے (TREATISES) کو شائع کر کے سنگیت کو بکھرنے سے بچا لیا۔ ٹھاکر نواب علی کی معارف النغمات پنڈت بھات کھنڈے کی ہی کتابوں پر مبنی ہے۔ اس کام کے لیے انھوں نے جن استادوں کی مدد لی ان میں بھنڈی بازار گھرانے کے استاد نذیر خاں جو تھے۔ نذیر خاں نے اپنی خاندانی چیزیں جو ان تک سینہ بہ سینہ آئی تھیں، اور راگ راگنیوں سے متعلق اپنی مفید معلومات سے کافی مواد بھات کھنڈے جی کو دیا۔ بعد میں ان بنابر دونوں میں ان بن ہو گئی اور نذیر خاں نے اپنے تعلقات بھات کھنڈے جی سے قطع کر لیے۔ نتیجتاً انھوں نے اپنی مطبوعات میں نذیر خاں اور ان کے دونوں بھائیوں اور بھنڈی بازار گھرانہ کو کوئی خاص اہمیت نہیں دی حتیٰ کہ ان تینوں بھائیوں کے نام تک محض خانہ پری کی حد تک لیے گئے ہیں۔

کے مایہ ناز گویے اور استاد تھے۔ تینوں نے فن موسیقی کے الگ الگ شعبوں میں مہارت حاصل کی تھی۔ جھجو خاں نے دھرپد دھمار اور ہوری میں نام پیدا کیا۔ نذیر خاں نے سازنگی اور خیال گائیکی پر عبور حاصل کیا تھا۔ ان کی خوبی یہ تھی کہ وہ ایک سانس میں استھائی اور دوسری سانس میں انشہرہ گاتے تھے۔ اس کے علاوہ لے کاری کے بھی ماہر تھے۔ خادم حسین خاں گائیکی میں سوت، مینڈ اور گنگ پر زیادہ زور دیتے تھے۔ یہ تینوں بھائی اپنی ترتیب دی ہوئی چیزوں (بندشوں) میں اپنا قلمی نام آخر ضرور رکھتے تھے جو اس گھرانے کی پہچان بن گئی۔ بعد میں آنے والوں نے بھی اسے اپنا نام شروع کر دیا۔ اس خاندان کے استاد امان علی خاں (جن کا ذکر آگے آئے گا) کی سینگڑوں چیزوں میں یہی قلمی نام آخر استعمال کیا گیا ہے۔

غالباً ۱۸۸۲ء میں یہ تینوں بھائی ایک سنگیت منڈلی میں شامل ہو گئے۔ ممبئی کے چند پارسی سرمایہ داروں نے سنگیت کے ایک کلب کی بنیاد رکھی تھی جسے "گیان آتیجک منڈلی" کے نام سے موسوم کیا گیا تھا۔ باوجود اس کے کہ پارسی قوم نے خود کو بہت زیادہ مغرب زدہ کر لیا تھا لیکن جہاں تک ہندوستانی سنگیت کا تعلق تھا انھوں نے اس کو پھیلانے کے لیے بہت کچھ کیا اور کر رہے ہیں۔ اس منڈلی کے روح رواں پنڈت وشنو نارائن بھات کھنڈے جی تھے۔ بھات کھنڈے جی نے ہندوستان کے سنگیت کے قدیم اثاثے کو بچا کر کلمے سے

گائیکی میں ندرت نے سنگیت کی دنیا میں ایک نئے "گھرانہ" کی بنیاد رکھی جو آگے چل کر "بھنڈی بازار گھرانہ" کے نام سے جانا پہچانا جانے لگا۔ حقیقتاً اس گھرانے کو اتنی مقبولیت نہیں ملی جتنی دوسرے گھرانوں کو ملی اس کی وجہ شاید یہ تھی کہ اس گھرانے کے لوگ پبلک جلسوں اور موسیقی کی محفلوں میں شرکت سے اجتراز کرتے تھے۔ انھوں نے خود کو سنگیت کی تعلیم تک محدود کر دیا تھا۔ ان کے نزدیک سنگیت "نادر ہما" یا "ناد اپاسنا" کا درجہ رکھتا تھا۔ اس لیے ان کا سنگیت صرف انھیں لوگوں تک محدود تھا جو صحیح معنوں میں کلاسیکی موسیقی کی سوچ بوجھ رکھتے تھے۔ اس زمانے میں ایسے سنگیت فہم لوگوں کی کوئی کمی نہیں تھی پھر بھی اس گھرانے کی تعلیم کی مشقت برداشت کرنا ہر کسی کے بس کی بات نہ تھی۔ کچھ سنگیت پنڈت اس گھرانے کو سرے سے کوئی گھرانہ ہی نہیں تصور کرتے اور اپنی کتابوں میں بھنڈی بازار گھرانہ کے بجائے بھنڈی بازار والے کہتے ہیں۔ اس کا سبب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس گھرانے کی ترقی و ترویج میں اس گھرانے کے شاگردوں نے کوئی اہم کردار ادا نہیں کیا۔ وہ سنگیت کو آج بھی بھکتی اور راستی کا ایک ذریعہ سمجھ کر اپنا حلقہ محدود کیے ہوئے ہیں۔ اس کے باوجود آج بھی سنگیت کلاکاروں کا ایک بہت بڑا طبقہ اس گھرانے کی اہمیت سے واقف ہے! اس گھرانے کے بانی جھجو خاں نذیر خاں اور خادم حسین خاں اپنے زمانے

ان تینوں بھائیوں سے اگر صحیح معنوں میں کسی نے فیض اٹھایا تو وہ تھیں انجینی بانی مال پیکر (ANJANIBAI MALPEKAR)

(۱۸۸۳ء - ۱۹۷۸ء)۔ یوں تو استاد نذیر خاں کی شاگرد تھیں لیکن چھو خاں اور خادم حسین خاں بھی انھیں تعلیم دینے آتے تھے۔ اس نے بہت ہی کم عمر میں اس گھرانے سے تعلیم لینا شروع کی اور جب صرف سولہ سال کی عمر میں ہی پہلا پبلک پروگرام اسٹیج پر پیش کیا تو سنگیت کی دنیا میں ایک

تہلکہ مچ گیا۔ اس سارے کرڈٹ کے مستحق بھٹی بازار گھرانے کے یر تینوں استاد تھے۔

انجینی بانی کے لیے استاد نذیر خاں کا طریقہ تعلیم بہت سخت تھا۔ روز بارہ گھنٹے ریاض کرواتے تھے، اور وہ کبھی صرف ایک راگ یجن کا۔ تین سال تک انھوں نے راگ یجن اور ڈیڑھ سال تک راگ بھیرو کا ریاض کروایا۔ استاد صبح چار بجے اجاتے تھے اور ریاض شروع

ہو جاتا جو صبح گیارہ بجے تک چلتا اس درمیان بادام ملا ہوا دودھ اور سوپ پیتی تھیں لیکن نان پورہ (طنبورہ) پر سے ہاتھ اٹھانے کی اجازت نہیں تھی۔ روز سنگیت کے ایک ہزار پلے (تائیں) گانے پڑتے چھو خاں اور خادم حسین خاں ان کو تعلیم دینے رات کو آتے تھے۔ اس طرح ان تینوں بھائیوں کا علم و فن انھوں نے حاصل کیا۔ انجینی بانی اس گھرانے کی صحیح معنوں میں نمائندہ تھیں۔ ان کی آواز میں جادو تو تھا ہی اس پر ان ماسر استادوں کے زیر سایہ تربیت ملی تھی جس نے سونے پر سہاگے کا کام کیا۔ انجینی بانی کی خوبی ان کا راگ میں آلاپ تھا جو اچھے اچھے سازنگیوں اور بین کاروں کے لیے چیلنج تھا۔ ان کی مینڈ کی تان قلب کی گہرائیوں میں تر جاتی تھی تینوں استادوں کو اپنی اس شاگردہ پر فخر تھا، لیکن افسوس کہ جب انجینی بانی کی مقبولیت کا شباب تھا انھوں نے گانے کا تباہ کر کے سنیاس لے لیا اور روحانیت اور تصوف کی دنیا میں کھو گئیں۔ عمر کے آخری حصے میں انھوں نے اس گھرانے کی خدمت کے طور پر تعلیم دینا شروع کیا تھا۔ ان سے فیض پانے والوں میں کما گندھرو کشوری امونکر، پنڈت جنودتیر قابل ذکر ہیں۔ ٹھمری اور ہلکی چھلکی موسیقی کی گائیکہ بیناد یوی اور سیم اختر کی بھی رہبری کی ان بھائیوں کے ایک اور مشہور شاگرد تھے استاد جھنڈے خاں۔ استاد جھنڈے خاں پنجاب کے تھے اور ان کا تعلق 'اردو ناٹکوں اور فلم میں موسیقی دینے سے تھا۔



شری مہتری انجینی بانی مال پیکر

میوزک ڈاکٹر کی حیثیت سے ان کا لوہا آج بھی مانا جاتا ہے۔ اپنی علم کی پیاس بجھانے یہ ہمیشہ چلے آئے اور اس گھرانے کے ان تینوں بھائیوں کے شاگرد ہو گئے۔ ان کو اپنے استادوں سے بے پناہ عقیدت تھی مشہور فلمی میوزک ڈاکٹر فیروز نظامی نے جب ان سے ان تینوں بھائیوں کے بارے میں کچھ جاننا چاہا تو ان کی آنکھوں سے عقیدت کے آنسو ٹپکنا شروع ہو گئے اور بھڑائی ہوئی آواز میں کہنے لگے: ”بیٹا ان لوگوں کے گانے کی تعریف کے لیے الفاظ نہیں ملتے۔ آج ان لوگوں کا گانا سہانا خواب معلوم ہوتا ہے۔ بس یہ سمجھ لو کہ میرے استاد علم کا سمندر تھے اور میں ان کے مقابلے میں صرف ایک حشر قطرہ ہوں۔“

یہ اسی گھرانے کا فیض تھا کہ استاد جھنڈے خاں نے فلمی دنیا میں اپنے کلاسیکی سنگیت سے ایک ایسا مقام بنالیا جو آج تک کوئی نہیں بنا سکا۔ ان کی علمی و فنی صلاحیتوں کا اندازہ اس بات سے ہوتا ہے کہ انھوں نے فلم ”چتر لیکھا“ کی موسیقی میں ایک ایسا کمال دکھایا جو پھر کسی اور سے ممکن نہ ہو سکا۔ انھوں نے اس فلم کے تمام گانوں (جو تقریباً سترہ اٹھارہ ہوں گے) کی دھنیں بھیروی رائی میں ترتیب دیں لیکن اس میں خوبی یہ تھی کہ سنسنے والوں کو یہ محسوس نہیں ہوتا تھا کہ سب گانوں کے سر ایک ہی ہیں۔ انھیں یہی گمان ہوتا کہ ہر گانے کی دھنیں الگ الگ راگ میں بنائی گئی ہیں۔ اس کارنامے کی مشہور موسیقار نوشاد علی انٹر تعریف کیا کرتے ہیں جنھیں نہ صرف ان کے ساتھ

کام کرنے کا فخر حاصل ہے بلکہ میوزک ڈاکٹر کی حیثیت سے انھیں جھنڈے خاں کے ہی سامنے انٹرویو کے لیے پیش کیا گیا تھا اور سلیکٹ کر لیے گئے تھے۔

اس گھرانے کے ایک اور شاگرد تھے واڈی لال شیورام۔ یہ گجراتی ناولوں میں سنگیت دیتے تھے۔ استاد نذیر خاں نے انھیں سنگیت شاستر سیکھنے کے لیے پنڈت بھات کھنڈے جی کے پاس بھیج دیا تھا۔ جس زمانے میں واڈی لال نذیر خاں سے تعلیم لے رہے تھے اسی زمانے میں ان کی ملاقات نتھن خاں کے لڑکے محمد خاں سے ہو گئی جو خود بھی بھنڈی بازار کے علاقے ہی میں رہتے تھے۔ بعد میں ان دونوں کی دوستی ہو گئی۔ ایک روز بھنڈی بازار میں ہی محمد خاں نے انھیں جے پور کے محمد علی خاں کے لڑکے عاشق علی خاں سے ملوایا جن کے پاس سنگیت کے علم کا خزانہ تھا لیکن ان کی مالی حالت بہت خراب تھی۔ واڈی لال انھیں بھات کھنڈے کے پاس لے گئے جنھوں نے ان کی مالی امداد ضرور کی لیکن سنگیت کا قیمتی ذخیرہ ان سے حاصل کر لیا۔ اس پر عاشق علی خاں کے والد بہت خفا ہوئے۔ بھات کھنڈے ان کے پیروں پر روتے ہوئے گر پڑے اور کہا کہ آج سے میں آپ کا شاگرد ہوں!

اس گھرانے کے دوسرے شاگردوں میں استاد متھن خاں، سمیر خاں (والد استاد امیر خاں)، مبارک حسین، محمد خاں، کلن بخش، میاں جان خاں، قادر بخش قابل ذکر ہیں۔ ان تینوں بھائیوں نے

تعلیم اپنے والد استاد دلاور خاں سے حاصل کی تھی۔ بعد میں سنسکرت اسکالر عنایت خاں کے بھی شاگرد بنے۔ عنایت خاں سنسکرت اسکالر استاد بہرام خاں دھڑ کے پوتے تھے۔ انھی بہرام خاں کے شاگردوں کے سلسلے سے ایک استاد نجم حسین خاں تھے جن کا تعلق بھی ایک طرح سے بھنڈی بازار گھرانے سے رہا ہے۔ نجم حسین خاں گویا ہونے کے ساتھ ساتھ سنگیت کے فن کے ماہر اور بہترین معلم تھے جن کا تعلیم دینے کا طریقہ بھنڈی بازار گھرانے کا ہی رہنمائی تھا۔ ان کے شاگردوں میں ریڈیو آرٹسٹ شادوا دھولیکر قابل ذکر ہیں۔ ان کے اپنے اکلوتے صاحبزادے استاد تاج احمد خاں اپنے والد ہی کی طرح بہترین معلم ہونے کے ساتھ خیال گائیگی کے ماہر اور غزل کمپوزیشن میں اپنا جواب نہیں رکھتے انھوں نے آواز کی بہت سائنٹفک طریقہ پر اسٹڈی کی ہے جو سنگیت کی تعلیم دینے میں کافی محمد ثابت ہوتی ہے۔ ان کے شاگردوں میں مشہور غزل سنگر طلعت محمود، میوزک ڈاکٹر کلیان، کمل باروٹ، شمشاد شریستھ اور شجھا جوشی کا شمار ہوتا ہے۔

پہچونہاں کے دو بیٹے تھے: فدا حسین خاں اور امان علی خاں۔ نذیر خاں کے ایک لڑکے تھے مبارک علی جو کم عمری ہی میں انتقال کر گئے۔ برائے گھرانے کے استاد و جید خاں سے ان کے بہت قریبی مراسم تھے۔ اس خاندان کے استاد امان علی خاں نے اس گھرانے کی نمایاں خدمات انجام دیں۔

اُستاد امان علی خاں (۱۹۵۳-۱۹۸۸) نے سنگیت کی تعلیم اپنے والد چچو خاں اور اپنے چچا نذیر خاں اور خادم حسین خاں سے حاصل کی۔ اُستاد امان علی خاں ایک سلجھے ہوئے موسیقار اور اعلیٰ درجے کے گویے تھے مشہور پلے بیک سنگر نثار منگلشکر ان کی شاگرد رہے تھے۔ اپنے گھرانے کو قائم رکھنا ان کا مشن تھا۔ خاندان سے ملے ہوئے سنگیت کے رشتے کو وہ یوں ہی ضایع نہیں کر دینا چاہتے تھے۔ اور نہ ہی اسے اپنے سینے میں دفن

کیے ساتھ لے جانا چاہتے تھے۔ سنگیت اور اپنے فن کو پھیلانا بغیر شاگردوں کے ممکن نہیں تھا۔ لیکن اس میں بھی ان کا طریقہ کار الگ تھا۔ وہ ہر کس و ناکس کو اپنا شاگرد نہیں بناتے تھے۔ جو واقعی سنگیت کا چاہنے والا ہو اور جس کے دل میں سنگیت کو سیکھنے کی لگن ہو، اور جو سخت محنت، مشق اور ریاض کرنے کی قوت رکھتا ہو وہی ان کا شاگرد بن سکتا تھا۔ اس سے یہ فائدہ ہوا کہ ان کا فن صحیح لوگوں تک پہنچا۔ باقاعدہ شاگرد وہ بہت کم بناتے

تھے۔ باقاعدہ شاگرد بننے کو سنگیت کی زبان میں گستاخ باندھوانا کہتے ہیں۔ یوں تو ان کا علم ہر کسی کے لیے تھا لیکن گستاخ وہ ہر کسی کو نہیں باندھتے تھے۔ ان کے لاتعداد غیر مسلم شاگرد تھے۔ یوں بھی مہاراشٹر کے لوگ سنگیت کے قدردان اور اُستاد (جنہیں عام طور پر وہ خاں صاحب کہتے ہیں) کی بہت عزت کرتے ہیں اور اپنے خاں صاحب کے لیے ان میں گہری عقیدت ہوتی ہے۔ اُستاد امان علی خاں کا مسلم شاگرد شاد ذوناور بھی کوئی ہو گا! انھیں ہمیشہ اس بات کا افسوس رہا کہ ان کے علم و فن کو حاصل کرنے کا شوق خود ان کے فرقے کے لوگوں میں نہیں ہے باوجود اس کے کہ وہ ایک ایسے علاقے میں رہتے ہیں جہاں اکثریت ان کے فرقے کے لوگوں کی ہے۔ راقم کے والد محمد میاں صاحب (نور محمد بینڈ والے) کے یہاں وہ اکثر آتے رہتے تھے اور شکایت کرتے تھے کہ مسلم بچے گلیوں میں کھیلتے اور آوارہ گردی کرتے رہتے ہیں اور اپنا قیمتی وقت یوں ہی ضایع کرتے ہیں اگر یہ میرے پاس آجایا کریں تو میں انھیں تعلیم دینا اور سکھانا اپنی خوش قسمتی سمجھوں گا! اُستاد امان علی خاں صاحب کمال موسیقار تھے۔ ان کا استعداد سنگیت کی تعلیم دینے تک محدود نہیں تھی۔ وہ صاحب قلم بھی تھے۔ سنسکرت اور برج بھاشا پر کافی عبور حاصل تھا حالانکہ ان کی خود اپنی مادری زبان اردو تھی لیکن چونکہ سنگیت کا پرانا ذخیرہ سنسکرت میں ہے اور ان کے



اُستاد امان علی خاں

بول بانٹ، سرگم، اچک سمیٹ، زمرہ نے کاری، نگہری کے ساتھ ساتھ شہد کو بھی معنوی طور پر بڑی خوبی سے استعما کیا جاتا تھا۔

ان کا کرناٹک سنگیت کا مطالعہ بھی حیرت انگیز تھا۔ انھوں نے جنوبی ہند کی کئی راگوں سے شمالی ہند کے سنگیت کو روشناس کرایا۔ راگ ہنس دھونی (جو کرناٹک ہے) کی ”واتا پی گنپتی“ کو بہت خوبصورت طریقے سے ہندی بندش ”لاگی لگن“ میں ڈھالا ہے۔ کرناٹک سنگیت انھوں نے جنوبی ہند کے کرشنا اپا سے سیکھا تھا۔ ان کی بنائی ہوئی چیزیں ”متوا مانے ناہی“ کافی راگ میں یا گنگلی میں ”جے شری شنکر“، ہم کلیان میں ”لاگے ہو بھجن“ اور ”بھیرا“ میں ”اب کرم کیجیے آج بھی سنگیت کی دنیا میں بڑی قدر کی نگاہ سے دیکھے جاتے ہیں۔

ان کے شاگردوں میں چند مشہور نام یہ ہیں: شیو کمال شکل، وامن راؤ دیش پانڈے (مراٹھی سنگیت اسکالر و سنت راؤ دیش پانڈے (مراٹھی ناٹک) اور گوپتے، پانڈو رنگ امبیرکر (جن کی شاگردہ شہا جوشی اعلیٰ درجہ کی مغینہ اور غزل سنکر ہیں اور جو آج کل استاد تاج اور خاں سے غزل کی تعلیم لے رہی ہیں) اور بزرگ سنگیت کار ماسٹر نورنگ۔ رامیش ناڈکر فیڈرٹ جنوری اور مشہور پلے بیک سٹوٹا منگیشکر کو بھی ان کی شاگردی کا شرف حاصل ہے۔ تا کہ ۱۹۴۵ء میں مراٹھی کے مشہور پروڈیوسر اور ڈائریکٹر ماسٹر وناٹک استاد

تھی۔ دھیمی نے سے جب راگ کی مخفی خوبیوں کو پیش کیا جاتا تھا تو راگ کا صحیح ماحول اور موڈ سامعین پر طاری ہو جاتا تھا۔ ان کے یہاں جلد بازی یا جارحانہ انداز جو اگر گھرانے میں پایا جاتا ہے، بالکل نہیں تھا۔ یہی بات کرناٹک گھرانے میں بھی پائی جاتی ہے۔ امان علی خاں کا انداز معتدلانہ تھا۔

ان کے یہاں نزاکت، لطافت اور راگ کی باریکیوں کو بہتر انداز میں پیش کرنے کا سلیقہ تھا۔ یہی بات ان کی دُرَت (تیز لے) میں گت، تان، پلٹے، بول تان اور پھرت میں بھی قائم رہتی تھی۔ ایک اور چیز جو بہت کم گوتوں میں پائی جاتی ہے اور جو ان میں تھی وہ ہے میر کھنڈ یعنی سرود کو باقاعدگی سے آراستہ کرنا جس سے ایک زنجیر بن جائے۔ یہ خوبی استاد امیر خاں میں بھی تھی۔ جو خود تو اندور گھرانے سے تھے لیکن ان کے والد امیر خاں کا تعلق بھنڈی بازار گھرانے سے رہا تھا۔ شاید یہ انھی کی دین ہو۔

اکثر دیکھا گیا ہے کہ گویے استھائی یا انثرہ کے الفاظ کو بہت کم اہمیت دیتے ہیں اور یہ ایک طرح سے بجا بھی ہے کیوں کہ الفاظ ہمارے شاستریہ سنگیت میں صرف اضافی طور پر استعمال کیے جاتے ہیں تاکہ استھائی اور انثرہ کی پہچان ہو سکے۔ اگر شبد (الفاظ) نہ بھی استعمال کیے جائیں تو گویا گھنٹوں بغیر الفاظ کے گاسکتا ہے لیکن استاد امان علی خاں نے شبدوں کو بھی خاص اہمیت دی۔ ان کی خیال گائیگی میں سر، شبد اور لے ان تینوں کا بہت خوبصورت امتزاج موجود ہوتا تھا۔

خاندان میں سلسلہ بہ سلسلہ ہندی برج بھاشا یا سنسکرت میں بندشیں عموماً موجود تھیں اس لیے انھوں نے انھی زبانوں کو اپنی قلمی کاوشوں کے لیے استعمال کیا تاکہ ان کے شاگرد جو اردو سے ناواقف تھے انھیں یاد کر سکیں۔ اپنے خاندانی قلمی نام آسر سے انھوں نے واگوں میں سینکڑوں چیزیں کمپوز کیں۔ ان کا مطالعہ کافی وسیع تھا۔ انھوں نے ایک بہت ہی ضخیم کتاب سنگیت پر لکھی تھی جن میں خود ان کی ترتیب دی ہوئی سینکڑوں چیزیں اور نئے نئے راگوں کا ذخیرہ شامل تھا۔ اس کے علاوہ انھوں نے یہ بھی تحقیق کی تھی کہ انسانی آواز موسیقی کی صرف ۱۰۴ مختلف آوازیں ہی نکال سکتی ہے اس سے زیادہ نہیں اگر اس سے زیادہ نکالنے کی کوشش کی گئی تو وہ انھی ۱۰۴ آوازوں میں سے کسی کا ایک پر تو ہوگی۔ لیکن افسوس کہ اس کتاب کا سارا مسودہ نذر آتش ہو گیا۔ جس مکان میں وہ رہتے تھے اس میں آگ لگ گئی اور سب کچھ جل کر خاک ہو گیا۔ اس طرح موسیقی پر ایک بہت ہی اہم مواد ضائع ہو گیا۔ زندگی بھر ان کو اس کا افسوس رہا کہ ان کی زندگی بھر کی محنت رائیگاں گئی۔

بھنڈی بازار گھرانے کی اور خاص طور پر استاد امان علی خاں کی گائیگی کی خصوصیت تھی الاپی (الاپ) جو گمک، سوت لے کا ری اور مینڈ سے مزین تھی۔ الاپی یا بلیمپت میں بول بانٹ یعنی گیت کے الفاظ کو مختلف انداز میں لے اور تال سے سجانا اس خاندان کا خاص طرز تھا۔ اس فنکاری سے راگ کی شکل و صورت واضح طور پر سامنے آتی

امان علی خاں کے پاس لاتے تھے اور استاد سے تعلیم حاصل کرنے کے لیے وہ دو سو روپے کا وظیفہ بھی ہر ماہ دینے پر تیار تھے لیکن خود دار لٹانے وظیفہ لینے سے انکار کر دیا خود لٹا کی مالی حالت اس وقت بہت خراب تھی۔

استاد ایک کامیاب گوئیے اور موسیقار ہونے کے علاوہ ایک نیک دل انسان اور دین دار شخص تھے۔ دولت کی طمع اور شہرت کی ہوس سے بے نیاز زندگی اور سنگیت ان کے لیے لازم و ملزوم تھے۔ سنگیت سمیلن اور موسیقی کی محفل میں شرکت سے عام طور پر استرا کرتے تھے۔ اس زمانے میں آل انڈیا ریڈیو بمبئی کے اسٹیشن ڈائریکٹر ذوالفقار علی بخاری (۱۹۴۰ء) نے انھیں ریڈیو پر گوانے کی بہت کوشش کی لیکن یہ اکثر ٹال گئے۔

ان کا آخری پبلک پروگرام دہلی کے کانسٹیٹیوشن ہال میں ۱۹۵۲ء میں ہوا تھا۔ ہال کھپا کچھ سامعین سے بھرا ہوا تھا۔ پنڈت روی شنکر، ڈاکٹر بھٹ اور مسز ڈاکٹر کیسکو جیسے سنگیت کے ماہر موجود تھے پنڈت روی شنکر کو حیرت تھی کہ اس گھرانے کے بزرگ موسیقار کس خوبی سے روایتی طریقے کو قائم رکھتے ہوئے سنگیت میں تخلیقانہ فنکاری کو پیش کرنے کی صلاحیت رکھتے ہیں۔ بقول ان کے ان کی آواز نازک اور سریلی اور مائیکروفون کے لیے موزوں تھی۔ ان میں جمالیاتی حس اور فنکاری تھی خاص طور پر پرانا ننگ اسٹائل میں سرگم واقعی زبردست تھی۔

استاد کی زندگی سنگیت کے لیے وقف

تھی۔ ان میں سادگی اور مزاج کی بلی بلی آمیزش تھی۔ ایک مرتبہ اپنے شاگرد ریش ناڈکرنی کے ساتھ بمبئی کے تار دیو علاقے سے ماتم بس سے جا رہے تھے تو کنڈکٹر سے کہنے لگے: ”دو ماہم آدھا ٹکٹ“ اس پر وہ بے چارہ ہنسنے لگا۔ اسی طرح جب آخری مرتبہ وہ دہلی جانے لگے تو بمبئی سینٹرل اسٹیشن پر اپنے شاگردوں سے جو انھیں رخصت کرنے آئے تھے کہنے لگے: ”میں ریلوے والوں کو بے وقوف بنانے والا ہوں۔ میں نے رٹرن ٹکٹ لی ہے لیکن میں واپس نہیں آؤں گا۔“ اور وہ واقعی واپس نہیں لوٹے۔ کچھ مہینوں بعد ہی ان کا دہلی میں انتقال ہو گیا۔ اس طرح بھنڈی بازار گھرانے کا ایک درخشاں باب ختم ہو گیا۔

آج استاد امان علی خاں کو گزریے ۳۵ سال بیت چکے ہیں۔ ان کی نہ تو برسی منائی جاتی ہے اور نہ ہی ان کی سالگرہ لیکن ابھی حال ہی میں بمبئی میں دو روزہ ”بھنڈی بازار گھرانہ سنگیت سمیلن اور سمینار“ منعقد ہوا تھا جس میں اس گھرانے کی یاد تازہ کی گئی اور استاد کو خراج عقیدت پیش کیا گیا۔ ضرورت اس بات کی ہے کہ ان کی سنانی اور ترتیب دی ہوئی چیزیں اور بندشیں جو ان کے شاگردوں اور شاگردوں کے شاگردوں کے سینے میں محفوظ ہیں انھیں ریکارڈ کر کے ہمیشہ کے لیے محفوظ کر لیا جائے تاکہ سنگیت کے اس گھرانے کا ذخیرہ بگھرنے اور ضایع ہونے سے بچ جائے۔



نئی تعلیمی پالیسی اور اردو تدریس

ہندوستان کی نئی تعلیمی پالیسی ایک ملک گیر بحث کے بعد مرضی تشکیل میں آئی ہے۔ یہ ایک بار نہیں، تین بار مضبوط تحریر میں لائی گئی۔ ابتدا میں حکومت ہند کی وزارت تعلیم نے، تعلیم کے مروجہ نظام کا جائزہ لیا اور درس گاہوں میں تعلیم کی عمومی صورت حال پر نظر ڈالی۔ یہ جائزہ ملک کے سامنے رکھا گیا لگ بھگ ایک سال کے بحث و مباحث کے بعد نئی تعلیمی پالیسی وضع کی گئی جو پارلیمنٹ میں بحث کا موضوع بنی اور دونوں ایوانوں کی منظوری کے بعد کتابی صورت میں منظر عام پر لائی گئی۔

پالیسی کی تشکیل کے ساتھ ہی وزارت تعلیم نے اس کے عملی نفاذ کا فیصلہ کر لیا تاکہ اپنے مقاصد اور نشانوں کے علاوہ ان کے حصول کی طرف بھی یہ قدم بڑھا سکے۔ چنانچہ پالیسی کے اقدامات طے کیے گئے اور یہ وضاحت بھی کر دی گئی کہ کون قدم یا عمل کس کے حصے میں آئے گا۔ نئی تعلیمی پالیسی کے اثرات اردو درس و تدریس پر کیا پڑیں گے، اس سوال پر اردو اکادمی، دہلی نے ایک قومی سمینار کیا تھا جس میں ملک کے ممتاز ماہرین تعلیم شریک ہوئے تھے۔ سمینار میں پڑھے جانے والے مقالے اس کتاب میں یکجا کر دیے گئے ہیں۔ جو حضرات اردو تعلیم اور اس کے مسائل سے دلچسپی رکھتے ہیں ان کے لیے اس کتاب کا مطالعہ ناگزیر ہے۔

مترجم : اردو اکادمی، دہلی

صفحات : ۱۴۶

قیمت : ۳۰ روپے

غزلیں

آر۔ پی۔ شوخ

ملتی ہے بار بار ملے غم سے زندگی
لیکن کبھی ملے تو سہی ہم سے زندگی

دنیا کے غم تھے پہلے کہاں اتنے دلفریب
ہر غم کو مل گئی ہے تیرے غم سے زندگی

تمہی زندگی عزیز مگر اُس کے واسطے
مانگی نہ جس نے بھول کے بھی ہم سے زندگی

چہرے کے ریگ زار میں رونق آگا گئی
اُتری کبھی جو دیدہ پر نعم سے زندگی

وہ غم کی ابتدا تھی مگر انتہا ہے یہ
پہلے تھا زندگی سے غم اب غم سے زندگی

زرد پتے ہی کریں گے داستانِ غم بیاں
کیوں تھکی ماندی حیاتِ ناتواں کھولے زباں

ہم نے پینسٹھ سال تک دیکھائے ظالم وقت نے
کر دیے برباد کتنے ہی زمین و آسماں

گو بظاہر ادھ کھلے بھولوں کی آنکھیں بند ہیں
دل متاعِ نور سے تھا کہکشاں در کہکشاں

کیوں تو دم سادھے پڑی ہے اے حیاتِ مختصر
ٹوٹنے کو ہے کسی لمحے تراختہ مکاں

زندگی سے کم نہیں سوچو تو اک نعمتِ موت
خضر کو اس آگئی ہوگی حیاتِ جادواں

جنسِ الفت کا کوئی بازار میں گاہک نہیں
لاغر ایسے میں یہ دولت لے کے ہم جائیں کہاں

اوم پرکاش لاغر

شاگر انصاری

اپنی منزل کی طرف پاؤں بڑھاتے رہے
راہ میں آئیں جو پتھر وہ ہٹاتے رہے

کوئی جاگے کر نہ جاگے یہ مقدر اس
آپ کا فرض ہے آواز لگاتے رہے

لوگ فٹ پاتھ پر سونے کے بھی عادی ہیں
آپ کوٹھی کو قرینے سے سجاتے رہے

آپ اس گردِ سیاست میں نہ کھو جائیں کہاں
اپنی تہذیب کے دامن کو بچاتے رہے

ظلمتیں آپ کی راہوں میں نہ ہوں گی شا
خونِ دل اپنا چراغوں میں جلاتے رہے

مولانا آزاد کی گرفتاریاں اور سزائیں

مقامات کا ذکر نہیں کیا ہے، جو ضروری تھا۔ مولانا کی اولین نظر بندی کی تاریخ کے بارے میں لوگ عام طور پر غلطی کرتے رہے ہیں۔ اواخر مارچ ۱۹۱۴ء میں حکومت بنگال نے مولانا کو حدودِ صوبہ سے نکل جانے کا نوٹس دیا تھا۔ محققین اس نوٹس کے جاری ہونے کی تاریخ سے یا پھر رانچی میں مولانا کے قیام کے ایک ہفتہ بعد یعنی اپریل ۱۹۱۴ء کے پہلے ہفتے سے مولانا کی نظر بندی کی مدت شروع کرتے ہیں۔ یہ ایک بنیادی غلطی ہے۔ اور اعظمی صاحب سے بھی یہی غلطی سرزد ہوئی ہے۔

مولانا "غبارِ خاطر" میں اپنے خط ۱۱، اگست ۱۹۲۲ء کے حاشیے پر لکھتے ہیں "۷ اپریل ۱۹۱۴ء کو حکومت بنگال نے ڈیفنس آرڈیننس کے ماتحت مجھے بنگال سے خارج کر دیا۔ میں رانچی گیا اور شہر سے باہر مور بارہ میں مقیم ہو گیا۔ پھر کچھ دنوں کے بعد مرکزی حکومت نے وہیں قید کر دیا اور اس کا سلسلہ ۱۹۲۰ء تک چلتا رہا۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ مولانا ۷ اپریل ۱۹۱۴ء کو رانچی وارد ہوئے اور پھر کچھ دنوں کے بعد حکومت نے قید کر دیا۔ "کتنے دنوں کے بعد" اس کی صراحت مولانا نہیں کرتے ہیں۔ یہ بات آگے صاف ہوگی۔

محترم مالک رام کا کہنا ہے کہ مولانا رانچی میں تقریباً پانچ ماہ تک آزاد رہے، ۸ جولائی ۱۹۱۴ء کو انھیں نظر بند کیا گیا۔

"ایوانِ اردو" کے "مولانا ابوالکلام آزاد" لغایت دسمبر ۱۹۸۸ء میں جناب بداللطیف اعظمی کا مضمون "مولانا آزاد کی گرفتاریاں اور سزائیں" شائع ہوا ہے۔ صاحبِ مضمون کا یہ کہنا درست ہے "مولانا نے غبارِ خاطر کے ایک خط ۱۱، اگست ۱۹۲۲ء میں اپنی گرفتاریوں اور سزائوں کی مجموعی مدت لکھی ہے، وہ محض تخمینی ہے، کیونکہ لوگوں کے سامنے اس کے علاوہ اور ذاتی تفصیل نہیں ہے، اس لیے مجبوراً اسی حوالہ دیتے ہیں، جس کی وجہ سے غلطیوں کا اضافہ ہوتا رہتا ہے۔"

شکر ہے اعظمی صاحب نے اس کمی سمجھا اور اخبارات سے تحقیق کرنے کے مدخلہ گرفتاریوں اور سزائوں کی تفصیل میں فراہم کرنے کی زحمت کی۔ اعظمی صاحب، جو تفصیل تحریر کی ہے، اس میں ان بے کئی جگہوں پر سہو ہوا ہے۔ لہذا اس تصحیح ضروری ہے تاکہ آئندہ "غلطیوں کا اضافہ نہ ہوتا رہے۔"

اعظمی صاحب کے مطابق مولانا آزاد گرفتاریوں اور سزائوں کی تفصیل یوں ہے:

رانچی کی نظر بندی: اواخر مارچ ۱۹۱۴ء
رہائی: یکم جنوری ۱۹۲۰ء
تقریباً ۳ سال ۹ ماہ

۲۔ گرفتاری: ۱۰ دسمبر ۱۹۲۱ء
سزا: ۹ فروری ۱۹۲۲ء
رہائی: ۴ جنوری ۱۹۲۳ء
مقدمے کی مدت شامل کر کے تقریباً ایک سال ایک ماہ

۳۔ گرفتاری: ۲۱ اگست ۱۹۳۰ء
رہائی: ۲۷ جنوری ۱۹۳۱ء
تقریباً ۶ ماہ

۴۔ گرفتاری: ۱۲ مارچ ۱۹۳۲ء
رہائی: ۱۱ مئی ۱۹۳۲ء
۲ ماہ

۵۔ گرفتاری: ۳ جنوری ۱۹۴۱ء
رہائی: ۴ دسمبر ۱۹۴۱ء
تقریباً ۱۱ ماہ

۶۔ گرفتاری: ۹ اگست ۱۹۴۲ء
رہائی: ۱۵ جون ۱۹۴۵ء
۳ سال ۲۴ دن

کل مدت: ۹ سال ۷ ماہ ۲۴ دن
یعنی: ۳۵۱۹ دن

عمر کی کل مدت: ۴۸ سال ۷ ماہ ۱۰ دن
یعنی: ۲۵۰۴۰ دن تقریباً ۷۰ سال

مذکورہ بالا تفصیل میں مولانا کی پہلی نظر بندی کے ماسوا دیگر تمام گرفتاریوں کی تاریخیں درست ہیں۔ لیکن مدت کے تعین میں اعظمی صاحب سے ہر جگہ سہو ہوا ہے۔ انھوں نے گرفتاری اور رہائی کے

چار سال کے بعد ۲۷ دسمبر ۱۹۱۹ء کو رہا ہوئے۔

مالک رام صاحب حقیقت کے کافی قریب تو ضرور پہنچے لیکن راہ میں کئی ٹھوکریں کھائے۔ مولانا چار سال نہیں بلکہ تین سال دو ماہ اور کچھ دنوں کے بعد رہا ہوئے اور ۲۷ دسمبر ۱۹۱۹ء کو نہیں بلکہ یکم جنوری ۱۹۲۰ء کو رہا ہوئے۔ ۲۷ دسمبر کی تاریخ مالک رام صاحب خدا جانے کہاں سے اور کیسے لائے۔ مولانا رانچی میں پانچ ماہ تک آزاد رہے، اس سلسلے میں مالک رام صاحب حقیقت کے کافی قریب ہیں۔ مولانا پانچ نہیں بلکہ چھ ماہ تک آزاد رہے کہ اکتوبر ۱۹۱۹ء کی کسی تاریخ کو نظر بند ہوئے۔

اپنی نظر بندی کا تذکرہ کرتے ہوئے ”قول فیصل“ میں مولانا خود ہی کہتے ہیں: ”مجھے یاد ہے کہ جب میں اکتوبر ۱۹۱۴ء میں نظر بند کیا گیا اور بہار گورنمنٹ کے حکام اور پولیس افسر (جس کا تعلق اردو زبان کے بمقابلہ بنگالی سے زیادہ ہے) تلاشی کے لیے آئے تو انھوں نے میری تمام کتابوں کو بھی ایک خوفناک لٹرچر سمجھ کر نہایت احتیاط کے ساتھ قبضے میں کر لیا۔ یہ تمام کتابیں عربی اور فارسی زبانوں میں تھیں۔ اور تاریخ، فقہ، فلسفہ کا معمولی مطبوعہ ذخیرہ تھا جو بازاروں میں فروخت ہوتا رہتا ہے۔ صرف ایک کتاب ”مطاب عالیہ“ نامی قلمی تھی۔ جو سب سے پر اسرار سمجھی گئی۔ لطف یہ ہے کہ ان کی فہرست نوپتی کمشنر کی درخواست سے مجھے ہی مرتب کرنی پڑی۔“

مولانا کو اپنی نظر بندی کا نہ صرف مہینہ یاد ہے بلکہ کتابوں کی فہرست اور قلمی کتاب کا نام تک مولانا نے لکھ دیا ہے۔ جس اعتماد اور تفصیل کے ساتھ انھوں نے اپنی نظر بندی کا ذکر کیا ہے اس کے بعد کسی شک و شبہ کی گنجائش نہیں رہ جاتی ہے کہ انھیں اکتوبر ۱۹۱۴ء کی کسی تاریخ کو نظر بند کیا گیا نہ کہ آخر مارچ یا اپریل کے پہلے ہفتے میں۔

غالباً ۸ اکتوبر ۱۹۱۴ء کو مولانا نظر بند کیے گئے۔ مالک رام صاحب شاید ۸ اکتوبر کی جگہ ۸ جولائی لکھ گئے بہر حال تاریخ میں اختلاف ہو سکتا ہے، لیکن مولانا کے بیان سے اتنی بات طے ہوگئی کہ وہ اوائل مارچ یا اپریل ۱۹۱۴ء کے پہلے ہفتے میں نظر بند نہیں کیے گئے۔

اگر ۸ اکتوبر ۱۹۱۴ء مولانا کی تاریخ نظر بندی تسلیم کر لی جائے، تو کل مدت نظر بندی ۳ سال ۲ ماہ ۲۵ دن ہوتی ہے۔ اعظمی صاحب نے مولانا کی پہلی نظر بندی کی مدت (غالباً ۷ اپریل ۱۹۱۴ء سے) ۳ سال ۹ ماہ تحریر کی ہے، یہ غلط ہے۔ اگر ۷ اپریل ۱۹۱۴ء ہی کو مولانا کی اولین نظر بندی کی تاریخ تسلیم کر لیا جائے تو بھی نظر بندی کی مدت ۳ سال ۸ ماہ ۲۵ دن ہوتی ہے نہ کہ ۳ سال ۹ ماہ جیسا کہ اعظمی صاحب نے لکھا ہے۔ مولانا رانچی ہی میں نظر بند ہوئے اور وہیں سے رہا بھی ہوئے۔

اعظمی صاحب کے حساب سے مولانا کی اولین نظر بندی کی کل مدت ۱۳۷۵ دن

تھی۔ اور میرے (اکتوبر ۱۹۱۴ء کے مطابق) حساب سے ۱۱۸۱ دن مولانا نظر بند رہے۔ مولانا کی باقی پانچ گرفتاریوں اور سزا کی تاریخیں اعظمی صاحب نے درست لکھی ہیں۔ لیکن مدت کے حساب میں ان سے سہو ہوا ہے۔

مولانا کی دوسری گرفتاری ۱۰ دسمبر ۱۹۲۱ء کو ان کے مکان (کلکتہ) سے ہوئی۔ اور وہ ۳۹۳ دن یعنی ایک سال ۲۸ دنوں کے بعد علی پور جیل کلکتہ سے رہا ہوئے لطیف صاحب نے قید کی کل مدت ۳۹۵ دن یا ایک سال ایک ماہ بتائی ہے، جو غلط ہے کیوں کہ اس میں دو روز کا اضافہ ہے۔

تیسری گرفتاری کلکتہ میں میرٹھ ضلع مجسٹریٹ کے جاری کردہ وارنٹ پر ۲۱ اگست ۱۹۳۰ء کو ہوئی۔ کچھ دنوں تک وہ میرٹھ جیل میں رہے پھر گوئڈہ جیل منتقل کر دیے گئے۔ جہاں سے وہ ۱۴۰ دن یعنی ۵ ماہ ۸ دن کی کل سزا کاٹ کر رہا ہوئے۔ اعظمی صاحب نے قید کی مدت ۱۶ ماہ لکھی ہے جو غلط ہے۔ ہاں سزا البتہ چھ ماہ کی ہوئی تھی۔ چوتھی بار دہلی میں گرفتار اور وہیں سے رہا ہوئے۔ سزا کی مدت دو ماہ رہی۔

۳ جنوری ۱۹۳۱ء کو الہ آباد اسٹیشن پر مولانا پانچویں بار گرفتار ہوئے۔ گیارہ ماہ تین دن یعنی ۳۳۶ دن کی سزا کاٹ کر مولانا شام ساڑھے چار بجے نیپنی جیل سے رہا ہوئے۔ اعظمی صاحب کے

مطابق قید کی مدت "تقریباً گیارہ ماہ" تھی۔

مولانا چھٹی اور آخری بار بمبئی میں گرفتار ہوئے اور ۲ سال ۱۰ ماہ ۸ دن یعنی ۱۰۴۱ دن کے بعد بانکھڑا جیل سے رہا ہوئے۔ اعظمی صاحب نے قید کی مدت ۳ سال ۲۴ دن یا ۱۱۱۹ دن لکھی ہے، جو قطعی غلط ہے۔ پنڈت نہرو کے مطابق بھی وہ ۱۰۴۱ دن قید رہ کر مولانا کے ساتھ ہی، لیکن دوسری جیل سے رہا ہوئے اور یہی درست ہے۔

اعظمی صاحب سے میزان میں بھی ملتی ہوئی ہے۔ انھوں نے کل مدت قید ۱ سال ۷ ماہ ۲۴ دن یعنی ۳۵۱۹ دن غور کی ہے۔ جب کہ ان کی دی گئی تفصیل کے مطابق اسے ۹ سال ۵ ماہ ۲۴ دن یعنی ۳۴۵۹ دن ہونا چاہیے۔ اسے ثابت کی غلطی نہیں تسلیم کیا جاسکتا کیونکہ رکن کی غلطی سے بجائے "۵ ماہ" کے "۷ ماہ" لکھا گیا تو کم از کم "۳۴۵۹ دن" صحیح لکھا جانا چاہیے تھا، نہ کہ "۳۵۱۹ دن" جیسا کہ لکھا گیا ہے۔ لہذا یہ کاتب، نہیں بلکہ اعظمی صاحب کی غلطی ہے یا مرنھوں نے حساب برابر رکھنے کے لیے ان بوجھ کر "غلطی" کی ہے۔

اعظمی صاحب نے مولانا کی عمر کی مدت ۶۸ سال ۷ ماہ ۱۰ یا ۱۰۹ دن می ہے۔ یہ بھی غلط ہے۔ اس لحاظ سے لانا کی تاریخ پیدائش ۱۲ مئی ۱۸۸۹ء لیتی ہے۔ مولانا کی تاریخ پیدائش ۷ یا ۲ اگست ۱۸۸۸ء ہے۔ اس اعتبار

سے مولانا کی عمر ۶۹ سال ۴ ماہ ۵ دن یعنی ۲۵۳۰۵ ہوئی۔ معلوم نہیں کہ اس سے اعظمی صاحب نے مولانا کی تاریخ پیدائش ۱۲ مئی ۱۸۸۹ء نکالی ہے وہی جانیں۔ مولانا کل ۲۵۳۰۵ دن زندہ رہے نہ کہ بقول اعظمی صاحب ۲۵۰۴۰ دن۔ مولانا کی جملہ گرفتاریوں اور سزائوں کی تفصیل ذیل میں تحریر کرتا ہوں:

۱۔ رانچی کی نظر بندی: ۸ اکتوبر ۱۹۱۴ء
رہائی: یکم جنوری ۱۹۲۰ء

۳ سال ۲ ماہ ۲۵ دن

۲۔ گرفتاری: ۱۰ دسمبر ۱۹۲۱ء
رہائی: ۴ جنوری ۱۹۲۳ء

۱ سال ۲۸ دن

۳۔ گرفتاری: ۲۱ اگست ۱۹۳۰ء
رہائی: ۲۷ جنوری ۱۹۳۱ء

۵ ماہ ۸ دن

۴۔ گرفتاری: ۱۲ مارچ ۱۹۳۲ء
رہائی: ۱۱ مئی ۱۹۳۲ء

۲ ماہ

۵۔ گرفتاری: ۳ جنوری ۱۹۳۱ء
رہائی: ۴ دسمبر ۱۹۳۱ء

۱۱ ماہ ۳ دن

۶۔ گرفتاری: ۹ اگست ۱۹۴۲ء
رہائی: ۱۵ جون ۱۹۴۵ء

۲ سال ۱۰ ماہ ۸ دن

کل مدت قید: ۸ سال ۸ ماہ ۱۲ دن
یعنی: ۳۱۷۲ دن

عمر کی کل مدت: ۴۹ سال ۴ ماہ ۵ دن
یعنی: ۲۵۳۰۵ دن

بہر حال اس حساب سے بھی (تقریباً)

وہی نتیجہ نکلا یعنی مولانا کی زندگی کا ہر ساتواں دن کم و بیش قید خانے کے اندر گزرا۔ لیکن زیادہ بہتر ہوگا اگر یہ کہا جائے کہ زندگی کا ہر آٹھواں دن جیل میں گزرا۔ مولانا کی پہلی نظر بندی کی تاریخ کے قطعی تعین میں دو ایک روز کا فرق ہو سکتا ہے، اس سے زیادہ کا امکان نہیں ہے۔

حوالے:

۱۔ مولانا آزاد کی گرفتاریاں اور سزائیں (عبد اللطیف اعظمی) صفحہ ۴۲ ماہنامہ ایوانِ اردو، دہلی۔ ابوالکلام آزاد نمبر دسمبر ۱۹۸۸ء

۲۔ غبارِ خاطر، صفحہ ۳۵ کا حاشیہ، "تیسرا ایڈیشن، ساہتیہ اکادمی، نئی دہلی۔

۳۔ مولانا آزاد، بحیثیت صحافی (مالک لام) صفحہ ۸۵، ماہنامہ آج کل، مولانا آزاد نمبر، نومبر ۱۹۸۸ء۔

۴۔ قولِ فیصل (مولانا آزاد) صفحہ ۲۲۸، مولانا ابوالکلام آزاد نمبر، ماہنامہ ایوانِ اردو، دہلی۔ دسمبر ۱۹۸۸ء

۵۔ DISCOVERY OF INDIA: JAWAHAR LAL NEHRU, THE SIGNET PRESS CALCUTTA, FST. EL-1946, P. 692.

کردار کی تلاش میں

آئیے اندر تشریف لے آئیے۔
معاف کیجیے گا آپ کو تھوڑا انتظار
کرنا پڑا۔ حالانکہ میں آپ ہی کا منتظر تھا۔
گھنٹی کی آواز میں نے فوراً سن لی تھی۔
لیکن روشنی کا بندوبست کر رہا تھا۔ جب
گھر میں کوئی مہمان آئے تو تھوڑی بہت
روشنی ضرور ہونا چاہیے۔ یہ کیا کہ ہر
طرف اندھیرا۔ ہر گوشے میں تاریکی۔
آئیے آئیے روشنی کم ضرور ہے مگر آپ
کو کوئی پریشانی نہیں ہوگی یہاں۔
ذرا دیکھ کر۔ یہاں گندی مالی بھی ہے اور
زمین بھی کچھ ہموار نہیں ہے۔ ابھی جب میں
آپ کو لینے جا رہا تھا تو یہیں پر لو کھڑا یا
تھا۔ حالانکہ اتنا اندھیرا بھی نہیں ہے۔
اور پھر میں تو یہاں برابر آیا کرتا ہوں لیکن
ایسا ہونا ہے کبھی کبھی اس جگہ ٹھوکر لگتی ہے
جہاں اس کی قطعاً امید نہ ہو۔ پھر بھی
آئیے میں آپ کا ہاتھ تھام لوں۔ یہ دیکھیے
یہاں سیڑھیاں بنی ہوئی ہیں لیکن جس
مسالے سے اینٹیں جوڑ کر ان کو بنایا گیا
تھا وہ بہہ گیا۔ اب کے بارش بھی تو خوب ہوئی۔
اے آپ رک کیوں گئے۔ اپنا ہاتھ
بھی چھڑا لیا آپ نے۔ آپ کا چہرہ کیوں
جگڑ رہا ہے۔ اوہ، اب سمجھا۔ یہ آوازیں۔
آپ ڈریے نہیں۔ اور پھر جس شخص سے
ملاقات کے لیے آپ آتے ہیں یہ اُسی کی

آوازیں ہیں۔ بڑی بھیاںک ہیں نا۔ پاگلوں
کی طرح چلا رہا ہے وہ۔ لیکن آپ بالکل
پریشان نہ ہوں۔ تھوڑی دیر میں قبرستان
جیسی خاموشی چھا جائے گی یہاں۔ میں
نہیں ڈرتا ان آوازوں سے۔ ایک مدت
سے سنتا آرہا ہوں۔ پڑوس میں ہی رہتا
ہوں میں۔ وہ ٹوٹی ہوئی دیوار ہے اس
کے دوسری طرف۔ ایک چھوٹا سا میدان بھی
ہے ہمارے گھر اور اس دیوار کے درمیان۔
لیکن جب یہ شور بلند ہوتا ہے تو اس
ٹوٹی ہوئی دیوار کو پار کر کے، میدان کے
خلا کو پر کرتا ہوا میرے گھر کی دیواروں سے
نیچے اتر جاتا ہے۔ یقین کیجیے یہ شور سن
کر میرے گھر کے دروہام بھی خاموش
ہو جاتے ہیں۔ ہاں کیوں نہیں اس پاس
اور لوگ بھی رہتے ہیں۔ ایسی بات نہیں
ہے یہ انسانوں کی ہی بستی ہے لیکن اس
مثنیٰ دور نے ہم کو ایک دوسرے سے
بے تعلق کر رکھا ہے۔ یہ برق رفتار ہیں۔
یہ راتوں رات منزل پالینے کی خواہش ہمیں
ارد گرد دیکھنے کی مہلت ہی کہاں ملتی ہے۔
ہاں یہ ضرور ہے کہ اب آپ کو
انتظار کرنا پڑے گا۔ جب یہ آوازیں بند
ہو جائیں گی تب ہی اس سے ملاقات
ہو سکے گی۔ میرے خیال میں کھڑے ہو کر انتظار
کرنے سے بہتر ہے کہ بیٹھا جائے۔ آئیے

ادھر اس کمرے میں آجائیے۔
کیا کروں ان آوازوں سے بچھا چھڑا
کے لیے کھڑکیاں بھی بند نہیں کر سکتا۔ کس قدر
سخت گرمی ہے۔ موسم بھی بڑا عجیب ہے ہم
چیز اپنی طاقت کے مظاہرے پر آمادہ ہے
بادل سمندروں سے پانی لے کر دریاؤں پر برسے
ہیں۔ دریا اپنے سینے میں اٹھنے والے نفرت
کے شعلوں کو کناروں پر اُگل دیتا ہے ہوا میں
اپنے ساتھ نہ جانے کیا کیا اُڑا لے جاتی ہیں
اور سورج وہ تو سب سے زیادہ ظالم ہے۔
راستوں کو اس قدر گرم کر دیتا ہے کہ چلنا
دشوار ہو جاتا ہے۔

اور ہاں، ایک بات اور بتانا ہے کہ
یہ دورہ کبھی کبھی بہت طویل ہو جاتا ہے۔
ساری ساری رات گزر جاتی ہے۔ کئی کئی دن
گزر جاتے ہیں۔ لیکن آپ فکرمند نہ ہوں۔
یہاں آپ کو کوئی تکلیف نہیں ہوگی۔ سوائے
اس کے کہ یہ آوازیں آپ کی سماعت سے
ٹکرائی رہیں۔ وہ بھی اگر بجلی آگئی تو میں یہ
کھڑکیاں اور دروازہ بند کر دوں گا۔
آپ کھڑے کیوں ہو گئے۔ بیٹھیے نا آرام
سے بیٹھیے۔ جانا چاہ رہے ہیں آپ۔ اپنے کمرے
سے ملے بغیر۔ اے صاحب ناحق ناراض



ہو رہے ہیں آپ۔ میں آپ کی ملاقات کسی پاگل سے نہیں کروا رہا ہوں۔ ہاں اس گھر میں اور لوگ بھی رہتے ہیں لیکن اس وقت یہاں موجود نہیں ہیں۔ اور اگر ہوتے بھی تو ان آوازوں کو بند کروانے کی کوشش کوئی نہ کرتا۔ آپ کو یہ بے رنگ دیواریں اچھی نہیں لگ رہیں۔ آپ کو ان سے کیا لینا دینا آپ تو اپنے کردار سے ملنے آتے ہیں بس۔ ٹھیک ہے اگر آپ بضد ہیں تو ضرور جاسیے لیکن بس اتنا ٹھہر جاسیے کہیں آپ کو ایک کہانی سنا سکوں۔ اختصار کے ساتھ۔

لیجیے بجلی بھی آگئی۔ میں یہ دروازہ اور کھڑکیاں بند کیے دیتا ہوں۔

ویسے تو وہ انسان آپا رہا ہوتا ہے جس کا کوئی عضو بیکار ہو۔ لیکن ان کے علاوہ کچھ ایسے لوگ بھی انھی میں شمار کیے جاتے ہیں جو مکمل ہوتے ہیں۔ یہ وہ لوگ ہوتے ہیں جو ہاتھ پاؤں سلامت ہوتے ہوئے بھی وہاں نہیں پہنچ پاتے جہاں ان کی ضرورت ہو۔ اسے آپ پھر ناراض ہونے لگے۔ میں آپ کو نصیحت نہیں کر رہا نہ ہی کوئی تقریر کر رہا ہوں۔ یہ الفاظ آپ کے کردار کی زبان سے ادا ہوتے تھے لیکن بہت پہلے۔ جب یہ شخص بالکل ٹھیک تھا۔ ہم لوگ ہم جماعت ہونے کے ساتھ ساتھ گہرے دوست بھی تھے۔ قدرت نے اعجاز کو بہت اچھا ذہن عطا کیا تھا۔ وہ تعلیم حاصل کرنے کی غرض سے شہر آیا تھا۔ غریب والدین کی اولاد تھا لیکن ماموں نے اس کی زندگی سنوارنے کا عہدہ کیا تھا۔ وہ بہت خوش تھا شہر اگر کھلی فضا حسین خواب سجانے کے لیے خوبصورت

ماحول سمجھی کچھ تھا شہر میں۔

پھر تھوڑے دنوں کے بعد یہ راز کھلا کہ ماموں اس کی نہیں بلکہ اپنی آپا رہج بیٹی کی زندگی سنوار رہے ہیں۔ اعجاز نے ہی بتایا تھا کہ عندلیب کا ایک ہاتھ بیکار ہے۔ گہری ہمدردی کا اظہار کیا تھا اس نے۔ پھر ایک دن اس نے بتایا کہ وہ عندلیب کے لیے اپنے دل میں محبت کا بیج پھوٹا ہوا محسوس کر رہا ہے۔ یہ محبت بھی عجیب جذبہ ہے۔ دل میں چپ چاپ اتر جاتا ہے۔ بغیر اجازت لیے بغیر کچھ کہے۔ اور اگر بھی اس کو ایسا کرنے میں کوئی دشواری پیش آنے کا خدشہ ہو تو ہمدردی کا روپ دھار کر دل میں اتر جاتا ہے پھر سب کے سامنے لباس اس طرح تبدیل کرتا ہے کہ کسی کو کچھ بھی نظر نہیں آتا۔

میں کہانی سے تھوڑا ہٹ گیا تھا معافی چاہتا ہوں۔ ہاں تو پھر میں نے دیکھا کہ اعجاز کے دل کا وہ بودا جوان ہو گیا ہے۔ اور میں نے ہی نہیں بلکہ اس کے ہر ساتھی نے دیکھا ہو گا۔ کیوں کہ اس کی سبز سبز ڈالیاں اعجاز کی آنکھوں سے باہر جھولتی نظر آتی تھیں۔ اس کی رفتار میں ایک نشتر سا محسوس ہوتا تھا جیسے کوئی خوشبوؤں کے شہر سے گزر رہا ہو۔

اس کے بعد اعجاز پہلے سے زیادہ محنت کرنے لگا تھا۔ وہ اکثر کہا کرتا کہ اب میں اپنے لیے نہیں عندلیب کے لیے سب کچھ کرتا ہوں۔ وہ کہتا تھا کہ عندلیب بہت اُداس رہتی ہے۔ چھوٹی ٹہنوں کے لیے رشتہ آتے ہیں لیکن اس کے لیے کوئی

رشتہ نہیں آتا۔ جیسے وہ موجود ہی نہ ہو۔ پھر ایک دن اعجاز نے اس کے ہاتھ کا بُنا ہوا سوٹر مجھے دکھایا تھا۔ بہت خوبصورت تھا وہ۔ اس کو دیکھ کر تصور میں ایک بیکر اُبھرا تھا۔ لیکن عندلیب اس سے بہت زیادہ حسین تھی۔ کچھ چہرے ایسے ہوتے ہیں جن پر پڑتے ہی نگاہیں عقیدت سے جھک جاتی ہیں۔ ایسا ہوتا ہے نا عندلیب بھی ایسی ہی تھی۔ پاکسینزہ پاکسینزہ سی۔ منور چہرے والی۔

اعجاز نے اپنے ماموں کو اور عندلیب کو بھی یقین دلایا تھا کہ وہ بے وفائی نہیں کرے گا۔ پھر ہم لوگ الگ ہو گئے تھے۔ کامیاب زندگی گزارنے کے لیے کسی خاص میدان کا انتخاب ضروری تھا۔ اور اتفاق سے گہرے دوست ہوتے ہوئے بھی ہم لوگوں نے الگ الگ میدانوں کا انتخاب کیا۔

ایک سال پہلے جب اس شہر میں قدم رکھا تو اُمید بھی نہیں تھی کہ اعجاز سے ملاقات ہوگی۔ اور وہ بھی اس حالت میں۔ اچھا ہوتا اگر اعجاز مجھے نہ ملتا۔

یہاں وہ ایک چوراہے پر ملا تھا۔ پہچاننا مشکل تھا اس کو۔ لیکن میں نے اس کے چہرے کا ہر نقش بہت قریب سے دیکھا تھا اس لیے فوراً پہچان لیا۔ اس کا اور کوئی بُرا نا سا تھی شاید نہ پہچان پاتا۔ بڑھا ہوا شیو۔ ہاتھ میں چھڑی۔ گرمیوں کے دن تھے لیکن اس کے جسم پر سوٹر تھا۔ وہی سوٹر جو عندلیب نے بنایا تھا۔ لیکن اس کی جان نکل چکی تھی سارے رنگ اڑ چکے تھے۔ دامن اعجاز کے بار بار کھینچنے کے سبب

گھنٹوں تک پہنچ رہا تھا۔ حالانکہ وہ اس وقت بھی پاگل نظر آ رہا تھا مگر اب سے بہتر تھا۔ اُسی نے مجھے بتایا تھا کہ جب وہ ایم۔ بی۔ بی۔ ایس کے آخری سال میں تھا تو اسے خبر ملی کہ عندلیب نے خواب اور گولیاں کھا کر خودکشی کر لی۔ اسے کسی نے اعجاز کی طرف سے بدگمان کر دیا تھا اور اُس کی زندگی کی ڈور تو اعجاز کے وعدے سے ہی بندھی تھی۔ اس نے اپنا وعدہ توڑا اُس کی زندگی کی ڈور ٹوٹ گئی۔

بغیر کیوں چلا گیا۔ جاتے وقت اُس کا لباس بھی پسینے سے تر تھا۔ نجانے کیوں۔ پنکھا تو پوری رفتار سے چل رہا تھا۔ اور وہ چیخیں کیسی تھیں۔



کلیاتِ مکاتیبِ اقبال

(جلد اول)

اقبال ایک عظیم شاعری نہیں اپنے جہد کے ایک بڑے دانشور اور مفکر بھی ہیں ان کے خطوط ان کی شاعری ہی کی طرح ان کی فکر و دانش کا مرقع ہیں بلکہ خطوط میں ان کی ہر جہت شخصیت کے سبب سے ایسے پہلو بھی نمایاں ہوئے ہیں جن کا اخبار اس اہمیت کے ساتھ ان کے کلام میں نہیں ہو سکا ہے۔

اقبال کا معلقہ تعارف بہت وسیع تھا۔ ان کے سینکڑوں مکتوب الیہم میں والیان ریاست، فاضلِ عصر اور رہنمایانِ وقت سے لے کر ان کے خدام خاص علی بخش تک کا نام شامل ہے۔ ان کے کلمے ہوئے تقریباً ڈیڑھ ہزار خطوط اب تک دریافت ہو چکے ہیں اور یہ سلسلہ ابھی جاری ہے۔

جناب مظفر حسین برنی نے علامہ اقبال کے خطوط کو تاریخی ترتیب سے جمع کیا ہے۔ جن خطوط کی تاریخیں بعض مجموعوں میں غلط چھپ گئی تھیں نئی تحقیق کی روشنی میں وہ درست کر دی گئی ہیں۔ جن خطوط پر تاریخ درج نہیں تھی ان کا زمانہ تحریر اندرونی اور بیرونی شہادتوں کی مدد سے متعین کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

”کلیاتِ مکاتیبِ اقبال“ کی جلد اول میں علامہ اقبال کے ۱۸۹۹ء سے ۱۹۱۸ء تک لکھے ہوئے تین سو اقیس (۳۱۹) خطوط شامل ہیں۔ ان میں سے ایک سو تیس (۱۳۳) خطوط کے عکس بھی دیے گئے ہیں اور ایک خط غیر مطبوعہ ہے۔

یہ خطوط نہ صرف علامہ اقبال کی فکر و دانش کا مرقع اور ان کی عالمانہ شخصیت کا آئینہ ہیں بلکہ ان میں ان کی نجی زندگی کے وہ گوشے بھی نمایاں ہو گئے ہیں جن تک کسی اور ذریعے سے رسائی مشکل تھی۔

ترتیب : سیٹ مظفر حسین برنی

صفحات : ۱۳۰۸

قیمت : ۱۵ روپے

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

اُس دن کے بعد اعجاز بالکل خاموش رہنے لگا تھا۔ اور اب تو اُس کی حالت دیکھی نہیں جاتی۔ وہ خود کو اپنا ج کہتا ہے۔ حالانکہ وہ بالکل ٹھیک ہے۔ اُس کے جسم میں اب بھی اتنی ہی طاقت ہے جتنی ایک عام آدمی کے جسم میں ہونا چاہیے۔

ارے آپ ایک دم کھڑے ہو گئے۔ ابھی کہانی ختم کہاں ہوئی ہے۔ اب آپ ایک لفظ نہیں سن سکتے مگر کیوں۔ آپ کو چھڑی لادوں۔ کیا کہہ رہے ہیں آپ۔ ارے بیٹھ جائیں ورنہ گر پڑیں گے۔

نیچارہ کردار کی تلاش میں آیا تھا۔ اپنے پیروں سے چل کر۔ بغیر کسی سہارے کے۔ لیکن واپسی پر قدم لٹکھڑا رہے تھے۔ چھڑی ہاتھ میں تھی پھر بھی اُس کو دیوار کا سہارا لینا پڑا۔ نجانے کیوں۔ وہ اعجاز سے ملے

طبعی عمر کی حد

کچھ عرصہ قبل کرمان میں ایک ایسے بوڑھے شخص کو دیکھا گیا جو ماہِ رمضان کے روزے رکھنے پر قادر نہ ہونے کی وجہ سے فدا کی بابت پوچھ رہا تھا جب اُس کی عمر کے بارے میں دریافت کیا گیا تو اُس نے اپنی عمر ایک سو اسیس (۱۲۹) برس بتائی۔

ہمارے روزمرہ کے مشاہدے میں طویل عمر کے افراد بے حد کم آتے ہیں عام طور پر طویل عمر سو ایک برس ہوتی ہے۔ ابتدا میں کرمان کے جس ضعیف کا ذکر آیا اس طرح کے افراد کو ہم نوادرات و عجائبات میں شمار کر سکتے ہیں۔

لیکن طویل عمر کے مسئلے پر ہمارے ذہن میں جو پہلا سوال جنم لیتا ہے وہ یہ کہ کیا طبعی عمر کے لیے کوئی حد معین ہے یا آج کی فزیا لوجی اس بارے میں کیا کہتی ہے؟ ماہرین کہتے ہیں کہ ایک چھوٹی سی بیٹری کی عمر معین ہے۔ مثلاً چوبیس گھنٹوں کے مسلسل استعمال سے اس کی توانائی ختم ہو جاتی ہے۔ ایک بلب ہزار گھنٹے جلنے کے بعد فیوز ہو جاتا ہے۔ یعنی انسان کی بنائی ہوئی چیزوں کی عمر معین ہے۔ لیکن اگر ان کی اچھی طرح دیکھ بھال ہو تو عمر کچھ اور بڑھ جاتی ہے۔

دنیاے طبیعیات میں بھی مختلف قسم کی عمریں موجود ہیں۔ ایٹم کے دل میں کچھ اس قسم کے ذرات پلتے جاتے ہیں جن کی عمر

سیکند کا ہزارواں حصہ ہے۔ اور کبھی تو ان کی عمر صرف سیکند کا سو ملینواں حصہ ہوتی ہے لیکن اس کے مقابلے میں کرۂ ارض کی عمر کا اندازہ پانچ ہزار ملین سال لگایا جاتا ہے۔ آئیے اب دیکھیں کہ کیا طبیعیات کے دامن میں پرورش پانے والے موجودات کی عمر بھی صنعتی مصنوعات کی عمر کے مانند ہے یا مثلاً ایک انسان کی عمر اوسطاً ۸۰ برس، کبوتر کی ۱۵ برس، کیڑے کی چند جینے، چنار کے درخت کی عمر ۱۵۰ سال، بھول کے پودے اور بیل کی عمر ۶ ماہ ہے۔

مانی میں کچھ دانشوروں کا خیال تھا کہ زندہ موجودات میں طبعی عمر کا ایک نظام موجود ہے۔ مثلاً پادلوٹ کے خیال میں انسان کی طبعی عمر تین سو سال، مچینکوف کے خیال میں ڈیڑھ سو سال جرمن ڈاکٹر فلداند انسان کی طبعی عمر کو دو سو برس قرار دیتا ہے مشہور فزیولوجسٹ فلوگر کا اعتقاد تھا کہ انسان چھ سو سال زندہ رہ سکتا ہے اور انگریز فلسفی بیکن نے اس کو بڑھا کر ایک ہزار سال تک پہنچا دیا۔ لیکن اس دور کے ماہرین علم الاعضاء نے ان خیالات کی تردید کر کے یہ ثابت کر دیا کہ انسان کی طبعی عمر کی حد معین کرنا غلط ہے۔

کولمبیا یونیورسٹی کے استاد پروفیسر اسمیس کہتے ہیں ”جس طرح صوتی دیوار ٹوٹ

گئی اور آواز کی سرعت سے بھی زیادہ تیز رفتار سواریاں اور ذرائع نقل و حمل ایجاد ہو گئے اسی طرح ایک دن انسانی عمر کی حدیں بھی ٹوٹ جائیں گی اور ہم نے اب تک جتنی عمر کا شاہد کیا ہے وہ اُس سے بھی آگے بڑھ جائے گی۔“

اس کو ثابت کرنے کے لیے جو ذیل پیش کی جاسکتی ہے وہ بعض سائنسدانوں کے وہ تجربے ہیں جو انھوں نے مختلف حیوانوں اور نباتات پر اپنی لیبارٹریز میں انجام دیے انھوں نے تجربہ گاہ کی ایک مخصوص فضا اور کیفیت میں زندہ موجود کی عمر کو بارہ گنا بڑھانے میں کامیابی حاصل کی۔ مثلاً جس پودے کی عمر معمولاً دو ہفتے سے زیادہ نہیں اس پر جو تجربے کیے گئے ان سے یہ بات ثابت ہو گئی کہ اُس کی عمر کو چھ مہینے تک بڑھایا جاسکتا ہے۔

دوسری آزمائش پھلوں پر بیٹھنے والی ایک مکھی پر کی گئی جس کی عمر بہت ہی کم ہے سائنس دان اس کی عمر کو نو سو گنا بڑھانے میں کامیاب ہو چکے ہیں۔ ان کا کہنا ہے کہ انسان کی عمر میں بھی اگر اس قسم کا عجیب اور فارق العادت اضافہ کر دیا جائے تو ایک انسان ہزاروں برسوں تک زندہ رہ سکتا ہے۔ البتہ عام طور سے لوگوں کو اتنی طولانی زندگی کی آرزو نہیں ہے۔ بالفرض اگر ہم اتنی طولانی عمر کو قبول کرنے پر آمادہ بھی ہو جائیں تو زیر اتنے بہت سے طویل العمر انسانوں کو قبول کرنے کی صلاحیت نہیں رکھتی۔ اس کے باوجود علم الحیات کے ماہرین انسانی عمر

نے کے مسئلے پر انتہائی محنت سے تحقیق ہے ہیں۔ اگر یہ ممکن نہ ہوتی اور عمر کی حد معین ہوتی تو یہ ساری تحقیق اور محنت بے سود معلوم ہوتی۔

غذائی امور کے ماہرین کا کہنا ہے کہ عمر تغذیہ کے طریقے اور اقلیمی شرائط ربی تعلق رکھتی ہے۔ وہ لوگ شہد کی کی ملکہ پر جو دوسری شہد کی مکھیتوں کی گنا زیادہ عمر رکھتی ہے تحقیقی کام کے نتیجے پر پہنچے ہیں کہ اس کی طویل عمر کا یہ ہے کہ مزدور شہد کی مکھیاں اپنی ملکہ کی شہد کا جو سہر فراہم کرتی ہیں جب کہ خود لیے عام طور پر شہد پر انحصار کرتی ہیں۔ نچہ غذائی امور کے ماہرین کا خیال ہے کہ غذا ”جو سہر شہد“ کو زیادہ مقدار میں فراہم کے انسانی عمر کو کئی گنا بڑھایا جاسکتا

ماہر نفسیات کہتے ہیں کہ انسان کی عمر کافی حد تک اس کے طرز فکر اور اند سے وابستگی رکھتی ہے تعمیری، مطمئن، اودہ اور پرسکون افکار و عقائد کے لیے انسان کی عمر میں اضافہ ممکن ہے۔ بعض ڈاکٹروں کا عقیدہ ہے کہ بڑھاپا طرح کی بیماری ہے، جو انسان کے بدن شریانوں یا فائبرولیسیم میں اختلال کی بنا پیدا ہوتی ہے، اگر ہم غذا کے صحیح استعمال و موثر دواؤں کے ذریعے ان اسباب و علل غالب آجائیں تو بڑھاپے کو شکست دے کر ایک طولانی عمر کے مالک بن سکتے ہیں۔ آج جب کہ انسان کے لیے آسمان و دروازے کھل چکے ہیں اور خلائی سفر

کا سلسلہ بھی شروع ہو چکا ہے طویل عمر کے مسئلے پر اور بھی زیادہ توجہ کے ساتھ تحقیق شروع کر دی گئی ہے کیوں کہ یہ بات تقریباً طے ہو چکی ہے کہ ہماری مختصر عمریں افلاک کے فاصلوں کو طے کرنے میں حارج ہیں۔ بعض اوقات اس بے کراں کائنات میں صرف ایک چھوٹا سا قدم اٹھانے کے لیے موجودہ خلائی سفینوں کے ذریعے کئی ہزار سال عمر کی ضرورت ہے، لہذا بعض سائنسداں عمر کو دوسرے طریقوں سے بڑھانے کے بارے میں سوچ رہے ہیں۔ اور وہ اس کام کے لیے انجمادی نظام کو استعمال کرنا چاہتے ہیں۔ اس کا انکشاف انسان پر پہلی مرتبہ ان زندہ موجودات کے مشاہدے سے ہوا جو طبعی انجماد کی حالت میں اپنی حیات کو باقی رکھے ہوئے تھے۔ مثلاً کچھ عرصے قبل قطبی برف کے تودوں کے درمیان ایک منجمد مچھلی ہاتھ آئی، اس پر جھی ہوئی برف کی پرتوں کی حالت بتا رہی تھی کہ اس مچھلی کی عمر پانچ ہزار برس ہے۔ پہلے یہ خیال ہوا کہ مچھلی مر چکی ہے لیکن جب اسے معتدل پانی میں ڈالا گیا تو ناظرین نے حیرت سے دیکھا کہ وہ مچھلی تیرنے لگی۔ معلوم یہ ہوا کہ مذکورہ مچھلی پانچ ہزار برسوں میں زندہ رہی، اگرچہ زندگی کی برائے نام رقیق کے ساتھ۔ یہیں سے محققین اس فکر میں پڑے کہ اگر یہی چیز انسان کے لیے بھی انجام دی جاسکے تو کتنا اچھا ہو مثلاً خلائی سفینہ کے مسافروں کو ان کے کہیں میں منجمد کر دیں، وقت مقررہ پر خود کار نظام کے ذریعے آہستہ آہستہ انھیں سابقہ حالت

میں لے آئیں۔ بعض معالج اس فکر میں ہیں کہ اس نظام کو ان بیماریوں کے لیے پیش کر دیں جن کے امراض کی دوائیں ابھی منکشف نہیں ہو سکی ہیں۔ مثلاً کینسر کے مریضوں کو انجمادی طریقے کار کے سبب گہری نیند سلا دیا جائے اور دوسو برس بعد جب حتماً اس مرض کی دوا ایجاد ہو چکی ہو تب انھیں دوبارہ سابقہ حالت میں پلٹا کر ان کا علاج کر دیا جائے، ان تمام منصوبوں، پیش کشوں اور تحقیقات سے پتا چلتا ہے کہ اس دور کے علم اور سائنس کے نقطہ نظر سے انسان اور زندہ موجودات کے طویل عمر کے لیے کوئی حد معین نہیں کی جاسکتی، بلکہ انسان خود ہی اس کی مقدار کو گھٹا اور بڑھا سکتا ہے۔



اس مضمون کی تیاری میں ایرانی عالم ناصر مکارم شیرازی کی کتاب ”بہار انقلاب“ سے مدد لی گئی ہے۔ ن۔ زرقوی

بقیہ:

غالب کی سرگزشت سیر و سیاحت

کے خط نمبر ۱۰ بنام بیخبر۔ غالب سفر لاہور کے لیے ۱۹ جنوری ۱۸۶۰ء کو روانہ ہوئے۔ ۲۶ جنوری کو لاہور پہنچے اور ۱۷ مارچ لاہور سے نکلے اور ۲۲ مارچ ۱۸۶۰ء کو دہلی واپس آئے۔ کہتے ہیں: ”چھ ساتھ ہفتے وہاں رہ کر دہلی آیا۔ یہاں آپ کا خط مقررہ ۸ مارچ پایا۔ اس لیے قریب قیاس ہے کہ یہ خط ۲۲ مارچ ۱۸۶۰ء کا ہو گا جو بیخبر کے مورخہ ۸ مارچ ۱۸۶۰ء کے جواب میں لکھا گیا۔“

نئی مطبوعات

فکر نو

ایڈیٹر: سید نیاز احمد

صفحات: ۱۹۴

قیمت: درج نہیں ہے

سال اشاعت: ۱۹۸۸ء

ملنے کا پتا: ڈاکٹر حسین کالج، جمیری گیٹ،

دہلی ۱۱۰۰۰۴۔

خلیل الرحمن اعظمی

(ترقی پسندی سے جدیدیت تک)

مصنف: ڈاکٹر اسلام عشرت

قیمت: ۵۰ روپے، ڈاکس ایڈیشن ۷۰ روپے

ناشر: دانش پبلیکیشنز، جی-۹۵، پی۔سی۔

کالونی، کنکر باغ، پٹنہ ۲۰۔

خلیل الرحمن اعظمی کی شخصیت اور

ان کے فن نقد دونوں پر بحث کے دروازے کھلے تو پھر بند نہ ہوتے۔ آج بھی جہاں ایک طرف اپنے خیمے میں خلیل کی تنقیدی بصیرتوں کا اعتراف کرنے والے ترقی پسند ناقدین محض سیاسی ترجیحات کی بنا پر ”فکرِ جدید“ کو خلیل الرحمن کی رجعت پسندی اور انحطاط پرستی کا جنون قرار دینے میں تامل نہیں کرتے تو دوسری طرف خلیل کے پیروں کا عالم یہ ہے کہ ان کے پاس فکرِ جدید کی آفاقی ہئیت، اردو ادب میں اس کی لازمی تخلیقی ادب میں اس کی ناگزیریت کی نشاندہی کرنے کا تنقیدی شعور پیدا نہیں ہوا ہے۔ جدیدیت کے دامن میں تجحید (SUBLIMATION) اور تشدید (INTENSIFICATION) کی خاصی کمی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اکثر صورتوں میں جدیدیت جمالیاتی معیاروں کے حصار میں مقید ایک

تخیلی پرواز سے زیادہ کچھ ثابت نہیں ہو پاتا۔

خلیل نے خود کہا ہے:

”صالح قسم کی جدیدیت وہ ہے جو وقت

اور ماحول کے فطری تقاضوں اور ادب کے اپنے

احساس و تجربے سے پیدا ہوتی ہے۔ یہ

جدیدیت غلامیوں میں نہیں ہوتی بلکہ

اس کی جڑیں روایت میں ہوتی ہیں۔“

(”نئے شعری رجحانات“ مضامین نو)

ڈاکٹر مغنی خلیل کو جدیدیت کا

پیش رو تسلیم کرتے ہیں مگر علمبردار نہیں

مانتے۔ میری سمجھ سے اردو ادب میں

جدیدیت کی علمبرداری خلیل کا حق ہے کہ

انہوں نے اردو ادب کو سیاسی شعور اور

بصیرت کے ساتھ ساتھ وقتی اور جماعتی

سیاست سے بلند کرنے میں ایک اہم کردار

ادا کیا۔ ڈاکٹر عشرت اسلام نے خلیل کے

حالات زندگی کی روشنی میں ان کی غزل گوئی

اور نظم نگاری اور اسلوب و بیان کی نشاندہی

کی ہے اور ان کے ادبی نقطہ نظر کا سنجیدہ

تنقیدی جائزہ لیا ہے۔ خلیل کو ویسے تو بہت

لوگ جانتے ہیں اور ان کے نام سے واقف

ہیں۔ لیکن انہیں ان کے تخلیقی کارناموں کی

بنیاد پر پہچاننے کے خواہش مند حضرات کو یہ کتاب

پسند آئے گی۔ جدید ادب سے تعلق رکھنے والوں کے لیے یہ

ایک ایسی کتاب ہے جو ان کے مطالعے کی ضرورت ان کی

دوست ثابت ہو سکتی ہے۔

شاہد رحیم

”فکر نو“ کا زیر نظر شمارہ تین برسوں

(۸۴-۱۹۸۵ء، ۸۷-۱۹۸۶ء اور

۸۹-۱۹۸۸ء) کا مشترکہ شمارہ ہے

اس لحاظ سے اس کی حیثیت ایک یادگار جریدہ

کی ہو گئی ہے۔ اس کے بیشتر صفحات گوشہ

جاوید و شش پر مشتمل ہیں جو اس کا

کے طالب علم بھی تھے اور پھر ۳۵ برس

(۸۵-۱۹۸۵ء) تک شعبہ اردو۔

استاد رہے۔ جاوید و شش نہ صرف

ایک اچھے شاعر، ناقد اور ماہرِ دکنیانہ

ہیں بلکہ ایک اچھے انسان بھی ہیں۔

مضمون نگاروں میں ضیاء فتح آباد

مرحوم، ستیش بتر، مرحوم، نموش سرحدی،

سید شریف الحسن نقوی، پروفیسر ظہیر

صدیقی، ڈاکٹر ذکیہ انجم، سید ضحیر حسن دہلوی،

اندرجیت لال وغیرہ کے نام شامل ہیں جو

کے مضامین میں جاوید صاحب کی شخصیت

اور ان کے ادبی و علمی کام پر تفصیلی روش

ڈالی گئی ہے۔ خود جاوید صاحب کا مضمون

”اینگلو سرب کالج سے ڈاکٹر ذاکر حسین کو

تک“ بہت ہی معلوماتی ہے۔ ڈاکٹر فخر

اردو ڈاکٹر نسیم اجملی نے منظوم خراجِ تحسین

ہے لیکن اس حقیقت کو کیسے نظر انداز کیا جاسکتا ہے کہ وہ ادیب و شاعر جو خود کو عوام سے وابستہ کر دینے کا دعویٰ کرتے ہیں ان میں سے بیشتر اپنے تجربے، مشاہدے اور فکر و فلسفہ نیز اظہار و اسلوب کے اعتبار سے قطعی عوامی نہیں ہیں۔ ان کا طبقاتی شعور اور شہری زندگی کا پس منظر بار بار ان کی راہ میں حائل ہو گیا ہے۔ جس کے باعث ان کی تخلیقات روایات کی تجدید، جمود، گھٹن اور تنگ دامنہ کے دائروں کو توڑنے میں ناکام رہی ہیں۔“

”اظہارِ خیال“ میں چار مضامین برصغیر کی اہم شخصیات سے متعلق ہیں — مولانا محمد علی کی سیاسی خدمات، ڈاکٹر محنت احمد انصاری، سیدین صاحب کی ادبی خدمات اور جسٹس بشیر احمد سعید۔ ان میں سے آخری نام ایسا ہے کہ شمال کے زیادہ تر اردو داں اس سے آشنا نہیں ہیں لیکن جنوب کے لوگ ان کی شخصیت اور تعلیم کے شعبے میں ان کی بیش بہا خدمات سے اچھی طرح واقف ہیں۔

اس کتاب میں اردو کے اہم زندہ شاعر اختر الایمان کی شاعری کے چند نئے پہلوؤں پر بھی روشنی ڈالی گئی ہے۔ اختر الایمان کسی مخصوص تحریک یا مکتبہ فکر سے تعلق نہ رکھتے ہوئے بھی بہت سے نامور ترقی پسند ادیبوں اور شاعروں سے زیادہ ترقی پسند مزاج کے حامل ہیں اور یہ فکر ان کی ذاتی زندگی میں بھی نمایاں نظر آتی ہے۔ ڈاکٹر صدیقی نے اختر الایمان کے فن پر روشنی ڈالتے ہوئے لکھا ہے کہ:

مواد کافی ہے۔ اس لیے اس کتاب کا متن آہستہ آہستہ پڑھنے اور غور کرنے کا متقاضی ہے۔ سرسری گزرنے والے کے لیے اس کی تفہیم یک دم آسان نہیں ہے۔ تاہم ایسا بھی نہیں کہ زبان مفہوم یا معرب اور مفہیم گنگل ہوں بلکہ مصنف اپنے افکار اور نظریات کی ترسیل میں پوری طرح کامیاب ہے۔

اس مجموعے میں پندرہ مضامین شامل ہیں جو اردو داستان، ناول اور افسانے پر مصنف کے خیالات کے عکاس ہونے کے ساتھ متنوع پہلوؤں کا احاطہ کرتے ہیں۔ مثلاً اس میں ایک مضمون سیرت فریدیہ پر ہے۔ یہ کتاب سرسید کی تصنیف ہے اور ان کے نانا خواجہ فرید الدین کی زندگی سے متعلق ہے مضمون سے علم ہوتا ہے کہ سیرت فریدیہ انیسویں صدی کے سیاسی و معاشی حالات کے علاوہ مشرقی تہذیب کے نایاب نمونوں کی بھی نشاندہی کرتی ہے۔ اس میں سرسید کی شخصیت کے ابتدائی خدو خال بھی نظر آتے ہیں۔

ڈاکٹر صدیقی کا ایک اور حقیقت افروز مضمون ترقی پسند تحریک کے مستقبل کے بارے میں ہے۔ انھوں نے ترقی پسند تحریک کے اغراض و مقاصد کی وضاحت کرتے ہوئے اس تحریک کے اہم کارناموں کا تجزیہ کیا ہے۔ لیکن اسی کے ساتھ آج کی ترقی پسندی اور ترقی پسند ادیبوں کے خیر ترقی پسندانہ رویوں کی نکتہ چینی کرتے ہوئے واضح طور پر لکھا ہے:

”ترقی پسند تحریک نے ادب کو عوامی زندگی کا ترجمان بنانے کا نعرہ بھی لگایا تھا۔ جس پر کسی حد تک عمل بھی کیا گیا

نہ کیا ہے۔

میرے مقرر استاد ڈاکٹر ظہیر احمد بقی نے اپنے مضمون کا عنوان ”رفیقِ دل“ رکھا ہے جہاں تک میرا خیال یہ الفاظ اس وقت استعمال ہوتے ہیں، کوئی اللہ کو پیارا ہو جاتا ہے۔ کتابت کی بہت غلطیاں ہیں کہیں کہیں جملے کے جملے حذف ہو گئے ہیں مضمون نگار نام تک بھی نہیں لکھا گیا۔ بہتر ہوگا کہ اسے بارہ شائع کیا جائے تاکہ قارئین بہتر طور پر ن اندوز ہو سکیں۔

ڈاکٹر سید عبداللہ کا مضمون ”میرا متن سرسید تک“ اور پروفیسر محمد ذاکر کا مضمون ”اردو میں رپورٹائر بڑی دیدہ ریزی محنت سے لکھے گئے ہیں۔“

— دلیپ بادل

ظہارِ خیال (تنقیدی مضامین)
مصنف: ڈاکٹر عظیم الشان صدیقی
صفحات: ۱۸۴

مت: ۵۰ روپے

تسیم کار: مکتبہ جامعہ، دہلی علی گڑھ پبلی

فکشن کی تنقید کے شعبے میں ڈاکٹر عظیم الشان صدیقی کا نام جانا پہچانا ہے۔ اسے قبل ان کی تنقیدی کتاب ”افمانوی ب“ شہرت پانچویں ہے۔ عظیم الشان صاحب ید کے جس مکتب فکر سے تعلق رکھتے ہیں، ترقی پسندانہ ہوتے ہوئے بھی اس معنی و دیگر ترقی پسند ناقدین سے مختلف ہے۔ ان کے یہاں تنقید میں فلسفیانہ سماجیاتی

”یہاں ہر رنگ دوسرے رنگوں کے مقابلے میں پھیکا اور ہر نرم جگہ دوسروں کے ناسوروں سے کچھ زیادہ ہی گہرا اور کاری نظر آتا ہے۔ اور یہی ذاتی تجربہ اور شاعرانہ احساس جب اجتماعی درد میں ڈھل جاتا ہے تو سماجی اور سیاسی طنز، غصے اور احتجاج کی شکل اختیار کر لیتا ہے۔ اور زخمِ دل کی خلش آسودگی کی تلاش میں ماضی کے جھروکوں میں جھانکنے پر مجبور کر دیتی ہے۔“

مُصنّف کے مطابق وہ دراصل انٹر لیمبا کا ماضی ہے جس کی کڑوی کسلی یادیں ان کی فکر و احساس کے لیے خام مواد فراہم کرتی ہیں۔ ”اظہار خیال“ میں ایک اہم تحقیقی مضامین رتن ناتھ سرشار کے آخری ناول ”چنچل نار“ سے متعلق ہے۔ سرشار کا یہ ناول ان کی زندگی میں مکمل نہیں ہو سکا۔ اسے بعد میں ریاست حیدرآباد کے وزیراعظم مہاراجہ شش پرشاد نے اپنے نام سے شائع کرایا تھا۔ لیکن ڈاکٹر صدیقی نے تحقیقی شواہد کے ذریعے یہ ثابت کیا ہے کہ یہ ناول مکمل کرنے والے فنکار دراصل اختر مینائی ہیں لیکن ”چنچل نار“ کا وہ حصہ جو ’بدیہہ آصفی‘ میں شائع ہوا تھا سرشار کی تصنیف ہے۔ آفیبٹ پر مطبوعہ اس کتاب کا گیٹ اپ خوبصورت اور قیمتِ واجبہ ہے۔

_____ (ڈاکٹر) خالد اشرف

خبرنگاری

مُصنّف: شافعِ قدوائی

قیمت: ۳۵ روپے

ملنے کا پتا: نصرت پبلشرز، کمپور مارکیٹ، امین آباد، لکھنؤ (یو۔ پی)

یہ کتاب فنِ صحافت پر ہے۔ جس میں صحافت کے ابتدائی مراحل اور ضرورتوں پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ کتاب میں خاص طور پر اردو صحافت کے بتدریج ارتقاء اور اردو صحافت میں پیش آنے والی دقتوں اور دشواریوں کا تذکرہ کیا گیا ہے۔ یہ کتاب فنِ صحافت کے جدید طریقوں اور اصولوں سے ناواقف اخبار نویسوں یا اخباری نمائندوں کے لیے بہت کارآمد ثابت ہو سکتی ہے کتاب سات ابواب پر مشتمل ہے۔ جن میں خبر کی تعریف، خبر کے حصول کے ذرائع، رپورٹر کی تعریف، خبرنگاری کی قسمیں اور خبرنگاری کے خصوصی شعبہ جات شامل ہیں۔ ہر باب میں مفصل تشریح اور وضاحت مثالوں کے ذریعے کی گئی ہے۔ ان ابواب میں خبر کے مفہوم اور تعریف و لوازم سے لے کر عناصر و اقسام تک اخبار نویسی کے رہنما اصولوں سے رپورٹر کی صلاحیت اور اوصاف تک عمومی رپورٹر سے پارلیمانی اور غیر ملکی نامہ نگاری تک غرض تمام نکات پر عام فہم انداز میں معلومات فراہم کی گئی ہے۔

اس کتاب کے مطالعے کے بعد رپورٹر سے لے کر ایڈیٹر کا کام انجام دینے والے حضرات تک روایتی اور دشوار گزار طریقوں کو چھوڑ کر صحافت کے جدید اور آسان طریقے اپنا کر کامیابی حاصل کر سکتے ہیں۔ کتاب میں ملک و بیرون ملک کے تجربے کا مصفاہ کے تجربات و خدمات کا ذکر بھی کیا گیا ہے۔ جن کتابوں اور جن حضرات کے تعاون

سے مُصنّف نے فائدہ اٹھایا ہے ان سب کا تذکرہ بھی کتاب میں موجود ہے مثالیں بہت ہی واضح اور سلیس زبان میں قلمبند کی گئی ہیں۔ کتاب کا تمام تر مواد مُصنّف کی مسلسل جستجو اور محنت کا آئینہ دار ہے۔ صحافتی اصطلاحوں کے اردو متبادل تلاش کرنے میں بھی مُصنّف کامیاب رہا ہے۔

اُتر پردیش اردو اکادمی کے تعاون و اشتراک سے شائع شدہ شافعِ قدوائی صاحب کی یہ کتاب اپنی اہمیت و افادیت کے اعتبار سے اپنی مثال آپ ہے۔
_____ قمر رضا نقوی

آنکھوں دیکھی

مُصنّف: مناظر عاشق ہرگنوی

صفحات: ۱۲۰

قیمت: ۲۵ روپے

ملنے کا پتا: کوہسار، برہ پورہ، بھاکپور
(۸۱۲۰۰۱ بہار)

”آنکھوں دیکھی“ ڈاکٹر مناظر عاشق ہرگنوی کی نثری نظموں اور آزاد نظموں کا مجموعہ ایک ایسی دستاویز ہے جو ہر پڑھنے والے کو قتل، غارتگری اور تباہی و بربادی کی داستان سناتی رہے گی۔ اس مجموعے کی ہر نظم مانگر و فلم کی طرح ہے اور ذہن کی وسعتوں میں ٹی۔ وی اسکروں کے روشن نقطہ آغاز کی طرح پھیلتی چلی جاتی ہے اور ہر طرف آگ، دھوئیں، معصوموں کے خون، مرگٹ میں چڑچڑاتی ہوئی کھال، چٹختی ہوئی ہڈیوں اور تعفن کے مناظر سامنے

کا قیاس کر کے قیامت تک ان کے مہنہ پر
تھوکتے رہیں۔

منظر عاشق ہر گانوی نے بھاگلپور
کے بھیانک فساد کے بیان کے لیے چھوٹی چھوٹی
نظموں کا جو میڈیم اختیار کیا ہے وہ ہر اعتبار
سے موزوں دکھائی دیتا ہے۔ اردو کے
شعری ادب میں یہ تصنیف موضوع کے اعتبار
سے منفرد ہے۔

_____ ماجد الباقری

ساری دنیا کے انسانوں کو اپنے بخنور میں
ڈال کر دوزخ لے جاسکتا ہے۔ بعض نظمیں
خون کے بخنور کی آنکھ میں جلتے ہوئے وہ
جراغ ہیں جو ڈوبنے سے پہلے آسمانِ فکر
پر روشن ستارہ بن کر اندھیری راتوں میں
دمکتے رہیں گے اور بھاگلپور میں قتل و غارتگری
اور تباہی کے مرتکب بلوائیوں کے مسکروہ
چہروں کو دکھاتے رہیں گے تاکہ ساری دنیا
کے لوگ ان کی بے جواز وحشت اور بربریت

لے آتی ہے۔
ویڈیو کیسٹ کی دنگا فساد خون خرابے
اور مار دھاڑ سے بھرپور فلمیں اسکرین پر
دیکھنے کے بعد ہم صرف اتنا تاثیر لیتے ہیں کہ
فلموں میں دیکھا جانے والا سُرخ اور
گاڑھا گاڑھا خون ناظرین کا ایک بال بھی
گیلا نہیں کر سکتا جب کہ ”آنکھوں دیکھی“ کی
ہر ایک نظم سے اُبلتے ہوئے خون کا سیلاب
نہ صرف بھارت اور پاکستان کے بلکہ



مرزا فرحت اللہ بیگ کے مضامین

مرزا فرحت اللہ بیگ کی ادبی شخصیت بڑی ہمہ جہت تھی۔ وہ ایک اچھے مزاح نگار، ایک
بین ادبی محقق، شگفتہ قلم نسا پر داڑ اور ایک کامیاب خاکہ نگار تھے۔ ان کا اسلوب نگارش
انتہائی دلکش تھا۔ وہ دلی والے تھے اس لیے دلی کی محسالی زبان لکھتے تھے لیکن ایسی محسالی
زبان نہیں جس میں محاوروں کی جاوے جا ٹھونس ٹھاس ہو۔ انھوں نے دلی کے روزمرہ
کو اپنے اظہار کا ذریعہ بنایا تھا اور ان کے وہ مضامین خصوصیت سے دل چسپی اور نشاطِ اساطیر
کے ماحول میں جن میں انھوں نے دلی کی تہذیبی اور ثقافتی روایات، دلی والوں کے طرزِ معاشرت،
ان کے عادات و اطوار اور ان کے شائع کو اپنا موضوع بنایا ہے۔ جو لوگ زبان اور تہذیب کے
نہی تعلق کو سمجھتے ہیں وہ اس بکھے کو بھی جانتے ہیں کہ تہذیب کی صحیح عکاسی اس کی اپنی زبان
میں ہی ہوسکتی ہے۔

اردو اکادمی کی جانب سے تقسیم ہند سے پہلے کی دلی کے ادبی اور ثقافتی سرمائے کی
باز یافتگی کی جو کوششیں جاری ہیں یہ کتاب انہی کا ایک حصہ ہے۔ اس کتاب میں مرزا فرحت اللہ بیگ
کے مضامین کی سات جلدوں کا انتخاب پیش کیا گیا ہے۔ اور انتخاب کرتے ہوئے یہ کوشش
کی گئی ہے کہ مرزا فرحت اللہ بیگ کی ادبی شخصیت کی تمام جہاز سامنے آجائیں۔

مرتب : ڈاکٹر اسلم پرویز

صفحات : ۳۰۵

قیمت : ۳۶ روپے

رنگ ہزاروں خوشبو ایکٹ

بیگل آسای کے قبول عام میں صرف ان کی وضع قطع اور ان کے دلکش تزئین کو دخل
نہیں اس میں ان کی شاعرانہ انفرادیت کا بھی حصہ ہے۔

بیگل صاحب نے پرانی فنی رکھ رکھاؤ والی غزل سے اپنے شعری سفر کا آغاز کیا تھا لیکن
اس راہ پر وہ زیادہ دور تک نہیں گئے اور اپنے طبعی رجحان کے تقاضے سے انھوں نے ایک
نیا راستہ کھوج نکالا جو دیہات کی غیر مکتف اور سادہ زندگی کے دکھ سکھ سے ہم لینے والے
مذہبات و احساسات کی ترجمانی کا راستہ ہے۔ ان جذبات و احساسات کی ترجمانی میں انھوں نے
دعویٰ اور برج کے گیتوں، دوہوں اور چوچڑیوں، بھوچوری دوہوں اور گیتوں کے
روپ رس کو اس طرح اپنے اسلوب میں سمو یا ہے کہ اس کی مثال مجموعہ اردو شاعری میں کہیں
اور متصل ہی سے تلاش کی جاسکے گی۔

بیگل صاحب کے تزئین کی نقالی آج کے بہت سے مشاعرہ باز شاعر کرنے لگے ہیں لیکن
بیگل صاحب کے تزئین میں ان کی شاعرانہ شخصیت کا جو آہنگ شامل ہے وہ انہی کا حصہ ہے
ان کی ہی پہچان بن چکا ہے۔

شعری زندگی کے روپ رنگ اور لوک سنگیت کے آہنگ سے بھرپور شاعری۔

تیار : بیگل آسای

صفحات : ۱۵۲

قیمت : ۲۸ روپے

اردو اکادمی دہلی سے طلب کریں

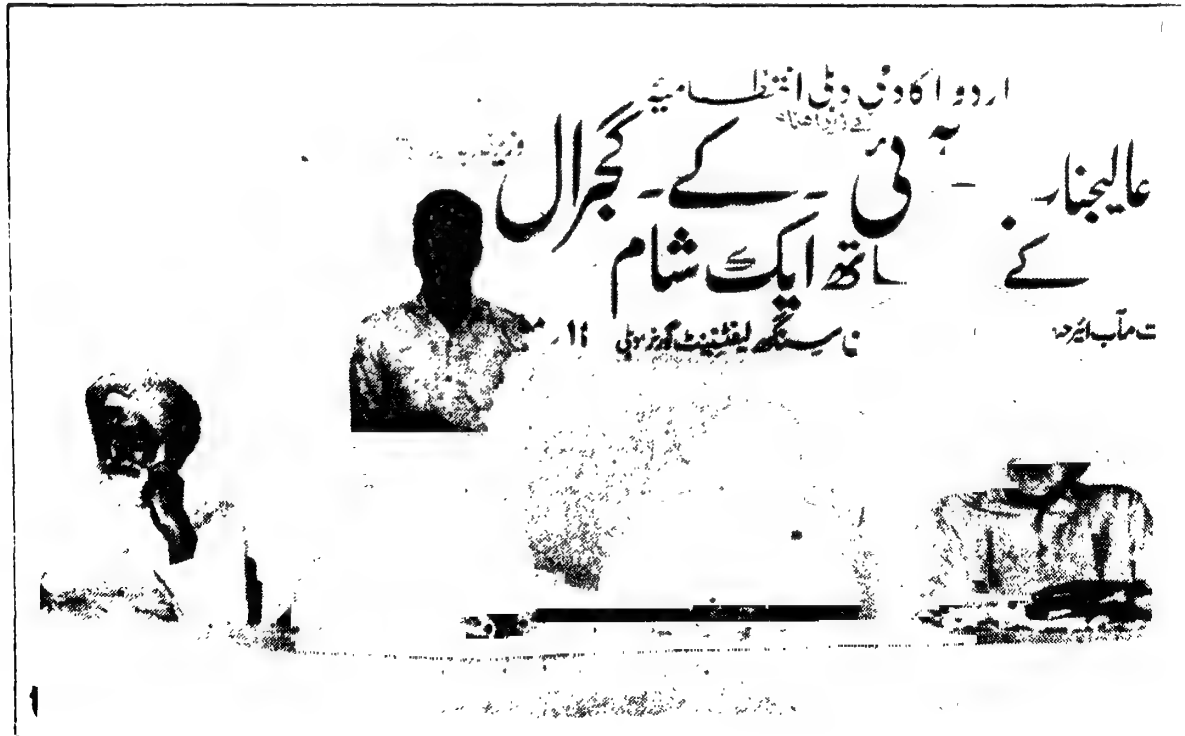
اردو حسب نامہ

جناب اندر کمار گجرال کا فحیر مقدم

۱۲ مئی کو دہلی انتظامیہ اردو اکادمی دہلی
۱ جناب اندر کمار گجرال کے اعزاز میں اپنے دفتر
۱ ایک استقبالیہ تقریب کا اہتمام کیا جس
۱ اکادمی کے ممبران اور دوسرے عمائدین شہر
۱ علاوہ اکادمی کے چیئرمین لفٹننٹ گورنر دہلی
۱ نواب ارجن سنگھ نے بھی شرکت کی۔ اس موقع
۱ تقریر کرتے ہوئے جناب اندر کمار گجرال نے کہا کہ

ملک کے سولسٹ اور جمہوری نظام کی تعمیر میں مسلمانوں
۱ کے رول کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ انھوں نے
۱ انتباہ دیا کہ مذہب کے نام پر اگر ملک کو تقسیم
۱ کرنے کی کوشش کی گئی تو سیکولر روایت کا شیرازہ
۱ بکھر جائے گا۔ وزیر خارجہ نے زور دے کر کہا
۱ کہ ملک کا ہر مسلمان ملک کی یک جہتی اور سالمیت
۱ کا حامی ہے اور یہی مشترکہ تہذیب ہمارے
۱ اتحاد کی علامت ہے۔ میسٹر گجرال نے اردو اخبارات
۱ کی ستائش کرتے ہوئے کہا کہ اپنے آغاز سے
۱ اردو پریس نے ملک کی سالمیت کی ہمیشہ

۱ وکالت کی ہے جس سے دوسروں کو سبق لینا چاہیے
۱ وزیر خارجہ نے ملک میں بڑھتی ہوئی فرقہ
۱ پرستی پر افسوس کا اظہار کیا اور کہا کہ مذہب
۱ کے نام پر کچھ لوگ دانستہ طور سے ایسے مسائل
۱ ابھار رہے ہیں جن سے کشیدگی کو بڑھاوا ملتا
۱ ہے۔ موجودہ صورت حال کے پیش نظر جذباتی
۱ معاملے نہ اٹھانا ہی ہندوستان اور ہندوستانی
۱ عوام کے مفادات کا تقاضا ہے۔ جنوں و کشمیر
۱ میں تخریبی سرگرمیوں پر تشویش کا اظہار کرتے
۱ ہوئے میسٹر گجرال نے کہا کہ ہندوستان میں



۱ ہیں سے : لفٹننٹ گورنر جناب ارجن سنگھ، وزیر خارجہ جناب اندر کمار گجرال، بیگم گجرال اور اکادمی کے وائس چیئرمین جناب کنور ہند سنگھ بیدی سحر۔

جہوں و کشمیر کے ۴۰ لاکھ مسلمانوں کو گمراہ کر کے کچھ بیرونی طاقتیں مذہب کی دہائی دیتی ہیں۔ مسٹر گجرال نے کہا کہ انڈونیشیا کو چھوڑ کر دنیا کے تمام ملکوں سے زیادہ مسلمان ہندوستان میں ہیں اور ان کو اپنا وطن دوسروں سے کم عزیز نہیں ہے اردو کے بارے میں مسٹر گجرال نے امید ظاہر کی کہ نئی کمیٹی جلد سے جلد سفارشات پیش کرے گی اور حکومت انہیں نافذ کرنے لگی۔

دہلی کے لفٹننٹ گورنر اردو اکادمی کے چیرمین سابق ایئر چیف مارشل جناب ارجن سنگھ نے کہا کہ اکادمی کے باقاعدہ فنکشن میں

محسوس کرتے ہیں۔ مسٹر ارجن سنگھ نے اردو اکادمی دہلی کی سرگرمیوں اور سید شریف الحسن نقوی کی کوششوں کی ستائش کی۔ پروفیسر قریشی نے کہا کہ اتحاد کی قوتوں کو مضبوط کرنے کے لیے اردو کے فروغ کی ضرورت زیادہ ہے۔ انہوں نے مسٹر گجرال سے اپیل کی کہ اردو والوں کی توقع پوری کرنے کے لیے وہ پہلے سے زیادہ دلچسپی لیں۔ ہریانہ اردو اکادمی کے سکریٹری مسٹر کشمیری لال نے اردو کو جائزہ درجہ دیے جانے کی وکالت کی بطور مزاح نگار مسٹر مجتبیٰ حسین نے کہا کہ اردو والوں کے اعتماد کا نام مسٹر اندر کمار گجرال ہے مسٹر

مسٹر انیس دہلوی نے سحر یہ ادا کیا۔ اردو اکادمی کے سکریٹری سید شریف الحسن نقوی نے نظامت کی۔ تقریب میں کرنل بشیر حسین زیدی، ہومی جے طالع یار خاں (ایم پی)، مسٹر شکیل الرحمان (ایم پی)، مسٹر م۔ افضل (ایم پی)، ڈاکٹر صدیق الرحمان قدوائی، مسٹر پیغام آغا، مسٹر جگن ناتھ آزاد، مسٹر اختر الواسع، ڈاکٹر اسلم پرویز، مسٹر یونس دہلوی، مسٹر رحمن نیر، مسٹر ارشد علی قدوائی، مسٹر عبدالرب صدیقی، بیگم ممتاز میرزا، مسٹر منور مادیوان، مسٹر رضوان احمد، مسٹر قمر الدین سمیت متعدد سرکردہ ادیب اور دانشور موجود تھے۔



راج نواس میں لفٹننٹ گورنر جناب ارجن سنگھ نے اردو اکادمی کی مطبوعات ملاحظہ کیں۔ تصویر میں موصوف "ایوان اردو" خصوصی اشاعتیں "مولانا ابوالکلام آزاد نمبر" اور "ہندت جواہر لال نہرو نمبر" ہاتھوں میں لیے نظر آ رہے ہیں۔ بائیں طرف کھڑے ہیں اکادمی کے سکریٹری سید شریف الحسن نقوی۔ (تصاویر: سید فدا)

اردو آبادی کے مسائل پر تجاویز و مطالبات

اردو بھون، پٹنہ میں انجمن ترقی اردو
کی مجلس عاملہ کا ایک جلسہ زیرِ صدارت
عبدالمعنی، منعقد ہوا، جس میں ریاست
نرا ضلع اور علاقوں سے نمائندہ ارکان
انجمن نے شریک ہوکر مختلف مسائل پر
فیکر کے بعد اردو آبادی کے مطالبات پر
تجاویز اتفاق رائے سے منظور کیں۔
کے شروع میں صدر نے موجودہ حالات کا
بالے کر اردو دوستوں کو خبردار کیا کہ وہ
سے زیادہ مستعدی و سرگرمی کے ساتھ
مسائل کے حل کے لیے ہر قسم کی جمہوری و
کوششیں جاری رکھیں، ورنہ ان کی غفلت
سستی بنے ہوئے کام بگاڑ سکتی ہے جلسے
میں انجمن کے جنرل سکریٹری جناب سید
یدرنے حاضرین کا شکریہ ادا کرنے
تھ توقع ظاہر کی کہ اردو کے سپاہی اپنی
جاری رکھیں گے اور کسی دشمن کو اس
کا موقع نہیں دیں گے کہ انجمن کے عزائم
میں مزاحم ہو یا اس کے کارناموں کو
کرنے کی کوشش کرے۔

جلسے میں سب سے پہلی تجویز باقی ماندہ
ضلع میں اردو کی سرکاری حیثیت کے
اپر عمل درآمد کے لیے درکار مزید آٹھ
دو مترجم، نائب مترجم اور ٹائپسٹ کے
جلد تقرر پر منظوری گئی اور حکومت سے
کیا گیا کہ وہ اس سلسلے میں ٹال مٹول

کیا کہ اردو داں عملی تشریح سخواہ میں پڑھین
کمیشن کی سفارشات کے مطابق اضافے کے
احکام بلاتا خیر جاری کیے جائیں تیسری تجویز میں
بہار پبلک سروس کمیشن کے امتحانات مقابلہ میں
اردو ذریعہ امتحان کی اجازت کے فیصلے پر پوری
طرح عمل کرنے، خاص کر اردو داں اسکریٹ
اگر انہوں نے تقرر کا مطالبہ کیا گیا۔ چوتھی تجویز
کے مطابق اقلیتی اسکولوں کے اساتذہ و ملازمین
کو قومیات ہوئے اسکولوں کے اساتذہ و ملازمین
کے برابر وقت پر اور براہ راست تنخواہوں اور
دیگر تمام سہولتوں کی ادائیگی کا مطالبہ کیا گیا۔

ایک اہم تجویز ۹۱ء کی مردم شماری میں
زبان کے اندراج کے متعلق منظوری گئی، جس
میں سب سے پہلے ۸۱ء کی مردم شماری کے اعداد و
شمار بروقت اور صحیح طور پر شائع نہ کرنے کے
لیے حکومت پر سخت تنقید کی گئی، اس کے
بعد مطالبہ کیا گیا کہ آئندہ زبان کے جاننے میں
اندراج بولنے والے کے بیان کے مطابق ٹھیک
کیا جائے اور اسے جلد سے جلد شائع بھی کیا
جائے آخر میں اردو آبادی سے ۸۱ء کی طرح
ایک بار پھر اپیل کی گئی کہ وہ ۹۱ء کی مردم شماری
کے موقع پر زبان کے خانے میں پہلی زبان کی
حیثیت سے اردو کا اندراج کرائے۔ اس
سلسلے میں صدر انجمن نے بتایا کہ وہ زبان کے
صحیح اندراج کے لیے صدر جمہوریہ، وزیراعظم ہند
وزیر داخلہ، گورنر بہار اور وزیر اعلیٰ بہار کو
مراسلات بھی تحریر کر چکے ہیں اور پچھلی بار کی طرح
جس کا اعتراف سرکاری طور پر کیا جا چکا ہے،
اس بار بھی صحیح مردم شماری کے لیے انجمن ترقی اردو
بہار نے ہر ممکن تعاون کی پیش کش کی ہے۔

راجستھان اردو اکادمی کا سالانہ جلسہ اور گل ہند سیمینار

راجستھان اردو اکادمی کا سالانہ جلسہ
اور خواتین کے عالمی سال کے سلسلے میں "اردو
کی خواتین افسانہ نگار" موضوع پر ایک گل ہند
سیمینار جے پور میں منعقد کیا گیا۔ اسی موقع
پر اکادمی کی جانب سے محترمہ عصمت چغتائی
کا اعزاز بھی کیا گیا۔ اکادمی کے چیرمین ڈاکٹر
ثاقب رضوی اور دیگر اراکین نے موصوف کی
گل پوشی کی اور اکادمی کی جانب سے ان کی
خدمت میں تحفہ پیش کیا۔

جلسے کی افتتاحی تقریب میں محترمہ
عصمت چغتائی نے مہمان خصوصی کی حیثیت
سے شرکت کی اور پروفیسر شمیم حنفی نے جلسے
کی صدارت کی۔ جناب خداداد خاں صاحب
مونس کنویز تقریبات نے باہر سے تشریف
لائے ہوئے مہمانوں کا تعارف کرایا۔ مجلس
استقبال کے صدر جناب وید ویاس چیرمین
راجستھانی بھاشا اکادمی (بیکانیر) نے اپنی
محضر استقبال پر تفریس اکادمی کی کارکردگی کو
سراپتے ہوئے زبانوں کے باہمی رشتوں کو
مضبوط بنانے پر زور دیا اور کہا کہ وہی
زبانیں پھلتی پھولتی اور پختہ ہیں جن کا رشتہ
عوامی زندگی سے جڑا ہوتا ہے۔

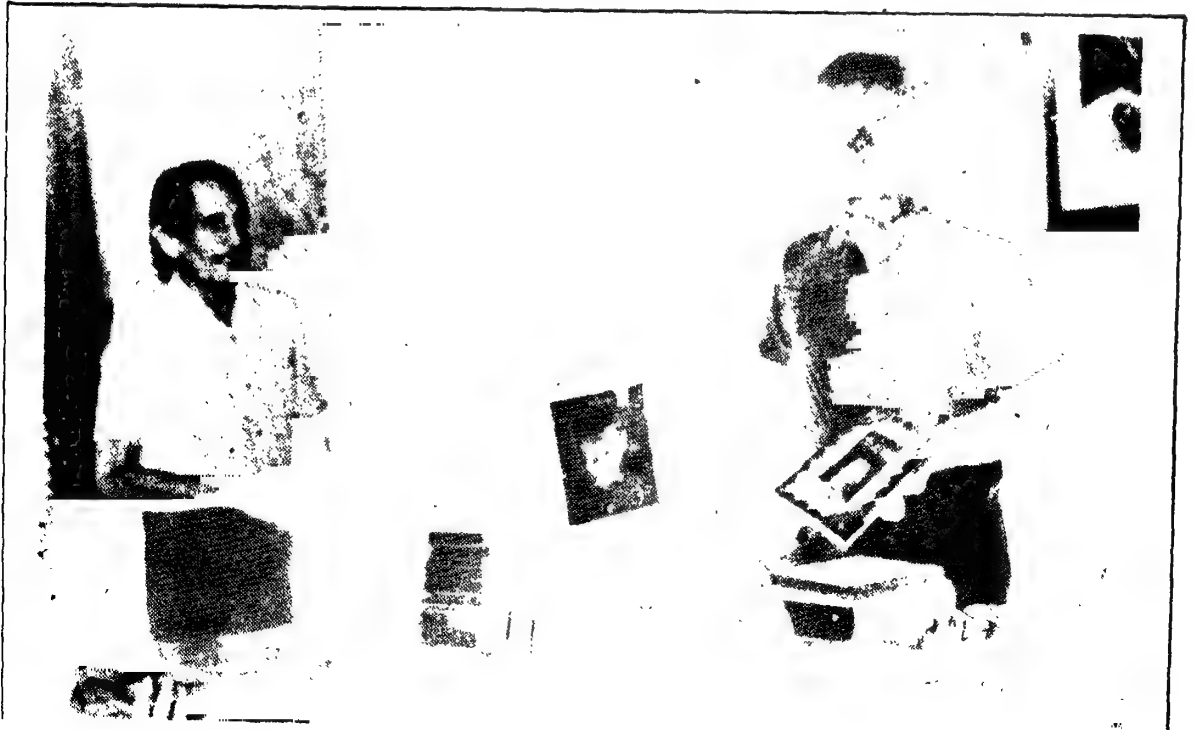
ڈاکٹر ثاقب رضوی نے اس بات پر اظہار
افسوس کیا کہ گذشتہ سال حکومت نے ہم سے
دو وعدے کیے تھے ایک اکادمی کی عمارت کے
لیے جے پور میں قطع زمین فراہم کرانے کا اور
دوسرا سکھاڈیا یونیورسٹی اوڈے پور میں

دس کروڑ مسلمان ہیں اور ان کے مقابلے میں جموں و کشمیر کے ۲۰ لاکھ مسلمانوں کو گمراہ کر کے کچھ بیرونی طاقتیں مذہب کی دہائی دیتی ہیں۔ مسٹر گجرال نے کہا کہ انڈونیشیا کو چھوڑ کر دنیا کے تمام ملکوں سے زیادہ مسلمان ہندوستان میں ہیں اور ان کو اپنا وطن دوسروں سے کم عزیز نہیں ہے اردو کے بارے میں مسٹر گجرال نے امید ظاہر کی کہ نئی کمیٹی جلد سے جلد سفارشات پیش کرے گی اور حکومت انھیں نافذ کرے گی۔

دہلی کے لفٹننٹ گورنر اردو اکادمی کے چیئرمین سابق ایئر چیف مارشل جناب ارجن سنگھ نے کہا کہ اکادمی کے باقاعدہ فنکشن میں

ان کی یہ پہلی شرکت ہے اور اس پر وہ خوش محسوس کرتے ہیں۔ مسٹر ارجن سنگھ نے اردو اکادمی دہلی کی سرگرمیوں اور سید شریف الحسن نقوی کی کوششوں کی ستائش کی۔ پروفیسر قمر رئیس نے کہا کہ اتحاد کی قوتوں کو مضبوط کرنے کے لیے اردو کے فروغ کی ضرورت زیادہ ہے۔ انھوں نے مسٹر گجرال سے اپیل کی کہ اردو والوں کی توقع پوری کرنے کے لیے وہ پہلے سے زیادہ دلچسپی لیں۔ ہریانہ اردو اکادمی کے سکریٹری مسٹر کشمیری لال ڈاکر نے اردو کو جائزہ درجہ دیے جانے کی وکالت کی۔ طنز و مزاح نگار مسٹر مجتبیٰ حسین نے کہا کہ اردو والوں کے اعتماد کا نام مسٹر اندر کمار گجرال ہے۔ مسٹر

شارب رد ولوی نے مہمانوں کا خیر مقدم اور مسٹر انیس دہلوی نے شکریہ ادا کیا۔ اردو اکادمی کے سکریٹری سید شریف الحسن نقوی نے نظامت کی۔ تقریب میں کرنل بشیر حسین زیدی، ہومی جے طالع یار خاں (ایم پی)، مسٹر شکیل الرحمان (ایم پی)، مسٹر م۔ افضل (ایم پی)، ڈاکٹر صدیق الرحمان قدوائی، مسٹر پیغام آفاقی، مسٹر جگن ناتھ آزاد، مسٹر اختر الواسع، ڈاکٹر اسلم پرویز، مسٹر یونس دہلوی، مسٹر رحمن نیر، مسٹر ارشد علی قدوائی، مسٹر عبدالرب صدیقی، بیگم ممتاز میرزا، مسٹر منور مادیوان، مسٹر رضوان احمد، مسٹر قمر الدین سمیت متعدد سرکردہ ادیب اور دانشور موجود تھے۔



انجمن ترقی اردو بہار کی طرف سے اردو آبادی کے مسائل پر تجاویز و مطالبات

اردو بھون، پٹنہ میں انجمن ترقی اردو بہار کی مجلس عاملہ کا ایک جلسہ زیرِ صدارت ڈاکٹر عبدالمعنی، منعقد ہوا، جس میں ریاست کے اشرافِ ضلاع اور علاقوں سے نمائندہ ارکان اور مدعوین نے شریک ہو کر مختلف مسائل پر غور و فکر کے بعد اردو آبادی کے مطالبات پر مشتمل تجویزیں اتفاق رائے سے منظور کیں۔ جلسے کے شروع میں صدر نے موجودہ حالات کا تذکرہ کر اردو دوستوں کو خبردار کیا کہ وہ اپنے سے زیادہ مستعدی و سرگرمی کے ساتھ اپنے مسائل کے حل کے لیے ہر قسم کی جہوری و بشری کوششیں جاری رکھیں، ورنہ ان کی غفلت و سستی بنے ہوئے کام بگاڑ سکتی ہے جلسے کے آخر میں انجمن کے جنرل سیکریٹری جناب سید فی حیدر نے حاضرین کا شکریہ ادا کرنے کے ساتھ توقع ظاہر کی کہ اردو کے سپاہی اپنی آئی جاری رکھیں گے اور کسی دشمن کو اس وقت کا موقع نہیں دیں گے کہ انجمن کے عزائم راہ میں حزام ہو یا اس کے کارناموں کو روک کرنے کی کوشش کرے۔

جلسے میں سب سے پہلی تجویز باقی ماندہ اصلاحات میں اردو کی سرکاری حیثیت کے بارے میں عمل درآمد کے لیے درکار مزید آٹھ ماہ اردو مترجم، نائب مترجم اور ٹائپسٹ کے راجد تقرر پر منظوری گئی اور حکومت سے

سے کام نہ لے۔ ایک اور تجویز کے ذریعے مطالبہ کیا گیا کہ اردو داں غلے کی شرح تنخواہ میں پے روٹن کمیشن کی سفارشات کے مطابق اضافے کے احکام بلا تاخیر جاری کیے جائیں تیسری تجویز میں بہار پبلک سروس کمیشن کے امتحانات مقابلہ میں اردو ذریعہ امتحان کی اجازت کے فیصلے پر پوری طرح عمل کرنے، خاص کر اردو داں اسکرپٹ اگزامینروں کے تقرر کا مطالبہ کیا گیا۔ چوتھی تجویز کے مطابق قلمی اسکولوں کے اساتذہ و ملازمین کو قومیئے ہوئے اسکولوں کے اساتذہ و ملازمین کے برابر وقت پر اور براہ راست تنخواہوں اور دیگر تمام سہولتوں کی ادائیگی کا مطالبہ کیا گیا۔

ایک اہم تجویز ۹۱ء کی مردم شماری میں زبان کے اندراج کے متعلق منظوری گئی جس میں سب سے پہلے ۸۱ء کی مردم شماری کے اعداد و شمار بروقت اور صحیح طور پر شائع نہ کرنے کے لیے حکومت پر سخت تنقید کی گئی، اس کے بعد مطالبہ کیا گیا کہ آئندہ زبان کے جاننے میں اندراج بولنے والے کے بیان کے مطابق ٹھیک کیا جائے اور اسے جلد سے جلد شائع بھی کیا جائے، آخر میں اردو آبادی سے ۸۱ء کی طرح ایک بار پھر اپیل کی گئی کہ وہ ۹۱ء کی مردم شماری کے موقع پر زبان کے خانے میں پہلی زبان کی حیثیت سے اردو کا اندراج کرائے۔ اس سلسلے میں صدر انجمن نے بتایا کہ وہ زبان کے صحیح اندراج کے لیے صدر جمہوریہ، وزیراعظم ہند وزیر داخلہ، گورنر بہار اور وزیر اعلیٰ بہار کو مراسلات بھی تحریر کر چکے ہیں اور پچھلی بار کی طرح جس کا اعتراف سرکاری طور پر کیا جا چکا ہے، اس بار بھی صحیح مردم شماری کے لیے انجمن ترقی اردو

راجستھان اردو اکادمی کا سالانہ جلسہ اور گل ہند سیمینار

راجستھان اردو اکادمی کا سالانہ جلسہ اور خواتین کے عالمی سال کے سلسلے میں اردو کی خواتین افسانہ نگار، موضوع پر ایک گل ہند سیمینار بے پور میں منعقد کیا گیا۔ اسی موقع پر اکادمی کی جانب سے محترمہ عصمت چغتائی کا اعزاز بھی کیا گیا۔ اکادمی کے چیرمین ڈاکٹر ثاقب رضوی اور دیگر اراکین نے موصوف کی گل پوشی کی اور اکادمی کی جانب سے ان کی خدمت میں تحفہ پیش کیا۔

جلسے کی افتتاحی تقریب میں محترمہ عصمت چغتائی نے مہمان خصوصی کی حیثیت سے شرکت کی اور پروفیسر نسیم حنفی نے جلسے کی صدارت کی۔ جناب خداداد خاں صاحب موئس کنویز تقریرات نے باہر سے تشریف لائے ہوئے جہانوں کا تعارف کرایا۔ مجلس استقبالیہ کے صدر جناب وید ویاس چیرمین راجستھانی بھاشا اکادمی (بیکانیر) نے اپنی مختصر استقبالیہ تقریریں اکادمی کی کارکردگی کو سراہتے ہوئے زبانوں کے باہمی رشتوں کو مضبوط بنانے پر زور دیا اور کہا کہ وہی زبانیں پھلتی پھولتی اور پختی ہیں جن کا رشتہ عوامی زندگی سے جڑا ہوتا ہے۔

ڈاکٹر ثاقب رضوی نے اس بات پر اظہار افسوس کیا کہ گزشتہ سال حکومت نے ہم سے دو وعدے کیے تھے ایک اکادمی کی عمارت کے لیے بے پور میں قطعہ زمین فراہم کرنے کا اور

”کوئی بھی ادب کسی خارجی ماحول پر بغیر تخلیق نہیں پاسکتا“ ادب اور شاعری کسی طرح پورے معاشرے کا اظہار کرتے ہیں۔ لیے جدید شعرا پر زندگی اور سماج سے انحراف جزا کا الزام لگانا درست نہیں ہے۔“ گلبرگ انجمن ترقی اردو کے زیر اہتمام جبار جمیل کے شعری مجموعے ”احاطہ“ کی رسمی اجرا انجام دیے ہوئے جناب شمس الرحمن فاروقی نے اس کا اظہار کیا۔ سلسلہ تقریر جاری رکھتے ہوئے جناب شمس الرحمن فاروقی نے کہا کہ سہرا میں تجربات ضروری ہیں۔ تجربہ ہمیشہ امکانات راہ دکھاتا ہے لیکن کوئی شاعری اپنی روایت کی میراث سے انکار نہیں کر سکتی۔ اردو میں پسند تحریک نے اپنی روایت کی میراث سے انکار کیا۔ ترقی پسندوں کا استدلال تھا کہ پُرانی شاعری میں انقلابی شعور نہ تھا اس لیے اس کے ورثے کو مسترد کیا گیا۔ ترقی پسند شعرا نے غزل کی مخالفت کی سہرا مخدوم کے سر جاتا ہے جنھوں نے غزل پر ذریعے وراثت کا تحفظ کیا اور نئے انقلاب بھی پیش کیے۔ بعد میں دوسرے ترقی پسند غزل کی طرف راغب ہوئے جناب شمس الرحمن فاروقی نے کہا کہ ۱۹۶۶ء کے بعد اردو شعری روایت کی دریافت نہ ہوئی بظاہر شکست و رنج محسوس ہوئی لیکن نئے الفاظ اور مہینے کے امکانات کو کھنگالنا انھیں بروئے کار لائے۔ جدید شاعری

قابل میں زیادہ متنوع، رنگارنگ، شخصی
جتماعی تجربات کا اظہار ہے۔ انھوں نے
نثری لفظیات کے حوالے سے کہا کہ الفاظ
بیر شعر نہیں بن سکتا۔ نئے شعرانے لفظ کی
یت کو دوبارہ بحال کیا ہے۔ اس موقع
باب و باب عند لیب، جناب سید مجیب الرحمن،
باجد جلیس، محترمہ لیلیٰ خدیجہ اور جناب
مکمل نے بھی اظہار خیال کیا اور جبار جمیل
ماغزی کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالی۔
جناب محمد عبدالغظیم (صدر انجمن ترقی
و تہذیب) نے اپنی صدارتی تقریر میں جناب
جمیل کو کامیاب اور باصلاحیت شاعر قرار
تے ہوئے نوجوانوں کو مشورہ دیا کہ وہ عصری
اور کلاسیکی ادب کی پوری روایات کو اس
بس منظر کے ساتھ سمجھنے کی کوشش کریں۔
(امجد جاوید)

اعزازات

ساؤتھ ایشین پرفارمنگ آرٹس کونسل
نامریکا (شکاگو) نے اپنے ایک حالیہ
اس میں پروفیسر جگن ناتھ آزاد کو کونسل
یٹرن منتخب کیا ہے۔ آرٹس کونسل کے
در پاکستان کے نوجوان شاعر افتخار نسیم
(اور چودھری نعیم، جان بینی گاس، پال
بول سن، اعجاز نسیم، نسیم سرور، رضیہ
بیج احمد اور ڈاکٹر محمد نسیم مجلس عاملہ
کرکریں ہیں۔
حافظ عبدالعزیز میموریل سوسائٹی (دہلی)
رٹ سے پچھلے دنوں ایک پروقار تقریب

افتتاح جناب گیانی ذیل سنگھ سابق صدر جمہوریہ
ہند نے کیا اور صدارت جناب سید مظفر حسین
برنی چیئرمین مینارٹی کمیشن نے جناب سائر
ہوشیار پوری جہان خصوصی تھے۔ سوسائٹی کے
سیکرٹری نے سائر صاحب کو سپاس نامہ
پیش کیا۔ اور آخر میں گیانی ذیل سنگھ صاحب
کے دست مبارک سے انھیں ایوارڈ (زریں
طشت، شال اور توصیف نامہ) دیا گیا جناب
سائر ہوشیار پوری نے اظہار تشکر کرتے ہوئے
سامعین کی فرمائش پر اپنی غزلیات بھی نوازا۔
● مغربی بنگال اردو اکادمی کی مجلس
عالم نے ہندوستان گیر پیمانے پر ادب
نوازیوں کی رات شماری کے بعد ممتاز شاعر
اور نقاد ڈاکٹر مظفر حنفی (اقبال پروفیسر
شعبہ اردو کلکتہ یونیورسٹی) کو ان کی ادبی خدمات
پر دس ہزار روپے کا بیرون شاہدی ایوارڈ
۶۸۸ دینے کا اعلان کیا ہے۔

اس سے پہلے موصوف کونیشنل ایوارڈ
فار چائلڈ ایجوکیشن (نئی دہلی) 'میر تقی میر ایوارڈ'
(کلکتہ) ملک حیدر ایوارڈ (گیا) کے علاوہ یو پی
اردو اکادمی، مغربی بنگال اردو اکادمی بہار
اردو اکادمی، آندھرا پردیش اردو اکادمی اور
اردو اکادمی دہلی کے مختلف انعامات مل چکے ہیں۔
● مغربی بنگال اردو اکادمی نے مغربی
بنگال گورنرس اردو خطاطی گن ہند ایوارڈ
برائے سال ۱۹۸۸ء خطاطی کے بہترین
نمونے پر جناب محمد رفیق عالم، کتاب
منزل گوی محلہ، ہسلی (کرناٹک) کو دینے
کا فیصلہ کیا ہے۔ انعام کی رقم پانچ ہزار
روپے ہے۔ (سکرٹری)

بقیہ : آپ کی رائے

○ اپریل ۹۰ء کا "ایوان اردو" زیر مطالعہ
رہا۔ ڈاکٹر حفیظ اللہ نیولپوری کا معلوماتی مضمون
"آریسمیں اردو..." نظر سے گزرا۔ موصوف
نے خوش اسلوبی کے ساتھ آریسمیں اردو کے
نشیب و فراز کی عکاسی کی ہے۔ آریسم کے دور
قدیم و دور جدید کے بزرگ و نوخیز قلم کاروں
کے اسماء رچی کو قلمبند کیا ہے جو چند
قلم کاروں مثلاً عبدالروف سرو بھگپوری، محمد
اصغر علی حبیبی گدا، مشرف عالم، مطیع اللہ
نازش، امتیاز ندیم اور مجھ خاکسار کے نام
کو فراموش کر دیا ہے۔

عبدالحلیم حلیم کی تاریخ وفات ۲۹
دسمبر ۶۸۹ء ہے۔ شاید محترم مضمون نگار
تاریخ وفات سے واقف نہیں ہیں۔ شاعر
مرحوم کے مختصر مجموعہ کا نام صرف "موج نسیم" نہیں
"موج نسیم کلام حلیم" ہے۔ اردو زبان کی
ترویج و فروغ کے لیے آریسم میں جو ادارے
سرگرم عمل ہیں ان میں ایک نام "آزاد ہند لائبریری"
بالویشی کامی ہے۔

— عبدالشکور شکور، کٹک

○ مئی کے شمارے میں بچوں کے ادب سے متعلق
سراج انور کا مضمون چھپا ہے۔ اس سے پہلے
بک اسٹال پر ایک کتاب غالباً خوشحال زیدی کی
تالیف اسی موضوع پر نظر آئی تھی۔ کتنے تعجب اور
افسوس کی بات ہے کہ خوشحال زیدی اور سراج انور
دونوں نے ہمیں بھی مائل خیر آبادی کا نام تک نہیں
لیا ہے جبکہ حقیقت یہ ہے کہ اس ایک شخص بچوں کے لیے
نثر و نظم کا ایک پورا کتب خانہ اپنی خداداد لیاقت تخلیق
کے لیے

سورق کے اندرونی صفحے کے لیے موصولہ عنوانات

مئی ۱۹۹۰ء کے "ایوانِ اردو دہلی" کے سورق کے اندرونی صفحے پر جو تصویر چھاپی گئی تھی، اس کے لیے موصول ہونے والے شعری اور نثری عنوانات میں سے تصویر کی مناسبت سے موزوں سمجھے جانے والے چند عنوانات ذیل میں درج کیے جا رہے ہیں :

نثری عنوانات

شعری عنوانات

- دعا دیتی ہیں راہیں آج تک مجھ آبلہ پا کو
مرسلہ: (مجموعہ سلاہ پوری)
- ہر منزلِ غربت پر گماں ہوتا ہے گھر کا
مرسلہ: (فیض اللہ فیض)
- مرسلہ: (غازی اسلام) (خریداری نمبر ۸۳)
- جب کہیں عہدِ نو کو سمجھو گے
مرسلہ: (رشید قریشی)
- مرسلہ: (شبانہ عبدالکریم) (شہود گڑگ)
- بدل کر فقیروں کا ہم ہمیں غالب
مرسلہ: (غالب)
- نماشاے اہلِ کرم دیکھتے ہیں
مرسلہ: (اشتیاق احمد کریم) (بتیا)
- احسان اللہ عمیر (درجنگ) (مقصود حسن)
- خالِ گمنام پہری ہوئی (راے بریلی)۔
- ہم آئیں گے اس طرح سے ہمیں بدلے
مرسلہ: (ظفر احمد صدیقی)
- تمہاری نظر کو خبر سبھی نہ ہوگی
مرسلہ: (طلعت فاطمہ کریم) (بتیا)
- شکم کی آگ لے پھر رہی ہے شہرِ ریشہ
مرسلہ: (آفتخار عارف)
- سگِ زمانہ ہیں ہم کیا ہماری ہجرت کیا
مرسلہ: (جاوید عزیز) (پگند)
- وہ جو پیشانی پر پڑھ لے حالِ دل کا کون ہے
مرسلہ: (سیدہ شاہ معراج)
- ہم اکیلے ہیں یہاں اپنا شناسا کون ہے
مرسلہ: (آم صافی ریاض الدین سید) (بمبئی)
- اک لاپتہ ہے شہر کا جیسے ہوں دردِ ہم
مرسلہ: (من موہن سنگھ)
- کچھ رنگ ہی عجیب ہماری صدا کا ہے
- یہ ہے میرا ہندوستان (خضر برنی کا مجموعہ کلام)
- مرسلہ: (سعید احمد قاند) (۱۰۰۰ مدرسہ)
- حسین بخش بازارِ ملتیا محل، جامع مسجد دہلی
- "بجارت ایک کھوج" (پنڈت نہرو کی کتاب)
- مرسلہ: (ابن اسحق بنگلوری) (تری کیر)
- "زندگی کے رنگ کئی" (رفعت شاہین کا افسانہ)
- مرسلہ: (شیخ عبدالرشید) (نصیر آباد)
- "دھوپ کا سفر" (اظہار صہبائی کا افسانہ)
- مرسلہ: (معین الدین شمس) (گریڈ ۱۰)
- "چراغِ چشم تر" (ظفر گوڑ کھپوری کا شعری مجموعہ)
- مرسلہ: (اسلم خاں بشیر خاں) (بمبئی)
- "شکاری" (کرشن چندر کا ناول)
- مرسلہ: (انعام اللہ شارق) (درجنگ)
- "تہذیب" (مرسید احمد خاں کا مضمون)
- مرسلہ: (اختر صوفیہ) (فرضوی جامی) (نواد)
- "گلدستہ" پہلے اور دوسرے نمبر
- درج شعری عنوان اور پہلے نمبر
- پر درج نثری عنوان بھیجنے والے کو
- ارسال کیا رہا ہے۔
- ہم میں نہ محبت کی گڑی ہم میں نہ تفریق کی زنی
مرسلہ: (رضا مظہری)
- انسان کیوں کیوں سب کو ہم چلتے پھرتے ہیں
مرسلہ: (رضا مظہری)

آپ کی رائے

ابھی تک غیر مطبوعہ ہے۔

— رفعت عزمی، ردولی (بارہ بنگی)

○ ”آپ کی رائے“ تبادلہ خیال کے لیے

بڑا ہی مفید کالم ہے۔ فروری ۱۹۹۰ء کے

شمارے میں شائع شدہ جمیل جالبی کے مضمون

”میراجی: ایک مطالعہ“ پر اپریل کے شمارے

میں کچھ خیالات پڑھنے کو ملے۔ ان خطوط میں

میراجی کے فن سے زیادہ ان کی نجی زندگی

پر تبصرہ کیا گیا ہے، مثلاً ”وہ ذولبیدہ

ذہن تھے، غالی پیٹ شراب پیتے تھے، بستر

گیلا کرتے تھے، غلامتوں میں زندگی بسر

کرتے تھے“ وغیرہ۔ ایک صاحب نے تو

یہاں تک کہہ دیا ہے کہ ”بیمار ذہن سے

صحت مند خیالات کی توقع ہی فضول ہے“

میں ان قارئین کا دھیان سعادت حسن منٹو

کے ان تاثرات کی طرف مبذول کراؤں گا:

”حسن بلڈنک“ (سعادت حسن منٹو کا مکالمہ)

کے فلیٹ نمبر ایک میں میراجی، گول مٹول

شعر کہنے والا شاعر، مجھ سے بڑے صحیح تدوین

اور بڑی صحیح نوک پلک کی باتیں کر رہا تھا

جو میرے افسانوں کے متعلق تھیں۔ وہ

تعریف کر رہا تھا نہ تنقید۔ ایک مختصر سا

تبصرہ تھا ایک سرسری سی تنقید تھی، مگر اس

سے پتا چلتا تھا کہ میراجی کے دماغ میں

مکڑی کے جلے نہیں۔ اس کی باتوں میں الجھاؤ

نہیں تھا اور یہ چیز میرے لیے باعث

○ ”نہ کسی کی آنکھ کا نور ہوں نہ کسی کے

دل کا قرار ہوں“ غزل کے سلسلے میں جناب

حنیف نقوی کا حالیہ انکشاف واقعی چونکا دینے

والا ہے کہ یہ شعر:

میں کہاں رہوں میں کہاں بسوں نہ مجھ خوش نہ وہ مجھ خوش

میں زمیں کی پیٹھ کا بوجھ ہوں میں فلک کے دل کا غبار ہوں

مضطر خیر آبادی کا نہیں بلکہ آغا حشر کاشمیری

کی فکر کا نتیجہ ہے۔

ڈاکٹر خلیل اللہ خاں نے اپنی تصنیف

مضطر خیر آبادی میں ماہنامہ مجلس، لاہور

ستمبر و اکتوبر ۱۹۷۴ء کے حوالے سے اسے

مضطر صاحب کی تخلیق بتایا تھا، لیکن جناب

نقوی کا مراسلہ شائع ہونے کے بعد مزید تحقیق و

جستجو کی تو ایک بیاض میں مضطر خیر آبادی

کی تذکرہ بالا غزل مقطع کے ساتھ موجود پائی

جس میں یہ شعر شامل نہیں ہے۔ اس کے

بجائے ایک دوسرا شعر دیکھنے کو ملا۔ شعر حاضر

خدمت ہے:

نہ وہ اے دردِ جگر ہوں میں نہ کسی کی میٹھی نظر ہوں میں

نہ ادھر ہوں میں نہ ادھر ہوں میں نہ شکلیب ہوں قرار ہوں

غزل کے چھ اشعار خلیل تنویر صاحب

پہلے ہی ”سرودِ فقر“ کے تحت پیش کر چکے ہیں۔

یہ الگ بات ہے کہ مختلف کتابوں اور رسالوں

میں اس غزل کے اشعار میں جا بجا لفظی

اختلافات پائے جاتے ہیں۔

بہر حال تحقیق کی راہیں کھلی ہوئی

آگے میراجی کی شاعری پر تبصرہ کرتے ہوئے

لکھا ہے کہ ”میں سمجھتا ہوں کہ اس کا کلام

بڑی عمدہ کھا دے جس کی افادیت ایک نہ

ایک دن ضرور ظاہر ہو کر رہے گی۔ اس

کی شاعری ایک گمراہ انسان کا کلام ہے

جو انسانیت کی عمیق ترین پسینوں سے متعلق

ہونے کے باوجود دوسرے انسانوں کے لیے

اوپنی فضاؤں میں مرغ باد کا کام لے سکتا

ہے۔“ منٹو نے مزید تحریر کیا ہے کہ ”بحیثیت

انسان کے وہ بڑا دلچسپ تھا پر لے درجے

کا مخلص جس کو اپنی اس قریب قریب نایاب

صفت کا مطلقاً احساس نہیں تھا۔ میراجی

نے شاعری کی بڑے خلوص کے ساتھ، شراب

پی، بڑے خلوص کے ساتھ، بھنگ پی وہ بھی

بڑے خلوص کے ساتھ لوگوں سے دوستی کی

اور اسے نبھایا۔“ (منٹو: فن اور شخصیت،

ترتیب و انتخاب پریم کوپال مثل، صفحات ۲۹۵

سے ۳۰۰ تک)۔

ان مختصر اقتباسات سے، وہ حضرات

جو میراجی پر انگشت نمائی کر رہے ہیں، اتفاق

کریں یا نہ کریں لیکن ان کی شخصیت، شاعری

اور انسان دوستی، ابھر کر ہمارے سامنے

آجاتی ہے۔ بستر گیلا کرنا اور شراب پینا

تو وقتی چیزیں ہیں ان سے فن اور ادب

پر کوئی مستقل اثر نہیں پڑتا۔ میں میراجی

کی شاعری اور شخصیت پر اعتراض کرنے

والوں سے پوچھنا چاہوں گا کہ کیا ان کے

پاس انسانیت کی کوئی جامع تعریف ہے؟

اگر ہے تو اس پر دوسرے ادبا و شعرا کو

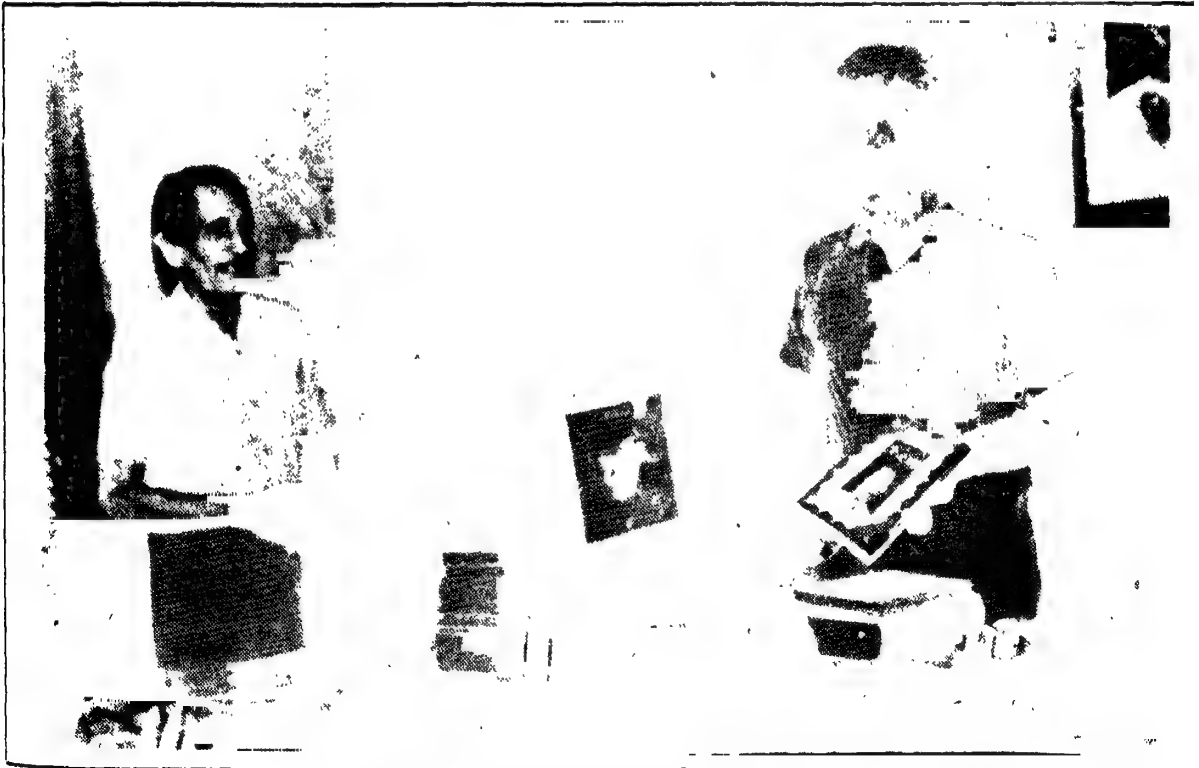
بھی جانچیں۔ میرے خیال سے لاتعداد جنرات

ب. و کشمیر کے ۴۰ لاکھ مسلمانوں کو گمراہ کر کے بیرونی طاقتیں مذہب کی دہائی دیتی ہیں۔ سرگرمال نے کہا کہ انڈونیشیا کو چھوڑ کر دنیا تمام ملکوں سے زیادہ مسلمان ہندوستان ماہیں اور ان کو اپنا وطن دوسروں سے عزیز نہیں ہے اردو کے بارے میں مسٹر رال نے امید ظاہر کی کہ نئی کمیٹی جلد سے جلد مارشال پیش کرے گی اور حکومت انھیں فہ کرنے گی۔

دہلی کے لفٹننٹ گورنر اردو اکادمی کے بریمین سابق ایئر چیف مارشل جناب ارجن گھ نے کہا کہ اکادمی کے باقاعدہ فنکشن میں

محسوس کرتے ہیں۔ مسٹر ارجن سنگھ نے اردو اکادمی دہلی کی سرگرمیوں اور سید شریف الحسن نقوی کی کوششوں کی ستائش کی۔ پروفیسر قر رئیس نے کہا کہ اتحاد کی قوتوں کو مضبوط کرنے کے لیے اردو کے فروغ کی ضرورت زیادہ ہے۔ انھوں نے مسٹر گجرال سے اپیل کی کہ اردو والوں کی توقع پوری کرنے کے لیے وہ پہلے سے زیادہ دلچسپی لیں۔ ہریانہ اردو اکادمی کے سکریٹری مسٹر کشمیری لال ذکر نے اردو کو جائزہ درجہ دیے جانے کی وکالت کی بطور مزاح شکار مسٹر مجتبیٰ حسین نے کہا کہ اردو والوں کے اعتماد کا نام مسٹر اندر کمار گجرال ہے مسٹر

مسٹر انیس دہلوی نے شکریہ ادا کیا۔ اردو اکادمی کے سکریٹری سید شریف الحسن نقوی نے نظامت کی۔ تقریب میں کرنل بشیر حسین زیدی، ہوجی جے طالع یار خاں (ایم پی)، مسٹر شکیل الرحمان (ایم پی)، مسٹر م۔ افضل (ایم پی)، ڈاکٹر صدیقی الرحمان قدوائی، مسٹر بینام آفاتی، مسٹر جگن ناتھ آزاد، مسٹر اختر الواسع، ڈاکٹر اسلم پرویز، مسٹر یونس دہلوی، مسٹر رحمن نیر، مسٹر ارشد علی قدوائی، مسٹر عبدالرب صدیقی، بیگم ممتاز میرزا، مسٹر منور مالدیوان، مسٹر رضوان احمد، مسٹر قمر الدین سمیت متعدد سرکردہ ادیب اور دانشور موجود تھے۔



راج نواس میں لفٹننٹ گورنر جناب ارجن سنگھ نے اردو اکادمی کی مطبوعات ملاحظہ کیں۔ تصویر میں موصوف "ایوان اردو" کی عوصی اشاعتیں "مولانا ابوالکلام آزاد نمبر" اور "پنڈت جواہر لال نہرو نمبر" ہاتھوں میں لیے نظر آ رہے ہیں۔ بائیں طرف کھڑے ہیں اکادمی کے سکریٹری سید شریف الحسن نقوی۔ (تصاویر: سید فدا علی)

انجمن ترقی اردو بہار کی طرف سے اردو آبادی کے مسائل پر تجاویز و مطالبات

اردو بھون، پٹنہ میں انجمن ترقی اردو
ارکی مجلس عاملہ کا ایک جلسہ زیر صدارت
نٹر عبدالمغنی، منعقد ہوا، جس میں ریاست
اکثر اضلاع اور علاقوں سے نمائندہ ارکان
رمدو تین نے شریک ہو کر مختلف مسائل پر
بروفکر کے بعد اردو آبادی کے مطالبات پر
ممل تجویزیں اتفاق رائے سے منظور کیں۔
سے کے شروع میں صدر نے موجودہ حالات کا
نہ لے کر اردو دوستوں کو خبردار کیا کہ وہ
سے زیادہ مستعدی و سرگرمی کے ساتھ
نے مسائل کے حل کے لیے ہر قسم کی جہوری و
بنی کوششیں جاری رکھیں، ورنہ ان کی غفلت
رستی بنے ہوئے کام بگاڑ سکتی ہے جلسے
آخر میں انجمن کے جنرل سیکریٹری جناب سید
ناحید نے حاضرین کا شکریہ ادا کرنے
ساتھ توقع ظاہر کی کہ اردو کے سپاہی اپنی
ائی جاری رکھیں گے اور کسی دشمن کو اس
ن کا موقع نہیں دیں گے کہ انجمن کے عزائم
راہ میں مزاحم ہو یا اس کے کارناموں کو
ت کرنے کی کوشش کرے۔

جلسے میں سب سے پہلی تجویز باقی ماندہ
اضلاع میں اردو کی سرکاری حیثیت کے
ن پر عمل درآمد کے لیے درکار مزید آٹھ
اردو مترجم، نائب مترجم اور ٹائپسٹ کے
راز جلد تقرر پر منظور کی گئی اور حکومت سے
لہر کیا گیا کہ وہ اس سلسلے میں ٹال مٹول

سے کام نہ لے۔ ایک اور تجویز کے ذریعے مطالبہ کیا
گیا کہ اردو داں عملے کی شرح تنخواہ میں بڑھوت
کمیشن کی سفارشات کے مطابق اضافے کے
احکام بلانا خیر جاری کیے جائیں تیسری تجویز میں
بہار پبلک سروس کمیشن کے امتحانات مقابلہ میں
اردو ذریعہ امتحان کی اجازت کے فیصلے پر پوری
طرح عمل کرنے، خاص کر اردو داں اسکرپٹ
انرا منروں کے تقرر کا مطالبہ کیا گیا۔ چوتھی تجویز
کے مطابق قلمی اسکولوں کے اساتذہ و ملازمین
کو قومیائے ہوئے اسکولوں کے اساتذہ و ملازمین
کے برابر وقت پر اور براہ راست تنخواہوں اور
دیگر تمام سہولتوں کی ادائیگی کا مطالبہ کیا گیا۔

ایک اہم تجویز ۹۱ء کی مردم شماری میں
زبان کے اندراج کے متعلق منظور کی گئی جس
میں سب سے پہلے ۸۱ء کی مردم شماری کے اعداد و
شمار بروقت اور صحیح طور پر شائع نہ کرنے کے
لیے حکومت پر سخت تنقید کی گئی، اس کے
بعد مطالبہ کیا گیا کہ آئندہ زبان کے جاننے میں
اندراج بولنے والے کے بیان کے مطابق ٹھیک
کیا جائے اور اسے جلد سے جلد شائع بھی کیا
جائے، آخر میں اردو آبادی سے ۸۱ء کی طرح
ایک بار پھر اپیل کی گئی کہ وہ ۹۱ء کی مردم شماری
کے موقع پر زبان کے خانے میں پہلی زبان کی
حیثیت سے اردو کا اندراج کرائے۔ اس
سلسلے میں صدر انجمن نے بتایا کہ وہ زبان کے
صحیح اندراج کے لیے صدر جمہوریہ وزیراعظم ہند
وزیر داخلہ، گورنر بہار اور وزیر اعلیٰ بہار کو
مراسلات بھی تحریر کر چکے ہیں اور پھیلی باری طرح
جس کا اعتراف سرکاری طور پر کیا جا چکا ہے،
اس بار بھی صحیح مردم شماری کے لیے انجمن ترقی اردو
بہار نے ہر ممکن تعاون کی پیش کش کی ہے۔

راجستھان اردو اکادمی کا سالانہ جلسہ اور گل ہند سیمینار

راجستھان اردو اکادمی کا سالانہ جلسہ
اور خواتین کے عالمی سال کے سلسلے میں اردو
کی خواتین افسانہ نگار، موضوع پر ایک گل ہند
سیمینار جے پور میں منعقد کیا گیا۔ اسی موقع
پر اکادمی کی جانب سے محترمہ عصمت چغتائی
کا اعزاز بھی کیا گیا۔ اکادمی کے جیسرین ڈاکٹر
ثاقب رضوی اور دیگر اراکین نے موصوفی کی
گل پوشی کی اور اکادمی کی جانب سے ان کی
خدمت میں تحفہ پیش کیا۔

جلسے کی افتتاحی تقریب میں محترمہ
عصمت چغتائی نے مہمان خصوصی کی حیثیت
سے شرکت کی اور پروفیسر شمیم حنفی نے جلسے
کی صدارت کی۔ جناب خدا داد خاں صاحب
مونس کنویز تقریبات نے باہر سے تشریف
لائے ہوئے مہمانوں کا تعارف کرایا۔ مجلس
استقبال کے صدر جناب وید ویاس چیرمین
راجستھانی بھاشا اکادمی (بیکانیر) نے اپنی
مختصر استقبالیہ تقریر میں اکادمی کی کارکردگی کو
سراپتے ہوئے زبانوں کے باہمی رشتوں کو
مضبوط بنانے پر زور دیا اور کہا کہ وہی
زبانیں پھلتی پھولتی اور بیتی ہیں جن کا رشتہ
عوامی زندگی سے جڑا ہوتا ہے۔

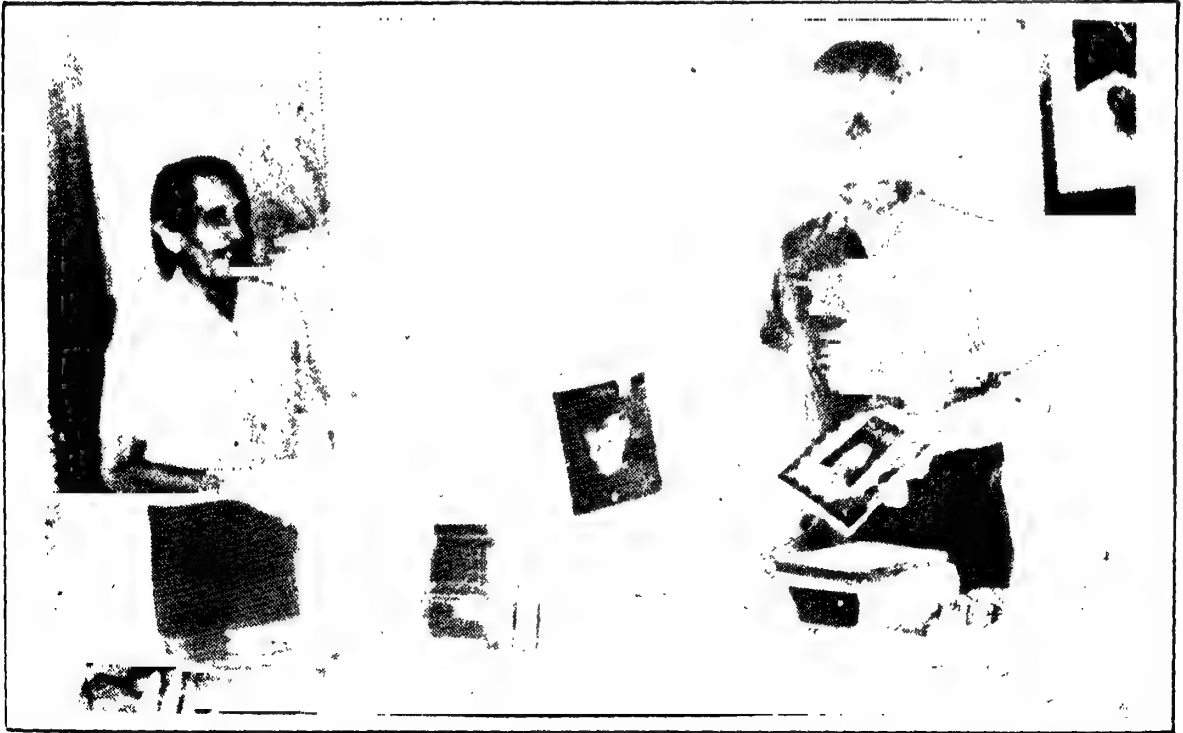
ڈاکٹر ثاقب رضوی نے اس بات پر اظہار
افسوس کیا کہ گذشتہ سال حکومت نے ہم سے
دو وعدے کیے تھے ایک اکادمی کی غمات کے
لیے جے پور میں قطعہ زمین فراہم کرنے کا اور
دوسرا سکھا ڈیا یونیورسٹی آؤڈے یور میں

دس کروڑ مسلمان ہیں اور ان کے مقابلے میں جوں و کشمیر کے ۲۰ لاکھ مسلمانوں کو گمراہ کر کے کچھ بیرونی طاقتیں مذہب کی دہائی دیتی ہیں۔ مسٹر گجرال نے کہا کہ انڈونیشیا کو چھوڑ کر دنیا کے تمام ملکوں سے زیادہ مسلمان ہندوستان میں ہیں اور ان کو اپنا وطن دوسروں سے کم عزیز نہیں ہے۔ اردو کے بارے میں مسٹر گجرال نے امید ظاہر کی کہ نئی کمیٹی جلد سے جلد سفارشات پیش کرے گی اور حکومت انھیں نافذ کرنے لگی۔

دہلی کے لفٹننٹ گورنر اردو اکادمی کے چیئرمین سابق ایئر چیف مارشل جناب ارجن سنگھ نے کہا کہ اکادمی کے باقاعدہ فنکشن میں

ان کی یہ پہلی شرکت ہے اور اس پر وہ خوش محسوس کرتے ہیں۔ مسٹر ارجن سنگھ نے اردو اکادمی دہلی کی سرگرمیوں اور سید شریف الحسن نقوی کی کوششوں کی ستائش کی۔ پروفیسر فر رئیس نے کہا کہ اتحاد کی قوتوں کو مضبوط کرنے کے لیے اردو کے فروغ کی ضرورت زیادہ ہے۔ انھوں نے مسٹر گجرال سے اپیل کی کہ اردو والوں کی توقع پوری کرنے کے لیے وہ پہلے سے زیادہ دلچسپی لیں۔ ہریانہ اردو اکادمی کے سکریٹری مسٹر کشمیری لال ڈاکٹر نے اردو کو جائزہ درجہ دیے جانے کی وکالت کی طنز و مزاح نگار مسٹر مجتبیٰ حسین نے کہا کہ اردو والوں کے اعتماد کا نام مسٹر اندر کمار گجرال ہے۔ مسٹر

شارب اردو لوی نے مہمانوں کا خیر مقدم اور مسٹر انیس دہلوی نے شکریہ ادا کیا۔ اردو اکادمی کے سکریٹری سید شریف الحسن نقوی نے نظامت کی۔ تقریب میں کرنل بشیر حسین زیدی، ہومی جے طالع، یار خاں (ایم پی)، مسٹر شکیل الرحمان (ایم پی)، مسٹر م۔ فضل (ایم پی)، ڈاکٹر صدیقی الرحمان قدوائی، مسٹر پیغام آفاقی، مسٹر جگن ناتھ آزاد، مسٹر اختر الواسع، ڈاکٹر اسلم پرویز، مسٹر یونس دہلوی، مسٹر رحمن نیر، مسٹر ارشد علی قدوائی، مسٹر عبدالرب صدیقی، بیگم ممتاز میرزا، مسٹر منور مادیوان، مسٹر رضوان احمد، مسٹر قمر الدین سمیت متعدد سرکردہ ادیب اور دانشور موجود تھے۔



راج نواس میں لفٹننٹ گورنر جناب ارجن سنگھ نے اردو اکادمی کی مطبوعات ملاحظہ کیں۔ تصویر میں موصوف "ایوانِ اردو" کی خصوصی اشاعتیں "مولانا ابوالکلام آزاد نمبر" اور "پنڈت جواہر لال نہرو نمبر" ہاتھوں میں لیے نظر آ رہے ہیں۔ بائیں طرف کھڑے ہیں اکادمی کے سکریٹری سید شریف الحسن نقوی۔ (تصاویر: سید فدا علی)

راجستھان اردو اکادمی کا سالانہ جلسہ اور گل ہند سیمینار

راجستھان اردو اکادمی کا سالانہ جلسہ اور خواتین کے عالمی سال کے سلسلے میں ”اردو کی خواتین افسانہ نگار“ موضوع پر ایک گل ہند سیمینار جے پور میں منعقد کیا گیا۔ اسی موقع پر اکادمی کی جانب سے محترمہ عصمت چغتائی کا اعزاز بھی کیا گیا۔ اکادمی کے چیرمین ڈاکٹر ثاقب رضوی اور دیگر اراکین نے موصوفہ کی گل پوشی کی اور اکادمی کی جانب سے ان کی خدمت میں تحفہ پیش کیا۔

جلسے کی افتتاحی تقریب میں محترمہ عصمت چغتائی نے مہمان خصوصی کی حیثیت سے شرکت کی اور پروفیسر شمیم حنفی نے جلسے کی صدارت کی۔ جناب خداداد خاں صاحب مونس کنویز تقریبات نے باہر سے تشریف لائے ہوئے مہمانوں کا تعارف کرایا۔ مجلس استقبالیہ کے صدر جناب وید ویاس چیرمین راجستھانی بھاشا اکادمی (بیکانیر) نے اپنی مختصر استقبالیہ تقریر میں اکادمی کی کارکردگی کو سراہتے ہوئے زبانوں کے باہمی رشتوں کو مضبوط بنانے پر زور دیا اور کہا کہ وہی زبانیں بھلتی بھولتی اور بپتی ہیں جن کا رشتہ عوامی زندگی سے جڑا ہوتا ہے۔

ڈاکٹر ثاقب رضوی نے اس بات پر اظہار افسوس کیا کہ گذشتہ سال حکومت نے ہم سے دو وعدے کیے تھے ایک اکادمی کی عمارت کے لیے جے پور میں قطع زمین فراہم کرانے کا اور دوسرا سکھا ڈیا یونیورسٹی آؤڈے پور میں

سے کام نہ لے۔ ایک اور تجویز کے ذریعے مطالبہ کیا گیا کہ اردو داں عملے کی شرح تنخواہ میں پے ریزن کمیشن کی سفارشات کے مطابق اضافے کے احکام بلا تاخیر جاری کیے جائیں تیسری تجویز میں بہار پبلک سروس کمیشن کے امتحانات مقابلہ میں اردو ذریعہ امتحان کی اجازت کے فیصلے پر پوری طرح عمل کرنے، خاص کر اردو داں اسکرپٹ اگزامنروں کے تقرر کا مطالبہ کیا گیا۔ چوتھی تجویز کے مطابق اقلیتی اسکولوں کے اساتذہ و ملازمین کو قومیائے ہوئے اسکولوں کے اساتذہ و ملازمین کے برابر وقت پر اور برابر راست تنخواا ہوں اور دیگر تمام سہولتوں کی ادائیگی کا مطالبہ کیا گیا۔

ایک اہم تجویز ۹۱ء کی مردم شماری میں زبان کے اندراج کے متعلق منظور کی گئی، جس میں سب سے پہلے ۸۱ء کی مردم شماری کے اعداد و شمار بروقت اور صحیح طور پر شایع نہ کرنے کے لیے حکومت پر سخت تنقید کی گئی، اس کے بعد مطالبہ کیا گیا کہ آئندہ زبان کے جاننے میں اندراج بولنے والے کے بیان کے مطابق ٹھیک کیا جائے اور اسے جلد سے جلد شایع بھی کیا جائے آخر میں اردو آبادی سے ۸۱ء کی طرح ایک بار پھر اپیل کی گئی کہ وہ ۹۱ء کی مردم شماری کے موقع پر زبان کے خانے میں پہلی زبان کی حیثیت سے اردو کا اندراج کرائے۔ اس سلسلے میں صدر انجمن نے بتایا کہ وہ زبان کے صحیح اندراج کے لیے صدر جمہوریہ، وزیراعظم، وزیر داخلہ، گورنر بہار اور وزیر اعلیٰ بہار کو مراسلات بھی تحریر کرچکے ہیں اور بھلی باری طرح جس کا احترام سرکاری طور پر کیا جا چکا ہے، اس بار بھی صحیح مردم شماری کے لیے انجمن ترقی اردو بہار نے ہم ممکن تعاون کی پیش کش کی ہے۔

انجمن ترقی اردو بہار کی طرف سے اردو آبادی کے مسائل پر تجاویز و مطالبات

اردو بھون، پٹنہ میں انجمن ترقی اردو کی مجلس عاملہ کا ایک جلسہ زیر صدارت شری عبدالمعنی، منعقد ہوا، جس میں ریاست اکثر اضلاع اور علاقوں سے نمائندہ ارکان مدعو تھے۔ شریک ہو کر مختلف مسائل پر نوٹس کے بعد اردو آبادی کے مطالبات پر نل تجویزیں اتفاق رائے سے منظور کیں۔ اس کے شروع میں صدر نے موجودہ حالات کا ذکر کر اردو دوستوں کو خبردار کیا کہ وہ سے زیادہ مستعدی و سرگرمی کے ساتھ مسائل کے حل کے لیے ہر قسم کی جہوری و نی کوششیں جاری رکھیں، ورنہ ان کی غفلت سستی بنے ہوئے کام بگاڑ سکتی ہے جلسے خرمیں انجمن کے جنرل سکریٹری جناب سید حیدر نے حاضرین کا شکریہ ادا کرنے ساتھ توقع ظاہر کی کہ اردو کے سپاہی اپنی جاری رکھیں گے اور کسی دشمن کو اس کا موقع نہیں دیں گے کہ انجمن کے عزائم میں مزاحم ہو یا اس کے کارناموں کو ت کرنے کی کوشش کرے۔

جلسے میں سب سے پہلی تجویز باقی ماندہ اضلاع میں اردو کی سرکاری حیثیت کے ن پر عمل درآمد کے لیے درکار مزید آٹھ اردو مترجم، نائب مترجم اور ٹائپسٹ کے زجلہ تقرر پر منظور کی گئی اور حکومت سے بر کیا گیا کہ وہ اس سلسلے میں ٹال مٹول

ادب میں تجربات ضروری لیکن...

”کوئی بھی ادب کسی خارجی ماحول کے بغیر تخلیق نہیں پاسکتا، ادب اور شاعری کسی بھی طرح پورے معاشرے کا اظہار کرتے ہیں۔ اسی لیے جدید شعرا پر زندگی اور سماج سے انحراف اور فرار کا الزام لگانا درست نہیں ہے۔“ گلبکر گین انجمن ترقیِ اردو کے زیرِ اہتمام جبار جمیل کے اولین شعری مجموعے ”احاطہ“ کی رسم اجرا انجام دیتے ہوئے جناب شمس الرحمن فاروقی نے اس خیال کا اظہار کیا۔ سلسلہ تقریر جاری رکھتے ہوئے جناب شمس الرحمن فاروقی نے کہا کہ ہر ادب میں تجربات ضروری ہیں۔ تجربہ ہمیشہ امکانات کی راہ دکھاتا ہے۔ لیکن کوئی شاعری اپنی روایت کی میراث سے انکار نہیں کر سکتی۔ اردو میں ترقی پسند تحریک نے اپنی روایت کی میراث سے انکار کیا۔ ترقی پسندوں کا استدلال تھا کہ چونکہ قمرانی شاعری میں انقلابی شعور نہیں تھا اس لیے اس کے ورثے کو مسترد کیا گیا۔ یہاں سے ترقی پسند شعرا نے غزل کی مخالفت کی لیکن سہرا مخدوم کے سر جاتا ہے جنھوں نے غزل ذریعہ وراثت کا تحفظ کیا اور نئے انقلابی ادب بھی پیش کیے۔ بعد میں دوسرے ترقی پسند غزل کی طرف راغب ہوئے جناب شمس الرحمن فاروقی نے کہا کہ ۱۹۶۶ء کے بعد اردو شعری روایت کی دریافت نہ ہوئی بظاہر شہر شکست و رنجت محسوس ہوئی لیکن نئے ادب نے الفاظ اور ہیئت کے امکانات کو کھنگا انھیں بروئے کار لائے۔ جدید شاعری ترقی پسند شاعری کے یک رخ پن اور نظریاتی

ادبوں کو ان کی مطبوعہ تصانیف پر اکادمی کی جانب سے ۶۹۰ - ۱۹۸۹ء کے لیے دو دو ہزار روپے کے انعام کا چیک پیش کیا گیا:

- ۱۔ جناب بشیر الدین قریشی (جے پور) افکار
 - ۲۔ جناب مضطر صدیقی (بانسواڑ) ارتعاش
- آخر میں محترمہ عصمت چغتائی نے کہا کہ اردو زبان کی ترقی کے لیے سب ہی کو مل جل کر کوشش کرنی چاہیے اور اسے عام لوگوں تک پہنچانا چاہیے۔ انھوں نے کہا کہ ہم اپنی بات ملک کی کسی بھی زبان میں پیش کریں اس میں اگر اردو زبان کے الفاظ کا استعمال کیا جائے تو اردو کی مقبولیت میں اضافہ ہوگا اور یہ زبان عام لوگوں تک پہنچ جائے گی۔ اس کو کسی پر تھوپا نہ جائے بلکہ یہ کوشش کی جائے کہ لوگ خود اس کو اپنانے میں دلچسپی لیں۔

سیمینار کے پہلے اجلاس میں حسب ذیل خاتون افسانہ نگاروں نے اپنی افسانوی تخلیقات پیش کیں:

- محترمہ ڈاکٹر شمیم نکہت (دہلی) محترمہ شانتا بالی (جے پور) محترمہ صفیری مہدی (دہلی) محترمہ سرور جہاں (لکھنؤ) محترمہ جیلانی بانو (میرٹھ)۔
- جلسے کی صدارت ڈاکٹر شارب رودوی نے کی اور نظامت کے فرائض ممتاز شکیب صاحب نے انجام دیے۔

دوسرے اجلاس کی صدارت محترمہ جیلانی بانو نے کی۔ حسب ذیل حضرات نے مقالات پیش کیے:

- ڈاکٹر شمیم حنفی (دہلی) ڈاکٹر ارتضیٰ کریم (دہلی) ڈاکٹر فضل امام (الہ آباد) جناب سید فضل المتین (اجیر) جناب ممتاز شکیب (جے پور)۔

مولانا آزاد چیر قائم کرنے کا مگر اس سلسلے میں خاطر خواہ پیش رفت نہیں ہو سکی۔ ان معاملات میں ہماری کوششیں جاری ہیں۔

اکادمی کے سیکریٹری ڈاکٹر ابوالفیض عثمانی نے اکادمی کی سال ۶۹۰ - ۱۹۸۹ء سے متعلق کارکردگی کی رپورٹ پیش کی۔

مہمان خصوصی محترمہ عصمت چغتائی نے اپنی زندگی کے مختلف واقعات اور ادبی دنیا کے تجربات پر روشنی ڈالتے ہوئے جلسے کے افتتاح کا اعلان کیا۔

اس موقع پر اکادمی کی جانب سے اجتماع کے حسب ذیل شعرا و ادبا کی خدمات کا اعتراف کرتے ہوئے ان کا اعزاز کیا گیا اور ایک ایک توصیف نامہ شال اور اعزازی رقم ان کی خدمات میں پیش کی گئی:

- ۱۔ جناب ابن آسن بڑی ٹونگی (ٹونک)
 - ۲۔ جناب ممتاز راشد (اجیر) مقیم ممبئی
 - ۳۔ جناب محمد حسن اختر قادری (اودے پور)
 - ۴۔ جناب انصار محشر عباسی (جے پور)
- مذکورہ حضرات میں سے جناب بڑی ٹونگی اور ممتاز راشد صاحب جلسے میں تشریف نہیں لاسکے۔ اعزازات کے بعد اکادمی کی حسب ذیل مطبوعات کا مختلف مہمانوں کے ذریعے اجرا کیا گیا:
- انتخاب کلام قابلِ اجیر (مرتبہ سید فضل المتین)۔ صدائے کلب (انتخاب کلام خوشتر مکرانوی)۔ مٹی کی خوشبو (مرتبہ ممتاز شکیب)۔ شعور و شعور (مجموعہ غزلیات صاحب ٹونگی مرحوم)۔ تلاشِ مجور (انتخاب کلام مدان ہوش)۔

(تلاشِ مجور کی طباعت کے لیے اکادمی کی جانب سے مصنف کو مالی تعاون دیا گیا تھا) کتابوں کی رسم اجرا کے بعد حسب ذیل

مقابلے میں زیادہ متنوع، رنگارنگ، شخصی اجتماعی تجربات کا اظہار ہے۔ انھوں نے شعری لفظیات کے حوالے سے کہا کہ الفاظ بغیر شعر نہیں بن سکتا۔ نئے شعرانے لفظ کی زیت کو دوبارہ بحال کیا ہے۔ اس موقع ناب و ہاب عندلیب، جناب سید مجیب الرحمن، ب۔ احمد جلیس، محترمہ لیلیٰ خدیجہ اور جناب مکمل نے بھی اظہار خیال کیا اور جبار جمیل ناعری کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالی۔ جناب محمد عبدالعظیم (صدر انجمن ترقی و کبرگر) نے اپنی صدارتی تقریر میں جناب جمیل کو کامیاب اور باصلاحیت شاعر قرار دے ہوئے نوجوانوں کو مشورہ دیا کہ وہ عصری اور کلاسیکی ادب کی پوری روایات کو اس بن منظر کے ساتھ سمجھنے کی کوشش کریں۔ (امجد جاوید)

اعزازات

۱۔ ساؤتھ ایشین پرفارمنگ آرٹس کونسل امریکا (شکاگو) نے اپنے ایک حالیہ س میں پروفیسر جگن ناتھ آزاد کو کونسل ٹرن منتخب کیا ہے۔ آرٹس کونسل کے پاکستان کے نوجوان شاعر افتخار نسیم ور چودھری نعیم، جان بینی گاس، پال نل سن، اعجاز نسیم، نسیم سرور، نسیم ج احمد اور ڈاکٹر محمد نسیم مجلس عاملہ بن ہیں۔ (نامہ نگار)

حافظ عبدالعزیز میموریل سوسائٹی (دہلی) نے سے پچھلے دنوں ایک پروقا تقریب ال انڈیا مشاعرہ منعقد ہوا۔ جس کا

افتتاح جناب گیانی ذیل سنگھ سابق صدر جمہوریہ ہند نے کیا اور صدارت جناب سید مظفر حسین برنی چیرمین مینارٹی کمیشن نے جناب سائر ہوشیار پوری مہمان خصوصی تھے۔ سوسائٹی کے سیکرٹری نے سائر صاحب کو سپاس نامہ پیش کیا۔ اور آخر میں گیانی ذیل سنگھ صاحب کے دست مبارک سے انھیں ایوارڈ (زریں طشت، شال اور توصیف نامہ) دیا گیا جناب سائر ہوشیار پوری نے اظہار تشکر کرتے ہوئے سامعین کی فرمائش پر اپنی غزلیات بھی نوازا۔

● مغربی بنگال اردو اکادمی کی مجلس عاملہ نے ہندوستان گیر پیمانے پر ادب نواذوں کی راے شماری کے بعد ممتاز شاعر اور نقاد ڈاکٹر مظفر حنفی (اقبال پروفیسر شعبہ اردو کلکتہ یونیورسٹی) کو ان کی ادبی خدمات پر دس ہزار روپے کا بیرون شاہدی ایوارڈ ۸۸ء دینے کا اعلان کیا ہے۔

اس سے پہلے موصوف کو نیشنل ایوارڈ فار چائلڈ ایجوکیشن (نئی دہلی) 'میر تقی میر ایوارڈ' (لکھنؤ) ملک حیدر ایوارڈ (گیا) کے علاوہ یو۔ پی اردو اکادمی، مغربی بنگال اردو اکادمی، بہار اردو اکادمی، آندھرا پردیش اردو اکادمی اور اردو اکادمی دہلی کے مختلف انعامات مل چکے ہیں۔

● مغربی بنگال اردو اکادمی نے مغربی بنگال گورنرس اردو خطاطی گل ہند ایوانڈ برائے سال ۱۹۸۸ء خطاطی کے بہترین نمونے پر جناب محمد رفیق عالم، کتاب منزل گوی محلہ، ہسلی (کرناٹک) کو دینے کا فیصلہ کیا ہے۔ انعام کی رقم پانچ ہزار روپے ہے۔ (سکرٹری)



بقیہ : آپ کی راے

○ اپریل ۹۰ء کا "ایوان اردو" زیر مطالعہ رہا۔ ڈاکٹر حفیظ اللہ نیولپوری کا معلوماتی مضمون "اُریسہ میں اردو..." نظر سے گزرا موصوف نے خوش اسلوبی کے ساتھ اُریسہ میں اردو کے نشیب و فراز کی عکاسی کی ہے۔ اُریسہ کے دورِ قدیم و دورِ جدید کے بزرگ و نوخیز قلم کاروں کے اسمائے گرامی کو قلمبند کیا ہے مگر چند قلم کاروں مثلاً عبدالروف سرور بھاکپوری، محمد اصغر علی حبیبی گدا، مشرف عالم، مطیع اللہ نازش، امتیاز ندیم اور مجھ خاکسار کے نام کو فراموش کر دیا ہے۔

عبدالحمیم حلیم کی تاریخ وفات ۲۹ دسمبر ۸۹ء ہے۔ شاید محترم مضمون نگار تاریخ وفات سے واقف نہیں ہیں۔ شاعر مرحوم کے مختصر مجموعہ کلام کا نام "موج نسیم" نہیں "موج نسیم کلام حلیم" ہے۔ اردو زبان کی ترویج و فروغ کے لیے اُریسہ میں جو ادارے سرگرم عمل ہیں ان میں ایک نام "آزاد ہند لائبریری" بالوبیشی کا بھی ہے۔

○ عبد الشکور شکور، کٹک می کے شمارے میں بچوں کے ادب سے متعلق سراج انور کا مضمون چھپا ہے۔ اس سے پہلے بک اسٹال پر ایک کتاب غالباً خوشحال زیدی کی تالیف اسی موضوع پر نظر آئی تھی۔ کتنے تعجب اور افسوس کی بات ہے کہ خوشحال زیدی اور سراج انور دونوں نے کہیں بھی مائل خیر آبادی کا نام نہ کیا ہے لیا ہے جبکہ حقیقت یہ ہے کہ اس ایک شخص نے بچوں کے لیے نثر و نظم کا ایک پورا کتب خانہ اپنی خدا داد لیاقت سے تخلیق کر دیا ہے۔ _____ رئیس نعمانی، علی گڑھ

تقدیر منزلوں کی جگاتے چلے چلو (فراق گورکھپوری)
اے رہ روان راہ محبت بڑھے چلو
مرسلہ: موسیٰ انصاری (دیوبند)

زندگی کی رہ میں چاہن لیکن ذرا بچ بچ کے چلے
یہ سمجھ لے کوئی مینا خانہ بارہ دوش ہے (اقبال)
مرسلہ: عبدالرؤف خاں (اودئی کلاں)

سورق کے اندورنی صفحے کے لیے موصول عنوانات

مئی ۱۹۹۰ء کے "ایوان اردو دہلی" کے سورق کے اندورنی صفحے پر جو تصویر چھاپی گئی تھی، اس کے لیے موصول ہونے والے شعری اور نثری عنوانات میں سے تصویر کی مناسبت سے موزوں سمجھے جانے والے چند عنوانات ذیل میں درج کیے جا رہے ہیں:

نثری عنوانات

دعا دیتی ہیں راہیں آج تک مجھ آبلہ پا کو
مرکز قلم کی گلکاری بیا بیا ستے چمن تک ہے (جمودت سلطانپوری)
مرسلہ: خان اسد ملک (جے پور)
اسیرانِ ستم نے اور ہی کچھ سوچ رکھا ہے
کریں آخر بسر بھی کرنے والے یوں بسر کرنا (فراق گورکھپوری)
مرسلہ: غلام انجم انصاری (دیوبند)
کاندھے پر اٹھائے ہوئے ہستی کا جنازہ
ہم خانہ بدوشوں کی طرح گھوم رہے ہیں (نامعلوم)
مرسلہ: بشیمینہ مسرور کریم (بنیہ)
پتھر کی موتیوں کو بھی کہتے ہیں شاہنکار
جسموں کا اعتبار نہ کر گدگد کے دیکھ (کیف بھوبالی)
مرسلہ: اے۔ اے۔ علی (برہانپور)
عصر نو اچھوٹا گنگا ہوں میں چھپا کر کھلے
ایک مٹی ہوئی تہذیب کا سرمایہ ہوں میں (نعتی)
مرسلہ: مسعود پرویز وکیل (نصیر آباد)
جس طرف دیکھے بہرہ و پیہ آتے ہیں نظر
لوگ پھرتے ہیں لیے چہرے چہرے کتنے
مرسلہ: اور شاعر مقبول نصیر آبادی (نصیر آباد)
کس سوچا تھا اڑی دھوپ کے ساتھ میرے
قرب سالیوں کا جو پایا تو بھر جائیں گے (غلام دہلوی)
مرسلہ: معین الدین شمس (گریڈوہر)
ہم میں نہ محبت کی گرتی، ہم میں نہ شرافت کی نری
انسان کہیں کیوں سب کو ہم چلتے پھرتے ہیں (رضا مظہری)
مرسلہ: خورشید عالم قریشی (پراگنہ)

شعری عنوانات

بہر منزل غربت پہ گماں ہوتا ہے گھر کا
بہلا یا ہے ہر کام بہت در بدری نے (فیض احمد فیض)
مرسلہ: غازی اسلام (خریداری نمبر ۸۳)
جب کہیں عہدِ نو کو سمجھو گے
پہلے گزری ہوئی صدی سے ملو (رشید قریشی)
مرسلہ: شبانہ عبدالکریم (سندھ وردگ)
بدل کر فقیروں کا ہم بھیس غالب
نماشائے اہل کرم دیکھتے ہیں (غالب)
مرسلہ: اشتیاق احمد کریم (بنیہ)
احسان اللہ عمیر (درجنگ)، مقصود حسن
خاں گننام پیر پوری (راے بریلی)،
ہم آئیں گے اس طرح سے بھیس بدلے
تھکاری نظر کو خسر بھی نہ ہوگی (غفر احمد صدیقی)
مرسلہ: طلعت فاطمہ کریم (بنیہ)
شکم کی آگ لیے پھر رہی ہے شہر بہ شہر
سب زمانہ ہیں، ہم کیا ہماری ہجرت کیا (افتخار عارف)
مرسلہ: جاوید عزیز (پراگنہ)
وہ جو پیشانی پر پڑھ لے حال دل کون ہے
ہم اکیلے ہیں یہاں اپنا شہنا سا کون ہے (تیدہ شاہنواز)
مرسلہ: ام حانی ریاض الدین سید (بمبئی)
اک لاپتہ سے شہر کا جیسے ہوں درد ہم (دن موہن)
کچھ رنگ ہی عجیب ہماری صدا کا ہے
مرسلہ: سلمان منیر (بمبئی)

"گلدستہ" پہلے اور دوسرے
درج شعری عنوانات اور پہلے نمبر
پر درج نثری عنوانات بھیجنے والا
ارسال کیا رہا ہے۔

آپ کی رائے

آگے میراجی کی شاعری پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ ”میں سمجھتا ہوں کہ اس کا کلام بڑی عمدہ کھا دے جس کی افادیت ایک نہ ایک دن ضرور ظاہر ہو کر رہے گی۔ اس کی شاعری ایک گمراہ انسان کا کلام ہے جو انسانیت کی عمیق ترین پستیوں سے متعلق ہونے کے باوجود دوسرے انسانوں کے لیے اونچی فضاؤں میں مرغ باد کا کام دے سکتا ہے۔“ منٹو نے مزید تحریر کیا ہے کہ ”بحیثیت انسان کے وہ بڑا دلچسپ تھا پر لے درجے کا خلص جس کو اپنی اس قریب قریب نایاب صفت کا مطلقاً احساس نہیں تھا۔ میراجی نے شاعری کی بڑے خلوص کے ساتھ، شراب پی، بڑے خلوص کے ساتھ، بھنگ پی وہ بھی بڑے خلوص کے ساتھ لوگوں سے دوستی کی اور اسے نبھایا۔“ (منٹو: فن اور شخصیت، ترتیب و انتخاب پریم کوپال مثل، صفحات ۲۹۵ سے ۳۰۰ تک)۔

ان مختصر اقتباسات سے، وہ حضرات جو میراجی پر انگشت نمائی کر رہے ہیں، اتفاق کریں یا نہ کریں لیکن ان کی شخصیت، شاعری اور انسان دوستی، ابھر کر ہمارے سامنے آجاتی ہے۔ بستر گیل کرنا اور شراب پینا تو وقتی چیزیں ہیں ان سے فن اور ادب پر کوئی مستقل اثر نہیں پڑتا۔ میں میراجی کی شاعری اور شخصیت پر اعتراض کرنے والوں سے پوچھنا چاہوں گا کہ کیا ان کے پاس انسانیت کی کوئی جامع تعریف ہے؟ اگر ہے تو اس پر دوسرے ادبا و شعرا کو بھی جانچیں۔ میرے خیال سے لاتعداد حضرات ان کے بنائے ہوئے دائرے سے باہر آجائیں۔

ابھی تک غیر مطبوعہ ہے۔

— رفعت عزمی، ردولی (بارہ بٹی)

○ ”آپ کی رائے“ تبادلہ خیال کے لیے

بڑا ہی مفید کالم ہے۔ فروری ۹۰ کے شمارے میں شائع شدہ جمیل جاہلی کے مضمون ”میراجی: ایک مطالعہ“ پر اپریل کے شمارے میں کچھ خیالات پڑھنے کو ملے۔ ان خطوط میں میراجی کے فن سے زیادہ ان کی نجی زندگی پر تبصرہ کیا گیا ہے، مثلاً ”وہ زولبیدہ ذہن تھے، خالی پیٹ شراب پیتے تھے، بستر گیل کرتے تھے، غلاظتوں میں زندگی بسر کرتے تھے“ وغیرہ۔ ایک صاحب نے تو یہاں تک کہہ دیا ہے کہ ”بیمار ذہن سے صحت مند خیالات کی توقع ہی فضول ہے۔“ میں ان قارئین کا دھیان سعادت حسن منٹو کے ان تاثرات کی طرف مبذول کرواؤں گا: ”حسن بلڈ نگر: (سعادت حسن منٹو کا مکان)

کے فلیٹ نمبر ایک میں میراجی، گول مٹول شعر کہنے والا شاعر، مجھ سے بڑے صحیح تدوین اور بڑی صحیح نوک پلک کی باتیں کر رہا تھا جو میرے افسانوں کے متعلق تھیں۔ وہ تعریف کر رہا تھا نہ تنقید۔ ایک مختصر سا تبصرہ تھا ایک سرسری سی تنقید تھی، مگر اس سے پتا چلتا تھا کہ میراجی کے دماغ میں مٹری کے جلے نہیں۔ اس کی باتوں میں الجھاؤ نہیں تھا اور یہ چیز میرے لیے باعث حیرت تھی۔“ اسی مضمون میں منٹو نے

○ ”نہ کسی کی آنکھ کا نور ہوں نہ کسی کے دل کا قرار ہوں“ غزل کے سلسلے میں جناب حنیف نقوی کا حالیہ انکشاف واقعی چونکا دینے والا ہے کہ یہ شعر:

میں کہاں رہوں میں کہاں بسوں نہ ریت نہ جوش نہ وہ جوش
میں زمیں کی پیٹھ کا بوجھ ہوں میں فلک کے دل کا غبار ہوں
مضطر خیر آبادی کا نہیں بلکہ آغا حشر کاشمیری کی فکر کا نتیجہ ہے۔

ڈاکٹر خلیل اللہ خاں نے اپنی تصنیف ”مضطر خیر آبادی“ میں ماہنامہ مجلس، لاہور، ستمبر و اکتوبر ۱۹۷۴ء کے حوالے سے اسے مضطر صاحب کی تخلیق بتایا تھا، لیکن جناب نقوی کا مراسلہ شائع ہونے کے بعد مزید تحقیق و جستجو کی تو ایک بیاض میں مضطر خیر آبادی کی تذکرہ بالا غزل مقطعے کے ساتھ موجود پائی جس میں یہ شعر شامل نہیں ہے۔ اس کے بجائے ایک دوسرا شعر دیکھنے کو ملا۔ شعر حاضر خدمت ہے:

نہ دو اے درجہ جو ہوں میں نہ کسی کی بیٹی نظر ہوں میں
نہ ادھر ہوں میں نہ ادھر ہوں میں نہ شکیب ہوں قرار ہوں
غزل کے چھ اشعار خلیل تنویر صاحب پہلے ہی ”سرورِ رفتہ“ کے تحت پیش کر چکے ہیں۔ یہ الگ بات ہے کہ مختلف کتابوں اور رسالوں میں اس غزل کے اشعار میں جا بجا لفظی اختلافات پائے جاتے ہیں۔

بہر حال تحقیق کی راہیں کھلی ہوئی ہیں کیوں کہ مضطر خیر آبادی کا بیشتر کلام

بہی شخص کسی کے لیے اچھا اور کسی برا ہو سکتا ہے۔

— ارشاد احمد بٹہرا (سیوان)

”ایوان اردو“ کے مارچ کے شمارے اب محمد عبدالحلیم نے ”سرورِ فتنہ“ بیان میرٹھی کی ایک غزل، تاریخ وصال و وفات کے ہیں۔ اصل جناب سید محمد

اردو میں بیان اور فارسی شاعری میں فہم کرتے تھے ان کی وفات ۱۳ مارچ ۱۹۴۰ء بمقام ممبیرٹھ ہوئی لیکن ان کی ولادت مختلف فیہ ہے اور اکثر محققین

مابق بیان ۱۸۵۰ء میں جھانسی میں ناناکے ہاں جو وہاں ڈپٹی کلکٹر تھے ہوئے جب کہ خم خانہ جاوید جلد اول ۱۸۴۰ء اور قاموس المشاہیر میں

۱۸۶۱ء آج کل دہلی (۱۹۷۰ء) میں

۱۸۶۱ء قندیل حرم میں ۱۸۵۰ء روزنامہ

وز کراچی (۲۷ ستمبر ۱۹۵۷ء) میں ۱۸۵۴ء

نامہ مخزن (مارچ ۱۹۰۲ء) میں ۱۸۶۰ء

ن کی پیدائش ظاہر کی گئی ہے مزید تفصیلاً

لیے ڈاکٹر محمد اشرف الدین ساحل ناگپوری

”کتاب“ بیان میرٹھی حیات و شاعری کا

ظالم کرنا چاہیے۔

اسی شمارے میں جناب شمس کنول

مضمون ”رئیس امر وہوی ایک انسان

وست شاعر“ بھی شائع ہوا ہے مگر صاحب

مضمون نے عنوان کے ساتھ پورا انصاف

نہیں کیا ہے اور اپنی یادداشت اور خطوط کو

بنیاد بنا کر مضمون تحریر کیا ہے۔ رئیس کی

زندگی کے آخری دور کی ایک اہم نظم کا جو

انھوں نے ہند پاک دوستی کے نام تحریر کی

ہے صرف ایک شعر دیا ہے۔۔ اس کے چند اشعار اس طرح ہیں:

جب سے بچھڑ گئے ہیں اس خلد رنگ و بو سے محروم ہو گئے ہیں دل شوق و آرزو سے باز آئیں گے مسافر کیا ذوق جستجو سے اب تک وہی سے رشتہ دلی سے لکھنؤ سے وہ خاک جس پہ ہم نے بچپن کے دن گزارے

اب تک بسی ہوئی ہے احساس میں ہمارے کیوں کر نہ یاد آئیں کیوں ہوں نہ دل کو پیار اس سرزمین کے درے اس آسمان کے تارے

— منظور مظلوم شمیری، سری نگر

○ ”حرف آغاز“ اپریل ۱۹۹۰ء میں گجرات

سفارشات کی خبر خوش آئند ہے، ”سرورِ فتنہ“

میں انور دہلوی کی جو غزل پیش کی گئی ہے

اس کے مطلع کا دوسرا مصرعہ زبان زد

عام ہے۔ رحمت امر وہی کی نظم ”حساب“

لائق تحسین ہے۔ دوپے کا سلسلہ سچی خوبصورت

ہے اور اردو میں اس صنف کو فروغ ملنا

ہی چاہیے۔

جان گلکرسٹ کے املا کا اس سے

صاف اور خاصا بہتر نسخہ، انڈیا آفس

لائبریری اور برٹش میوزیم وغیرہ میں بھی

موجود ہے ضرورت اس امر کی ہے کہ ایسی

تمام لسانی دستاویزات کی فوٹو کاپیاں یہاں

لائی جائیں۔ زاہدہ زیدی نے چیخوف کی

ایک غیر دلچسپ کہانی ”پرسیر حاصل تبصرہ

کیا ہے شفیق کا افسانہ ”زندانی“ ایک متاثر

کرنے والا خوبصورت افسانہ ہے۔ ”تازہ خون

میں ملی ہوئی مٹی“ مہاجرین اور تقسیم ہند پر

ایک اچھا اشاریہ ہے۔ ”لائن میں“ شفیق رحمت

کا حالات حاضرہ پر ایک عمدہ طنز ہے لیکن

یہ افسانہ قدرے مختصر ہوتا تو اس کے حسن میں اور اضافہ ہو جاتا کیوں کہ قاری کو انجام کا احساس قبل از وقت ہو جاتا ہے۔ ”ہم طرح اشعار“ کا سلسلہ ختم کرنے کے ضمن میں آپ واقعی مبارکباد کے مستحق ہیں۔ میں اس سے قبل کے اپنے پچھلے دو خطوط میں آپ کی توجہ اس جانب مبذول کراچکا ہوں۔

— ایم۔ جمال علوی، لکھنؤ

○ فروری کا رسالہ نظر نواز ہوا محترمہ زاہدہ

زیدی کا چیخوف کی ایک کہانی پر مضمون بے حد

اچھا ہے۔ کنور مہندرسنگھ بیدی سحر صاحب کی

غزلوں کے رنگ و آہنگ کے بارے میں مجھ

جیسوں کا کچھ کہنا چھوٹا مٹہ بڑی بات جیسا ہے

ہم تو ان کی درازی عمر کے لیے دعا گو اور ان

کے اسی طرح کے کلام کی زیارت کے منتظر رہتے ہیں۔

مصور سبزواری اور اظہر عنایتی کی

غزلوں سے ایک لطف کے ساتھ ذہن کو تازگی سی

میتسر ہوئی

— شمس فرخ آبادی، لکھنؤ

○ مئی ۱۹۰۷ء کا شمارہ سامنے ہے مضامین

میں ”رباعی کا بنیادی وزن“ اور ”آج کا

بچوں کا نثری ادب“ خصوصی طور پر پسند

آئے۔ ”مراقبال“ شعلہ مستعجل“ مضمون ہے

یا تبصرہ؟ شعری حصہ بہتر ہے۔

— محمد منظور کمال بیگومرائے

○ ماہنامہ ”ایوان اردو“ ماہ اپریل میں

جناب منظر امام کا مضمون ایک دستاویزی

حیثیت رکھتا ہے۔ اُمید ہے کہ آنے والے

محققین کے لیے کار آمد ثابت ہوگا۔

اظہر تیر، بھلائی نگر

(بقیہ صفحہ ۵۹ پر)

ایوان اردو

ادارہ تحریر:

سید شریف الحسن نقوی، مخمور سعیدی

جلد: ۴ شماره: ۳ فی کاپی ۵۰ روپے سالانہ قیمت ۲۵ روپے جولائی ۱۹۹۰ء

۴	حرف آغاز	سید شریف الحسن نقوی
۶	مضامین:	
۶	مولانا آزاد کی سوانح نگاری، غبارِ خاطر	ڈاکٹر زرش
۱۳	رائل ایشیاٹک سوسائٹی	شہاب الدین انصاری
۲۳	فرار: ایک جائزہ	محبوب اقبال
۳۱	احمد جمال پاشا	محمد رضوان احمد خاں
۴۰	صائب ٹوٹی: لسانی یک جہتی کا علمبردار شاعر	ساجد علی ٹوٹی

۹	صبح ہونے تک	ستیا پال آنند
۱۷	وہ بچی	سیج بہادر
۳۷	نابینا چشم دید گواہ	مہدی ٹوٹی

۲۶	طنز و مزاح:	محمد منظور کمال
۱۲	نظمیں:	
۲۲	صہبا وحید، شاہد کلیم	
۲۲	خلیل تنویر، ساغر ملک	

۵	غزلیں:	
۲۱	عنوان چشتی، مظفر حنفی	
۳۰	اندلس روپ دت نادان، ہند پر تپ چاند، اسلم ضیف	
۳۰	نظمی سکندر آبادی، ضمیر درویش، عابد کرمانی	

۴۳	نئی مطبوعات:	
۴۸	(ڈاکٹر) محفوظ الحسن، رام پرکاش راج، محمد مشتاق شارق، میٹھی، اطہر فاروقی، تاباں نقوی، مخمور سعیدی	
۵۴	اردو خبر نامہ	ادارہ
۵۵	شعری اور نثری عنوانات	قارئین
۵۵	آپ کی رائے	قارئین

ماہنامہ "ایوان اردو دہلی" میں شائع ہونے والے افسانوں میں نام، مقام اور واقعات سب فرضی ہیں، کسی اتفاقیہ مطابقت کے لیے ادارہ ذمہ دار نہیں۔ مضمون نگاروں کی آراء سے ادارے کا متفق ہونا ضروری نہیں۔

خط و کتابت اور بیلز زر کا پتا
ماہنامہ ایوان اردو دہلی
اردو اکادمی دہلی گھٹا مسجروڈ
دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

تحقیقی و اشاعتی سبکیٹ
پروفیسر قمر ترسین
پروفیسر عنوان چشتی
پروفیسر فضل الحق
ڈاکٹر ہمیدہ بیگم
چیرمین
ممبر
ممبر
ممبر

خوشنویس: تنویر احمد

حرفِ اعلیٰ

اُتر پردیش کے وزیر اعلیٰ جناب ملائم سنگھ یادو ان سیاستدانوں میں ہیں جو اپنی بات دو ٹوک لفظوں میں کہہ دینے کا حوصلہ رکھتے ہیں۔ ان کا خیال ہے کہ انگریزی غیر ملکی زبان ہے اور ہندوستان میں اس کی بالادستی ہمیں اپنے ایامِ غلامی کی یاد دلاتی ہے اس لیے اب اس زبان کو اہمیت دیے جانے کا سلسلہ بند ہونا چاہیے۔ انھوں نے متعدد موقعوں پر اپنے اس ارادے کا بھی اظہار کیا ہے کہ ان کی حکومت اُتر پردیش سے انگریزی کو جلد ہی نکال باہر کرے گی۔ ایک دو بار انھوں نے یہ اشارہ بھی دیا ہے کہ انگریزی کی جگہ جنوبی ہندوستان کی کسی زبان کو دی جاسکتی ہے۔

انگریزی بین الاقوامی رابطے کی زبان ہے اور سائنسی علوم سے آگاہی حاصل کرنے کے لیے بھی بحالات موجودہ اس زبان کا جاننا ضروری ہے اس لیے بہت سے لوگ ہوں گے جو وزیر اعلیٰ اُتر پردیش سے اس معاملے میں غیر متفق ہوں گے۔ یہ سوال بھی اٹھایا جاسکتا ہے کہ جب پورے ملک میں انگریزی کا چلن باقی رہے گا اور اُتر پردیش کے طلبہ انگریزی سے نااہل رہیں گے تو کیا اس سے کچھ نئی پیچیدگیاں پیدا نہ ہوں گی؟ لیکن ہم محترم وزیر اعلیٰ کی توجہ ایک اور طرف مبذول کرانا چاہتے ہیں۔ انگریزی کی جگہ جنوبی ہندوستان کی کسی زبان کو دے دینے کا خیال انھیں غالباً اس وجہ سے آیا کہ اس سے وہ لسانی تعصب دور ہو سکے گا جو ہندی کے خلاف جنوبی ریاستوں میں پایا جاتا ہے۔ لیکن ہمیں اس پر حیرت ہے کہ اس سلسلے میں محترم وزیر اعلیٰ کا دھیان اُردو کی طرف کیوں نہیں گیا جو اُتر پردیش کی اپنی زبان ہے اور جس کا خمیر ہی ثقافتی اور لسانی ہم آہنگی سے اٹھا ہے۔

ہم جنوبی ہندوستان کی زبانیں شمالی ہند کے طلبہ کو پڑھاتے جانے کے خلاف ہرگز نہیں، اس سے یقیناً ذہنی مفاہمت اور جذباتی ہم آہنگی کے عمل کو تقویت حاصل ہوگی لیکن خود شمالی ہند کی ایک ایسی زبان کو، جس کا دائرہ اثر ہمیشہ سے ملک گیر رہا ہے اور اب عالمگیر ہوتا جا رہا ہے، اس کے اپنے گھر میں مناسب مقام نہ دینا کسی طرح قرین انصاف نہیں۔

موجودہ ہندوستان کی دو ہی زبانیں، ہندی اور اُردو ایسی زبانیں ہیں جو پورے ملک کی تہذیبی اور تمدنی زندگی کی ترجمان کہی جاسکتی ہیں۔ دوسری زبانیں اپنی پر شکوہ تاریخ اور شاندار ادبی سرمایے کے باوجود علاقائی اثرات سے خود کو باہر نہیں نکال سکی ہیں۔ ہندی کو سرکاری زبان کا بلند منصب مل چکا ہے اس لیے اس کی ترویج و ترقی کے راستے از خود ہموار ہوتے جائیں گے لیکن اُردو کی بقا اور ترقی کے لیے یہ ضروری ہے کہ عوام کے علاوہ برسرِ اقتدار طبقہ بھی اس زبان کی افادیت اور اہمیت کو سمجھے اور اس کی جو حق تلفیاں اب تک ہوتی رہی ہیں، ان کے ازالے کی ہر سطح پر مخلصانہ کوشش کی جائے۔

سید شریف الحسن نقوی



منظرِ حنفی

یوں چھاؤں میں جلتا رہوں کب تک مرے مولا
سایہ ابھی پہنچا نہیں سب تک مرے مولا

پھر بھی مری قسمت کے ستارے ہیں بیدار
سو جائیں اگر دستِ طلب تک مرے مولا

چھوڑا تھا کنارہ کہ ذرا شغل رہے گا
محسوس ہوں گرداب میں اب تک مرے مولا

بچوں کا نہیں ذکر کہ تہذیب و ادب سے
بیگانہ ہیں کچھ اہلِ ادب تک مرے مولا

بتھر تو سراسر افراز کے اوپر ہی چلیں گے
فریاد نہ آئی مرے لب تک مرے مولا

دن گرد اڑانے کے لیے تھا سو اڑا لی
پھر آگیا ویرانہ شب تک مرے مولا

اک بار مظفر کو بھی توفیق عطا کر
مزدور بھی جاتے ہیں عرب تک مرے مولا

آنکھوں میں کربِ دل میں مژدگیوں کے ہیں
ان آنکھوں میں لمس جو دکھتی رنگوں کے ہیں

یادوں کی یہ امیں ہیں انہیں مت بھائیو
آنکھوں میں جو چراغ ابھی رنگوں کے ہیں

بچوں کو جانیے نہ الگ اپنی ذات سے
انگشتی سے درد کے رشتے نگوں کے ہیں

گزرا تھا ایک ”نورِ نثار آدمی“ کبھی
آکاش پر نشان ابھی تک پگوں کے ہیں

بچوں نے کچی نیند سے یہ چونک کر کہا
جو مسئلے ہیں گھر میں وہ سب رنگوں کے ہیں

ہوا ہے تیز، سمندر بچھرنے والا ہے
بنائے جاں ہے جو لمحہ گزرنے والا ہے

بدن کی سطح پر رکھا سنبھال کر جس کو
وہ شخص ٹوٹ کے اندر بچھرنے والا ہے

شبِ سیہ کے مسافر کو الوداع کہو
سمندروں میں سفینہ اُترنے والا ہے

فلک کی سمت نہ دیکھو، افق کی بات کرو
سنا ہے چاند زمیں پر اترنے والا ہے

چلو سچی ہے عدالت پھر آج مدت میں
وہ اپنی بات سے یعنی مکنے والا ہے

عنوانِ چشتی

مولانا آزاد کی سوانح نگاری — غبارِ خاطر

مرزا غالب نے اپنی خطوط نگاری کے بارے میں کہا تھا کہ ”میں نے خط کو مکالمہ بنالیا ہے“ جب کسی کا خط آتا تھا تو غالب اسے ”نصف ملاقات“ سے معنون کرتے تھے اور اس سے خلوت میں جلوت کا مزہ لیتے تھے۔ مگر مولانا آزاد کی خطوط نگاری میں مکالمے کی ان گنجائشوں کو دخل حاصل نہ تھا جو مرزا غالب کی خطوط نگاری کو حاصل تھیں۔ سبب یہ کہ غالب کی دوستوں، عزیزوں اور دیگر متعلقین سے خط و کتابت ہوا کرتی تھی جبکہ مولانا ایک طویل زمانے تک صرف کتابت ہی کرتے رہے۔ یہ وہ زمانہ تھا جب مولانا قلم احمد نیک میں قید تھے اور جن خطوط کو انھوں نے رقم کیا، ان کے بارے میں وہ جانتے تھے کہ یہ خطوط مکتوب الیہ تک نہیں پہنچیں گے۔ اس لیے مولانا کے ان خطوط میں خطوط نگاری کے بنیادی تقاضے یعنی دو طرفہ مکالمے سے احتراز کیا گیا ہے۔ لہذا مولانا کے خطوط میں وہ متعدد اشارے ناپید ہیں جن کی بنا پر انھیں خالص خطوط کہا جاسکتا ہو۔ خطوط نگاری کی بنیادی شرط مکالمہ ہے جو بظاہر تو یک طرفہ ہوتا ہے لیکن اس میں متعدد ایسے اشارے مضمر ہوتے ہیں جن سے مکالمہ کے دو طرفہ ہونے کا پتا چل جاتا ہے۔ مثلاً خط لکھنے والا جب اپنے خط میں مکتوب الیہ کے کسی خط کا ذکر کرتا ہے کسی

ملاقات یا کسی موضوع پر ہونی گفتگو کا حوالہ دیتا ہے یا اپنی ہی تحریر میں اس ردِ عمل کو شامل کر لیتا ہے جو اس کے یقین کے مطابق مکتوب الیہ کا ردِ عمل ہونا چاہیے، تب یہ مکالمہ یک طرفہ نہیں رہتا۔ اس بنا پر مولانا کے یہ خطوط تبادلہ خیال نہ ہو کر اظہار خیال بن گئے ہیں، جسے خود کلامی کہنا بہتر معلوم ہوتا ہے۔ مولانا کے خطوط میں رہائی کے بعد کا ایک خط، جو انھوں نے ۳ ستمبر ۱۹۴۵ء کو قیام سری نگر کے دوران لکھا تھا، غبارِ خاطر میں شامل ان کے زمانہ قید کی مکتوب نگاری کا پس منظر اس طرح بیان کرتا ہے:

”چائے دم دی۔ فغان سامنے رکھا اور اپنے خیالات میں ڈوب گیا۔ خیالات مختلف میدانوں میں بھٹکنے لگے تھے۔ اچانک وہ خط جو ۳ اگست کو ریل میں لکھا تھا اور کاغذات میں پڑا تھا، یاد آگیا۔ بے اختیار جی چاہا کہ کچھ دیر آپ کی مخاطبت میں بسر کروں اور آپ سن رہے ہوں یا نہ سن رہے ہوں مگر روئے سخن آپ ہی کی طرف رہے۔ چنانچہ اس عالم میں ایک مکتوب قلمبند ہو گیا اور اس کے بعد ہر دوسرے تیسرے دن مکتوبات قلمبند ہوتے رہے۔۔۔ قید خانے کے باہر کی دنیا سے اب سارے رشتے کٹ چکے تھے اور مستقبل پر وہ غیب میں مست ہوا تھا۔ کچھ معلوم نہ تھا کہ رکتا

کبھی مکتوب الیہم تک پہنچ بھی سکیں گے یا نہیں۔ تاہم ذوق مخاطبت کی طلبگاریاں اس طرح دل مستمند پر چھا گئی تھیں کہ قلم اٹھالیتا تھا تو پھر رکھنے کو جی نہیں چاہتا تھا۔ لوگوں نے نامہ بری کا کام کبھی قاصد سے لیا، کبھی بالی کو ترسے، میرے حصے میں عطا آیا۔ یہ اس پس منظر پر غور کیا جائے تو دو باتیں سامنے آتی ہیں۔ اول یہ کہ مولانا نے یہ خطوط اپنے ذہن کی مختلف کیفیات اور مختلف موضوعات پر اپنے قلمبند کرنے کی غرض سے لکھے تھے اور انھیں اس سے سروکار نہیں تھا کہ یہ خطوط مکتوب الیہم تک پہنچتے ہیں یا نہیں۔ دوسرے یہ کہ ان خطوط کو لکھنے میں مولانا کی طبیعت کے اس زور کو دخل حاصل تھا، جسے ”لکھنے کی جمجھکی“ کہا جاسکتا ہے۔ چونکہ مولانا کو معلوم تھا کہ وہ ان خطوط میں اپنی زندگی کی تلخ حقیقتیں رقم کر رہے ہیں اور اپنی زندگی کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈال رہے ہیں، اس لیے وہ ان خطوط کو احتیاط سے جمع کرتے رہے اور ان کی فائل بناتے رہے۔ اور جب قید خانے سے رہا ہونے کے بعد ان خطوط کے مکتوب الیہ تک پہنچنے کی راہ کبھی ہموار ہو گئی تو مولانا نے انھیں قلمی کتبقات کے بجائے مطبوعہ مجموعے کی صورت میں بھیجنا ہی مناسب خیال کیا۔ چونکہ مولانا کو معلوم تھا کہ ان خطوط کی اشاعت سے اردو کے قارئین مکتوب نگاری کی ایک نئی طرز سے واقف ہو سکتے ہیں اور انھیں مولانا کی شخصیت کے مختلف گوشوں سے واقفیت حاصل ہو سکتی ہے، اس لیے مولانا نے نہ صرف ان مکتوبات پر فیر جاریہ ادب بھائی دیر سنگھ، حیر، پنجاب یونیورسٹی،

کو کتابی صورت میں شائع کرنے پر ہی رضامندی کا اظہار کیا بلکہ ”مدینہ“ اخبار کے ایڈیٹر کو انھیں اپنے اخبار میں شائع کرنے کی اجازت بھی دے دی۔

ان حقائق کی روشنی میں مولانا آزاد کے خطوط کو ”سوانحی خطوط“ کہنا پسند کروں گا جن کے ذریعے سے اردو میں سوانح نگاری کی صنف میں ایک نئے باب کا اضافہ ہوتا ہے۔ اپنے ان خطوط میں مولانا آزاد نے اپنے خاندان اپنے بچپن، لڑکپن، جوانی، اپنے مزاج اور اپنی طبیعت کے تعلق سے اپنی شخصیت کے مختلف گوشوں کی طرف اشارہ کیا ہے اور اپنے اعتقادات کی وضاحت میں اس پیشتر سے بھرپور فائدہ بھی اٹھایا ہے۔

مولانا کے خطوط میں بعض خطوط ایسے بھی ہیں جنہیں بلاتامل ”کہانیاں“ کہا جاسکتا ہے۔ خود مولانا کو اعتراف رہا ہے کہ وہ ان خطوط کے ذریعے افسانہ سرائی کرتے رہے ہیں۔ بقول مولانا:

”افسانہ سرائی سے اپنے کو باز نہیں رکھ سکتا“

ایک خط کے اختتام پر مولانا لکھتے ہیں:

”ہاتھ بڑھاتا ہوں اور یہ افسانہ سرائی ختم کرتا ہوں“

ایک دوسرے خط میں مولانا لکھتے ہیں:

”اپنی طبیعت کو دیکھتا ہوں تو ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے داستان سراہوں سے ٹھکنا بالکل بھول گئی ہو۔ داستانیں پھیلتی جاتی ہیں اور ذوق داستان سرائی اتنا ہی بڑھتا جاتا ہے“

ایک خط میں جہاں مولانا داستان

سرائی سے ہٹ کر چین آرائی کو طول دے بیٹھتے ہیں تو یکایک انھیں احساس ہوتا ہے کہ جملہ معترضہ بلا قصد ہی طول پکڑ گیا اور وہ فوراً داستان کی طرف لوٹ آتے ہیں۔

”اب اصل حکایت کی طرف واپس ہونا چاہیے۔“

شاید یہی سبب ہے کہ مولانا کے بعض خطوں کو اس طرح کے عنوانات دیے گئے ہیں جن سے ان کا کہانی ہونا ظاہر ہوتا ہے۔ ۱۷ مارچ ۴۳ء کے خط کو ”غبارِ خاطر میں“ چڑیا چڑے کی کہانی“ کے عنوان سے شائع کیا گیا ہے۔ اسی طرح ان کے ۲ مارچ ۴۳ء کے خط کو ”حکایتِ زاغ و بلبل“، ۲۷ اگست ۴۲ء کے خط کو ”حکایتِ بادہ و تریاک“ اور ۱۰ اگست ۴۳ء کے خط کو ”داستانِ بے ستون و کوہ کنی“ عنوان دیا گیا ہے۔

چوں کہ ان کہانیوں، داستانوں یا حکایتوں کو مولانا نے اپنی زندگی کے ساتھ وابستگی دے کر اس طرح رقم کیا ہے کہ ان کی انفرادی حیثیت سوانحی واقعات کی اضافی حیثیت کی سی ہو گئی ہے، اس لیے ان خطوط کو ”افسانوی خطوط“ کہنے پر اصرار نہیں کیا جاسکتا۔ یہ مولانا کا دلکش طرزِ تحریر ہے کہ ان کے روزمرہ کے واقعات کے بیان میں ایسا موثر کہانی پن موجود ہے کہ قاری اس کے مطالعے سے کہانی کا مزہ بھی لیتا ہے اور مولانا سے متعلق اس کی معلومات میں اضافہ بھی ہوتا ہے۔

مولانا آزاد کی خطوط نگاری کا ایک اہم پہلو یہ ہے کہ انھوں نے اپنے خطوط کے ذریعے سے ”ڈائری“ لکھ دی ہے۔

ڈائری لکھنے میں جس احتیاط کے ساتھ مقامات اور معاملات کی تفصیل کو مدنظر رکھا جاتا ہے مولانا کی نظر نے اس سے انحراف نہیں کیا ہے۔ قلعہ احمد نگر میں قید مولانا آزاد جب اپنے ایک خط میں احمد نگر کی تاریخ بیان کرتے ہیں اور اس علاقے کے موسموں کا تفصیل سے ذکر کرتے ہیں، تو وہ درحقیقت ڈائری نگاری کا حق ادا کر رہے ہوتے ہیں۔ اسی طرح اپنی روزمرہ کی مصروفیات اور مختلف مواقع سے متعلق اپنے ردِ عمل کو تاریخ وارتحریر کرنا بھی ان کے اکثر خطوط کو ڈائری نگاری کے زمرے میں لے آتا ہے۔ ڈائری نگاری کی ایک مثال دیکھیے۔ مولانا اپنے ۱۱ اپریل ۴۳ء کے خط میں لکھتے ہیں:

”اخبار یہاں بارہ بجے سے ایک بجے کے اندر آیا کرتے ہیں۔ میرے کمرے کے سامنے دوسری طرف سپرنٹنڈنٹ کا دفتر ہے۔ جیلروہاں سے اخبار لے کر سیدھا کمرے میں آتا ہے۔ جونہی اس کے دفتر سے نکلنے اور چلنے کی آہٹ آنا شروع ہوتی تھی، دل دھڑکنے لگتا تھا کہ نہیں معلوم آج کیسی خبر اخبار میں ملے گی لیکن پھر میں فوراً چونک اٹھا۔ میرے صوفے کی پیٹھ دروازے کی طرف ہے۔ اس لیے جب تک ایک آدمی آکے میرے سلمنے کھڑا نہ ہو جائے میرا چہرہ دیکھ نہیں سکتا۔ جب جیلر آتا تھا تو میں حسبِ معمول ہنسکراتے ہوئے اشارہ کرتا کہ اخبار ٹیبل پر رکھ جاؤ۔“

مولانا کی خطوط نگاری کا ایک پہلو یہ بھی ہے کہ مولانا نے اپنے بعض خطوط سے ”مضمون نگاری“ کا کام لیا ہے۔ ”غبارِ خاطر“

جولائی ۱۹۹۰ء

دلکش ادبی انداز تحریر کی اعلیٰ مثال بھی حاصل ہوتی ہے اور جس پر اردو ادب بجا طور پر فخر کر سکتا ہے۔

انظہارِ خیال کیا ہے، اس لیے ان مضامین کو بھی مولانا کے سوانحی خطوط ہی تسلیم کیا جاسکتا ہے۔

جس طرح خطوط پر مشتمل افسانے کو خطوط نگاری نہ کہہ کر افسانہ نگاری ہی کا نام دیا جاتا ہے، اسی طرح مولانا آزاد کی خطوط نگاری کو بھی سوانح نگاری کہا جاسکتا ہے۔ سوانح نگاری کے ضمن میں ”سوانحی خطوط“ کی اصطلاح کو شامل کر کے یقیناً ہم مولانا آزاد کی ان تحریروں کے توسل سے ایک نئے باب کا اضافہ کر سکتے ہیں، جس سے نہ صرف سوانح نگاری کی صنف کو ایک عظیم دانشور کے قلم کا لمس نصیب ہوتا ہے بلکہ سوانح نگاری کے لیے ایک

حوالے:

١	غبارِ خاطر، ابوالکلام آزاد، صفحہ ۳۱
۲	" " " " " " صفحہ ۵۷
۳	" " " " " " صفحہ ۷۸
۴	" " " " " " صفحہ ۲۳۷
۵	" " " " " " صفحہ ۲۱۹
۶	" " " " " " صفحہ ۲۵۴



آزادی کے بعد دہلی میں اردو غزل

دہلی ہمیشہ سے ہندوستان کی ادنیٰ تہذیبی، سیاسی اور سماجی تحریکوں کا گہوارہ رہی ہے اور آج بھی اس کی یہ حیثیت نہ صرف برقرار ہے بلکہ اگرچہ اور بڑھ گئی ہے۔ اردو شاعری میں دستِ بختی کی جو عظمت اور خصوصیت ہے وہ اہل نظر سے پوشیدہ نہیں لیکن آزادی کے بعد دہلی ہی اردو کی جس نشیب و فراز سے گزری، فکری اور فنی سطح پر اس میں جو تبدیلیاں آئیں، عصری عوامل سے اس نے جو اثرات قبول کیے، اس پر اب تک کوئی اطمینان بخش کام نہیں ہوا تھا۔ اردو کا ادبی، دہلی کے خواہش برسرِ رو فیوضِ انوارِ حقیقی نے اب یہ کام انجام دیا ہے۔

یہ کتاب نہ صرف یہ کہ آزادی کے بعد دہلی کی اردو غزل کا ایک جامع انتخاب پیش کرتی ہے جس میں ہر کتبہ نگار و خیال کے اہم شرکاء کو خیریں شامل ہیں بلکہ اس میں آزادی کے بعد کی دہلی و غزل کا ایک مفصل اور خیالی و غیر تنقیدی جائزہ بھی لیا گیا ہے اس طرح یہ کتاب آزادی کے بعد دہلی میں اردو غزل کی صحت و رفتار اور مزاج و انداز کو بڑی خوبی اور جامعیت کے ساتھ سامنے لاتی ہے۔

مرتب : ۱. پروفیسر عنوان ہشتی

صفحات : ۳۸۴

قیمت : ۶۱ روپے

اُردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

شامل چند خطوط ایسے بھی ہیں جن کی ابتدا سید مصححوں سے ہوتی ہے خطوط نگاری عام روش یعنی سلام دعا یا ابتدائی جملے ان خطوں میں مفقود ہیں۔ ایسا محسوس نہ ہے کہ جیسے مولانا کی طبیعت کا زور انہیں تمام تر توجہ صرف اور صرف اس موضوع پر مرکوز کرنے پر مجبور کر رہا ہے جس پر لکھنے لیے مولانا نے قلم اٹھایا ہے۔ ایسے خطوط کو لوط کینے میں شامل ہوتا ہے اور بلا تامل ان مضامین قرار دیا جاسکتا ہے۔ مولانا کے من خطوط کو مختصر جہ ذیل عنوانات دیے جاسکتے ہیں۔ اگر ان خطوط پر سے ”صدیقِ مکرم“ مخاطب ہٹا دیا جائے اور بعض ابتدائی لہ ان میں سے خارج کر دیے جائیں تو ان بڑی آسانی سے مضامین قرار دیا جاسکتا ہے۔ ملاحظہ ہوں مجوزہ عنوانات :-

اگست ۴۲ء کے خط کو۔ علم اور مذہب
 اکتوبر ۴۲ء کے خط کو۔ افکار و اعمال
 اکتوبر ۴۲ء کے خط کو۔ شخصی تصور کے
 مختلف مدارج

دسمبر ۱۹۲۲ء کے خط کو - چاہے

جنوری ۱۹۴۷ء کے خط کو۔ انانیت

ستمبر ۱۹۴۳ء کے خط کو۔ فنِ موسیقی

دسمبر ۱۹۴۳ء کے خط کو۔ اسلام اور

علیہ السلام

ایسے عنوانات دیے جاسکتے ہیں۔

مضمون نگاری بھی چوں کہ کسی موضوع
مربوط خیالات کا اظہار ہوا کرتی ہے اور
وہ کہ مولانا آزاد نے بھی ان تحریروں کے
برایے ارادی طور پر مختلف موضوعات پر

صبح ہونے تک (مونولاگ)

سائیکل رکھنے کی آواز آئی۔ پھر تم چوروں کی طرح زمین پر چڑھے۔ آخری سیڑھی پر آکر ذرا سادہ لیا۔ آدھ منٹ رکے۔ کان لگا کر سنا کہ میں سوئی ہوئی ہوں یا نہیں۔ پھر آہستہ سے دروازہ کھولا اور اندر آگئے۔ میں نے

جان بوجھ کر نہیں بلایا۔ صرف اسی لیے کہ دیکھوں کہ کتے کیا ہوا! (ایک بھاری لیتی ہے) اتنی رات کو آئے۔ باہر جھکڑ ہے، آندھ ہے۔ شیر کا کلیجہ کا پنتا ہے اس موسم میں اور ایسی اندھیری رات میں! تم اتنی دیر تک کتے کیا رہتے ہو۔ میں بھی تو سنوں! اتنا کیا کام رہتا ہے؟ بینک پانچ بجے بند ہو جاتا ہے۔ اور ٹائم کے بھی اپنے اصول ہیں... تم ہی نے تو بتایا تھا کہ دو گھنٹے سے زیادہ ایک دن میں اور ٹائم کا اندراج نہیں ہو سکتا... گویا کل سات بجے تک بینک میں کام ہو سکتا ہے۔ پھر اس کے بعد اگر ایک گھنٹہ سیر یا تفریح کے لیے بھی نکال لیا جائے، تو آٹھ بجے تک... میں کہتی ہوں، تم اندر کر کیا رہے ہو؟ جواب کیوں نہیں دیتے؟ مہنہ سی تو نہیں لیا ہے تم نے؟ اب اگر بولوں تو میں سودائیں۔ نہ بولوں تو گھر کی گائے... لیکن گائے بھی تو دانہ پانی چارہ کھاس مانگتی ہے۔ نہ دو تو بولتی ہے۔ اپنے لیے مانگتی ہے۔ اپنے بچڑے کے لیے مانگتی ہے... اور ادھر یہ حال ہے کہ چھوٹی کے کپڑے پھٹ گئے ہیں تو نئے لانے کے لیے روپے نہیں۔ ڈالی بیٹے کے لیے سو پٹر بننا ہے تو اون نہیں ہے۔ روپے گھر میں ہوں تو یہ سب چیزیں آئیں۔ تنخواہ

ہے۔ زمین سے روشنی کی کچھ کرنیں اندر آ جاتی ہیں اور ان میں نو دار دکھائی دیتے ہیں۔ تیس برس کا پریشاں حال نوجوان، چہرے پر بڑھی ہوئی داڑھی۔ میلے روکھے بال اور عینک۔ ان سب کی ایک جھلک کے بعد وہ اندر داخل ہوتا ہے۔ اسی جھجک، ڈر اور آہستگی سے دروازہ بند کرتا ہے۔ پھر چور نظروں سے دہنی طرف کی چار پائی کو دیکھتا ہے اور پنچوں کے بل چلتا ہوا اندر کے دروازے میں داخل ہو جاتا ہے۔ یہ دروازہ بھی اسی طرح خاموشی اور آہستگی سے بند ہو جاتا ہے۔ بجلی کے ٹپن دبانے کی آواز کے ساتھ اندر کمرے میں روشنی ہو جاتی ہے۔ شیشے سے جھنکرائی ہوئی اسی روشنی سے اب ہم پہلا کمرہ، خوبی دیکھ سکتے ہیں۔ داہنی چار پائی پر بچے نہیں ہیں، ایک عورت سوئی ہوئی ہے۔ رضائی ہلتی ہے سونے والی کروٹ بدلتی ہے، پھر آنکھیں ملنے ہوتے آٹھ کمر بیٹھ جاتی ہے۔

بیوی: (اندر کے دروازے کو مخاطب کر کے) آگئے؟ میں نے کہا آج کی رات باہر کلٹنے میں خطرہ ہی کیا تھا؟ (باہر کے دروازے کو دیکھتے ہوئے) اور آئے بھی بالکل چوروں کی طرح... کہ کسی کو آنے کا پتا ہی نہ چلا۔ تم سمجھتے ہو، میں گھوڑے بیچ کر سوئی ہوں... لیکن میں نے تمہیں نیچے چوکیدار کو جگا کر دروازہ کھلواتے سنا۔ پھر ڈیوڑھی میں

منظر

ایک کمرہ۔ نیم متوسط طبقے کے گھر کا ضروری اور غیر ضروری سامان۔ ایک طرف دیوار کے ساتھ ایک چھوٹی تپائی، جس پر کنگھی اور شیشے سے لے کر بچوں کی کاپیاں اور کتابیں تک۔ ساتھ ہی ایک پڑائی گر سی پر متفرق کپڑے۔ دونوں سامنے کی دیواروں کے ساتھ سٹارنگی ہوئی دو چار پائیاں۔ جن پر رضائیاں اوڑھے بچے سوئے پڑے ہیں۔ ان چار پائیوں کے نیچے پڑانے، بغیر روغن کے لمبے کے کس اور دیگر سامان ٹھسا پڑا ہے۔ باہر جانے کا دروازہ ایک بچے کی چار پائی کی پائنتی کے ساتھ ہے۔ اس وقت یہ دروازہ بھڑا ہوا ہے۔ دائیں ہاتھ کا دروازہ اندر کے چھوٹے کمرے میں کھلتا ہے، اور اس وقت اس کے دونوں در وا ہیں۔ باہر کی سمت کھلنے والی دونوں کمرے بند ہیں اور اس کمرے کے دوسری منزل پر ہونے کا پتا دیتی ہیں۔ وقت رات کا ہے۔ اسٹیج پر صرف ایک کمزور بلب کی روشنی ہے۔

پردہ اٹھتا ہے تو بیس سیکنڈ کی مکمل خاموشی کے بعد باہر کسی کے زینے پر چڑھنے کی آواز سنائی دیتی ہے۔ محسوس یہ ہوتا ہے کہ جیسے آنے والا، آہستہ آہستہ پنچوں کے بل خاموشی سے اُپر آ رہا ہے۔

باہر کا دروازہ کمال آہستگی سے کھلتا

ٹوٹ ٹوٹ کر آتی ہے کبھی بیچاس روپے، کبھی ساٹھ روپے... کبھی مانگنے پر دس بیس روپے نکال کر دے دیتے ہو۔ سرکاری بینک ہے۔ آخر دیوالہ تو نکلنے سے رہا... اور ہاں یاد آیا۔ یہ بینک سے چوری والا قصہ کیا ہے؟ مجھے تو تم باہر کی کوئی بات ہی نہیں بتاتے! رام ناتھ کا جھوٹا بھائی آیا تھا تم سے ملنا چاہتا تھا۔ بتا رہا تھا کہ رام ناتھ خود بہت پریشان ہے۔ پولیس ابھی تک پتا نہیں لگا سکی کہ کس کا کام ہے۔ بینک سے چوری نہ دیکھی، نہ سنی... ہے رام، نہ معلوم کیسا زمانہ آگیا ہے! (باہر سے بجلی کی چمک اور پھر کڑک) نو، بجلی کڑکنے لگی... میرا تو کلیجہ دہلتا ہے، اور تم ہو کہ کوئی اثر ہی نہیں... بھئی میں تو سوتی ہوں... بتی بھاؤ اور سو جاؤ! (مہنہ رضائی کے اندر کر لیتی ہے) آخر کب تک باتیں کرتی رہوں۔ ایک تم ہو کہ اندر کے کمرے میں ٹہلتے جاتے ہو اور جواب تک نہیں دیتے۔ (رضائی ہٹا کر) ہاں یاد آیا! آج مہینے کی پچیس تاریخ ہے۔ نیے کا آدمی آیا تھا۔ روپے مانگتا تھا۔ گپت کی بیوی مکان کے کرائے کا تقاضا کر رہی تھی۔ آخر کب تک کوئی انتظار کرے! تین ماہ چوہ کو آئے۔ انھیں ایک پھوٹی کوڑی تک نہیں دی... وہ تو میسری سا کھ بنی ہوئی ہے رکھ رکھاؤ ہے جو لوگ اونچی آواز میں تقاضا نہیں کرتے۔ عزت بنی ہوئی ہے۔ کوئی اور ہوتا تو کس مکان خالی کرنے کو کہہ چکے ہوتے... رام ناتھ کا بھائی بہت پریشان تھا۔ کہتا تھا کہ یہ

بینک کی چوری بہت سنگین معاملہ ہے۔ دو لاکھ روپے سیف لاکر میں ہی گنتی میں کم ہیں۔ وہ تم سے مل کر کچھ پوچھنا چاہتا تھا... ہے تو کسی اندر کے آدمی کا ہی کام... کہہ رہا تھا، باہر کا آدمی سات تالوں کے اندر سے رقم نکال کر کیسے لے جاسکتا ہے؟ اور پھر سیف کی چابیاں تو دو الگ الگ آدمیوں کے پاس رہتی ہیں، تمہارے پاس اور رام ناتھ کے پاس... (باہر سے بجلی کی چمک، کڑک اور جھکڑ کا شور) آف کتنی تیز آندھی ہے۔ پیدل کے پتے شائیں شائیں کر رہے ہیں۔ میں کہتی ہوں آج دیوتا لوگ سخت غصے میں ہیں۔ ضرور کسی پر مصیبت آئی ہے۔ ضرور کسی گھر کی تساہی ہوگی... (ذرا رک کر) ممتی کو رضائی میں اچھی طرح سے ڈھک دو اور اب سو جاؤ۔ بتی بھاؤ۔ کل اتوار ہے۔ چھٹی کا دن۔ دختر جانا نہیں ہوگا۔ میں بھی ذرا مندر تک جاؤں گی۔ تم بچوں کو دیکھنا۔ یہاں تو گھر گریستی میں ایک گھڑی کا وقت بھی نہیں ملتا کہ سگے سمبندھیوں سے ہی مل لیا جائے۔ شادا کی شا دی ہے۔ کچھ نہ کچھ تو بھیجنا ہی پڑے گا۔ بہن جی کے بچے کا منڈن بھی تو ہونا ہے اگلے ماہ... تم کوئی میوشن ہی کرو تو دو چار سو روپے مل جائیں۔ آخر کب تک گزارہ چلے گا ایسے ہی؟ (اندر سے فرش پر ٹہلنے کی آواز آتی ہے) تم سو گئے نہیں کیا؟ رات گہری ہوتی جا رہی ہے۔ باہر بارش ہے۔ ہے بھگوان، کبھی کبھی تو میں سو جیتی ہوں! ایسی راتوں میں ان لوگوں کا کیا ہوتا ہوگا جو پچوس کی جھگی جھونپڑیوں میں رہتے ہیں؟ وہ تولے، لنگڑے بھکاری جو ریل کے پل کے پاس بیٹھے ہیں۔ جن کے پاس جھونپڑیاں

بھی نہیں ہیں۔ وہ ایسی کالی، اندھیری، طوفانی رات کیسے کاٹتے ہوں گے! اب کے نخواستہ ملے تو میں انھیں روٹیاں بانٹنے جاؤں گی میرے کاکو کے سر کے صدقے، میں شیم خانے میں بھی کچھ کپڑے بھیجوں گی! ہے رام، وہ بچے کس طرح گزر بسر کرتے ہوں گے۔ جن کے سروں پر مہاں باپ کا سایہ نہیں ہے... نیند تو اب جیسے آنکھوں سے اڑ ہی گئی ہے۔ بُرے بُرے خیال آرہے ہیں۔ ڈالی بیٹے کے دست پچیش ٹھیک ہو جائیں، نیچے کے چار دانت نکال لے تو چھ سات ماہ تک اس کے منڈن کی رسم بھی کر ڈالیں۔ خوب دھوم دھڑکے سے۔ جیسے کاکو کا کیا تھا، ویسے نہیں! چاہے قرض ہی کیوں نہ لینا پڑے۔ میں تو اپنی دو جھوٹی بہنوں کو ضرور بلواؤں گی۔ انھیں بیلے ہوئے دو برس ہونے کو آئے۔ اگر رہیں گی تو کچھ لے جائیں گی۔ ان کا حق ہے۔ جھوٹی بہنوں کا حق ہوتا ہے۔ ان کے سسرال میں ہماری نیک نامی ہوگی... بارش ابھی ہو رہی ہے۔ کھڑکیاں ٹھیک طرح بند ہیں نا! (اٹھ کر بیٹھتی ہے) دیکھ ہی لوں (دیکھتی ہے) ٹھیک بند ہیں۔ دوسری کھڑکی کی چٹخنی کا پتہ نہیں، کب کھل جائے کھل گئی تو کمرے پر آفت آجائے گی۔ (پھر لیٹ جاتی ہے) میری کہتی ہوں تم کیا صبح تک یونہی ٹہلتے رہو گے تم۔ بتی بھاؤ سو جاتے تو مجھے بھی کچھ آرام ملتا۔ (اندر سے برتن فرش پر رکھنے اور اسٹو گھسیٹنے کی آواز آتی ہے) کھانا کھالیا؟ اچھے کیا۔ برتن کونے میں رکھ دو۔ پانی کا گلاس اسٹول پر ہی ہے۔ اسے مت کھینچو گر جائے تو فرش پر پڑی ہوئی سب چیزیں بھجک

سے لگا تار کھینک کی آوازی سنائی پڑتی ہیں) کیا کہہ ہے ہو؟ (ایک دم رضائی اٹھا کر اچھل پڑتی ہے) ہے بھگوان! یہ کیا؟ (اندر سے اسٹول کے گرنے اور ایک لمبی دم بدم گھنٹی ہوئی جیغ کی آواز آتی ہے) اس کے ساتھ ہی کھڑکی کھل جاتی ہے اور ہوا کا ریل طوفان کی طرح کمرے کی چیزوں کو ترسوتر کر دیتا ہے۔ (اندر کے دروازے کو پیٹتی ہے) دروازہ کھولو! دروازہ کھولو! (چینختی ہے۔ بال نوچتی ہے) او 'لوگو' میں لٹ گئی! میرا سہاگ! میرے بچے! (دروازہ زور زور سے پیٹتی ہے۔ دروازے کے ساتھ سر ٹکراتی ہے۔ پھر چینختی ہے) او 'لوگو' کوئی مدد! کوئی مدد! (کمرے میں طوفان کا شور۔ بچوں کے رونے اور عورت کے چینخنے کی آوازیں۔ زینے پر دھسٹا دھسٹا لوگوں کے چڑھنے کا شور)۔

— چرچہ —



شکر ہے، وہ دن گزر گئے۔ مجھے تو یہ رُوکھی شوکھی پسند ہے۔ سب کچھ لٹانے کے بعد بھی اگر ٹھیک راستہ مل جائے تو اچھا ہے... ہے بھگوان! تیرا لاکھ لاکھ شکر ہے... اس سٹہ بازار نے کتنے گھر تباہ کیے ہیں بچپن میں کہانیاں پڑھا کرتے تھے۔ سٹہ بازوں کے بچے یتیم رہ جاتے ہیں۔ جب ہار جاتے ہیں تو گلے میں بھندا ڈال لیتے ہیں۔ آگے پیچھے کی بالکل نہیں سوچتے... (اندر سے لگا تار کھینک کی آوازیں) کیا کہہ ہے ہو؟ میں کہتی ہوں! ٹھلنا ہو تو کمرے کے ایک طرف ٹھلو... یہ چھت کے گنڈے کی رستی بڑی مشکل سے ڈالی ہے۔ ٹکرائی تو کل تھیں پھر لٹکانی پڑے گی۔ پلنگ پر اسٹول رکھ کر بڑی مشکل سے باندھی ہے۔ کل پالنا لٹکا دوں گی تو منہ آرام سے پڑا ہے گا۔ سارا دن تو روتا رہتا ہے۔ (بجلی کی تیز جھک اور ٹرک) اب سو ہی جاؤ تو اچھا ہے۔ (رضائی منہ پر کر لیتی ہے) میں بھی سونے لگی ہوں (اندر

جائیں گی... اب سو جاؤ۔ رات ابھی بہت پڑی ہے۔ صبح اتوار ہے۔ جا کر بال کٹوا آنا۔ تھارے بال کتنے بڑھ گئے ہیں! دو دنوں سے شیو بھی نہیں کی تم نے؟ نہ جانے تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ یہ میں کئی دنوں سے دیکھ رہی ہوں۔ شادی سے پہلے دو برسوں میں بھی تم یوں ہی کرتے تھے۔ جب تمہیں سٹہ بازار جانے کی بُری عادت پڑ گئی تھی... (چند لمحے خاموشی۔ پھر تیزی کے ساتھ) میں نے کہا، کہیں پھر تو وہی عادت نہیں پڑ گئی؟ بولو نا! جواب دو! کہیں بینک سے چھٹی کے بعد وہاں تو نہیں جاتے؟ (خاموشی... چند لمحوں کے بعد) نہیں! میں بھی کتنی ٹورکھ ہوں... اب تم اس بازار میں جاؤ گے بھی تو کیسے؟ روپے کہاں ہیں تمہارے پاس سٹہ کھیلنے کے لیے؟ بغیر روپے کے تو بھگوان بھی نہیں ملتا۔ سٹہ کھیلنا تو دور کی بات رہی۔ ہاتے رام! وہ دن یاد آتے ہیں تو کلیجہ منہ کو آتا ہے۔ چھاتی دہلتی ہے۔ ماں باپ کے چھوٹے ہوئے تین لاکھ نقد! میرے مائیکے سے لاتے ہوئے روپے، زبور اور کپڑے! سبھی تو اس پاپی بازار کی بھینٹ چڑھ گئے تھے! آدھی آدھی رات کے بعد آتے تھے۔ تو شراب کے نشے میں دھت، بال روکھے، داڑھی بڑھی ہوئی۔ منہ پر کالک... شراب اور سگریٹ کی مٹی جلی ہوئے میرا تو سر جھکا جاتا تھا! آٹھی آجاتی تھی... اور جب مجھے پتا چلا تھا کہ تم دوستوں کے ساتھ گپ بازی میں وقت نہیں گواتے۔ سٹہ کھیلے ہو تو میں کتنا روئی تھی! میں ماں بننے والی تھی ان دنوں... اب تو وہ دن اس طرح گزر گئے ہیں جیسے خواب ہوں یا بھینک ڈراؤنے بھوت ہوں...

اردو اکادمی، دہلی کو اپنے کتب خانے کے لیے علمی اہمیت کی حامل قدیم کتابیں اور مخطوطے درکار ہیں۔ جو حضرات ایسی کتب اکادمی کو دینا چاہیں وہ درج ذیل پتے پر خط و کتابت کریں یا ملیں:

سید شریف الحسن نقوی، سیکریٹری اردو اکادمی، گھٹا مسجد روڈ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲
فون نمبر: ۲۷۶۲۱۱

نظیں

نئے پُرانے چہروں کے درمیان

نئے پُرانے ہزاروں چہرے
نہ جانے کس شخص سے ہیں منسوب
کون جانے؟

تمام چہروں سے اجنبیت ٹپک رہی ہے
مری نگاہیں کسی کو پہچانتی نہیں ہیں
مگر مشابہ ہیں میرے چہرے سے سارے چہرے
تو پھر یہ چہرے مرے لیے اجنبی نہیں ہیں
مرا اور ان کا اوٹا رشتہ
ازل سے ہے تا ابد رہے گا
تو یہ تماشا نگاہ کا ہے
نگاہ تو اک فریبِ دائم میں ہے مقید
کبھی ندی کو سراب جانے
کبھی چمکتے سراب کو اک وشال ساگر
تو یہ بھی اک خوف ہے کسی دن
مری نگاہیں — مجھے ہی پہچاننے سے
انکار کر نہ جائیں

شاہد کلیم

میں الہامی صحیفوں کو لبوں سے چوم کر پھر دیکھتا ہوں

(مشرقی یورپ کے واقعات سے متاثر ہو کر)

خزاں دیدہ درختوں کی شکیبائی کا سامان کس سے ممکن ہے؟
میں الہامی صحیفوں کو لبوں سے چوم کر پھر دیکھتا ہوں!

وہ آئے گی!

پہاڑوں کی بلندی سے
چمکتا استوائی آفتاب اُس کا نشان رہ گزر ہوگا

وہ آئے گی!

ہوا کو کس نے روکا ہے!
ہوا معصوم بچوں کا بستم بن کے آئے گی

مرے بیٹے، ہنسو، کلکاریاں مارو

گھڑی کو توڑ ڈالو

پھینک دو ساری کتابوں کو

ہوا کو کس نے روکا ہے؟

ہوا کو کون روکے گا؟

ہوا کے زیر و بم میں نوکِ خنجر کون گھونپے گا؟

میں الہامی صحیفوں کو لبوں سے چوم کر پھر دیکھتا ہوں
ہمارے عہد کا مقسوم پورا ہو چکا ہے —

صہبا وحید

رائل ایشیاٹک سوسائٹی آف گرینٹ برٹین اینڈ آئرلینڈ

تھے بلکہ سنسکرت زبان پر عبور حاصل کر لینے کی بدولت یورپ کے ماہرین مشرقیات میں شمار کئے جاتے تھے۔ سوسائٹی کو شاہی فرمان جون ۱۸۲۳ء میں حاصل ہوا۔

اپنے ابتدائی دور میں سوسائٹی نے جو وقار و مرتبہ حاصل کر لیا تھا اس کا کچھ اندازہ سوسائٹی کے اراکین کے ناموں سے ہوگا۔ چنانچہ ڈیوک آف ولنگٹن، لارڈ کنگ، سر رابرٹ پیل، سابق گورنر جنرل لارڈ ولیم بینٹک، لارڈ ایم ہرسٹ، سابق وائسرائے ارل لٹن، مارکوس رین، مارکوس کرزن، شاہ بیلیئم، شاہ سوڈن، امریکہ کے سابق صدر مارٹن وان برین، سر رابرٹ ناتھ ٹیگور، ٹراونکور، بڑودہ، بردوان، میسور، پٹیلالہ، گوالیار، بے پور، جوڑ پور، جھالوار، اودھ پور، بیکانیر کے مہاراجگان، نواب صاحب رام پور، کوچین، پالار کی میڈی کے راجگان اور ٹھاکر صاحب گونڈل اس کے ممبروں میں شامل تھے۔ شاہ اودھ اور راجہ تجور کو سوسائٹی نے اپنا اعزازی ممبر منتخب کیا تھا۔ مہاراجہ رنجیت سنگھ اور شاہزادہ ایران عباس مرزا بھی سوسائٹی کے اعزازی ممبران میں شامل تھے۔ شروع کے دور میں خواتین سوسائٹی کی ممبر نہیں تھیں لیکن تیس سال بعد مسٹر کرپہلی خاتون ممبر قبول کی گئیں۔ صدی کے ختم ہونے تک سوسائٹی کے ممبران میں سترہ خواتین تھیں۔

رائل ایشیاٹک سوسائٹی اپنے

سوسائٹی آف بنگال ہے جو ۱۸۲۷ء میں قائم ہو چکی تھی لیکن اپنے دائرہ اثر اشاعتی پروگرام اور تحقیق کے کارناموں کو آگے بڑھانے میں کامیابی کے اعتبار سے رائل ایشیاٹک سوسائٹی کی حیثیت مقدم ہے۔ سوسائٹی کے قیام کا خیال پہلی بار ۸ جنوری ۱۸۲۳ء کو لندن کی ایک علمی مجلس میں آیا جہاں یہ سوچا گیا کہ ایک ایسی سوسائٹی قائم کی جائے جس میں ”ہندوستان نیز کیپ گڈ صوبہ کے مشرق میں واقع ممالک میں سائنس، ادب اور فنون کی بہت افزائی کی جائے“ اس سلسلے کی ایک دوسری میٹنگ میں چارلس وٹیکن ولیمس ون کو سوسائٹی کا صدر نامزد کیا گیا۔ ولیمس ون اس وقت کے برطانوی نظام حکومت میں وزیر ہمارے امور ہند کے مساوی عہدے پر مامور تھے۔ سوسائٹی کی تیسری میٹنگ ۱۵ مارچ ۱۸۲۳ء کو ہوئی جس کی صدارت ہنری تھومس کولبروک کر رہے تھے۔ کولبروک جلد ہی ہی ہندوستان میں ملازمت کر کے لوٹے تھے۔ اپنے ہندوستان کے دوران قیام وہ ایشیاٹک سوسائٹی آف بنگال کے ۱۸۰۴ تا ۱۸۱۵ء تک صدر رہ چکے تھے۔ وہ نہ صرف ہندوستان کی تاریخ و ثقافت سے پورے طور پر باخبر

علم کی دنیا میں تحقیق و جستجو کے کارواں کو آگے بڑھانے میں یونیورسٹیوں کے ساتھ علمی انجمنوں نے جو قابل ذکر رول ادا کیا ہے اُسے فراموش کر دینا علمی دیانت داری سے پہلو تہی کرنے کے مترادف ہوگا۔ سچ تو یہ ہے کہ علم کی ترویج میں ان انجمنوں نے نہ صرف تعاون کیا ہے بلکہ اکثر لحاظ سے یہ یونیورسٹیوں پر سبقت لے گئی ہیں علمی تحقیق کے نتائج کی اشاعت کے لیے ایک رسالہ جاری کرنے کا خیال سب سے پہلے رائل سوسائٹی کی تولیت میں ہی عمل کا جامہ پہن سکا اور رونا (Transac-tions) کے نام سے پہلا علمی رسالہ ۱۷۹۵ء میں انگلینڈ سے شائع ہوا۔ ان انجمنوں نے یونیورسٹیوں کو تحقیقی کاموں کے لیے ترغیب دلائی ہے، مالی امداد فراہم کی ہے اور بیش بہا مراجع و مآخذ شائع کیے ہیں۔

ماضی قریب میں ان علمی انجمنوں نے کس طرح یہ خدمات انجام دی ہیں اس کا اندازہ ہمیں رائل ایشیاٹک سوسائٹی آف گرینٹ برٹین کی تاریخ اور کارناموں پر نظر ڈالنے سے ہوتا ہے۔ ۱۸۲۳ء میں یہ سوسائٹی لندن میں مشرقیات کے مطالعہ کے واسطے قائم ہوئی۔ مشرقی علوم کا مطالعہ کرنے کے لیے دنیا میں سب سے پہلی انجمن ایشیاٹک

مقاصد کی ترویج کے لیے درج ذیل پانچ طریقے اپناتی ہے۔

۱۔ میننگ منعقد کر کے جس میں علمی موضوعات پر گفتگو اور بحث و مباحثہ ہوتا ہے۔

۲۔ کتابوں اور رسالہ کی اشاعت کے ذریعہ۔

۳۔ کتب خانہ کے قیام کے ذریعہ۔

۴۔ مشرقیات کے میدان میں علمی کارناموں کے لیے میڈل اور انعامات تقسیم کر کے اور۔

۵۔ علمی کاموں کی ترغیب کے لیے اخلاقی سطح پر ان کی حمایت کے ذریعہ۔

سوسائٹی کی میننگ مہینہ میں ایک بار ہوتی ہے جس میں لندن میں موجود ممبران شریک ہو کر علمی گفتگو کرتے ہیں اور سوسائٹی کے کاموں کو آگے بڑھانے کی منصوبہ بندی کرتے ہیں۔

رائل ایشیائٹک سوسائٹی نے اپنے شروع کے دور میں اشاعتی پروگرام کو اپنے جلسوں کے روزنامہ کی اشاعت تک محدود رکھا جو غیر متعین وقفہ سے شائع ہوتی تھیں۔ ان میں ایچ۔ ٹی کولبرک، جیمس ٹاڈ اور سر جان میلکم وغیرہ کے مضامین شائع ہوتے تھے سب سے پہلا مضمون جو روزنامہ میں شائع ہوا وہ چین پر تھا لیکن بعد کے سالوں میں شائع مضامین میں اکثریت ہندوستان سے متعلق مضامین کی ہے۔ اپنے دائرہ کے اعتبار سے یہ مضامین سماجیات، طبیعیات، نیچر اور

طب جیسے موضوعات پر ہوتے ہیں۔ ۱۸۳۲ء میں سوسائٹی نے ایک رسالہ شائع کرنا شروع

کیا۔ اس کی وقفہ اشاعت تین مہینہ تھی اس کے پہلے شمارہ میں ایک مضمون ”ہندوؤں کے نظام تعلیم پر نظر“ کے عنوان سے تھا۔

اس کے علاوہ ”دریائے سندھ پر مقالہ“ ”سورت میں ایک قابل ذکر اسپتال

برائے حیوانات“ وغیرہ مضامین بھی تھے۔

سوسائٹی کے رسالہ میں کسی خاتون کے مضمون کی ابتدا مسٹر میل بوڈے کے مضمون ”ہونو“ اصلاحات کی خواہشیں لیڈر سے ہوتی ہے جو

۱۸۹۳ء کے رسالہ میں شائع ہوا تھا۔ رسالہ کی اشاعت کے پہلے سو برسوں میں صرف ہندوستان پر شائع مضامین کی تعداد

دوسرے تمام ملکوں پر شائع مضامین کی مجموعی تعداد کے برابر رہی ہے۔ آج کل یہ رسالہ سال میں دو بار شائع ہوتا ہے۔

سوسائٹی کی کتابیں پانچ اشاعتی

سلسلوں کے تحت شائع ہوتی ہیں۔ ہر ایک

اشاعتی سلسلہ کے لیے علیحدہ ٹرسٹ قائم

کیا گیا جس نے مالی امداد فراہم کی ہے۔ ان

میں قدیم ترین مشرقیات ترجمہ فنڈ ہے جو

۱۸۲۸ء میں قائم ہوا اور جس کے تحت

۱۸۷۹ء تک ۷۱ کتابیں شائع کی گئیں کچھ

مدت کے التوا کے بعد اشاعت کا سلسلہ

دوبارہ ۱۸۸۸ء میں شروع ہوا جس کے

تحت ۴۵ مزید کتابیں شائع ہو چکی ہیں۔

مشرقیات کے فن کی اشاعت کا فنڈ ۱۸۳۱ء

میں قائم ہوا اور اس کے تحت علم شرقیات کی معروف تصانیف کے مخطوطات کی

تدوین کر کے انھیں شائع کرنے کا فیصلہ

کیا گیا۔ آئندہ آٹھ برسوں میں اس فنڈ کی مدد سے عربی، فارسی، سنسکرت اور سیریلیائی

زبانوں کی سترہ کتابوں کو شائع کیا گیا انعامی

اشاعتی فنڈ کا مقصد ہندوستان کی تاریخ

وجغرافیہ کے موضوعات پر اعلیٰ سطحی کتابوں

کی اشاعت تھا۔ اس فنڈ کے لیے رقم

مدراس صوبہ میں ملکہ وکٹوریہ کی گولڈن جوبلی

تقریبات کے سلسلے میں جمع کی گئی تھی۔ اس

سلسلہ کی سب سے پہلی کتاب ۱۹۰۹ء میں

شائع ہوئی اور اب تک ۲۲ کتابیں شائع

ہو چکی ہیں۔ ۱۹۰۴ء میں ہونو گراف اشاعتی

فنڈ کا قیام عمل میں آیا اور رائل جغرافیائی

سوسائٹی کے تعاون سے اس سلسلہ کی پہلی

کتاب ۱۹۰۹ء میں شائع ہوئی۔ اس کلام

پر ”مشرقی ایشیا کے جغرافیہ پر بطیموس کی

تحقیقات“ ہے۔ بدھ مذہب پر ایک

کتاب بی سی لافنڈ کے تحت اور ۱۹۰۹ء تک

جیمس آرفور لانگ فنڈ کے تحت شائع ہوئی

ہیں۔ ان مستقل اشاعتی سلسلوں کے تحت

شائع مطبوعات کے علاوہ بھی سوسائٹی

نے کئی اہم کتابیں شائع کی ہیں چنانچہ فارسی

مخطوطات کے ماہر سی۔ اے اسٹوری کو

معروف تصنیف ”فارسی ادب“ ایک

سوانحی و کتاباتی جائزہ“ اسی سلسلہ کی ایک

کڑی ہے جس کی اب تک تین جلدیں شای

ہو چکی ہیں۔

علمی کاموں کی پیش رفت میں کتب خانہ

کی ضرورت و اہمیت کے پیش نظر ایک

کتب خانہ قائم کرنے کا منصوبہ سوسائٹی

کے پیش نظر پہلے دن سے ہی رہا ہے، لیکن

مالی وسائل اس راہ کی بڑی رکاوٹ رہے۔

ہیں۔ چنانچہ سوسائٹی کو اپنے ذخیرہ کتب کے لیے ان عطیات پر انکشاف کرنا پڑا جو اس کے ابتدائی دور میں اراکین نے پیش کیے۔ کتب خانہ میں ہندوستان سے متعلق ذخیرے کی ابتدا کرنل جیمس ٹاڈ کے اپنے ذاتی ذخیرہ کے عطیے سے ہوتی ہے۔ ٹاڈ سوسائٹی کے پہلے لائبریری ہندوستان سے واپس پر اپنے ساتھ قیمتی مخطوطات لائے ان میں بیشتر راجستھان کی تاریخ کے لیے مآخذ کی حیثیت رکھتے ہیں۔ ان مخطوطات میں مہا بھارت کا ایک نادر مخطوط بھی شامل ہے۔ انھیں یہ مخطوطات مہارانا اودے پور نے دیے تھے۔ ۱۸۳۳ء میں کیپٹن ہارکنیس سوسائٹی کے کتب خانہ کے لیے ۲۹ ٹاڈ کے پتوں پر لکھے ہوئے مخطوطات دیے۔ یہ مخطوطات سنسکرت، تامل، تلگو اور ملیالم زبانوں میں تھیں۔ بی۔ ایچ۔ راجسن نے اپنے نپہال کے دوران قیام میں جمع کیے ہوئے ۹۷ سنسکرت زبان کے مخطوطے کتب خانہ کو پیش کیے۔ ۱۹۳۴ء میں سی ایم و ہمش نے مدراس سے جمع کیے ہوئے ۲۰۰ مخطوطات کا ذخیرہ کتب خانہ میں جمع کرا دیا۔ ۱۸۴۹ء میں بھرت پور پر قبضہ کے دوران قلعہ سے ملے مخطوطات بھی یہاں موجود ہیں۔ کتب خانہ میں فارسی کے مخطوطات کی تعداد ۳۵۰ ہے۔ ان میں شاہ نامہ کا وہ نسخہ جو ہرات میں شاہ رخ کے لیے تیار کرایا گیا، شاہ اودھ کی پیش کی ہوئی لغت ہفت قلم کا نسخہ اور رشید الدین کی جامع التواریخ کا نسخہ شامل ہیں۔

میوزیم بھی تھا جس میں نوادرات اور تاریخی اعتبار سے غیر معمولی اہمیت کی اشیاء اکٹھا کی گئی تھیں۔ میوزیم میں جیڈ پتھر کا بنا ہوا وہ پیالہ بھی تھا جو کبھی جہانگیر بادشاہ کے استعمال میں رہ چکا تھا۔ سوسائٹی نے میوزیم کا جملہ سامان انڈیا آفس کو منتقل کر دیا۔

مشرقیات کے مطالعہ کی توجہ:

ایشیاٹک سوسائٹی نے انگلستان میں مشرقیات کے مطالعہ کو وسعت دینے میں نہایت اہم رول ادا کیا ہے۔ اس کام کے لیے کتابوں کی اشاعت کو فروغ دینے کے ساتھ ساتھ ماہرین مشرقیات کو ان کے کام میں درکار سہولت فراہم کرنا، حکومت کو آثاریات کی کھدائی کے لیے آمادہ کرنا، قدیم آثار کو محفوظ رکھنا، میوزیم اور گیلری کا قیام، یونیورسٹیوں میں مشرقیات کے مطالعہ کے واسطے بند و بست کرنا اور سب سے اہم لندن یونیورسٹی میں مشرقیات کے مطالعہ کے واسطے ایک ادارہ کے قیام کی کوشش میں تعاون دینا شامل ہیں۔

۱۸۷۴ء میں تاریخ طبری کے ڈی گونجے ایڈیشن کی طباعت اور رانا ڈے کی انگریزی، مراٹھی ڈکشنری کی طباعت میں حکومت مالی امداد کا بند و بست کرنا نیز پالی، انگریزی ڈکشنری کی اشاعت کا مالی خرچ برداشت کرنا چند مثالیں اشاعتی فروغ کی ہیں۔ سوسائٹی نے مشرقی زبانوں کے صحیح تلفظ کی ترویج کے پیش نظر نشان تلفظ کا تعین کرایا اور سنسکرت کو رومن میں لکھنے کے طریقے کے تعین کے

ہندوستان کے قدیم تاریخی ورثہ کا تحفظ بھی سوسائٹی کے پیش نظر رہا ہے چنانچہ سوسائٹی کی تحریک پر ۱۹۰۲ء میں ایک بین الاقوامی ہندوستان تحقیق فنڈ کا قیام عمل میں آیا۔ مشرقی علوم کے کتابی ذخیرہ کے تحفظ کی سوسائٹی کی کوششوں کی ایک مثال ایسٹ انڈیا کمپنی کے ختم ہونے ۱۸۴۰ء میں اس کے کتابی ذخیرہ کی انڈیا ہاؤس لائبریری میں منتقلی کی وکالت ہے۔ سوسائٹی کی ہی کوششوں سے ۱۸۴۷ء میں کیمبرج یونیورسٹی میں سنسکرت کے مطالعہ کے واسطے ایک پروفیسر کی اسامی قائم ہوئی۔

علمی دنیا میں لندن یونیورسٹی سے اسکول آف اورینٹل اینڈ افریقن اسٹڈیز کی مشرقیات میں تعلیم و تحقیق کے لیے جو حیثیت ہے وہ محتاج تعارف نہیں۔ ہندوستان میں لسانیات، ادب، تاریخ اور سماجیات کے میدان میں کام کرنے والا کون ہے جو اس ادارہ سے کسی نہ کسی شکل میں مستفید نہیں ہوا ہے لیکن شاید کم لوگوں کو اس بات کا علم ہوگا کہ اس ادارہ کے قیام کے لیے کوشش کی ابتداء سوسائٹی ہی کے پلیٹ فارم سے ۱۸۸۷ء میں ہوئی تھی اور تیس سال کی جدوجہد کے بعد ۱۹۱۹ء میں اسکول آف اورینٹل اسٹڈیز کے نام ایک ادارہ لندن یونیورسٹی میں قائم ہوا۔

ایشیاٹک سوسائٹی نے لارڈ میکالے کی لسانیاتی نوآبادیات کے تصور کی مکمل حمایت سے نہ صرف احتراز کیا بلکہ ۱۸۳۴ء

کی ترغیب دلاتی ہیں اور علمی دنیا میں انھیں وہ وقار حاصل کرنے میں معاون ہوتی ہیں جو ان کا حجاز ترقی ہیں۔

نوٹ: مضمون کی بیشتر معلومات سامعین اور ڈگری کی تصنیف: رائل ایشیاٹک سوسائٹی سے لی گئی ہیں۔



انتخاب میں یونیورسٹیوں کو وہ آزادی نصیب نہیں ہو سکتی جو ایسی خود اختیار انجمنوں کو حاصل ہے۔ مزید یہ کہ اس طرح کی علمی انجمنیں ایسے علمی مزاج کے افراد کے لیے جن کا تعلق کسی یونیورسٹی سے نہیں ہوتا کام کرنے کی سہولت فراہم کرتی ہیں، نئے کام

زبانوں میں طباعت میں مالی امداد دینے کی پالیسی کو ختم کیا تو سوسائٹی نے اس کے خلاف سخت احتجاج کیا۔ ہندوستان کے جغرافیائی علاقوں کے ناموں کو بدلنے کی روایات کے خلاف بی۔ ایچ ہاجن نے ایک مضمون لکھا اس مضمون کا پس منظر ہمالیہ کی سب سے بلند چوٹی کو ماؤنٹ ایورسٹ کا نام دینا تھا۔

پہلی اور دوسری جنگ عظیم کے بعد سوسائٹی نے اپنے کاموں کے دائرے کو محدود کرنا شروع کیا اس کی ایک وجہ تو مالی وسائل کی کمی تھی دوسری وجہ یونیورسٹیوں میں مشرقیات کے مطالعہ کے لیے بڑھتی ہوئی سہولتیں تھیں۔ مضامین کے اعتبار سے سوسائٹی نے اپنی توجہ اب لسانیات، ادب اور تاریخ تک محدود کر لی ہے جغرافیائی دائرے کے اعتبار سے افریقہ اور آسٹریلیا سوائے کے مطالعہ کی حدود میں نہیں رہ گئے لیکن اس کے ارکان کا دائرہ اب بھی بین الاقوامی ہے چنانچہ جہاں یورپ کے ممبروں کی تعداد ۷۷ ہے وہاں برصغیر ہندوستان سے ۱۳۹ افراد سوسائٹی کے ممبر ہیں۔ ممالک متحدہ امریکہ میں سوسائٹی کے ممبروں کی تعداد ۱۱۲ ہے۔

آج کے دور میں بھی جبکہ یونیورسٹیوں نے مشرقیات کی تعلیم و تحقیق کے کاموں کو اپنے دائرے میں سمیٹ لیا ہے ایشیاٹک سوسائٹی جیسی انجمنوں کے قائم رکھنے کی ضرورت باقی ہے۔ مالی وسائل میں پورے طور پر حکومت کی دست نگر ہونے کی بدولت اپنے تحقیقی موضوعات کے

واقعات دارالحکومت دہلی

ڈپٹی نذیر احمد کے بیٹے اور شاہد احمد دہلوی کے والد مولوی بشیر الدین احمد کی یہ کتاب شاہانِ دہلی کی مختصر تاریخ اور دہلی کے آثار و قدیم کے مفصل بیان پر مشتمل ہے، سرسید احمد خاں کی اس موضوع پر مشہور کتاب ”آثار العنادید“ کے ایک جگہ پچھتر سال بعد بھی گئی یہ آثار العنادید کا مکمل بھی ہے اور اس پر اضافہ بھی۔ مکمل اس طرز پر کہ بعض حالات و واقعات جن کا بیان ”آثار العنادید“ میں قدرے تشدد رہ گیا تھا واقعات دارالحکومت دہلی میں وہ پوری تفصیل کے ساتھ آگے ہیں اور اضافہ اس معنی میں کہ آثار و قدیم تک سرسید احمد خاں کی رسائی نہیں ہوئی تھی، وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ انگریزی حکومت کے قائم کردہ آثار و قدیم کی کوشش سے دریافت ہوئے، مولوی بشیر الدین احمد صاحب نے اس کے حالات و کوائف اس کتاب میں شامل کر لیے ہیں۔

یہ کتاب دہلی کی تاریخ بھی بیان کرتی ہے، اس کا جزا بھی یہ دہلوی تہذیب کا بھی مرتق ہے اور یہاں کے قدیم و جدید تمدنی آثار کا بھی۔ مولوی بشیر الدین احمد نے انگریزی دور حکومت میں تیسرے دور میں آثار و قدیم کی تفصیل سے کیا ہے۔ دہلی کے اہم مقامات کے نقشے اور عمارتوں کی فنی تصویریں بھی دی گئی ہیں۔ میر تقی میر کے الفاظ مستعار لیے جاتے تو دہلی کے کوچوں کی طرح اس کتاب کو بھی اور اچھی صورت کہا جاسکتا ہے۔

کتاب میں جلدوں میں ہے۔

مصنف: مولوی بشیر الدین احمد

اشاعت اول: ۱۹۱۹ء

اکون ایڈیشن: ۱۹۸۹ء

ضمیمات: جلد اول، جلد دوم، جلد سوم مع تصاویر

قیمت: مکمل سیٹ (تینوں جلدیں) چار سو روپے (۴۰۰)

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

وہ بچی

دیکھا کہ کہاں گیا۔ میں تو پریشان کسی نے کیا ک
جھٹلے سے مجھے اپنی طرف کھینچا۔ اور میں بات
ادھوری ہی چھوڑ کر اپنے آپ کو سنبھالنے پر
مجبور ہو گیا۔ میرا دوست مجھے بڑی بے دردی
سے اوپر ایک اور منزل کی جانب چڑھتی
سیڑیوں کی طرف گھسیٹ رہا تھا میں بدحواس
ہو گیا۔

”بڑے بدتمیز ہو پار۔ کسی سے بات
کرتے وقت یوں کھینچا جاتا ہے کچھ تو لحاظ
کیا ہوتا میری پوزیشن کا“
دوست ہنس دیا ”تم اُسے جانتے
ہو کیا“

”ہنیں تو... شاید وہ مجھے جانتا
ہو۔ بے چارہ خود آگیا تھا بات کرنے کے
لیے۔“

”وہ دلال ہے...“ میرے دوست
نے کہا اور میں ایک بار پھر گرتے گرتے رہ گیا۔
وہ... اور دلال... میرے ذہن نے
کام کرنا چھوڑ دیا۔

”دیکھ کے چلو... آگے سیڑھیاں
ہیں“ دوست نے سمجھایا اور میں چپ چاپ
سیڑھیاں چڑھنے لگا۔ سیڑھیوں کے موڑ
پر ایک چھوٹی سی پان سگریٹ کی دکان دیوار
میں نکالی گئی تھی جس میں جلنا گرد سے
اٹا بجلی کا لمپ سیڑھیوں کے اندھیرے
میں ویران سی روشنی بکھیر رہا تھا۔

سیڑھیاں اوپر ایک اور چھت سے
منسلک تھیں لیکن یہ چھت نیچے والی چھت
سے ذرا چھوٹی تھی۔ یہاں بھی بھاڑ بھی زیادہ

ایک بہت بڑا بجلی کا لمپ پوری سربانیت
سے چمک رہا تھا۔ جس کی تیز روشنی میں فرش
پر پھیلے پان کی بیک کے لاتعداد دھبے، کاغذ
اور سگریٹ کے ادھ جلتے ٹکڑے، مسنی بیڑیوں
کے سرے چھینٹ جیسی بہار پیدا کر رہے تھے۔
کمرے کے دروازوں پر میلی پٹی بانس کی
چھتیں تنی ہوئی تھیں اور دروازوں کے آگے
بہت سارے لوگ ادھر سے ادھر اُدھر سے
ادھر گھوم رہے تھے۔ دھکم دھکا کر رہے تھے۔
کبھی ہنس دیتے کبھی چلا اٹھتے اور کبھی کوئی
فحش کالی فضا میں پرواز کر کے لمحہ بھر کے
لیے سکتے سا پیدا کر دیتی تھی۔ اور ساتھ ہی
کوئی نسوانی قہقہہ کالی کا پیچھا کرتے ہوئے
سکتے کو توڑ دیتا تھا۔ اتنی بھیڑ بھاڑ دیکھ کر
میں بری طرح سے گھبرا گیا۔ دوست بھی نہ
معلوم کہاں گم ہو گیا تھا اس طوفانِ بدیزی
میں... کوئی میری طرف بڑھا۔ میرے
سامنے رنگین بش شرٹ اور سفید بتلون میں
ایک نوجوان مصافحے کے لیے ہاتھ بڑھا رہا
تھا۔ چہرے سے ہلاکی ملائمت ٹپک رہی
تھی۔ میں نے پہچاننے کی کوشش کی لیکن
بے سود۔ گھبراہٹ میں اپنے آپ کو پہچانا
مشکل ہو رہا تھا۔ بہر حال وہ مجھے غیبی سہارا
دکھائی دیا۔

”جی... جی میرا دوست...“

میں بغیر تمہید کے اُبل پڑا ”اپنے تو نہیں

چھوٹے سے دروازے کو پار کرتے ہی
میں نے سیڑھیوں کے اندھیرے میں دوست
کی پیٹھ گم ہوتے دیکھی۔ سیڑھیاں ایسی تھیں
کہ چڑھتے وقت بدن کو کافی آگے جھکانا پڑتا
تھا۔ کوئی سایہ بڑی تیزی سے اندھیرے میں
نیچے اُتر رہا تھا۔ جب تک میں سنبھلوں سایہ
مجھے جھٹکا دے کہ چہار سو پچھلا اندھیرے میں
غائب ہو گیا اور میں اپنا توازن برقرار رکھنے
کے لیے دیوار سے چمٹ گیا۔ سیڑھیوں کی گھٹی
گھٹی فضا میں دیوار کی نم سطح چہرے پر بھلی
محسوس ہوئی۔ ہاتھ سے جھوٹو کھن آئی شاید
پان کی بیک تھی۔ میں اپنا چہرہ نوح کے
رہ گیا۔ کس جہنم میں میرا دوست مجھے کھینچ
لایا ہے۔ جی میں آیا کہ واپس بھاگ جاؤں۔
لیکن ذہن میں کرید کرتی موہوم خواہش نے
بیٹھ پھیرنے پر آمادہ نہ کیا۔ ذہن میں خیال
جم گیا کہ جس ماحول سے دنیا نفرت کرتی ہے۔
پرہیز کرتی ہے۔ وہ کیا ہے۔ کیسا ہے نفرت
کرنے کے قابل ہے یا نہیں ہے۔ دیکھا
تو جاتے۔

رُومال سے منہ پونچھتے ہوئے
میں سیڑھیاں چڑھ گیا۔ سیڑھیاں
اُپر ایک کھلی چھت پر ختم ہو گئی تھیں۔ جس
کے تین اطراف کمرے تھے اور چوتھی طرف
دیوار... دیوار کے اُس طرف بھی شاید
کوئی ایسی ہی چھت تھی۔ دیوار کے مین اوپر

نہ تھی۔ فرش بھی قدرے صاف تھا اور چاروں طرف کمروں کے دروازوں پر سیبی چتھوں کے بدلے رنگین پردے آویزاں تھے۔ کہیں سے بارہونیم کی ہلکی سی آواز گھٹے ماحول میں مٹھاس گھولنے کی ناکام کوشش کر رہی تھی۔

”یہ ہے میرا یار...“ میرے دوست نے کسی سے کہا۔ میں نے نگاہیں اٹھا کے دیکھا اور دیکھتا ہی رہ گیا۔ سامنے عورت نہ تھی کوئی مورتی تھی جسے سنکڑا شال لال ساڑی میں ہی ملبوس تراشا تھا۔ لال ساڑی میں وہ مجسم زندگی تھی جسے شاید یہ دلکش خم، قوس، زاویے مقبید کیے ہوئے تھے۔ کانوں میں ٹمٹماتے جھمکے ہر جنبش پر چل چل جاتے۔ پاؤں میں کالے سینڈل گورے رنگ کو واضح کر رہے تھے۔ میں سانس روکے منتظر رہا۔ گلاب کی کلی چلنے لگی۔ یہ بچے تو نہیں لگتے...“ کلی چٹک کر پھول بن گئی۔ منجھے میں موتیوں کی لڑی بکھر گئی۔ میرا ہاتھ پڑا گیا۔ پردہ ہٹا کے مجھے اندر لے جایا گیا۔ واقعی میں پتہ تھا شاید...!

کمرے کی دیواروں پر پیلا ڈسٹمبر تھا۔ جس کے تضاد سے دیواروں پر ٹنگی دیوی دیوتاؤں کی تصویریں پھوٹی سی بڑھ رہی تھیں۔ کرشن، رام، اشوک... ایک بڑا کلیئدر جس میں بدھ عیسے اور گاندھی گڈمڈ ہوتے دکھائی دے رہے تھے سارے کمرے پر حاوی نظر آ رہا تھا۔ ”منجھے...“ گھنگھروؤں کی آواز نے مجھے چونکا سا دیا۔ میری نگاہیں پاس پڑی ایک ہی کرسی پر پڑیں جس پر میرا دوست براجمان تھا۔ اور لوٹ کر کمرے کے ایک طرف بچے پلنگ

رہ کر کوڑھ لگا رہا۔ جس پر بہت ہی خوبصورت

پلنگ پوش پھیلا ہوا تھا۔ پلنگ پوش کے ایک کونے میں کوئی چیز ڈھکی چھپی زیر و بم کر رہی تھی۔ شاید کوئی بچہ تھا۔ میں نے مورتی کی طرف دیکھا۔ وہ منتظرہ یوں کھڑی تھی جیسے کوئی دیوی دیوتا کے سامنے کھڑی ہو۔ ایک تیز گرم لہر میرے گالوں کو چھو گئی اور میں ہڑبڑا کر پلنگ پر بیٹھ گیا۔

”میں ابھی آئی...“ بجلی چمک کر دوسرے کمرے کی اور لپکی اور میں نے ایک لمبا سانس لیا۔

”یہ کون ہے...“ میں نے پلنگ کے کنارے ڈھکے چھپے دھیر کی طرف اشارہ کر کے پوچھا۔

”یہ کملا کی پتی ہے...“ دوست نے جواب دیا۔

”اس کا باپ...“ میرے منہ سے یونہی نکل گیا۔

”تم پاگل تو نہیں ہو...“ دوست نے شانے جھٹک دیے اور میں چپ ہو گیا۔ کمرے پر بو جھل خاموشی طاری ہونے لگی لیکن کملا کا نام میرے ذہن میں اودھم مچانے لگا۔ سوچ سمجھ کر نام رکھا تھا کسی نے۔ بچہ میں ہی تو کمل آگ آتے ہیں۔ کملا... کمل... میری زبان ان الفاظ کو تولنے لگی۔ یہ نام غیر مانوس نہ تھا۔ میں نے یاد کرنے کے لیے اس نام کی مالا چینی شروع کی۔ کملا... کمل... کمل اور کو... اے ٹھیک ہی تو ہے۔ کملا تو میری بڑوسن تھی جسے اس کا خاوند پیار سے کو کہہ کر پکارتا تھا۔ میں نے کملا کا چہرہ کبھی نہ دیکھا تھا۔ ایک تھی مٹی سا نولی سی گڑھا کو دیکھا تھا۔ حوالہ لکھنا جو تہ لکھنا

گھونگھٹ ہیکال لیتی تھی سنا تھا اس کا پتی لڑک ہے۔ دونوں میاں بیوی شریف تھے۔ ان کے دو بچے تھے اور ہمارے ہاں آتے جاتے تھے۔ میری بیوی سے بہت مانوس تھے۔ بیوی بھی ان کو بڑے پیار چاؤ سے کھلاتی پلاتی تھی۔ ان سے گھٹنوں کھیلا کرتی تھی۔

میں بیوی کو خوش کرنے کے لیے کبھی کبھی کہہ اٹھتا۔ ”بڑے خوبصورت اور اچھے بچے ہیں...“ ہیں نا۔ لیکن بیوی خواہ مخواہ مجھ پر برس پڑتی ”جس گھر میں بچے نہیں وہ گھر شمشان ہے...“ سنا آپ نے؟ اور میں جھینپ کر منہ پھیر لیا کرتا تھا۔

کمو اب میری بڑوسن نہیں۔ روزگار کے بچہ میں، میں وہ شہر کب کا چھوڑ چکا ہوں۔ کمو اور اس کے بچوں کو بھول چکا ہوں لیکن آج... اس کمرے میں کملا کا نام سن کر وہ میرے ذہن کے دھندلے پردے پر پھر ایک بار ابھر آئی۔ اور میں غیر ارادی طور پر دونوں گھروں کا مقابلہ کرنے میں اُلجھ گیا۔

دونوں گھروں کی مالکینیں ایک نام کی تو تھیں۔ لیکن دونوں کی شخصیت متضاد تھی۔ کمو کے گھر میں شانتی کا راج تھا۔ سکون کی فضا تھی اور اس گھر میں جذبات کے ہرجان اگیز تھپیروں کا طوفان۔ وہ گھر شرم و حیا کا گہوارا تھا۔ اور یہاں شرم و حیا کے پردے کو بھی عریانیت ابھارنے کے لیے پیش کیا جاتا تھا۔ محبت اور عقیدت کے بجائے بناوٹ اور دکھاوٹ اس گھر کا شیوہ تھا۔ حتیٰ کہ دیوی دیوتاؤں کی تصویریں بھی اس گھر میں گاہکوں کو بکھانے کے لیے لٹائی گئی تھیں۔ واقعی بہت

صادر کرنا چاہا۔ یکایک پلنگ پر سوئی بچی جاگ بڑی اور رونے لگی جیسے میری بھول پر حاتم کر رہی ہو۔ دونوں گھر بالکل متضاد نہیں۔ دونوں مائیں تھیں۔ دونوں کے بچے تھے اور دونوں کے بوں میں مامتا کا سمندر موجزن تھا میں نے بچی کو اٹھا کر چمکارا۔ بچی سہمی... ہکلائی۔ پھر میری قمیض کے بٹنوں کے ساتھ کھینے لگی۔ ملا ملتی کھرے میں سے پان کی تھالی لے کر نئی۔

”لائیے مجھے دیے دیکھیے بچی کو... آپ نا نوش فرمائیے“ کملانے تھالی آگے بڑھائی۔ ”کوئی بات نہیں...“ میں نے تھالی اسے پان اٹھا کر منہ میں ٹھونس لیا ”بڑی ہی بچی ہے۔ کیا نام ہے اس کا“ میں پوچھا۔

”نام تو ابھی نہیں رکھا۔ جب آپ لوگ باگے تو نام بھی رکھ لیں گے“ کملانے سے کہا۔

”جی... جی...“ مجھے پان بہت اگا۔ شاید کتنا زیادہ تھا۔ میں گھبرا کر طرف دیکھنے لگا۔ شاید میرا چہرہ مضحکہ منک ٹیڑھا ہو گیا تھا۔ بچی کھکھلا کر پڑی۔ مجھے اس معصوم ہنسی سے تسکین ملے۔

”سگریٹ...“ دوست کی آواز نے مامے آنکھیں ملانے سے نجات دلائی اتھال لے کر واپس چلی گئی۔

”کیا خیال ہے تمھارا...“ دوست نے جھکر سگریٹ کے دھوئیں کا غولہ میری ہلکتے ہوئے کہا۔

لیسا خیال... میں ہڑبڑا گیا۔

”میں نے کہا۔ کیا خیال ہے تمھارا اس کی ماں کے متعلق“ دوست نے بچی کی طرف اشارہ کیا۔ میرے بازو بے تحاشہ بچی کے ارد گرد جامل ہو گئے جیسے کسی تیز چوٹ کا انتظار ہو۔

”بھئی مجھ معاف ہی کر دو... تمھاری بھابی کے کان میں بھنک پڑ گئی تو سمجھو خدا حافظ...“

”تمھاری مرضی...“ دوست نے ایک بار پھر شانے بھٹک دیے۔ نامعلوم کیوں مجھے یہ حرکت کراوی سی لگی۔

”میں ذرا اندر تک ہو آؤں... اگر اجازت ہو تو...“ دوست کھسیانی ہنسی ہنستے ہوئے اٹھ گیا۔

”ضرور... ضرور... جلدی کرنے کی ضرورت نہیں۔ میں یہیں بیٹھا رہوں گا۔“ میں طنز کیے بغیر نہ رہ سکا۔

دوست کے جانے کے بعد میں نے گھڑی کی طرف دیکھا۔ آٹھ بج گئے تھے۔ بچی کی نگاہیں بٹنوں پر سے پھسل کر میری کلائی میں بندھی گھڑی پر لگیں اور پھر میرے چہرے کو تاکنے لگیں۔ میں نے گھڑی کھول کر اس کی تھنی مٹی مٹھی میں تمھادی اور وہ خوش خوش گھڑی کو اُلٹنے پلٹنے لگی۔ میرے دل میں ہوک

سی اٹھی۔ کاش میری ایک ایسی ہی بچی ہوتی تو شاید میری بیوی کی آنکھوں کی ویرانی کچھ کم ہو جاتی۔ لیکن میری ایسی قسمت کہاں۔ اور

ہو بھی تو بد قسمت باپ کی طرح جسے دن رات خون پسینہ ایک کر کے بھی دو وقت کی روٹی میسر نہیں، میری بچی بھی بد قسمت ہوتی۔

میں بد قسمت جو اس وقت بھی ایسے گھر اور

بیوی سے دور ایک زبڈی کے کوٹھے پر وقت ضایع کر رہا تھا۔ تاکہ اپنے دوست پر واضح کر سکوں کہ اس کے پیار اور خلوص سے متاثر ہو کر اس سے ملنے چلا آیا ہوں۔ اخبار والوں سے تقاضہ کرنے نہیں آیا جنھوں نے

میرے کچھ افسانے چھاپ کر اپنے ٹکے تو کھرے کر لیے لیکن مجھے خالی خالی باتوں سے بہلاتے رہے۔ نہیں... یہ بچی میری بد قسمت بچی سے

زیادہ خوش قسمت ہے۔ مجھ جیسے غریب باپ کی بد قسمت اولاد کو دودھ میسر نہ ہو گا۔ اور

اس بچی کی ماں ایک اشارہ کرے تو دودھ کی نہروں بہا دیں گوک۔ میرے بچے کو کھلونے نہیں ملیں گے اور یہ بچی کسی کی طلائی انگوٹھی کو کھلونا سمجھے تو اس کی ماں کی خاطر

طلائی انگوٹھیوں کے ڈھیر لگ جائیں گے۔ بہت خوش قسمت ہے یہ بچی۔ دنیا کے ہر بچے سے زیادہ خوش قسمت ختنے کر کشن

چندر جیسے انسان دوست افسانہ نگار کے بچے سے بھی زیادہ خوش نصیب۔ کرشن چندر نے خود اعتراف کیا ہے کہ وہ آج کی دنیا

میں اپنے بچے کا نام رکھ کر بچے کے گلے میں پھانسی کا پھندا نہیں ڈال سکتا۔ لیکن اس بچی کا نام رکھنے کے لیے کسی کو کوئی ڈر نہیں۔ جشن ہو گا۔ نذرانے گزار

جائیں گے۔ ہر کوئی اپنا پسندیدہ نام پیش کرے گا۔ کوئی اسے سلیم سمجھے گا اور کوئی پیار سے نیلا پکارے گا۔ ہر ایک نام خوبصورت

رومال کی طرح اس کے گلے کو زینت بننے کا لباس تبدیل کیا تو نام بھی تبدیل کیا۔ واقعی اس بچی کے لیے نام پھانسی کی رسی نہیں، ریشمی رومال

سے۔

نہی یہ کرشن چندر کے دوست کے بچے کی طرح حرامی کہلائیں گی۔ بلکہ ہر کوئی اس کی ماں کی خوشی کے لیے اس کا باپ بننے میں فخر محسوس کرے گا۔

بچی سو گئی... میری گود میں سو گئی۔ شاید اپنے باپ کی گود میں سو گئی۔ ہر فک ہر غم سے بے نیاز جیسے یہ رات اس کی اپنی رات ہے۔ لیکن جب یہ جوان ہو جائے گی تو شاید اس کی راتیں اپنی راتیں نہ رہیں گی۔ اس کے یہ بچے مٹنے ہاتھ پاؤں ناناچ ناناچ کر تھکاوٹ سے لڑکھڑاہٹیں گے۔ سہارا دینے والے ہاتھ بڑھیں گے بھی تو نوچنے کے لیے۔ یہ چیخ بڑے گی تو سازوں کی جھنکار چیخوں کو ڈبو دے گی۔ بغاوت اداؤں کا روپ دھارن کر لے گی... یہ معصوم بیماری بچی... جو اس وقت میرے بازوؤں پر بدن پھیلانے نیند میں مست پر یوں سے کھیل رہی ہے۔ جس کے ننھے ننھے اعضا خواہ مخواہ چوم لینے پر اکساتے ہیں۔ جس کے یہ سنہرے بال کلاہتوں کے نرم کچھ سے لگ رہے ہیں۔ اور چہرے کے گرد ہالہ سا بنے ہوئے ہیں۔ نہیں جانتی کہ اس کی ماں کچھ ٹکوں کے لیے اپنا جسم لٹا رہی ہے۔ ہو سکتا ہے ماں مجبور ہو اس کی۔ حواوش نے پھینکا ہو ماں کو اس دلدل میں۔ دنیا کی کٹھور روایتوں نے جکڑ رکھا ہو اس گھناؤنے ماحول میں۔ یہی کچھ تو کہا جاتا ہے۔ سنا جاتا ہے۔ پر ماں کے کماٹے ہوتے ٹکے اس بچی کے لیے بہت کچھ کر سکتے ہیں۔ جسم بیچ کے کماٹے گئے ٹکے عیاشی کے بدلے اس کی بہبودی پر صرف کیے جاسکتے ہیں۔ اس کے لیے ایک نیا اور مختلف مستقبل خرم ہو سکتا ہو۔ یہاں سے بازوؤں

کے حوالے کرنے کے بجائے مجھ سے دور رکھنے کی کوشش کر سکتے ہیں۔ میں کہہ گا کہ ہوں اس بچی کا...! ٹن ٹن ٹن، کہیں سے گھڑی نے نو بجادیے۔ میں نے بچی کو پلنگ پر لٹا دیا۔ دو روپے کا نوٹ اس کے ہاتھ میں تھا کہ پلنگ پوش سے ڈھک دیا۔

میرا دوست اور مکلا سا تھکا تھکا میرا آگئے۔ میں اٹھ کھڑا ہوا۔ ”اب چلو بھی... بہت دیر ہو گئی ہے“ میں دوست سے مخاطب ہوا۔

”پان تو کھا کے جاتیے...“ مکلا نے تھالی آگے بڑھائی۔ میں نے پان اٹھا کے منہ میں ٹھونسنا۔ مکلا مجھے ایک ٹک گھورے جا رہی تھی۔ میں نے جیب میں ہاتھ ڈال دیا۔ مکلا کے چہرے پر ہنسی پھوٹ پڑی۔ شاید اسے یقین نہ تھا کہ میں اس کے حسن کی۔ اور زیادہ تو بہن کروں گا۔ میں نے جیب سے رومال نکال لیا اور ہونٹ صاف کرنے لگا۔ مکلا کا منہ پھیکا پڑ گیا۔ میں نے منہ پھیر کر دروازے کا پردہ ہٹایا۔

”ٹھہرتیے...“ مکلا کی آواز نہ تھی۔ چھری تھی جو مجھے بیٹھ میں اترتی محسوس ہوئی میں نے مڑ کر دیکھا۔ مکلا کی آنکھوں سے شرارے برس رہے تھے۔ ہونٹ کاٹپ رہے تھے۔ اور سارے بدن میں جھرجھری سی ہورہی تھی۔ وہ کہنے لگی ”آپ کو برا لگا ہے زندگی کے گھراؤنا بھر بھی ہم انسان ہیں۔ اس گھر سے آپ نفرت کرتے ہوں گے لیکن کوئی چ تو پسند آئی ہوگی اس گھر میں“

میسرے دل نے کہا رنڈی... سراپا رنڈی۔ پہلے اپنے جسم کے دام طے کر رہی تھی اب اپنے دام بچے طے کر رہی ہے۔

”جی ایک چیز...“ مجھے اس رحم سا آگیا۔

”کیا چمیسز...“ وہ بدست کاٹپ رہی تھی۔

”وہ بچی...“ اور میں پردہ ہٹا باہر نکل آیا۔

اکادمی کی آئندہ آنے والی کتابیں

- ۱- معنفین شعرا کی ڈائریکٹری
 - ۲- ڈاکٹر ذاکر حسین: حیات اور کارنامے
 - ۳- اردو شاعری میں ہندی اصناف
 - ۴- اردو نثریہ
 - ۵- آزادی کے بعد دہلی میں اردو تنقید
 - ۶- آزادی کے بعد دہلی میں اردو ڈرامہ
 - ۷- آزادی کے بعد دہلی میں اردو خاک
 - ۸- چٹوٹی، بجل سے حکایت تک
- ترجمہ: پروفیسر گوپی چند رائے
ترجمہ: جناب عبداللطیف اعظمی
ترجمہ: ڈاکٹر کمال قریشی
ترجمہ: پروفیسر گوپی چند رائے
ترجمہ: ڈاکٹر شارب رودوی
ترجمہ: ڈاکٹر شارب رودوی
ترجمہ: جناب رفیق سرن شرما
ترجمہ: پروفیسر شبیم سننی
ترجمہ: سید نظام حسید



مہندر پرتاپ چاند

سامنے اک کتاب ادھ کھلی اور میں
بے سبب شمع جلتی ہوئی اور میں

کچھ پزند آسماں سے اترتے ہوئے
لطف اندوز جن سے ندی اور میں

جسم پر رنگ اٹھیں بے بدن چیونٹیاں
پھر وہی دھوپ سی چاندنی اور میں

بے صدا ایک نغمے کے ہیں منتظر
دف بجاتی ہوئی خاموشی اور میں

وقت کی شاخ پر خوشنما پھول تھے
وہ گلی، حسن کی سادگی اور میں

جسم دفن سے لگا رات کی قبر میں
پھر وہی خواب کی آگہی اور میں

محفل رنگ و بو، مشعلیں اور تو
بے کراں اک خلا، تیرگی اور میں

اسلم حنیف

زہین درد و اُلم، وقف رنج و یاس ہوا
پچھڑ کے تجھ سے، مرا جی بہت اُداس ہوا

سجاؤں کیوں نہ سرا آکھوں پہ خاکِ پاکِ اس کی
اسی دیار میں دلِ غم سے روشناس ہوا

تھیں جھلا کے بھی کھویا سکونِ قلب، مگر
تھاری یاد سے بھی میں اُداس اُداس ہوا

ازل سے عشق کی تقدیر میں تھی محرومی
مگر اُسی کی تپش سے یہ غم شناس ہوا

سمجھ سکا نہ کوئی اُس کے دردِ پنہاں کو
وہ قہقہہ مرے اشکوں کا جو لباس ہوا

پلٹ کر آئے گا وہ میرے پاس آخر کار
ذرا بھی اُس کو جو میری وفا کا پاس ہوا

عزیز تر نہ ہو کیوں چاند! اس کی یاد مجھے
وہ سانحہ جو ہری فکر کی اساس ہوا

اگرچہ ہو گئیں آسان مشکلیں تن کی
مگر بڑھا گئیں کچھ اور الجھنیں من کی

ہوئیں ان کو اڑا کر کہیں نہ لے جائیں
جھکی تو ہیں مری جانب گھٹائیں ساون کی

یہ کس نے میرے دل و جاں میں آگ بھڑکادی
ابھی تو بادِ خنک میہماں ہے گلشن کی

ہزار طیش میں آئے یہ برف کا طوفان
لکھی ہے میرے تقدیر میں دھوپِ آنگن کی

ہو لہان پرندو تھیں زباں کھولو
بہ شکل کس نے بنا دی ہے میرے دھوبن کی

ہں جانتا ہوں ایو دھیا کا راستہ، لیکن
رامراج تو سمجھے یہ فوجِ راون کی

نوں کی کونسی منزل ہے یہ دلِ ناداں
اسے مانگ رہا ہے ہوا جو دامن کی

اندر سرو پدتِ ناداں

نظمیں

سازِ ملک

انتباہ

جس روشنی کے پیچھے
تم دوڑتے ہو لوگو!
کالے سمندروں سے
اس کا سرا ملا ہے

احساس کی چیخ

خوب صورت سے پھول کو جب بھی
جھونک دیتا ہے آگ میں کوئی
ہر نفس رایگاں سا لگتا ہے
سارا عالم دھواں سا لگتا ہے
دل میں اُٹھتی ہے ہوک سی میر
درد الفاظ میں جھلکتا ہے
زخمی احساس چیخ اُٹھتا ہے

۲

ہر ممکن کوشش کی گئی مگر
اندھی بہت تیز تھی
اُکھڑ گئے وہ درخت
جو آسمان کی طرف دیکھتے تھے

۳

عجیب رات تھی
احساسِ گم شدہ کی رات
شجر سے لپٹا تھا لیکن
کوئی خیال نہ تھا

۱

تم نے
اپنے خوابوں
اپنے خیالوں کو
تصویروں میں قید کیا تھا
لیکن اب تم کو
ہنستی، لگاتی، چلتی پھرتی
تصویروں نے قید کیا ہے

خلیل تنویر



محبوب اقبال

فرار — ایک جائزہ

رجحان کی طرف توجہ دلاتا ہے اور ذہنوں میں اس احساس کو جگاتا ہے کہ ہم ایک ہیں، ہمارے آبا و اجداد ایک تھے اور ہماری رگوں میں ایک ہی لہو دوڑ رہا ہے۔

ناول پڑھتے ہوئے بعض مقامات پر

ظفر بیامی اور قرۃ العین حیدر کے یہاں مماثلت نظر آتی ہے۔ قرۃ العین حیدر کے

ناول ”آخر شب کے ہمسفر“ اور ”فرار“ میں نہ صرف مکانی جہت سے مماثلت ہے، بلکہ

کردار بھی مشابہہ دکھائی دیتے ہیں۔ سوچنے کا انداز بھی ملتا جلتا ہے۔ یہ اور بات ہے

کہ قرۃ العین حیدر کے یہاں عشق اور گہرائی ہے جبکہ آخرالذکر کے یہاں صحافتی رنگ

غالب ہے۔ حقایق کا تجزیہ اور اسے پیش کرنے کا انداز یقیناً ظفر بیامی کے یہاں

پختہ ہے۔ ”آخر شب کے ہمسفر“ اور ”فرار“ دونوں کا موضوع تقسیم ملک ہے فرق صرف

زمان کا ہے، مکان میں وحدت ہے۔ المکانی بھی یکساں ہے۔ ”فرار“ کا تاری اور ”آخر

شب کے ہمسفر“ کے رجحان الدین احمد کی ذہنیت میں یکسانیت ملتی ہے۔ فرق حالات اور

ان کے رد عمل کے تحت عمل کا ہے۔ ”فرار“ کی سحر ہاشمی تو نہ صرف انداز فکر بلکہ انداز

بیان سے بھی ”آخر شب کے ہمسفر“ کی کردار ناصرہ نجم السحر سے گہری مشابہت رکھتی ہے۔

دونوں باغی ہیں، اپنے ماحول کی، اپنے معاشرے کی، اپنے ماضی کی، اپنی موجودہ

حکومت کی، اپنے والدین اور بزرگوں کی اور ساتھ ہی اپنی ذات کی بھی۔ ان دونوں کا

ہے وہ صفحہ قرطاس پر آبدار موتیوں کی طرح سجنا چلا جاتا ہے۔

ناول کے پیش لفظ ”راہ فرار“ میں کہتے ہیں:

”... سچ تو یہ ہے کہ فرار کا کوئی بھی چہرہ کسی دوسرے کا نہیں، اپنا ہے، اسی

اپنے چہرے کی پہچان کی کوشش کا نام فرار ہے کہ اپنے چہرے کو پہچانا ہی سب سے

مشکل کام ہے بلکہ ویسے ہی جیسے سچ بولنا بہت آسان لیکن سچ سنا مشکل ہی نہیں ناممکن

بھی ہے...“ (ص ۷)

ناول ”فرار“ کو لکھنے کا محرک بناتے ہوئے ظفر بیامی نے اپنے ایک انٹرویو

میں کہا تھا:

”جہاں تک اس ناول کے محرک کا سوال ہے وہ یہ ہے کہ ہم اپنے آپ کو

سمجھیں۔ دونوں ملکوں کے درمیان محبت اور خلوص پیدا کریں۔ اپنی نسل کو تو ہم نے

برباد کر لیا لیکن ضرورت اس بات کی ہے کہ ہم اپنے بچوں کی نسل کو تباہ ہونے سے

بچالیں۔ انھیں اچھے پڑوسیوں کی طرح زندگی گزارنے کی ترغیب دیں۔ انسانیت

اور ایثار کا سبق پڑھائیں ہم ہی آپس میں کیوں لڑتے ہیں۔ آخر دنیا میں اور بھی تو بڑی سی ممالک ہیں۔“

حقیقت یہ ہے کہ یہ ناول ہمیں اسی

دیوان برہندر ناٹھ ظفر بیامی کا شمار اردو ادب میں کسی جہتوں سے ہوتا ہے۔ وہ

ایک اچھے ادیب، صحافی اور رپورٹائر نگار تھے۔ صحافت ان کی گھٹی میں بڑی تھی سیاحت

ان کی ضرورت تھی اور یہ ناول اس اعتبار سے وقیع ہے کہ صحافت، سیاحت اور ادب

تینوں کا مجموعہ ہے۔

ناول ”فرار“ کا مرکزی کردار سید افتخار حسین ہاشمی عرف تاروی ہے۔ لیکن

آفتاب چندر چودھری جو تاروی کا دوست ہے، مصنف کا اپنا کردار لگتا ہے۔ آفتاب

کا کردار بے حد دلکش اور زندگی سے بھرپور ہے۔ وہ دوست کی خاطر کچھ بھی کر سکتا ہے

اور کرتا ہے۔

مذکورہ ناول کے واقعات بنگلہ دیش کے قیام اور پھر بھاریوں/ہندوستانیوں

نے وہاں سے فرار کی داستان پر مشتمل ہیں۔ ظفر بیامی ایک صحافی کی حیثیت سے دنیا

کے کئی جنگی محاذوں پر جا چکے تھے حالات کے مختلف نشیب و فراز دیکھ چکے تھے۔

لیکن اس ناول میں وہ بے رپورٹر یا خشک مزاج اور سخت دل صحافی نہیں بلکہ

ایک حساس اور دردمند ادیب کی حیثیت سے سامنے آتے ہیں۔ ان کا ذہن واقعات سے متاثر ہی نہیں ہوتا، ان کا تجزیہ بھی کرتا

ہے اور اس تجزیے سے جو نتیجہ برآمد ہوتا

یقین صرف عمل پر ہے۔ دونوں ہی نوجوان ہیں اور بزرگوں کو شرم دلاتی ہیں انھیں فراری اور بزدل کہتی ہیں، مطلبی اور خود غرض بھی کہہ دیتی ہیں۔ واقعات کا تجزیہ انھیں سچا ثابت کر دیتا ہے۔ لیکن قرۃ العین حیدر کے کرداروں کی پیچیدگی اور تہہ داری ظفر بیامی کے کرداروں سے زیادہ ہے۔ وہاں کرداروں کے جذبے زیادہ شوریدہ سر ہیں جبکہ دوسری طرف سحر ہاشمی تنہا ایک پورے معاشرے سے لڑائی لڑتی ہے۔ اس کا ساتھ صرف ڈاکٹر نینا شری واستو دیتی ہے اور بعد میں کنول ناراین ایڈووکیٹ بھی شامل ہو جاتا ہے۔ یہاں بھی وہی ذہنیت کارفرما ہے جو نئی نسل کو پرانی نسل کے سامنے باغی ثابت کرتی ہے۔ سحر ہاشمی کہتی ہے:

”انکل (کنول ناراین) میں ہر جگہ لوٹ کے لیے واپسی کا حق نہیں مانگتی کہ میں جانتی ہوں کہ جو لوگ چور دروازوں سے بھاگے تھے (کیوں بھاگے تھے اور کیسے بھاگے تھے اس سے بحث نہیں) وہ اب ڈیڑھ سو پر کھڑے ہو کر آتی نہیں اتروا سکتے۔ جو چلے گئے سو چلے گئے مگر جو یہاں کے ہیں وہ نہیں جاسکتے۔ آج کے یگ میں سیتا کو دوبارہ بن باس نہیں دیا جاسکتا۔“

(’فرار‘ ص ۱۴۴)

دراصل یہ سحر ہاشمی کی ہی آواز نہیں بلکہ اس لہو کی آواز ہے جو اپنوں پر ظلم ہوتے دیکھ کر چیخ پڑتا ہے اور یہی چیخ پھیل کر پورے ملک کے عوام کی چیخ بن جاتی ہے۔ اس طرح کہا جاسکتا ہے کہ سحر ہاشمی دراصل اپنی نسل کی نمائندگی

کر رہی ہے۔ جس طرح قرۃ العین حیدر کی کردار ناصرہ غم السحر اپنے وقت کی باغی کردار دیپالی سرکار سے باتیں کرتے ہوئے کہتی ہے:

”... مگر ہم لوگ آپ سے زیادہ تیز فہم ہیں۔ ہم کھڑا بھانپنا لیتے ہیں...“

(’آخر شب کے ہمسفر‘ ص ۲۹۰)

جب دیپالی سرکار اسے سمجھاتے ہوئے کہتی ہے:

”ناصرہ!... کل کے باغی آج کے Establishment میں شامل ہو چکے ہیں۔ تم آج کی باغی ہو۔ ممکن ہے تم کل کے Establishment میں شامل ہو جاؤ۔“

(ایضاً)

تو ناصرہ دیپالی سرکار کا استہزا اڑاتے ہوئے بول اٹھتی ہے:

”... آپ کی عمر اس اسٹیج پر پہنچ چکی ہے جہاں انسان Cynicism کو ایک دفاعی ہتھیار ایک زرہ بکتر کی طرح استعمال کرتا ہے۔ اس کا زاویہ نگاہ بدل جاتا ہے...“

(ایضاً)

دراصل یہ دونوں کا المیہ ہے کہ پرانی نسل نئی نسل کو باغی سمجھتی ہے جب کہ نئی نسل کا پرانی نسل کے متعلق یہ خیال ہے کہ:

”سرجور کی کوئی نہ کوئی مجبوری ہوتی ہے۔ خصوصاً آپ کی نسل کے چور کی — میری نسل میں ہزاروں خرابیاں سہی، مگر نہ تو وہ چور ہے اور نہ مجبور۔“

(’فرار‘ ص ۵۵)

سحر ہاشمی نے یہ جملے آفتاب کو اس وقت کہے جب وہ سحر ہاشمی کو اس کے

فراری باب سید افتخار حسین تاری کی مجبوری بتاتا ہے کہ کس طرح تاری کو ملک چھوڑ کر بھاگنے پر مجبور کیا گیا، سحر کی ماں کو کس طرح بلوائیوں نے مکان کے ساتھ زندہ جلا ڈالا۔ مگر سحر اس بات کو ماننے سے انکاری ہے وہ کہتی ہے کہ یہ کوئی مجبوری نہیں۔ تاری سے وہ ایک بار کہتی بھی ہے:

”آپ جی نہیں رہے پتا آپ بھاگ رہے ہیں ایک فرار سے دوسرے فرار کی طرف ڈر کر بھاگنے والے کبھی جیتے نہیں صرف ڈر کر مرتے ہیں۔“

(’فرار‘ ص ۲۲۶)

سحر کے منہ سے ادا ہوتے یہ جملے اپنے اندر بے پناہ معنویت رکھتے ہیں۔ مصنف کے نظریات کا، بجا مختلف کرداروں کے ذریعے قارئین کے سامنے آتے ہیں۔ سحر ایک لازوال کردار ہے جو ذہنوں پر انمٹ نقش چھوڑ جاتا ہے۔ اپنے وطن، اپنی سرزمین سے محبت کا بے پناہ جذبہ سحر کے اندر موجود ہے وہ یہ ماننے کو کبھی تیار نہیں کہ ہمارا وطن، ہماری دھرتی ہمارا ملک اندھیروں کا ملک ہے اور اگر ایسا فرض بھی کر لیا جائے تو اس پر صبح اتارنا بھی ہمارا ہی فرض بنتا ہے۔ سحر ایک جگہ لکھو مرزا سے کہتی ہے:

”پتا جس رات کے اندھیروں کھوئے رہتے ہیں اس رات کی صبح کو تمنا کیوں نہیں کرتے، اس سرزمین پر بھی تو کوئی سورج، کوئی صبح کبھی لائے گا۔“

(’فرار‘ ص ۲۸)

اور یہ سرزمین ہمارا ہندوستان ہے

”دسمبر جنوری ۲۰۱۹ء میں

تین ہفتے ڈھاکہ میں اور چھ ہفتے اگست ستمبر ۲۰۱۹ء میں کراچی، لاہور اور اسلام آباد میں گزارے، فرار اور قرار کی انہیں منزلوں کو طے کرتے ہوئے بار بار دیارِ دوستانِ دل یعنی موجودہ بنگلہ دیش کی زیارت کی اور پاکستان بھی گیا اور نیپال بھی...“

(’فرار‘ ص ۷۶)

اس اعتراف کو پڑھنے کے بعد اس خیال کو مزید تقویت حاصل ہوتی ہے۔ ”فرار“ کا کردار آفتاب چندر چودھری بذاتِ خود مصنف کا کردار ہے اور یہ اعتراف ناول کی قدروقیمت میں مزید اضافے کا سبب بنتا ہے رائج اوقاتِ اسلوب میں ناول ”فرار“ اپنی اہمیت کا احساس باذوق اور باشعور قاری کو کرتا ہے۔ اشاروں کنایوں میں بڑی بڑی باتیں کہہ جانا اگرچہ قدیم اندازِ سخن ہے اور سزوں کے لیے آج بھی مخصوص ہے مگر ناول میں اس اندازِ تحریر کو بھی فروغ دینے کی کوشش کی گئی ہے شعور کی رو اور خود کلامی کے سہلے یہ ناول مشرقی پاکستان کے عدم اور بنگلہ دیش کے وجود کے سلب اہم اور فوری رونما ہونے والے واقعات کا مبعجزِ نباتِ احاطہ کرتا ہے بالفاظِ دیگر ”بھائی سے تمنا“ بننے کے مکمل عمل پر یہ ناول خاطر خواہ روشنی ڈالتا ہے۔ اس کا حسن اس کے اندازِ بیان کی کڑواہٹ اور روانی میں ہے اور اسی وصف کو اس ناول کی عظمت اور ابدیت کا ضامن کہا جاسکتا ہے

کہانی پیش کی ہے۔ ہر چند اس کہانی کی بنیاد ایک بڑے لمحے پر ہے۔ یہ وہ لمحہ ہے جس نے ہزاروں لاکھوں انسانوں کو بے گھر کیا، ان کے پرانوں کی آہوتی کی بے شمار بچوں کو یتیم اور عورتوں کو بیوہ کیا۔ یہ وہ لمحہ ہے جس نے پورے برصغیر کو ایک نئے انقلاب سے آشنا کیا۔ وہ نسل جس نے تقسیم ہند کے لرزہ خیز واقعات کو محض کہانی کے طور پر سنا تھا، اس سے بھی کہیں زیادہ بہیمانہ اور ناقابلِ یقین مظالم اپنے پیاروں پر ہوتے اپنی آنکھوں سے دیکھے، ان کی چیخیں، کراہیں اور سسکیاں اپنے کانوں سے سنیں، انسانیت نے حیوانیت کا وہ ننگا ناچ دیکھا کہ جسے دیکھنے سے قبل انہیں اندھی ہو جاتیں تو اچھا تھا، کان بہرے ہو جاتے تو بہتر تھا۔

مصنف نے حقیقت کے تلخ مشروب کو ناول کے خوبصورت اور منقش جام میں پیش کیا ہے لیکن جام کا حسن بھی اس کی تلخی کو کم کرنے میں ناکام رہا ہے۔ مصنف کا اعتراف بھی ہے کہ:

”... یہ ناول محبتوں اور نفرتوں

کا خوبصورت اظہار ہے...“ (اثریو)

دوسری طرف کہتے ہیں:

”فرار نہ تو آبِ مینتی ہے اور نہ جگِ مینتی

صرف من مینتی ہے اور من مینتی سنانے کا

بہترین ذریعہ میرے نزدیک وہ کہانی ہے

جسے عرف عام میں ناول کہتے ہیں۔“

(’فرار‘ ص ۷۶)

اس ناول کا ایک پہلو یہ ہے کہ مصنف ناول کے بیشتر واقعات کا ناظر ہے۔ بقول مصنف:

ناصرہ نجم السحر بھی اپنی زمین کے لیے کٹ مرنے کو تیار ہے، کہتی ہے:

”... مغربی پاکستان جو ہمارا

استقبال کر رہا ہے اس سے متنفر ہیں تو

اس وجہ سے ہم انڈیا سے جا ملیں گے

ہرگز نہیں۔ جہاں انڈیا سے مقابلے کا سوال

پیدا ہوا ہم پاکستان کی حفاظت اور سالمیت

کے لیے کٹ مریں گے...“

(’آخر شب کے ہمسفر‘ ص ۲۹۲)

کوکب جہاں عرف ککو مرزا نیپال میں سحر ہاشمی کو ترغیب دیتی ہے کہ وہ تاری اور کوکب کے ہمراہ لندن چلے، کراچی بھی تاری کے لیے مخدوش جگہ ہے اور ہندوستان میں رہ نہیں سکتا۔ لیکن سحر انکار کر دیتی ہے۔ دونوں میں بحث ہوتی ہے، سحر کا کہنا ہے:

”آئیٹ! مگر میں وہاں نہیں جاسکتی،

کچھ دیر تک بالکل نہیں چند روز کے لیے

بھی نہیں۔

مگر کیوں؟

صرف اس لیے کہ میں بھاگنا نہیں

چاہتی۔

تو مرنا چاہتی ہو یا مڑنا؟

نہ مرنا نہ مڑنا بلکہ جینا۔

سراٹھا کر جینا۔ اپنے لوگوں کے ساتھ۔“

(’فرار‘ ص ۲۲۰)

یہ اپنے لوگ، ہندوستانی ہندو، مسلم اور

سکھ ہیں جو صدیوں سے ساتھ رہتے آئے

ہیں۔

ظفر بیامی نے مختلف کرداروں اور

واقعات کے تال میل سے ایک خوبصورت

جوتا

جوتے کے بغیر انسان خود کو آدھا دھورا محسوس کرتا ہے۔ اسے یوں محسوس ہوتا ہے کہ جیسے تخلیق کار اسے تخلیقی مراحل میں ہی چھوڑ کر کسی اور کام میں مشغول ہو گیا ہو اور پھر ذہن سے یہ بات ہی نکل گئی کہ اس نے کسی کو آدھا دھورا چھوڑ دیا ہے۔ لہذا اس کی کو وہ جوتا پہن کر پورا کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ آپ نے اکثر دیکھا ہوگا کہ جب ایک شخص نیا جوتا پہن کر گھر سے نکلتا ہے تو اس کی عجب شان ہوتی ہے۔ جوتے کی جج جج کی آواز اسے ایسے خوش کن لمحات سے آشنا کرتی ہے کہ خود بخود اس کی گردن تن جاتی ہے۔ سینہ فخر سے پھول جاتا ہے۔ ہونٹوں پر ایک دلفریب مسکراہٹ کھیلتی نظر آتی ہے۔ خود کو فاتح اور زمین کو مفتوح تصور کرتا ہے۔ انبساط و سرور کی لہر رگ و پے میں دوڑتی محسوس ہوتی ہے۔ آسمان نزدیک معلوم ہونے لگتا ہے اور زمین دور اور پھر:

زیر پا چاند ستاروں کی ردا ہو جیسے
وہ تو اس شان سے چلتا ہے خدا ہو جیسے
لیکن جوتا خدا خواستہ ناپ سے چھوٹا ہوتا ہے
بھی پہننے والا ایک عجیب کیفیت سے دوچار
ہوتا ہے مگر یہ کیفیت پہلے تجربے سے ذرا مختلف
ہوتی ہے۔ جج جج کی آواز ذہن پر ہتھوڑے
برساتی محسوس ہوتی ہے۔ گردن کے ساتھ
کھر بھی کچھ آگے کو جھک آتی ہے۔ چال کچھ اس

طرح بگڑتی ہے کہ لوگوں کو اس کے چلن پر شبہ ہونے لگتا ہے۔ ہونٹوں پر اب بھی مسکراہٹ کھیلتی بلکہ رنگت نظر آتی ہے لیکن زخم خوردہ خود کو چند اعظم تصور کرتا ہے۔ اذیت و کرب کی زیریں لہر اس کے دل و دماغ کی شریانوں کو جھنجھوڑتی محسوس ہوتی ہے۔ منزل دور اور جوتا سنگ رہ منزل نظر آتا ہے۔

کچھ لوگوں کے خیال میں انسان کی طرح جوتے کی بھی تین قسمیں ہیں۔ ایک جوتا دوسری جوتی تیسرا جوتا نما جسے انگریزی میں ہاف شو کہتے ہیں۔ ویسے بعض لوگوں کا خیال ہے کہ حقیقتاً جوتے کی ایک ہی قسم ہے۔ جہاں تک جوتی اور جوتا کا سوال ہے تو یہ پہننے والوں پر منحصر ہے۔ اگر مرد کے پیروں میں ہے تو جوتا کہلاتا گا اور عورت کے پیروں میں ہے تو جوتی کہلاتے گی۔ ویسے حیوان ظریف کے قبیلے کے ایک معتبر فرد کا خیال ہے کہ اگر وہ (جوتا) کسی کے سر پر زور سے بڑے تو جوتا ہے اور ہلکے پٹے تو جوتی ہے۔ ایک انسان کو کسی بھی حال میں جوتے سے مفر نہیں۔ جس طرح ایک انسان کے ساتھ دکھ سکھ لگا رہتا ہے۔ اسی طرح جوتا بھی شاہراہ حیات پر سنگ میل کی طرح قدم قدم پر گڑا نظر آتا ہے۔ بچپن میں ماں باپ سے جوتا کھانا پڑتا ہے۔ اسکول میں داخل ہوتا ہے تو استاد اسے صراط

مستقیم پر گامزن کرنے کے لیے یا بہتر مستقبل بنانے کی خاطر جوتے کو بطور آلہ ہدایت استعمال کرتا ہے۔ جوانی میں بیوی کی جوتی سے نبرد آزما ہونا پڑتا ہے اور اگر یہ جوال زیادہ مٹہ زور ہوئی تو محلے والوں سے بھی جوتے کھانے کی نوبت آ جاتی ہے۔ حتیٰ کہ عہد پیری میں بھی جوتے سے نجات نہیں بعض نیک اور صالح اولاد ماں باپ کی تواضع اسی جوتے سے کرتی نظر آتی ہے۔

کبر و نخوت ابن آدم کی سرشت میں تبرکاً ودیعت کر دیا گیا ہے تاکہ وہ عرفان خودی کے جذبے سے ہمہ وقت سرشار رہے اور اسے مجبور محض ہونے کا احساس شدت سے نہ ہو لیکن یہ جذبہ جب اپنے حدود سے تجاوز کر جاتا ہے تب وہ خدا سے بغاوت پر آمادہ نظر آتا ہے بلکہ بعض اوقات خدائی تک کا دعویٰ کر بیٹھتا ہے اول الذکر کی مثال کے لیے ابلیس کا واقعہ کافی ہے۔ جب کہ موخر الذکر کی مثال کے لیے غرور جس کے دماغ کی چولیں جوتے کی پڑائی ہی سے درست ہوتی تھیں۔

کبر و نخوت دراصل ایک ایسا موذی مرض ہے جس کا واحد علاج تار بخنی واقعہ کی روش میں جوتا ہے۔ یہ بھی خوب لطیفہ ہے کہ غرور و تکبر کا سبب بھی جوتا ہے اور اس کا نشہ اتارنے کا بھی واحد ذریعہ جوتا ہے۔ اسی کو کہتے ہیں زہر کا تریاق بھی زہر ہی ہے۔ اس خاص تیر بہدف نسخہ کا استعمال اب عامتہ الناس بھی فراموش

جولائی ۱۹۹۰ء

سے ہر شعبہ زندگی میں کرنے لگی ہے۔ جہاں کسی حاکم یا آفیسر نے حاکمانہ یا آفیسرانہ شان دکھائی اور ماتحت نے جوتا نکال کر جند یا پٹیلی کر دی۔ اس جوتے بازی کی ایک علی وارفع خصوصیت یہ ہے کہ یہ ایک ایسی دوا ہے جس کا Side Effect نہیں ہوتا۔ آفیسر منہ کو کبھی نہ چاہے گا کہ اس جوتے بازی کی داستان جائے حادثہ سے باہر سنی جائے۔ اور نہ وہ یہ چاہے گا کہ اس حرکت فی البدیہہ کی سرزنش کے لیے کورٹ جائے۔ کیوں کہ وکیل مخالف کٹھن میں کھڑا کر کے جب جوتے کا ناپ اس کا وزن مارنے کا انداز یعنی رک رک کر جوتے کی بارش ہو رہی تھی یا موسلا دھار جوتانیا نہ یا پڑانا، نرم تھا یا سخت، فقط سر پر صرب کا احساس ہو رہا تھا یا جوتے کی دھمک آنکھوں کی روشنی پر بھی اثر انداز ہو رہی تھی، جوتا کھانے کا یہ پہلا اتفاق ہے یا ماضی میں بھی اس سے بہرہ ور ہو چکے ہیں اس قبیل کے سوالات کی بوجھ کرے گا تو سوائے خفت اٹھانے کے کوئی چارہ نہ ہو گا۔ اور پھر یوں بھی کون سا خوشگوار واقعہ ہے جس کا تذکرہ برسر عام کیا جائے۔ بلکہ ماب زدہ شخص یہی خواہش رکھے گا کہ:

یاد ماضی عذاب ہے یا رب
چھین لے مجھ سے حافظہ ممبیرا

در بفرض محال ان سارے مراحل سے ہ ستم رسیدہ اور جوتا گزیدہ شخص گزر محی اور کورٹ نے اس کے حق میں فیصلہ نا بھی کر دیا۔ پھر بھی اس کا کوئی مثبت نکتہ ۱۱۱۱ نہیں ملے جوتے بازی کا خطرہ

از سر نو پیدا ہو سکتا ہے۔ مان لیجیہ کورٹ نے ملزم پر پانچ سو یا ایک ہزار کی رقم جرمانے کے طور پر عائد کر دی۔ اب اگر ملزم ستم ظریف ہوا تو وہ بخوشی پانچ سو یا ایک ہزار کی جگہ دگنی رقم دینے کے لیے تیار ہو جائے گا اور کورٹ سے خواستگار ہو گا کہ اسے ایک بار پھر نادر موقعہ جوتے بازی کے کرب دکھانے کا دیا جائے۔ رقم وہ بطور ایڈوانس جمع کرانے کے لیے تیار ہے بلکہ کورٹ سے سیزنل لائی سنس (Seasonal Licence) کا بھی طلب کار ہو سکتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ جس طرح بعض سانپ کا کاٹا پانی نہیں مانگتا ہے اسی طرح جوتے کا مارا آہوا نہیں کر سکتا۔

ہمارے ملک میں عاشق اور بے روزگار کثیر تعداد میں پائے جاتے ہیں۔ دونوں کے حرکات و سکنات بھی قریب قریب ملتے جلتے ہوتے ہیں فرق صرف یہ ہے کہ عاشق شب ہجر تائب گن گن کر معشوق کا انتظار کرتے ہوئے صبح کر دیتا ہے۔ جب کہ بے روزگار دن گن گن کر نوکری کے انتظار میں شام کر دیتا ہے بلکہ ایک دن سرشام زندگی کی بھی شام ہو جاتی ہے۔ اگر ایک کوچہ عشق میں شربت دیدار کے لیے اکثر طر گشتی کرتا اور بیشتر جوتے کھاتا نظر آتا ہے تو دوسرا کوچہ شہر میں روزگار پانے کے لیے جوتی چٹختا اور دھکے کھاتا نظر آتا ہے۔ ایک کا نعرہ ہوتا ہے ہاتے چھو کر (معذرت کے ساتھ) جب کہ دوسرے کا نعرہ ہوتا ہے ہاتے نوکری۔ ایک کو دل رکھنے کے باوجود چھوڑی نہیں دیتی دوسرے

کو سرٹی فکیٹ دے رکھتے ہوئے نوکری نہیں ملتی۔ ہا قسمت میں جوتا ضرور ہوتا ہے۔ وہ اس طرح کہ ایک کی ساری زندگی جوتے کھاتے گزرتی آ دوسرے کی ساری زندگی جوتے کا ٹھٹھے۔ یہ نہ صرف عاشق اور بے روزگار کی قسمت سنوارا یا بگاڑنے میں اہم رول ادا کرتا ہے بلکہ شاہ و گدا کے لیے بھی یکساں اہمیت کا حامل ہے، اب بھگوان رام کو ہی لے لیجیہ جوتا شاہ بھی تھے، جب چودہ سال کا بن باس ملا تو یہی جوتا (اس وقت کھڑاؤن کی شکل میں تھا) قائم مقام بنا۔ اور جب تنگ واپسی نہ ہوئی تخت پر بحیثیت تاج منتمن رہا۔ نواب و ابد علی شاہ اسی جوتے کے عین وقت پر گرم ہو جانے کی وجہ سے فرار نہ ہو سکے۔ گداگری کے لیے پھٹے حال کے ساتھ پھٹے جوتے کی شرط لازمی ہے۔ چوروں کا اولین درس اسی جوتے کے چرانے سے شروع ہوتا ہے۔ بلکہ شادی کے موقع پر کنواری لڑکیوں سے نوشے کا جوتا چرانے کی مشق بھی ابتدائی درس کے طور پر اسی لیے کرائی جاتی ہے تاکہ بعد میں دل چرانے کا کام وہ بخوبی انجام دے سکیں۔ جوتا چرانے کے لیے مناسب ترین جگہ مسجد ہے۔ کیوں کہ یہاں عموماً لوگ جوتے کی چوری اور چور دونوں کو نظر انداز کر دیتے ہیں۔ غالباً اس کی وجہ یہ خیال ہے کہ کوئی بات نہیں آخرت میں ایک کی جگہ گشت مل جائیں گے۔ جوتے کی اہمیت کا اندازہ آپ اسی سے کر سکتے ہیں کہ عبادت خانے میں لوگوں کے بیٹھنے کے لیے معقول جگہ نہ ہو لیکن جوتا رکھنے کی معقول جگہ ضرور ہوتی ہے خواہ جوتا کسی نامعقول آدمی ہی

لاکیوں نہ ہو۔ بلکہ ایک چوکیدار بھی مقرر کر دیا جاتا ہے تاکہ جو تے کا خاص خیال رکھا جائے۔
لوٹی چور (بلکہ عاشق بھی کہہ لیجیے) جب سسی گھر میں بغیر لائی سنس کے داخل ہونا چاہتا ہے تو سب سے پہلے وہ پیروں سے جوتا نکال کر جیب میں رکھ لیتا ہے۔ اس کے بعد ہی وہ چہار دیواری پھاندنے کی کوشش کرتا ہے۔ کیوں کہ جوتا چھوڑ کر بھاگنے کو وہ عزت نفس کے خلاف تصور کرتا ہے۔ چوری یا عاشقی کرنے کا یہ مطلب تو نہیں کہ وہ اپنے وقار کو بھی داؤں پر لگا دے۔
بعض چور اس ذلیل جوتے کے جرنے میں بھی اپنے وقار کا خاص خیال رکھتے ہیں۔ اس چابک دستی سے جوتا چراتے ہیں کہ بے ساختہ منہ سے واہ نکل جاتی ہے جس کا اندازہ ذیل کے واقعے سے بخوبی کیا جاسکتا ہے۔ ایک بار ایک شخص کا لکھنؤ جانا ہوا۔ لکھنؤ میں بنے سلیم شاہی جوتے کی شہرت سن کر شخص مذکور نے ایک جوڑا جوتا خاص آرڈر دے کر بنوایا۔ اسے پہن کر حضرت بازار کی سیر کو نکلے۔ بازار میں ایک شناسا کی دکان پر پہنچے اور داہنے پیر سے جوتا نکال کر گفتگو میں مشغول ہو گئے (ہو سکتا ہے لا شعور میں یہ بات رہی ہو کہ دوران گفتگو جوتے کی ضرورت پڑ سکتی ہے) خیر جب چلنے کی غرض سے جوتا تلاش کیا تو معلوم ہوا کہ کسی نے غائب کر دیا ہے۔ بکتے جھکتے جوتے کی دکان پر پہنچے اور داہنے پیر کا جوتا بنانے کا آرڈر دے دیا۔ دو تین گھنٹے کے بعد جب دکان پر پہنچے تو دکاندار کی زبانی معلوم ہوا کہ ایک گھنٹہ

قبل ہی آپ کا آدمی یہ کہہ کے جوتا لے گیا کہ کھویا ہوا جوتا مل گیا۔ (نوٹ: اس واقعے سے یہ نہ سمجھ لیا جائے کہ جوتا چور صرف لکھنؤ میں ہی پایا جاتا ہے) کھیل کا میدان ہو یا سیاست کا، بیرون در ہو یا اندرون خانہ، ہم ہر جگہ جوتے کا جائز اور معقول مصرف نکال لیتے ہیں۔ چون کہ ہم جمہوری ملک کے باشندے ہیں اس لیے نہ صرف انفرادی طور سے بلکہ اجتماعی طور سے بھی جوتے بازی کے فروغ کے لیے کوشاں رہتے ہیں۔ کھیل کے میدان میں ہم کسٹرفٹ بال یا ہاکی کھیلتے کھیلتے جوتے سے کھیلنا شروع کر دیتے ہیں۔ اس وقت عجب سماں ہوتا ہے کسی کا جوتا کسی کامر کی چلتی پھرتی تصویر پر ع میدان میں دکھائی دیتی ہے۔ سیاست کے میدان میں اس دلچسپ کھیل کا مظاہرہ عموماً پارلیمنٹ میں کیا جاتا ہے۔ میرا خیال ہے کہ جوتے بازی کی اس شاندار روایت کو چھوڑا اور جدید زمانے سے ہم آہنگ کیا جائے۔ مثلاً ووٹ دیتے ہی کی ٹکنک کو دیکھا جائے۔ گاند پر ٹھپا مار کر اپنے پسندیدہ امیدوار کو ووٹ دینا نہ صرف معقولیت سے پرے ہے بلکہ بعض اوقات خطرناک بھی ہے۔ اس کی جگہ یہ ہونا چاہیے کہ ہر شخص کو اپنے اپنے پسندیدہ امیدوار کے لیے ایک جوڑا جوتا، جس پر امیدوار کا نام چسپاں ہو، ووٹ بکس میں گرانے کی اجازت ہو۔ جن امیدوار کے نام زیادہ جوتے نکلیں اسے کامیاب امیدوار قرار دیا جائے۔ یا یہ بھی کیا جاسکتا ہے کہ پولنگ بوتھ پر بھی امیدواروں کا (کئی پولنگ بوتھ کی صورت میں قائم مقام بھی نامزد کیا جاسکتا ہے)

جگھٹا ہوا دھڑا دھڑا اپنے امیدوار کی پیٹھ پر ٹپنے کی جگہ جوتا مار کر پسندیدگی کا اظہار کرے۔ اس کے کم از کم دو فائدے ضرور ہیں۔ اول تو یہ کہ اتنی بڑی تعداد میں ڈالے گئے جوتوں سے کم از کم اکشن کا خریج تو نکل ہی سکتا ہے۔ دوم یہ کہ اکشن کے بعد سیاسی رہنما عوام کو جو خالی خالی ٹھینکا دکھا دیتے ہیں اس کے بدلے میں جوتا دکھائیں گے اور یہ کہہ کر کہ آپ نے ہم کو جوتا بھیجا بدلے میں ہم نے بھی آپ کو جوتا دکھایا۔ حساب برابر کر دیں گے۔ مزید برآں حکومت جو عوام کو جوتے کی نوک پر رکھتی ہے اس کا بھی معقول جواز پیدا ہو جائے گا۔
اس طرح ہم دیکھتے ہیں کہ جوتا انسانی زندگی کے معمولات میں بے حد دخل ہے۔ یہ انسان کا سب سے بڑا رفیق بھی ہے اور رقیب بھی۔ یہ جہاں ہوش ٹھکانے لگانے کا فریضہ حسن و خوبی کے ساتھ انجام دیتا ہے۔ وہیں ہوش اڑانے کا بھی۔ یہ رفیع نثر اور رفیع نثر دونوں کے لیے یکساں مفید ہے اور جہاں جہاں اسے اپنی کارگزاری دکھانے کے مواقع نہیں ملتے وہاں وہاں بھی یہ اپنی حیثیت اپنے بل پر منوانے میں بیٹھ کر رہتا ہے۔
اب آئیے ذرا چلتے چلتے اس کی پیدائش کے سبب پر بھی غور کرتے چلیں۔ جہاں تک جوتے کی ایجاد کا سوال ہے تو قیاسی گھوڑا ہی دوڑایا جاسکتا ہے۔ آئیے ذرا چشم تصور وا کریں اور دیکھیں کہ ابن آدم کو پہلی بار کیونکر جوتے کی ضرورت محسوس ہوئی ہوگی۔ وہ دیکھیے ایک ٹیلے کے قریب چند نیم مہذب انسان بیٹھے نظر آرہے ہیں۔ غالباً کسی مسئلے پر بات چیت میں مشغول ہیں۔ آہا وہ دیکھیے بغل سے

نزلتے ہوئے ہرن پر ایک شخص کی نظر پڑتی ہے اور وہ ہتھیار لے کر شکار کے پیچھے دوڑ بڑتا ہے۔ مگر یہ کیا باہ وہ شخص ایک چرخ مارکر زمین پر دم سے بیٹھ رہتا ہے۔ آئیے ذرا قریب بل کے دیکھیں کیا ہوا؟ گھبراہٹ میں نیم مہذب بہ ہنر و سہ مگر بے سبب آپ بڑ حملہ آور نہ ہوگا۔ وہ اس کا ایک پیر زخمی ہو گیا ہے غالباً کسی جانور کی ہڈی تلویں میں گھس گئی ہے۔ اب وہ کیا کر سکتا ہے سوائے حسرت بھری نگاہ سے شکار کو فرار ہوتے ہوئے دیکھنے کے غالباً یہی حادثہ ہوگا جس نے اس عہد کے انسان کو ایک نئی سوچ دی ہوگی اور اس نے پیروں کی حفاظت کے خیال سے پہلی بار چھال باکھال سے خام جوتا تیار کیا ہوگا۔ وہ دن اور آج کا دن یہ جوتا انسان کا پاؤں پر ٹکڑا کر کے منٹ و سمجھت کرتا رہتا ہے کہ حضور مجھے ہمیشہ اپنے ساتھ رکھیں اس لیے کہ میں ہی ایک بغیر لائی سنس کا ہمہ وقت کام آنے والا خود حفاظتی ہتھیار ہوں۔



انشاء ہادی النساء تجسیر النساء

یہ کتاب اردو کی شہرہ آفاق لغت ”فرنگ آصفیہ“ کے نامور مرتب منشی سید احمد دہلوی کی تصنیف ہے جو انھوں نے مسلم گھرانوں کی لڑکیوں اور عورتوں کو آدابِ خطوط نویسی سکھانے کے لیے لکھی تھی۔

اس کتاب کی پانچ فصلیں ہیں۔ پہلی فصل میں بڑی پوچھیوں کے نام خط اور ان کے جواب ہیں۔ اس فصل میں چن چن خط میاں بیوی کے بھی ہیں۔ دوسری میں بہنوں کے خط اور ان کے جواب، تیسری میں برابر والیوں کے نام خط اور ان کے جواب، چوتھی میں آنا، ما، اسیل وغیرہ کے نام خط اور ان کے جواب اور پانچویں فصل میں رشتہ دار مردوں کے نام خط اور ان کے جواب ہیں۔ پچھ پچ میں موقعِ دہل کی مناسبت سے نظیوں اور اشعار بھی درج کیے گئے ہیں اور حاشیے میں ان الفاظ و محاورات کی وضاحت بھی کر دی گئی ہے جو عورتوں کی مخصوص زبان کا حصہ ہیں اور مردوں کو انھیں سمجھنے میں دشواری پیش آسکتی ہے۔

یہ کتاب بظاہر خطوط نویسی کے آداب پر ہے لیکن درحقیقت یہ اس سے زیادہ قدر و قیمت کی حامل ہے۔ اس کتاب سے عورتوں کے غار واری کے کلی معاملات، ان کے دلی خیالات، روزمرہ کے بڑاؤ اور باہمی معاملات، رسم و رواج، بچوں کی تفریح و تربیت کے ذمہ دار، کہاؤں، پہیلیاں، طعنے، غرض زار زندگی کا ہر پہلو بخوبی ظاہر ہوتا ہے۔ دہلی کی بنگالی زبان میں گنگا جہنی معاشرت اور گھلو گھلو کا منہ پونام رقع ہے۔

مصنف: منشی سید احمد دہلوی

صفحات: ۱۳۲

قیمت: ۲۲ روپے

کلیاتِ مکاتیبِ اقبال (جلد اول)

اقبال ایک عظیم شاعری نہیں اپنے عہد کے ایک بڑے دانشور اور مفکر بھی ہیں ان کے خطوط ان کی شاعری ہی کی طرح ان کی فکر و دانش کا مرقع ہیں بلکہ خطوط میں ان کی ہر جہت شخصیت کے بہت سے ایسے پہلو بھی نمایاں ہوئے ہیں جن کا اخبار اس اکیلیت کے ساتھ ان کے کام میں نہیں ہو سکا ہے۔

اقبال کا معلقہ تاداف بہت وسیع تھا۔ ان کے سینکڑوں مکتوب الیم میں والیان ریاست، فاضلانِ عصر اور رہنما یانِ وقت سے لے کر ان کے خدام خاص علی بخش ملک کا نام شامل ہے۔ ان کے لکھے ہوئے تقریباً ڈیڑھ ہزار خطوط اب تک دریافت ہو چکے ہیں اور یہ سلسلہ ابھی جاری ہے۔

جناب مظفر حسین رینی نے علامہ اقبال کے خطوط کو تاریخی ترتیب سے جمع کیا ہے۔ جن خطوط کی تاریخیں بعض مجموعوں میں غلط چھپ گئی تھیں نئی تحقیق کی روشنی میں وہ درست کر دی گئی ہیں۔ جن خطوط پر تاریخ درج نہیں تھی ان کا زمانہ تحریر اندرونی اور بیرونی شہادتوں کی مدد سے متعین کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

”کلیاتِ مکاتیبِ اقبال“ کی جلد اول میں علامہ اقبال کے ۱۸۹۹ء سے ۱۹۱۸ء تک لکھے ہوئے تین سو اسی (۳۱۹) خطوط شامل ہیں۔ ان میں سے ایک سو تیس (۱۳۳) خطوط کے عکس بھی دیے گئے ہیں اور ایک خط غیر مطبوعہ ہے۔

یہ خطوط نہ صرف علامہ اقبال کی فکر و دانش کا مرقع اور ان کی عالمانہ شخصیت کا آئینہ ہیں بلکہ ان میں ان کی نجی زندگی کے وہ گوشے بھی نمایاں ہو گئے ہیں جن تک کسی اور ذریعے سے رسائی مشکل تھی۔

مرتب: سید مظفر حسین رینی

صفحات: ۱۳۸

قیمت: ۱۵ روپے

اردو اکادمی دہلی سے طلب کریں



نظمی سکندر آبادی

رنگیر ہوں تجھ سے مرا رشتہ بھلا کیا ہے
وہ پیڑ ہے تو جو پس دیوار کھڑا ہے

ہر چند وہ اک آہنی دیوار تھی لیکن
جڑتے ہوئے رشتوں نے اسے توڑ دیا ہے

آتا نہیں اُس کو ابھی سہمے ہوئے رہنا
لگتا ہے کہ اس شہر میں وہ شخص نیلا ہے

انگریز مورخ کی گواہی پر مرا عہد

ناکردہ گناہوں کی سزا کاٹ رہا ہے

کھڑکی سے تو بلوایا اُس نے مجھے درویش
میں نے بھی مگر سر کو نہیں جھکنے دیا ہے

ضمیمہ درویش

لے دیوار برہن (جبرتی)

عابد کرہانی

جب بھی اپنے سر سے اپنا قد سوا لگنے لگے
مت سمجھ لینا کہ تم سب کو خدا لگنے لگے

تو مری آواز میں کیوں اس طرح شامل ہوا
میں کسی کو دوں صدا تیری صدا لگنے لگے

اُس کے چہرے پر جو پڑ جاتے ترے چہرے کا عکس
شاخ سے لٹا ہوا پتہ ہرا لگنے لگے

دیکھ کر تم کو سبھی منہ پھیرتے ہیں خوف سے
ایسا لگتا ہے کہ ہم بھی آئینہ لگنے لگے

میں نے شبشوں کی تجارت اس لیتوکی بچی
پتھروں کو خود مرا چہرہ برا لگنے لگے

وقت اچھا ہوا تو دشمن سایہ بن کر ساتھ دے
وقت پڑ جاتے تو سایہ بھی جدا لگنے لگے

عام رستے سے ذرا سا ہٹ کے عابد فکر کی
اور تم سب سے الگ سب سے جدا لگنے لگے

حقیقتوں کے جب آئینہ دار ہم بھی نہ تھے
یہاں کسی کی طبیعت پر بار ہم بھی نہ تھے

جو ہم صبا کی طرح تھے نوراہ میں ہم بھی
تھے سنگ میل کی صورت غبار ہم بھی نہ تھے

دکھوں کو باغ ہی کہتے تھے شہر میں رہ کر
غروب شہر تھا وہ شہر پلہ ہم بھی نہ تھے

گلوں کے ساتھ ہمیں بھی تھی فکرِ جامہ دری
گمراہ شناس مزاج بہار ہم بھی نہ تھے

زمانے بھر سے چھپا لیتے رازِ دل اپنا
جہاں میں اتنے سلیقہ شعار ہم بھی نہ تھے

تجھے تھا کون دفاؤں سے رونے والا
تری نظر میں جو بے اعتبار ہم بھی نہ تھے

بس اک صفت تھی بہم قدر مشترک نظمی
وہ سادہ دل تھے بہت ہوشیار ہم بھی نہ تھے

احمد جمال پاشا

ہر سُننے والا مرنے والے کی عمر پہلے دریافت کرتا ہے۔

۲۸ ستمبر کی شام ساڑھے سات بجے پٹنہ

ریڈیو نے مرحوم کے انتقال کی خبر کے ساتھ ان کی

عمر ۵۲ برس بتائی۔ بلڈز (بہمنی) نے اپنے شاہ

۱۰ اکتوبر ۸۷ء کے آخری صفحے پر مرحوم کی

تصویر شائع کی اور اسی کے نیچے یہ خبر بھی کہ

”مشہور و مستند طنز و مزاح نگار احمد جمال

پاشا جن کا کچھلے دنوں ۵۳ سال کی عمر میں

اچانک انتقال ہو گیا، بہار اُردو اکادمی کا

خبر نامہ شمارہ ۹۵ بابت ماہ ستمبر ۱۹۸۷ء

تو پہلے صفحہ پر فکر تو نسوی اور پاشا کے انتقال

کی خبریں نظر آئیں۔ آخر ازل ذکر سے متعلق خبر

میں سال پیدائش ۱۹۳۴ء درج تھا یہاں

صرف سن پیدائش درج تھا، تاریخ پیدائش

ہنوز تحقیق طلب رہی۔ کچھ نئی خبر کے اس

فقرے نے کہ ”بوقت مرگ ان کی عمر ۵۸ سال

تھی“ مزید الجھن پیدا کر دی۔ مرنے والے

کی عمر جو مرنے کے دن صرف ۵۲ سال تھی، کس

آسانی سے محض دو تین ہفتوں کے بعد ۵۸

سال ہو گئی؟ میں نے مرحوم کی اہلیہ کو ایک خط

لکھا جو تعزیت نامہ بھی تھا سوالنامہ بھی۔

تحقیق کے لیے احتیاط لازم ہے یہ سوچ کر اپنے

ایک دوست کو جو ذکیہ آفاق اسلام آباد کالج،

سیوان میں استاد ہیں اور جہاں خود پاشا

مرحوم بھی ۱۹۷۵ء سے استاد کے فرائض انجام

دیتے رہے تھے یہ اصرار کہا کہ مرحوم سے متعلق

ضروری معلومات دفتر سے حاصل کر کے مجھے

فراہم کریں۔ اُدھر سے کوئی جواب نہیں آیا

البتہ دہلی سے کتاب نما و ایوان اُردو کے

ذہن کو شدید جھٹکا لگا۔ دو دنوں تک گویا سکتے
کا عالم رہا۔ تیسرے دن پٹنہ روانہ ہوا کہ کچھ تو
حال کھلے کہ یہ سب اچانک کیسے ہوا؟ ساخنہ
ارتحال سے چوبیس گھنٹے پہلے کے واقعات
ڈاکٹر اعجاز علی ارشد نے چشم دید گواہ کی حیثیت
سے ”کتاب نما“ نومبر ۸۷ء میں قلم بند کر دیے
ہیں۔ یہاں ان کی ٹنگر لا حاصل ہے مجھے
جن باتوں نے قلم اٹھانے پر مجبور کیا ان میں
بعض ایسی ہیں جو شاید ناگفتہ رہ جائیں اگر
میں نہ لکھوں۔

پاشا صاحب ابتدائی سطح پر صحافی اور
ثانوی سطح پر مزاح نگار تو تھے ہی، ان کی شخصیت
کی ان دو سطحوں کے مابین ایک سطح اور بھی
نیزیں لہر کے طور پر ساتھ ساتھ چل رہی تھی
اور وہ تھی تحقیقی سطح جس کا اظہار سیوان
آنے کے بعد ”پاشا اور پٹنل ریسرچ انسٹی ٹیوٹ“
کی شکل میں ہوا۔

قصر یوں ہے کہ پاشا صاحب نے اپنے
احباب کو کچھ سمجھنے بوجھنے اور کہنے پوچھنے کا موقع
تو دیا نہیں۔ بس چپکے سے رخصت ہو گئے
اور ایک اہم مسئلہ لایحل رہ گیا۔ وفات کی
صحیح ترین تاریخ (۲۸ ستمبر ۱۹۸۷ء) تو سب
نے نوٹ کر لی بلکہ وفات کا صحیح ترین وقت
(دن کے دس بجکر بیس منٹ) بھی مگر تاریخ ولادت
تحقیق طلب رہ گئی جس کی ضرورت دراصل
موت کی خبر کے ساتھ ہی پیش آجاتی ہے کہ

پاشا صاحب کو ان کی تحریروں کے
توسط سے جانتا تو پہلے سے تھا مگر ان سے
ملنے کا اتفاق پہلی بار اس وقت ہوا جب وہ
خدا بخش لائبریری کی جانب سے منعقدہ
خدا بخش توسیعی خطبات ۱۹۷۸ء میں شریک
ہوئے۔ یہ خطبات پروفیسر کلیم الدین احمد
نے دیے تھے۔ عنوان تھا ”میری تنقید“
ایک باز دید اس کے بعد موقع بہ موقع ملاقاتیں
ہوتی رہیں۔ آخری ملاقات جنوری ۱۹۸۷ء
کے آخری ہفتے میں اس وقت ہوئی جب
وہ قاضی عبدالودود مرحوم کی برسی کے
موقع پر خدا بخش لائبریری میں منعقدہ
”اُردو ریسرچ کانگریس“ میں شرکت کے لیے
پٹنہ آئے۔ اُردو ریسرچ کانگریس کا انعقاد
قاضی صاحب مرحوم کے قائم کردہ ”ادارہ
تحقیقات اُردو“ اور خدا بخش لائبریری کے
اشتراک سے عمل میں آیا تھا۔ پاشا صاحب بھی
مذکورہ ادارے کے اراکین میں ایک تھے۔ اس
کے بعد ان سے میری ملاقات نہیں ہو سکی اور
۲۸ ستمبر کی شام کے ساڑھے سات بجے پٹنہ ریڈیو
نے اپنے مقامی خبر نامے میں یہ رُوح فرسا اطلاع
دی کہ پاشا صاحب کا انتقال ہو گیا۔ نہ کبھی
بیماری کی خبر سنی نہ ہی مجھے یہ اطلاع تھی کہ مرحوم
نے:

اپنی خوش فکریوں کے پردے میں

قلب افسردہ پال رکھا ہے!

شمارے (نومبر ۶۸) آئے۔ کتاب نمبر نے اپنے اظہار میں پاشا صاحب کی عمر ”باون ترین برس کی لکھی۔ اسی شمارے میں ”اپنی یادیں بھی لے جاؤ“ کے زیر عنوان اعجاز علی ارشد کا مضمون ہے۔ ارشد صاحب کو مرحوم سے خاصی قربت تھی۔ تاریخ پیدائش کے سلسلے میں انھوں نے اس مضمون میں لکھا کہ ”کسی محفل میں ہم دونوں کے ایک مشترک شاگرد نے ان کی تاریخ پیدائش کے سلسلے میں کچھ جرح کی تو کہنے لگے، ”اصل میں ہم سب سولہ سترہ بھائی بہن تھے اس لیے ہماری اقی جان ایک کی تاریخ پیدائش کو ہمیشہ دوسرے سے ہمہ دم Coming کر دیتی تھیں الہی حالت میں مجھے اپنی تاریخ پیدائش کیسے معلوم ہو سکتی ہے؟“

ماہنامہ ایوان اردو دہلی نے اپنے اردو خبرنامہ میں ”رفتہ روئے ناز دل ما“ کے ذیلی عنوان کے تحت کئی شخصیتوں کے سانچا ارتحال کی خبریں شایع کی ہیں جن میں سب سے پہلے احمد جمال پاشا ہی کا ذکر ہے۔ لکھا ہے: ”۲۸ ستمبر ۱۸۶۸ء کو اردو کے مشہور وطن نگار پروفیسر احمد جمال پاشا کا پٹنہ میں دل کا دورہ پڑنے سے انتقال ہو گیا۔ انتقال کے وقت ان کی عمر ۵۵ سال تھی۔

پاشا اردو طنز و مزاح میں ایک منفرد حیثیت کے مالک تھے یکم جون ۱۹۳۲ء کو ولد الہ آباد میں حج کے عہدے پر فائز تھے۔ والد کے رشتہ اثر ہونے کے بعد ان کا خاندان لکھنؤ میں آباد ہو گیا۔ یہیں سے احمد جمال پاشا نے بی۔ اے پاس کیا اور علی گڑھ مسلم یونیورسٹی سے ایم۔ اے کر کے درس و تدریس کو اپنا وسیلہ معاش بنایا۔ کچھ

عرصہ تک لکھنؤ کے روزنامہ ”قومی آواز“ کے شعبہ ادارت سے بھی وابستہ رہے۔ ۱۹۷۵ء میں بہار یونیورسٹی کے اسلامیہ کالج سیوان کے شعبہ اردو میں استاد مقرر ہوئے۔

۱۹۵۰ء سے انھوں نے لکھنا شروع کیا اور بہت جلد اردو ادب میں اپنا مقام بنالیا۔ اودھ پنچ کے لطیفے، مجاز کے لطیفے اور انتخاب نشر اکبر الہ آبادی ان کی مشہور کتابیں ہیں۔“

ان سطور سے ظاہر ہے کہ ”ایوان اردو“ نے قدرے محتاط انداز میں قائم اٹھایا ہے محتاط انداز تو بہار اردو اکادمی کے خبرنامے کا بھی تھا مگر اس نے تاریخ پیدائش (۱۹۳۴ء) اور تاریخ وفات (۱۹۸۷ء) کا فرق معلوم کرنے میں زبردست غلطی کی اور لکھ دیا کہ ”بوقت مرگ ان کی عمر ۵۸ سال تھی“ ایوان اردو نے یہ غلطی نہیں کی لیکن قاری اس محضے میں ضرور پھنس گیا کہ باون، ترین، چوون، پچپن اور اٹھاون میں صحیح کسے سمجھا جائے۔ میرے پیش نظر اردو کے تمام اخبارات و رسائل نہیں ہیں اس لیے نہیں کہہ سکتا کہ اس ضمن میں اور بھی کتنی روایتیں کہاں کہاں نقل ہوئی ہیں جو کچھ سامنے آیا اس کے پیش نظر جو صورت حال ظہور پذیر ہوئی ہے اس کا خاکہ میں نے پیش کر دیا۔

حقیقت یہ ہے کہ پاشا صاحب کی صحیح عمر بوقت مرگ پچپن سال تین چھینے اٹھائیس دن کی تھی۔ ایوان اردو کی نقل کردہ تاریخ پیدائش یکم جون ۱۹۳۲ء صحیح ہے۔ بہار اردو اکادمی کے خبرنامے نے جو تاریخ پیدائش ۱۹۳۴ء لکھی ہے وہ اگرچہ اول الذکر

سے مختلف ہے تاہم غلط نہیں کہ یہ مرحوم کی ”سرکاری تاریخ پیدائش ہے۔“ اس حقیقت کا انکشاف پاشا صاحب نے استاذی پروفیسر سید محمد حسنین کے نام اپنے ایک خط میں کیا تھا۔ پاشا صاحب کے الفاظ یہ ہیں:

”یکم جون ۱۹۳۴ء کو الہ آباد میں پیدا ہوا۔ دراصل یہ سرکاری تاریخ پیدائش ہے۔ میں اس سے چار سال قبل یکم جون ۱۹۳۲ء میں باقاعدہ پیدا ہو چکا تھا۔“

احمد جمال پاشا قلمی نام تھا۔ اصل نام ہر روایت اعجاز علی ارشد ”آغا محمد نرہت پاشا“ اور ”والد کا نام آغا شجاعت پاشا“ تھا (کوالہ ”انشائیہ“ مرتبہ ڈاکٹر اعجاز علی ارشد و مطبوعہ لیبل آرٹ پریس، شاہ کینج، پٹنہ ہار اول نومبر ۱۹۸۱ء)۔

شہر سیوان سے پاشا کا تعلق ۱۹۴۴ء میں استوار ہوا جب انھوں نے سرور جمال پاشا سے پیمان و فاباندھا۔ ذکیہ آفاق اسلامیہ کالج کی تاسیس غالباً ۱۹۷۲ء میں ہوئی۔ ابتداء ناصر رضا خاں جلالی شعبہ اردو کے استاد مقرر ہوئے۔ ۱۹۷۳ء میں انھوں نے بہار اردو اکادمی پٹنہ کی ریسرچ اسکالرشپ قبول کر لی اور پروفیسر کلیم الدین احمد کے زیر نگرانی تعلیمات شاد پر کام کرنے لگے۔ کالج میں ان کی جگہ نشاط افزا صاحبہ کا تقرر ہوا جو بہنوز اپنے عہدے پر برقرار ہیں۔ پاشا صاحب ۱۹۷۵ء میں موصوف کے شریک کار بنے۔ ۱۹۸۲ء میں ایک ناگوار واقعہ پیش آیا۔ پاشا صاحب کو تمباکو نوشی کی عادت ہی نہیں لت تھی۔ اکثر پائپ اور کبھی کبھار سگریٹ پیتے تھے۔ کالج کے سکریٹری کو اطلاع ملی کہ پاشا صاحب کلاس

پاشا ہو۔۔۔

”مستور میاں!

یہ تو اچھا ہوا کہ تم انتقال کر گئے۔ انٹرنیشنل میں اگرچہ تم لیٹ ہو گئے۔ آٹھ دس سال بعد انتقال فرماتے تو بے حد پچھلتے۔

تمہارے انتقال سے ایک تو تمہاری روح کو نجات ملی۔ نہ جانے کس وقت سے وہ تمہارے باطن سے نبھار ہی تھی تمہاری نیک طینتی، تمہارے خلوص قلب اور تمہارے بے ساختہ دانشورانہ جملوں سے وہ بیحد نالاں تھی۔۔۔“

فکر کے یہ جملے تو محض اتفاقی ہیں جنہیں میں نے پاشا کے احوال پر مطبق کرنے کی کوشش کی ہے لیکن اعجاز علی ارشد کا یہ جملہ اتفاقی ہرگز نہیں کر:

”شدت احساس کی جس کیفیت میں احمد جمال پاشا مبتلا تھے، اس کے ساتھ زیادہ دنوں تک زندہ رہنا مشکل ہی تھا“ (کتاب نما نومبر ۸ء، صفحہ ۱۸)۔

بہر کیفیت یہ باتیں ضحّا آگئیں۔ میں ذکر کر رہا تھا سفر حج کے بعد پاشا کی شخصیت میں محسوس کی جانے والی تبدیلیوں کا۔ ایک معتبر راوی کے مطابق حج سے واپسی کے بعد کالج کے اوقات کے علاوہ پاشا کا زیادہ وقت مدرسہ سراج العلوم کے دینی و روحانی ماحول میں گزرتا تھا۔ ۸ ستمبر کو لڑاکا کلیم آباد (جو صوبہ بہار میں تبلیغی جماعت کے امیر ہیں) سیوان گئے۔ اور پاشا صاحب کے بہار قیام کیا۔ دوسرے دن صبح ۹ بجے وہاں بارہ چودہ احباب جمع ہو گئے جن میں بیشتر ذہر آفاق اسلامیہ کالج اور مدرسہ سراج العلوم کے اساتذہ تھے۔ تبلیغ میں وقت دینے کی بات چلا

کہہ گئے۔ یوسف ناظم نے لکھا:

”ابھی فکر تونسوی کو ہم ٹھیک سے رخصت بھی ذکر ہاتے تھے کہ پٹنہ سے خبر آئی کہ احمد جمال پاشا چل بے فکر کو گزرے جملہ پندرہ ہی دن ہوئے تھے۔ پندرہ دنوں میں دو مزاح نگار۔ یہ تو کوئی انصاف نہیں ہوا۔ ستم ظریفی ہوئی۔“ (رہط، بمبئی شمارہ ۱۰ اکتوبر ۶۸ صفحہ ۲۳)۔

فکر کا ذکر آئی گیا تو یہی عرض کرتا چلا کہ ”ایوان اردو“ کو، ملی (نومبر ۶۸) نے ان کا ایک طنز پر عنوان ”دوستوں سے“ شائع کیا ہے اور اداریے میں اس سے متعلق یہ خبر دی ہے کہ:

”اس شمارے میں فکر تونسوی صاحب کا جو طنز پر شائع ہو رہا ہے، وہ انہوں نے اپنے انتقال سے چند ہی روز پہلے ہمیں ارسال کیا تھا۔ یہ غالباً ان کے قلم کی آخری تحریر ہے جسے آپ کا محبوب رسالہ شائع کر رہا ہے۔“

فکر کے اس مضمون کا انداز ذکی انور کے ان افسانوں جیسا ہے جو خطوط پر مشتمل ہو کر تھے۔ پہلا خط ”مستور غزنوی کے نام“ دوسرا ”کے۔ کے۔ کے نام“ تیسرا ”مستور ہندی کے نام“ چوتھا ”لم سلمے کے نام“ پانچواں ”صابری صاحب کے نام“ اور چھٹا ”مستور دتا کے نام“ ہے۔ ان میں پہلا خط جو ”مستور غزنوی کے نام“ ہے، اتفاق سے اپنے ابتدائی جملوں میں حروف ہر حرف ”پاشا کے نام“ بن گیا ہے جسے پڑھ کر یہ محسوس ہوتا ہے کہ یہ جملے فکر کے عالم برزخ سے تحریر کیے ہیں۔ آپ بھی دیکھیے! صرنا تانی زحمت کے ساتھ کہ ذہن میں ”مستور کی جگہ

اللہ کو پکار ہو گئے۔“ دماغ ٹھیک“ کر دینے والی بات بھی کچھ کم بلاغت کی حامل نہیں۔

بزرگوں سے سننا آیا ہوں کہ اگر کوئی شخص استطاعت ہوتے ہوئے حج کیے بغیر دنیا سے کوچ کر جائے تو اللہ پاک کو اس کی کچھ پروا نہیں کہ وہ یہودی مرے کہ نصرانی! نیز یہ بھی کہ بعد از حج انسان گناہوں سے ایسا ہی پاک ہو جاتا ہے جیسے بطن مادر سے وہ پیدا ہوا تھا۔ یہ حقیقت بھی اپنی جگہ اٹل ہے کہ موت اپنے وقت معینہ سے نہ تو ایک ساعت پہلے آتی ہے اور نہ ایک ساعت بعد! پاشا کی معیاد و قید حیات بھی پوری ہو چکی تھی۔

— سفر حج سے پہلے جنوری ۸۵ میں مرحوم نے اپنے مضامین کے تازہ ترین مجموعے ”پتیوں پر چھڑکاؤ“ کی ترتیب کے دوران ”جڑوں کی تلاش“ کے زیر عنوان لکھا تھا کہ:

”خاکسار گوشہ نشین قسم کا انسان ہے۔۔۔ صحبت نا ملائم دیکھ کر کنارہ کش ہو جاتا ہے۔ ادب اور عاقبت سے ڈرتا اور بڑھتا لکھتا ہے۔۔۔“

خوشی کی بات ہے کہ عاقبت سے ڈرنے والے اس نیک طینت انسان کو مرنے سے پہلے حج کی سعادت بھی نصیب ہو گئی اور نہ صرف یہ بلکہ ظاہر و باطن، گفتار و کردار اور اعمال و اطوار ہر اعتبار سے دیکھنے والوں نے دیکھا کہ اب وہ پورے طور پر حاجی احمد جمال پاشا بن چکے ہیں۔

”پتیوں پر چھڑکاؤ“ ۱۹۸۶ء میں شائع ہوئی اور اس کا انتساب ”فکر تونسوی کے نام“ ہے۔ آپ جانتے ہی ہیں کہ فکر تونسوی نے بھی سفر آخرت کے لیے ۸۷ء کا ماہ ستمبر ہی منتخب کیا اور پاشا مرحوم سے دو مہینے پہلے دنیا کو خیر باد

نہی۔ پاشا صاحب نے امیر موصوف سے اچانک سوال کیا کہ: ”تبلیغ میں مزا ملتا ہے؟“ کھانے پینے کی کوئی دقت تو نہیں ہوتی؟“ پہلے سن کر کلیم عاجز صاحب نے جواباً کہا کہ: ”پہلے چل کر تو دیکھیے کہ مزا ملتا ہے یا مزا کر کرنا ہوتا ہے؟“ رہا کھانے کا سوال تو آپ میرے ساتھ چلیں انشاء اللہ دقت نہیں ہوگی“ تب پاشا صاحب نے کہا کہ ”ٹھیک ہے! میں نے بھی وقت دریا“ بعد ازاں یہ طے پایا کہ ۲۷ ستمبر کو پٹنہ کے تبلیغی مرکز ”نوری مسجد“ میں ہونے والے ”مشورے“ میں شریک ہونا ہے جہاں جماعتیں تشکیل پائیں گی اور سمت سفر کا تعین ہوگا۔

ذہن اس سلسلے میں سفر کے لیے پہلے سے آمادہ تھا ہی، جب چند روز باقی رہ گئے تو ایک اور بہانہ یہ مل گیا کہ آل انڈیا ریڈیو پٹنہ نے پاشا کے نام ایک کنٹریکٹ ارسال کر دیا جس پر ریکارڈنگ کی تاریخ ۲۴ اکتوبر ۸۷ء درج تھی مگر جیسا کہ عجلت میں اکثر ہوا کرتا ہے، پاشا نے ۲۴ ستمبر ۸۷ء سمجھا اور ۲۷ کی بجائے ۲۴ ہی کو پٹنہ چلے آئے۔ پہلی فرصت میں وہ ریڈیو اسٹیشن پہنچے۔ ریکارڈنگ کے لیے نہیں بلکہ یہ معذرت کرنے کے لیے کہ اتنی قلیل مہلت میں مضمون کی تیاری ممکن نہیں لہذا تاریخ بڑھا دی جائے۔ ڈاکٹر عبدالحق نے مجھے بتایا کہ انھوں نے جب پاشا صاحب کی توجہ کنٹریکٹ پر دی ہوئی تاریخ کی جانب مبذول کراتے ہوئے یہ کہا کہ تاریخ بڑھانے کی ضرورت نہیں، ابھی تو ایک ماہ باقی ہے۔ یہ ریکارڈنگ آج نہیں بلکہ

آئندہ ماہ کی ۲۴ کو ہوگی۔ تب وہ اپنے اس عاجلانہ اقدام پر شرمندہ بھی ہوئے اور ریکارڈنگ کی صحیح تاریخ کے انکشاف پر مطمئن بھی کہ وقت ابھی کافی ہے۔ انھیں کیا پتہ تھا کہ وقت اب بچا ہی کہاں ہے؟ پاشا صاحب پٹنہ آتے تو ضروری کاموں سے فراغت کے بعد پہلی فرصت میں خدائے لاہری پہنچتے اور ڈاکٹر عابد رضا بیدار سے ضرورتی اس روز بھی ایسا ہی کیا۔ ریڈیو اسٹیشن سے نکلے تو لاہری پری پرنس۔ وہاں ڈاکٹر عابد رضا بیدار نے انھیں بتایا کہ شام میں ادارہ تحقیقات اردو کی میٹنگ ہے اور بعد مغرب پروفیسر سید حسن (سابق صدر شعبہ فارسی، پٹنہ یونیورسٹی) کی علمی وادبی خدمات کے اعتراف میں ایک ادبی نشست بھی شام ہونے والی تھی۔ عین بچ چکے تھے۔ بیدار صاحب نے ازراہ مہمان نوازی ایک کمرے میں کچھ دیر آرام کر لینے کا انتظام کر دیا اور بک شلٹ ایک نئی کتاب نکال کر دے دی کہ اسے دیکھیے گا۔ اسرار جامع بھی ساتھ تھے۔ انھوں نے مجھے بتایا کہ مذکورہ کتاب کے سرورق پر دل کی تصویر تھی۔ پاشا صاحب لیٹے رہے، باتیں کرتے رہے اور بار بار نہ جانے کیوں اس تصویر کو دیکھتے رہے۔ کتاب کھولی تک نہیں پھر ادارہ تحقیقات اردو کی میٹنگ کا وقت ہو گیا لہذا شرکت کے لیے دونوں باہر آ گئے۔ یہ میٹنگ مغرب تک چلی۔ بعد ازاں سید حسن صاحب کے اعزاز میں نشست کا آغاز ہوا۔ اس سے فرصت ملی تو رات ہو چکی تھی۔ سبزی باغ آئے۔ ملک امپوریم کے مالک حمید صاحب نے

مجھے بتایا کہ پاشا صاحب جب اُن کی دکان پر آئے تو چہرہ عرق آلود تھا اور بشرے سے پریشانی ظاہر تھی۔ انھیں دکان کے اندر بٹھایا اور پینکھے کا رخ ان کی جانب کر دیا۔ قدرے سکون ہوا تو پوچھا ”قیام کہاں ہے؟“ انھوں نے پٹنہ سٹی میں کسی دوست کا نام بتایا کچھ دیر وہاں رُکے پھر رخصت ہو گئے۔

پٹنہ سٹی میں پاشا کے ایک شاگرد ظفر کمالی رہتے ہیں جو ڈاکٹر اعجاز علی ارشد کی نگرانی میں پاشا کی حیات اور کارناموں کے موضوع پر تحقیقی کام کر رہے ہیں۔ اسرار جامع نے بتایا کہ ایک موقع پر ڈاکٹر عابد رضا بیدار نے پاشا صاحب کی موجودگی میں تحقیق کے اس موضوع پر تبصرہ کرتے ہوئے کہا تھا کہ زندوں پر تحقیق کے کیا معنی؟ وہ تو خود ہی سب کچھ لکھوا دیں گے۔ پھر تحقیق کیا ہوئی؟ لیجیے صاحب! پاشا کی موت نے اس اعتراض کی گنجائش بھی باقی نہیں رہنے دی۔ یہ بھی ایک اتفاق ہی ہے۔ بہر کیف! پاشا اپنے پٹنہ کے سفر میں جب کسی ہوٹل میں نہیں ٹھہرتے تو اپنے اسی شاگرد کے یہاں قیام کرتے تھے اس رات بھی انھوں نے وہیں قیام کیا۔ دوسری صبح جب وہ اعجاز علی ارشد کے یہاں پہنچے اس کے بعد کی تفصیل خود ارشد صاحب کی زبانی کتابخانہ میں شایع ہو چکی ہے جس کا حوالہ گزشتہ صفحات میں گزر چکا۔

۲۷ کو پاشا صاحب کے دوسرے احباب بھی میوان سے آگئے جنہیں نوری مسجد کے ”مشورے“ میں شریک ہونا اور

تبلیغِ دورے پر جانا تھا۔ ان لوگوں نے پہلے تو پاشا کو ان ہونٹوں میں تلاش کیا جہاں وہ عموماً قیام کرتے تھے مگر ناکامی ہوئی۔ نوری مسخر گئے۔ وہاں بھی نہیں پایا۔ جب کافی دیر ہو گئی اور وہ نہیں آئے تو تشویش ہوئی۔ اتنے میں کسی نے بتایا کہ انھیں دل کا دورہ پڑا ہے اور وہ پلٹہ میڈیکل کالج کے اندر لگانہ سی انسٹی ٹیوٹ آف کارڈیالوجی میں داخل کر دیے گئے ہیں۔ عیادت کرنے والوں کا تاشا بندھ گیا۔ دُعا کی کی جاتی رہی، دوائی دی جاتی رہی ہوش اور بے ہوشی کے وقفے آتے رہے، جاتے رہے۔ جب آنکھیں کھولتے اور چہرے پر مسکراہٹ لے کچھ بولنا چاہتے تو کہا جاتا کہ ڈاکٹر نے منع کیا ہے۔ چپ ہو جاتے۔ مگر انھیں چپ رہنا گوارا ہی کب تھا؟ سینے سے ہوتے بولے کہ: ”میرے نہ بولنے سے قضا تھوڑی ہی ٹل جائے گی، بالآخر وہی ہوا بھی! سفر تبلیغ ان کے لیے سفر آخرت بن گیا۔

اسرار جامی ہر مرحلے پر ساتھ رہے۔ انھوں نے بتایا کہ آخری لمحوں میں دل کی حرکت بتانے والی مشین کے پردے پر رقص حیات کا نقشہ پیش کرنے والا نقطہ جب وحشا نہ تیزی کے ساتھ حرکت کرنے لگا تو میں گھبرا گیا اور سوچا کہ شاید یہ اس رقص کا نقطہ سرعہ ہے جس کے بعد جلد ہی اختتام کی منزل آنے کو ہے۔ عین اسی لمحہ پاشا بھی گھبرائے ہوئے سے اٹھ بیٹھے اور کہنے لگے لا الہ الا اللہ کا ورد کرتے ہوئے پھر لیٹ گئے۔ اور اب جو لیٹے تو کبھی نہ اٹھنے کے لیے۔ ڈاکٹر آئے۔ دل کو پھر سے حرکت میں لانے کی کوشش

کیں مگر بے سود! گزشتہ صفحات میں ”عاقبت سے ڈرنے“ والی بات گزر چکی ہے۔ ڈاکٹر اعجازی ارشد نے پاشا سے متعلق اپنے مضمون ”مولر بالا میں ایک جگہ لکھا ہے کہ: ”ابھی پچھلے دنوں بہار کے مختلف علاقوں میں خوفناک سیلاب آیا تو ریلیف کے کپڑے خود اپنے کندھوں پر لا کر مصیبت زدگان کو پہنچائے کسی نے ہمدردی جتائی تو کہا۔ ”پل صراط طے کرنے کی پریکٹس کر رہا ہوں“

احباب نے سیوان جانا چاہا مگر پھر سود ہی کیا ہے؟ دُعا سے مغفرت تو کہیں کی جاسکتی ہے بلکہ بہ حالت سفر زیاد چنانچہ ان کی جماعت رانچی گئی جس؛ کلیم عاجز بھی شامل تھے اور جن کے پاشا صاحب کو بھی جانا تھا پوری ج رانچی کی مختلف مسجدوں میں سینکڑ بندگانِ خدا کے ساتھ کئی دنوں تک ”والے“ کے لیے دُعا سے مغفرت کرتی رہا مرگ مجنوں سے عقل گم ہے میر کیا دروانے نے موت پائی ہے

جنارے کے ساتھ بہت سے جماعتی

رنگ ہزاروں خوشبو ایک

بیگل آساہی کے قبولِ عام میں صرف ان کی وضعِ قطع اور ان کے دکھشِ ترقم کو دخل نہیں، اس میں ان کی شان و آوازِ انفرادیت کا بھی حصہ ہے۔

بیگل صاحب نے پرانی فنی رک رکھاؤ والی غزل سے اپنے شری سفر کا آغاز کیا تھا لیکن اس راہ پر وہ زیادہ دور تک نہیں گئے اور اپنے طبعی رجحان کے تقاضے سے انھوں نے ایک نیا راستہ کھونج کر ملا جو دیہات کی غیر مسکنت اور سادہ زندگی کے دکھ سکھ سے جنم لینے والے جذبات و احساسات کی ترجمانی کا راستہ ہے۔ ان جذبات و احساسات کی ترجمانی میں انھوں نے اودھی اور برج کے گیتوں، دہویوں اور چوپائیوں، بھوجپوری دوپوں اور کہتاؤں کے روپ، رس کو اس طرح اپنے اسلوب میں سمویا ہے کہ اس کی مثال ہمعصر اردو شاعری میں کہیں اور مشکل ہی سے تلاش کی جاسکے گی۔

بیگل صاحب کے ترقم کی نقالی آج کے بہت سے مشاعرہ باز شاعر کرنے لگے ہیں لیکن بیگل صاحب کے ترقم میں ان کی شاعرانہ شخصیت کا جو آہنگ شامل ہے وہ انہی کا حصہ ہے اور ان کی فنی پہچان بن چکا ہے۔

عمومی زندگی کے روپ رنگ اور لوک سنگیت کے آہنگ سے بھرپور شاعری۔

شاعر : بیگل آساہی

صفحات : ۱۵۲

قیمت : ۲۸ روپے

اردو اکادمی دہلی سے طلب کریں

ہو گیا ہے۔ اُسے اسپتال لے جانا ہے۔
”دیکھتے نہیں نئی گاڑی کی کنڈیشن“

شوروم سے لارہا ہوں۔
کار آگے بڑھ گئی۔ بھیڑ کی وہی غصے
بھری باتیں اور تاسف۔ زخمی بڑی طرح
تڑپ رہا ہے۔

”پولیس کو ٹیلیفون کرو۔“
”ہاں پولیس کو ٹیلیفون کرو۔“
”مگر فون کہاں ہے۔؟“
”ارے صاحب۔ وہ سامنے ٹیکسٹائل سٹور
میں ٹیلیفون ہے۔“

زخمی آدمی تڑپ رہا ہے۔ بحیرہ بڑھ
رہی ہے۔ ایک گاڑی روکی جاتی ہے۔
”کیا بات ہے“ ڈرائیور سیٹ سے
عز آہٹ بھیر کے چہروں پر لپکتی ہے۔
”ایکسیڈنٹ ہو گیا ہے۔ زخمی آدمی
کو اسپتال لے جانا ہے۔“

ڈرائیور تقریباً بھونکتا ہے ”دیکھتے
نہیں منسٹر صاحب کی کار ہے۔ اُن کے بچے
کے لیے کرکٹ بال خریدنے جا رہا ہوں۔“
کھڑکی کی طرف جھکے چہرے پیچھے ہٹ
جاتے ہیں۔ کار آگے بڑھ جاتی ہے دو تین
گاڑیوں کے بعد ایک گاڑی روک لی جاتی ہے۔
وہی سوال وہی جواب :

ڈرائیور کہتا ہے ”اسپتال لے تو
جاؤں گا مگر وہاں بھرتی کون کراتے گا؟ دوا
دارو کون لائے گا؟ اسپتال میں پوری دوائیں
ملتی کب ہیں۔“
بھیر میں سے کوئی جواب نہیں دیتا۔

ناہینا چشم دید گواہ

”کوئی ٹیکسی روکو۔“
”ٹیکسی ٹیکسی۔“
کئی ہاتھ ایک ٹیکسی کے سامنے پلتے
ہیں۔ لیکن بھری ٹیکسی گزر جاتی ہے کئی گاڑیاں
نکلنے کے بعد ایک کار رکتی ہے۔
”کیا بات ہے؟“ ڈرائیور پوچھتا ہے۔
”ایک آدمی زخمی ہو گیا ہے۔ اُسے اسپتال
لے جانا ہے۔“
”میری گاڑی فالتو نہیں ہے۔“ وہ
ایک دم ایکسیسٹر دبا دیتا ہے۔ بھیر دیکھتی
رہ جاتی ہے۔

ایک دوسرے کے منہ کھلتے ہیں :
”لو حد ہو گئی بے رحمی کی۔“
”کمال ہے۔ ہمدردی کا جذبہ ذرا
بھی نہیں ہے۔“
”لوگ تو جانور ہو گئے ہیں جانور۔“
”روکو روکو۔ دیکھو وہ گاڑی آرہی
ہے۔ شاید خالی ہے۔“

”ہاں خالی ہے۔“
”روکو روکو۔“
کئی ہاتھ پروں کی طرح پھڑپھڑاتے
ہیں۔ لیکن وہ گاڑی نہیں رکتی ہے۔ دو تین
گاڑیاں اور گزر جاتی ہیں پھر ایک کار
رکتی ہے۔

”کیا بات ہے۔؟“
”ایکسیڈنٹ میں ایک آدمی زخمی

صبح دس بجے کا وقت ہے۔
بہت مصروف سڑک ہے بڑے گاڑیاں
سے آ جا رہی ہیں۔ موٹر سائیکل اسکوٹر
ل، سب پر غلٹ سوار ہے۔
اچانک ایک کار سائیکل سے ٹکراتی
سائیکل سوار اچھل کر آگے گرتا ہے۔ کار
بلتی ہوئی تیزی سے بھاگ جاتی ہے۔
سے آنے والی گاڑیاں زخمی سائیکل سوار
باتی ہوئی آگے بڑھ جاتی ہیں۔ کھڑکیوں
نکلنے ہیں زخمی آدمی کو دیکھتے ہیں پھر
دبک جاتے ہیں۔

زخمی آدمی تڑپ رہا ہے۔ پورا سرنخون
برتر ہے۔ اُس کی سائیکل ٹیڑھی میڑھی
ایک طرف پڑی ہے۔ بٹن، سائیکل سے
سڑک پر بکھر گئی ہے۔ سبزی اور روٹی
میں سے نکل گئی ہے۔ زخمی آدمی تڑپ
ہے۔ اُس کے چاروں طرف دس بارہ آدمی
وگئے ہیں۔ دوسرے لوگ بھی تیزی سے
صرف بڑھ رہے ہیں۔

بھیر میں سے آوازیں ابھرتی ہیں :
”ارے بے چارہ بہت زخمی ہو گیا۔“
”بڑی طرح تڑپ رہا ہے۔ اُسے
لے جانا چاہیے۔“

”ہاں اُسے اسپتال لے جانا چاہیے۔“
”کوئی گاڑی روکو۔“

آپس میں کھسک پھسرتی ہے۔ اس بیچ گاڑی جھسک جاتی ہے لوگ پھر ایک گاڑی کو روکتے ہیں۔ وہی سوال وہی جواب:

”ٹیکسی ڈرائیور تجربے کا رہے کہتا ہے ”زخمی آدمی اگر راستے میں مر گیا تو بے لاش کہاں جمع کراؤں گا۔“ بے تھانے میں رپورٹ کون کرے گا۔“ پولیس کی کارروائی کا پھندا اپنے گلے میں کون ڈالے گا۔“ گواہی میں عدالت کے ججز کاٹ کر اپنی روزی کھوٹی کون کرے گا۔“

صحیح سوالوں کے ہتھوڑے بھیت کے دماغوں پر پڑتے ہیں۔ بچاؤ کے ہاتھ کسی کے پاس نہیں ہیں۔ بھیت چپ ہے۔ اچانک پیچھے سے کسی آوازیں اچھلتی ہیں:

”مرگیا، مرگیا۔“

بھیت کے چہرے پیچھے پلٹتے ہی لاش کو دیکھنے کے لیے ٹیکسی دھواں چھوڑ کر اپنی جان چھڑاتی ہے۔

بھیت زیادہ ہو گئی ہے۔ لوگ گھسیرا بنائے کھڑے ہیں اور بیچ میں ہے ہاتھ پاؤں پھیلے ایک لاش۔ جس کا اوپری دھڑ پوری طرح سے خون سے رنگا ہوا ہے۔ اس کے چاروں طرف خون پھیل کر جمنے لگا ہے۔ ایک پاؤں کی چپل دور اونٹنی پڑی ہے۔ دوسری چپل اس کے دائیں پیر میں ہے جو آدمی مڑی ہوئی ہے۔ کچھ گز آگے مڑی مڑی سائیکل پڑی ہے اور کچھ دور پر ٹھن کے خانے اور کھانا بھرا پڑا ہے۔

اب زیادہ تر لوگ خاموش ہیں۔ ایک کہتا ہے:

”پولیس کو ٹیلیفون کرو۔“

”پولیس کو ٹیلیفون کر تو دیا۔“

”پھر اب تک کیوں نہیں آئی۔“

”کیا نئے بچے ہو۔“ پولیس ہمیشہ

حادثہ ہو جانے کے بعد آتی ہے اور اگر جلدی

آتی ہے تو مارنے آتی ہے۔“

سب ہنسنے لگتے ہیں۔ پھر کوئی ایک

افسوس ظاہر کرتا ہے:

”بے چارہ۔“ گھر سے جب چلا ہوگا

تو اسے کیا خبر ہوگی کہ میں زندہ واپس نہیں

لوٹوں گا۔“

”ٹھن بتاتی ہے کہ یہ سرکاری ملازم

ہے۔“

”کسی فیکٹری کا مزدور بھی ہو سکتا

ہے۔“

نہیں۔ یہ مزدور نہیں ہے۔“ بھیت

میں سے ایک نے کہا ”میں جس فرم میں کام

کرتا ہوں اس کے برابر ہی ایک سرکاری

دفتر ہے۔ اسی میں یہ بابو تھا۔“

”تو یہ بے چارہ دفتر جا رہا تھا کہ بس

کے نیچے آگیا۔“ کسی نے کئے والے نے

کہا۔

”نہیں صاحب۔ بس نے نہیں“

کار نے ٹکڑ ماری ہے۔“

”تو یہ رانگ سائڈ پر آگیا ہوگا۔“

”بالکل نہیں۔ میں نے خود دیکھا

ہے یہ تو اپنی سائڈ سے جا رہا تھا کہ پیچھے

سے ایک کار نے ٹکڑ مار دی۔“

”ہاں بالکل صحیح ہے۔ میں نے

بھی دیکھا تھا اس بے چارے کی کوئی غلطی نہیں

تھی۔“

”میں نے بھی دیکھا تھا۔ کار میں کوئی

نوجوان جوڑا بیٹھا تھا۔ لڑکی کا سر مرد

شانے پر ٹکا ہوا تھا میں نے دیکھا کہ

لہرائی اور اس سائیکل سوار سے جا ملے

”چہرے۔“ ان کی آنکھوں نے

ڈالا۔ آج کل جسے دیکھو بغل میں

بٹھائے کار ہوا میں اڑاتے چلا جا رہا

یونہی تو حادثات زیادہ ہوتے ہیں۔

کی قربت میں بھلا ہوش کسے رہتا ہے

”گھر والوں کو تو اس کی خبر ہو

ہوگی۔ انھیں کیا پتا تھا کہ بھلا چنگا

ہے اور مرا ہوا آئے گا۔“

”چہرے۔“

”ارے پولیس آگئی۔“ پیچھے۔

جینا۔ بھیت میں کھلبلی مچتی ہے۔

”جیب بھیت کے پاس آکر مڑتو

اس میں سے ایک انسپکٹر، چار کانٹا

ایک فوٹو گرافر آتا ہے۔

”ہٹو ہٹو۔ راستہ دو۔“

بھیت راستہ دیتی ہے۔ انسپکٹ

کے قریب آتا ہے۔ سپاہی بھیت کے گھیر

دور کرتے ہیں۔ فوٹو گرافر لاش کے فوٹا

کی تیاری کرتا ہے۔ ایک سپاہی لکڑ

رائٹنگ پیڈ انسپکٹر کو لاکر دیتا ہے

میں سادہ کاغذ لگے ہوتے ہیں۔ اس

بکال کر کھنکھارتا ہے:

”ہاں بھتی۔ آپ میں۔“

کون جانتا ہے؟

بھیت کی کھسک پھسرتی ایک دم

ہو جاتی ہے۔ انسپکٹر چاروں طرف

گھما کر بھیت کو دیکھتا ہے۔ لوگوں۔

دھڑکنے لگتے ہیں۔ کچھ لوگ بھیت پر

”کمال ہے۔“ اسپیکٹر منڈے
اچکا تا ہے ”کسی نے تھانے ٹیلیفون کیا
کہ ایک آدمی کو موٹر نے کچل دیا ہے گراب
یہاں کوئی کچھ بھی بتانے والا نہیں ہے۔“
”میں بتاتا ہوں۔“ اچانک ایک
آواز اُس کے پیچھے سے آتی ہے۔ پولیس اسپیکٹر
گھومتا ہے۔

”تم۔۔۔ ہ مگر تم تو اندھے
ہو۔۔۔“
اندھا مسکراتا ہے۔ ”آنکھوں
والے صحیح بات بتانے سے بچنے کے لیے
اندھے بن کر بھاگ گئے ہیں تو اب نابینا
آدمی ہی چشم دید گواہ ہو سکتا ہے۔“
○○

اش کرتے ہیں جس نے کہا تھا کہ
کے برابر گورنمنٹ کا ایک دفتر
باہر تھا۔ مگر وہ شخص دکھائی
پٹر پھر کہتا ہے ”اسے کسی نے ٹکڑ
باس نے گاڑی کے نیچے اگر نوکشی
س نے دیکھا۔“

ٹریں کھلبلی مچ گئی ہے۔ کوئی جواب
ہے۔ جن لوگوں نے یہ حادثہ دیکھا
بچھلی صف میں پہنچ گئے ہیں۔
ے۔ اسے کس نے ٹکڑ ماری
نے، کار نے ٹیکسی نے؟ اور
اسے آئی تھی کس طرف گئی؟
بٹر کے پیچھے سے لوگ کھسکنے لگے
ز بھر سوال کرتا ہے:
نیچے بھٹی۔ کسی کو معلوم ہو تو
یہ کون ہے؟ کس جگہ کام
اسے کس گاڑی نے ٹکڑ ماری یا
ٹری کے نیچے آگیا؟
ریں سے بہت سے لوگ کھسک
ڈلوگ اب تنگ بھاگ نہیں سکے
ہوتے ہیں۔

ے آپ لوگ اتنی دیر سے یہاں
کچھ تو دیکھا ہو گا؟
تو۔۔۔ ہم تو ابھی آئے ہیں
نظر میں بچلتے ہوئے لوگ پیچھے

لاش کے پاس پولیس کے سوا
ہے۔ البتہ بھٹرا بہت
بی جاتے حادثہ کو دیکھ رہی

دہلی میں

اردو شاعری کا تہذیبی و فکری پس منظر

ہر ادب اپنی تہذیبی فضا کی آواز ہوتا ہے اور یہ آواز شاعری میں زیادہ واضح ہوتی ہے
اردو شاعری کی خصوصیات کی تلاش کی جائے تو اندازہ ہو گا کہ یہ شاعری اپنے پہلے
اور مزاج کے اعتبار سے نہ صرف دوسرے ملکوں کی شاعری سے بلکہ خود اپنے ملک کی
دوسری زبانوں کی شاعری سے بھی مختلف ہے۔

یہ مزاج اور آہنگ کن عناصر سے مل کر بنا اور اس کے پیچھے کون سے تاریخی اور تہذیبی
عوامل کار فرم تھے، اس مسئلے پر غور کرتے ہوئے اردو پر فارسی کے اثرات اور مشترک
آریائی پس منظر کو سامنے رکھنا ضروری ہے۔ اردو شاعری کا وہ آہنگ جسے متقونانہ اور
عارفانہ کہا جاسکتا ہے وہ اس مشترک تہذیب اور ان مشترک اقدار کا وجدانی اظہار تھا
اور اردو شاعری کے اس آہنگ کی سب سے زیادہ نمود دہی شعرا کے ہاں نظر
آتی ہے۔

یہ ممکن ہے کہ ان اقدار و عقائد کا براہ راست اثر ہمارے شعرا نے قبول نہ کیا ہو مگر
ان کے شعری مزاج کی تشکیل میں بالواسطہ یہ روایات ضرور موجود رہی ہوں گی جنہوں نے
آزادی فکر و نظر، رندی اور قلندری، رواداری اور وفا پیشگی، وحدت الوجود اور انسان
دوستی کا انہیں نمونہ بنایا۔

اس کتاب میں اسی اجمال کی تفصیل پیش کی گئی ہے۔ کتاب کی مقبولیت کا اس سے
اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ اس کا چوتھا ایڈیشن ہے۔

معفت : پروفیسر محمد حسن
مخملت : ۲۹۲ صفحات
قیمت : ۲۶ روپے

اردو اکادمی دہلی سے طلب کریں

نوجوان جوڑا بیٹھا تھا۔ لڑکی کا سر مرد-
شانے پر ٹکا ہوا تھا میں نے دیکھا کہ
لہرائی اور اس سائیکل سوار سے جانکرا
”چہ چہ — ان کی آنکھوں نے
ڈالا — آج کل جسے دیکھو بغل میں لہ-
بٹھائے کار ہوا میں اڑائے چلا جا رہا۔
یونہی تو حادثات زیادہ ہوتے ہیں۔
کی قربت میں بھلا ہوش کسے رہتا ہے
”گھر والوں کو تو اس کی خبر بھی
ہوگی۔ انہیں کیا پتا تھا کہ بھلا چنگا
ہے اور مرا ہوا آئے گا۔“

”چہ چہ —“
”ارے پولیس آگئی۔“ پیچھے سے
جیخا۔ بھیت میں کھلبلی مچتی ہے۔

”جیپ بھیت کے پاس آکر رکتی
”اس میں سے ایک انسپٹر، چار کانستبل
ایک فوٹو گرافر آتا ہے۔“

”ہٹو ہٹو — راستہ دو —
بھیت راستہ دیتی ہے۔ انسپٹر
کے قریب آتا ہے۔ سپاہی بھیت کے گھیر
دور کرتے ہیں۔ فوٹو گرافر لاش کے فوٹو
کی تیاری کرتا ہے۔ ایک سپاہی لکڑ
رائٹنگ پیڈ انسپٹر کو لا کر دیتا ہے
میں سادہ کاغذ لگے ہوتے ہیں۔ انسپ-
نکال کر کھنکھارتا ہے:

”ہاں بھئی — آپ میں —
کون جانتا ہے؟“

بھیت کی کھسک بھسک ایک دم دم
ہو جاتی ہے۔ انسپٹر چاروں طرف
گھما کر بھیت کو دیکھتا ہے۔ لوگوں —
دھڑکنے لگتے ہیں۔ کچھ لوگ بھیت میں

”پولیس کو ٹیلیفون کر تو دیا —“
”پھر اب تک کیوں نہیں آئی —“
”کیا نتھے بچے ہو — پولیس ہمیشہ
حادثہ ہو جانے کے بعد آتی ہے اور اگر جلدی
آتی ہے تو مارنے آتی ہے۔“
سب ہنسنے لگتے ہیں۔ پھر کوئی ایک
افسوس ظاہر کرتا ہے:

”بے چارہ — گھر سے جب چلا ہوگا
تو اسے کیا خبر ہوگی کہ میں زندہ واپس نہیں
لوٹوں گا۔“

”نفس بتاتی ہے کہ یہ سرکاری ملازم
ہے۔“
”کسی فیکٹری کا مزدور بھی ہو سکتا
ہے۔“

نہیں — یہ مزدور نہیں ہے۔“ بھیت
میں سے ایک نے کہا ”میں جس فرم میں کام
کرتا ہوں اس کے برابر ہی ایک سرکاری
دفتر ہے۔ اسی میں یہ بابو تھا۔“
”تو یہ بے چارہ دفتر جا رہا تھا کہ بس
کے نیچے آگیا۔“ کسی نے آنے والے نے
کہا۔

”نہیں صاحب — بس نے نہیں
کارنے ٹوٹ ماری ہے۔“

”تو یہ رائگ سائڈ پر آگیا ہوگا۔“
”بالکل نہیں — میں نے خود دیکھا
ہے یہ تو اپنی سائڈ سے جا رہا تھا کہ پیچھے
سے ایک کار نے ٹوٹ مار دی۔“

”ہاں بالکل صحیح ہے — میں نے
بھی دیکھا تھا اس بے چارے کی کوئی غلطی نہیں
تھی۔“

”میں نے بھی دیکھا تھا۔ کار میں کوئی

آپس میں کھسک بھسک ہوتی ہے۔ اس بیچ
گاڑی کھسک جاتی ہے لوگ پھر ایک گاڑی
کو روکتے ہیں۔ وہی سوال وہی جواب:
”ٹیکسی ڈرائیور تجربے کا رہے کہتا ہے
”زخمی آدمی اگر راستے میں مر گیا تو — بے لاش
کہاں جمع کراؤں گا۔“ بے تھانے میں رپورٹ
کونی کرے گا۔ پولیس کی کارروائی کا پھندا
اپنے گلے میں کون ڈالے گا۔“ گواہی میں
عدالت کے ججز کاٹ کر اپنی روزی کھوئی کون
کرے گا۔“

صحیح سوالوں کے ہتھوڑے بھیت کے
دماغوں پر پڑتے ہیں۔ بچاؤ کے ہاتھ کسی
کے پاس نہیں ہیں۔ بھیت چپ ہے۔ اچانک
پیچھے سے کئی آوازیں اچھلتی ہیں:

”مرگیا، مرگیا —“

بھیت کے چہرے پیچھے پلٹتے ہی لاش
کو دیکھنے کے لیے ٹیکسی دھواں چھوڑ کر اپنی
جان چھڑاتی ہے۔

بھیت زیادہ ہو گئی ہے۔ لوگ گھسیرا
بنائے کھڑے ہیں اور بیچ میں ہے ہاتھ پاؤں
پھیلائے ایک لاش — جس کا اوپری دھڑ
پوری طرح سے خون سے رنگا ہوا ہے۔ اس
کے چاروں طرف خون پھیل کر جمنے لگا ہے۔
ایک پاؤں کی چپل دور اونٹنی پڑی ہے۔
دوسری چپل اس کے دائیں پیر میں ہے جو
آدمی مڑی ہوئی ہے۔ کچھ گز آگے مڑی مڑی
سائیکل پڑی ہے اور کچھ دور پر نفس کے
خانے اور کھانا بکھرا پڑا ہے۔

اب زیادہ تر لوگ خاموش ہیں۔ ایک
کہتا ہے:

”پولیس کو ٹیلیفون کرو —“

”کمال ہے۔“ انسپکٹر مونڈھے
اچکا تا ہے ”کسی نے تھانے ٹیلیفون کیا
کر ایک آدمی کو موٹر نے کچل دیا ہے گراب
یہاں کوئی کچھ بھی بتانے والا نہیں ہے۔“
”میں بتاتا ہوں۔“ اچانک ایک
آواز اُس کے پیچھے سے آتی ہے۔ پولیس انسپکٹر
گھومتا ہے۔
”تم۔۔۔ ہاں مگر تم تو اندھے
ہو۔“
اندھا مسکراتا ہے۔ ”آنکھوں
والے صحیح بات بتانے سے بچنے کے لیے
اندھے بن کر بھاگ گئے ہیں تو اب نابینا
آدمی ہی چشم دید گواہ ہو سکتا ہے۔“
○○

دہلی میں

اردو شاعری کا تہذیبی و فکری پس منظر

ہر ادب اپنی تہذیبی فضا کی آواز ہوتا ہے اور یہ آواز شاعری میں زیادہ واضح ہوتی ہے
اردو شاعری کی خصوصیات کی تلاش کی جائے تو اندازہ ہوگا کہ یہ شاعری اپنے لیے
اور مزاج کے اعتبار سے نہ صرف دوسرے ملکوں کی شاعری سے بلکہ خود اپنے ملک کی
دوسری زبانوں کی شاعری سے بھی مختلف ہے۔

یہ مزاج اور آہنگ کن عناصر سے مل کر بنا اور اس کے پیچھے کون سے تاریخی اور تہذیبی
عوامل کار فرما تھے، اس مسئلے پر غور کرتے ہوئے اردو پر فارسی کے اثرات اور مشترک
آریائی پس منظر کو سامنے رکھنا ضروری ہے۔ اردو شاعری کا وہ آہنگ جسے مقتوفانہ اور
عارفانہ کہا جاسکتا ہے وہ اس مشترک تہذیب اور ان مشترک اقدار کا وجدانی اظہار تھا
اور اردو شاعری کے اس آہنگ کی سب سے زیادہ نمود دلہوی شعرا کے ہاں نظر
آتی ہے۔

یہ ممکن ہے کہ ان اقدار و عقائد کا براہ راست اثر ہمارے شعراے قبول نہ کیا ہو مگر
ان کے شعری مزاج کی تشکیل میں بالواسطہ یہ روایات ضرور موجود رہی ہوں گی جنہوں نے
آزادی نگہ نظر، رندی اور ظنندری، رواداری اور وفا پریشگی، وحدت الوجود اور انسان
دوستی کا انہیں نمونہ بنایا۔

اس کتاب میں اسی اجمال کی تفصیل پیش کی گئی ہے۔ کتاب کی مقبولیت کا اس سے
اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ اس کا چوتھا ایڈیشن ہے۔

معفت : پروفیسر محسن

ضمیمات : ۲۹۲ صفحات

قیمت : ۲۶ روپے

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

کو تلاش کرتے ہیں جس نے کہا تھا کہ
فرم کے برابر گورنمنٹ کا ایک دفتر
میں باہر تھا۔ مگر وہ شخص دکھائی
دیتا۔

انسپکٹر پھر کہتا ہے ”اسے کسی نے ٹکڑ
ہے یا اس نے گاڑی کے نیچے اگر خوشی
ہے کس نے دیکھا۔“

بھیڑ میں کھلبلی مچ گئی ہے۔ کوئی جواب
یتا ہے۔ جن لوگوں نے یہ حادثہ دیکھا
اب بھیلی صف میں پہنچ گئے ہیں۔
”ارے۔۔۔ اسے کس نے ٹکڑ ماری

نیپ نے، کار نے، ٹیکسی نے؟ اور
طرف سے آئی تھی، کس طرف گئی؟“
انسپکٹر کے پیچھے سے لوگ کھسکنے لگے
سپکٹر پھر سوال کرتا ہے:

”بتائیے بھی۔ کسی کو معلوم ہوتا
— یہ کون ہے؟ کس جگہ کام
ہے؟ اسے کس گاڑی نے ٹکڑ ماری یا
ہی گاڑی کے نیچے آگیا؟“

بھیڑ میں سے بہت سے لوگ کھسک
ا۔ جو لوگ اب تنگ بھاگ نہیں سکے
ائے ہوتے ہیں۔

”ارے آپ لوگ اتنی دیر سے یہاں
ہیں۔ کچھ تو دیکھا ہوگا؟“

”ہم تو۔۔۔ ہم تو ابھی آئے ہیں“
سے نظریں بجاتے ہوئے لوگ پیچھے
یا۔

بالاش کے پاس پولیس کے سوا
یا ہے۔ البتہ بھیت اب بہت
سڑی جائے حادثہ کو دیکھ رہی

صائب ٹونگی

لسانی یک جہتی کا علمبردار شاعر

آئین کی رو سے یوں تو ہندی ہی بھارت کی قومی زبان ہے جس کا رسم الخط دیوناگری تسلیم کیا گیا ہے لیکن چون کہ اس پر پراکرت، سنسکرت، فارسی، عربی وغیرہ کے اثرات نمایاں طور پر پاتے جاتے ہیں لہذا آندو اور ہندی میں بنیادی فرق صرف رسم الخط کا ہی رہ جاتا ہے۔ دوسرے الفاظ میں ہم یہ بھی کہہ سکتے ہیں کہ ہندی اور آندو دو ہمشکل جڑواں بہنیں ہیں جن کا صرف لباس علیحدہ ہے آندو پر فارسی کا اور ہندی پر سنسکرت کا غلبہ ہو جانے کی وجہ سے یہ دونوں زبانیں جدا ہو گئیں۔ جہاں تک صائب ٹونگی کی زبان کا تعلق ہے انھوں نے نہ صرف عربی فارسی کے مشکل الفاظ کا بلکہ سنسکرت اور انگریزی الفاظ کا استعمال بھی بڑی مہارت سے اپنی شاعری میں کیا ہے۔

جہاں تک صائب ٹونگی کی شاعری کا تعلق ہے، انھوں نے تقریباً سبھی اصنافِ سخن پر طبع آزمائی کی ہے لیکن بنیادی طور پر انھیں غزل گو شاعر ہی مانا گیا ہے۔ غزلیات کا ایک مجموعہ ”حرفِ معتبر“ کے نام سے منظرِ عام پر آچکا ہے۔ اس کے علاوہ ۱۹۸۴ء میں جناب اکبر شہابی نے ایک سہ ماہی جریدہ ”صائب“ جاری کیا جس کا پہلا شمارہ صائب نمبر شائع ہوا۔ لیکن بدقسمتی سے یہ رسالہ جلد ہی بند ہو گیا۔ صائب صاحب کا چار بیٹوں کا مجموعہ بھی راجستھان آندو اکادمی کو اشاعت کے لیے دیا گیا ہے۔ کلیاتِ مخطوط کی شکل میں آپ کے صاحبزادے جناب محمد شفیق صاحب کے پاس موجود ہے۔

ٹونک کے آخری نواب اسماعیل علی خاں تاج نے انھیں ”نابض الشعرا“ اور صاحبزادہ افتخار علی خاں نے ”فہیم الشعرا“ کے خطاب سے سرفراز کیا تھا۔ صائب صاحب نے ایک ادبی انجمن ”ادبستان صائب“ کا قیام کی تھی جس کے تحت اب تک کم و بیش ایک درجن کتابیں شائع ہو چکی ہیں۔ پروفیسر ظہیر احمد صدیقی نے صائب صاحب کی شاعری پر اظہارِ خیال کرتے ہوئے لکھا ہے:

”جناب صائب کی ولادت ۱۹۱۹ء

میں ہوئی یہ وہ زمانہ ہے جب ہندوستان پہلی جنگِ عظیم کے خاتمے کا اعلان سن رہا تھا۔ مگر جنگ کے اثرات لوگوں کے دل و

پیدا ہوا تو اس وقت متعدد ادیب اور شاعر یہاں آکر آباد ہوئے۔ نواب وزیر الدولہ نے ان کی قدر دانی کی صائب صاحب کے جدِ امجد بھی سید احمد شہید کی بیوہ کے ساتھ ایک قافلے میں شریک ہو کر ٹونک تشریف لائے اور محلہ قافلہ میں آباد ہوئے۔ حضرت صائب کی تاریخِ پیدائش ۱۹ جولائی ۱۹۱۹ء ہے۔ ان کا نام محمد صدیق رکھا گیا۔ تعلیم و تربیت ٹونک کے نامور علما و فضلا کے زیرِ نگرانی ہوئی۔ اساتذہ میں پروفیسر محمود خاں شیرانی، سید ظہیر میاں حسینی، مولوی محمد علی مولوی امین، حافظ عبید اللہ البصیر، محمد میاں قاری صبغت اللہ خاں وغیرہ شامل ہیں۔ صائب صاحب نے فارسی میں منشی کا کام کرنے کے علاوہ طب اور ادویات سے متعلق متعدد

راجستھان کا لکھنؤ، باغوں کا شہر، راجپوتانہ کی مسلم ریاست، خربوزوں کی نگری، قدیم محمد آباد، ٹونکرہ اور اب ٹونک کے نام سے مشہور یہ شہر کبھی بہادر نوابوں کی وجہ سے تو کبھی علما فضلہ ادبا اور شعرا کی وجہ سے مشہور رہا ہے۔ اس ریاست کا قیام ۱۸۱۷ء میں عمل میں آیا۔ بانی ریاست نواب امیر الدولہ بہادر نہ صرف یہ کہ خود ایک عالم تھے بلکہ علم کے قدر وال بھی یہی وجہ ہے کہ ریاست کے قیام کے ساتھ ساتھ ہی ملک اور بیرون ملک سے جید علما ٹونک کی پُر امن فضا میں چین کی سانس لینے کی غرض سے آکر آباد ہونے لگے اور یہ سلسلہ ان کے بعد بھی جاری رہا۔

۱۸۵۷ء کی ناکام بغاوت کے بعد دلی اور لکھنؤ میں جب افراتفری کا عالم

طاری تھے اور جب جناب صاحب نے شاعری
ابتدا کی یہ وہ زمانہ تھا کہ دوسری
جنگِ عظیم کے بادل پھٹ پڑے تھے ان دو
ہم واقعات کی نشاندہی اس لیے کر رہا
ہوں کہ شاعر کے نفسیاتی تجزیے میں سہولت
اور اس طرح شاید شاعر کے اس انداز
اظہار کو سمجھنے میں آسانی ہو۔

(صائب کی شاعری، صائب نمبر ۱۹)

پروفیسر ظہیر احمد صدیقی کے بقول کسی
عصر کے نفسیاتی تجزیے کے لیے اس دور
اہم تاریخی واقعات کا جاننا بے حد ضروری
ہے۔ یہ قول مارکس کے مادی نظریے سے ایک
بہ میل کھتا ہے۔ لیکن جن واقعات کا ذکر
تب صاحب کی شاعری اور اس پر پڑنے
لے اثرات کے ضمن میں پروفیسر ظہیر احمد
صدیقی نے کیا ہے۔ وہ دراصل پہلی اور
دوسری جنگِ عظیم کے بعد کے واقعات
ذکر انہی ادوار کے دو اہم دیگر واقعات
تعلق ہیں۔ پہلا واقعہ ۱۳ اپریل ۱۹۱۹ء
میں سرکارِ جلیان والا باغ میں بسنت پنچمی
واقعہ پر پیش آیا۔ جب جنرل ڈائر کے
سے سینکڑوں ہندوستانیوں کو موت کی
سلا دیا گیا۔ اس واقعہ نے تحریک
ہندو وطن میں جان ڈال دی۔ اس
نے کے بعد ہی خلافت تحریک میں ہندو
مسلم کاندھے سے کاندھا ملا کر شامل
ہوئے۔ یہ واقعہ صائب صاحب کے
ولادت میں رونما ہوا۔ استاد صائب
ن کا اثر پڑنا ضروری تھا۔

دوسرا واقعہ جس کا ذکر ظہیر احمد
نی نے دوسری جنگِ عظیم کے خاتمے کی

شکل میں کر کے صائب کے کلام کا تجزیہ کیا ہے۔
میرے خیال میں اس تجزیے کے لیے ہندوستان
کی آزادی اور تقسیم کا سال یعنی ۱۹۴۷ء
کا تعین کرتے تو بہتر تھا۔ کیوں کہ ہندوستانی
ادیبوں اور شاعروں کو جتنا آزادی اور تقسیم
کے واقعات نے متاثر کیا تھا اتنا دوسری
جنگِ عظیم نے نہیں کیا۔

صائب صاحب نے وہ دور بھی دیکھا
تھا جب ہندو اور مسلمان مل جل کر ملک کی
تحریکِ آزادی میں حصہ لے رہے تھے۔ لیکن جب
آزادی کا وقت قریب آیا تو اقتدار حاصل
کرنے کی غرض سے سیاسی جماعتوں نے مذہبی
منافرت پھیلا کر ملک کے بھائی چارے کو
کمزور کر دیا۔ آزادی کے فوراً بعد ہندو مسلم
آپس میں ایک دوسرے کے خون سے ہولی
کھیلنے لگے۔ وہ ہندو جو پاکستان میں آباد
تھے اپنا وطن چھوڑ کر ہندوستان چلے آئے
اور لاکھوں مسلمان ہندوستان کو خیر باد
کہہ کر پاکستان جا بسے۔ فرقہ وارانہ کشیدگی
ملک کی آزادی کے چالیس سال بعد بھی
کسی نہ کسی شکل میں برقرار ہے۔ صائب کے
کلام میں ان تمام ملکی حالات اور مسائل کا
ذکر جا بجا موجود ہے۔ جیسا کہ ابتدائی واضح
کردیا گیا ہے صائب نے اپنی شاعری میں ہندی
اور انگریزی الفاظ کا استعمال بڑی مہارت
سے کیا ہے۔ چند اشعار بطور نمونہ ملاحظہ فرمائیں:

منوں میں مجسمِ انساں کی اس آنکھ کے
پتھر سے گھڑے گھڑے اوتار بن گئے ہم

چھوڑ آیا تھا جنہیں پچھلے جنم میں صائب
ذہن میں آج ان ارمانوں کا لشکر جاگا

سو گیا اور اٹھ کے خورشیدِ شفق کی چادر
دیپ گھر گھر میں جلے شام کا منظر جاگا

دھرتی ماما تجھے سوگند اہنسا کی بتا
خون آلود رہے گا تر اداں کب تک

اسی طرح انگریزی زبان کے الفاظ
کا استعمال بھی صائب نے سلیقے کے ساتھ
اپنی شاعری میں کیا ہے:

ڈھونڈنا ہے لا حاصل بے دلوں کی بستی میں
حسن و عشق ملتے ہیں ناووں کی بستی میں

وہ ماسٹر جو پڑھا کر کلاس نکلے ہیں
وہ پڑھنے والوں سے دب کر اُداس نکلے ہیں

جو مدتوں سے تھے اپنے شعور پر نازاں
وہ ہپیوں کی طرح بے لباس نکلے ہیں

پایا دہ آج ہیں فسط پاتھ پر
زندگی میں جو نہ اترے کار سے

پڑھو نہ حزبِ اخلاق کوئی لٹریچر
نگاہ پاک رکھو ناووں سے دور رہو

اردو زبان کا یہ خاصہ رہا ہے کہ اس
میں ہر زبان کے الفاظ کو اپنے آپ میں
ڈھالنے کی صلاحیت موجود ہے۔ ایسے وقت
میں جب ہندوستان جیسے وسیع و عریض
ملک میں قومی زبان اور علاقائی زبانوں کے
مابین کشمکش جاری ہے۔ صائب ٹوٹی نے
اپنی شاعری میں سنسکرت، ہندی، انگریزی

عربی، فارسی وغیرہ کے الفاظ اور ترکیب کو ہم آمیز کر کے کرنے والی نسلوں کے لیے لسانی فراخ دلی کا ایک نمونہ پیش کیا ہے۔

یہ سچ ہے کہ انگریزوں نے پونے دو سو سالہ دور حکومت میں ہندوستان کو بہت سی اچھی چیزیں دیں جن میں جدید سائنسی آلات، انسانی صنعتیں، سائنسی انداز فکر وغیرہ شامل ہیں لیکن ساتھ ہی ساتھ وہ ہندوستانی سماجی، اخلاقی اقدار کو تباہ بھی کر گئے۔ رشوت خوری، منافع خوری اور کالا بازاری جیسی دلدل میں ہماری نسلوں کو دھکیل گئے۔ سماج میں پھیلی ہوئی انھی برائیوں کا ذکر صائب ٹونگی نے اپنی شاعری میں کیا ہے۔ اس کے ساتھ حکام کی بے حس پر انھوں نے طنز بھی کیا ہے۔ کس طرح بہت سے کاغذی منصوبے صرف فائلوں تک ہی محدود رہ جاتے ہیں۔ سرعام قتل اور ڈاکہ زنی کی وارداتیں نیز لال فیتتا شاہی کا ذکر ان کے کلام میں جا بجا ملتا ہے:

آپ ہی ہوئیں پیدا خود ہی مگر تیں اب تک
جانے کتنی اسکیمیں فائلوں کی بستی میں

کالا بازار ہے کالے ہی خریدار بھی ہیں
ہاتھ سے ہاتھ بدلتا ہے یہاں دھن کالا

اب دیکھیے طے ہوتا ہے کس طرح مقدمہ
حکام کی زد میں کبھی تو ہے کبھی میں ہوں

براج مان ہیں نا کردہ کار کرسی پر
کسی سوال کا تفصیل سے جواب نہیں

شاید نہ مل سکے گی کڑی دھوپ سے اماں
اندھی کی اپنے جھوس کے چھپرے جنگ ہے

ٹیلی ویژن بھی ہو، وی ڈی او بھی ہو ریڈیو بھی
قرض کے بل پہ نکالو گے یہ اماں کب تک

صائب صاحب کی شاعری میں ہمیں
بھائی چارے، محبت اور اتحاد کا پیغام
بھی ملتا ہے:

جلاؤ دیس میں مل کے سہائتا کے دیپ
کر آگے بڑھنے کا رستہ دکھائی دینے لگے

لگاؤ آنکھ میں اب ایتنا کا وہ کا جل
کہ ہر آدمی تمھیں تم سا دکھائی دینے لگے

صائب ٹونگی کی دور رس نظر صرف
ملکی مسائل تک محدود نہیں تھی بہت سے

اہم عالمی مسائل پر غور و فکر کے بعد انھوں
نے ان مسائل کو شاعری کے لباس سے
آراستہ کیا ہے۔ ان میں جوہری جنگ
کا خطرہ، تخفیف اسلو، خلائی جنگ وغیرہ
شامل ہیں۔ دو اشعار ملاحظہ ہوں:

جوہری جنگ کا خطرہ ہے مسلط سب پر
اب مخالف کوئی گن کا پتہ نہ تیروگ خلاف

مٹے پر جب چڑھائی کھلی، فیل سے ہوئی
اشار وار پہلی، ابا بیل سے ہوئی

مٹے پر فیل کی چڑھائی اور ابا بیل
سے اشار و اتیلیج ہے اس واقعے کی طرف
جس کا ذکر قرآن کریم میں سورہ فیل میں
آیا ہے۔



لال قلعے کی ایک جھلک

آخری مغل بادشاہوں کے زمانے کی دہلی اور لال قلعے کی ماسی، سماجی اور تہذیبی زندگی کی روشن
جھلکیاں اس کتاب میں پیش کی گئی ہیں۔ کتاب کے شروع میں لال قلعے اور بہادر شاہ ظفر کے کچھ حالات
ظفر کے زمانے عمل کے باورچی خانے کی بکاول بھی خانہ کی زبانی بیان کیے گئے ہیں۔ ننھی خانہ بہادر شاہ ظفر
سے بہت قریب تھیں اس لیے انھوں نے ظفر کی زندگی اور ان کے عادات و اطوار کے بارے میں ایسی اہم
معلومات فراہم کی ہیں جو کہیں اور سے حاصل نہیں ہو سکتیں۔

مصنف : حکیم خواجہ سید ناصر زید فریق دہلوی
مرتب : ڈاکٹر انتھار مرزا

صفحات : ۱۰۹
قیمت : ۱۹ روپے

اردو اکادمی دہلی سے طلب کریں

قیمت مناسب ہے۔
توقع ہے ”شناخت“ کی پذیرائی ہوگی۔
— (ڈاکٹر محفوظ الحسن)

نئی مطبوعات

رنگ ترنگ (شعری مجموعہ)

شاعر: کرشن مراری

صفحات: ۱۲۸

قیمت: ۵۰ روپے

ملنے کا پتا: موڈرن پبلشنگ ہاؤس، ۹

گولامارکیٹ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

”سازِ رگِ جاں“ اور ”شعلہٴ احساس“ کے بعد زیرِ نظر کتاب کرشن مراری صاحب کی تیسری پیش کش ہے۔ اپنے شعری مجموعے کو صحیح نام دینا بھی ایک فن ہے اور یہ اسی فنی روپے کا آئینہ دار ہوتا ہے جس کے تحت شاعر کی تخلیقات معرضِ وجود میں آتی ہیں۔ ”رنگ“ اور ”ترنگ“ دو سادہ سے الفاظ کرشن مراری کی ساری شعری کامنات کا کلیدی اشاریہ ہیں۔ گویا ترنگ موصوف کے یہاں تخیل اور جذبات کے محرک کے مترادف ہے تو ”رنگ“ اسلوب کی کارفرمائی ہے۔

سنسکرت ادبیات میں شعری فن پارے کو الفاظ کے صوتی آہنگ اور ان کے معانی کا سنگم بتایا گیا ہے۔ اسی سنگم کی بدولت ”ساہتیہ“ معرضِ وجود میں آتا ہے اور ان دونوں کے ایک ہو جانے سے شعری فن پارے میں احساسِ نشاط کا وجدانی سلسلہ میسر آتا ہے۔

کرشن مراری کی رومانی سوچ سے

اور گہرا ہو گیا ہے۔

”شناخت“ سترہ خوبصورت

کہانیوں کا ایسا گلدستہ ہے جس کا ہر پھول انفرادیت کا حامل ہونے کے باوجود ایک مکمل اکائی کی شناخت نظر آتا ہے، ان کہانیوں میں سماجی قانون پر نشتر زنی ملتی ہے، ارشاق کے دروسے واسطہ پڑتا ہے، دہشت گردی اور فساد کی ہولناکی کا احساس ہوتا ہے، بڑوسی ملک کی نئی نسل کے نوجوانوں کے سوچنے کا انداز بڑی خوبی سے پیش کیا ہے۔ غرض یہ کہ بہت سارے ملکی معاشرتی اور بین الاقوامی مسائل ہیں جن پر شفق نے قلم اٹھایا ہے۔ کرداروں کی تراش خراش پر پوری توجہ صہرف کی ہے، پلاٹ سازی اور واقعات نگاری میں شفق نے دانش مندی کا ثبوت دیا ہے، ان تمام جزئیات کو سمجھنے کی کوشش کی ہے جن سے کہانی کا مجموعی تاثر قائم کرنے میں مدد ملتی ہے۔

چٹائی بھر زندگی، اوٹ لٹ، شناخت

لہو رنگ سویرا، مہاجر، مجموعے کی بہترین کہانیاں ہیں، ان کہانیوں کا انداز بیان، لب و لہجہ اور موضوع سب کا سب شفق کا اپنا ہے اور ان میں شفق کے خون جگر کی آمیزش ہے۔

کتاب دیدہ زیب اور خوبصورت ہے سرورق نفیس اور معنی خمیر ہے،

شناخت (افسانوی مجموعہ)

مصنف: شفق

قیمت: ۳۰ روپے

ملنے کا پتا: شفق، کبیر گنج، سہرام (بہار)

جدید اردو افسانے کا ایک معتبر نام شفق ہے۔ شفق نئی نسل کے ایک ایسے فنکار ہیں جن کی تحریریں قاری کے قیمتی اوقات کے چند لمحات چرانے میں امتیاز رکھتی ہیں، ان کی تحریروں میں ایسی دلکشی اور جاذبیت ہوتی ہے کہ قاری خود بخود کھینچا چلا جاتا ہے، ان کی کہانیوں کو پڑھنے کے بعد یہ احساس ہوتا ہے کہ فن کار کے پاس کہنے کو کچھ ہے اور وہ کچھ اس کا اپنا ہے اور نئے ڈھنگ کا ہے، موضوعات کا انتخاب جس چابکدستی سے شفق کرتے ہیں اس کی مثال ان کے معاصروں میں کم ملتی ہے، ہر موضوعات کے ساتھ ان کا Involment بھی نرالا اور اچھوتا ہوتا ہے۔ شفق علامتی کہانیاں بھی لکھتے ہیں لیکن ان افسانوں میں سنانوایت کے عنصر کو پس پشت نہیں ڈالتے۔ ان میں علامتی پیرایہ اظہار پر مکمل قدرت حاصل ہے۔

”شناخت“ کی اشاعت سے پہلے ہی شفق کی شناخت ہو چکی ہے پھر بھی شناخت اشاعت سے ان کی شناخت کا رنگ کچھ

ان کی تخلیقات کا خمیر اٹھلے اور جمالیاتی سچ دھج کے ساتھ منظر عام پر آیا ہے۔ رومانی فکر و نظر اور جمالیاتی اظہار کی فضا جس میں انھوں نے اپنے انفرادی اسلوب کی تلاش کی ہے وہ اس گہرے اور وسیع مطالعے کا حاصل ہے جو سنسکرت کے کلاسیکی شعرا اور انگریزی ادب کے رومانی شعرا (Lake Ponds) کا احاطہ کرتا ہے۔

زیر نظر کتاب میں شامل غزلیں ہوں کر دوہے، موصوف کے اسلوب و آہنگ کی انفرادیت کی بدولت فکر و نظر کی ایک ایسی عمیق اور پرت دار کائنات فراہم کرتے ہیں جس میں ایک طرح کا Romantic Realism کا فرما ہے اور جو شعری پیچہ سامنے آتے ہیں ان میں ڈکشن کی تازگی، بے ساختگی اور نغمگی کروٹیں لیتی ہوئی محسوس کی جاسکتی ہے۔ بہ طور مثال چند اشعار اور دوہے پیش خدمت ہیں:

شوخ سی مورت اجنتا کی کھڑی ہے رو برو
مر مر میں انگڑائیوں میں جلوہ گر ہے شاعری

شبہنی سار قص بے کل آگہی کا
چاہتوں کے راستے مہکا گیا ہے

غور سے دیکھا کیے تو دیکھتے ہی رہ گئے
چار سو بس اک ترا ہی روپ تھا نکھر ہوا

بھولی بھالی سانولی مدھر مدھر جھنکار
پنگھٹ پنگھٹ کر گئی جلوے سب گلزار

من مندر میں ساجنا چتون تری انوپ
جیسے کہرا کاٹ کر کھلتی جائے دھوپ

اس مجموعے میں چند نظمیں بھی شامل ہیں جو کرشن مراری کے فکری اور تخلیقی اجتہاد کی رو میں عصری آگہی سے بھی انصاف کرتی ہیں۔ ان کے دل میں عالمی امن و آشتی کا جذبہ بھی کارفرما ہے۔

کتاب کے جمالیاتی خدو خال اور عمدہ طباعت کے لیے موڈرن پبلشنگ ہاؤس مبارکباد کا مستحق ہے۔

— رام پرکاش راہی

قواعدِ صغیر

مرتب: صغیر احمد صغیر اشرفی

صفحات: ۵۶

قیمت: ۳ روپے ۵ پیسے

ملنے کا پتا: اشرفی کتب خانہ، دیپارائے
سنجھل ضلع مراد آباد (یو۔ پی)

بقول مولوی عبدالحق ”اردو کے ہندی نشراد ہونے میں کوئی شک نہیں کیوں کہ بیرونی زبانوں کا اثر صرف اسما و صفات میں ہوا ہے ورنہ زبان کی بنیاد یہیں کی زبان پر ہے۔ تمام حروف فاعلی، اضافت، نسبت، ربط وغیرہ ہندی کے ہیں۔ ضمیریں سب کی سب ہندی ہیں۔ افعال سب ہندی ہیں لیکن عربی فارسی الفاظ نے مختلف صورتوں میں اس کی اصل خوبی میں اضافہ کر دیا ہے اور جہاں اس سے اس کی دل نشینی بڑھ گئی ہے وہیں خیالات میں وسعت پیدا ہو گئی ہے۔“

سب سے پہلے جان شو اکلٹیلانے بعد شاہ عالم دُج زبان میں ہندوستانی زبان کی قواعد لکھی۔ اس کے بعد کٹیلر، شلر، ہیڈلے، جان گلکراسٹ، موسیو گارساں، دتاسی، جان پلیٹ وغیرہ نے اردو قواعد نویسی میں حصہ لیا۔ ہندوستانی قواعد نویسوں میں انشوار اللہ خاں انشوار، سر سید احمد خاں، مولوی احمد علی اور مولوی محمد اسماعیل میرٹھی کی خدمات وقیع قرار دی جاسکتی ہیں۔ مگر ان حضرات نے اردو زبان کی صرف و نحو لکھنے میں زیادہ تر عربی زبان کا تتبع کیا ہے جو بقول مولوی عبدالحق ”کسی طرح جا کر نہیں“ اس لیے کہ دونوں زبانوں کی خصوصیات الگ ہیں۔ اردو ہندی نشراد ہے اور اس کی بنیاد قدیم ہندوستانی زبان پر قائم ہے مگر اس کے یہ معنی نہیں کہ اردو زبان کی قواعد لکھنے میں ہم سنسکرت کے قواعد کا تتبع کریں۔ چنانچہ مولوی عبدالحق نے اپنی قواعد نویسی میں اس بات کا خاص خیال رکھا ہے۔ ان کی قواعد بہر اعتبار جامع ہے۔ انھوں نے اپنی قواعد کو انگریزی قواعد پر ڈھالنے کی کوشش کی ہے۔ اس سے قواعد کے اجزائے ترکیبی سمجھنے میں زیادہ دشواری نہیں ہوتی۔ پھر بھی یہ کتاب طلبہ کے لیے ضخیم اور قدرے مشکل ہے۔

مولوی صغیر احمد سنجھل نے ”قواعدِ صغیر“ لکھ کر اس مشکل کو آسان کر دیا ہے۔ یہ قواعد نہ تو بہت زیادہ ضخیم ہے اور نہ دقیق۔ بلکہ نہایت سلیجھی ہوئی اور سادہ زبان میں لکھی گئی ہے۔ انھوں نے اپنی قواعد کو تین حصوں میں تقسیم کیا ہے۔ پہلے حصے میں لفظ اور جملہ سے متعلق تمام مباحث پر نظر ڈالی ہے اور رموز

حماد انجم کا حمدیہ مجموعہ ”بہارِ حمد“ مذہبی مطلقوں میں مقبولیت حاصل کر چکا ہے۔ سرورِ کائنات کی ذاتِ پاک سے ان کی قلبی وابستگی نے اس مجموعے میں نعتیہ شاعری کے بہترین انتخاب میں جگہ پانے کا وصف پیدا کر دیا ہے:

معیارِ صداقت سارے عمل کو دارِ حمد کیا کہیے
آئینِ ازل الفاظ و بیانِ گفتارِ حمد کیا کہیے
ہے سرشارِ لبِ لہسی معدوم طلسمِ تیرہوشی
خورشیدِ بکنتِ عربی غنچہ انوارِ حمد کیا کہیے

ہو بہشتِ ترمذاقِ نظارہ تو اے نظر
جلوے بہر سو ان کے رخِ ضوِ گلِ گل ہیں

نظر میں عکسِ جمالِ شبِ اُمم رکھیے
اس آئینے کو بہر حال مہترم رکھیے

نعتیہ شاعری کے دلدادگان کے لیے
یہ مختصر مجموعہ ایک روحانی تحفے کی طرح ہے۔
— اطہر فاروقی

پندرہ روزہ مغربی بنگال
(کلکتہ کی تین سو سالہ سالگرہ کا خصوصی شمارہ)
مدیرِ اعلیٰ: پران کرشنا بھٹا چاریہ
صفحات: ۵۸

قیمت: سالانہ تین روپے، فی پرچہ بارہ پیسے
زیرِ نظر خصوصی شمارہ ساٹھ پیسے
ناشر: شعبہ اطلاعات و ثقافتی امور حکومت
مغربی بنگال، چوتھی منزل، بلاک 'ا'
راٹرس بلڈنگ، کلکتہ ۷۰۰۰۱۔

حکومت مغربی بنگال کا یہ نذرہ روزہ

کا تصور اسٹیج سے جڑا ہوا ہے اور اسٹیج اپنی
اہمیت منوا چکا ہے۔

مرتبین نے اپنے طور پر تو بہت غور
خوض کے بعد ہی تراجم کے لیے ڈراموں کا
انتخاب کیا ہو گا مگر وہ کئی ایسے ڈرامے اس
میں شامل نہیں کر پائے جو نہ صرف ہندوستان
میں مقبول ہوتے ہیں بلکہ دنیا بھر میں انھیں
پسند کیا گیا ہے ان میں کچھ تو مراٹھی اسٹیج ہی کے
ہیں جس کے کئی ڈرامے مجموعے میں شامل بھی
ہیں۔

اس میں شک نہیں کہ مرتبین نے اپنے
طور پر بہت محنت کی ہے اور ایک انتہائی اہم
مسگر نسبتاً گم نام گوشے پر اٹی ہوئی گرد
صاف کی ہے خلوص اور موضوع سے وابستگی
کے سبب وہ اس میں بہت حد تک کامیاب
ہوئے ہیں۔

شمعِ حرا
شاعر: حماد انجم
صفحات: ۳۲
قیمت: ڈھائی روپے
ملنے کا پتا: الانصار اکادمی، موسسین بازار،
بستی (یو۔ پی)

جنابِ حماد انصاری مشہور عالم
دین حضرتِ حامد الانصاری انجم کے
صاحبزادے اور قادر الکلام مگر شہرت
اور ناموری سے بے نیاز شاعر ہیں۔ اور
بے نیازی کا یہ وصف انھیں اپنے والد سے
وراثت میں ملا ہے۔

زیر تبصرہ نعتیہ مجموعے سے قبل بھی

اوقات سے بھی واقف کرایا ہے۔ حصہ دوم میں
اقسامِ نظم پر روشنی ڈالی ہے اور مزید اقسام
پر تبصرہ کیا ہے۔ اس سے طلبہ کو موضوع کے
سمجھنے میں بڑی سہولت ہوگی۔ آخر میں مصنف
نے علمِ بیان کو نہایت آسان زبان میں سمجھانے
کی کوشش کی ہے۔ مثالوں سے اس کی وضاحت
نہایت خوبی سے ہو جاتی ہے۔

اردو زبان سیکھنے کے لیے ”قواعدِ صغیر“
کا مطالعہ بڑا مفید ثابت ہو گا۔ مجھے امید ہے
طلبہ مختلف امتحانات کی تیاری میں اس سے
خاطر خواہ استفادہ کریں گے۔ اسی کے ساتھ
یہ کتاب مبتدی شعرا کے لیے بھی مفید ہوگی۔
— محمد مشتاق شارق میرٹھی

رنگِ منچ
مصنف: انور امام، سلطان احمد ساحل
صفحات: ۱۳۶
قیمت: ۲۵ روپے
ناشر: نیکھار پبلیکیشنز، مونا ناٹھ بھجن۔
ملنے کا پتا: ملکیت جامعہ، دہلی، بمبئی، علی گڑھ۔

ڈراما بھلے ہی کسی ادب کی شناخت کا
بنیادی حوالہ ہو مگر اس حوالے کی پہلی شرط
اسٹیج ہے اور اسٹیج اور ڈراما، اردو میں دو
الگ الگ چیزیں تصور کی جاتی ہیں ایسے حالات
میں اردو ڈرامے کی جو حالت ہے وہ سمجھی جانتے
ہیں۔

زیر تبصرہ کتاب کے مرتبین کی یہ کوشش
اس لیے قابلِ ستائش ہے کہ انھوں نے
ان زبانوں کے ڈرامائی ادب کو اردو میں
منقول کرنے کی کوشش کی جن میں ڈرامے

میکرین اگرچہ رسائل کے خصوصی شماروں کی طرح عظیم نہیں لیکن اس اعتبار سے قابل تاملش ہے کہ یہ ٹیمپورل اور نیویارک جیسے عظیم شہروں کے ہم مرتبہ شہر کلکتہ کے بارے میں ایک جامع اور جیتی جاگتی تصویر پیش کرتا ہے کلکتہ کو یہ شرف حاصل ہے کہ اس نے پہلی بار آوازہ انقلاب بلند کیا اور اپنی قابل فخر صحافت سے غیر ملکی اقتدار کے خلاف قومی ذہن کی منصوبہ بند تربیت کی۔

جنگ پلاسی کی ناکامی کے بعد جب ساری فضا پر مایوسی کے بادل چھائے ہوئے تھے کلکتہ کے پرجوش جیالوں نے خوش آمد امیدوں کے چراغ روشن کیے یہ بجائے خود بڑی دلچسپ بات ہے کہ برطانوی ایوان اقتدار کی خشت اول بھی اسی شہر میں رکھی گئی اور اس خشت اساس کو اکھاڑ پھینکنے کا عمل بھی اسی شہر میں شروع ہوا۔

زیر نظر میگزین اپنی زندگی کے ۳۶ سال پورے کر چکا ہے۔ موجودہ شمارہ جو ۱۹۹۰ء کا پہلا شمارہ ہے کلکتہ کی تین سو سالہ سالگرہ کا خصوصی نمبر ہے کلکتہ کی تاریخی، سیاسی، سماجی اور اقتصادی زندگی کے بارے میں یہ ایک ایسی دستاویز ہے جس سے حوالوں کا کام لیا جاسکتا ہے مختلف موضوعات پر معلومات افزا مضامین میں حسب ذیل قابل ذکر ہیں۔ کلکتہ کی تاریخ، انقلابی تحریکات، نوٹ ولیم کالج کی لسانی اور ادبی خدمات، اردو صحافت میں کلکتہ کا مقام۔

ڈراما اور شعر و ادب، مسلمانوں کا شہر کی تعمیر و ترقی میں حصہ، شہر کے قابل دیدار یادگار مقامات اور کلکتہ سے مرزا غالب کا تعلق خاطر

آخری موضوع اس لیے بھی دلچسپ ہے کہ مرزا نے کل کے بنارس اور آج کے وارانا سی کے بارے میں اپنی مشہور مثنوی ”چراغ در“ کے بعد اگر کسی شہر سے اپنی جذباتی وابستگی کا اظہار کیا تو وہ صرف کلکتہ ہے مرزا دلی کی پرانی دنیا سے نکل کر کلکتہ کی نئی دنیا میں آئے تھے دلی میں کسی ہم نشین نے اس شہر جلال و جمال کا ذکر جھپٹا تو بے اختیار کہہ اٹھے:

کلکتہ کا جو ذکر کیا تو نے ہم نشین

اک تیر میرے سینہ میں ملا کہ ہلے ہلے

چند در چند خوبوں کے باوجود اس رسالے میں ایک لمبی کا شدید احساس ہوتا ہے مغرب کے صنعتی انقلاب کے بعد کلکتہ میں بتدریج جو صنعتی اور تجارتی ترقی ہوئی جس کی وجہ سے ایشیا کے عظیم شہروں میں اس کا شمار ہوا اس کا کوئی ذکر اس رسالے میں نہیں۔

_____ تاباں نقوی

ماہنامہ ادبی کائنات

”امام امت آیت اللہ خمینی نمبر“

مدیر: عقیل الغروی

صفحات: ۳۲۳

قیمت: درج نہیں

ناشر: مکتبہ کائنات، شعبہ صحافت

سفینۃ الہدایہ ٹرسٹ، ۲۰-۲۱، امام

باڑہ لین، رشید مارکیٹ، دہلی ۱۱۰۰۵۱

جناب روح اللہ موسوی خمینی مرحوم جن

کا جدی رشتہ سرزمین ہند سے تھا لیکن ان

کے والد اور وہ خود ایران کے شہر خمین میں پیدا ہوئے

اور اسی نسبت سے خمینی کہلاتے، بیسویں صدی کی ایک اٹھ

آفریں شخصیت کے طور پر ہمیشہ یاد کیے جاتے رہیں گے۔ انھوں نے جلاوطنی کی زندگی گزارتے ہوئے اپنے ہم وطنوں میں جو انقلابی جذبہ پیدا کیا اور مادیت کے مغربی افسوس میں گرفتار معاشرے میں دینی احساس کو جس طرح فروغ دیا، اسے ایک غیر معمولی انسانی کارنامہ ہی کہا جائے گا۔ وہ عالم دین تھے، اسی شرف کی بنا پر آیت اللہ کے لقب سے ملقب ہوئے جو تہ الاسلام والمسلمین کہلاتے؛ اور ہمارے علماء دین، خواہ ان کا تعلق کسی مسلک سے ہو، بالعموم نظری بحثوں میں الجھ کر رہ جاتے ہیں یا پھر اپنی تمام تر صلاحیتیں مذہب کے اس پہلو کی اصلاح اور استیقام پر صرف کر ڈالتے ہیں جس کا تعلق اعتقادات و عبادات سے ہے۔ اس پہلو کی اہمیت سے انکار، نا فہمی اور نادانی ہے لیکن یہ بھی حقیقت ہے کہ اسلام محض عبادت کے طریقے سکھانے کے لیے دنیا میں نہیں آیا خدا نے اسے ایک مکمل ضابطہ حیات کے طور پر ہمیں ودیعت کیا ہے اور اس لیے ہماری پوری عملی زندگی پر اس کا اطلاق لازم ہے۔

امام خمینی کا امتیاز یہی ہے کہ انھوں نے اسلام کو اس کی پوری معنویت کے ساتھ سمجھنے اور سمجھانے کی سعی مشکور کی۔ اقبال نے کہا ہے: عصائے ہوتو کلیجی سے کار بنیاد۔ مراد یہ ہے کہ ہم کیسی ہی برتر اخلاقی اور روحانی اقدار کے امین ہوں، اگر ان کے عملی نفاذ

کے وسائل سے محروم ہیں تو ان کی برکتوں سے انسانیت کو بہرہ ور کرنے سے عاجز و قاصر رہیں گے۔ امام خمینی کی جدوجہد اور ان کی جاری کردہ تحریک اسلامیہ پر نظر کی جائے تو

اندازہ ہوتا ہے کہ وہ اس رجز حکیمانہ سے پوری طرح باخبر تھے اور ان کی یہی باخبری تھی جس نے انھیں ایسے وسائل مہیا کیے جن سے کام لے کر انھوں نے ایرانی شاہنشاہیت کا تختہ پلٹ دیا اور اس خطرہ زمین پر ایک ایسی حکومت کی مضبوط بنیادیں قائم کر دیں جو ان کے دینی معتقدات کی حامل ہے۔

خمینی صاحب کے نظریات اور ان کے طریقہ کار سے بہت سے لوگوں نے اختلاف کیا ہے۔ ان میں زیادہ تر وہ لوگ ہیں جو مذہب اور سیاست کو الگ الگ خانوں میں رکھنا چاہتے ہیں لیکن ان سے اختلاف کرنے والوں میں کچھ ایسے لوگ بھی ہیں جن کا خیال ہے کہ خمینی صاحب کی سیاست میں کہیں کہیں انتقامی عنصر شامل ہو گیا تھا جو اسلام میں ایک ناپسندیدہ چیز ہے۔ یہ بحثیں چلتی رہیں گی لیکن اس سے کوئی انکار نہیں کر سکتا کہ امام خمینی نے اپنے فکر و عمل سے اپنے ملک کے سیاسی اور سماجی نظام کی قلب ماہیت تو کر ہی دی، بین الاقوامی سیاست پر بھی دور رس اثرات مرتب کیے اور مذہب و سیاست کے باہمی رشتے کو محض نظری طور پر ہی نہیں، عملی طور پر بھی ایک نیا رخ دیا۔

”ادبی کائنات“ کا زیرِ نظر شمارہ امام خمینی کے ساتھ فاضل مدیر کی گہری عقیدتمندی ہی کو ظاہر نہیں کرتا، ان کی قابلِ قدر مدبرانہ اہلیت کا بھی آئینہ دار ہے۔ انھوں نے اس کی بجائے کہ چند اہل قلم سے خمینی صاحب کے افکار و خیالات پر مضامین لکھوا کر یکجا کر دیے جائیں، اس نمبر میں امام خمینی کی اہم تصنیفات کے ایسے اقتدا سات ترجمہ

کر کے جمع کر دیے ہیں جن کے مطالعے سے خمینی صاحب کے اساسی دینی معتقدات اور ان کے سیاسی نظریات جامعیت کے ساتھ سامنے آجاتے ہیں۔ دوسروں سے مضامین لکھوائے جاتے تو ان میں مضمون نگاروں کے اپنے تاثرات و تعصبات کی شمولیت ناگزیر تھی۔ نمبر کے فاضل مرتب نے جو طریق کار اختیار کیا، اس نے قارئین کو خمینی صاحب کے افکار و خیالات کے براہِ راست مطالعے کا موقع فراہم کر دیا ہے اور یہی اس کی افادیت ہے۔

نمبر کی طباعت فوٹو آفسیٹ کے طریقے سے ہوئی ہے اور اس کا ہر صفحہ امام خمینی کی تصویر سے مزین ہے لیکن کتابت معمولی ہے اور کہیں کہیں پروف ریڈر کی بے پروائی کی مثالیں بھی سامنے آتی ہیں مثلاً صفحہ ۱۲۲ پر درج حاشیہ متن کے درمیان میں آگیا ہے اور پڑھنے والے کو الجھن میں ڈالتا ہے نمبر کی دوبارہ اشاعت کی نوبت آئے تو اچھا ہو کہ اس طرح کی خامیاں دور کر دی جائیں۔

منصور سعیدی



مرزا فرحت اللہ بیگ کے مضامین

مرزا فرحت اللہ بیگ کی ادبی شخصیت بڑی ہم جہت تھی۔ وہ ایک اچھے مزاح نگار و بابک بین ادبی محقق، مشغفہ قلم انشا پرداز اور ایک کامیاب خاکہ نگار تھے۔ ان کا اسلوب نگارش انتہائی دلکش تھا۔ وہ دلی والے تھے اس لیے دلی کی عسالی زبان لکھتے تھے لیکن ایسی عسالی زبان نہیں جس میں محاوروں کی جادے جاتھونس ٹھاس ہو۔ انھوں نے دلی کے روزمرہ کو اپنے اظہار کا ذریعہ بنایا تھا اور ان کے وہ مضامین خصوصیت سے دل چسپی اور نشاطِ مطالعہ کے حامل ہیں جن میں انھوں نے دلی کی تہذیبی اور ثقافتی روایات، دلی والوں کے ملازعات، ان کے عادات و اطوار اور ان کے شانعل کو اپنا موضوع بنایا ہے۔ جو لوگ زبان اور تہذیب کے باہمی تعلق کو سمجھتے ہیں وہ اس نمبر کو بھی جانتے ہیں کہ کسی تہذیب کی صحیح عکاسی اس کی اپنی زبان ہی میں ہو سکتی ہے۔

اردو اکادمی کی جانب سے تقسیم ہند سے پہلے کی دلی کے ادبی اور ثقافتی سرمائے کی بازیافت کی جو کوششیں جاری ہیں یہ کتاب انھی کا ایک حصہ ہے۔ اس کتاب میں مرزا فرحت اللہ بیگ کے مضامین کی سات جلدوں کا انتخاب پیش کیا گیا ہے۔ اور انتخاب کرتے ہوئے یہ کوشش کی گئی ہے کہ مرزا فرحت اللہ بیگ کی ادبی شخصیت کی تمام جہات سامنے آجائیں۔

مرتب : ڈاکٹر اسلم پرویز

صفحات : ۲۵۵

قیمت : ۴۷ روپے

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

میکزنی اگرچہ رسائل کے خصوصی شماروں کی طرح عظیم نہیں لیکن اس اعتبار سے قابل تملیق ہے کہ یہ میگزین اور نیویارک جیسے عظیم شہروں کے ہم مرتبہ شہر کلکتہ کے بارے میں ایک جامع اور یقینی جاگتی تصویر پیش کرتا ہے کلکتہ کو بریٹش حاصل ہے کہ اس نے پہلی بار آواز انقلاب بلند کیا اور اپنی قابل فخر صحافت سے غیر ملکی اقتدار کے خلاف قومی ذہن کی منصوبہ بند تربیت کی۔

جنگ پلاسی کی ناکامی کے بعد جب ساری فضا پر مایوسی کے بادل چھائے ہوئے تھے کلکتہ کے پرجوش جیالوں نے خوش آئند امیدوں کے چراغ روشن کیے یہ بجائے خود بڑی دلچسپ بات ہے کہ برطانوی ایوان اقتدار کی خشت اول بھی اسی شہر میں رکھی گئی اور اس خشت اساس کو اکھاڑ پھینکنے کا عمل بھی اسی شہر میں شروع ہوا۔

زیر نظر میگزین اپنی زندگی کے ۳۶ سال پورے کر چکا ہے۔ موجودہ شمارہ جو ۱۹۹۰ء کا پہلا شمارہ ہے کلکتہ کی تین سو سالہ سالگرہ کا خصوصی نمبر ہے کلکتہ کی تاریخی، سیاسی، سماجی اور اقتصادی زندگی کے بارے میں یہ ایک ایسی دستاویز ہے جس سے حوالوں کا کام لیا جاسکتا ہے مختلف موضوعات پر معلومات افزا مضامین میں حسب ذیل قابل ذکر ہیں۔ کلکتہ کی تاریخ، انقلابی تحریکات، فورٹ ولیم کالج کی لسانی اور ادبی خدمات، اردو صحافت میں کلکتہ کا مقام۔

ڈراما اور شعر و ادب، مسلمانوں کا شہر کی تعمیر و ترقی میں حصہ، شہر کے قابل دید اور یادگار مقامات اور کلکتہ سے مرزا غالب کا تعلق خاطر

آخری موضوع اس لیے بھی دلچسپ ہے کہ مرزا نے کل کے بنارس اور آج کے وارانسی کے بارے میں اپنی مشہور مثنوی ”چراغ دیر“ کے بعد اگر کسی شہر سے اپنی جذباتی وابستگی کا اظہار کیا تو وہ صرف کلکتہ ہے مرزا دلی کی پرانی دنیا سے نکل کر کلکتہ کی نئی دنیا میں آئے تھے دلی میں کسی ہم نشین نے اس شہر جلال و جمال کا ذکر چھیڑا تو بے اختیار کہہ اٹھے:

کلکتہ کا جو ذکر کیا تو نے ہم نشین
اک تیر میرے سینے میں مالا کہہ لے ہائے

چند در چند خوبوں کے باوجود اس رسالے میں ایک لمبی کا شدید احساس ہوتا ہے مغرب کے صنعتی انقلاب کے بعد کلکتہ میں بتدریج جو صنعتی اور تجارتی ترقی ہوئی جس کی وجہ سے ایشیا کے عظیم شہروں میں اس کا شمار ہوا اس کا کوئی ذکر اس رسالے میں نہیں۔

_____ تاباں نقوی

ماہنامہ ادبی کائنات

”امام امت آیت اللہ خمینی نمبر“

مدیر: عقیل الغروی

صفحات: ۳۲۳

قیمت: درج نہیں

ناشر: مکتبہ کائنات، شعبہ صحافت

سفینۃ الہدایہ ٹرسٹ، ۲۰ - ۲۱، امام

بارہ لیں، رشید مارکیٹ، دہلی ۱۱۰۰۵۱

جناب روح اللہ موسوی خمینی مرحوم جن کا جدی رشتہ سرزمین ہند سے تھا لیکن ان کے والد اور وہ خود ایران کے شہر خمین میں پیدا ہوئے اور اسی نسبت خمینی کہلاتے، بیسویں صدی کی ایک انقلاب

آفریں شخصیت کے طور پر ہمیشہ یاد کیے جاتے رہیں گے۔ انھوں نے جلاوطنی کی زندگی گزارتے ہوئے اپنے ہم وطنوں میں جو انقلابی جذبہ پیدا کیا اور مادیت کے مغربی افسوس میں گرفتار معاشرے میں دینی احساس کو جس طرح فروغ دیا، اسے ایک غیر معمولی انسانی کارنامہ ہی کہا جائے گا۔ وہ عالم دین تھے، اسی شرف کی بنا پر آیت اللہ کے لقب سے ملقب ہوئے حجتہ الاسلام والمسلمین کہلاتے، اور ہمارے علمائے دین، خواہ ان کا تعلق کسی مسلک سے ہو، بالعموم نظری بحثوں میں الجھ کر رہ جاتے ہیں یا پھر اپنی تمام تر صلاحیتیں مذہب کے اس پہلو کی اصلاح اور استحکام پر صرف کر ڈالتے ہیں جس کا تعلق اعتقادات و عبادات سے ہے۔ اس پہلو کی اہمیت سے انکار، نافہمی اور نادانی ہے لیکن یہ بھی حقیقت ہے کہ اسلام محض عبادت کے طریقے سکھانے کے لیے دنیا میں نہیں آیا خدا نے اسے ایک مکمل ضابطہ حیات کے طور پر ہمیں ودیعت کیا ہے اور اس لیے ہماری پوری عملی زندگی پر اس کا اطلاق لازم ہے۔

امام خمینی کا اعتبار یہی ہے کہ انھوں نے اسلام کو اس کی پوری معنویت کے ساتھ سمجھنے اور سمجھانے کی سعی مشکور کی۔ اقبال نے کہا ہے: عصیانہ ہو تو کلیمی ہے کاربہ بنیاد۔ مراد یہ ہے کہ ہم کیسی ہی برتر اخلاقی اور روحانی اقدار کے امین ہوں، اگر ان کے عملی نفاذ کے وسائل سے محروم ہیں تو ان کی برکتوں سے انسانیت کو بہرہ ور کرنے سے عاجز و قاصر رہیں گے۔ امام خمینی کی جدوجہد اور ان کی جاری کردہ تحریک اسلامی پر نظر کی جائے تو

اندازہ ہوتا ہے کہ وہ اس رُحِ حکیمانہ سے پوری طرح باخبر تھے اور ان کی یہی باخبری تھی جس نے انھیں ایسے وسائل مہیا کیے جن سے کام لے کر انھوں نے ایرانی شاہنشاہیت کا تختہ پلٹ دیا اور اس خطہٴ زمین پر ایک ایسی حکومت کی مضبوط بنیادیں قائم کر دیں جو ان کے دینی معتقدات کی حامل ہے۔

غیمینی صاحب کے نظریات اور ان کے طریقہٴ کار سے بہت سے لوگوں نے اختلاف کیا ہے۔ ان میں زیادہ تر وہ لوگ ہیں جو مذہب اور سیاست کو الگ الگ خانوں میں رکھنا چاہتے ہیں لیکن ان سے اختلاف کرنے والوں میں کچھ ایسے لوگ بھی ہیں جن کا خیال ہے کہ غیمینی صاحب کی سیاست میں کہیں کہیں انتقامی عنصر شامل ہو گیا تھا جو اسلام میں ایک ناپسندیدہ چیز ہے۔ یہ بحثیں چلتی رہیں گی لیکن اس سے کوئی انکار نہیں کر سکتا کہ امام غیمینی نے اپنے فکر و عمل سے اپنے ملک کے سیاسی اور سماجی نظام کی قلبِ ماہیت تو کر ہی دی، بین الاقوامی سیاست پر بھی دور رس اثرات مرتب کیے اور مذہب و سیاست کے باہمی رشتے کو محض نظری طور پر ہی نہیں، عملی طور پر بھی ایک نیا رخ دیا۔

”ادبی کائنات“ کا زیرِ نظر شمارہٴ امام غیمینی کے ساتھ فاضل مدیر کی گہری عقیدتمندی ہی کو ظاہر نہیں کرتا، ان کی قابلِ قدر مدیرانہ اہلیت کا بھی آئینہ دار ہے۔ انھوں نے اس کی بجائے کہ چند اہل قلم سے غیمینی صاحب کے افکار و خیالات پر مضامین لکھوا کر یکجا کر دیے جاتیں، اس نمبر میں امام غیمینی کی اہم تصنیفات کے ایسے اقتباسات ترجمہ

کرا کے جمع کر دیے ہیں جن کے مطالعے سے غیمینی صاحب کے اساسی دینی معتقدات اور ان کے سیاسی نظریات جامعیت کے ساتھ سامنے آجاتے ہیں۔ دوسروں سے مضامین لکھوائے جاتے تو ان میں مضمون نگاروں کے اپنے تاثرات و تعصبات کی شمولیت ناگزیر تھی۔ نمبر کے فاضل مرتب نے جو طریق کار اختیار کیا، اس نے قارئین کو غیمینی صاحب کے افکار و خیالات کے براہِ راست مطالعے کا موقع فراہم کر دیا ہے اور یہی اس کی افادیت ہے۔

نمبر کی طباعت فوٹو آفسیٹ کے طریقے سے ہوئی ہے اور اس کا ہر صفحہ امام غیمینی کی تصویر سے مزین ہے لیکن کتابت معمولی ہے اور کہیں کہیں پروف ریڈر کی بے پروائی کی مثالیں بھی سامنے آتی ہیں مثلاً صفحہ ۱۲۲ پر درج حاشیہٴ متن کے درمیان میں آگیا ہے اور پڑھنے والے کو الجھن میں ڈالتا ہے نمبر کی دوبارہ اشاعت کی نوبت آئے تو اچھا ہو کہ اس طرح کی خامیاں دور کر دی جائیں۔

محمود سعیدی



مرزا فرحت اللہ بیگ کے مضامین

مرزا فرحت اللہ بیگ کی ادبی شخصیت بڑی برجستہ تھی۔ وہ ایک اچھے مزاح نگار، باریک بین ادبی محقق، شگفتہ قلم نشا پرداز اور ایک کامیاب خاکہ نگار تھے۔ ان کا اسلوب نگارش انتہائی دلکش تھا۔ وہ دلی والے تھے اس لیے دلی کی محاسنی زبان لکھتے تھے لیکن ایسی محاسنی زبان نہیں جس میں محاوروں کی جاوے جا ٹھونس ٹھانس ہو۔ انھوں نے دلی کے روزمرہ کو اپنے اظہار کا ذریعہ بنایا تھا اور ان کے وہ مضامین خصوصیت سے دل چسپی اور نشاطِ مطالعہ کے حامل ہیں جن میں انھوں نے دلی کی تہذیبی اور ثقافتی، روایات، دلی والوں کے طرزِ معاشرت، ان کے عادات و اطوار اور ان کے مشاغل کو اپنا موضوع بنایا ہے۔ جو لوگ زبان اور تہذیب کے باہمی تعلق کو سمجھتے ہیں وہ اس نمبر کو بھی جانتے ہیں کہ کسی تہذیب کی صحیح عکاسی اس کی اپنی زبان ہی میں ہو سکتی ہے۔

اردو اکادمی کی جانب سے تقسیم ہند سے پہلے کی دلی کے ادبی اور ثقافتی سرمائے کی بازیافت کی جو کوششیں جاری ہیں یہ کتاب انھی کا ایک حصہ ہے۔ اس کتاب میں مرزا فرحت اللہ بیگ کے مضامین کی سات جلدوں کا انتخاب پیش کیا گیا ہے۔ اور انتخاب کرتے ہوئے یہ کوشش کی گئی ہے کہ مرزا فرحت اللہ بیگ کی ادبی شخصیت کی تمام جہات سامنے آجائیں۔

مرتب : ڈاکٹر اسلم پرویز

صفحات : ۳۰۵

قیمت : ۲۴ روپے

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

ہریانہ اردو اکادمی کی شامِ افسانہ

اردو خبرنامہ

عبدالرحیم خان خاناں اور ان کے عہد پر سیمینار

عبدالرحیم خان خاناں میموریل سوسائٹی کے زیر اہتمام رحیم اور ان کے عہد پر ایک دو روزہ سیمینار نئی دہلی میں منعقد ہوا۔ افتتاحی اجلاس کی صدارت جناب شہرناٹھ پانڈے نے انجام دی۔ انھوں نے اپنے صدارتی خطبے میں اس بات پر زور دیا کہ اظہارِ کیا کر آج تاریخ کو غلط رنگ میں پیش کیا جا رہا ہے پروفیسر خلیق احمد نظامی نے سیمینار کا افتتاح کرتے ہوئے عبدالرحیم خان خاناں اور ان کے کارناموں پر روشنی ڈالی۔ جناب وی۔ ایس۔ دیشپانڈے نے کلیدی خطبے میں تاریخ کے صحیح استعمال پر زور دیا۔ انھوں نے کہا کہ تاریخ دو دھاری تلوار ہے جس سے نفرت اور محبت دونوں کے پھیلانے کا کام لیا جاسکتا ہے۔

اگلے دن سیمینار کے پہلے اجلاس کی صدارت ڈاکٹر ایس۔ اے۔ آئی۔ نرمندی نے انجام دی۔ اس اجلاس میں پروفیسر عبدالودود اطہر نے ہندوستانی زبانوں کے تیس صوفی سنتوں کی خدمات پر مقالہ پڑھا۔ محترم تیش چندرا شو بھانے رحیم کے ہم عصر صوفی سنتوں کی ہندو بی روایت کے نام مقالہ پیش کیا۔ عبدالرحیم

خان خاناں کے مزار کی قتی خصوصیات پر مقالہ ڈاکٹر عزیز الدین حسین نے پیش کیا۔ اس اجلاس کا کلیدی مقالہ ڈاکٹر تنویر احمد علوی نے پڑھا جس کا موضوع تھا رحیم کے عہد کا تہذیبی اور سماجی پس منظر۔ تمام مقالوں پر بھرپور بحث ہوئی۔ لیج کے وقفے کے بعد دوسرا اجلاس ہوا۔ موضوع تھا ”رحیم اور ان کے معاصر“ اجلاس کی صدارت پروفیسر نامور سنگھ نے کی۔ مقالہ نگاروں میں ڈاکٹر ماجدہ اسد نے اسلام، تصوف اور گوسوامی تلسی داس کے عنوان سے مقالہ پڑھا۔ محترم ڈاکٹر نعلیم شی کلپ نے رحیم کی ہندی شاعری کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالی۔ ڈاکٹر عارف نظیر نے رحیم کی شاعری میں جھگٹی عناصر کا جائزہ لیا۔ جناب بلجیت سنگھ مطیر نے ملاداد کی مثنوی چندائن پر مقالہ پیش کیا اور جناب ہری چند جڈھانے اکبر کی مذہبی پالیسی سے متعلق اپنے خیالات کا اظہار کیا۔ تمام مقالوں پر بحث ہوئی۔ سیمینار میں شہر کے ممتاز دانشوروں، ادیبوں اور شاعروں نے شرکت کی۔ ڈاکٹر نامور سنگھ نے اپنے صدارتی خطبے میں موجودہ دور میں رحیم اور ان کی شاعری کی معنویت کو اجاگر کیا۔ سیمینار کے کنوینر جناب شیخ سلیم احمد نے تمام اجلاسوں کی کارروائی چلائی۔ (ڈاکٹر شعیب کرمانی)

چندی گڑھ کی اسٹیٹ سینٹرل لائبریری

میں ہریانہ اردو اکادمی کی جانب سے ایک شام افسانہ کا اہتمام کیا گیا جس میں ہریانہ اور پڑوسی ریاستوں کے دس افسانہ نگاروں نے اپنی تخلیقات پیش کیں۔ تقریب کی صدارت دہلی یونیورسٹی کے پروفیسر ڈاکٹر قمر رئیس نے کی۔ اس موقع پر ماہنامہ کتابا کے خصوصی شمارے ”صالحہ عابد حسین نمبر“ کا اجرا بھی عمل میں آیا۔ ڈاکٹر قمر رئیس نے کہا کہ صالحہ عابد حسین اردو افسانہ نگاری کا ایک معتبر شخصیت تھیں۔ مرحومہ کا تعلق ہریانہ کے مردم خیز خطے پانی پت سے تھ ان کے خاندان نے اپنی تحریروں سے اردو اور ہریانہ دونوں کو وقار بخشا ہے۔ (ناشر نقوی)

اردو آفاقی زبان ہے

گزشتہ دنوں ہریانہ اردو اکادمی جانب سے نارنول کے آفیسر رگھو میں اکل ہند مشاعرے کا انعقاد کیا گیا جس کی صدارت حکومت ہریانہ کے وزیر جنا دھیر پال سنگھ نے کی اور مشاعرے افتتاح ایک دوسرے محترم وزیر جنا حکم سنگھ نے کیا۔ اپنی افتتاحی تقریر انھوں نے اردو کو ایک آفاقی زبان قرار دے اس زبان کے ادب کو ہندوستان

ہوتے اس کی ہمہ گیر ترقی و کارکردگی پر اظہار مسرت کیا نیز ہر شہر و قصبہ میں اس نوع کے ادارے قائم کیے جانے کی ضرورت پر زور دیا۔ (خلیق احمد)

اردو اخبارات اور سرکاری اشتہارات

مشہور صحافی اور دہلی سے راجیہ سبھا کے رکن جناب محمد افضل نے اپنے ایک بیان میں کہا ہے کہ ماضی اور حال میں اردو اخبارات کے لیے سرکاری پالیسیاں کتنی بھی مثبت رہی ہوں، مگر یہ ہمیشہ افسر شاہی اور اعلیٰ درجہ کے بھول بھلیوں کا شکار رہے ہیں۔ سرکاری طور پر اشتہارات کی مد میں رکھی جانے والی رقم کا تقریباً ۸۰ فیصد انگریزی اور ہندی کے بڑے اخبارات کی نذر ہو جاتا ہے کیوں کہ ان کے ایڈیٹر علاقائی زبانوں کے اخبارات کے رشتوں سے بیس اور پچیس گنا زیادہ ہوتے ہیں۔ باقی بیس فیصد فنڈ ہی علاقائی زبانوں کے اخبارات کو مل پاتا ہے۔ اس لیے سرکاری اعلانات کے باوجود اردو اخبارات خصوصاً چھوٹے اخبارات کی تسکلیات نہ صرف برقرار رہی ہیں بلکہ ان میں اضافہ ہی ہوا ہے۔ ایک عام تجربہ کے مطابق انگریزی اخبارات صرف بڑے شہروں میں پڑھے جاتے ہیں۔ ہندی کے علاوہ علاقائی زبانوں کے پڑھے جانے والے اخبارات ہی ۸۰ فیصد عوام کی نمائندگی کرتے ہیں اور ان میں اردو سرفہرست ہے۔ اردو اخبارات دیہاتوں، قصبوں اور اضلاع میں کثیر تعداد میں نہ صرف پڑھے جاتے ہیں بلکہ ملک کی ترقی

میں اردو تحریک کی پیش رفت اور اردو کارکنوں کے جذبے کی تحسین کرتے ہوئے اس یقین کا اظہار کیا کہ کمشنری کھانا اردو اردو کا زکی خاطر سرگرم عمل رہیں گے اور کامیابی سے ہمکنار ہوں گے۔

اس موقع پر پروفیسر ظہیر احمد صدیقی نے ڈاکٹر سعادت علی صدیقی کے مجموعہ مضامین ”ادبی تحریک“ اور جلال افسر کے مجموعہ مضامین ”بچوں کی نظمیں“ کی رسم اجرا بھی ادا کی۔

پروفیسر محمد حسن نے اتر پردیش میں اردو کی زبانوں حالی کی ذمہ داری نام نہاد اور مفاد پرست قائدین اردو پر عائد کی اور کہا کہ ایک منظم سازش کے تحت اردو والوں کا حوصلہ چھین لیا گیا ہے، وہ ناروشیوں، گریہ و زاری اور محرومی و مایوسی کے اس حد تک شکار ہو گئے ہیں کہ ان پر مفلس بیوہ کا گمان ہوتا ہے۔ انھوں نے اردو والوں کو یاد دلایا کہ بھیک مانگنے سے حق نہیں ملتا۔ اس کے حصول کے لیے سخت جدوجہد کرنا پڑتی ہے۔ انھوں نے کہا کہ روبرو مل کھنڈ کا علاقہ اردو کا علاقہ ہے جہاں مائیں اپنے بچوں کو اردو میں بوریاں ستاتی ہیں۔

اس لیے اردو کے تئیں اس علاقے کی ذمہ داریاں زیادہ ہیں۔ مادری زبان کی بقا و ترقی کے لیے جدوجہد کرنا ہمارا اخلاقی و انسانی فرض ہے کیوں کہ جس قوم سے اس کی زبان چھین لی جاتی ہے، وہ قوم گونگی اور بہری ہو جاتی ہے۔

گورنمنٹ رضا کالج رام پور کے پروفیسر رفیق حسن خاں اور نوجوان صحافی فرید پاشا آزاد نے اردو زبان و ادب کی ترقی کے لیے سبیل کے باحوصلہ کارکنوں کی توصیف کی اور عاشق بلیک لائبریری کو قابلِ فخر ادارہ قرار دیتے

نیتی سرمایہ قرار دیا۔ اس موقع پر انھوں اکادمی کی جانب سے شائع شدہ کتاب ”نوان“ چھپنا کال“ کی رسم اجرا بھی انجام دی۔ اس کتاب کے مرتب جناب بال کرشن مٹر ہیں۔ جناب وصیر پال سنگھ نے اکادمی ماہ مارچ کے خبرنامہ سمیت اکادمی کی امداد سے شائع شدہ کتابوں کی رسم اجرا مام دی۔ ان کتابوں میں ”جوتے لالچ“ ستیش (۵) ”سناٹے کی آواز“ رانا گنوری، ”نئے دسیے“ (عابد عالمی) ”انمول تین“ (ویدراج نیچر) اور ”خواب کا نقش پا“ (مدن دیوی) شامل ہیں۔ (شمس تبریزی)

ردو کے مسائل پر اظہارِ خیال

مئی کے آخری عشرے میں مختلف بچوں میں پروفیسر ظہیر احمد صدیقی پروفیسر حسن، پروفیسر رفیق حسن خاں اور جناب پید پاشا آزاد سنبھل آئے اور اردو کے مسئلہ پر اپنے خیالات کا اظہار کیا۔

مسائل کا تجزیہ کرتے ہوئے مقررین یہ بات زور دے کر کہی کہ اردو سے متعلق رکاری اعلانات و اقدامات پر عمل درآمد ہا ہو رہا ہے جس کے انالے کے لیے محسوس است عملی اختیار کرنے کی اشد ضرورت ہے۔

پروفیسر ظہیر احمد صدیقی نے اظہارِ خیال کرتے سے کہا کہ جو مسائل درپیش ہیں، ان کا ق مشکلات سے ہے، ناممکنات سے نہیں۔ نکات کے حل کے لیے ایثار و قربانی کے بے کی ضرورت ہے۔ انھوں نے سنبھل



بائیں سے: ڈاکٹر خلیق انجم، جناب اشتیاق عارف، جناب عارف عزیز، پروفیسر آفاق احمد

یہ سب کہ اردو اخبارات میں مواد ایسا نہیں ہوتا جو قارئین کو پڑھنے پر اکساتے اس کی کوئی حد کرنے کے لیے انھوں نے مشورہ دیا کہ صحافیوں پر لٹرچر پچر تیار کیا جائے، صحافیوں کیلئے ورکشاپ منعقد کیے جائیں صحافت سے متعلق کتب کی ریفرنس لائبریریاں قائم کی جائیں یہ کام اردو اکادمیاں بخوبی انجام دے سکتی ہیں، اردو اخبارات کو جدید ٹیکنالوجی اپنانے کی مشورہ بھی دیا تاکہ اردو اخبارات دوسری زبانوں کی اخباروں سے مقابلہ کر سکیں۔ (بدو اسٹیٹ پریس انٹرنیشنل)

ایک سیمینار بھی منعقد کیا گیا۔ جس میں ڈاکٹر ظ۔ انصاری، ڈاکٹر خلیق انجم، جناب ناز انصاری، محترم اشتیاق عارف اور جناب عارف عزیز نے اپنے مقالات پڑھے۔ ڈاکٹر خلیق انجم نے کہا کہ اردو اخبارات معاشی پستی کا شکار اس لیے ہیں کیونکہ لوگ اردو اخبار خرید کر نہیں پڑھتے۔ تعلیم یافتہ لوگ انگریزی اخبار خریدنے کو ترجیح دیتے ہیں۔ چند غریب اور کم پڑھے لکھے لوگ ہی اردو اخبارات خریدتے ہیں۔ اس کی ایک وجہ

اور پالیسیوں پر بھی اثر انداز ہوتے ہیں۔ جناب محمد افضل نے اس سلسلے میں عملی پیش قدمی کی ہے۔ انھوں نے کئی مرکزی وزرا خصوصاً وزیر صحت جناب رشید مسعود، وزیر سیاحت جناب ست پال ملک اور وزیر داخلہ جناب مفتی محمد سعید سے ملاقاتیں کر کے اردو اخبارات کے سلسلے میں محکمہ جاتی چشم پوشی کی طرف توجہ دلائی اور پبلسٹی کے میدان میں اردو اخبارات کی افادیت سے آگاہ کیا۔ انھوں نے بتایا کہ بعض سرکاری شعبوں مثلاً ٹورازم کی پبلسٹی سے یہ اخبارات محروم رہتے ہیں۔

جناب محمد افضل نے کہا ہے کہ وہ بہت جلد دوسرے مرکزی وزرا سے تبادلہ خیالات کریں گے، جن کی تفصیلات سے آگاہ ہوگا اور اخبارات کو مطلع کیا جاتا رہے گا۔

اردو صحافت پر سیمینار

گزشتہ دنوں بھوپال کے مادھورائے سپر اخبارات میوزیم کی جانب سے مدھیہ پردیش کی اردو صحافت "ابتدا اور ارتقا" کی تقریب رونمائی منعقد ہوئی۔ اس کتاب کو جناب قمر جمالی میوزیم کے شعبہ اردو کے ذمہ دار جناب شوکت ٹوڑی اور جناب اشتیاق عارف نے ترتیب دیا ہے۔ کتاب کا اجرا گورنر مدھیہ پردیش جناب محمود علی خاں صاحب کے ذریعے ہوا۔ اس موقع پر "اردو صحافت کی وراثت اور موجودہ حالات" کے عنوان سے



بشیر بدر کی دیوناگری لپی میں چھپی غزلوں کی کتاب "اُجلے اپنی یادوں کے" کا بدست گورنر مدھیہ پردیش بھوپال — تصویر میں ڈاکٹر راحت بدر، محترم کنور علی خاں (گورنر) ڈاکٹر بشیر بدر، گورنر صاحب کی میزبان صاحبہ۔



شاہد انصاری سکندر آبادی کے
مجموعے ”جوانی خط“ کی رسم
اجرا کے موقع پر —
اجرا کے بعد کتاب پر دستخط کرتے
ہوئے صدر جلسہ پروفیسر اسلوب
احمد انصاری (درمیان میں)
دائیں جانب پروفیسر آل احمد
سرور اور بائیں جانب جناب
شاہد انصاری سکندر آبادی۔



کھنڈوہ میں قاضی حسن رضا
کے مجموعہ ”کلام“ میثاق
کا اجرا ڈاکٹر مظفر حنفی
نے کیا۔ اس موقع کی ایک
یادگار تصویر۔



منظف نگر میں فرید پاشا آزاد
کی تصنیف ”احساس کی صلیب“ کی رسم
اجرا بدست جناب عثمان الحق صدیقی جنرل
سیکرٹری آل انڈیا اردو تعلیمی بورڈ عمل
میں آئی — تصویر میں دائیں جانب
جناب فرید پاشا آزاد درمیان میں جناب
عثمان الحق صدیقی اور بائیں جانب جناب
سید منور حسن کاظمی سپرنٹنڈنٹ آل انڈیا
اردو تعلیمی بورڈ مظفر نگر۔

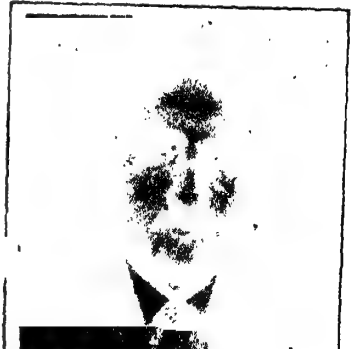
جلگن ناتھ آزاد کا نعتیہ کلام فرانسیسی میں

اردو کے نامور شاعر جناب جلگن ناتھ آزاد کا نعتیہ کلام فرانسیسی ترجمہ کتابی صورت پیرس سے شائع ہو گیا ہے۔ ترجمہ علمی دنیا معروف شخصیت ڈاکٹر محمد حمید اللہ نے کیا جو لگ بھگ چالیس سال سے پیرس میں مقیم کتاب فرانس کے مشہور اشاعتی ادارے EDITIONS TOUGI, 30 RUE RENE BOULANGER 75010 PARIS (FRANCE) نے شائع ہے۔

وفیات

● پچھلے دنوں اردو کے مشہور کہانی کار، اُمور ادب اور محقق ڈاکٹر برج پریجی محقر علالت کے بعد انتقال کر گئے۔ وہ ۵۴ برس کے تھے۔

ڈاکٹر برج پریجی ۱۹۳۵ء میں جب کہل سری نگر کشمیر میں پیدا ہوئے تھے۔ ڈی۔ اے۔



وی۔ اسکول جہاں راج گنج سری نگر کشمیر میٹرک پاس کر کے محکمہ تعلیم میں ملازم ہوئے۔ پھر ایم۔ اے۔ بی۔ ایڈ کی ڈگریاں حاصل کیں اور دوسرے حکمانہ امتحانات امتیاز سے پاس کئے۔ ”سعادت حسن منٹو: حیات اور کارنامے“ کے موضوع پر اپنا تحقیقی مقالہ پیش کیا اور اچھے محققوں میں شمار ہونے لگے۔ ڈاکٹر برج پریجی اسٹیٹ ایجوکیشن محکمے میں مختلف ذمہ دار عہدوں پر فائز رہے۔ آج کل وہ کشمیر یونیورسٹی کے شعبہ اردو میں ریڈر کی حیثیت سے اپنے فرائض انجام دے رہے تھے۔

ڈاکٹر برج پریجی متعدد کتابوں کے مصنف ہیں۔ ریاست جموں و کشمیر سے انھیں والہانہ لگاؤ تھا۔ سعادت حسن منٹو پر ان کی کتاب ابھی چند برس پہلے شائع ہوئی جس کو ملک اور بیرون ملک کے ادبی حلقوں نے کافی سراہا۔

ڈاکٹر برج پریجی کو اپنے تحقیقی کارناموں کے پیش نظر ریاست اور بیرون ریاست کے اردو اداروں نے مختلف ایوارڈوں سے نوازا تھا۔

ڈاکٹر برج پریجی کی چند تصانیف یہ ہیں:

- (۱) سعادت حسن منٹو: حیات اور کارنامے
 - (۲) حرف جستجو (۳) ذوق نظر
 - (۴) کشمیر کے مضامین (۵) جلوہ صد رنگ
 - (۶) چند تحریریں (۷) پریم ناتھ در کی افسانہ نگاری (۸) جموں و کشمیر میں اردو ادب کی نشوونما
- کچھ کتابیں وہ غیر مطبوعہ چھوڑ گئے ہیں جن کے نام ہیں:

منٹو کے

- ۲۔ ادب پر ناتھ اشک کے خطوط
- ۳۔ میرے عہد کے لوگ
- ۴۔ پریم ناتھ پر ویسی: عہد شخص اور فنکار

● دہلی میں اردو اور انگریزی کے معروف قلم کار جناب اندر جیت لال چند روزہ علالت کے بعد ۵ جون کی صبح کو انتقال کر گئے۔ وہ ۲۱ اکتوبر ۱۹۲۶ء کو کوہ مری (ضلع راولپنڈی، پاکستان) میں پیدا ہوئے تھے۔



انھوں نے میٹرک سے ایم۔ اے۔ تک کے امتحانات فرسٹ ڈویژن میں پاس کیے۔ انھوں نے اپنی عملی زندگی روزانہ پرنٹاپ نئی دہلی کی ملازمت سے شروع کی۔ پھر وہ روزانہ ہندے ماترم نئی دہلی سے وابستہ ہو گئے۔ اس کے بعد محکمہ موسمیات (پونہ نئی دہلی) میں بطور ایگزیکٹو کام کیا۔ ۱۹۵۹ء سے ۱۹۸۶ء تک ایڈیٹر انگریزی (انڈین کونسل آف اگریکلچرل ریسرچ نئی دہلی) رہے اور وظیفہ حسن خدمت پر سبکدوش ہوئے۔

منٹو کے

عمرانیات۔ ادب۔ فنون لطیفہ۔ طنز و مزاح۔ صحافت جیسے موضوعات شامل تھے۔ ان کی حسب ذیل کتابیں بہت مشہور و مقبول ہوئیں :

- (۱) آج کی سائنس (۲) ببر شیر (۳) گہوں کی کہانی (۴) نیا ہندوستان (۵) ایٹم (۶) سائنس اور ہندوستان (۷) گہوں کا شت اور کھوج (۸) تعمیر نو (۹) سائنس کی باتیں (۱۰) قلم اور آواز (۱۱) ہمارے قومی ہیرو (۱۲) ہمارے سائنس دان (۱۳) پھل پھول اناج (۱۴) نغمہ روح (۱۵) مسکراہٹ ہی مسکراہٹ (۱۶) جانور سے انسان تک (۱۷) پتوں کی دیکھ بھال (۱۸) نئی نئی باتیں (۱۹) عظیم نصیحتیں (۲۰) بیربل ساہنی۔

اُردو اکادمی دہلی نے ان کی خدمات کے اعتراف میں اس سال انھیں ایوارڈ دینے کا فیصلہ کیا تھا۔ افسوس ہے کہ موت نے عجلت کی اور وہ یہ ایوارڈ حاصل کرنے کو خود زندہ نہ رہے۔

● ۲۸ مئی کو کراچی کے ایک اسپتال میں جناب منیر احمد شیخ کا انتقال ہو گیا۔ وہ کسی طبی ٹیسٹ کے لیے اسپتال گئے تھے اور ٹیسٹ کے دوران ہی میں انھوں نے داعی اجل کو لبیک کہا۔ ان کی عمر ۵۸ سال تھی۔

منیر احمد شیخ پاکستان کی ڈپلومیٹک سروس سے تعلق رکھتے تھے۔ وہ نئی دہلی کے پاکستانی سفارت خانے سے کئی سال تک ذمہ دارانہ حیثیت سے وابستہ رہے اور اپنے ادبی پس منظر اور ذاتی اخلاقی خوبیوں

کی وجہ سے دہلی کے ادبی اور ثقافتی حلقوں میں انھیں بہت مقبولیت حاصل ہو گئی تھی۔



ان کی ادبی زندگی کا آغاز افسانہ نگاری سے ہوا تھا۔ آگے چل کر انھوں نے مضامین اور انشائیے بھی لکھے۔ ان کا پہلا افسانہ ”اچھے برج لہور دے“ پاکستان کے مشہور ادبی جریدے ”فنون“ میں شائع ہوا تھا جو احمد ندیم قاسمی کی ادارت میں نکلتا ہے۔ اس افسانے کے بارے میں خود ان کا بیان یہ ہے کہ یہ ایک ایسی سانونی لڑکی سے ان کا اظہار عشق تھا جس سے زندگی میں وہ کبھی گفتگو نہ کر سکے۔

ان دنوں جناب منیر احمد شیخ کا مستقر اسلام آباد تھا اور وہ پاکستان کی وزارت اطلاعات و نشریات میں ڈائریکٹر ریسرچ اینڈ ریفرنس کی خدمت انجام دے رہے تھے۔

● ۱۰ جون کی رات کو بھوپال میں جناب اسد بھوپالی نے بر عارضہ فالج انتقال کیا۔ انتقال کے وقت وہ ستر سال

کے تھے۔

اسد بھوپالی ایک اچھے غزل گو تھے مگر انھیں شہرت فلمی نغمہ نگار کی حیثیت سے ملی۔ وہ گزشتہ چالیس سال سے بمبئی کی فلم انڈسٹری سے وابستہ تھے اور اس طویل مدت میں انھوں نے جو گیت لکھے ان میں سے بعض بہت مشہور ہوئے۔ ان کا مستقل قیام بمبئی ہی میں تھا، چار مہینے قبل وہ اپنی لڑکی کی شادی کی تیاریوں کے سلسلے میں بھوپال گئے تھے جہاں ان پر فالج کا حملہ ہوا اور پھر وہ بستر سے اٹھ نہ سکے۔ زندگی کی آخری سانس انھوں نے اپنے آبائی مکان میں لی اور بھوپال کے قبرستان بڑا باغ میں سپرد خاک کیے گئے۔ پس ماندگان میں دو بیویاں، چھ بیٹیاں اور تین بیٹے ہیں۔

ہم ان ادبی سانحوں پر دہلی رنج و گم کا اظہار کرتے ہیں۔



دسوم دہلی

مولوی سید احمد دہلوی جو ”فرنگ آصفیہ“ کے مرتب کی حیثیت سے آج تک یاد کیے جاتے ہیں۔ ان ہی مولوی سید احمد دہلوی کی ایک اور اہم تصنیف ”دسوم دہلی“ ہے جس میں دلاں علیہ کی زندگی اور ۱۹ ویں صدی کی دوسری دہائی تک دہلی میں رائج تمام رسوم کا تفصیلی بیان ہے۔ مصنف نے دہلی کے دم و درواج کا اسٹاک انداز میں ملاحظہ کیا ہے۔ لہذا ہماری آن کی سماجی زندگی میں بھی اس کتاب کی بھرپور معاونت ہے۔

مرتب: ڈاکٹر خلیق انجم صفحات: ۲۰۸ قیمت: ۲۸ روپے

اُردو اکادمی دہلی سے طلب کریں

سرورق کے اندرونی صفحے کے لیے موصولہ عنوانات

جون ۱۹۹۰ء کے "ایوان اردو" کے سرورق کے اندرونی صفحے پر جو تصویر چھاپی گئی تھی اس کے لیے موصول ہونے والے شعری اور نثری عنوانوں میں سے تصویر کی مناسبت سے عنوان سمجھے جانے والے چند عنوان ذیل میں درج کیے جا رہے ہیں۔ "گلدستہ" ان حضرات کو ارسال کیا جائے گا جن کے بھیجے ہوئے عنوان چوکھٹے میں دیے جا رہے ہیں۔

شعری عنوانات

پتوں کے چھوٹے ہاتھوں کو چاند ستار چھوڑ دو۔
چار کتا ہیں بڑھ کر بھی ہم جیسے ہو جائیں گے (ملاقاتی)
مرسلہ: شمیم اثر
کمل ایسوسی ایٹس باندہ ڈاکیز بمبئی ۵۳

چلی ہے تھام کے بادل کے ہاتھ کو خوشبو
ہوا کے ساتھ سفر کا مقابلہ ٹھہرا (پروین شاکر)
مرسلہ: محمد نسیم اشرف
معرفت مسلم شہزاد، بزم کبکشان، رکیٹیا گنج
ضلع مغربی چمپارن ۸۴۵۲۵۵ (بہار)

رو میں ہے رخس عمر کہاں دیکھیے تھے۔
نئے ہاتھ بال پر ہے نہ پاسے رکاب میں (غالب)
مرسلہ: عمیر راجہ پوری، مظفر پور
تو شناساے خراش عقدہ مشکل نہیں
اسے گل زنگیں ترے پہلو میں شاید دل نہیں (اقبال)
مرسلہ: عبدالرؤف خاں، اودئی کلاں
دو شیزہ اداؤں میں شگوفوں کی بہاریں
گلزار سے غنچوں کی پھل کھیل رہی ہے (فران)
مرسلہ: خان اسد ملک، جے پور

اس دشت کو نغموں سے گلزار بنا جائیں
جس راہ سے ہم گزریں کچھ پھول کھلا جائیں (فران)
مرسلہ: خان جاوید بلال، اودئی کلاں
چمن تم سے عبارت ہے بہاریں تم سے زندہ ہیں
تمہارے سامنے پھولوں سے مر جھایا نہیں جاتا (محمود دہوی)
مرسلہ: آفتاب احمد خاور، جے پور
میں کون ہوں کہ مجھے راستے بھلاتے ہیں۔
وہ کون ہیں کہ جنہیں حکم انتظار ملا (خالد عبادی)
مرسلہ: روسی عبید اللہ، درجنگہ
بیت جلے لڑکپن تو پھسر دیکھنا
زندگی کتنے خانوں میں بٹ جلے گی (نامعلوم)
مرسلہ: نفیس شیراز، نئی دہلی
ہم بھی بچے تھے بہل جاتے تھے بہلانے سے۔
آج کا بچہ بہل جاتے ضروری تو نہیں (رؤف جاوید)
مرسلہ: ابوذر ہاشمی، بھلائی نگر
ابھی گزرا ہے ہیں بچپن کے چار دن تم نے
ابھی سے تم نہ اکیلے ادھر ادھر جانا (ارشاد لاہوری)
مرسلہ: سمیع الدین خاں شاداب، رامپور
خواب فردا کے ہیں منظر آج کے یہ مشغلہ
کل کی تیاری میں گویا آج ہیں یہ منہمک (جلال)
مرسلہ: محمد رضوان پرویز، بھاگلپور۔
نسیم احمد، نئی دہلی۔

نثری عنوانات

"نئی امنگیں" (مسرور جہاں کا ناول)
مرسلہ: سعید احمد قائد
۱۰۰۷، مدر حسہ حسین بخش، بازار میٹھا محل،
جامع مسجد، دہلی ۱۱۰۰۰۶۔

"چٹکتے غنچے" (علامہ اقبال کی نظم)
مرسلہ: محمد خالد عمران معصوم، بھاگلپور
"عہد طفلی" (علامہ اقبال کی نظم)
مرسلہ: غازی اسلام، گلیہار
"زندگی کا سفر" (عادل رشید کا ناول)
مرسلہ: ابن اسحق بنگلوری، تری کیرہ
"منزل ایک مسافر دو" (عبدالرشید کا ناول)
مرسلہ: معین الدین شمس، گریڈ بہرہ
"دو بوندیں ساون" (مینا ناز کا ناول)
مرسلہ: محمد شمیم اشرف، مغربی چمپارن
"عہد طفلی اور ذہنی آزادی" (ساجدہ زیدی کا مضمون)
مرسلہ: انعام اللہ شارق، درجنگہ
"بچپن" (انور کمال اتوری کی نظم)
مرسلہ: ہدیہ سہیل، دیوبند

میرا بچپن بہہ رہا ہے وقت کی سیلاب میں۔
میں بہت جلد اپنے پیرو پر اٹھ رہا ہوں گا (ظفر کھٹک)
مرسلہ: حامد مرزا، حیدر آباد
رنگیں تھیں بچپن وہ ہمارا
کتنا حسین اور پیارا پیارا (انور کمال اتوری)
مرسلہ: اسلم انصاری، دیوبند
مہک اٹھتے ہیں خوشبو سے گھر آنگن
جو پھولوں کی طرح ہنستے ہیں بچے (پاکش تواری)
مرسلہ: عنرا انجم انصاری، دیوبند

آپ کی رائے

کا افسانہ ”صاحب“ پتا نہیں کیا ہے کیا آپ ایسے ہی افسانے ”ایوانِ اردو“ میں شائع کرنا پسند کرتے ہیں؟ تعجب ہے! افسانے میں (۶) آمنہ ابوالحسن اور م۔ ق۔ خاں کا افسانہ بہت پسند آیا۔ خاں صاحب کا افسانہ موجودہ سیاست کی عکاسی کرتا ہے۔

بہر حال اس شمارے میں شعری حصہ جاندار ہے جو آپ کی شعری صلاحیت اور ادبی ذوق کی مثال ہے۔ خاص کر ملکہ نسیم کی نظمیں۔

— افضل احمد ندیم، پٹنہ

○ سراج انور صاحب کے مضمون ”آج کا پنجوں کا نثری ادب“ (مئی ۹۰ء) کے حوالے سے کچھ عرض کرنا چاہوں گا۔ موصوف نے ای سب (AESOP) کی کہانیوں کے بارے میں لکھا ہے کہ یہ کہانیاں آج سے ۵۰۰ سال پہلے لکھی گئی تھیں حالانکہ یہ سب کہانیاں ڈھائی ہزار سال پہلے کی تصنیف ہیں کیوں کہ ای سب کا زمانہ ۵۴۴ - ۶۲۰ قبل مسیح ہے۔ ای سب ایک یونانی غلام تھا جسے یونان کے شہریوں نے طیش میں آکر چین سے نیچے گرا دیے جانے کی سزا دی تھی۔

یورپ میں ای سب کے بعد پنجوں کے ادب میں اینڈرسن کا نمبر نہیں آتا بلکہ کچے گرم بھائیوں کے شکر گزار ہی یعنی جیکب کارل گرم اور ولیم کارل گرم جنہوں نے پہلی مرتبہ روایتی اور زیادہ تر زبانی چلی آنے والی لوک کہانیاں اور لوک گیتوں کو سلیقے سے مرتب کیا۔ گرم کی کہانیاں ۱۸۱۲ء سے

ہے آج کل کون کیا لکھتا ہے اس کی انہیں خبر نہیں ہوتی مگر اپنے پرانے رسوخ اور ادبی شہرت کی وجہ سے شائع ہو جاتے ہیں۔ اب سراج انور کا ہی مضمون یہی ہے۔ پنجوں کے نثری ادب پر لکھا تھا تو لکھتے کہ پنجوں کا ادب کیسا ہونا چاہیے اور لکھتے وقت کن کن باتوں کا خیال رکھنا چاہیے۔ ادیب کی فہرست (۹) دینی تھی تو پنجوں کے ادب پر لکھنے والوں کی فہرست اپنے قبل کے لکھنے والوں کے ساتھ آج کے لکھنے والوں کو بھی شامل کرنا چاہیے تھا۔ آج کل کیا لکھا جا رہا ہے اس کا بھی جائزہ لینا چاہیے تھا۔ مگر سراج انور کا مضمون صرف اسی وجہ سے بے جان ہے اور قاری کو دلچسپی نہیں ملتی۔ خاکہ کے زمرے میں آپ ڈاکٹر مجیب الاسلام کی تخلیق ”ڈاکٹر عابدہ بیگم“ شائع کیلئے (۶) پتا نہیں مجیب الاسلام نے اسے خاکہ کس بنیاد پر لکھا ہے۔ اور آپ نے اس سے بڑھ کر یہ غلطی کی کہ اسے خاکہ کی صفت کی حیثیت (۶) سے شائع کیا۔ مجیب الاسلام کوئی بڑا نام نہیں تھا کہ آپ مرعوب ہو گئے۔ آپ نے تخلیق پڑھی ہوگی۔ عابدہ بیگم (مرحومہ) کی شخصیت سے تخلیق کار اور آپ متاثر تھے تو اسے مضامین کی فہرست میں لیتے۔ اور سری نیواس لاہوٹی کے مضمون کے بعد جگہ دیتے۔ اسی طرح قمر جہاں

○ ”ایوانِ اردو“ کے اگست ۱۹۸۹ء کے شمارے میں ”سرور فتنہ“ عنوان کے تحت ہیر دہلوی مرحوم کی غزل شائع ہوئی تھی جس میں ایک شعر یہ بھی شامل ہے: یوں تو ہوتے ہیں جنت میں جنوں کے آثار اور کچھ لوگ بھی دیوانہ بنا دیتے ہیں۔ یہ حقیقت یہ شعر مصحفی کا ہے غزل انسا بکویں یاں میں ذکی کا کوروی نے بھی یہ شعر مصحفی کے نام سے منسوب کیا ہے۔

اگرچہ ظہیر دہلوی کی مذکورہ بالا غزل کو ”ایوانِ اردو“ میں شائع ہونے سے کئی مہینے ہو چکے ہیں لیکن چون کہ بات وضاحت طلب ہے اس لیے میں نے خط لکھنا مناسب سمجھا۔ براہ کرم یہ خط ”ایوانِ اردو“ میں شائع کر دیں تاکہ قارئین اس پر روشنی ڈال سکیں۔

— احتشام اختر، کوٹہ

○ ”ایوانِ اردو“ اور ”آمنگ“ کے ہر شمارے میں ایک دو تخلیق ایسی شائع ہوتی ہے (۶) جس کے مطالعے سے پتا چلتا ہے کہ ایڈیٹر نے یا تو تخلیق کو سمجھا نہیں یا وہ فنکار کے نام سے مرعوب ہے۔ اب تو مئی کا شمارہ دیکھ کر آپ کی علمی صلاحیت مشتبہ ہو گئی۔ ویسے چند ایسے ادیب خواص (۶) پرانے ادیب جو مضامین لکھتے ہیں صرف اپنی یادداشت سے کام لیتے ادب کی رفتار کیا

لے کر ۱۸۳۲ء تک جمع ہوئیں۔ بیوٹی اور بیسٹ۔ مینزل اور گرٹیل۔ بے پن زل، جیک اور بین اسٹاک وغیرہ کم و بیش ڈیڑھ سو سال سے دنیا کے بچے اپنی اپنی زبانوں میں شوق سے پڑھتے آئے ہیں۔ ان کے بعد کرسچین اینڈرسن (۱۸۰۵-۱۸۷۵) کی بیویوں کی کہانیاں ۱۸۳۵ء میں شائع ہوئی تھیں۔

ماضی میں امیر خسرو سے لے کر حامد اللہ افسر تک موصوف نے جن بچوں کے شاعروں کے نام گنوائے ہیں ان میں غالب اور میر بھی ہیں۔ ان دو حضرات کو بچوں کے شاعروں میں شمار کرنے کا کیا جواز ہے؟ شاید ایسے ہی کسی جواز پر عصمت چغتائی اور جیلانی بانو کو بچوں کی ادیبہ مانا گیا ہے؟ ایک بات اور دریافت کرنا چاہوں گا کہ آزادی سے پہلے بچوں کے ادیبوں اور شاعروں میں خسرو سے لے کر افسر تک ”اچانک“ کیسے معدوم ہو گئے؟ اچانک معدوم ہونے سے موصوف کی کیا مراد ہے؟ کیا یہ ادیب و شاعر تین کروڑ سال پہلے کے ڈائنوسار (DINOSAURS) تھے جو زمین سے اچانک معدوم ہو گئے؟ ہمارے سامنے تو یہ ہے کہ بچوں کے ادیب جو آزادی سے پہلے بچوں کے لیے لکھ رہے تھے وہ آزادی کے بعد بھی اگر جیسے تو کبھی نہ کبھی لکھتے رہے۔ ہاں ”ان گنت“ رسالوں میں وہ نہیں لکھتے تھے کیوں کہ بد قسمتی سے اردو میں ان گنت رسالے بچوں کے لیے نہ کبھی تھے نہ آئندہ ہونے کی امید ہے۔ پہلے چار چھ تھے تو اب مشکل سے تین چار شائع ہوتے ہیں۔

بچوں کے ادیبوں کی فہرست میں ایک نام کی غیر موجودگی مجھے کھٹکی۔ اور یہ نام ہے سید ابوطاہر مرحوم (۱۹۶۰ء) اس صدی کی تیسری اور چوتھی دہائیوں میں نہ صرف ایک اچھے مزاح نگار کی حیثیت سے مشہور ہوتے جن کے مضامین نیرنگ خیال (لاہور) عصمت (دہلی) بنات سانی (دہلی) اور حریم (لکھنؤ) جیسے اس وقت کے معیاری رسائل کی زینت ہوتے تھے بلکہ سید ابوطاہر اردو میں بچوں کے وہ پہلے ادیب بھی ہیں جنہوں نے ایک ماہر تعلیم ہونے کی وجہ سے بچوں کی نفسیات کا گہرا مطالعہ کر کے مختلف سائنسی موضوعات مثلاً ارتقا (EVOLUTION) ترکیبِ تنویری (PHOTO SYNTHESIS) ریڈیو، ہوا کا دباؤ وغیرہ کو نہایت دلچسپ اور دلکش کہانیوں کی صورت میں بچوں سے متعارف کروایا۔ بچوں کے لیے ان کے مضامین اور کہانیاں پھول (لاہور) بچوں کی دنیا () اور پھر پیامِ تعلیم (دہلی) میں مستقل شائع ہوتے رہے۔ ان کی کتاب ”دھوئیں کی پھانسی“ کے کئی ایڈیشن نکلے۔ اسے پہلی مرتبہ مکتبہ جامعہ دہلی نے شائع کیا تھا۔ ہندی ترجمہ راج کمل پرکاشن (دہلی) نے شائع کیا ہے۔ یہ کتاب بچوں کے اردو ادب میں ہمیشہ اپنا ایک مقام رکھے گی کیوں کہ انگریزی ناولوں کے چربے پر اسرار اور ہیبتناک واقعات کے بجائے اس سمت رہ نمائی کرتی ہے جدھر بچوں کے لیے صحت مند حقیقی اور تعمیری ادب پیدا کیا جاسکتا ہے۔ جس کی ہماری قوم کے بچوں کو آج اشد ضرورت ہے۔

موصوف کا کہنا کہ ”پچھلی دو دہائیوں سے (یعنی ۱۹۷۰ء سے) بڑے ادیبوں نے بچوں کے ادب کی طرف خاص توجہ دی ہے۔ اسے زندگی کی ایک ضرورت سمجھ لے۔ بچوں کا آج کا ادب کافی مالا مال ہے“ یقیناً باعثِ مسرت ہوتا اگر یہ بیان صحیح ہوتا۔ افسوس اور دکھ ہے کہ ان دہائیوں میں اردو کے بڑے ادیبوں نے تو کیا کسی جھٹ بھے نے بھی ڈھنگ سے ادھر تو تجربہ نہیں کیا۔ روار کی میں کچھ لکھنا اور بات ہے اور سوچ سمجھ کر خلوص کے ساتھ بچوں کے ادب کو اپنانا اور بات۔

کل کے مقابلے میں آج کا بچوں کا اردو ادب خواہ نثری ہو خواہ شعری کمتر معیار کا بھی ہے اور مقدار میں بھی کم ہے۔ آج نہ بچوں کے لیے حامد اللہ افسر اور شفیع الدین نیر جیسے شاعر ہیں نہ ابوطاہر جیسے بچوں کے ادیب۔ اس کے اسباب پر بحث طویل ہوگی مگر مختصراً یہ ضرور کہا جاسکتا ہے کہ اس کا بنیادی سبب ہندوستان میں اردو کا زوال ہے۔

— علی عباس ازل، بمبئی ○ اردو اکادمی، دہلی اپنے عیاری جریدوں ”ایوانِ اردو“ اور ”آئنگ“ کے ذریعے اردو کی جو خدمت انجام دے رہی ہے اس کے لیے آپ لوگ قابلِ مبارکباد ہیں گزشتہ دو سال میں ان رسائل نے کھسی پٹی روایا سے الگ ہٹ کر نظم و نثر کا جو سرمایہ اردو ادب کو دیا ہے قابلِ ستائش ہے۔ نظم کی مختلف اصناف اور نثری ادب میں تقریباً ہر موضوع پر تحقیقی تنقیدی اور تعمیری مواد

ملک محمد جاسی سے متعلق نامی انصاری کا مضمون اور تفصیل سے لکھا گیا ہوتا تو اردو کا طالب علم اس عظیم شخصیت کے فن سے واقف ہو سکتا تھا۔ خبرنامے کے تحت آپ نے بہت سی اہم خبروں سے اردو دنیا کو روشناس کرایا ہے خصوصاً ترقی پسند مصنفین کی بین الاقوامی کانفرنس میں کملیشور صاحب کا باری مسجد رام جہم بھومی مسئلہ پر اظہار خیال تلسی داس جی کے حوالے سے یہی بات میں نے یہاں ایک جلسے میں کہی تھی مگر لوگوں پر کوئی خاص اثر نہ پڑ سکا۔

— مہدی پرتاپ گڑھی پرتاپ گڑھ

○ مئی ۹۰ء کے شمارے میں جناب جے رام داس فلک کا مضمون ”رباعی کا بنیادی وزن“ بہت معلوماتی ہے علم عروض اور رباعی کی فنی جانکاری سے بھرپور اس مضمون کے لیے فلک صاحب کا شکریہ۔ غزلیں یوں تو سبھی معیاری ہیں مگر جناب کیف بھوپالی کی غزل استادانہ انداز لیے ہوئے ہے غزل کے ساتوں اشعار میں جذبات کی روانی اور موتی جیسے جڑے ہوئے الفاظ کی ترتیب اپنی مثال آپ ہے۔

— عبدالسلام کوثر سہیونگ راجناند گاؤں

○ ”ایوانِ اردو“ مئی ۹۰ء میں محترمہ قمر جہاں کی کہانی ”صاحب“ موضوع کے اعتبار سے بہت پسند آئی۔ ہمارا سماج اس قدر بدعنوان ہو گیا ہے کہ ہر ایماندار انسان سخت آزمائشوں میں گھرا ہوا ہے۔ یہی حالت آج کے گئے چنے ایماندار افسروں کی ہے جو ہر جگہ سے تباہی کی کوشش کر رہے ہیں۔

وجہ یہ ہے کہ مغربی ممالک کی پیروی کرتے ہوئے ہم نے اپنے ملک میں جمہوریت نافذ تو کر دی لیکن اس جانب قطعی دھیان نہیں دیا کہ جمہوری طرز کی حکومت یا انتظامیہ کی کامیابی کے لیے تعلیم کا عام ہونا شرطِ اول ہے۔ امریکہ اور برطانیہ جیسے ممالک میں جمہوریت کی کامیابی کا راز یہی ہے کہ وہاں کی تقریباً پوری آبادی تعلیم یافتہ ہے اور ان ممالک کے عوام (کم از کم سیاسی سطح پر ہی سہی) ”بھلے“ اور ”برے“ کی تمیز رکھتے ہیں۔ برخلاف اس کے ہمارے یہاں آزادی کے چالیس سال بعد بھی شرح تعلیم ۳۵ فی صد سے زیادہ نہیں ہو سکی ہے یعنی ہماری آبادی کا ۶۵ فی صد حصہ آج بھی اپنے طور پر یہ فیصلہ کرنے سے قاصر ہے کہ کون سا فرد یا گروہ ملکی حکومت یا انتظامیہ کے لیے موزوں اور مناسب ہو گا۔ بقول شخصے ”جمہوریت مع تعلیم ایک نعمت ہے، لیکن یہی نعمت تعلیم کے بغیر ایک لعنت بن جاتی ہے۔“

آزادی کے بعد سے اب تک ہمارا تعلیمی ڈھانچہ جس بے توجہی کا شکار رہا ہے وہ ہم سب پر عیاں ہے۔ لہذا جمہوریت کی بقا اور اس کے استحکام کے لیے جمہوریت ہی نہیں بلکہ ناگزیر یہی ہے کہ جن طرح بھی بن پڑے عوام کو تعلیم کے زیور سے آراستہ کیا جائے۔

— ارشد لکھنوی، نئی دہلی

○ مئی کا شمارہ ابھی ابھی ختم کیا ہے اپنے تاثرات سے مطلع کر رہا ہوں۔

اس شمارے کی تینوں کہانیاں عمدہ ہیں اور مختصراً تر ہوئے ہیں۔

رسائل سے ملتا رہا ہے۔ پھر آپ نے زبان و ادب کے بنیادی مسائل اور کے حل پر اپنے اداریوں میں اہل قلم کی بہ مہذول کرائی ہے۔

ماہ مئی ۹۰ء کے شمارے میں سراج صاحب کا مضمون ”آج کا بچوں کا ادب“ معیاری مضمون ہے۔ اس بل اس موضوع پر ڈاکٹر خوشحال زیدی ضامین نے قارئین ”ایوانِ اردو“ کو بچوں کے لیے دعوتِ فکر دی ہے۔ میں درخواست کرنا چاہوں گا کہ اسی طرح دوسرے تیسرے ماہ بچوں کے ادب نمائین شائع ہوتے رہیں۔ ہمارے ملک کو جب تک اچھا ادب نہیں ملے گا ملک اردو کے مستقبل کے بارے میں بالوس رہیں گے۔ اور یہ بھی ہو سکتا ہے ہمارے اہل قلم بچوں کے ادب نہ تو تجربہ دیتے رہیں۔

— خالد پرویز شمس، اگرہ

○ مئی ۹۰ء کا ”ایوانِ اردو“ پیش نظر ڈاکٹر امجد کی خدمات کی اہمیت کا ہ کرنے میں حکومت نے جس سست سے کام لیا اس پر ”حرف آغاز“ کے باب کا تبصرہ بہت ہی مناسب اور نا ہے۔ آپ نے یہ بھی بالکل بجا فرمایا۔ ”اس آئین کے تئیں جس کی تشکیل لٹر امجد اور دوسرے رہنمایان قوم سوزی سے کام لیا۔ ہمارے دلوں میں ت اور احترام باقی نہیں رہا جس کا ق ہے۔“

اس افسوسناک صورت حال کا انصاری

معلوماتی مضامین ہیں۔ افسانوں کا مقام سب سے بلند ہے۔ کوئی بھی پرچم اس کی ہمسری کا دعویٰ نہیں کر سکتا۔ اس میں ”آہٹ“ نے متاثر کیا۔

عزیز اندوری، اندور
○ ”ایوانِ اردو“ کا لگاتار مطالعہ کرنے کے بعد اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ اس دور کے تمام اردو پرچوں میں ”ایوانِ اردو“



نئی تعلیمی پالیسی اور اردو تدریس

ہندوستان کی نئی تعلیمی پالیسی ایک ملک گیر بحث کے بعد مرضی تشکیل میں آئی ہے۔ یہ ایک بار نہیں، تین بار ضبط تحریر میں لائی گئی۔ ابتدا میں حکومت ہند کی وزارتِ تعلیم کے مروجہ نظام کا جائزہ لیا اور درس گاہوں میں تعلیم کی عمومی صورت حال پر نظر ڈالی۔ یہ جائزہ ملک کے سامنے رکھا گیا، لگ بھگ ایک سال کے بحث و مباحث کے بعد نئی تعلیمی پالیسی وضع کی گئی جو پابلیشمنٹ میں بحث کا موضوع بنی اور دونوں ایوانوں کی منظوری کے بعد کئی صورت میں منظر عام پر لائی گئی۔

پالیسی کی تشکیل کے ساتھ ہی وزارتِ تعلیم نے اس کے عملی نفاذ کا فیصلہ کر لیا تاکہ اپنے مقاصد اور نشانوں کے علاوہ ان کے حصول کی طوف بھی یہ قدم بڑھا سکے۔ چنانچہ پالیسی کے اقدامات طے کیے گئے اور یہ وضاحت بھی کر دی گئی کہ کون قدم یا عمل کس کے حصے میں آئے گا۔ نئی تعلیمی پالیسی کے اثرات اردو درس و تدریس پر کیا پڑیں گے، اس سوال پر اردو اکادمی، دہلی نے ایک قومی سمینار کیا تھا جس میں ملک کے ممتاز ماہرینِ تعلیم شریک ہوئے تھے۔ سمینار میں پڑھے جانے والے مقالے اس کتاب میں یکجا کر دیے گئے ہیں۔ جو حضرات اردو تعلیم اور اس کے مسائل سے دلچسپی رکھتے ہیں ان کے لیے اس کتاب کا مطالعہ ناگزیر ہے۔

ترجمہ : اردو اکادمی، دہلی

صفحات : ۱۳۶

قیمت : ۳۰ روپے

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

نوکری کی مدت پوری ہو جائے اور وہ بے داغ رہ جائیں۔

— قیصر اقبال، مونگیر

○ ماہ جون ۹۰ء کے ”حرف آغاز“ کے تحت آپ نے گجرال کیٹی کے ایک بار پھر سرگرم ہونے پر اردو والوں کو خبردار کیا ہے خدا کرے اردو والے سرگرم ہو جائیں ورنہ ہمیشہ کی طرح کا ردِ عمل دکھایا گیا تو شاید... ارشاد احمد صاحب کی رلے بڑھ کر دلی خوشی ہوئی۔ میرا جی پر انگشت نمائی کرنے سے پہلے لوگوں کو ان کی تخلیقات کو پنی کر دیکھنا چاہیے کہ ان کا ذائقہ کیسا پت کیوں کر آیا، ادیب، ایا شاعر کو اس کے رہن سہن سے نہیں صرف اس کی تخلیق سے سمجھا جا سکتا ہے۔

— شائق دھندلوی، دھندلاد

○ ماہ جون کا شمارہ پیش نگاہ ہے۔ ”غالب کی سرگزشت سیروسیاحت“ (اردو خطوط کی تاریخی ترتیب) ایک اہم مقالہ ہے۔ واقعی یہ مضمون ایک انفرادی حیثیت رکھتا ہے۔ یہ سارے خطوط اپنے وقت کے عکاس ہیں جو غالب کے اندازِ تحریر سے بھی ہمیں روشناس کراتے ہیں۔ مولانا آزاد کی گرفتاریاں اور سزائیں، ”بھی قابلِ تحسین مضمون ہے۔

— بسمل عارفی، سمستی پور

○ ”ایوانِ اردو“ کے کبھی کبھی دیدار ہو جاتے ہیں۔ جون ۹۰ء کا تازہ شمارہ میرے سامنے ہے۔ مضامین میں ”غالب کی سرگزشت سیروسیاحت“ اور ”مذہبِ تازہ سنگت اور بھنڈی رازا گھانڈ“

ایوان اردو

ادارہ تحریر:

سید شریف الحسن نقوی، مخمور سعیدی

جلد: ۴ شماره: ۵ فی کاپی ۵۰ روپے سالانہ قیمت ۲۵ روپے ستمبر ۱۹۹۰ء

حرف آغاز سید شریف الحسن نقوی ۴

مضامین:

- ۴ ہماری شاعری اور ہندوستانی تہوار سید عبدالباری
۱۵ جدید افسانے کا اعترافی رجحان سلیم شہزاد
۲۵ قمر آبادی کی شاعری حبیب الرحمن نیازی
۳۲ یورپین نشاۃ ثانیہ کے خدو خال ارم زیدی
۴۰ بھوت: سائنسی تحقیقات کی روشنی میں سید عبدالصمد حسینی

طنز و مزاح:

- ۲۲ وہ ہم سے خفا ہیں عظیم اختر

افسانے:

- ۱۱ میں کتاب اور وہ کنور سین
۲۰ تیسرا آدمی بنت مسعود
۲۸ ابو خاں کی نئی بکری اقبال نیازی

نظمیں:

- ۱۰ مظہر امام، ندا فاضلی
۲۴ فصیح اکمل
۳۱ شمس قرخ آبادی

درد:

غزلیں:

- ۵ کیفی جعفری
۱۹ کیف بھوپالی، مبارک علی بیگ، دل ایوبی، اسرار اکبر آبادی
۳۹ سیفی سروخی، ارشد لکھنوی، نجم فرحت قادری
۴۲ نئی مطبوعات (ڈاکٹر) فضل امام، علی ظہیر نقوی، ایس۔ اے۔ رحمن، اسعد بدایونی، دلپ بادل
۴۸ شعری اور نثری عنوانات قارئین
۴۹ اردو خبرنامہ ادارہ
۵۵ آپ کی رائے قارئین

ماہنامہ "ایوان اردو دہلی" میں شائع ہونے والے افسانوں میں نام، مقام اور واقعات سب فرضی ہیں، کسی اتفاقیہ مطابقت کے لیے ادارہ ذمہ دار نہیں۔
مضمون نگاروں کی آراء سے ادارے کا متعلق ہونا ضروری نہیں۔

خط و کتابت اور ترسیل زر کا پتہ
ماہنامہ ایوان اردو دہلی
اردو اکادمی دہلی گھٹا مسجد روڈ
دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

تحقیقی و اشاعتی سب کمیٹی
پروفیسر قمر رئیس
پروفیسر عنوان چشتی
پروفیسر فضل الحق
ڈاکٹر حمیدہ بیگم
چیمبرین
محمد بخش
محمد بخش
محمد بخش

خوشنویس: تنویر احمد

سید شریف الحسن نقوی (ایڈیٹر پرنسپل) نے سیما آفیشٹ پریس، دہلی ۱۱۰۰۰۴ سے چھپوا کر اردو اکادمی، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲ سے شائع کیا

آواز

ہمارے اردو کو دوسری سرکاری زبان کا درجہ حاصل ہے اور عام طور پر سمجھا جاتا ہے کہ وہاں اردو کی صورت حال دوسری ریاستوں کے مقابلے میں بہتر ہے۔ یہ خیال زیادہ غلط بھی نہیں۔ ہمارے اردو کو سرکاری طور پر بھی سہولتیں دی گئی ہیں۔ اور وہاں کی اردو آبادی بھی اپنی خزانے داریوں کو سمجھتی ہے۔ ان حالات میں یہ اطلاع بہت افسوسناک ہے کہ وہاں خود اردو کے قلم کاروں کے ہاتھوں اردو کے خدو خال بگاڑے جانے لگے ہیں۔ ذیل میں ہم ہمارے اردو اکادمی کے رسالے ”زبان و ادب“ کے اداریے سے کچھ اقتباسات نقل کر رہے ہیں۔ اس میں غلط اردو کی جن مثالوں کی نشاندہی کی گئی ہے وہ وہی کے بعض اردو اخباروں میں بھی نظر آجائیں گی۔ ضرورت ہے کہ اس طرح کی بدعتوں پر فوری روک لگائی جائے اور زبان کو خراب ہونے سے بچایا جائے۔

اب آپ اداریے کے اقتباسات ملاحظہ فرمائیں:

”مشکلات، حوصلہ شکنی اور اردو تعلیم کی معاشی بے فیضی کے سبب نہ صرف یہ کہ اردو تعلیم رو بہ انحطاط ہے بلکہ اس کا معیار بھی بہت پست ہو چکا ہے۔ معیار کی پستی کا ثبوت عام اردو داں اور اردو خواں لوگوں کی تحریر و تقریر میں اردو کی ’بواس‘ کے فقدان سے ہوتا ہے۔ یہ طبقہ اینٹلو ائمہ بن والی اردو بولتا ہے اور تلفظ میں ہندی کی نقل کرتا ہے۔ بلکہ اردو کو ہندی میں بولنے کی کوشش کرتا ہے۔ ہمارے صورت حال اور بھی اندھناک ہے۔“

”تحریری اردو“ میں زبان کو سب سے زیادہ مجروح اور رسوا ہمارے اخبارات کر رہے ہیں۔ ایک مثال دینا بے محل نہ ہو گا۔ ایک شعر ہے:

کیا ملا تم کو مرے عشق کا چرچا کر کے
خود بھی رسوا ہوئے آخر مجھے رسوا کر کے

اب یہ شعر پٹنہ کی اخباری زبان کے مطابق یوں ہونا چاہیے:

کیا ملا تم کو مرے عشق کا چرچا کر
خود بھی رسوا ہوئے آخر مجھے رسوا کر

یعنی ’کر‘ کے بعد ’کے‘، ’نآمد بلکہ فضول‘ ہے۔ اس لیے محذوف و متروک اب پٹنہ کے اخبار میں یوں لکھا جانے لگا ہے۔ ”صاحب اسکول کا معائنہ کر ہسپتال پہنچے اور وہاں عملے سے بات چیت کر مشکلات معلوم کیں۔“ چونکہ ہندی میں ’کر‘ کے بعد ’کے‘ کا استعمال ترک کر دیا گیا ہے اس لیے احساس کمتری کے مارے اکثر اخباری جہلا بھی اس کی تقلید کر رہے ہیں۔ کبھی کسی ’مہاجدید‘ نثر نویس نے بھی اس کو اپنانے کی حماقت کی ہے۔ پٹنہ کے اردو اخباروں میں ایک ترکیب ’کے ذریعے‘ والی بھی بڑے زوروں پر ہے۔ یہ انگریزی لفظ ”BY“ کے ترجمے سے ہونے ہوتے اور پینل زبان میں بھی دھڑکتے سے چل پڑا ہے۔ ”INAUGURATION BY C.M.“ کا ترجمہ کرتے ہیں ”وزیر اعلیٰ کے ذریعے افتتاح“ اور اسی طرح کے دوسرے جملے مثلاً فلاں بات پر فلاں صاحب کے ذریعے اعتراض۔ یہ وہ لوگ کر رہے ہیں جن میں سے بیشتر اردو کے ایم۔ اے ہیں۔ زبان و بیان، محراب اور املا وغیرہ کی غلطیاں اس پر سوا ہیں۔ یہ سب تعلیمی معیار کی پستی کے سبب ہے۔ اسی قبیلے کے اردو اسکالرز اسکولوں، کالجوں اور یونیورسٹیوں میں پڑھانے بھی جاتے ہیں۔ آئندہ اردو زبان کا کیا حشر ہو گا اس کا تصور کر لیجیے۔ اردو تعلیم کے فروغ میں انسانی موانعت کے ساتھ ساتھ اس کے معیاری پستی کے لیے اساتذہ اور ادھر کچری زبان دان والے اصحاب تحریر بھی دتے دار ہیں۔“



کینی اعظمی

محو
۱۲۰۰

آج جو آتے ہیں اُن کو ایک دن جانا تو ہے
نربلوں نے اپنا بل آخر کو پہچانا تو ہے

چڑھتے سورج کے پجاری سُن کے ہنستے تھے یہ بات
شام کو آنا تو ہے سورج کو ڈھل جانا تو ہے

اس میں اب ناخن گھسیں اپنے کہ انگلی ٹوٹ جائے
پانی ہے ورثے میں جو گتھی وہ سلجھانا تو ہے

اپنا پیمانہ اُلٹ کے دیکھتا ہے بار بار
تشنگی سے میسری واقف میرے خانہ تو ہے

تیر اُسی ترکش کے سب پیوست اس سینے میں ہیں
گو قسم کھانے کو ہمسایے سے یارانہ تو ہے

پھول کھل سکتے نہیں تو زخم ہی دل کے کھلیں
جیسے بھی مہکے یہ دھرتی اس کو مہکنا تو ہے

جس محترمہ سب اہلِ درد
کیے ایک تازہ نزلِ صبح کو
حیارِ دلداروں سے
کسی آہنی شہریت میں سے
کلمہ دینے کا شکر
ادھر راتِ عود میں
انتظارِ ریم بکسِ آب
کس دھڑکتے آبِ آنسو کے
دیکھتے شمعِ افاتِ دل
نغمہ سب کدورتِ بس
سورج بہ فی دماغ
خاکِ
کھیر

ہماری شاعری اور ہندوستانی تہوار

دنیا کے ہر ملک ہر تہذیب و سبب اور ہر معاشرے میں دل بہلانے، پرانی یادیں تازہ کرنے، بل بل کر کسی موقع پر خوش منات اور اپنی اقدار و روایات اور اپنے جلیل القدر افراد کو خراج عقیدت پیش کرنے کی کوئی نہ کوئی سبیل ضرور پیدا کی گئی ہے۔ انسانی روح اس طرح کے مواقع کی تلاش میں رہتی ہے جب وہ کچھ دیر کے لیے اپنا بوجھ ہٹا کر سکے اور یہ تکلفیں ہٹا سکے اس طرح کے مشاغل آسے زندگی کے جادہ پر خار پر سفر جاری رکھنے کے لیے تازہ دم بنادیتے ہیں اور اس کی طبیعت کے غبار کو صاف کر دیتے ہیں۔ تہوار کا خمیر انسان کی اسی خواہش اور ضرورت اور اسی جذبہ سے اٹھتا ہے۔ یہ اس کے ذوق اجتماعیت، شوق انبساط اور عشق ماضی کا آئینہ دار ہے۔ انسان بھی عجب مخلوق ہے۔ زندگی کے مشاغل خواہ کتنے ہی مہم بالشان کیوں نہ ہوں آسے بہت جلد بد مزہ کر دیتے ہیں اور وہ کاروبار دنیا کے ریگزار میں کیفیت دہستی کے نخلستان کی جستجو کرنے لگتا ہے۔ وہ اپنے خلوت کدوں سے نکل کر ایک ایسے انبوہ عظیم میں جا کر کھو جانا چاہتا ہے جہاں ہر شخص کے لبوں پر مسکراہٹ ہو اور ہر شخص غم دنیا سے دامن جھاڑ کر محو کیف و مستی ہو، جہاں بادشاہ و فقیر سب ایک سطح پر کھڑے ہوں، جہاں مسترتوں کے خزانے سب کو برابر تقسیم ہو رہے ہوں اور

جہاں کسی کو نہ احساس برتری ہو اور نہ احساس کمتری۔

ہماری تہذیبیں اور قدیم معاشرے انسانی فطرت کے بڑے رمز شناس تھے۔ انھوں نے انسان کو ٹوٹنے بھرنے اور رنگ اکود ہونے سے بچانے کے لیے طرح طرح کی تدبیریں کی ہیں تاکہ اس کی تھکی ہوئی روح اور واماندہ جسم کو چٹکی پی کر تازہ دم کر دیا جائے تہوار بھی وہی حیات اور ولولہ زندگی کو برقرار رکھنے کی ایک کامیاب سبیل ہے۔ چنانچہ مذاہب نے بھی اسے تقدس عطا کیا ہے اور جسم کی تازگی کے ساتھ روح کے تزکیہ کا بھی سامان مہیا کر دیا ہے۔

ہندوستان میں تہواروں کی بیاضی کے اوراق اٹھتے تو محسوس ہوگا کہ یہاں جسم اور روح دونوں شانہ بشانہ محو خرام ہیں۔ یہ الگ بات ہے کہ بعض معاشروں اور تہذیبوں میں امتداد زمانہ کے ساتھ تہواروں کا روحانی و اخلاقی پہلو نکا ہوں سے اوجھل ہو گیا اور یہ فقط رنگ رلیاں منانے، قہقہے لگانے اور لطف و لذت مہیا کرنے کا ایک وسیلہ بن گئے تہوار نیک مقاصد اور اچھے جذبے سے شروع ہوتے تھے لیکن یاروں نے اپنی خرمستیوں کی خاطر ان کی اور خود اپنی بھی شکل بگاڑ لی۔ بات یہ ہے کہ انسان کے ظرف اور اس کے مذاق کا زندگی کے ہر موڑ پر امتحان ہوتا ہے۔ دسترخوان، کھیل کے میدان اور شادی تہوار کے مواقع پر انسان

کی شخصیت بے نقاب ہو جاتی ہے۔

ہندوستان کے بارے میں یہ بات کہی جاتی ہے کہ یہ ایک ایسے گلشن کی مانند ہے جہاں ہر رنگ اور ہر خوشبو کے پھول کھلتے اور مسکراتے ہیں۔ اسے اگر آپ سیج سیج دیکھنا چاہیں تو ہندوؤں، مسلمانوں، سکھوں اور عیسائیوں کے تہواروں پر نظر ڈالیے جو اس سرزمین کو اپنے اپنے حسن سے گلزار بناتے ہوئے ہیں۔ یہ تہوار اس طرح بل بل کر مناتے جاتے ہیں گویا کسی طرح کی تفریق کی دیوار موجود نہ ہو۔ قومی وحدت کا جیتا جاگتا منظر ان تہواروں کے موقعوں پر دیکھنے کو ملتا ہے۔ یہ ہر شخص کے دل میں گدگدی اور روح میں سرور پیدا کر دیتے ہیں۔ شاید یہی سبب ہے کہ اس سرزمین کی سونہری سونہری خوشبو سب کو بھاتی ہے اور وہ حالی کے الفاظ میں فخر سے یہ اعلان کرتے ہیں :

تیری اک مشتق خاک کے بدلے

لوں نہ سرگز اگر بہشت ملے

ہندوستان کے بڑے بڑے تہواروں میں ہولی، دیوالی، دسہرا، جنم اشٹمی، بسنت پنچمی، راکھی، عید، بقرعید، شب برات، عید میلاد النبی، محرم، چہلم، بیساکھی اور



صدر شعبہ اردو، جی۔ ایس۔ پی۔ جی۔ کالج، سلطانپور
(۲۲۸۰-۲۲۸۱)

میں ہیں۔ ہمارا ادب بالخصوص ہماری شاعری تمام تہواروں کی بہترین مرقع نگار ہے۔ ہمارے ہمدرد تہذیب اور تاریخ کو ہر دور میں محفوظ کرتا رہا ہے اور ہماری روایات کی نش گری کو اس نے اپنے بنیادی فرائض میں مار کیا ہے چنانچہ اردو شاعری میں ابتدا ہی سے ہمارے شعرا نے خواہ وہ دربار میں ہوں بازار میں خواہ تصوف کے کوچے میں ہوں خواہ نیاداری میں منہمک ہوں خواہ دانشور ہوں زاہد مزدور سب نے تہواروں پر کسی نہ کسی ہلو سے کچھ نہ کچھ ضرور لکھا ہے۔ اردو کے دیم ترین شاعر علی قطب شاہ (متوفی ۱۶۱۱ء) سنت پر اس طرح نغمہ سرا ہیں:

شاہ کے گھر میں سعادت کی خیر لایا بسنت
نین پتلی کے چمن میں بھول بھول لایا بسنت
موتی اور یاقوت کے گھر میں انباراں لگے
ہر گدا کو مثل خاقان کر کے دکھلایا بسنت

اردو زبان چوں کہ ہندوستان کے جمہور ما زبان ہے اور عوام کے ہر طبقے کی ترجمان اور ہر تہذیبی گروہ کی ادا شناس ہے اس لیے ہندو پارسیا، شیخ و برہمن سب سے محبت کرتی ہے۔ انسان دوستی ابتدا ہی سے اس کا شعار رہا ہے۔ چنانچہ ہندوستان کے تمام رہنے والوں نے خوشی و غم اور نشاط و اہم کو اس نے جوں کا توں اپنے ادب میں پیش کیا ہے۔ عطف یہ ہے کہ اردو ادب کے کوچے میں آنے کے بعد بڑے بڑے پارساؤں نے زندوں اور بدستونوں کو گلے لگایا ہے۔ اور زندوں اور بدستونوں نے پارساؤں کی قدمبوسی کی ہے۔ میر تقی میر کے بارے میں کہتے ہیں کہ زندگی بھر اپنے عہد اور اپنی زندگی کی المیہ واردات و

حوادث کو شعر کا جامہ پہناتے رہے لیکن لکھنؤ آنے تو یہاں کے رنگین مناظر دیکھ کر ان کے آنسو بھی خشک ہو گئے اور ان پر کیف و نشاط کی کیفیت اس طرح طاری ہوئی کہ کبھی کبھی بدستنی کی منزل تک ان کو لے گئی۔ انھوں نے ایک مثنوی ”در بیان ہولی“ لکھی جس کا پہلا شعر ہے:

ہولی کھیلا آصف الدولہ وزیر
رنگ صحبت سے غیب ہیں خورد و پیر
تاریخ فرخ بخش میں منشی فیض بخش کا کوری
لکھتے ہیں کرباب آصف الدولہ ہر سال ایام ہمار
میں اپنی رعایا کے ایک بڑے طبقے کے اس جشن میں حصہ لیتے اور ہولی مناتے۔ بہت سارے یہ صرف کرتے۔ ان کی ماں (بہو، بچیم) ہر سال ہولی کے دنوں میں ان کے بلانے پر لکھنؤ جایا کرتیں اور ایک ماہ وہاں رہا کرتیں۔ میر تقی میر مذکورہ بالا مثنوی میں حقیقت نگاری کا حق ادا کرتے ہیں اور مختلف لوگوں کے بہروپ بنانے اور رنگ پھینکنے اور عبیر لگانے کا مزہ لے لے کر ذکر کرتے ہیں:

قیمتے جو گکلاں کے مارے
مہوشاں لالہ رخ ہوتے سارے
خوان بھر بھر عبیر لاتے ہیں
گل کی پتی ملا اڑاتے ہیں
جشنِ نوروز ہند ہولی ہے
راگ رنگ اور بولی ٹھولی ہے
دلی اور دل کا یہ مرثیہ خواں لکھنؤ میں
آکر ہولی کے مناظر سے اس قدر مسرور ہوتا ہے کہ بے ساختہ کہہ اٹھتا ہے:

لکھنؤ دلی سے بھی بہتر ہے
کہ کسو دل کی لاگ ایدھر ہے

اسی دور میں اکبر آباد میں میاں نظیر اکبر آبادی اردو شاعری کی داخلیت پسندی کے تار و پود توڑ تار خارجیت کا علم لہراتے تجربا ست و مشاہدات کے ایک کشادہ میدان میں جلوہ افروز نظر آتے ہیں اور ہر چھوٹی بڑی بات ان کی شاعری کا موضوع بن جاتی ہے۔ تھے تو صوفی مزاج لیکن دل بچوں جیسا پایا تھا۔ جہاں بھی پہل پہل بھیر بھاڑ اور شور و ہنگامہ ہو میاں نظیر کا دل بلیوں اچھلے لگتا اور افتاں و خیسراں وہاں جا پہنچتے۔ بلدیو جی کا میدہ، جنم اشمنی کا جشن ہو، راکھی کی سجادت ہو دیوالی میں مٹھائیوں کی دکان اور چراغوں کی قطاریں ہوں۔ ہر موقع پر نظیر محو نظارہ نظر آتے۔ خاص طور پر ہولی میں میاں نظیر کو کافی فرحت حاصل ہوتی اس پر کئی نظمیں لکھی ہیں اور ایسا لگتا ہے جیسے خود بھی ننھوٹی میں پھاگ کھیل رہے ہوں:

جب بھاگ رنگ چھلکتے ہوں تب دیکھ بہاری ہولی کی
اور دیکھ شوگر کتے ہوں تب دیکھ بہاری ہولی کی
پریوں کے رنگ دیکھتے ہوں تب دیکھ بہاری ہولی کی
خم شیشہ جام چھلکتے ہوں تب دیکھ بہاری ہولی کی
محبوب نشے میں چھلکتے ہوں تب دیکھ بہاری ہولی کی

نظیر اگرچہ گرد و پیش کے مناظر میں اس طسرح کھو جاتے ہیں کہ ان کا تہذیبی نقطہ نظر سمجھ میں نہیں آتا لیکن ماحول کی ایک ایک باریکی اس طرح نمایاں کرتے ہیں کہ ان کی قوت مشاہدہ کی داد دینی پڑتی ہے۔ ہولی میں محبوبوں کے مصحف رخ کا مطالعہ اس طرح کرتے ہیں:

منہ سرفی سے گنار ہوئے تن کیسری سی پیالی ہے

نظیر نے بسنت دیوائی اور غنیمت پر بھی نظمیں لکھیں۔ دیوائی میں سیر چرغاں کا ذکر اس طرح کرتے ہیں کہ جلتے ہوئے دیے آنکھوں کے سامنے آجاتے ہیں :

مایل سیر چرغاں خلق ہر جہاد مبدم
حاصل نظارہ حسن شمع رویاں پے پے

ہر اک مکان میں بلا بھر دیا دوالی کا
ہر اک طرف کو آجالا ہوا دوالی کا
سبھی کے دل کو سماں بھائیگا دوالی کا
کسی کے دل کو مزا خوش لگا دوالی کا
عجب بہار کا دن ہے بنا دوالی کا

اور پھر میاں نظیر مٹھائیوں کی طرف متوجہ ہوتے ہیں۔ شیرینی فروشوں کے تیور ملاحظہ ہوں :

مٹھائیوں کی دکانیں لگا کے حلوائی
پکارتے ہیں کہ لالہ دوالی ہے آئی
لیکن سماجی بہبود کا خیال بھی ان کے دل میں
پیدا ہوتا ہے اور وہ دوالی کے موقع پر
جوا کھیلنے کی خراب رسم کا ذکر کرتے ہیں اور
اس کے نقصانات عیاں کرتے ہیں :

کسی کے گھر کی حویلی گرو رکھا ہاری
جو کچھ تھی جنس میسر بنا بنا ہاری
کسی نے چیز کسی کی چرا چھپا ہاری
کسی نے گھڑی پڑوسی کی اپنی لا ہاری
یہ ہار جیت کا چرچا پڑا دوالی میں

پھر بھی وہ پاکیزگی، لطافت اور رونق کے اعتبار سے دوسرے پر دوالی کو ترجیح دیتے ہیں :

ہے دہرہ میں بھی یوں تو زینت و فرحت نظیر
پر دوالی بھی عجب پاکیزہ تر ہوا ہے
نظیر کو جب عید کا چاند نظر آتا ہے تو وہ اپنے ماضی کے گھر و کون میں جھانکنے لگتے ہیں اور پرانی یادیں ان کے دل پر شب خون مارتی ہیں :

دل کے ہو جاتے ہیں ٹکڑے جس گھڑی آتا ہے یاد
عید کہ تک دلبروں کے ساتھ جانا عید کا
رکشا بندھن تہوار کے موقع پر رنگ۔ برنگی
راکھیاں دیکھ کر وہ اُپھل پڑتے ہیں اور خود بھی کسی دلبر کو راکھی باندھنے کے لیے یوں بھیس بدلنے پر تیار ہو جاتے ہیں :

پہن زنار اور قشقر لگا ماتھے اوپر بارے
نظیر آیا ہے باہن جن راکھی باندھنیارے
بندھا لو اس سے تم ہنس کر اب ان تہوار کی راکھی

نظیر جنم آشتی کو بھی نظر انداز نہیں کرتے جب کہ کرشن جی کی پیدائش کا جشن بڑی دھوم دھام سے منایا جاتا ہے۔ نظیر کرشن جی کی پیدائش سے متعلق واقعات بڑی خوبی سے نظم کرتے ہیں :

سب ناری آئیں گوئل کی اور پاس پڑوس آئیں
کچھ ڈھول بجے لائی تھیں کچھ گیت جگائے گائی تھیں
کچھ ہر دم مکھ اس بالک کا بلہاری ہو کر دیکھ ریں
کچھ تھالی ہنجیری کی رکھیں کچھ پونٹھ سٹھو رتی تھیں
کچھ کہتی تھیں ہم بیٹھے ہیں نیک آج کے دن کا لینے کو
کچھ کہتی تھیں ہم آتے ہیں آنند بدھاوا دینے کو

اردو شاعری کا افق جب سرسید احمد خاں اور علی گڑھ تحریک کے اثرات اور انگریزی زبان و ادب کے مطالعے سے وسیع ہوا تو

نظم نگاری کی طرف خاص توجہ ہوئی۔ ہمارے شعرا اب فطرت سے کسب فیض کرنے لگے۔

معاشرتی مسائل اور عوام کی دلچسپیوں اور سرگرمیوں کی طرف لوگ متوجہ ہوئے مگر زیادہ فک ہمارے شاعروں کو اصلاح و انقلاب کی لاحق رہی۔ میلوں اور ہمواروں پر اگر نظمیں لکھی گئیں تو بچوں کے لیے وزن اس موضوع کو اس دور کے اہل قلم نے زیادہ توجہ کا مستحق نہ سمجھا۔ ترقی پسندوں نے بھی اس موضوع کو کم ہی ہاتھ لگایا لیکن اس دور میں بھی ہمارے متعدد نظم نگار ایسے تھے جنہوں نے فطرت کو مرکز توجہ بنایا اور معاشرتی زندگی کے ہر پہلو کی عکاسی کی۔ سیماب اکبر آبادی، تنوک چند محروم سرور جہان آبادی، جوش ملیح آبادی، حفیظ جالندھری، اختر شیرانی وغیرہ نے خوب خوب نظمیں لکھیں۔ چلبست پر وطن کی محبت غالب تھی۔ ان کا پیارا وطن جوتہواروں کی سرزمین ہے، اس کے جاہ و جلال کا ذکر ایک جگہ اس طرح کرتے ہیں :

شمع ادب نہ تھی جب یونان کی انجمن میں
تاباں تھا میسر دانش اس وادی کہن میں
اقبال اردو شاعری کے مرد خود آگاہ، اپنی تخلیقی زندگی کے ابتدائی دور میں فطرت سے بہت قریب تھے اور ہندوستان کی عظمت پر متعدد نظمیں لکھیں۔ جن بزرگوں کی یاد میں تہوار منایا جاتا ہے ان کے عظیم الشان کارناموں کو نمایاں کیا۔ ہلال عید کو دیکھ کر اقبال کے دل میں اہل مشرق کی مظلومیت کا احساس تازہ ہو جاتا ہے اور وہ ایک درخشاں ماضی کی یاد میں ڈوب جاتے ہیں :

سرگزشت ملت بیضا کا تو آئینہ ہے
اے مہرِ نویم کو تجھ سے الفتِ دیرینہ ہے
وہ اپنی ملت کو اس تہوار کے موقع پر
تنبیہ کرتے ہیں اور اس کے عبرتِ ناک زوال
پر افسردہ خاطر ہیں:

دیکھ مسجد میں شکستِ رشتہ تیجِ شیخ
بتکہ میں میرِ مہن کی پختہ زناری بھی دیکھ
اپنی ایک اور "نظم" عید پر شعر لکھنے کی فرمائش
کے جواب میں اقبال کو پھر عظمتِ رفتہ کی یاد
آ جاتی ہے:

خزاں میں مجھ کو رلائی ہے یادِ فصلِ بہار
خوشی ہو عید کی کیونکر سو گوار ہوں میں
پیامِ عیش و مسرت ہمیں سناتا ہے
ہلالِ عید ہماری ہنسی اڑاتا ہے
آخر میں یہ گفتگو اقبال کی بعد کی نسل کے ایک
شاعر اختر الایمان کی نظم "برزد بن کی گوی"
کے ایک بند پر ختم کرتا ہوں جو انھیں عہدِ طفلی
کا ایک خواب محسوس ہوتی ہے۔ یہ سچ ہے کہ
تہواروں سے ہماری والہانہ وابستگی کا دور
عہدِ طفلی ہی ہوتا ہے جب کہ رنگ و نور

شور و ہنگامہ اور بھیر بھار کے مناظر ہمارے
احساسات کی دنیا میں بھل پیدا کر دیتے ہیں۔
اختر الایمان کا خطاب کرشن کی ایک گوی سے ہے
مگر میرا خیال ہے کہ یہ ان تمام عمر رسیدہ انسانوں
کے دل کی آواز ہے جن کا بچپن تہواروں سے
والہانہ شیفتگی میں گزرا ہے:

تم مری طفلی کا دیکھا ہوا اک خواب سا ہو
اک آجلا ہو جو نظروں کو بھلا لگتا ہے
اک گھنی چھاؤں ہو بیٹھا ہوں جہاں پہروں کا
میں تھیں جانتا ہوں نام نہیں یاد آتا

چراغِ دہلی

میرزا جبریت دہلوی اپنے زمانے کے مشہور و ممتاز ادیبوں میں تھے۔ دہلی پر ان کی کتاب "چراغِ دہلی" بہت
اہم تصنیف ہے جو کرزن پریس دہلی سے ۱۹۰۳ء میں شائع ہوئی تھی۔ اس کتاب میں محمد حسین آزاد کی "آبِ حیات"
اور سر سید کی "آثارِ القضاہ" کے انداز پر اردو زبان اور ادب کی تاریخ لکھی گئی ہے اور "آثارِ القضاہ" کو غونہ بنگار
دہلی کی تاریخی عمارتوں کی تفصیلات بیان کی گئی ہیں۔ شروع میں اردو کی ابتدا سے بحث کی ہے پھر ہندی زبان
کی مختصر تاریخ بیان کر کے گریز کرنا تک، سوردا، کیشو داس، بہاری لال اور لمسی داس کے حالات مختصر
طور پر بیان کیے گئے ہیں۔ اس کے بعد دکن کے شجاع الدین قوری سے ذوق اور غالب تک چند اہم شاعروں
کے کلام پر تنقیدی رائے دی گئی ہے۔

دہلی کی سماجی، سیاسی، ادبی، تہذیبی زندگی کے بارے میں یہ کتاب بہت اہم معلومات فراہم
کرتی ہے۔ اشاعتِ اول کے پچاس سال بعد اردو اکادمی دہلی نے اسے دوبارہ شائع کر دیا ہے۔ اشاعتِ
ثانی، اشاعتِ اول کا جوہر عکس ہے تاکہ قارئین اس زمانے کے اندازِ کتابت سے بھی واقف ہو سکیں۔
دہلی تہذیب و تمدن کے دلدادگان کے لیے یہ کتاب ایک سدا بہار تحفے کی حیثیت رکھتی ہے۔

مصنف : میرزا جبریت دہلوی

صفحات : ۵۳۶

قیمت : ۳۹ روپے

مرزا محمود بیگ کے مضامین کا انتخاب

مرزا محمود بیگ مرحوم اردو کے صاحبِ طرز انشائیہ دان تھے لیکن انھیں وہ شہرت نہیں ملی
جس کے وہ مستحق تھے۔ اس کی وجہ غالباً یہ تھی کہ ان کی توجہ کا اصل مرکز دہلی کا لیٹ اور اس
کے طالبِ علم رہے۔ لکھنے پڑھنے کا وقت انھیں بہت کم ملتا تھا پھر بھی انھوں نے آل انڈیا ریڈیو
کے اصرار و آمیز تقاضوں پر بہت سے مضامین اور انشائیں لکھے۔ ان کے انشائیوں کے دو
مجموعے بھی "برایِ حویلی" اور "دلی ۱۵۷۰ء" کے نام سے شائع ہوئے۔

زیرِ نظر کتاب مرزا محمود بیگ کے انشائیوں کا بہترین انتخاب ہے جو اردو اکادمی دہلی
کے ایما پروڈاکٹز کا مل تریشی نے تیار کیا ہے۔ ابتدا میں انھوں نے مرزا صاحب کے
خاندانی حالات اور ان کی سیرت و شخصیت پر مفصل روشنی ڈالی ہے اور ان کے اندازِ
تحریر کی خصوصیات بھی واضح کی ہیں۔

گفتگو کی زبان کا لطف تحریر سے اٹھانا جو تو اس کتاب کا مطالعہ کیجیے۔

مرتب : ڈاکٹر کامل قریشی

صفحات : ۲۹۶

قیمت : ۳۱ روپے

اُردو اکادمی دہلی سے طلب کریں

مظہر امام

ندرا فاضلی

گیت

یہ کھیل ہوگا نہیں دوبارا

یہ زندگی !
 آج جو تمہارے بدن کی چھوٹی بڑی نسوں میں
 چل رہی ہے
 تمہارے پیروں سے چل رہی ہے
 تمہاری آواز میں گلے سے نکل رہی ہے
 تمہارے لفظوں میں ڈھل رہی ہے
 یہ زندگی
 جانے کتنی صدیوں سے یوں ہی شکلیں بدل رہی ہے
 بدلتے چہروں
 بدلتے جسموں میں
 چلتا پھرتا یہ اک شرارہ
 جو اس گھڑی نام ہے تمہارا
 اسی سے ساری چہل پہل ہے
 اسی سے روشن ہے ہر نظارہ
 ستارے توڑو
 کہ گھر بساؤ
 علم اٹھاؤ
 کہ سر جھکاؤ
 تمہاری آنکھوں کی روشنی تک ہے
 کھیل سارا
 یہ کھیل ہوگا نہیں دوبارا

ایک سندر سی، نازک سی تپتی ہو تم
 تم کو ہر رنگ کے پھول سے پیار ہے
 آج اک روپ کا شہد پی کر اٹھیں
 کل کسی اور سے مسکرا کر ملیں
 زندگی کا مناؤں کا اُپہار ہے
 تم کو ہر رنگ کے پھول سے پیار ہے
 ایک سندر سی، نازک سی تپتی ہو تم
 اتنی سی بات پر کیوں خفا ہو گئیں؟
 کیا ہوا اگر کسی میں نہ رس پاسکیں
 شہر کے باغ میں اور بھی پھول ہیں
 ایک سے ایک شکرا، چنچل، حسین
 اتنی سی بات پر کیوں خفا ہو گئیں؟
 ایک سندر سی، نازک سی تپتی ہو تم
 مسکراتی رہو، خواب بنتی رہو
 رقص کرتی رہو، گیت سنתי رہو
 واسطہ کیا تمہیں دکھ کی برسات سے
 جب بسنت آئے، تم پھول بنتی رہو
 مسکراتی رہو، خواب بنتی رہو
 ایک سندر سی، نازک سی تپتی ہو تم
 تم کو ہر رنگ کے پھول سے پیار ہے!

میں کتاب اور وہ

منظر ایسا ہی چلا آ رہا تھا۔ کتاب میں
اور وہ اور تصویر کے رنگ اور آہنگ کا انداز
اور رکھاؤں کے جال سے جھانکتی جھانکتی۔

اپنی پیٹھ پر اپنا اور پرایا بوجھ ڈھوتا
انسان۔ جھکی کمر پر کٹوروں کی برسات ہانپتا کانپتا

خون پسینے میں نہایا اپنی بے جان ٹانگوں پر
اپنے کوٹھیسے پر مجبور۔ جہازی کشتیوں کے
بینندوں میں بیٹھا آہنی زنجیروں میں جکڑا
چپٹو چلاتا، اپنی جان لٹاتا بھوک اور پیاس
کا مارا آخری دم تک زور لگاتا انسان۔ جیسے
ہی کشتی کو دھکیلنے کی طاقت ختم ویسے ہی سمندر
کے کھاری پانی میں پھینک دیا جانے والا غلام۔
موت ہی موت۔ آخر لکھے آنکھوں میں رقت
بن کر آمدنی موت۔

میں نے ایک بار پھر کتاب کے صفحوں کی
پھر پھر اٹھ کے ساتھ اس دائرے والے کی
بات سنی جس کے ساتھ ایک اور دائرے والی
تھی اور میری آنکھیں کینوس پر ابھریں اس
منظر پر جاٹیں جس میں پتھر، پٹی، پہاڑیاں تھیں۔
سبزے کا کوئی نشان نہیں تھا۔ ننھی چٹانوں
پر برستی بے رحم دھوپ تھی۔ اُن پہاڑیوں پر
ننگ دھڑنگ کالے جسموں والے کانیں
کھود رہے تھے۔ اُن کے ہاتھ اور بازو بیلچا
اٹھاتے اٹھاتے اور ہتھوڑا چلاتے چلاتے شل
ہو چکے تھے۔ پیاس تھی کہ انہما کو پار کر چکی
تھی۔ پانی کا قطرہ تک میسر نہیں تھا۔ اُن
کے مثالوں میں بھرا پیشاب بھی پسینہ بن کر
اڑ چکا تھا اور خون کے چند قطرے تھے جو

اتنا کچھ بیت چکا تھا۔ کائنات اندھیرے کی چادر
سے زلزلہ ہو چکی تھی۔ پل اپنے نیچے بہتے چلے
جانے والے کالے پانی کو دیکھتے دیکھتے اُوب
گیا تھا۔ سب کچھ کروٹ بدلنے پر اتار دھور
تھا۔ لیکن انتظار تھا کہ بس اپنا حوالہ دیے
جار ہا تھا۔

پھر بھی منظر پر منظر چڑھا ہوا تھا۔
کینوس کا کوئی حصہ خالی نہ بچا تھا۔ رنگوں
کا ہجوم! رکھاؤں کی گنجلک!! آہنگ کی
آلچن!!

اس انتشار میں کتاب کا روتے چلا
جانا اور اس کا بولنے سے باز نہ آنا اور میر
اپنی ہنسی پر قابو نہ پاسکنا اور مقام کا وقت
کے چہرے پر نظریں جما دینا۔

مقام کے احساس میں ایسی گڑبڑ معمولی
بات نہ تھی۔ ادھر وقت وہم و سوسے اور
شک کا شکار ہو جاتا تھا۔

میں نے کہا تو ہے کہ بات غیر معمولی
تھی اور اس کا زندگی کا معمول بن جانا
ہی بات تھی۔ وہ ان گنت تہذیبوں کا سفر
کرتی ہوئی اپنی منزل کی طرف رواں تھی کہ...
میں پھر بھی پُر امید تھا حالانکہ میری
آنکھوں میں صدیوں کی اذیت بسی تھی۔ اُن
میں ظلم اور تشدد کا انبار لگا ہوا تھا اور
تھا دھواں اُن آہوں کا جو غبار بن کر زمین
سے آسمان تک چھائی ہوئی تھیں۔

میں پڑھتا رہا، کتاب روتی رہی۔
وہ بولتا رہا، میں ہنستا چلا گیا۔

بات کتاب میں تھی۔ وہ اس کے ہونٹوں
تی یا پھر وہ میری آنکھوں میں آ بسی تھی۔
بات معمولی نہ تھی۔ وہ وقت پر محیط
ن۔ باقی باتیں اُسی بات کی طرف لے جاتی
ہیں۔ ابتدا اور اختتام کے بیچ کی کڑی!۔
نہ مجھے چیں تھانہ کتاب کو۔ وہ ہم
نوں سے زیادہ بے قرار تھا۔ شاید یہی
بھی کہ وہ بولتا جا رہا تھا اور میں ہنس رہا
امیری ہنسی کا راز اس کی سمجھ میں نہیں
ہا تھا حالانکہ اسے کتاب پر یقین تھا اور
پر اعتماد۔

ادھر فطرت بے حال ہو رہی تھی۔
میں کتاب کو روتے ہوتے دیکھ کر بھی
کے صفحے پلٹتا جا رہا تھا۔ صفحوں پر پھیلی
پر کو بار بار پڑھتے ہوئے اس کی طرف
نہ رہا تھا جو کتاب ہی کے حوالے سے نئی
سمجھانے کے لیے بول رہا تھا اور جسے
ادبک کر میں ہنس رہا تھا۔

سب کچھ حرکت میں تھا لیکن میں ساکت
اتھا۔ نہ کتاب مجھ تک پہنچ رہی تھی نہ
لیب حالت تھی۔ اتنا کچھ ہو چکا تھا۔

تھا ایک قہقہہ۔

وہ اس ماحول میں بھی بولتا جا رہا تھا
میں اس ماحول میں بھی کتاب کھولے بیٹھا
تھا۔ بے شک کتاب رو رہی تھی اور میں
ہنس رہا تھا اور دیکھ رہا تھا۔

وقت کافی گزر چکا تھا اور وہ
کے ساتھ آگئی تھی گنجی کھوپڑی جس کا وہ
پر اعتمادِ اضطراب کا مظہر تھا۔ وہ کھوپڑی
اس بات کی شہادت دیتی تھی کہ مرلی جی
سوکھی ٹانگوں، بجھتی آنکھوں، مڑھائی کھانسی
اور خالی انٹریوں کے لیے ذمہ دار نظامِ
ختم کے قریب آپہنچا ہے۔ دونوں دائیہ
اس اعتماد کو پہلے ہی اعتقاد کا درجہ
چکی تھیں۔ تینوں کو اس کا علم ہو چکا
جو انسانی رشتوں کی بنیاد تھا جو ہمیشہ
ایسی حالت پیدا کر دیتا تھا جس میں گواہ
سے اُن کی عصمت اور ہتھوں سے ان کی
اور عام انسان سے اس کا سب کچھ چھین جا
وہی جو انسان کو انسان کے خلاف کھڑا
تھا۔ اسی لیے اُن دو دائیہوں کا وہ
دے کر اس گنجی کھوپڑی نے اُس ناٹے
اور قدرے بھاری جسم والے آدمی کو
گھنی مونچھوں کے نیچے چھپے میل خوردہ
دانت نکال کر لوگوں کو وہ سب کچھ
مجبور کرنے کی اجازت دے دی تھی جس
کرتے ہوئے قلم بھی کانپ اٹھے۔

کتاب سبکے لگی لیکن میں نے

صفحوں پر بکھرے لفظوں کو پڑھنا
کیا اور نہ ہی اس منہنی جسم والے

ہارے ہوتے فوجی اور اُن کے جسموں پر زلکی
کیلوں اور کھردری نعلوں سے ٹپکے تیلوں
والے جوتے پہنے ناچتے گاتے شور مچاتے
ہوئے اُن کے فاتح۔ تماشہ ختم ہوتے ہی
ادھ مرے فوجیوں کے جسموں سے خون کا آئری
قطرہ نچوڑنے کے بعد اُن کے خالی دلوں سے
آتی دھڑکن کی کھڑکھڑائی مردہ آواز کو کان
لگا کر سننے ہوئے فاتح اپنے پر اتارتے، ہستے
گاتے...

میں خالی دلوں کی ہولناک کھڑکھڑاہٹ
سے دہشت زدہ ہو کر کتاب کو دیکھے جا رہا
تھا اور اُسے سنتا ہوا کینوس کو اور بھی
پھیلے اور نزدیک سرکتے ہوئے محسوس
کرتا ہوا اپنے خشک ہوتے ہوئے ہونٹوں پر
پھیلتی ہنسی کو ترک کرنے کے لیے زبان پھیر
رہا تھا۔ اب میرے سامنے وہ گینڈے کے
جسم والا سیاہ فام جنرل کھڑا تھا جس نے
حسین عورتوں اور خوبصورت لڑکوں کے
سر قلم کرا کے بڑے بڑے فریجوں میں محفوظ
کر لیے تھے۔ وہ بار بار اُن میں سے چند ایک
کو نکال کر اپنے سامنے میز پر سجایا اور
اُس کے منہ سے رال ٹپک ٹپک کر اُس کی
قیمتی پوشاک کو گندہ کرتی رہتی۔ اُس
گینڈے کے ساتھ ہی وہ بھیڑیا کھڑا تھا۔
جس کے ہاتھ مشین گن پر تھے اور جو اسکول
کے گراؤنڈ میں کھیل رہے اپنے میں مست
بچوں کو بھون رہا تھا۔ انھیں گرتے ہوئے لوٹ
پوٹ ہوتے ہوئے دیکھ کر مسکراتے جا رہا تھا۔

خون تھا۔ آگ تھی۔ بارود کی بو تھی۔

چیخ تھی۔ ہوک تھی۔ ایک پکار تھی اور اُن
سب پر دھات کی چادر کی طسرح مسلط

پیشاب کی نالی کو سیراب کرتے ہوئے ٹپک
رہے تھے۔ جسم ہونک رہے تھے۔ زبانیں
خشک فضا میں سے نئی جوتے کے لیے باہر نکلی
پڑتی تھیں۔ وہ گرم کی بھیک مانگ رہے تھے
لیکن اُن کے مالک اُن کو بھول کر کان کی گہرائی
اور اُس کا پاٹ دیکھنے میں ملگن تھے۔ وہ اُس
کان میں سے نکلنے والے تانبے کی مقدار آنک
رہے تھے اور تانبے کو سونے چاندی کے سکوں
میں بدلتے ہوئے دیکھ رہے تھے۔ شام ہوتے
ہی وہ ناکارہ ہوئے غلاموں کو تڑپ تڑپ کر
مرنے کے لیے چھوڑ کر گھوڑوں پر بیٹھ اپنے اڈے
کو روانہ ہو گئے تھے۔ اگلی صبح نئے غلام!

وہ اب اور بھی زور سے بول رہا تھا
اور میں اور بھی تیزی سے کتاب کے صفحے پلٹتا
ہوا ہنسے جا رہا تھا۔ میرے سامنے کینوس تھا
اور کینوس پر وہ شہزادہ تھا جو اپنے
مصاحبوں کے ساتھ بیٹھا اُس آدمی کو چیخنے،
چلاتے، تڑپٹے دیکھ کر قہقہے لگا رہا تھا جس
کے جسم سے اُس کی کھال کھینچی جا رہی تھی۔
اُس کے بعد میں اُس صحفران کو دیکھ رہا تھا
جو جوان لڑکیوں کے پستان کاٹ کر اُن کا
ہار پروتا اور اُسے اُن کے ہی گلے میں ڈال کر
ٹاپیاں بجاتا اور اُن ٹھونڈاں لڑکیوں کو الف
نئی کر کے ہاتھی پر چڑھا کر پہاڑ کی چوٹی پر
لے جاتا اور وہاں سے انھیں ہاتھی سمیت
گہرے کھڈ میں پھینکا کر خوشی سے پاگل
ہو جاتا تھا۔

اب کینوس اپنے کو تیزی سے کھولتا
جا رہا تھا، جنم کیسوں میں قطار در قطار

ہیں وہ اس دنیا میں کسی صورت میں باقی نہیں۔ میں تو بس خاکے میں نئے رنگ... اس کی زبان کی لڑکھڑاہٹ اور بھی بڑھ گئی اور وہ ہڑبڑا اٹھا:

میں یہ کیسے کہہ دوں کہ انسانی فطرت کی سرکوبی ہو گئی ہے۔ یہ ابھی کہاں۔ ابھی تو...

وہ چیخنے لگا اور اس کے ساتھ ہی کائنات بھی اپنا سینہ پیٹنے لگی۔ کتاب اور بھی زور سے سسکنے لگی ادھر میری ہنسی پاگل پن کی آخری حدوں کو چھونے لگی تو اس کی بالوں سے عاری گنجی کھوپڑی پر بسا بھورا جزیرہ معدوم ہونے لگا اور اس کے ساتھ سفر میں رہنے والی سپن سندرے اس سے دور جانے لگی۔

اسی وجہ سے یہ کتاب تمام صحیفوں کو کھٹلاتی ہے۔

میں نے ہنسنا بند نہیں کیا تو وہ ایک پسلی کا آدمی اور بھی ٹیڑھا ہو گیا۔

میں ماننا ہوں کہ تم پیٹے ہوئے گل کو آج بھی آنکھوں میں بساتے ہوئے ہو۔ لیکن میں تو اب کھلے پن کی بات کر رہا ہوں۔ اپنے کو پھر سے ترتیب دینے کا کہہ رہا ہوں۔

میں نے اور بھی زور کا قہقہہ لگایا اور کتاب کے صفحے اور بھی تیزی سے پھر پھڑپھڑاتے تو وہ ہکھلایا اور مجھے لگا اس کے اندر انسانی خون، انسانی دکھ درد اور انسانی چیخوں کا سمندر ٹھاٹھیں مارنے لگا ہے اور وہ اپنے اندر دور دور سفر کرنے پر مجبور ہو گیا ہے۔ وہ پھر ہکھلایا۔

میں نے یہ تو نہیں کہا کہ انسانی رشتوں کی بنیاد بدل گئی ہے اور جسے ہم انیم کہتے

ہوتے ہنسنے سے گریز کیا۔ بے شک میری ہنسی بے تکی ضرور ہو چلی تھی کیوں کہ اب وہ بھی بے پنی کی آخری حدوں میں داخل ہو رہا تھا۔

کیا تم نہیں جانتے منزل پر پہنچنے کے لیے یہ سب سہنا ہی پڑتا ہے۔ برفانی جھوٹوں اور آتش فشاں پہاڑوں کا سفر، جنگلوں اور بیابانوں کی مسافتیں بے شمار دکھ اور لانتہا آفتیں۔ یہ سب تو منزل کی مانگ ہوتی ہے۔

راستہ کبھی ہموار اور آسان نہیں ہوتا۔ انسان کو زندہ رکھنے کے لیے انسان کی قربانی دینا ضروری ہے۔ لاشوں کے انبار ہیں تو انھیں سمیٹ لینے والی خندقیں بھی تو ہیں۔ انسانی خون کا دریا ہے تو اسے پی جانے والا صحرا بھی تو ہے۔ چیخوں کا طوفان ہے تو اسے اپنے میں سمو لینے والا خلا بھی تو ہے۔ حاصل کرنے کے لیے دینا بھی پڑتا ہے۔ ترازو کے بلٹے یہی مانتے ہیں ورنہ ڈانوا ڈول...

اس کی بات سنتے سنتے میں پھر کتاب میں کھو گیا۔ کتاب بھی زنجیروں کے ٹٹنے کی بات کرتی ہے۔ آزاد فضا کا وعدہ کرتی ہے۔ خوش آئند مستقبل کا عکس دکھاتی ہے۔ ایسی صورت حال کا یقین دلاتی ہے جس میں یہ سب نہیں ہو گا جو آج تک ہوتا آ رہا ہے۔

میں پاگل کی طرح ہنس پڑا تو وہ تڑپ اٹھا۔

تم اپنی ہنسی میں چھپی بے خبری اور جہالت سے واقف دکھائی نہیں دیتے۔ کیا تم نہیں جانتے کہ وقت کبھی پیچھے مڑ کر نہیں دیکھتا اور مقام اپنا اتر پتہ بدلتا رہتا ہے۔ اسی لیے آج اتھارہاں سر کے بل کھڑا ہے اور

اردو اکادمی، دہلی کو اپنے کتب خانے کے لیے علمی اہمیت کی حامل قدیم کتابیں اور خطوطے درکار ہیں۔ جو حضرات ایسی کتب اکادمی کو دینا چاہیں وہ درج ذیل پتے پر خط و کتابت کریں یا ملیں۔

سید شریف الحسن نقوی

سیکرٹری

اردو اکادمی، دہلی

گھٹا مسجد روڈ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

فون نمبر: ۲۷۴۲۱۱

جدید افسانے کا اعترافی رجحان

اعترافی رجحان افسانے کو آپ بیتی سے قریب کر دیتا ہے۔ آپ بیتی حاضر راوی کا افسانہ ہے جو ضروری نہیں کہ کسی واقعے کے صرف اپنی ذات پر گزرنے کا بیان کرے۔ وہ کسی ایسے واقعے کا رپورٹر ہو سکتا ہے جو اس نے واقع ہو دیکھا اور اس واقعے میں اہم شخصیت یا اس افسانے میں اہم کردار کسی اور کا رہا ہو۔ حاضر راوی نے واقعے کا مشاہدہ کیا اور بیان کر دیا کہ فلاں مقام پر، فلاں وقت، فلاں شخص پر یہ واقعہ، یہ حادثہ بنیا اور میں بھی حاضر تھا وہاں ضبط سخن کرنے سکا لیکن اعترافی خصوصیت کا حامل افسانہ حاضر راوی کا اپنا افسانہ ہوتا ہے یعنی اعترافی افسانے کا واقعہ راوی کی اپنی ذات پر گزرتا ہے۔ وہ خود اپنے بیان کا اہم کردار اور واقعے کے تمام نشیب و فراز سے بخوبی واقف ہوتا ہے۔ جب وہ اپنی ذات پر بیٹنے والے واقعے یا حادثے کا بیان کرتا ہے تو صورت حال کی جزئیات اس کے سامنے روشن ہوتی ہیں وہ افسانہ بیان کرتے ہوئے اسے دوبارہ واقعے ہوتے دیکھتا اور اس کی تمام آوازیں سنتا ہے۔ حاضر راوی کے جس افسانے کا اوپر ذکر ہوا اسے بازگوئی کہا جاسکتا ہے لیکن اعترافی افسانہ بازو قوی واقعہ ہوتا ہے۔ بازگوئی میں راوی اجمال کو تفصیل سے یا اس کے برعکس تفصیل کو مختصراً بیان کر سکتا ہے یعنی اس قسم کے بیان میں اظہار پر

راوی کو یہ قدرت حاصل ہوتی ہے کہ جس منظر کو چاہے ظاہر کرے، جسے چاہے چھپا دے یہاں اس بات کا بھی قوی امکان ہوتا ہے کہ وہ دلچسپی، تاثر یا تحیر کی فضا قائم کرنے کے لیے وقوع واقعے کی صورت ہی بدل دے (دوسرے لفظوں میں جھوٹ بولے)۔ بس آپ بیتی یا بازگوئی بیان واقعہ کا ایک منضبط محدود اور یقیناً متاثر کن اسلوب ہے لیکن اس کی آورد اسے غیر فطری اظہار بنا دیتی ہے۔ افسانہ اگر تحیر اور تجسس سے بوجھل کر یا کیا ہو تو داستان میں ڈھل جاتا ہے یا من و عن بیان کا حامل ہوا تو واقعیت سے قریب ہونے کے سبب تخلیق کی فنی قدر و قیمت کم کر دیتا ہے۔

بازو قوی واقعہ جب بیان کیا جاتا ہے تو راوی کو سچ بولنے سے مفر نہیں ہوتا اور یہی خصوصیت اس طرز بیان کو اعترافی بنا دیتی ہے۔

اعتراف کسی فرد کا اپنی ذات پر بیٹے ہوئے ایک واقعے یا چند واقعات کے وقوع کی شہادت دینا یا ان کے وقوع کو قبول کرنا ہے۔ یہ عمل جب افسانہ بنتا ہے تو سب سے پہلے اس کا اطلاق خود افسانہ نگار کی ذات پر ہوتا ہے کہ وہ اپنی کوئی آپ بیتی افسانے کے فنی تقاضوں کو ملحوظ رکھ کر اس طرح بیان کرے کہ اس کا سچ قاری یا سامع کو

اپنا سچ معلوم ہونے لگے۔ اگر افسانہ نگار کے پاس ایسا کوئی ذاتی واقعہ نہ ہو تو دوسرے مرحلے میں اسے ایسا موضوع منتخب کرنا پڑتا ہے (جیسا کہ وہ ہر قسم کے افسانے کے لیے ایک موضوع کا ضرورت مند ہے) جسے حاضر راوی کے ذریعے اس طرح بیان کیا جاسکے کہ یہ اعتراف نہ صرف افسانوی کردار کا اعتراف ہو بلکہ قاری اسے خود افسانہ نگار کا اعتراف یقین کرے اور اپنے آپ پر بھی اثر انداز پڑے۔ گویا سچ بولنا اعترافی افسانے کی نمایاں خصوصیت ہے۔ یہ سچ فرد یا اجتماع کے متعلق ایسا جھوٹ بھی ہو سکتا ہے جسے جھوٹ ہی کے روپ میں پیش کیا گیا ہو۔

سماجی حقیقت نگاری اور واقعیت کے نام پر ترقی پسند افسانے میں سچ کی بہتات نظر آتی ہے غالب راوی کا ترقی پسند افسانہ تو یقیناً فوٹو گرافک سچ بولتا ہے لیکن حاضر راوی کا یہ افسانہ جدید اعترافی افسانے کے برعکس محض بازگوئی کی مثال بن کر رہ گیا ہے۔

سبب اس کا نظریاتی تسلط ہے جو اجمال کو مفصل بیان کرنے کے ادبی عمل پر بھی اثر انداز نظر آتا ہے۔ دراصل فرد کے اپنی ذات کے تعلق سے اور ذات دیگر یا معاشرے کے متعلق

حق بیانی کرنے میں خاص فرق پایا جاتا ہے۔ ترقی پسند افسانہ (حاضر راوی والا) معاشرے کی تلخ حقیقتوں کی نقاب کشائی کرنے میں بہت دلچسپی لیتا ہے مگر اپنی ذات کے پردے نہیں اٹھنے دیتا۔ جدید افسانہ جو اعترافی رجحان کا حامل ہو، نہ صرف اپنی

ذات کا ہو بہو عکس دکھاتا ہے بلکہ معاشرے کو بھی آئینہ دکھانے کا اہل ہے جیسا کہ قاری پر اس کی تاثر آفرینی کے متعلق گذشتہ پیرا گراف میں کہا گیا۔

اعتزانی افسانہ خود نوشت سوانح یا آپ بیتی کے علاوہ خود کلامی کا افسانہ بھی ہو سکتا ہے آپ بیتی سننے کے لیے جس طرح الاؤ کے گرد راوی کے علاوہ ایک یا چند نفوس کا موجود ہونا ضروری ہے اسی طرح اعتزانی سننے کے لیے اعتراف خانے میں کسی پادری (سامع) کا ہونا بھی ضروری ہے مگر خود کلامی اس شرط کی پابند نہیں اور اگر کوئی سامع موجود بھی ہو تو خود کلامی پر اس کا کوئی اثر نہیں پڑتا۔ منظم اس عمل میں اپنی ذات پر بھیل جانے والے ہادے کے کرب کا بیان اپنی ہی سماعت پر بھیلتا ہے۔ وہ سوال کرتا ہے اور خود ہی جواب دیتا ہے۔ تشلیک، بے معنویت، خلفشار اور غیر مآہنگی کو اپنی ذات سے زائیدہ قرار دے کر بنی ذات کو ان کا شکار بھی قرار دیتا ہے۔ یہ صورت حال اعتزانی افسانے کے طنزیہ پہلو کو شکلا کرتی ہے۔ آئینی نقطہ نظر سے یہ افسانہ سی ابہام پیدا کرنے والی تکنیک کا متحمل نہیں۔ اعتراف کی خصوصیت ہی یہ ہوتی ہے کہ وہ اداسطہ اور صاف و صریح بیان ہو، مجاز و تمثیل، نزو علامت یا لسانی پیچیدگی اعتراف نامے، صداقت کو مشکوک بنا سکتے ہیں۔ داستانی، حکایتی اسالیب اپنی جگہ موثر سہی مگر اعتراف کے طور پر، جس کا مقصد فوری تفہیم ہے، اسالیب ناکام ہیں۔ جدید افسانے کے نکال و ابہام اور علامت زدہ ہونے کی لایت کے بعد جب افسانہ نگار نے کہانی کا

گم ہوتا سرا بکڑا تو اس نے غالباً شعوری طور پر بیان کے ان لوازم کو ترک اور راست بیانیہ اظہار کو برتنا شروع کیا اور نتیجے میں اعتزانی افسانہ سامنے آیا جس کے کردار جانے پہچانے، مقام اور ماحول انسانی اور واقعات دیکھی بھالی زندگی سے ماخوذ ہیں۔ اس بات سے یہ خیال نہ کرنا چاہیے کہ اعتزانی افسانہ روایتی افسانے کی طرح پلاٹ اور کردار والا آسان افسانہ ہو گیا ہے چونکہ یہ خود کلامی کا افسانہ ہے اس لیے دروں بینی اور دروں بیانی کے سارے اطوار اس میں باسانی مشاہدہ کیے جاسکتے ہیں اگرچہ لسانی پیچیدگی اس کا خاصا نہیں جو طول طویل جملوں اور روز اوقات کے باقاعدہ استعمال سے بیان میں پیدا ہوتی ہے (اور جو روایتی اور ترقی پسند افسانے کی شناخت ہے) مگر اس میں بے ربط خیالات کا انسلاک لسانی اظہار کا ایک ایسا پیکر خلق کرتا ہے جو نہ صرف متحیر کن بلکہ متاثر کن بھی ہوتا ہے۔ اعتزانی افسانے کی ابتدائی مثالیں منٹو کے یہاں کافی تعداد میں نظر آتی ہیں جن میں اس نے بازگوئی بھی کی ہے اور بازو توئی واقعات بھی قلمبند کیے ہیں کبھی وہ ایک عینی شاہد کی طرح فارس روڈ کے اس طرف کی سفید گلی میں بسنے والی رندوں اور غنڈوں کی سرگذشت سناتا ہے (ممد بھائی) اور کبھی سعادت حسن منٹو کی حیثیت سے بابو گوپی ناتھ، عبدالرحیم سینڈو، غفارسائیں، غلام علی، شفیق طوسی، سردار بیگم اور زینت وغیرہ کے ساتھ خود اپنے پر بیتنے والے سانحات کو دوبارہ تخلیق کرتا ہے (بابو گوپی ناتھ)

وہ پونا کے قیام کے دوران مسز اسٹیلیا جیکسن عرف محی، چڈہ، سعید عرف رنجیت کمار، غریب نواز، شکیل، عقیل، شیریں، ون کترا، ہریش، رام سنگھ، پولی، ڈولی، ایما، تھیل اور کئی وغیرہ کے، هجوم میں خود بھی ایک اہم کردار کی طرح اپنے ارتکابات اور افعال کا اقبال کرتا ہے (محی) اور پونا ہی کے قیام میں جانشی، سعید، عزیز اور نارائن کے درمیان چند خالص ذاتی نوعیت کے مسائل سے جھجھتا ہے (جانشی)

”ممد بھائی“ بازگوئی کا افسانہ ہے جس میں منٹو ایک رپورٹر کی طرح حالات جمع اور بیان کرتا ہے: ”جب میں نے تفتیش کی تو مجھے معلوم ہوا کہ فارس روڈ کے علاقے کا وہ ایک قسم کا حاکم ہے۔“ اگرچہ افسانہ نگار بحیثیت ایک کردار افسانے میں موجود ہے مگر دیدہ سے زیادہ وہ شہیدہ حالات کے بیان تک محدود ہے۔ اس کے برعکس ”بابو گوپی ناتھ“، ”محی“ اور ”جانشی“ میں اس کے اعترافات افسانوں کی یافت میا اہم دھاگوں کا رول کرتے ہیں:

”شفیق سے مجھے اس کی نگاہ بازی پسند نہیں آتی تھی۔ اول تو اس میں بھونڈاپن تھا۔ اس کے علاوہ کچھ یوں کہیے کہ اس بات کا بھی اس میں دخل تھا کہ وہ مجھے بھائی کہتی تھی شفیق اور سینڈو واٹھ کر باہر گئے تو میں نے شاید بڑی بے رحمی کے ساتھ اس سے نگاہ بازی کے متعلق استفسار کیا۔ کیوں کہ فوراً اس کی آنکھوں میں یہ موٹے موٹے آنسو آ گئے۔ وہ روتی روتی دوسرے

کمرے میں چلی گئی۔

(بابو گوپی ناتھ)

”وہ مجھے بھائی کہتی تھی“ منٹو کا صاف اعتراف ہے جس کے ردِ عمل میں وہ ”اپنی بہن“ کی کسی کے ساتھ نگاہ بازی ناپسند کرتا ہے اور بہن سے اس بارے میں ”سختی“ سے باز پرس بھی کرتا ہے:

چلے نے بے رُبر سرِ شروع کی ”لیڈیز اینڈ جنٹلمین“ آپ سب جاتیں جہنم میں — منٹو ہمارے درمیان موجود ہے بزمِ خود بہت بڑا افسانہ نگار بنتا ہے انسانی نفسیات کی — وہ کیا کہتے ہیں — عمیق ترین گہرائیوں میں اتر جاتا ہے مگر میں کہتا ہوں کہ بکواس ہے“

(محمی)

اقتباس کی ان سطروں میں منٹو نے کس صفائی سے اپنا خیال ایک اور کردار کی زبان سے ادا کر دیا ہے!

میں نے پوچھا ”آپ کو بچے پسند نہیں؟“

وہ مسکرائی ”پسند ہیں، لیکن کون پالتا پھرے“

میں نے کہا ”آپ کو معلوم ہے، اس طرح بچے ضائع کرنا جرم ہے!“

— ”اس میں جرم کی کون سی بات ہے۔ اپنی ہی تو چیز ہے اور قانون بنانے والین کو یہ بھی معلوم ہے کہ بچہ ضائع کراتے ہوئے تکلیف ہوتی ہے؟“

(جانبی)

از کتاب گناہ کا اعتراف اور اس میں یقیناً تکلیف ہوتی ہے۔

مثالوں کی روشنی میں یہ کہنا بے جا نہیں معلوم ہوتا کہ جدید افسانے نے منٹو کے فن سے اعترافِ ریحان اخذ کیا اور اسے خاصی ترقی دی مگر منٹو کے اعترافِ نامے میں خود کلامی کا رنگ ناپید ہے جسے قرۃ العین حیدر کے ناول ”آگ کا دنیا“ کے صفحات پر جا بجا بکھرا ہوا دیکھا جاسکتا ہے اعترافِ خصوصیات کے ساتھ۔

”آگ کا دنیا“ میں آزاد تلامذہ خیال اور شعور کی روکی ٹکنیوں کے ذریعے قرۃ العین حیدر نے جس طرح زمان و مکان کے تصورات کو تہ و بالا کیا، اس سے فلکشن میں ان کے تقاضوں کے نئے گوشے اُجاگر ہوتے ہیں۔ اس ناول کے جن حصوں میں مذکورہ ٹکنیوں کا خصوصی برتاؤ ملتا ہے وہاں اگر خود کلامی نہیں پائی جاتی تو ان سے ہٹ کر بھی کرداروں کے اعمال و اقوال میں اعتراف کا رنگ بہت نمایاں نظر آتا ہے۔ مثلاً:

”میرا نام ہر ش نے رتناولی رکھا تھا — بے چارہ ہر ش!“ اپنا ذکر سن کر ہر ش وردھن نے، جو کان میں قلم اٹھ سے اب تک مراقبے میں محو تھا، زور زور سے رونا شروع کر دیا۔ ”ہم مری پرستوی و لہجہ کھلتے تھے“ اس نے مقررہ ”رغ ہاتھ ہوا میں بلند کر کے کہا“ ”ہم جو گویا دھن اور دھرتی کی دیویوں کے چہیتے تھے اور ہم سب کو لچھڑکوں نے آکر ٹھکانے لگا دیا، ٹھکانے لگا دیا“ ٹھکانے لگا دیا۔“

فرد اپنی شکست اور اپنے زوال کا معترف ہے:

پھر دفعتاً جانے کیا ہوا کہ سرل بغیر

جانے ہوئے کہ وہ کیا کہہ رہا ہے، اسے مخاطب کے کہے بولا ”تم مجھے بہت اچھی معلوم ہوتی ہو میرے ساتھ کلکتے چلو“

— سرل کو احساس ہوا کہ وہ شدت سے اس لڑکی کے عشق میں مبتلا ہے۔

”سنو“ اس نے بڑے جذبے سے کہا ”سنو“ مگر پھر وہ ہڑبڑا گیا اس نے اب تک اس کا نام بھی معلوم نہیں کیا تھا۔

”مجھے ماریا ٹیریزا کہتے ہیں۔“

”ماریا ٹیریزا“ مجھے تم سے عشق ہے۔

— اپنی ساری قابلیت اور شاعرانہ اندازِ بیاں اور ڈرامے کی صلاحیت کو بروکھ کر لاتے ہوئے اس نے ماریا ٹیریزا کو یقین دلایا کہ ابھی اس کو ساتھ لے جانا ممکن نہیں، وہ جلد ہی اسے بلوالے گا، اور یہ الفاظ کہتے ہوئے اس نے اپنے آپ کو انتہائی ذلیل اور کمینہ محسوس کیا۔

و قہما جذبات میں بہہ کر فرد کس قدر خود غرض ہو جاتا ہے، اقتباس کی آخری سطر اس کا کھلا اعتراف ہے:

شکست اور زوال اور اپنی خود غرضی کا کھلا اعتراف منٹو اور قرۃ العین حیدر کے توسط سے جدید افسانہ نگاروں کے یہاں عام طور پر مشاہدے میں آتا ہے جو کبھی باز و قوی واقعے کی شکل میں اور کبھی خود نوشت سوانح یا خود کلامی کے رنگ میں نمایاں ہوتا ہے۔ چند تجزیاتی مثالیں:

میرے بہت سے دشمن ہیں جن کے جاسوس ہر وقت میری نگرانی کیا کرتے ہیں کبھی فقیروں اور کبھی بیچڑوں کے مجلس میں میرے مکان کے آس پاس ٹہکتے رہتے ہیں

بن خدای قسم میں ڈرتا نہیں ہوں —
برے مانتہ میں کوئی خرابی نہیں ہے مہر فر
لہ سو چتا رہتا ہوں اور جب میں بولنے لگتا
وں تو جب کبھی میرا سر گرم ہو جاتا ہے تو
ن رک نہیں پاتا، چاہتا ہوں کہ نہ بولوں،
رگ بولتا رہتا ہوں۔

(جرگہ: نیر مسعود)

یہ سطر میں افسانے میں لکھے گئے ایک
لتوب سے ماخوذ ہیں۔ مکتوب لکھنے والے کا
لتراف نامہ ہوتا ہے، اس بات سے انکار
میں کیا جاسکتا، مکتوب نگار متکلم بھی ہوتا
ہے اور راوی بھی جیسا کہ مثال کی سطروں سے
اُضحیح ہے۔ وہ کبھی صورت واقعہ کی وضاحت
رتا ہے (میرے بہت سے دشمن ہیں —)
درکھی خود کلامی کرنے لگتا ہے (میرے
انڈ میں کوئی خرابی نہیں ہے —)

بوڑھے خبیث سے نفسیاتی معالج نے
اُچھا:

”کیا آپ کو گھوڑے بہت پسند
تھے؟“

”جی نہیں۔“
”کیا آپ کو گھوڑوں سے نفرت
ہے؟“

”جی نہیں۔“
”کیا آپ کبھی گھوڑے سے گرے ہیں؟“
”جی نہیں۔“

”کیا آپ پہلے بھی خواب میں گھوڑے
دیکھتے تھے؟“

”جی نہیں۔“
”کیا آپ کے ارد گرد کوئی ایسا شخص

ہے جس کی شکل دیکھ کر آپ کو گھوڑا یاد آئے
اور اس شخص سے نفرت یا محبت محسوس
کرتے ہوں؟“

”جی نہیں۔“
”کیا آپ محسوس کرتے ہیں کہ آپ
کے پیٹ میں واقعی گھوڑا ہے اور وہ اصلی
گھوڑے جیسا ہی جسم و متلو متلو ہے؟“

”جی ہاں۔“
”وہ گھوڑا چلتا بھی ہے، اس سے
آپ کو پریشانی ہوتی ہے؟“

”جی ہاں۔“
”یہ گھوڑا ہنہناتا ہے، ہانچوں سے
فر فر کرتا ہے، پھر آپ کی آنکھیں جب آنے
لگتا ہے؟“

”جی ہاں۔“
”آپ اس سے نفرت یا خوف محسوس
کرتے ہیں؟“
”جی ہاں۔“

(اسپکٹ مات: قمر حسن)
یہ منفی اور مثبت اعتراف کی نہایت
عمدہ مثال ہے جس میں نفسیاتی معالج کے
روپ میں فرد کی ذات کو کھنگالنے والا ایک
سائل بھی موجود ہے اور جواب دینے والا
”جی نہیں“ اور ”جی ہاں“ کے مختصر جوابات میں
صاف اور صریح اعتراف کرتا ہوا نظر آتا ہے۔
اس کے مثبت جوابات میں بازو قوی واقعے
کی کیفیت ہے کیوں کہ متکلم کی ذات کی ساری
پیچیدگیاں معالج کے سوالوں کی شکل میں
دوبارہ تخلیق ہو کر جواب دینے والے (متکلم)
کے سامنے آتی جا رہی ہیں۔

میں سچ کہتا ہوں، میں نہیں چاہتا تھا

لیکن میں نے کدال زمین پر رکھ دی، بیل کی راس
ہاتھ سے چھوڑ دی۔ بیل کی آنکھیں بھرا آئیں وہ
رہ جانے لگا، یعنی ہوئی کدال اٹھ کھڑی ہوئی۔
اس کا دستہ میرے دائیں ہاتھ کو چومنے لگا۔
بھومی آہیں بھرنے لگی، کدال، بیل اور بھومی سے
بمبار ہوئے ہوئے بھی میں نقارے کی آواز کی
طرف کھنچتا چلا گیا۔

(گیڈ ریٹر: کنور سین)
”میں سچ کہتا ہوں“ اعتراف افسانے کی
نمایاں خصوصیت ہے۔ فرد جس طرح اپنے ایک
قسم کے زمینی (دری) مسائل ترک کر کے دوسرے
قسم کے زمینی (توسیقی) مسائل کی طرف متوجہ
ہو سکتا ہے اور اسی دوسری سمت کا ہو جاتا ہے،
اس سے اپنے پرانے مسائل کی طرف اس کے
رجحان کا پتا چلتا ہے، جس کا وہ معترف ہے۔
میرے اندر سے کوئی بولا: تم غلام علی
سے نفرت نہیں کر رہے ہو، تم وہی کر رہے
ہو جو پچھلے تیس سال سے کرتے چلے آ رہے ہو۔
تمہیں اپنی محرومیاں نظر آگئیں نا؟ تم غلام
علی جیسے ہر اس فرد سے فوراً نفرت کرنے پر
آمادہ ہو جاتے ہو جو تمہاری محرومیوں کی
عمارت میں ایک چھوٹی سی اینٹ رکھنے کا
بھی خطا وار ہو۔

(ڈار سے: بچڑے: سید محمد اشرف)
دروں بیانی، جس کا ذکر کیا گیا، اعتراف
افسانے کی ایک خصوصیت ہے جو اس مثال سے
واضح ہے۔ ”اندر سے بولنے والا“ فرد کا ضمیر
ہو سکتا ہے یا فرد خود کلامی میں آپ خود ہو سکتا
ہے۔ کیوں کہ اس عمل میں اسے خبر نہیں ہوتی کہ
وہ با آواز بلند سوچ رہا ہے۔ اپنی محرومیوں کو
دیکھ لینا، ”اپنے محروم ہونے کے اعتراف کے

●●

کہتے ہیں۔

(جلد اول)

اردو اہدی دہی سے صلب پری

تو اپنی نظروں سے دیکھ لے دھارہا ہے

اُردو اکادمی دہلی سے طلب کریں



کیف بھوپالی

مزانِ نالاکو کیا ہوا انہیں مجھ سے پیار ہے آج کل
ری گفتگو مری جستجو مرا انتظار ہے آج کل

ے خط نکال کے دیکھنا کبھی چومنا کبھی سوچنا
ہی مشغلہ ہی سلسلہ ہی کاروبار ہے آج کل

لیلا گھر سے نکل میاں دلا دیکھ بھال کچل میاں
ی اتھری بڑی رہزنی بڑی لوٹ مار ہے آج کل

ے قتل کر آئے قتل کرتے تھے سات خون معاف ہیں
ی سلطنت ترا دبدبہ ترا اقتدار ہے آج کل

ے کیف کل تو تو زند تھا کر یا تجھ کو یہ کیا ہوا
امدہ ہی بڑا پارسا بڑا دیندار ہے آج کل

(آخری غزل)

جاتے ہوئے نگاہِ ادھر کر کے دیکھ لو
ہم لوگ پھر کہاں ہمیں جی بھر کے دیکھ لو
دیتا ہے اب یہی دلِ شوریدہ مشورہ
چینے سے تنگ ہو تو میاں! ہر کے دیکھ لو
رہنے کا دشت میں بھی سلیقہ نہیں گیا
یاں بھی قرینے سارے مرے گھر کے دیکھ لو
شاہانِ کج نگاہ زمیں بوس ہو گئے
تیور مگر وہی ہیں مرے سر کے دیکھ لو
سجدے میں دو جہاں ہیں اے دل! ہمارا ساتھ
رہے یہ آستانِ قلندر کے دیکھ لو

مبارک علی بیگ دل ایوبی

ولادت : ۲۱ ستمبر ۱۹۲۹ء

وفات : ۳ اپریل ۱۹۹۰ء



اسرار اکبر آبادی

ہنساتی رہی دل دکھاتی رہی
مجھے زندگی آزماتی رہی

ہوس آگ دل میں لگاتی رہی
وفا آگ میں گل کھلاتی رہی

سُلتے مائل اُچھتے رہے
مجھے برف باری بھلاتی رہی

محبت کا کیا خوب ہے سلسلہ
خبر جانے والے کی آتی رہی

عجب تیز آندھی ہے اس دور کی
شجر کچھ ہرے بھی بگراتی رہی

مکانوں میں رو میں تو سوئی رہیں
ہوا کھڑکیوں کو جگاتی رہی

مرا دل ہے اسرار وہ آئینہ
وفا جس کو رنگیں بناتی رہی

۱۸/۳۲۷، منٹولر، آگرہ ۲۸۲۰۰۳ (یو پی)

شاہجہاں آباد، بھوپال

میں اپنے گھوڑے کے پیٹ پر ملڈ پیک رکھنے
جاری ہوں کچھ تکلیف ہے بیچا لے کو۔ نیچر کیور
(NATURE CURE) میں میرا یقین کچھ
بڑھ گیا ہے یوسف شاہ سے NATUROPATHY
سیکھ رہی ہوں۔ بائی۔ بائی۔ خدا حافظ۔

تیسرا آدمی

اروشی نے اپنے سوداگر پتا سے ایک
دن کی مہلت مانگی تھی لیکن وہ اسی رات گم
ہو گئی۔ سوداگر بہت پریشان ہوا آخر گھر دم
وہ اس شخص کے پاس گیا جو احوال گم ہونے
کا بتاتا تھا اور اس جگہ کی نشاندہی کرتا تھا۔
جہاں گم شدہ پایا جاسکتا تھا۔ سوداگر نے
پوچھا ”میری بیٹی اروشی کہاں ہے؟ کہ وہ
آج تم لوگوں میں سے کسی ایک کو اپنا برپننے
والی تھی۔ پہلے شخص نے بتایا کہ ایک پری
اروشی کو ایک پہاڑ پر لے گئی ہے جہاں
پہنچنا ناممکنات میں سے ہے تب سوداگر نے
دوسرے شخص سے کہا کہ تم کاٹھ کا گھوڑا
تیار کرو اور اسے اڑاؤ اور تیسرے شخص
سے کہا کہ تم اس کی پیٹھ پر بیٹھ کر جاؤ اپنے
تیر کا نشانہ اس پری کو بناؤ کہ سارا طلسم
ٹوٹ جائے اور اپنے پیچھے اروشی کو بٹھا کر
لے آؤ۔

واپسی پر اروشی نے ان تینوں میں
سے کسے جتنی چنا کسے ورمالا پہنایا؟؟؟ وقت
بہت پیچھے رہ گیا ہے۔

زہرا اپنی مسہری پر ڈنلپ کے
گدوں میں کروٹیں بدلتے ہوئے سوچ رہی

پُر سکون جمیل کا پانی جہاں سے چلتی ہوئی
ٹھنڈی ہوا تکیں پردوں میں سرسراہٹ پیدا
کر رہی ہیں قیمتی جواہر اپنے ڈرائنگ ٹیبل
پر رکھتے ہوئے لیکے کریم سے اپنا چہرہ صاف
کرتے ہوئے کروڑ پتی ٹھیکے دار اور بزنس مین
کی اکھوتی بیٹی زہرا اسم باسمنی نے سوچا
شاید تجھے اس سائنسداں سے بیاہ کر لینا
چاہیے جسے نوبل پرائز تک مل چکا ہے جس
کی شہرت پوری دنیا میں ہے اور جو محض اس
سے بیاہ کرنے سات سمندر پار کر کے آیا ہے۔
مشتری اور مرتخ، چاند اور عطار دو پر کیا
ہو رہا ہے یہیں سے بیٹھے بیٹھے بنا سکتا ہے۔
دولت کا تو پا پانے ڈھیر لگا رکھا ہے شاید
میری قسمت میں شہرت و عزت بھی ہے ورنہ
ایسا انٹلیکچوئل شوہر کہاں ملتا؟

فون پر دوسری جانب پا پاتھے بے بی
جلدی مت کرنا فیصلہ کرنے میں ایک اور رقم
ہے تمھارے لیے انجینئر ہے خدا کے فضل سے
اپنے ہنر میں یکتا ہے۔ ایسی ایجاد کی ہے کہ
رہتی دنیا تک نام باقی رہے گا۔ دائیں اور
بائیں ملکوں کے بنائے ہوئے راکٹوں سے
تیز رفتار یوں سمجھ لو کہ بنا ابند صحن کے
چلنے والا راکٹ۔ تخت سلیمان کی یاد تازہ
کر دی ہے۔

O.K. پا پائیں یقیناً WAIT کر سکتی
ہوں۔ مجھے کوئی جلدی نہیں۔ اس وقت تو

اروشی اپنے عالیشان محل نما مکان
کے اندر سر تپا سونے سے لدی، صاحب جمال
گل اندام، پوشاک مکلف سے اپنے آپ کو
آراستہ کر کے خوان کھانے اور میووں کے
منگو کر کچھ تناول کرتے ہوئے سوچ رہی
تھی۔ آنکھوں میں شفق کے رنگ جھلملانے
لگے۔ ورمالا کسے پہناؤں کہ میں سوداگر بھی
پتی ہنرمند و ہشیار چاہتی ہوں۔

اس گئی جن کو جو چیز گم شدہ کو بتاتا
ہے کہ وہ کہاں ہے اور کس جگہ ہے یا اس
ہنر میں یکتا جوان کو جو کاٹھ کا ایسا گھوڑا
تیار کر سکتا ہے جو تخت سلیمانی سے بھی تیز
رفتار سے اڑتا ہے یا پھر اس تیسرے گبرو
جوان کو اپنا جتنی چن لوں جو عجب بانگ سا
لگتا ہے اور ایسا بان چلاتا ہے کہ کوئی بچ کر
نہ جائے اس کے تیر کا جو بھل کھائے سو کھیت
چھوڑ باہر نہ جائے۔

فاختہ کے گھونسلے پر پھر کتے نے
حملہ کر دیا۔ کون کون کرتی فاختہ یقیناً اپنے
جانی دشمن کتے کا مقابلہ کر رہی ہے کون کون
کی آواز سے پتا چلتا ہے کہ سناٹا کچھ زیادہ
ہی ہے۔

اپنے خوبصورت SUMMER ہاؤس
میں جو پہاڑوں کا پس منظر لیے ہوئے ہے،
چاروں طرف پھیلے مرغزار اور سامنے

تھی کاش وہ دروپی کی طرح ان دونوں کے ساتھ رہ سکتی کہ وہ فیصلہ نہیں کر پا رہی تھی۔ جیسے اس کے دل میں کوئی اور چھپا بیٹھا ہو لیکن کون؟ اسے کچھ یاد نہ آیا آخر اسی ادھیڑ بھن میں صبح ہو گئی اپنے بیدروم کے تھرو کے سے جھانک کر دیکھا تو دونوں دانشور ڈرائینگ روم میں موجود تھے۔ دنیا کا ہر ملک دیکھ چکے تھے یہی وجہ تھی کہ یہاں بھی بڑے مطمئن نظر آ رہے جیسے پردیسی نہ ہوں۔ قریب ہی ڈائینگ ٹیبل پر مغلّی، چائیز اور ٹیلین فوڈ پختے جا رہے تھے دونوں اس کے پایا کی ضیافت سے محفوظ ہو رہے تھے زہرا تو موٹا ہو جانے کے ڈر سے کچھ صبح میں کھاتی نہ تھی بس ایک بیڈی۔ کروڑوں کی جائیداد کی واحد مالک۔ جس کے پایا ہوائی جہازوں میں رہتے ہیں تاکہ دنیا بھر میں اپنی پھیلی ہوئی ٹیکسٹریوں کا جائزہ لے سکیں۔

نہادھو کر سرخ اسکرٹ اور زرد بلاؤز پہن کر اس نے کٹے ہوئے ریشمی گھنے بالوں کا پونی ٹیل بنالیا وہ ابھی سیڑھیوں پر ہی تھی کہ یوسف شاہ گھوڑا دوڑاتا ہوا گھر کے دروازے تک آگیا۔

”یوسف شاہ! او دمقانی! کیا گھوڑا گھر کے اندر لے آئے گا؟ کروڑ پتی بلند زمان سیٹھ چلایا۔ یوسف شاہ اس کا رشتہ دار تھا۔

”کہیں دیر نہ ہو جاتے اس وجہ سے ایسی ایڑ لگائی۔“ یوسف شاہ گھوڑے سے اترا۔ موٹر سائیکل خراب ہو گئی ہے ورنہ اسی پر آتا۔ اس نے گویا معذرت کی۔

”خیریت تو ہے؟ زمان سیٹھ کو ایسے موقع پر جب اس کی بیٹی اپنا برجن رہی تھی

کسی اور کا آنا ناگوار گزرا۔

”میں بھی زہرا کا خواستگار بن کر آیا ہوں اور سنا ہے آج اس بات کا فیصلہ ہوئے والا ہے کہ وہ کس سے بیاہ کرے گی۔ میں اپنے آپ کو زیادہ مستحق سمجھتا ہوں کہ میں زہرا سے عشق کرتا ہوں اور اس کے لیے اپنی جان تک دے سکتا ہوں۔“ یوسف شاہ بولا۔

”بیوقوف!“ زمان سیٹھ نے زہرا کو مسکراہٹ کے ساتھ جواب دیا ”میری بیٹی کا بیاہ اس کے عاشق سے نہیں ہوگا کہ اس کے عاشقوں کی تعداد لاکھوں ہے بلکہ اس دانشور و دانشمندی سے ہوگا جو دنیا میں نامور ہوگا۔ کیا تو ان دونوں کا مقابلہ کر سکتا ہے؟ ایک سائنسداں ہے اور دوسرا انجینئر اور خلق خدا ان کے نام سے واقف ہے۔“

”بے شک میں ان کی دانشوری کا قائل ہوں لیکن فیصلہ تو زہرا کو کرنا ہے کہ میسری چاہت اس کے لیے زیادہ ضروری ہے یا نہیں؟ میں اس کی جان سے بھی زیادہ حفاظت کروں گا۔ وہ اس دھرتی کی ہے اور یہاں سے اسے کوئی الگ نہیں کر سکتا کوئی دانشور

ہو یا دنیا کی مقبول ترین شخصیت زہرا کی حفاظت میرا فرض ہے اور اس سے محبت میرا ایمان جب تک میرے بازوؤں میں زور ہے زہرا کو کوئی مجھ سے نہیں چھین سکتا۔“ یوسف شاہ بولا۔

اور زہرا جواب تک سیڑھیاں اتر کر یوسف شاہ اپنے پایا اور دونوں انٹیلیکچوئیلز کے درمیان کھڑی ہو گئی تھی سوچ میں پڑ گئی۔ یوسف شاہ کی باتیں سن کر اسے یوں لگا جیسے ایک کڑی زنجیر کی رہ گئی تھی اور اس گم شدہ لڑکی ہر چیمیز کا سراغ مل گیا ہو۔

اروشی نے جو کہ ہنرمند وانا آدمی سے بیاہ کی خواہش مند تھی اس تیسرے آدمی کو جو پوری کو مار کر اسے حفاظت کے ساتھ واپس گھر لایا تھا، اور مالا پھندا کی کہ وہ اس کا محافظ تھا جب کہ پہلے دونوں نے تو صرف ہنر دکھلایا تھا اور وہ تیسرا آدمی جو اپنی جان پر کھیلنا تھا اور ایسے خوفناک مقام پر گیا تھا یقیناً اس کا سچا عاشق بھی تھا۔

آزادی کے بعد دہلی میں اردو غزل

یہ کتاب نہ صرف یہ کہ آزادی کے بعد دہلی کی اردو غزل کا ایک جامع انتخاب پیش کرتی ہے جس میں بہ کثرت غزلیوں کے چمشمہ آئی، بیس شامل ہیں جنہ س میں آزادی کے بعد کی دہلی غزل کا ایک مفصل و دلچسپ تجزیہ بھی دیا گیا ہے اس طرح یہ کتاب آزادی کے بعد دہلی میں اردو غزل کی جست و خیز و رمان و انداز کو بڑی خوبی اور جامعیت کے ساتھ سامنے لاتی ہے۔

مترجم : پروفیسر عنوان شتی

صفحات : ۳۸۴

قیمت : ۶۱ روپے

وہ ہم سے خفا ہیں

قارئین محترم آپ میں سے بیشتر حضرات کی رح ہم بھی شریف ابن شریف ہیں، یقین مانیے اپ کی طرح ہم نے بھی اپنے بڑوں سے بزرگوں کا حترام اور دوستوں سے محبت کرنے کا سبق سیکھا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہم اپنے دوستوں اور ملنے ملنے والے حضرات سے بڑی خندہ پیشانی اور بت سے ملتے ہیں، اپنے غلوں کا اظہار بھی کرتے یں۔ ان سے بات چیت کرتے ہوئے پہلے تو پھر بو بوی کی کہاوت پر عمل کرتے ہوئے نہایت ی نہی تھے انداز میں گفتگو کرتے ہیں۔ لیکن تمام غوری اور غیر شعوری کوششوں کے باوجود ۳۷ ائتوں کے درمیان موجود یہ کمبخت زبان پھر بھی پھسل ہی جاتی ہے اور ہمارے دوست ہم سے ناراض ہو جاتے ہیں اور مذاق کی بات کو جمیدگی سے لے کر ہمارے غلوں پر شک کرنے لگتے ہیں۔

اب یہی دیکھیے ہمارے ایک دوست یں، اچھا خاصہ کاروبار ہے خدا کا دیا ہوا سب کچھ موجود ہے، محلے میں عزت کی نگاہ سے دیکھے جاتے ہیں لیکن بیٹھے بٹھاتے جانے کیا سمانی کہ شاعری شروع کر دی۔ ہم نے لاکھ بھجایا کہ میاں ہوش کے ناخن لو، اپنے خاندان کا نہیں تو کم از کم اپنے بیوی بچوں کا ہی کچھ خیال کرو، شہرت اور مقبولیت حاصل کرنے کے اور بھی بہت سے مہذب اور شریفانہ کام موجود ہیں، لیکن ان پر شعر کہنے اور مشہور ہونے کا

بھوت کچھ اس طرح سوار ہوا کہ ہماری ایک نہ سنی۔ ہر دوسرے تیسرے دن وارد ہوتے اور ہم پر اپنی شاعری مسلط کر دیتے۔ ان کے شعر کوئی کے جنوں کو دیکھ کر ہم کو بڑے بوڑھوں کی کہاوت یاد آگئی کہ آدمی کو بھینکے اور بگڑنے میں دیر نہیں لگتی۔

شروع شروع میں تو موصوف بل گاڑی کی رفتار سے شاعری کرتے رہے لیکن دیکھتے ہی دیکھتے سپر فاسٹ ٹرین کی اسپید پکڑی اور یقین مانیے غزلوں کے اسکاٹی اسکرپرز تیار کرنے لگے یعنی ساٹھ ستر اشعار کی غزلیں کہنے لگے۔ ہم چونکہ ادبی ذوق کے حامل ان کے واحد دوست ہیں اس لیے ان کی ہر غزل بڑی خاموشی سے سنتے اور اپنے پیدائشی سنی ہونے کا ثبوت دیتے۔ ایک دن چند بے تکلف دوستوں کی محفل جمی ہوئی تھی کہ ہمارے شاعر دوست بھی آگئے۔ ان کا اور ان کی شاعری کا فائدہ تعارف تو ہم اپنے تمام دوستوں پہلے ہی کراچکے تھے، وہ کیا آئے کہ گویا:

امراؤ حبان آئی

محفل میں جان آئی

سی دوست نے ان سے غزل کی فرمائش کی اور اندھے کو کیا چاہیے، دو آنکھیں کی مثل پر عمل کرتے ہوئے وہ بے تکلفی سے شروع ہو گئے۔ شیطان کی آنت لمبی غزل کا نہ جاتے وہ کون سا شعر تھا اور غزل نہ

جانے کون سی منزل میں تھی کہ قیمت کے مارے ایک پروفیسر دوست بھی آگئے۔ تھوڑی دیر تک ہمارے پروفیسر دوست ادب سے اپنے واجبی سے تعلق کا اظہار کرتے ہوئے غزل سنتے رہے اور پھر داد دیتے ہوئے کسی سے سرگوشیاں کرنے لگے۔ شاعر دوست کو یہ بات کڑاں گزری، یکملت خاموش ہو گئے اور پھر ناگواری سے مخاطب ہوئے۔ پروفیسر صاحب آپ ادب کے کیسے آستانہ ہیں، میں غزل سنا رہا ہوں اور آپ باتیں کر رہے ہیں، اس سے پہلے کہ پروفیسر دوست معذرت کرتے یا کچھ کہتے ہم سے نہ رہا گیا اور فوراً بول اٹھے ”میاں ان سب کی سزا یہ ہے کہ یہ غزل دوبارہ سناؤ۔“

ہمارا یہ کہنا تھا کہ ایک قہقہہ بلند ہوا، سب لوگ ہنسنے لگے، شاعر دوست پیر پختے ہوئے کھڑے ہو گئے، چہرہ غصے سے سرخ ہو گیا ہوا میں ہاتھ لہراتے ہوئے بولے ”میری غزل سزا ہے۔ تم لوگ اپنے آپ کو کیا سمجھتے ہو، میں تمہیں تو کیا آئندہ کسی کو بھی غزل نہیں سناؤں گا۔“ ہماری زبان پھر پھسلی ”خدا کا شکر آج سب کی جان بخشی ہو گئی۔“ صاحبو اب آپ ہی بتائیے ہم نے سیدھے سادے انداز میں ایک بات کہی تھی لیکن ہمارے شاعر دوست ہم سے آج تک ناراض ہیں۔

ایسا ہی ایک بار اور ہوا۔ ہمارے ایک ادب نواز تاجر دوست کھلتے سے دہلی آئے۔ ہم سے ملے اور دہلی کے شاعروں سے

ملنے کی خواہش کا اظہار کرتے ہوئے ہمیں ہمارے شاعر دوستوں کے ساتھ اپنے ہوٹل میں ڈنر پر مدعو کیا۔ ہم نے اپنے چند شاعر دوستوں کو اکٹھا کیا، چلتے ہوئے اپنے ایک بزرگ دوست کو بھی ساتھ لے لیا، جن کی شاعری کو اُن کے استاد مرحوم کے ذہن کا فکری نتیجہ کہا جاتا ہے۔ ادب نواز تاجر دوست کے ہوٹل پہنچ کر ہم نے تمام دوستوں کا میزبان سے تعارف کراتے ہوئے کہا کہ یہ ہمارے استاد محترم ہیں، ہم سب ان سے مشورہ سخن کرتے ہیں۔ کچھ دیر ادھر ادھر کی باتیں ہوتیں اور پھر کھانے کے بعد شاعر شاعری کا دور چلا۔ استاد ہمارے برابر میں بیٹھے ہوئے تھے اور ہر شاعر کو دل کھول کر داد دے رہے تھے، کبھی کبھی کسی شعر پر خوش ہو کر شاعر کی پیٹھ بھی تھپ تھپا دیتے۔ ہم نے ایک نظم سنائی تو استاد نے خوش ہو کر ہمیں گلے سے لگایا، ہمارے بعد استاد کا نمبر تھا۔ استاد کو خاموش دیکھ کر ہم نے نہایت ہی مؤدبانہ انداز میں درخواست کی کہ قبلہ کچھ مرحمت فرمائیں۔ موصوف اپنے آپ کو سچ مچ ہم سب کا استاد سمجھنے لگے تھے، ہمیں ڈانٹ دیا، لیکن جب میزبان نے منت سماجت کی تو سنبھل کر بیٹھے ہوئے کہا کہ یہ سب میرے بچے ہیں۔ میں ان کی خوشی کے لیے آگیا ہوں۔ پچھلے پندرہ دن میں خدا جھوٹ نہ بلوائے بیس مشاعرے پڑھ چکا ہوا۔ آواز خراب ہو گئی، لیکن چونکہ آپ کی اور ان بچوں کی خوشی منظور ہے اس لیے چند شعر پیش خدمت ہیں۔ یہ کہہ کر استاد نے ایک جھرجھری کی ”کلا صاف کیا“ ایک دو

مرکیاں بھریں اور اچانک ہم سے مخاطب ہوئے ”عظیم بیٹے، کون سی غزل سناؤں۔“ ہماری زبان بے ساختہ پھسلی ”استاد، جگر مراد آبادی کی سنادو یہ سب اپنے ہی ہیں۔“ ہمارا یہ کہنا تھا کہ کمرے میں ایک چھت شگاف قہقہہ بلند ہوا اور استاد ہمیں زمانے بھر کی لعن و لعن سناتے ہوئے اٹھ کھڑے ہوئے، وہ دن ہے اور آج کا دن استاد ہم سے ابھی تک خفا ہیں۔ سرِ راہ اگر کبھی مل بھی جاتے ہیں تو ہمیں دیکھ کر فوجیوں کی طرح اباؤٹ ٹرن ہو جاتے ہیں یا مہنہ موڑ لیتے ہیں۔

یہی نہیں اب دیکھیے ہمارے ایک دوست ہیں جو خیر سے اچھے خاصے تعلیم یافتہ ہیں یعنی ہم سے بھی دو جماعتیں زیادہ پڑھے ہوئے ہیں۔ اچھی خاصی تعلیم کے باوجود وہ دوستوں سے آگے دن خفا رہتے ہیں۔ ہم چوں کہ ان کی عزت نرتے ہیں اور انھیں بہت عزیز رکھتے ہیں اس لیے اُن کو فوراً منا لیتے ہیں۔ ایک بار ہم سے ناراض ہو کر ایسے لمبے گئے کہ ہفتوں ہاتھ ہی نہ آتے۔ اُن کو اُن کے ہر ممکنہ ٹھکانے پر ڈھونڈنا لیکن کہیں بھی پتہ نہیں چڑھے۔ ایک دن ہمارے اور اُن کے

ایک مشترک دوست نے بتایا کہ وہ اُن سے ملنے جا رہے ہیں، ہمارے مشترک دوست کو پتا نہیں تھا کہ وہ دوست آج کل ہم سے خفا ہیں۔ ہمیں نہ جانے کیا سوچی کہ اُس مشترک دوست سے کہا کہ میاں تم اُن سے ملو تو ہمارا سلام کہہ دینا اور اُن سے کہنا کہ آج کل عظیم صاحب بہت پریشان ہیں، اُن کا گردان کبوتر پھتری سمیت اڑ گیا ہے۔ ہمیں نہیں معلوم کہ ہمارے مشترک دوست نے ہمارا سلام و پیغام کس طرح پہنچایا اور ہمارے ناراض دوست نے اُن کو کیا جواب دیا لیکن جب ایک دو دن کے بعد اُن مشترک دوست سے ملاقات ہوئی تو وہ بھی ہم سے ناراض تھے، جب بہت پوچھا تو انھوں نے صرف یہی جواب دیا کہ میں باغزت اور شریف آدمی ہوں، آپ کو میرے ساتھ اس قسم کا مذاق نہیں کرنا چاہیے تھا، اُس دن مجھے صرف آپ کی وجہ سے صلواتی سننی پڑی۔ قارئین اب آپ ہی بتائیے، ہم تو سیدھے سجاو میں بات کرتے ہیں اور ہمارے دوست خواہ خواہ ہم سے ناراض ہو جاتے ہیں، زبان بہر حال زبان ہے اگر موقع بے موقع پھسل جاتے تو اس میں ہمارا کیا قصور؟ کچھ آپ ہی بتائیے ہم کیا کریں؟

رنگ ہزاروں خوشبو ایکٹ

بیکل اتسای کے قبولِ مام میں صرف ان کی وضعِ قطع اور اُن کے دلکش ترنم کو خسل
ہیں، اس میں ان کی شاعرانہ انفرادیت کا بھی حصہ ہے۔

بیکل صاحب کے ترنم کی نقالی آج کے بہت سے شاعر باز شاعر کرنے لگے ہیں لیکن
بیکل صاحب کے ترنم میں ان کی شاعرانہ شخصیت کا جو آہنگ شامل ہے وہ انہی کا حصہ ہے
وہ ان کی غبی پہچان بن چکا ہے۔

خواجہ زندگی کے روپ رنگ اور نوک سنگیت کے آہنگ سے بھرپور شاعری۔

شاعر : بیکل اتسای

صفحات : ۱۵۲ قیمت : ۲۸ روپے

فصیح اکمل

۱۱۸ سلمہ منزل کولی واڑہ ولسائے اتحاد (مہاراشٹر)

تاریخ ایک سراب

سوالات کی تیسز تر آندھیوں میں
"وجود بشر" بھی لڑتا رہا ہے
کبھی پتھروں سے نوازا گیا ہے
کبھی سولیوں پر چڑھایا گیا ہے
کبھی حرف حق کے تحفظ کی خاطر
اسے زہر پی کر بھی ہنسنا پڑا ہے
کبھی ریگزاروں پر ننگا لٹا کر
بدن کو چٹانوں سے کچلا گیا ہے
سفر کے مصائب کو "تاریخ" کہہ کر
تسلل کی زنجیر ڈالی گئی ہے
بدن پر لہو ہو گئی تھی جو چادر
وہ نیزوں پر پرچم بنالی گئی ہے

(۳)

زمین کے سفر میں طلسمات ایسے بھی اکثر ملیں گے
کہ جب رزمگاہوں سے لوٹے ہیں قاتل
چراغوں سے ساری فضا جگمگاتی
قصیدوں نے لفظوں کی مالا سجاتی
یہ قاتل زمین پر جہاں رُک گئے ہیں
وہاں زندگی سانس روکے کھڑی ہے
مگر ہم اُن کی صلیبیں اُٹھاتے
خود اپنے لہو میں سرپا نہاتے
ستم کو نیا حوصلہ دے رہے ہیں
نئے مقتولوں کا پتہ دے رہے ہیں

(۱)

زمین اپنے سب راستوں کی محافظ
ہمارے سفر کی حقیقی مشاہد
وہی جانتی ہے
کہ ہم جو "اُن" کے سراہوں میں گم ہیں
کہاں سے چلے تھے
کہاں جا رہے ہیں

ازل "حرفِ کن" کا پتہ اسرارِ جادہ
ابد تک ہیولوں کے نقشِ قدم سے
لڑتا رہا ہے
لڑتا رہے گا

اُن کے حصاروں کے اندر بھی کیا تھا
اُن کے حصاروں کے باہر بھی کیا ہے
صلیبوں پر الفاظ لٹکے ہوئے ہیں
خیالوں میں صدیوں سے وہ رن پڑا ہے
کسی سمت جاتیں
کسی سمت دیکھیں
ہیولوں کی "برقِ انا" کوندتی ہے

(۲)

زمین پر ہر اک عہد میں رزمگاہیں
اُن کا تصور بدلتی رہی ہیں
تماشہ گہرِ خیر و شر میں ازل سے
نئی الجھنیں بھی چلتی رہی ہیں

قمر مراد آبادی کی شاعری

اشعار ملاحظہ فرمائیے :
آپ جس دن سے نکتہ دل کا عجب عالم ہے
ہم نہ بستی کے رہے اور نہ ویرانے کے

گردش وقت گھبرا کے نہ پٹنا اے دوست
جام میں تلخی ایام بھی آجائے گی

مر بھی جائیں گے کسی روز محبت میں قمر
زندگی ہے تو کبھی کام بھی آجائے گی

بھل آتے ہیں ذکر دل پہ آئسو
ابھی مجھ کو شعورِ غم نہیں ہے

غزل میں لطافت و شیرینی حسن بیان کی محتاج ہے لیکن صرف حسن بیان غزل کے اشعار کی کامیابی اور تاثیر کے لیے کافی نہیں اس کے لیے خونِ جگر کی ضرورت ہوتی ہے اس خونِ جگر کا تعلق عرفانِ غم سے ہے۔ غزل گو شاعر کا قنوطی یا سیت پرست ہونا ضروری نہیں لیکن اس کے لیے غم شناس ہونا نہایت ضروری ہے۔ قمر مراد آبادی غم پرست نہیں ہیں بلکہ غم شناس ہیں شاید انھیں یہ احساس ہے کہ غم زندگی کا بنیادی جذبہ ہے وہ سکون دل کی دعا تو کرتے ہیں لیکن یہ چاہتے ہیں کہ دُعا میں اثر نہ ہو انھیں یہ بھی احساس ہے کہ پیہم شکستگی سے ہی زندگی سنورتی ہے اور جب تک دامن چاک نہ ہو جنوں معتبر نہیں ہوتا۔ اُن کی غزل کے اسی بنیادی جذبے کا عکس اُن کے اشعار میں

اور محزیت نہ ہو تو وہ محض ”تنگ بندی“ ہو کر رہ جاتی ہے، غزل کی ہتیت میں شعر کہہ دینا کوئی مشکل کام نہیں۔ لیکن غزل کے مزاج پر کھرا اُترنے والا شعر کہنا آسان کام نہیں، اس کے لیے ضروری ہے کہ شاعر نے اپنی زندگی کے واقعات، حادثات اور تجربات کو جذبہ کی آگ میں تپا کر نکھارا ہو۔ تجربات میں خلوص اور صداقت ہو اور خود اُسے شاعر نے شدت سے محسوس کیا ہو تجربات کا خلوص ہی تاثیر کا ضامن ہے۔ تجربات جب جذبات کی شکل اختیار کر لیتے ہیں تو اُن کے اظہار کے لیے مناسب الفاظ تشبیہ استعارات اور علامتوں کی تلاش ہوتی ہے۔ قمر مراد آبادی کے اشعار میں زبان و بیان صاف، سیدھا، رواں، سلیس اور عام فہم ہے اس سے پتا چلتا ہے کہ اُن کے دل و دماغ اور جذبات میں کہیں الجھاؤ نہیں ہے کیونکہ جب جذبات پاک و صاف نہ ہوں گے تو طرزِ ادا میں بھی پیچیدگی ہوگی۔ پیچیدگی اور مشکل گوئی کا ایک سبب یہ بھی ہوتا ہے کہ شاعر کے تجربات میں خلوص کی کمی ہو۔ قمر مراد آبادی کی غزلوں میں جو صفائی و سادگی پائی جاتی ہے اس سے اُن کے خلوص کی نشاندہی ہوتی ہے اسی خصوصیت کی وجہ سے اُن کے اشعار ضرب المثل یا محاوروں کی طرح ذہن میں جگہ کر لیتے ہیں۔ مثال کے طور پر یہ چند

آج سے تقریباً بارہ سال پہلے میں اپنے بھوپتی زاد بھائی سید انوار الحسن نیازی کے ساتھ قمر مراد آبادی سے نیاز حاصل کرنے مراد آباد اُن کے مکان پر حاضر ہوا تھا۔ قمر صاحب بڑے خلوص و محبت سے ملے اور مجھے اپنی تین تصانیف ”شعورِ غم“ ”کلیاتِ قمر“ اور ”معراجِ داغ“ اپنے صاحبزادے و باجِ الحق توقیر سے منگوا کر عنایت کیں۔ بہت کچھ اپنی شاعری کے بارے میں بتایا اور اپنے متفرق اشعار سنائے میری فرمائش پر اپنی مشہور غزل :
ساقیا طنز نہ کر چشمِ کرم رہنے دے
میرے ساغر میں اگر کم ہے تو کم رہنے دے
اپنی آواز میں ٹیپ کروائی اور یہ خواہش ظاہر کی کہ میں اُن کے کلام پر کچھ لکھوں۔ بات آئی گئی ہو گئی وقت کا پہنچا گھومتا رہا اور دیکھتے دیکھتے بارہ سال گزر گئے اُن کی خواہش اب پوری کرنے کی کوشش کر رہا ہوں۔
قمر مراد آبادی کے ایک شعر سے ہی اس مضمون کا آغاز مناسب ہو گا :
دردِ فرقت نے نہت ساتھ دیا میرا قمر
ورنہ اس دور میں مشکل تھا غزل خواں ہونا
”دردِ فرقت“ کا یہی احساس اُن کی غزلوں میں نمایاں ہے۔ اُن کے ایک مجموعہ کلام کا نام ”شعورِ غم“ ہے یہ شعورِ غم ہی اُن کی غزلوں کا محرک ہے۔
غزل میں اگر سوز و گداز دروں بینی

ہر جگہ جاری و ساری ہے :
پہم شکستگی سے سنورتی ہے زندگی
دامن نہ چاک ہو تو جنوں مختبر نہ ہو

اپنے سکون دل کی دعا کر رہا ہوں میں
اور یہ بھی چاہتا ہوں دعا میں اثر نہ ہو

ایک درو مستقل نے سواری ہے زندگی
یہ لذتیں کہاں تھیں غم گاہ گاہ میں

شمع نے کو دی تو پروانے بنے
سوزِ غم بھر کا تو افسانے بنے

مانا غم کو نین بڑی چیز ہے لیکن
اس میں وہ سرورِ غم جاناں تو نہیں ہے

غزل اظہارِ ذات کا وسیلہ ہے اس
میں انسان اپنی نجی و داخلی اور اندرونی کیفیات
کو پیش کرتا ہے یہ اظہارِ ذات خارجی واقعات
اور حادثات ہی کا ردِ عمل ہوتا ہے اس طرح
غزل میں ذات اور کائنات دونوں کے مسائل
ہوتے ہیں۔ غزل گو شاعر حسن ظاہر کو اپنی حسن
نظر کا کرشمہ قرار دیتا ہے اور حسنِ باطن کو بھی
اپنے حسنِ خیالات کا عکس سمجھتا ہے قمر مراد آبادی
بھی اسی نقطہ نظر کو پیش کرتے ہیں :

حسنِ ظاہر ہے قمر میری نظر کا صدقہ
حسنِ باطن بھی میرے حسنِ خیالات سے ہے
قمر مراد آبادی کے تصورِ حسن و عشق میں نہ تو
حد درجہ ارضیت اور لذتیت ہے اور نہ
فہرورت سے زیادہ ماوراِ نیت ہے بلکہ ایک
سنجھی ہوئی شائستہ اور مہذب رو مانتیت

پائی جاتی ہے جس میں احساسِ غم کی فراوانی ہے۔
اُن کی غزلوں میں تصوف اور فلسفے کے پیچیدہ
مسائل نہیں کے برابر ہیں کیوں کہ غزل منطقی و مدلل
بیانات کی متحمل نہیں ہوتی اس لیے جہاں فلسفیانہ
مسائل غزل میں آتے ہیں وہاں اکثر قوتِ تاثیر
کم ہو جاتی ہے یا تغزل کی چاشنی کھو جاتی ہے۔
غزل کا ہر شعر ایک جذبے ایک تصور اور ایک
خیال کی مکمل اکائی ہے جس کا اظہار اشارتی
اور رمزیاتی اندازِ بیان کے ذریعے ہی ممکن
ہے۔ یہی وجہ ہے کہ غزل پر یہ الزام لگایا
جاتا ہے کہ اس میں فکری و سماجی مسائل کی
کمی ہے اور اس میں چند مخصوص خیالات کی
تکرار پائی جاتی ہے۔ اگر تکرار ایک حد تک
ناگزیر ہے کیوں کہ غزل گو شاعر کے بنیادی
جذبات بھی ویسے ہی ہوتے ہیں جیسے عالم
انسانوں میں پائے جاتے ہیں۔ مادی حالات
کی سخت گیریاں، ہجرو وصال کی آزمائشیں،
خوشی و غم کی بارشیں، سروج و زوال کی گردشیں
شاعر کے حلقے میں بھی بالکل اُسی طرح آتی ہیں
جس طرح ایک عام آدمی کے لیکن شاعر کو
خدا نے زیادہ حساس طبیعت دی ہے اور
پھر وہ اپنے احساسات کو اشعار میں ڈھالنے
کی قدرت بھی رکھتا ہے۔ وقت کی کروٹیں ادب
اور شاعری میں بھی تبدیلیاں پیدا کرتی ہیں۔
محبوب کے حسن کا تصور گو آج بھی وہی ہے
جو صدیوں پہلے وجود میں آیا تھا لیکن علامتیں
تبدیل ہو گئی ہیں استعارے بدل گئے ہیں نئی
تشبیہات اور نئے پیکر وجود میں آگئے ہیں یہاں
تک کہ قدیم علامتوں کے معنی و مفہوم میں بھی
تبدیلی اور وسعت آگئی ہے اس پس منظر میں
اگر قمر مراد آبادی کی غزلوں کا جائزہ لیا جائے

تو پتا چلے گا کہ آپ نے تشبیہات، استعارات
اور علامتوں کا استعمال قدیم روایتی انداز میں
ہی کیا ہے لیکن اُن کے معنی و مفہوم میں جدت و
ندرت پیدا کی ہے۔ مثال کے طور پر اجتماعیت
اور انفرادیت کی کشمکش جو جدید دور کا ایک
اہم مسئلہ ہے اس کے لیے قمر مراد آبادی نے
گلشن اور آشیاں کے تمثیلی الفاظ کا استعمال
بڑی خوبی سے کیا ہے۔ یہ شعر ملاحظہ کیجیے :
ذکرِ گلشن پر خفا ہونے لگے
وہ یہ سمجھے آشیاں کی بات ہے
ایک دوسرے شعر میں باغباں اور رنگ
بہاراں کی تمثیل سے نئے معنی پیدا کیے ہیں
جس میں جدت و ندرت بھی ہے اور رمزیت
کا کمال بھی :

نکھار اتانہ دے اے باغباں رنگ بہاراں کو
ہمارے خون کی سرفی مہر آئی تو کیا ہوگا
قمر مراد آبادی نے غزلوں کے علاوہ نظموں
اور قطعات بھی لکھے ہیں لیکن قمر مراد آبادی بنیادی
طور پر غزل گو شاعر ہیں اس لیے اُن کی نظموں میں
بھی غزل کا رنگ و آہنگ صاف دکھائی دیتا
ہے اور خوشنما تراکیب سے اُن کی نظمیں آراستہ
نظر آتی ہیں اُن کی نظم امام الہند کے یہ
اشعار دیکھیے :

حادثاتِ زندگی کا رخ بدلنے کے لیے
ایک انسان گردشِ دوران سے ٹکراتا رہا
اُس نے ساحل پر کھڑے ہو کر نہ دیکھا موج کو
بلکہ طوفانِ بن کے طوفانوں سے ٹکراتا رہا
ایک دل تھا جس پر ہر شقِ ستم ہوتی رہی
ایک شیشہ تھا کہ ہر پتھر سے ٹکراتا رہا
غم کے دیوانوں کو بھی درسِ جنوں بخشا کیا
لیلیٰ مقصود کے کیسو بھی سلجھاتا رہا

ان اشعار میں گردشِ دوراں سے ٹکرانا، طوفانوں سے کھیلنا، دل پر مثنوی ستم ہونا، شیشہ کا پتھر سے ٹکراتا، دیوانوں کو درسِ جنوں دینا وغیرہ یہ تمام تراکیب اور اندازِ بیان تغزل کی چاشنی لیے ہوئے ہے۔ اسی طرح پندتِ جواہر لال نہرو کی وفات پر ایک نظم ”آہ نہرو“ کے عنوان سے کہی ہے اس نظم کی بھی یہی خصوصیت ہے کہ اس میں غزل کی لے صاف سنائی دیتی ہے۔ بلبلیں اور آشیان، پھول اور گلستاں، کارواں اور امیر کارواں، نسیم خوشگوار، اور غم زور کار جیسے الفاظ اس نظم میں تغزل اور موسیقیت کو برقرار رکھتے ہیں:

اے جواہر لال اے لعلِ جواہر کے جہاں
تیری ہستی تھی وقار و عظمتِ ہندوستان
بلبلیں کیوں کر نہوں تیرے الم میں نوحہ خواں
تیرے دامن میں اماں پالتے تھے لاکھ آشیان
خاک سے تیری نئی دنیا بسائی جائے گی
تیرے پھولوں سے سجایا جائے گا اک گلستاں
قلت و کثرت کا مجموعہ تھا تیری زندگی
کارواں تجھ کو کہوں میں یا امیر کارواں
قمر مراد آبادی کی نظم ”جانِ غزل“ فیض احمد
فیض کی نظم ”مجھ سے پہلی سی محبت مری محبوب
نہ مانگ، کے رنگ میں کہی گئی ہے نفسِ مضمون
کے اعتبار سے دونوں نظموں میں مماثلت نظر
آتی ہے لیکن اندازِ بیان کے لحاظ سے قمر
مراد آبادی کی نظم پر تغزل کا زیادہ گہرا سایہ
ہے۔ یہ دو بند دیکھیے:

چشمِ میگوں میں لرزتی ہوئی یہ عوجِ شراب
جیسے اک شاعرِ رنگیں کے خیالوں میں غزل
یہ چلتا ہوا آغوشِ جوانی میں شباب
جیسے بیتاب ہو دلِ عشق میں اولِ اول

دوشِ نازک پر یہ کاکلِ رخِ رنگیں پر نقاب
ٹپکے ہوں شبِ ماہ میں جیسے بادل

دل کی باتوں میں نہ اپنے ارادے نہ بدل
تو ابھی راہِ محبت میں مرے ساتھ نہ چل

ات یہ بے رحم جہاں ہے یہ بے درو سماج
آج معصوم خیالوں کی کوئی قدر نہیں

جذبہٴ جہر و وفا موردِ الزام ہے آج
دل کے خاموش سوالوں کی کوئی قدر نہیں

زندگی کا ہے ابھی تنگ وہی فرسودہ رواج
موت سے کھیلنے والوں کی کوئی قدر نہیں

تو ابھی پردہٴ احساس سے باہر نہ نکل
تو ابھی راہِ محبت میں مرے ساتھ نہ چل

قمر مراد آبادی کی نظمیں عصری آگہی اور
عصری تقاضوں کی بھی نمائندگی کرتی ہیں۔ چین

کا حملہ، نیا انقلاب، درسِ آزادی، دارو رسن،
عید، آج کل، مفہومِ حیات، میرا وطن وغیرہ

ایسی ہی نظمیں ہیں جن میں وقت کی دھمکنیں
صاف سنائی دیتی ہیں۔ غزلوں اور نظموں

کی طرح قمر مراد آبادی کی نعت گوئی بھی منافع
فخر و نظر ہے۔ خصوصاً ”قصیدہٴ نعت مع

مناجات“ کے عنوان سے انھوں نے جو نعت
کہی ہے وہ محسن کا کوروی کی نعت

”سمتِ کاشی چلا جانبِ متحرا بادل“ کی یاد دلاتی
ہے اس نعت کا مطلع ہے:

آٹھ کے بت خانے سے کعبہ کو چلا ہے بادل
اتحادِ حرم و دیر میں سرشارِ عمل

اس مطلع کو دیکھ کر یہ پتا چلتا ہے کہ قمر مراد آبادی
نے محسن کا کوروی کی طرح اپنی نعت میں ہند

ایرانی تہذیب کی ہم آہنگی کو مدنظر رکھا ہے۔
اس قصیدہٴ نعت کے چند اشعار اور دیکھیے:

نازیہ ہے کہ چلا ہے درِ محبوب کی سمت
اس کی نظروں میں نہیں اس کی تمنا کا بدل

میں یہ کہتا ہوں کہ اس درجہ بھی مغرور نہ ہو
سوئے طیبہ جو چلا ہے تو ذرا ہوش میں چل

ہو نہ جائیں یہ قدمِ حدِ ادب سے باہر
ہوش کی پی، ذرا رفتار کے انداز بدل

نعتوں کے علاوہ کلیاتِ قمر میں چند منقبتیں بھی
ملتی ہیں۔ پہلی منقبت حضرت سجاد کی شان میں

ہے اس کے بعد یومِ پیدائش حضرت علی کرم اللہ
وجہہٴ حضرت فاروقِ اعظم، حضرت عمر، غم

حسین وغیرہ کے عنوان سے منقبتیں ہیں۔ قمر
مراد آبادی کی نعت گوئی اور منقبت گوئی کی یہ

خوبی ہے کہ اس میں قرآنی آیات اور احادیث کو نہایت
چابکدستی اور روانی سے نظم کیا گیا ہے اور ہر جگہ

تغزل کو برقرار رکھا ہے۔

اعتذار

پریس کی غلطی سے پچھلے شمارے میں جناب تاباں نقوی کی جگہ وحید
صدیقی صاحب کی اور وحید صاحب کی جگہ تاباں صاحب کی تصویر
چھپ گئی ہے، اس کے لیے ہم اپنے دونوں قلم کاروں سے معذرت خواہ
ہیں۔

ادارہ

ابو خاں کی نئی بکری

یہ ایک تمثیلی کہانی ہے جو ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب کی اصل کہانی کی طرح بالکل سادہ انداز میں لکھی گئی ہے لیکن اس میں معاشرے کے ایک مسئلے کی طرف میں نے اشارہ کیا ہے۔ کیا آپ کو نہیں لگتا کہ ہمارے معاشرے میں اپنی عبوریوں اور بے بسی سے لڑتا ہوا ہر وہ شخص جو اپنی بچی کے لیے اچھے اور معقول رشتے کی تلاش میں ہے وہ ایک ابو خاں ہے اولیٰ سیٹکوں ہزاروں لوگ ان کی جو رشتے کے لیے بیٹھی ہیں وہ سب ابو خاں کی بکریاں ہیں؟

چاندنی کے جانے کے بعد ابو خاں بہت اکیلے ہو گئے تھے۔ چاندنی انھیں رہ رہ کر یاد آتی۔ ان کا دل گھبرانے لگتا تھا۔ اور ایک دن ایک بچہ روپے سے انھوں نے بلی کو خرید لیا۔۔۔ جب بلی کو ابو خاں گھبرلائے تب وہ بہت چھوٹی تھی بالکل چاندنی کی طرح، خوبصورت نرم و نازک، سفید دودھ جیسے بالوں والی۔۔۔ چاندنی ہی کی طرح بلی کو بھی ابو خاں نے بہت لاد پیار سے پالا تھا اور اب تو وہ کافی بڑی ہو گئی تھی۔۔۔

چاندنی کے جانے کے بعد ابو خاں بہت ممتاز ہو گئے تھے۔۔۔ وہ نہیں چاہتے تھے کہ بلی بھی اسی طرح رسی تڑا کر بھاگ جائے اس لیے انھوں نے کنیا کے اندر ہی ایک مضبوط کھونٹے سے رسی کی بجائے لوہے کی پتی زنجیر بلی کے پیروں میں ڈال کر اسے باندھ رکھا تھا۔ لیکن روزِ شام میں اس کی زنجیر کھول کر اسے اپنے ساتھ لے کر باہر سیر کرنے بھی جاتے اور رات میں پھر اس کے پیروں میں زنجیر ڈال کر خود کنیا کے باہر سوتے تھے اور ذرا سی آہٹ پر ان کی آنکھ کھل جاتی اور وہ فوراً اندر جا کر بلی کو دیکھتے۔۔۔ اور بلی کو زنجیر سے بندھا سوتا دیکھ کر انھیں اطمینان ہوتا۔۔۔ وہ گھڑے سے ایک ڈونگ پانی نکالتے گلاس میں ڈال کر پیتے۔ رب کا شکر ادا کرتے اور واپس آ کر اپنی چارپائی پر پڑ جاتے۔ لیکن انھیں اس بات کا پتہ بھی نہ چلتا کہ جس بلی کو وہ سوتا ہوا دیکھ کر اطمینان کی سانس لے کر باہر چلے جاتے ہیں۔ وہی بلی ان کے باہر جاتے ہی بڑی احتیاط سے دھیرے سے اپنا سر اٹھا کر باہر

پھروہی خراب۔۔۔ جو اکثر دیکھتے۔۔۔ چاندنی بھاگتی ہوئی ان پہاڑوں سے نکل کر واپس ان کی کنیا کی طرف آ رہی ہے۔ تیز اور تیز۔۔۔ اور وہ بھی بائیں پھیلانے اس کی طرف بڑھ رہے ہیں۔۔۔ چاندنی زور زور سے پللا رہی ہے۔ اور اس کے پیچھے ایک نہیں بے شمار خونخوار بھیڑیے لگے ہیں۔۔۔ چاندنی اور ان خونخوار بھیڑیوں کا درمیانی فاصلہ کم ہوتا جا رہا ہے۔۔۔ کم۔۔۔ اور کم۔۔۔ اور ان کی آنکھ کھل جاتی۔ سارا جسم پسینے سے شرابور ہوتا۔۔۔ زبان سوکھتے تھے کی مانند لرزے لگتی۔ وہ جھٹ اٹھ کر اندر کنیا میں جاتے اور اس کو نہ دیکھتے جہاں بلی بندھی ہوئی تھی اسے اپنی جگہ کھونٹے سے بندھا دیکھ کر انھیں اطمینان ہوتا۔۔۔ بلی بھی آہٹ پا کر چونک کر سر اٹھاتی اور سامنے ابو خاں کو دیکھ کر پھر خاموشی سے سر جھکائے سوتی۔۔۔ اور ابو خاں گھڑے سے ایک ڈونگ پانی نکال کر گلاس میں ڈالتے اور پانی کر رب کا شکر ادا کرتے اور واپس آ کر اپنی چارپائی پر لیٹ جاتے۔

چاندنی کی موت نے ابو خاں کو اچانک ہی بہت بوڑھا کر دیا تھا۔ کمر جھک کر کمان ہو گئی تھی بھینوں اور سر کے بالوں میں سفیدی جھلکنے لگی تھی۔ جھرتیوں نے چہرے پر اپنے پنجے گاڑ دیے تھے۔ اکثر رات میں ابو خاں گھر کے باہر چارپائی پر پڑے پڑے ان پہاڑیوں کو ٹھٹھکی باندھے دیکھتے رہتے جہاں پر چاندنی اس خونخوار بھیڑیے سے لڑتے ہوئے ماری گئی تھی۔ ان کی آنکھیں ڈبل جاتی۔۔۔ جھوٹ جھوٹ کر رونے کو دل چاہتا ان کا۔۔۔ بکریوں گئی تھی چاندنی۔۔۔؟ رسی تڑا کر۔۔۔؟ کس چیز کی کمی تھی یہاں۔۔۔؟ کیل میں اس کی ٹھیک سے پرورش نہیں کر رہا تھا؟ اس کا خیال نہیں لکھتا تھا۔۔۔؟ اُسے یہاں کھانے پینے کی کمی تھی۔۔۔؟ پھر کیوں۔۔۔؟ سختی لمبی تو کروئی تھی میں نے اس کی رسی۔۔۔ پھر بھی آزادی کا اتنا چسکا۔۔۔؟ رسی تڑا کر بھاگ گئی۔۔۔؟ کیوں؟ کیا بلا آخر۔۔۔ کیا ملا۔۔۔؟ اپنے آپ بڑھاتے اور روتے ہوئے ابو خاں وہیں سو جاتے۔۔۔ اور

ابو خاں کا چہرہ اتر گیا... انھوں نے بڑی حسرت سے بلی کی طرف دیکھا۔ بلی نے انجان بن کر نظریں پچرائیں اور زبردستی زمین پر پڑے چند تنکوں کو سونگھے مگر۔

اس رات ابو خاں ٹھیک سے سو نہیں پڑے...

اور پھر تو یہ ان کا روز کا معمول ہو گیا تھا کہ وہ بلی کے لیے لوگوں سے بات کرتے، اُسے ان کے پاس سے لے جانے کے لیے منت کرتے اور بلی کو لینے کے خواہش مند لوگ آتے اور بلی کی حالت دیکھ کر انکار کر کے لوٹ جاتے۔ کوئی بلی کو مفت میں لے جانے کے لیے بھی تیار نہ تھا کہ خواہ مخواہ چارہ پانی دینا پڑے گا اور بدلے میں اتنا دودھ بھی نہیں ملے گا جتنا بدلنا چاہیے۔ اور پھر ابو خاں کی یہ شرط بھی تھی کہ تم اسے جان سے مار کر اپنے منہ کا نوالہ نہیں بناؤ گے۔ تو آخر بلی کو کون لے جاتا...؟

رات میں چار پائی پریٹے... پہاڑیوں کی طرف نظریں جمائے ابو خاں سوچ رہے تھے... اچھا یہ کیا چاندنی نے، جو رسی تڑا کر بھاگ گئی۔ آج کم از کم ان مصیبتوں کا سامنا تو اسے نہیں کرنا پڑ رہا ہے جن کو معصوم بلی حویل رہی ہے... اسے آزادی چاہیے تھی... اور یہ... یہ بلی... یہ نہ مانے کیسی بکری ہے جو سداقید رہنا چاہتی ہے۔ اتنی لمبی زنجیر کے باوجود گھٹیا میں نہیں ہلکتی، بس ایک کونے میں خاموشی سے بیٹھ رہتی ہے... آزادی حاصل کرنے کے لیے کبھی کوئی جدوجہد نہیں کرتی... ایک خیال... بس اچانک ہی ایک خیال ابو خاں کے ذہن میں آیا... رات کا آخری پہر تھا... وہ خاموشی سے اٹھ... اندر کٹیا میں گئے...

یہاں چھوڑ بایا کرو لیکن اس کام کے لیے انھوں نے ابو خاں سے بہت زیادہ پیسے مانگے اور ابو خاں کے پاس تو پھوٹی کوڑی بھی نہ تھی... چارہ نہ ملنے کے سبب یا پتہ نہیں کس فکر میں گھل کر بلی دن بدن سوکھتی جا رہی تھی، اُس کی رنگت پھیکی پڑ گئی تھی۔ سفید چمکدار نرم بال اپنی کشش کھونے لگے تھے۔ بے چاری بے زبان بھوکی رہتی لیکن احتجاج کی ہلکی سی آواز بھی منہ سے نہ نکالتی اس امید پر کہ آج نہیں تو کل کچھ نہ کچھ انتظام ہو جائے گا۔ ابوبابا ضرور کوئی راستہ نکالیں گے اور اُس دن تو اُسے بڑی امید بندھ گئی تھی جب اُس نے ابوبابا کو ایک گوالے سے بات کرتے دیکھا۔

”منو بابو... امیری بلی کو تم لے جاؤ۔ میں اسے تمہارے سپرد کرتا ہوں، میں اپنا پیٹ ہی نہیں بھر پا رہا ہوں، اس غریب بے چاری بے زبان کو میں اس طرح تل تل نہیں مار سکتا۔ تم اسے لے جاؤ بیٹا... آج سے یہ تمہاری ہونی...“ ابو خاں نے گھوگر لپچے میں گوالے سے کہا، گوالے نے پہلے تو ایک نظر بلی پر ڈالی اُسے نظروں نظروں میں تو لا کر رکھا اور پھر حقارت سے بولا... ”یہ تو سوکھ کر چرخی ہو گئی ہے... ابو خاں! یہ دودھ و دودھ کیا دے گی؟ اگر اچھی تند رست ہوئی جس سے ڈھائی تین سیر دودھ کم از کم روزانہ مل جاتا تو میں ضرور لے جاؤں۔“ لیکن سن تو بیٹا...

”نہیں ابو خاں...“ گوالے نے ابو خاں کی بات درمیان ہی میں کاٹ کر بے پروائی سے کہا۔ ”ویسے بھی میری اپنی بکریاں بہت ہیں، ان کو ہی سنبھالنا مشکل ہو رہا ہے۔ میں اسے لے کر کیا کروں گا اسے کہاں سے کھلاؤں گا پلاؤں گا؟“

زے کی طرف دیکھتی اور کچھ دیر بعد اپنے بچوں میں ہی منہ چھپا کر پھر لیٹ جاتی۔ ابو خاں نے بلی کے پیروں کی زنجیر بھی رنی کی طرح بہت بڑی رکھی تھی تاکہ وہ آرام پوری کٹیا میں گھوم پھر سکے... لیکن کچھ مہینے ابو خاں کو ایسا لگ رہا تھا جیسے خود کے پیروں میں کسی نے بیڑیاں ڈال دی ہیں۔ دن بدن تنگ ہوتی جا رہی ہیں بڑھاپے سبب ان کا بدن لاغر ہو جاتا جا رہا تھا، اب کے جسم میں اتنی طاقت نہیں رہی تھی کہ وہ ناکام کر سکیں... چلتے تھے تو پیروں میں پابست آتی تھی... کتنی بار تو کٹیا میں ہی آکر گر بھی چکے تھے... اور جب وہ گھر سے ذنبیلی دوڑ کر ان کے پاس پہنچ گئی تھی اور بلی سے اُن کے پیروں پر زبان پھیرنے لگی... ابو خاں کی آنکھیں چھلک پڑیں اور بلی کو گلے کر کے تماشاً چومتے اور روتے تے کہتے... ”بلی... اب میں زیادہ نہیں جی سکوں گا۔ میرے بعد تیرا کیا ہو گا؟ میری بیٹی... تو کہاں جائے گی...؟ لکھائے گی...؟“ بے زبان بلی کی آنکھوں سے نم ہو جاتے اور ابو خاں دیر تک اُس کے گلے لگ کر روتے رہتے۔

ابو خاں کچھ دنوں تک تو جیسے تیسے اپنا لی کا پیٹ بھرتے رہے، لیکن ایک وقت بھی آیا کہ جب گھر میں فاتح کی نوبت آگئی۔ اس خود دار آدمی تھے، کسی کے آگے ہاتھ اٹانا نہیں چاہتے تھے... بلی کے لیے ہلانے کی اب ان میں ہمت نہیں رہی تھی۔ بس چرواہوں سے انھوں نے بات بھی کی اسے روزانہ لے جایا کرو اور اسے چرا کر

ابو خاں کی نئی بکری

یہ ایک تمثیلی کہانی ہے جو ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب کی اصل کہانی کی طرح بالکل سادہ انداز میں بھی کہی ہے لیکن اس میں معاشرے کے ایک مسئلے کی طرف میں نے اشارہ کیا ہے۔ کیا آپ کو نہیں لگتا کہ ہمارے معاشرے میں اپنی غیور یوں اور بے بسی سے لڑتا ہوا ہر وہ شخص جو اپنی بچی کے لیے اچھے اور معقول رشتے کی تلاش میں ہے وہ ایک ابو خاں ہے اولیٰ سی سینکڑوں ہزاروں لڑکیاں جو رشتے کے لیے بیٹھی ہیں وہ سب ابو خاں کی بکریاں ہیں؟

ستمبر ۱۹۹۰ء

چاندنی کے جانے کے بعد ابو خاں بہت اکیلے ہو گئے تھے۔ چاندنی انھیں رہ رہ کر یاد آتی۔ ان کا دل گھبرانے لگتا تھا۔ اور ایک دن ایک چرواہے سے انھوں نے بلی کو خرید لیا۔ . . جب بلی کو ابو خاں گھبرائے تب وہ بہت چھوٹی تھی بالکل چاندنی کی طرح، خوبصورت نرم و نازک، سفید دودھ جیسے بالوں والی . . . چاندنی ہی کی طرح بلی کو بھی ابو خاں نے بہت لالچا سے پالا تھا اور اب تو وہ کافی بڑی ہو گئی تھی . . .

چاندنی کے جانے کے بعد ابو خاں بہت محتاط ہو گئے تھے . . . وہ نہیں چاہتے تھے کہ بلی بھی اسی طرح رسی تڑا کر بھاگ جائے اس لیے انھوں نے کتیا کے اندر ہی ایک مضبوط کھونٹے سے رسی کی بجائے لوہے کی پتلی زنجیر بلی کے پیروں میں ڈال کر اسے باندھ رکھا تھا۔ لیکن روزِ شام میں اس کی زنجیر کھول کر اسے اپنے ساتھ لے کر باہر سیر کرنے بھی جاتے اور رات میں پھر اس کے پیروں میں زنجیر ڈال کر خود کتیا کے باہر سوتے تھے اور ذرا سی آہٹ پر ان کی آنکھ کھل جاتی اور وہ فوراً اندھا جگر بلی کو دیکھتے . . . اور بلی کو زنجیر سے بندھا سوتا دیکھ کر انھیں اطمینان ہوتا . . . وہ گھڑے سے ایک ڈونگ پانی نکالتے گلاس میں ڈال کر پیتے۔ رب کا شکر ادا کرتے اور واپس آ کر اپنی چارپائی پر پڑ جاتے۔ لیکن انھیں اس بات کا پتہ بھی نہ چلتا کہ جس بلی کو وہ سوتا ہوا سمجھ کر اطمینان کی سانس لے کر باہر چلے جاتے ہیں۔ وہی بلی ان کے باہر جاتے ہی بڑی احتیاط سے دھیرے سے اپنا سر اٹھا کر باہر

پھروہی خواب . . . جو اکثر دیکھتے . . . چاندنی بھاگتی ہوئی ان پہاڑوں سے نکل کر واپس ان کی کتیا کی طرف آ رہی ہے۔ تیز اور تیز . . . اور وہ بھی بائیں پھیدا کے اس کی طرف بڑھ رہے ہیں . . . چاندنی زور زور سے پتلا رہی ہے۔ اور اس کے پیچھے ایک نہیں بے شمار خونخوار بھیڑیے لگے ہیں . . . چاندنی اور ان خوفناک بھیڑیوں کا درمیانی فاصلہ کم ہوتا جا رہا ہے . . . کم . . . اور کم . . . اور ان کی آنکھ کھل جاتی۔ سالانہ جسم پسینے سے شرابور ہوتا . . . زبان سوکھتے تھے کی مانند لرزے لگتی۔ وہ جھٹ اٹھ کر اندر کتیا میں جاتے اور اس کو نے کو دیکھتے جہاں بلی بندھی ہوئی تھی اسے اپنی جگہ کھونٹے سے بندھا دیکھ کر انھیں اطمینان ہوتا . . . بلی بھی آہٹ پا کر چونک کر سڑاٹھا کی اور سامنے ابو خاں کو دیکھ کر پھر خاموشی سے سر جھکائے سو جاتی . . . اور ابو خاں گھڑے سے ایک ڈونگ پانی نکال کر گلاس میں ڈالتے اور پھر کر رب کا شکر ادا کرتے اور واپس آ کر اپنی چارپائی پر لیٹ جاتے۔

چاندنی کی موت نے ابو خاں کو اچانک ہی بہت بوڑھا کر دیا تھا۔ کمر جھک کر کمان ہو گئی تھی جھنوں اور سر کے بالوں میں سفیدی جھلکنے لگی تھی۔ جھروں نے چہرے پر اپنے پنجے گاڑ دیے تھے۔ اکثر رات میں ابو خاں گھڑے کے باہر چارپائی پر پڑے پڑے ان پہاڑیوں کو کھنکھاتی باندھے دیکھتے رہتے جہاں پر چاندنی اس خونخوار بھیڑیے سے لڑتے ہوئے ماری گئی تھی۔ ان کی آنکھیں ڈبل جاتی . . . جھوٹ جھوٹ کر رونے کو دل چاہتا ان کا . . . کیوں گئی تھی چاندنی . . .؟ رسی تڑا کر . . .؟ کس چیز کی کمی تھی یہاں . . .؟ کیلے اس کی ٹھیک سے پرورش نہیں کر رہا تھا؟ اس کا خیال نہیں رکھتا تھا . . .؟ اُسے یہاں کھانے پینے کی کمی تھی . . .؟ پھر کیوں . . .؟ ہستی لمبی تو کروی تھی میں نے اس کی رسی . . . پھر بھی آزادی کا اتنا چکا . . .؟ رسی تڑا کر بھاگ گئی . . .؟ کیوں؟ کیا مِلا آخر . . . کیا مِلا . . .؟ اپنے آپ بڑھاتے اور روتے ہوئے ابو خاں وہیں سو جاتے . . . اور

روزانے کی طرف دیکھتی اور کچھ دیر بعد اپنے یوں میں ہی منہ چھپا کر پھر لیٹ جاتی۔

ابو خاں نے بلی کے پیروں کی زنجیر بھی بدنی کی طرح بہت بڑی رکھی تھی تاکہ وہ آرام نہ پوری کٹیا میں ٹھوم پھر سکے۔۔۔ لیکن کچھ دنوں سے ابو خاں کو ایسا لگ رہا تھا جیسے خود کے پیروں میں کسی نے بیڑیاں ڈال دی ہیں۔ دن بدن تنگ ہوتی جا رہی ہیں بڑھاپے کے سبب ان کا بدن لاغر ہوتا جا رہا تھا۔ اب ان کے جسم میں اتنی طاقت نہیں رہی تھی کہ وہ اپنی کام کر سکیں۔۔۔ چلتے تھے تو پیروں میں بلہا ہٹ آتی تھی۔۔۔ کئی بار تو کٹیا میں ہی لاکر گر بھی چکے تھے۔۔۔ اور جب وہ گسے تو بلی دوڑ کر ان کے پاس پہنچ گئی تھی اور بوٹی سے ان کے پیروں پر زبان پھیرنے لگی۔۔۔ ابو خاں کی آنکھیں جھلک پڑیں اور بلی کو گلے لگا کر بے تحاشا چومتے اور روتے۔۔۔ بلی کہتے۔۔۔ اب میں زیادہ نا نہیں جی سکوں گا۔ میرے بعد تیرا کیا ہو گا؟ میری بچی۔۔۔ تو کہاں جائے گی۔۔۔؟ باکھا کے گی۔۔۔؟ بے زبان بلی کی آنکھوں کو شے نہ ہو جاتے اور ابو خاں دیر تک اُس کے گلے لگ کر روتے رہتے۔

ابو خاں کچھ دنوں تک تو جیسے جیسے اپنا بلی کا پیٹ بھرتے رہے، لیکن ایک وقت ناہمی آیا کہ جب گھر میں فاقے کی نوبت آگئی۔۔۔ ناں خود دار آدمی تھے، کسی کے آگے ہاتھ بلانا نہیں چاہتے تھے۔۔۔ بلی کے لیے رولانے کی اب ان میں ہمت نہیں رہی تھی۔ ایک چرواہوں سے انھوں نے بات بھی کی تھی اسے روزانہ لے جایا کرو اور اسے چرا کر

یہاں چھوڑ دیا کرو لیکن اس کام کے لیے انھوں نے ابو خاں سے ہر ت زیادہ پیسے مانگے اور ابو خاں کے پاس تو پھوٹی کوڑی بھی نہ تھی۔۔۔ چارہ نہ ملنے کے سبب یا پتہ نہیں کس فکر میں ٹھہل کر بلی دن بدن سوکھتی جا رہی تھی، اُس کی رنگت پھکی پڑ گئی تھی۔ سفید چمکدار نرم بال اپنی کشش کھونے لگے تھے۔ بے چاری بے زبان بھوکے رہتی لیکن احتیاج کی ہلکی سی آواز بھی منہ سے نہ نکالتی اس اُمید پر کہ آج نہیں تو کل کچھ نہ کچھ انتظام ہو جائے گا۔ ابو بابا ضرور کوئی راستہ نکالیں گے اور اُس دن تو اُسے بڑی اُمید بندھ گئی تھی جب اُس نے ابو بابا کو ایک گوالے سے بات کرتے دیکھا۔

”سنو بابو۔۔۔ امیری بلی کو تم لے جاؤ۔ میں اسے تمہارے سپرد کرتا ہوں، میں اپنا پیٹ ہی نہیں بھر رہا ہوں، اس غریب بے چاری بے زبان کو میں اس طرح تل تل نہیں مار سکتا۔ تم اسے لے جاؤ بیٹا۔۔۔ آج سے یہ تمہاری ہوئی۔۔۔“ ابو خاں نے گلو گریہ میں گوالے سے کہا، گوالے نے پہلے تو ایک نظر بلی پر ڈالی اُسے نظروں نظروں میں تو لا کر رکھا اور پھر حقارت سے بولا۔۔۔ ”یہ تو سوکھ کر چرچر ہو گئی ہے۔۔۔ ابو خاں! یہ دودھ دودھ کیا دے گی؟ اگر اچھی ندرت ہوتی جس سے ڈھائی تین سیر دودھ کم از کم روزانہ مل جاتا تو میں ضرور لے جاتا۔“ لیکن سن تو میٹا۔۔۔

”نہیں ابو خاں۔۔۔ گوالے نے ابو خاں کی بات درمیان ہی میں کاٹ کر بے پروائی سے کہا۔“ ویسے میں میری اپنی بکریاں بہت ہیں“ ان کو ہی سنبھالنا مشکل ہو رہا ہے۔ میں اسے لے کر کیا کروں گا اسے کہاں سے کھلاؤں گا بلاؤں گا؟

ابو خاں کا چہرہ اُتر گیا۔۔۔ انھوں نے بڑی حسرت سے بلی کی طرف دیکھا: بلی نے ناہجان بن کر نظریں چرائیں اور زبردستی زمین پر پڑے چند تنکوں کو سونگھنے لگی۔

اس رات ابو خاں ٹھیک سے سو نہیں پڑے۔۔۔ اور پھر تو یہ ان کا روز کا معمول ہو گیا تھا کہ وہ بلی کے لیے لوگوں سے بات کرتے، اُسے ان کے پاس لے لے جانے کے لیے منت کرتے اور بلی کو لینے کے خواہش مند لوگ لے لے اور بلی کی حالت دیکھ کر انکار کر کے لوٹ جاتے۔ کوئی بلی کو مفت میں لے جانے کے لیے بھی تیار نہ تھا کہ خواہ مخواہ چارہ پانی دینا پڑے گا اور بدلے میں اتنا دودھ بھی نہیں ملے گا جتنا بدلنا چاہیے۔ اور پھر ابو خاں کی یہ شرط بھی تھی کہ تم اسے جان سے مار کر اپنے منہ کا نوالہ نہیں بناؤ گے۔ تو آخر بلی کو کون لے جاتا۔۔۔؟

رات میں چار پائی پر لیٹے۔۔۔ پہاڑیوں کی طرف نظریں جمائے ابو خاں سوچ رہے تھے۔۔۔ اچھا ہی کیا چاندنی نے، جو رستی تڑا کر بھاگ گئی۔ آج کم از کم ان مہینتوں کا سامنا تو اسے نہیں کرنا پڑ رہا ہے جن کو معصوم بلی جھیل رہی ہے۔۔۔ اسے آزادی چاہیے تھی۔۔۔ اور یہ۔۔۔ یہ بلی۔۔۔ یہ نہ جانے کیسی بکری ہے جو سداقید رہنا چاہتی ہے۔ اتنی لمبی زنجیر کے باوجود کٹیا میں نہیں ٹھہرتی، بس ایک کونے میں خاموشی سے بڑی رہتی ہے۔۔۔ آزادی حاصل کرنے کے لیے کبھی کوئی جدوجہد نہیں کرتی۔۔۔ ایک خیال۔۔۔ بس اچانک ہی ایک خیال ابو خاں کے ذہن میں آیا۔۔۔ رات کا آخری پہر تھا۔۔۔ وہ خاموشی سے اُٹھے۔۔۔ اندر کٹیا میں گئے۔۔۔

دیکھا بلی کی طرح سے ہندی سوری ہے... انھوں نے نہایت اچھی سے اس کے پیروں کی زنجیر کھول دی اور اس تہائی درد بھرے لہجے میں کہا... : جا میری بچی... چاندنی تو میری مرضی کے خلاف اس گھر سے رسی تڑا کر بھاگی تھی۔ آج میں تجھے خود آزاد کرتا ہوں... چلی جا... بھاگ جا... جا بیٹی... اتنی بڑی دُنیا میں تو اپنا پیٹ کہیں بھی خود ہی بھر سکتی ہے... تجھے کچھ جیسے کمزور ناتواں بوڑھے ابو خاں کی ضرورت نہیں... جا چلی جا... زنجیر لپیٹ کر ابو خاں نے ایک کونے میں ڈال دی

گھڑے سے ایک ڈونگا پانی نہ کال کر پیا۔ تب کا شکر ادا کیا اور بے خوف ہو کر اپنی چارپائی پر لیٹ گئے... انھیں پورا یقین تھا کہ صبح ہونے تک بلی بھی چلی جائے گی، آزاد ہو جائے گی... شاید وہ بھی یہی چاہتی ہو لیکن چاندنی کی طرح اس میں ہمت نہیں... جیسے کوئی بہت بھاری پتھر کی سل ابو خاں کے سینے سے ہٹ گئی... اس دن وہ بہت گہری نیند سوئے۔ صبح جب انھوں نے دیکھا کہ بلی اسی طرح کونے میں سوئی پڑی ہے تو انھیں بہت

حیرت ہوئی... قریب جا کر انھوں نے دیکھا... بلی کی آنکھیں کھلی ہوئی تھیں... جیسے کسی کا انتظار ہو... زبان باہر نکلی ہوئی تھی... اور چیونٹوں کی باریک قطار اُس کے منہ کی طرف جا رہی تھی... بلی بھی آزاد ہو چکی تھی... چاندنی کی طرح... ابو خاں کو لگا جیسے کسی نے اُن کے پیروں میں ایک بار پھر بہت بڑی زنجیر ڈال دی ہے۔



دہلی اور اس کے اطراف

”دہلی اور اس کے اطراف“ جس کا پہلا نام ”ارخان احباب“ تھا، مولانا حکیم مزید اعظمی کے سفر کا روزنامہ ہے۔ یہ سفر انھوں نے ۱۸۹۴ء میں دہلی اور اس کے فواحی علاقوں میں کیا تھا۔ حکیم سید عبدالحی صاحب موجد، جو اسے اسلام کی ترویج و شخصیت مولانا سید ابوالحسن علی ندوی کے والد بزرگوار تھے۔ اس سفر نامے کو لکھتے ہوئے تقریباً سو سال مروج ہیں لیکن گزشتہ تہذیب سے دل چسپی رکھنے والا فارسی اسے آج بھی لطف و بصیرت سے خالی نہ پائے گا اس لیے کہ جو کہانی اس میں بیان ہوئی ہے وہ بہت دور کی نہیں ہے۔ تاریخ میں ایک ایسی کافی صلہ کچھ زیادہ نہیں ہوتا۔ اس سفر نامے میں لطف و بصیرت کا پہلو اس لیے بھی ہے کہ سفر کرنے والا جو یا سہ حق ہے۔ اسے علم کی جتنی لگن ہے، اپنی تہذیب سے گہرا لگاؤ ہے، بزرگوں کے کارناموں کے لیے دل میں احترام اور ہمعصروں کی قدر شناسی کا جذبہ ہے۔ اسلامی تاریخ اور ہندوستان میں مسلم حکمرانوں، عالموں اور صوفیوں کی فیض رسانیوں سے تکمیل آگاہی ہے اس کے تاثرات کو دینے سے قیاس کر دیا ہے اور اس سفر نامے کو ایک تاریخی تہذیبی ادبی دستاویز کی حیثیت دے دی ہے۔ مصنف کا انداز بیان ہر قسم کے مبالغے سے بری ہے اور بے تکلف گفتگو کا رنگ لیے ہوئے ہے۔

مصنف : مولانا حکیم سید عبدالحی
مرتبہ : ڈاکٹر صادق
صفحات : ۱۳۴
قیمت : ۲۱ روپے

دہلی کے مشائخ کی ادبی خدمات

یہ ایک تسلیم شدہ حقیقت ہے کہ اردو زبان و ادب کی ترویج و ترقی میں ہندوستان کے صوفیائے عظام اور مشائخ کرام کا اہم کردار رہا ہے اور یہ تو یہ ہے کہ اردو نظم و نثر کا آغاز ہی ان مقدس ہستیوں کا مہم جوں منت ہے۔ حضرت نظام الدین اولیاء نے فرمایا کہ: انسانی ذہن شرکی نسبت نظم جلد اور زیادہ شاعر ہوتا ہے۔ چنانچہ ان مشائخین متقدمین نے تبلیغ حق کے لیے نظم و نثر کو وسیلہ بنایا لیکن ایسا نہیں کہ انھوں نے شرکی اہمیت اور افادیت کو نظر انداز کر دیا ہو۔ جہاں شرکی ضرورت تھی وہاں انھوں نے شر سے بھی کام لیا ہے۔ اس طرح ان کی تحریریں ان دونوں اصناف ادب کے فروغ کا ذریعہ بنی ہیں۔

اس کتاب میں محبوب الہی حضرت نظام الدین اولیاء سے لے کر سبحان الہی مولانا احمد سعید دہلوی تک ایسے ۱۳ اکابرین علم و تصوف کے حالات اور ان کی باحواطہ یا بلا واسطہ ادبی خدمات کا جائزہ پیش کیا گیا ہے جو دہلی کی سرزمین سے وطنی نسبت رکھتے ہیں۔ کتاب کی مصنفہ بیگم ریحانہ فاروقی خود دہلی کی ایک بڑی درگاہ کی نگران ہیں اور یہاں کے اکابرین علم و تصوف کے بارے میں ان کی معلومات بہت وسیع ہیں۔ یہ کتاب ان معلومات کا مجموعہ ہے۔

مصنفہ : بیگم ریحانہ فاروقی

صفحات : ۸۴

قیمت : ۲۱ روپے

اردو اکادمی دہلی سے طلب کریں

دوسرے

بھری عدالت آج بھی ہوتا ہے اعلان
قسم کی خاطر رہ گئے، گیتا اور قرآن

دیکھا تو پھر نہیں رہا، دعوت کا ارمان
میزبان تھی لومڑی، سارس تھا مہمان

زخم، کبیرا، قلی، طب، خسرو اور سکھان
انہیں کے سر میں شمس جی، ملے تان سے تان

غزل، گیت، دوہے لکھے، لکھے لیکھ انیک
مورت، صورت بنانا، آگ، بجھائی ایک

کھیل کھلونے ڈھونڈیے، من کو کچھ بھلائی
خالی پڑے مکان میں، بھوت، بسیرا پائی

جھوٹے برتن دھوئے ہیں، سچا کرو حساب
پیٹھ پہ لائیں کھائی ہیں، پیٹ نہ مارو صاب

رنگ روپ تو ایک ہے، کیسے پہچانیں
کو، کوئل کون ہے، بولیں تو جانیں

بچپن تو ہنس کھیل کٹا، کٹے بڑھاپا روئے
تو پھر ہم بھی شمس جی، تان چدریا سوئے

کچھ اس گھاٹ پر رہ گئے، کچھ اترے اُس پار
مگر ہمیں تو ڈبو گیا، دریا کا منجدرہا

ڈھونڈے سے جب نہیں ملے، کہیں بھی سچا پیار
آنکھوں کے دیکھیے، سپنوں کا سنسار

چشمہ دھندلا نہیں ہوا، نظر ہوئی لاچار
شیشے ویسے ہی رہے، رگڑے کتنی بار

بارہ سال کے بعد تو، گھوڑا ہو گلزار
بارہ پنجے ساٹھ کی، عمر مگر بیکار

دھرم کا کس کو مان ہے، کرم کا کس کو دھیان
اندھوں کے بازار میں، اک بھاؤ سب دھان

غرض پڑے تک ہی رہے، چاہت اور سمان
لام کو دھوکا دے گیا، کل جگ کا ہنومان

شمس فرخ آبادی

سرم و منزن، غولانج، لکھنؤ (یو۔ پی)

بنا بُرا خیال ہی، اچھا بُرا بنائے
نک ہو جس رنگ کی، ویسا رنگ دکھائے

بنے ہی اعمال سے، ہر کوئی دھوکا کھائے
بے چشمہ دھوپ کا، سورج کو جھٹلائے

رُس میں تو شیر تک، کرتب کر دکھلائے
لڑا بے شین میں، تب سنے میں آئے

لہلہ کرتا سراب جب دریا سا دکھلائے
سے ہرن کی پیاس ہی، دل دل بیچ دھلائے

پل، پوکھر، پیادہ اور ندی جہاں لہراتے
”ہیکورہ“ گاؤں تو، خوابوں میں تڑپاتے

راج جیسے نام کو، ڈھونڈا ڈھونڈنا پاتے
رہم خود شمشاد سے، شمس میاں کھلائے

بنتی ہے شمس کی، جگ کے پالن ہار
باکوئی نہ اب آٹھے، اُفرت کی دیوار

ناگہر لاچار کا، بچنا ہے دشوار
ن بدائی آگ میں، گودے گا سرکار

ایزم زیدی

یورپین نشاۃ ثانیہ کے خدو خال اور اسباب و نتائج

محترمہ ایم زیدی کا یہ مقالہ ملنے کے بعد پتہ چلا کہ اس نوجوان ہونہار طالبہ نے یکم دسمبر ۱۹۸۹ء کو حیدرآباد دکن میں پانی میں ڈوب کر ناوقت وفات پائی۔ یہ اطلاع کھنکھنے والی قلم کاظم علی خاں سے ملی۔ مقالہ نگار ازم زیدی موصوف کی بہو ہونے والی تھی۔

ایک زبردست مصور و مجسمہ ساز تھا بلکہ وہ اپنے دور کا بڑا قد آور مفکر اور سائنس دان بھی تھا۔ ہر نبت نے تجربات کا خوگر تھا، کماش و تحقیق اُس کی فطرت ثانیہ تھی اور وہ اشیاء کے اسباب و علل کو بے نقاب کرنے کی جستجو میں سرگرداں رہتا تھا۔ وہ اُن اولین سائنس دانوں میں تھا جنہوں نے جدید سائنس کی بنیادوں کو استوار کر کے اپنے دور کی ذہنی تاریخ کو سائنس کی نئی روشنی سے منور کیا تھا۔ اُس نے کسی استاد کے بغیر اپنے طور پر ایک وقت لاطینی (LATINI) اور ریاضی دونوں مضمونوں میں بہارت حاصل کی تھی۔ لیونارڈو نے دور کا ممتاز انجینیئر بھی تھا اور وہ پہلا شخص تھا جس نے یہ انکشاف کیا تھا کہ جسم میں خون گردش کر رہتا ہے۔ وہ انسانی جسم کی ساخت کے مطالعہ یعنی (ANATOMY) میں بھی دلچسپی رکھتا تھا۔ لیونارڈو کی کوششوں میں ہوا بازی یا ہوائی پرواز کے متعلق اُس کے نظریات و تجربات سب سے زیادہ متحیر کن کارنامہ ہیں۔ ہوائی پرواز میں اُسے مکمل کامیابی تو نہ نصیب ہوئی مگر وہ کامیابی کے بہت قریب ضرور پہنچ گیا تھا۔ ہوا بازی میں کسی نے اس کے نظریات و تجربات کی تقلید کی کوشش نہیں کی۔ اگر اُس بعد کے لوگوں میں اُس کے کام کو آگے بڑھا

نشاۃ ثانیہ کے جن فیوض و برکات سے فیض یاب ہوا اُن کی طویل فہرست اپنے وسیع دامن میں حیات انسانی کے ہر شعبے اور زندگی کے ہر گوشے میں انقلاب آفریں اور دُور رس تبدیلیوں کے ایک تاریخ ساز اشارے کی حیثیت رکھتی ہے۔ یورپ میں نشاۃ ثانیہ اگر ایک طرف علمی اور دانش ورانہ بصیرت کا سبب بنا تو دوسری جانب اُس نے مختلف فنون کی آبیاری کر کے یورپ کو پندرہویں صدی عیسوی کے نصف آخر میں لیونارڈو ڈونسی (LEONARDO DA VINCI) 'مائیکل این جیلو' (MICHELANGELO) اور ریفائل 'جیلو' (RAPHAEL) ایسے تین عظیم فن کاروں مجسمہ سازوں اور مصوروں کے یادگار اور سداہر کار کارناموں سے مالا مال کیا۔

اٹلی کے دیار فلورنس (FLORENCE) کا عظیم ترین فنکار لیونارڈو (LEONARDO) جس کا زمانہ حیات ۱۴۵۲ء سے ۱۵۱۹ء تک رہا، اپنی مختلف النوع ذہنی صلاحیتوں اور اپنے زہن نے علمی مشغلوں کی بدولت اپنے زمانے

یورپ میں روشن خیالی اور ذہنی بیداری کا دور یعنی نشاۃ ثانیہ (RENAISSANCE) جن اسباب کا نتیجہ بتایا جاتا ہے اُن میں ۱۴۵۳ء کا وہ تاریخ ساز واقعہ بھی شامل ہے جب ایشیائی عثمانی ترکوں نے قسطنطنیہ کو فتح کر کے مشرقی یورپ کے اس علاقے پر سے سلطنت یونان کے ایک ہزار سالہ اقتدار کی داستان کو تمام کر کے تاریخ عالم میں اُس کا تتیمہ لکھا تھا۔

یورپ کے اقتدار سے ۱۴۵۳ء میں قسطنطنیہ کے نکلنے کا واقعہ تاریخی کی وہ کروٹ تھی جس نے یورپین ممالک کو دور وسطی کے تاریک نہاں خانے سے نکال کر روشن خیالی کے تابندہ و تابناک دور کے دروازے پر پہنچا دیا۔ RENAISSANCE - یعنی نشاۃ ثانیہ نے صدیوں کی ذہنی غورگی کو دور کر کے تاریخی عالم اور تاریخی یورپ دونوں ہی میں ایک نئے باب کا اضافہ کیا۔

مغرب میں نشاۃ ثانیہ جن دور رس و بھرپور تبصرہ جیوں کا نقیب بنائے کے مظاہر یورپ میں مذہبی اصلاح کی تحریک اور انقلاب فرانس



والے دو چار اور پیدا ہوئے ہوتے تو جدید ہوائی جہاز شاید دو یا تین سو سال قبل ہی عالم آباد میں آگیا ہوتا۔ لیونارڈو نے اپنی ساری زندگی حیات و کائنات کے سربستہ رازوں پر سے پردے اٹھانے کی فکریں بسر کی۔ وہ انسانی فکر کو ہمیشہ آگے بڑھانے مستقبل کا استقبال کرنے یا آنے والے زمانے پر قابو پانے کی ٹنگ دوویں کوٹاں اور سرگرداں رہا تھا۔

جیسا کہ عرض کیا جا چکا ہے جدید یورپ کی تاریخ میں نشاۃ ثانیہ کی تحریک کا اصل اہم اور بنیادی سبب ۱۴۵۳ء کے دوران یونانی حکومت کے زیرِ نگیں آنے والے شہر قسطنطنیہ پر عثمانی ترکوں کا قبضہ تھا جس کے باعث یونانی دانشوروں کو وہاں سے راہ فرار اختیار کر کے اٹلی میں پناہ لینا پڑی تھی۔ انھیں یونانی دانشوروں نے یونان کے قدیم علم و دانش کی بازیافت کے ذریعے یورپ کو علم و دانش وری کی روایت سے متعارف کر کے نشاۃ ثانیہ کی نئی تحریک کا آغاز کیا تھا۔ زوالِ قسطنطنیہ کا انقلاب آفرین واقعہ نشاۃ ثانیہ کے دوش بدوش دوسرے اور متعدد دور رس نتائج کا بھی سبب بنا تھا۔

ایشیائی عثمانی ترک یورپ و ایشیا کے قدیم زرعی تجارتی راستوں پر قبضہ کر کے ایشیا سے یورپ ہمالیہ کی تجارت کے کاروبار میں جب بے "مقامتی عنصر" ثابت ہوئے تو یورپ کو مشرق کے لیے نئے راستوں کی تلاش پر مجبور ہونا پڑا۔ اسی تلاش نے اگر ایک طرف ۱۴۹۱ء میں اتفاقیہ طور پر ان کے لیے "نئی دنیا" نامی امریکہ تک رہبری کی تو دوسری جانب یہی تلاش ۱۴۹۸ء میں یورپ و ہندوستان کے درمیان ایک

سبب بنی۔ بعد کو ۱۵۱۹ء میں فرڈیننڈ مگellan (FERDINAND MAGELLAN) نے بحرِ اوقیانوس میں تلاش کیا۔ گویا پندرہویں صدی عیسوی کے دواہم واقعات یعنی نشاۃ ثانیہ اور جغرافیائی دریافتیں یورپ کی جدید تاریخ کے لیے زوالِ قسطنطنیہ کی دین ہیں۔ اسی لیے لارڈ ایکٹن (LORD ACTON) جیسے مورخین معترف ہیں کہ یورپ کی جدید تاریخ عثمانی ترکوں کی فتوحات ہی کے سائے میں پروان چڑھی ہے۔

ہمارے نزدیک یورپ نے اپنی تاریخ کے تاریک نہاں خانے کے لیے نشاۃ ثانیہ کے جن شعلوں سے روشنی اور گرمی حاصل کی ہے اُن شعلوں کو بھڑکانے میں کچھ ہم ایشیائی اور مشرقی لوگوں کی چنگاریاں بھی صرف ہوئی ہیں۔

برہ قول کاظم علی خاں تاریخِ یورپ میں نشاۃ ثانیہ وہ "کنکشن" دیکھا ہے جسے پار کرتے ہی عہدِ وسطیٰ نے اپنے وجود کو کھو کر دورِ جدید کے روپ میں "پینر جنم" پایا تھا۔ نشاۃ ثانیہ کے خطِ فاصل نے جب یورپ کی تاریخ کو قدیم اور جدید کے دو حصوں میں تقسیم کیا تو وہ کون سے امتیازات تھے جن کی بدولت دورِ جدید نے عہدِ وسطیٰ کے مقابلے میں اپنا تشخص قائم کیا۔

نشاۃ ثانیہ کی بدولت تاریخِ یورپ میں جو جدید عہدِ طلوع ہوا وہ قرونِ وسطیٰ سے ذہنی، سیاسی اور سماجی اعتبار سے کیسا اور کتنا مختلف رہا ہے اس پر بھی غور کرنا ضروری ہے۔

ذہنی اعتبار سے نشاۃ ثانیہ نے یورپ کے جدید دور کو یونان کی کلاسیکی علم و دانش کی روایت سے متعارف کرایا جس کی بدولت انسان نے فکر و نظر کی آزادی حاصل کی۔ انسان

کو علمی بصیرت سے کام لے کر عقل کی سمیٹی پر چڑھنے کا سلیقہ سکھایا۔ انسان نے زندگی کے مختلف معاملات و حالات کے خوب و زشت کو پرکھنے کے لیے تنقیدی نظر سے کام لینا شروع کیا۔ مذہبی اصداغ کی پرانسان کی تنقیدی نظر نے مذہبی اصداغ کی تحریک کو جنم دیا۔ انسان کی ذہنی بیداری کی اس لہر نے ایک طرف مختلف فنونِ لطیفہ کی ترقیوں کی راہ کھولی اور دوسری جانب انسان نے اپنی ذات و کائنات پر غور و فکر سے کام لے کر طبی اور طبیعیاتی سائنس کے میدان میں بھی کام فرمایا۔ باروے کا دورانِ خون کا نظریہ نیوٹن کی کششِ ثقل کی دریافت اور ڈیکارٹ (DESCARTE) کے تجرباتی سائنس کے انکشافات اسی انقلاب کے مظہر ہیں۔ سائنس کی ترقی دورِ جدید کے لیے متعدد اہم انکشافات اور ایجادات کا سبب بنی جن کی بدولت انسانی زندگی میں حیرت انگیز انقلابات ظہور میں آئے۔ سولہویں صدی عیسوی کے دوران پولینڈ کے باشندے کا پرنیکس نے پٹالمی (PTOLEMY) کے اس قدیم نظریے کو رد کیا کہ کرۂ ارض نظامِ شمسی کا مرکز ہے اور یہ ثابت کیا کہ ہماری زمین شمسی نظام کا مرکز ہونے کے بجائے نظامِ شمسی میں سورج کے گرد گردش کرنے والا ایک عام سیارہ ہے۔ بعد میں اسی نظریے کو کیپلر (KEPLER) اور گیلیلیو (GALILEO) نے مزید تقویت پہنچائی۔ سائنس کی ترقیوں کی بدولت ہی انسان نے امریکہ کی نئی دنیا کو دریافت کیا اور مشرق کو جانے والے نئے بحری راستے بھی تلاش کیے۔ ان دریافتوں میں قطبِ شمالی ایکا بھی معاون ثابت ہوئی جو سائنس کے مطالعے کی دین ہے۔

دست دس میں لائی، جس سے ہر طرح کے علم میں اضافہ ہوا۔ بارود کی ایجاد نے قدیم آلات حرب و ضرب پر ضرب کاری لگا کر جنگ کا نقشہ بدل دیا۔ بارود کی ایجاد نے یورپ کی عسکری قوت کو بڑھایا۔ جنس کے نتیجے میں متعدد یورپی ممالک نے اپنے براعظم سے نکل کر دوسرے براعظموں میں نئی کالونیاں بسالیں۔ ۱۷۹۸ء میں واسٹ (WATT) نے دخانی انجن (STEAM ENGINE) ایجاد کیا اور ہارگریوز (HARGREAVE) نے اویس (AVES) اور کرامپٹن (CROMPTON) نے ۱۷۹۳ء اور ۱۷۹۶ء میں کپڑا بننے کی کلیں ایجاد کر کے ۱۷۹۰ء کے انگلستان کے صنعتی انقلاب میں جان ڈال دی (ذوق و جستجو: خواجہ احمد فاروقی ص ۱۳۹)۔ حصول علم کے شوق نے علم حاصل کرنے کے لیے آسان زبان کو اختیار کیا۔ یعنی یورپ کے مختلف ممالک نے اپنی اپنی دیسی زبانوں کی ترقی کی کوشش کی۔ نتیجے میں جدید عہد نے یورپ کے مختلف ملکوں میں دیسی زبانوں کی ترقی کے لیے راہ ہموار کی۔ دیسی زبانوں کی ترقی نے ان زبانوں کے ادب کو بھی تقویت دی۔

یورپ کے عہد جدید کا سیاسی منظر نامہ بھی قرون وسطیٰ سے مختلف محسوس ہوتا ہے۔ نشاۃ ثانیہ کی فکرو نظر کی آزادی نے مذہب اور مذہبی ادارے چرچ پر تنقید کرنے کا حوصلہ عطا کیا تو رومن چرچ اور پوپ کی وہ مرکزی مذہبی اہمیت کم ہو گئی جو اپنے دائرہ کار میں بڑی حد تک یورپ کے عیسائی ملکوں کی سیاست کو بھی لیے ہوئے تھی۔ جدید عہد نے یورپی ممالک میں قومیت کے تصور کو بھی تقویت دی جس کے ہاتھوں یورپ کے مختلف ملکوں میں مضبوط قومی حکومتیں ظہور میں آئیں۔ ان قومی حکومتوں

نے اپنے اپنے ملکوں کی معاشی حالت کو مدھارا اور تجارت کو بھی فروغ دیا جس نے رفتہ رفتہ یورپ کے اُس صنعتی انقلاب کے لیے راہیں ہموار کیں جو سائنسی ایجادات کی بدولت مشینوں سے متعارف ہو چکا تھا۔

یورپ کے عہد جدید میں نشاۃ ثانیہ جو سیاسی تبدیلیاں لایا ان کے بطن سے سماجی تبدیلیاں بھی پیدا ہوئیں۔ عہد وسطیٰ کے جاگیر دارانہ نظام میں سماجی اعتبار سے دولت مندوں اور غریبوں کے صرف دو طبقے تھے اور ان کے درمیان متوسط طبقے کی کوئی جگہ نہ تھی۔ قومی حکومتوں نے جب تجارت اور صنعت کو فروغ دیا تو سماج میں ایک توانا اور جاندار متوسط طبقہ ابھر جس نے یورپی ممالک کی سیاست میں بھی بھرپور حصہ لیا۔ انقلاب فرانس میں اسی متوسط طبقے نے کلیدی کردار ادا کیا تھا۔ قرون وسطیٰ میں سماج افراد کے بجائے طبقوں اور اداروں پر زور دیتا تھا۔ عہد جدید میں طبقوں اور اداروں کے بجائے افراد پر توجہ دی جانے لگی۔ نشاۃ ثانیہ میں اس طرح گویا انسان مرکز توجہ بنا۔ سماجی تبدیلیاں تہذیبی اور معاشرتی تبدیلیوں کا پیش خیمہ ثابت ہوئیں۔ جاگیر دارانہ نظام کی جگہ تجارت و صنعت و حرفت کے فروغ کی بدولت نیا سرمایہ دارانہ نظام ابھر کر سامنے آیا۔ یہ تھے وہ حالات جنھوں نے نشاۃ ثانیہ کے بعد یورپی ممالک کے لیے ساری دنیائیں فتوحات کے دروازے کھول دیے تھے۔

نشاۃ ثانیہ کی بدولت جب یورپ کے مغربی ملکوں نے زندگی کے ہر پہلو میں برتری حاصل کی تو وہاں ہم جتنی کا ایک نیا جذبہ پیدا ہوا۔ مغرب کی تسخیر مشرق، ہم جتنی کے اسی جذبہ کا کرشمہ ہے۔ ہم جتنی کا یہی جذبہ یورپ

کے لیے اگر ایک طرف امریکہ کی نئی دنیا کی دریافت کا سبب بنا تو دوسری جانب ۱۷۹۸ء میں واسکوڈی گاما کی سرکردگی میں ایک پرتگالی بحری ہم کو ایک نو دریافت بحری راستے سے ہندوستان کے ساحل مالابار کے دیار کالی کٹ تک لایا۔ ڈاکٹر ناراجند نے ہندوستان میں پرتگالیوں کی آمد کے دو سبب بتائے ہیں۔ پہلا مقصد تو تجارتی نقطہ نظر سے گرم مسالوں کا حصول تھا اور دوسری غرض یہ تھی کہ پرتگالی عیسائی دراصل مسلمانوں سے اپنی تاریخی عداوت کے ماتحت مسلمان عربوں کی اُس تجارتی اجارہ داری پر ضرب لگانا چاہتے تھے جو اُس وقت بحر ہند میں قائم تھی۔ بحر ہند میں عربوں کے بحری بیڑوں کے خلاف پرتگالیوں کی کامیابی کی رفتار حیرت ناک حد تک تیز رہی۔ پرتگالیوں کے واسکرے المیڈا (ALMEIDA) نے ساحل ہند پر پرتگالی کارخانوں کے تحفظ کی خاطر کئی مضبوط قلعے بنوائے اور اُس کے جانشین البوقرق نے پرتگالیوں کو فلپین فارس سے ملاکا اور گرم مسالے کے جزیروں تک کے بحری ساحلی خطے کا مالک بنا لیا۔ البوقرق نے ۱۵۱۰ء میں ہندوستان کے مشہور ساحلی شہر گوا پر قبضہ کر کے اُسے ہندوستان میں پرتگالی مقبوضات کی راجدھانی بنایا۔

ہندوستان کے مغربی سواحل پر گوا کے گرد و پیش کے خطے پر پرتگالی اقتدار کے استحکام کا اعزاز اس بات سے لگایا جاسکتا ہے کہ بعد کو مغل حکمران جلال الدین اکبر بھی اپنے تمام باہ و حال اور مغل اعظم کے خطاب کے باوجود پرتگالیوں کو ان کی شرارتوں پر کوئی موثر سزا دینے سے قاصر رہا تھا۔

ہندوستان کی سونا اگلنے والی سرزمین

کے ساتھ ساتھ انگریزوں کے ہاتھوں ہندوستان کی وہ طاقتیں بھی زوال سے دوچار ہوتی رہیں، جنہوں نے مغلوں کے زوال پر مدد و عون حاصل کیا تھا اور سلطنتِ مغلیہ نے سہ سبز و شاداب ہرے بھرے ستاروں و زینت کوٹھن کی طرح دکھا کر کھوکھلا کر ڈالا تھا مگر وہ جو منسل ہے نہ گیتھوں کے ساتھ گھٹن بھی پس جاتے ہیں، وہی منسلکہ ہاں بھی صادق آئی جس کے نتیجے میں سلطنتِ مغلیہ کے ساتھ اس کی کمزوری سے فائدہ اٹھانے والی طاقتیں بھی مغرب نے اس طاقت خیز سیاسی طوفان میں خس و خاشاک کی طرح ادھر ادھر بکھر کر رہ گئیں۔ انگریزی اقتدار کے عروج اور منحل ہونے کے انتشار و زوال کی اس ڈیڑھ سو سالہ داستان کے چند اہم اور قابل ذکر عنوان یوں بیان کیے جاسکتے ہیں۔

۱۔ سرزمینِ بنگال پر ۲۳ جون ۱۷۵۷ء کی صبح کو ہونے والی جنگِ پلاسی میں انگریزوں کے ہاتھوں حکومتِ مغلیہ کے نموبے دار نواب سرائہ اور کی شکست جس کے نتیجے میں بنگال پر انگریزوں کا اقتدار مستحکم ہوا۔

۲۔ سرزمینِ بہار پر ۲۳ اکتوبر ۱۷۶۴ء کو ہونے والی جنگِ بکسہ جس میں انگریزوں کے ہاتھوں والی بنگال میں قائم وانی اودے نواب شہاں الدولہ اور مغل حکمران شاہ عالم ثانی کی شہرہ فرجوں کی ہزیمت کے نتیجے میں بنگال و بہار پر انگریزوں کا اقتدار قائم ہوا اور اودھ کی سیاست میں انگریزوں کی مداخلت کے لیے دروازہ کھلا۔ مغل بادشاہ شاہ عالم ثانی کو بعد میں انگریزی سرکار کا پیشکش خوار بننا پڑا۔

۳۔ جنگِ ملہار پٹنم میں انگریزوں نے اپنے زبردست حریف والی میسور میسور سلطان کو مہم

سفر کرنے کے لیے انھیں ہندوستان میں اس وقت کا انتظار کرنا پڑا جب بارہماہیوں، اکبر، جہانگیر، شاہ جہاں اور اورنگزیب کی وارث سلطنتِ مغلیہ ۱۷۰۷ء میں اورنگزیب کی وفات کے بعد اپنے کم و بیش پورے دو سو سالہ (۱۷۰۷ء تا ۱۷۵۷ء) سفرِ اقتدار کو طے کر کے اندرونی شورشوں اور بیرونی حملہ آوروں کی یورشوں کے ہاتھوں انتشار کا شکار ہو کر بارہماہیوں سے دوچار ہوئی تھی۔

۱۷۰۷ء میں اورنگزیب کی وفات کے بعد آنے والے ڈیڑھ سو برسوں کے دوران ہندوستان پر فوجی برتری حاصل کرنے کے لیے مختلف قوتوں کے درمیان جو رسہ کشی ہوتی رہی اس کی تفصیل کا بیان آسان نہیں۔ سیاسی رسہ کشی اور فوجی معرکہ آرائیوں کی اس خوں چھتاں داستان میں جن مختلف فریقوں کے نام آتے ہیں ان میں چند اہم یہ ہیں:

(۱) برٹش ایسٹ انڈیا کمپنی (۲) سلطنتِ مغلیہ (۳) اور (۴) والیان۔ بنگال۔ اراجالہ اور (۵) والی اودے نواب شہاں الدولہ (۶) والیان میسور حیدر علی و تپو سلطان (۷) ہندوستان میں فرانسیسی مہم جو (۸) پنجاب میں جاٹ اور سکھ۔ (۹) برٹش ایسٹ انڈیا کمپنی نے اپنے ان حریفوں پر پیچھے بعد دیگرے اپنی فوجی طاقت سے زیادہ اپنی حکمت عملی سے کس طرح قابو حاصل کیا یہ ایک الگ داستان ہے۔

۱۷۰۷ء میں اورنگزیب کی وفات سے ۱۷۵۷ء میں حکومتِ مغلیہ کے خاتمے تک ڈیڑھ سو سال کے عرصے کے دوران ہندوستان کی تاریخِ نیت نے عنوان سے انگریزوں کے عروج اور مغلوں کے زوال کا قصہ سنائی ہے۔ مغلوں

اس ملک میں پڑتگالیوں کے علاوہ یورپ کے جن دوسرے اور بھی متعدد ملکوں کو مہم جوئی اور قسمت آزمائی کے لیے آسانی رہی ان میں ہابسبرگ انگلستان اور فرانس کے نام شامل ہیں مگر ملک گیر کی اس ہنگ و دو میں میدانِ انگلستان کے ہاتھ رہا۔ ہندوستان میں انگلستان یا انگریزوں کے مرحلہ وار اثر و اقتدار کی طویل داستان اپنے دامن میں زمان و مکان کی جن تفصیلات کی حامل ہے ان کا بیان آسان نہیں۔ یہ داستان زمانی اعتبار سے ۱۷۰۷ء میں شہرہ فرج ہو کر ۱۷۵۷ء میں اپنے نقطہ عروج پر پہنچی تھی۔ اور برلین کانفرنس انگلستان کے ابتدائی دور میں ہندوستان "جنتِ شان" کے جن بہت سے مقاموں کے نام آتے ہیں ان میں سورت، مدراس، بنگال (بنگلہ)، ممبئی اور ملکہ جیسے مقام شامل ہیں۔

ہندوستان میں قدم جمانے کے لیے انگریزوں کو برسوں تک "WAIT & SEE" کی پالیسی عمل کرنا پڑی۔ انگریز تجارت اور کاروبار کے رے میں ہندوستان آئے۔ کاروبار کے جہانے سیاست کے راستوں سے گزر کر دربارِ تاک نیچے اور ہر حکمت عملی اور فوجی برتری کی بدولت ۵ دربار سے آگے بڑھ کر ہندوستان کی سرکار کے مالک بن بیٹھے۔ ہمارے نزدیک ہندوستان انگریزوں کی کامیابی کی تفسیر محض ان تین طریقوں میں بیان کی جاسکتی ہے:

۱۔ کاروبار ۲۔ دربار

۳۔ سرکار

ہندوستان میں انگریزوں نے کامیابی ان تین منزلوں میں سے "کاروبار" اور "دربار" پہلی دو منزلیں سلطنتِ مغلیہ کے دورِ عروج میں سر کر لی تھیں مگر "سرکار" کی آخری منزل

۱۷۹۹ء کو شکست (۵) ٹیپو سلطان نے جام شہادت نوش کیا (نہرو نے دی ڈسکوری آف انڈیا ص ۲۵) اور گلیکسیز آف ورلڈ ہسٹری (ص ۲۶۹ نیز ۴۰۹) میں انگریزوں کے خلاف والیان میسور حیدر علی اور ٹیپو سلطان کی مجاہدانہ سرگرمیوں کی موثر انداز میں تعریف و توصیف کی ہے۔ ٹیپو سلطان کو فرانسیسیوں کی حمایت بھی حاصل تھی لہذا اس جنگ میں فرانسیسیوں کو بھی شکست کا سامنا کرنا پڑا تھا۔

(۴) فرانسیسیوں اور والیان میسور کے بعد ہندوستان کی اُس زبردست مرہٹہ قوت کی شکست و ریخت کی باری آئی جس نے نہ صرف سلطنت مغلیہ بلکہ (۱۷۹۱ء میں احمد شاہ ابدالی کے ہاتھوں سپاہی کے باوجود) برسوں تک انگریزوں کو بھی پریشان کر کے حیراں و سرگرداں کر رکھا تھا۔ انگریزوں کو مرہٹوں پر قابو پانے کے لیے ۱۷۸۱ء، ۱۸۰۳ء اور ۱۸۱۸ء میں تین بار رزم و پیکار سے دوچار ہونا پڑا مگر ۱۸۰۳ء کی دوسری جنگ میں انگریزوں کے ہاتھوں مرہٹوں کی شکست اپنے دامن میں بہت اہم اور دور رس نتائج رکھتی ہے۔ دوسری جنگ کے بعد انگریزوں اور مرہٹوں کے درمیان ۳۰ دسمبر ۱۸۰۳ء کو ہونے والے سرجی آڈجن گاؤں کے صلح نامے کی بدولت لارڈ لیک کی فوجیں قاجانہ پرچم کے ساتھ دہلی پہنچیں اور انگریزوں نے بوڑھے اور نابینا مغل حکمران شاہ عالم ثانی کو (جوا)، ۱۷۹۷ء سے مرہٹوں کی کٹھ پتلی بنا ہوا تھا، اپنے قبضے میں کر کے اور لال قلعے کے باہر دہلی کے تقریباً سارے شہر پر اپنا اقتدار قائم کر کے اس بات کا فیصلہ کر دیا کہ اب ہندوستان کے مقرر کی باگ ڈور مغلوں اور

مرہٹوں کے ہاتھوں سے نکل کر انگریزوں کے قبضے میں آچکی ہے۔

(۵) مرہٹوں پر قابو حاصل کرنے کے بعد ایسٹ انڈیا کمپنی کے ارباب اختیار و اقتدار نے پنجاب کے سکھوں کی بھی بربادی کے فرمان پر اپنی ہر ثبت کی اور ۳۰ مارچ ۱۸۴۹ء کو لارڈ دلہاؤزی نے ایک فرمان کے ذریعے پنجاب کو بھی برٹش سرکار کا علاقہ بنالیا، ہسٹری آف ماڈرن انڈیا ص ۱۴۷

(۶) انگریزوں نے ہندوستان کی بڑی طاقتوں کے ساتھ ملک بھر میں بھری ہوئی چھوٹی بڑی ریاستوں کو بھی یکے بعد دیگرے اپنی ہوس ملک گیری کی آگ کا ایندھن بنایا۔ یہ دیسی ریاستیں پہلے تو لارڈ ویلزلی کی SUBSIDIARY ALLIANCE کی پالیسی کے دانے سے فرنی دامن میں پھنسانی گئیں اور پھر لارڈ دلہاؤزی نے برٹش ایسٹ انڈیا کمپنی کے جال میں پھنسی ہوئی دیسی ریاستوں کی ان پھٹ پھٹتی ہوئی چڑیلوں کو یا تو اپنی DOCTRINE OF LAPSE کی کند چھری سے ذبح کر ڈالا یا انھیں اپنی الحاق کی پالیسی سے ہٹ پ لیا۔ دیسی ریاستوں کے اس دوسرے قتل عام میں جن ریاستوں کا کام تمام کیا گیا اُن میں سے چند کے نام یہ ہیں: ستارا، جیت پور، بمبل پور، بھگت، اودے پور، جھانسی، ناگپور اور اودھ۔ ان حالات میں ۱۸۵۶ء تک ہندوستان ان مقتول دیسی ریاستوں کا قبرستان بن گیا اور ہندوستانی دیسی ریاستیں نواب مرزا شوق لکھنؤی کے اس مشہور شعر کے مصداق یکے بعد دیگرے موت کے گھاٹ اُترتی چلی گئیں:

موت سے کس کو رست گاری ہے،
آج وہ گل ہماری باری ہے

سید شبیبہ الحسن نو نہروی نے ہندوستان میں سلطنت مغلیہ کے کمزور ہونے پر دیسی ریاستوں کے عروج و زوال کی داستان یوں بیان کی ہے:

”... مغلیہ سلطنت کا تناور درخت کھوکھلا ہو کر چڑیاں چھوڑ چکا تھا جس کی وجہ سے اُس پاس کے نوخیز بوندوں کو غذا بھیج بھیج کر نشوونما پانے کا موقع مل گیا تھا۔ جن زوال آفریں قوتوں نے مغلیہ سلطنت کو ایک طرف لگی بنادیا تھا وہ ان نوخیز بوندوں کو باقاعدگی کے ساتھ پھولنے پھلنے کا موقع نہیں دے سکتی تھیں۔ ان چھوٹے چھوٹے پودوں کو کچھ عرصے کے لیے بڑھنے اور پھیلنے کا موقع اس لیے دیا گیا تھا کہ یہ ہندوستان کی وحدت کو ختم کرنے میں مدد دیں ورنہ ان سب کے لیے آخر کار آتش فرنگ کا ایندھن بننا مقدر ہو چکا تھا۔“

سر زمین ہندوستان پر مغرب کے ہاتھوں مشرق کی تسخیر جو داستان ۱۵۰ء میں گوا پر پرتگالیوں کے قبضے سے شروع ہوئی تھی وہ ۱۹۰۴ برس بعد اس وقت نقطہ عروج پر پہنچی جب ستمبر ۱۸۵۷ء میں انگریزی اقتدار کے خلاف بغاوت کی تلوار بلند کرنے پر ہندوستانیوں کو فرنگیوں کے مقابلے میں شکست سے دوچار ہونا پڑا تھا۔ ستمبر ۱۸۵۷ء میں برٹش سرکار کے ہاتھوں... ہندوستانیوں کی شکست یورپ کے نشاۃ ثانیہ کے واقعے کا تاریخی نتیجہ ہے۔

ستمبر ۱۸۵۷ء میں جو ہندوستان انگریزوں کے ہاتھوں شکست و زوال سے دوچار ہوا تھا اس نے اپنی صدیوں پرانی شان و آزارتاریں میں عروج و کمال کا بھی طویل زمانہ دیکھا تھا۔ انگریز سترہویں صدی کے دوران جس ہندوستان

اور دیگر یورپی ملکوں تک نہایت اچھا ملکہ بن گیا۔ برصغیر اور ایران جیسے ملکوں کے علاوہ افرو کے متعدد حصوں میں بھی اس کی زبردست مانگ تھی۔

ہندوستان کا قدیم مینڈنگ - RANM
نظام خاصا چست اور ترقی یافتہ تھا۔ یہاں کے بڑے تاجروں کے ذریعے جاری کی جانے والی ہنڈیاں نہ صرف ہندوستان بلکہ ایران، کابل، ہرات، تاشقند اور وسطی ایشیا کے متعدد دوسرے مقامات پر بھی آسانی سے قبول کر لی جاتی تھیں۔ ہندوستان میں بحری جہاز سازی کی صنعت بھی بھل بھول رہی تھی اور پولین سے ہونے والی معرکہ آرائیوں میں استعمال ہونے والے پریم بردار بحری جہازوں میں ایک برطانوی امیر البحر کے بڑے بیڑے میں ہندوستانی جہاز ساز کمپنی کا ایک ایسا بحری جہاز بھی شامل تھا جو ہندوستان ہی میں تیار کیا گیا تھا۔ کلائیو نے خود ۱۷۵۷ء میں بنگال کے شہر مشد آباد کی زبردست تجارتی ترقی، اقتصادی خوشحالی اور انسانی آبادی سے معمور اس جہل پل کا ذکر کیا ہے جو اُسے لندن جیسے ترقی یافتہ شہر کے مقابلے میں برابری کا درجہ دلا رہی تھی۔ مشرقی بنگال میں واقع ڈھاکا اپنی نفیس مہمل کے لیے دُنیا بھر میں مشہور تھا۔ بنگال کے ان دو شہروں کے علاوہ ہندوستان کے وسیع و عریض خطوں میں اور دوسرے اہم شہر بھی اپنی صنعتی اور تجارتی سرگرمیوں کے لیے مشہور تھے۔ ہندوستان اپنی صنعت و حرفت اور تجارت کی بدولت اپنا سامان دوسرے ملکوں میں بھیج کر جس دولت و ثروت کے بل بوتے پر یورپ کے صنعتی انقلاب سے قبل (بلکہ بعد کو بھی) دُنیا کے خوش حال ترین

شاہکار ناموں کا پتا دیتا ہے۔ عہدِ رفتہ میں ہندوستان زندگی کے جن میدانوں میں دُنیا کے ملکوں میں ممتاز نمایاں نام و مقام کا مالک رہا ہے ان میں صنعت و حرفت، تجارت، مصوری، نجسم سازی، فنِ تعمیر، زراعت، مذہب، فکر و فلسفہ، علم و دانشوری، تہذیب و معاشرت اور مال و دولت سب ہی کچھ شامل ہیں۔

جواہر لال نہرو کا بیان ہے کہ ماضی بعید میں ہندوستان اپنے سامان کی بدولت بدیسی تجارت پر چھایا ہوا تھا۔ مصر کی چار ہزار سال پرانی محفوظ کی ہوئی میاں (MAMIA) ہندوستانی ململ ہی میں لپیٹی ملی ہیں صنعت و حرفت میں ہندوستان کے اعلیٰ معیار کے تجارتی سامان کا مشرق و مغرب دونوں ہی میں شہرہ اور دور دورہ تھا۔ ہندوستانی فن کار و صنعت گر ملک کے سیاسی زوال کے دور میں بھی اپنی دست کاری کی مہارت و چابک دستی سے نروم نہ ہوئے تھے۔ انگریز اور دوسرے تاجر جوہر غرض تجارت ہندوستان آیا کرتے تھے یہاں بدیسی سامان کی فروخت کے لیے نہیں آتے تھے بلکہ ہندوستان میں تیار ہونے والے نازک و نفیس سامان کو خریدنے آتے تھے جسے وہ یورپ کے ممالک میں منہ مانگے داموں فروخت کر کے بے پناہ منافع کماتے تھے۔ اس طرح ابتدا میں یورپ کے تاجر خام مال کے بجائے ہندوستان میں بنے ہوئے سامان کی کشش کے ہاتھوں یہاں آتے تھے۔ برٹش ایسٹ انڈیا کمپنی اپنے سیاسی اقتدار سے قبل ہندوستان میں بنے ہوئے سوئی اونی اور لٹمی کپڑوں اور زرتار پوشا کوں کو فروخت کرنے کی نہایت منافع بخش تجارت کیا کرتی تھی۔ ہندوستان میں بنا اور بنا کپڑا نہ صرف انگلستان

میں مال و دولت کے حصول کے لیے آتے تھے وہ ظاہر ہے کہ کوئی کنگال ملک نہ تھا بلکہ وہ ماضی میں اپنے عروج و کمال کی بلندیوں پر پہنچ کر دُنیا کے خوشحال ترین ملکوں میں نمایاں حیثیت کا مالک رہ چکا تھا۔ ظاہر ہے کہ انگریز کسی کنگال اور مفلس ملک میں مال و دولت کے حصول کے لیے تو آنے سے رہے۔ ہندوستان نے انگریزوں کے دستِ سوال پر ان کی تجارت کے کاسہ گردانی کو اپنے بھرے ہوئے خزانوں سے خوب خوب مالا مال کیا۔ یہ قول جواہر لال نہرو یہاں اس تلخ حقیقت کو بھی یاد رکھنا چاہیے کہ انگریزوں نے ہندوستان پر اقتدار حاصل کرنے کے لیے اپنے مفاد میں جو بڑی مہنگی مہنگی لڑائیاں لڑی تھیں ان کے تمام و کمال مصارف ہندوستان ہی کو برداشت کرنا پڑے تھے انگریزوں نے اس انوکھی ترکیب پر بڑی چالاکی سے عمل کیا تھا کہ انگریزوں کے ہاتھوں اپنی تسخیر کی قیمت خود ہندوستان ہی ادا کرتا رہے۔ کئی فرنگیوں کے ہاتھوں ہندوستان کے اس پرفریب معاشی استعمال پر مصحفی ماموہری نے یوں اظہارِ خیال کیا تھا:

ہندوستان کی دولت و ثمنیت جو کچھ کہ تھی ظالم فرنگیوں نے بہت دیر سے کھینچ لی ۱۷۵۷ء میں انگریزوں کے جبر و استبداد اور معاشی استحصال کی بدولت ہندوستان اپنے زوال سے قبل صدیوں سے عروج و کمال کی جن بلندیوں اور خوش حالی کے جس تابناک سنہری دور سے گزرا تھا اس کی طویل داستان اجمال و اختصار کے ساتھ یوں بیان کی جاسکتی ہے کہ ہندوستان اپنی تاریخ میں ایک ایسے مہتمم باشان ماضی کا امین رہا ہے جو زندگی کے مختلف میدانوں میں اُس کے

- لوں میں نمایاں حیثیت کا مالک تھا انگریزوں
اپنی تاجرانہ خود غرضی اپنی پُر فریب سیاسی
ری گری اور اپنی ہندوستان کش استحصالی
تصادی چالوں سے ہندوستان کو اس دولت
معموم کر دیا۔ انگریزی تاجرانہ فہمیت کی یہ
فہم غلطی بھی قابل غور ہے کہ اس نے ابتدا میں
ہندوستان کی جس صنعت و حرفت کی بدولت
بر دست مال و دولت حاصل کی بعد کو اس
نے اسی ہندوستانی صنعت و حرفت کو تباہ و
مباد کر کے خوشحال ہندوستان کو کنگال بنا ڈالا۔
ویا ان بدستی تاجروں نے جس تھالی میں کھایا
سی میں چھید کیا۔ بدستیوں نے پہلے تو ہندوستانی
صنعت و حرفت پر کاری ضرب لگا کر یہاں کی
مارت کو غارت کیا اور پھر ہندوستان کے خام
مال سے اپنی شیمینوں میں جان ڈال کر انگلستان
کے صنعتی انقلاب کے لیے زمین ہموار کی۔ اب
نگلستان اور ہندوستان کے درمیان جو تجارت
ہو رہی تھی وہ اس نوعیت کی تھی کہ جو ہندوستان
پنا تجارتی سامان انگلستان میں فروخت کر کے
مال و دولت کمایا کرتا تھا اب وہ اپنا خام مال
دے کر انگلستان کے سامان کی تجارتی منڈی
بن کر رہ گیا۔
- بزنس ایسٹ انڈیا کمپنی کے ہاتھوں
ہندوستان کے زوال نے یہاں کی زندگی کے
دوسرے مثبت پہلوؤں کو بھی برباد کر ڈالا۔
فنون لطیفہ، فنکار فلسفہ، علم و دانش اور تہذیب
و معاشرت ایسی چیزیں جس خوش حالی کے بل
بوئے پر پہنچتی ہیں جب وہ اقتصادی خوشحالی
ہی ہندوستان سے رخصت ہو کر انگلستان جا
پہنچی تو ہندوستان اپنی فکر و فن کی دولت کے
بھی گم ہو جانے کے خطرے سے دوچار ہو گیا۔
- ۱۸۵۷ء کے انقلاب میں ہندوستانیوں کی ناکامی
مال کو اسی پُر خطر منزل پر لائی تو ہندوستان
کی آنکھیں کھلیں اور یہاں بھی ذہنی بیداری اور
روشن خیالی کی وہی لہر اٹھنا شروع ہوئی۔
جنھوں نے یورپی ممالک کو نشاۃ ثانیہ سے
ہم کنار کیا تھا۔ اس طرح نشاۃ ثانیہ نے یورپ
سے ہندوستان کا سفر کیا۔ ہندوستان میں نشاۃ
ثانیہ کن حالات میں ظہور میں آیا اور اس کے کیا
نتائج رہے یہ ایک دوسری ہی کہانی ہے جو
ایک علاحدہ مقالے کی طالب ہے۔
- حواشی :**
- ۱۔ اس حقیقت کو متعدد اہل قلم نے مانا ہے
جن میں جواہر لال نہرو بھی شامل ہیں۔
 - ۲۔ گلیمپسز آف ورلڈ ہسٹری۔ از جواہر
لال نہرو، ص ۲۷۸ تا ۲۷۹
 - ۳۔ اے اسٹڈی آف یوروپین ہسٹری :
ایل بکری، کلکتہ جو دھواں ایڈیشن۔
ص نمبر ۴
 - ۴۔ یورپ میں نشاۃ ثانیہ اور مہجد جدید کے
خدوخال کی تفصیلات کے لیے دیکھیے :
(۱) اے اسٹڈی آف یوروپین ہسٹری،
ص ۱۵۷ تا ۱۵۸۔ (۲) گلیمپسز آف ورلڈ ہسٹری
نہرو ص ۲۴۳ نیز ص ۲۷۹ (۳) ذوق و
جستجو : پروفیسر خواجہ احمد فاروقی، لکھنؤ
طبع ۱۹۹۷ء ص ۲۳۹ نیز ص ۲۵۰۔ (۴)
دی ڈسکوری آف انڈیا : جواہر لال نہرو۔
نئی دہلی طبع ۱۹۸۹ء ص ۲۹۸ تا ۲۹۹
 - ۵۔ رجوع کیجیے : (۱) گلیمپسز آف ورلڈ ہسٹری
ص ۲۴۰ (۲) دی ڈسکوری آف انڈیا۔
ص ۲۹۰ (۳) اے شارٹ ہسٹری آف
- دی انڈین پیپل : ڈاکٹر انا چند۔ مدراس
طبع ۱۹۶۳ء ص ۲۲۲
- ۶۔ اکبری گریٹ مغل۔ وی۔ اے۔ اسمتھ
دہلی طبع ۱۹۶۲ء ص ۸۱ نیز ص ۹۶ تا ۹۷
- ۷۔ ہسٹری آف ماڈرن انڈیا : ڈاکٹر اے۔
ایل۔ سری داستوا۔ اگرہ طبع ۱۹۶۹ء
ص ۲۲ تا ۲۳
- ۸۔ ایضاً ص ۳۳
- ۹۔ ایضاً ص ۵۶ تا ۶۲
- ۱۰۔ اے شارٹ ہسٹری آف دی انڈین پیپل
ص ۲۳۶
- ۱۱۔ ہسٹری آف ماڈرن انڈیا : ڈاکٹر
سری داستوا ص ۵۴ تا ۵۵، ۹۵ تا
۹۶ نیز ۱۱۱۔
- ۱۲۔ اے شارٹ ہسٹری آف دی انڈین پیپل
ص ۳۰۲ تا ۳۰۴
- ۱۳۔ تنقید و تحلیل : سید شبیبہ الحسن نوہروی،
لکھنؤ طبع ۱۹۶۲ء ص ۸ تا ۱۰۔
- ۱۴۔ گلیمپسز آف ورلڈ ہسٹری ص ۴۱۶
- ۱۵۔ بہ حوالہ اردو شاعری میں قومی یک جہتی
کے عناصر : ڈاکٹر مجاور حسین۔ لاہور
طبع ۱۹۷۵ء ص ۲۰۷
- ۱۶۔ رجوع کیجیے : (۱) گلیمپسز آف ورلڈ ہسٹری
ص ۲۱۹ تا ۲۱۹ (۲) دی ڈسکوری آف
انڈیا ص ۲۸ تا ۲۸
- دیکھیے مقالہ کاظم علی خان "ہندوستانی
نشاۃ ثانیہ کے خدوخال" (غیر مطبوعہ)





نجمہ فرحت قادری

ہائے بیگانگی اب دل میں بھی آتا نہیں کو
میں بھی کیا خواب حیا ہوں کر جگاتا نہیں کہ
بات کوئی تو ہوئی ہوگی، سبھی کہتے ہ
ورنہ بے وجہ تو انسانہ بنانا نہیں کو
وش بدن میں ہے تو امرت ہے مری سانسوں
میں بھرا جام سہی بڑھ کے اٹھاتا نہیں کو
بس یہ کچھ سایے ہیں جو رنگیتے رہتے ہیں ہند
ورنہ دنیا میں تو آتا نہیں، جاتا نہیں کو
لوگ گیتوں میں مرے نقش سجا دیتے ہ
روح پر سے مری پردہ تو اٹھاتا نہیں کو
شام ہوتے ہی تری آنکھوں میں آنسو ہ
یر دیے وہ ہیں جو جلتے ہیں، جلانا نہیں کو

زندگی کو آگ کا دریا بنا سکتا ہوں میں
سہ نفس میں اک نیا طوفاں جگا سکتا ہوں میں
جی رہا ہوں مدتوں سے حادثوں کے درمیاں
حادثوں کی بے بسی پر مسکرا سکتا ہوں میں

آشکارا ہو گیا ہے مجھ پہ یوں راز سفر
تجھ کو بھی اے راہبر! رستہ دکھا سکتا ہوں میں
گر ملے مہلت مری تیرہ نصیبی سے مجھے
ماہ و اہم تیرے قدموں میں بچھا سکتا ہوں میں

سر پرستی وقت کے حاکم کی ہے مجھ کو نصیب
اپنی خامی کو بھی اک خوبی گنا سکتا ہوں میں
حوصلہ ہو دل میں اے ارشد تو کیا ممکن نہیں
آدمی ہوں، خود کو انساں بھی بنا سکتا ہوں میں

ارشاد لکھنیاوی

سیفی سرونجی

میرے خلاف تو کبھی تیرے خلاف میں
لیکن ہے یہ بھی سچ نہیں کچھ اختلاف میں

اس کو نہیں ہے ہوش کوئی گرد و پیش کا
کب سے وہ محو خواب ہے اپنے غلاف میں

شہرت کے سارے راز تو بس تو نے پال لیے
رکھا ہوا ہوں میں تو ابھی شبنم کا ف میں

ہاں زندگی کے سارے مزے ٹوٹنے کے بعد
کرتا ہوں ہر گناہ کا اب اعتراف میں

مجھ کو نہ ڈھونڈیے کسی محفل میں اب کہیں
بیٹھا ہوں ایک عمر سے میں اعتکاف میں

بھوت

سائنسی تحقیقات کی روشنی میں

ہندی ادب کے سیکھنے سیکھانے کے مرحلوں میں جب لفظ "بھوت" بولا جاتا ہے تو اس سے لاکھ ماضی مراد ہوتا ہے یعنی وہ باتیں جو گزرتے زمانے میں ہوتی تھیں لیکن جب عام بول چال میں لفظ "بھوت" بولا جاتا ہے تو اس سے مراد ایک ہی غیر طبعی (یعنی غیر مادی) مخلوق مراد لی جاتی ہے جس کا وجود اس دنیا میں واقعاً ہے لیکن انہیں قطعیت کے ساتھ نہیں کہا جاسکتا۔ مگر جو عام تصور "بھوت" کے سلسلے میں ہے اسے موجود شخص کا ہی عکس وجود سمجھا جاتا ہے۔ جو شخصیت کبھی تھی اور اب نہیں ہے۔ اس علم بھوت کو علیحدہ اور ایک خالص مخلوق سمجھنا اید مناسب نہیں۔ البتہ کچھ مخلوقات ایسی بھی ہوتی ہیں جو ہیت و فطرت میں قدرے مماثلت و مطابقت کے باوجود عام مخلوق سے مختلف ہوں۔ جن کے وجود کی شہادتیں جہاں غیر فطری قعات و حادثات ملتی رہتی ہیں وہیں مذہبی ماہروں سے بھی سند ملتی ہے۔ ایسی مخلوق ملائکہ، فرشتہ و شیطان وغیرہ ہیں۔ الحال یہ مخلوقات میرا موضوع بحث نہیں ہیں لیکن پھر کبھی اس پر باتیں ہوں گی۔ البتہ جن ملائکہ فرشتہ و شیطان ایسی مخلوقات ہوں گی جاتی ہیں جو اپنی فطری ضروریات کے تحت اپنی ماہیت حالات کی مطابقت کے ساتھ اختیار کرنے کی کامل قدرت رکھتی ہیں۔ اس قسم باتیں کسی ایک انسانی گروہ سے وابستہ نہیں

بلکہ اقوام عالم میں قدر مشترک کی حیثیت رکھتی ہیں البتہ انہیں مختلف قومیں مختلف ناموں سے جانتی اور یاد کرتی ہیں کہیں جن ملائکہ کہیں فرشتہ و شیطان تو کہیں دیو اور پری وغیرہ کے ناموں سے لوگ انہیں یاد کرتے ہیں اور انہیں ایک تسلیم شدہ حقیقت بھی سمجھتے ہیں۔ جہاں تک مروجہ "بھوت" کا تصور ہے اس کی کوئی جدا گانہ ہستی نہیں یہ کسی حقیقی وجود کا شخصی عکس اور پر تو ہے۔

ہم آئے دن بھوت کی فرضی کہانیاں سننے رہتے ہیں جن کو باشعور طبقہ قابل اعتنا نہیں سمجھتا۔ ایسی کہانیوں کے لیے لفظ "فرضی" کا استعمال اس لیے کیا گیا ہے کہ جب تک ان کی تصدیق کا سائنسی ثبوت فی زمانہ نہیں مل جاتا انہیں فرضی ہی کہا جائے گا تعلیم یافتہ لوگوں کے نزدیک بھوت ایک واقعے سے زیادہ حیثیت نہیں رکھتے لیکن بھوت پریت کی باتیں عموماً دیہات کی چوپالوں میں بڑی دلچسپی سے سنی اور سنائی جاتی ہیں جس سے تفریح طبع بھی ہوتی ہے۔ اور تنہائی میں دلوں پر نامعلوم خوف کا غلبہ بھی ہوتا ہے لیکن یہ باتیں بالکل بے بنیاد نہیں ہوتیں۔ ہمیں یہ نہیں بھولنا چاہیے کہ ہر شخص اپنے مشاہدے اور تجربے کی بنیاد پر ہی کچھ کہتا ہے۔

لوگ اکثر یہ کہتے ہوئے سنے جاتے ہیں۔ "کل راست میں پیشاب کرنے آٹھا تو مجھے

کچھ سایہ سا نظر آیا۔ میرے تو اوسان خطا ہوئے۔" ایک شخص لمبی مدت کے بعد پردیس سے وطن آیا جب گھر میں کچھ سکون ہوا اور گھر والوں نے قرب و جوار کا حال سنایا تو اس میں پڑوس کے ایک شخص کی دو ماہ قبل ہونے والی موت کی خبر بھی تھی یہ خبر سن کر وہ حیران رہ گیا۔ موت ہونا کوئی حیرت کی بات نہیں ہے۔ لیکن اس نے کہا یہ خبر بالکل غلط ہے ابھی گیارہ بجے جب میں آ رہا تھا اگلے نکل پر میری اس سے ملاقات ہوئی البتہ اس نے کچھ کھل کر بات نہیں کی اور مجھ کو بھی گھس پھنچنے کی جلدی تھی اس لیے میں بھی رکا نہیں سیدھا چلتا رہا۔ غرض اس طرح کی باتیں آئے دن وقفے وقفے سے سننے میں آتی رہتی ہیں۔ بعض قومیں دو بارہ پیدائش پر یقین رکھتی ہیں۔ اب سے تقریباً پندرہ بیس سال قبل ایک انگریزی ہفتہ وار کے کئی شماروں میں ایک شخص کا بیان شائع ہوا تھا جس نے دوبارہ جنم لینے کا دعویٰ کیا تھا۔ اس نے اپنے بیان میں اپنی ۳۰ سال پہلے کی دنیاوی زندگی کا دعویٰ کیا تھا۔ اس مدت میں اس جگہ کا جہاں کا وہ خود کو رہنے والا بتاتا تھا، سارا نقشہ بدل چکا تھا البتہ اس نے ان نشانیوں کو جو زمانے کی خرد برد سے اب تک محفوظ رہی تھیں اور آثارِ قدیمہ کا حصہ تھیں، اپنے بیان کے ثبوت میں بہ طور دلیل پیش کیا اور اس طرح اس کے بیان کی تصدیق بھی ہوتی رہی واللہ اعلم بالصواب واقعہ کی تردید و تصدیق تو میں نہیں کر سکتا

تہ ہمارا عقیدہ ہے کہ جب ہم مر جاتے ہیں تو
ریپید نہیں ہوتے یہ ایک ایسا موضوع ہے
پر گفتگو کرنا اپنا قیمتی وقت ضائع کرنے
مترادف سمجھا جاتا ہے شاید بھوت بھی اسی
طی کی ایک کڑی ہو جو کہ ایسی ساری باتیں
حق الفطرت پر محمول و مبنی نظر آتی ہیں۔

بھوت کوئی شے ہے یا صرف نفسیاتی
اغی ایچ ہے؟ دنیا کے شہرہ آفاق ادیب
سپیئر نے بھوت جیسے کالعدم کردار کو اپنے
میں جگر دی ہے۔ یہ الگ بات ہے کہ
و کا بھوت صرف میکبیتھ (MACBETH)
و نظر آتا ہے، جب کہ اس کے ساتھ اسی جگہ
نا سارے لوگ موجود ہوتے ہیں۔ اس
خ پر ظاہر ہونے والا بھوت فرنی بھوت
جاسکتا ہے مگر ہمیلیٹ میں ہمیلیٹ کے باپ
عوت صرف ہمیلیٹ کو ہی نہیں بلکہ پہلے
کے ایک ہی خواہ کو نظر آتا ہے اس لیے
حقیقی بھوت کے طور پر ظاہر ہونے والا
ت سمجھا جانا چاہیے بہر کیف ہمیں اس
عش نہیں کہ شیکسپیئر کے بھوت اصلی تھے
نہی ہم تو یہ کہنا چاہتے ہیں کہ بھوت کا
د ہے بھی لفظ بھوت وجود پذیر ہوا

مندرجہ بالا استدلال سے یہ ثابت
ہے کہ طبعی یا غیر طبعی شکل میں بھوت کا
مسلح ہے اب ہم سائنس کی روشنی میں
پر غور کریں تو ہمیں تین چیزیں امکانات کا
غ ملتا ہے وحید الدین خاں اپنی کتاب
ہبہ اور جدید چیلنج کے باب ”دلیل
ت“ صفحہ ۵۸ کے استدلالی بیانی میں
ا کرنا چاہتے ہیں کہ انسان کے اعمال اچھے

یا بُرے جو بھی ہوں، ریکارڈ ہوتے رہتے
ہیں۔ یہ اعمال اجالے میں سرزد ہوں یا اندھیر
میں، خلوت میں سرزد ہوں یا جلوت میں بھی
ریکارڈ ہوتے رہتے ہیں اور مذہب اسلام
کے علاوہ دیگر مذاہب میں بھی اچھے بُرے
اعمال اور ان کے حساب کتاب کا تصور پایا
جاتا ہے اور آتنا تو غیر مذہبی لوگ بھی مانتے
ہیں کہ ہر آدمی اپنے اعمال سے بچا جاتا ہے۔
اسلام یہ کہتا ہے کہ دو فرشتے رات اور دن کی
تبدیلی اوقات کے ساتھ ہر آدمی کے ساتھ
اپنی ڈیوٹی پر تعینات رہتے ہیں۔ یہ دونوں
فرشتے اچھے اور بُرے دونوں اعمال کا ریکارڈ
تیار کرتے رہتے ہیں۔ اہل اسلام کا اس پر
ایمان ہے لیکن نیچر پرست افراد کا معاملہ
دوسرا ہے۔ وہ تو ہر چیز کو مادی شے سے
دیکھنے کے عادی ہیں حالانکہ جزوی طور پر
جہاں ان کا ذہن نارسا ٹھک جاتا ہے وہاں
وہ سپر ڈال دیتے ہیں۔ غدا کے اندر طاقت
بخش صلاحیت موجود ہوتی ہے وہ اس
پر یقین بھی رکھتے ہیں مگر انھیں وہ طاقت
دکھائی نہیں دیتی۔ برقی رو سے ہم ہر وقت
کام لیتے رہتے ہیں مگر ہمیں برقی رو کی شکل
نظر نہیں آتی۔ بہر حال جدید سائنسی تحقیقات
سے ہر قدم پر اسلامی عقیدے کو تقویت
حاصل ہوتی جا رہی ہے۔

جدید سائنسی تحقیقات کی رو سے
انسان زبان سے جیسی بھی اچھی یا بُری باتیں
نکالتا ہے ان کا ریکارڈ تیار ہوتا رہتا ہے۔
زبان کی حرکت سے ہوا میں لہر پیدا ہوتی
ہے اور کان کے آلات انھیں اخذ کر کے دماغ
تک پہنچاتے ہیں۔ اس طرح بولے ہوئے

الفاظ ہم سن لیتے ہیں۔ اس سے یہ ثابت
ہوتا ہے کہ ایک مرتبہ لہر پیدا ہونے کے
بعد مستقل طور پر فضا میں تیرتی رہتی ہے۔
اس صورت میں ان لہروں کو گرفت میں لا کر
صدیوں کی کہی ہوئی باتیں دہرائی جاسکتی
ہیں۔

یہ حقیقت اب اتنی عام ہو چکی ہے
کہ اس کی تصدیق کے لیے فی زمانہ کسی ثبوت
کی ضرورت نہیں۔ یہ تو زبان سے نکلی ہوئی باتوں
کا حال ہے۔ ہمارے تمام اعمال بھی خواہ اندھیر
میں ہوں یا اُجالے میں، تنہائی میں ان کا
از نکاب ہوا ہو یا مجمع عام میں سب کے
سب تصویری حالت میں فضا میں موجود رہتے ہیں۔
اور جب ان کی منتشر لہروں کو ایک خاص نظم و
ترتیب کے ساتھ یکجا کیا جاتے تو پوری تصویر
فضائیں ابھر سکتی ہے۔ جدید تحقیقات نے یہ
ثابت کر دیا ہے کہ ہماری حرکات و سکنات
جس حالت میں بھی اور جیسے بھی سرزد ہوتی ہیں
وہ اپنے اندر سے مسلسل حرارتی لہریں خارج
کرتی رہتی ہیں اور یہ لہریں اس طرح نکلتی ہیں کہ
اپنی وقوع پذیری کا عکس معلوم ہوتی ہیں۔
چنانچہ HEAT WAVE کو اخذ کر کے
اس مخصوص حالت اور اشیا کا فوٹو تیار
کیا جاسکتا ہے۔ اگرچہ یہ تحقیق ابھی تجرباتی
مراحل سے گزر رہی ہے۔ اس لیے فی الحال
ان حرارتی لہروں کا تجزیہ کر کے ان کو گرفت
میں لانے پر پوری طرح قابو نہیں پایا گیا ہے۔
تاہم وہ دن دور نہیں جب یہ بھی آسان
ہو جائے گا۔ اس کے قوی امکانات سامنے
آچکے ہیں اس قسم کا واقعہ پہلی بار ۱۹۶۰ء
میں ہوا تھا۔ ریڈرز ڈائجسٹ کے مطابق

کوئی بیٹھا ہوا ہے۔ جب اس نے مڑا تو اسے صاف نظر آیا کہ وہ اس کی بہن جو ۹ سال پہلے مرجی تھی کچھ دیر بعد پیکر اس کے سامنے سے غائب ہوگیا وہ گھر پہنچ کر ماں سے اس کا ذکر کرتا اور یہ بھی کہتا ہے کہ اس نے بہن کے پر تازہ خراش کا داغ بھی دیکھا ہے؟ نے اس کی زندگی میں نہیں دیکھا تھا جواب دیتی ہوئی کہتی ہے: یہ خراش طور پر میری انگلیوں سے اس کے چہرے آگئی تھی۔ ماں نے مزید کہا کہ میں نے بدنائی کو دور کرنے کے لیے اس کے پر پاؤڈر لگا دیا تھا۔

اس واقعے کی روشنی میں یہ بات ثابت ہو جاتی ہے کہ اتفاقہ بھی خالص لہریں یکجا ہو سکتی ہیں ۱۱ مردوں کے عکسی پیکر کی شکل میں آسکتی ہیں۔ اس لیے بھوت کا ہے۔ دراصل یہ بھوت نہ انسان کے اعمال و افعال ہیں جو بعد بھی زندہ رہتے ہیں۔ اس سے کے عقیدہ آخرت کی بھی مکمل تائید ہے۔

پیدا ہوئی اور پہاڑ ٹکڑوں میں بکھر گیا جس کا ایک ٹکڑا ہماری دنیا ہے۔ جب یہ دنیا اس درجے تک ٹھنڈی ہوئی کہ مادے قیق حالت میں قائم رہ سکیں تو انسان پیرا بلوے اور دیگر مخلوقات از خود وجود پذیر ہو گئے ایسا خیال جیمس جین کی طرف منسوب کیا جاتا ہے۔ گویا اتفاقات کو بھی چیزوں کو عدم سے وجود اور وجود سے عدم میں تبدیل کرنے کا ایک مونر محرک نیچر پرست بھی ملتے ہیں۔ اس لیے افراد شعاعوں والی حرارتی لہریں کبھی کبھار اتفاقہ طور پر خالص ہو جاسکتی ہیں اور ان سے فضا میں ایسے لوگوں کی تصویریں بن جاتی ہوں گی۔ جن کی زندگی میں ان کے جسموں سے نکلی ہوئی حرارتی لہریں دوسری لہروں سے ٹک کر اپنی اصلی حالت میں آگئی ہوں۔ پھر وہ بھوت تو اس شخص کی شخصیت کا یقیناً پر تو اور عکس ہو جس کے جسم کی حرارتی لہروں سے وہ عکس یا پیکر بنا ہے۔ اس طرح کا ایک واقعہ اس طرح بیان کیا جاتا ہے کہ ایک سفری ایجنٹ مسوری (امریکہ) میں سینٹ جوزف ہوٹل کے ایک کمرے میں بیٹھا ہوا اپنے آرڈر نوٹ کر رہا تھا کہ اچانک اس کو احساس ہوا کہ اس کے دائیں جانب

ایک رات نیویارک کے اوپر سے ایک پُر اسرار جہاز چکر لگا کر چلا گیا اس کے فوراً بعد انفراڈ (INFRAD) شعاعوں والے کیمبر کی مدد سے اس کی حرارتی تصویر لی گئی جس سے یہ پتہ چل گیا کہ جہاز کس ساخت کا تھا۔ ڈائجٹ کی اس خبر پر تبصرہ کرتے ہوئے ہندوستان ٹائمز نے لکھا تھا۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آئندہ ہم تاریخ کو فلم پر دیکھ سکیں گے۔ اور ہو سکتا ہے پچھلے ادوار کے بارے میں ایسے ایسے انکشافات ہوں جو ہمارے موجودہ تاریخی نظریات کو بالکل بدل ڈالیں مذکورہ بالا تفصیلات کو پیش کرنے کا مقصد یہ واضح کرنا ہے کہ انسان کی حرکات و سکنات جو اس سے سرزد ہوتی رہتی ہیں، چاہے وہ تنہائی میں ہوں یا مجمع میں ان کی حرارتی لہروں سے تصویریں بنتی رہتی ہیں۔ البتہ یہ لہریں دوسری مختلف لہروں میں ضم ہو جاتی ہیں اور چونکہ فی الحال اتنا طاقتور کیمبر وجود میں نہیں آیا ہے جو ایک لمبے عرصے کی ان حرارتی لہروں والی شعاعوں کا تجزیہ کر کے ان کا فوٹو لے سکے اس لیے ایسا ہونا ممکنات میں سے نہیں معلوم ہوتا ہے۔ مگر قدرتی طور پر یعنی محض اتفاقہ بھی ایسا ہونا بعید از قیاس یا بعید از امکان نہیں کہا جاسکتا۔ دنیا کے عالم وجود میں آنے کے سلسلے میں سائنسی تحقیقات یہ بتاتی ہیں کہ ستاروں کی چال ہی اس کی وجہ ہے ایک تارا جب اتفاق سے سورج کے قریب پہنچ گیا تو سورج کی سطح پر جوار پیدا ہوا اور اس پر پہاڑ سا ابھر گیا، اور جب تارا وہاں سے کھسکنے لگا تو بھال کی کیفیت

لال قلعے کی ایک جھلک

آخری مغل بادشاہوں کے زمانے کی دہلی اور لال قلعے کی سیاسی، سماجی اور تہذیبی زندگی کی روشنی جھلکیاں اس کتاب میں پیش کی گئی ہیں۔ کتاب کے شروع میں لال قلعہ اور بہادر شاہ ظفر کے کچھ حالات ظفر کے زمانے میں لال قلعے کی بحال و تعمیراتی کام کی زبانی بیان کیے گئے ہیں۔ تبھی خانم بہادر شاہ ظفر سے بہت قریب تھیں اس لیے انھوں نے ظفر کی زندگی اور ان کے عادات و اطوار کے بارے میں ایسی اہم معلومات فراہم کی ہیں جو کہیں اور سے حاصل نہیں ہو سکتیں۔

معیت : حکیم خواجہ تہ ناصرتیہ فریق دہلی
مرتب : ڈاکٹر اشفاق مرزا

صفحات : ۱۰۹

قیمت : ۱۹ رو

لیکن جیب سودا، شاہ نصیر، ناسخ، ذوق، آتش، تسلیم، شیفہ، رند، قلق سہی کرفانی وغیرہ کے کلام کا سکہ چلتا ہوا دیکھا تو ان کے رنگ میں بھی شعر کہنے کے لیے بے قرار نظر آتے ہیں۔ انھوں نے ان شعرا کی زمینوں میں باقاعدہ غزلیں کہی ہیں۔ اسی لیے فراق کی ابتدائی شاعری بالکل روایتی اور تقلیدی ہے۔ فاضل مصنف نے فراق کی شاعری کے ادوار کو مندرجہ ذیل طریقے سے تقسیم کیا ہے۔ تقلیدی رنگ ۱۹۲۰ء سے ۱۹۴۰ء تک جسے ان کی شاعری کا پہلا دور کہا جاسکتا ہے اور دوسرا دور ۱۹۴۰ء سے تاحال۔ جسے فراق کی شاعری کا دوسرا دور کہا جاسکتا ہے۔

پہلے دور کے ذیل میں ڈاکٹر افغان اللہ خاں نے فراق کی شاعری پر اساتذہ کے اثرات دکھائے ہیں اور بہت دلچسپ اور نتیجہ خیز تجزیاتی مطالعہ پیش کیا ہے۔ مثلاً غالب اور فراق، فراق اور مومن، فانی اور فراق، اصغر اور فراق، حسرت اور فراق۔ اس طرح کی ذیلی سرخیوں کے تحت تقابل پیش کیا گیا ہے۔

فراق کی شاعری پر ہندی اور انگریزی شاعری کے اثرات بھی نمایاں ہیں جسے مقالہ نگار نے خوبی سے پیش کیا ہے۔ ڈاکٹر نریش چند جو انگریزی ادب کے استاد ہیں اور فراق کے بڑے قریب رہے ہیں انھوں نے فراق کی انگریزی دانی کے ذیل میں اپنے تاثرات کا اظہار کیا ہے وہ فراق کے اس قول سے بہت متاثر نظر آتے ہیں کہ ”انگریزی شاعری کی روح نے اردو شاعری کا جولا بدل لیا ہے۔“

نئی مطبوعات

ڈاکٹر افغان اللہ خاں نے فراق کی شاعری پر ۷۰ صفحات کا طویل مقالہ لکھ کر گویا فراق شناسی کی باضابطہ ابتدا کر دی ہے۔ اور اب جب کہ یہ مقالہ شائع ہو کر منظر عام پر آ گیا ہے تو یہ یارانِ نکتہ داں کو دعوتِ بحث و تمحیص دے رہا ہے۔ فراق وہ شاعر ہیں جو کبھی میر اور غالب کو لپٹائی ہوئی نظروں سے دیکھتے ہیں کبھی سودا و مصطفیٰ کے رنگ میں شاعری کرنا فخر سمجھتے ہیں اور کبھی امیر مینائی اور داغ کی شہرت دیکھ کر ان کے رنگ میں رنگ جانے کی سعیِ لاحاصل کرتے ہوئے نظر آتے ہیں فراق کی یکوششیں شعوری ہیں، غیر شعوری نہیں۔ فراق شہرت کے شیدائی تھے اور اس کے لیے نئے نئے پہلو تراشتے رہتے تھے۔ وہ اساتذہ اُردو کی شہرت کو جب دیکھتے تھے تو ان کے دل میں ایک خواہش بے قراری پیدا کرنے لگتی تھی اور وہ چاہتے تھے کہ کسی طرح میرا شمار ان لوگوں میں ہونے لگے۔ خود ان کا بیان ”شاہکار“ کے ”فراق نمبر“ کے صفحہ ۳۷ پر ملاحظہ ہو۔ جس میں انھوں نے ناصر علی فراق کا نام پڑھ کر فراق تخلص اختیار کیا۔ اپنے اس بیان میں فراق نے ناصر علی فراق کو داستان گو کہا ہے حالانکہ وہ داستان گو نہیں تھے۔ فراق نے امیر مینائی کے شاگرد و سیم خیر آبادی سے اصلاح لی۔ پھر ریاض خیر آبادی سے بھی مشورہ سننے کرتے رہے۔

فراق کی شاعری

مُصنّف: ڈاکٹر افغان اللہ خاں

قیمت: ۱۲۵ روپے

تقسیم کار: نصرت پبلشرز، امین آباد، لکھنؤ ۲۲۶۰۱۸ (یو پی)

بعض شخصیتیں ایسی ہوتی ہیں جو اپنی انفرادیت کے باعث ہمیشہ ایک نمایاں مقام کی مالک بنی رہتی ہیں۔ فراق گورکھپوری ایسی ہی شخصیتوں میں شمار کیے جاتے ہیں۔ فراق دراصل افراط و تفریط کے درمیان زندہ رہنے والی ایک ایسی شخصیت ہے جس کا مطالعہ پیچیدہ بھی ہے اور آسان بھی۔ اس لیے کہ ایک طرف جہاں فراق نیاز فقیہ پوری جیسی تکھی شخصیت سے اپنے شعری محاسن کی داد لے لیتا ہے، اپنے عہد کے شعرا سے اپنی امتیازی خصوصیات کے باعث اپنے کو ایک صدی قرار دے لیتا ہے تو دوسری طرف اسے ناقدین کی ضربِ شدید کا شکار بھی بننا پڑتا ہے۔ خود فراق کی زندگی میں ان کی مخالفت میں مضامین لکھے گئے لیکن سوال پیدا ہوتا ہے کہ اس طرح کی انتہاؤں کے درمیان کسی ایک ایسے نقطہ اعتدال کو قائم کرنا تو ضروری ہو جاتا ہے جس سے فراق شناسی یا فراق فہمی کا سرا مل جائے۔

یعنی فراق کی اردو شاعری میں انگریزی شاعری کی روح پیوست ہے۔ فراق کا درج ذیل شعر بھی اسی طرف اشارہ کرتا ہے:

جو کل میری زبان تھی، آج
دنیا کی زبان ہو گئی ہے

یہ فراق کی شاعرانہ تعلی ہے جس کا اظہار ان کے ہاں بار بار ہوا ہے۔ ڈاکٹر افغان اللہ خاں بھی یہاں تاثراتی ہو گئے ہیں حالانکہ انھوں نے غیر جانبدار ہو کر فراق کی شاعری کا تحقیقی مطالعہ پیش کرنے کی سعی بلیغ کی ہے۔ اس مقالے میں چھ ابواب ہیں جو فراق کی غزل، فراق کی نظم، فراق کی رباعی اور فراق کے فنون سے بحث کرتے ہیں۔ بقیہ دو باب حیات و شخصیت اور ادبی و سماجی پس منظر سے متعلق ہیں۔

فراق کی غزل کوئی کومستف نے گورکھپور کے شعری ادبی ماحول کے پس منظر میں جانپا اور پرکھا ہے۔ فراق کا نظریہ حسن و عشق فراق کی غزل میں کن کن صورتوں میں جلوہ گر ہوا ہے اس پر بڑی تفصیل سے گفتگو کی گئی ہے لیکن یہ حقیقت ہے کہ فراق اپنی تمام تر کوششوں کے باوجود ہماری غزل کے کلاسیکی شعرا سے سبقت نہ لے جاسکے اور فراق کا یہ کہنا کسی بھی طرح حق بجانب نہیں:

غالب و مہر و مصحفی
ہم بھی فراق کم نہیں

یا:

سہل تو نے فراق کو سمجھا

ایسے صدیوں میں ہوتے ہیں پیدا

اس طرح کے دعوے فراق کے سطحی پن کی دلیل ہیں۔ وہ غالب و مصحفی بننے کا ادعا تو کرتے ہیں لیکن ان کی غزل ان شعرا کی رفعتوں

اور علوئے تخیل کو پانے سے قاصر رہی ہے۔ فراق کی طبع اناپسند اساتذہ کے جوہر سے فیض اٹھانا نہیں چاہتی تھی بلکہ ان جیسا بننا چاہتی تھی۔

فراق کی نظم نگاری کے باب میں ڈاکٹر افغان اللہ نے اردو نظم نگاری کے ارتقا کو پیش نظر رکھ کر شاعری اور سماجی ضرورت کے ارتباط سے بحث کی ہے۔ اور پھر ہندوستان کی سیاسی تہذیبی تاریخی حقیقتوں کے نتیجے میں اردو نظم کے ارتقا کو کیفیت اور کمیت کے ساتھ پیش کیا ہے۔ انھوں نے فراق کی نظم نگاری سے بڑی اچھی بحث کی ہے۔ دراصل فراق اردو کے پہلے نظم گو شاعر ہیں جنھوں نے اپنے لب و لہجے اور اسلوب کی مدد سے ایک خاص قسم کی کیفیت اور تاثر پیدا کیا۔ فراق کی دو نظمیں ”آدھی رات“ اور ”پرچھائیاں“ اس ذیل میں پیش کی جاسکتی ہیں۔ ڈاکٹر افغان اللہ خاں نے ان کی کچھ اہم نظموں کا تجزیہ پیش کیا ہے۔ لیکن چوں کہ فراق بنیادی طور پر غزل کے شاعر ہیں اور غزل ہی میں ان کا فن اور فکر اپنی تہہ دریاں دکھاتا ہے اس لیے

نظم نگاری میں وہ اپنا منفرد رنگ و آہنگ پیش نہیں کر پاتے لیکن جب وہ اردو کے اہم نظم نگاروں کو دیکھتے ہیں تو صنفِ نظم کو بھی للچائی ہوئی نظر سے دیکھنے لگتے ہیں۔

ڈاکٹر افغان اللہ خاں نے فنِ رباعی کی مختصر تاریخ پر بحث کرتے ہوئے فراق کی رباعی نگاری کا تجزیہ یہ ۴۸ صفحات میں بڑی خوبی سے پیش کیا ہے۔ فراق کی رباعیاں خاص طور سے ”روپ“ کی رباعیاں ہندو تہذیب و تمدن کے ساتھ ہندوستانی تمدن کی گہری

حقیقتوں سے مملو ہیں اس لیے یہ رباعیاں ریت کال کی شاعری کے مطالعے کے بغیر آسانی سے سمجھی نہیں جاسکتیں۔ ہندی کے ریت کال کے شاعروں نے اپنے جمالیاتی ذوق کے اظہار کے لیے سنسکرت کے ڈراموں سے بہت اثرات قبول کیے ہیں۔ ساتھ ہی ساتھ ہندو مذہب کے اساطیری واقعات بھی ان کی شاعری کی روح میں مضمر ہیں۔ فراق براہِ راست سنسکرت شعرو ادب سے استفادہ تو نہیں کر سکے لیکن ان کے مزاج اور ماحول نے ریت کال کے شاعروں کے اثرات کو رباعیوں میں ڈھال دیا ہے۔ ڈاکٹر افغان اللہ خاں اگر مختصراً سنسکرت اور ہندی کے قدیم رجحان کو پیش نظر رکھ کر ”روپ“ کی رباعیوں کا مطالعہ پیش کرتے تو یہ باب عزیزِ تذکرہ کا طالب ہو جاتا۔

فراق سے متعلق یہ مقالہ جو کتابی صورت میں ہمارے سامنے آیا ہے، مبسوط و کارآمد ہے اور فراق کی شاعری کے ایک اچھے مطالعے کی حیثیت رکھتا ہے۔

(ڈاکٹر) فضل امام

شعبہ اردو، الہ آباد یونیورسٹی، الہ آباد

خوشخطی

مرتب: عزیز الحسن جعفری

صفحات: ۴۸

قیمت: ۷ روپے

ناشر: عرش پبلیکیشنز، ۱۰۱۲، اگلی نمبر ۲۵

جعفر آباد، دہلی

خوش خطی کی کسی کتاب پر تبصرے کی چنداں ضرورت نہیں ہوتی کیوں کہ اس میں

”جانور سے انسان تک“ نامی مضمون میں انسان کی خوبیوں اور خامیوں کا جائزہ لیا گیا ہے اور غالب کے الفاظ میں یہی کہا گیا ہے:

آدمی کو بھی میسر نہیں انسان ہونا
کیوں کہ انسان بننے کے لیے اخلاقی و نفسیاتی جدوجہد کی ضرورت ہوتی ہے۔ بقول اندر جیت لال ”جب قلب روحانیت سے سرشار ہوں گے۔ تب ہی انسانیت جگے لگی“ بصورت دیگر جانور سے انسان تک کی بجائے انسان سے جانور تک کے امکانات بڑھتے رہیں گے۔

دیگر مضامین میں ”پوتا بادشاہ“ میں بچپن کی لازوال بے فکری کی دلچسپ عکاسی ہے۔ ”ناشر بنام شاعر“ اور ”ایراغیر“ خوبصورت طنز ہے، اسی طرح ”گھر جنوائی“ گھر مادوں کی زندگی پر ایک روایتی مگر دلچسپ طنز ہے ایک ہلکی سی مسکراہٹ بہت سے اختلافوں اور ذاتی رنجشوں کو ختم کر سکتی ہے اسی لیے مصنف نے ”مسکراہٹ“ کو محبت کی زبان کہا ہے بقول مصنف ”مسکراہٹ بچے کی ہو یا بڑے کی یہ زندگی کی ایک بہت بڑی سعادت ہے، جو ہر شخص کے حسے میں نہیں آتی کیونکہ مسکراہٹ کا خمیر رُوح کے سکون اور قلب میں رواداری کے مادے سے ہی تیار ہوتا ہے۔ بھول میں بھول کو ایک نعمت بتایا گیا ہے اور اس کی دلچسپ تاویل دی گئی ہیں۔ غرض اس کتاب کا ہر مضمون مختلف موضوعات (جو کہ دو پیش کی زندگی سے لیے گئے ہیں) پر انشائیہ کے انداز میں یا تو فکری تبصرہ و تنقید پیش کرتا ہے یا ہلکے پھلکے پیرائے میں طنز یا مزاح کی کیفیت سے روشناس کرواتا ہے۔ ایک قابل ذکر بات یہ ہے کہ

کے بندرہ ہلکے پھلکے انشائیوں اور مزاجیوں کا مجموعہ ہے اس کتاب میں مصنف کے تعارف کے طور پر ایک ”ممتاز خاکہ نگار“ کے قلم سے ایک ہلکا پھلکا مضمون بعنوان ”ادھورا خاکہ پورا ادیب“ بھی شامل ہے۔ یہ ادھورا خاکہ ادھورا ہوتے ہوئے بھی اندر جیت لال کے شخصی اور ادبی پہلوؤں پر روشنی ڈالتا ہے۔ اسٹائل سے یہ خاکہ یوسف ناظم صاحب کے زور قلم کا نتیجہ معلوم ہوتا ہے اگرچہ اس پر ”ممتاز خاکہ نگار“ کا نام نہیں دیا گیا۔ خاکے کا انداز بیان اور اسلوب بہت رواں سلجھا ہوا اور پُرکشش ہے جو مصنف کی شخصیت کو پوری طرح اپنے میں سموئے ہوئے ہے اور اُس کے خدو خال اور ادبی زندگی کو بخوبی پیش کرتا ہے۔

اندر جیت لال نے بہت ہی دلچسپ موضوعات پر قلم اٹھایا ہے کتاب کا نام ہی بڑی کشش رکھتا ہے ظاہر ہے کہ جانور سے انسان بننے کی سبب ہی منزلیں ہر قاری کی دلچسپی کی حامل ہیں ”میرا قلم“ مضمون میں مصنف نے اپنی زندگی کی روداد بیان کی ہے جو بہت دلچسپ ہے اور اس بات کا اظہار بھی ہے کہ سچی لگن اور محنت مقصد کے حصول کا بہترین وسیلہ ہے۔ اپنی ادبی خودنوشت ”میرا ادبی سفر“ میں اندر جیت لال نے اپنی ادبی اور علمی دلچسپیوں کے بارے میں بتایا ہے، نیز انھیں جو سترہ انعامات اور ایوارڈ تفویض ہوئے ہیں، ان کا بھی بالخصوص ذکر شامل ہے۔ یہ مضمون یقیناً اُن لوگوں کے لیے ہمیز کا کام دے سکتا ہے جو ادبی کاموں میں ہمت افزائی نہ پا کر دل چھوڑ جاتے ہیں۔

۱ اور کتاب کا کام زیادہ ہوتا ہے۔ سن جعفری صاحب کی مرتبہ کتاب اسے اطفال نے میری تمام تر توجہ زول کر لی۔ اس میں موصوف نے خطی سکھانے کے لیے جو طریقہ کار بچوں کی فطرت کے عین مطابق ہے۔ کی قلم پر گرفت مضبوط کرنے کے لیے ۱۲۷ صفحات صرف ایک تصویر ہے۔ یہ تک مختلف زاویوں سے سطریں کھوا کیے گئے ہیں مثلاً دائیں طرف بطخ اور دریا کی تصویر ہے۔ اوپر ہدایت لکھی دریا سے ملائیے۔ شعل بچوں کے لیے نا اور اسی روم میں بچے بپ پٹ رہ حروف بنانے کی صلاحیت گے۔ اسی طرح دیگر حروف کی مشق یہ بھی مختلف تصویریں اور اسٹائل ہیں جس کے نتیجے میں حروف تہجی کے تک پہنچنے سے قبل ہی بچے میں حروف نے کی صلاحیت پیدا ہو سکتی ہے۔ بی برقرار ہے اس کا خاص اہتمام

_____ علی ظہیر نقوی

۸/۱، ڈاکٹر، اکھلا، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵

میں انسان تک

اندر جیت لال

۱۲۴، قیمت: ۲۰ روپے

ادھوا پبلیکیشنز، ڈی۔ ۲۱، گل ٹر

رک، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۹

انور سے انسان تک، اندر جیت لال

مصنف نے اس کتاب میں زندگی کی بہت سی سچی مگر کڑوی اور کیلی باتیں مزاح کی شکل میں لپیٹ کر قاری کے حلق میں اتار دی ہیں نتیجتاً مضمون میں کڑواہٹ یا تیکھا پن براہِ راست نہ چھہ کر بھی اپنا گہرا تاثر چھوڑ جاتا ہے۔

سرورق سادہ مگر جاذبِ نظر ہے اچھی اور دلکش کتابوں کے شائقین سے اس کتاب کی سفارش بے جا نہ ہوگی۔

— ایس۔ اے۔ رحمان

اسسٹنٹ ایڈیٹر نیشنل بک ٹرسٹ، گرین پارک، نئی دہلی ۱۱۰۰۱۶

کمند حروف

شاعر: عمران عظیم

قیمت: ۵۰ روپے

ملنے کا پتا: سائرہ پبلیکیشنز، نیرولا،
گلگودہ، سہارن پور (یو۔ پی)۔

عمران عظیم کی شاعری کا منظر نامہ استعجاب حیرت اور استنبہام سے عبارت ہے جو ذہنِ جدید کا خاصہ ہے۔ عمران عظیم نے اپنی شاعری میں ”ماں“ کو مرکزی حیثیت دی ہے اور اس رشتے کے حوالے سے بڑی غور طلب باتیں کی ہیں۔ یہ رشتہ اتنا مقدس اور مبارک ہے کہ شاعر اسے اپنے وجود اور حواس سے کسی لمحہ جدا کرنے پر راضی نہیں۔ اس کے نزدیک تمام ارضی و سماوی آفتوں اور عذابوں کا نتیجہ، ماں کی دُعا سے محرومی ہے:

عذابِ جھیل رہا تھا کئی بلاؤں کے

لبوں پر ماں کے گزشتہ دنوں دعا چھپتی

عمران کے اشعار میں جہاں ملاں کا کردار اپنی

پوری تابنائی اور شدتوں کے ساتھ جلوہ گر ہے وہیں عورت کا دوسرا حسین روپ بھی جبکہ اپنے چہرہ دکھالتے اور اس کے حوالے سے انسانی نفسیات کے اہم نکات بھی سامنے آتے ہیں:

الزام ہے کہ ہو گیا میں اپنے بچان کا

ہر فرد اب خنات ہے مرے خاندان کا

عمران کی غزل میں کلیدی حیثیت انسانی رشتوں کو حاصل ہے جن میں شاعر کے نزدیک اچھے قابلِ احترام اور باقی نہایت کھوکھلے ہیں۔

چند اشعار مثبت پہلو کے پیش کیے جاتے ہیں:

بیٹیوں کے قد لیے سخی کھر کا چھوٹا ہے

اور ماں کی آنکھوں میں ابک اداس سحر ہے

ریل کے چلتے ہی آنکھیں بجھ گئیں

ماں کی حالت، وقتِ رخصت کیا ہونی

رخصت ہوا سفر کو تو خدشہ ہوا مجھے

ماں کا سکون و صبر بھی اشکوں میں بٹ نہ جائے

اب چند اشعار رشتوں کے منفی رخ کے تعلق سے بھی دیکھیے:

دیوار گھر کے بیچ کھڑی ہوئی، عظیم

شہر ت ملی جو مجھ کو تو بھائی نہ سہرہ کا

میر دشمن نے خبر دی کہ بچا دوسر کو

میر اپنوں میں کہیں سنگ بہ کف تھا کوئی

ہم سے پوچھو رشتے ناٹوں کے قصے

ہم نے پیتل کے یہ گہنے برتے ہیں

اس صراحت سے قطعاً یہ مراد نہیں کہ

عمران عظیم کی شاعری کا کینوس صرف رشتوں

کے خوب و ناخوب کا منظر نامہ ہے یہ ان کی شاعری کا بنیادی حوالہ بن کر رہا ہے۔ اس کے ساتھ ہی بڑے شاعر افراتفری، اپنے محور سے کٹ جانے کا اور ایک تعلیم یافتہ مگر بے کار نوجوان اعمال و افعال کی تحزیر داستانِ عمر کی غزل کے اہم موضوعات ہیں جن پر عصری شعور قابلِ اطمینان حد تک ہم سے ہے:

پڑھے لکھے بہت ہو مگر عجیب ہو تم

کسی بھی بات پر سینہ سپر نہیں ہوتا

مرا پتہ بھی تو ان کے پتے میں مضرب

وہی جو میر بڑوسی بھی ہیں پراتے گی

آوارگی مزاح کی راس آگئی اُسے

والد کی بے حساب کمائی نہ سہرہ کا

بچوں میں شعور اس قدر ہے

بچپن میں بزرگ ہو گئے ہیں

نعرۂ اتحاد لاتے گا

شہر میں پھر فساد لاتے گا

مندرجہ بالا اشعار عمران عظیم کے شعری سفر کی علامت ہیں۔ ان کے لہجے میں طنز کی کاٹ اور طنز

گہرائی ہے عمران عظیم کے مجموعہ کلام کمنڈر جف

مطلوع کے بعد یہ بات یقین سے کہی جاسکتی ہے

ان کا شعری سفر اسی طرح لگن اور محنت سے

تونی غزل کے اہم شعرا کی فہرست میں ان کا

طور پر شامل ہو جائے گا۔

اسعد بدایا

شعبۂ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ

فراق وغیرہ پر اظہارِ خیال کیا گیا ہے وہاں
نیا زحیدر، مخمور، جانمہری جیسے اہم شعرا کو
فراغوش کر دیا گیا۔

پانچواں باب 'ماحصل' کے عنوان سے
ہے جس میں اردو ناولوں میں ترقی پسند روایات
اور تصورات کی مجموعی قدر و قیمت پر بحث
کی گئی ہے۔

کتابت اور طباعت اچھی ہے۔

... دلیپ بادل

۲۲۵ چراغِ دہلی، دہلی ۱۱۰۰۱۷

وناوولوں میں ترقی پسند عناصر

م: ڈاکٹر حیات افتخار

بات: ۳۴۸

ت: ۵۰ روپے

ر: نسیم بک ڈپو، ۲۵، پہلی منزل،

جی۔ بی۔ مارگ، لکھنؤ ۱۸ (یو۔ پی)

آپ اردو کے پبلشر ہیں
بک سیر ہیں
کسی اخبار، رسالے کے ایڈیٹر ہیں
تو

ڈاکٹر کسری

اردو ناشرین و تاجرانِ کتب

آپ۔ ایس۔ یاس نسروا ہونی چاہیے

اس ڈاکٹر کی اشاعت کا مقصد اردو کتابوں، رسالوں اور اخباروں کی فروخت کو فروغ دینا ہے۔
اس میں ہندوستان اور بیرون ہندوستان کے اردو ناشرین اور کتب فروشوں کے علاوہ اردو لائبریریوں
کالوں اور یونیورسٹیوں کے اردو شعبوں، اردو اکادمیوں اور ریلوے بک اسٹالوں کے پتے بھی شامل
ہیں جن کی تعداد بالترتیب اس طرح ہے:

ناشرین اور تاجرانِ کتب (ہندوستان)	۱۸۹۸ پتے
ناشرین اور تاجرانِ کتب (خیر ممالک)	۲۵۰ پتے
اردو لائبریریاں	۱۱۳۷ پتے
اردو شعبے	۱۰۹ پتے
اردو اکادمیاں	۱۴ پتے
سرکاری اردو ادارے	۷ پتے
ریلوے بک اسٹالوں کی مرکزی ایجنسیاں	۵ پتے

سب پتوں میں پین کوڈ نمبر بھی لکھے گئے ہیں تاکہ خط بے سہولت اور بروقت منسل مقصود پر پہنچ جانے بغیر ملے

پتے انگریزی میں درج کیے گئے ہیں

مرتب: انور علی دہلوی

آج ہی طلب کریں

اردو اکادمی دہلی۔ گٹا مسجد روڈ، دہلی ۱۱۰۰۰۲

زیرِ نظر کتاب جناب حیات افتخار کا قیمتی
ہے جس پر مسندِ کوہِ مدراس یونیورسٹی کی
ساتھ ۱۹۸۳ء میں پی۔ ایچ۔ ڈی کی ڈگری
بھ کی گئی۔ پیش لفظ کے علاوہ یہ کتاب
باب پر مشتمل ہے۔ پہلے باب میں ترقی پسند
نظر، تعریف و تشریح، پس منظر اور پیش
دہش کیا گیا ہے دوسرے باب میں
ادب میں ترقی پسندی کا مجموعی جائزہ لیا
ہے۔ یعنی ترقی پسند شاعری، ترقی پسند
نادر ترقی پسند تنقید، تیسرے باب
ناولوں کے اعتبار سے اردو ناولوں کا
جائزہ لیا گیا ہے اس کے تحت اردو
ناولوں کے ابتدائی دور، درمیانی دور اور
ناولوں کے ترقی پسند دور پر اظہارِ
کیا گیا ہے۔ چوتھے باب میں اردو کے
ترقی پسند ناول نگاروں اور ان کے فکروں
ان کے ناولوں کو مد نظر رکھتے ہوئے بحث
ہے۔ پریم چند، کرشن چندر، عصمت چغتائی
حسن منٹو، راجندر سنگھ بیدی، خواجہ
بہاس اور جہندرناتھ کے ناولوں کو زیر
لایا گیا ہے مگر رضیہ سجاد ظہیر اور
عین حیدر وغیرہ کو کیوں چھوڑ دیا گیا؟
رح شاعروں میں جہاں فیض، احمد فیض،

سرورق کے اندرونی صفحے کے لیے موصولہ عنوانات

اگست ۱۹۹۰ء کے "ایوان اردو" کے سرورق کے اندرونی صفحے پر جو تصویر چھاپی گئی تھی اس کے لیے موصول ہونے والے شعری اور نثری عنوانات میں سے تصویر کی مناسبت سے مفرد سمجھے جانے والے چند عنوانات ذیل میں درج کیے جا رہے ہیں۔ "گلدستہ" ان حضرات کو ارسال کیا جائے گا جن کے بھیجے ہوئے عنوان چوکھٹے میں دیے جا رہے ہیں۔

شعری عنوانات

مے سے غرض نشاط ہے کس رو سیاہ کو —
اک گونہ بخودی مجھے دن رات چاہیے (غالب)
مرسلہ: صبیحہ خاتم، معرفت حمید یہ
لاہور کی اودنی کلاں ۳۲۲۲۰۱ (راجستھان)

وہ بادۂ شبانہ کی سرمستیاں کہاں —
اٹھی بس اب کہ لذت خواب سحر نمی (غالب)
مرسلہ: احسان اللہ عمیر، کاشانہ نجم،
محکمہ گڈری بازار، پوسٹ لہور یا سرائے،
ضلع درہنگم ۸۲۶۰۰۱ (بہار)

جی ڈھونڈھتا ہے پھر وہی فرصت کراٹ دن —
بیٹھے رہیں تصویر جانان کیے ہوتے (غالب)

مرسلہ: خان مسعود احمد، اودنی کلاں
پھر جی میں ہے کہ درد کسی کے پڑے رہیں
سرزیر بار منت درباں کیے ہوتے (غالب)

مرسلہ: چودھری غلام دلیر، کٹیہار
اسد خوشی سے مرے ہاتھ پاؤں بھول گئے —
کہا جو اس نے ذرا مرے پاؤں داب توڑے (غالب)

مرسلہ: افروز حیدر، مدھو پور

نزاکت اس گل خوبی کی کیا کہوں انشا
نسیم صبح جو جھو جلتے رنگ ہو میلہ (انشا)

مرسلہ: خان اسد ملک، جے پور
سوچے ہیں کسی کے پہلو میں —
تور کو کیا گلے لگائیں ہم (حافظ جونیجو)

مرسلہ: طفیل احمد انصاری، جون پور
حسن کافر نے اپنے قدموں پر —
اتنے مومن جھکائے ہیں کہ نہ پوچھ (جوش)

مرسلہ: سعید احمد قائد، دہلی
اے دوست میرے سینے کی دھڑکن تو دیکھنا
وہ چیز تو نہیں ہے محبت کہیں جسے (ہری چند اختر)

مرسلہ: راشد مرزا، حیدرآباد
ویراں ہے میکدہ خم و ساغر اُداس ہیں
تم کیا گئے کہ روٹھ گئے دن بہار کے (فیض)

مرسلہ: عبدالروف خاں، اودنی کلاں
عشق کا ذوقِ نظارہ مفت میں بدنام ہے
حسن خود بے تاب ہے جلوہ دکھانے کے لیے (عجاز)

مرسلہ: معین الدین شمسی، گریڈ بہرہ
نیند آرہی ہے ان کو آنکھیں چپک رہی ہیں
لو بند ہو رہا ہے میرا شراب خانہ (شکیل)

مرسلہ: ابو عمارہ، اکوٹ اور
نسیم احمد، نئی دہلی

میری حیات کی غمگینوں کا غم نہ کرو
غم حیات غم یک نفس ہے کچھ بھی نہیں (سازگار)

مرسلہ: محمد شمیم
کون پونچھے میری آنکھوں کے سگتے آنسو
کون آگے ہوتے بالوں کی گرہ سلجھائے (سازگار)

مرسلہ: انصاری
خدا کرے کہ یہ لمحہ یہیں ٹھہر جائے
وہ اپنا سر مرک زانو پر رکھے کہ سویا ہے (شمیم)

مرسلہ: یشرب بشر
نیند تو درد کے بستر پر بھی آسکتی ہے
ان کی آغوش میں سر ہو یہ ضروری تو نہیں (غلام)

مرسلہ: عرفان روق فطرس
نغمی جنبش لب میں ہے مفید، اے دوست
اور رقصاں ہے قیامت تری نگہرائی میں (دکڑا)

مرسلہ: سمیع الدین خاں شاداب، لاہور
میری داستان کا عروج تھا تری نرم پلکوں کی چھایا
مرے ساتھ تھا تجھے جاگنا تری آنکھ کیسے چھا (بشیر)

مرسلہ: شاہد حیدر وارثی، درہ
سورج کو چونچ میں لیے مرغا کھڑا رہا
کھڑکی کے پردے کھینچ دیے رات ہوگی (غلام)

مرسلہ: عمیر راہر پوری، مظفر
تری چادر میں تن سمیٹ لیا
ہم کہاں کے دراز قامت تھے (ممتاز)

مرسلہ: حامد مرزا، حیدر
سمیٹ لو تو یہ منظر ہیں ایک لمحے کے
جو طول دو تو یقیناً زمانہ چلے رہے ہیں (احمد)

مرسلہ: نسیم الہدیٰ خان، کدہ
تیرے قدموں سے میری زندگی کو خاص نسبت،
تیرے قدموں میں اپنی زندگی محسوس کرتا ہوں (افروز)

مرسلہ: عامرہ بستم طالب، مراد
(بقیہ صفحہ ۴۹)

اُردو خبرنامہ

اکادمی کی سرگرمیاں



○ ۱۴ جولائی کو دہلی اُردو اکادمی کی طرف سے نئی دہلی کے فکلی آڈیٹوریم میں ایک شامِ غزل کا اہتمام کیا گیا جس میں پاکستان کی مشہور گلوکارہ محترمہ گلشن آرا سید نے لفظ اور آواز کا جادو جگایا۔ اس شام کے ہمان خصوصی اقلیتی کمیشن کے چیئرمین اور جامعہ ملیہ اسلامیہ کے چانسلر جناب سید مظفر حسین برنی تھے۔ صفِ سامعین میں بھی دلی کی برگزیدہ شخصیتوں کو دیکھا جاسکتا تھا۔

سرورق کے اندرونی صفحے کے لیے

موصولہ عنوانات

اگست ۱۹۹۰ء کے "ایوانِ اردو" کے سرورق کے اندرونی صفحے پر جو تصویر چھاپی گئی تھی اس کے لیے موصول ہونے والے شعری اور نثری عنوانوں میں سے تصویر کی مناسبت سے موزوں سمجھے جانے والے چند عنوان ذیل میں درج کیے جا رہے ہیں۔ "گلدستہ" ان حضرات کو ارسال کیا جائے گا جن کے بھیجے ہوئے عنوان جو کھٹے میں دیے جا رہے ہیں۔

شعری عنوانات

مے سے غرض نشاط ہے کس روسیاء کو
اک گوند بخودی مجھے دن رات چاہیے (غالب)
مرسلہ: صبیحہ خاتم، معرفت حمید یہ
لابری، اودنی کلاں ۳۷۲۲۰۱ (راستھان)

وہ بادۂ شبانہ کی سرمستیاں کہاں
اٹھیے بس اب کہ لذتِ خوابِ سحر گئی (غالب)
مرسلہ: احسان اللہ عمیر، کاشانہ، نجم
محمد گدڑی بازار، پوسٹ اہریا سرائے
ضلع دربھنگہ ۸۴۶۰۰۱ (بہار)

جی ڈھونڈنے پہ پھر وہی فرصت گزرتا دن
بیٹھے ہیں تصویرِ جاناں کیے ہوتے (غالب)

مرسلہ: خان مسعود احمد، اودنی کلاں
پھر جی میں ہے کہ در کسی کے پڑے رہیں
سرزیرِ بالمنتِ درباں کیے ہوتے (غالب)
مرسلہ: چودھری غلام دلیر، کٹیہار
اسد خوشی سے مرے ہاتھ پاؤں پھول گئے
کہا جو اُس نے خزا مرے پاؤں داب تو دے (غالب)
مرسلہ: افروز حیدر، مدھو پور

نزاکت اُس گلِ خوبی کی کیا کہوں انشا
نسیم صبح جو چھو جائے رنگ ہو میلہ (انشا)

مرسلہ: خان اسد ملک، جے پور
سوچے ہیں کسی کے پہلو میں
خُور کو کیا گلے لگائیں ہم (حفیظ جویہی)
مرسلہ: طفیل احمد انصاری، جون پور

حسن کافر نے اپنے قدموں پر
اتنے مومن بھکائے ہیں کہ نہ بوجھ (جوش)

مرسلہ: سعید احمد قائد، دہلی
اے دوست میرے سینے کی دھڑکن تو دکھانا
وہ چیز تو نہیں ہے محبت کہیں جسے (امری چند اختر)
مرسلہ: راشد مرزا، حیدرآباد

ویراں ہے میلہ خم و سائر اُداس ہیں
تم کیا گئے کہ روٹ گئے دن ہمارے (فیض)

مرسلہ: عبدالرؤف خاں، اودنی کلاں
عشق کا ذوقِ نظارہ مفت میں بدنام ہے
حسن خود بے تاب ہے جلوہ دکھانے کیلئے (عجاز)

مرسلہ: معین الدین شمس، گریڈ بہر
نیند آرہی ہے ان کو آنکھیں چپک رہی ہیں
لو بند ہو رہا ہے میرا شراب خانہ (شکیل)

مرسلہ: ابوعمارہ، اکوٹ اور
نسیم احمد، نئی دہلی

میری حیات کی غلغلیوں کا غم نہ کرو
غم حیات غم ایک نفس ہے کچھ بھی نہیں (ساجد صابو)

مرسلہ: محمد شمیم، کلکتہ
کون پونچھے مری آنکھوں کے سلگتے آنسو
کون اچھے ہوتے بالوں کی گرہ سلگاتے (ساجد صابو)

مرسلہ: انصار، احمد آباد
خدا کرے کہ یہ لمحہ یہیں ٹھہر جائے
وہ اپنا سر سر زانو پہ رکھے سو یا ہے (شمیم جیلانی)

مرسلہ: یشرب بشر، دھند
نیند تو درد کے بستر پہ بھی آسکتی ہے
ان کی آغوش میں سر ہو یہ ضروری تو نہیں (عاموش دہلوی)

مرسلہ: عمر فاروق فڈنس، شولہ پور
نغمی جنبش لب میں ہے مقید اے دوست
اور رقصاں ہے قیامت تری انگڑائی میں (دوا کر زبانی)

مرسلہ: سمیع الدین خاں شاداب، رام پور
میری داستانِ عروج تھا تری نرم پلکوں کی چھان میں
مرے ساتھ تھا تجھے جاگتا تری آنکھ کیسے چپک گئی (بشیر بدم)

مرسلہ: شاہ حیدر وارثی، دربھنگہ
سورج کو چونچ میں لیے مرغا کھڑا رہا
کھڑکی کے پردے کھینچ دیے رات ہو گئی (مدا فاضل)

مرسلہ: عمیر راجہ پوری، مظفر آباد
تری چادر میں تن سمیٹ لیا
ہم کہاں کے دراز قامت تھے (ممتاز اختر)

مرسلہ: حامد مرزا، حیدرآباد
سمیٹ لو تو یہ منظر ہیں ایک لمحے کے
جو طول دو تو یقیناً زمانہ چاہتے ہیں (اسعد برون)

مرسلہ: نسیم اہدی خان، مدھو پور
ترے قدموں کی میری زندگی کو خاص نسبت ہے
ترے قدموں میں اپنی زندگی محسوس کرتا ہوں (مقرر نامی)

مرسلہ: عامرہ بستم طالب، مراد آباد
(بقیہ صفحہ ۴۹)

اُردو خبرنامہ

اکادمی کی سرگرمیاں



○ ۱۶ جولائی کو دہلی اُردو اکادمی کی طرف سے نئی دہلی کے فنی آڈیٹوریم میں ایک شام غزل کا اہتمام کیا گیا جس میں پاکستان کی مشہور گلوکارہ محترمہ گلشن آرا سید نے لفظ اور آواز کا جادو جگایا۔ اس شام کے مہمان خصوصی اقلیتی کمیشن کے چیئرمین اور جامعہ ملیہ اسلامیہ کے چانسلر جناب سید مظفر حسین برنی تھے۔ صنفِ سامعین میں بھی دہلی کی برگزیدہ شخصیتوں کو دیکھا جاسکتا تھا۔



○ پچھلے دنوں ڈاکٹر ضیاء الدین شکیب جو چند برس سے لندن میں مقیم ہیں، دہلی آئے تو اردو اکادمی نے ان کے خیر مقدم میں ایک محفل ترتیب دیا جس میں موصوف نے لندن میں اردو زبان و ادب اور ان کی تعلیم و تدریس کی موجودہ صورت حال پر روشنی ڈالی۔ تصویریں دائیں سے: ڈاکٹر شارب روہی، ڈاکٹر ضیاء الدین شکیب، پروفیسر نثار احمد فاروقی، سید شریف احسن نقوی اور محترم ممتاز میرزا۔



○ ہر سال کی طرح اس سال بھی جشن آزادی کی تقریبات کے سلسلے میں ۱۱ اگست کی شام کو اردو اکادمی دہلی کی طرف سے نظم گوشتار کا مشاعرہ منعقد ہوا جس میں ملک کے مشہور و ممتاز نظم گوشتار نے شرکت کی۔ مشاعرے کی صدارت پروفیسر شکیل الرحمن نے کی اور نظامت کے فرائض جناب خورشید افسر بسوانی نے ادا کیے۔ اسٹیج کا ایک منظر دائیں سے: جناب علی سردار جعفری، پروفیسر شکیل الرحمن، جناب کنور عابد سنگھ



سامعین نے مشاعرہ بڑی توجہ اور انہماک سے سنا

(اقتصادی: سید فدا علی)

۱۔ مولانا ابوالکلام آزاد صدی تقارب کے سلسلے میں اکتوبر ۱۹۸۸ء کو بنگلور میں سمینار کا انعقاد۔

۲۔ جنوبی ہند اردو کانفرنس بیدر فروری ۱۹۸۹ء۔

۳۔ اردو استادوں اور انسپکٹر آف اسکولس کے لیے پانچ روزہ کارگاہ کاروار میں جنوری ۱۹۹۰ء۔

توسیعی خطبات

بعض ان سرسید احمد خاں، از جناب سید حامد، از فردی ۹۰ء میسور۔

بعض ان جسرت، بوہانی معاذ سخنی کی روشنی میں، از جناب شمس الرحمان فاروقی،

بعد فروری ۱۹۸۸ء گلبرگر۔

۴۔ مشاعرہ پہلی مارچ ۱۹۸۸ء بنگالہ اکتوبر ۱۹۸۸ء بلاری جنوری ۱۹۸۹ء اور راپچور اکتوبر ۱۹۸۹ء۔

۵۔ شب غزل گلبرگر فروری ۱۹۸۸ء بنگلور مارچ ۱۹۸۸ء ہاسن جنوری ۱۹۸۹ء مارچ ۱۹۹۰ء بنگلور۔

۶۔ تحریر و تقریر اور افسانہ نویسی کے مقابلے ۱۴ اضلاع میں ہائی اسکول سے ایم۔ اے تک کے طلباء کے لیے ۱۹۸۹ء اور ۱۹۹۰ء۔

۷۔ میں منعقد کیے گئے۔ کامیاب طالب علموں کو انعامات بشکل کتب اور توسیعی اسناد دی گئیں۔

کرناٹک اردو اکادمی، بنگلور

کرناٹک اردو اکادمی، بنگلور کی تشکیل ۳۰ جولائی ۱۹۸۷ء کو عمل میں آئی۔ ذیل میں ستمبر ۱۹۸۷ء تا ۳۰ مارچ ۱۹۹۰ء میں انجام دی گئی خدمات کی ایک مختصر رپورٹ درج ہے:

ادبی و تہذیبی سرگرمیاں

۱۔ شام ظرافت میسور دسمبر ۱۹۸۷ء اور شب قہقہہ کولار مارچ ۱۹۸۹ء۔

۲۔ سمینار بعنوان کرناٹک میں اردو ادب کا موقف، آزادی سے قبل اور آزادی کے

۳ مارچ ۱۹۹۰ء گلبرگر۔

بنوان مولانا محمد علی جوہر، از پروفیسر

گوپی چند ناٹک، ۲۵ مارچ ۱۹۹۰ء، بنگلور۔

بنوان پریم چند، از ڈاکٹر غیاث اقبال،

۲۷ مارچ ۱۹۹۰ء، دھار وار۔

۱۰۔ بچوں کا پروگرام۔ سلسلہ جواہر لال نہرو

صدی تقارب۔

تتمائید اور فوقانیہ مدرسوں کے بچوں کے

لیے نمکور میں، ۲۰ فروری ۱۹۹۰ء، ۷ مارچ ۱۹۹۰ء۔

۱۱۔ شام افسانہ شیوگر میں ۳۰ دسمبر ۱۹۸۹ء

مہمان خصوصی محترمہ عصمت چغتائی۔

۱۲۔ تقریب تقسیم ایوارڈ بنگلور میں ۱۷

مارچ ۱۹۹۰ء۔

خصوصی انعام (ریاستی سطح پر)

جمہوری خدمات برائے اردو زبان و ادب:

(۱) مکیم محمد امام امامی (۱۹۸۸ء)

(۲) جناب محمد قاسم بیابے (۱۹۹۰ء)

برائے شاعری:

(۱) جناب فیاض بلکوری (۱۹۸۸ء)

(۲) جناب حمید الماس (۱۹۸۹ء)

(۳) جناب راہی قریشی (۱۹۹۰ء)

برائے نشر:

(۱) سید شہاب الدین ندوی (۱۹۸۸ء)

(۲) جناب میر محمود حسین (۱۹۸۹ء)

(۳) جناب سلیم تمنائی (۱۹۹۰ء)

مندرجہ ذیل کتابوں پر انعام دیا گیا۔

۱۹۸۴-۱۹۸۵ء

چھٹی چھٹی سائبان، از تنہا تما پوری

کالی داس فن اور شخصیت، از محترمہ

شاہدہ شبیم

اندھے رشتے، از اہل شوگر

شبیم شبیم، از محترمہ حسنہ سرور

آزادہ ستارے، از ملا عبدالغنی

۱۹۸۸-۱۹۸۹ء

کرشن چندر کے 'اولوں میں'، وانی روار

ماہ روزنامی

چراغ وطن، جناب ثناء اللہ چراغ

۱۹۸۸-۱۹۸۹ء

حرف تمام، جناب منیر احمد جامی

آواز فطرت، جناب عبدالقدیر شاکر

دستان حفیظہ، ڈاکٹر ایم۔ اے حفیظہ

بن باس، محترمہ کوثر پروین

۱۹۸۹-۱۹۹۰ء

برف کے پھول، محترمہ حسنہ سرور

آم چھو املی چھو، جناب بکتر راجپوری

طالب علموں کی ہمت افزائی

۱۹۸۸-۱۹۸۹ء (۵) ۱۹۸۸-۱۹۸۹ء

(۱۰)۔ اور ۱۹۹۰-۱۹۸۹ء میں (۱۸) طالب علموں

کو جنھوں نے ضلعی سطح پر ذریعہ تعلیم اردو/

ثانوی زبان اردو میں امتیازی نشانات حاصل

کیے فی کس ۲۰۰ روپے کی کتابیں اور توصیفی

سند دی گئی۔ علاوہ ازیں پی یو سی تاجی جی

کے طالب علموں کو اردو زبان و ادب میں امتیازی

نشانات حاصل کرنے پر وظائف جاری کیے گئے۔

اشاعت کے لیے جزوی مالی امداد

۱۹۸۸-۱۹۸۹ء (۱۸) ۱۹۸۸-۱۹۸۹ء (۱۳)

۱۹۹۰-۱۹۸۹ء میں (۱۷) ادبا اور شعرا کو یہ

مدد پیش کی گئی۔

لائبریریوں کو مالی امداد بشکل کتب و رسائل

ریاست کی ۳۰ لائبریریوں کو تین

سال میں مبلغ ۲۷۰۰۰۰ (دو لاکھ ستر ہزار)

کی کتابیں اور رسالے فراہم کیے گئے۔

۲۱ دہائی کی مطبوعات

(۱) فہرست کھانا اہل الطام آزاد خیبر

(۲) فہرست، جنوبی ہندو کافر نس

(۳) فہرست، گلبرگر سمینار نمبر

(۴) خبر نامہ ۱۹۸۹-۱۹۸۸ء

(۵) خبر نامہ ۱۹۹۰-۱۹۸۹ء (زیر طبع)

(۶) ہمنامہ میں اردو ادب کی تاز

جلد اول (عہد ہندی) عادل شازی اور بر

شازی کی ادبی خدمات (زیر طبع)

(۷) فہرست، توسیع خطبات نمبر (زیر طبع)

(۸) انتخاب کثرت ادب (زیر طبع)

کوچنگ کلاسیں

ریاست کے پانچ شہروں میں فر

کوچنگ سینٹرس کا قیام عمل

آیا۔ سال گذشتہ ۳۱ طلبہ نے ادارہ

اردو حیدر آباد کے امتحان میں کامیاب

حاصل کی اس سال گلبرگر، بنگلور، میسور

شیوگر اور بلگام سے اردو دانی اور ا

زبان دانی میں شرکت کرنے والوں کی

تقریباً (۱۰۰) ہے۔ یہ مراکز ادارہ

اردو سے ملتی ہیں۔

اردو ملک کی دولت

گذشتہ دنوں ایوان غالب دہلی

نائب صدر جمہوریہ ہند ڈاکٹر شکر دیا

نے رسالہ "فکرو گہی" کے رفعت سروشر

کا اجرا فرمایا۔ انھوں نے رسالے کی

ڈاکٹر رضیہ حامد اور رفعت سروشر کو

دی اور کہا کہ جب بھی موقع ملتا ہے یہ

کے جلسوں میں ضرور شرکت کرتا ہوں

کر سکتی ہیں: نازش بک اسنٹر، انجیر میر عالم خان، محکمہ امیر تحفہ، ٹونک، راجستھان۔
(رزاق ارشد)

اردو ریسرچ اسکالرز ایسوسی ایشن کی تشکیل جدید

اردو ریسرچ اسکالرز ایسوسی ایشن بہار، مظفر پور کی مجلس عاملہ کی ایک خصوصی نشست، زیرہ صدارت پروفیسر ڈاکٹر قمر اعظم ہاشمی منعقد ہوئی جس میں باتفاق رائے بیٹے پایا کہ ایسوسی ایشن کو مزید فعال اور سرگرم بنانے کے لیے ضروری ہے کہ اس کی از سر نو تشکیل کی جائے۔ چنانچہ مذکورہ تجویز کے مطابق ایسوسی ایشن کے درج ذیل عہدہ داران منتخب کیے گئے:

پروفیسر ڈاکٹر قمر اعظم ہاشمی (چیرمین)

ڈاکٹر ولی احمد ولی (صدر)

جناب محمد نقی اعظم (نائب صدر)

ڈاکٹر وجیب الرحمن (جنرل سیکریٹری)

ڈاکٹر جلال اصغر فریدی (اسکرپٹری)

ڈاکٹر محمد سلیم اللہ (نازان)

مجلس عاملہ کے ۱۲ ارکان نامزد کیے گئے۔

انجیر میر صدر نشست پروفیسر ڈاکٹر قمر اعظم ہاشمی نے ایسوسی ایشن کی غرض و نیت پر روشنی ڈالتے ہوئے غمبہ داروں کو اپنی ذمہ داریوں کے ساتھ سرگرم عمل رہنے کی تلقین کی۔

(وجیب الرحمن)

کہا کہ رفعت سروش اپنی شاعری میں گذشتہ پچاس سال کا احاطہ کرتے ہیں جو ہمارا ادب کا ایک اہم دور ہے۔

جناب م۔م۔ راجندر نے اپنی تقریر میں کہا کہ فنک و فن کے تنوع کے اعتبار سے رفعت سروش ہشت پہلو شخصیت رکھتے ہیں۔ ۳۸ صفحات کا یہ نمبر جس میں ۶۵ قلم کاروں کے مضامین شامل ہیں۔ ان کے فنک و فن کا بھرپور احاطہ کرتا ہے۔ جلسے کے آخر میں محسن دیوگن اور استاد حفیظ خاں نے کلام رفعت سروش سے سامعین کو محظوظ کیا۔

(سید محمد عاصم)

راجستھان میں اردو اشاعتی ادارے کا قیام

راجستھان اردو زبان و ادب کا گہوارہ رہا ہے لیکن اشاعتی سہولتوں کی اس صوبے میں کمی رہی ہے اور آزادی کے بعد تو یہ سہولتیں نہ ہونے لے برابر رہ گئی ہیں۔ ان حالات میں یہ خبر خوش آئند ہے کہ ٹونک میں حال ہی میں نازش بک اسنٹر کے نام سے ایک اردو اشاعت گھر کا قیام عمل میں آیا ہے جو اردو کتابوں کی طباعت اور اشاعت کے علاوہ ہندوستان بھر سے شائع ہونے والی کتابوں کی اندرون راجستھان فراہمی کا کام بھی کرے گا۔ راجستھان نیز بیرون راجستھان کے مصنفین، کتب فروش اور لائبریریوں درج ذیل پتے پر اس ادارے سے رابطہ قائم

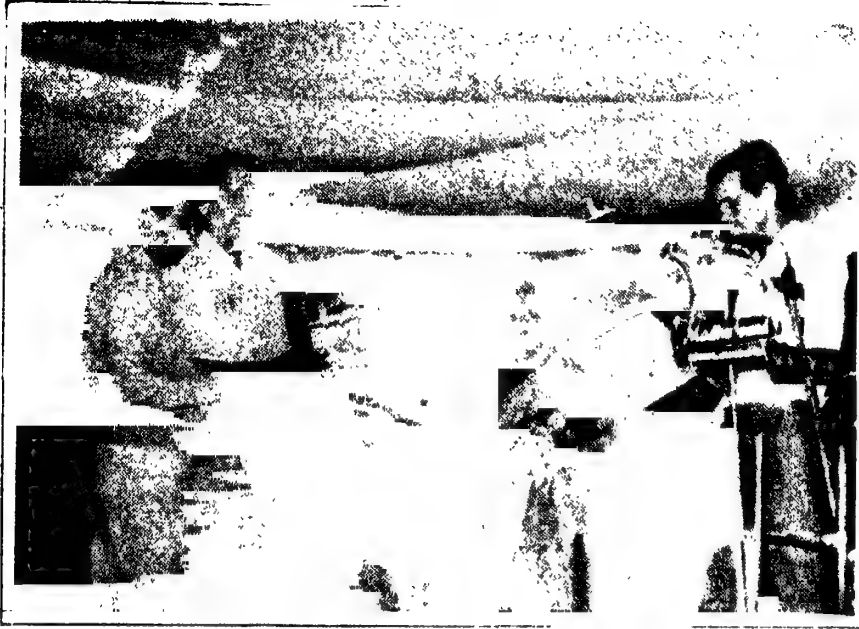
کرائیں۔ اردو میر۔ ۱۱۱۔ فی دولت سے اور اس کو سنبھالنا بڑا سانا ہماری ذمہ داری ہے۔ پورے ہندوستان کی ذمہ داری ہے۔ انہوں نے یہ بھی کہا کہ آج کا غدا اور طباعت کی گزرائی کے دور میں حکومت کو چاہیے کہ ادبی کتابوں کی اشاعت کے لیے مدد دے اور وافر تعداد میں لائبریریوں میں بھجوائے۔

صدر جلسہ جناب آنند نرائن ملتانے فرمایا: اگر ہماری قدر اول ملک کی یک جہتی ہے تو سوال پیدا ہوتا ہے کہ اردو اس یک جہتی کے لیے کوئی خطرہ ہے، یا اس کو آگے بڑھانے میں مددگار ثابت ہوگی؟ انہوں نے کہا یہ میرا عقیدہ ہے کہ اردو کے بغیر یک جہتی اور یگانگت ناممکن ہے۔ ملّا صاحب نے نمبر پر تبصرہ کرتے ہوئے کہا کہ رفعت سروش کی دو خصوصیات ہیں۔ ایک ان کا انفرادی انداز اور دوسرے ان کی قدرت کلام۔

مشہور محقق جناب مالک رام نے رفعت سروش کی شہر نگاری کو ان کی شاعری پر فوقیت دی اور کہا کہ وہ نہایت بے باکی سے قلم اٹھاتے ہیں۔ وہ اپنے بارے میں کچھ کہہ رہے ہوں یا اور کسی کے بارے میں دو ٹوک الفاظ میں کہہ گزرتے ہیں۔ ان کی شہر بہت جاندار ہے۔

پروفیسر علی محمد خسرو نے رفعت سروش کی ڈراما نگاری پر روشنی ڈالی اور ان کی اس مقبولیت کا ذکر کیا جو بحیثیت اردو مجلس کے پروگرام پروڈیوسر کے انھیں حاصل رہی ہے۔

جلسے کی ابتدا ڈاکٹر شارب اردو لوی کے استقبال کے کلمات سے ہوئی۔ انھوں نے



پچھلے دنوں شاہجہانپور میں
مشہور شاعرہ محترمہ سیدہ
شان معراج کے تازہ شعری
مجموعے کا اجرا دہلی اردو اکادمی
کے سیکریٹری سید شریں آسن
نقوی کے ماتحت عمل میں آیا۔
اس موقع پر ایک گل ہند
مشاعرہ بھی منعقد ہوا۔

عالم میں انتخاب۔ دلی

تیسویں صدی کی ابتدا میں دہلی ترکوں کی سلطنت کا پایہ تخت بنا اور ایک کے بعد دوسری جنگ
آبادی کے نصف کے باوجود دہلی کی رونق قائم رہی۔ بیشتر دیال صاحب نے لال کوٹ، کلہاڑی، تعلق آباد،
جہاں پناہ، فیروز آباد، دین پناہ اور پراٹھو، شیر گڑھ اور شاہ جہاں آباد کا ذکر کیا ہے۔ سب سے زیادہ
تفصیلی ذکر شاہ جہاں آباد کا ہے۔

لوگ کیسے مکانات میں رہتے تھے، کیا ان کے شغل اور مشغلے تھے، پھیری والے کیا آوازیں لگاتے
تھے، بچوں کے کھیل کون کیسے کھاتے، کھانا پینا، دسترخوان، پان اور حقہ اور ان سے متعلق کیا باتیں، دلی کے
لوگ گیت، سہنیب اور رقص داری، داستان گوئی، تعلیمی اچھا سے، فنِ خطاطی، تخیلیں اور استعارے
سیلے اور تہوار غرض کہ ہر وہ چیز جو ہمارے زندگی کی تصویر کھینچتی ہے، بیشتر دیال صاحب نے پیش کی ہے۔

صفت : ہمیشہ دلی

صفحات : ۵۱۶ قیمت : ۵۳ روپے

دلی کی تہذیب

دلی صرف ایک شہر ہی نہیں، بلکہ صدیوں سے ہندوستانی تہذیب کا مرکز ہے۔ اس
کی تاریخ صرف ایک شہر کی نہیں بلکہ پورے ہندوستان کی تاریخ ہے۔ یہاں بارہا وہ فتن و غارت گری ہوئی
ہے جس پر ہلاک و خاں کو بھی شرم آئے۔ لیکن یہیں علم و فن اور اخلاق و مذہب نے بھی ایسی ترقی کی کہ اس
کے آگے سرزد و تھارا بھی مانہ پڑ گئے۔ یہیں اس مشترکہ تہذیب نے جنم لیا۔ جس نے مختلف مذاہب اور مختلف
قائمہ نظریات کے لوگوں کو ایک ساتھ زندہ رہنے کا سلیقہ سکھایا۔

مرتب : ڈاکٹر افتخار مرزا صفحات : ۸۳ قیمت : ۱۴ روپے

نوجوان شاعر نواز دیوبندی جنہیں
میرٹھ یونیورسٹی میرٹھ نے ان کے
تحقیقی مقالے ”دارالعلوم دیوبند کی



اردو صحافتی خدمات کے موضوع پر
پہلی۔ ایچ۔ ڈی کی ڈگری تفویض کی ہے۔

یعنی سبب و جہان کیا گیا ہے اور اس سے قبل عیسیٰ کو (اور مزید قبل ملائکہ) (وتمہ) (مجموع) لائے گئے ہیں جو مذکورہ فایوے کے مطابق درست نہیں۔ لہذا یہ تمام اوزان (غریب شدہ) خود-خود غلط ہو کر رہ جاتے ہیں۔

○ جولائی کے شمار میں "رائل ایشیائی سوسائٹی" پر مضمون پسند آیا لیکن تفصیلی جائزہ کی کمی کا احساس ہوتا ہے۔ انسانی تمام اچھے ہیں۔ "رہ بیتی" اور "ابینا چشم دید" خواہ "سماجی انسانی" ہیں آپ اس طرح کے مضامین اور انسانی برابر شائع کرتے رہیں۔
— محمد شمشاد گیارہ

”ایوانِ اردو“ پابندی سے پیش کیا
 ہے۔ رسالے کی پشت پر جو غزل شائع ہوتی
 ہے۔ وہ میرے لیے سامانِ سرور ثابت
 ہوتی ہے۔

ماہ جولائی ۱۹۶۶ء کا شمارہ پیش نظر ہے۔ افسانوں میں ”صبح ہونے تک“ اور ”نابینا چشم دید گواہ“ نے بے حد متاثر کیا۔
 — محمد وقار افروز، بلقان

○ جولائی کے ”ایوانِ اردو“ میں ستیہ پال
 آئندہ افسانہ صبح ہونے تک ”کافی پسند
 آیا۔ میں آپ کا شکریہ گزار ہوں کہ آپ نے اسے
 ”ایوانِ اردو“ میں شائع کر کے ہم تک پہنچایا
 اور ستیہ پال صاحب کا بھی کہ انھوں نے اتنا
 اچھا افسانہ لکھا جس میں تازگی بھی ہے خوشبو
 بھی اور دلکشی بھی۔

پروفیسر عنوانِ چشتی اور منظرِ حنفی کی
غزلیں بڑی پُر لطف اور ذائقہ دار ہیں۔ اگرچہ
موجودہ شمارے میں کچھ چیزیں ایسی بھی شائع

آپ کی رائے

ضرور ہو جاتا ہے تاہم ان کی فروغات مقبوض اور مکسوف ہی برقرار رہتی ہیں۔

(۱) مضغوف - مضاعفان - مضاعفان فعل / فاعول
 انترب - مقبوض / مكفوف - محبوب / اهتم
 (۲) مضغوف / مضاعفان - مضاعفان فعل / فاعول
 انترب - مكفوف - محبوب / اهتم

عروض و ضرب میں چونکہ دُود اور کان
مزا حق فعل اور فعل لاتے گئے ہیں اس
لیے ان بنیادی اوزان کی چار صورتیں خود
وجود میں آجاتی ہیں۔ لہذا کلید عروض میں
رِیائی کے اصل اوزان کی تعداد چار درج
کی گئی ہے جو ہر طرح مناسب ہے۔ اگر
ایسا نہ کیا جاتا تو رِودکی کے لیے ملے جلے
دو بنیادی اوزان پر تخنیق کا عمل کرنا خاصا
سردرد ہوتا اور اگر ان تمام اوزان کو ایک
ہی وزن میں گنڈ کر دیا جاتا (جیسی کہ زیر
بحث مضمون میں سفارش کی گئی ہے) تب تو
تخنیق کا عمل ایک گورہ دھندا ہی بن کر رہ
جاتا۔ علم عروض پہلے ہی نہایت خشک اور
الٹا ہوا مضمون ہے اس طرح تو وہ اور
کبھی ادق اور پیچیدہ ہو کر رہ جائے گا۔

۳۔ عروج شدہ رباعی کے جو مزید اٹھارہ اوزان برآمد کیے گئے ہیں وہ ”سبب پئے“ سبب اور تند پئے وداست“ کے آزادہ اور بے خطا فارمولے کی کسوٹی پر کھربے نہیں آتے۔ عروض و ضرب میں ”فاع“ عروج

○ مابینہٴ ایوانِ اردو“ (مئی ۱۹۹۰ء) میں ایک مضمون بعنوان ”رباعی کا بنیادی وزن“ نظر سے گزرا۔ اس مضمون میں رباعی کے بنیادی وزن وغیرہ کے بارے میں جو بحث کی گئی ہے اور اُس کی تائید میں جو دلائل پیش کیے گئے ہیں اُن سے مجھے قطعی اتفاق نہیں ہے۔ وجوہ درج ذیل ہیں :

۱۔ کلیدِ عروض نے مولف نے مفاعلقن اور متفاعلقن پر زحافات انما اور غصب کے عمل سے ارکانِ مزاحضہ مفاعلیٰ لن اور متفاعلیٰ لن برآمد کرنے میں کوئی بے ضابطگی نہیں کی کیونکہ اصل زحافات کی موجودگی میں زحافِ تسلیں کی ضرورت ہی نہیں پڑتی۔ لہذا اس بنا پر یہ کہنا بھی غلط ہے کہ تسلیں کی تعریف درست نہیں ہے۔ اس کے علاوہ کلیدِ عروض میں درج اس قول کو کہ ”حقوق طوسی نے انما اور غصب کو دیکھ کر زحافاتِ تسلیں ایجاد کیا تھا“ محض غلط فہمی قرار دینا بھی قولِ قیاسی ہو کیونکہ اس کے خلاف کوئی تحقیقی ثبوت زیر بحث مضمون میں فراہم نہیں کیا گیا۔

۲۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ معاعی لن کی فروعات سے اور بحکم معاقبہ مسلماتِ فرن میں درجِ رَدِ دُک کے دریافت شدہ مندرجہ ذیل دونوں ہی وزن بنیادی ہیں جیسا کہ اُن کی فروعات سے ظاہر ہے۔ بحکم معاقبہ معاعلن (مقبوض) کی حُکْمِ معاعیل (مکفوف) لانا جائز

ہوتی ہیں جو ”.....“ میں بھی جگہ پانے کے قابل نہیں ہیں۔ طنز و مزاح کے تحت ”جوتا“ بڑی چٹ بچی اور زندہ دل تحریک ہے لیکن اس میں بھی اسلوب کی کمزوری اور بات کہنے کا پڑنا اسٹائل کھلتا ہے۔

_____ محمد حامد درجنگ

○ جولائی کے شمارے میں میرا خط شائع کر کے آپ نے جو مدیرانہ دیانتداری کی مثال دی ہے اس کے لیے آپ قابلِ مبارکباد ہیں۔ میرا خیال ہے کہ رسالے میں تنقیدی خطوط بھی شائع ہونا چاہیے۔ اس سے تخلیق کار اور مدیر کو بُرا نہیں ماننا چاہیے۔

اگست ۹۰ء کے ”ایوانِ اردو“ کے سبھی مضامین پڑھ گیا۔ سبھی مضامین اچھے اور اہم ہیں۔ اس بار افسانے بھی اچھے لگے۔ شعری حصہ تو اچھا ہوتا ہی ہے۔ نشر خانقاہی کی غزلیں بہت دلوں بعد پڑھنے کو ملی ہیں۔ اسعد اللیونی، ناز قادری اور شمیم فاروقی کی غزلیں خاص طور پر پسند آئیں۔

_____ انصاف احمد ندیم، پٹنہ

○ ”ایوانِ اردو“ صاف ستھرے معلومات

آفریں پرچہ ہے۔ صوری اور معنوی طور پر خوب صورت مضامین اور افسانوں سے پہلے میری نظر قارئین کے خطوط پر پڑتی ہے۔ آج کل خطوط ہی میں تنقید تبصرے اور تنقیص پڑھنے کو مل جاتی ہے۔ گویا دنیا کو زوں میں بند ہو جاتے ہیں۔ تنقید اگر دل آزاری سے پاک ہو تو لکھنے والے کے لیے نئی راہیں کھولنے کا باعث بنتی ہے۔ اکثر خط اتنے دلچسپ اور معلوماتی ہوتے ہیں کہ بجائے غصہ چھوٹے موٹے مضامین بن

جالتے ہیں۔

_____ عفت مومانی، تمیز آباد

○ اگست کے ”ایوانِ اردو“ میں مضمون ”کیرالائیں اردو“ بہت اچھا اور معلومات افزا ہے مگر مصنف نے یہ نہیں بتایا کہ انھیں یہ اعداد و شمار کہاں سے ملے ہیں؟ فاروق کالج کو مہر جگہ فرخ کالج لکھا ہے، جہاں یہ کالج واقع ہے اس شہر کا نام بھی فاروق ہے اور اسے انگریزی میں FEROKہ لکھتے ہیں یہ آسن ندی کے نام پر ہے جس کے کنارے شہر ’فاروق‘ آباد ہے یہ نام غریبی سے آیا ہے اور اس سے غالباً مراد یہ ہوگی کہ وہ ندی دو علاقوں کے بیچ میں حد فاصل ہے۔ بہر حال مضمون کے قابلِ داد ہونے میں شک نہیں۔

خواجہ خلیفہ کے بابے میں تاباں نقوی صاحب نے جو باتیں لکھی ہیں دلچسپ ہیں مگر انھیں حوالے دینا چاہیے تھے۔ میرے علم میں نہیں کہ کسی نے ان کا اردوہ میں انتقال ہونا لکھا ہو۔ ان کے بابے میں ہم عصر ماحذ ضیاء الدین برنی کی تاریخ فیروز شاہی ہے اس میں تین مقامات پر خواجہ خلیفہ کا ذکر آیا ہے اور اردوہ سے ان کے تعلق کی طرف کوئی اشارہ نہیں۔ برنی کا بیان ہے کہ معز الدین کیقباد کے عہد (۷۸۴ھ - ۷۸۹ھ) میں یہ وزیر مملکت تھے اور ملک نظام الدین نے انھیں گدھے پر بٹھا کر شہر میں گشت کرائی تھی۔ ۷۹۵ھ میں علاء الدین خلجی نے خواجہ خلیفہ کو (جو بقول برنی وزیر میں سب سے زیادہ نیک نام تھے) پھر وزیر مقرر کیا۔

غیاث الدین تغلق کا عہد آیا (۷۹۰ھ - ۷۹۵ھ) تو اس نے عہد علانی کے بقیۃ السیف امر کے ساتھ حسن سلوک کیا جن میں خواجہ

خلیفہ بھی شامل تھے۔ یہ بیان کہ خواجہ خلیفہ ۷۸۸ھ میں ترکستان سے آنے اور وہ حضرت قطب الدین مودود چشتی کی اولاد میں تھے یا اردوہ میں ان کا انتقال ہوا اور وہیں مدفون ہوتے ان سب باتوں کے لیے سند درکار ہے۔ تاباں صاحب کو حوالہ دینا چاہیے۔

حضرت مودود چشتی کو سلسلہ چشتیہ کا ”بانی“ بھی کہنا درست نہیں۔ وہ سلسلے کے مشائخ کبار میں سے ہیں۔ اس کی سند بھی درکار ہے کہ خواجہ اجیریؒ کا سلسلہ نسب ان سے متصل ہوتا ہے۔

مثنوی قرآن السعدین کے جو اشعار درج ہوئے ہیں ان میں آخری شعر کا ترجمہ دور از کار ہے ”جائے خود“ سے وطن اور ”پیوند خویش“ سے اہل و عیال (بیوی بچے) مراد ہیں۔

آخری دو تین پیرا گراف میں کچھ کرامتوں کا بیان بھی ہو گیا ہے اس سے مضمون کی تاریخی حیثیت کمزور ہوتی ہے۔

_____ نثار احمد فاروقی، نئی دہلی

○ ایک عرصے کے بعد جناب خالد اشرف کے مضمون ”یاما“ شاہد رعنا اور امر آجنادا“ (ایوانِ اردو، اگست) میں الیگزینڈر کپرن کے مشہور ناول ”YAMA, THE PIT“ کا تفصیلی ذکر پڑھ کر ریگنہ مسترت ہوئی۔ یہ ناول ایک زمانے میں کافی زیر بحث رہا تھا۔ اپنے موضوع اور بے باکانہ اظہار کے باعث لیکن فنی اعتبار سے اسے ناولستانی یا دوستوفسکی کے ناولوں کے مقابلے میں کسی طرح نہیں رکھا جاسکتا۔ زیادہ سے زیادہ اس کا شمار

دوسرے درجے کے ناولوں میں ہو سکتا ہے۔ بہر حال بہت کم لوگوں کو اب اس کا علم ہوگا کہ اس ناول کا اردو ترجمہ ”یاما“ کے نام سے ہی اب سے قریباً ساٹھ سال پہلے شائع ہوا تھا، اور بہتوں کے لیے یہ اطلاع دلچسپی اور حیرت کا باعث ہوگی کہ یہ ترجمہ م۔ راشد نے کیا تھا۔ شاید معاشی ضرورتوں کے تحت۔ اس وقت بحیثیت شاعر ان کا کوئی خاص مقام نہیں تھا۔ ”یاما“ کے علاوہ قاضی سرفراز حسین کے ناول ”شاہِ رعنا“ کا ایک پرانا نسخہ بھی میرے ذاتی کتب خانے میں موجود ہے۔

_____ مظہر امام، دہلی

○ اگست کے ”ایوانِ اردو“ میں جناب جی۔ ڈی۔ چندن کا مضمون ”کتاب کمپیوٹر: اردو صحافت کی نئی صبح“ بڑھا۔ جو دہلی میں ہونے والے کمپیوٹر کے مظاہرے سے متعلق ہے مگر مضمون تفصیلی معلومات فراہم کرنے میں کامیاب نہیں۔ جالندھر سے نکلنے والا روزنامہ ”ہند سماچار“ ہی نہیں، بنگلور سے نکلنے والا روزنامہ ”سلطان“ اور کچھ اور اخبار بھی کمپیوٹر سے شائع ہو رہے ہیں۔ نوری نستعلیق کمپیوٹر پاکستان کے ایک بڑے اشاعتی ادارے کے مالک جناب احمد جمیل مرزا اور جناب مطلوب حسن مرحوم کی کاوشوں کا نتیجہ ہے جنہوں نے اپنی ان تھک محنت سے اردو زبان میں شامل تقریباً ہر لفظ کو پیش نظر رکھتے ہوئے مختلف قسم کے ۲۰ ہزار ترسیع (COMPOUND WORDS) تیار کیے۔ پاکستان کے ایک اور بڑے تاجر جناب فیروز گھمبائے نوری نستعلیق کمپیوٹر سے قدرے مشابہ شیراز نستعلیق کمپیوٹر کی ایجاد کرنے

میں کامیابی حاصل کی ہے۔

_____ عبدالسلام نوثر سیدی
○ ”کیرالہ میں اردو“ جناب عظیم الشان صدیقی کا معلوماتی مضمون پڑھ کر متاثر ہوا۔ کیرالہ کے اردو دانوں کو مبارک باد دیتا ہوں دوسرے صوبوں کے مقابلے میں وہاں سہ سانی فارمولے کے تحت اردو پڑھائی جاتی ہے کاش سہ سانی فارمولے کے تحت ہر صوبے میں اردو پڑھائی جاتی۔

اس محمد کا مضمون ”ترقی پسند شاعر: پرویز شاہری“ پڑھ کر تشنگی کا احساس ہوتا ہے۔

_____ اظہر نیر، بھلانی نگر
○ ”ایوانِ اردو“ اگست ۹۰ء کے سرورق کی تصویر دیکھ کر اژدہ دکھ اور افسوس ہوا اور آپ صاحبان کے ذوق تصویر پسندی کا مام کرنا پڑا۔

آپ کو تو معلوم ہے کہ موضوع یا واقعے کے پیش نظر ویسی ہی تصویر ڈھونڈ کر یا حاصل کر کے شائع کی جاتی ہے۔ گیان پیٹھ ایوارڈ کی خوشی میں آپ کو قرۃ العین حیدر کی ایسی غم زدہ تصویر شائع کرنے کا سبھاؤ کس نے دیا؟ کیا آپ نے جان بوجھ کر ایسی تصویر چھاپی ہے؟ اس لیے کہ گیان پیٹھ ایوارڈ یا قرۃ العین حیدر کا موڈ ایسا ہی ہو گیا ہوگا کچھ حیرت زدہ، غم زدہ اور تھکا تھکا۔

اسی ”ایوانِ اردو“ کے صفحہ ۴۹ پر آپ نے جو تصویر چھاپی ہے وہ ہزار گور اس سرورق کی تصویر سے بہتر ہے اور حسب موقع ہے۔ آپ کے پاس دونوں موڈ

کی تصویریں تھیں مگر آپ نے خراب موڈ کی تصویر سرورق کے لیے پسند کی میں ذاتی طور پر اس تصویر کے چھاپے جانے پر آپ ہی کے رسالے کے ذریعے عینی کے چاہنے والوں تک صدمے احتجاج پہنچانا چاہتا ہوں۔ یہ بھی عجیب بات ہے کہ آپ کا سرورق تو کئی رنگوں میں چھپتا ہے مگر آپ نے قرۃ العین حیدر کی تصویر بلیک اینڈ وائٹ میں چھاپ دی۔

اردو کو یہ گیان پیٹھ ایوارڈ طویل عرصے بعد ملا ہے۔ اس کا استقبال دوسری زبانوں کے رسالوں میں شاندار طریقے سے ہوا آپ کا رسالہ فقط تصویر پیش کرنے میں ناکام کیوں رہا؟ اس ایوارڈ سے قرۃ العین حیدر کی عزت افزائی اتنی نہیں ہوئی ہے جتنی خود اردو زبان و ادب کی ہوئی ہے۔

امید کہ آپ میرے ان جذبات کو منظر عام پر آنے کی اجازت دیں گے۔ یہ جذبات آپ کی مخالفت کے اظہار میں نہیں ہیں بلکہ ایک ادیب کے احترام میں ظاہر ہوئے ہیں۔ آپ کے قاری تو آپ کو شریست روح افزا پلاتے ہی بہتے ہیں کبھی یہ عے تلخ کام بھی نوش فرمائیے۔

_____ سید محی رضا، بمبئی
○ محترمہ قرۃ العین حیدر کو گیان پیٹھ ایوارڈ دیے جانے کی خبر پوری اردو دنیا کے لیے پیغام مسرت لائی۔ اردو ماہناموں میں اس خبر کا خیر مقدم سب سے پہلے ”ایوانِ اردو“ نے کیا ہے۔ کیا ہی اچھا ہو کہ آپ محترمہ کے فن و فن پر ایک تفصیلی

مضمون بھی شائع کریں۔

رئیس اختر خاں مرشد آباد

○ اگست کے سرورق پر قرۃ العین حیدر صاحبہ کی تصویر دیکھ کر خوشی ہوئی۔ آئندہ

بھی مناسب موقعوں پر آپ ممتاز قلم کاروں کی تصویریں سرورق پر چھاپیں۔ دوسری زبانوں کے رسالے اکثر ایسا کرتے ہیں تصویر آپ نے بہت ہی موزوں انتخاب کی ہے۔ وہ

سنجیدگی محزون اور وہ تجرّز خیز تفکر جو عینی آپ کی تحریروں کا وصف خاص ہے اس تصویر سے بھی جھلک رہا ہے۔
بلقیس عبدالرحمان بے پور

بقیہ :

شعری اور نثری عنوانات

نثری عنوانات

”اپنے دکھ مجھے دو“ (راجندر سنگھ بیدیا کا انساں)

مرسلہ: غازی اسلام، کٹیہار

(سالانہ خریداری نمبر ۷۸۳)

”آخر شب کے ہمسفر“ (قرۃ العین حیدر کا ناول)

مرسلہ: نیاز احمد، احسان اللہ غیر، درجننگہ

”درد کا رشتہ“ (اختر الایمان کی نظم)

مرسلہ: معین الدین شمس، گڑھیہ

”ایک محبت کی کہانی“ (غازی صلاح الدین کا ناول)

مرسلہ: سعید احمد قائد، دہلی

”رنگ منچ“ (سلطان ساحل انور امام کا

ڈرامائی مجموعہ)

مرسلہ: رعنا زیدی شمع، سنبھل

”آکھ اور خواب کے درمیان“ (مدافا صلی کا شعری مجموعہ)

مرسلہ: شیخ سلمان نیر، ممبئی

وہ عجب گھڑی تھی کہ جس گھڑی یادوں نے غنیمت کا

کے کتاب عقل کی طاق پر جو دھری تھی سو دھری تھی (مرآج)

مرسلہ: شیخ محمود جیلانی، گڑلا

مدتوں تیرے ہجر نے اے دوست

کم سوادوں کے ناز اٹھوائے

آج پھر میں ہوں اور تری آغوش (نریش کاشاد)

کاش ایسے میں موت آ جائے

مرسلہ: (ڈاکٹر) شہزاد احمد، اٹاوا

کیا خوب مصور نے اتاری تصویر

دیکھی نہ سنی ایسی تو پیاری تصویر

جب ہاتھ لگاتا ہوں تو جی ڈرتا ہے (داغ)

کہہ بیٹھے نہ کچھ منہ سے تمھاری تصویر

مرسلہ: فیروز فدائی، ممبئی پور

تری یادوں، تری سوچوں، تری چاہت میں اگر

سو بھی جاؤں تو تیرے خواب جگادیتے ہیں (مظیل شاعر)

مرسلہ: مشکور احمد قریشی، پالن پور

شہر خوبان بھی زیارت کا ہوں جیسی چیز نہ

دیکھ کر صورتوں کی تازہ ایمان کیجیے (اندریش)

مرسلہ: فرخندہ شاذیہ بھلانی، نگر

کسی کا نقش پات ہم ہیں ذوقِ سجدہ ریزی ہے

ترے کعبہ کو اے زاہد، میں سے بندگی اپنی (نامعلوم)

مرسلہ: منصور حسین، برہان پور

تجھے جس نے ابھی دیکھا نہیں ہے

تیاہٹ کیا ہے وہ سمجھا نہیں ہے (نامعلوم)

مرسلہ: موتی لعل گپتا، صاحب گنج

کعبہ کس منہ سے جاو گئے غالب

شرم تم کو مگر نہیں آتی (غالب)

مرسلہ: ناصر حسین، برہان پور

بند اس کی ہے داغ اس کا، اتنی اس کی ہی

جس کے شانوں پر تری زلفیں پریشان ہو گئیں (غالب)

مرسلہ: ایاز ظفر، ممبئی

واکٹ اردو

ادارہ تحریر:

سید شریف الحسن نقوی، مخمور سعیدی

جلد: ۴ شماره: ۷ فی کاپی ۵۰ روپے، سالانہ قیمت ۲۵ روپے نمبر ۱۹۹۰ء

۴	حرف آغاز	سید شریف الحسن نقوی
۵	مضامین:	
۱۵	اسلامی فنون: فنی تعمیر کی جمالیات	شکیل الرحمن
۲۳	راجندر سنگھ بیدی: کچھ یادیں	سلام بن رزاق
۳۱	بچوں کی لائبریری: ضرورت اور مسائل	خوشحال زیدی
۳۱	ناطق گل و ٹھوی: احوال، افکار اور کلام	محمد عبدالحلیم
۳۱	ہندی کا اردو داں ادیب: بجیشتم ساہنی	انیس احسن اعظمی
۱۱	افسانے:	
۱۹	حیرت فروش	غضنفر
۲۸	بازو کی قوت	قیصر اقبال
۳۴	کٹی ہوئی شاخ	قرجہاں
۳۴	شیطان	علی محمود
۱۸	تعمین:	
۲۲	اکبر علی خاں عثی زادہ	
۲۲	شاہد کلیم، ملکہ نسیم	
۱۰	غزلیں:	
۱۴	فہنا ابن فیضی، بشر نواز	
۲۴	کرامت علی کرامت، اقبال ستین، نامی انصاری	
۲۴	ادریس ضیا، بہار الدین ریاض، نثار نیپالی	
۳۰	محمد مختار کوثر، تحسین منور، سانگر ملک	
۳۵	نئی مطبوعات	ڈاکٹر قریشی، سہیل انجم صدیقی، ظہیر احمد صدیقی
۵۰	اردو خبر نامہ	ادارہ
۵۲	شعری اور نثری عنوانات	قارئین
۵۴	آپ کی رائے	قارئین

تحقیقی و اشاعتی سب کمیٹی
سر قمر رئیس
عنوان چشتی
رفضل الحق
ہمدیدہ بیگم

خط و کتابت اور ترسیل زر کا پتہ
اہنامہ ایوان اردو دہلی
اکادمی دہلی گھٹا مسجد روڈ
ذریعہ گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

ہنامہ "ایوان اردو دہلی" میں شائع
والے افسانوں میں نام، مقام اور
ت سب فرضی ہیں، کسی اتفاقیہ
ناکے لیے ادارہ ذمہ دار نہیں۔
مضمون نگاروں کی آراء سے ادارہ
نہ ہونا ضروری نہیں۔

خوشنویس: تنویر احمد

شریف الحسن نقوی (ایڈیٹر، پرنٹر، پبلشر) نے سیمپل آفیسٹ پریس دہلی ۱۱۰۰۰۶ سے چھپوا کر دفتر اردو اکادمی، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲ سے شائع کیا

حرفِ آعلیٰ

ان دنوں ہمارا ملک جن حالات سے گزر رہا ہے، ان سے کوئی جہاس ہندوستانی شہری صرف نظر نہیں کر سکتا۔ ادیب اور شاعر سماج کے حساس ترین افراد سمجھے جاتے ہیں۔ اس لیے گرد و پیش کی صورتحال سے ان کا متاثر نہ ہونا دائرۂ قیاس سے باہر ہے۔ جنگی مسائل شعر و ادب کا موضوع بن سکے ہیں یا نہیں، یہ بہت پرانی بحث ہے لیکن اتنا تو سبھی مانتے ہیں کہ ان غیر انسانی روتوں کا چیلنج شعرا اور ادبا کو ضرور قبول کرنا چاہیے جو انسانی برادری میں نفاق اور انتشار پیدا کرنے کا سبب بنتے ہیں۔ کسی بھی شاعر یا ادیب کو یہ ہدایت دینا غلط ہوگا کہ وہ کیا لکھے اور کیا نہ لکھے لیکن اُس سے یہ اُمید رکھنا ہے کہ جب اعلیٰ اخلاقی اور انسانی قدروں پر طاعنوں کی طاقتیں حملہ آور ہو رہی ہوں تو وہ ان قدروں کے دفاع کے لیے آگے آئے اور سماج میں اُسے جو شہرت اور مقبولیت اور اس کی آواز کو جو اعتبار حاصل ہے، اس مقصد کے لیے ان کے استعمال میں ترقی و تامل سے کام نہ لے۔

مذہبی رواداری اور غیر فرقہ وارانہ تہذیبی رویے صدیوں سے ہندوستانی سماج کی پہچان رہے ہیں۔ اس باہمی رواداری اور غیر فرقہ وارانہ نقطہ نظر سے جب جب ہم دور ہوتے ہیں، ملک کی فضا مسموم ہوتی ہے اور المناک واقعات پیش آتے ہیں۔ خون خرابہ، قومی املاک کا نقصان اور تعمیر و ترقی کے وسائل کی بربادی اگر یہ بدمنتانہ واقعات بار بار رونما ہوتے رہیں تو ایک مضبوط، متحد اور خوشحال ہندوستان کا جو خواب ہماری جنگ آزادی کے مجاہدین نے دیکھا تھا، کیونکر شرمندہ تعبیر ہو سکے گا؟

اُردو زبان و ادب کی بنیادی قدما انسان دوستی کی قدر ہے۔ مشنیت ہر تکیہ میں تلاش کیے جاسکتے ہیں۔ لیکن اُردو کے بیشتر شعرا اور ادبا نے مذہبی رواداری اور انسانی اخوت و محبت ہی کے گیت گائے ہیں۔ یہ لے آج بھی کمزور نہیں پڑی ہے بلکہ قوی تر ہو گئی ہے۔ لیکن ملک کے موجودہ حالات کا تقاضا یہ ہے کہ ہمارے ادیب اور شاعر اب عملی طور پر یکم میدان میں آئیں اور منظم ہو کر ملک کی اس صدیوں پرانی روایت کا تحفظ کریں جس کے وہ خود بھی پروردہ ہیں۔ اپنے مذہبی اور تہذیبی شخص کو قائم رکھتے ہوئے باہمی رواداری اور ایک دوسرے کے جذبات و احساسات کی پاسداری کی اس عظیم روایت کی تعمیر و تشکیل میں ہمارے بزرگوں کی بہترین کوششیں صرف ہوئی ہیں۔ اگر ہم اسے زندہ نہ رکھ سکتے تو یہ ہمارے لیے ہی نہیں پورے ملک کے لیے ایک سانحہ ہوگا۔ ہمارا عظیم ملک جو مختلف مذہبی، تہذیبی اور لسانی اکائیوں کا مجموعہ ہے۔ ان میں سے ہر اکائی اپنا جداگانہ وجود رکھتے ہوئے اگر عظیم تر ہندوستانی معاشرے کا حصہ ہے تو اسی لیے کہ یہ معاشرہ فراعزل ہے اور کثرت میں وحدت کا رنگ پیدا کر لینے کے وصف سے متصف۔ اس وصف کو قائم و دائم رکھنا ہمارا فرض ہے۔

دسمبر ۸۸ء کا شمارہ ہم نے "مولانا ابوالکلام آزاد نمبر" کی صورت میں پیش کیا تھا۔ ایوان اُردو کا اگلا شمارہ دسمبر کا ہوگا جس میں ہم انشاء اللہ کچھ اہم مضامین مولانا آزاد کے بارے میں شائع کریں گے اور مولانا آزاد کے خطوط پر مشتمل ایک نئی کتاب پر تبصرہ بھی۔

سید شریف الحسن نقوی

(پہلی قسط)

اسلامی فنون — فن تعمیر کی جمالیات

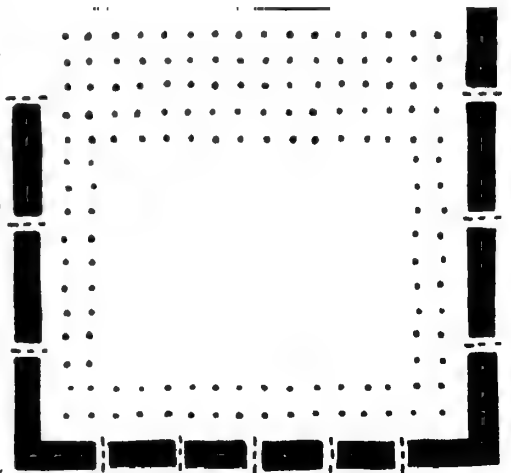
فنون لطیف میں مسلمانوں کے عظیم کارناموں اور ان کی اعلیٰ ترین تخلیقات کی ایک بڑی تاریخ صدیوں میں پھیلی ہوئی ہے۔

تمام فنون میں سب سے زیادہ فن تعمیر سے گہری دلچسپی کا اظہار کیا گیا۔ ابتدا میں اس فن کی طرف کوئی خاص توجہ نہیں تھی، ظہور اسلام کے بعد عرب میں فن تعمیر کی کوئی بڑی یا اہم مثال نہیں ملتی، عرب آونٹوں کی کھالوں سے تیار کیے ہوئے خیموں میں رہتے یا گیلی مٹی سے تیار کی ہوئی اینٹوں سے چھوٹے گھر بناتے، مکہ شریف میں آب زم زم کے گرد جو چہار دیواری اٹھائی گئی وہ بھی معمولی پتھروں کی تھی، رسول کریمؐ نے ہجرت کی تو مدینہ شریف میں اپنے لیے ایک گھر بنایا، یہ بھی گیلی مٹی سے تیار کی

ہوئی اینٹوں سے بنا، کعبہ کے درخت کے تنوں سے چھت بنائی گئی، چند کمرے اسی نوعیت کے تھے، ۶۲۲ء میں ہجرت کے زمانے میں ہی مدینہ شریف میں مسجد نبویؐ کی تعمیر ہوئی۔ اس کی صورت مربع نما تھی، پتھروں کو بھی استعمال کیا گیا تھا اور دیواروں کے لیے اینٹوں کی مدد لی گئی تھی، کعبہ کے تنوں پر چھت ڈالی گئی تھی اور شہتیروں کے لیے بھی ان تنوں سے کام لیا گیا تھا۔

۶۳۹ء میں کوفہ میں سعد ابن ابی وقاص کی مسجد بنی جس کی چھت مرمر کے ستونوں پر تھی۔ کہا جاتا ہے یہ ستون کسی شاہی محل سے حاصل کیے گئے تھے۔ اس مسجد کی صورت بھی مربع نما تھی اور مدینہ شریف کی ”مسجد النبی“ سے بڑی تھی، سایہ بان (ظلہ) اور صحن کی طرف پہلی بار توجہ دی گئی۔

کم و بیش ۸۰ سال کے اندر مسلمانوں نے جانے کتنے ملکوں کو فتح کر لیا تھا، مصر، عراق، ایران، شام، اسپین، افغانستان اور شمالی افریقہ وغیرہ میں فن تعمیر کی قدیم روایات موجود تھیں، مسلمان ان سے متاثر ہوئے، کلیساؤں کی پُر شکوہ عمارتوں اور قدیم عمارتوں کے آثار دیکھے تو



کوفہ کی مسجد کا وہ پلان جس کے مطابق اس کی دوبارہ تعمیر ہوئی (مرتبہ کی تشکیل)

اپنی مسجدوں کو بھی جلال و جمال کا اعلیٰ ترین نمونہ بنانا چاہا، ان سے قبل سادگی ہی مسجدوں کی بنیادی خصوصیت تھی، مدینہ منورہ کی مسجد رسول کریمؐ کے دور سے ۱۲ء تک مختلف صورتیں اختیار کرتی رہی۔ ۱۲ء میں خلیفہ الولید نے ستونوں کے ساتھ اسے ایک نئی شخصیت دی، مسلمان فنکاروں نے قدیم خانقاہوں، کلیساؤں اور گر جا گھروں کی صورتوں اور تکنیکی خصوصیات کا معائنہ اور مطالعہ کیا۔ ستونوں اور چھتوں کی مختلف صورتوں نے انہیں بے حد متاثر کیا۔ شامی فن تعمیر کے جمال نے گہرا اثر ڈالا، ساسانیوں کے محلوں کے حسن پر بھی ان کی گہری نظر رہی، ستون، محراب، صحن، نیم قوسی طاق، گنبد، چتیں، دیواریں، مفتوحہ ملکوں میں ان کی روایات ان کے سامنے تھیں۔ سنگ مرمر اور مختلف اقسام کے پتھروں کی تراش و تراش، فرش بندی کے آرٹ اور پتھی کاری اور استرکاری کے فن کی عمدہ مثالیں موجود تھیں۔ مختلف ممالک میں انہیں فنکار معمار ملے جن سے انھوں نے بہت کچھ سیکھا، یہ معمار ان کے معاون و مددگار رہے اور تعمیری رموز سے آگاہ کرتے رہے نیز ان معماروں نے تعمیری مسائل کی ترکیبیں بھی سمجھائیں۔

۶۴۴ء میں عمرو ابن العاصؓ نے مصر کے شہر قاہرہ میں جو مسجد تعمیر کی وہ بھی سادگی کا حسن لیے ہوئے تھی، اس میں بھی تبدیلیاں ہوتی رہیں اور اب تو جامع عمرو کے نام سے یہ مسجد اپنے تعمیری حسن کی وجہ سے

ساری دنیا میں مشہور ہے۔ کہا جاتا ہے کہ اس مسجد میں عمرو ابن العاصؓ نے پہلی بار منبر بنوایا تھا جسے حضرت عمرؓ نے پسند نہیں کیا اور ان کے حکم سے اسے توڑ دیا گیا، حضرت عمرؓ کے انتقال کے بعد دوسرا منبر لگوا دیا گیا جو غالباً کسی عیسائی کا تحفہ تھا۔ ابن خلدیہ نے ۶۸۳ء میں اس مسجد کو نئی صورت دی اور دیواروں کو زیادہ جاذب نظر بنانے کی کوشش کی، چار مینار بنائے گئے، عالم اسلام میں غالباً یہ پہلے مینار تھے، اسی طرح پتھر رکھ کر نماز کی سمت کی طرف پہلی بار اشارہ کیا گیا، رفتہ رفتہ 'محراب' کی تخلیق ہوئی اور پتھروں کا استعمال ختم ہو گیا۔

حضرت عمرؓ کے انتقال کے بعد مسجدوں میں آرائش و تزئین کاری کا سلسلہ آہستہ آہستہ شروع ہوتا ہے۔ دیواروں کو مرمر سے آراستہ کرنے اور بچی کاری کا رجحان بڑھنے لگا۔ ۶۶۱ء کے بعد نبوآئیمہ کے عہد میں جب دمشق، تہذیب و تمدن کا مرکز بنا تو مسجدوں کی تعمیر کی جانب زیادہ توجہ دی جانے لگی۔ نبوآئیمہ کے دور کے معماروں اور فنکاروں نے دمشق اور اس کے قرب و جوار میں جن مسجدوں کی تعمیر کی ان میں سادگی کے ساتھ اعلیٰ درجے کی پرکاری بھی شامل ہوئی، فن تعمیر میں آرائش اور تزئین کاری کی تاریخ کا یہی ابتدائی زمانہ ہے، فنکاروں اور معماروں نے تعمیر کی جمالیات میں کشادگی پیدا کی، صحن، حرم، دیوار قبلہ وغیرہ کی طرف خاص توجہ دی گئی اور بہتر تخلیقی صلاحیتوں کا اظہار کیا گیا۔ شامی، عجمی اور مصری معمار اور فنکار مسجدوں اور دوسری عمارتوں میں مشرقی حسن کو ابھارنے میں پیش پیش رہے ہیں، یونانی فنکاروں نے بھی اس سلسلے میں نمایاں حصہ لیا ہے اور

اس طرح تہذیبی آمیزشوں کے جلوے ظاہر ہونے لگے۔

بیت المقدس کی مسجد پر لکڑی کا گنبد نصب کر کے خلیفہ عبدالملک (۶۹۱ء) نے ایک نئی جہت پیدا کر دی مسجد کے گرد دیوار اٹھائی گئی اور اس میں خوبصورت پتھر لگائے گئے، لکڑی کا یہ گنبد کب لگا کہا نہیں جاسکتا، اس کے بعد کئی گنبد لگائے جاتے رہے۔

۶۰۸ء میں خلیفہ ولید کے حکم سے پتھر کا گنبد نصب ہوا، چار مینار بنے، آرائش و زیبائش کا پہلا واضح رجحان ابھرا، حرم کی دیواروں کو سنگ مرمر سے آراستہ کیا گیا، دور دراز علاقوں سے صنایع اور فنکار بلاتے گئے، سونے کے پتھروں اور پتھروں اور پتھروں کی صورتوں سے آرائش کا یہ پہلا واضح رجحان تاریخی حیثیت کا حامل ہے۔ گنبد کے اندرونی حصے کو بھی سونے سے منڈھا گیا تھا اور محراب پر بھی سونے کے پتھر لگائے گئے تھے، قیمتی پتھروں کو جڑنے اور دیواروں کو ان سے جاذب نظر بنانے کی بھی غالباً یہ پہلی کوشش تھی۔ کہا جاتا ہے ہر جانب حقیق اور فیروزہ کے روشن ٹکڑے لگائے گئے تھے۔

بیت المقدس کی مسجد میں سولہ درجہوں اور بارہ ستونوں کو خاص طور پر پرکشش بنانے کی کوشش کی گئی۔ یہ بارہ ستون ایک دائرے میں تھے لہذا ان کے حسن کو درمیان میں کھڑے ہو کر پایا جاسکتا تھا۔ سلطان سلیمان (۱۵۲۰ء) نے اسے نئی صورت عطا کی، تناسب، ہم آہنگی اور آرائش و زیبائش اور تزئین کاری کے پیش نظر یہ مسجد دنیا کا ایک شاہکار بن گئی ہے۔

مسلمان فنکاروں نے اپنے ماضی اور

اپنی روایات سے بہتر روشنی حاصل کی تھی اور اپنے ہم عصر فنکاروں کی اقدار کا حسن بھی حاصل کیا تھا، ان فنکاروں نے فن تعمیر میں جن رجحانات کو نمایاں کیا ان میں مشرقیت کو زیادہ سے زیادہ ابھارنے کی کوشش کی، انھوں نے مشرقی مزاج و شعور کو آرائش و زیبائش کے عمدہ ترین نمونوں میں پیش کیا، جہاں مسلمانوں کی حکومتیں تھیں، خلفاء کے نامزد سربراہوں اور حاکموں نے اس رجحان کی سرپرستی کی اور نئی تعمیرات سے گہری دلچسپی کا اظہار کیا۔ ۵۰۰ء میں جب عباسیوں کی حکومت قائم ہوئی تو نبوآئیمہ کے اسالیب کی کئی جہتیں پیدا ہوئیں۔ ان اسالیب کے حسن کو اس دور کے فنکاروں نے قبول کرتے ہوئے اپنی اعلیٰ روایات و اقدار کا احساس تازہ کر لیا۔ مساجد میں صحن کے حسن، نمودن کے لیے میناروں کی پُر وقار بلندی اور حرم، محراب اور دیوار قبلہ وغیرہ کی خوبصورتی میں ان کی تعمیرات کی جمالیات نے متاثر کرنا شروع کیا، نبوآئیمہ کے عہد میں "مشرق" اور "مغرب" میں مسجدوں کی تعمیر میں روایات و اقدار اور مذہبی وجدان کے جو جلوے موجود تھے اور مساجد کی جہت دار تعمیر کا جو شعور تھا، انھیں تجربوں میں شامل کیا گیا، بصرہ، کوفہ، قاہرہ اور مشرقی افریقہ کی مسجدوں کے جمالیاتی پیچھے نمونے بنے رہے، مسلمان فنکاروں کی اعلیٰ ترین اور افضل ترین تخلیقی صلاحیتیں فن تعمیر میں ظاہر ہوئی ہیں۔ اسلامی تہذیب کے مظاہر نے تعمیرات کے فن کو عظمت بخشی ہے۔ دمشق کی اعلیٰ ترین فنی روایات نے اسالیب فن کو متاثر کیا اور قرطبہ کی عمارتیں معجزہ بن کر سامنے آئیں۔

۶۰۲ء کے بعد اسلامی ملکوں میں جو

مسجدیں تعمیر ہوتیں وہ فنی روایات اور فنی
اقدار کی خوبصورت آمیزش کا نمونہ ہیں، دمشق،
شام، یروشلم، قیروان اور قرطبہ وغیرہ کی مسجدیں
اسی آمیزش کو پیش کرتی ہیں، ابتدائی مسجدوں
کی تعمیر عموماً نمازیوں کی چھوٹی بڑی جماعتوں کے
پیش نظر ہوتی ہے صحن، حرم اور بن العفوف
راستوں کی طرف خاص توجہ رہی ہے، رفتہ رفتہ
چھتوں، میناروں، محرابوں، ستونوں، اونچی دیواروں
اور دروازوں اور درجہوں کی تعمیر اور ان کے
حسن کی طرف خاص توجہ دی جانے لگی، کوفہ اور
دمشق کی مسجدوں کی فنکاری کا تقابلی مطالعہ
کیا جائے تو یہ حقیقت واضح ہو جائے گی۔

مسجدوں کے نقشوں کے لیے مسلمانوں نے
ہندی طریقہ اپنی روایات سے حاصل کیا، کلیساؤں
کے نقشے ان کے لیے عمدہ مثال تھے۔ ستونوں کی
بلندی اور فرشوں کی تشکیل میں بھی ہندی طریقے
ملتے ہیں۔ پتھروں کی تراش خراش میں بھی اس
طریقے کا استعمال ملتا ہے۔ پتھر کے مرتبے اس
سلسلے میں خاص توجہ چاہتے ہیں۔ طغروں میں بھی
مسلمان فنکاروں نے ہندی طریقے استعمال
کیے ہیں۔

مسجدوں میں رنگین شیشوں کے درجہوں
ٹائیس (Tiles) مرمر، پرتگی کاری، اور
ترشے ہوئے پتھروں کی فنکارانہ تشکیل اور طغروں
کی عمدہ ترین کاری نے ایک نئی روایت قائم
کردی۔

قلعوں کی تعمیر میں بھی وقت کے ساتھ
رجحان تبدیل ہوتا رہا ہے، ۶۰۲ء سے ۶۹۵ء
تک مسلمان فنکاروں کے فنی تجربوں کی جو تاریخ
ہے ان کی حیثیت متحرک روایت کی ہے جس کا
اثر آئندہ نسلوں کے فنکاروں پر ہوا ہے قلعوں

میں بھی محرابوں، چھوٹے بڑے ستونوں، میناروں
اور درجہوں اور دروازوں کے حسن کی طرف
خاص توجہ دی گئی ہے، مہمیری معماروں اور
فنکاروں نے افقی مستطیل کو زیادہ اہمیت دی،
اسی طرح کچھ فنکاروں نے عمودی مستطیل کے
ذریعے اپنے احساس جمال کو پیش کیا۔

ان تعمیرات سے مقامی مزاج کی ہمہ گیری
کا بھی پتہ چلتا ہے، مسجدوں اور قلعوں میں
'مکعب صورتوں' (Cubic Shapes) کو ابتدا
سے اہمیت حاصل رہی ہے۔ ۶۸۵ء کے بعد
اینٹوں اور پتھروں کے رنگوں کے پیش نظر
'مکعب صورتوں' کو دفریب بنانے کی کوشش
ملتی ہے۔ رنگوں کی مناسبت اور ان کی فنکارانہ
ترتیب متاثر کرنے لگی۔

سنگ مرمر اور پتھر دور دراز علاقوں
سے بھی لاتے گئے، ان کی تراش خراش کی گئی اور
پتھی کاری میں اپنے فن کا عمدہ مظاہرہ کیا گیا۔
ان کی ترتیب اور 'کمپوزیشن' شاہکار کی حیثیت
رکھتی ہیں۔

پُرانی عمارتوں اور خصوصاً قلعوں کی
دیواروں پر فنکاروں کی بنائی ہوئی تصویریں
ذوق جمال کا عمدہ نمونہ ہیں، ان تصویروں پر
یونانی اثرات کی پہچان مشکل نہیں ہے، چہروں
کی تراش خراش پر عموماً یونانی انداز ملتا ہے۔
مسلمان فنکاروں نے اپنے امتیازی جمالیاتی
رجحان سے مصوری کے ان نمونوں کو انفرادیت
بخشی ہے، شکار اور غسل کے مناظر اور
حاکموں اور شہنشاہوں کے لباس کی آرائش میں
ان کی انفرادیت نظر آتی ہے، اکثر پیکر ایسے ہیں
جن میں تجریدیت کا حسن ہے، بنیادی نقش
کی تبدیلی کا احساس، مثلث اور ترتیب اور

ترتیب کی وحدت میں ملتا ہے، محسوس ہوتا ہے
جیسے فنکار ان کی مدد سے آہستہ آہستہ یونانی
اثرات سے دور ہٹ رہے ہیں، رفتہ رفتہ آرائش و
زینت کا رجحان اتنا بالیدہ ہوتا گیا ہے کہ
مسلمان فنکاروں کی اپنی جمالیاتی قدس اہمیت
اختیار کر گئی ہیں، مثلث اور ترتیب کی وحدت
کے ساتھ مربعوں، عمودی اور افقی مستطیل
اور مکعب صورتوں میں نشیب و فراز کا آہنگ
شامل ہوا۔ پیچ و خم کے آہنگ نے ان فنکاروں
کے احساس جمال کی مختلف کیفیتوں کو ظاہر کیا،
لکیروں میں حیرت انگیز لچک پیدا ہو گئی جس
سے روشنی اور سائے کا جمالیاتی احساس بیدار
ہوا اور پھر روشنی اور سائے کے تاثرات نے
مجموعی طور پر ایک جمالیاتی قدر کی صورت
اختیار کر لی۔ مثلثوں اور مربعوں میں جانوروں
اور پودوں کی بہت سی تصویریں ابھاری گئیں۔
ان جمالیاتی خصوصیتوں نے صدیوں میں

ایک بڑا سفر کیا ہے، دوسرے فنون پر بھی ان
کے اثرات ہوئے، مصوری اور صفت پارچہ بانی
اور قالین بانی پر بھی ان جمالیاتی خصوصیتوں
کی گہری چھاپ پڑتی رہی۔

حضرت معاویہؓ کے حکم سے جب ۶۳۷ء
میں چار میناروں کا اضافہ ہوا تو مسجدوں کی
عمارتوں کی سیمٹری کا حسن اور بڑھا اور فن
تعمیر کی ایک اعلیٰ روایت قائم ہو گئی۔

مسجد الاقصیٰ (جامع عبدالملک) کے
خط و خال کے جمالیاتی پہلو، معماروں اور
فنکاروں کے لیے عمدہ معیار بنے رہے۔
دمشق کی مسجد کو جب خلیفہ عبدالملک
(۶۸۵ء) نے حسن کا ایک پیکر بنایا تو اس
کی پروقار اور خوبصورت عمارت کو دنیا کی سات

دلکش اور نوکھی عمارتوں میں شمار کیا گیا۔

خلیفہ الولید نے مدینہ منورہ کی مسجد کو ۷۰۸ء میں جب نئی صورت میں جلوہ گر کیا اور اسے ایک خوبصورت محراب سے آراستہ کیا تو مسلمانوں کی فنکاری کے اعلیٰ معیار کو حیرت اور انتہائی دلچسپی سے دیکھا گیا۔

خلیفہ الولید کے محل کے دیوان عام اور قما کی آرائش و تزیین کاری نے فن تعمیر میں ایک نئی روایت قائم کر دی اور کئی نئی جہتوں کی تشکیل کی! ان کی دیواروں کو تصویروں سے آراستہ کر کے مسلمان فنکاروں نے یونانی آرٹ سے آگے بڑھ کر اپنی انفرادیت کا احساس دلایا۔

۶۸۷-۶۸۷ء میں جب عبدالرحمن اول نے مسجد قرطبہ کی تعمیر کی تو محسوس ہوا کہ مسجد الاقصیٰ کی اعلیٰ ترین روایات کے حسن کو معماروں اور فنکاروں نے کتنی اعلیٰ سطح پر قبول کیا تھا۔

۸۹۷ء میں فلسطین کے مسلمان معماروں اور فنکاروں نے جن مسجدوں کی تعمیر کی ان پر خط کوئی کے حسن کو طغروں میں نمایاں کر کے ایک نئی جہت پیدا کی۔

۸۵۰ء میں عباس ابن اغلب نے سوسہ کی مسجد کی تعمیر کی تو اس کی تعمیری خصوصیتوں کے دور رس اثرات ہوئے، اس کی مستطیل صورت گیارہ محرابوں اور صحن کی خوبصورت تشکیل نے کئی نسلوں کے فنکاروں کو متاثر کیا۔ فاطمین نے ان جمالیاتی خصوصیتوں کو مصر پہنچا دیا اور جب ۱۰۱۳ء میں مسجد الحکم کی تعمیر ہوئی تو محسوس ہوا کہ ان تجربوں نے اپنے حسن سے کس طرح فنکاروں کو متاثر کیا تھا۔

خلیفہ المتوکل نے سامرہ کی جامع مسجد کی تعمیر میں مسلمانوں کے ذوق جمال کی جلنے کتنی جہتوں کو نمایاں کیا۔ ۸۴۸ء میں تعمیر کی ابتدا ہوئی اور ۸۵۲ء میں یہ مسجد حسن کا ایک جلوہ بن کر سامنے آئی، میناروں کی تشکیل کرتے ہوئے معماروں نے اپنی عمدہ فنکاری کا ثبوت دیا، یہ مینار فن تعمیر کا عمدہ نمونہ ہیں دوسرے علاقوں میں مینار بناتے ہوئے انھیں واحد معیار تصور کیا گیا۔ یہ جتنے دور سے خوبصورت اور دلکش نظر آتے ہیں اتنے ہی نزدیک سے جاذب نظر اور حسن کا نمونہ دکھائی دیتے ہیں۔ معماروں نے اس کی دیواروں اور اس کے دروازوں اور زمینوں کو بھی آرٹ کا خوبصورت نمونہ بنا دیا ہے۔

قیروان کی جامع مسجد، سنگ مرمر اور ٹائلز کی خوبصورت کمپوزیشن کی ایک عمدہ مثال بن کر سامنے آئی۔

وادی نیل میں مسلمان معماروں نے فن تعمیر کے انتہائی دلکش نمونے پیش کیے، سلطان احمد ابن طولون نے سامرہ کے آرٹ کے حسن کو یہاں کی عمارتوں میں جذب کر دیا، سلطان نسلاً ٹک تھا جس کی پرورش سامرہ میں ہوئی تھی۔ اس کے محل کے نو دروازے اپنی مثال آپ تھے۔ مصر میں فنی اعتبار سے اپنی نوعیت کا یہ واحد محل تھا جس کے سامنے 'پونو' کھیلنے کے لیے ایک میدان بھی تھا۔

سلطان احمد کا سب سے بڑا کارنامہ وہ مسجد ہے جس کی تعمیر ہر ایک لاکھ دس ہزار دینار خرچ ہوئے تھے، سامرہ کے معماروں اور فنکاروں نے اس مسجد کو ایک ایسا شاہکار بنا دیا جسے دیکھ کر فوراً ہی اندازہ ہو جاتا ہے کہ

دستان عراق اور مصر کے مقامی رنگوں کی بڑی عمدہ آمیزش ہوئی ہے، ۳۰۲ مربع فٹ کے صحن کی سادگی اور محرابوں کی تزیین کاری ایک ہی جمالیاتی رجحان کی دو جہتوں کی عمدہ تصویریں ہیں۔ قرآنی آیات کو انتہائی خوبصورت انداز میں نقش کیا گیا ہے۔

مسجدوں، مقبروں، قلعوں، امرا اور سلطانوں کے محلوں، مدرسو، خانقاہوں اور مجروں وغیرہ کی امتیازی خصوصیتوں کا مطالعہ کرتے ہوئے جلنے کتنے جمالیاتی پہلوؤں اور جلنے کتنی جمالیاتی جہتوں کا ادراک ملتا ہے۔ مسلمان تعمیر کاروں اور معماروں نے مربع، دائرہ، مثلث، زاویہ قائمہ، افقی مستطیل عمودی مستطیل اور متوازی اور مدور صورتوں سے گہری دلچسپی کا اظہار کیا ہے۔

استرکاری، بچی کاری اور کندہ کاری اور قیمتی پتھروں اور سنگ سلیمان کے فنکارانہ استعمال سے انھوں نے دنیا کے فن تعمیر کی تاریخ میں نمایاں جگہ حاصل کی ہے۔

گنبد سازی ستون سازی اور محراب سازی میں نئی جمالیاتی روایتیں قائم کی ہیں۔ نگاہ نما اور مدور گنبدوں، گنبدوں کی پسلیوں اور گنبدوں کو روشن رکھنے والے دریچوں کے حسن کا اعلیٰ معیار قائم کیا ہے۔ دریچوں کی کمانوں، رنگین شیشوں کے دریچوں، روشن دانوں، گھوڑ نعلی وضع کی اکھری کمانوں اور ڈیوڑھیوں اور طاقوں کی تزیین کاری میں عمدہ فنکاری کا ثبوت دیا ہے۔

سنگ مرمر کے صحنوں، منقش چھتوں، پختے دار حرم اور مجروں، صدر اور بغلی والاؤں، سائبانوں، چوٹی چھتوں اور پُرکشش اور منقش

دروازوں اور ستون دار برآمدوں کی تعمیر و تشکیل کا ہمیشہ اعلیٰ معیار پیش کرتے رہے ہیں۔
 یک سنگی حرمریں ستونوں، نیم قوسی طاقوں، غلام گردش کے پایوں، محرابوں، شہرہ نماہ کی منواری دیواروں، ممبروں، پتھر کی چنائی کے ستونوں اور مرستوں اور مرکب محرابوں میں اپنی اعلیٰ ترین صلاحیتوں کا اظہار کیا ہے۔

ان سے جمالیات کا دائرہ وسیع سے وسیع تر ہوا ہے ان خصوصیات کی حامل عمارتیں صدیوں کی تاریخ میں فن تعمیر کے سفر کی داستان سناتی ہیں یہ سب انسانی تہذیب اور تہذیب کی جمالیات کی اعلیٰ ترین علامتیں ہیں، بلاشبہ یہ انسان کا عظیم ورثہ ہیں۔ مسلمان صنّاعوں، معماروں، سنگ سازوں اور تعمیر کاروں نے پتھر میں کئے ہوئے نفیس اور عمدہ کتبے تیار کیے اور انھیں اس طرح نقش کیا جیسے وہ دیواروں کی جانب بڑھتے جا رہے ہیں۔ انھوں نے کتبوں سے ٹائلوں کا تاثر پیدا کیا، غنی مٹی سے حروف تراشے اور طفرے بنائے، کتبوں کی پیشوں کی تشکیل میں اپنی اعلیٰ فنکاری کا ثبوت دیا، ہندوؤں کی جمالیاتی تشکیل اور اندرونی تزئین کاری اور ٹائیلز کے آرائشی کام کی عمدہ مثالیں صدیوں کی تاریخ میں ہر دور میں ملتی ہیں، استرکاری کی تہوں کے ستیوں کی بیداری، کمانوں کا تزئینی استعمال، گنبدوں کی ترتیب اور میناروں کی دو یا تین منزلوں کی تقسیم کے علاوہ حرمر کی فرش بندی پر نظر رکھی جائے تو اس ہم گیر نظام جمال کی جانے کتنی خوبصورت اور اعلیٰ ترین جہتوں کا ادراک حاصل ہوگا۔

بغداد کے تہذیبی مرکز بننے کے بعد ثقافت اور فنون لطیفہ دونوں نے ماحول اور نئی فضاؤں سے متاثر ہوئے، عجمی اور عربی قدروں کی آویزش

اور آمیزش بڑی تیزی سے ہوئی لیکن عجمی اقدار زیادہ واضح طور پر نمایاں ہوتی رہیں۔ فنون لطیفہ اور خصوصاً فن تعمیر میں وہ یونانی انداز بھی رفتہ رفتہ کم ہوتا گیا جو اسلامی ثقافت اور فنون لطیفہ میں عربی مزاج سے بہت حد تک ہم آہنگ ہو گیا تھا، درباروں میں ایرانی وزرا، امرا اور اونچے خاندان کے افراد کا انور و رسوخ بڑھنے کی وجہ سے بھی فنون پر عجمی رنگ تیزی سے چڑھنے لگا، عرب حاکموں نے جب یہ محسوس کیا کہ ان کے گرد عجمی سیاست کی گرفت مضبوط ہوتی جا رہی ہے اور عجمی عناصر زیادہ فوقیت حاصل کرتے جا رہے ہیں تو انھوں نے ترکوں کی مدد لی لیکن اس کا بھی کوئی خاص اثر نہیں ہوا اور عربوں کی بہت سی فنی روایتیں آہستہ آہستہ ختم ہو گئیں، ساسانیوں کی روایات سے فنی اقدار کی آبیاری ایک بار پھر ہونے لگی۔

بغداد کو عباسی خلیفہ ابو جعفر منصور (۶۷۲ تا ۶۷۶) نے باضابطہ سوچے سمجھے پلان کے تحت ایک خوبصورت شہر کی صورت دی تھی، شہر کے گرد فصیلیں تعمیر ہوئیں، شہرہ نماہ اور عمارتوں، سڑکوں اور گلیوں کی تعمیر کے ساتھ مسجدوں کی بھی تعمیر کی طرف خاص توجہ تھی۔ ہارون الرشید (۶۸۰ تا ۶۸۶) خلیفہ منصور ہی کے تعمیر کیے ہوئے قلعے میں رہے۔ ہارون الرشید اور ان کے جانشینوں کی نشانیاں آج بھی کھنڈروں میں موجود ہیں۔ ۶۱۲۵۸ میں ہلاکونے عباسیوں کے بغداد کو تباہ کر دیا۔

نبی امیر کے عہد میں فنی تعمیر پر شامی اثرات گہرے رہے، اس کے برعکس بنی عباس کے دور میں ایرانی اور ایشیائی اثرات زیادہ ملتے ہیں، ہندوستانی علوم و فنون اور ہندوستانی

فلسفوں سے بھی اس عہد میں بڑی گہری دلچسپی گئی، بغداد سامرہ اور رق وغیرہ میں ہندوستانیوں کی بستیاں آباد تھیں۔ ہندو اور بدھ علماء یوگ، دھرم اور جالمک قہتوں اور کہانیوں پر اظہار خیال کیا کرتے، ان میں اکثر اعلیٰ عہدوں پر فائز رہے، فن تعمیر پر مشرقی اور ایشیائی اثرات میں ہندوستانی انداز فکر کی پہچان کا مطالعہ اس وقت یقیناً دلچسپ اور معنی خیز ثابت ہوتا جب اس عہد کی عمارتیں موجود ہوتیں۔ یوں اس عہد کی روایات نے جو سفر کیا ہے ان میں ہندوستانی ذہن کو پانے اور محسوس کرنے کی کوششیں جاری ہیں، گنبدوں اور محرابوں کے مطالعے میں اس تہذیبی اور تمدنی آمیزش کی پہچان کسی نہ کسی طرح ہو جاتی ہے۔

عباسیوں نے کم و بیش نصف صدی تک سامرہ کو اپنا شہر بناتے رکھا خلیفہ متعصم نے اس شہر کو بسایا، ۶۸۳۸ سے ۸۸۳ ع تک اس شہر کی ایک بڑی داستان ہے۔ ۱۹۱۱ء سے ۱۹۱۳ء تک ہرزفلڈ (E. Herzfeld) نے اس شہر کے آثار دریافت کیے جو تہذیبی نقطہ نگاہ سے بڑی اہمیت رکھتے ہیں۔ ان سے عباسی عہد کے معماروں، صنّاعوں اور تعمیر کاروں کی فنی صلاحیتوں کا علم ہوتا ہے۔ مساجد، قلعے، مکانات اور سڑکیں اپنے ماضی کے حسن کے متعلق سرگوشیاں کرتی ہیں۔

بغداد سے سامرہ جانے کی وجہ عربوں اور ترکوں کا اختلاف اور ان کی باہمی کشمکش تھی، سامرہ ایک دائرہ نما شہر تھا جب ترکوں نے سامرہ کو تباہ کیا اور قتل و غارت کا بازار گرم کیا تو ایک بار پھر بغداد تہذیبی مرکز بن گیا۔

(باقی آئندہ)

غزلیں

فضا ابن فیضی

میں، پہلے ہی قدم پہ الجھ کر کہاں گرا
تھا راہ میں جو نصب، وہ پتھر کہاں گرا
وہ شخص، تھا جو اپنی جگہ، کائنات سا
کھا کر شکستِ ذات کی ٹھوکر کہاں گرا
سب اپنے روبرو تھے، مگر کس کو اتنا ہوش
پھر کاسہِ نظر سے، وہ منظر کہاں گرا
جو کچھ بھی بچ رہا تھا، ہوا جل کے لکھ سب
شعلہ، بجھے چراغ کے اوپر کہاں گرا
موسم کے احتساب سے، بچنا محال ہے
آندھی کہاں پہ اٹھی تھی، چھتر کہاں گرا
سنجھی ہوئی صفوں میں، در آئی لہو لکیر
جا کر، مجاہدین کا لشکر، کہاں گرا
ہم لوگ، اپنے وقت کے ہیں بے نوافیر
مت پوچھ! طرہ کلہر سر کہاں گرا
شاید یہ ابتدا سفرِ رنگ و بو کی ہے
میں بھی، دہکتی آگ کے اندر کہاں گرا
مثلِ گلے تازہ بریدہ ہیں ہم فضا
اب بھی، ہمارے ہاتھ سے خنجر کہاں گرا

①

یہی چہرہ، یہی آنکھیں، یہی رنگت نکلتے
جب کوئی خواب تراشوں تری صورت نکلتے
اسی امید پر خوابوں سے سبائیں نیندیں
کبھی ممکن ہے کوئی خواب حقیقت نکلتے
اُس سے وابستہ اک اک چیز کو چھو کر دیکھیں
دل بہل جانے کی شاید کوئی صورت نکلتے
کسی خوشبو کے تعاقب میں سفر ہے پھر سے
پھر کوئی دشت نہ اس راہ کی قیمت نکلتے
زندگی تھی کسی بازار کا منظر جیسے
ہم بھی مانتے تھے یہ سجاتے ہوئے قیمت نکلتے
جانتے سب ہیں، بکھرنا ہے مقدر اپنا
چاہتے سب ہیں مگر یہ نہ حقیقت نکلتے

②

چار قدم ہر راہ پر چل کر دیکھ لیا، ٹوٹ آتے ہم
آتے آتے پاس تھا کس کس سے ٹکراتے ہم
خوشبو خوشبو پیار تھا جیسے بیل چنبیلی کی
دھوپ بہت تھی راہ میں لیکن سائے سائے آتے ہم
الجھے الجھے ریشم جیسی دل کی ساری باتیں ہیں
کیا چلے یہ آخر ہم سے خود بھی سمجھ ناپاتے ہم
چاند نہیں تو کوئی ستارہ کوئی دیا ہی دان کرو
روشنیوں کے، بھجولی تم، راتوں کے ہمسائے ہم
ٹوٹے تارے، اندھیار کچھ اور بڑھا کر ڈوب گئے
لے کر بیل دو پہل کے آجائے خود بھی بہت بچھتاتے ہم
یونہی تمھاری باتوں سے جو پھوٹ پڑی بے دھیلی میں
اسی کرن سے دیکھو کتنے دیپ جلا کر لائے ہم

بشر نواز

مذہب گھاٹی، اورنگ آباد (مجاہدین)

مترناتہ بھنبن (یو۔ پی)

حیرت فروش

”سخت پہرے کے باوجود چور چوری
کہنے میں کامیاب ہو گیا“

”کوئی اور دکھاؤ“

”شاخ سے پھل ٹوٹا مگر زمین پر نہیں گرا“
”کوئی اور“

”پانی میں آگ لگ گئی“

”اور“

”ایک ایسا باغ دیکھا جہاں ام کے بیٹروں
پر اسی کے پھل لگے ہیں“

”اور“

”کچھ مقامات پر روشنی ہی روشنی ہے
مگر اس تیز روشنی میں بھی وہاں کوئی چیز دکھائی
نہیں دیتی“

”اور کوئی“

”سامانوں سے دھوپ برسے لگے ہے۔

”کوئی اور“

”عبیب ہیں آپ بھی اور اور کی رٹ

لگائے جا رہے ہیں۔ مگر ایک بھی حیرت پر آپ
کی آنکھ نہیں پھلتی... پیشانی پر کوئی لکیر
بھی نہیں ابھرتی۔ کیا یہ حیرتیں آپ کو حیرت
انگیز نہیں لگتیں؟“

”حیرتیں! حیرت انگیز؟... نہیں تو
مجھے تو نہیں لگتیں۔“

”آپ مذاق کر رہے ہیں جناب!“

”نہیں، میں مذاق بالکل نہیں کر رہا ہوں۔“

”تو کیا سچ آپ کو یہ حیرت انگیز نہیں
لگیں؟“

”میں سچ کہہ رہا ہوں۔ مجھے ان میں حیرت

کی جھلک بھی نظر نہیں آتی۔“

”کیا جھلک بھی نظر نہیں آتی۔“

”کیا جھلک بھی نظر نہیں آتی۔“

”کیا جھلک بھی نظر نہیں آتی۔“

”کیا جھلک بھی نظر نہیں آتی۔“

کل تک جو ہاتھ باندھے، سر جھکائے
حکم بجالانے میں مصروف رہتا تھا، احکام
مادر کر رہا تھا۔

اس کا حکمانہ انداز دیکھ کر آنکھیں حیران
رہ گئیں۔

شہر شہر، گاؤ گاؤ گلی گلی گھوم گھوم کر
اس نے ایک ایک کر کے بہت ساری حیرتیں
جمع کیں اور ان حیرتوں کے عوض میں ملنے والی
رقم کے تصور میں جھومتا ہوا وہ ادارہ حیرت
میں پہنچ گیا۔

”جناب! میں آپ کے لیے حیرتیں لایا
ہوں۔“

”کیا کہا؟ حیرتیں لائے ہو!“

”جی ہاں، بہت ساری حیرتیں لایا ہوں

مجھے ان کی منہ مانگی قیمت ملے گی نا؟“

”ضرور ملے گی“

”آپ سچ کہہ رہے ہیں نا؟“

”ہاں، ہاں میں بالکل سچ کہہ رہا ہوں۔

مگر پہلے انھیں دکھاؤ تو۔“

”ابھی دکھاتا ہوں جناب! ایسے یہ پہلی

حیرت ملاحظہ کیجیے۔“

”بن بیاہی عورت ماں بن گئی“

”دوسری دکھاؤ“

”جرم ثابت ہو جانے کے بعد بھی مجرم

بری ہو گیا“

”تیسری دکھاؤ“

کتابوں سے نکلے ہی نگاہیں اشتہاروں
پڑنے لگیں۔ اشتہار اور انٹرویو کے چکر میں وہ
بدر پھرے لگا۔ اس چکر میں اسے چکر آنے
۔ آنکھوں میں اندھیرا اچھانے لگا۔ پاؤں لکھڑانے
۔ مگر ایک دن ایک اشتہار اسے اس کی
میں چمک اٹھیں:

”ضرورت ہے حیرتوں کی۔ ایک ایک
رت کی منہ مانگی رقم۔ حیرت فروش درج
ہوتے پر راجع کریں۔“

ادارہ حیرت، عجائب خانہ نو۔ کائنات
آفاق منجر۔

حیرتوں کی تلاش میں نکل پڑا۔...

ایک جگہ ایک بے تصور پرستارک بڑا ک
ڑے برس ہے تھے۔ جگہ جگہ سے چڑی اڑھڑ
نہ گئی تھی۔ جسم کی سفید چربی کھال سے باہر
آئی تھی۔ مظلوم کی چیخ اور فریاد سے زمین و
ماں دہل رہے تھے۔ مگر لوگ تماشا بنے
ٹہرے تھے۔

اس کی آنکھیں پھیل گئیں۔ کوڑوں کی مسلسل

رب پر اس کا اپنا وجود جھنجھٹا اٹھا۔ آگے بڑھا

ایک مقام پر:

ایک بن بیاہی عورت ماں بنی بیٹھی تھی۔

ماں بیٹے دونوں کو سنگسار کر رہے تھے

مراٹے والوں میں بچے کا باپ بھی شامل تھا۔

اس کے رونے کھڑے ہو گئے۔ وہ لرز

اٹھا۔ کچھ اور آگے بڑھا تو دیکھا:

”کہیں آپ کے حواس بیمار تو نہیں ہیں؟“
”نہیں، میرے حواس بالکل درست

ہیں۔۔۔“
”لیکن میں ماننے کے لیے تیار نہیں ہوں،
ضرور آپ کے حواس میں کوئی خرابی آگئی ہے۔“
”نہیں بھائی! میرے حواس میں کوئی غلطی
نہیں ہے۔ یقین نہ ہو تو میں اپنا ڈاکٹری معائنہ
بھی کرا سکتا ہوں۔۔۔ تب تو یقین کرو گے نا؟“
”اں ڈاکٹری معائنے کے بعد مجھے یقین آ
جائے گا۔۔۔“

مینمبر نے ڈاکٹر کو بلو اکرا پنا معائنہ کرایا
اور ڈاکٹر بولا۔

”ڈاکٹر! رپورٹ آپ خود پڑھ کر سنا
دیجیے تاکہ انہیں اچھی طرح یقین آجائے۔“
”رپورٹ کے مطابق ان کے حواس بالکل
صحیح ہیں کہیں کوئی خرابی یا غامی نہیں ہے۔“
”تب تب ہے ڈاکٹر ان کے حواس میں کوئی
خرابی نہیں ہے بھر بھی انہیں یہ حیرت میں حیرت آگیز
نہیں لگتی۔۔۔ لیکن یہ کیسے ہو سکتا
ہے؟ ڈاکٹر! یہ حیرت میں جن پر ہیں اب تک حیران
ہوں۔۔۔ جنہیں دیکھ کر میری آنکھیں جل جل
گئی ہیں۔ پلکیں بھیگ بھیگ گئی ہیں۔ چہرہ مجھ
بجھو سا گیا ہے۔ دل دھڑک دھڑک اٹھا ہے دماغ
ماؤف ہو گیا ہے۔ وجود لرز لرز اٹھا ہے۔ ان
کے لیے ان میں حیرانی کی کوئی بات ہی نہیں ہے،
سمجھا! یہ ضرور ڈراما کر رہے ہیں تاکہ میری اتنی
ساری حیرتوں کے مہذب مانگے دام نہ دینا پڑیں،
ڈاکٹر! میں نے یہ بڑی مشکل سے جمع کی ہیں۔

برسوں دور دھوپ کی ہے۔ دھوپ میں خود
کو تپایا ہے۔ بارش میں بھگوایا ہے۔ بجڑا کے کی
سرویاں جھیل ہیں، تب جا کر یہ مجھے حاصل ہوئی

ہیں ڈاکٹر! ان سے کیسے لاگریہ مہذب مانگے دام
نہیں دے سکتے تو اپنی مرضی سے جو چاہیں دے
دیں۔۔۔ مگر۔۔۔“

”دیکھو! میں کوئی ڈراما ودا مانا نہیں کر
رہا ہوں اور نہ ہی میری نیت میں کوئی کھوٹ
ہے۔ تم جو کچھ اپنے ساتھ لائے ہو اگر یہ حیرتیں
ہوئیں تو میں واقعی تمہیں ان کے منہ مانگے دام
دیتا۔۔۔ اچھا! اگر تم کو مجھ پر یقین نہیں آ رہا
ہے تو میں لوگوں کو جمع کرتا ہوں۔ تم انہیں ان
کے سامنے رکھو۔ اگر وہ انہیں حیرتیں تسلیم کر
لیتے ہیں تو تم جو مانگو گے میں دینے کے لیے تیار
ہوں۔“

”ٹھیک ہے آپ لوگوں کو جمع کیسے دیں
فیصلہ کریں گے۔“

لوگ جمع ہو گئے۔ اس نے سب کے
سامنے حیرتوں کو رکھنا شروع کر دیا۔ ایک ایک
کر کے اس نے ساری حیرتیں دکھا دیں۔ مگر
کسی بھی حیرت پر کوئی بھی آنکھ نہیں پھیلی۔ کسی
بھی چہرے پر کوئی اثر نہیں ہوا۔
یہ دیکھ کر اس کی حیرانی بڑھ گئی کچھ دیر
سوچنے کے بعد بولا۔

”دیکھیے! یہ بھی تو ممکن ہے کہ سارے
لوگ کسی وبا کے شکار ہوں۔ سب کے حواس
بیمار ہو گئے ہوں۔

”تمہارا یہ شک بھی ہم دور کر دیتے ہیں۔
ڈاکٹر! تمام لوگوں کا معائنہ کر کے رپورٹ ان
کے سامنے پیش کر دیجیے۔“

مجھے کا بھی معائنہ ہو گیا۔ کسی
میں کوئی خرابی نہیں نکلی۔

”کہیں ایسا تو نہیں کہ جانجی مشین ہی
خراب ہو؟“

”تو اسے بھی جانجی کر کے دیکھ لیتے ہیں۔“
مشینوں کی بھی جانجی ہو گئی۔ مشینیں
ٹھیک تھیں۔ اس کی حیرانی اور بڑھ گئی۔ اور سر
ندامت سے جھک گیا۔

”مجھے افسوس ہے نو جوان کہ تمہاری
محنت رائیگ کال گئی۔ ایک بار پھر کوشش کرو
ممکن ہے دوسری بار کامیاب ہو جاؤ۔“

وہ وہاں سے واپس لوٹ آیا۔ حیرتوں
کی تلاش جاری رہی۔ اسے وہ تمام حیرتیں پھر
سے دکھائی پڑیں جنہیں وہ ادارہ حیرت میں
چھوڑ آیا تھا۔

ان کے علاوہ اس نے یہ بھی دیکھا:
بیٹا ماں کی عزت ٹوٹ رہا تھا۔
باپ بیٹی کے ساتھ زنا کرنے میں
مشغول تھا۔

امداد دیکھ رہا تھا۔
آنکھ والا ٹھوکریں کھا رہا تھا۔

زہر بے اثر تھا۔
صدائے صوت تھتی۔

سرخ سفید تھا۔
سفید سیاہ تھا۔

مگر اس بار کسی بھی حیرت پر اس کی آنکھ
نہیں پھیلی۔ چہرے پر کبیر نہیں ابھری پیشانی
پر زل نہیں پڑا۔ دل کی دھڑکن تیز نہیں ہوئی۔
سماعت نہیں لرزی۔ دماغ ماؤف نہیں ہوا
اسے اپنے آپ پر تعجب ہوا۔ اسے لگا
جیسے اس کے حواس بے کار ہو گئے ہوں۔ اس
نے اپنا ڈاکٹری معائنہ کرایا۔۔۔ حواس
بالکل درست تھے۔

حیرتوں کی تلاش میں وہ ادھر ادھر بھٹکتا
رہا مگر کہیں بھی کوئی حیرت ہاتھ نہیں آئی۔

”جناب جس آدمی کو اس کی قابلیت کی بنا پر ملازمت ملی ہے، وہ کوئی دوسرا نہیں میں خود ہوں۔ میری شکلیں دور ہو گئیں۔ اب مجھے حیرتوں کے دام کی ضرورت نہیں رہی۔ آپ چاہیں تو اسے مفت میں لے سکتے ہیں۔ اس کی بات سن کر منیجر کی آنکھیں اور بھی پھل گئیں اور نگاہیں ایک اور عجوبے میں محو ہو گئیں۔

”اب کس لیے آئے ہو؟“
”پھر حیرت لے کر آیا ہوں۔“
”دکھاؤ۔“
”ایک شخص کو اس کی قابلیت کی بنیاد پر ملازمت مل گئی۔“
”کیا کہا؟“
”ملازمت قابلیت کی بنیاد پر مل گئی؟“
”منیجر کی آنکھیں پھل گئیں۔“
”جی ہاں میں سچ کہہ رہا ہوں۔“
”اب کے تم واقعی حیرت لے کر آئے ہو۔“
”بولو اس حیرت کے کیا دام مانگتے ہو؟“

کئی برس بیت گئے، آنکھوں میں انہیں اٹھنے لگا۔ مایوسیوں و دماغ میں ڈیرا ڈالنے لگیں۔ ایک دن اچانک ایک ناقابل یقین حادثہ رونما ہوا، اس پر اسے حیرت کا گمان ہوا۔ وہ اپنی پھیلی ہوئی آنکھوں میں اس حادثے کو لیے لیے ادارہ حیرت میں پہنچ گیا۔
”تم کون ہو؟“
”میں وہی ہوں جو برسوں پہلے بہت ساری حیرتیں لے کر یہاں آیا تھا مگر میری ایک بھی حیرت نہیں بچی تھی۔“

آزادی کے بعد دہلی میں اُردو افسانہ

دہلی میں مختصر افسانے کی روایت راشد الخیری سے شروع ہوتی ہے جو پریم چند اور سجاد حیدر بلدزم کے ہمعصر تھے اور تینوں نے افسانہ نگاری کم و بیش ایک ہی زمانے میں شروع کی تھی۔ پھر یہ روایت خواجہ حسن نظامی سے ہوتی ہوئی جنھوں نے ۱۹۱۵ء کے آس پاس افسانے لکھنا شروع کیے، موجودہ دور کے افسانہ نگاروں تک پہنچتی ہے۔ اس کتاب میں مختلف عنوانات کے تحت خواجہ حسن نظامی سے انجم عثمانی تک ان افسانہ نگاروں کے منتخب افسانے شامل کیے گئے ہیں جنھیں دہلی سے یا تو طبعی نسبت ہے یا جو باہر سے آئے اور یہاں بس گئے۔ ان میں وہ افسانہ نگار بھی ہیں جو پہلے سے لکھ رہے تھے اور آزادی کے بعد تک لکھ رہے اور وہ بھی جنھوں نے آزادی کے بعد لکھنا شروع کیا۔ پیش لفظ میں افسانہ نگاری کی دہلوی روایت کا عمومی جائزہ لیتے ہوئے افسانہ نگاروں کے انفرادی فنی میلانات اور طریقہ کار سے بھی بحث کی گئی ہے۔

آخر میں سوانحی اشارے بھی دیے گئے ہیں۔

قیمت : ۳۸ روپے

صفحات : ۳۲۴

مرتب : پروفیسر قمر رئیس

اُردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

غزلیں

کرامت علی کرامت

اقبال متین

نامی انصاری

یوں تو محل کئی ملے ، کتنے مکاں ملے
بچپن کے ریت کے وہ گھروند کہاں ملے

اک کارواں کا نقش قدم دب کے رہ گیا
شاید کہ تہر سے ریت کی اس کا نشان ملے

بھلا تو ہوں میں لے کے دیا اک بھا بھا
مکھن ہے راستے میں کہیں کہیں کشاں ملے

اک بے خودی سی چھائی رہی اپنے ذہن پر
ہم زندگی سے ہوش کی حد میں کہاں ملے

یہ قافلہ چراغ کا بڑھتا رہا ہے کیوں
کیا اس کی آرزو ہے نیا آسمان ملے

جو مجھ کو اپنے کھوتے ہوئے میں دکا دے پتا
ایسا بھی راستے میں کوئی مہر کہاں ملے

اکتا گیا ہوں اب میں کرامت ہجوم سے
خواہش نہیں کہ میسر کوئی ہم زباں ملے

گمان و دہم نہیں ہیں کراہتیں ہیں اب
مرے قدم مرے احساس کی زمین ہیں اب

میں جام اٹھا کے یہی سوچتا رہا اکثر
نشر بھی لے گئے وہ لوگ جو نہیں ہیں اب

کبھی جو ساتھ تھے میرے مری رگ جاں ننگ
دلوں کو چھوڑ کے حملوں میں جاگزیں ہیں اب

ہمیں نہ پاس کا آسیدب ظلمتِ دوراں
ہر ایک خالی مکاں میں ہمیں ملیں ہیں اب

کچھ ایسی جرب زبانی سے جہل چھپتا ہے
یہ لوگ اپنے لیے مار آستیں ہیں اب

فریڈ و نشو و پختہ کے ساتھ ہے عراق
پتا تو دے گئے ہوتے جہاں کہیں ہیں اب

چلو متین ، وہیں جا کے پھر انھیں ڈھونڈیں
وہ صورتیں جو زمیں بن کے دل نشیں ہیں اب

میرے لغت جگر
لے فرید اقبال مرحوم ۱۳ سال
لے نشو و نشید اقبال مرحوم ۱۷ سال

لے پتہ (نوشاد اقبال) ۱۱ سال
لے عراق قیصر مرحوم ۲۰ سال (میراجی شہید)
لے آرٹسٹ قیصر مرحوم کا بڑا بیٹا

مجھے کل ملا جو سرچن وہ تمام نخل شباب سا
کوئی بات اس کی شرب ہی کوئی حرف اس کا گلاب سا

جسے زندگی نہ بھلا سکے جسے موت بھی نہ مٹا سکے
وہی میں ہوں غالب شستہ جاں وہی تیرا خراب سا

وہ تمام گرد فنا ہوئی مرے جسم و جاں پہ جو بارقی
تری اک نظر میں سمٹ گیا مرے سر پہ تھا جو عذاب سا

وہی ایک نظر خوش ادا کہیں نقش میں کہیں رنگ میں
وہی اس کی زلف غزل نما وہی اس کا چہرہ کتاب سا

دلِ ناصبور کے واسطے کوئی نقش ناز بجا نہیں
یہ جہان تازہ یہ عصر نو جسے دیکھے تہر آب سا

کوئی بات اس میں ضرورتی جو بکریاں میں رہ گئی
اُسے کیوں فربہ نظر کہوں جسے بکریاں تھا خواب سا

عجب اتفاق ہے نامی یہ کہہ ہوتے ہم بھی تو کیا ہوتے
نہ شکستہ کوئی حری طرح نہ گرفتہ کوئی جناب سا

۱۳/۱۲-۱۷ نواب صاحب کا حاطہ رسول لاہور کا پتہ

۱۵-۱۶-۱۷ وائیکسنگ نظام آباد ۵۰۳۰۰ (لاہور)

پروفیسر آرتھور ٹیکس کھل کوٹ کالج برہم پور ۵۰۰۰۱ لاہور

راجندر سنگھ بیدی — کچھ یادیں

(رحلت ۱۱ نومبر ۱۹۸۴ء)

ہیں۔ ایک طویل جدوجہد کے بعد وہ موت کے
مہنے سے نکل آئے۔ ان کی صحت یابی کی خوشی میں
مہاراشٹر اردو اکیڈمی کی جانب سے ایک جمیٹی
سی تقریب رکھی گئی تھی۔ کئی لوگ شریک تھے
سب نے بیدی صاحب کو ان کی صحت یابی پر
مبارکباد دی۔ آخر میں بیدی صاحب نے انہما
تشکر کے طور پر بڑی مشکل سے چند کلمات کہے
ان کی زبان میں ٹنٹ کی آگئی تھی اور جملے بے ربط
ادا ہو رہے تھے۔ کیسا دردناک منظر تھا۔ وہی
بیدی صاحب تھے جو مغل میں زبان کھولتے تو
ساری مغل زعفران زار ہو جاتی تھی آج انہیں
کے حلق میں کاٹے پڑے تھے اور آوازیں
گرہیں لگ رہی تھیں۔ دوران تقریر انہوں نے
کسی بات پر باقر مہدی صاحب کو مخاطب کرنا
چاہا۔ باقر صاحب سائے کی صف میں بیٹھے ہوئے
تھے مگر بیدی صاحب باقر صاحب کا نام بغیر
کئے تھے۔ کوشش کے بعد بھی انہیں باقر صاحب
کا نام یاد نہیں آیا تھا۔ فالج نے ان کی یادداشت
کو متاثر کر دیا تھا۔ وہ اپنے عزیز ترین ساتھی
کا نام بھول گئے تھے۔ حاضرین میں سے کسی نے
انہیں باقر صاحب کا نام یاد دلایا۔ مگر اس
کے بعد وہ تقریر جاری نہ رکھ سکے اور طے برداشتہ
ہو کر بیٹھ گئے۔ ان کی آنکھوں میں بے بسی کے آنسو
چمک رہے تھے۔ دیگر حاضرین کے ساتھ میں
ان سے مصافحہ کر کے اور ان کے لڑتے ہاتھوں
کو جو کمروا پس چلا آیا تھا۔ پھر تقریباً دو برس بعد
ان کے بیٹے نریندر سنگھ بیدی کا انتقال ہو گیا۔
نریندر سنگھ بیدی نے بحیثیت فلم ساز اور
ہدایت کار فلم اندسٹری کو چند ناقابل فراموش

سے معذرت چاہتے ہوئے ایک منٹ کی اجازت
چاہی اور اسکرپٹ کا پیرا گراف مکمل کر لیا۔ پھر
ٹائپ رائٹر سے اٹھ کر صوفے پر میرے پاس
آکر بیٹھ گئے۔ میں نے اپنی کتاب انہیں پیش
کی انہوں نے نہایت شفقت سے میرے
سر پر ہاتھ رکھا اور کتاب کو ادھر ادھر سے
الٹ پلٹ کر دیکھنے لگے۔ ان کے دست شفقت
کا وہ شفقانہ لمس میں آج بھی محسوس کر سکتا
ہوں۔ بیدی صاحب کو میں نے پہلی بار اتنے
قرب سے دیکھا تھا۔ مجھے وہ خامے تھے ٹھیکے
سے لگے۔ اندر کے کمرے میں گرنتھ صاحب کا
پاٹھ پورا تھا۔ میرے دریافت کرنے پر
بیدی صاحب نے بتایا کہ آج ان کی اہلیہ کی بری
ہے۔ اپنی اہلیہ کے ذکر پر وہ کچھ آداس ہو گئے۔
اور کہا کہ ان کے نہ ہونے سے میں اپنے آپ کو
بہت تنہا محسوس کرتا ہوں۔ پھر ادھر ادھر
کی باتیں ہوتی رہیں۔ میں تقریباً ایک گھنٹے تک
ان کی دلچسپ اور دلکش باتوں سے محظوظ ہوتا رہا۔
ان کی گفتگو میں مجھے بیک وقت بچوں کی معصومیت
اور بزرگوں کی شفقت کا احساس ہوا اور پہلی
ہی ملاقات میں ان کی سحرانگیز شخصیت نے
مجھے اپنا گرویدہ بنالیا اور میں ہمینوں اپنے
ہم عصر قلم کاروں سے اس ملاقات کا ذکر بڑے
خسرے کرتا رہا۔

چند ہیمنوں بعد ہی پتہ چلا کہ ان پر فالج
کا حملہ ہوا ہے اور ہسپتال میں داخل کر دیے گئے

راجندر سنگھ بیدی کو سورگ باس ہوئے
پورے چھ سال ہو گئے۔

ان کی حیثیت اردو افسانہ نگاروں کے
درمیان ہمیشہ پتاس کی طرح تھی جو زندگی کے
آخری برسوں میں نامساعد حالات اور جان لیوا
امراض کے تیرور سے چھلنی اپنے مجر بھرتے
جسم کا بوجھ اپنے ناتواں کاندھوں پر اٹھائے
ہوئے تھے۔

وہ آخری ایام میں اس برگ و بار وراثت
کی مانند تھے جس کی جڑوں کو کیرٹے پاٹ چکے
ہوں مگر اس کی ٹنڈنڈ شاخیں اس کے قدموں
میں سستانے والے مسافروں کے لیے دست دما
کی طرح بلند رہتی ہیں۔ اپنی طویل بیماری کے
سبب بیدی صاحب نے ایک عرصے سے کھانا
چھوڑ دیا تھا۔ ایک باپ بکا ڈھے، غالباً ان کا
آخری افسانہ تھا جو انہما (بہمنی) میں شائع ہوا
تھا۔ تاہم پتہ نہیں ایسا کیوں لگتا تھا کہ وہ کسی
بھی وقت اپنی بیماریوں کو اپنے جسم سے جھٹک
کر ایک دم سے صحت یاب ہو جائیں گے اور ایک
بار پھر اپنی کسی لازوال تخلیق سے ہم سب کو
حیران و ششدر کر دیں گے۔

ان سے میری پہلی ملاقات ۱۹۷۸ء کے
واٹس میں ان کے مائوٹو گالاے فلیٹ پر ہوئی تھی
یہ اپنا پہلا افسانوی مجموعہ لے کر ان کی خدمت
میں حاضر ہوا تھا۔ بیدی صاحب اس وقت
لکھی فلم کی اسکرپٹ ٹائپ کر رہے تھے۔ مجر

فہم دی ہیں۔ فلم انڈسٹری میں انھوں نے اپنا ایک مقام بنا لیا تھا۔ ان کی اچانک موت سے سب کو صدمہ ہوا۔ مگر بیدی صاحب کے غم کا اندازہ کون لگا سکتا تھا۔ فالج نے انھیں توڑ کر رکھ دیا تھا۔ ہونہار بیٹے کی موت نے تو چور چور کر دیا۔

ایک دن میں اور میرے ایک دوست شکیل چندران سے ملنے ان کے باندھ والے مکان پر پہنچے۔ شکیل کے ان سے دیرینہ مراسم تھے۔ بیدی صاحب ہم سے بڑے تپاک سے ملے۔ بیٹے کی جدائی کا دکھ ان کے رون میں روئیں سے ٹپک رہا تھا۔ مگر انھوں نے گفتگو سے قطعی اس کا اظہار نہیں ہونے دیا۔ ہم لوگ کافی دیر تک مختلف موضوعات پر باتیں کرتے رہے۔ پرانے اور نئے افسانے کا بھی ذکر آیا۔ نئے افسانے سے بیدی صاحب بہت مطمئن نہیں تھے۔ ویسے انھوں نے بتایا کہ میں نے کئی والوں کو گاہے گاہے پڑھاتا رہا ہوں۔ مگر ان میں سے بیشتر میری سمجھ میں نہیں آتے۔ میں نے سحرانے ہوئے ادب سے کہا: "بیدی صاحب آخر جبرائیل کیپ بھی تو ایک حقیقت ہے۔"

کچھ ان کی ہنسی سے روشن ہو گیا۔ پھر دوسرے ہی لمحے بڑے دکھ سے کہا کہ میرا کھنا بالکل بند ہو گیا ہے۔ ہاتھ میں ریشم رہتا ہے، خیالات میں انتشار کی کیفیت رہتی ہے البتہ تھوڑا بہت مطالعہ کر لیتا ہوں۔ مگر سنجیدہ موضوعات پر ذہن مرکوز نہیں ہو پاتا۔ انھیں اپنی بیماری سے زیادہ نہ لکھنے کا صدمہ تھا۔ اُن کے کمرے میں چاروں طرف کتابیں بکھری ہوئی تھیں۔ انھوں نے انتہائی حسرت سے کہا کہ وہ ان ساری کتابوں کو اب شدید ہی کبھی پڑھ پائیں۔

پھر شکیل سے کہا: "وہ کسی روز آئے اور ان میں سے کچھ کتابیں چھانٹ کر باقی کتابیں کسی لائبریری کو دے دے۔"

بعد میں مجھے شکیل نے بتایا کہ وہ ایک دن گئے تھے اور انھوں نے کتابیں چھانٹنا شروع کیں۔ بیدی صاحب صوفے پر چپ چاپ بیٹھے دیکھ رہے تھے۔ جس کتاب کو وہ اپنے پاس رکھنا چاہتے شکیل اسے شیلف میں لگا دیتے باقی کتابوں کی ایک طرف ڈھیر پاں لگاتے جا رہے تھے۔ شکیل نے انھیں کتابوں کے ڈھیر میں میرا افسانوی مجموعہ بھی نکال کر ڈال دیا۔ بیدی صاحب صوفے سے اُٹھے اور انھوں نے میرا مجموعہ اُٹھا کر شیلف میں لگا دیا اور کہا کہ "ہیں اسے یہیں رہنے دو۔"

شکیل نے جب مجھے یہ بات بتائی تو مجھے خوشی کے ساتھ ہلکے سے فخر کا احساس ہوا۔ گویا بیدی صاحب نے مجھے والوں سے مطمئن بھلے نہ ہوں مایوس قطعی نہیں تھے۔

ایک روز سریندر پرکاش صاحب نے مجھے اور انور قمر کو بتایا کہ وہ بیدی صاحب سے ملے تھے اور وہ آپ لوگوں کو یاد کر رہے تھے۔ تین چار روز بعد سریندر پرکاش، انور قمر، مشتاق مومن اور میں ان کے گھر پہنچے۔ پتا چلا کہ وہ ہوا خوری کے لیے جو ہو گئے ہیں، ہم لوگ انھیں تلاش سے ملے۔ جو ہو پہنچے۔ بیدی صاحب اپنے کسی ملاقاتی کے ساتھ ہلتے ہوئے مل گئے۔ یہیں دیکھے۔ ہی ان کا چہرہ کھل اٹھا۔ سریندر جی نے آگے بڑھ کر ان کے چہرے انور قمر اور مشتاق مومن اور میں نے ان کے ہاتھ چومے۔ یہیں دیکھ رہا تھا ان کی آنکھوں میں ہم سب کے لیے بے پناہ شفقت تھی۔ ہم سب میں ریت پر بیٹھ

گئے۔ تھوڑی دیر بعد ان کے وہ ملاقاتی وہاں سے رخصت ہو گئے۔ اس روز بیدی صاحب کافی خوش دکھائی دے رہے تھے۔ سریندر جی سگریٹ پی رہے تھے اور حسبِ عادت گہرے اور طویل کش کھینچ رہے تھے۔ بیدی صاحب ان کی سگریٹ نوشی کی اس اداسے کافی غمخوار ہوئے اور بولے: "کبھی ہم بھی اسی طرح سگریٹ پیتے تھے۔"

پھر میں نے ان کی اجازت سے سگریٹ بجوائی اور انھیں بھی سگریٹ آفری۔ وہ ایک لمحہ توقف کے بعد بولے: کوئی سگریٹ سلگا دے تو میں پی لوں گا۔"

انور قمر نے سگریٹ سلگائی اور انھیں پیش کی۔ بیدی صاحب نے عموماً انداز میں دو تین کش لیے۔ مگر وہ سگریٹ سے خاطر خواہ لطف اندوز نہ ہو سکے۔ اور انھوں نے سگریٹ ریت میں دباکر بھادی۔ اس دن بیدی صاحب سے خوب باتیں ہوئیں۔ وہ رُک رُک کر شکستہ لہجے میں گفتگو کر رہے تھے مگر اس شکستگی میں بھی ان کے جملوں کی شکستہ جگہ برقرار تھی۔ دورانِ گفتگو پتا نہیں کیسے باقر مہدی صاحب کا ذکر آ گیا۔ سریندر جی نے کہا کہ "آج کل باقر صاحب سے ان کے تعلقات کشیدہ ہیں۔"

پھر آگے کہا: "باقر صاحب، زور درخ ضرور ہیں مگر ان کے دل میں کچھ نہیں ہوتا۔"

بیدی صاحب نے مسکرا کر برجستہ کہا: "دماغ میں بھی کچھ نہیں ہوتا۔"

ہم سب بے ساختہ ہنس دیے۔ بیدی

صاحب توقف کے بعد بولے:

"وہ آدمی یعنی باقر مہدی مجھے بہت پسند ہے۔ پتا نہیں وہ لوگوں سے کیوں کر لڑ لیتے ہیں۔ مجھ سے تو کبھی جھگڑا نہیں ہوا۔"

بیدی صاحب اب ہمارے درمیان نہیں رہے۔ مگر اُن کا فن اس ناقابلِ تسخیر سلسلہ کو دعوتِ نظارہ کے ساتھ ایک جنوبی بھی دیتی رہی گی۔

اُس کے بعد ہم ایک کولڈ ڈرنک اسٹال پر پہنچے۔ کولڈ ڈرنک پینے کے بعد سر سید پرکاش نے بل ادا کرنا چاہا۔ مگر بیدی صاحب نے باصرار انہیں منع کر دیا۔ اور خود اگے بڑھ کر پیسے دے دیے۔ ہم سمجھے تھے وہ کاریں جو ہوائے ہوں گے مگر انہوں نے بتایا کہ اب اُن کے پاس کاریں نہیں رہی ہے اور یہ کہ روزانہ باندہ سے جو ہوٹلیکسی یا اسکوٹر سے ہوا خوری کے لیے اُن اُن کے لیے خاصا ہنگامہ شوق ہے۔ اس لیے وہ جو ہونٹے عشرے میں ہی آپاتے ہیں۔ اور روزانہ باندہ ہی میں مکان کے قریب ایک گارڈن میں چہل قدمی کے لیے چلے جاتے ہیں۔ ہم نے انہیں اسکوٹر میں سوار کرا دیا۔ اور وہ سب سے دوبارہ ملنے کا وعدہ لے کر گھر کی طرف روانہ ہو گئے۔

ان سے آخری ملاقات ان کی موت سے دو ماہ قبل اُن ہی کے مکان پر ہوئی تھی۔ کینسر کے آپریشن کے بعد وہ ہسپتال سے گھر آ گئے تھے میں اور شکیل ان کی عیادت کو پہنچے۔ دروازہ انہوں نے ہی کھولا تھا۔ بیدی صاحب اب کافی سکڑ سمٹ گئے تھے۔ گسٹ گسٹ کر بڑی شکل سے چند قدم چل پاتے تھے۔ انہوں نے دو چار باتیں بھی کیں۔ مگر آواز بھرائی ہوئی اور لہجہ خاصا شکستہ تھا۔ شکل ہی سیات سمجھ میں آتی تھی۔ وہ کچھ مضطرب بھی دکھائی دیے۔ بعد میں بتایا کہ ان کا جھوٹا بیٹا اور بہو جرنی سے آنے والے ہیں۔ اس روز زیادہ گفتگو بھی نہ ہو سکی۔ ہم لوگ بعد میں کئے کا وعدہ کر کے چلے آئے۔ مگر پھر ملنے کا موقع نصیب نہیں ہوا۔ بس شمشان میں ہی ان کے آخری درشن کر سکے۔

آپ اردو کے پبلشر ہیں
جب سلیبر ہیں
کسی اخبار، رسالے کے ایڈیٹر ہیں
تو

ڈاکٹر کسری

اردو ناشرین و تاجرانِ کتب

آپ کے پاس ضرور ہونی چاہیے

اس ڈاکٹر کسری کی اشاعت کا مقصد اردو کتابوں، رسالوں اور اخباروں کی فروخت کو فروغ دینا ہے۔ اس میں ہندوستان اور بیرون ہندوستان کے اردو ناشرین اور کتب فروشوں کے علاوہ اردو لائبریریوں، کالوں اور یونیورسٹیوں کے اردو شعبوں، اردو اکادمیوں اور ریلوے جگ اسٹالوں کے پتے بھی شامل ہیں جن کی تعداد بالترتیب اس طرح ہے:

ناشرین اور تاجرانِ کتب (ہندوستان)	۱۸۹۸ پتے
ناشرین اور تاجرانِ کتب (غیر ممالک)	۲۵۰ پتے
اردو لائبریریاں	۱۱۳۷ پتے
اردو شعبے	۱۰۹ پتے
اردو اکادمیاں	۱۴ پتے
سرکاری اردو ادارے	۷ پتے
ریلوے جگ اسٹالوں کی مرکزی دفینسیاں	۵ پتے

سب پتوں میں پی کوڈ نمبر بھی لکھے گئے ہیں تاکہ خط پر سہولت اور بروقت منزل مقصود پہنچ جائے بغیر نکل پتے انگریزی میں دیکھ سکے ہیں

مرتب: انور علی دہلوی صفحہ ۷۸۰ قیمت: ۵۰ روپے

آج ہی طلب کریں
اردو اکادمی کوہلی۔ گٹا سجد روڈ، دریا منج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

ادھوری داستان

(مضرب رودکی)

فارسی کے قدیم ترین شاعر رودکی نے بخارا کے امیر ابو نصر سامانی کا ایک قصیدہ لکھا تھا جس کا آغاز ”بوسے جوئے مولیاں آید ہی“ سے ہوتا ہے۔ حالانکہ امتدادِ زمانہ کے باعث اس قصیدے کے چند ہی شعر باقی بچے ہیں مگر اپنی سادگی اور تاثیر کے سبب فارسی شعر کا ذوق رکھنے والوں کے آج بھی زبان زد ہیں۔ گزشتہ دنوں انھیں نگلناتے ہوئے درج ذیل اردو شعر نظم ہو گئے۔

جانِ جاں، روحِ رواں یاد آتے ہے
وہ عزیزِ دلتاں یاد آتے ہے
وہ حبیبِ رازِ داں یاد آتے ہے
وہ زمیں وہ آسماں یاد آتے ہے
وہ فضاے گلستاں یاد آتے ہے
وہ ہوائے بوستاں یاد آتے ہے
دیکھ کر روئے بتاں یاد آتے ہے
کیا کہیں کب اور کہاں یاد آتے ہے
وہ یقیں اور وہ گماں یاد آتے ہے
عشق کی وہ چیستاں یاد آتے ہے
دل کی بستی کا دھواں یاد آتے ہے
آج ہر سود و زیاں یاد آتے ہے
سب عذابِ جسم و جاں یاد آتے ہے
پھر ہمیں وہ آشیاں یاد آتے ہے
اُس پہ تھا جو جو گماں یاد آتے ہے
اپنا بھی اک اک بیاں یاد آتے ہے
کس کو کون اتنا میاں یاد آتے ہے
اُس کی رخصت کا سماں یاد آتے ہے

ہم کو یارِ مہرباں یاد آتے ہے
دلہی و دلبری جس پر تمام
ختم جس پر اشتراکِ ذہن و دل
سہل تھے ہنگامہ و مستی جہاں
رہ گیا تھا جس میں رنگِ پیرہن
بس گئی تھی جس میں خوشبوے بدن
اس کے چہرے میں سوا تھی تازگی
ایک پل کو بھی نہ بھولا جاتے جو
جینے اور مرنے کا تھا جس پر مدار
حل نہ کر پاتے ہم آخر تک جسے
تاب کب تھی یہ کر جلتے دیکھتے
مناگتی ہے عاشقی اپنا حساب
ہجر میں اُس کے جو گزرا آج تک
اندھیاں جس کو اُڑا کر لے گئیں
خود پہ تھا جو کچھ یقیں سب مٹ گیا
اُس کے بھی بہیمانِ دل پر نقش ہیں
ہم کو جتنا بھی وہ کرلیتا ہے یاد
جسم سے جیسے جدا ہوتی ہے روح

ہے ہماری موت جس کا اہتمام

وہ ادھوری داستان یاد آتے ہے

بازو کی قوت

ہری گھاس کے بڑے بڑے میلان بھی تھے جس میں گاؤں کے مویشی اتنے آرام سے چرتے کہ ان کے دن بھر چرنے کے بعد بھی بہت سی چراگاہیں خالی رہ جاتیں جہاں کبھی بھی پاس پڑوں کے گاؤں سے مویشی آجاتے۔

گنگا نگر نے بہتم میں سات میل کی دوری پر دودھ پور نام کی ایک بڑی بستی تھی جہاں کے لیے بے اور گورے گورے کسانوں کا خاص پیشہ کھیتی اور دودھ پینا تھا۔ وہ اچھی ذات اور ولایتی نسل کے جانوروں کو پال کر خوب دودھ نکالتے اور اس کی کمائی سے شاندار مکانوں میں آرام سے رہتے۔ انھوں نے اپنے بال بچوں کو بڑے شہروں میں بھیج کر اچھی تعلیم بھی دلوائی تھی جس کے بعد وہ سائنفک ٹھنک سے کھیتی کرنے لگے تھے۔ لیکن ان کی چراگاہیں ان کے ولایتی جانوروں کے لیے ناکافی ہوتی تھیں۔ اس لیے وہ اپنے جانوروں کو لے کر سات میل کی دوری طے کرنے کے بعد گنگا نگر پہنچنے لگے جہاں کے لیے چوڑے ہری گھاس کے میدان ان کے جانوروں کو بہت لاس آتے۔ اور وہ دو گنی مقدار میں دودھ دینے لگے جس سے دودھ پور کے گورے کسانوں کا کاروبار خوب چرکا اور وہ کافی امیر ہو گئے۔ لیکن ان کو اب یہ ڈر لگنے لگا کہ ہمیں گنگا نگر والے ایک آواز ہو کر ولایتی جانوروں کے چرنے پر جس کا مطالبہ نہ کر ڈالیں یا پھر کسی قسم کی کڑی پابندی کا قانون بنا کر دودھ پور کے جانوروں کو گنگا نگر کی چراگاہوں میں چرنے سے بائیں روک دیں۔ اس لیے دودھ پور کے کسانوں نے پہلے تو گنگا نگر والوں کے ساتھ دوئی بڑھائی پھر یہاں مفت دودھ کے تحفے

ماڈل انٹرنیٹ اسکول، بونگیر

ہاں کا کام ٹھیک ہی تو کہتے ہو۔ اگر گنگا نگر کے باسی ہمیشہ کی طرح پریم سے رہتے رہتے پھر بھگوان کو بھی کیا پڑی ہے کہ وہ ہم لوگوں کو کسی مصیبت میں ڈالے۔ وہ تو بس یہی چاہتا ہے کہ انسان اس کی پوتروں پر مجید بھاؤ کی گندگی سے ہیضہ نہ پھیلانے۔ کراپال سنگھ نے اپنے خیالات کا اظہار کیا۔

”تیرے دوچار سندرہیں بیٹا... بھگوان تیری رکشا کرے“ یہ کہتے ہوئے رامو کا کاواں سے مل دیا اور جب اپنے گھر کے قریب پہنچے تو ایک بار بھر زوروں سے ہانک رگانی کر سب جاگ جائیں اور یہ ان کا روز کا معمول تھا۔

مندر کے بھاری نے جب رامو کا کاواں کاواں میں ہر طرف ہانک کر گھومنا دیکھا تو مندر میں ایک بار اور گھنٹیاں بجائیں اور اب بھی شروع ہو گیا جس کی روپ پر روڑا اڑاں صادق کی خاموش فضا میں ہر طرف پھیلنے لگی جس سے ہر روز گنگا نگر کے بیدار اور نیم بیدار شخص پر خدا اور بندے کے تعلق کی کیفیت پیدا ہو جاتی۔

گنگا نگر نام کا یہ گاؤں کسی سو برس پرانا تھا اور نہ جانے کب سے یہاں مختلف مذاہب اور مختلف ذات برادری کے لوگ آباد تھے یہاں کے رہنے والے فطری طور پر اس پسند تھے اور سبھی سوت کا تنے، مٹی کے برتن بنانے اور لوہے کے اوزار تیار کرنے جیسے دھندوں اور کھیتی کی کمائیوں میں مست اور مطمئن تھے۔ گاؤں کے اندر او باہر

رات کا اندھیرا دم توڑ رہا تھا اور سیاہ سماں کی چادر پر روشنی کے سفید دھبے نمایاں ہونے لگے تھے۔ درختوں پر چڑیوں کے چہانے و رکھنے کی کائیں کائیں کی اکاؤٹا آوازیں بھی انی شروع ہو گئی تھیں کہ اسی درمیان بوڑھے رامو کا کاواں رجمو کے دروازے پر دستک دیتے ہوئے لہا: اٹھ رجمو! اٹھ جا۔ دیکھ دودھ پور کے گرجا گھر سے گھنٹے کی آواز بھی آگئی ہے اور مسجد میں زان بھی ہو گئی ہے اور تو ہے کہ اب تک سویا ہے۔ بھگوان کو ناراض کرے گا کیا؟“

”اٹھتا ہوں کا کا... اٹھتا ہوں“ رجمو نے لھر کے اندر سے جواب دیا۔ پھر رامو کا کاواں سے آگے بڑھ کر راستے میں پڑنے والے گھروں کی آواز لگتا ہوا کر پال سنگھ کے دروازے پر پہنچا۔ زپال سنگھ نہادھو کر اب گرو دروارہ جانے کی تیاری رہی رہا تھا کہ سامنے سے رامو کا کاواں ہلکا دیکھ نہ کہنے لگا: لوکا کا آن میں تمہارے آنے سے ہلے ہی نہادھو کر تیار ہو گیا ہوں۔“

وہ تو ٹھیک ہے کہ آج تو خود ہی اٹھ گیا بن ہر وہی اس طرح اٹھتا رہے گا اور گاؤں کے ماسے لوگ بھی اٹھتے رہیں گے اور اپنے اپنے برم کے انوسار بھگوان کی پوجا کرتے رہیں گے پھر اس گاؤں پر کوئی سنگٹ نہیں آئے گا اور رہا اور سوکھے سے بھی ہم لوگوں کو منگتی مل جائے گی۔ رامو کا کاواں جیسے بلاؤں سے نجات کی فری اور یقینی صورت بتائی۔

بانٹنے لگے اور جب زمین ہوا رہ گئی تو گنگا منگر
میں بیٹھ کر ادھر ادھر کی لگائی اور بھائی کا کام
شروع کر دیا جس سے تھوڑے ہی دنوں میں
گنگا منگر کی صاف اور کھلی فضا میں دونوں کی کدورت
اور بخشش کی بدبو پھیلنے لگی۔ مذہب، ذات
برادری، نسل اور امیری غریبی کے فرق کا احساس
سراٹھانے لگا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ایک لمبے عرصے تک
دودھ پور کے دلائی جانوروں کے خلاف
کوئی کارروائی عمل میں نہیں آئی اور وہ یہاں کی
زرخیز چراگا ہوں میں اطمینان سے چرتے رہے۔
لیکن جب قدرت نے گنگا منگر کی آلودہ فضا کے
صاف ہونے کی کوئی صورت نہیں دیکھی تو اس
نے بھی خیر و برکت کا ہاتھ کھینچ لیا اور یہاں کے
ہرے بھرے کھیت اور میدان سوکھنے لگے۔
چراگا ہوں کی شادابی ختم ہونے لگی اور جب
خود گنگا منگر کے مولیٰ سوکھے سے مرنے لگے تو
دودھ پور والوں کو بھی سات میل کی دوری سے
چل کر یہاں آنا ہنگامہ لگا اور رفتہ رفتہ وہ گنگا منگر
سے بے تعلق ہو گئے۔ لیکن اپنی بے تعلقی سے قبل
وہ گنگا منگر کے ماحول کو اس قدر برا گنہہ کر چکے
تھے کہ یہاں کے باسی اب آپس میں ایک دوسرے
کو مشکوک اور بدگمان نظروں سے دیکھنے لگے ان
کے درمیان کا اعتبار اور غلوں ختم ہو گیا اور گاؤں
کی مرکزی پنچایت ٹوٹ گئی۔ بچم ٹولہ والے جنگاؤں
سے ہو کر گزرتی ہوئی سڑک کے آس پار آہو تھے
انھوں نے اپنی ایک الگ پنچایت بنالی۔ پھر کچھ
دنوں بعد پورب ٹولہ والے جوہر کے پار سے
انھوں نے بھی اپنی ایک علیحدہ پنچایت کا اعلان
کر دیا۔ اس طرح ایک گنگا منگر تین حصوں میں بٹ
گیا اور اس کی تین پنچائیاں ہو گئیں پھر جس کو
جہاں اپنی ذات برادری اور رشتے کے لوگ

زیادہ نظر کے دہاں منتقل ہو گیا۔
رحیمو کے باپ دادا کا گھر گنگا منگر گاؤں
کے وسط میں واقع تھا۔ اس کے دوسرے رشتے
کے تمام لوگ بھی اس پاس کے گھروں میں رہتے
تھے۔ مسجد بھی رحیمو کے گھر سے قریب ہی جہاں
اس کے چچا عبداللہ میاں نماز پڑھا کرتے تھے۔ لیکن
رحیمو کو یہ خیال ہونے لگا کہ جب اس کی برادری
اور رشتے کے بہت سے لوگ پورب ٹولہ والے
بچم ٹولہ کو چلے گئے ہیں تو اب گنگا منگر کی پرانی
پنچایت میں اس کی آواز بے گھر کر رہی ہے اور
ضرورت پڑنے پر اسے یہاں انصاف بھی نہیں
مل سکے گا۔ اس لیے اس کو بھی کسی ٹولے میں
منتقل ہو جانا چاہیے۔ لیکن اس کو یہ فیصلہ کرنے
میں دیر لگ رہی تھی کہ وہ پورب ٹولہ جائے یا
بچم ٹولہ۔ پھر کافی غور و فکر کے بعد اس نے
پورب ٹولے میں رہنا اس لیے پسند کیا کہ وہاں
کے لوگ رہن سہن اور ماحول کے اعتبار سے
رحیمو سے کچھ پیچھے ہی تھے آگے نہیں۔
جب کہ بچم ٹولہ والوں کا رکھ رکھاؤ
کچھ ایسا تھا کہ وہ رحیمو پر ہماری پڑ سکتے تھے علاوہ
ازین رحیمو کو یہ خوش فہمی بھی تھی کہ پورب ٹولہ کی
پنچایت میں اس کی آواز کا کچھ وزن رہے گا۔
رحیمو نے جب پورب ٹولہ جانے کی تیاری
کرتی تو اس کے چچا عبداللہ میاں نے اسے بہت
سمجھایا کہ بیٹا باپ دادا کے گھر کو ویران کر کے
نہ جاؤ اگر آج یہاں کی فضا کچھ بگڑی ہے تو کل
ٹھیک بھی ہو جائے گی۔ اور پھر اصل عزت تو اپنے
ہی گھر میں ملتی ہے جہاں اپنے پرانے سب کام
آتے ہیں۔ لیکن رحیمو نے کسی کی نہیں سنی اور نہ پاؤں
کر کے پورب ٹولہ چلا گیا۔
پورب ٹولہ میں رحیمو نے اپنے بستر بنانے

میں اتنی محنت کی کہ اسے چھپے اور سال کے گزرنے
کا احساس بھی نہیں ہوسکا اور دیکھتے ہی دیکھتے
وہ شاد مار مکان اور مناسب جگہ زمین کھلا ملک
بن گیا۔ لیکن وہاں کے پرانے رہنے والوں کو
بیچ کے ٹولے سے آئے رحیمو کی اتنی ترقی گراں
گھڑی۔ چنا پھران کے اور رحیمو کے درمیان
کچھ اختلافات شروع ہو گئے۔ پھر جب پورب
ٹولہ کے ایک پرانے باسی نے رحیمو کی خوبصورت
بیٹی کو اپنے گھر کی بیوی بنانے کی تجویز رکھی تو رحیمو
کو یہ بات بہت بُری لگی۔ کیونکہ وہ پورب ٹولہ میں
رہتے ہوئے بھی وہاں کے پرانے رہنے والوں کو
خود سے کمتر سمجھتا تھا۔ اسے ہرگز یہ بات گوارا
نہیں تھی کہ وہ اپنی نازوں کی بیٹی کو وہاں
بیاد دے۔ اس طرح مزید بخش بڑھی اور رحیمو
کو پورب ٹولہ میں رہنا دشوار لگنے لگا۔ رحیمو نے
عالات پر قابو پانے کے لیے بچم ٹولہ سے اپنے
خاندان کے کچھ لوگوں کو اپنی مدد کے لیے بلا
لیا۔ مگر اس سے بات اور بگڑ گئی اور اس کا
رؤ عمل اس قدر شدید ہوا کہ رحیمو اور اس کے
ہم نواؤں کو پورب ٹولہ سے چپ چاپ نکل جانے
میں عافیت نظر آئی۔ لیکن رحیمو کے لیے مسئلہ
یہ تھا کہ وہ وہاں سے کہاں جائے۔ کیونکہ گنگا منگر
کی پرانی پنچایت کو وہ مشکوک لگتا تھا۔ اس لیے
وہاں واپس جانا اس کے لیے شرمندگی کا باعث
تھا۔ مجبوری کی صورت میں اب سوائے بچم ٹولہ
کے اور کسی جگہ پناہ کی شکل نظر نہیں آئی مگر بچم ٹولہ
پہنچنے کے لیے گنگا منگر کے بیچ ٹولے سے ہو کر گزرنا
تھا اور یہ کام دن کے بجائے میں ممکن نہ تھا۔ لہذا
اس نے رات کے اندھیرے ہی میں مہنہ چھپا کر
بھاگنا مناسب سمجھا۔
اُس دن شام سے کچھ بارش ہو رہی تھی اور

جب رات اُنی تو بارش بہت تیز ہو گئی۔ نالوں اور محروموں میں چھپے مینڈک باہر نکل آئے تھے اور ہر طرف ٹر ٹر کی آواز لگا رہے تھے آسمان اب بھی صاف نہیں ہوا تھا۔ بادل کے ٹکڑے ہر جانب ٹکے ٹکے نظر آ رہے تھے جس کی وجہ سے ہر طرف اندھیل پھیل رہا تھا۔ ریمو نے اس موقع کو غنیمت جانا، اپنی بیوی اور بچوں کو ساتھ لیا۔ روپے پیسے اور زوروں کے ساتھ کچھ ضروری کاغذات ایک چھوٹے بکس میں بند کر کے بکس ہاتھ میں لیا اور خاموشی سے نکل پڑا۔ اس کے کچھ ساتھی آگے نکل چکے تھے کچھ پیچھے آئے والے تھے۔ ریمو کی زین پر پھسل پھسل کر گرتے پڑتے بچوں کو سنبھالتا ہوا آگے بڑھ رہا تھا اور ایک جانب اس کی بیوی اور جوان بیٹی بھی خود کو کسی طرح سنبھال کر قدم آگے بڑھا رہی تھیں کہ اسی درمیان جب وہ لوگ نہر پار کرنے کے لیے ٹولے میں داخل ہو گئے تو ریمو نے جاہا کہ سب لوگ کچھ تیز چل کر اس ٹولے سے جلد گزر جائیں لیکن اس جلد بازی میں ایک بچے کا ہاتھ ریمو کے ہاتھ سے چھوٹ گیا اور وہ خوف سے رونے لگا۔ ریمو نے پلٹ کر جب اسے پکڑنا چاہا تو اندھیرے میں ایک شخص سے ٹکرا گیا۔ اُسی لمحے زوروں کی بجلی جھپکی جس کی روشنی میں ریمو نے اپنے چچا عبداللہ میاں کو پہچان لیا۔ انھوں نے بھی ایک ہی نظر میں سالامہا جبرا سمجھ لیا۔ ریمو نے گھبرا کر صرف اتنا پوچھا کہ ”آپ اس وقت یہاں...؟“ عبداللہ میاں نے ہاتھ میں لیے کدال کی طرف اشارہ کرتے ہوئے بڑی طمانیت کے ساتھ جواب دیا: ”ہاں کھیتوں میں نالی کاٹنے گیا تھا کہ بارش کا پانی جمع نہ ہو جائے۔“ پھر عبداللہ میاں نے ٹھوٹے توقف سے کہا: ”مجھے تیرا حال معلوم

ہے بیٹا! لیکن تو کب تک پورے پچھم جاگتا رہے گا۔ تیرا اصل مقام تو باپ دادا کا گھر ہے جو اب بھی تیری راہ دیکھ رہا ہے۔“ مگر ریمو کوئی جواب دے بغیر بیوی اور بچوں کو سنبھالتا ہوا پچھم ٹولے کی طرف بڑھ گیا۔ پچھم ٹولہ پہنچنے کے بعد اگرچہ ریمو کے لیے قدم جمانے کے راستے کھلے ہوئے تھے لیکن پچھلے تجربے کی بنیاد پر اسے اب یہ ڈر محسوس ہو رہا تھا کہ کچھ دنوں بعد یہاں بھی یہ آواز اٹھ سکتی ہے کہ دوسرے ٹولے سے آئے ہوئے لوگ پچھم ٹولہ خالی کر دیں۔ کیونکہ یہ صرف پچھم ٹولے کے پرانے باشندوں کا علاقہ ہے۔ ریمو اب کسی ایسی پناہ کی تلاش میں تھا جہاں وہ اپنی بقیہ زندگی سکون اور عافیت کے ساتھ گزار سکے۔ حقیقت یہ تھی کہ اب وہ بھاگتے بھاگتے تنہا گیا تھا اور اس کے حوصلے جواب دینے لگے تھے۔ چنانچہ جب ریمو کو خبر ملی کہ پچھم ٹولے سے پانچ میل اُتر پچھم کی طرف سونا پور گاؤں میں جو بھی خبر علاقہ سمجھا جاتا تھا اب قدرت کی مہربانیوں سے وہاں کی زمین میں شاندار فصل کی کاشت ہو رہی ہے اور وہاں کھیتی کا کام سنبھالنے کے لیے دُور دُور کے گاؤں سے مزدور کسان اور ٹھیکے دار بلائے جا رہے ہیں۔ جنہیں کافی اچھی مزدوری دی جا رہی ہے تو ریمو نے بھی وہاں کے لیے رخت سفر باندھ لیا اور تینوں بچوں کو لے کر سونا پور منتقل ہو گیا۔ ریمو کو اپنے اس فیصلے پر اس وقت اور بھی خوشی ہوئی جب اسے یہ خبر ملی کہ پچھم ٹولہ میں وہاں کے پرانے رہنے والوں اور دوسرے ٹولے سے آئے ہوئے لوگوں کے درمیان نسلی بنیاد پر جھگڑا کھڑا ہو گیا ہے۔ اگرچہ دونوں گروہ ایک ہی برادری

سے تعلق رکھتے ہیں۔ لیکن اب ایک دوسرے کے جانی دشمن بن گئے ہیں اور باہری ٹولے کے لوگ اب کسی اور گاؤں کی طرف بھاگ رہے ہیں۔ آج صبح سویرے جب عبداللہ میاں اپنے کھیتوں پر آکھٹے تو انھوں نے دیکھا کہ اتر پچھم کی طرف سے کافی تعداد میں لوگ بھاگ بھاگ کر آ رہے ہیں اور کھیتوں کو پار کر کے کچھ لوگ پچھم ٹولے، کچھ پورے ٹولے اور کچھ بیچ کے ٹولے میں داخل ہو رہے ہیں۔ اس وقت اُن کی سمجھ نہیں آیا کہ معاملہ کیا ہے؟ یہ کون لوگ ہیں؟ اور کیوں بھاگ رہے ہیں۔ اس لیے انھوں نے ایک بھاگنے والے کو پکڑ کر پوچھا کہ ”بھائی کیا بات ہے؟ آپ لوگ کہاں سے بھاگ بھاگ کر آ رہے ہیں۔ اس نے اپنے بھاگنے کی رفتار کو کم کر کے جلدی جلدی کہا: ”ہم لوگ سونا پور گاؤں سے جان بچا کر بھاگ رہے ہیں۔ کیوں کہ وہاں سونا پور والوں میں زمین کا جھگڑا ہو جانے کی وجہ سے دودھ پور والوں نے ایک گروہ کی طرف سے خطرناک ہتھیاروں کے ساتھ پولیس گاؤں میں ڈیرہ جمایا ہے۔ دوسرے گاؤں والے جو وہاں مزدوری کرنے گئے تھے بہت خطرے میں پڑ گئے ہیں۔ ان کی مزدوری بند ہو گئی ہے اور وہ بے آسرا ہو گئے ہیں۔ عبداللہ میاں نے بھاگنے والے کے ساتھ کچھ دور بھاگتے بھاگتے پھر پوچھا کہ ”میرا بھتیجہ ریمو کس حال میں ہے؟“ بھاگنے والا شاید ریمو کو جانتا تھا۔ اس لیے وہ ایک بار پھر اپنی رفتار کو کم کرتا ہوا بولا: ”ریمو یہاں سے تین میل دور بیچ کے راستے میں اپنے کچھ ساتھیوں کے ساتھ زکا ہوا ہے۔ اس کے بچے شمع کے ہیں اور کھیتوں میں چل نہیں پارہے ہیں۔ (بقیہ صفحہ ۳۳ پر)

نظمیں

زندگی

ہمیشہ چٹانوں پہ ہی بیٹھ کر
دُور ہی دُور سے میں نے دیکھا ہے لہروں کا کھیل
ہمکتی لپکتی ہوتی موج کی میں نے
آواز بھی دُور ہی سے سنی ہے
سمندر کی آغوش میں
میں تو اُترا نہیں ہوں — ابھی تک
نہ میرے بدن کی کثافت دھلی ہے
نہ باطن کی تشنہ لبی ہی بجھی ہے

سمندر کی روداد
مجھ سے نہ پوچھو
سمندر کی تہہ میں
گہر ہی گہر ہیں — کہ پتھر کے ٹکڑے
مجھے کیا پتا ہے !

شاہد کلیم

خوشی

خوشی بادل کا اک ٹکڑا
نہ جانے
کب کہاں سے آئے
برنے اور بھل جاتے
یہ دھوپ غم کی
جو ہمیشہ ساتھ رہتی ہے
یہی ہمارا بھی ہے ہمسفر بھی
دوست بھی میری
نہ کیوں ہم ان غموں کو
اب خوشی کا نام دے ڈالیں

پیاس

سراپوں میں
چھپا رکھی ہے ہم نے
تشتی اپنی
سلسل درد پی کر بھی نہیں
بچتی ہے پیاس اپنی
چلو اشکوں کے پنکھٹ پر
بجھائیں
پیاس اپنی بھی
تھکاری بھی

ملکہ نسیم

بچوں کی لائبریری ضروریات اور مسائل

اچھی کتاب پڑھنے کو ملے گی تو بچہ یہاں پہنچ کر جبر سے نہیں بلکہ دلی آئنگ کے ساتھ کتاب سے اپنا رشتہ قائم کرے گا۔ لائبریری کی کتاب کا ایک اپنا کردار ہونا چاہیے، منفرد کردار، زندہ اور متحرک کردار۔ جس میں دوستی کرنے اور رفیق بننے کی صلاحیت ہو۔

بچوں میں کتابیں پڑھنے کا شوق ہوتا ہے اگر ابتدائے ہی بچوں کی دلچسپی اچھی کتب میں پیدا ہو جائے تو یہ چیز ان کی شخصیت کی تعمیر میں بڑی مددگار ثابت ہوتی ہے۔ شروع سے ہی بچوں، کتابوں اور لائبریری — تینوں کا آپس میں رابطہ ہونا بہت ضروری ہے۔ لائبریری کی مدد سے بچہ خود تعلیم حاصل کر سکتا ہے۔ ہمارا فرض ہے کہ بچے اور لائبریری کے رشتے کو مضبوط بنائیں اور اسے برقرار رکھیں۔ ابتدائے ہی بچے محض تفریحی کتب پڑھنے کے لیے لائبریری کا رخ کرتے ہیں اس کے بعد معلوماتی اور بھرپور کتب پڑھنے میں دلچسپی پیدا ہونے لگتی ہے۔

اچھی لائبریری اچھی کتابوں سے بنتی ہے بچوں کی لائبریری کے لیے کتب و رسائل کے انتخاب میں بچوں کی نفسیات، ان کی دلچسپیوں، ان کے مختلف رجحانات اور عمر کا خیال رکھنا بہت ضروری ہے۔ والدین اولاد سا تذہ کافرہ ہے کہ

”بچوں میں خود قی مطالعہ کیسے پیدا کیا جائے“
ماہنامہ کتاب“ لاہور، جنوری ۱۹۷۹ء ص ۱۱

لائبریری — خواہ بچوں کے لیے ہو یا بڑوں کے لیے، ایک ایسا ادارہ ہے جہاں علم، کتابوں، مخطوطات، کتبوں اور فلموں کی شکل میں محفوظ ہوتا ہے۔ یہ تمام مواد پڑھنے، مطالعہ کرنے اور خود بخود غرض کرنے کی غرض سے جمع کیا جاتا ہے۔ لائبریری ذہنی نشوونما کا بہترین ذریعہ، انسانی تہذیب کی محافظ اور علم کا خزانہ ہے۔

لائبریری جہاں ہماری تہذیب کی محافظ اور ہمارے علم میں اضافے کی ضمانت ہے۔ وہیں تحفے ہوئے کلمات کو خوشگوار بنانے کا بھی ایک وسیلہ ہے۔ دلچسپ تفریحی کتابیں بھی لائبریری میں فراہم کرتی ہے۔ ایک اچھی لائبریری بچے کی ذہنی نشوونما میں بھی نمایاں تبدیلی کا رول ادا کر سکتی ہے۔ اس کی مدد سے بچے میں خود پڑھنے کی عادت پڑتی ہے اور اس میں کتابوں کا انتخاب کا سلیقہ پیدا ہوتا ہے۔ تاریخ، جغرافیہ، ادب، زبان، سائنس، ٹیکنالوجی، آرٹ اور جدید ترقیات کی مکمل اور تازہ ترین معلومات تک لائبریری کے ذریعے بچے کی رسائی ہو سکتی ہے۔ لائبریری کی مدد کے بغیر بچے میں مطالعے کی عادت اور ادبی شعور پیدا ہونا ناممکن نہیں تو شکل ضرور ہے۔ فلاں، اشعلین نقوی کہتے ہیں:

”... ذوق مطالعہ کے لیے جماعت کا کمونہ نہیں بلکہ لائبریری زیادہ موثر ثابت ہوتی ہے۔

لائبریری کا ماحول اگر زیادہ خوشگوار ہوگا اور یہاں

وہ بچوں کو بتائیں کہ لائبریری سے کیا فائدہ ہے؟ بچوں کو کس قسم کی کتب کا مطالعہ کرنا چاہیے اور لائبریری سے کتابیں کس طرح لی جاتی ہیں۔ مختلف کتب اور رسائل میں بچوں کو اپنے درجہ مضامین سے متعلق مواد کس طرح مل سکتا ہے؟ یہ کتب رسائل اور اخبارات، جہاں درجہ مضامین سے متعلق معلومات فراہم کرتے ہیں، وہیں زندگی اور زندگی سے متعلق مختلف موضوعات پر سیر حاصل مواد فراہم کرتے ہیں۔

زمانہ قدیم میں لائبریریاں، بادشاہوں، نوابوں، راجاؤں اور رئیسوں کی ذاتی ملکیت ہوتی تھیں۔ ایک عام آدمی اور خصوصاً بچے ان سے فائدہ نہیں اٹھا پاتے تھے ۱۸۸۵ء میں نیشنل ایسوسی ایشن آف ٹیچرز کی ایک میٹنگ میں اس کمی کو محسوس کیا گیا اور اس ایمانگلی ہناؤ نے کے توجہ دلانے پر اسکول اور لائبریری کا رشتہ قائم ہوا۔ اس طرح بچوں میں لٹریچر اور حبس ل کتب پڑھنے کا رجحان پیدا کیا گیا۔ حقیقت یہ ہے کہ لائبریری بچوں میں زبردست ذہنی تبدیلی لانے میں اہم رول ادا کرتی ہے۔

بچے کو سب سے پہلے لائبریری کا تصور اسکول سے ملتا ہے۔ اسکول میں تعلیم مختلف مضامین پر مشتمل ہوتے ہوئے بھی محدود ہوتی ہے۔ بچہ درجہ کتابوں کے پڑھنے کے ساتھ مزید معلومات حاصل کرنے کی کوشش کرتا ہے۔

”میں ایمانگلی ہناؤ بھال بال شری ریڈی بال پتہ کالیہ اور اس کا مہتمو“ مقالہ مرقہ سینا ۱۹۷۱ء تا ۱۸۔ نومبر ۱۹۷۹ء بچوں کی کتابوں کا مالی سیکلہ“ انڈیا گیٹ لان، نئی دہلی۔

۸۔ غفار رحزل ایکسٹینشن بلوچہ نگر، نئی دہلی ۲۵۔ ۱۱۔

کلاس روم میں استاد بچوں کو کسی پریشانی سے
یا کل کے گھوڑے کی مختصر مگر دلچسپ کہانی
سنانا ہے۔ بچے اس کی تفصیل جاننے
کی کوشش کرتے ہیں اور اس کے لیے انہیں
لائبریری کی ضرورت محسوس ہوتی ہے۔ اسکول
لائبریری میں زیادہ تر ایسی کتابیں ہوتی ہیں جن
کا تعلق محض درسیات سے ہوتا ہے۔ مجبوراً
بچہ عام لائبریریوں کی طرف رُج کرنا ہے اور
اسے جو بھی کتاب ملتی ہے اسے پڑھنے کی کوشش
کرتا ہے۔

کتابوں کے لیے امدادیں، مطالعے کے لیے میز اور خوش اخلاق لائبریرین سے ہے۔ کتابوں کے انتخاب میں پرنسپل یا اساتذہ کی پسند و ناپسند سے زیادہ بچوں کے خیالات، ضروریات اور دلچسپیوں کا خیال رکھنا ضروری ہے۔ بچے کا دل بہت ملائم اور نازک ہوتا ہے بچوں کی دلچسپیاں اور رجحانات الگ الگ ہوتے ہیں کچھ بچے ادب میں دلچسپی لیتے ہیں۔ کچھ بچے ہلاروں کی کہانیاں پڑھنا پسند کرتے ہیں۔ کچھ جن 'پری' جادوئی کہانیوں اور سائنس فکشن میں دل چسپی لیتے ہیں کسی کو سیر و سیاحت، جنگلات، جانور، سمندر، پہاڑ اور وہاں کی زندگی میں دلچسپی ہے۔ کچھ بچے اخلاقی اور مذہبی موضوعات پر کہانیاں پسند کرتے ہیں۔ کوشش یہ ہونا چاہیے کہ بچوں کے لیے زیادہ سے زیادہ دلچسپ موضوعات پر کتابیں لائبریری میں ہوں۔ جن کتابوں کا انتخاب بچوں کی لائبریری کے لیے کیا جائے ان کی زبان بہت آسان اور عام فہم ہو، بچے کی نفسیات اور عمر کے مختلف مدارج کا خیال رکھا گیا ہو، اسلوب دلچسپ کے اور پیکر کشش ہو۔ طباعت کا غذاور ٹائٹل دیدہ زیب ہو، کتابیں بچوں کی دلچسپی اور رجحانات کے مطابق ہوں۔ کتب کے انتخاب میں یہ بات بھی ملحوظ رکھی جائے کہ کتابیں بچوں کی شخصیت اور ان کے کردار کی تعمیر میں معاون ثابت ہوں۔ کتابوں کا انتخاب، بچوں کی عمر کے مختلف مدارج کے اعتبار سے ہونا اڑس ضروری ہے۔ مثلاً ۵-۸ برس تک کے بچے زیادہ تر بالصوریر رنگین کتابیں پسند کرتے ہیں۔ ان کے لیے الفاظ کم سے کم اور کھائی موٹی ہونی چاہیے۔ اس عمر کے بچے الفاظ سے کم اور تصاویر سے

۱۔ زیادہ سمجھ سکے ہیں۔ کتابیں خریدنے وقت درج ذیل باتوں کو بھی مد نظر رکھنا چاہیے۔

۲۔ کتابیں بچوں کی ذہنی اور جسمانی ترقی کے شوق کو فروغ دیں۔

۳۔ کتابیں متنوع موضوعات اور متنوع اقسام کی شوقینانہ مددگار ثابت ہوں۔

۴۔ اصناف میں ہوں مثلاً کہانی، گیت، ناول، ڈرامے، رنگین تصاویر، پمیلیاں، لطائف۔

۵۔ موضوعات میں سائنس، تاریخ، سوانح عمریاں، سیر و سیاحت، اخلاقیات، مذہب، قومی یکجہتی، بھائی چارہ، انسان دوستی، حب الوطنی وغیرہ وغیرہ۔

۱۹۷۹ء میں بچوں کے عالمی سال کے موقع پر بچوں کے لیے مالی ہیلانے پر لائبریری قائم کی گئیں۔ لیکن اس سلسلے میں ہمارے ملک میں سب سے پہلے جاہر لال نہرو نے بچوں کی بھرپور نشوونما کے لیے بچوں کے تخلیقی ادب پر خصوصی توجہ دی تھی جس کے نتیجے میں بال بچوں بنے۔ سرکاری اور غیر سرکاری اداروں میں بچوں کے لیے کتابوں کی خریداری شروع ہوئی۔۔۔ چلڈرن بک ٹرسٹ اور نہرو بال بینک کالیہ کا قیام مل میں آیا۔ ان اداروں نے بچوں کے لیے اچھی کتب شائع کرنے کے ساتھ بچوں کے لیے دنیا بھر سے دلچسپ کتابیں لائبریریوں کے لیے فراہم کیں۔ (لیکن افسوس! ان لائبریریوں میں اردو کی کتب ماسوا چند ترجموں کے نہیں کے برابر ہیں) ملک کے بڑے بڑے شہروں میں بچوں کی لائبریریاں قائم کی گئیں۔ اصلاح کی مرکزی لائبریریوں میں بچوں کے ادب کے لیے الگ شعبے قائم کیے گئے۔ یونیسکو (UNESCO) نے کئی اچھے منصوبے شروع کیے ہیں۔ لیکن ان سب باتوں کے باوجود ہمارے ملک میں اردو ادب اطفال ایک ہی نقطے پر ٹکا ہوا ہے اس سلسلے میں آندھرا پردیش نے خاطر خواہ پیش رفت کی ہے۔ حیدر آباد اور دیگر شہر شہروں کی مرکزی لائبریریوں میں بچوں کی لائبریریاں قائم کی گئیں۔ چھ سو سے زائد پبلک لائبریریوں میں بچوں کے ادب کے شعبے قائم ہوئے ہیں اور چلڈرن اکادمی قائم کی گئی۔ سرکاری طرف سے بچوں کے لیے فہرست، ڈائریکٹری اور کلچرل پروگرام مختلف شہروں میں پیش کیے گئے۔

یورپ اور سوویت روس میں بچوں کے

کے لیے لائبریری کی اہمیت کو بہت پہلے سمجھ لیا گیا تھا۔ وہاں صرف اسکولوں میں ہی نہیں شہروں، قصبوں، دیہاتوں، کارخانوں اور راعتی فارموں میں قائم لائبریریوں میں بچوں کی کتابوں کے الگ شعبے موجود ہیں۔ وہاں بچوں کو اپنی پسند کی کتابیں باسانی مل جاتی ہیں۔ بچوں کی لائبریری اور اس کی ترقی کے لیے اجماعاً درج ذیل اصولوں کو ملحوظ خاطر رکھا جائے تو مناسب ہوگا۔

- ۱۔ ہندوستان کی سبھی زبانوں میں ملنے والی بچوں کی کتب کی ایک فہرست تیار کی جائے اور وہ فہرست سبھی اسکولوں کی لائبریریوں اکادمیوں اور ناشران کتب کو بھیجی جائے۔
- ۲۔ تمام اسکول لائبریریوں میں بچوں کی کتابوں کو اہمیت اور اولیت دی جائے۔ بچوں کی کتابوں کا الگ شعبہ ہونا چاہیے۔ یہ بات تمام سرکاری اور نیم سرکاری لائبریریوں کے لیے بھی ضروری سمجھی جائے۔
- ۳۔ خریداری کتب کے سالانہ بجٹ میں بچوں کی کتابیں خریدنے کے لیے ایک رقم لازماً مقرر ہونا چاہیے۔
- ۴۔ بچوں کی دلچسپی لائبریری میں پیدا کرنے کے لیے وہاں کلچرل پروگرام، ٹیلی ویژن، فلم اور دیگر تفریحی پروگراموں کا سبھی انتظام ہونا چاہیے جو صرف بچوں کے لیے ہوں۔
- ۵۔ سرکاری اور نیم سرکاری لائبریری میں بچوں کی کتابوں کے لیے توسیعی مراکز (EXTENSION COUNTER) اور چلتی پھرتی لائبریریاں ہونی چاہئیں۔ یہ سہولت چھوٹے چھوٹے قصبات اور دیہاتوں کے لیے بہت مفید ثابت ہوگی۔

۶۔ دیہاتی اور قصبوں کے بچوں کے لیے ان کے موضوعات پر کتابیں نہیں ملتیں اس لیے دیہاتی زندگی اور ماحول سے متعلق کتابیں تیار کرانی جانی چاہئیں۔

۷۔ بچوں کی لائبریریوں کو ان کی بہتر کارکردگی پر قومی سطح پر انعامات دے کر ان کی ہمت افزائی کرنا چاہیے۔

۸۔ بچوں کے لیے اچھی معیاری کتابیں، چھاپنے والے اور بچوں تک ان کتابوں کو پہنچانے والے اداروں کی مالی معاونت کرنا سرکار کا فرض ہونا چاہیے تاکہ بچوں کو صحت مند تخلیقی ادب باسانی پڑے کو مل سکے۔

۹۔ بچوں کے سالانہ اجلاس اور تعلیمی تقریروں میں بچوں کے لیے اچھی اچھی کتابوں کی نمائش بہت مفید ہوگی۔

۱۰۔ ہر سال سرکاری طرف سے بچوں کے ادب پر سینار اور ادب اطفال کی نمائش ہونا چاہیے۔ ساتھ ہی اکادمیوں کی طرف سے اچھی کتب متنوع موضوعات پر شائع ہونی چاہئیں۔

۱۱۔ بچوں کی دلچسپی کے موضوعات پر مناظرے اور ادبی مقابلے ہونا چاہئیں۔

۱۲۔ یونیورسٹی اور محکمہ تعلیم کے مختلف شعبوں میں بچوں کے ادب پر کت میں ضروری ہیں۔

۱۳۔ بچوں کے لیے اخلاقی تعلیم، سائنسی اور عام معلومات کی حامل دلچسپ فلمیں ہر لائبریری میں ہونا چاہئیں۔ ساتھ ہی پروجیکٹر اور دیگر سامان بھی ہونا چاہیے تاکہ بچے وہاں بیٹھ کر فلمیں دیکھ سکیں۔ ساتھ ہی اسکول اور سرکاری سطح پر ہونے والے تفریحی قومی پروگرام

کی تعلیم لائبریری میں ہونا چاہیے جو بچوں کے
تعمیلی اور تخلیقی ذہن کی نشوونما میں معاون
ثابت ہوں۔

۱۴۔ اردو اکادمیوں کو چاہیے کہ وہ تعلیمی
اداروں اور ادبی انجمنوں کو بچوں کی دلچسپی
اور فنی رجحانات کو سامنے رکھتے ہوئے ابھی
معیاری اور دیدہ زیب کتابیں فراہم کریں۔
بچوں کی کتابیں خود بھی شائع کریں اور دوسرے

اداروں سے خرید کر لائبریریوں کو دیں اس
ضمن میں اردو اکادمی نے سب سے پہلے
قدم اٹھایا اور تقریباً ڈھائی سو اسکولوں اور
دیگر لائبریریوں کو بچوں کے لیے ابھی خوب صورت
اور دیدہ زیب کتابیں خرید کر تحفہ پیش کیں۔
۱۵۔ ہر گھر میں ایک چھوٹی لائبریری ہونا
چاہیے۔ والدین جس طرح اپنے بچوں کے لیے
تحفے تحائف اور دوسری چیزیں خرید کر لاتے

ہیں اسی طرح ابھی معیاری اور تفریحی کتب
بچوں کو لا کر دیں۔ نیز جس طرح اسکول کی
کتابوں کے لیے بیگ الماری، شیلف وغیرہ
کا انتظام کرتے ہیں اسی طرح بچوں کے لیے ایسی
کتابیں رکھنے کا بھی انتظام ہونا چاہیے۔ یہ
کچھ ایسا گراں سودا نہیں ہے۔

آئندہ ادبی کے بعد دہلی میں اردو نظم

دہلی میں نظم نگاری کی روایت بھی اتنی ہی قدیم ہے، جتنی غزل گوئی کی طوائف الملوکی کا دور ہو کہ سقوط و زوال کا موسم دہلی کے سخن پردازوں
نے فکروں کا قرض ہمیشہ ادا کیا۔ دہلی کی شاعری پورے ہندوستان کی شاعری کے رجحانات کی آئینہ دار، نیز تازہ بہ تازہ امرکانات کے آغاز و ارتقا کی
مسلل تاریخ ہے۔

اس کتاب میں ان شعرا کی نظمیں شامل کی گئی ہیں جن کی نظم گوئی ماضی قریب میں دہلی کی فضاؤں میں پروان چڑھی۔ شروع میں مبسوط و مختصر شامل
ہے جب میں ملک گیر سطح پر ان میلانات کا جائزہ لیا گیا ہے جن سے آزادی کے بعد اردو نظم کے مد و حال متعین ہوئے ہیں۔

مرتب: ڈاکٹر متین اللہ صفحہ: ۳۷۹ قیمت: ۳۸ روپے

آئندہ ادبی کے بعد دہلی میں اردو تحقیق

اس کتاب میں دو طرح کے مضامین شامل ہیں۔ پہلے وہ مضامین رکھے گئے ہیں جو اصولیات تحقیق پر مبنی ہیں۔ پھر وہ مضامین ہیں جن کو عملی تحقیق یا تحقیقی
نتیجہ کے ذیل میں رکھا جاسکتا ہے۔ ان میں علمی اور تحقیقی کاموں کا جائزہ لیا گیا ہے۔

کتاب کے شروع میں دہلی میں اردو تحقیق ایک منظر نامہ کے عنوان سے فاضل مرتب نے دہلی کی دانشگاهوں اور علمی اداروں میں ہونے والے تحقیقی
کام نیز انفرادی طور پر کی جانے والی اہم کوششوں کا تفصیلی تعارف پیش کیا ہے۔

مرتب: ڈاکٹر تنویر احمد ملوی صفحہ: ۲۸۸ قیمت: ۲۵ روپے

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

غزلیں

ادریس ضیا

یہ احتیاط برتن بڑا ضروری ہے

تعلقات میں کچھ فاصلہ ضروری ہے

ہے ناگزیر تری یاد واسطے دل کے

اندھیرے گھر کے لیے اک دیا ضروری ہے

وہ زندگی کا سفر ہو کہ جنگ کا میدان

محاذ کوئی بھی ہو حوصلہ ضروری ہے

چراغ جلنا ضروری ہے شام ہوتے ہی

چلے ہوا بھی موافق یہ کیا ضروری ہے

ابھی یہ بات کہاں سوچ پائی ہے دنیا

فضول کیا ہے ضیا اور کیا ضروری ہے

ان پہاڑوں سے پرے گاؤں پر بادل پھیلا

ایک برہن کی دکھی آنکھوں میں کاجل پھیلا

جھاڑیاں مگر سیاست کی آگیں بستی میں

برت جو بدلی تو وہاں خوف کا جنگل پھیلا

ناز برداری کی وہ رسم کہاں باقی ہے

پاؤں اتنے بھی نہ تو اب ارے پاگل پھیلا

ہم تو پہلے ہی سے نفرت کے بھنور میں ہیں گھرے

مل کے رہنے دے علوت کی نہ دل دل پھیلا

شام کے در پر مجھے چھوڑ کے سورج کچڑا

اور کا بوسہ ستم رات کو پل پل پھیلا

کر بلا بن گئی یہ اپنی زمیں آج ریاض

دیکھ تاحد نظر سر کیسا ہے مقتل پھیلا

بہار الدین ریاض

نثار نیپالی

میں نے جو خط تجھے اک پیار بھرا لکھا تھا

نام تیرا تھا مگر اُس پر پتا میرا تھا

دل میں ابھرے تھے وفاؤں کے حسین تاج محل

چاندنی رات میں جب میں نے تجھے دکھا تھا

تیرے آنچل پر سجادوں گامیں شب کے موتی

اپنی تنہائی کے عالم میں کبھی سوچا تھا

ایک اک کر کے اجنتا کے عمل یاد آتے

لیلیٰ و ہیر کے پیکر میں تجھے ڈھالا تھا

کتنے پر کیف محبت کے وہ لمحے تھے نثار

کبھی ہنسنا تھا میسر تو کبھی رونا تھا

مقام سوڈا ہٹ، ڈاکخانہ، کلکتہ ۷۳۰۰۱

کلا تھ مارکیٹ، اعلیٰ پور، بدایوں ۲۲۳۴۳۱ (بی۔ پی)

کٹی ہوئی شاخ

اُس نے بلیسی دوست کے اس شورے کا
پرجوش استقبال کیا اور اس دن وہ بے حد
خوش تھا جب اس کا دیرزا باہر جانے کے لیے
آگیا تھا۔

وہ اس منظر کو بھی نہیں بھولا ہے جب وہ

ایئر پورٹ پر اپنے جہاز کا انتظار کر رہا تھا...
اُس وقت اس کے سامنے ایک حسین دنیا آباد
تھی اور وہ نرم ہواؤں کے دوش پر بھولا بھول
رہا تھا۔ اچانک زندگی کتنی شبہ فشاں کوئل اور
پرکشش بن گئی تھی، زندگی کا سارا بوجھل پن نہ
جانے کہاں کھو گیا تھا۔ جہاز کے اڑان
بھرتے ہی وہ ساتوں آسمانوں کی سیر کرنے لگا
تھا کیسے کیسے رنگین خیالات اس کے ذہن میں
فلماں سکرین کی طرح منٹوں میں سین بدل رہے
تھے۔ اپنی عینف داناواں ماں، بیار
والد کو بھی چھوڑنے کا اُسے ذرا غم نہیں تھا۔
بچپن کے دوست، سب شناسا چہرے اچانک
اجنبی بن گئے۔ اُسے محسوس ہوا جیسے وہ قید خانے
سے نکل کر کھلی فضا میں کلیں بھرنے لگا ہے۔
خوبصورت اور اسارٹ ایئر ہوسٹس
جب اُس کے سامنے کھانے کی پلیٹ سہائے
آئیں تو اسے لگا جیسے وہ جنت کی حوریں ہیں جو
من و سلویٰ کے ساتھ اس کی میزبانی کر رہی ہیں
اُس نے ان کے دست نازین سے پلیٹ لیتے
ہوئے کنکھیوں سے انھیں دیکھا۔ ایئر ہوسٹس
نے دلنوازا مسکراہٹ کے ساتھ دریافت کیا۔
”کیا اور بھی چاہیے کچھ آپ کو...؟“ اُس
نے جلدی سے ہسکلاتے ہوئے جواب دیا۔

”نہیں... ہاں...“ اور پھر خود ہی

ریڈ شعیرہ آردو، سندھوٹی جیلا کالج، بھاکپور (پنجاب)

ڈھونڈنے کی کوشش کر رہی ہے۔ اُس کے
دیگر عزیز واقارب بھی موجود ہیں... سب کچھ
تو ہے یہاں اس کا، اس کا منہدم ہوتا ہوا گھر
اس کی ماں... اُس کے عزیز واقارب...
مگر... مگر وہ خود یہاں کا نہیں رہا...
وقت کے ایک بے سفر نے اُسے خود اس کے گھر
میں ہی بیگانہ بنا دیا ہے۔ اس پر غیریت کی ہر
اس طرح ثابت ہو چکی ہے کہ اُسے اپنوں کے
بتاؤں میں بھی تصنع کی جھلک نظر آ رہی ہے۔ وہ
اُس مصنوعی زندگی سے اکتا رہا ہے۔ اُسے تلاش
پہنچنے کی... اس اپنے پن کی جیسے برسوں پہلے
وہ خود اسی دلہیز پر چھوڑ گیا تھا۔

اپنا پن زندگی کو خوشگوار بنانے کے لیے
کس قدر ضروری ہے، اس بات کو اس نے
پہلے تو کبھی محسوس نہیں کیا تھا۔ لیکن ایک بے
عرسے تک مشینی زندگی گزارنے کے بعد کسی چیز کی
کمی کا احساس اس طرح سواہن روح بنا کر وہ
ہر اسائن کو لمحوں میں بھول گیا۔

اُسے وہ دن بھی یاد تھا جب وہ اپنی مائی
پہچانی دنیا کو خیر باد کہہ کر ایک اُن دیکھی دنیا کی
طرف پرواز کر رہا تھا۔ اس وقت اُس کے
کالوں میں صرف ایک ہی آواز گونج رہی تھی۔

”یا ادب تک تم الاب کے مینڈک بنے
رہے، باہر نکل کر دیکھو دنیا کتنی حسین ہے کیا
تم نے اعلیٰ تعلیم اور اونچی ڈگریاں اسی لیے حاصل
کی ہیں کہ صبح سے شام تک چپل توڑتے رہو...؟“

کتنے سال بعد وہ اپنے وطن واپس آیا تھا۔
ہر چیز نئی نئی اور قدرے اچھوتی اچھوتی سی
معلوم ہو رہی تھی اُسے... ایک مدت تک
باہر رہ جانے کے باعث اب وہ خود اپنے
وطن کے لیے اجنبی سا ہو گیا تھا مگر اس اجنبی
پن میں بھی اپنے پن کا احساس پنہاں تھا۔ وہ
دیر سے خود اپنے آپ سے سوال کر رہا ہے۔
”کیا وہ نگاہ میں اجنبی ہو گیا ہے؟ شکل و
شہادت، لباس اور کچھ حد تک گفتگو میں، وہ
بدل گیا ہے۔ لیکن اس کا باطن...؟ اندرون
میں ایک عجب توڑ پھوڑ مچی ہوئی ہے، آخر وہ
اپنے آپ کو اتنا بے بسیوں محسوس کر رہا ہے؟“
بار بار اُس کا ذہن کسی ایک سوال کے
گرد مکروی کے جانے کی طرح گھوم رہا ہے۔
”آخر وہ اتنی اچھی سر زمین اور لیے دلدار
لوگوں کو چھوڑ کر کیوں اتنے بے عرسے تک...؟“
کیا اب سچ میں اس کی حیثیت یہاں اُس ٹوٹی
ہوئی شاخ کی سی ہے جو درخت سے علیحدہ
ہو چکی ہے؟“

”نہیں... نہیں، ہرگز نہیں...“ بڑی
بیچارگی سے اس نے اپنے سر کو جھٹکا دیا۔
بڑے سے آگن میں آم اور شریفی کے پٹیر اُسی
طرح بھجور رہے ہیں، اس کی بوڑھی عینف جال بر
لب ماں سامنے کے پٹنگ پر پڑی کھانسی رہی
ہے اور بڑی حسرت بھری نگاہوں سے اپنے اجنبی
ہوتے ہوئے نسبت بکر کے مول چہرے پر کچھ

اپنی اس بوکھا ہٹ پر بڑی طرح جھینپ گیا۔ اُس کے دل میں لمحہ بھراس دلنواز سکرانہٹ پر لگ گئی ہوئی رہی۔ لیکن پھر اس سکرانہٹ کی اصلیت اُس پر واضح ہو گئی تھی۔ جب وہی ایئر ہوسٹس اُس کے پہلو میں بیٹھے بوٹھے پسینہ سے بھی اسی دلنواز سکرانہٹ کے ساتھ مخاطب تھی...

”اوہ! تو ایروائس جلدیہ عام ہیں جن کو میں نے اپنے لیے مخصوص سمجھ لیا تھا۔“ اپنی شخصیت کا سحر اُسے ٹوٹا محسوس ہوا۔ عمر کا یہ حصہ بھی کیسا پُر فریب ہوتا ہے۔ منٹوں میں آسمان پر اور منٹوں میں زمین پر... جھوٹ کیا ہے اور سچ کیا؟ اس بات کی تمیز اس عمر میں ذرا مشکل سے ہوتی ہے۔ اُس کی آنکھوں پر بھی ایک رنگین عینک چڑھی ہوئی تھی اور وہ ہر شے کو بس اسی عینک سے دیکھ رہا تھا۔

بدلیں پہنچ کر کچھ دنوں تک وہ ایک ملاوٹی دنیا میں کھویا رہا۔ گرد و پیش کو رنگین عینک سے دیکھنے کی تقریباً اُسے عادت سی ہو گئی تھی لیکن کچھ عرصہ گزر جانے کے بعد اُس کی عینک کا شیشہ میلا ہونے لگا۔ اُس کا معمول بن گیا تھا کہ گھر سے باہر قدم نکالنے وقت پہلے وہ اپنی عینک کے شیشے کو خوب صاف کرتا تاکہ وہ پہلی سی چمک والی آجائے، مگر یہ دیکھ کر اُسے بڑا دکھ ہوتا کہ شیشہ صاف ہونے کی بجائے میلا ہی ہوتا جا رہا تھا۔ انہی لمحوں میں اُسے ایسا لگتا جیسے کوئی چیز جتنا کہ کے ساتھ اُس کے اندر ٹوٹ گئی ہو اور اس کی ساری کرحیاں ملند ہی اندر جھپتی چلی جا رہی ہیں۔ ایک عجیب سی بے مینی کا مسکن بن گیا تھا اس کا دل و دماغ... کبھی کبھی وہ اپنے وجود کو پنڈولم کی طرح

جھولتا محسوس کرتا، لامحدود فضاؤں میں معلق زمین سے شتعلق اور آسمان سے دور...

”یا الہی یہ کیسا جہاں ہے؟ باہر کی دنیا کیسی خوبصورت ہے لیکن اندر کی اتنا کو چین نہیں۔۔۔ یہاں تو ہر شخص بس اپنے ”آج“ میں جی رہا ہے۔۔۔“ وہ اکثر غور و فکر میں ڈوبا رہتا۔ ”کیا کل کے اعتبار کے بغیر آج کا کسٹن برقرار رکھا جاسکتا ہے۔۔۔؟“

”نہیں، ہرگز نہیں۔“ اُس کے اندر سے کوئی چیخ ابھرتی... ”وقت، ماضی، حال اور مستقبل سے عبارت ہے۔ تم اے صرف حال سے تعبیر نہیں کر سکتے۔“

اُسے حیرت ہوئی ان ہم وطنوں پر جو صرف حال کے سہارے زندہ تھے۔۔۔ وہ اکثر ان کے چہروں کو پڑنے کی کوشش کرتا۔ ایک دن اُس نے اپنے قریبی دوست اسد سے دریافت کیا جو خود اس کی چھٹی میں ملازم تھا۔

”یا اسد! یہاں کے لوگ کیا اپنی زندگی سے مطمئن ہیں...؟ ان کا حال تو یقیناً خوبصورت ہے مگر مستقبل کا کوئی بھروسہ نہیں۔ کیا اس بے اعتباری کے ساتھ کوئی حساس شخص خوش رہ سکتا ہے؟“ اسد نے غور کرتے ہوئے کہا۔ ”یار! تم ضرورت سے زیادہ حساس ہو! یہاں کے لوگ شاید اتنے حساس نہیں ہوتے۔“ ”کیا شیشی عہد میں رہتے رہتے یہ بھی رولٹ (ROBOT) ہو گئے ہیں...؟“ اُس نے مسکراتے ہوئے طنز کیا۔

”ممکن ہے۔“ اسد نے مختصر سا جواب دیا۔

”نہیں یا اسد! مجھے تو ایسا لگتا ہے جیسے آج کے عہد کا انسان کچھ زیادہ ہی حساس ہو گیا ہے۔ ماحول کی سر دھری نے اُس کے اندر کی آگ کو کچھ زیادہ ہی بھڑکا دیا ہے۔“ ”یہ سب تمہارا دواچہ ہے۔ اپنا مسئلہ تو صرف پیٹ کی آگ ہے۔۔۔“ اسد کی مسکراہٹ میں درد بھی تھا اور طنز بھی، جسے بڑے سلیقے سے وہ چھپا رہا تھا۔

اُسے اکثر اپنے جیسے دوسرے ساتھیوں کی زندگی پر ملال ہوتا، وہ جو سارا سارا دن کڑی محنت کرتے اور جب گئی رات بستر پر لوٹتے تو بیوی بچے سب کو سویا ہوا پاتے... پھر صبحی صبا ساری کائنات کو سویا ہوا ہی چھوڑ کر اپنے اپنے کاموں پر چلے جاتے... ان میں اکثر تو ہفتوں اپنے بچوں سے جی بھرات بھی نہ کر پاتے... بیوی کی مسکان کیا معنویت رکھتی ہے...؟ اس بات کا احساس بھی نہ جادے تھے۔ گویا ان کی زندگی کوئی سیال آبادہ جو شیشی میں ڈھل گئی ہو اور تیز چلتی ہوئی شیشی کی گھر گھر کے ساتھ ان کے اندر کا ہر سطیف احساس بھی زائل ہو چکا ہو۔۔۔ وہ زیر لب کرا رہا تھا۔

”کیا زندگی صرف پیسے سے مطمئن ہو جاتی ہے۔۔۔؟“ باہر آکر وہ بھی یقیناً اچھی غذا کھا رہا تھا، اچھی خاصی رقم جمع کر رہا تھا، فریج ٹی وی، اے سی، بہترین ایئر کنڈیشن کا زویل فرنیچر مکان، سب کچھ کم ہی مدت میں اُس نے حاصل کر لیا تھا۔ لیکن اکثر راتیں اُس کی فوم کی آرام دہ سہری پر کڑوئیں بدلتے ہی گزر جاتیں۔۔۔ جب بھی کبھی گھر سے اُس کی ماں یا کسی اپنے پرانے کا خط آتا تو وہ ہفتوں تک

لیکن یہ کیسا وقت الگ ہے کہ ایک
طویل عرصہ گزار چکے کے بعد اچانک وہاں کی
نہری سرزمین پر بھی وحشت کے بادل منڈلائے

وہ بھی اپنی جھوٹی سی فیملی کے ساتھ واپس
آچکا ہے اور اپنے گھر کی دہلیز پر دیر سے کھڑا
بیٹے لمحوں کو واپس بلانے کی کوشش کر رہا ہے

الحمد لله رب العالمين

ناطق گلاؤٹھوی احوال، افکار اور کلام

تخلص اور اس کے اثرات؛
جب میں نے شاعری کو شاعری کی طرح
شروع کیا، اس وقت والا معلوم دیوبند کلامِ معلوم
تھا، جہاں انسان کے لیے سلسلہ معقولی حیوانی
ناطق کی اصطلاح عام ہے۔ ناطق کرانی وغیرہ کے
نام سے واقف نہ تھا۔ نئے تخلص کی فکر میں ناطق
مناسب معلوم ہوا، اختیار کر لیا۔

تخلص تو نہیں، نام کے متعلق بزرگوں سے
سننے کے انسان کے کردار میں توثر پڑتا ہے۔ مگر
میں اس کا کچھ قائل سا نہیں۔ میرے تخلص کے
اثرات یہی ہو سکتے ہیں کہ ستیتمِ انعامت، بادی
البشرہ، ضامک بالطنیع، تویر مجید میں بھی موجود ہیں
اور آپ میں بھی۔ رہا مدرک الکلیات، الجزیات
ہونا، تو معلوم نہیں یہ بات کبھی میں یہ یا نہیں۔
ابتداءً شاعری اور قلمند:

میں نے بہت ہی کم عمر میں حضرت اظمہ
ہاپوڑی کی تحریک پر جو آب میری بیوی کے
خال زاد بھائی ہیں، شاعری کی ابتدائی گویاں
وقت کم عمر تھا لیکن عربی نصاب والا معلوم دیوبند
کو تقریباً ختم کر چکا تھا۔ یہ میرے اساتذہ کرام
کا کرم تھا کہ وہ مجھے ذہین اور ہونہار سمجھتے تھے،
مگر جہاں میرے دیگر ہم جماعت احباب اپنا
سب وقت تعلیم میں ہی صرف کرتے تھے وہاں



۱۰۰۰ء قمری، ۱۹۹۰ء شمسی

۱۰۰۰ء قمری، ۱۹۹۰ء شمسی کے شمارے میں جناب صاحب جدید کا مرام نظر
نے گزرا تھا۔ انھوں نے خواہش ظاہر کی ہے کہ کوئی صاحب مولانا ناطق گلاؤٹھوی
کی زندگی اور کلام کے بارے میں مضمون تحریر فرمائیں۔ میں نے مولانا کے حالات اور
ادبی و شعری نظریات کے متعلق ایک مضمون ترتیب دیا ہے، جو ارسالِ خدمت
ہے۔ مضمون خود مولانا کی نگارشات کے اقتباسات پر جو مختلف کتابوں اور جرائد
میں شائع ہوئی ہیں اور کچھ ان کے غیر مطبوعہ مضامین کے اقتباسات پر مشتمل ہے،
اس لیے زیادہ مستند نہیں ہے اور اہمیت کا حامل بھی۔ محمد عبد الحلیم

ادیب اور شاعر تھے، مگر ان کے صاحبزادے
نے ان کا سب کچھ برباد کر دیا۔ زمانہ تسلیم
وطن مالوف میں گزرا اور دارالعلوم دیوبند سے
علوم عربیہ کی سند حاصل کی۔ میرے زمانے کے
اساتذہ مولانا شاہ الہند محمود الحسن، مولانا غلیل
احمد سہارنپوری، مولانا محمد حسن خاں مراد آبادی
اور مولانا ماجد علی صاحب جو پوری تھے۔ اس
وقت کے طلبہ میں مولانا نور شاہ اور مولانا حسین
احمد مدنی تھے۔ خود میں کیا تھا، یہ معلوم نہیں۔
انگریزی نہیں پڑھی نہیں، مگر ضرورتِ زمانہ
نے یہ زبان بھی سکھائی اور اس میں بھی تحریر و تقریر
کی ضرورتوں کو پورا کر لیتا ہوں۔ شاعری ۱۹۰۰ء
میں شروع کی۔ ۱۹۰۴ء میں حضرت دارغ سے تلمذ
حاصل کیا اور ہنوز چند غزلوں پر اصلاح لینے پایا۔
تھا کہ ان کا انتقال ہو گیا، پھر کسی کو کلام دکھانے
کا خیال نہیں کیا۔ جیسا کہ اپنے لکھے پر خود اصلاح
کی عرصہ دراز سے سلسلہ تجارت خاص شہر
ناگپور میں مقیم ہوں۔

اختصاصاً سوانح حیات:
میرا نام ابوالحسن ہے۔ والد صاحب
مگرانی ظہور الدین حسن تھار وطن مالوف
پہ گلاؤٹھی، ضلع میرٹھ... غالباً ۱۸۸۹ء
نہر کا مٹی میں جو ناگپور سے ۹ میل ہے، پیدا ہوا
مگر نسب سادات گیلان سے ملتا ہے...
روستان میں مولانا سید منہاج الدین صاحب
رشا علی، احمد شاہ ابدالی کے ساتھ تشریف
لے، جن کا میں ساتواں پوتا ہوں۔ جدی جلداد
نذر، ۱۸۵۰ء میں خاتمہ ہو گیا، جبکہ میرے
پاپا صاحب (سید عنایت اللہ) کو پچاسی
مادی گئی۔ والد صاحب نے جو کچھ پیدا کیا
اُسے میرے چھوٹے بھائی نے میری عدم موجودگی
تم کیا اور بھی گیا۔ خدا اس کی مغفرت کرے۔
د صاحب کو بھی ذوقِ سخن تھا، مگر وہ لکھ کر
نہ کر کے عادی نہ تھے۔ میرے ایک تایا سید
نہ الحسن صاحب جو بہاولپور کے وزیرِ اعظم
نہروں میں سوتے ہیں، ایک زبردست عالم

میں زیادہ وقت کھیل میں گزارتا تھا، مگر امتحان کے نتائج میں سب سے اچھا رہتا۔ اس لیے جہاں ساکنہ مجھ سے محبت کرتے تھے وہاں نہیں میری کم تو جہی پرافسوس بھی ہمیشہ رہا جب میں نے شاعری شروع کی تو میرے احباب علم نے مجھے بہت روکا اور اسانہ نے اس پرافسوس کیا۔ چنانچہ مولانا محمد حسن مراد آبادی نے یہ فرمایا کہ تو نماز تو تھادی، اب دونوں جہاں سے جاتا ہے گا غرض یہ کہ ابتداء شاعری میں میرا حوصلہ بہت ہمت شکن تھا مجھے لکھ کر شعر سنانے کی بھی چوری تھی کہ زہد علم نواز احباب و اقراب میرے ہر اس شعر کا، جو وہ سن پاتے، مذاق اڑاتے تھے۔ اسی کا اثر تھا کہ وصل نوازی اور بوسہ بازی کی شاعری سے میں شروع ہی سے بے رغبت رہا اور تعزوقی رقیب کو ہمیشہ حرام سمجھا۔

حضرت آظم را پوری کے اہل فن اور صاحب تحقیق ہونے کا جب تو کیا، میں اب بھی معترف ہوں، اُن کا شاگرد ہوجانے میں مجھے عار نہ ہوتا، مگر ہوا یہ کہ اس وقت میرے قصبے کے بعض بے ہنر اُن کے شاگرد تھے، جو استاد سے شعر لے کر سناتے تھے اور اس پر ناز کرتے تھے۔ اُن لوگوں کے ساتھ میں نے شرکت کو پسند نہیں کیا۔

میں حضرت بیان یزدانی میرٹھی سے ملا، جو میرے ہی ضلع کے قصبے جارجہ کے رہنے والے تھے، جس کا فاصلہ گلاؤٹھی سے کل چھ میل ہے۔ میں نے ان کی شاگردی اختیار کی، مگر بد قسمتی سے کچھ استفادہ نہ کر سکا کہ اسی سال (۱۹۰۰ء) میں ان کا انتقال ہو گیا۔ اور ہنوز مجھے یہ خیال بھی نہ آنے پایا تھا کہ اب کسی کی طرف رجوع ہوں کہ اسیر مینائی کی بھی خبر آگئی... بیان یزدانی کا شاگرد

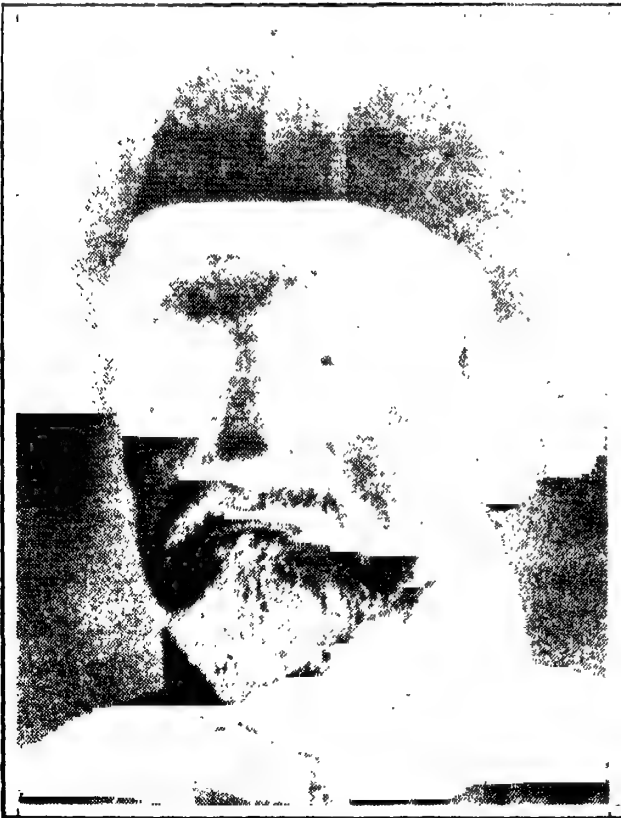
کیوں ہوا تو اس کا جواب یہ ہے کہ میں نے اس وقت انھیں اپنے وقت کا بہترین، مکمل ہم عصر، فاضل اور اہل فن شاعر اور استاد سمجھا اور ہنوز اس خیال پر راسخ ہوں کہ میں انہیں اپنے وقت کا سب سے اچھا شاعر تھا۔

حضرت جلال بھٹوی سے میں ایک ہی مرتبہ ملا۔ دوران گفتگو میں معلوم ہوا کہ یہ بزرگ کسی کو کچھ نہیں سمجھتے۔ انھوں نے امیر مینائی کو ایک دیہاتی اور غیر شاعر کہا۔ اور داغ کے متعلق فرمایا کہ وہ اہل علم نہیں، اس لیے ان کے سرمایہ سخن میں صرف ”گلزار داغ“ معتبر ہو سکتا ہے، کہ اس پر استاد ذوق کی اصلاح ہے وہ اسی ملاقات میں میرے اس شعر پر بھی اعتراض

کر بیٹھے:

ساغر پر فاتح ہو، دل تشہ کام کی
ساقی مصلیوں کو پلا میرے نام کی
اور فرمایا کہ لفظ ”فاتح“ مذکر ہے جب میں نے جواب دیا کہ وہی کے استعمال میں مؤنث ہے اور جب اس میں تائید تائید جو حالت و قضی میں ”ہ“ رہو جاتی ہے، موجود ہے تو، اہل دہلی خن پر ہیں۔ اس پر جلال صاحب چڑھے گئے اور تلخ کلامی تک نوبت آپہنچی۔

میں مولانا عبدالرحمن راسخ دہلوی کا بھی معترف کمال تھا اور ان کے ساتھ مسلسل علوم عربی اچھی خاصی ملاقات، بلکہ دوستی بھی تھی، مگر میں نے اُن کی شاگردی کو پسند نہیں کیا کہ شعر



مولانا یحییٰ گلاؤٹھی

نویسی میں، باوجود انہماک شاعری، محتاطانہ تھے، جس کی بدولت باوجود متقی، عالم ہونے کے ان کے تغزل پر سو قیت نے غلبہ کر لیا تھا جسے میری آوارگی اور زندگی نے بھی گوارا نہ کیا۔

ابتداءً شاعری میں میں نے مستحیر شکوہ آبادی کے دیوان کو بہت پڑھا۔۔۔ منشی عبدالحیہ قدکلاؤٹھوی میرے ہم وطن بھی ہیں اور کئی دور کے رشتے سے عزیز بھی۔ یہ صاحب نعل میں پوری میں ملازم تھے اور کبھی کبھی گلاؤٹھوی بھی آجاتے تھے۔ ایک مرتبہ انھوں نے مجھ سے کہا کہ صدر اور رئیس بازغہ شاعری نہیں آتی۔ میں نے جواب دیا کہ متنبی اور حماسہ سے تو آتی ہے۔ بات آئی گئی ہوئی مگر مجھے خیال ہوا کہ داغ دہلوی کے کلام کو دیکھیں کریں دہلی کے نواح کا باشندہ تھا اور ان کی ذات دہلی اور اہل دہلی کے لیے مایہ ناز تھی۔ ان کے دو دیوان ”گلزار داغ“ اور ”آفتاب داغ“ میں نے لے لیے جن میں لمحات صفائی زبان و سلاست بیان مجھے ”آفتاب“ زیادہ پسند آیا۔ میں نے اُسے بہت پڑھا، بار بار پڑھا، بہت غور سے پڑھا اور اتنا بڑھا کہ اس وقت یہ پورا دیوان مجھے حفظ ہو گیا تھا۔ اسی نے میری شاعری پر اثر کیا اور یہی میرے طرز بیان پر بلا ارادہ چھا گیا۔ چونکہ میں نے اپنی شاعری کی بنیاد ”آفتاب“ پر رکھی، اس لیے یہ کہنا بے جا نہ ہو گا کہ براہ راست میرا ”آفتاب“ ”آفتاب داغ“ ہے اور بالواسطہ مرزا ”آغ“ ”آفتاب“ کی زبان میں میرا روزمرہ تھا، میرے گھر کا روزمرہ تھا اور میرے قصبے کا روزمرہ تھا، اس لیے میں نے اپنے گھر کی زبان، زبان اور محاورات پر اپنی شاعری کو قائم کیا اور بے سادہ لکھ چکا ہوں اپنے ثقاہت نواز ماحول

سے ڈلتے ہوئے سو قیت وغیرہ سے اجتناب کیا۔۔۔ چونکہ اپنا عیب خود انسان کو نظر نہیں آتا، اس لیے ۱۹۰۴ء میں اپنے والد صاحب کے مشورے سے بلا بیعہ خط و کتابت داغ کا تمغا اختیار کیا۔ مگر تین چار سے زیادہ غزلوں پر اصلاح نہیں لی، کیونکہ ان اصلاحوں سے اندازہ ہو گیا تھا کہ مجھے اصلاح سے زیادہ اپنے کلام پر خود لکھتے وقت اور لکھنے کے بعد غور کرنے کی ضرورت ہے۔ ۱۹۰۵ء میں داغ کا انتقال ہو گیا اور قصہ ہی تمام ہو گیا۔ مگر ”آفتاب“ جو میرا راہبر تھا، عرصے تک رہا۔ اور میں نے خود کو داغ کا شاگرد کہنا وجہ ناز سمجھا کہ یہ دہلی کے قدیم خانوادہ سخن سے نسبت ہے۔

فحہ استعداد : میں نے مجبور و عرض کے کبھی فن کے متعلق کوئی کتاب نہیں پڑھی مگر یہ اتفاق ہے کہ جن جن باتوں کو میں نے پابندی سے اختیار کیا، وہی مسلمان شاعر نیکے، وہی فن نکلا۔ اور زبان تو میرے گھر کی تھی ہی۔۔۔ میں اب دوسروں کے لیے کہہ سکتا ہوں کہ جو شخص خود اہل علم ہو کر ذوق تسلیم کے ساتھ اساتذہ کے کلام اور طرز بیان کو غور سے دیکھے گا، اُسے فن آپ ہی آپ آجائے گا۔

سافنگے مشخص : میں نے داغ کا رنگ اپنی پابندیوں کے ساتھ لکھا۔۔۔ اور شاعری میں محاورات کو میں نے سب سے زیادہ نظم کیا کہ اس میں استاد ذوق کے سوا میرا کوئی ہم پایہ تھا نہ ہے اور جب بات یہاں تک آئی گئی تو مجھے یہ کہنے میں ہلکا نہیں کہ صفائی اور روانی کا میں تنہا مالک ہوں۔ مولانا عبدالباقی اسی الدن کی تحریک

پر میں نے غالب کا مشکل رنگ بھی کھا ہے۔۔۔ مومن کا رنگ بھی کھا ہے۔ میر تقی میر کا بھی۔۔۔ اور اب اپنے الگ رنگ میں بھی زبان و فن کی پابندی کے ساتھ لکھتا ہوں :

مومن پر بھی ایمان ہے، غالب پر بھی، ناطق ہم ذوق کے انداز میں رہتے ہیں مکن اور میں ہر شعر بہت سوچ کر اور ڈرتے ڈرتے لکھتا ہوں۔ غزل لکھنے بیٹھا ہوں تو فکر ہوتی ہے کہ مطلع خاطر خواہ ہو گا یا نہیں کہ یہ خدا کی دین ہے۔ اس میں اپنا گھمنہ نہیں چلتا۔ اور جب تک مطلع خاطر خواہ نہیں نکلتا، اُسے نہیں بڑھتا۔ کسی کی تعریف کی ہوا نہیں ہوتی، البتہ تنقیص پر ضرور تھمتے دل سے غور کرتا ہوں۔ غزل نگاری کا اصل اصول یہ ہے کہ

شاعر خالی الذہن ہو کر قافیہ کو روپیہ کے ساتھ ملاتا ہے اور اس سے جو جو کلام پیدا ہوتا ہے اس کے لیے دل پذیر انداز بیان اور طرز سخن کے مطابق سوچتا اور لکھتا ہے۔ اس لیے صورت ثانی ترتیب خیال میں مصرع اول سے پہلے ہوتا ہے۔۔۔ اہل فن اس جزو کلام کے مطابق خیال پیدا کرتے ہیں۔ بہتر سے بہتر طرز بیان کی تلاش کرتے ہیں اور دل آویزی کو مد نظر رکھتے ہوئے حسب حیثیت اچھی سے اچھی زبان اور محاورات میں لکھنے کی کوشش کرتے ہیں۔ عامیانه خیالات اور مقبول بیانیہ سے اجتناب کیا جاتا ہے۔۔۔ انفرادیت پسند لوگ اس کا بھی خیال رکھتے ہیں کہ جو خیال ہم پیش کر رہے ہیں وہ آسانی سے کسی دوسرے کے ذہن میں تو نہیں آسکتا جس کا فیصلہ ان کا وجدان تسلیم کرتا ہے۔ بیشتر حضرات اپنے مخصوص طرز بیان ہی کے مطابق

کھتے ہیں۔ اس کے باہر اگر کوئی مضمون خیال میں آئے تو چاہے کتنا ہی بلند ہیوں نہ ہو، چھوڑ دیتے ہیں۔ حمد و نعت وغیرہ میں رنگ بھار کر بائبل داخل نہیں دیا جاتا۔ لیکن ہمارے سب کچھ بیشتر لکھ دیا جاتا ہے۔ خاص لوگ مقلد کے علاوہ اس سے بھی اجتناب کرتے ہیں۔ میر تقی میر کے وہاں کم تر اور استاد ذوق کے وہاں زیادہ تر اس کی بھی پابندی نہیں۔ ان حضرات نے جہاں جس خیال کو اچھا سمجھا، لکھ دیا ہے، مگر خوبی بیان کا لحاظ نہیں نہیں چھوڑا۔۔۔ بعض وقت شاعر مال چال کی طرح بھی کسی قافیے کی غانہ پری کر جاتا ہے جو اہل کمال کے لیے زیا نہیں؛ برائے بیت لکھ لانا غزل آسان ہے، مطلق یہ مشکل ہے کہ جو شعر آئے وہ بیت الغزل آئے تصوف نگاہ سے:

میں نے قطب الارشاد و ملہائی حضرت مولانا رشید احمد صاحب گنگوہی سے شرف بیعت حاصل کیا ہے:

چاہیے تعلق ہمیں جام ارشید الاولیاء مانگئے ہیں سبک اپنے مرشد کامل سے ہم چنانچہ موصوف نے جب رحلت فرمائی تو جہاں عربی میں حضرت مولانا شیخ الہند کا نکالا ہوا مادہ تارنا سب سے زیادہ پسند کیا گیا، وہاں حضرت مرحوم کے صدقے میں میرا اردو کا نکالا ہوا مادہ تارنا سب سے زیادہ پسند کیا گیا۔ جو یہ ہے:

وائے راہِ حق کا سچا رہنما جاتا رہا

(۱۹۰۵ء)

میں مدرسہ عالیہ دیوبند کا عالم تو کیا ہو سکتا ہوں، طالب علم رہا ہوں، اوز میں نے بیشتر سب ہی اکابر دیوبند کے سامنے زانوئے ادب

نہ کیا ہے اور بہت سے اہل سلوک و توحید حضرات کی آنکھیں دیکھی ہیں، جن میں بعض حضرات کے اسمائے گرامی یہ ہیں: حضرت مولانا مبداء التیم رائے پوری، حضرت مولانا غلیل احمد سہارنپوری، حضرت مولانا شیخ الہند دیوبندی، حضرت مولانا حکیم محمد صدیق ملو آبادی، مولانا اشرف علی تھانوی قدس اللہ اسرارہم۔ جن میں کا ہر ایک آسان سلوک کا آفتاب تاباں تھا، اور ان میں سے کئی بزرگوں کی بزمانہ طالب علمی جو تیاں بھی اٹھائی ہیں، اس لیے چاہتا تو ہزاروں... مکاتوں کی طرح خود بھی سا نک بن بیٹھتا، لیکن میں سانکوں کی خاک پا بھی نہیں، مگر یہ بھی نہیں کہ راہ و رسم منہ زہا سے بالکل بے خبر ہوں... حضرت مولانا گنگوہی کے خلیفہ حضرت صوفی کرم حسین صاحب گلاؤٹھوی کے ساتھ سمیرا بہت ساتھ رہا ہے۔ وہ مجھ سے خاص محبت بھی کرتے تھے، لیکن بد قسمتی سے مجھی ذکر و شغل کرنے کی سعادت نصیب نہیں ہوئی۔ البتہ بزرگان دین کے اور اک ہمیشہ کرتا رہا ہوں اور اگر قسمت نے یاوری کی تو خیال ہے کہ کرتا رہوں گا۔

اپنے بزرگوں کے صدقے میں نکات تصوف کے متعلق میں کچھ کم نہیں جانتا، لیکن مجھے اس میں اوجہاں نہیں... میں نے تصوف کے مسائل نظم بھی کیے ہیں، مگر خصوصیت کے ساتھ نہیں۔ اس رنگ کا میرا ایک مطلع یہ ہے: ہیں کبھی واعظ اکبھی میں مرشد مینانہ ہم گھومتے جاتے ہیں حسبِ گردشِ پیمانہ ہم... میں کہتا ہوں کہ قلبی کیفیات کو جہاں مقام آتا ہے برہ پرورد میں دھل رہا ہے اہل باطن کا دل ہی جانتا ہے اور دل ہی میں اُتارتے ہیں۔ الفاظ میں وہ بھی نہیں سمجھا سکتے جو

کچھ کہتے ہیں وہ حقیقت کا منہر حشر بھی نہیں ہوتا۔ مائتروکات شاعر سے:

اپنے متروک الفاظ کو میں نے کہیں مع نہیں کیا۔ جو لفظ اچھا نہیں معلوم ہوتا، نہیں لکھتا۔ مگر ان کے لکھے والوں پر معترض بھی نہیں ہوتا۔ مثلاً: ”میں“ اور ”تو“ کو محض لکھنا مجھے گوارا نہیں اور مصرعے کی ابتدا میں تو انھیں دیکھ کر نفرت ہوتی ہے۔ آخر متروک تو وہی لفظ ہو گا جو زبان والے نثر میں نہیں بولتے تو اب دیکھو کہ ملک میں کہیں بھی یہ الفاظ محض بولے جاتے ہیں کیا:

بحث متروکات کو تعلق اٹھا کر رکھ پرے اپنے قصوں کی طرف دھارا زباں کا جائے ہے کچھ غزل کے متعلق:

غزل کے متعلق ہمیشہ سے یہ خیال ہے کہ وہ مومن معشوق اور خصوصی طور سے عورت سے لطیف پرانے میں گفتگو کرنے کا نام ہے۔ اور ابھی تک جو کچھ ہوتا رہا ہے وہ سب اسی ماحول سے متعلق ہے۔ زبور میں حضرت سلیمان کی شاعری جو غزل الغزلات کے نام سے ہے، اس میں بھی کم از کم خیال یہ ہے کہ انھوں نے اپنی ملکہ بلقیس کی مدد سرائی کی ہے... میں یہ بھی دیکھتا ہوں کہ فارسی کی شاعری میں تقریباً امر و پرستی ہے جس سے تناسلی سعادت بھی نہیں بچے۔ اور گلستان کی بعض حکایتوں میں بھی یہ گڑا ہوا معیار نظر آتا ہے۔

اردو شاعری میں جہاں تک غور کیا جائے، بیشتر شعرا کے کلام میں یہی نظر آتا ہے کہ وہ طوائف کے گرو گھومتے ہیں جس بے وفائی، ظلم و ستم، کج اوائی، ناز و انداز اور بے حیائی کا بیان بیشتر متقدمین و متاخرین شعرا کے کلام میں نظر آتا ہے

وہ سب طوائفوں کا ہی خاصہ ہے۔ مرزا و آغ کی شاعری میں اور اس کے متعلق جو افسانے لکھے ہیں، ان میں بیشتر طوائف ہی ہوتی ہیں اور ان کا یہ شعر خصوصاً ناچتا ہوا ہے:

وہ دم رقص گردشیں اس کی
ایک پھر کی نظر میں پھرتی ہے

مومن خاں مومن بڑے مقدس و متورع شاعر تھے یقین ہے کہ وہ کبھی کسی طوائف سے ملے بھی نہ ہوں گے۔ لیکن شاعری کے ماحول سے وہ بھی متاثر ہیں۔ دیکھیے فرماتے ہیں:

اس غیرت ناہید کا ہر راگ ہے ویک
شعلہ سا لپک جائے ہے، آواز تو دیکھو
میں نے اب سے ۲۵۔۴۰ سال قبل
جب بوس و کنار کی شاعری کو ترک کیا اور
زلف و کا کل وغیرہ کے بیان سے اجتناب
کرنے لگا تو اس طرف بھی میرا خیال گیا تھا اور
جب ہی سے میں نے ایسے مضامین کو لکھنا بھی
چھوڑ دیا، جو طوائفوں کے گرد گھومتے ہیں؛
نہ اپنی شاعری کی دسترس ہے بنجرم تک
نہ آتا ہے ہیں مضمون ناطق، بوسہ بازی کا
یہ تو نہیں کہتا کہ ایسا کوئی مضمون میری شاعری
میں بالکل نہیں ہوں گے اور ملیں گے، لیکن
بہت کم، کہ کسی فن کی ڈگر کو ایک دم چھوڑ دینا
اور چھوڑ کر اہل فن رہنا بہت مشکل بات ہے۔
میں نے گل و بلبل، شمع و پروانہ وغیرہ
کے بیان سے بھی اپنے کلام کو ملوث نہیں کیا۔
حسن و عشق کا بیان بھی میرے یہاں بہت کم
ملے گا۔ اس کے لیے مجھے اپنا طرز بیان سب
سے الگ کر دینا پڑا۔ میری شاعری اب حالاتِ
زمانہ اور اپنے پیش پا افتادہ مضامین تک ہی
محدود ہے:

پیش پا افتادہ ناطق لیتے ہیں مضمون سمیٹ
کھینچ لیتے ہیں خیال اپنا بچا دینا چاہتے ہیں
شاعر کچھ اہمیت:

اللہ تعالیٰ شاعروں کے متعلق فرماتے
ہیں: وَالشعراء يتبعهن الغادۃ والذیر
انھم فحشۃ وادیھن موت و انھم
یحقودون ملا یقفعلودہ۔ زمانہ اس کیفیت
شریفہ کو شاعری کی تنقید کرتا ہے۔ مگر میں کہتا
ہوں کہ اس سے بہتر شاعر کی تعریف نہیں ہو
سکتی۔ قرآن مجید کا طرز بیان ملاحظہ کیجیے کہ
اتباع شعر کو گمراہی فرمایا ہے، شاعروں کو
بدعت یا گمراہ نہیں بتایا۔ اور اس کی دلیل میں
ارشاد ہے کہ کیا نظر نہیں آتا کہ وہ ہر راوی میں
بھٹکتے ہیں اور وہ کہتے ہیں، جو کرتے نہیں۔
یعنی یہی کہ شاعر کا خیال ہر بات پر حاوی ہے۔
وہ سب کچھ دکھ داتا ہے۔ اسی لیے شاعر اپنی
ہمہ گیری کے لحاظ سے "کنید الرحمن" ہے۔ اور
اسی خیال سے اہل ہند کا مقولہ ہے "جہاں نہ
جائے زوی، وہاں پہنچے کوئی"۔ یعنی شاعر کے
خیالات نظامِ نسبی سے وسیع تر ہیں۔ وہ
لوگ ضرور بدعت تھے، جنھوں نے شعرائے
عرب کی خیال آرائی کو قرآنِ حقائق کے مقابلے
میں پیش کیا کہ شعر کا مقصد خیال آرائی اور
حسن بیان تھا۔ وہاں حسن عقیدہ کا سوال کیا۔
"یفقودون ملا یقفعلودہ" بھی بیانِ
واقعی کہ شاعر کا وہ تعامل بھی نہیں ہوتا۔ اور
کیوں ہو...؟ شعر کو بُرا کہنے والے برخود
غلط علمائے بھول جاتے ہیں کہ اگر کسی نے
پیغمبر اسلام کے سامنے ممبر پر بیٹھے کی سعادت
حاصل کی تو وہ شاعری کی بدولت تھی۔ خود
نبی کریم کا وجود بیانِ حقائق و اعتقادات کے

لیے تھا۔ اس لیے یہ سعادت حسان بن ثابتؓ کو
حاصل ہوئی، دیگر صحابہ کرام کو نہیں پیغمبر اسلام
کی شان جو نکتہ ماعلمناہ الشعر و ما ینبجہ
لہ، کی تھی اس لیے خاتم النبیینؐ کے ساتھ یہ
اہامی شان ایک شاعر کی ہوئی، جس کے متعلق
رسول کریمؐ نے فرمایا ہے: "واللہ پیویدا
لحسادہ ہروح القدوس"۔ اس سے
صاف ظاہر ہے کہ جس طرح حقائق کو وحی کی
شان حاصل ہے، اس طرح خیالات کو بھی...
فرق یہ ہے کہ اول الذکر واجب العمل ہیں اور
مستقل لیکن آخر الذکر محض وقتی اور دماغی
کیفیات کے لیے۔ دیکھیے حسانؓ کی شاعری کو
اعتقادات سے کوئی واسطہ نہیں، مگر لغو بھی
نہیں۔ یہی نہیں تو اس سے کچھ کم درجہ میرے
نزدیک ہر سلامت روح شاعر کا ہے... شعر
میں واقعات کے ساتھ منائع کی بھی ضرورت
ہے، تشریحی سادہ بیانی یہاں نہیں چلتی۔ اس
لیے کفار مکہ کے مقابلے میں اسلام کو حسانؓ کی
ضرورت ہوئی اور وہی ضرورت تھی جس کے لیے
حضرت سلیمانؑ کو بلقیس کے حسن کی مدح سرائی
کے لیے غزل الغزلات میں جانا پڑا جو "عہد
عقیق" میں موجود ہے اور اسی لیے مولانا روم
نے فرمایا کہ "شاعری جزویت از پیغمبری..."
شعر کو اعتقادی حسن نہ بنایا جائے۔ اسے
پڑھیے، حسبِ حیثیت لطف اٹھائیے اور بھول
جائیے۔ اگر اس میں کچھ دم ہو گا تو نقش ہو جائے
گا، نہیں تو گویا۔

شاعر اور علامہ؟: میں ان لوگوں کو
سختی سے منکر کرتا ہوں، جو مجھے علامہ لکھ دیتے
ہیں۔ اس میں کچھ انکسار کو بھی دخل نہیں۔ یہ
انکسار نہیں حقیقت ہے کہ اول تو میری وہ

شان نہیں جس کی بنا پر بعض علمائے سلف کو علامہ کہا گیا۔ دوسرے یہ کہ یہ تفصیل ہندوستان میں ان لوگوں کی ایجاد ہے جو فیصلہ کر چکے ہیں کہ یہاں خدا نے ایک ایسا شاعر پیدا کیا جس کا ثانی کوئی کبھی تھا بھی نہیں اور کبھی ہو بھی نہیں سکتا چنانچہ اس کا استعمال اسی شاعر کے لیے ہوا اور ہوتا چلا جا رہا ہے۔ تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ اس شاعر کی شان کی تائی میں دست اندازی ہے... سنیے بندہ نواز... قرون اولیٰ یا زمانہ متقدمین میں کسی کو علامہ نہیں کہا گیا۔ اس وقت ہماری آپ کی عربی علمی قابلیت والے لوگ عالم بھی نہیں کہلاتے تھے، بلکہ انھیں ملّا کہا جاتا تھا۔ چنانچہ مولانا جاتی جیسے ہستی کو بھی ملّا جاتی اب تک لکھا جاتا ہے اور شرح جاتی کو ”شرح ملّا“ کہا جاتا ہے سلطان محمد الدین اورنگ زیب کے استاد کو جنھوں نے اورنگ زیب کو ”اورنگ زیب“ بنا کر فتاویٰ عالمگیری“ جیسی کتاب کا مصنف بنایا اور جنھوں نے اصول فقہ میں ”نور الانوار“ جیسی وسیع و مستند کتاب لکھی ہے، ملّا جیوں کہتے ہیں۔ پہلے لوگ بڑی قابلیت والی ہستی کو عالم کہتے تھے جو اپنے زمانے میں یا کسی خاص فن میں فردِ فاعد ہوتا تھا اس کے لیے لفظ ”ابام“ استعمال ہوتا تھا جیسا کہ مولانا ابوالکلام آزاد کے لیے اس وقت یہ لفظ استعمال ہو رہا ہے۔

ہندوستان میں لمحاظ علم و فن سب سے بڑا خاندان دہلی والوں کا تھا جن میں شاہ ولی اللہ صاحب کو اگر امام بھی کہا جائے تو بجا ہوگا۔ ان کے علاوہ شاہ عبدالعزیز صاحب کی ہستی بھی بہت بڑی ہستی تھی۔ ان لوگوں کی خاک

پا ہونے کا فقر بھی آج کسی بڑے سے بڑے عالم کے لیے وجہ ناز ہو سکتا ہے۔ یہ لوگ ”شاہ“ کہلاتے یا ”مولانا“ ”مولوی“... علامہ کا استعمال ان کے لیے کسی عالم نے نہیں کیا... بلحاظ منقول، مولانا رشید احمد گنگوہی اور مولانا محمد قاسم نانوتوی ہندوستان کے آفتاب و مانتاب ہوئے مگر کسی نے انھیں بھی علامہ نہیں کہا۔ مولانا شیخ الہند محمود الحسن دیوبندی کو بھی یہ خطاب نہیں ملا۔ بلحاظ منقول خیر آباد کا خاندان امام فن تھا۔ مگر نہ مولانا فضل امام علامہ بنے، نہ مولانا فضل حق اور نہ مولانا عبدالحق۔ ہندوستان میں ایک اور بڑی ہستی مولانا صدیقی حسن خاں کی تھی، جن کی تصنیف تمام بلاد اسلامی میں مروج اور مقبول ہیں اور علمائے فرنگی محل میں مولانا عبدالحمید صاحب کا تہجیر علمی مسلم ہے۔ مگر یہ حضرات بھی علامہ نہیں بنائے گئے۔

علامہ بنے اور بنائے گئے تو کون؟ شاعر... جن کے لیے علامہ ہونا کوئی خاص بات نہیں ہوئی۔ یہاں ذہن رسا و فکر سلیم کی ضرورت ہے، جس پر علم سے صیقل ہوتی ہے۔ غالباً ہی وجہ ہے کہ خسروئے دکن نے حضرت جلیل مانیکپوری کو ”امام الفن“ کا خطاب دیا۔ ”علامہ فن“ نہیں بنایا کہ لفظ امام سے شان اجتہاد پیدا ہوتی ہے جو مضمون آفرینی کا دوسرا نام ہے۔

اب ذرا لفظ ”علامہ“ کے معنی و ترکیب ملاحظہ کیجیے، تو اسے لفظ ”عالم“ کی تفصیل کا صیغہ کہہ سکتے ہیں، مگر اس کے لیے لفظ ”علم“ مستعمل ہے کہ آپ نے واللہ ”علم“ کا استعمال بہت زیادہ سنا اور دیکھا ہوگا۔ یہ لفظ ”علامہ“

جس طرح تفصیل کا صیغہ ہے، اسی طرح تانیث کا بھی صیغہ ہے، جس کی تائے تانیث حالت وقتی میں وہ ہو گئی ہے۔ اس لیے کسی مرد کے لیے اس کا استعمال کم از کم مجھے تو گوارا نہیں ہوتا۔ خصوصاً ایسی حالت میں جبکہ اردو کے استعمال میں لفظ ”علامہ“ نے بہت دور کر اپنے تانیثی معنی کے ساتھ کچھ زیادہ مضموم بھی پیدا کر لیا ہے کہ اب اس کا استعمال ایسی عورت کے لیے کیا جاتا ہے جو مکاترہ ہو۔ آپ نے سنا ہوگا کہ کسی بد رفیع اور چالاک عورت کے لیے کہا جاتا ہے کہ ”وہ بڑی علامہ ہے“ یا ”بڑی علامہ بنی پھرتی ہے“... اس لیے اس لفظ ”علامہ“ کا مضمر استعمال بمعنی عالم، فاضل اسی طرح مثر وک ہونا چاہیے جس طرح لفظ ”بدن“ کا بمعنی جسم ہو گیا ہے۔ ہمارے شعراء نے گرائی کا کچھ حال نہ پوچھے۔ انھیں ہر نئے طرزِ تعاطب کو جو کہیں بھی نظر کرے بتیالینے کا بڑا شوق ہے۔ میں نے اپنے بچپن میں دیکھا تھا کہ حضرت ”کا لفظ صرف ریاض خیر آبادی کے لیے لکھا جاتا تھا۔ رفتہ رفتہ یہ عام ہو گیا۔ مولانا شروع ہوا وہ بھی اس حال کو پہنچا۔ اب علامہ کا دور ہے اور ایک درجن سے زیادہ ”علامات“ ہو گئے ہیں۔ دیکھیے اس کے بعد کیا ہوتا ہے۔ افسوس اس بات کا ہے کہ فن اور جوہر نثار دور ہے ہیں اور خود بینی اور خود ستائی کا زور ہے۔

مستکورات اور شاعری: یہ جو بحث ہے کہ عورت خود غزل ہے اور شاعری میں عورت ہی کا بیان ہوتا ہے اس لیے عورت کو شاعری نہیں کرنی چاہیے۔ میں اس بات سے کسی حد تک متفق نہیں ہوں...

شاعری پر مردوں ہی کا کچھ اجارہ نہیں۔ ہمیشہ ہی سے عورتیں کم و بیش شاعری کرتی چلی آئی ہیں۔ عرب میں بھی شاعرات تھیں، ایران میں بھی اور ہندوستان میں بھی، جن میں کئی بہت مشہور ہیں۔ میرے خیال کے مطابق عورت اگر ایسی شاعری نہ کرے جس سے میں اجتناب کرتا ہوں تو یقیناً عورت کے لیے وہ شاعری مذموم نہ ہوگی اور اگر کوئی صاحب لیاقت عورت اخلاقی شاعری کرے، تو وہ میرے نزدیک زیادہ محسن ہوگی۔

میں دیکھ رہا ہوں کہ آج کل شاعرات وجود میں آرہی ہیں، جن میں بیشتر متشاعرات ہیں۔ ان کے متعلق یہ چیلنج کیا جاتا ہے کہ اگر وہ واقعی شاعرات ہیں تو ہمیں مجھے میں ان کے جو طرح بروقت دی جائے اس پر کم از کم دو شعر لکھ لیں اور جب اس چیلنج کو کوئی شاعرہ منظور نہ کرے تو وہ یقیناً شاعرہ نہیں۔ لیکن مجھے یہاں بھی تامل ہوتا ہے کہ اگر کوئی مجھے بھی چیلنج کرے کہ اگر تو شاعر ہے تو کسی مجھے میں ان کے دو شعر کہہ دے، تو شاید میں بھی اسے منظور نہ کروں اور یہ بات خوشی سے گوارا کروں کہ لوگ مجھے بھی غیر شاعر کہیں۔۔۔

بہر حال اس معاملے میں شاعرات کی ذاتی علمی قابلیت اور اس کے اشعار کو دیکھ کر فیصلہ کرنا چاہیے:

سخن گوئی میں پہلی بات ناطق طبع موزوں ہے پھر اس پر علم ہو تو یہ فن آتا ہے تو غزل سے شاعری صیرے جا دشلیں:

اول تو شاعری میں جانشینی ہے ہی بغور یہ تو بادشاہوں اور فقروں سے مخصوص ہے دوم یہ کہ شاعروں کی جانشینی نہ صرف یہ کہ

ایک نئی آئین اور بے معنی سی بات ہے بلکہ اس کا حاصل حصول بھی کچھ نہیں۔ یہ جانشینی کا سوال خدا غریقِ رحمت کرے حضرت ریاض خیر آبادی نے منشی امیر مینائی کی وفات پر پہلی مرتبہ شاعری میں پیدا کیا۔ اس نے ان کا مقصد حضرت جلیل مانچپوری کے لیے حیدر آباد دکن میں ایک خاص مقام پیدا کر دینا تھا اور وہ اس میں کامیاب بھی ہوئے۔ ورنہ اس حقیقت سے کون انکار کر سکتا ہے کہ شاعری میں جو جانشینی ریاض نے لاکھوئی، اس کے حق دار خود ریاض ہی تھے۔ ان کے سامنے کوئی دوسرا نہیں۔ مگر وہاں تو سوال ہی دوسرا تھا جس کی ضرورت اپنی خانہ نشینی کے لیے نہ سمجھی اور اپنے ایک خواجہ تاش جہانی کی دنیا بنا دی۔ خدا میرے اس مرحوم کرم فرما کو جو اررحمت میں جگہ دے اور ہر مسلمان کو ریاض کا ساتوکل اور ایثار عطا فرمائے:

کھلی بات ہے کہ اگر شاگردانِ امیر مینائی نے بالاتفاق جلیل مانچپوری کو جانشین امیر مینائی نہ مانا ہوتا تو جہاں استاد مرزا داغ کے بعد فرمانروائے حیدر آباد کا ان کے شاگرد ہونے کا سوال پیدا نہ ہوتا۔ ریاض نے نہ صرف پہلی مرتبہ شاعری میں جانشینی کو پیدا کیا، بلکہ اپنے اس اقدام سے جہاں حضرت جلیل کی دنیا سنواری، وہاں تلامذہ داغ پر بھی ایک ایسی کاری ضرب لگائی، جس کے ایک ہی وار میں سب کے سب شہید ہو گئے۔

میرے خیال سے حضرت داغ کے انتقال کے بعد شاگردانِ داغ کو ان کی جانشینی کا سوال لے کر بیٹھنا نہ تھا، بلکہ اس وقت جو سوال پیدا ہوتا تھا وہ یہ تھا کہ خسروے دکن

کا استاد ہونے کی صلاحیت کس میں موجود ہے۔ اور تلامذہ داغ میں کون ایسا شخص ہے جو ہمہ گیر شہرت اور قابلیت کا مالک ہے۔ اس لحاظ سے اگر دیکھا جائے تو حضرت داغ کے شاگردوں میں کئی اصحاب اس کی اہلیت رکھتے تھے کہ فرمانروائے دکن کے استاد بننے۔ یوں تو حضرت داغ کے بہت سے شاگرد اس منصب جلیل کے حق دار تھے، لیکن خاص طور پر جو لوگ جلیل مانچپوری سے کہیں اچھا لکھنے والے تھے اور جو فرمانروائے دکن کے اچھے استاد ثابت ہوتے، ان کے اسمائے گرامی یہ ہیں۔

۱۔ بھائی نسیم بھرتپوری، جن کی ذات گرامی پر خود حضرت داغ کو ناز تھا۔
۲۔ مولانا بے خود بدایونی، جو لحاظِ علم و فن ایک مسلم بزرگ اور بہترین شعور والے شاعر تھے۔

۳۔ حضرت سید حیات بخش رسا گلاؤٹھوی، جو بہت اچھا لکھنے والے تھے۔

۴۔ حضرت بے خود دہلوی، جن کی برتری سے ہندوپاک کا تقریباً ہر شاعر واقف ہے۔

۵۔ حضرت آحسن مارہروی، جن میں خاص استادانہ شان موجود تھی، اور جو حضرت استاد کے پاس رہ کر ان کی اصلاحوں سے مستفیض ہوتے رہے۔

۶۔ حضرت نور ناروی، جو صفائی اور روانی بیان میں حضرت داغ کی دوسری شخصیت تھے۔ ان چھ کے علاوہ بھی کئی لوگ ایسے تھے جو فرمانروائے دکن کی استادی کے فرائض بحسن و خوبی انجام دے سکتے تھے۔

میں نے یہاں قصداً اکثر اقبال مرحوم کا نام نہیں لیا کہ ان کا راستہ دوسرا ہی تھا اور

جہاں تک مجھے علم ہے، استاد کی کا خیال بھی کبھی اُن کے ذہن میں نہیں آیا۔

میں یہ کہہ رہا تھا کہ جب علیل مائیک پوری نے فرمانروائے دکن کی استادی کے منصب کو قبول کیا، اس وقت سوال یہی پیدا ہوتا تھا کہ انھیں حضرت داغ کے کسی مقتدر شاگرد کی طرف رجوع کرایا جاتا مگر بد قسمتی سے اس کا تو کسی کو خیال بھی نہیں آیا۔ اور بے معنی جانشینی کے سر پھول میں سب بھڑکے، جس کا اس کے سوا اور کوئی نتیجہ نہ نکلا کہ یا تو ہر جانشینی کا مدعی اپنی اپنی جگہ جانشین داغ بن کر بیٹھ گیا۔ یا پھر بالواسطہ سب مدعیان جانشینی نے بالاتفاق بھائی نواب سائے دہلوی کو اس طرح جانشین داغ بنایا، مگر انھوں نے جس جس شاگرد داغ کو جانشینی کی سند عطا فرمائی، اُس نے پھر اپنے آپ کو ”برسند سائل“ جانشین داغ کہا۔ اور اس طرح نواب سائل سب مدعیان جانشینی کے اتفاق رائے سے جانشین داغ بن گئے۔ ایسی خود فریبی کی دنیا شعر و ادب میں مجھے تو کوئی دوسری مثال نہیں ملتی۔۔۔ شاید یہ بات میرے استاد بھائیوں کو گوار ہو، مگر کیا کروں مجھ میں یہ بدعات ہے کہ جب صاف گوئی پر آمنا ہوں، تو کسی کی لگی پٹی نہیں رکھتا:

کہتے ہیں تو پھر کچھ لگی پٹی نہیں رکھتے
ہم کہنے پہ آتے ہیں تو کہتے ہیں کھڑکی بات
(ناطق)

ممکن ہے یہ بات میرے بعد پسند کی جائے، لیکن زندگی کا تجربہ تو یہ ہے کہ ہمیشہ میں نے اس سے نقصان ہی اٹھایا ہے۔
اپنے پسند کے اشعار:

میرا تو رطب یا بس جو کچھ ہے، وہ سب
ہی مجھے پسند ہے کہ اول تو لکھتے وقت ہی دیکھ
بحال کر لکھتا ہوں، پھر غزل کی تکمیل و نظر ثانی
کمر کے جس شعر کو فوراً بھی چول میں ڈھیلا
بیٹھا ہوا دیکھتا ہوں، نکال دیتا ہوں۔ اب
کیا اپنی پسند کے شعر پیش کروں۔۔۔ بھائی
اپنے کلام میں سے خود اپنے پسندیدہ شعر نکال
کر پیش کرنا، بڑی غلطی ہے کہ اس کے لیے بھی
حسن قبول تو دوسروں کا کام ہے، مگر اپنے
بقیہ کلام کی بے وقعتی خود اپنے ہاتھوں ہوجاتی
ہے، دوسرے اسے دیکھنے کی بھی پروا کیوں
کریں۔۔۔

مرتب معنوں کو ناطق صاحب کی معیت
میں تقریباً گیارہ سال (۱۹۵۸ء سے اُن کے
انتقال تک) رہنے کی سعادت حاصل رہی
ہے۔ موصوف ایک ہمہ گیر شخصیت کے مالک
تھے۔ قد و قامت بلند اور مستقیم، جسم نیم ضخیم
اور آواز پُر وقار تھی۔ بڑے وحیہ، بارعب
اور پُر جلال تھے۔ بیاسی سال کی عمر میں بھائی
کی تندرستی نہایت اچھی تھی۔ سماعت و بصارت
میں کوئی نمایاں تبدیلی نہیں آئی تھی۔ تین چار
کلو میٹر کی مسافت پاپیادہ آسانی سے طے کر
لیتے تھے۔ انھیں بروقت مشاء اور سسل بول
کا مرض پڑنا تھا۔ رمضان المبارک ۱۳۸۸ھ

(۱۹۶۸ء) کے ستائیس روزے مکمل کر لیے
تھے۔ اٹھائیسویں روزے کو افطار کے قبل
انھیں خون کی قے ہوئی، پیشاب اور پاخانے
کے ذریعے بھی خون خارج ہونا شروع ہوا۔
اور اچانک حبس بول کا عارضہ لاحق ہو گیا۔
پیشاب کے رُک جانے سے تکلیف بہت
بڑھ گئی۔ اسی کے علاج کے لیے انھیں میں دسمبر

۱۹۶۸ء کو اسپتال میں داخل کرادیا گیا جہاں
وہ چھبیس دن تک زیرِ علاج رہے۔ مرض میں
جب کچھ فاقہ ہوا تو ۱۵ جنوری ۱۹۶۹ء کو گھر
آگئے۔ اور وہیں علاج معالجہ ہوتا رہا۔ لیکن
اس درمیان میں وہ بہت کمزور ہو گئے تھے
اور اُٹنے بیٹھنے سے معذور۔ پلنگ پر ہی لیٹے
لیٹے تمام ضروریات پوری کرتے تھے۔

مولانا کی پہلی بیوی سے جو گلاؤں تھی میں
رہتی تھیں چھ بچے (۲ لڑکے اور ۴ لڑکیاں)،
ہوئے جو سب کے سب اُن کے تین حیات
داغ مفاقت دے گئے۔ چار بچے کم سنی میں
اور ایک لڑکا اور ایک لڑکی گھربار والے ہو
کر۔ اس بیوی کا بھی دس برس قبل مئی
۱۹۵۸ء میں انتقال ہو چکا تھا۔ دوسری
زوجہ ناگپور کی تھیں اور مولانا کے ساتھ رہتی
تھیں۔ اس بیوی سے ان کی کوئی اولاد نہ
تھی۔ اقتصاد کی حالت پہلے ہی خستہ تھی اس
لیے بیماری کا زمانہ بہت عسرت اور کسمپرسی
میں گنا۔ پانچ ماہ بسترِ علالت پر پڑے پڑے
ہڈیوں کا ڈھانچہ بن کر رہ گئے تھے۔ ۲۶ مئی
۱۹۶۹ء کو یکایک ان کی حالت نے تشویش
ناک صورتحال اختیار کر لی۔ زبان بند ہو گئی۔
اور شام سات بجے سے ہچکیوں کا سلسلہ شروع
ہوا جو آخر دم تک قائم رہا۔ اس وقت وہ

اپنے اس شعر کے بالکل حسبِ حال تھے:
ہچکیوں پر ہو رہا ہے زندگی کا راگ ختم
جھکے دے کرتار توڑے جا ہے میں سارے
رفتہ رفتہ نبض ٹوٹنے لگی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ
انھوں نے یہ شعر خاص اسی موقع کے لیے کہا ہے:
سقوطِ نبض نہ کہ ہے سکونِ خاطر کی
آب آچلا ہے اب آجائے گا قرار مجھے

آخر وہی ہوا جس کا ڈر تھا۔ رات کے قریب
بارہ بجے آخری بجکی آئی اور روحِ نقصرِ عنصری
سے پرواز کر گئی :

اضطرابِ دل میں آجا کروام آہی گیا
زندگی کو ایک حالت پر قیام آہی گیا
دوسرے دن دس ربیع الاول ۱۳۸۹ ہجری
(مطابق سنائیس مئی ۱۹۶۹ء) کو انھیں بھان
کھٹرا مسلم قبرستان، مومن پورہ، ناگ پور
میں سپردِ خاک کر دیا گیا :

ہم آئے تو زمین گور سے ناطق صدا آئی
رہیں گے بارِ خاطر بن کے ہو کر بارِ دوش آئے
انتخابِ کلام :

بعض غزلیں کے مطلعے ملاحظہ فرمائیں۔
(مرتب)

نقشِ آئینہ ہے، تیری شوخی تحریر کا
دوسرا رخ صاف آتا ہے نظر تصویر کا

مرے غم کی انھیں کس نے خبر کی
گئی کیموں گھر سے باہر بات گھر کی

جو چیز انھوں نے خط میں لکھی تھی نہیں ملی
خط ہم کو مل گیا ہے، تسلی نہیں ملی

کیا ارادے ہیں وحشتِ دل کے
کس سے ملنا ہے خاک میں مل کے

ہم چلے ہیں دوسری دنیا بسانے کے لیے
ہے کوئی راضی ہمارے ساتھ جانے کے لیے

رندانِ بادہ نوش کی چھاگل اٹھا تو لا
بادِ بہکرا، دوڑ کے بادل اٹھا تو لا

خود ہو کے کچھ خدا سے بھی مردِ خدا نہ مانگ
لرہم دُعا یہ ہے کہ دُعا لے دُعا نہ مانگ

ہو گئی بندِ چشمِ شوق، گرد و غبار دیکھ کر
حسرتِ دیدِ مٹ گئی، لیل و نہار دیکھ کر

ناپنا تھا مجھے غم، عمر کے پیمانے سے
رہ گیا کام ادھورا، مرے مرجانے سے

ہماری داستان کے ساتھ رودادِ جہاں کیوں ہو؟
جہاں ہم ہوں، ہمیں تم ہوں، زمیں کیوں، سماں کیوں ہو؟

مشکل رہِ عدم کی ہم آساں نہ کر سکے
جلدی میں چل دیے کوئی سماں نہ کر سکے

اسی کی دین ہے غم، میں بگلا نہیں کرتا
قبول ہو کر نہ ہو، اب دُعا نہیں کرتا

کس کو مہرباں کہیے، کون مہرباں اپنا
وقت کی یہ باتیں ہیں، وقت اب کہاں اپنا

چال اور ہے دنیا کی، ہمارا ہے طین اور
وہ ساخت ہے کچھ اور، یہ بے ساختہ پین اور

وعدہ پر ہم کو راہ دکھاتے ہی رہ گئے
اچھے تم آ رہے تھے کہ آتے ہی رہ گئے

اضطرابِ دل میں آجا کروام آہی گیا
زندگی کو ایک حالت پر قیام آہی گیا

ہم کہاں ہوں گے دعاؤں میں آکر ہونے تک
کچھ نہ کچھ ہو تو رہے گا ہی مگر ہونے تک

اور کچھ غم کے سوا جی کے نہ حاصل ہوتا
زندہ رہتے بھی تو جینا ہمیں مشکل ہوتا

صیادِ آبِ قفس کی مصیبت گراں نہیں
میں نے سمجھ لیا ہے کہ یہ آشیاں نہیں

بھر پائے جانِ زار تری دوستی سے ہم
جیتے رہے تو اب نہ میں گم کسی سے ہم

کیا جستجوئے راحت دُنیا کرے کوئی
ملنے کی چیز ہو تو نمٹ کرے کوئی

دیکھتا رہتا ہوں اکثر شانِ قدرت دیکھ کر
خوبِ صورت دیکھتا ہوں خوبِ صورت دیکھ کر

ہم کہیں ہیں، ہمیں نہ تھا معلوم
آپ کیا ہیں، یہ اب ہوا معلوم

خود مری حسرتِ افسردہ، سخن کوئی نہیں
گفتگو ورنہ اسیرِ لبِ خاموش نہیں

خود طے : اس مضمون کی ترتیب اور انتخاب
میں جن کتب و جرائد سے مدد لی گئی ہے، اُن
کے نام درج ذیل ہیں :

۱۔ دیوانِ ناطق، مرتب عبد الحکیم،
اکتوبر ۱۹۷۶ء

۲۔ سبعِ سیارہ، مصنف ناطق کلاوٹھوی
جون ۱۹۶۰ء (بقیہ صفحہ ۳۹ پر)

غزلیں

محمد مختار کوثر

طُور پر تم کو بتائیں کیا ہوا
مفت میں ذوقِ نظر رسوا ہوا

فصلِ گل کی داستاں تو سن چکے
یہ بتاؤ پھر چمن میں کیا ہوا

بحرِ غم کو دیکھ کر بھر فنا —
اپنی پایابی پہ شرمندہ ہوا

کاروانِ عیش و عشرت کے قریب
قافلہ اک اور ہے ٹھہرا ہوا

ہم تو کوثر اکِ محبت کا دیا
چھوڑے جاتے ہیں یہاں جلتا ہوا

ساغر ملک

تلاشِ ذات کے افسوں میں کھو گیا ہوں میں
ترا بہانہ ہے خود ہی کو ڈھونڈتا ہوں میں

ہزار داغِ پڑے ہیں تمہارے چہرے پر
مرے قریب نہ آؤ کہ آئینہ ہوں میں

تمہارے دل میں بھڑکتی تو خاک ہو جاتے
وہ آگ جس میں اکیلا سُلگ رہا ہوں میں

کرو نہ فکرِ مری رہبرانِ فکر و نظر
رہ حیات کے ہر خم سے آشنا ہوں میں

نہ بزمِ عیش ہے ساغر! نہ مجلسِ ماتم
کسی کی یاد میں تنہا ہی جی رہا ہوں میں

ہم نے خود اس کو بھلا رکھا ہے
ورنہ ہر دل میں خدا رکھا ہے

منتظر کون ہے میرا اب تک
رہ گذاروں پہ دیا رکھا ہے

دشتِ بے آب میں دل کے ہم نے
گلِ اُمید کھلا رکھا ہے

وہ ملے گا تو بتادوں گا اُسے
میں نے اک راز چھپا رکھا ہے

مسکراہٹ ہے لبوں پر اس کے
اور خنجر پہ گلا رکھا ہے

اپنے چہرے کو مری آنکھوں میں دیکھ
آئینہ خانے میں کیا رکھا ہے

تحسین منور

۴۴، حسین منزل، ادیس گنج، ہردوئی ۱۴۵، حوضِ رانی، مالویہ نگر، نئی دہلی ۱۱۰۰۱۷، تلو، پڈگھا ۲۷۱۱۰۱، ضلع تھانے (مہاراشٹر)

ہندی کا اُردو داں ادیب بھیشم ساہنی

ہو جائے گا۔ خط کا جواب آیا ”بیڑہ سے اپنے ہاتھ سے پھل توڑنے کا اپنا ہی لطف ہے میں تمہیں اس لطف سے محروم نہیں کرنا چاہتا۔“

۱۹۴۲ء میں جب بھیشم ساہنی راولپنڈی کے ڈی۔ اے۔ وی کالج میں انگریزی پڑھاتے تھے اور برحیثیت اداکار اور ہدایت کار ڈراموں میں بھی حصہ لیتے تھے۔ ان کا تعارف بی۔ اے۔ فائنل کی طالبہ شیلہ سے ہوا دونوں ایک دوسرے کو پسند کرنے لگے۔ ساہنی جی کی منگنی کہیں اور ہو چکی تھی لیکن ۱۹۴۲ء میں شیلہ جی کا ایم۔ اے۔ فائنل کا امتحان ختم ہوتے ہی دونوں نے گھر والوں کی رضامندی سے شادی کر لی۔ آج بھی دونوں ہر محفل میں ساتھ ساتھ نظر آتے ہیں۔

۱۳ اگست ۱۹۴۷ء کو آخری فرنیٹر میل میں سوار ہو کر وہ دلی آئے تاکہ طلوع صبح آزادی کا نظارہ اپنی آنکھوں سے دیکھ سکیں۔ بھیشم ساہنی کو اندازہ نہیں تھا کہ اس کے بعد وہ اپنے وطن راولپنڈی نہیں چا سکیں گے کیونکہ وہ پاکستان کا حصہ بن چکا ہوگا اور ایسی افراتفری مچے گی کہ اللہ کی پناہ، ان کے خاندان کے لوگ جیسے تیسے کشمیر چلے آئے لیکن والد نے راولپنڈی چھوڑنے سے انکار کر دیا بعد میں لوگوں کے بہت اصرار پر ان کے والد کے مسلمان دوست نومبر ۱۹۴۷ء کے آخری ہفتے میں انھیں ہندوستان کی سرحد تک چھوڑ گئے۔

بھیشم جی ایک ہفتہ دلی میں رہے اور جب کچھ سمجھ میں نہیں آیا تو بڑے بھائی

اور حمزادے، نیامکان، شوبھایاترا، چیف کی دعوت، جیسے افسانوں (ساہنی جی کے افسانوں) کے نو مجموعے شائع ہو چکے ہیں۔ ہاتھ، کبیرا کھڑا، بجا میں، اور مادھوی جیسے ڈراموں کے ذریعے بھیشم ساہنی نے ہندی ادب کی موثر خدمت کرتے ہوئے ملک کی تقسیم کے المیے کے ساتھ ہی ریزہ ریزہ بھرتی انسانی قدروں، تہذیب و تمدن — فن و ثقافت کے شعبوں میں سیاسی دخل اندازی پس ماندہ اور درمیانی طبقے کی بے بسی اور فقر واریت جیسے مسائل کو اپنے قلم کی نوک سے بار بار چھیڑا ہے۔ وہ انجمن ترقی پسند مصنفین کے جنرل سکریٹری بھی رہ چکے ہیں علمی اور ذہنی اعتبار سے مارکس وادی ہیں۔ مزاجاً بے حد شائستہ، مہذب، خاموش، اور سنجیدہ واقع ہوئے ہیں۔ دھن کے پچے، قلم کے سچے اور ادب اور انسانیت کے بے لوث خدمت گزار مثال کاملنا مشکل ہے۔

فلمی دنیا کی مشہور شخصیت جناب بلراج ساہنی بھیشم ساہنی کے بڑے بھائی تھے۔ بلراج ساہنی کا شمار سینما کے اہم اداکاروں میں تو تھا ہی اس کے ساتھ ساتھ وہ مقبول مصنف بھی تھے۔ بھیشم ساہنی کی شخصیت پر بڑے بھائی کا خاص اثر رہا ہے — ایک بار بھیشم ساہنی نے بڑے بھائی کو اپنی سفارش کرنے کے لیے لکھا کہ آپ فلاں شخص سے کہہ دیں تو میرا کام

عمر کے باقصد ۵۷ سال اور تخلیقی سفر کے یادگار ۵۰ سال پورے کرنے والے ہندی کے صنفِ اول کے افسانہ نگار، ناول نگار، مدیر، مترجم، اداکار، ڈراما نگار اور ڈھول پیٹ کر جیسے سیکور کہا جاسکے اس شخص کا نام ہے بھیشم ساہنی۔ آزادی کے بعد ہندی ادب کو جن نثر نگاروں اور تخلیق کاروں نے سجایا ستورا ہے، ان میں بھیشم ساہنی سرفہرست ہیں۔

۸ اگست ۱۹۱۵ء کو راولپنڈی کے ایک آریہ سماجی بیوپاری گھرانے میں پیدا ہوئے۔ ان کے والد جناب ہرنس لال ساہنی نے ابتدائی تعلیم کے لیے گورنمنٹ پوٹھوہار میں داخلہ کر دیا۔ گورنمنٹ میں صرف ہندی اور سنسکرت سے واقفیت ہو سکی۔ وہاں سے فارغ ہونے پر انھیں جس اسکول میں داخل کرایا گیا وہاں ذریعہ تعلیم اُردو تھی۔ گھر کے ماحول میں ہندی پنجابی اور سنسکرت کا زور تھا۔ ہائی اسکول میں داخل ہونے پر انگریزی زبان سے سابقہ پڑا۔ بی۔ اے۔ آنرز اور پھر لاہور کے گورنمنٹ کالج سے انگریزی ادب میں ایم۔ اے کیا۔ ادب کے حوالے سے اُردو اور انگریزی کا ان پر زیادہ اثر رہا۔ ۱۹۵۷ء میں جب وہ روس میں مقیم تھے پنجاب یونیورسٹی سے پی ایچ ڈی کی سند حاصل کی۔

تمس، بسنتی، جھروکے، کڑیاں، میا داس کی ماڑی، جیسے ناولوں — امرتسر آگیا ہے،

بلراج ساہنی کے پاس بھتی چلے گئے اور اپنا (I.P.T.A.) میں شامل ہو گئے، وہاں خواجہ احمد عباس کی ایڈاپٹیشن پر تیار کیا گیا ڈراما "بھوت گاڑی" کی ہدایت کی ذمہ داری لی۔ اس ڈرامے میں خواجہ احمد عباس، بلراج ساہنی، خود بھیشم ساہنی، ان کی بیگم شیدا اور شوکت اعظمی نے رول کیا۔ ڈراما مقبول ہوا اور بھتی سے باہر احمد آباد میں بھی اس کے شو ہوئے۔ اس ڈرامے کی مشق (ریہرسل) کے دوران بلراج ساہنی اور کیفی اعظمی میں جھڑپ بھی ہو گئی تھی بقول بھیشم جی "اس وقت کیفی اعظمی بہت خوبصورت گبرو جوان تھا۔"

بھتی میں قیام کے دوران بھیشم جی کی ملاقات کرشن چندر اور راجندر سنگھ بیدی سے ہوئی اور وہیں سائر لدھیانوی کے یہاں پہلی بار جتنے بھائی (سجاد ظہیر) سے ملے، بعد میں سجاد ظہیر صاحب کے کہنے پر وہ انجمن ترقی پسند مصنفین میں شامل ہوئے اور یہیں سے ان کے مراسم فیض احمد فیض کے ساتھ دوستانہ ہوتے گئے۔ کچھ ہی دنوں بعد بھیشم جی بھتی چھوڑ کر انبالہ چلے آئے وہاں ایک کالج میں ملازمت کرنی اور ۱۹۵۰ء میں دہلی کے دہلی کالج میں جو اب ڈاکٹر حسین کالج کے نام سے جانا جاتا ہے، انگریزی پڑھانے لگے۔ ۱۹۵۰ء میں حکومت روس کی جانب سے وہ روس میں مترجم مقرر ہوئے اور ۱۹۴۳ء تک اس عہدے پر فائز رہے۔ وہاں انھوں نے بے شمار روسی کتابوں کا انگریزی میں ترجمہ کیا۔ ہندوستان واپس آنے پر ظ۔ انصاری، مدیر "شاہراہ" کے اصرار پر بھیشم جی نے اپنے افسانوں کا اردو میں ترجمہ کیا جو "شاہراہ" میں شائع ہوئے۔ ۱۹۴۵ء

سے ۱۹۴۷ء تک ہندی ادب کے معیاری رسالے "نئی کہانیاں" کے مدیر رہے۔ ۱۹۸۰ء میں کالج کی نوکری کو خیر باد کہا اور تخلیقی کالو میں سرگرم ہو گئے۔ سعید مرزا کی فلم "موہن جوشی حاضرم ہو" اور اپنے ناول "نی۔ وی سیریل" "تمس" ("تمس" پر ۱۹۷۴ء میں انھیں ساہتیہ اکیڈمی ایوارڈ ملا) میں اداکاری کے جوہر بھی دکھا چکے ہیں۔

زندگی کے ۵۰ سال مکمل کرنے پر بھیشم ساہنی کہتے ہیں "میں زندگی کے سفر



ڈاکٹر بھیشم ساہنی

میں گرتا پڑتا بہت سی منزلیں پار کر کے ۷۵ سال کی عمر کو پہنچا ہوں مگر اس کا یہ مطلب ہرگز نہیں کہ میں نے زندگی کو سمجھ لیا ہے۔ یا زندگی کی کوئی سچائی میرے ہاتھ لگ گئی ہے، یا زندگی پر میری پکڑ زیادہ مضبوط ہو گئی ہے، یا میں نے زندگی کو جینے کا کوئی صحیح راستہ ڈھونڈ نکالا ہے۔ ۷۵ کا ہو گیا ہوں کچھ بڑھیا لکھ جاؤں گا — ایسا بھی نہیں ہے۔ بڑھیا لکھنے کے لیے کوئی عمر نہیں ہوتی — مصنف کا المیہ یہ ہے کہ اپنی تخلیق وہ چھوڑ کر

پھینک بھی نہیں سکتا۔"

بھیشم جی سے جب میں نے پوچھا کہ آپ نے اردو میں کبھی کچھ نہیں لکھا ایسا کیوں؟ تو سسکا کر بولے "خط و کتابت تو اردو میں ہی کی ہے خاص طور سے والد اور بڑے بھائی کے ساتھ صرف اردو میں ہی خط و کتابت رہی ہے۔"

بھیشم ساہنی نے تو افسانہ، ناول، ڈراما (شروع شروع میں شاعری بھی کی تھی) غرض کہ ہر صنف میں طبع آزمائی کی ہے اور ہر جگہ اپنے نام کا جھنڈا بھی لگا رہا ہے لیکن میرا ان سے جو رشتہ ہے وہ ڈرامے کا ہے۔

۱۹۷۷ء کے شروع میں جب ایم۔ کے۔ رینا نے دہلی میں ایک تجرباتی تھیٹر گروپ "پریوگ" کی داغ بیل ڈالی تو میں بھی ایک چھوٹے کارکن کی حیثیت سے اس میں بھرتی ہو گیا۔ کچھ دن بعد جب یہ گروپ خوب سرگرم ہو گیا تو بھیشم جی کو اس کا صدر اور مجھے خزانچی چنا گیا۔ یہ دونوں عہدے پچھلے ۱۳ سال سے ہم دونوں کے پاس ہی ہیں جب کہ باقی عہدوں میں خاصی تبدیلیاں ہوتی رہی ہیں۔ ۱۹۸۰ء میں بھیشم جی نے کبیر کی زندگی پر ایک ڈراما لکھا "کبیر اکھڑا، بجا رہا" پریوگ نے طے کیا کہ اگر اسے پور بیا زبان میں کیا جائے تو ڈراما با اثر ہوگا جوں کہ گروپ میں میں ہی ایک پور بیا تھا اس لیے یہ ذمہ داری مجھے دی گئی۔ بعد میں پریوگ نے اس ڈرامے کے ۱۳۰ شویکے جو دہلی میں ایک ریکارڈنگ ہاؤس میں نے اس ڈرامے میں کبیر کے ساتھی قمر الدین جولہ کے رول کیا۔ "پریوگ" نے ہائش اور مادھوی کو بھی کامیابی کے ساتھ اسٹیج کیا۔

بھیشم جی کی کہانی ”چیفت کی دعوت“ کو اہم کے۔
 رینا نے ٹیلی ویژن پر تقریباً دس سال قبل پیش
 کیا تھا جسے ”باس کی دعوت“ کے نام سے کئی
 بار دکھایا جا چکا ہے۔ میں نے اس میں بھی رول
 کیا تھا۔ بھیشم جی کے ڈراموں کی خوبی یہ ہے کہ
 بہت سادہ زبان میں وہ گہری بات کہہ جاتے
 ہیں جس کا دیر تک دل پر اثر رہتا ہے۔
 پریم چند یہ مانتے تھے کہ جس ادب کا
 سماج سے سروکار نہیں — وہ ادب نہیں

ہے۔ بھیشم جی کی تمام تخلیقات سماج سے جڑی
 ہوئی ہیں۔ وہ ہندی ادب کے ان چند مصنفین
 میں سے ایک ہیں جو صحیح معنوں میں سیکولر ہیں
 اور اہم بات یہ ہے کہ وہ اپنی تخلیق میں سیکولر ازم
 اور کمیونزم کا ڈھول بھی نہیں پیٹتے۔ ہندی
 میں فرقہ واریت اور تقسیم ملک جیسے موضوع پر
 بھیشم سماجی کا قلم اتنا ہی سرگرم رہا ہے جتنا
 اردو میں منٹو کا۔ یہ اور بات ہے کہ جو غم و
 غصہ اور تیکھا پن منٹو کے یہاں (ٹو بائیٹک



مرزا فرحت اللہ بیگ کے مضامین

مرزا فرحت اللہ بیگ کی ادبی شخصیت بڑی ہمہ جہت تھی۔ وہ ایک اچھے مزاح نگار، باریک بینی محقق، شگفتہ قلم انشا پرداز اور ایک کامیاب
 خاکہ نگار تھے۔ ان کا اسلوب نگارش انتہائی دلکش تھا۔ وہ دلی والے تھے اس لیے دلی کی کسالی زبان کھتے تھے۔ لیکن ایسی کسالی زبان نہیں جس میں
 عماروں کی جاوے جاٹھوس ٹھانس ہو۔

اس کتاب میں مرزا فرحت اللہ بیگ کے مضامین کی سات جلدوں کا انتخاب پیش کیا گیا ہے۔ اور انتخاب کرتے ہوئے یہ کوشش کی گئی ہے کہ
 مرزا فرحت اللہ بیگ کی ادبی شخصیت کی تمام جہات سامنے آجائیں۔

قیمت: ۲۷ روپے

صفحات: ۲۷۵

مرتب: ڈاکٹر اسلم پرویز

مرزا محمود بیگ کے مضامین کا انتخاب

مرزا محمود بیگ مرحوم اردو کے صاحب طرز انشا پرداز تھے۔ ان کے انشائیوں کے مجموعے ”بڑی حویلی“ اور ”دلی ۱۸۵۷ء کی“ کے
 نام سے شائع ہوئے ہیں۔

زیر نظر کتاب مرزا محمود بیگ کے انشائیوں کا بہترین انتخاب ہے۔ ابتدا میں مرزا صاحب کے خاندانی حالات اور ان کی سیرت و شخصیت
 پر مفصل روشنی ڈالی گئی ہے۔ اور ان کے اندازِ تحریر کی خصوصیات بھی واضح کی گئی ہیں۔
 گفتگو کی زبان کا لطف تحریر سے اٹھانا ہو تو اس کتاب کا مطالعہ کیجیے۔

قیمت: ۳۱ روپے

صفحات: ۲۹۶

مرتب: ڈاکٹر کامل قریشی

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

نے کہا۔

سبھی آگے بڑھے۔ خوشی خوشی اندر آئے
ہوئے اور کمرے کا جائزہ لیا۔ یکایک
حیرت زدہ ہو گئے۔ اُن میں کھلبلی مچ گئی
افرا تفری کا سا عالم پیدا ہو گیا۔ یہ سب
کیسے ہوا؟ کیوں کر ہوا؟ کئی طرح کے
خیالات ان کے دماغ میں پیدا ہوئے۔
انہیں اب اس شخص کی تلاش
تھی۔ جو ان کا راہبر تھا اور سب سے
پہلے مکان میں داخل ہوا۔ مگر اس کا کہیں
پتا نہیں تھا۔ گویا ہوا میں تحلیل ہو گیا
تھا۔

مذہبی کتابوں کے حروف ابجد
باقی تھے۔ مٹے نہیں تھے اور لوگوں کو نصیحت
کر رہے تھے۔ ”تم بھی ہوا میں تحلیل
ہو جاؤ گے۔ شیطان سے بچو!“
اس شخص نے مکان کے سارے خزانے
کو کونٹے میں تبدیل کر دیا تھا۔

۲۵/۱۰، ویسٹ ریلوے کالونی، تار دیو، ممبئی ۴۰۰۳۴

شیطان

بڑھا۔ قریب پہنچا۔ غور سے دروازے کو گھورا۔
اپنے سر کا مغز نکال کر دروازے پر دے
مارا۔ دوسرے ہی لمحے دروازہ خود بخود کھل
گیا۔
”قابل آدمی معلوم ہوتا ہے۔ شاید
اس دور کا نجات دہندہ ہے۔“ سب نے
اس کی تعریف کی۔

وہ اندر داخل ہوا۔ پورے کمرے
کا جائزہ لیا۔ اس کا چہرہ خوشی سے کھل
اُٹھا۔ اُس نے خزانے کو گھور کر دیکھا اور
اپنے سر کا مغز نکال کر اس پر پھیلا دیا۔
عجیب سنسنابٹ کی سی آواز آئی۔ چند
لمحے بعد مغز سمیٹ کر اپنے سر میں فٹ کر لیا
اور بڑی شان سے جھومتا ہوا باہر آیا۔
”اب تم لوگ اندر جا سکتے ہو۔“ اس

پتھر کا بنا ایک مکان جس میں ایک
ہی دروازہ تھا۔ وہ بھی پتھر کا۔ مکان قیمتی
میرے جواہرات سے بھرا ہوا تھا۔ باہر بزاروں
کی تعداد میں لوگ جمع تھے۔
”دروازہ مت کھولو۔ ورنہ تمہارے
بزرگوں کی ساری مفتیں بیکار جائیں گی۔“
مذہبی کتابیں انہیں ہدایت دے رہی
تھیں۔

انہوں نے نہیں مانا۔ کیوں کر ترقی یافتہ
دور کے لوگ تھے۔ زمانے کے ساتھ چلنے
والے۔ دروازہ کھولنے کی انہوں نے بہت
کوششیں کیں مگر کامیاب نہیں ہوئے۔
ایک شخص کافی دیر سے ان کی زور آزمائی
دیکھ رہا تھا۔ سب تھک ہار گئے تو وہ آگے
بڑھ کر بولا:

”ایک شرط پر میں دروازہ کھول سکتا
ہوں۔“

”ہمیں آپ کی ساری شرطیں منظور ہیں“
لوگ بیک وقت بولے۔

”دروازہ کھولو گے۔ اور سب سے پہلے
میں داخل ہوں گا۔ میرے نکلنے پر آپ لوگ
اندر جا سکتے ہیں۔“

”منظور ہے۔“ سب نے کہا۔
”دروازہ کھلا تو تم تباہ و برباد ہو جاؤ گے۔“
مذہبی کتابیں لوگوں کو نصیحت کر رہی تھیں۔
لوگوں نے توجہ نہیں دی۔ وہ آگے

باقیہ : ناطق گلاؤ ٹھوی

- ۳۔ کلیل میں غلیل، ناطق گلاؤ ٹھوی،
۱۹۵۱ء۔
عبد الحمید بوبیر، سلور جوبلی،
فروری ۱۹۶۰ء
- ۴۔ مخطوط خود نوشت، ناطق گلاؤ ٹھوی،
غیر مطبوعہ۔
عبد الحمید بوبیر، ناگپور، مرتبہ پروفیسر
سید یونس، دسمبر ۱۹۷۵ء
- ۵۔ ماہنامہ ”نگار“، لکھنؤ، مدیر نیاز
فتحپوری، سالنامہ جنوری فروری
۱۹۷۱ء
- ۶۔ ماہنامہ ”صبح اُمید“، ممبئی، مدیر
عبد الحمید بوبیر، ناگپور، مرتبہ پروفیسر
سید یونس، دسمبر ۱۹۷۵ء

نئی مطبوعات

ذہن جلدید (سہ ماہی)

ترتیب: زیر رضوی

صفحات: ۲۰۶

قیمت: ۲۰ روپے

پتا: پوسٹ بکس نمبر ۷۰۲، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

آگاہ اور متحرک شخصیت ہوتی ہے جو قارئین کے ذوق اور ذہن کو ایک خاص سمت دینا چاہتی ہے اور اس کے لیے ایک دیوانگی کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس پرچے کی کم و بیش ایک چوتھائی تحریریں زیر رضوی کی قلمی کاوش کا نتیجہ ہیں۔ بعض اہم ادیبوں کے تعارف نامے لکھے۔ ممتاز مفتی، وشنو پرکاش کرپڑہا، اعلیٰ حیدر منو پارکھ اور تانکیشکر جیسے نامور فنکاروں سے دلچسپ اور معلوماتی انٹرویو لیے۔ پھر ان کا کالم ”کتابوں کی باتیں“ جہاں انھوں نے نہ صرف اردو کی بلکہ انگریزی کی بعض اہم کتابوں کا بھی تعارف کرایا ہے۔

بحث میں بلراج کومل، شمس الرحمان فاروقی، وحید اختر اور راقم الحروف کی تحریریں شامل ہیں۔ بلراج کومل اور فاروقی صاحب کے نوشتے خاصے اشتعال خیز اور جذباتی ہیں۔ ان کا ہدف ترقی پسندی ہے۔ اعتراضات فرسودہ ہیں۔ فاروقی صاحب کا دعویٰ ہے کہ ”آج پورے اردو ادب میں کوئی ترقی پسند شاعر نہیں۔ کوئی ترقی پسند افسانہ نگار نہیں، کوئی ترقی پسند ڈراما نگار نہیں“۔ فاروقی صاحب کی تسلی کے لیے اگر ان کے اس مضحکہ خیز جذباتی دعوے کو مان لیا جائے تو ایک چھوٹا سا سوال ان سے ضرور ہوگا کہ بیسویں صدی میں نہ صرف اردو میں بلکہ برصغیر کی تمام زبانوں میں شعری اور افسانوی ادب کا جو عظیم سرمایہ وجود میں آیا ہے اس کا بڑا حصہ اگر ترقی پسند ادیبوں کی دین نہیں تو کس کی دین ہے؟ انھیں غصہ دراصل اس پر ہے کہ بیس سال پہلے ”شجونی“ جدیدیت کے زیر اثر جو ادب پیدا ہوا تھا اس کا نام لیا

عبداللہ حسین اور وحید اختر کے نام نمایاں ہیں۔ جن کا جدیدیت یا سکہ بند جدیدیت سے کوئی علاقہ نہیں۔ جو ترقی پسند روایت سے وابستہ ہونے کے باوجود اپنی الگ الگ شناخت رکھتے ہیں۔ اس شمارے کا ایک حصہ فلسطینی ادیبوں کے مدافعتی ادب (ترجمہ) کے لیے مخصوص ہے جسے جدید اصطلاح میں ادب انتفاضہ کہا جاتا ہے اس حصے میں شامل دو کہانیوں اور دو نظموں میں وطن پرستی اور صیہونی ظلم و تشدد کے خلاف بغاوت اور سرکشی کے وہی جذبات اور فنی اظہار کا وہی سادہ و راست پیرایہ ہے۔ جو ترقی پسند ادبی روایت کا ایک حصہ رہا ہے۔ اس سے قطع نظر ”ذہن جدید“ آج کی ادبی صحافت میں ایک اہم کمی کی تلافی کرتا ہے۔ اس نے ہم عصر ادب کے مسائل پر غور و فکر اور بحث کے دروازے کھولے ہیں۔ اس نے اردو کے سنجیدہ قارئین کو اردو کی محدود دنیا سے باہر دوسری زبانوں کے ہم عصر ادبی رجحانات اور دوسرے فنون خصوصاً مصوری، تھیٹر اور فلم کی دنیا میں ہونے والے تجربات سے روشناس کرانے کی روایت کو زندہ کیا ہے۔ ترقی پسند ادبی پرچوں نے ایک زمانے میں یہ کام وسیع پیمانے پر انجام دیا تھا۔ جس کا دیرپا اثر ہمارے ذہنی اور تخلیقی روتوں پر پڑا تھا۔

ایسے پرچوں کے پیچھے اکثر ایک خود

زیر رضوی اردو کے ان بیدار ذہن ادیبوں کی صف سے تعلق رکھتے ہیں جو ایک زمانے میں ترقی پسند تحریک کے بڑے سرگرم رکن تھے اور بعد میں اس سے منحرف ہو کر جدیدیت کی تحریک سے جڑ گئے۔ ایسے دوسرے ادیبوں میں فلیل الرحمان اعظمی، وارث علوی، بلراج کومل اور عمیق حنفی کا نام لیا جاسکتا ہے۔ یہ عجیب بات ہے کہ ترقی پسند تحریک کی مخالفت میں بھی یہ اتنے ہی شدت پسند ٹھہرے جتنے کہ اس کی حمایت میں تھے۔ لیکن جہاں تک جدیدیت کا تعلق ہے انھوں نے ”شجونی“ انتہا پسندی کے دستور کو قبول کرنے کے بجائے اعتدال کا راستہ اختیار کیا اور کم از کم تخلیقی سطح پر ترقی پسند فکر کے توانا اثرات و عناصر کو رد نہیں کیا۔

”ذہن جدید“ کے صفحات بھی اسی سمت کی غمازی کرتے ہیں۔ اس کی نگارشات میں اگر ایک طرف ممتاز مفتی، سریندر پرکاش، محمد علوی اور مخدوم سعیدی کی کاوشیں شامل ہیں تو دوسری طرف فیض احمد فیض، انور عظیم، جیلانی بانو،

تج کوئی نہیں ہے اور نوجوان پیڑھی کے بیشتر قلم کار جدیدیت کی تنگ و تاریکی میں مرنے کے بجائے ترقی پسند ادبی روایت سے جڑ گئے ہیں۔ باقر مہدی کا مضمون ”ترقی پسندی اور جدیدیت کی کشمکش“ معلوماتی لیکن ہمیشہ کی طرح حوالوں سے معمور اور ریڈیکل ہے۔ مضمون میں انھوں نے ہر برٹ مارکوز، نو کاچ، ایتھوز اور بعض دوسرے مارکسی مفکرین کے حوالے سے مارکسی جمالیات کے مسائل پر روشنی ڈالی ہے اور آخر میں نتیجہ یہ نکالا ہے کہ — ”میں یہ کہنے میں حق بجانب ہوں کہ سیاست اور ادب کا صحرا ساتھ ہے اس کے لیے کسی پارٹی کا عہد کسی منشور کی پیروی اور کسی تحریک کا علم لے کے چلنے کی ضرورت نہیں“

شکوہ ہے کہ سریندر پرکاش اب علامتی کہانی کی بھول بھلیوں سے باہر نکل آئے ہیں۔ ان کی کہانی ”حاضر حال جاری“ میں تیر و شتر کی کیفیت ہے۔ انسانی قدروں کی پامالی اب صرف شہروں کی تفصیل تک محدود نہیں یہ سیل بلا گاؤں تک پہنچ گیا ہے۔ اس موضوع پر یہ کہانی نہ صرف اس شمارے کی بلکہ اس دہے کی بہترین تخلیقات میں شمار ہوگی۔ ”جوس کا گلاس“ میں دلپ سنگھ کا خالص مزاج تیکے سیاسی طنز میں ڈھل گیا ہے قرۃ العین حیدر نے اپنی تصنیفی زندگی اور محرمات کے بارے میں کچھ بڑی دلچسپ اور اہم باتیں کہی ہیں مثلاً یہی کہ ”میں لکھتی اس لیے ہوں کہ میں کچھ کہنا چاہتی ہوں“ خوف ہے کہ اب وہ جدیدیوں کی زیادہ معتبوب ہوں گی اس لیے کہ کچھ کہنے کے لیے لکھنا ان کی شریعت میں جرم ہے۔

الغرض ذہن جدید کا یہ شمارہ اپنے مباحث اور نو بہ نو دلچسپ مضامین کے لحاظ سے سنجیدہ قارئین کو مطالعے کی دعوت دیتا ہے۔ امید ہے کہ آئندہ شمارے کتابت کی غلطیوں سے پاک ہوں گے۔
_____ (ڈاکٹر قمر رئیس)

فکر واگہی (رفعت سروش نمبر)

ایڈیٹر: ڈاکٹر رضیہ حامد

صفحات: ۳۸

قیمت: ۱۰۰ روپے

ملنے کا پتا: باب العلم پبلیکیشنز، ایچ۔۴۵ جی، سیکٹر ۲۲، نوٹینڈا ۲۰۱۳۰۱۔

زندہ شخصیات پر کام کرنا بڑے جوکم کا کام ہے وہ فنکار جو اپنی تمام خوبیوں اور خرابیوں کے ساتھ ہمارے ساتھ اٹھتا بیٹھتا ہے اس کی زندگی اور فن کو تجزیے کی چھلنی میں چھان کر پیش کرنا اور اس کے فن پاروں کی چھان پھٹک کرنا اس لیے مشکل ہے کہ اگر آپ نے تعریف کر دی تو آپ پر دوست نوازی کا الزام عائد ہوگا اور اگر خرابیاں اُجاگر کر دیں تو یاری کی یاری سے بھی گئے۔ اس لیے لوگ اپنے ہم عصروں پر راء دیتے ہوئے کتراتے ہیں اور رسالے کے ایڈیٹر بھی زیادہ تر ایسے ادیبوں کے نمبر نکالتے ہیں جو اپنی زندگی کا حساب کتاب صاف کر کے دنیا سے منہ موڑ چکے ہیں۔ لیکن ادھر کچھ دنوں سے کچھ خود اعتماد ایڈیٹروں نے اپنی روشیں بدلی ہیں اور کچھ شخصیات نمبر شائع ہو کر قبول عام کی سند

حاصل کر چکے ہیں۔ ”فکر واگہی“ کا ’رفعت سروش نمبر‘ ڈاکٹر رضیہ حامد کا ایک ایسا ہی کارنامہ ہے جس میں انھوں نے ۴۵-۴۶ ایسے ناقدین اور دانشوروں کو یکجا کر دیا ہے جو مختلف مکاتیب فکر کی نمائندگی کرتے ہیں اور ان سب نے اپنے اپنے زاویے سے رفعت سروش کے فکر و فن پر روشنی ڈالی ہے۔ ان مضامین میں کہیں تیکھا تنقیدی لہجہ بھی ہے جنہیں ایڈیٹر نے شائع کر کے اپنی فراخ دلی کا ثبوت دیا ہے۔

اس مختصر سے تبصرے میں یہ نو گنجائش نہیں کہ ۳۸ صفحات پر مشتمل نمبر کے ہر مضمون کے بارے میں کچھ کہا جائے۔ رفعت سروش نمبر ۴۲ ابواب پر مشتمل ہے؛ شخصیت شاعری، منظوم ڈرامے اور نشر شخصیت کے باب میں ۳۲ صفحات پر رفعت صاحب کی مختلف تصویریں ہیں اور عطیہ سلطان کا لکھا ہوا بھرپور سوانحی خاکہ جس سے واضح ہوتا ہے کہ رفعت سروش کی زندگی کن کن مراحل سے گزری ہے۔ اور چھپرے گھر سے آکاش وانی بھون تک ان کے سفر کی روداد کیا ہے۔ انور عنایت اللہ، ستید شہاب الدین دسنوی، جوگندر پال، مجتبیٰ حسین اور نور جہاں ثروت کے مضامین خاص طور سے رفعت سروش کی زندگی کے بہت سے گوشے اُجاگر کرتے ہیں اور ان کی بیٹی شبانہ نذیر کا مضمون تو بہت ہی اثر انگیز ہے۔

رفعت سروش کے بارے میں یہ تو سب جانتے ہیں کہ ترقی پسند تحریک سے وابستہ رہے لیکن ان کے یہاں جو اعتدال پسندی ہے اور اپنے دور کے غالب رجحانات اور

محرمات کو ذہن و فکر میں جذب کر کے رکے پیکر میں ڈھالنے کا جو فن ہے اس نلارہ اس نمبر کے جن مضامین کو پڑھ کر اجاسکتا ہے ان میں خصوصیت سے قابل آند نرائن ملتا، پروفیسر شکیل الرحمن پروفیسر نیس، علی جواد زیدی، ڈاکٹر خلیق انجم، بلراج، محمود سعیدی، ڈاکٹر بشیر بدر، پروفیسر ری کشمیری اور ڈاکٹر شارب ردووی کے ہیں۔

رفعت سروش کے ناقدین نے بجا طور ن امر کا اعتراف کیا ہے کہ انھیں ادب وہ مقام نہیں ملا جس کے وہ مستحق تھے اور نہاد ترقی پسند تنقید نگاروں کی گردہ بندی س کی وجہ قرار دیا ہے جو ایک حد تک ہے۔

منظوم ڈراما رفعت سروش کی پہچان ر رسالے کے اس باب میں ان کے منظوم ن وپیرا اور ڈانس ڈراموں پر کھل کر خیال کیا گیا ہے، جہاں آرا، پروفیسر ہند نارنگ کا مقالہ ایک کامیاب مقالہ علی سردار جعفری کا مختصر مگر جامع ن ساون بھادوں رفعت صاحب کے ج تحسین ہے۔ ابراہیم یوسف بلاشبہ کے ایک مستند ناقد ہیں۔ انھوں نے سروش کی ڈراما نگاری کے محاسن دل سے اعتراف کیا ہے۔ پروفیسر بیدی اور نظام صدیقی کے مضامین ایک لے کو کاٹتی ہوئی لکیروں کی طرح ہیں یہ مقالے خصوصی دعوت مطالعہ دیتے ہیں۔ مای، پروفیسر قاضی عبدالستار پروفیسر اور قیصر قلندر کے مضامین رفعت

سروش کے فن کو سمجھنے میں معاون ہیں۔

حصہ نشر میں مالک رام، پروفیسر مسعود حسین، پروفیسر گلن ناتھ آزاد، پروفیسر تنویر احمد علوی، پروفیسر ظہیر احمد صدیقی، ظفر بیامی اور م۔م۔راجندر اور دیگر اہم قلم نے رفعت سروش کی نشر کا جائزہ لیا ہے اور انھیں صاحب طرز قرار دیا ہے عشرت کرتپوری نے ان کی مشہور تصنیف ”بہشتی کی بزم آرائیاں“ کا سیر حاصل تجزیہ کیا ہے۔

”فکر و آگہی“ کے اس خصوصی نمبر نے ایک ایسے ادیب اور شاعر کو مجموعی طور پر پیش کیا ہے جس کی تخلیقی سرگرمیاں گزشتہ ۵۰ سال سے اہل ذوق کو اپنی طرف متوجہ کرتی رہی ہیں۔

— سہیل انجم صدیقی (ایڈوکیٹ)
آر۔۲۸۴، رمیش پارک، کشمی نگر، دہلی ۱۱۰۰۹۲

پچھلے موسم کا پھول

شاعر: منظر امام

صفحات: ۱۲۸

قیمت: ۵۰ روپے

ملنے کا پتا: امیر منزل، قلعہ گھاٹ،
در بھنگا ۸۲۴۰۰۲ (بہار)۔

منظر امام شاعر بھی ہیں اور نثر نگار بھی۔ نثر میں ان کی تنقیدی نظر اور شگفتہ اسلوب اور شاعری میں ان کا منفرد بولہبہ ان کی انفرادیت کی شناخت ہیں۔ شاعری میں انھوں نے نظموں اور غزلوں دونوں پر طبع آزمائی کی ہے اور وہ اہل سخن سے اپنا خراج بھی حاصل کر چکے ہیں۔ اس وقت ان کا مجموعہ ”کلام“ ”پچھلے موسم کا پھول“

میر ساہنے ہے۔ اس مجموعے کو پڑھتے وقت اس بات کو ذہن میں رکھیے کہ یہ ان کے قیام کشمیر کے زمانے کا کلام ہے۔ اب اس کے بعد مجموعے کے نام کی وضاحت کی ضرورت نہیں رہے گی۔ اس مجموعے میں تمام تر غزلیں ہیں اور ان غزلوں میں کشمیر کی رومانی فضا کی خوشبو رچی بسی ہوئی ہے اور یہ جمالیاتی احساس جب ان کے ذاتی تجربات سے ہم آہنگ ہوتا ہے تو اس کے پیچھے میں ایک طرف لطف بیان پیدا ہوتا ہے اور دوسری طرف حساس دلوں کی دھڑکنوں سے ان کا رشتہ مل جاتا ہے زمانے کے بدلتے ہوئے رنگ کو کس طرح شاعر نے شعری جمالیات سے ہم آہنگ کر دیا ہے:

سفر میں اچانک سبھی رگ گئے

عجب موڑ اپنی کہانی میں تھا
’سفر‘ ’موڑ‘ کہانی، ان الفاظ پر جتنا غور کریں معافی کی تہیں کھلتی چلی جائیں گی اور شعر کا دائرہ وسیع سے وسیع تر ہونا چلا جائے گا۔

یہ کہانی کا وہی موڑ ہے جب عشق و محبت اور ندرت ادا کا شاعر اچانک اپنے عہد کے کرب کو محسوس کرنے لگتا ہے۔ اس سفر میں کن منزلوں سے گزرنا پڑتا ہے اس کے لیے ہندوستان کی تاریخ کا پس منظر دیکھنا ہوگا اور دور حاضر کا جائزہ لینا ہوگا:

اس نے کس ناز سے بخشی ہے مجھے جاے پناہ
یوں کر دیوار سلامت ہو، مگر گھر نہ رہے

بیلا سے تھے تو پانی کو پکارا تھا ہمیں نے
ندی ادمر آئی ہے تو گھر لے کے گئی ہے
بے بال و پوری اب بھی مردشت ہے محفوظ
آندھی تو فقط برگ و ثمر لے کے گئی ہے

تیسرے شعر میں بے بال و پری کے محفوظ ہونے پر اطمینان کا اظہار اسی کرب کی طرف اشارہ کرتا ہے جب غالب نے ریزن کو دوا دی تھی کہ ”رہا کھٹکا نہ چوری کا دوا دیتا ہوں ریزن کو“ یہی سبب ہے کہ ان حالات سے متاثر ہو کر منظر امام کے یہاں کبھی کبھی ایک ذہنی کشمکش کی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے :

وہ بے جہت کا سفر تھا، سوا د شام نہ صبح
کہاں پہ رکتے، کہاں یادِ رفتگان کرتے
مگر خوش آئند بات یہ ہے کہ منظر امام نامساعد حالات میں بھی رجائیت کا دامن ہاتھ سے نہیں چھوڑتے :

قافلے شہر و صحرا بھٹکتے ہوتے
اک ستارہ سر راہ جلتا ہوا
اگر ستارہ سر راہ چمک رہا ہے تو قافلوں کو منزل ضرور ملے گی۔ بس ستارے پر نظر رہے۔

یوں تو غزل کے مزاج میں بہت وسعت ہے۔ زندگی کا ہر مسئلہ اس کا موضوع سخن ہے۔ مگر اس کا خمیر چوں کہ عشق سے تیار ہوا ہے اس لیے جب غزل کی بات آتی ہے تو داستانِ محبت سننے کو جی چاہتا ہے۔ منظر امام اس میدان میں بھی اجنبی نہیں ہیں۔ یہ کلاسیکی روایت کا عطیہ ہے اور کشمیر کی حسین فضاؤں نے اس میں رنگینی بھری ہے۔

ابھی نگہ چھپی نہ تھی کہ میں نے ہونٹ رکھ دیے
سوال وہ نہ کر سکا مگر جواب لے گیا
منظر امام کی غزلوں میں مجھے ندرتِ ادا نے متاثر کیا ہے۔ ندرتِ بیان کا شوق کبھی رسوائی کا سبب بن جاتا ہے اور کبھی شاعر کی شناخت کا ذریعہ بھی۔ ان اشعار کو پڑھ کر فیصلہ اہل سخن پر چھوڑتا ہوں۔

کرم تھے مجھ پہ کچھ اتنے، میں سوچتا کیسے
کر دوسروں پہ بھی وہ مہربان کتنا تھا!

بیچ میں کچھ تورہ و رسم تکلف رکھو
اجنبی یوں نہیں ملتے ہیں شناسا کی طرح

نہ جانے دل پہ کیا گزری، مگر باہر نہیں بدلا
تمہارے بعد بھی اس شہر کا منظر نہیں بدلا
منظر امام کے یہاں زبان و بیان کا تطف اٹھانا ہے
تو یہ اشعار پڑھیے :

اتھو کر اب تو صبح ہوتے دیر ہو گئی
وہ داستانِ درد سن کر، سنو، گیا

تم کو تو پتا ہوگا کہ ہمراہ تمہیں تھے
دنیا مرے خوابوں کو کدھر لے کے گئی ہے

میں نے جب حالِ تمنا پوچھا
دل نے چپکے سے کہا ”بہنے دو“
خود فریبی کا یہ انداز بھی خوب ہے :

نہ رکتا وہ، مگر ٹھٹھا تو ہوتا
یقیناً اس نے پہچانا نہ ہوگا

میں اکثر سوچتا ہوں کہ اتنے خوبصورت
اشعار کہنے والا شاعر آزاد غزل کے سراہوں
میں کیا تلاش کرنے جاتا ہے۔

_____ ظہیر احمد صدیقی

شعبہ اردو، دہلی یونیورسٹی، دہلی ۱۱۰۰۰۷

تلوک چند محروم

مؤلف : رام لعل رام ناہجوی

صفحات : ۷۶

قیمت : ۵ روپے

ناشر : ساہتیہ اکادمی — بھید آفس :

(۲) روپیندر بھون، ۳۵۔ فیروز شاہ روڈ،

نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱۔

(ب) سیلر آفس : سواتی، مندر مارگ،

نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱۔

(ج) علاقائی دفاتر :

(۱) بلاک ۷-بی، اوپیندر سروور،

اسٹیڈیم، کلکتہ ۷۰۰۰۲۹۔

(۲) بمبئی، مراٹھی گرانٹھ سنگھالیہ مارگ،

داور، بمبئی ۴۰۰۰۱۲۔

(۳) ۲۹-ایڈرس روڈ، بنام پیٹھ،

مدرس ۴۰۰۰۱۸۔

اس کتاب میں ۲۲ عنوانات کے تحت جناب محروم کی ۷۹ سالہ زندگی کے حالات اور علمی و ادبی سرگرمیوں پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ ان کی شخصیت اور فن پر ہندوستان کے مشہور نقادوں اور بلند پایہ شاعروں نے تعریف میں اتنا کچھ لکھا ہے کہ مزید کجائش ہی نہیں رہی۔ اس پر محروم صاحب کے فرزند پروفیسر جگن ناتھ آزاد نے تو کمال کر دیا۔ کوئی کسر ہی باقی نہیں چھوڑی۔ ایسے عالم میں جناب رام لعل ناہجوی نے ترتیب و تالیف کے لیے قلم اٹھایا ہے۔ اس مختصر سی کتاب میں جو ”ہندوستانی ادب کے معمار“ کے سلسلے کی ایک کڑی ہے، رام لعل ناہجوی صاحب نے گارڈ میں ساگر بند کر کے رکھ دیا ہے۔

محروم کسی کے شاگرد نہ تھے۔ ملازمت کے دوران میں مختلف اصنافِ سخن میں (غزل، نظم، رباعی، پنجوں کی نظمیں، ترجمہ) جولانی طبع کے جوہر دکھاتے رہے۔ خود اعتمادی کی بدولت مشقِ سخن سے اپنا مقام حاصل کیا۔ کلام ”زبان“ ”کان پور“ اور ”مخزن“ لاہور جیسے معتبر رسائل

شہرام کے ساتھ شائع ہونا تھا۔ خود نمائی، شہرت اور نقص چینی سے انھیں سخت نفرت تھی۔ وہ ہندوستانیہ کے دل دادہ تھے۔ 'وز، غم، یاس'، الم پسندی ان کے خاص موضوع اشعار کی جو مثالیں درج کی گئی ہیں۔ قابل ہیں اور پڑھنے سے تعلق رکھتی ہیں۔ آخری مضمون میں جو مضمیمے کے طور پر قلم کے کیا گیا ہے محروم کی تصنیفات و تالیفات کی ت دی گئی ہے جس سے اس حقیقت کا ثبوت و تاپا ہے کہ مرتب نے خوب مطالعہ کر کے بڑی محنت کتاب مرتب کی ہے۔ جو مختصر ہونے کے باوجود ہے... ہاں، منتخب کلام صرف سات صفحوں یا گیا ہے۔ اکادمی سے درخواست ہے کہ رے ایڈیشن کے لیے مزید کلام کا اضافہ نہ موجودہ انتخاب کچھ کم ہی ہے۔

ساتھ ساتھ اکادمی ہمارے دلی شکر کی مستحق ایسی کتاب کی قیمت صرف ۵ روپے لگی گئی جو ہر قسم کے ظاہری اور معنوی محاسن سے ال ہے۔ صاف عیاں ہے کہ اس ادارے کو مکی بے غرض خدمت مقصود ہے۔ زر کشی ب نہیں۔

— امر چند قلیس جالندھری
ناہرو فیس ایم۔ پی۔ چاند ڈی۔ ۸۱، یونیورسٹی
ن، گورکھ پور، ہریانہ ۱۳۲۱۱۹۔

نامہ جمیل منظرہری

ات اور نثری تخلیقات کا مطالعہ

عن: ڈاکٹر فضیل احمد

ت: ۸۰ روپے

نر: موڈرن پبلشنگ ہاؤس، ۷ گولا

لیٹ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲۔

علامہ جمیل منظرہری اردو شاعری کا ایک اہم نام ہے۔ بالعموم لوگ انھیں ایک شاعر کی حیثیت سے ہی جانتے ہیں۔ اور ان کا یہ شعر بھی زبان زد ہے:

بقدر ہیما نہ تخیل سرور ہر سر میں ہے خودی کا
اگر نہ ہو یہ فریبہ پیہم تو دم نکل جاتے آدی کا
لیکن جمیل منظرہری کی ادبی شخصیت کی تکمیل ان کی نثری تخلیقات کے بغیر نہیں ہو سکتی۔ یہ مقام مسرت ہے کہ زیر تبصرہ کتاب ان کی نثری تخلیقات کے مطالعے کے لیے مختص ہے۔

کتاب بنیادی طور پر تین ابواب پر مشتمل ہے۔ باب اول 'زندگی کا مطالعہ'، باب دوم 'مختلف کارکردگیاں' مختلف مشاغل اور باب سوم 'نثری تخلیقات کا مطالعہ'۔ ان ابواب میں ضمنی عنوانات کے تحت دیگر ادبی اور شخصی پہلوؤں کا ذکر کیا گیا ہے۔ اس میں دولا تے نہیں ہو سکتی کہ مصنف نے محنت سے جمیل منظرہری سے متعلق حقائق کو پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔ یہ دیگر بات ہے کہ کہیں کہیں تجزیے میں گہرائی کی کمی نظر آتی ہے اور اکثر مقامات پر تکرار کی صورت بھی۔

جمیل منظرہری نے افسانے بھی لکھے اور طنزیہ، مزاحیہ، فکاہیہ مضامین بھی۔ سیاسی ادبی، تاریخی نوعیت کے علمی مقالے بھی لکھے اور ایک ناولٹ 'شکست و فتح' بھی اور بعض تراجم بھی کیے۔ اتنا نثری سرمایہ کسی ادیب کے اسلوب نگارش کے تجزیے کے لیے کافی ہوتا ہے۔ اس لیے کہ یہ سرمایہ بڑی حد تک متنوع بھی ہے۔ چنانچہ ڈاکٹر فضیل احمد نے بھی اس سرمایہ سے فائدہ اٹھاتے ہوئے ان کی نثر کی خصوصیات کا جائزہ لیا ہے۔ ان کا خیال ہے کہ:

"جمیل کے تمام فکاہیہ کالموں کی زبان میں ایک درمیانی درجے کی نثر کا حسن موجود ہے۔ یعنی نہ اس میں غیر معمولی ادبیت ہے اور نہ غیر معمولی غیر ادبی انداز کی بیشکش ہوتی ہے۔ بلکہ انھوں نے اپنے فکاہیہ کالم کی زبان کے لیے اسی انداز بیان کو اختیار کیا ہے جو اودھ پیچ کے مزاحیہ کالم میں عام طور پر پایا جاتا ہے۔ بلکہ واقعہ یہ ہے کہ جمیل نے اودھ پیچ کے مزاحیہ کالم کی زبان کے انداز، لب و لہجہ اور روایت کو زیادہ پر کیف انداز میں پیش کرنے کی کوشش کی ہے"

کم و بیش اس طرح ڈاکٹر فضیل احمد نے جمیل کے افسانوں کے اسلوب، ان کے تنقیدی اور تحقیقی مقالوں کے اسلوب کا بھی جائزہ لیا ہے۔ لیکن اس جائزے میں اسلوب یا زبان اور بیان پر کم توجہ دی گئی ہے اس کے برعکس ان کے موضوعات سے زیادہ بحث ملتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ایک تشنگی کا احساس باقی رہتا ہے کہ آخر اردو نثر کی تاریخ اور ارتقا میں جمیل منظرہری کا کیا مقام ہے۔ اور ان کی نثر کی خصوصیات کیا ہیں؟

پھر بھی یہ کتاب جمیل فہمی میں اس لیے معاون ثابت ہوگی کہ اس میں ان کی نثر نگاری سرسری طور پر ہی سہی پہلی بار سامنے آتی ہے۔

— انضی کریم

فیصلی آن آرٹس، شعبہ اردو، دہلی یونیورسٹی
دہلی ۱۱۰۰۰۲۔



اُردو خبر نامہ

لندن میں اُردو

گزشتہ دنوں شعبہ اُردو بمبئی یونیورسٹی کے زیر اہتمام لندن میں مقیم ماہر تعلیم جناب محمد قاسم دہلوی نے ایک خطبہ پیش کیا۔ موصوف بھانیہ میں واقع ملٹی کلچرل ڈیولپمنٹ سروس لندن بیورو آف ڈیولپمنٹ فارسٹ کے نائب صدر شعبہ ہیں۔ اُن نے خطبے کا موضوع تھا ”برطانیہ میں جنوب ایشیائی زبانوں کی تدریس اور اُردو کی صورت حال“۔

جناب محمد قاسم دہلوی نے اپنے خطبے میں کہا کہ ہمارے ادارے کے اغراض و مقاصد میں جس امر کی حیثیت سب سے نمایاں ہے وہ یہ ہے کہ لندن میں جا کر بسنے والے افراد وہاں کی زبان کو اپنانے کے مرحلے میں کہیں وہاں کی تہذیب میں غم نہ جو جائیں۔ دراصل یہ ادارہ ہماری تہذیبی شناخت کو برقرار رکھنے کے لیے وجود میں لایا گیا ہے۔

موصوف نے دیگر ایشیائی زبانوں کے مقابلے میں برطانیہ میں اُردو کی مقبولیت کا بھی ذکر کیا۔ انھوں نے کہا کہ اُردو کی مقبولیت کے لیے بچوں میں بحث و مباحثے کا ماحول پیدا کیا جاتا ہے۔ بچوں کی صلاحیت میں اضافے کے لیے ہم تین مدارج سے انھیں گزارتے ہیں۔

۱۔ پڑھنا۔ ۲۔ بولنا۔ ۳۔ سُنانا۔
جب تک بچوں میں بولنے کی صلاحیت پیدا نہیں ہوتی تب تک ہم انھیں مصروف رکھتے ہیں۔

ہندوستانی گائیکوں کی جھلک

مسلم ویلفیئر سوسائٹی، بھونیشور کا سالانہ جلسہ سوچنا بھون، بھونیشور میں منعقد ہوا۔ جناب پدمانا تھ پھرا، نائب وزیر ثقافت و سیاحت و رابطہ عامہ، حکومت اڑیسہ، اس جلسے کے مہمان خصوصی تھے۔ جلسے کی صدارت سوسائٹی کے صدر جناب محمد سکندر نے کی۔

اسی جلسے میں جناب سید شکیل دستوی کے دوسرے شعری مجموعے ”تنہا تنہا“ کا اجرا مہمان خصوصی کے دست مبارک سے عمل میں آیا۔ موصوف نے کہا کہ شکیل دستوی جوں جوں کے شاعر ہیں۔ ان کے کلام میں ہندوستانی گائیکوں کی جھلک پوری آب و تاب کے ساتھ نظر آتی ہے۔ ہندوستانی لب و لہجہ، تشبیہات، استعارے اور تلمیحات اُبھر کر سامنے آتے ہیں۔ انھوں نے اردو شاعری کو ہندوستان کی دھرتی کی خوشبو سے معطر اور ہندوستانی تہذیب سے مزین کر دیا ہے۔

جلسے کے بعد ایک محل ہند محفل شاعرہ

منعقد ہوئی۔ مشاعرے کی صدارت جناب شکیل دستوی نے اور نظامت جناب فرزان سیفی نے کی۔

(محمد عزیز، بھونیشور)

ایک ادیب کی قدر افزائی

نوجوان افسانہ نویس اور طنز و مزاح نگار جناب منظور وقار کو ان کی نثر نگاری پر غالب کلچرل اکیڈمی نے سروس ایوارڈ سے نوازا ہے جو انھوں نے راجپور میں منعقدہ ”جشن غالب“ کے موقع پر وزیر برائے اوقاف (مہاراشٹر) پروفیسر جاوید خاں کے ہاتھوں حاصل کیا۔

جناب منظور وقار کی نگارشات ملک کے مختلف اخبارات و رسائل میں شائع ہوتی رہی ہیں۔ حال ہی میں ان کے مزاحیہ مضامین کا مجموعہ ”ہنسنا منع ہے“ شائع ہوا ہے۔ (چاند اکبر، گلبرگ)

بدیع الزماں خاور نہیں رہے

ارض کوکن کے مقبول شاعر معتبر سترجم اور ممتاز نثر نگار جناب بدیع الزماں خاور کا ۲۲ ستمبر ۱۹۹۰ء کی صبح حرکت قلب بند ہو جانے کی وجہ

دہلی میں بھی قیام رہا تھا اور یہاں ان کے ادبی دوستوں کا ایک حلقہ قائم ہو گیا تھا۔ وہ طبعاً منساوار واقع ہوئے تھے۔ ان کی شاعری موضوعات کے لحاظ سے متنوع اور زبان و بیان کے اعتبار سے بے عیب ہے۔ علاوہ برس تراجم کے ذریعے انھوں نے اردو شعروادب میں جو اضافہ کیا وہ یادگار رہے گا۔ ان کی موت ایک ادبی سانحہ ہے۔ ان کی تصنیفی سرگرمیاں ابھی جاری تھیں اور وہ زندہ رہتے تو ابھی اردو کو اور بھی بہت کچھ دیتے۔ ادارہ ایوان اردوان کے انتقال پر دہلی رنج کا اظہار کرتا ہے اور ان کے پسماندگان کے غم میں شریک ہے۔



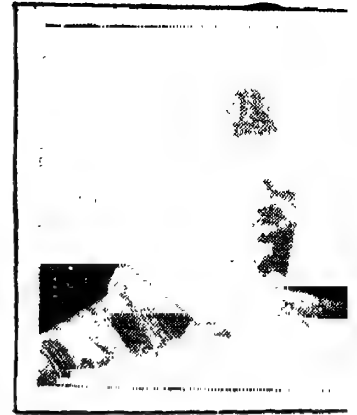
شعری مجموعے:

- ۱۔ حروف، ۲۔ میرا وطن ہندوستان، ۳۔ بیاض، ۴۔ امرائی، ۵۔ لفظوں کا پیریں، ۶۔ سات سمندر، ۷۔ ننھی کتاب (بچوں کے لیے)، ۸۔ موتی پھول ستارے، ۹۔ سبز و تازہ نہالوں کے انبوہ میں۔

ترجمہ و فنثر:

- ۱۔ خوشبو (مراٹھی نظموں کے تراجم)، ۲۔ سبیل (مراٹھی نظموں اور جھنگوں کے تراجم)، ۳۔ دینار (مراٹھی نظموں کے تراجم)، ۴۔ مراٹھی رنگ (مراٹھی نظموں کے تراجم)، ۵۔ مہاراشٹری تہذیبی و ادبی قدریں (مضامین کا مجموعہ)

خاور صاحب کا بیس بائیس سال پہلے



داپولی، ضلع رتناگری میں انتقال ہو گیا۔ موف کی عمر تقریباً پچاس برس تھی پسماندگان، بیوہ اور دو بیٹے اور ادبی اثاثے کے طور پر درجہ ذیل کتابیں چھوڑ گئے ہیں۔

واقعات دارالحکومت دہلی

ڈپٹی نذیر احمد کے بیٹے اور شاہد احمد دہلوی کے والد مولوی بشیر الدین کی یہ کتاب جو شاہان دہلی کی مختصر تاریخ اور دہلی کے آثار قدیمہ کے مفصل بیان پر مشتمل ہے، سرسید احمد خاں کی مشہور کتاب "آثار الصنادید" کے لگ بھگ پچھتر سال بعد لکھی گئی۔ یہ آثار الصنادید کا مکمل بھی ہے اور اس پر اضافہ بھی۔ مکمل اس طور پر کہ بعض حالات و واقعات جن کا بیان "آثار الصنادید" میں تشنہ رہ گیا تھا "واقعات دارالحکومت دہلی" میں وہ پوری تفصیل کے ساتھ آگے ہیں اور اضافہ اس معنی میں کہ جن آثار قدیمہ تک سرسید احمد خاں کی رسائی نہیں ہوئی تھی، وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ انگریزی حکومت کے قائم کردہ محکمہ آثار قدیمہ کی کوششوں سے دریافت ہوئے۔ مولوی بشیر الدین احمد صاحب نے ان سب کے حالات و کوائف اس کتاب میں شامل کر لیے ہیں۔

یہ کتاب دہلی کی تاریخ بھی بیان کرتی ہے، اس کا جغرافیہ بھی۔ یہ دہلوی تہذیب کا بھی مرقع ہے اور یہاں کے قدیم و جدید تمدنی آثار کا بھی۔ مولوی بشیر الدین احمد نے انگریزی دور حکومت میں تعمیر شدہ اہم عمارتوں کا ذکر بھی تفصیل سے کیا ہے۔ دہلی کے اہم مقامات کے نقشے اور عمارتوں کی نقلی تصویریں بھی دی گئی ہیں۔ میر تقی میر کے الفاظ مستعار لیے جائیں تو دہلی کے کوچوں کی طرح اس کتاب کو بھی ادراقی مصور کہا جاسکتا ہے۔ کتاب تین جلدوں میں ہے۔

اکادمی انڈیشن: ۱۹۸۹ء
قیمت: مکمل سیٹ (تینوں جلدیں) چار سو روپے (۴۰۰)

مصنف: مولوی بشیر الدین احمد
اشاعت اول: ۱۹۱۹ء
خفانت: جلد اول جلد دوم جلد سوم مع تصاویر: ۲۳۵۴

سرورق کے اندرونی صفحے کے لیے موصولہ عنوانات

اکتوبر ۱۹۹۰ء کے "ایوانِ اندو" کے سرورق کے اندرونی صفحے پر جو تصویر چھاپی گئی تھی اس کے لیے موصول ہونے والے شعری اور نثری عنوانوں میں سے تصویر کی مناسبت سے موزوں سمجھے جانے والے چند عنوان ذیل میں درج کیے جا رہے ہیں۔ "گلدستہ" ان حضرات کو ارسال کیا جائے گا جن کے بھیجے ہوئے عنوان چوکھٹے میں دیے جا رہے ہیں۔

شعری عنوانات

نہ پوچھو کون ہیں کیوں راہ میں ناچار بیٹھے ہیں
مسافر ہیں سفر کرنے کی ہمت ہار بیٹھے ہیں (نامعلوم)
مرسلہ: سید محمد فیصلہ گجراتی،
337 C/11.6.F، ٹلہ باؤس، کالونی
نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵۔

مجھے ہلاک یہاں آپ چھپ گیا کوئی۔۔۔
وہ سبھاں ہوں جسے میزبان نہیں ملتا (غافل بدایونی)
مرسلہ: افروز حیدر، معرفت محمد امین
انصاری، حاجی گلی، مدھوپور، ضلع دیوگر
۸۱۵۳۵۳ (بہار)۔

بات کب کی ہے جیس یاد نہیں ہے لیکن
ہم بھی رکھتے تھے کبھی چھوٹا سا اک گھر اپنا (سید صدیقی)
مرسلہ: شفیق عالم، ۱۶-سی، سرسید
ہال (نارتھ)، ۷-ایم۔یو۔ علی گڑھ
۲۰۲۰۰۲ (مدھی)۔

زندگی اپنی جیبت اس شکل سے گزری غالب
ہم بھی کیا یاد کریں گے کدرا رکھتے تھے (غالب)
مرسلہ: عبداللہ عثمانی، دیومند

اب اپنی زندگی میں حشرات کھال سے لائیں
محنت کشوں کے گھر میں تو چوہا بھی مروا ہے (منظر حسینی)

مرسلہ: جاوید اقبال صدیقی، چاکند

جلارہی ہے ٹھٹھرتے بدن کو جھوک کی آہ
ہمارے چاروں طرف برف کی رواں ہیں (منظر حسینی)

مرسلہ: ظفر دانش، چاکند

ٹھنڈے خوف سے ہاں نہیں آتے کچھ لوگ،۔۔۔
اور کچھ رات کو سڑکوں پر رہا کرتے ہیں (شاداب ذکی)

مرسلہ: طلعت بی، بدایوں

بیٹھ جلتے ہیں جہاں چھاؤں گھنی ہوتی ہے۔۔۔
ہاتے کیا چیسر غریب الوطنی ہوتی ہے (حفیظ جونی)

مرسلہ: آفتاب احمد خاور، بے پور

زندگی بھر کی اذیت ہے یہ جینا یا اب
ایک دو دن کی مصیبت ہو تو کوئی سہلے (انصر انصاری)

مرسلہ: سہیلہ خانم، اودنی کلاں

کچھ روز یہ بھی رنگ رہا انتظار کا
آنکھ اٹھ گئی جلد ہر س آدھ دیکھتے رہے (آثر لکھنوی)

مرسلہ: گیہان یاور، بے پور

سر پر، ہجوم درد غریبی سے ڈالیے
وہ ایک مشت خاک کہ صحرائیں جسے (نامعلوم)

مرسلہ: برہان احمد، فیضان احمد، اودنی کلاں

راہ گم کردہ وجود تفرق پر دواز کے
ہم ہیں محو جستجو کھوئے ہوتے ہزار کے (ناطق گلادوٹی)

مرسلہ: صبیحہ خانم، اودنی کلاں

بس اک چراغ ہے باقی تیرے قبیلے کا
جسے فساد کی زد سے بچا لیا میں نے (نامر بدایونی)

مرسلہ: فرحت قادری، بدایوں

بنا کر فقیروں کا ہم بھیس غالب
تماشا تے اہل کرم دیکھتے ہیں (غالب)

مرسلہ: خالد ظفر، ممبئی

نسیم احمد، نئی دہلی

زمانے سے گلہ ہے مجھ کو بے شک
مگر خود سے شکایت کم نہیں ہے (آل احمد)

مرسلہ: محمد حسان، مظفر پور

یہ سردرات یہ آوارگی یہ نیند کا بوجھ
ہم اپنے شہر میں ہوتے تو گھر چلے جاتے (نامر گلوی)

مرسلہ: شکیلہ زیدی، جنور

چادرِ اوقات کی تنگی نہ پوچھو
پاؤں جب ہم نے چھپایا سر کھلا (علیم عاجز)

مرسلہ: اے۔ علی، برہانپور

دل نا امید تو نہیں ناکام ہی تو ہے
لمبی ہے غم کی شام مگر شام ہی تو ہے (فیض)

مرسلہ: عمران خاں، برہانپور

زمین پر تو سو، آسمان اوڑھ لے
مکان تجھ کو کتنا کشادہ ملا (منیر سیفی)

مرسلہ: سید عبداللہ، پٹنہ

سو جاتے ہیں فٹ پاتھ پہ اخبار بچا کر
مزدور کبھی نیند کی گولی نہیں کھاتے (منوذرانا)

مرسلہ: راشد مرزا، حیدرآباد

زندگی کیا کسی غلشی کی قبا ہے جس میں
ہر گھڑی درد کے بیوند لگے جاتے ہیں (فیض)

مرسلہ: حامد مرزا، حیدرآباد

قیوم احمد، محمود آباد۔

ہو کوئی بھی موسم انہیں فٹ پاتھ پر رہنا۔
 کیا گھر کی غریبوں کو ضرورت نہیں ہوتی (شاداب دلی)
 مرسلہ: فیروز احمد، بدایوں
 چمن کو اس لیے مالی نے خوں سے ستیا تھا
 کہ اس کی اپنی نگاہیں بہار کو ترسیں (ساتر لہیانی)
 مرسلہ: روبینہ، شولاپور
 تم انتظار میں بیٹھے ہو کس کے اے رحمت
 ادھر سے وہ تو کبھی گزر گیا ہے حیاں (رحمت احمدی)
 مرسلہ: نرملا سارا، پیشپانج
 وہ وقت جب نہ رہا یہ بھی بیت جلتے گا
 یہ بات یاد رہے گی کسی سے کچھ نہ ہوا (رحمت احمدی)
 مرسلہ: ڈاکٹر نجنا سدھیر، کشمی نگر
 در و دیوار کی چھت کی رہی حسرت جن کو
 نام پر اُن کے کوئی کلمہ، اُترنا لکھ دو (اعظم بتر)
 مرسلہ: ابوذر ہاشمی، بھلائی نگر
 معتبور رہا ہوں میں یہاں روزِ ازل سے
 ہو جرم کسی کا بھی سزا میرے لیے ہے (اعظم بتر)
 مرسلہ: فرخندہ شاذیہ، بھلائی نگر
 لے گردشِ زمانہ بس اب مجھ پر رم کر
 بیٹھا ہوں شکر کے ملک ابھی منزلِ کس سامنے (بیکسی بھائی)
 مرسلہ: کاظم بجنوری، اعظم گڑھ
 ہاتھ پہ ہاتھ دھر بیٹھے ہو قسمت کا دھاتو ہو
 منزل چلنے سے ملتی ہے کتنی کھلی کھلتی ہے (آل احمد سہر)
 مرسلہ: عمیر راج پوری، مظفر پور
 کچھ الی کو طلب گھر کی نہ باہر سے انہیں کام
 نیکر کی نہ خواہش ہے نہ بستر سے انہیں کام (نظیر اکبر آبادی)
 مرسلہ: ایم۔ عالم، نوادہ
 جن کے ماں باپ نے فٹ پاتھ پر دم توڑ دیا۔
 ان کے بچوں کو کوئی چھت نہیں ملنے والی (نواز دیوبند)
 مرسلہ: شفیق احمد سیفی، سیوہارہ

جس جگہ شام ہوئی اپنا بسیرا ہے وہیں (اصغر کوٹلی)
 ہم سے آواروں کا صیاد نشین کیسا (اصغر کوٹلی)
 مرسلہ: محمد کامران سیفی، سیوہارہ
 بے گھر کی قسمت ہے اپنی اپنا گھر کبھی کہاں
 پھوٹے جاتیں جو ہم کو راستے دلیز پر (ظفر کوٹلی)
 مرسلہ: ماجد مرزا، حیدر آباد
 مصروفیت کی بھیڑ میں رشتے بھی کھو گئے
 خود آج اپنے آپ سے ہیں جنہی سے لوگ (نامعلوم)
 مرسلہ: فرید بابا، بیڑ
 مجھ سے لے جاؤ کرل کے دیکتے شعلے
 رات ٹھنڈی ہے انہیں باٹ دو گھر گھراؤ (ظفر کوٹلی)
 مرسلہ: ناہید انجم، بمبئی
 مدد اے حسرت بے مایگی اب یہ ارادہ ہے
 خرابے میں جلاؤں گا چراغِ آرزو برسوں (انور اعظمی)
 مرسلہ: ابنِ اصغر، اعظم گڑھ
 کوئی پرسانِ وفا ہے نہ پشیمانِ جفا
 زخمِ ہم اپنے دکھائیں تو دکھائیں کس کو (نامعلوم)
 مرسلہ: سید عظیم الحسن، سیوہارہ
 میں ہوا کے جھکڑوں کے درمیاں
 اور تن پر ایک چادرِ آخری (ظفر کوٹلی)
 مرسلہ: اعشام حسین، علی گڑھ

ہو جس کی زیست کا مقصد سفرِ ملام سفر
 تو پھر وہ اپنے لیے کیوں مکاں بنائے عکا (صابر فرائی)
 مرسلہ: محمد سلیم الدین، رانچور
 خانہ برباد سمجھ کر میں ڈھلتی ہوئی رات
 طنز سے پوچھتی ہے، کون سے گھر جاؤ گے (عمور سعیدی)
 مرسلہ: فردوس النساء، ٹونک

نثری عنوانات

”پوس کی رات“ (پریم چند کا افسانہ)
 مرسلہ: محمد رشید قریشی، پلامو۔
 قمر رضوی جامی، نوادہ۔
 ”سرزمینِ یاس“ (ساتر لہیانی کی نظم)
 مرسلہ: تضمین بانو، برہانپور
 ”غریب کا جاڑا“ (سریر کاہری کی نظم)
 مرسلہ: احسان اللہ غیر، لہریا سرائے
 ”موسمِ زمستان“ (نظیر اکبر آبادی کی نظم)
 مرسلہ: محمد عابد اختر شاہی، نوادہ
 ”خیال کی دشت“ (ساگر سحر دی کا ڈراما)
 مرسلہ: حمید بانو، دیوبند
 ”اُداس موڑ“ (ابراہیم یوسف کا ڈراما)
 مرسلہ: عتیق احمد، دیوبند

باقیہ بازو کی قوت

ہیں۔ بیبا تو حالات سے گھبرا کر کب تک اور
 کہاں تک بھاگتا ہے گا۔ بھاگتے تھپتھپتے تو بہتر
 ہے کہ سیری طرح بازو میں قوت پیدا کر لے اور
 اپنی جگہ ڈٹ کر رہنا اور مزاحمت کر لے۔ اس لیے
 کہ آئندہ دلو تو تجھے ہر جگہ ملیں گے۔“

عبداللہ دیاں فوراً گھبرائے اور اپنے
 ایک آوی کو دودھ، روٹی اور شکر کے ساتھ
 ایک دفعہ دے کر تھوڑے پاس روانہ کیا۔ رفتہ
 کی ابتدائی طور میں لکھا تھا۔ ”رجیو!
 مجھے خبر ملی ہے کہ تو شہرِ تاریکیوں کی طرح کسی
 دیران جگہ پر پڑا ہوا ہے اور تیرے بچے بھوکے



آپ کی رائے

کوئی خاص اہمیت نہیں دیتے اور وہ وزیر اہم جانے
عہدوں سے سبکدوش ہو کر اپنے وطن جانچے ہوئے ان
سے تو بالکل ہی صرف نظر کر لیتے ہیں خواجہ خطیر کا
معاظ بھی کچھ ایسا ہی ہے۔

دہلی کے علاوہ دوسرے شہر جہاں عمائدین
وقت زندگی کے آخری دن گزارے ہیں وہاں کی
مقامی تاریخیں ان لوگوں کے ماضی اور حال کے
بارے میں تفصیلی حالات سے باخبر کرتی ہیں ہی صورت
امروہہ کی ہے جہاں بڑے بڑے با عظمت بزرگ
جیسے حضرت سید شاہ شرف الدین شاہ ولایت
حضرت شاہ نصیر الدین حضرت شاہ ابن اور خان
جہاں خواجہ سید محمد خطیر شریف لائے اور یہاں کی
خاک کا پیوند ہوئے ان لوگوں کے بارے میں مقامی
تاریخ نویسوں نے ان کے تفصیلی حالات شائع
کئے انھیں زندہ جاوید بنا دیا ہے۔

نخبتہ التواریخ فارسی نے خواجہ صاحب
کی امروہہ میں آمد قیام اور محلہ بخشی آباد کرنے کا
تذکرہ کیا ہے۔ ڈسٹرکٹ گزیٹیر ملوا آباد ۱۹۱۱ء
نے خواجہ صاحب کے بارے میں حسب ذیل عبارت
لکھی ہے:

"ANOTHER MOHALLA "NAKSHAB"
FOUNDED BY KHAWAJA KHATEER.
دوسرے محلوں کے علاوہ محلہ بخشہ خواجہ خطیر
نے آباد کیا۔

تاریخ اصغری نے جو ائمہ عباسی کے بعد
پہلی جامع اور معتبر تاریخ ہے، خواجہ صاحب کی
امروہہ میں آمد کا واضح طور پر ذکر کیا ہے۔ تاریخ
شجرات سادات امروہہ میں مولوی سید بشیر حسن
لکھتے ہیں:

"اصل وطن آپ کا (خواجہ صاحب کا) شہر
بخشب (نکستان) تھا غیاث الدین بلبن کے عہد

"میرے علم میں نہیں کہ کسی نے ان کا امروہہ
میں انتقال ہونا لکھا ہو۔"

ان کے اس ذہن کا غماز ہے کہ جو بات ان کے علم میں
نہیں اس کا سرے سے کہیں وجود ہی نہیں مجھے ان کی
ہمدانی بھی تسلیم مگر وہ تو پُر اعتماد انداز میں یہی لکھتے
ہیں کہ:

"ان کے بارے میں ہم عصر ماخذ ضیاء الدین برنی
کی تاریخ فیروز شاہی ہے اس میں تین مقامات پر
خواجہ خطیر کا ذکر آیا ہے اور امروہہ سے ان کے تعلق
کا کوئی ذکر نہیں۔"

فاروقی صاحب اگر امروہہ کی نصف درجن
مقامی تاریخوں سے بے تعلق نہ رہے ہوتے تو انھیں
خواجہ صاحب کے امروہہ سے تعلق کے بارے میں
کچھ کہنے کی ضرورت پیش نہ آتی۔ یہ بات باعث حیرت
ہے کہ فاروقی صاحب صرف برنی کی تاریخ فیروز شاہی
کو ہم عصر ماخذ تسلیم کرتے ہیں اور حضرت امیر خسرو
کی نگارشات نظم و نثر مفتاح الفتوح، کو اور خزان
الفتوح، کو نظر انداز کرتے ہیں جو امیر خسرو
کے چشم دید حالات پر مشتمل ہیں اور بعد کے مورخین
جیسے خواجوں کا کام لیتے ہیں حیرت بالائے حیرت یہ ہے
کہ انھوں نے تاریخ فرشتہ، سفرنامہ ابن بطوطہ،
تاریخ مبارک شاہی اور تذکرۃ الکرام جیسی معتبر
کتابوں سے بھی جو تھوڑے قبل و بعد کے وقفے سے
معاصر تاریخیں تسلیم کی جاتی ہیں صرف نظر کر لیا ہے

قدیم مورخین ہم عصر سلطانین کے آخری سانسوں
بلک کا شمار کرتے ہیں لیکن وزراء کے تفصیلی حالات کو

▲ ماہنامہ "ایوان اردو" بابت ماہ اگست
۱۹۹۰ء میں میرا ایک مضمون بعنوان "ساتویں صدی
ہجری کے وزیر یا تدبیر — سید محمد خواجہ خطیر"
اشاعت پذیر ہوا تھا۔ یہ مضمون سید محمد خواجہ خطیر کے
ملوے مرتبت اور پاکیزگی کردار کا ایک سادہ سا
تعارف تھا اس مضمون پر میرے ہم وطن اور عزیز
دوست شاد احمد فاروقی صاحب کی رائے ایوان اردو
ماہ ستمبر ۱۹۹۰ء میں "آپ کی رائے" کے تحت نظر
سے گزری تو بڑی مسرت ہوئی کہ مجھے اس کے جواب
میں خواجہ صاحب کے متعلق تاریخی واقعات کو پہلے
سے زیادہ تفصیل سے پیش کرنے کا خوشگوار موقعہ
ملا۔

فاروقی صاحب نے بڑی خود اعتمادی سے
لکھا ہے:

"خواجہ خطیر کے بارے میں تاہاں نقوی صاحب
نے جو باتیں لکھی ہیں "دلچسپ" ہیں مگر انھیں حوالے
دینا چاہیے تھے میرے علم میں نہیں کہ کسی نے ان کا
امروہہ میں انتقال ہونا لکھا ہو ان کے بارے میں
ہم عصر ماخذ ضیاء الدین برنی کی تاریخ فیروز شاہی ہے
اس میں تین مقامات پر خواجہ خطیر کا ذکر آیا ہے اور
امروہہ سے ان کے تعلق کی طرف کوئی اشارہ نہیں۔"
ان واقعات کو جو میرے سابقہ مضمون میں
شامل ہیں "دلچسپ باتوں" سے تعبیر کیا گیا ہے۔ یہ
بھی غنیمت ہے ورنہ ممکن تھا کہ وہ کہیں افسانہ ہی
قرار دے دیتے۔ ان کے تاریخی حوالوں کے مطالبے کو
پورا کیا جا رہا ہے لیکن ان کا یہ لکھنا کہ:

میں دہلے آئے۔ بادشاہ نے آپ کو اپنا وزیر مقرر کیا۔ پھر جلال الدین فیروز سلطان علاء الدین اور غیاث الدین تغلق کے وزیر مقرر ہوئے پس از ترک مشاغل بغرض توپن امروہہ شریف لائے اور اس جگہ سکونت اختیار کی جو بعد میں محلہ غنشی کے نام سے مشہور ہوا۔

صاحب شجرات نے خاندان کا شجرہ شائع کرنے کے بعد لکھا ہے:

”مودودی خاندان امروہہ تک ہی محدود نہیں ہے بلکہ ایک بڑا خاندان ہے جو سنبھل، ہسول، اجمیر اور دیگر مقامات میں پھیلا ہوا ہے جس میں بڑے بڑے عالی مرتبت علما، فضلا، منشی اور قاضی ہوئے ہیں“

فاروقی صاحب نے برنی کی کتاب تاریخ فیروز شاہی سے حسب ذیل عبارت بطور خاص نقل کی ہے:

”معز الدین کی قبیلہ کے عہد (۶۸۶-۶۸۹ھ) میں یہ وزیر مملکت تھے اور ملک نظام الدین نے انھیں گدھے پر بٹھا کر شہر میں گشت کرائی تھی۔ ۶۹۵ھ میں علاء الدین غلی نے خواجہ خطیر کو (جو بقول برنی وزیر امیں سب سے زیادہ نیک نام تھے) پھر وزیر مقرر کیا۔ غیاث الدین تغلق کا عہد آیا (۶۲۰-۶۲۵ھ) تو اس نے عہد غلامی کے بقیۃ السیف امرائے ساتھ حسن سلوک کیا جن میں خواجہ خطیر بھی شامل تھے“

یہ بات کہ ملک نظام الدین نے خواجہ صاحب کو گدھے پر بٹھا کر شہر میں گشت کرائی مورخین کے درمیان اختلافی ہے۔ غلی خاندان کے مؤلف کے ایس۔ لال نے صفحہ ۲۸۷ پر لکھا ہے:

”غیاث الدین برنی کے اپنے تعصبات اس کی اپنی کمزوریاں اور خامیاں ہیں“

یہ اس کے تعصب ہی کا ایک نمونہ ہے کہ اس نے خواجہ صاحب کے ”خارج البلد“ کیے جانے کے واقعے کو انتہائی بھونڈی شکل میں پیش کیا۔ میں نے اپنے مضمون میں خواجہ صاحب کا ”خارج البلد“ ہونا خود ہی تحریر کیا تھا اور میری معلومات کا ماخذ مولانا علی میاں کے والد محترم مولانا عبدالحی کی عربی کتاب ”نزہت الخواطر“ تھی جو تاریخی اختلافات کی تجزیہ کاری اور حقیقت پسندی کے اعتبار سے اس صدی کی سب سے زیادہ معتبر کتاب خیال کی جاتی ہے اس کا اصل نسخہ ہمدرد لائبریری میں محفوظ ہے اور اس کا ترجمہ گیارہ جلدوں میں لاہور سے شائع کیا جا چکا ہے۔ نزہت الخواطر کی آزاد رائے حسب ذیل ہے:

”بلبن نے کچھ فرزند شاہزادہ محمد کے حق میں وصیت کی تھی لیکن امرائی سیاسی کشمکش نے کچھ بڑے بلبن کے دوسرے بیٹے بغیرا خان کے لڑکے معز الدین کی قبیلہ کو بادشاہ بنا دیا۔ نظام الدین غلامی کو تو ال شہر کا داماد بھی تھا اور بھتیجی بھی نظام الدین نے نو عمر بادشاہ کو بھڑکایا کہ خیر خواہ بھی زندہ ہے اگر اسے دو بلبنی امرائی تائید حاصل ہو گئی تو آپ سے حکومت چھین جائے گی۔ اس نے درپردہ کچھ بڑی حمایت کا الزام لگا کر خواجہ صاحب کو خارج البلد کر دیا۔ فاروقی صاحب برنی سے اپنی عقیدت برقرار رکھتے ہوئے نزہت الخواطر کو اگر چھوٹی اہمیت دیں تو ان کے ذوق تحقیق کی کوئی توہین نہ ہوگی۔ ایس۔ لال اپنی کتاب غلی خاندان کے صفحہ ۳۸۶ پر برنی کے تعصب کمزوری اور خامی کی تصویر ذیل کے الفاظ میں کھینچتا ہے:

”برنی واقعات کو بیان کرنے کا اپنا ایک

مخصوص انداز رکھتا ہے اور وہ اس کو قاطع یقین بنانے کی بھرپور کوشش کرتا ہے۔ اس کا اظہار بیاد کے قاضی معین الدین کے ساتھ علاء الدین کی گفتگو اور قطب الدین کے اپنے محبوب وزیر خسرو خان سے شیفتگی کے بیان میں ہوتا ہے۔ علاء الدین کے ساتھ قاضی معین الدین کی گفتگو کے وقت کوئی تیسرا آدمی موجود نہیں تھا لیکن مورخ (برنی) قاضی اور سلطان کے درمیان کہے جانے والے ہر لفظ کو لکھتا ہے۔ اس قسم کے واقعات میں برنی دوسرے لوگوں کے منہ میں خود اپنے خیالات رکھ دینے کا خوش آئند موقع پاتا ہے ایک اور جگہ قطب الدین کے قتل کی واقعات سے بھرپور رات کی اتنی زبردست تصویر کشی کرتا ہے اور یہ تاثر دینا چاہتا ہے کہ جیسے وہ ایک روزن سے اس کمرے میں جھانک رہا تھا جس میں قطب الدین اور اس کا محبوب وزیر سو رہے تھے ایسے واضح بیانات عوام کے ذہنوں کو تو متاثر کرتے ہیں لیکن تاثر بخشی صداقت کی خواہش کی تسکین نہیں کر سکتے۔ برنی نے خواجہ صاحب کے معاملے میں بھی شاید بقول کے ایس۔ لال دوسرے لوگوں کے منہ میں خود اپنے خیالات رکھ دینے کا خوش آئند موقع پایا ہے۔ فاروقی صاحب لکھتے ہیں کہ:

”یہ بیان کہ خواجہ خطیر ۶۷۸ھ میں ترکستان سے آئے اور حضرت قطب الدین مودودی چشتی کی اولاد میں تھے یا امروہہ میں ان کا انتقال ہوا اور وہیں مدفون ہوئے ان سب باتوں کے لیے سند درکار ہے۔ تاہم صاحب کو حوالہ دینا چاہیے“

فاروقی صاحب نے ایک ہی سانس میں کئی باتوں کے حوالے طلب کر لیے ہیں۔ میں نے اپنے مضمون میں خواجہ صاحب کا شہر غنشی (ترکستان) سے آنا تحریر کیا تھا۔ فاروقی صاحب نے غنشی

۱۲۰۰ھ میں کسی مصلحت سے ضروری نہ سمجھا اور صرف "حرکستان" کافی سمجھا لیکن باوجود اموہوی ہونے کے انھیں یہ بھی معلوم کر غشب کی نسبت سے اموہہ میں ایک پورا محلہ "غشب" آباد ہے جو خواجہ صاحب کی وہاں آمد کی یاد دلاتا ہے۔ خواجہ خطیر کا اولاد حضرت مودود چشتی میں ہونا مقامی تاریخ اصفیٰ کے علاوہ سوانحی کتاب "خواجہ معین الدین چشتی" سے بھی ثابت ہے عبارت ملاحظہ ہو:

"خواجہ قطب الدین مودود چشتی ۴۲۰ھ میں پیدا ہوئے اور ۵۲۰ھ میں وفات پائی چشت سان کے صاحبزادے سید ابوالاحمد ہندوستان آئے اور وہاں چلے گئے ان کے ایک بیٹے کی وفات ہندوستان ہی میں ہوئی انہی کی اولاد میں ملک کی نامور علمی شخصیت سید ابوالاعلیٰ مودودی ہیں مسک چشتیہ حضرت خواجہ مودود چشتی سے شروع ہوا۔ آپ کے پدر بزرگوار خواجہ ابو یوسف ناصر الدین انہی سے بیعت تھے۔ خواجہ معین الدین چشتی کا تعلق بھی اسی سلسلے سے ہے۔"

واضح ہو کہ مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی خواجہ خطیر کے شجرہ نسب میں شریک ہیں اس کے علاوہ صاحب "شجرات سادات اموہہ" واشنگٹن لکھے ہیں:

"خواجہ خطیر کے جد امجد خواجہ محمد قطب الدین چشتی جن کی نسبت سے ان کا خاندان مودودی کہلاتا ہے ان کا لقب "آفتاب الانوار" (مولفہ مولوی محمد اکرم صاحب) میں صفحہ ۲۱ پر "جواہر مودودی" قلمی صفحہ ۴۶ پر اور مرآۃ الاسرار (مولفہ مولوی عبدالحق) میں لکھا ہے کہ وہ جدی پدری نسبت سے حسنی تھے اور ان کا شجرہ بھی اسام علی نقی ملک ہے۔"

مذکورہ اقتباسات سے واضح ہو جاتا ہے کہ: "مسک چشتیہ حضرت خواجہ مودود چشتی سے شروع ہوا۔"

اس کے برخلاف اگر کچھ لوگ بانی "سلسلہ چشتیہ" حضرت ابوالحسن شامی کو قرار دیتے ہیں تو یہ مصوفین کا اپنے گھر کا معاملہ ہے۔ فاروقی صاحب میرے بھائے مولف کتاب "خواجہ معین الدین چشتی" سے محاسبہ کریں۔ مجھے یہ اعتراف ہے کہ خواجہ معین الدین چشتی خواجہ قطب الدین مودود چشتی کے نسب کے نہیں۔ سلسلہ چشتیہ کے شریک ہیں۔ فاروقی صاحب کے کئی اعتراضات کا جواب دیا جا چکا لیکن یہ بات ابھی جواب طلب ہے کہ:

"اموہہ میں ان کا انتقال ہوا اور وہ وہاں مدفون ہوئے۔"

اموہہ میں جب خواجہ صاحب کی آمد ثابت ہے تو امکان غالب یہی ہے کہ انتقال بھی اسی شہر میں ہوا لیکن فاروقی صاحب چونکہ اپنے ہر حرف تنقید کا جواب چاہتے ہیں اس لیے عرض ہے کہ:

خواجہ صاحب نے شہر سے جانب شمال نزدیک ریلواں گئے انہد رگیا مسجد تعمیر کی وہیں مدفون بھی ہیں ایک وسیع قبرستان جس پر آپ کی قبر ہے صدیوں سے محفوظ ہے چند درخت کہند اور مسجد منہدم نہ کا کچھ حصہ بھی موجود ہے۔ آج تک کسی کو اس علاقے پر ناجائز قبضے کی ہمت نہ ہو سکی ایک بار خاندان ہی کے ایک فرد نے اس قبر پر ۱۰۲۸ھ میں دوسری قبر بنانے کی کوشش کی تھی اس پر نزاع ہوا۔ معاملہ اس وقت کے قاضی سید احمد سینی ابن سید سالار حسینی کی عدالت تک پہنچا۔ انھوں نے حکم

دیا کہ اس قبر پر اب یا آئندہ کوئی دوسری قبر نہ بنائی جائے۔ تاکہ خواجہ صاحب کی قبر کا امتیاز باقی رہے۔ اس فیصلے کی ایک نقل ہمدرد اسلامک ریسرچ انسٹیٹیوٹ نعلن آباد دہلی میں محفوظ ہے۔

فاروقی صاحب چوتھے مذکورہ پڑا جائز قبضہ کرنے کی کوشش کرنے والے کے پیشاب میں خون آنے یا آم کے پرانے درخت کو کاٹنے کی کوشش میں درخت سے گرنے کے واقعات کو تسلیم نہ کریں مگر قاضی صاحب کے تاریخی فیصلے کا تو اعتبار کریں۔

اپنے تبصرے میں فاروقی صاحب نے ایک نصیحت بھی فرمائی ہے کہ:

"مضمون کے آخر میں خدین پیر گلوف میں کچھ کراستوں کا بیان بھی ہو گیا ہے۔ اس مضمون کی تاریخی حیثیت کمزور ہوتی ہے۔"

میرے مضمون میں کراستوں کا ذکر بھی بطور تعارف تھا۔ یہ کراستیں اس لیے قابل ذکر سمجھی گئیں کہ یہ صدیوں پرانی روایات پر مبنی ہیں اور ان سے عوامی عقیدت کا سوال وابستہ ہے۔ مضمون اگر بنیادی طور پر تاریخی ہوتا تو ان واقعات کو چنداں اہمیت نہ دی جاتی۔ جہاں تک میرے مطالعے کا تعلق ہے تاریخ کی کتابوں میں اور عام مضامین میں خرق عادات واقعات کا کثرت سے ذکر کیا گیا ہے۔ فاروقی صاحب کو میرا مشورہ یہ ہے کہ:

ہر بیشہ گماں مبر کہ خالی ست
آخریں حوالے کی وہ چند کتابیں جن سے
برنی کی تاریخ فیروز شاہی کے علاوہ خواجہ خطیر کے مرتبہ و مقام کا تعین ہوتا ہے،

بیچ فرشتہ (مہربن قاسم فرشتہ)

جلال الدین کے بعد جب علاء الدین تخت
سما ہوا تو اس نے خواجہ کا عہدہ (وزارت)
برکھا۔

مفتیہ انکسار (علی شیر سندی)

ملک تان الدین کو ملتان اور سید محمد خواجہ
یہ کو بھگتا اور علی شیر کو سیستان پر حاکم مقرر کیا۔
نصیبہ التوادریغ (ضیاء الدین برنی) اردو ترجمہ
نام الدین۔

سلطان غیاث الدین بلبن کے انتقال
بعد ملک کنہی نے جس کا نام التمر تھا معتزل دین
اد کے بیٹے کو تخت سلطنت پر بٹھایا اور وہی
دان کے عہدوں پر برقرار رکھا چند ماہ کے بعد
بھٹہڑی میں دربار آراستہ کیا اور خواجہ خطیر
خواجہ جہاں کا خطاب عطا کیا۔ ۶۸۹ھ میں
ازمام سلطنت جلال الدین فیروز کے قبضہ
آئی تو اس نے وزیر موصوف کو "وزیر الممالک"
عہدہ سے سرفراز کیا۔

نویس قرائت السعدیہ (حضرت ابیخسری)
خواجہ خطیر میں حضرت ابیخسری کے گیارہ اشعار
جستہ الجواہر (مولانا عبدالحی) اس کا سوال
لان میر دیا جا چکا۔

جرات سادات امروہہ (مولوی سید
سن) اس کا بھی حوالہ مضمون میں دیا جا چکا۔

جوش خاندانہ (کے۔ ایس۔ لال) ترجمہ
محمد بن ظہر صدیقی (یہ کتاب فارسی، عربی،
لمرت، ہندی، اردو اور انگریزی کی ۱۲۵
نکات کا حاصل ہے) صفحہ ۲۳۔ ۲۴ باب ۲
جلال الدین فیروز علی ۱۳ جون ۱۲۹۰ء
ت نشین ہوا اور اس نے سلطان فیروز شاہ غلی
ب اختیار کیا۔ وزارت خواجہ خطیر کو تفویض کی

اسرا الیوان اردو دہلی

گئی وہ بلبن اور قتیباؤ کے دور حکومت میں بھی
اسی عہدہ پر فائز رہے۔ علاء الدین نے ایک دور
اندیش سیاست دان کی طرح جلالی امیروں کو ملک کے
اعلیٰ مناصب دے کر ان کا تعاون حاصل کر لیا۔
پرائی حکومت کے بعض سرکردہ اشخاص اور بعض
اس کے محبوب امرا کی مملو وزارت قائم کی گئی،
جلال الدین کے شہور خواجہ جہاں (وزیر اعظم)،
خواجہ خطیر کو ان کے سابقہ عہدہ پر بحال رکھا گیا۔

صفحہ ۱۷۴

علاء الدین نے اپنی تخت نشینی پر خواجہ خطیر
کو وزارت کے عہدہ پر مقرر کیا تھا خواجہ خطیر
تجربہ اور بڑی ذہانت کا مالک تھا اس نے بلبن کے
عہد میں بطور نائب وزیر اور جلال الدین کے عہد
میں وزیر کی حیثیت سے کام کیا تھا۔ وہ ایک متعدد
شہری منتظم تھا۔

خلاصہ الانساب (قلمی ۱۲۶۶ھ) (سید
ارشاد علی)

اور غائب اصل وطن مالوفان کا معلوم
ہوتا ہے جہاں حکما و فلاسفہ نے جو دت طبع اور
رائے زرین سے بارہ کوس کی روشنی کی تعداد سے
ایک چاند مسادی الاوار جس وقت بنایا تھا شب
کو تو وہ بخوبی روشن ہوتا تھا۔ مگر دن کو ایک چاہ
میں غروب ہو جاتا تھا۔ اسی سبب سے ان صاحبوں
کو غمشیں کہتے ہیں۔

کتبہ الانساب۔

حیات العلماء شرف الانساب ملاقات الانساب
خزینۃ الانساب جنہ کہ علماء و فضلاء علمیہ ...
بعہد جہاں گھیر۔

تاباں نقوی امروہوی (نئی دہلی)
ایوان اردو ستمبر ۹۰ء کے شمارے میں
پروفیسر نثار احمد فاروقی صاحب کا ایک خط شائع

ہوا ہے جس میں موصوف نے ازراہ عنایت میرے
مضمون "کیلا لایں اردو" پر بھی اظہار خیال
کرتے ہوئے چند سوال اٹھائے ہیں جس کی وجہ
سے مجھے ان باتوں کی وضاحت کا بھی موقع مل گیا
جن کی مضمون میں گنجائش نہیں تھی۔

فاروقی صاحب نے تحریر فرمایا ہے کہ
مصنف نے یہ نہیں بتایا ہے کہ اس نے یہ معلومات
کہاں سے حاصل کی ہیں چنانچہ اس سلسلے میں عرض
ہے کہ انجمن اساتذہ اردو جامعہ ہند کے جنرل
سکریٹری ہونے کی حیثیت سے میرا کیلا لایں کے
اردو اساتذہ سے رابطہ قائم ہے اس کے علاوہ
انجمن اساتذہ اردو نے ۱۹۸۴ء میں اپنی کل ہند
سالانہ کانفرنس گورنمنٹ کالج ملایا پرم (کیلا لایں)
میں منعقد کی تھی جس میں یہ خاکسار بھی شریک
ہوا تھا اور اس تعلق سے مجھے ملایا پرم، کالی کٹ،
پال گھاٹ، پرمبا اور فیض نگر جانے اور لوگوں
سے ملنے، اردو کے مسائل پر گفتگو کرنے اور اس
کے بارے میں معلومات حاصل کرنے کا موقع
ملا تھا۔ مزید یہ کہ انجمن کی طرف سے ہر سال
۳۱ مارچ کو کیلا لایں میں یوم اردو منایا جاتا ہے
جس میں اردو کی موجودہ صورت حال اور اس کے
فروغ کے بارے میں غور کرتے ہوئے تجاویز
منظور کی جاتی ہیں۔ ان جلسوں کی رپورٹ بھی ہر
سال انجمن کو وصول ہوتی رہتی ہے۔ اس انجمن اور
اردو کے تعلق ہی سے سید محمد سرور صاحب اور
کیلا لایں اردو ٹیمپرس ایسوسی ایشن (ڈانوی اسکول) کے
اردو اساتذہ کی انجمن کے جنرل سیکریٹری جناب
پی۔ کے۔ کریم صاحب کالی کٹ سے بھی خطوط
کتابت ہے۔ اس مضمون میں شامل اعداد و شمار
کریم صاحب کے فراہم کیے ہوئے ہیں۔ چنانچہ
کیلا لایں اردو کے بارے میں مختلف اوقات

نومبر ۱۹۹۰ء

مجاہد مختلف لوگوں کے ذریعے جو معلومات حاصل ہوتی تھیں انہی کو اس مختصر مضمون میں جمع کر دیا گیا ہے تاکہ لڑائی میں ان کو تعلیم کا مختصر خاکہ سامنے آ سکے۔

دوستوں کی مدد سے گم شدہ غزلیں حاصل کرنے میں مصروف تھے۔ ایک قوال ان کی غفل میں آیا اور ایک غزل گائی جو انھیں پسند آئی استہوار پر کر یہ غزل کس کی ہے، قوال نے بے محجک کہا کہ حضور آپ ہی کی ہے غزل ان کے رنگ میں تھی انھوں نے قوال کی بات پر یقین کر لیا۔ اگلے دن شہر میں مشاعرہ تھا وہاں داغ نے یہی غزل سنائی۔ بعد میں پتہ چلا کہ غزل منظر خیر آبادی کی ہے۔ اس میں قصور کسی کا نہیں۔ قدیم غزل گو شاعروں کا حال ایسا ہے جیسے تنگ گلی میں رہنے والے دوین لڑکے کسی ایک ہی لڑکی سے عشق کر رہے ہوں 'بھید گھلے بنا نہیں رہ سکتا۔ انفرادی رنگ ہم سب کی غزلوں میں ڈھونڈ لیتے ہیں مگر ب اوقات یہ قیاس ہی ہوتا ہے۔

گوبال محل (نئی دہلی)

▲ اکتوبر کے شہاب میں ایک صاحب نے "ایوان اُردو" (جولائی ۱۹۹۰ء) میں شائع شدہ ایک غزل پر اعتراض کرتے ہوئے لکھا ہے کہ رگ، نگ، نگ کا فائیر رتجنگا، کیوں کر ہو سکتا ہے۔ حالانکہ غزل کے توانی رگوں، نگوں، بگوں، رتجگوں وغیرہیں جن کے استعمال میں مجھے قباحت نظر نہیں آتی۔ اسی طرح تخفیف کے عمل میں یہ توانی رگ، نگ، نگ اور بگ ہو جائیں گے اور ہر اعتبار صحیح ہوئے بغیر من کو غلط نہی، ہوتی یہاں ایسا نئے ملی یا ختمی کچھ بھی

نہیں نظر کرتا۔

منظرِ حنفی (کلکتہ)

▲ اکتوبر ۹۰ء کے شمارے میں رشید حسن خاں کا مضمون ”پہیلیوں کے متعلق چند باتیں“ کافی معلوماتی اور دلچسپ مضمون ہے۔ خاں صاحب نے بڑی خوبصورتی سے پہیلی اور معمر کے فرق کو واضح کیا ہے۔ عفت یوہانی کا افسانہ گہرا تاثر چھوڑتا ہے۔ گوپال ہستل کی نظمیں اور آل احمد سرور کی غزلیں دلکش ہیں۔ ابن آصف صاحب کی جانکاری کے لیے عرض ہے کہ خالد بھائی خدا کے فضل سے، خیر و عافیت ہیں۔ اور آپ کی خیریت نیک چاہتے ہیں۔

_____ آفاق عالم صدیقی درجنگ

دسمبر دہلی

مرتب: ڈاکٹر خلیق انجم صفحات: ۲۰۸ قیمت: ۲۸ روپے

ادارة مخيم

سید شریف الحسن نقوی، مخمور سعیدی

دسمبر ۱۹۹۰ء

لی کاپی ۵۰ روپے، سالانہ قیمت ۲۵ روپے

Amul

7-14

حرفہ آغاز _____ سید شریف الحسن نقوی _____
مضامین؟

۵	✓	شکیل الرحمن	اسلامی فنون: فنِ تعمیر کی مجالیات
۱۸	✓	عبداللطیف اعظمی	مولانا آزاد کی جیل یا ترائیں
۳۱	✓	عبدالغنی دسوی	کچھ حیات مولانا ابوالکلام آزاد سے مشتق
۳۲	✓	شانی رحمن ہمشا چارہ	کچھ مولانا ابوالکلام آزاد کے سلسلے میں

نمبر	نام	پتہ	تاریخ
۱۳	علی رومی	حبیبہ کیفی	
۱۴	محمد سکوت	خورشید اکرم	
۱۵	بیباکی	فرزانہ خان	

غلزلیں: یہ غزل گوئی رضا نقوی واہی

مظفر حق، محسن زیدی، حیات لکھنوی
خوشید انصاری، اسامی، احترام اسلام، ناز خانم
جمیل قریشی، منوس بریلوی، آفتاب عالم

۳۵	عبدلأحد ساز، تنویر اختر و مانی
۳۶	طلعت عرفانی، اسلم در بختی
۳۷	ارضی احمد، م. م. واجد، رام لعل ناچاری
۳۸	دلپس باولی، مکن نادر، اجدر، رستم، مجلس بابلی
۳۹	اداره
۴۰	قاری
۴۱	قاری
۴۲	قاری

تغیض و اشنافتن سبب میشد

چهارمین	_____	برو فیروز تر زین
معمبر	_____	برو فیروز تر زین
معمبر	_____	برو فیروز تر زین
معمبر	_____	و اثر فیهیدیم

ماہنامہ ایلوان اسلام دہلی میں شائع
ہونے والے افسانوں میں تمام مقام اور
واقعات سبب فرضی ہیں، کسی انفاقیہ
مطابقت کے لیے ادارہ وائمہ دار نہیں۔
مضمون نگاروں کی اٹل سے ادارے
کا متفق ہونا ضروری نہیں۔

خط و کتابت از سر خطی از کتاب
ماہنامہ ایران آرد و دہلی
آرد و اکادمی دہلی — مکتبہ مسجد روضہ
دریا کج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

نوشته‌های: تنویر احمد

صرفیہ اعلام

دوسرے پہلے "ایوان آندو" کا مولانا ابوالکلام آزاد غنیمت ثابت ہوا تھا۔ مولانا آزاد کی شخصیت قلمی اشعار اور کتب پر مشتمل تھی۔ ان کی وفات میں وہ تمام اوصاف جمع ہو گئے تھے۔ انھیں ہم ہندوستان کی ہزار سالہ ہندوئی روایت کا حاصل کہہ سکتے ہیں۔ ان کی فکر اسلامی تعلیم پر مبنی تھی۔ اسی اسلامی فکر نے انھیں دوسرے مذاہب کا احترام کرنا بھی سکھایا تھا۔ وہ ایک بڑے ہندوستانی تھے اور ہندوستان کی سماجی ترقی پر ان کے سین میں بڑے والے مختلف نسل، مذہبی، قومی اور لسانی گروہوں کی باہمی محبت اور اخوت میں نظر آتی تھی۔

برصغیر میں ہمارا ملک ان دنوں جس تنگ نظری اور تنگ دلی میں مبتلا ہو گیا ہے اس کے دلچسپ کے لیے مولانا آزاد اور ہماری تحریک آزاد کے دوسرے بزرگ رہنماؤں مثلاً مہاتما گاندھی اور چندر شہر وجیہ اکابرین کے پیغام کو سمجھنا اور اس پر عمل کرنا بہت ضروری ہو گیا ہے۔

ہم مولانا آزاد کی تحریروں کے چند اقتباس اپنے قارئین اور ملک کے دانشوروں کی توجہ اور غور و فکر کے لیے درج کر رہے ہیں:

"تاریخ کی غلط تعلیم نے انسان کو تقسیم کر دیا ہے۔ ہماری موجودہ تاریخی کتابوں میں بتایا جاتا ہے کہ انسان مختلف نسلوں اور قوموں سے تھا۔ لکھتے ہیں پھر ان اقوام کی داستان میں باہمی تعادم پر زور دیتا ہے اور مختلف گروہوں میں نفرت اور منافرت کو پیش کیا جاتا ہے۔ ناگزیر یہ کہ اس طرح جو تاریخ پڑھائی جائے گی اس سے ذہنی تنگی اور تعادم پیدا ہوگا۔"

"تاریخ انسانی کے ہر دور میں آپ دیکھیں گے کہ انسان نے دنیا میں بہت سی حد بندیاں قائم کی ہیں جیسے جغرافیائی، صوبائی، سماجی، مذہبی، لسانی، یہ ایشیا، یہ عرب ہے یہ ہندوستان وغیرہ۔ مذہبی حد بندی، ہم کہتے ہیں: یہ مسلمان ہے یہ عیسائی، یہ ہندو، یہ سکھ وغیرہ۔ قومی حد بندی، کہا جاتا ہے: یہ انگریز ہے، یہ اطالوی، یہ ہندی وغیرہ۔ لسانی حد بندی، کہا جائے گا: یہ فلاں زبان کا بولنے والا ہے اور یہ فلاں زبان کا وفادار ہے۔ ایسے ہی رنگ و نسل کی حد بندی وغیرہ۔ یہ تمام حد بندیاں ہماری زندگی کی قدرتی ضروریات ہیں لیکن جب تک یہ تعمیری ذات سے رہتی ہیں ہمارے لیے ایک بڑا سہارا بنتی ہیں اور جب یہ تخریبی رنگ اختیار کر لیتی ہیں تو گروہ انسانی کو تباہ کر دینے والی اور مٹا دینے والی بن جاتا کرتی ہیں۔"

انھوں نے بطور خاص اپنے ہم مذہبوں کو مخاطب کر کے کہا تھا:

"اگر تمام عالم ہمارا وطن ہے اور اس لیے محترم ہے تو وہ خاک تو بدرجہ اولیٰ ہمارے احترام و محبت کی مستحق ہے جس کی آب و ہوا میں صدیوں سے پرورش پال رہا ہے۔ اگر تمام فرزندان انسانیت ہمارے بھائی ہیں تو وہ انسان تو بدرجہ اولیٰ ہمارے احترام و محبت کے مستحق ہیں۔ اس خاک کے فرزند اور شہر حال ہمارے اسی کی سطح پر پہنچنے والے پائی پیپے والے اور اسی فضلے محبوب کو پیار کرنے والے ہیں۔"

"مہاتما آزاد" حضرت جہاں مرستی شتی کی ایک تاریخی کتابوں کی تدوین نو کی سفارش حکومت کی قائم کردہ مختلف کمیٹیوں نے بھی کی ہے مگر افسوس ہے کہ اس پر عمل نہیں ہوا۔ اپنے گروہی شعور کو تعصب کی شکل دے دینے کے خلاف بھی باتیں بہت ہوتی رہتی ہیں اب ان پر علوم دل سے کان دھرنے کی ضرورت ہے ورنہ قومی شیرازہ بندی۔ وہ تمام خواب بکھر جانے کا اندیشہ ہے جو آزاد ہندوستان کے بانیوں اور اس کے اولین معماروں نے دیکھے تھے۔

آندو اکادمی دہلی کی اشاعتی سب کمیٹی نے فیصلہ کیا ہے کہ "ایوان آندو" اور "ٹنگ" میں تجارتی اداروں کے اشتہارات کی اشاعت شروع کی جائے۔ اشتہاریہ حضرات سے اشتہار بھرنے کی درخواست کی جاتی ہے۔ نرخ نامہ جو دونوں رسالوں کے لیے ہے درج ذیل ہے:

ایک صفحہ، ایک ہزار روپے / آدھا صفحہ، چھ سو روپے / چار صفحہ، تیر سو روپے / پندرہ صفحہ، تیس سو روپے / چھ سو روپے

اشتہارات کے ساتھ نرخ نامے کے مطابق معاوضے کی رقم کاڈرافٹ بھی بھجانی ہے جو "آندو اکادمی دہلی" کے نام پر درج ذیل شخص کے پاس بھجانی ہے۔

یاتی آڈر سے نہیں۔ عزیز اخلاق اشتہارات قبول نہیں کیے جاتے۔

اسلامی فنون — فن تعمیر کی جمالیات

۶۸۳۶ء اور ۶۸۵۲ء کے درمیان سامروہ کی معروف مسجد مسجد متوکل کی تعمیر ہوئی جس میں ایک لاکھ غزالوں کے لیے جگہ تھی۔ کہا جاتا ہے کہ اس مسجد کی شہرت اپنی سادگی کے حسن کی وجہ سے تھی۔ اب یہ کھنڈر کی صورت میں ہے۔ غلیفہ متوکل (۶۸۳۶ء - ۶۸۶۱ء) نے اور بھی عمدہ اور نفیس عمارتیں تعمیر کی تھیں متوکل کے لیے سنگ مرمر کا استعمال عام تھا۔

سامروہ کے فنکار ظروف سازی اور شیشہ پر نفیس کام کے لیے بڑی شہرت رکھتے تھے۔ اس شہر کی مصنوعات مشرقی ایشیا میں مقبول تھیں۔ مختلف اقسام کے شیشوں کے برتنوں کو نقش کیا جاتا تھا۔ اس زمانے میں چین کے سفید برتن بھی مختلف ملکوں میں پہنچ رہے تھے اس کے باوجود سامروہ کے فنکاروں کے اس کام کو بڑی مقبولیت حاصل تھی، ان کے برتن چمک دلا ہوتے اور وہ اپنی تابندگی اور درخشانی کی وجہ سے گردش نظر آتے، فنکار برتن اور دیواروں کی چکنی مٹی کے پستوں کو چمکاتے تھے، مسجدوں اور قلعوں کی چمک دمک اور ان کی تابانی کا بھی انھوں نے ایک اعلیٰ معیار قائم کیا تھا۔ سفید پس منظر پر نیلورنگ کا خوبصورت استعمال آناہو ولسون جو ان کے دوسرے اسلامی ملکوں میں مسجدوں رنگ کی یہ صورت متوکل ہی سامروہ کے فنکاروں نے تیار کی اور درخشانی انداز سے رنگ کے سنگ مرمر کے خلاف سے چمک

کر دیا اور یہ ان کا بڑا کارنامہ تھا۔ سامروہ کی جامع مسجد کی تعمیر کے دس سال بعد ابو البرہیم احمد نے قیروان میں ایک انتہائی خوبصورت مسجد تعمیر کی، اس کے محرابی دروازوں اور مرکزی محراب کے قریب گنبد نے ایک نیا معیار قائم کر دیا۔ مسرابی درجوں کے حسن کو بھی نئے انداز سے انھارنے کی کوشش کی گئی۔ مدور اور مربع ماصورتوں سے مزاروں کی گہری دلچسپی کا پتہ چلتا ہے۔ سنگ مرمر اور ٹائلس سے ان مسجد کے حسن میں اضافہ کیا گیا ہے

وادعی نیل میں اجماع طولون (۶۸۳۸ء تا ۶۸۶۸ء) نے فن تعمیر سے گہری دلچسپی لی تو قلعوں، محلوں اور مسجدوں کی تعمیر کا ایک نیا سلسلہ شروع ہو گیا۔ احمد، فسطاط ترک تھا جس کی پرورش سامروہ میں ہوئی تھی، ۶۸۱۵ء میں بخارا کے حاکم نے طولون کو غلام کی حیثیت سے غلیفہ مامون کو تحفہ پیش کیا تھا۔ غلیفہ متوکل کے انتقال کے بعد ترکی فوجوں نے متوکل کے جانشین کو کھینچ لیا۔ بن احمد رکھ دیا۔ احمد ابن طولون، قیروان کا سردار بن گیا۔ مذہب اور ادب سے اس کی گہری دلچسپی نے اسے غلام میں مقبول بنا دیا تھا، فسطاط کے قریب ہی اس نے اپنے لیے ایک شاندار قلعہ تعمیر کیا جس میں نو چارے دروازے تھے اس علاقے میں اور بھی کئی خوبصورت محل بنے، یہ محلات بے حد

عزت کراتے لہذا اس نے ایک چڑیا گھر بھی بنایا تھا۔ ساتھ ہزار دینار خرچ کر کے ایک ہسپتال کی عمارت بھی تعمیر کی تھی، چھائی چڑیا گھر اس کی جامع مسجد آج بھی موجود ہے، اس مسجد کے خشتی پائے، حرم، ایوان، صحن، ۲۰۲ مربع فٹ حوض، محراب، گنبد، ستون، پالیوں کی نوک دار کائین اور اس کی دیواریں اور دروازے مصری اور عراقی معماروں کے انداز کی آمیزش کے عمدہ نمونے ہیں۔ اس مسجد کے درجے اس کے حسن میں اور اضافہ کرتے ہیں، مسجد میں خط مستقیم، مثلث اور مدور صورتوں سے مختلف ڈیزائنیں بنائی گئی ہیں، بیت البرہ سامروہ کی فنکاری کا افرواش ہے۔ خط کوئی میں غزل کی آیات کے نقش کو اٹھار کر اور پرکشش بنا دیا گیا۔ جب مصر میں فاطمیں کی حکومت شروع ہوئی (۹۶۹ء) تو انھوں نے فسطاط کے شمال میں القاہرہ (قاہرہ) کے نام سے شہر بسایا شمالی افریقہ پر بنی فاطمہ کی گرفت مضبوط ہو چکی تھی اور بغداد کے حکمران اس صورت حال سے پریشان تھے۔ فاطمیں نے مصر کو سیاسی آزادی دی اور اس ملک کی ثقافت سے گہری دلچسپی لے کر اسے پروان چڑھایا۔ دیکھتے ہی دیکھتے قاہرہ ایک اہم تہذیبی مرکز بن گیا، بغداد اور قرطبہ کے ساتھ قاہرہ کو بھی ایک اہم تہذیبی مرکز تصور کیا جانے لگا۔ اس دور کے فنکاروں، مصاحف اور تعمیر کاروں نے ایرانی اثرات بڑی شدت سے قبول کیے لہذا فن تعمیر اور دوسرے فنون پر ایرانی اور تھائی رنگوں کی آمیزش کی وجہ سے ایک نیا اسلوب جنم لینے لگا۔ جانوروں، پرندوں

حرفِ آغا

دو سال پہلے ”ایوانِ اردو“ کا ”مولانا ابوالکلام آزاد“ شائع ہوا تھا۔ مولانا آزاد کی شخصیت قومی اتحاد اور یک جہتی کا آدرش نمونہ تھی۔ ان کی ذات میں وہ تمام اوصاف جمع ہو گئے تھے جنہیں ہم ہندوستان کی ہزار سالہ تہذیبی روایت کا حاصل کہہ سکتے ہیں۔ ان کی فکر اسلامی رنگ میں رنگی ہوئی تھی اسی اسلامی فکر نے انہیں دوسرے مذاہب کا احترام کرنا بھی سکھایا تھا۔ وہ ایک سچے ہندوستانی تھے اور ہندوستان کی بھلائی انہیں اس سرزمین پر بسنے والے مختلف نسلی، مذہبی، ثقافتی اور لسانی گروہوں کی باہمی محبت اور اخوت میں نظر آتی تھی۔

بدقسمتی سے ہمارا ملک ان دنوں جس تنگ نظری اور تنگ دلی میں مبتلا ہو گیا ہے اس کے دفعیے کے لیے مولانا آزاد اور ہماری تحریک آزادی کے دوسرے بزرگ رہنماؤں مثلاً جہانما گاندھی اور پنڈت نہرو جیسے اکابرین کے پیغام کو سمجھنا اور اس پر عمل کرنا بہت ضروری ہو گیا ہے۔ ذیل میں ہم مولانا آزاد کی تحریروں کے چند اقتباس اپنے قارئین اور ملک کے دانشوروں کی توجہ اور غور و فکر کے لیے درج کر رہے ہیں:

”تاریخ کی غلط تعلیم نے انسان کو تقسیم کر دیا ہے۔ ہماری موجودہ تاریخی کتابوں میں بتایا جاتا ہے کہ انسان مختلف نسلوں اور قوموں سے تعلق رکھتے ہیں۔ پھر ان اقوام کی داستان میں باہمی تصادم، برزور ہوتا ہے اور مختلف گروہوں میں نفرت اور منافرت کو پیش کیا جاتا ہے۔ ناگزیر ہے کہ اس طرح جو تاریخ پڑھائی جائے گی اس سے ذہنی تنگی اور تصادم پیدا ہوگا۔“

”تاریخ انسانی کے ہر دور، اپ دکھیں گے کہ انسان نے دنیا میں بہت سی حد بندیاں قائم کی ہیں، جیسے جغرافیائی حد بندی کہا جاتا ہے: یہ یورپ ہے، یہ ایشیا، یہ عرب ہے، یہ ہندوستان وغیرہ۔ مذہبی حد بندی، ہم کہتے ہیں: یہ مسلمان ہے، یہ عیسائی، یہ ہندو، یہ سکھ وغیرہ۔ قومی حد بندی، کہا جاتا ہے: یہ انگریز ہے، یہ اطالوی، یہ ہندی وغیرہ۔ لسانی حد بندی، کہا جائے گا: یہ فلاں زبان کا بولنے والا ہے اور یہ فلاں زبان کا وغیرہ۔ ایسے ہی رنگ و نسل کی حد بندی وغیرہ۔۔۔۔۔ یہ تمام حد بندیاں ہماری زندگی کی قدرتی ضروریات ہیں لیکن جب تک یہ تعمیری دائرے میں رہتی ہیں ہمارے لیے ایک بڑا سہارا بنتی ہیں اور جب یہ تخریبی رنگ اختیار کر لیتی ہیں تو گروہ انسانی کو تباہ کر دینے والی اور مٹا دینے والی بن جایا کرتی ہیں۔“

انھوں نے بطور خاص اپنے ہم مذہبوں کو مخاطب کر کے کہا تھا:

”اگر تمام عالم ہمارا وطن ہے اور اس لیے محترم ہے تو وہ خاک تو بدرجہ اولیٰ ہمارے احترام محبت کی مستحق ہے جس کی آب و ہوا میں ہم صدیوں سے پرورش پا رہے ہیں۔ اگر تمام فرزندانِ انسانیت ہمارے بھائی ہیں تو وہ انسان تو بدرجہ اولیٰ ہمارے احترام اخوت کے مستحق ہیں جو اس خاک کے فرزند اور شہر ہمارے اسی کی سطح پر بسنے والے پانی پکینے والے اور اسی فضلے محبوب کو پیار کرنے والے ہیں۔“

(”مغایین آزاد“ حصہ چہارم، تربیتی مشتاق احمد)

تاریخی کتابوں کی تدوین نو کی سفارش حکومت کی قائم کردہ مختلف کمیٹیوں نے بھی کی ہے مگر افسوس ہے کہ اس پر عمل نہیں ہوا۔ اپنی گروتی تشویش کو تعصب کی شکل دے دینے کے خلاف بھی باتیں بہت ہوتی رہتی ہیں، اب ان پر غلو، دل سے کان دھرنے کی ضرورت ہے ورنہ قومی شیرازہ بندی کے وہ تمام خواب بکھر جانے کا اندیشہ ہے جو آزاد ہندوستان کے بانیوں اور اس کے اولین معماروں نے دیکھے تھے۔

اردو اکادمی دہلی کی اشاعتی سب کمیٹی نے فیصلہ کیا ہے کہ ”ایوانِ اردو“ اور ”انگ“ میں تجارتی اداروں کے اشتہارات کی اشاعت شروع کی جائے لہذا شہر میں حضرات سے اشتہار بھجولنے کی درخواست کی جاتی ہے۔ نرخ نامہ جو دونوں رسالوں کے لیے ہے درج ذیل ہے:

ایک صفحہ: ایک ہزار روپے/آدھا صفحہ: چھ سو روپے/سرورق دوسرا صفحہ: سترہ سو روپے/سرورق تیسرا صفحہ: چودہ سو روپے

اشتہارات کے ساتھ نرخ نامے کے مطابق معاوضے کی رقم کا ڈرافٹ بھی بھجوائیں جو ”اردو اکادمی دہلی“ کے نام ہو۔ رقم ڈرافٹ ہی سے بھجوائیں۔ یا مانی آڈر سے نہیں۔ معزب اخلاق اشتہارات قبول نہیں کیے جائیں گے۔

سیّد شریف: احسن نقوی

اسلامی فنون — فن تعمیر کی جمالیات

۶۸۴۶ء اور ۸۵۲ء کے درمیان سامرہ کی معروف مسجد، مسجد متوکل کی تعمیر ہوئی جس میں ایک لاکھ نمازیوں کے لیے جگہ تھی۔ کہا جاتا ہے کہ اس مسجد کی شہرت اپنی سادگی کے حسن کی وجہ سے تھی۔ اب یہ کھنڈر کی صورت میں ہے۔ خلیفہ متوکل (۸۴۶ء-۸۶۱ء) نے اور بھی عمدہ اور نفیس عمارتیں تعمیر کیں جن میں متوکل کے لیے سنگ مرمر کا استعمال عام تھا۔

سامرہ کے فنکار ظروف سازی اور شیشہ پر نفیس کام کے لیے بڑی شہرت رکھتے تھے۔ اس شہر کی مصنوعات مشرقی ایشیا میں مقبول تھیں۔ مختلف اقسام کے شیشوں کے برتنوں کو منقش کیا جاتا تھا۔ اس زمانے میں چین کے سفید برتن بھی مختلف ملکوں میں پہنچ رہے تھے اس کے باوجود سامرہ کے فنکاروں کے اس کام کو بڑی مقبولیت حاصل تھی، ان کے برتن چمکدار ہوتے، درودہ اپنی تابانگی اور درخشانی کی وجہ سے پرکشش نظر آتے، فنکار برتن اور دیواروں کی چمکی مٹی کے پلستروں کو چمکاتے تھے، مسجدوں اور قلعوں کی چمک دمک اور ان کی تابانی کا بھی انھوں نے ایک اعلیٰ معیار قائم کیا تھا۔ سفید پس منظر پر نیلے رنگ کا خوبصورت استعمال آناہر دلعزیز ہوا کہ دوسرے اسلامی ملکوں میں صدیوں رنگ کی یہ صورت مقبول رہی سامرہ کے فنکاروں نے تابندگی اور درخشانی اور نیلے رنگ کو مسلمان فنکاروں کے مزاج سے ہم آہنگ

کر دیا اور یہ ان کا بڑا کارنامہ تھا۔

سامرہ کی "جامع مسجد" کی تعمیر کے دس سال بعد ابو ابراہیم احمد نے قیروان میں ایک انتہائی خوبصورت مسجد تعمیر کی، اس کے محرابی دروازوں اور مرکزی محراب کے قریب گنبد نے ایک نیا معیار قائم کر دیا۔ محرابی درجوں کے حسن کو بھی نئے انداز سے اُبھارنے کی کوشش کی گئی۔ مدور اور مربع نما صورتوں سے معماروں کی گہری دلچسپی کا پتہ چلتا ہے۔۔۔ سنگ مرمر اور ٹائیس سے ان مسجد کے حسن میں اضافہ کیا گیا ہے۔

وادئی نیل میں احمد ابن طولون (۸۴۸ء تا ۸۶۸ء) نے فن تعمیر سے گہری دلچسپی لی تو قلعوں، محلوں اور مسجدوں کی تعمیر کا ایک نیا سلسلہ شروع ہو گیا۔ احمد، نسلاً ترک تھا جس کی پرورش سامرہ میں ہوئی تھی، ۸۱۵ء میں بخارا کے حاکم نے طولون کو غلام کی حیثیت سے خلیفہ مامون کو تحفہ پیش کیا تھا۔ خلیفہ متوکل کے انتقال کے بعد ترکی فوجیوں نے متوکل کے جانشین کو کٹھ پتلی بنا کر رکھ دیا۔ احمد ابن طولون، قیروان کا سردار بن گیا۔ مذہب اور ادب سے اس کی گہری دلچسپی نے اُسے عوام میں مقبول بنا دیا تھا، فسطاط کے قریب ہی اس نے اپنے لیے ایک شاندار قلعہ تعمیر کیا جس میں نو بڑے دروازے تھے، اس علاقے میں اور بھی کئی خوبصورت محل بنے، پرندوں سے بے حد

محبت کرتا تھا لہذا اس نے ایک چڑیا گھر بھی بنا رکھا تھا۔ ساٹھ ہزار دینار خرچ کر کے ایک ہسپتال کی عمارت بھی تعمیر کی تھی، چھ ایجنٹوں پر اس کی جامع مسجد آج بھی موجود ہے، اس مسجد کے خشتی پائے، حرم، ایوان، صحن (۳۰۲ مربع فٹ) حوض، محرابیں، گنبد، ستون، پایلوں کی نوک دار کمانیں اور اس کی دیواریں اور دروازے مصری اور عراقی معماروں کے آرٹ کی آمیزش کے عمدہ نمونے ہیں۔ اس مسجد کے درپے اس کے حسن میں اور اضافہ کرتے ہیں مسجد میں خط مستقیم، مثلث اور مدور صورتوں سے مختلف ڈیزائنیں بنائی گئی ہیں۔ مینار پر سامرہ کی فنکاری کا اثر واضح ہے خط کوئی میں قرآنی آیات کے نقش کو اُبھار کر اور پرکشش بنا دیا گیا۔ جب مصر میں فاطمیوں کی حکومت شروع ہوئی (۹۶۹ء) تو انھوں نے فسطاط کے شمال میں القاہرہ (قاہرہ) کے نام سے شہر بسایا شمالی افریقہ پر بنی فاطمہ کی گرفت مضبوط ہو چکی تھی اور بغداد کے مکران اس صورت حال سے پریشان تھے۔ فاطمیوں نے مصر کو سیاسی آزادی دی اور اس ملک کی ثقافت سے گہری دلچسپی لے کر اسے پروان چڑھایا۔ دیکھتے ہی دیکھتے قاہرہ ایک اہم تہذیبی مرکز بن گیا، بغداد اور قرطبہ کے ساتھ قاہرہ کو بھی ایک اہم تہذیبی مرکز تصور کیا جانے لگا۔ اس دور کے فنکاروں، صنعتی اور تعمیر کاروں نے ایرانی اثرات بڑی شدت سے قبول کیے۔ لہذا فن تعمیر اور دوسرے فنون پر ایرانی اور مقامی رنگوں کی آمیزش کی وجہ سے ایک نیا اسلوب جنم لینے لگا۔ جانوروں، پرندوں

پھولوں، درختوں اور انسانی ہیکلوں کو منقش کرنے اور ان کی تصویریں واضح طور پر پیش کرنے میں فنکاروں کو بڑی کڑائی حاصل ہوئی اسکندریہ، ایران، مشرقی ایشیا اور ہندوستان سے تعلقات کی وجہ سے ان علاقوں کے اثرات بھی نظر آنے لگے۔ ۱۱۷۱ء میں فاطمی حکومت کے زوال کے بعد بھی قاہرہ بدستور تہذیبی مرکز بنا رہا۔

فسطاط کے قریب ایک بہت بڑا قلعہ تعمیر ہوا جو فوجیوں کے لیے مخصوص تھا، خشتی دیوار اٹھائی گئی۔ یہ شہر کی پہلی دیوار تھی، دوسری دیوار ۱۰۹۳ء میں مکمل ہوئی جس کی تشکیل میں شامی معمار شریک رہے۔ اس میں چند بڑے بڑے دروازے تھے، دیوار کے اوپر مربع صورت کئی برج لگائے گئے تھے۔ باب الفتوح اور باب النصر معروف دروازے تھے۔ پتھروں کی تراش خراش میں معماروں نے اچھی فنکاری کا ثبوت فراہم کیا تھا۔

فاطمی خلفاء کے قلعوں کی جاہ و حشمت کی تفصیل جا بجا ملتی ہے، ان کے حلال و جمال کی کہانیاں مشہور ہیں اور اکثر ایسی ہیں جن سے پرستان کے قصوں کا تاثر پیدا ہوتا ہے۔ مثلاً قلعوں کے دیپے سمنے کے تھے، محرابوں پر ہیرے جواہرات لگے ہوتے تھے جو تاریکی میں جڑے روشن نظر کرتے تھے وغیرہ وغیرہ۔ ۹۷۳ء میں قاہرہ میں نو دروازوں کا جو مشرقی قلعہ تعمیر ہوا تھا اس کی تفصیل ملتی ہے۔ یہ ۳۳۵ میٹر طویل تھا، دسویں صدی کے آخر میں جو مغربی قلعہ بنا تھا وہ مشرقی قلعے سے چھوٹا تھا۔ حکمرانوں نے اپنے قلعوں کو خوبصورت ناموں سے رکھے تھے۔ ۹۷۲ء میں ازہر کی جامع مسجد کی تعمیر

ہوئی، اس کی پرانی صورت اب بھی موجود ہے۔ یہ مسجد اس دور کے جمالیاتی رجحان کو نمایاں کرتی ہے، محرابوں کو نوکیلا بنانے اور میناروں کو دائروں کی صورتوں میں اچھارنے کا رجحان واضح ہے۔ ازہر کی مسجد یعنی فاطمہ کی تعمیر کردہ تمام مسجدوں میں اب تک سب سے قدیم سمجھی جاتی ہے۔ وقت کے ساتھ اس میں تبدیلیاں ہوئی رہی ہیں۔ اب یہ جامعہ ازہر کی صورت میں سامنے ہے۔ دو ایجنڈر زمین پر یہ مسجد ایک خشتی دیوار کے اندر تھی۔ قبر دان کی مسجد سے بہت حد تک ملتی جلتی تھی۔ محراب سازی اور گنبد سازی میں معمار ابن طولون کی مسجد کی تکنیک سے قریب تر تھے۔ حرم، صحن، دیوار صحن اور دالان وغیرہ کی تعمیر میں بھی احمد ابن طولون کی جامع مسجد کے اسلوب کار نگ ملتا ہے۔ نیکیلی کمانوں پر ایرانی اثرات واضح ہیں۔ استرکاری، آرائش اور تزئین کاری میں ممی رنگ کی پہچان شکل ہے۔

خلیفہ الحاکم نے ۱۰۰۳ء میں ایک نئی مسجد تعمیر کی جس کا پلان ازہر کی جامع مسجد کے مطابق تھا۔ فرق یہ تھا کہ خلیفہ الحاکم نے اینٹوں کی جگہ پتھروں سے کام لینے کا حکم دیا تھا۔ اس اعتبار سے دونوں مسجدیں ایک دوسرے سے مختلف نظر آتی ہیں۔ مسجد کو درجہ چوں کی خوبصورت ترتیب سے تقسیم کیا گیا۔ خلیفہ الحاکم کے بعد جو عمارتیں تعمیر ہوئیں ان میں آرائش و زیبائش کو بڑی اہمیت حاصل رہی۔ مٹن محرابوں کی طرف زیادہ توجہ دی گئی۔ سیپ میں نقش اُجھارے لگے۔ مربعوں، دائروں اور نقاط سے نئے نئے ڈیزائن تیار کیے گئے۔ گھوڑ نعلی وضع کی اکھری کمانوں اور مثلث نما صورتوں کی جانب خاص توجہ دی گئی۔ لکڑی کے تختوں پر نقش اُجھارے لگے۔ عمارتوں کے اندر

دیواروں کو طرح طرح منقش کیا جانے لگا۔ محرابوں کے نئے نئے ڈیزائن تیار کیے گئے۔ خطا کوئی یں خطاطی کے خوبصورت نمونے کو دیزائن ہونے لگے بارہویں صدی کی ابتدا میں تو فنکاروں نے قلعوں، محلوں اور مکانوں کو تصویروں سے سجا کر انھیں نگار خانہ بنا دیا۔ مسجدوں کی اندرونی کھوپڑی کی چھتوں پر گل بوٹے اچھار کر ایک نئی بہت پیدا کر دی۔ سلجوقی دور کمانی خانہ بدوش تھے جو بخارا اور ایران میں داخل ہوئے تو ان علاقوں کی مٹی سے گہرا رشتہ قائم کر لیا۔ یہاں کے ماحول میں جذب ہو گئے، رنج بس گئے۔ ان کے عروج سے حرکت اقدار و عناصر کی آبیاری ہونے لگی۔ درباروں میں فنون کی سرپرستی ہونے لگی۔ اور سلجوقیوں نے اپنی روایات اور مقامی اثرات کی آمیزش سے مختلف تجربے کیے۔۔۔ مقبروں کو زیادہ سے زیادہ خوبصورت بنانے کا رجحان اتنا بڑھا کہ دیکھتے ہی دیکھتے پرانے مقبروں کی نئی تعمیر شروع ہو گئی۔ اور نئے مقبروں کے لیے نقشے تیار ہونے لگے اور ان نقشوں کے مطابق انھیں شاہکار بنانے کی کوشش کی جانے لگی۔ مسجدوں کی طرح مقبروں کو بھی جاذب نظر اور پُرکشش بنایا گیا۔ ۹۸۵ء میں جو مقبرے تعمیر ہوئے ان پر ستاروں کے پیکر زیادہ ملتے ہیں۔ ۱۱۸۶ء میں مقبروں میں گنبد لگائے گئے، بزرگوں کے آستانوں کی تعمیر میں جہاں سادگی کا حسن قائم رہا وہاں نقاشی اور تزئین کاری سے کشش بھی پیدا کی گئی۔ مدرسوں کی عمارتوں سے سلجوقی فنکاروں کی گہری دلچسپی رہی ہے۔ مدرسے منہج تعلیمات کے مرکز تھے۔ لہذا ان کی عمارتوں کو زیادہ پُرکشش اور جاذب نظر بنانے کی طرف توجہ دی گئی۔ معروف

سلجوقی وزیر نظام الملک نے جس نے عمر ختام کی سرپرستی کی تھی نیشاپور میں ایک مدرسہ قائم کیا اور اس کی عمارت کی خوبصورت تعمیر میں بیش پیش رہا۔ مختلف علاقوں میں سلجوقیوں نے فن تعمیر سے گہری دلچسپی لی، دمشق میں ان کی تعمیر کردہ عمارتوں کی ایک اعلیٰ روایت رہی ہے۔ آرائش و زیبائش اور تزئین کاری سے ان کی گہری دلچسپی رہی لہذا ان کی تعمیر کردہ مسجدوں، مدرسوں اور قلعوں میں ان کا یہ رجحان بہت واضح رہا۔ پتھروں اور لکڑیوں پر کندہ کاری کی وجہ سے ان کی عمارتوں کا ایک نیا اسلوب پیدا ہو گیا تھا۔ مقبروں کے کتبوں کو خط کوفی کے حسن سے اُچھا کر سلجوقی فنکاروں نے ایک عمدہ روایت قائم کی جس کے دور رس اثرات ہوئے۔

ایران میں مسجدوں کی تعمیر کی تاریخ ۶۵۰ء سے شروع ہوتی ہے۔ ۶۸۶ء تک تہران اور شہد اور دوسرے کئی شہروں میں خوبصورت مسجدیں اور عمارتیں تعمیر ہوئیں بعض مسجدیں تو جمال و جمال کا اعلیٰ ترین مظہر ہیں۔ عجمی معماروں اور مئناخوں نے گنبدوں کو زیادہ سے زیادہ دلکش بنانے کی کوشش کی۔ ۸۰۰ء میں قم کی جامع مسجد میں جو گنبد لگایا گیا وہ کم و بیش اسی فٹ اونچا تھا۔ اور انتہائی جاذب نظر تھا۔ ایران، مسجدوں کو غور سے دیکھا جائے تو محسوس ہوگا کہ گنبد سازی اور گنبد تراشی میں مختلف قسم کے تجربے ہوتے رہے ہیں۔ سلجوقیوں کے عہد میں گہری صورت کے گنبد مقبول تھے جن پر برساسانی اثر واضح تھا۔ سلطان سنجر (۱۱۵۷ء) کے مقبرے پر جو گنبد ہے اس کی صورت مختلف ہے۔ اس کی دوہری صورت واضح ہے۔ گنبد تابوس (۱۰۰۰ء) کی صورت ان دونوں ہے

مختلف ہے۔ گنبد کے اندر گنبد کی تعمیر کی گئی ہے۔ اس کی اینٹوں کا استعمال ہے۔ خط کوفی میں جو دو تحریریں ہیں ان کا حسن متاثر کرتا ہے۔ عجمی معماروں نے میناروں کی تعمیر میں بھی گہری دلچسپی کا اظہار کیا۔ بعض مقبروں کے مینار ان کے آرٹ کے شاہکار تصور کیے جاتے ہیں۔ سلجوقی آرٹ نے میناروں کے حسن میں جو اضافہ کیا ہے اس کی پہچان مسجدوں اور مقبروں کے کئی میناروں سے ہوتی ہے جو عموماً پتھروں سے بنے ہیں اور مین (OCTAGON) صورتوں میں ابھرے ہوئے ہیں سلجوقی فنکاروں نے عربی سازی پر اپنی تخلیقی صلاحیتوں کا اظہار زیادہ فنکارانہ طور پر کیا ہے۔ چھوٹی چھوٹی اینٹوں سے محراب کے حسن کو اجاگر کیا ہے، اینٹوں کی مناسب ترتیب متاثر کرتی ہے۔ پتھروں کی مدد سے بھی اسے زیادہ مضبوط اور مستحکم بنانے کی کوشش کی گئی ہے۔

عجمی معماروں اور تعمیر کاروں نے سلجوقیوں کے عہد میں مسجدوں، مقبروں، مدرسوں، ہسپتالوں اور دوسری عمارتوں کی تعمیر کرتے ہوئے اپنے احساس جمال کی کئی جہتوں کو نمایاں کیا ہے۔ خط کوفی اور خط نسخ دونوں کے حسن کی جاننے کئی مثالیں مختلف عمارتوں پر ملتی ہیں۔ عمارتوں کی تزئین اور آرائش میں عربی رسم خط کے جلوؤں نے بڑی مدد کی ہے۔ استرکاری کے سالے (STUCCO) سے بھی عمارتوں کے حسن میں اضافہ ہوا ہے۔ قلعوں اور اہل محلوں کو تصویروں سے سجائے انھیں اور پُرکشش اور جاذب نظر بنا دیا۔ شکار اور دربار کے مناظر کو نقشِ کمرے یا کندہ کرنے کا عام رجحان رہا ہے۔ ۱۲۲۰ء میں چنگیزی طوفان نے جانے کتنی عمارتوں کو ہمیشہ کے لیے مٹا کر رکھ دیا۔

نیشاپور کی تباہی کی وجہ سے سلجوقی آرٹ کے جانے کتنے شاہکار ہمیشہ کے لیے گم ہو گئے۔ شہر کے شہر تباہ ہوئے اور خوبصورت ترین عمارتیں نظر آتش ہو گئیں۔

۱۲۹۵ء سے منگولوں نے فن تعمیر کی طرف توجہ کی اور تبریز کے قریب عجمی معماروں کی مدد سے چند عمدہ عمارتیں ابھرنے لگیں۔۔۔ غازان خان نے جب اسلام قبول کیا تو اس نے ایران کی روایات سے دلچسپی لینا شروع کی چونکہ وہ خود ماہر تعمیرات تھا اور عمارتوں کے عمدہ نقشے تیار کیا کرتا تھا۔ لہذا اُس نے عجمی معماروں کی حوصلہ افزائی کی۔ اور دیکھتے ہی دیکھتے وہ فن تعمیر کی تاریخ کا ایک مستقل عنوان بن گیا۔ صوفیوں اور درویشوں کے لیے اس نے ایک خوبصورت عمارت تعمیر کی جس میں کئی محراب تھے۔ اُس کی نگرانی میں پرانے مقبروں کی نئی تعمیر ہوئی۔ بدھوں اور کتب خانوں کی دلکش عمارتیں ابھرنے لگیں شہروں کے دروازوں کو منقش کیا جانے لگا۔ بازاروں میں کئی دکانیں سجائی گئیں اور انھیں آرٹ کے نمونوں سے سجایا گیا۔ تاج الدین علی شاہ اس عہد کا ممتاز ماہر اور صنایع گزرا ہے جس نے غازان خان کی ہمیشہ مدد کی اور اس کے تیار کیے ہوئے نقشوں کو حقیقتوں میں تبدیل کیا۔ غازان خان کے لڑکے محمد خدا بندہ نے بھی فن تعمیر سے گہری دلچسپی کا اظہار کیا۔ اس نے مدرسوں، مسجدوں اور خانقاہوں کی عمارتوں کے ساتھ عوامی غسل خانوں اور بازار کی دکانوں کی تعمیر کی۔ اس کے مقبرے کے حسن کی تعریف مغرب کے ماہرین اب تک کرتے ہیں۔ یہ منگول آرٹ کا ایک شاہکار سمجھا جاتا ہے۔ تاج الدین شاہ نے تبریز میں جو مسجد

تعمیر کی وہ آج بھی شکستہ حالت میں موجود ہے، کہا جاتا ہے کہ اس پر سونے اور چاندی کا عمو کام بھی تھا۔ اور ان کی مدد سے محراب کو زیادہ جاذب نظر بنانے کی کوشش کی گئی تھی۔

ایرانی منگول فن تعمیر کی ایک مسلسل روایت رہی ہے۔ منگولوں نے جہاں ایرانی کرٹ کو اپنے تجربوں سے متاثر کیا وہاں وہ خود ایرانی فنون کی جمالیاتی قدروں سے متاثر ہوئے۔

ایرانی جمالیاتی تجربے بڑے متکم اور مضبوط رہے ہیں۔ لہذا نصف صدی سے کم عرصے میں یہ تجربے ایک بار پھر تہانے لگے اور پندرہویں صدی میں تو اپنی انفرادی جمالیاتی خصوصیتوں کا اظہار احساس دلانے لگے۔ اصفہان، تبریز اور

مشہد اور دوسرے شہروں میں مسجدوں میں مدبرانہ مقبروں، محلوں اور مکانات کی تعمیر پر ایرانی روایات اور قداری گہری چھاپ پڑنے لگی۔

محراب سازی، گنبد سازی اور ستون تراشی اور ایوان، صحن اور حرم وغیرہ کی نئی تعمیر نے مجموعی تجربوں کی نئی جہتوں کو شدت سے نمایاں کیا۔

مملوک معماروں اور تعمیر کاروں نے ایوبی و بستان (شام) سے متاثر ہو کر فن تعمیر کو کئی نئی جہتیں عطا کیں۔ پتھروں سے خوبصورت عمارتیں تعمیر کیں۔ ان کی تعمیر کردہ مسجدیں اور

مدرسے جلال و جمال کا مظہر رہی۔ ہسپتالوں کی عمارتوں کو بھی جاذب نظر بنایا۔ فن تعمیر میں عہد مملوک کے کارنامے بڑی اہمیت رکھتے ہیں۔ تیرہویں صدی کے وسط سے سولہویں

صدی کی ابتدا تک یعنی کم و بیش دو سو پچاس سال تک کے دور میں فنکاروں، معماروں اور صناعتیوں نے بڑے کارنامے انجام دیے۔

فلسطین اور شام سے صلیبی حملہ آوروں کو نکال کر جب مملوک شام کے حاکم بن گئے تو انھوں نے پتھروں کی تراش تراش اور پتھروں کی آرائش و زیبائش سے زیادہ کام لینا شروع کیا۔ مملوک معماروں اور صنعتیوں نے

صلبوتی اور نصرانی روایات کے بھی گہرے اثرات قبول کیے ہیں۔ مملوکوں کا عہد ہندی اور تمدنی آمیزش اور آویزش کا ایک بڑا اہم دور تھا۔ ان کے فن پر جہاں ایرانی اور عراقی اثرات

ہیں وہاں آرمینی اور بازنطینی اثرات بھی ہیں۔ صلبوتی آرٹ نے بھی انہیں گہرے طور پر متاثر کیا ہے۔ مملوک بہت جلد نئی تعمیر کے بڑے معمار اور تعمیر کار بن گئے۔ قاہرہ کی جہت

سی عمارتیں آج بھی ان کے فن کی عظمت کی گواہ ہیں۔

ملکہ شجرۃ الدرد (موتیوں کا درخت) کا مقبرہ ابتدائی مملوک گنبد سازی اور استر کاری کے فن کا نمونہ کہا جاسکتا ہے۔ اس مقبرے میں ششی طاقتوں کی دو قطاریں توجہ طلب ہیں۔ اس لیے کہ یہ تزئین کاری اور

آرائش کے مملوک رجحان کو نمایاں کرتی ہیں۔ قاہرہ کے شمال میں ایک مسجد تعمیر ہوئی جس کے آثار اب بھی موجود ہیں۔ یہ مملوک حکومت کے بانی بیرس کی تعمیر کردہ مسجد ہے

کم و بیش سوا ایکڑ زمین پر بنی تھی اور اس میں سنگ مرمر کا استعمال کیا گیا تھا۔ اس پر نصرانی اثرات ملتے ہیں۔ سنگی تعمیر کا یہ عمدہ نمونہ ہے۔ یہ وہی جامع مسجد ہے جسے نبولین نے مصر میں

قلعے کے طور پر استعمال کیا تھا۔ اس کی تکمیل ۱۲۶۹ء میں ہوئی۔

۱۲۸۴ء میں الممالک المنصور سیف الدین

نے ایک شفا خانے کی عمارت تعمیر کی اور اس کے ساتھ ہی ایک مدرسہ بنوایا۔ ان دونوں عمارتوں میں سنگ مرمر استعمال کیا گیا تھا۔ اس دور میں سنگی عمارتوں کی تعمیر کا سلسلہ شروع ہو گیا

تھا۔ مسجدوں اور مقبروں کو دلکش بنانے کا رجحان واضح رہا ہے۔ سیف الدین کا مقبرہ آج بھی موجود ہے۔ اس عہد کی تعمیرات پر جہاں شامی اور صلبوتی اثرات ہیں وہاں گوتھک اور مورتنی اثرات بھی

ملتے ہیں۔ گنبدوں اور دیوچوں کو زیادہ جاذب نظر بنانے کی کوشش کی گئی۔ اسی طرز روشن داون اور ستونوں کی آرائش کی طرف بھی توجہ دی۔

عماروں کو بلند بنانے اور فن کے جلال کو ظاہر کرنے کا توجہ خاص طور پر توجہ طلب ہے۔

الممالک المنصور سیف الدین اور اس کے لڑکے الانصحر محمد (۱۲۹۳ء تا ۱۳۴۰ء) دونوں نے فن تعمیر سے گہری دلچسپی لی تھی۔ انھوں نے ہزاروں مزدوروں کی مدد سے اس منبر کی تعمیر کی جس سے

اسکندریہ اور دریائے نیل کا رشتہ قائم ہو گیا۔ قاہرہ میں ایک بڑے وسیع قلعے کی تعمیر کی جس کی شہرت دور دور تک پہنچی۔ اناترسس خوبصورت مسجدوں کا خالق کہا جاتا ہے۔ وہ خود تعمیرات کا ماہر اور معمار تھا۔ فنون لطیفہ نے اس نے

گہری دلچسپی کا اظہار کیا ہے۔ الانصحر کے لڑکے سلطان حسن کی دلچسپی بھی فن تعمیر سے کم نہ تھی، اس کی تعمیر کردہ مسجدوں کی تزئین کاری نے بڑی شہرت حاصل کی مسجدوں میں صحن کی تشکیل کرتے ہوئے اس نے چار والان

بنوائے جہاں اسلامی دینیات کے چار سمت از دبستانوں کے علمائے متبحر اور نمازیوں کو درس دیتے۔ معماروں نے انیٹوں اور مکملوں کی مدد سے ان مسجدوں کے صحن میں اضافہ کیا۔ گنبد بکے لمبے

خوبصورت لکیروں کے حامل تھے، مختلف رنگوں کے پتھروں کے استعمال سے عمارتیں پرشستر بن گئی تھیں۔

مملوک سلطانوں نے شام سے مدرسوں کے خاکے حاصل کیے اور مشرقی ترکستان سے گنبد سازی کے فن کے نمونے لائے اور ان دونوں سے مسجدوں کے خاکے اور نقشے تیار کیے۔ ۱۲۶۰ء سے ۱۲۷۰ء تک کی تعمیر کردہ مسجدوں پر ان کی پہچان ہو سکتی ہے۔

مسلمان معماروں، صناعتوں، سنگ سازوں اور تعمیر کاروں نے جہاں خشتی مسجدوں کا اگلی معیار پیش کیا ہے وہاں سنگی مسجدوں کا بھی ایک عمدہ معیار پیش کیا ہے۔ سنگ کاری اور تزئین و آرائش میں رفتہ رفتہ وہ آگے بڑھتے گئے ہیں۔ کوئی کتبوں کی تزئین کاری، گھل بوٹوں کی آرائش اور کندہ کاری میں انھوں نے حواشی مقام حاصل کیا ہے اس کی کوئی اور مثال نہیں ملتی۔

وسط ایشیائے تعمیر کاری میں جہاں اعلیٰ معیار قائم کیے وہاں انکنت جمالیاتی جہتوں کی نشیں میں بھی نمایاں حصہ لیا۔ سنان اسمیس (۸۴۲ء - ۹۰۷ء) کا مقبرہ بنائے میں تعمیر ہوا تو غالباً پہلی بار محسوس ہوا کہ اینٹوں کی تراش خراش اور ان کی فنکارانہ ترتیب سے کتنی کثرت آچھا نمونہ پیش کیا جاسکتا ہے۔ غرضیکہ معماروں نے اینٹوں کی مدد سے مقبروں کو بامقصد بنانے کی کوشش کی۔ اس کی صورت مکعبی ہے ایک خوبصورت گنبد ہے اور ایک دلکش محراب و ریانی گنبد کے گرد چار چھوٹے قبة (KUCUPOLA) مقبرے کے گرد چار چھوٹے قبة بنادیتے ہیں۔

فرغانہ کے مشرق میں بھی خوبصورت مقبرے ملتے ہیں۔ یہاں ایک پُرانا مینار بھی ہے جو شکستہ

حالت میں ہے۔ ایران اور ترکی کے میناروں کو دیکھتے ہوئے محسوس ہوتا ہے کہ ان کا رشتہ وسط ایشیا کے ایسے ہی میناروں سے ہے۔ فنکاروں نے اقلہ ایسی صورتوں سے گہری دلچسپی لی اور مثالیں کی مدد سے ان صورتوں کو زیادہ جاذب نظر بنایا۔ حاجی یوسف عہدانی کی یاد میں ۱۴۸۸ء میں جو ”مسجد بھلان“ تعمیر ہوئی وہ آج بھی جلال جہاں کے بہتر نمونے کے طور پر سامنے ہے۔

تیمور نے سمرقند کو ایک بہت بڑا تہذیبی مرکز بنا دیا تھا۔ ۱۳۶۶ء - ۱۴۰۵ء تک اس کے عہد میں جانے کتنی خوبصورت اور دلکش عمارتیں تعمیر ہوئیں۔ قلعہ، محل، مسجدیں اور قبرے آج بھی اُس دور کی یاد دہا کرتے ہیں۔ یہ سب محسن کے اعلیٰ ترین شاہکار ہیں۔ ان پر چینی اور ترکی اثرات بھی ملتے ہیں۔ ۱۳۹۷ء میں سمرقند میں خوبصورت مسجد تعمیر ہوئی، خواجہ احمد کا مقبرہ، اسی مسجد کے قریب ہے۔ اس مسجد کی مرنج نما صورت اور اس کے دو دلکش گنبد تعمیر کاری کا عمدہ نمونہ ہیں۔ ایک گنبد تریبوز کی صورت میں ہے جو تیموری دور کے معماروں کی ایک بڑی خصوصیت رہی ہے۔ یہ صورت وسط ایشیا کے مختلف علاقوں میں بے حد مقبول ہوئی۔

دروازے کے قریب دو بڑے مینار ہیں جو اُس عہد کے قلعوں کے میناروں سے ملتے جلتے ہیں۔ تیمور نے اپنے وطن کشمیر میں ایک پُر شکوہ قلعہ تعمیر کیا جس کی عظمت کا تذکرہ ہر دور میں ہوتا رہا ہے۔

۱۴۰۱-۲ء میں تیمور نے اپنی بیگم بی خانم کی یاد میں سمرقند میں ایک انتہائی دلکش اور جاذب نظر مسجد تعمیر کی۔ اس میں گنبد سازی کا ایک نیا تجربہ ملتا ہے۔ اس کے دروازے آرٹ کی

عمدہ مثال ہیں۔

تیمور نے اپنی زندگی میں اپنا مقبرہ تعمیر کروایا تھا جو گورامیر کے نام سے مشہور ہے۔ اس کا پُر شکوہ گنبد فن تعمیر کی تاریخ میں نمایاں حیثیت رکھتا ہے۔ ”ٹائٹل“ کے استعمال میں فنکارانہ ہنرمندی ملتی ہے۔ کئی رنگوں کے پتھروں سے اس کی دیواروں کو نقش کیا گیا ہے۔ سرب اور نازکی میں کئی کتبے ہیں جو اس کے حسن میں اضافہ کرتے ہیں۔

تیمور کے لڑکے مرزا شاہ رُخ (۱۴۰۲ء - ۱۴۴۷ء) خراساں میں ہرات کو دار الحکومت بنایا۔ فن تعمیر سے اس نے بھی گہری دلچسپی لی۔ شہر پناہ کی تعمیر کی اور اس کے اندر اپنا قلعہ بنوایا۔ شہر پناہ کی دیوار اپنی اور پُر شکوہ تھی جس میں چار بڑے دروازے تھے۔ مسجد بانی اسی دور کی یادگار ہے، خراساں میں اتنی خوبصورت اور دلچسپ عمارت اور کہیں نظر نہیں آتی شاہ رُخ کی بیوی گوہر شاد نے بھی فن تعمیر میں اپنی گہری دلچسپی کا اظہار کیا۔ ہرات میں اس نے ایک بڑے درے کی تعمیر کی جس کا نقشہ اس عہد کے معروف ماہر تعمیرات استاد شیرازی نے تیار کیا تھا۔ ہرات میوزیم میں اس مدرسے کا ایک پتھر (سنگ مرمر) آج بھی رکھا ہوا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ معروف خطاط جعفر جلال ہراتی نے اس مدرسے کی بڑی عمارت کو اپنے فن سے سنوارا تھا۔ تیموری دور کے معماروں، صناعتوں اور سنگ سازوں نے فن تعمیر کی ایک اعلیٰ ترین روایت قائم کی۔ اس روایت نے دوسرے ملکوں کا پُر اسرار سفر کیا ہے۔

ایسین نے فن تعمیر کی جمالیات کے دائرے کو وسیع وسیع تر کرنے میں نمایاں

حقہ لیا ہے۔ اس میں مسجدوں، قلعوں، محلوں، باغوں، فواروں اور حماموں کی تعمیر کا جو سلسلہ عبدالرحمن اول (۵۶۱ء تا ۵۸۶ء) کے عہد سے شروع ہوا وہ صدیوں تک قائم رہا۔ شامی فنکاروں اور معماروں نے ابتداء سے ان کی تعمیر میں نمایاں حصہ لیا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اسپین کی تعمیرات پر شامی اثرات زیادہ نمایاں اور واضح ہیں۔

امتیہ خلفائے قرطبہ کو ایک بڑا تہذیبی مرکز بنا دیا تھا۔ عبدالرحمن اول نے شہرِ پناہ کی تعمیر کی اور قرطبہ سے کچھ دور اپنا قلعہ بنوایا جو فی الحال سے اُن کے دادا خلیفہ ہشام کے شامی قلعے کی تعمیر سے قریب تھا۔ ۸۹۱ء میں مسجد قرطبہ کی بنیاد رکھی۔ مجموعی طور پر ان کی تعمیر پر اسی ہزار دینار خرچ ہوئے تھے۔ یہ مسجد جو جمال و جمال کا ایک عمدہ پیکر ہے۔ ایک سال میں بن کر تیار ہوئی ساڑھے پچیس ہزار مربع گز پر پیرہ دنیا کی تیسری بڑی مسجد ہے۔

عبدالرحمن اول کے جانشینوں نے ہر دور میں اس میں تبدیلیاں کی ہیں۔ رومی مسجد کے بعد یہاں کلیسا بنا اور اس کے بعد مسجد قرطبہ کی تعمیر ہوئی۔ ابتداء میں صرف کلیسا کا نصف حصہ مسلمانوں کی عبادت کے لیے تھا۔ عبدالرحمن اول نے پورا کلیسا خرید لیا اور اس مسجد کی بنیاد رکھی۔ عبدالرحمن ثالث نے اس کا مربع نمایاں بنوایا، المنصور (۱۰۰۶ء تا ۱۰۱۳ء) نے اس کی تزئین و آرائش میں گہری دلچسپی لی، ملاب کے قریب گنبد بھی ۸۶۱ء کے بہت بعد بنایا ہے۔

مسجد قرطبہ میں چھتوں، ستونوں، سترنوں، گھوڑنوں، کالوں، دائروں، مربیوں، کمانوں کی نیم دائرہ صورتوں، محرابوں، گنبدوں اور کٹاؤں کے

کام اور بچی کاری اور کبلہ والاں، معقورہ اور حرم وغیرہ کا مطالعہ کیا جائے تو معلوم ہو گا کہ فن تعمیر کی ایک اعلیٰ روایت کی تشکیل ہوئی ہے۔ اس روایت نے اپنی جمالیاتی روایات سے بھی ہمعصری رشتہ قائم کیا ہے اور مقامی اثرات سے نئی جمالیاتی جہتوں کی تشکیل بھی کی ہے۔

عبدالرحمن ثالث (۸۲۲ء تا ۸۵۲ء) نے ایک بڑی شاندار اور پر شکوہ حویلی تعمیر کی ۸۳۹ء میں اس کی تعمیر شروع ہوئی۔ اوٹیس سال تک یہ سلسلہ چلتا رہا۔ ولادی الکبیر کے قریب یہ حویلی فن تعمیر کا عمدہ نمونہ تھی۔ اپنی رفیعہ حیات کے نام پر اس کا نام الازہر رکھا۔ اس میں چار سو کمرے تھے، مشرقی بڑے کمرے میں فوارے لگے ہوئے تھے جہاں بعض جانوروں کے طلدانی مجسمے قیمتی پتھروں پر لگائے گئے تھے۔ ان جانوروں کے منہ سے پانی جاری رہتا تھا۔ سنگ مرمر کے ساتھ سونے اور جواہرات کی آمیزش انتہائی فنکارانہ تھی۔ کہا جاتا ہے اس حویلی کی تعمیر میں دس ہزار مزدوروں نے حصہ لیا تھا۔

ابن احمد (۶۱۲ء تا ۶۱۷ء) نے غرناطہ میں اپنا 'سرخ محل' تعمیر کیا جو اسپین میں اعلیٰ ترین تعمیر کاری کا نمونہ سمجھا گیا ہے۔ بچی کاری کا آرٹ اپنے عروج پر تھا اور کتبوں کو انتہائی فنکارانہ انداز میں سنگ مرمر پر اُجھا دیا گیا تھا۔ سرخ محل کے سایہ بان اور گنبد اور اس کی خوبصورت چھتوں نے اسپین کی اعلیٰ روایت کو اگلے بڑھ دیا تھا۔ اس میں خوبصورت باغ تھا، فوارے تھے، گمروں میں مصوئی کے خوبصورت نمونے تھے۔ ہلکے نیلے، گلابی اور سہرے رنگوں کے کمروں کو جاقب نظر بنایا گیا تھا۔ موسیقی کے لیے ایک بہت بڑا ہال تھا۔ جسے سب نے ابن احمد نے

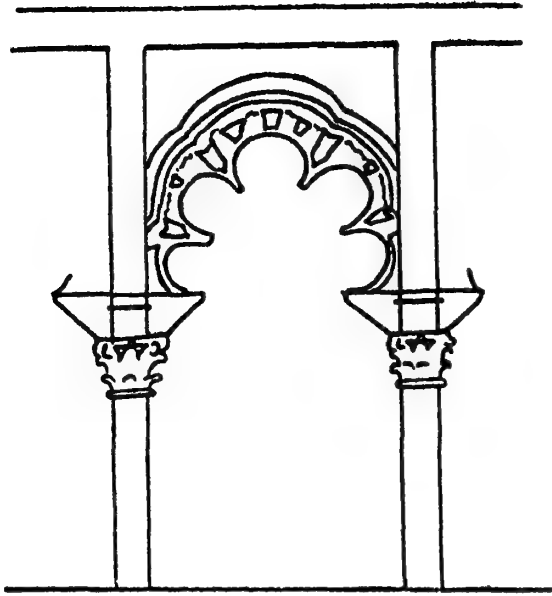
ولادی دلچسپی لی تھی۔

سلجوقیوں نے ترکی میں بڑی خوبصورت عمارتیں تعمیر کیں۔ گیارہویں صدی سے ان کی تعمیر کردہ عمارتوں کی باضابطہ تاریخ موجود ہے۔ ٹھکانے سوسال کی حکومت میں انھوں نے 'شہروں میں مسجدیں تعمیر کیں، قلعے بنوائے، مدرسوں اور شاخاؤں کی عمارتیں بنوائیں۔ ان کے بنوائے ہوئے سرائے، پُل اور فوارے فنکاری کے عمدہ نمونے سمجھے گئے ہیں، مقبروں کی آرائش اور تزئین کاری میں اناطولیہ کے فنکار پیش قدمی ہیں۔

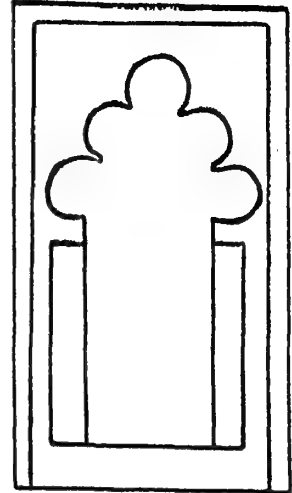
ترکوں نے سلجوقیوں کی روایت کی قدر کی اور فن تعمیر میں اس کی روشنی حاصل کی۔ ترکی میں مملوکی اور تعمیر کاروں نے اس روایت کو اس طرح جذب کیا کہ تہذیبی آمیزش کے خوبصورت جلوے فن تعمیر کی اعلیٰ سطحوں کا احساس عطا کرنے لگے۔ سوہویں اور سترہویں صدی میں تو اس آمیزش نے اعلیٰ ترین منزل حاصل کر لی۔ ترک معماروں نے گیارہویں صدی میں اناطولیہ میں ایک دلکش مسجد تعمیر کی تھی جس میں پتھروں اور کٹڑیوں کا استعمال کیا گیا تھا، اس کی صورت مستطیل تھی اور اس کے گرد ایک مضبوط دیوار اٹھائی گئی تھی۔

سلجوقی معماروں اور تعمیر کاروں نے خراسان کے آرٹ کو متعارف کیا اور گنبدوں اور محرابوں کی تشکیل میں خراسانی انداز کو قائم رکھا۔ ۱۲۲۹ء کے بعد مقبروں کی تزئین و آرائش میں بھی یہ انداز ملتا ہے۔ انھوں نے عموماً اینٹوں کی جگہ پتھروں کا استعمال کیا ہے۔ ۱۳۱۲ء میں خاندانہ خاتون کا مقبرہ تعمیر ہوا۔ جس میں اقلیہ کی صورتوں کی تنظیم و ترتیب کو مہذب طلب ہے، مدرسوں اور

مساجد کے دروازوں کی آرائش کے تجربے



مسجد قرطبہ کے دروازے کا خاکہ (۶۹۴۱ - ۶۹۴۴)



سامرہ کی جامع مسجد کے دروازے کا خاکہ (۶۸۳۴ - ۶۸۵۲)

ہسپتالوں کی عمارتوں میں بڑے بڑے دروازے لگائے گئے اور ان کی دیواروں کو نقش کرنے کی کوشش کی گئی۔

کر کے مسلمانوں کے اس فن نے جہاں فنی اور جمالیاتی تجربوں کی ایک کائنات سامنے رکھ دی۔ وہاں انسان اور انسان کے ذہنی اور جذباتی رشتوں کو بھی استحکام بخشا۔



وسط ایشیا کی عمارتوں کی طرح، ترک عمارتوں کی صورتیں عمودی نہیں ہیں بلکہ عام طور پر افقی ہیں۔

مسلمان اس عظیم تہذیبی ورثے کے ساتھ ہندوستان آئے۔

فن تعمیر کی وسیع تر، تہہ دار اور جہت دار ممالیات نے برصغیر کے نظام جمال سے تخلیقی رشتہ قائم کیا اور یہاں تعمیرات میں نئے سہلے بھرنے لگے۔

’ہندو مغل جمالیات‘ کے پس منظر میں تمام جمالیاتی تجربوں کو بڑی اہمیت حاصل ہے۔ برصغیر کے نظام جمال سے تخلیقی رشتہ قائم

لال قلعے کی ایک جھلک

آخری مغل بادشاہوں کے زمانے کی دہلی اور لال قلعے کی پاسی، سماجی اور تہذیبی زندگی کی روشن جھلکیاں اس کتاب میں پیش کی گئی ہیں۔ کتاب کے شروع میں لال قلعے اور بہادر شاہ ظفر کے کچھ حالات ظفر کے زمانے میں کے بادشاہی خانے کی بکاؤں میں غافل کی زبانی بیان کیے گئے ہیں۔ بعض خانہ بہادر شاہ ظفر سے بہت قریب تھے اس لیے انھوں نے ظفر کی زندگی اور ان کے عادات و اطوار کے بارے میں ایسی اہم معلومات فراہم کی ہیں جو کہیں اور سے حاصل نہیں ہو سکتیں۔

صفحات : ۱۰۹
قیمت : ۱۹ روپے

مصنف : حکیم خواجہ سید ناصر زبیر فراق دہلوی
مرتب : ڈاکٹر افتخار مرزا

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں



محسن زیدی

نہ آسمان کا رکھنا نہ اس زمین کا مجھے
ڈبویا اس نے تو چھوڑا نہیں کہیں کا مجھے

اُسے تلاش کروں جا کے کس دیار میں اب
دیا تھا اُس نے تو اپنا پتہ یہیں کا مجھے

میں ایک بار ترے راستے سے کیا بھٹکا
کہ عمر بھر نہ ملا راستہ کہیں کا مجھے

دیوارِ غیر میں مانوس سی مہک کیسی
لگے ہے بوئے، یہ گل اپنی سرزمین کا مجھے

سوال کر کے میں اب کس قدر پشیمان ہوں
کہ دوسرے تھا تمھاری اسی نہیں کا مجھے

خوش نصیب! ملا ہے وہ اعتبارِ نظر
کہ خوف ہے کسی ناقدر نہ کہتے چیں کا مجھے

زوالِ شب کا میں لے کر پیام آیا ہوں
سفیرِ جانیہ اس دورِ آخری کا مجھے

عطا ہوا مجھے محسن یہ فرشِ محفل کیوں
کہ جب مزاج ملا بوریا نشین کا مجھے

جام دیا ہے چرم کر، اور سرور بڑھ گیا
خون میں پھول کھل گئے، آنکھ میں نور بڑھ گیا

خوب اڑا یا غبار، گھوم چکے ہر اک دیار
فائدہ دل کو کچھ نہیں، دردِ ضرور بڑھ گیا

ہاتھ خطا کا تھام لے، عفو و عطا کام لے
مندش و احتساب سے، جرم و قصور بڑھ گیا

اس نے نگاہ پھیر کر راستہ دے دیا مجھے
بوجھ وہیں اُتار کر، میں بھی حضور بڑھ گیا

حالِ مظفر آپ کا، غیر تھا یوں ہی عشق میں
اور بنامِ شاعری، ایک فتور بڑھ گیا

مظفر حنفی

بیٹھا نہیں تھا اجڑا ہوا گھر سجا کے میں
تھا کربِ انتظار میں اس کو بلا کے میں

مایوسیاں ہیں، اس میں انا کا سوال کیا
نادم ہوا ہوں دستِ طلب کو بڑھا کے میں

بے نام خواہشوں کی طرف دیکھتا ہے کون
کس سمت جاؤں بارِ تمت اٹھا کے میں

میرے لیے ہے چاروں طرف نفرتوں کی آگ
مجرم ہوں ایک جلتا ہوا گھر بچا کے میں

بکلا نہیں ہوں اب بھی صدار کے حصار سے
اپنے شجر کے سارے پرندے اڑا کے میں

بدلی ہوئی فہانے مجھے کر دیا نڈھال
سمجھا تھا کامیاب ہوں فہلیں اٹکا کے میں

جب زندگی سے ترک تعلق کا ہے سوال
اب اور کس کو دیکھوں گا اپنا بنا کے میں

میرا وجود اس کی نظر میں نہیں حیات
لایا تھا جس کو سب کی نگرہ بچا کے میں

حیات لکھنوی

امامیہ ہال، پنکھوئیاں روڈ، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

۱۹۷۷، راتوز ایونیو، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

شعبہ اردو، کلکتہ یونیورسٹی، کلکتہ ۷۰

جلی روٹی

سخت پریشان ہیں کہ نہیں؟ دھنسی رگ پر ہاتھ رکھ دینے کے لیے معاف کریں جناب! پر آپ کی شریک حیات سادری دانسی سی سادری اور ماں خاں قسم کی عورت ہوا کرتی تھی لیکن یہ آپ کی مفلسی کا زمانہ تھا۔ وہ پوری طرح آپ کے بس میں تھی۔ حالانکہ آپ ستیرہ دان نہیں تھے۔

پھر ہوا کیا؟ آپ کی جماعت بلوری جب بدل گئی، یعنی آپ جب امیر ہو گئے تو وہ بھی بکسر بدل گئی۔ بلکہ وہ بدل دی گئی۔ گت پٹ سیکھ کر اسی تہذیب میں ڈھل جانے کے کارن آپ کی شہ پر وہ آپ کی ریگین پارٹیوں میں شرکت کرنے لگی۔ پہلے پہل جھکے ہوئے اور بعد میں دل کھول کر وہ گلائے کرنے لگی۔ گلاز ہونے لگا تو وہ انگریزی دھنوں پر بھر کے بھی لگی۔ اسے دھن دیکھ کر پہلے پہل تو آپ بڑے خوش ہوئے کہ چلو سادری بھی تہذیب ہوئی۔ غیر مردوں کے ساتھ وہ بلا جھک جھوم جھوم کر رقص کرنے لگی اس طرح خود آپ کو بھی پرانی عورتوں کے ساتھ باہنوں میں باہنیں ڈال کر ناچنے کی جھوٹ مل گئی اور بعد میں اس وجہ سے بھی آپ کا سکون لٹنے لگا۔ آپ دونوں کی گفتگو کا یہ ایک نمونہ ہے۔

”یہ مڑ یا کیسا گستاخ تھیں؟“ سادری سے آپ پوچھتے ہیں۔

”بھلا آدمی ہے“ وہ سادگی سے کہتی ہے۔
”اور میں؟“ آپ کی نگاہیں بیوی کو لگتی ہوئی ٹٹولتی ہیں۔

وہ آپ کے سوال کی تہہ تک پہنچنے کے بعد سوالیہ نگاہوں سے آپ کو دیکھنے لگی، اندر ہی اندر وہ تڑپ اٹھی ہے۔ آپ کی وہ تردید کرنا

اور پسندیدہ رنگ کی کار خریدنا چاہتے ہیں۔ پہلے آپ ایک چال قسم کی جگہ میں رہتے تھے۔ اب صورت یہ ہے کہ جو تھا مکان بنوانے کی غرض سے آپ نے ایک بڑا سا پلاٹ خریدا ہے۔ آپ کے مکان میں کیا تھا؟ گنتی کے کچھ برتن اور دو چار سیلے سے بستر اور اب تو آپ نے ویسی بدیسی دیدہ زیب لکڑی کا ڈھیر لگانے کے علاوہ اسٹیل کے برتنوں کا ذخیرہ کھڑا کر لیا ہے۔ نرم ملائم بستر پر آپ آرام فرمانے کی کوشش کیا کرتے ہیں مختصر یہ کہ آپ اور آپ کا بریواریکسر بدل گیا ہے۔ بیوی کے لیے بیش قیمت زیور اور لباس، بچوں کے لیے عمدہ قسم کے لذیذ ترین کھانے اور کھیل کود کے ہینگے سامان، خود آپ رئیسوں کے چلن لیے ہوئے سچ تو یہ ہے کہ اس وقت آپ کی دولت کا کوئی شمار نہیں ہے۔

آپ کی اس رئیس کی اصل وجہ بیان کر چکا ہوں۔ آپ کی اوپری آمدنی اور چالاکی! آپ ہر ایک شخص کی ضرورت سے واقفیت رکھتے ہیں۔ خوش کرنے کا فن آپ کو آتا ہے۔ لیکن افسوس کہ پھر بھی آپ دکھی ہیں۔ آپ کو جلی روٹی یا کچی روٹی سے کوئی غرض نہیں ہے۔ آپ کو تو نقص نہ لگے کہ ہانا چاہیے اور مان مجھ رسوئے پر ٹوٹی ہے۔

تو میں کہہ رہا تھا کہ آپ دکھی ہیں۔ آپ کے گھر سے ہی چلتے ہیں۔ آپ اپنی بیوی سے

آپ غلط کہہ رہے ہیں جناب! روٹی جلی ہوئی نہیں ہے۔ البتہ یہ کچھ کڑی ضرور ہے۔ اور اگرچہ کہوں تو یہ کہ روٹی آپ کو کھانی ہی نہیں آتی۔ جی ہاں! میں آپ سے مخاطب ہوں اور میں یہ بھی جانتا ہوں کہ یہ روٹی اگر اس قدر کڑی نہ ہوتی تو بھی آپ کو پسند نہ آتی۔ یقینی طور پر آپ اس میں کچے پن کا نقص نہ لگاتے اور شکایت کرتے کہ اندر بیٹھا ہوا رسوئیا مڑے کر رہا ہے۔ ہم لوگ کتنے مڑے کرتے ہیں، یہ میں بعد میں بتاؤں گا۔ لیکن پہلے میں آپ کی اصلیت اور حقیقت کا پتہ دے دوں۔ آپ کا نام دھام بتانا بے معنی ہے۔ پول ٹھکنے ایسی کوئی بات نہیں ہے۔ آپ نہایت ہی تہذیب کے جانے والے لوگوں میں سے ایک ہیں۔ آپ کے پاس ایک اچھا سرکاری عہدہ ہے جس کی بدولت تنخواہ کے علاوہ بھی آپ کی اچھی خاصی آمدنی ہے۔ رعب ہے۔ تو جناب! یہ تو بونیں سٹی باتیں۔ اب ذرا اندرونی باتیں بھی ہو جائیں۔

یوں ہے کہ اگر دیکھا جائے تو آپ کے گھر کا خرچ آپ کی تنخواہ میں آرام سے چل سکتا ہے اور آٹے وقت کے لیے آپ کچھ بچا بھی سکتے ہیں۔ لیکن نہیں، آپ کے منہ تو خون لگ چکا ہے۔ اوپری چمک دمک نے آپ کا دماغ خراب کر رکھا ہے۔ لگے آپ کے پاس سائیکل تک نہیں تھی اور اب یہ عالم ہے کہ پچھلے سال ہی خریدی گئی کار کو فروخت کر کے آپ جدید ترین ماڈل

تھی ہے۔ لیکن ایک بیک کچھ سوچ کر وہ اپنا ٹیٹ
بڑھتی ہے۔ پلٹ کر وہ ایسی چوٹ کرنا چاہتی ہے
اپلا جراب ہو جائیں اور پھر کبھی ایسی بات نہ
کہیں نکالیں۔
• مسٹر مرزا کے آگے تو آپ پیکے پیکے لگتے
ہیں!

بیوی کی بے باکی پر آپ اندر تک تھلا جاتے
، خود کو آپ زخمی محسوس کرنے لگتے ہیں۔ لیکن
بطور خاص خاوند ہونے کے سبب آپ اپنی
بی کی بات کو غلط رنگ دے ڈالتے ہیں۔ اپنے
دھار دار الفاظ کو آپ ہتھیار کی صورت استعمال
کرنے کی سوچ رہے ہیں کراتے ہیں اچانک ہی
پراپر ایک اور حملہ ہو جاتا ہے:
• اور سنو وہ مسز بلو والیہ کیسے عورت ہے؟
وتری پوچھتی ہے۔

• وہ ایک خامدانی اور شریف عورت ہے!
کہتے ہیں۔

”جیسی تو وہ اکثر اپنے پورے بدن پر خوشبو
ارچہ چکی چبکی تمہارے ساتھ ناچتی رہتی ہے۔
ن خیال رہے کہ خضاب اس کے تمام بالوں کو
لک کر سیاہ نہیں کر سکتا!“

”تو آخر اپنی اوجھی ذات پر اتر آئی نا!“
بس... بس... بس... دیکھا آپ نے؟
پ سے تم اور تم سے تو پراگنے آپ دونوں اور
س کے بعد ٹران اور جوابی طراخ جو ہوئی ہے
کا نڈ کر دھسپ ہوتے ہوئے بھی بے سود
ہے... اور آپ کو بلی روٹی کی شکایت ہے!
اور جناب! ادھر آپ واقعی مسز بلو والیہ
ہیں مگر میں چڑگے اور ادھر آپ کی ساوٹری ٹیڑیا
، رخصت ہوتی ہوئی جوانی کے تجربات سے
مٹھ اٹھانے لگی۔ اور آپ دونوں کو شکایت

سے آگے فرصت بھی کہاں ہے؟

تو صاحب! اقتہار کو تاہ یہ کہ مرض بڑھتا
ہی گیا جوں جوں دوا کی دوا آپ نے داروینی
شراب سے کرنا چاہی۔ یہی حال آپ کی بیوی کا
بھی ہے۔ وہ کیوں پیچھے رہتی۔ برابری کا درس
آخر آپ ہی نے تو دیا تھا۔

مجھے دم لینے کی فرصت نہیں ہے۔ تاہم میں
آپ کے ایک اور صدمے کی طرف اشارہ
کرنا چلوں۔ چھو کرے کا ذکر فضول ہے۔ یہ کینٹ
تو باڑ میں موتے اور بہتی گنگا میں ہاتھ دھوئے
آئے ہیں۔ ہمارے زمان میں اس کا کوئی ٹوٹس بھی
نہیں لیتا۔ لیکن جہاں تک چھو کرے یا آپ کی
زبان میں بے بی (BABY) کا تعلق ہے وہ تو
غضب ہی ڈھانے لگی ہے۔

اپنی بے بی کے رنگ ڈھنگ آپ نے
دیکھے ہیں۔ انیس پار کر چکی یہ آپ کی بے بی آگے
ہرے لاما ہرے کرشنا کا انداز اپنائے ہوئے
نقی اور ان دلوں وہ آپ جیسا کوئی... کے
علاوہ ہری اوم ہری اور ڈسکو دیوانے کی دھنوں
پر محبوس تھرکتی ہے۔ لباس اس کا ماشا اللہ
ٹوکٹ (LOW CUT) اور سلیو لیس
(SLEEVELESS) رہتا ہے کئی قسم کے نشوں
کی وہ عادی ہو چکی ہے اور کئی کئی طرح کے گولڈ
سے دوستی کر کے وہ کافی تجربہ کار ہو چکی ہے۔
ہے نا؟ اور آپ اس پر کسی قسم کی پابندی
نہیں لگا سکتے۔ پابندیاں تو گھر والے لگا کتی
ہیں اور گھر ہوا کرتے ہیں عورتوں کے عورت
سے یہاں مراد بیوی سے ہے اور آپ کی بیوی...
ساوٹری کے متعلق کچھ اور بھی کہنا باقی رہ گیا ہے
کیا...؟ کہیں ایسا تو نہیں ہے کہ شعوری یا
لا شعوری طور پر آپ سے وہ کسی قسم کا انتقام

لے رہا ہو...؟

کیا آپ اپنی روٹیوں کا ماضی جانا چاہیں
گے؟ تو نیچے جناب! آپ میں آپ کی بیوی یا جوار کی
روٹیاں کھایا کرتے تھے۔ باجرے کی روٹیاں بھی
تھیں۔ وہ بظاہر ہے کہ گھروں آپ کے پر پورار کے
لیے بہت ہنگام تھا۔ بلکہ سوکھی روٹیوں سے بھی
آپ کی پیٹ بھرائی ہوا کرتی تھی۔ چھاپھرا پانی میں
بھینچی ان روٹیوں کا ذائقہ یاد ہے نا آپ کو...؟
اور جب آپ گھر گھروں کی روٹیاں نصیب ہوئیں تو
آپ نے جانا کہ جنت ہی مل گئی ہے اور حالات
نے جب پیش کھایا تو دوسری بہت ساری چیزوں
کے ساتھ ہی ساتھ آپ کو اپنی من پسند روٹیاں
بھی ملنے لگیں۔ آپ کو اپنی ماں کے ہاتھ کی بنی
روٹیوں کی تو یاد ہے نا؟ وہ نیک بخت آپ کو
جب کھلانے بچھتی تو آپ پر اپنی ساری ماست
اندیل دیا کرتی تھی۔

اور آپ ہیں کہ اب ہماری بنائی ہوئی روٹیوں
سے کھیلنے لگے! ان میں نقص نکالنے لگے ہیں آپ!
سچ کہوں جناب! تو یہ بھی کہ روٹیاں آپ آپ
کھاتے ہی کہاں ہیں۔ کہاں ہیں اب جوار باجرے
اور سبکی کی وہ روٹیاں جن میں آپ کی ماں کی ملتا
مٹی ہوئی تھی؟ کرجن میں اس کے کچے دو دھک کی
مٹھاس ملی ہوتی تھی۔ کہاں ہیں اب ساوٹری کی
ہاتھ کی بنی وہ روٹیاں کہ جن میں اس کے تپتی بہت
دھرم کے علاوہ اس کی بے پناہ محبت ملی ہوئی تھی۔
وہ روٹیاں کہ جن میں آپ جوہلے کے پاس بیٹھ کر
بڑے ہی آرام اور اطمینان کے ساتھ کھایا کرتے
تھے۔ کہاں ہیں آپ کی بجا بھی کے ہاتھ کی بنی ہوئی
وہ روٹیاں کہ جن میں چھٹیر خانیان بھی شامل ہوا
کرتی تھیں؟... آپ تو اپنی انیس سالہ بے بی

کے ہاتھ تلی جینی اور جی روڑوں تک کے لیے
 ترسے ہوئے ہیں۔ اس بیچاری کو تو کانا گونا دھنا
 بھی نہیں کتا اس پر طرہ یہ کہ اکثر ہی وہ روٹیاں
 پھینک دیا کرتی ہے۔ غصے میں قیمتی کرکاری چکنا چور
 کر دیا کرتی ہے۔ ٹوان دن (TWO-IN-ONE)
 دیوار سے دے مارتی ہے اور... اس میں
 قصور کس کا ہے؟ تیری بلی ہوئی روٹی کا؟
 دل پسند کھانا کھانے کے لیے آپ آزاد
 ہیں نا؟ لیکن نہیں، آپ اپنی پسند کا کھانا کھا ہی
 نہیں سکتے۔ آپ اپنی مرغوب غذا سے محروم ہیں
 جناب! گھر سے ذرا باہر قدم رکھیے تو اُن دونوں
 آپ لالہ جی کے شیلے کے پاس سفرک کے کٹنا لے
 کھڑے ہو کر گول گئے اور در پڑے وغیرہ کھا
 کر لمبی ڈکار لینے میں کسی قسم کی جھجک محسوس نہیں
 کرتے تھے۔ مونگ پھلی پھیل کر کھاتے ہوئے آپ
 بہت دور جایا کرتے تھے... اور اگر آپ گھر میں
 تو میں آپ کو آبکی پرانی جگہ لے چلوں تو یاد دیجیے
 کہ اُن دونوں دفتر میں آپ کے دیگر ساتھی ٹھن لایا
 کرتے تھے اور لُچ کے وقت آپ سب کے ساتھ
 بیٹھ کر کھانا کھایا کرتے تھے کسی بھی طرح کے
 تعصب کا کوئی سوال ہی نہیں تھا۔ کئی طرح کے
 فائقوں اور لغز در لغز ہنسی کی یاد نے آپ کو
 اداس کر دیا ہے نا؟ اور اس وقت آپ سلوٹری
 کے ہاتھ کے بنے پھلکوں کو کھاتے ہوئے دل ہی
 دل میں اُسے یاد کرنے لگ جایا کرتے تھے نا؟
 انھیں دونوں ایک بار کتنا پیارا مذاق ہوا
 تھا آپ کے ساتھ — لُچ کے وقت ہمیشہ
 کی طرح سب لوگوں نے اپنے اپنے ٹھن کھولے۔
 آپ نے جب اپنا ٹھن کھولا تو پھلکوں اور سبزی
 پیاز وغیرہ کی جگہ اس میں پتھر ملے۔ یہ دیکھ کر اس
 وقت وہاں فلک شگاف قہقہے بلند ہوئے تھے۔

اور آپ پر طرح طرح کے مصرعے لکھ لئے تھے۔ میں
 آپ کے رول کی داد دینی پڑے گی۔ خود اعتمادی
 کے ساتھ زیر لب سبک دلتے ہوئے آپ اپنی جگہ بیٹھے
 رہے تھے۔ گویا کہ آپ ایسی حرکت کرنے والے
 کو صاف صاف پہچان لینے کے باوجود خاموش
 ہوں۔

اور اب صورت یہ ہے کہ عمدہ قسم کے
 لُچ کے ہوتے ہوئے بھی آپ اس سیدھے سادے
 وقت کے معمولی سے ٹھن کی یاد سے ہی جذباتی
 ہو کر اُداس ہو جایا کرتے ہیں۔ عمدہ قسم
 کے لُچ میں شامل ہیں تین سوکھی سبزیاں، جھنجکی
 ہوئی دال یا کڑوسی، سلاد۔ پھلکے تو ضروری ہیں
 ہی۔ پڈنگ کے طور پر ملوہ، دیسی گھی کا چور یا
 میٹھا کے کچھ پیسے۔ بھجی ہوئی سو ف۔ کسی بھی
 شخص کے منہ میں پانی آ سکتا ہے۔ یہ سب دیکھ
 کر۔ لیکن صورت یہ ہے کہ اکثر آپ لُچ لے ہی
 نہیں پاتے کبھی یہ نوکروں کی نذر ہو جایا کرتا
 ہے تو کبھی کتے اس سے اپنی پیٹ بھرائی کرتے
 ہیں۔ اور آپ...؟ پھلوں پر اتنا کھاتے ہیں
 یا پھر بھوکے چھوٹے جاتے ہیں!

شام کے کھانے یا ٹرنک کا بھی یہی عالم ہے
 سوپ پر آپ زیادہ زور دیتے ہیں۔ بھوک آپ
 کی مرنے لگی ہے۔ اس کی وجہ ظاہر ہے کہ آپ
 کی بیوی اور بے بی بی ہے

اور جناب! ادھر آپ کی مہارت اور
 ہوشیاری کا کون قائل نہیں ہے؟ جو نہیں ہے
 وہ محض احمقوں کی جنت میں رہتا ہے۔ اسی طرح
 کا ایک احمق آپ کو پھینسانے کے چکر میں خود
 ہی زیرِ دام آ گیا۔ ہوا کیا تھا؟ معمولی سی توبت
 تھی۔ ساری بات فاضل جو بھیجی تھی۔ اس کی

فاس اپنی بیل پر آپ لے دھنپ کے لیے مرنے
 روز تک چڑی رہی۔ جو تھے روزہ ٹھن آپ کو
 خدمت میں حاضر ہوا تھا۔ اور جس خوش اخلاق
 کا آپ نے ثبوت دیا تھا اسے دیکھ کر وہ آپ
 کا مُرید ہو چلا تھا۔

• ہم تو چاہتے ہیں کہ آپ خوب ترقی کر
 آپ نے اس سے کہا تھا۔

• آپ کی شہد کا سنائیں چاہئیں! یہ اس
 کی بھیجی آواز تھی۔

• ہماری شہد کا سنائیں تو آپ کے ساتھ ہوں
 ہیں۔ اور آپ موقع دیکھ کر اصل بات پر آ گئے۔
 • اور ہم بھی آپ سے کچھ شہد کی اُسنید کرتے ہیں
 • جی؟ وہ کچھ سمجھ نہ سکا۔

• آپ بُدی ماں ہیں اور آپ کے لیے
 اشارہ ہی کافی ہے... اس کی منظوری مل
 جانے سے جہاں آپ کو ہر ماہ دو تین ہزار کو
 آمدنی ہونے لگے گی وہاں آٹھ دس ہزار کی
 چھوٹی رقم آپ کے لیے کوئی معنی نہیں رکھتی
 • جی؟ دوپڑے کرک اس نے کہا تھا:
 تین دن میں اس کا پر بند ہو جائے گا۔

اور اس اُسنائیں جو کچھ بھی ہوا وہ آپ
 کی مہارت کا آپ ہی گواہ ہے۔ وہ بھولا
 اینٹی کرپشن میں گیا تھا۔ آپ کو چاس کرزیر دام
 لے آنے کی ساری تیاریاں مکمل ہو چکی تھیں۔
 اور آخر وہ گھڑی بھی آگئی کہ آپ کو دھر لیا جا
 اور آپ اخبار کی سرخیوں میں آجاتے۔ پورے
 دس ہزار کے کرنسی نوٹوں کا بٹل آپ کی میبل
 پر آپ کے سامنے پڑا تھا کہ اچانک ہی رُخ
 پلٹ گیا۔ آپ کے تورو دیکھ کر اور آپ کے
 آپریشن سن کر وہ جھلک گیا تھا۔ قدرے بے بسی آدا
 اور شاملا انداز میں آپ نے فرمایا تھا:

۵ جناب رشتہ دے کر آپ مجھے کرپٹ کرنا چاہتے ہیں؟ ایسا کرنے کی کوشش کرنے پ نے میری بے عزتی کی ہے۔۔۔ ایمان داری یہ لہجہ ہے اور باپ کو میں اپنا آدمی ماننا ہوں۔ آپ کا کام۔۔۔“

بلاتوں کو جہنم دیتی ہے۔ چلتے چلے آپ بیڑیاں
 چھونکنے لگے۔ بیڑی سے آپ سگریٹ پرانے
 اولاس کے بعد چرٹ۔ یہاں تک تو پھر بھی
 عنیت تھا۔ لیکن جب گلا اجسی طرح تر ہونے
 لگا تو ہاتھوں میں پتے آ گئے۔ اور پتے کی بات
 یہ ہے کہ یہیں سے آپ کا پتہ کٹنا شروع ہو گیا۔
 پندرہ بار آپ ہارے تو دو بار جیتے۔ یہ سلسلہ
 ان دنوں بھی جاری ہے۔

آپ کی آنکھیں نم ہو جاتی ہیں کہ اس سے سلسلہ
ختم ہوا جلدی ہے۔



قلما کار حضرات سے گزارش

دفتر میں مضامین نشر و نظم کثیر تعداد میں جمع ہو گئے ہیں اس لیے اعلانِ ثانی تک اپنی نگارشات بلا طلب بھجوانے کی زحمت نہ فرمائیں۔
امید ہے اس گزارش کو گستاخی پر نہیں ہماری مجبوری پر محمول کیا جائے گا۔
_____ ادارہ ا

یہ غزل گوئی

ہمارے شہر عظیم آباد میں آج کل 'غزل سازی' کی کاٹچ انڈسٹری جا بجا کھلی ہوئی ہے۔ نصف درجن ادبی انجمنیں ہیں، جو باقاعدگی سے ہر ماہ طرعی مشاعرے منعقد کیا کرتی ہیں۔ ہر شاعرے میں تیس چالیس شعرا غزلیں سناتے ہیں۔ بعض نشستوں میں بادل نا خواستہ مجھے بھی شرکت کرنی پڑتی ہے۔ اور طرعی زمین میں کلام بھی سننا پڑتا ہے۔ چنانچہ چند روز قبل بھی مجھے اس مشقت سے گزرنا پڑا۔ طرعی کلام کی نقل بھیج رہا ہوں، اگر مناسب سمجھیں تو "ایوان اردو" میں شائع فرمائیں۔

صفتِ اولیں تو ہے خاص صفت وہاں جاٹ، یہ کہاں شرف (شاد عظیم آبادی)
صفتِ آخریں سے بھی دُور تر جو اشارہ ہو تو وہیں سہی

رضا نقوی واہی

”دھمکیاں کیا مجھے اے شامِ بلا دیتی ہے“ (مصرعِ طرح)

بزمِ کوثر* مجھے ہر ماہ سزا دیتی ہے
یہ غزل گوئی بھی اعصاب کی بیماری ہے
اک ذرا ملتی ہے شاعر کی انا کو تسکین
زحمتِ قافیہ پیمائی سے واقف نہیں کون
جب الجھ جاتی ہے شعروں میں توانی سے ردیف
کبھی ایٹھاتے جلی اور خفنی کی الجھن
کبھی ابہام کا بیج اور کبھی تجنیس کی گانٹھ
ہے کوئی شعر کبھی لفظی تنافر کا شکار
کبھی ابہام کی رو ذہن کو جھٹکے دے کر

مصرعِ طرح کی زنجیر پنہا دیتی ہے
لوریاں دے کے جو ذہنوں کو سُلا دیتی ہے
داد و تحسین کے سوا اور یہ کیا دیتی ہے
اچھے اچھوں کو یہ دیوانہ بنا دیتی ہے
شاعرِ خستہ کے چھٹکے ہی پھسٹا دیتی ہے
کبھی ترسیل کی ناکامی سزا دیتی ہے
کبھی تقطیع غلط ہو کے دغا دیتی ہے
کبھی تعقید چھری فن پہ چلا دیتی ہے
ایبسٹریکٹ آرٹ کی تصویر دکھا دیتی ہے

یہ غزل گوئی بھی کچھ تیرے تم سے نہیں کم

”دھمکیاں کیا مجھے اے شامِ بلا دیتی ہے“

مولانا آزاد کی جیل یا ترائیں

ماہنامہ ایوانِ اردو — مولانا ابوالکلام آزاد نمبر ۱ بابت دسمبر ۱۹۸۸ء میں میرا ایک مضمون: "مولانا آزاد کی گرفتاریاں اور سزائیں کے عنوان سے شائع ہوا تھا۔ تقریباً ڈیڑھ سال کے بعد ایوانِ اردو بابت ماہ جون ۱۹۹۰ء میں اسی عنوان سے جناب غور کشید پر ویز صدیقی کا ایک مضمون شائع ہوا ہے، جس میں انہوں نے اپنے نقطہ نظر کے مطابق میری کچھ غلطیوں کی نشاندہی کی ہے۔ میں ایسے مضامین کا ہمیشہ خیر مقدم کرتا ہوں، جن میں میرے کسی مضمون یا کسی کتاب کی سمت منہ تنقید کی گئی ہو۔ اس مضمون کے لیے خاص طور پر میں فاضل مضمون نگار کا اس لیے شکر گزار ہوں کہ اپنا زیر بحث مضمون میری ایک زیر ترتیب کتاب میں شامل کرنا چاہتا ہوں۔ ان کے تنقیدی مضمون کی وجہ سے مجھے اپنے مضمون کی نظر ثانی کرنے اور بعض غیر واضح پہلوؤں کی وضاحت کا موقع ملا۔

میرے مضمون کا بنیادی حصہ وہ ہے جس میں مولانا آزاد کی جیل قید و بند کی تفصیلات دی گئی ہیں۔ بغیر کسی تکلف کے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ بڑی محنت اور پوری تحقیق کے ساتھ اخبارات کی ایسی فائلوں کی مدد سے یہ تاریخی پہلی مرتبہ ترتیب کی گئی ہیں، جو آسانی سے نہیں ملتی۔ مجھے خوشی ہے کہ فاضل مضمون نگار نے 'راہیجی' کی نظر بندی کے علاوہ جیل تاریخوں کو اپنے مضمون میں بعینہ نقل کیا ہے، اس کے علاوہ انداز

کم مجھے اس سٹینٹیکٹ سے لانا بھی ہے کہ: مولانا کی پہلی نظر بندی کے ماسوا دیگر تمام محرقہ تاریخوں کی تاریخیں درست ہیں۔ اس تعریفی جملے کو پڑھ کر خوشی ضرور ہوئی، مگر اسی کے ساتھ شیطان نے دل میں یہ دوسرے بھی ڈال دیا کہ اس کے علاوہ کچھ اور لکھنے کے لیے انہیں اسی قدر پاڑ پیلنے پڑتے جو میں بیل چکا ہوں۔

اصل کام تو تاریخوں کی ترتیب تھی، اگر وہ کام اطمینان بخش ہو گیا ہے تو مدت کا تعین ہر وہ شخص کر سکتا ہے جو ریاضی کا ماہر ہو اور حساب کتاب کا تجربہ رکھتا ہو۔ مجھے اپنی ریاضی کے بارے میں کوئی خوش فہمی نہیں ہے، مگر میں نے مولانا آزاد کی حیات زندگانی کی مدت کے تعین کی جو کوشش کی ہے، اس کے بارے میں فاضل مضمون نگار کے جملہ اعتراضوں سے میں متفق نہیں ہوں۔ فاضل مضمون نگار نے لکھا ہے: "مدت کے تعین میں اعظمی صاحب سے ہر جگہ سہو ہوا ہے۔ ان کا پراعتراض علی الاطلاق صحیح نہیں ہے۔ کیونکہ دو مسئلوں میں — راہیجی کی نظر بندی اور مولانا آزاد کی تاریخ پیدائش کے متعلق ارقام الحروف اور فاضل مضمون نگار کے درمیان اصولی اختلاف ہے، جسے سہو یا غلطی میں شمار نہیں کیا جاسکتا ہے، اس کے علاوہ مدت کا تعین کرتے وقت میں نے قصداً موٹے طور پر حساب کیا تھا اور جہاں دو یا تین دن کم یا زیادہ

ہوتے تھے، وہاں "تقریباً" کا سہارا لیا تھا۔ اس یقین کے ساتھ کہ ضروری تاریخوں کی موجودگی میں صحیح مدت کا پتہ چلانا کچھ مشکل نہیں ہوگا۔ مثلاً دوسری گرفتاری کے بارے میں تاریخوں کے اندراج کے بعد میں نے لکھا ہے: "تقریباً ایک سال ایک ماہ" فاضل مضمون نگار نے اس کے بارے میں اعتراض کرتے ہوئے پہلے لکھا ہے: "لطیف صاحب نے قید کی کل مدت ۳۹۵ دن یا ایک سال ایک ماہ بتائی ہے جو غلط ہے، کیونکہ اس میں دو روز کا اضافہ ہے" پہلی بات یہ کہ ۳۹۵ میں نے نہیں لکھا ہے۔ یہ موصوف کا اضافہ ہے۔

دوسری گزارش یہ کہ میں نے "تقریباً" لکھا تھا جسے موصوف نے حذف کر دیا۔ دوسری جگہ موصوف نے اس مدت کے بارے میں لکھا ہے: "اس سال ۲۸ دن" میں نے ۲۸ دن لکھنے کے بجائے "تقریباً ایک ماہ" لکھ دیا۔ بہرحال چونکہ فاضل مضمون نگار کی خواہش ہے کہ مدت کا تعین کرتے وقت پوری باریکی سے حساب کیا جائے اور ایک ایک دن شامل کیا جائے، اس لیے ان کی خواہش کے مطابق میں نے از سر نو مدت کا تعین کیا ہے، خدا کرے کہ یہ کوشش کامیاب ہو۔ مزید احتیاط کے طور پر مدت کی تفصیلات الگ سے زیر اس کروا کر اکاؤنٹ کے مختلف ٹاہن کو چپا گئے کے لیے بھیج دی ہیں۔ فاضل مضمون نگار کے اعتراضات کی روشنی میں حسب ذیل عنوانات کے تحت اپنے خیالات پیش کرنے کی کوشش کروں گا۔

- ۱۔ راہیجی کی نظر بندی (۲) قید و بند کی مدت (۳) مقامات گرفتاری و رہائی (۴) مولانا کی عمر

۵۔ نتیجہ یعنی حیات زندہ کی کامتاسب
۶۔ آخر میں ایک تجویز یا مشورہ۔

۱۔ راجہ کی نظربندی

راجہ کی نظربندی کے بارے میں خوشی
مدتی صاحب نے رائے زنی کرتے ہوئے
لکھا ہے: "مولانا کی اولین نظربندی کی تاریخ
کے بارے میں لوگ عام طور پر غلطی کرتے
ہے ہیں۔ اواخر مارچ ۱۹۱۶ء میں حکومت
بنگال نے مولانا کو محدود صوبہ سے نکل جانے
نوٹس دیا تھا، محققین ناس نوٹس کے جاری
منے کی تاریخ سے یا پھر راجہ میں مولانا کے
ہام کے ایک ہفتہ بعد یعنی اپریل ۱۹۱۶ء
کے پہلے ہفتے سے مولانا کی نظربندی کی مدت
سروں کرتے ہیں۔ یہ ایک بنیادی غلطی ہے اور
علمی صاحب سے بھی ہی غلطی سرزد ہوئی ہے۔
لیکن یہ الزام صحیح ہوا اور بقول صدیقی صاحب:
"ہرے یہ بنیادی غلطی ہوئی ہو، مگر میں پوری
طبیعت کے ساتھ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس
ظربندی کے جملہ پہلوؤں کے بارے میں میرا
وقف بالکل وہی ہے جو مولانا آزاد نے اپنی
متلف تحریروں میں لکھا ہے۔ خود میری کوئی
لئے نہیں ہے، اس لیے اگر مورد الزام ہیں
مولانا آزاد، نہ کہ یہ خاکسار اقم الحروف۔
اس مسئلے پر گفتگو کرنے سے قبل یہ عرض کر دوں کہ
میں تاریخوں کے بارے میں خود مولانا کی تحریروں
میں اختلاف ہے۔ اب تفصیلات ملاحظہ ہوں:
اس مسئلے پر غور کرتے وقت پہلا سوال یہ
یاد ہوتا ہے کہ بنگال سے حکم جلا وطنی کی تاریخ
یہاں ہے؟ اس سلسلے میں مولانا کی تحریروں میں
از کم تین تاریخیں ملتی ہیں۔ اپنی پہلی خود نوشت تاریخ

حیات مذکورہ میں لکھا ہے: "۲۳ مارچ ۱۹۱۶ء
کو بنگال گورنمنٹ نے ڈیفنس ایکٹ کی
دفعہ ۳ کی بنا پر حکم دیا کہ ایک ہفتے کے اندر
حدود بنگال سے باہر چلا جاؤں" (۲) جس
زمانے میں بنگال سے نکل جانے کا حکم ملا تھا
اس زمانے میں مولانا "ابلاغ" نکال رہے
تھے۔ اُس وقت کے زیر ترتیب اور آخری شمارے
میں مولانا نے لکھا ہے: "۲۸ مارچ کو گورنمنٹ
بنگال کا حکم زیر دفعہ ۳ ڈیفنس ایکٹ پہنچا کہ
میں چار دن کے اندر کلکتہ کا قیام ترک کر دوں
اور حدود بنگال سے باہر چلا جاؤں۔ بعد کو
یہ مدت ایک ہفتے تک بڑھادی گئی" (۳)
غبار خاطر کے خط نمبر ۶ مورخہ ۱۱ اگست
۱۹۳۲ء میں مولانا نے لکھا ہے: "۷ اپریل
۱۹۱۶ء کو حکومت بنگال نے ڈیفنس آرڈیننس
کے ماتحت مجھے بنگال سے خارج کر دیا" (۴)
"غبار خاطر" کے مذکورہ بالا خط کا متن اقتباس
نقل کرنے کے بعد صدیقی صاحب نے لکھا ہے:
"اس سے صاف ظاہر ہے کہ مولانا،
اپریل ۱۹۱۶ء کو راجہ کی وارد ہوئے۔"
صدیقی صاحب کے اس جملے سے اندازہ ہوتا
ہے کہ ان کے نزدیک راجہ کی پہنچنے کی تاریخ،
اپریل ہے، اس کے برعکس میرے خیال میں
اپریل کی پہلی تاریخ قابل ترجیح ہے، کیوں کہ
یہ تاریخ انھوں نے راجہ ہی میں دوران نظربندی
میں لکھی ہے اور تذکرہ اُنسی زمانے میں نظربندی
سے رہائی سے قبل شائع ہوا ہے۔ اس میں
مولانا نے مزید لکھا ہے: "۳۰ مارچ کو کلکتہ
سے... نکلا اور راجہ پہنچا" اس کے مطابق
ظاہر ہے مولانا دوسرے روز ۳۱ مارچ کو
کسی وقت راجہ پہنچ گئے ہوں گے۔ اسی لیے

قیام راجہ کا آغاز میں یکم اپریل ۱۹۱۶ء سے
کرتا ہوں۔

اسی طرح نظربندی کے احکام کے بارے
میں بھی مولانا کے بیانات میں اختلاف ہے مثلاً
(۱) انڈیا انس فریم میں لکھا ہے: "۶ مئی بعد
مجھے راجہ میں نظربند کر دیا گیا"۔ مگر ۱۹ اکتوبر ۱۹۱۶ء
میں نظربندی عمل میں آئی۔ صدیقی صاحب نے
نہ جانے کس بنیاد پر اس کی تاریخ ۸ اکتوبر ۱۹۱۶ء
لکھی ہے۔ (۲) ترجمان القرآن کی جلد اول کے
دیباچے میں مولانا نے لکھا ہے: "۸ جولائی ۱۹۱۶ء
کو یکایک حکومت ہند نے میری نظربندی کے
احکام جاری کر دیے"۔ اسی بنیاد پر مالک رام
صاحب نے لکھا ہے: "۸ جولائی ۱۹۱۶ء کو
حکومت ہند نے ان کی راجہ میں نظربندی کا
حکم جاری کر دیا"۔ اس کے بارے میں ناواقفیت
کی بنا پر، صدیقی صاحب نے لکھا ہے: "مالک
صاحب شاید ۸ اکتوبر کی جگہ ۸ جولائی لکھ
گئے"۔ (۳) مولانا نے غبار خاطر میں جلا وطنی کا
ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے: "میں راجہ گیا اور
شہر سے باہر مورا باوی میں مقیم ہو گیا، پھر کچھ
دنوں کے بعد مرکزی حکومت نے وہیں قید
کر دیا۔"۔ اس اقتباس کے دونوں خط
کشیدہ الفاظ قابل غور ہیں۔ پہلی بات یہ کہ
نظربندی کی کوئی تاریخ لکھنے کے بجائے "کچھ
دنوں کے بعد" لکھا ہے اور نظربندی کے
بجائے "قید" کا لفظ لکھا ہے۔

ان اختلافات سے قطع نظر مولانا
مذکورہ بیانات سے قطعی طور پر واضح ہوتا ہے
کہ راجہ پہنچنے کے کچھ عرصے کے بعد مولانا کو
نظربند کر دیا گیا۔ ایسا کچھ عرصے کے بعد کیا
گیا ہو یا جو تھے جیسے میں ۸ جولائی ۱۹۱۶ء

کو پانچواں ماہ کے بعد اکتوبر ۱۹۱۶ء میں جب بھی ہوا ہو، مگر ایسا ہوا ہے، پھر ایسی صورت میں راقم الحروف کو کس بنیاد پر یہ اصرار ہے کہ مولانا کی نظر بندی کی مدت رائج پینچنے کے بعد ہی سے شروع ہو گئی؟

جن لوگوں کو میرے اس خیال سے اتفاق نہیں ہے، ان سے ایک سوال ہے، کیا رائج پینچنے کے بعد مولانا آزاد پر کوئی پابندی نہیں تھی اور وہ ایک عام شہری کی طرح اسی طرح آزاد تھے، جیسے جلاوطنی سے پہلے تھے اور اپنی مرضی سے رائج یا مودا بادی سے باہر جہاں چاہتے جاسکتے تھے، میٹر جواب ہے کہ ایسا نہیں تھا۔ اس میں شبہ نہیں کہ وہ اپنی مرضی سے رائج گئے تھے، مگر میرا خیال ہے کہ وہاں پینچنے کے بعد حکومت بہار کی پولیس نے انھیں اپنی تحویل میں لے لیا اور اس کے بعد ان پر حکومت بہار کے احکامات نافذ ہونے لگے۔ اس کا ایک مٹی ثبوت "قول فیصل" کا وہ طویل اقتباس ہے، جسے صدیقی صاحب نے ایوان اردو کے آزاد سیر کے حوالے سے اپنے مضمون میں نقل کیا ہے۔ مولانا فرماتے ہیں: "جب اکتوبر ۱۹۱۶ء میں (مجھے) نظر بند کیا گیا اور بہار گورنمنٹ کے حکام اور پولیس منسٹر تھائی کے لیے آئے تو انھوں نے میری تمام کتابوں کو بھی ایک خوفناک لٹریچر بکھر کر نہایت احتیاط کے ساتھ اپنے قبضے میں کر لیا، پھر اس کے علاوہ شروع ہی سے جب بھی مولانا نے اپنی اس جلاوطنی کا ذکر کیا ہے تو ہمیشہ اس کے ساتھ "نظر بندی" کا لفظ بھی لکھا ہے۔ مثلاً: "وینا نے جلاوطنی اور نظر بندی کی خبر سنی۔" اس کے تقریباً دو صفحے کے بعد پھر لکھتے ہیں اور اس کے ساتھ "بند و قید" کا اضافہ کرتے ہیں: بہتر

ہے کہ جلاوطنی و نظر بندی کے عید و بن میر کام کرنے کا ایک نمونہ دکھلادیا جائے؟

علاوہ ازیں مولانا جب بھی اس نظر بندی کا ذکر کرتے ہیں تو اس کی مدت چار سال لکھتے ہیں۔ یہ اسی وقت ممکن ہے جب اس کا آغاز قیام رائج، یعنی یکم اپریل ۱۹۱۶ء سے کیا جائے۔ اس کی بھی چند مثالیں ملاحظہ ہوں: رائج کی رہائی کے تقریباً پونے دو سال کے بعد ۲۳ ستمبر ۱۹۲۱ء کو کلکتہ سے ہفتہ وار پیغام جاری ہوا تو اس کے پہلے شمارے کے ادارے میں مولانا لکھتے ہیں: "۱ جنوری ۱۹۲۰ء کو مجھے چار سال کے بعد نظر بندی سے رہا کیا گیا۔" اس ادارے کی اشاعت کے چند ماہ کے بعد ۱۰ دسمبر ۱۹۲۱ء کو گرفتار کر کے ان پر مقدمہ چلایا گیا۔ اسی مقدمے کے سلسلے میں ۲۳ جنوری ۱۹۲۲ء کو انھوں نے عدالت کو ایک تحریری بیان دیا۔ جو بعد میں "قول فیصل" کے نام سے شائع ہوا۔ اس بیان میں مولانا رائج کی نظر بندی کے سلسلے میں لکھتے ہیں: "میں نے نظر بندی کے زمانے میں چار سال تک اپنی ڈاک کے لیے خود ہی سنسر شپ کے فرائض بھی انجام دیے ہیں۔" تیسری مثال ملاحظہ ہو: "غبار خاطر" کے خط نمبر ۶ کا گزشتہ سطروں میں کئی مرتبہ ذکر کیا ہے اس کے بالکل شروع میں مولانا لکھتے ہیں: "قید و بند کی زندگی کا یہ چھٹا تجربہ ہے۔ پہلا تجربہ ۱۹۱۶ء میں پیش آیا تھا، جب مسلسل چار برس تک قید و بند میں رہا۔"

مذکورہ بالا مثالوں اور حوالوں کی ضرورت اس لیے پیش آئی کہ ہمارے سامنے نہ تو حکومت بنگال کے حکم کی تفصیلات ہیں، نہ تفصیل سے اور یقین کے ساتھ رائج میں حکومت بہار کی

پولیس کے رویے کے متعلق کچھ معلوم ہے اور نہ ہی مرکزی حکومت کے حکم نظر بندی کے متعلق نوٹوں کے ساتھ کوئی رائے قائم کی جاسکتی ہے۔۔۔۔

"ترجمان القرآن" جلد اول کے دیباچے سے صرف اس قدر معلوم ہوتا ہے کہ یہ حکم نظر بند آئیس دفعات پرتشتمل تھا اور مولانا کے الفاظ "نظر بندی کے بعد کوئی موقع باقی نہیں رہا کہ باہر کی دنیا سے کسی طرح کا علائکہ رکھ سکتی۔"

شاید اس مضمون کے قاریوں کے ذہن میں یہ سوال پیدا ہو کہ اگر میرا یہ خیال صحیح ہے کہ مرکزی حکومت کے حکم نظر بندی سے پہلے مولانا ایک نظر بندی کی زندگی بسر کر رہے تھے تو دوبارہ نظر بندی کی ضرورت کیوں پیش آئی؟ میرا خیال ہے کہ اگر صحیح صورت حال پر نظر ہو تو یہ سوال پیدا نہیں ہوگا۔ چونکہ یہ مسئلہ خاصا اہم ہے، اس لیے تھوڑی سی تفصیل پیش کرنا ضروری ہے۔ مولانا جب رائج چلے گئے تو ان کے

دوست احباب اور عقیدتمندوں نے یہ کوشش شروع کی کہ حکومت بنگال اپنا حکم واپس لے۔ یہ تحریک کچھ ایسے عزم و حوصلہ اور جوش خروش کے ساتھ شروع کی گئی تھی کہ لوگوں کا یقین تھا کہ بہت جلد حکومت اپنا حکم واپس لے لیگی۔ چنانچہ مولانا لکھتے ہیں: "اس اثناء میں حکم جلاوطنی کی منسوخی کے لیے احباب و مخلصین کوئی دقیقہ سمی و تدبیر کا اٹھانہ رکھا۔ شاید اس قسم کی کوششوں کی یہ پہلی مثال ہے کہ سزا ہزارے زیادہ دستخطوں کے ساتھ میموریل بھی گیا۔ بعض ارکان حکومت بنگال کے خطوط پکٹے پھینکے آتے رہے۔ اور معلوم ہوا کہ غلط فہمیا کا اعتراف ہے۔ حال ہی میں ایک شخص سے ملا کر کہتے ہوئے خود لارڈ مائیکل نے بھی ایسا:

ظاہر کیا تھا، حقیقت کو شام تک منسوخی حکم کے
اکی اُسید مولائی تھی، مگر جب مولانا کو یقین
یا کہ جلاوطنی اور نظربندی کی یہ مدت طویل
ہتی ہے تو انھوں نے اپنا کاروبار شش
دیا۔

راہنچی پہنچنے کے چند ہی ماہ بعد غالباً
تھے ماہ جولائی میں رمضان شریف کا مہینہ
رج ہوا تو مولانا نے اس مبارک مہینے میں
شہر کی جامع مسجد سے اپنی سرگرمیاں شروع
کیں۔ مولانا لکھتے ہیں: ”جس مقام پر مقیم ہوں
وہاں سے کچھ فاصلے پر ہے۔ رمضان المبارک
جمعہ کے دن جامع مسجد گیا۔ چند صفوں سے
دعوت جمع نہ تھا۔ لوگوں نے خطبہ و امامت کے
سخت اصرار کیا، مجبوراً خطبہ دینا پڑا۔ ان
روں نے اب تک خطبے کے یہی معنی سمجھے تھے
نبی کی کوئی پیچیدگی ہوئی کتاب پڑھ دی جاتے۔
مسلمانوں کی تعداد اگرچہ اچھی خاصی ہے،
ایک گم نام گوشے میں پڑ جانے کی وجہ سے
درجہ تباہی و بد حالی میں مبتلا ہیں۔ نماز جمعہ
بعد سے ایک قوی داعیہ قلب میں محسوس
ہا ہے کہ اگر حالات طویل قیام کا باعث
ئے تو یہاں بھی اپنا کام شروع کر دینا
ہیے۔“ ملاحظہ فرمائیے کہ ابھی مرکزی حکومت
طرف سے نظربندی کا حکم نہیں آیا ہے، مگر
بھی مولانا کیا فرماتے ہیں، لکھتے ہیں: ”دنیا
فراخ و آزادی کے زمانے کے کاموں کا کچھ
نمونہ دیکھ لیا ہے، بہتر ہے کہ جلاوطنی و نظر
بی کے بند و قید میں کام کرنے کا بھی نمونہ
لادیا جائے کہ اصلی آزمائش گاہ عمل یہ ہے۔
بھوہوہ ہے گام عشق و ہوس میں بھی امتیاز
ہا ہے اب مزاج ترا امتحان پر لے

براہ کرم خط کشیدہ الفاظ پر بطور خاص
دوبارہ نظر ڈال لیجیے، کیا اس سے اندازہ نہیں
ہوتا کہ مرکزی حکومت کے احکام نظربندی
سے پہلے بھی مولانا کو فراخ اور آزادی میں تیر
نہیں تھی۔ اور وہ جلاوطنی کے ساتھ نظربندی
کی بھی زندگی گزار رہے تھے؟ بہر حال آہستہ
آہستہ مولانا کے خطبات جمعہ کی شہرت پورے
راہنچی میں پھیل گئی اور غیر مسلموں نے بھی انھیں
سننے اور ان سے استفادہ کرنے کا اشتیاق ظاہر
کیا۔ چنانچہ مولانا نے ان کو بھی مسجد میں آنے کی
اجازت دیدی اور ان کے لیے مسجد میں میٹھے کے
لیے معقول انتظام کر دیا۔ مولانا کی ان بڑھتی ہوئی
سرگرمیوں کو مرکزی حکومت نے تشویش کی نظر
سے دیکھا اور ان پر روک لگانے کے لیے نظربندی
کے قواعد اور پابندیوں کو اتنا سخت کر دیا کہ
بقول مولانا بیرونی دنیا سے ان کا تعلق بالکل
ختم ہو گیا۔

مولانا کی اس نظربندی کا تعلق تین حکومتوں
سے تھا۔ حکومت بنگال، حکومت
بہار اور مرکزی حکومت۔ اول الذکر دونوں
حکومتوں کے کاغذات سے ضروری اور صحیح
معلومات حاصل کرنے کے لیے میں نے ”مولانا
آزاد کی خفیہ فائل“ کے فاضل مصنف جناب
شانتی رجن بھٹا چاریہ صاحب (کلکتہ) اور خدا
بخش لائبریری پٹنہ کے ڈائریکٹر ڈاکٹر عابد
رضایداس سے درخواست کی ہے اور خوشی کی
بات ہے کہ ان دونوں آزاد شناسوں نے میری
یہ درخواست قبول کر لی ہے خوش قسمتی سے
آجکل جناب یونس سلیم صاحب بہار کے گورنر
اور بحیثیت جہاد مخالف لائبریری کے چیرمین
ہیں۔ اُمید ہے کہ ان کے تعاون سے قابل تدر

مدد ملے گی۔ مرکزی حکومت کے کاغذات خود
راقم الحروف دیکھ رہا ہے۔

اس سلسلے کا اب صرف ایک مسئلہ رہ
گیا ہے اور وہ ہے اس نظربندی کی تاریخ رہائی کا
اگرچہ میرے نزدیک اس کی صحیح تاریخ یکم جنوری
۱۹۲۰ء ہے اور اس کی حمایت میں مختلف مواقع
پر میں نے ناقابل تردید دلائل و شواہد پیش کیے
ہیں۔ مگر اس کی ایک تاریخ، ۲۰ دسمبر ۱۹۱۹ء
بھی ہے، جو خود مولانا آزاد کی تفسیر ترجمانِ عقل
جلد اول کے دیباچے میں درج ہے اور بدوجہ
مالک رام صاحب نے اپنے مضمون: ”مولانا آزاد
بحیثیت صحافی“ مطبوعہ آزاد نمبر بابت نمبر
۱۹۸۸ء میں یہی تاریخ لکھی ہے۔ چونکہ صدیقی
صاحب اس تاریخ اور اس کے مانڈے واقف
نہیں ہیں، اس لیے کسی قدر جھجکا ہٹ اور
ناگواری سے لکھا ہے: ”۲۰ دسمبر کی تاریخ مالک
صاحب خدا جانے کجالی سے اور کیسے لائے۔“ اُمید
ہے کہ الہی یہ غلط فہمی اب دور ہوگئی ہوگی۔

۲. قید و بند کی مدت

میں نے اپنے کچھ مضمون میں مولانا آزاد
کی قید و بند کی مدت کا جو تعین کیا تھا، اس
کے بارے میں صدیقی صاحب نے لکھا ہے: ”اعظمی
صاحب سے ہر جگہ سہو ہوا ہے۔“ اس کے
بارے میں میں اپنی رائے شروع میں کچھ چکا
ہوں۔ بہر حال موصوف کے اعتراضات کی روشنی
میں میں نے اسز سر نو مدت کا تعین کیا ہے جس
کی تفصیل ذیل میں پیش کرتا ہوں:

۱. تین سال ۹ ماہ، یعنی ۱،۳۷۰ دن
۲. ایک سال، ۲ دن، یعنی ۳۹۲ دن
۳. ۵ ماہ ۹ دن، یعنی ۱۵۹ دن

۴. ۲ ماہ یعنی ۹۰ دن
۵. ۱۱ ماہ ۵ دن یعنی ۳۳۵ دن
۶. ۲ سال ۱۱ ماہ ۲۱ دن یعنی ۱۰۴۱ دن
کل مدت: ۳,۳۵۴ دن

خود صدیقی صاحب نے بھی مولانا کی زندانی زندگی کی مدت کا تعین کرنے کی کوشش کی ہے۔ رائی کی نظر بندی کے علاوہ دوسری مدتوں میں بھی میرے اور ان کے حساب میں تقریباً بہت فرق ہے جو ناقابل لحاظ ہے مگر یہ سوال ضرور پیدا ہوتا ہے کہ یہ فرق کیوں؟

۳. مقامات گرفتاری و رہائی

میرے مضمون پر اعتراض کرتے ہوئے صدیقی صاحب نے ایک جگہ لکھا ہے: "انھوں نے (یعنی راقم الحروف نے) گرفتاری اور رہائی کے مقامات کا ذکر نہیں کیا ہے، جو ضروری تھا" اس کو پڑھ کر مجھے غالب کا مشہور مصرع بے ساختہ یاد آگیا:

گرمیں نے کی تھی توبہ، ساقی کو کیا ہوا تھا!
آخر موصوف نے بھی مولانا کے قید و بند کی تاریخیں زیر بحث مضمون میں درج کی ہیں، وہی اس گئی کو پورا کر دیتے۔ اس کے لیے تحقیق کی بھی ضرورت نہیں تھی، جب میں نے ایوان آؤد کے آزاد نمبر کے لیے اپنا مختصر مضمون لکھا تھا، تو اس سے پہلے ماہنامہ آجکل کے آزاد نمبر (بابت نومبر ۱۹۸۸ء) کو ایک طویل مضمون بھیجا تھا، جس میں مولانا کی اہم تاریخیں اور ان کی سیاسی سرگرمیاں بطور تفصیل سے لکھی ہیں جس طرح موصوف نے ایوان آؤد سے میری مرتبہ تاریخیں بعینہ اپنے مضمون میں نقل کر دی ہیں، اسی طرح بلا تکلف آجکل کے میرے مضمون

میں گرفتاریوں اور رہائیوں کے مقامات بھی نقل کر دیتے۔ بہر حال ان کے اعتراض کی تکمیل میں ذیل میں تاریخ وار مقامات کی ضروری تفصیل پیش کرتا ہوں:

۱. اواخر مارچ ۱۹۱۶ء کو مدد و بنگال سے نکل جانے کا حکم ملا۔ مولانا ۳۰ مارچ ۱۹۱۶ء کو کلکتہ سے نکلے اور رانچی پہنچ گئے اور شہر سے باہر مور آبادی میں ٹھہر گئے۔ وہیں سے یکم جنوری ۱۹۲۰ء کو ان کی رہائی عمل میں آئی۔
۲. ۱۰ دسمبر ۱۹۲۱ء کو جمعہ کے دن شام کے چار بجے کلکتہ میں گرفتار کر کے پرسی ڈنسی جیل بھیج دیا گیا۔ وہیں مقدمہ چلایا گیا اور متعدد پیشیوں کے بعد ۹ فروری ۱۹۲۲ء کو پورے ساٹھ دن کے بعد ایک سال کی قید شدت کی سزا دی گئی۔ سزا پوری کئے ۶ جنوری ۱۹۲۳ء کی صبح کو جمعرات کے دن سنٹرل جیل علی پور کلکتہ سے رہا کیے گئے۔ اسی مقدمے کے دوران ۲۴ جنوری ۱۹۲۲ء کو مولانا نے عدالت کو ایک تحریری بیان دیا تھا، جو بعد میں قول فیصل کے نام سے شائع ہوا۔

۳. ۲۱ اگست ۱۹۳۰ء کو بعد دوپہر، میرٹھ کے ممبٹرٹیل کے وارنٹ پر کلکتہ میں گرفتار کیا گیا اور لاہور اور دن ایکچپرٹیل سے میرٹھ لایا گیا۔ ۲۴ اگست کو جیل میں مقدمہ شروع ہوا اور اسی دن ۱۹۳۰ء کے آرڈیننس نمبر ۶ دفعہ ۳ کے تحت چھ ماہ قید محض کی سزا دی گئی اور میرٹھ جیل میں قید کر دیا گیا۔ رہائی کے کچھ دنوں پہلے گوئٹہ جیل میں منتقل کر دیا گیا، جہاں سے ۲۸ جنوری ۱۹۳۱ء کو رہا کیا گیا۔

۴. ۱۲ مارچ ۱۹۳۲ء کو دہلی میں گرفتار

کر کے جیل بھیج دیا گیا اور تقریباً دو ماہ بعد ۱۱ مئی ۱۹۳۲ء کو دہلی جیل سے رہا کیا گیا اسی کے ساتھ حکومت نے حکم دیا کہ وہ کانگریس کی سرگرمیوں میں حصہ نہ لیں اور حکومت کی اجازت کے بغیر دہلی سے باہر نہ جائیں۔

۵. ۳ جنوری ۱۹۳۱ء کی صبح کو سوا پانچ بجے مولانا دہلی سے الہ آباد پہنچے، وہیں ریلوے اسٹیشن پر گرفتار کر کے مینی جیل (الہ آباد) بھیج دیا گیا یہ گرفتاری الہ آباد کی ایک تقریر پر مؤرخہ ۱۹۳۰ء کی بنا پر عمل میں آئی۔ ۸ جنوری ۱۹۳۰ء کو سٹی ممبٹرٹیل الہ آباد نے ڈیفنس کاف اٹا روز دفعہ ۳۸ (۵) کے تحت ڈیڑھ سا قید محض کی سزا دی۔ ۲۸ دسمبر ۱۹۳۲ء بعد دوپہر مینی جیل (الہ آباد) سے رہا ہوئے۔ ۹ اگست ۱۹۳۲ء کو علی اصباح میں گرفتار کر کے قلعہ احمد نگر میں نظر بند کر دیا گیا۔ اوائل اپریل ۱۹۳۵ء میں قلعہ احمد نگر سے ہانکوڑہ جیل میں منتقل کر دیا گیا اور وہیں ۱۵ جون ۱۹۳۵ء کو رہا کیا گیا۔ پانچ بجے شام کو کلکتہ ایکسپریس سے کلکتہ کے روانہ ہوئے اور دوسرے روز صبح کو کلکتہ

۴. مولانا کی عمر

یہ معلوم کرنے کے لیے کہ مولانا کی کنز میں ان کی جیل کی زندگی کا تناسب کیا ہے کی صحیح عمر کا علم ضروری ہے اور یہ عمر ہی معلوم ہو سکتی ہے، جب ان کی صحیح تاریخ معلوم ہو، لیکن بد قسمتی سے یہ تاریخ ہم معلوم نہیں کیونکہ خود مولانا نے اپنی آپ بیتیوں میں سسٹھ بیسویں کے علاوہ ص ہجری کا ہیضہ اور سنہ لکھا ہے، تاریخ

یعنی ۱۸۸۸ء مطابق ذوالحجہ ۱۲۸۸ھ میں، پچھلے سال کے مولانا کا ایک خط مورخہ ۱۵ جولائی دریافت ہوا ہے۔ جسے خدا بخشش (درپیشہ) کی فیلو شائستہ خان صاحبہ ہمنوں: مولانا آزاد کے صبح سال کا انکشاف میں شائع کیا ہے۔ یہ ماہنامہ کتاب نما، بابت ماہ ستمبر شائع ہوا ہے۔ کتاب نما کی اگلی اشاعت میں اس خط کے بارے میں میرا شائع ہوا ہے، جس میں میں نے لکھا، خط کے انھی مندرجات کو میں پر قابل قبول سمجھتا ہوں، جن کے صراحت کے ساتھ مولانا آزاد نے لکھا ہے، چونکہ اس خط کے انکشاف لانے اپنی پیدائش کے متعلق بہت سے اور بار بار لکھا ہے، اس لیے میرے نو دریافت سنہ پیدائش ہو قلم ہے۔ اب رہا تاریخ کا مسئلہ تو میرے س کی صرف ایک ہی صورت ہے، وہ ۱۲۰۵ھ کو مولانا کی تاریخ فرض کر لیا جائے، جس کے مطابق رجب پیدائش ۹ اگست ۱۸۸۸ء سے ہی صورت یہ ہے کہ اردو کے انی، نامور مصنف اور مولانا آزاد یہ میرید، مولانا غلام رسول مہر کی تسلیم کر لیا جائے، انھوں نے اپنے میں لکھا ہے: ”خود مجھے مولانا سے جو واسطے، اس کی بنا پر میں نے تاریخ رجب ۱۲۰۵ھ یعنی ۱۱ اگست ۱۸۸۸ء کی تھی“

مولانا کی وفات ۲۲ فروری ۱۹۵۸ء کو ہوئی ہے، اس لحاظ سے مفروضہ پیدائش کے مطابق مولانا کی عمر ۶۹ سال ۶ ماہ ۱۳ دن ہوئی ہے۔ یعنی کل ۲۵۳۹۹ دن مولانا مہر کے مطابق اس مدت میں آٹھ دن کا اضافہ ہو جائے گا۔

۵۔ نتیجہ یعنی زندانی زندگی کا حساب

مولانا آزاد نے اپنی پانچ سزاؤں کی مجموعی مدت سات برس آٹھ مہینے کا اپنی اس وقت کی عمر کے ترین (۵۳) برس سے جو تناسب نکالا تھا، اس کے مطابق ان کا ہر ساتواں دن جیل میں گزرا تھا۔ میں نے مولانا کی وفات کے بعد ان کی مکمل زندگی اور چھٹی سزائے قید کی مدت کو شامل کر کے جو تناسب نکالا، حسن اتفاق سے اس کا نتیجہ بھی وہی نکلا، یعنی ہر ساتواں دن جیل کی نذر ہوا۔ صدیقی صاحب یہ کہ مضمون پر کافی قیل و قال کے بعد خود حساب کہہ کے جس نتیجے پر پہنچے، عجب اتفاق ہے کہ یہ بھی وہی ہے، جس پر مولانا اور راقم الحروف دونوں پہنچے تھے۔ چنانچہ موصوف نے لکھا ہے: ”ہر حال اس حساب سے بھی (تقریباً) وہی نتیجہ نکلا، یعنی مولانا کی زندگی کا ہر ساتواں دن کم و بیش قید خانے کے اندر گزرا، لیکن نہ جانے کیا سوچ کر اس کے معاً بعد یہ بھی لکھا ہے: ”لیکن زیادہ بہتر ہوگا اگر یہ کہا جائے کہ زندگی کا ہر آٹھواں دن جیل میں گزرا“ اس کی وجہ سمجھ میں نہیں آئی، اس سلسلے میں انھیں ذاتی خط لکھا ہے جس کو بھیجے ہوئے ایک مہینے سے زیادہ ہو گیا، مگر اب تک جواب نہیں ملا۔ موصوف نے مولانا آزاد کی جو تاریخ ولادت لکھی ہے، اس کی بنیاد اور حوالہ بھی اس خط میں معلوم کیا تھا۔

میرے اور صدیقی صاحب کے نقطہ نظر میں دو بنیادی اختلاف ہیں، وہ نظریاتی کا آغاز ۸ اکتوبر ۱۹۱۶ء سے کرتے ہیں اور راقم الحروف یکم اپریل ۱۹۱۶ء سے ان کے نزدیک اس کی کل مدت ۲ سال دو ماہ ۲۵ دن، یعنی ۱۱۸۱ دن ہے اور میرے نزدیک تین سال ۹ ماہ، یعنی ۱۳۷۰ دن۔ اسی طرح ان کی رائے میں مولانا آزاد کا یوم پیدائش، ۲۲ اگست ۱۸۸۸ء اور مولانا کی عمر ۶۹ سال ۳ ماہ پانچ دن، یعنی ۲۵۳۰۵ دن ہے میرے نزدیک ایک مفروضہ تاریخ کے مطابق مولانا کا یوم پیدائش ۹ اگست ۱۸۸۸ء ہے اور مولانا مہر کی روایت کے مطابق ۱۱ اگست ۱۸۸۸ء ہے اس لحاظ سے مولانا کی عمر ۶۹ سال ۶ ماہ ۱۳ دن، یعنی کل ۲۵۳۹۹ دن ہوئی۔ مولانا مہر کے مطابق اس مدت میں ۸ دن کا اضافہ ہو جائے گا۔ ان تمام سزاؤں کی مدت کے از سر نو تعین کے بعد بھی نتیجہ میں کچھ زیادہ فرق پیدا نہیں ہوا۔ یعنی پچھلے نتیجے میں صرف ۵۶ عشاریہ کا اضافہ ہوا ہے، گویا ۵۶ دن قید میں گزرا اگر آپ مناسب سمجھیں تو صدیقی صاحب کے الفاظ میں یہ بھی کہہ سکتے ہیں: ”مولانا کی زندگی کا ہر ساتواں دن کم و بیش قید خانے میں گزرا“

۶۔ ایک گزارش یا مشورہ

میں ذاتی طور پر فاضل مضمون نگار خورشید پرویز صدیقی صاحب سے واقف نہیں ہوں اور بد قسمتی سے ان کا یہ پہلا مضمون ہے جو میری نظر سے گزرا ہے۔ اگر اس سے پہلے ان کا کوئی علمی یا تنقیدی مضمون یا مضمون یا

کوئی کتاب یا کتابیں شائع ہوئی ہیں تو یہ میری بد توفیق ہی ہے کہ انہیں پڑھنے کی عزت حاصل نہیں ہوئی۔ لیکن اس کے باوجود ان کو ایک مخلصانہ مشورہ دینا چاہتا ہوں، امید ہے کہ وہ بنجیدگی کے ساتھ اس پر غور فرمائیں گے۔

اپنے اس مضمون میں انھوں نے متعدد مقامات پر میری طرف ایسی باتیں منسوب کی ہیں جنہیں میں نے اس طرح نہیں کہا یا لکھا ہے، جس طرح انھوں نے میرے حوالے سے بیان کیا ہے۔ چند مثالیں پیش کرتا ہوں...
 "لطیف صاحب نے قید کی کل مدت ۳۹۵ دن یا ایک سال ایک ماہ بتائی ہے جو غلط ہے کیونکہ اس میں دو روز کا اضافہ ہے" اس عبارت میں خط کشیدہ دنوں کی تعداد غاکر نے نہیں لکھی ہے، یہ صدیقی صاحب کا اضافہ ہے۔ نیز میں نے اس مدت کے ساتھ "تقریباً" کا لفظ لکھا تھا جو بامقصد تھا مگر موصوف نے اعتراض کرتے وقت اسے حذف کر دیا۔ دوسری مثال اس سے زیادہ اہم ہے، مولانا آزاد کی عمر کی مدت کے بارے میں میں نے جو کچھ لکھا ہے، اس پر اعتراض کرتے ہوئے موصوف نے لکھا ہے: "اعظمی صاحب نے مولانا کی عمر کی کل مدت ۶۸ سال، ۹ ماہ یا ۱۰ دن لکھی ہے، یہ بھی غلط ہے" اس کو دیکھنے کے بعد میں نے محسوس کیا یا تو میں نے ۶۹ کے بجائے ۶۸ لکھ دیا ہے یا کتابت کی غلطی ہے، بہر حال غلطی تو غلطی ہے، مگر موصوف نے زیادتی یہ کی ہے کہ اس غلط مدت یا عمر سے مولانا کی تاریخ پیدائش نکالی جس میں میرے حساب سے خود ان سے غلطی ہوئی ہے اور اس غلط و غلط حساب سے جو تاریخ پیدائش نکلی ہے اسے میری

طرف اس طرح منسوب کر دیا، گویا بایں الفاظ میں نے لکھا ہے۔ وہ لکھتے ہیں: "معلوم نہیں کہ ان سے اعظمی صاحب نے مولانا کی تاریخ پیدائش ۱۲ مئی ۱۸۸۹ء نکالی ہے، وہی جانیں" کسی پر الزام لگانے کا یہ طریقہ میں نے پہلی مرتبہ دیکھا ہے۔

لیکن مالک رام صاحب کی ایک عبارت کے ساتھ انھوں نے جو سلوک کیا ہے اسے تو موصوف کا شاہکار کہا جاسکتا ہے۔ مالک رام صاحب نے اپنے ایک مضمون میں مولانا کی راہی نظر بندی کے سلسلے میں صرف اس قدر لکھا ہے: "ابھی اس حکم اور ان کے راہی میں قیام پر پانچ مہینے بھی نہیں گئے تھے کہ ۸ جولائی ۱۹۱۶ء کو حکومت ہند نے ان کی راہی میں نظر بندی کا حکم جاری کر دیا" اب صدیقی صاحب کی عبارت ملاحظہ فرمائیے: "محترم مالک رام صاحب کا کہنا ہے کہ "مولانا راہی میں تقریباً پانچ ماہ تک آزاد رہے، ۸ جولائی ۱۹۱۶ء کو انہیں نظر بند کیا گیا" جس جرأت اور دلیری کے ساتھ یہ تحریف کی گئی ہے، کیا تحقیق کی دنیا میں اس کی کوئی اور مثال ملے گی؟! انہی چند مثالوں کے ہمیش نظر موصوف کو انتہائی ادب سے مشورہ دینا چاہتا ہوں کہ خدا را آئندہ احتیاط سے کام لیں اور کسی کی طرف کوئی ایسی بات منسوب نہ فرمائیں جو اس نے نہ کہی ہو۔ یہ نہ صرف اصول تحقیق کے منافی ہے بلکہ دیانت کے بھی خلاف ہے۔

حوالہ جات

- ۱۔ مولانا آزاد: تذکرہ (لاہور ایڈیشن) صفحہ ۳۱۵۔

- ۲۔ مولانا آزاد: ابلاغ (مورخہ ۱۲ مارچ ۱۹۱۶ء) صفحہ ۳۰۹
- ۳۔ مولانا آزاد: غبارِ خاطر (حاشیہ) صفحہ ۳۵
- ۴۔ مولانا آزاد: ہماری آزادی (ترجمہ: مجیب پھلا ایڈیشن) صفحہ ۲۳
- ۵۔ مولانا آزاد: ترجمان القرآن حصہ اول (دیباچہ) ایڈیشن ۱۹۸۹ء صفحہ ۱۹
- ۶۔ مالک رام: آج کل آزاد نمبر، نمبر ۸۵ صفحہ ۸۵
- ۷۔ مولانا آزاد: ہماری آزادی (ترجمہ: مجیب پھلا ایڈیشن) صفحہ ۶۱
- ۸۔ مولانا آزاد: غبارِ خاطر: حوالہ سابق
- ۹۔ مولانا آزاد: قول فیصل: حوالہ سابق
- ۱۰۔ اردو آزاد نمبر دسمبر ۱۹۸۸ء صفحہ ۳۱۶
- ۱۱۔ مولانا آزاد: تذکرہ صفحہ ۳۱۸
- ۱۲۔ مولانا آزاد: ہفتہ وار پیغام بابہ ۲۳ ستمبر ۱۹۲۱ء صفحہ ۲
- ۱۳۔ مولانا آزاد: قول فیصل: حوالہ سابق
- ۱۴۔ مولانا آزاد: غبارِ خاطر: حوالہ سابق
- ۱۵۔ مولانا آزاد: ترجمان القرآن: حوالہ سابق
- ۱۶۔ مولانا آزاد: تذکرہ حوالہ سابق
- ۱۷۔ مولانا آزاد: تذکرہ حوالہ سابق
- ۱۸۔ غلام رسول تہر: معترضین ابوالآزاد (تالیف: عبداللطیف) مطبوعہ: ۱۹۹۰ء صفحہ ۶۱
- ۱۹۔ مالک رام: حوالہ سابق، نمبر ۱۸

نظمیں

ہائیکو

اے خسرو شیریں سخناں!

(فیض احمد فیض کی چھٹی برسی پر)

①

نفرتوں کے درمیاں
آدمی کب تک جیے گا؟
اے مکینِ آسمان

②

اتنا اوپر آسمان
اور زمیں پیروں تلے کھسکی ہوئی
آدمی جائے کہاں؟

③

برگد کی چھاؤں
شاید سفر میں اب کوئی
مل جائے گاؤں

ہے خود، اک تربتِ ذوقِ طلب تیرا سخن
عارضِ ولب کے فسانے، قد و گیسو کے فسوں
فکرِ فردا، غمِ ایام، شعورِ ہستی
دار سے کوچِ دلدار تک شرحِ جنوں

تو کراہا موش ہے آج اے شہ شیریں سخناں!
کتنے ہونٹوں پر ہے غلطان "تری آواز کا رنگ"
کتنے پیڑیوں میں ہے طسّر زہرِ تکلم تیرا
"حرفِ سادہ کو عنایت کیے اعجاز کا رنگ"

نئی راہیں، نئی سمتیں، نئی جہتیں ہیں، مگر
آج بھی تیری صدا، سب نشانِ ٹھہری ہے
"تو نے جو طرزِ فغاں کی تھی قفس میں ایجاد
فیضِ بگمش میں وہی طرزِ بیاں ٹھہری ہے"

بھ برس سے ادب و فن کے چمن زار میں فیض!
وزِ ہمراہ صبا ہے تری یادوں کا گزر
صبا مجھ کو لیے پھرتی ہے اُس وادی میں
برے شعروں میں جہاں ہے ہر خواہوں کا سفر

برے نغموں سے عبارت ہے نہ جانے کتنی
ری صبحوں کی لطافت، ہری شاموں کی مہک
تنی مانوس ہے الفاظ کے چہرے سے ترے
ل کے دکھنے کی ادائات کے ڈھلنے کی کسک

برے احوال و کوائف کی فضا کاری میں
ہری نظموں، تری غزلوں کے کئی رنگ رہے
ر ہے، جیسے مرے احساس کی سرگوشی سے
رے گیتوں کے غم و بیچ ہم آہنگ رہے

تنویر اختر رومانی

عبدالاحد ساز

آزاد نگر، جمشید پور ۸۳۲۱۱۰ (بہار)

ذکریا مینور، چوتھا منزل، ۱۲۹، یوسف میر علی روڈ، ممبئی ۴۰۰۰۰۳

گرم کوٹ

(راجندر سنگھ بیدی کی نذر)

بیدی کا کلرک اب ریٹائر ہو چکا تھا۔ اس نے برسوں پہلے گرم کوٹ میں اتنے پوند لٹکے تھے کہ اب کی سردی میں اسے پھر ایک نئے گرم کوٹ کے مسئلے سے دوچار ہونا تھا لیکن اس کی نوبت نہیں آئی۔ اب کے جو سردی آئی تو اس کے سارے دُھڑا ساں کر گئی۔ آتے موسم کی ٹھانی سردی میں جب بازار اور اشتہار گرم کپڑوں سے گرمی مانے لگتے ہیں وہ کھانسی کھانسی کا زما ہوا کر گیا۔

اس کا آکھوتا بیٹا جس کی جمیٹی سی خواہش کو پورا کرنے کے لیے وہ موسم کی سختی بھیلنے کو تیار ہو گیا تھا اسی بیٹے کی بے روزگاری اور اس کے نتیجے میں ہونے والے فرسٹریشن کو دیکھ کر اس نے ’بڑے صاحب‘ کی سفارش سے اس کی نوکری گواہی دے دی تھی۔ اس طرح بیدی کے کلرک کا بیٹا بھی کلرک بن گیا۔ اس نے وہ فائلیں اور کرسی سنبھالی جو اس کے باپ نے چھوڑی تھیں۔ کچھ جنس ویسا ہی کھا کر اے کا۔ بیوی بھی ویسی ہی اور بچے بھی ویسے ہی۔ مگر اب زمانہ بدل گیا تھا۔ اس کا میٹا خرائی سائیکل نہیں پڑی کی طرح رینگن ٹی۔ وی چاہتا تھا۔ زمانے نے جو ترقی کی تھی اس کا ساتھ وہ خود تو نہ دے پایا کہ وہ کلرک کا بیٹا کلرک ہی رہا۔ لیکن اب کی نسل میں کلرک کا بیٹا افسر کے میتوں سے کم کے خواب اور خراشیں نہیں رکھتا تھا بیٹی کا نوٹ میں پڑھنے کی ضد کی کرتی اور بیوی اس کو پس

میں دھکے کھانے سے بچنے کے لیے اس کو خریدنے پر زور دے رہی تھی۔

”جانتے ہیں اکل مسز مکھڑی کی تھیں بڑی خوش۔ بتانے لگیں کہ مکھڑی صاحب نے اس کو خرید لیا ہے۔ تم بھی کیوں نہیں اڈوانس لے کر اس کو خرید لیتے۔ بس میں آنے جانے میں کتنی تکلیف ہوتی ہے تمہیں کبھی کبھار ہم لوگ بھی شام کو اس پر گھومنے نکلا کرتے ہیں۔“ اُس نے بھی سوچا: سچ شام کو کتنی اچھی ہوا چلتی ہے۔ کتنا سہانا لگتا ہے جب کچھ پی سیٹ پر بیٹھی عورت اپنے شوہر کی کمر پچڑے بیٹھی ہوتی ہے۔ اور اس کے کھلے ہوئے بال ہوا میں اڑتے ہیں۔ اس لمس سے کیسی گدگدی ہوتی ہوگی پیٹھ میں۔ کبھی کبھی ذرا سی تبدیلی بھی سب کچھ کیسی نیا نیا سا لگتا ہے

خواہش خود سر ہوتی جا رہی تھی۔ اچانک اُسے خیال آیا کہ پٹروں کی قیمت بہت بڑھ گئی ہے۔ پھر اڈوانس کی قسط کٹ جائے گی تو تنخواہ بچے گی ہی کتنی۔

تنخواہ اس کی بہت بڑھ گئی تھی۔ اس نے اندازہ لگایا۔ ابھی صرف پانچ ہی برس تو ہوئے ہیں اس کی نوکری لگے ہوئے۔ اس دوران میں دس بار ڈی۔ اے میں اضافہ ہوا۔ اُسے بچے کی سفلش اور سالانہ انکریمنٹ الگ۔ چھیننے کی آخری تاریخ کو جب ایک مشت پیر ملتا ہے تو اُسے یہ دنیا کتنی سستی معلوم ہوتی ہے۔ اُس

وقت جو چھوٹے بڑے خرچے اس کے ذہن میں آتے ہیں۔ اس کے حساب سے وہ مہینے میں دو سو یا سو روپے بچالینے کی حالت میں ہوتا ہے۔ لیکن جیسے جیسے دن گزرتے ہیں اُسے لگتا ہے دن ٹھہر گئے ہیں اور جیب سے پیسے اُڑا کر بھاگ رہے ہیں۔ برسوں سے ہر ماہ کے اخیر میں وہی تنگی اور اس کے نتیجے میں پیدا شدہ جھنجھلاہٹ اکثر مہینے کے آخری دنوں میں گھر کی فضا بالکل تنی تھی رہتی۔ بیوی خالی خولی محبت سے اُکت کر کھینچتی رہتی اور بیٹا یا بیٹی کی کسی نہ کسی جہانے ایک ادھار پٹائی ضرور ہوجاتی۔

ایسا نہیں کروہ اپنے بیٹے یا بیٹی کی پٹائی کے خوش ہوتا ہو۔ ایسا بھی نہیں کر بیوی اس سے مسرہ چلا کر اطمینان سے جی رہی ہوتی ہے۔ سب کچھ ہاں سب کچھ ویسا ہی رہتا ہے۔ بس دن اور وقت اس موڈ کو بدل دیتا ہے۔ لیکن تنخواہ ہاتھ میں آتے ہی سب کچھ نارمل ہوجاتا ہے۔ بیٹے کو گود میں لے کر اس کی فرمائش سنتا ہے اور اس کو پورا کرنے کا وعدہ کرتا ہے۔ بیوی آپ ہی آپ سینے سے لگ جاتی ہے۔ پہلا ہفتہ ہنسی خوشی گزر جاتا ہے۔ پھر دن بدن زندگی کی مسرتوں کے آئینے پر ضروریات کی گھڑکی تہہ موٹی ہوتی جاتی ہے۔ یہاں تک کہ مہینے کے آخری دنوں میں اس آئینے کے سارے عکس دھندلا جاتے ہیں۔

ہر مہینے کے شروع میں وہ سوچتا ہے کہ اب کے قسطوں پر پٹی۔ وی خرید لے گا۔ بیٹا ٹھیک ہی تو کہتا ہے۔ زمانہ اتنی تیزی سے ترقی کر رہا ہے۔ دنیا کہاں سے کہاں چلی گئی ہے۔ بچے اپنی آنکھوں سے دنیا کے کیسے کیسے روپ دیکھ رہے ہیں۔ ان کا

بلاک سی کوارٹرس ۶۶، بنگلہ صاحب لئی، ہومان روڈ فلیش، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

جمن کل رہا ہے۔ پھر یہ کہ وہ جڑوں میں سکینہ صاحب کے یہاں ٹی وی دیکھنے جا رہے ہیں وہاں وہ لوگ اس کے ساتھ کیسا سلوک کرتے ہوں گے۔ پتہ نہیں اس کا بیٹا اس کا موہن میٹاکس احساس میں بگڑا کونے میں بیٹھ ٹی وی ڈرن کے پردے پر دنیا کو دیکھتا ہوگا۔ ایسی کونے میں سہا سا۔ اس کے اندر کا باپ لہلا رہا ہے وہ اپنے بیٹے کا غر اور خوشی کے احساس سے تنہا ہوا چہرہ دیکھنا چاہتا ہے اور سوچتا ہے کسی طرح اس پہینے قسطوں پر ٹی وی لے ہی بنا چاہیے۔ پھر اس کے جہلاوے کا اور کوئی سامان ہے بھی تو نہیں۔ ابھی آٹھ دس پہینے پہلے اب باپو اسے چھوٹے چھوٹے قسے سن کر بہلایا رتے تھے۔ اسے لگدا یا ہنسا یا کرتے تھے۔ کلیک وومنز کی حکایتیں سن کر اس کے معنی لایا کرتے تھے۔ اس لیے اُسے کبھی اس بات کی ذہنی نہیں مہوئی کہ بیٹے کے جی کو بہلانے کے لیے بھی کوئی سادھن کرنا ضروری ہے۔ باپو جی تھے USEFUL تھے سچ اور ریٹائر ہو گئے تھے۔ بار بھی رہتے تھے لیکن سچ پوچھو تو اس میں بھی سے نقصان نہ تھا۔ باپو کو مٹی پنشن ملتی تھی وہ بولڈے رٹائرڈ کلرک کے خرچ سے بہت ادا تھی۔ بیمار وہ لاکھ پڑ جائیں مگر دوا ہسپتال سے لاتے تھے۔

”بتا جی! بات آپ کس قدر کھان رہے، کن ڈاکٹر کے پاس ضرور چلے جائے گا؟“ مگر باپو پتہ نہیں کس خیال سے ڈاکٹر کے کبھی نہیں گئے۔ وہ جب کبھی انیس ڈاکٹر پاس جلتے کو کہتا باپو مذاق اڑانے والے اڑیں کہتے۔

”اسے بیٹا ڈاکٹر کا بل دیکھ کر تو اچھا بھلا

آدھی بیمار ہو جائے“ کہہ کر باپو زور سے ہنسنے کی کوشش کرتے۔ اور اس کوشش میں وہ ہانپ جاتے۔ باپو ہنسنے نہ ہنسنے کی کوشش کرتے تھے کم دلچسپ باتوں پر بھی باپو جی کھول کر ہنستا چاہتے لیکن ہوتا یہ کہ جی بھر کر ہنسنے سے پہلے ہی کھانسنے اور ہانپنے لگتے اور چپ ہو جاتے جیسے وارم آپ کے دوران ہی کوئی ٹھٹھاری ٹھک کر سائڈ لین میں بیٹھ جائے۔

باپو کی موت سے اتنا تو ہوا کہ ادا کھانسی کے دورے پڑنے سے جو اس کی نیند میں غل پڑتا تھا وہ ختم ہو گیا تھا۔ اب وہ اور بڑی بچے کم سے کم رات کو چین کی عیند سو سکتے تھے لیکن اس کے ساتھ ساتھ کئی طرح کا نقصان بھی ہوا۔ گھر پر جو ایک بزرگ کا سایہ تھا وہ سر سے اٹھ گیا۔ اس بات سے وہ کئی روز تک بہت ادا اس رہا۔ لیکن پھر یہ سوچ کر دل کو بہلانے میں کامیاب ہو گیا کہ باپو کو اب جی کے کرنا بھی کیا تھا۔ سچ پوچھو تو کسی کو بھی جی کے کیا کرنا ہوتا ہے۔ بس زندگی کا ٹنی ہوتی ہے۔ اور پھر ایک نہ ایک دن مرجانا ہوتا ہے۔ البتہ یہ کہ باپو کی موت کے بعد اس کے بیٹے کا دل بہلانے والا اسے چھوٹی چھوٹی کہانیاں سناتے اور ہنسانے لگد لگنے والا کوئی نہ رہ گیا تھا۔ باپو کی موت کے دو تین مہینے کے بعد اُسے ان کی موت کے نقصانات کا ایک اور پہلو نظر آیا۔ باپو کی پنشن کی جو چھوٹی بہت رقم ہر مہینے آجاتی تھی اس کا سلسلہ اب ختم ہو گیا تھا۔ اب مہینے کے آخری دنوں میں اس کا ہاتھ کچھ زیادہ ہی تنگ ہو جاتا۔

باپو کو مرے ہوئے سال ہونے کو آیا تھا۔ موسم بدل رہا تھا۔ وہ موسم آ رہا تھا جس میں دھوپ چھاؤں جیسی ہوجاتی ہے۔

لے بیٹھے بیٹھے باپو کی یاد آنے لگی۔ باپو ہمیشہ انکار کرتے لیکن صبح معنوں میں وہ کتنے خواہشمند تھے کہ کسی صدمت سے ایک گرم کوٹ سلوائیں۔ اسے اپنے باپو کے گرم کوٹ کا قصہ نہیں معلوم تھا۔ اس نے یہ کہانی پڑھی تھی لیکن اسے محض ایک کہانی سمجھ کر بھلا دیا تھا۔ اسے نہیں معلوم تھا کہ اس کہانی کا مرکزی کردار اسی کا باپو تھا اور یہ وہی گرم کوٹ تھا جسے باپو برسوں سے پیوند لگا کر ہن رہے تھے۔ اسے پتہ نہیں تھا کہ باپو نے اس کوٹ کو کب سلوایا تھا۔ اسے تو بس اتنا یاد تھا کہ جب سے اس نے ہوش نبھالا تھا ہر سال سردی بھر باپو کو وہی کوٹ پہنتے ہوئے دیکھتا۔ ہر سال، شاید ہر سال ماں ضد کرتی کہ نیا کوٹ سلواؤ۔ ہر سال باپو شاید ایسا ہی کچھ جواب دیتے:

”اے ٹھیک ہے اس کا بچو اکیلا ہے۔ ایک بار کوٹ بن گیا، بہت ہے۔ اب بیٹے کو پہناؤ دنیا بنو کر“

اور ماں ہر دو تین برس پر اس کے لیے ایک نیا کوٹ سلوا دیتی۔

”اماں! یہ کوٹ تو ابھی بالکل ٹھیک ہے“ وہ خوشی سے بھرا احتجاج کرتا۔

”نہیں نہیں! اب یہ پُرانا ہو گیا ہے۔ یہ کپڑے تو درزن سے کہنا کہ ذرا ٹھیک سے سی دے“ اس کے آگے گریجویشن کرنے پر تو ماں کی خوشی کا جیسے ٹھکانہ ہی نہیں رہا تھا۔ ماں نے جانے کہاں سے اتنے پیسے جمع کر لیے تھے کہ اس کے لیے اتنا عمدہ کوٹ کا کپڑا خرید لائی تھی۔

”لو اسے ذرا بڑھیا سا سلوا۔ چار آدمیوں کے ساتھ اٹھنا بیٹھنا ہوتا ہوگا۔ یہ کیسا کہ ہر

وقت وہی پرا کوٹ بدن پر ٹانگے پھر رہے ہیں۔

اے نہیں معلوم تھا کہ اس کی ماں کی کوٹ کے معاملے میں اتنی ٹچی (TOUCHY) کیلے ہے۔ اے نہیں معلوم تھا کہ عورت اپنی کس خواہش کی تکمیل کے لیے کون سا جتن کرتی ہے۔

اس نے کوٹ کو نکال کر دیکھا خوشنما نفیس کوٹ بوسیدہ ہو چکا تھا۔ ایک مدت تک لگا اڑا ایک ہی کوٹ کو پہنتے پہنتے دھابو چکا تھا۔ اس سے پہلے اتنے برسوں تک کوٹ ایک کوٹ اُس نے نہیں پہنا تھا۔ ماں ہوتی تو یہ کوٹ اس نے کب کارٹائر کر دیا ہوتا۔ لیکن ماں نے تو جیسے اپنی آخری پونجی اپنے بیٹے کے بدن پر سما کر خوشی سے ایسے آنکھیں موندیں کہ کچھ معمول نہ سکی۔ تب سے اب تک اس نے اسی کوٹ کو ہر سال دھوا دھلا کر پہنا تھا۔ دھلائی کر داتے کر داتے اس کا استرا و ریمیں پست گئی تھیں اب ٹھنک کا مقابلہ کرنے میں یہ کوٹ ناکام تھا۔ بہتہ نہیں یہ اس کا اپنا احساس تھا یا کپڑے نے اپنی قوتِ مدافعت معمولی تھی۔ وہ پچھلے تین چار برس سے ہر سال نے کوٹ کی بابت سوچا لیکن پھر اے ذہن سے جھٹک دینے کے سوا اور کوئی چارہ نہ پاتا۔

سرویلوں کا موسم شروع ہو چکا تھا۔ خواہ ملنے کے بعد کا پہلا ہفتہ ختم ہو چکا تھا۔ دفتر کے لوگ کوٹ پہن کر آنے لگے تھے۔ اس نے غور سے دیکھا، کئی لوگوں کے کوٹ نئے تھے۔ یا کم از کم نئے نہیں تھے تو اس کے کوٹ کی طرح بوسیدہ بھی نہیں تھے عجیب بات یہ ہے کہ وہ بھی تو اس کی طرح کلک ہیں۔ اس کے ہمتی ہی خواہ پاتے ہیں۔ ویسی ہی مٹی بندھی زندگی گزارتے ہیں پھر

ان کے پاس اتنے سارے پیسے کہاں سے آجاتے ہیں کہ اتنی جلدی جلدی ری کوٹ بنالیتے ہیں۔ اسے اپنی آنکھوں پر کچھ کچھ شک سا ہونے لگا تھا۔ لٹخ کے بعد گپ شپ کے دوران میں اس نے ایک بار مہرہ کے کوٹ کو چھو کر دیکھ ہی لیا۔

”بہت بڑھیا کوٹ ہے یا!“
”Raymond کا کپڑا ہے جانی صاحب!“
مہرہ نے سنجی جگہارنے کے انداز میں کہا۔
بہت قیمتی ہو گا۔ ہے ہی خوبصورت کیسا جڑا ہے اس پر۔“ کتنے میں پڑا؟“ اس نے پوچھنا چاہا۔ لیکن اسے محسوس ہوا کہ یہ بڑا نامعقول سوال ہو گا۔ اچانک اپنی افسردگی پر قابو پانے کے لیے اُس کی حس مزاج بیدار ہوئی۔ اس نے کہا۔

”مہرہ! یہ اتنا بڑھیا کوٹ سسرال سے ملا ہے کیا؟“

دو تین روز کے بعد یوں ہوا کہ گنگولی نے باتوں باتوں میں ہنسنے ہوئے اس سے کہا۔
”کیوں یا! ایک ہی کوٹ کو رگڑے جا رہے ہو۔ اس کی جان چھوڑو کسی غریب کو دے دو۔ دوسرا کوٹ لے لو۔“

وہ کچھ گلیا۔ گنگولی مذاق اڑا رہا ہے؟
”دوسرا کوٹ کہاں سے آئے گا یا! اتنے پیسے نکالتے ہیں؟“

”کتنے پیسے؟ ارے اُن کل تو کوٹ بہت سستے ملنے لگے ہیں۔ اور وہ بھی اپنے قسم کے کوٹ۔۔۔“

”اپنے کوٹ اور سستے؟ اچھا، سستے سے کیا مطلب ہے صاحب! کتابھی سستا ہو یا پنج پھر سو تو لگ ہی جائیں گے۔“

”اسے یا! کس دنیا میں رہتے ہو۔ بالڈ وائزر نہیں جاتے کیا۔ سو روپے یہ ایک لمبر کوٹ ملتا ہے۔ اے۔۔۔ ون۔۔۔“
”سو روپے میں کوٹ؟“ وہ ہنسا۔
”روپے میں تو کوٹ کا فوٹو بھی نہیں ملے گا چوری کا مال ہے کیا۔“

”چوری کا نہیں ہے۔ پورے پناہ کسٹریز سے جو مال آتا ہے نا۔ انہی میں۔۔۔ مگر پوتا ہے بہت عمدہ۔ باہر کے مال کی ہی اور ہے اگلے گا ہی نہیں کر یہ پہنا ہوا ہے۔ پچھلے ہفتے مہرہ نے وہی کوٹ خریدا دیکھ کر لگتا ہے کہ وہ پرانا یا پہنا ہوا ہے یوروپیوں اور امریکیوں کا اتار بڑی کراہیت سی ہوئی۔ یہ گولے لوگ کتنے گندے ہیں۔ ہفتوں نہیں نہاتے! یوروپ اور امریکہ کے لوگ، ایڈرز بہتہ نہیں ایڈرز سے مرنے والوں کے کوٹ ہی یہاں امداد کے طور پر بیچ دیے جاتے۔ ان کو پہن کر تو ایڈرز ہو جاتے گا۔ وہ کرا سے بھرا تھا۔ سامنے سے مہرہ گزرا۔ مہرہ اُسے گھمن آنے لگی۔ دن بھر اُسے مہرہ کو دیکھ کر اہیت سی ہوتی رہی۔ مہرہ پر کیا ہو جن جن کے بدن پر اچھا سا کوٹ چڑھ سب کو دیکھ کر اُسے گھمن سی آرہی تھی۔ آپ میں مست تھا۔ سبھی اپنے آپ میں تھے۔ ایک لمحے کو اس نے محسوس کیا کہ کوٹ اس نے پہن رکھا ہے۔ کیسا عمدہ ہے۔ مگر دوسرے ہی لمحے اُسے اس کی کراہیت سی ہوئی۔

شاید میسرے ہی روز اس نے اس کو اپنے ریٹائرمنٹ کا الٹی میٹم

ن کہ دفتر جانے والی بس میں وہ سوار ہوا۔
ن بھیڑ تھی۔ جب وہ بھیڑ میں اپنے لیے
ب جگہ کی تلاش میں زور آزمائی کر رہا
ن وقت اس کا کوٹ پیٹھ پر سے تھوڑا
لگ گیا۔ اب اس کو چھپایا بھی تو نہیں جا
تھا۔ پتہ نہیں یہ کوٹ کسی نہ کسی وجہ سے
کے اعصاب پر کیوں سوار تھا۔ بھاری سن
ن چڑاتا ہوا وہ دفتر پہنچا۔ فردا دیر بعد
ہلتا ہوا افسس میں داخل ہوا۔ اُس نے
کہ مہرہ کے کوٹ کے ٹن کھلے ہوئے تھے
کے چلنے سے کوٹ کا پملا حصہ آگے پیچھے
واہت خوبصورت لگ رہا تھا۔ اُسے
رج دیکھ کر کراہیت کی ایک ٹہنی سی نکھر
یں اُٹھری۔ پھر ایک خیال آپ ہی آپ
ن آیا۔ بُرا کیا ہے؟ آدمی ہی کا پہنا ہوا

! شام کو دفتر سے نکل کر وہ پُرانی چیزوں
ار کی طرف چل پڑا۔
ذہن عجیب طرح کی اُلجھن میں تھا۔
... گرم کوٹ ... نیا کوٹ نہیں
ہینڈ ... اُترن ... ایڈز ...
ن نہ ہانے والے گندے پور وپیوں کا
... کیمپٹر میں لت پت آدمی ...
... بیماری ... دوسرا اچھا سا
... بُرا کیا ہے۔ عجیب طرح کے
ت ... ایک دوسرے سے ٹکراتے
قویت پہنچاتے ہوئے خیالات۔ انہی
ت کے گھیرے میں گھرا وہ اناڑ پہنچ گیا۔
بہر طرف 'خوش پوش' لوگ بھاؤ
سہے تھے۔
ہاں ناں کرتے کرتے اس نے بالآخر اپنی

پسند کا ایک کوٹ سو روپے میں خرید ہی لیا۔
... کتنا سست ہے۔ چلو اب اس کو
ڈرائی کلینر کو دے دیں گے۔ دھو دے گا
تو ایڈز کے حراثیم کیا اس کے باپ بھی مجائیں
گے۔ ہو جائے گا بالکل پاک صاف۔ تصویزیں
اس نے اپنے آپ کو کوٹ پہنے ہوئے دیکھا۔
اسے اپنا آپ ہی جڑا اسمارٹ لگا۔ پھر اچانک ہی
اسے لگا اترن ... اس خیال کے آتے ہی
اسے اپنے آپ سے گھن آئی۔ سوچا چلو واپس
کر دو۔ نہیں واپس تو اب لے گا نہیں۔ چلو کسی
غریب کو دے دو۔ بھگرا وہ خود کیا کرے گا۔
کیا پہنے گا۔ جو پیسے تھے وہ بھی گئے۔ اوں ہوں؟
خیرات کزادہ بھی گھبرائ کر کیا معنی؟ اسی اُدھیڑ
بن میں وہ کپڑوں کی لین سے باہر نکلا۔ سامنے
پان سگریٹ کی ایک گھنٹی تھی۔ اس نے ایک
نیوی کٹ سگریٹ خریدا۔ سگریٹ وہ نہیں
پیتا تھا۔ سگریٹ خریدنے تک یہ بات ذہن میں
نہیں آئی کہ اس نے سگریٹ کیوں لیا۔ اسے
لگا سرشاری کے احساس میں ایسا ہوتا ہے۔
سگریٹ کی دکان میں لگے ہوئے آئینے میں اُس
نے اپنے آپ کو دیکھا۔ ایک اداس سگریٹ جلایا۔
شیشی کے انداز میں سگریٹ کا دھواں مُنہ سے
اُگل دیا۔ اسے اچھا لگا۔ اس نے ایک زور کا کش
لیا۔ اب کے جو دھواں اُگلا تو اس کے ساتھ ایک
ٹھنڈی سانس بھی آپ ہی آپ مُنہ سے نکل گئی۔
جیسے وہ ہار گیا ہو۔ یا کچھ کھو رہا ہو۔ اس نے انگلی
میں دبے ہوئے سگریٹ کی طرف دیکھا۔ سگریٹ
کا جلا ہوا حصہ راکھ ہو گیا تھا اور آگ راکھ میں
گم ہو رہی تھی۔ راکھ کی سرد جہاں ختم ہوتی تھی
وہاں سے دھوئیں کی دُبلتی ٹیڑھی میڑھی سی
نکیریں اُٹھ رہی تھیں۔ اس نے ہلکے سے جیسے

بغیر کسی کوشش کے راکھ بھاڑ دی۔ اس نے
سوچا آدمی جب کسی طرح کے تناؤ میں ہوتا ہے
تب بھی تو سگریٹ پیتا ہے۔ اس خیال کے
آتے ہی اس کا مُنہ کڑوا ہو گیا۔ سگریٹ سے
دھوئیں کی ٹیڑھی میڑھی نکیریں اُٹھ رہی تھیں۔
اُسے لگا جیسے سامنے دھواں ہی دھواں ہے۔ اس
نے زور سے بھونک ماری۔ دھوئیں کی کمزور
نکیریں پیچھے ہٹیں پھر ہوا میں تحلیل ہو گئیں۔ اُس
نے ایک کش اور لیا۔ سگریٹ کا دوسرا سرا اُنگار
ہو گیا۔ سگریٹ میتا ہوا وہ آگے بڑھا۔ ایک لین
میں بہت سارے جتے چپل والے بیٹھے تھے۔
اس نے دیکھا اچھے بھلے جوتے تھے۔ چلو دیکھیں
یوں ہی۔ ایک جگر رک کر اس نے سامنے بڑے
ہوئے جوتوں پر نظر دوڑائی۔ ایک جوڑے پر
اس کی نگاہ ٹک گئی۔ کیا عمدہ جوڑا ہے۔ پُرانے
ہیں؟ نہیں تو کیا ہے اس فٹ پاتھر پر ملیں گے
اس نے جوتے اُٹھا کر انٹ پلٹ کر دیکھا۔ میں
تو پُرانے ہی۔ لیکن لگا نہیں ہے کہ پرانے ہیں۔
جوتا ہر طرف سے بالکل ٹھیک ٹھاک تھا۔ موڑ
کر موڑ کر دیکھا۔ بالکل ٹھیک ہے۔ سب
طرح سے جب اطمینان ہو گیا تو اس نے دکاندار
سے پوچھا۔

”یہ جوتا کتنے کا ہے بھائی ...؟“



ایوانِ اردو

آپ کا اپنا رسالہ

اس کی توسیع اشاعت میں حصہ لیجیے



نہ وہ شعور کی لوہے نہ وہ نظر کا چراغ
بھی حیات کی مانند ہے ہنر کا چراغ

اندھیری رات کا دل چمیرتا ہوا کوئی
چلا ہے لے کے تھیلی پر اپنے سر کا چراغ

میں اپنے حرفِ ملامت کا خود شکار ہوا
گر گھر میں آگ لگی جس سے وہ تھاکھر کا چراغ

اک آنے والے کا ہر پل ہے انتظار اسے
ہوا کی زد پہ فروزاں رہے گا در کا چراغ

دعا خود اپنی جگر آفتاب تھی اے ناز
خدائے اس کو دکھایا نہیں اتر کا چراغ

نازِ قادری

احترامِ اسلام

کرب کی آکاش گنگا پار کرتی ہے غزل

کلیناؤں کے افق پر تب ابھرتی ہے غزل

آپ اتنا تلملا اٹھتے ہیں آخر کس لیے

آپ کی تصویر ہی تو پیش کرتی ہے غزل

جام و پیمانہ لیے پھرتی رہی ہوگی کبھی

اب تو ہاتھوں میں لیے درپن گزرتی ہے غزل

ہاتھ میں مہندی رچاتی ہے نہ کابل آنکھ میں

مانگ میں افشاں نہیں اب وصول بھرتی ہے غزل

شان دیکھو وہ بھی سینے سے لگاتا ہے اسے

احترامِ اسلام جس پر وار کرتی ہے غزل

کیوں پڑے رہتے زمیں پر نقشِ پا ہم بھی نہ تھے
سب مسافر تھے اگر تو راستا ہم بھی نہ تھے

سنگساری دیکھنے ایک بھیڑ اکٹھا تھی مگر
اُس پہ کیا پتھر اٹھاتے آئینا ہم بھی نہ تھے

دیکھ کر کارِ جہانِ آرزو جیسا پڑا
ورنہ پہلے زندگی کے ہمنوا ہم بھی نہ تھے

بے سبب ترکِ تعلق میں گزاری زندگی
وہ اگر روٹھانہ تھا اس سے خفا ہم بھی نہ تھے

کچھ دنوں سے ہم بھی اے افسرِ نظر انداز ہیں
ایسا لگتا ہے کہ اس کا مدعا ہم بھی نہ تھے

خورشید افسرِ بسوانی

مہدی حسن روڈ، مظفر پور ۸۳۲۰۰۳ (بہار)

۵۴۷، آئر سوسیا، اہر آباد ۲۱۱۰۰۳ (یو۔پی)

بسوان، سیٹاپور ۲۶۱۲۰۱ (یو۔پی)

کچھ حیات مولانا ابوالکلام آزاد سے متعلق

مولانا ابوالکلام آزاد قریب ترین زمانے کے اردو کے شاید تنہا معترف ہیں جن کی زندگی سے متعلق بعض تاریخی اور واقعات کے بارے میں بڑی الجھنیں پیدا ہو گئی ہیں، بعض الجھنیں تو خود ان کی تحریروں کی پیدا کردہ ہیں اور بعض دوسروں کے فیصلوں کی وجہ سے در آئی ہیں۔ لطف کی بات یہ ہے کہ مولانا آزاد سے متعلق دلچسپی رکھنے والے اکثر حضرات دوسروں کی نگہی ہوئی غیر معتبر تحریروں کو بنیاد بنا کر مولانا آزاد کی حیات سے متعلق اپنے مقالات نگہین کرتے ہیں۔ اور تم یہ کہ اپنی دریافتوں کے صحیح ہونے پر اصرار ہی نہیں کرتے بلکہ دوسروں کو اپنی غلط نیادوں پر غلط ثابت کرنے کی بھی کوشش کرتے ہیں۔ وہ اپنی محدود معلومات کو لامحدود متصور کرتے ہیں۔ اور اپنی بات پر اڑنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اور دوسروں سے متعلق اپنی بے بنیاد تضحیک آمیز تحریروں سے خوش ہوتے ہیں۔ اور اپنی نگہ روی اور نگہ نگاہی پر باز کرتے ہیں۔ افسوس کی بات یہ ہے کہ وہ یا تو تحقیق کے اخلاقیات جانتے ہوئے بھی ان پر عمل کرنا نہیں چاہتے یا انھیں معلوم نہیں کہ تحقیق کی سرحدیں سند کی حدود میں کب داخل ہوتی ہیں اور دوسروں کی تحریروں کو غلط ثابت کرنے کے لیے کس طرح کی تہائیاں پیش کرنی پڑتی ہیں اور اس کے لیے کیسا اسلوب مناسب ہے۔ دراصل تحقیق مسلسل تفتیش و تلاش ہے۔

چھان بین اور صبر و ضبط کے ساتھ چھان بین کی تلاش کا تقاضا کرتی ہے۔ کائنات اور لے دوٹے والی بات اہل تحقیق کے لیے مناسب نہیں ہے۔ غلطیوں کی نشاندہی کرنا جبری بات نہیں ہے اس لیے کہ تحقیق کے میدان میں لغزشوں کے امکانات قدم قدم پر پیدا ہوتے ہیں۔ بسا اوقات خود اس شخص کی یادداشت یا تحریروں دھوکا دے دیتی ہیں جس کے بارے میں تحقیق کی جارہی ہوتی ہے اور کسی یہ بھی ہوتا ہے کہ اس کی تحریر صحیح ہوتی ہے لیکن اس سے متعلق غلام مولوی غلط ثابت کر دیتا ہے۔ خود مجھے اس کا تجربہ اس وقت ہوا جب میں مولانا سید سلیمان ندوی سے متعلق کام کر رہا تھا۔ مولانا سید سلیمان ندوی کی ایک تحریر مخزن لاہور مارچ ۱۹۲۹ء میں ”میری اور مخزن کی تاریخ“ کے عنوان سے شائع ہوئی تھی جس میں انھوں نے لکھا تھا:

”یہ (مخزن لاہور) پہلا رسالہ تھا جو میری علمی و ادبی ہوش و تیز کے عہد میں نکلا اس کو دیکھ دیکھ کر میری طبیعت نے بھی جولانی دکھائی اور اس روش پر بے اختیارانہ قدم پڑنے لگے۔ وقت کے عنوان سے عمر میں پہلا مضمون لکھا جس نے مخزن کے صفحات میں جگر پائی“

(ڈاکٹر سلیمان مرتبہ عبد القوی و سنوی ص ۱۵۱)
میں نے جب مخزن کی جلدوں میں مولانا

سید سلیمان ندوی کی تحریروں کی تلاش کی تو معلوم ہوا کہ مضمون کا عنوان ”وقت“ نہیں، آخر وقت ہے جو دسمبر ۱۹۰۲ء کے مخزن میں شائع ہوا تھا، ایک انکشاف یہ بھی ہوا کہ خود مولانا کو یہ خیال نہیں رہا کہ یہ ان کا پہلا مضمون نہیں تھا اس سے پہلے ان کا ایک مضمون ”خاتونوں کی تعلیم“ دو سطحوں میں ۲۱ جون ۱۹۰۲ء اور ۵ جولائی ۱۹۰۲ء کے اپنی پٹنہ میں شائع ہو چکا تھا، لیکن دلچسپ انکشاف اس وقت ہوا جب مولانا سید سلیمان ندوی کے عزیز ساتھی مولوی سید نجم الہدیٰ نے ندوی سے معلوم ہوا کہ ”آخر وقت“ مولانا کا پہلا مضمون ہی ہے لیکن ماہنامہ ہونے کی وجہ سے مخزن میں تاخیر سے شائع ہوا۔ لیجیے تحقیق کیا فیصلہ سنا رہے اور سچائی کیا ہے۔

تحقیق کے سلسلے میں ایک اور واقعہ بھی طرف میں آپ کو متوجہ کرنا چاہوں گا۔ ۱۹۸۷ء میں جب میری مختصر کتاب ”ابوالکلام آزاد“ ساہتیہ اکلادی سے شائع ہوئی تو بلاور محمد عبداللطیف اعظمی صاحب نے اس کتاب پر ایک تفصیلی تبصرہ ماہنامہ آج کل دہلی اکتوبر ۱۹۸۷ء میں قلمبند کیا اور اس کتاب کی بہت سی غلطیاں اور غلطیاں نکالنے کی بے مقصد کوشش کی۔ میں اس تبصرے کی تفصیل میں جانا نہیں چاہتا اس لیے کہ تحقیق کچھ جتنی کا نام نہیں ہے۔ صرف ایک اعتراض کی طرف توجہ مبذول کرانا چاہوں گا۔ اعظمی صاحب نے تحریر کیا ہے:

”مولانا لکھتے ہیں: ۱۹۰۳ء میں ایسے حالات پیش آئے کہ میں عراق چلا گیا... وہاں

پوسٹل ریز بجوٹ ڈپارٹمنٹ آف اردو سیفیہ کالج، بھوپال
(۲۴۲۰۰۱ ایم۔ پی۔)

سے واپس آیا اور مہینے میں مولانا شبلی مرحوم سے ملاقات ہوئی۔ یہ پہلی ملاقات تھی۔ راقم الحروف کے نزدیک مولانا کی واپسی ۱۹۰۵ء میں ہوئی تھی۔

(ماہنامہ آج کل، اکتوبر ۱۹۸۷ء ص ۱۷)
عرض ہے کہ اول تو یہ کتاب "آزاد کی کہانی خود آزاد کی ربانی" مولانا آزاد کی لکھی ہوئی نہیں ہے اس کتاب کے متعلق مولانا عبدالرزاق ملیح آبادی لکھتے ہیں:
"میں نے مولانا کو اسکا شروع کیا کہ "ہندو" کی دوسری جلد کھا دیں۔ ہفتون سیر بھائی۔" میرے بھائی: "کہہ کر مٹاتے رہے مگر میں بھلا بھلا چھوڑنے والا تھا۔ تقاضا جاری رکھا۔ آخر راضی ہو گئے۔ اور یہ کتاب لکھنا شروع کر دی۔

بگھلتے جاتے تھے اور میں پنسل سے گھسیٹتا جاتا تھا۔ رات کو مسودہ صاف کر لیتا تھا۔ مولانا نے یہ کتاب اس طرح لکھوادی کہ سامنے نہ کوئی نوٹ ہوتا تھا۔ اور نہ کبھی مجھے پوچھا: کل کیا لکھوایا تھا۔ دوسرے دن بیٹھے نہیں کہ بولنے کا رشتہ فوراً مل گیا۔

(آزاد کی کہانی خود آزاد کی ربانی: بہ روایت ملیح آبادی، ص ۱۸-۱۹)
یہ کتاب جس طرح لکھی گئی ہے۔ محققین کے نزدیک معتبر نہیں ہو سکتی۔ اب اقتباس کو ملاحظہ کیجئے جس کے سہارے عبداللطیف اعظمی صاحب عراق سے مولانا آزاد کی واپسی ۱۹۰۵ء قرار دے رہے ہیں:

"۱۹۰۴ء میں ایسے حالات پیش آئے کہ میں عراق چلا گیا اور پھر کوئی نمبر سان الصدق کا نہیں نکلا۔"

آزاد کی کہانی خود آزاد کی ربانی: بہ روایت ملیح آبادی، ص ۳۱
سان الصدق کے شماروں کی اشاعت حسب ذیل ماہ و سن میں ہوئی ہے:

جلد ۱ شمارہ ۱ ۲۰ نومبر ۱۹۰۲ء
جلد ۱ نمبر ۲ ۲۰ دسمبر ۱۹۰۲ء — جلد ۲
نمبر ۱ ۲۰ جنوری ۱۹۰۳ء — جلد ۲ نمبر ۲
۲۰ فروری ۱۹۰۳ء — جلد ۲ نمبر ۳
۲۰ مارچ ۱۹۰۳ء — جلد ۲ نمبر ۴
۱۹۰۳ء — جلد ۲ نمبر ۵، مئی ۱۹۰۳ء
جلد ۲ نمبر ۶، جون جولائی ۱۹۰۳ء —
جلد نمبر ۸، ۹، اگست ستمبر ۱۹۰۳ء —
جلد ۳ نمبر ۱، ۲، اپریل مئی ۱۹۰۵ء

کیا سان الصدق کے تمام شماروں کی اشاعت کے ماہ و سن دیکھنے اور مطالعہ کے بعد یہ محسوس نہیں ہوتا کہ وہ اس زمانے میں کسی سفر پر بیرون ہند روانہ نہیں ہوئے۔ ممکن ہے بعض حضرات کے ذہن میں یہ بات ہو کہ اگست ستمبر ۱۹۰۳ء کے شمارے کے بعد اپریل مئی ۱۹۰۵ء میں سان الصدق کے شمارے ۲۰ (جلد ۳) شائع ہوئے۔ اس تاخیر کی وجہ خود مولانا آزاد نے آخری شماروں کی ابتدا میں "تبادلہ سنین اور سان الصدق" کے تحت اس طرح بتائی ہے:

"صبح ہوئی، شام ہوئی۔ دن گیا، رات آئی، کل شنبہ تھا، آج یکشنبہ ہے کل اکتیسویں تھی آج پہلی ہے، اس طرح تبسیج کے دانے اپنے آخری مرکز تک پہنچ گئے اور اس سلسلے کا ایک دور جس کی ابتدا کسی کو معلوم نہیں ختم ہوا ستمبر و اکتوبر، نومبر و دسمبر، آج جنوری کی پہلی تاریخ ہے اور نیا دور نئے سرے سے

شروع ہوتا ہے۔

(سان الصدق مرتبہ عبدالقوی و سنوی ص ۲۲۷)

• اکتیسویں دسمبر کی رات اور پہلی جنوری کی صبح بھی کس قدر عجیب اور حیرت انگیز تھی! جبکہ ۱۹۰۴ء کے وہ نظر فریب تماشا جن کے دیکھنے سے ابھی ہماری نگاہیں سیر نہیں ہوئی تھیں۔ یکایک نظروں سے غائب ہو گئے اور ایک ناگہانی ڈراپ سین نے اُنے والے تماشا کا منتظر بنادیا۔ ۱۹۰۵ء کی آمد آمد ہے اور نہایت بے چینی سے انتظار کی آنکھیں اٹھی ہوئی ہیں کہ ۱۹۰۵ء کے اسٹیج پر کیسے کیسے اچھر کرتے ہیں؟ اپنے تماشوں سے دیکھنے والوں کو بے چین کر کے جاتے ہیں؟ یا سرت و شادمانی میں محو کر کے؟

(سان الصدق مرتبہ عبدالقوی و سنوی ص ۲۲۸)

"سان الصدق ۱۹۰۳ء میں شائع ہوا تھا اور جنوری ۱۹۰۴ء سے اس کی دوسری جلد شروع ہوئی تھی۔ نو نمبروں پر یہ جلد ختم ہو گئی اور آج جنوری ۱۹۰۵ء سے یہ تیسری جلد میں قدم رکھتا ہے۔"

(سان الصدق مرتبہ عبدالقوی و سنوی ص ۲۲۸)
محترمی عبداللطیف اعظمی سے میری گزارش ہے کہ وہ اپنے اس فیصلے کو مستند مآخذوں کی مدد سے صحیح ثابت فرمادیں کہ مولانا آزاد نے ۱۹۰۴ء میں عراق کا سفر کیا اور ۱۹۰۵ء میں واپس آئے۔ اگر وہ تاریخ اور ماہ بھی درج فرمادیں تو مولانا آزاد کی حیات سے دلچسپی رکھنے والوں کو حقیقی کام کرنے میں آسانی پیدا ہو جائے گی۔

قارئین کو یہ بھی بات ذہن میں رکھنی چاہیے
لانا آزاد نے ۱۹۰۴ء کے سفر کا تذکرہ
فرنس فریڈم میں کہیں نہیں کیا ہے البتہ
۱۹۰۸ء کے بیرون ممالک میں سفر کا ذکر اس
پہ میں اس طرح ملتا ہے:

”۱۹۰۸ء میں جب میں قاہرہ گیا تو
ہر کا نظام تعلیم

”مصر میں ترکی اور فرانس گیا۔ ارادہ تھا
کے لندن تک جاؤں۔ یہ میں نہ کر سکا اس
لیجے خیر ملی کہ میرے والد بیمار ہیں۔ میں
سے ہندوستان واپس آ گیا“

(ہماری آزادی: بتر، محمد مجیب، ص ۱۹)
ہ معلوم نہیں اسی صفر ۱۹ پر یہ کس طرح تحریر
ہو:

”مصر میں مصطفیٰ کمال پاشا کے پیروؤں
کچھ تعلقات پیدا ہوئے۔ میں ننگ ٹرس
یورپ سے بھی ملا جس نے قاہرہ میں اپنا
باقام کیا تھا۔ . .“

۱۹۰۸ء میں مصر سے مصطفیٰ کمال پاشا کا کیا تعلق؟
انانے سہواً ”مصطفیٰ کامل“ کی جگہ ”مصطفیٰ
ل“ لکھا دیا ہے۔ یا ہمایوں کبیر صاحب سے
لمی سرزد ہوئی ہے۔

اب میں مولانا آزاد کی تصنیف تذکرہ کی
ف متوجہ کرنا چاہتا ہوں جس میں مولانا آزاد
اپنی والدہ کے متعلق تحریر کیا ہے:

”میری والدہ حضرت شیخ محمد ظاہر دہلوی
قی مدینہ منورہ کی بیگم تھیں“

(تذکرہ: ابوالکلام آزاد، ص ۲۵)
ن انڈیا وٹس فریڈم میں یہ درج ہے:

”اس وقت میرے والد قریب پچیس
ل کے تھے وہ مجھے معظمہ کہے اور وہیں سکونت

اختیار کر لی۔ انھوں نے اپنے لیے مکان بنوایا
اور شیخ محمد ظاہر دہلوی کی لڑکی سے عقد کر لیا۔

(ہماری آزادی: مترجمہ، محمد مجیب، ص ۹)
ایسی صورت میں صحیح کیا ہے یہ کہنا مشکل
ہے البتہ میرے نزدیک تذکرہ کی بات زیادہ
درست اس وجہ سے ہے کہ وہ کتاب راجپوت کی
نظر بندی کے زمانے کی ہے اور خود آزاد کی
لکھی ہوئی ہے۔

مولانا آزاد کی پیدائش کے سلسلے میں
تذکرہ میں تحریر ہے:

”یہ غریب الدین عابد و نا آشنائے عصر
جے گانہ خوش و نمک پروردہ ریش، معورہ
نمنا و خرا بہ حسرت کہ موسوم بر احمد و مدعو بانی
الکلام ہے ۱۸۸۸ء مطابق ذوالحجہ ۱۳۰۵ھ میں
ہستی عدم سے اس عدم ہستی نمایں وارد ہوا اور
تہمت حیات سے متہم“

”والد مرحوم نے تاریخی نام فیروز بخت
لکھا تھا اور مصر عد ذیل سے ہجری سال کا استخراج
کیا تھا۔

جوان بخت و جوان طالع، جوان باد!“
(تذکرہ: ابوالکلام آزاد، ص ۳۱۰)

میرے نزدیک یہی تاریخ ولادت
درست ہے۔ انڈیا وٹس فریڈم میں بھی سنہ
ولادت ۱۸۸۸ء درج ہے:

”میں مکہ معظمہ میں ۱۸۸۸ء میں پیدا
ہوا“

(ہماری آزادی مترجمہ، محمد مجیب، ص ۱۰)
لیکن اس کے ساتھ ایک نئی بات یہ بھی ہے کہ:

”دو سال بعد (۱۸۹۰ء میں) میرے والد
پورے خاندان کو لے کر مکہ مکرمہ آئے“

اس آخری جملے نے ایک نیا جھگڑا ہی کھڑا
نہیں کر دیا کہ مولانا آزاد کی نہ تو ابتدائی تعلیم
مکہ معظمہ میں ہوئی نہ ہی عربی زبان ان کی تربیت
کا ذریعہ بنی۔ اس لیے کہ مکہ مکرمہ پہنچنے کے ایک
سال بعد جبکہ مولانا آزاد کی عمر تین سال کی ہوگی
ان کی والدہ کا انتقال ہو گیا۔ یہ کہنا بھی اب
دشوار ہو جاتا ہے کہ عربی ان کی ابتدائی بولنے
کی زبان بنی ہوگی۔

جلا وطنی کا حکم:

تذکرہ میں مولانا آزاد لکھتے ہیں:

”۲۳ مارچ ۱۹۱۶ء کو گورنمنٹ بنگال
نے ڈیفنس ایکٹ کی دفعہ ۳ کی بنیاد پر حکم دیا کہ
ایک ہفتے کے اندر حدود بنگال سے باہر چلا
جاؤں۔ . .“

”۳۰ مارچ کو مکہ سے کہ سالہا سال
کے متصل قیام کی بنیاد پر بے جا نہیں انگریز وطن
کہوں، نکلا اور راجپوتی پہنچا“

(تذکرہ: ابوالکلام آزاد، ص ۳۳۲)
لیکن اس کتاب کے مقدمے میں فضل الدین

صاحب نے ۲۳ مارچ کی جگہ اپریل تحریر
کر کے اجماع پیدا کر دی ہے۔ وہ رقمطراز ہیں:

”اپریل ۱۹۱۶ء میں جب گورنمنٹ
بنگال نے بنگال سے باہر چلے جانے کا آرڈر
جاری کیا اور وہ راجپوتی چلے گئے۔ . .“

(تذکرہ: ابوالکلام آزاد، ص ۱۷۱)
اب ملاحظہ کیجیے ہفتہ وار پیغام کا پہلا

شمارہ ۲۳ ستمبر ۱۹۲۱ء، مولانا آزاد اپنی نظربندی
سے رہائی کے متعلق لکھتے ہیں:

”۱۹ جنوری ۱۹۲۰ء کو جب مجھے چار
سال کے بعد نظربندی سے رہا کیا گیا۔ (ص ۲)

جنوری ۱۹۲۰ء میں جب میں نظر بندی کے گوشہ قید و بند سے نکلا۔

(ص ۲)

یہاں یہ بات بھی غور کرنے کی ہے کہ مولانا نے نظر بندی کا زمانہ ۳۰ پار سال قرار دیا ہے۔ حالانکہ یہ زمانہ ساڑھے تین سال سے کسی طرح زیادہ نہیں ہے۔

انڈیاؤنس فرٹیم میں راجنی جانے کی تاریخ درج نہیں ہے لیکن نظر بندی اور نظر بندی سے رہائی کی تاریخ اس طرح درج ہے:

”... مجھ پہنچے بعد مجھے راجنی میں نظر بند کر دیا گیا اور میں ۳۱ دسمبر ۱۹۱۹ء تک یہاں حراست میں رہا۔ یکم جنوری ۱۹۲۰ء کو میں دوسرے نظر بندوں اور قیدیوں کے ساتھ شاہ انگلستان کے اعلان کے ماتحت رہا کر دیا گیا“

(ہماری آزادی، ص ۲۳)

مولانا آزاد راجنی ۳۰ مارچ ۱۹۱۶ء کو پہنچے اور ۸ جولائی ۱۹۱۶ء کو نظر بندی کا حکم ہوا۔ یہ مدت سوائے تین ماہ سے زیادہ نہیں معلوم نہیں اس کتاب میں چھ ماہ کی مدت کس طرح بتائی گئی ہے۔

ترجمان القرآن جلد اول کے دیباچے میں مولانا آزاد تحریر کرتے ہیں:

”۳۰ مارچ ۱۹۱۶ء کو جب میں کلکتہ سے روانہ ہوا۔۔۔“

(ص ۱۹)

لیکن ۸ جولائی ۱۹۱۶ء کو یکایک حکومت ہند نے میری نظر بندی کے احکام جاری کر دیے اور اس طرح اس۔۔۔“ (ص ۱۹)

ماہنامہ ایم ایچ اینڈ وڈی

۲۰ دسمبر ۱۹۱۹ء کو حکومت نے مجھے رہا کر دیا۔

(ص ۲۲)

غبار خاطر میں مولانا آزاد فرطرازیں:

”۴ اپریل ۱۹۱۶ء کو حکومت بنگال نے ڈیفنس آرڈیننس کے ماتحت مجھے بنگال سے خارج کر دیا تھا میں راجنی گیا اور شہر سے باہر مورابادی میں مقیم ہو گیا پھر کچھ دنوں بعد مرکزی حکومت نے وہیں قید کر دیا اور اس کا سلسلہ ۱۹۲۰ء تک جاری رہا۔“

(غبار خاطر، ابوالکلام آزاد، ص ۳۵ حاشیہ)

یہاں مولانا آزاد نے ۲۳ مارچ ۱۹۱۶ء کے بجائے ۴ اپریل جلاوطنی کے حکم کی تاریخ بتائی ہے اور یہ تم یہ کیا ہے کہ ”نظر بندی“ کو ”قید“ کہا ہے۔ غبار خاطر ہی کے صفحہ ۲۳۶ پر لکھتے ہیں:

”۱۹۱۶ء میں جب پہلی مرتبہ گرفتاری پیش آئی تھی۔“

مولانا نے یہاں ”نظر بندی“ کو گرفتاری کے نام سے یاد کیا ہے۔

الاحلال کا پہلا شمارہ:

انڈیاؤنس فرٹیم میں درج ہے:

”جون ۱۹۱۲ء میں الاحلال کا پہلا شمارہ نکلا۔“

(ہماری آزادی، مترجمہ، محمد مجیب ص ۲۱)

حالانکہ الاحلال کا پہلا شمارہ ۱۳ جولائی ۱۹۱۲ء کو منظر عام پر آیا۔ آگے تحریر ہے:

”... جلد ہی حکومت نے ضمانت ضبط

کر لی اور دس ہزار کی مزید ضمانت کا مطالبہ کیا۔ یہ بھی جلد ضبط ہو گئی۔ اس دوران میں ۱۹۱۳ء

کی جنگ چھڑ گئی تھی۔ ۱۹۱۵ء میں الاحلال پر ضبط کر لیا گیا۔ پانچ مہینے بعد میں نے اس بلا کے نام سے ایک نیپریس قائم کیا اور اسی نام کا اخبار جاری کر دیا۔“

(ہماری آزادی، مترجمہ محمد مجیب، ص ۲)

حالانکہ ۱۶ نومبر ۱۹۱۳ء کو الاحلال ضمانت ضبط کر لی گئی تھی اور ۱۸ نومبر ۱۹۱۳ء کو آخری شمارہ نکل کر الاحلال بند ہو گیا۔



انڈیاؤنس فرٹیم میں درج ہے:

”۱۹۳۳ء کے شروع میں مجھ سے ملایا

ٹلی کوم (زیلفا بیگم) پھر بہت سیاریں“ حالانکہ ۹ اپریل ۱۹۳۳ء کو ہی زیلفا بیگم وفات پا گئی ہیں۔



دلچسپ بات یہ بھی ہے کہ انڈیاؤنس فرٹیم کا ترجمہ کرتے وقت بھی پروفیسر محمد مجیب صاحب مرحوم نے بعض غلطیاں سرزد ہو گئی ہیں۔ ۱۔ ”مگر سلطان جہاں بیگم نے بھوپال میں انیس (مولانا سٹورالڈین) کو روک لیا۔“

(ہماری آزادی، ص ۹)

اگرچہ انڈیاؤنس فرٹیم کے ص ۱ پر نوبل سکت جہاں بیگم درج ہے جو صحیح ہے۔

۲۔ ”۱۰ جنوری کو بمبئی میں جواہر لال نے ایک پریس کانفرنس بلائی۔“

(ہماری آزادی، ص ۳۱۳)

لیکن انڈیاؤنس فرٹیم ص ۱۵۵ پر ۱۰ جولائی تحریر ہے۔



ایسی صورت میں جب کہ مولانا آزاد کے بیانات میں یکسانیت نہیں ہے۔ دوسروں کی

- ۷۔ ترجمان القرآن: ابوالکلام آزاد، جلد اول، تیسری بار ۱۹۸۰ء، ساہتیہ اکادمی، نئی دہلی۔
- ۸۔ غبارِ خاطر: ابوالکلام آزاد، مرتبہ مالک رام، پہلی بار ۱۹۶۷ء، ساہتیہ اکادمی، نئی دہلی۔
- ۹۔ ابوالکلام آزاد: عبدالقوی دسنوی، پہلی بار ۱۹۸۷ء، ساہتیہ اکادمی، نئی دہلی۔
- ۱۰۔ انڈیا و انس فریڈم (انگریزی) پہلی بار ۱۹۵۹ء اور نیٹ لونگ مینس پرائیوٹ لمیٹڈ۔
- ۱۱۔ ہفتہ وار پیغام زیر نگرانی مولانا ابوالکلام ایڈیٹر عبدالرزاق طبع آبادی، جلد ۱، نمبر ۲۳، ستمبر ۱۹۶۲ء، ۴۵ روپے، کلکتہ۔



آثار الصنادید

ترتیب و تدوین: ڈاکٹر خلیق انجم

سید احمد خاں

”آثار الصنادید“ دہلی کے آثارِ قدیمہ اور اس تاریخی شہر کی تمدنی خصوصیات پر پہلی کتاب ہے جو سائنٹیفک انداز میں لکھی گئی۔ یہ کتاب ۱۸۴۷ء میں پہلی بار دہلی سے شائع ہوئی تھی، پھر اس کے کچھ اور ایڈیشن بھی نکلے۔ ڈاکٹر خلیق انجم نے اس کے کسی قابل ذکر نسخوں کو سامنے رکھ کر ترتیب متن کے جدید اصولوں کی روشنی میں اسے مکمل اور مستند صورت میں پیش کیا ہے۔

ڈاکٹر خلیق انجم نے ان تمام عمارتوں کے بارے میں نئی معلومات بھی ہم پہنچائی ہے، جن کا ذکر سر سید احمد خاں نے کیا ہے۔ ان معلومات کی فراہمی کے لیے اردو کے علاوہ انگریزی اور فارسی کے قدیم ماخذ سے رجوع کیا گیا ہے۔ اور کتابوں کے ان صفحات کا حوالہ بھی دے دیا گیا ہے، جن میں ان عمارتوں کا ذکر ہے تاکہ اگر کوئی مزید تفصیلات جاننا چاہے تو ان کتابوں کے متعلقہ صفحات دیکھ لے۔

”آثار الصنادید“ کے اس نئے ایڈیشن میں جسے اردو اکادمی ایڈیشن کہنا مناسب ہوگا آثارِ قدیمہ کے ان نقشوں اور کتبوں کے علاوہ جو سرسید نے شامل کیے تھے وہ تصویریں بھی شائع کر دی گئی ہیں جو ڈاکٹر خلیق انجم نے اپنے کمرے سے لی ہیں۔ ان تصویروں کی افادیت یہ ہے کہ ان سے دہلی کے آثارِ قدیمہ کی موجودہ حالت کا پتہ چل جاتا ہے۔

اکادمی ایڈیشن میں دہلی کی ان ممتاز شخصیتوں کے حالات پر مشتمل متن بھی شامل ہے جو اپنے عہد اور اپنے اپنے شعبے میں دہلی کی خانقاہی علمی، ادبی زندگی کی پہچان اور مختلف فنون میں جن میں فنونِ لطیفہ بھی شامل ہیں دہلی کے امتیاز کی مثالیں ہیں۔ یہ متن ”آثار الصنادید“ کی اشاعتِ اول میں شامل تھا لیکن بعد کے ایڈیشنوں میں موجود نہیں۔ ان ممتاز شخصیتوں پر بھی ڈاکٹر خلیق انجم نے مفصل حواشی قلمبند کیں ہیں۔

”آثار الصنادید“ کا اکادمی ایڈیشن تین جلدوں پر مشتمل ہے۔
 ضخامت: جلد اول: ۳۴۸ صفحات، جلد دوم: ۳۱۶ صفحات، جلد سوم: ۳۳۸ صفحات
 قیمت: مکمل سیٹ: تین سو دس روپے

اردو اکادمی، دہلی سے طلب کریں

ریروں میں بہت سی تاریکیاں اور واقعات
 یہ ہمیں ہیں اور غیر متبہ تحریروں کی بھرمار
 مولانا آزاد پر تحقیقی کام کرنے والوں کو
 احتیاط سے کام لینا چاہیے۔ نہ انھیں
 قلمبندوں کو دوسروں کے سر تنوچنے کی
 ششش کرنی چاہیے نہ ہی کام کرنے والوں
 سامنے غیر فحشے دارانہ بیانات سے شکلات
 اکرنی چاہیے بلکہ صرف سچائی کی تلاش کو
 اور بنانا چاہیے۔ اور تحقیقی کام کرنے والوں کے
 معاون ثابت ہونا چاہیے تاکہ مولانا آزاد
 مکمل اور مستند سوانح حیات مرتب کرنے
 کا سیلابی حاصل ہو۔

نایات

یادگار سلیمان، مرتبہ عبدالقوی دسنوی،
 پہلی بار دسمبر ۱۹۸۳ء: بہار اردو
 اکادمی، پٹنہ۔

آج کل، دہلی ماہنامہ: مدیر راج نرائن
 راز، اکتوبر ۱۹۸۷ء: پبلیکیشنز ڈویژن
 نئی دہلی۔

آزاد کی کہانی خود آزاد کی زبانی رتبہ
 روایت طبع آبادی، پہلی بار اپریل
 ۱۹۵۸ء حالی پبلشنگ ہاؤس، دہلی۔

ماہنامہ لسان الصدق کلکتہ، مرتبہ
 عبدالقوی دسنوی، پہلی بار اکتوبر ۱۹۸۷ء
 مکتبہ جامعہ نئی دہلی۔

ہماری آزادی: ابوالکلام آزاد، ترجمہ
 محمد مجیب، تیسری بار ۱۹۷۶ء اور نیٹ
 لونگ مین لمیٹڈ۔

مذکرہ: ابوالکلام آزاد، مرتبہ مالک رام،
 دوسری بار ۱۹۸۷ء، ساہتیہ اکادمی، نئی دہلی

نظمیں

تحفظ

وہ جو اندر سے نہیں کھلتا
وہ باہر کیا کھلے گا؟
لوگ تالوں کی طرح اپنی حفاظت میں لگے ہیں
اور وہ دریا

جو ان سب کو کنارے چھوڑ کر
اب آتے دن خود میں سمٹتا جا رہا ہے

ریت پر چھوڑے ہوئے
اپنے ہر اک نقش قدم میں
آدمی کے خون کی بوسٹونگ کر شرما رہا ہے

سر بریدہ خشک پیڑوں کی قطاریں
بھاگتے قدموں کا پیچھا کر رہی ہیں
گولیاں، بارود، بندوقین، سلاخیں
جیل، چیخیں

جب سے لوہے کو زباں حاصل ہوتی ہے
سوچنے والوں کے مستحکم چمن گئے ہیں

گویہ روٹی آج بھی زندہ مقدس چمیر ہے
لیکن عجب نقشے کا عالم ہے کہ جس میں
لوگ روٹی کی جگہ اپنی وراثت چاٹ جلنے پر تیلے ہیں
لوگ تالوں کی طرح اپنی حفاظت میں لگے ہیں

طلعت عرفانی

انتظار

ابھی سویرا
ہوا نہیں ہے
نہ جانے کتنی ہے راست باقی
ہوا سے زنجیر ہل گئی ہے
نہیں ہے در بدر
کوئی نہیں ہے

تثلیث

اے غم دوراں خدا را سچ بتا
چند مردہ آرزوؤں کے سوا
اور ہے انسان کے سینے میں کیا

پس منظر

ماضی کے اوراق نہ پٹو
ان میں تم کو
چند حسیں نکھات ملیں گے
کچھ یادیں انمول ملیں گی
اے منزل کچھ راہیں ہوں گی
جگ ملک جلوہ گاہیں ہوں گی
خواب مگر اک خواب رہے گا
خواب کا پیچھا لا حاصل ہے

اسلم در بنگوی

کچھ مولانا ابوالکلام آزاد کے سلسلے میں (سرکاری خفیہ رپورٹوں سے)

میں شاہ یونان کے قتل کے سلسلے میں مذکورہ اخبار میں جو مضامین شائع ہوئے ان کے سلسلے میں اخبار کے پبلشر مولانا ابوالکلام آزاد کو وارننگ دی گئی ہے۔ یہ وارننگ آئی۔ بی۔ کوڈ کی دفعہ ۱۵۳/۱ء کے تحت دی گئی وارننگ کی تاریخ ۲۴ مئی ۱۹۱۳ء ہے۔

الہ کمال

اردو ہفت روزہ ۱۳ میکارڈاسٹریٹ، کلکتہ، ہلال پریس ۱/۷، میکارڈاسٹریٹ، کلکتہ، تعداد اشاعت ایک ہزار، ایڈیٹر مولانا ابوالکلام آزاد ولد مولانا خیر الدین۔ عمر ۲۷ سال، ڈکٹریشن نمبر ۱۱، تاریخ ۲۲ اگست ۱۹۱۲ء۔ کیفیت — اخبار کا لہجہ سخت حکومت مخالف ہے۔ ایکٹ نمبر ۱، ۱۹۱۰ء دفعہ ۸ (۲) کے تحت ۲۴ ستمبر ۱۹۱۳ء کو دو ہزار روپے زیر ضمانت داخل کیا گیا ہے۔

۱۹۱۳ء کی رپورٹ سے

انگلستان اور ترکی کے درمیان جنگ سے قبل اس اخبار کے لہجے (مزان) میں ہلکی سی نرمی پائی گئی تھی۔ بے شک لہجے میں اس سدھار اور نرمی کی وجہ اس سے قبل مسجد کا بوندہ کے سلسلے میں اس اخبار میں شائع شدہ اشتعال انگیز مضامین کے خلاف زر ضمانت کی طلبی رہی ہے۔ لیکن یہ اثر دیر پا نہیں رہا۔ اس نے اپنا یہ عقیدہ کہ مذہب اسلام کے مطابق ایک مسلمان کو صرف اللہ کا وفادار ہونا ہے اور کسی کا نہیں، ترک نہیں کیا ہے۔ جنگ چھڑ جانے کے

رپورٹوں میں جو کچھ مولانا آزاد کے سلسلے میں دور ہے اس کا ترجمہ پیش کرتا ہوں۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ مولانا آزاد کے سلسلے میں تحقیقی کام کرنے والوں کے لیے یہ رپورٹیں اصول ہیں۔ میں حکومت مغربی بنگال کا شکر گزار ہوں کہ مجھے ان سالانہ رپورٹوں کا مطالعہ کرنے کا نوٹ لینے اور ضرورت کے مطابق ان کے مواد کا استعمال کرنے کی اجازت دی گئی۔

۱۹۱۳ء کی سالانہ رپورٹ سے

ہلال پریس کلکتہ: — انڈین پریس ایکٹ ۱۹۱۰ء کے نافذ ہونے کے بعد پریس اینڈ جسریشن آف بکس ایکٹ ۱۸۶۷ء کے مطابق، اگست ۱۹۱۲ء میں اخبار "الہلال" نکالنے کے لیے ڈکٹریشن دیا گیا جیف پریسیڈنسی مجسٹریٹ کلکتہ نے دو ہزار روپیہ زر ضمانت سے مستثنیٰ قرار دیا تھا۔ لیکن آگے چل کر اس اخبار کا عام لہجہ اتنا سخت اتنا زیادہ نامعقول اور قابل اعتراض ہو گیا کہ حکومت نے انڈین پریس ایکٹ ۱۹۱۰ء دفعہ ۱۳ (۱) کے تحت دیے گئے اختیارات کو بروئے کار لاتے ہوئے مجسٹریٹ کو احکامات جاری کیے کہ محافظ پولیس سے زر ضمانت طلب کیا جائے۔

الہ کمال

۱۹ اور ۱۶ اپریل ۱۹۱۳ء کے شماروں

ہندوستان پر انگریزوں کی حکومت کے دور میں حکومت بنگال کے حکمہ سیاست کی طرف سے ہر سال بنگال سے شائع شدہ اخبارات و رسائل کے سلسلے میں ایک خفیہ رپورٹ (CONFIDENTIAL REPORT) شائع ہوتی تھی۔ یہ رپورٹیں محض اعلیٰ سرکاری افسران کے استعمال ہی کے لیے ہوتی تھیں اور ان رپورٹوں کا شمار نہایت اہم سیاسی دستاویزوں میں ہوتا تھا۔ اب بھی اس طرح کی چند رپورٹیں حکومت مغربی بنگال کے محافظ خانے (STATE ARE CHIVES) میں محفوظ ہیں۔ میں نے کئی سالانہ رپورٹیں دیکھی ہیں۔ ۱۹۱۳ء، ۱۹۱۴ء اور ۱۹۱۵ء کی رپورٹوں میں مولانا آزاد کے سلسلے میں کئی باتیں پائی جاتی ہیں، جو ہمارے لیے نہایت اہم ہیں۔ ان رپورٹوں سے یہ بات بھی کھل کر سامنے آ جاتی ہے کہ انگریزوں کی نظر میں مولانا آزاد کو "خطرناک" تھے چونکہ ان رپورٹوں میں مولانا آزاد کو "NOTORIOUS AGITATOR" (بدنام شورشی) کہا گیا ہے۔ یہی نہیں بلکہ ہفت روزہ "الہلال" اور "البلان" اور چند دیگر اخبارات کے سلسلے میں بھی کئی باتوں کا علم ہوتا ہے۔ ایسی باتیں جن سے اب تک ہم آگاہ نہیں تھے۔ یہ رپورٹیں ہر سال "ANNUAL REPORT ON INDIAN NEWS PAPERS AND PERIODICALS PUBLISH-ED IN BENGAL DURING"

کے عنوان سے شائع ہوتی رہی ہیں۔ لہذا ان

۱۹۱۵ء۔ کیفیت — پریس ایکٹ کی دفعہ ۲، نمبر ۱۹۱۰ء کے تحت ۲ ستمبر ۱۹۱۵ء کو دو ہزار روپیہ ضمانت دی گئی ہے۔ اخبار کا پہلا شمارہ ۱۲ نومبر ۱۹۱۵ء کو نکلا اور یہ اخبار مذہبی مضامین شائع کرتا ہے۔

اقلام

اُردو روزنامہ ۲/۴ کونسل اسٹریٹ کلکتہ۔ مقام اشاعت فائن آرٹ کالج پریس تعلقات اشاعت ایک ہزار۔ ایڈیٹر می الدین احمد بی ۱۔ عمر ۲۵ سال۔ وطن کاسر (KASUR) پولیس اسٹیشن قران والا پنجاب۔ پبلشر اور پرنٹر محمد نظام الدین احمد ولد زماہ الدین احمد مرحوم ساکن نمبر ۱۵ رین اسٹریٹ کلکتہ۔ عمر تقریباً ۴۲ برس۔ وہ عینک کے تاجروں اور انھوں نے ۲۰ نومبر ۱۹۱۳ء کو ایک اخبار "رفاقت" کے ناکے جاری کیا تھا۔ اب اسی کا نام بدل کر "اقلام" ہوا ہے۔ اب وہ بدنام شورشی ابوالکلام آزاد کا ساتھ دے رہے ہیں جن کے سلسلے میں یہ کہا جاتا ہے کہ وہ اس اخبار کے قلمی معاون بھی ہیں اور اس کی پالیسی کے نگران بھی۔ ڈکٹر ریشتر نمبر ۱۳۳، تاریخ ۱۲ نومبر ۱۹۱۵ء کیفیت کسی قسم کے زر ضمانت سے مستثنیٰ ہے۔ تاریخ اجرا: ۱۶ دسمبر ۱۹۱۵ء۔

حالت کے دائرہ اختیار سے باہر ہے اور یہ کہ عرضی گزار کا اس اخبار سے کوئی تعلق نہیں ہے کہ وہ مذکورہ ایکٹ کے تحت اس سلسلے میں کوئی درخواست دے۔

الہکمال

ہفت روزہ — تعلقات اشاعت

چار ہزار۔

۱۹۱۵ء کی رپورٹ سے

ایک ہفتہ دار اخبار "البلاغ" کے نام سے نومبر سے شائع ہونے لگا ہے۔ اس میں مذہبی اور تاریخی مضامین جن میں اتحاد اسلامی (ISLAMISM) کے رجحانات پائے جاتے ہیں شائع ہوتے ہیں۔

البلاغ

اُردو ہفتہ روزہ ۴۵ رین لین "البلاغ" پریس کلکتہ۔ سالانہ چندہ ۱۲ روپیہ۔ تعداد اشاعت ایک ہزار۔ مالک و مدیر مولانا ابوالکلام آزاد ولد خیر الدین مرحوم۔ عمر تقریباً ۳۳ سال وہ بدنام شورشی ہیں اور پنجاب اور ریاست متحدہ میں ان کا داخلہ بند ہے۔ وہ "الہدال" کے سابق مدیر ہیں۔ پرنٹر پبلشر قطب الدین احمد ولد آفتاب الدین احمد مرحوم۔ ساکن ۳ مارٹر اسٹریٹ۔ عمر تقریباً تیس سال۔ انھوں نے مولانا ابوالکلام آزاد کے سیاسی خیالات کو اپنا لیا ہے، جن کے تحت وہ ہر سولے کام کرتے آئے ہیں۔ وہ چلے ملٹری اکاؤنٹس آفس میں کلرک تھے اور پھر سابق اخبار "الہدال" کے مینجنگر بھی رہے۔ ڈکٹر ریشتر نمبر ۱۲، مورخہ ۲ اکتوبر

بعد سے اس کے مضامین میں جرمنی کی طرف جھکاؤ اور اس کی طرف داری پائی جاتی ہے جرنیل کی سکندر اعظم اور نپولین کی طرح بہادری کی مدح سرائی اور قندلانی کے جذبات سے یہ مضامین نمبر ہیں۔ اُس نے جرنیلوں کی بے غرضی اور ایثار و شجاعت کا اظہار بھی کیا ہے اور کہا ہے کہ یہ بے غرضی عصری تاریخ میں عزت و وقار کی نظر سے دیکھی جائے گی۔ "جرمنی سے یہ ہمدردی اور ساتھ ہی جنگ کے سلسلے میں سرکاری خبروں پر اس کی بے اعتمادی اور برٹش فوج کی کامیابیوں کو اہمیت نہ دینا یا گھٹا کر دیکھنا" ان سب باتوں نے اس اخبار کے مضامین کو ایسا قابل اعتراض بنا دیا کہ اس کے زر ضمانت کو ضبط کر لینا ضروری ہو گیا۔ اور اس کے نتیجے میں یہ اخبار بند ہو گیا۔

اخبار "الہدال" کے دو شمارے دفعہ ۱۲ کے تحت ضبط کر لیے گئے اور ہال پریس نے دو ہزار روپے کی ضمانت دی تھی وہ بھی ضبط کر لی گئی۔

۱۹۱۳ء میں آئی۔ پی۔ ایکٹ ۱۹۱۰ء کے تحت اخبار "الہدال" کے ۱۳ اور ۱۲ اکتوبر کے شمارے ضبط کر لیے گئے۔

کامریٹ

دہلی سے شائع ہونے والا اخبار — آئی۔ پی۔ ایکٹ کی دفعہ ۱۲ کے تحت حکومت ہند نے اس کی تمام کاپیاں ضبط کر لی ہیں اخبار "الہدال" جو بند ہو چکا ہے اس کے مدیر ابوالکلام آزاد نے کلکتہ ہائی کورٹ میں ایک اپیل داخل کی تھی مورخہ ۱۱ جنوری ۱۹۱۵ء کو ہائی کورٹ نے یہ کہہ کر درخواست کو خارج کر دیا کہ یہ اس

اُردو رسائل
خرید کر پڑھیے

بیساکھی

نتیجہ یہ ہوتا کہ اس کے ساتھی افسروں کی بیویاں اس کی بے باکی کو غلط رنگ دے دیتیں۔

کل رات وہ ایک سرکاری پارٹی میں گئی تھی اور بات بات پر مسکرا رہی تھی ابھی پارٹی چل ہی رہی تھی کہ ضلع ایس۔ پی نے موقع نکال کر اس سے کہا:

”کیا پارٹی کے بعد کچھ وقت دے سکتی ہیں؟“

بندھی نے بے رخی سے انکار کر دیا۔

لوگ جب بھی اسے غلط سمجھتے وہ ان سے ایک دم کنارہ کر لیتی اور لوگوں کی گندی ذہنیت اسے تکلیف پہنچاتی رہتی۔

آج نریندر کے فون اُسے جھنجھوڑ دیا تھا اسے ڈر تھا کہ کہیں ایک اور تلخ تجربے کا شکار نہ ہونا پڑے۔

دھیرے دھیرے نریندر اور بندھی کی ملاقاتوں کا سلسلہ بڑھنے لگا۔ نریندر بندھی کی تعریفیں کرتے تھکتا نہ تھا۔ بندھی کو بھی نریندر کے ساتھ اٹھنا بیٹھنا اچھا لگتا تھا۔

نریندر اوسط خاندان کا ایسا نوجوان تھا جس نے اپنی محنت اور لگن سے ایڈمنسٹریٹو سروس میں کامیابی حاصل کی تھی اور جلد ہی وہ اونچے عہدے پر فائز کر دیا گیا تھا تیس سال کا ہونے پر بھی ابھی تک کنوارا تھا۔ اس کے

اچانک فون کی گھنٹی بجی...

”ہیلو — کیا میں بندھی سکسینہ سی۔

ڈی۔ پی۔ او سے بات کر سکتا ہوں؟“

”جی! میں بندھی بول رہی ہوں، آپ کون ہیں؟“

”میں نریندر شرما ایس۔ ڈی۔ ایم بول رہا ہوں، معاف کیجئے آپ جیسی ہستی سے ابھی تک میرا تعارف نہیں ہوا۔ آج کے اخبار میں عورت کی زندگی کا جو خاکہ آپ نے کھینچا ہے اس کی جتنی تعریف کی جائے کم ہے۔ میں آپ سے ملنا چاہتا ہوں؟“

بندھی بولی کہ وہ ڈرائنگ روم میں بیٹھ کر صرف کافی پینے کو تعارف نہیں مانتی، اسی لیے وہ زیادہ لوگوں سے متعارف ہونا نہیں چاہتی۔

دوسری طرف ایک زور دار قبہمہ سنائی دیا۔ ”مان گئے بھتی آپ واقعی راتر ہیں۔ لیکن آپ سے ملے بغیر سکون نہیں ملے گا۔“

نریندر کے اصرار پر بندھی ملنے کے لیے راضی ہو گئی۔

بندھی کچھ ایسی خصوصیات کی مالک تھی جن کی وجہ سے لوگ اس کے بارے میں طرح طرح کی رائے قائم کر لیتے تھے۔ بات کرتے وقت بندھی بھول جاتی تھی کہ وہ کسی مرد یا عورت سے بات کر رہی ہے۔

اپنے رشتوں کی کمی نہ تھی لیکن وہ اپنی شریک حیات چھنے کا فیصلہ نہیں کر پا رہا تھا۔

اتوار کی ایک شام بندھی نریندر کے گھر بیٹھی باتیں کر رہی تھی۔ کھانے کے بعد بندھی اور نریندر لان میں آ بیٹھے۔ نریندر نے بندھی کو اپنے والد کا خط دکھایا، جس میں انھوں نے دھیرے دھیرے رشتوں میں سے جلد ایک لڑکی چن کر نریندر کو شادی کرنے کی صلاح دی تھی۔ وہ اندر سے الہم اٹھا لایا۔ جس میں کئی لڑکیوں کے فوٹو لگے ہوئے تھے۔ نریندر شرما کی آنکھیں یہ تھی کہ اسے اس کہکشاں میں سے ایک ستارہ چننا تھا۔ ایک طرف ڈاکٹر، انجینئر اور افسر لڑکیاں، دوسری طرف گھریلو خوبصورت اور معزز خاندان سے تعلق رکھنے والی لڑکیاں اس الہم کے ذریعے نریندر تک پہنچنے کے خواب دیکھ رہی تھیں۔ نریندر بولے جا رہا تھا۔

فلاں لڑکی کے باپ — آئی۔ جی پولیس ہیں۔

فلاں بہت بڑے نیتا کی لڑکی ہے۔

فلاں بزنس میں جہیز میں پندرہ لاکھ دینے کو تیار ہے۔

بندھی کو لگا جیسے نریندر جتنا چاہتا ہے کہ وہ کس اونچے تخت پر بیٹھا ہے۔ جہاں ہر بڑا آدمی اس سے اپنی لڑکی کی شادی کرنا چاہتا ہے۔

”تم ان میں سے کسی ایک لڑکی کو کیوں نہیں چن لیتے؟“ بندھی نے پوچھا۔

نریندر کی حالت اس بچے کی طرح تھی

حوالیہ جرنیل صاحب، نریندر بڑا کنواں ٹونک (رجسٹر)

جس کے سامنے خوبصورت کھلونوں کا ڈھیر لگا ہوا اور اس سے کہا جائے کہ ان میں سے صرف ایک کھلونا چننا ہے۔

نریندر بولا "آپ جیسی لڑکی جسے ملے گی وہ بڑا قسمت والا ہوگا۔ مگر کیا آپ یہ نہیں سوچتی کہ نوکری کرنے والی لڑکیاں گھر کا دھیان نہیں رکھ پاتیں۔"

نندھی نے کہا "نوکری پیشہ لڑکیاں گھریلو لڑکیوں سے زیادہ چست ہوتی ہیں اور دونوں ذمے دایاں، بخوبی سنبھالتی ہیں۔"

نریندر کچھ سوچ کر بولا "اگر میں آپ سے نوکری چھوڑنے کے لیے کہوں تو کیا آپ چھوڑ دیں گی؟"

"میری بات چھوڑو، مگر ضرورت پڑنے پر ہر عورت نوکری چھوڑ سکتی ہے۔ اگر مرد اس ڈر سے کہ کہیں عورت اس سے آگے نہ نکل جائے نوکری چھوڑنے کو کہے۔ تب عورت کو نوکری نہیں چھوڑنا چاہیے۔"

نندھی کا لہجہ کچھ کڑوا ہو گیا تھا۔ نریندر کا نوکر رام نندھی کے لیے کافی بنالایا، جب بھی نندھی نریندر کے گھر جاتی وہ اس کی بہت خاطر کرتا تھا۔ شاید وہ یہ سوچتا تھا کہ نندھی ایک دن میم صاحب بن کر اس گھر میں آجائے گی۔

رات کے گیارہ بج رہے تھے۔ نندھی اپنے گھر جا چکی تھی۔ مگر نریندر اب بھی نندھی کی باتوں پر غور کر رہا تھا۔

دوسری طرف نندھی اپنے گھر پر بیٹھی سوچ رہی تھی کہ آخر ایسا کیوں ہے کہ اچھی سے اچھی لڑکی ایک موٹر پر آکر مرد کے بارے میں سوچنے کے لیے مجبور ہے۔ اسے اپنے مستقبل

کے لیے ایک بیساکھی کی ضرورت کیوں ہے؟ نندھی کی نظر میز پر رکھی چائے پر پڑی، اس نے چائے کا ایک گھونٹ لے کر کپ میز پر رکھ دیا۔ دیر سے رکھے ہونے کی وجہ سے چائے کب کی ٹھنڈی ہو چکی تھی۔

نندھی دو تین دن سے نریندر کے بارے میں زیادہ ہی سوچنے لگی تھی اسے نریندر اچھا لگتا تھا۔ مگر وہ اس کے لیے اپنی سرکس کیوں چھوڑے۔!

نوکرنے چترائے کے آنے کی خبر دی۔ چترا جو پڑا نندھی کے بچپن کی سہیلی تھی۔ اس نے شہر کے ایک رئیس کے لڑکے سے شادی کی تھی۔ اس کے شوہر کی دولت اور شہرت نے اس کی شخصیت کو مسخ کر دیا تھا۔ نندھی عام طور پر ایسے لوگوں سے دور رہتی تھی۔ مگر اس کو اپنے بچپن کی سہیلی چترا سے ایک قسم کا لگاؤ تھا۔ چترا ادھر ادھر کی بات کر کے بولی "تم نریندر کی دوست ہو۔ میں اپنی چھوٹی بہن کی شادی اس سے کرنا چاہتی ہوں۔ تم اسے سمجھاؤ۔ بھاؤ نا تھوڑی موٹی اور سانولی ضرور ہے لیکن نریندر اس سے شادی کر کے راتوں رات لکھ بیتی بن سکتا ہے۔ میرے ڈیلری جہیز میں بیچاس لاکھ دیے کو تیار ہیں۔"

نندھی بولی "میں نریندر کی پسند جانتی ہوں۔ وہ راضی نہیں ہوگا۔"

چترا منہ بنا کر بولی "کہیں تم نریندر کو اپنے لیے تو بچا کر نہیں رکھنا چاہتیں۔"

خیر میں بھاؤ نا کی شادی اس سے کر کے ہی رہوں گی۔ یہ کہہ کر ہیر پٹکتے ہوئے چترا کمرے سے باہر نکلی گئی۔ اپنے شوہر اور باپ

کے پیسے نے اسے بے حد مغرور بنا دیا تھا۔ نہ چاہتے ہوئے بھی نندھی اس کو باہر تک چھوڑنے آئی۔ اتنے میں ٹیلیفون کی گھنٹی بجی۔ نندھی سوچ رہی تھی وہ چترا کی بہن کے بارے میں نریندر سے بات کرے گی۔

ٹیلیفون پر نریندر کہہ رہا تھا میں نے شادی کر لی ہے یہ خبر سب سے پہلے آپ کو ہی دے رہا ہوں۔"

نندھی نے سوچا نریندر کہیں مذاق تو نہیں کر رہا؟ مگر اس کو یہ بات مذاق میں بھی اچھی نہیں لگی۔ نندھی نے پوچھا "دہن کون ہے۔ کیا یہ ابھی بھی راز ہے؟"

نریندر نے بتایا کہ اس نے "انا" کے ساتھ آج ہی کورٹ میرج کی ہے، نریندر یہ بات جتنی آسانی سے کہہ گیا، نندھی کے لیے یہ سننا اتنا آسان نہ تھا۔ اپنی عادت کے مطابق نریندر بولتا ہی جا رہا تھا، لیکن نندھی سکتے کے عالم میں بیٹھی رہ گئی وہ نریندر کی باتیں سننے کے قابل ہی کہاں رہ گئی تھی۔

نندھی سوچ رہی تھی "انا" جو اب تک شادی سے انکار کرتی رہی تھی آج اس نے بھی اپنی بیساکھی ڈھونڈ لی ہے۔

پچھر وہ اپنی ڈائری کھنے لگی۔ آج مجھے پہلی بار لگا کہ میں اکیلی ہوں۔ کتنی لڑکیوں کا اکیلا پن مجھ میں سما گیا ہے۔ آخر کوئی لڑکی انسان بن کر کیوں نہیں جی پاتی اسے آدمی کے لیے عورت بن کر ہی جینا پڑتا ہے؟ — کیوں ۹۰۰۰؟ آخر کیوں ۹۰۰۰؟





دل ہے اک شعلہ بجھے گا تو دھواں ہو جائے گا
یہ دھواں پھر رفتہ رفتہ قہر جاں ہو جائے گا

دائرہ در دائرہ محدود نقطے پر نہ جا
دیکھنا جس دن یہ پھیلا بیکراں ہو جائے گا

زندگی کی تیز رفتاری میں کس کو سوچنا
آج کا ہر واقعہ کل داستان ہو جائے گا

غم سے پتھر ہے مرا دل کیوں بنا تلہ ہے ہدف
اس پہ تو ہر تیر تیرا رائیگاں ہو جائے گا

اُس کی صورت کی نمائش اپنے لفظوں میں نہ کر
ورنہ سارا شہر تجھ سے بدگماں ہو جائے گا

جمیل قریشی

مونس بریلوی

میں سنگ ہوں کوئی آزر بدن عطا کر دے
اور اُس کے بعد خدا پیر ہن عطا کر دے

میں ایک شاخ چین تو چڑا بھی سکتا ہوں
عطا تو یہ ہے کہ سارا چین عطا کر دے

یہ زہر ہوش و خرد اب پیا نہیں جاتا
مرے خدا مجھے دیوانہ پن عطا کر دے

نہ جانے کب سے سوالی ہے شام تنہائی
بس ایک بار سہی انجمن عطا کر دے

نہیں نصیب میں شبِ بنم کا ایک قطرہ بھی
ترا کرم ہے کہ گنگ و جن عطا کر دے

صلیب فکر کی زینت بنا رہا مونس
کبھی دعا نہیں مانگی کہ فن عطا کر دے

ہم تو لکھتے رہے رودادِ زمانہ برسوں
لوگ پڑھتے رہے لمحوں کا فسانہ برسوں

دام بچتے رہے خوش رنگ پرندوں کے لیے
بھوک بنتی رہی قاتل کا نشانہ برسوں

لوگ ہر سانحہ کچھ دن میں بھلا دیتے ہیں
ایک دیوانے کو روتا ہے دیوانہ برسوں

کاش اک در پہ ٹھہر جاتے ہمارے بچے
ہم نے اس شہر میں بدلا ہے حکمانہ برسوں

میں بھی اس دور میں زندہ ہوں براندازِ میرا
مجھ کو روئے گا مرے بعد زمانہ برسوں

آفتاب عالم

۲۶۔ دھوبی بچان کمرہٹی، کلکتہ ۷۰۰۵۸

۸، آزاد پور، ہمدانی، ۲۴۳۱۳۹، ضلع نین تال

چنانچہ اسی جذبے نے علیم اللہ حالی کے صحنی ہنر کو وسیع، ہم گیر اور متنوع بنایا ہے۔ غزلوں میں ذکر محبت بھی ہے اور فکر حیات و کائنات بھی۔ جن میں اشاریت بھی ہے، بیک تراشی بھی اور فنی خصوصیات بھی۔

چند اشعار ملاحظہ ہوں :

عمر بھر بس ہم ہی ہم جا مل رہے
میرے ان کے درمیاں کچھ بھی نہ تھا

میں اپنے آپ میں تجھ کو سمیٹا کیوں کر
میں ایک لمحہ محدود، اک زمانہ تو

گزرا ہر ایک شخص مجھے دیکھتا ہوا
گویا میں آدمی نہ ہوا آئینا ہوا

غزل گوئی کے مقابلے میں حالی کی فنی شخصیت نظم نگاری میں زیادہ کھل کر سامنے آتی ہے اور ان کی تخلیقی توانائیوں کا احساس ہوتا ہے۔ نظموں میں خیالات کی روانی ہے اور یہ خیالات شخصیات ہوتے ہوئے بھی کائناتی ہیں۔ ان میں ایک مسلسل فکری کارفرما ہے، جس کو شعری قالب میں ڈھال دیا گیا ہے۔ ایسی نظموں میں شکستِ حصار کے بعد، لفظ، آواز، صورت گری، آخری الہام، انصاف، ہواؤں کا حصہ، مسافر سے وغیرہ بہت کامیاب ہیں۔

خدا کرے ”نخل جنوں“ کی یہ شادابی روز افزوں بھرتی جاتے تاکہ اردو شعری ادب میں کچھ اچھے اضافے ہو سکیں۔

_____ ارتضیٰ کریم

یکٹی آن آرٹس، شعبہ اردو، دہلی یونیورسٹی، دہلی، ۱۱۰۰۰

نئی مطبوعات

ہے جب آدمی اپنے آپ سے ہم کلام ہوتا ہے تو اظہار و بیان کے وہ اصول و قواعد کام نہیں آتے جو دوسروں تک اپنے مافی الضمیر کو پہنچانے کے لیے ہوتے ہیں۔ یہاں ایک طرح کے MONOLOGUE کی ضرورت ہوتی ہے۔ اور بسا اوقات اظہار کا یہ طریقہ پیچیدہ، ٹیڑھا میڑھا، مبہم اور کبھی کبھی ناقابل فہم ہو جاتا ہے۔ مجھے اعتراف ہے کہ میرے شعری اظہار میں یہ عجوبہ کاریاں موجود ہیں۔

شاعر کے اس بیان کی روشنی میں جب ہم ”نخل جنوں“ کا شعری سفر شروع کرتے ہیں تو کہیں اظہار میں ٹیڑھے پن، پیچیدگی یا ابہام کی ایسی صورت نہیں ملتی کہ وہ ”ناقابل فہم“ لگے۔ بالخصوص غزلوں کی دنیا میں کوئی ابہام نہیں۔ ہاں نظموں میں کسی حد تک ”اظہار کی یہ عجوبہ کاریاں“ ضرور موجود ہیں۔ اگرچہ غزل کے ایک شعر میں بھی انھوں نے اس کا ذکر کیا ہے کہ :

ہر صوت و حرمتِ رقص میں آزاد ہو عظیم
صحن ہنر میں رشتہ لفظ و بیان جلا
صحن ہنر میں لفظ و بیان کے رشتہ کو نذر
آتش کرنے کی یہ خواہش کوئی نمی نہیں
ہے۔ غالب نے اسے اپنے انداز سے کہا ہے۔
دراصل ”وسعت بیان“ کی یہ اذیت اٹھانے
کے بعد ہی اچھی اور سچی شاعری جنم لیتی ہے۔

نخل جنوں (شعری مجموعہ)

شاعر: علیم اللہ حالی

صفحات: ۱۲۰

قیمت: ۲۰ روپے

ناشر: موڈرن پبلشنگ ہاؤس، ۷۷ گولا

مارکیٹ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

”نخل جنوں“ علیم اللہ حالی کا دوسرا شعری مجموعہ ہے۔ جس میں غزلیں اور نظمیں شامل ہیں۔ ان کا پہلا شعری انتخاب ”سفر جلتے دنوں کا“ کے نام سے شائع ہو چکا ہے۔ جسے ارباب فکرو نظر نے قدر کی نگاہوں سے دیکھا تھا۔ ڈاکٹر علیم اللہ حالی کا شعری رویہ آغاز سفر سے ہی بڑا واضح رہا ہے۔ وہ حیات کو، کائنات کو، اشیاء کو ایک خاص نقطہ نگاہ سے دیکھتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہم عصر شعرا میں موضوعات کی مماثلت کے باوجود ان کا اپنا وہی مخصوص نقطہ نگاہ اور اس کے بطن سے جنم لینے والا انفرادی لب و لہجہ ان کی شاعری کی شناخت قائم کرتا ہے۔ خود ان کے الفاظ ہیں :

”جو چیز شاعر کی کلیتہً اپنی ہوتی ہے وہ حالات و واقعات کا رد عمل، محسوسات جذبات و کیفیات اور رنج و راحت میں اظہارات کی انفرادیت ہے۔۔۔ میسری شاعری میں میرا روئے سخن خود میری طرف

پہلی غلطی

مُصنّف: اسحق خضر

صفحات: ۱۲۸

قیمت: ۳۰ روپے

اشاعت زیر اہتمام: ہمزباں پبلیکیشنز،
۱۹۳-ایم۔ ایچ۔ بی۔ کالونی، مالیک گاؤں
۲۲۳۲۰۳، ضلع ناسک (مہاراشٹر)

”پہلی غلطی“ اسحق خضر صاحب کے طرز پر اور مزاحیہ مضامین کے مجموعے کا نام ہے۔ اسحق خضر صاحب اگر کہیں چوکے ہیں تو اس کتاب کا نام رکھنے میں اور پشت پر اپنی فوٹو دینے میں کیوں کر یہ دونوں ہی مزاح کے عنصر سے پاک ہیں! میری یہ بد قسمتی ہے کہ اس سے پہلے میں نے اسحق خضر صاحب کی کوئی مزاحیہ تحریر نہیں پڑھی ورنہ اس کتاب کی طرف سب سے پہلے لپکتا۔ مگر جن حالات میں اور جس مقصد کے لیے مجھ تک یہ کتاب پہنچی اس کا مطالعہ ناگزیر تھا۔ سو چاستہ جستہ یعنی کہیں کہیں سے پڑھ لوں گا۔ میری ایک خامی اور ہے کہ کتاب کے اندر یا باہر کسی نقاد یا ادیب کی رائے نہیں پڑھتا کیوں کہ فی زمانہ اردو کی کوئی کتاب ایسی نہیں ملتی جس میں ایک یا نصف درجن نقادوں یا ادیبوں کی مُصنّف کے بارے میں قصیدہ خوانی نہ ہو۔

مگر صاحب خضر اسحق صاحب کی کتاب جو میں نے پڑھنی شروع کی تو اس کا ایک ایک مضمون اور ہر مضمون کا ایک ایک لفظ پڑھ کر ہی اسے چھوڑ سکا! شاید ہی کوئی مضمون ہو جسے پڑھ کر میں بے ساختہ

بار بار ہنس کر آیا ہوں۔ اسحق خضر تو میدانِ ظرافت اور بذلہ سنجی کے چھپے رستم نکلے! انھوں نے اپنی ”پہلی غلطی“ سے ہی اپنی جگہ صفتِ اول کے مزاح نگاروں میں محفوظ کر لی ہے۔

اسحق خضر صاحب کا اسلوب نگارش غیر پیچیدہ، طاقتور اور رواں دواں ہے۔ وہ اپنی تحریر کے بہاؤ میں ظرافت کی پھلجھڑیاں چھوڑتے جاتے ہیں۔ ان کا مزاح عوام اور خواص دونوں کو متاثر کرے گا۔ خواص سے میری مراد ان بلند ذوق حضرات سے ہے جن کا مطالعہ وسیع ہے، جو پختہ ذہن ہیں اور ظرافت میں بھی ایک مخصوص سطح اور معیار تلاش کرتے ہیں۔

بلاشبہ اسحق خضر صاحب کے انشائیوں کا یہ مجموعہ اردو کے مزاحیہ ادب میں ایک سنگِ میل کی حیثیت حاصل کرے گا۔ یوں تو اس مجموعے کا ہر مضمون قابلِ تعریف ہے مگر مزاح کی جو کیفیت اور فضا قائم طاقی کا انٹرویو یا قلاباز خاں باز میں ملتی ہے اس کی نظیر مشکل سے ہی ملے گی۔ اسحق خضر صاحب نے کچھ اچھوتے اور غیر مانوس موضوعات کو بھی اپنے مزاحیہ قلم سے چھوا ہے۔ ایسے مضامین میں دُم، قصہ دودھ میں پانی کا، چٹھی، ٹوپی اور منحنی قابلِ ذکر ہیں۔

— م۔ م۔ راجندر

۶۸، پتر دہار، نئی دہلی

اختر انصاری: دیدار پس دید

مُصنّف: شمس بدایونی

صفحات: ۱۴۰

قیمت: ۲۵ روپے

ملنے کا پتا: مکتبہ جامعہ، اردو بازار،

جامع مسجد، دہلی ۱۱۰۰۰۶

زیر نظر کتاب اختر انصاری مرحوم کی زندگی اور ادبی کاوشوں کا احاطہ کرتی ہے۔ مُصنّف نے مرحوم کو بہت نزدیک سے دیکھا سمجھا اور پرکھا ہے۔

ابتدائیہ میں شمس بدایونی نے تحریفہ چند میں ڈاکٹر وحید اختر نے دیباچے میں ڈاکٹر سید لطیف حسین ادیب نے اور مقدمے میں شاکر نقوی نے اپنے تاثرات کا اظہار کیا ہے۔ اختر انصاری کی زندگی، شاعری، تعلیمی، انسانی، نگاری، ڈراما نگاری اور تنقید کے ذکر کے بعد ڈاکٹر کی اوراق اور خطوط ہیں اور آخر میں تصانیف کی فہرست اور مرحوم پر لکھے گئے مضامین کی فہرست ہے۔

مرحوم کے ۱۵ شعری مجموعے، ۴ انشائوں کے مجموعے، ۱۰ تنقید کے مجموعے، تعلیم کے متعلق ۴ کتب اور ۳ متفرق کتابوں کے علاوہ ۱۰، ۱۱ انتخابات کے مجموعے ہیں۔ ان پر ۲۶ مضامین چھپے اور رسالوں میں گوشے نکلے۔

مرحوم کی زندگی میں یونیورسٹیوں میں کچھ تحقیقی کام ہوئے لیکن ڈاکٹر وحید اختر کی نظر میں ان کی تنقیدی حیثیت مشتبہ ہے۔ اردو شعبوں، نصابی کمیٹیوں نے ان پر توجہ ہی نہیں کی۔

سب سے اہم حصہ ڈاکٹر کی اوراق ہیں جو حقائق پر مبنی روزمرہ کی باتیں ہیں۔ خطوط میں چمکیں ہیں۔ کرب مسلسل ہے۔ بے پناہ

ٹپس ہیں۔ ان کی کچل جوتی دوج ہے۔ بچے کی تلخی ہے۔ یادہ گوتی ہے۔ گالیاں بھی ہیں۔ اچھے اچھوں کو خاطر میں نہیں لاتے تھے۔ مگر طرز زندگی سے بہت دکھی رہے۔

اختر انصاری ۱۹۰۹ء میں پیدا ہوئے۔ ۱۹۸۸ء میں اللہ کو ہیا لے ہوئے۔ علی گڑھ مسلم یونیورسٹی سے بی۔ ٹی اور ایم۔ اے کے امتحانات پاس کیے۔ شعبہ تعلیم (ٹیچرز ٹریننگ کالج) میں ٹیچر اور رہے اور وہیں سے ریٹائر ہوئے۔ ۱۹۲۸ء میں شعر کہنا شروع کیا۔ شعر گوئی کے ساتھ ساتھ افسانہ نگاری اور تنقید کی طرف چل پڑے۔ سب سے پہلا تنقیدی کام ”افادی ادب“ تھا۔ ڈاکٹر وحید اختر کا کہنا ہے کہ روحانی دور سے ترقی پسندی اور ترقی پسندی سے جدیدیت کے دور تک کوئی شاعر ہم عصر میلانات اور تخلیقی امکانات کی دریافت میں اتنا شریک و فعال نہیں رہا، جس قدر اختر انصاری رہے ہیں۔

اختر انصاری چلتے تھے کرفانی بدایونی پر ایک انسائیکلو پیڈیا کا پروجیکٹ تیار ہو۔ وہ خود پر بھی سمینار کرانے، ڈاکٹریٹ کرانے کے خواہاں تھے۔ لیکن وہ یہ کام اعلیٰ پایے کے نقادوں سے چاہتے تھے۔ سمینار کرنے کی دو ایک تجاویز ہوئیں تو وہ سرے نہیں پر مچیں۔ جس سے مزید تلخی پیدا ہوئی۔

کچھ خطوط ایسے ہیں جن میں ان کی کتابیں چھپنے، چھپوانے، اکادمیوں کو انعامات کے لیے بھیجنے وغیرہ کا ذکر ہے۔

اختر انصاری یقیناً فانی العلوم تھے۔ ملازمت سے سبکدوش ہونے کے بعد وہ اپنے ڈرائیونگ روم میں محدود ہوتے چلے گئے۔ ان

پر قنوطیت غالب آگئی تھی۔ ان کے جنازے کے ساتھ بہت کم لوگ تھے، باوجود یہ کہ علی گڑھ میں اہل علم و کمال رہتے ہیں۔

اردو ادب پر اختر انصاری کا قرض ہے۔ مصنف نے کچھ حق ادا کیا ہے۔ کاشش یونیورسٹیاں لادادنی ادارے متوجہ ہوں۔ کتابت، طباعت اچھی ہے۔

— رام لعل ناہوی

دیوان بازار، ناسا، پنجاب

سراہوں کی فصل

شاعر: جناب شاد راہی

قیمت: ۳۰ روپے

ناشر: مصنف، ”پہار واج کہنی“، رگھویر پوری، علی گڑھ ۲۰۲۰۰۱ (یو۔ پی)

ملنے کے پتے: (۱) مکتبہ جامعہ، علی گڑھ/مہینہ/دہلی (۲) ایجوکیشنل بک ہاؤس، یونیورسٹی مارکیٹ، علی گڑھ (یو۔ پی)

قریب تیس پینتیس برس پہلے اردو کی کلاسیکی غزل کے قدیم استعارات و علامت سے کلیتہً منہ موڑ لینے کے بعد اردو کی جدید غزل جن نئے راستوں پر گامزن ہوئی وہ خلاصے ناہوار تھے۔ کہیں کہیں غزل کو مداری کا کھیل بھی بنا دیا گیا مگر سنجیدہ شعرا نے نہ صرف اس دل کش صنف کی ساکھ قائم رکھی۔ بلکہ اس کے نئے روشن امکانات بھی دریافت کیے۔ تفتیر و تبدل کے اس مرحلے میں جناب شاد راہی نے جو راستہ قبول کیا اور جو روش اختیار کی وہ سلاست روی کی راہ تھی۔ زیر نظر

کتاب کے مطالعے سے یہ حقیقت سامنے آتی ہے کہ راہی عدم ابلاغ کی بدعت سے دور رہے ہیں۔ اور قارئین تک اپنے جذبات و احساسات کی ترسیل کو ضروری سمجھتے ہیں۔ ان کے کلام پر ایک سرسری نظر ڈالنے سے یہ بات بھی بآسانی معلوم ہو جاتی ہے کہ ان کی شاعری تجربات و مشاہدات اور لہجے کے لحاظ سے محفل طور پر ان کی اپنی شاعری ہے۔

ذیل کے اشعار میسرے خیال کی تائید کریں گے:

فصلتِ ریت پہ آنکھیں نہ جھوڑتے کیوں ہو
سمندروں کو سراہوں سے جھوڑتے کیوں ہو

درخت پی گئے مہاوہ تمام کی بکریں
پڑی ہے رات کی دلہن نڈھال شاخوں پر

گزرے ہوئے لمحات سے منہ پھیر لیں کیسے
ٹوٹے ہوئے شتوں سے ہمیں پیار بہت ہے

دیوارِ سنگ میں رہ کر بھی شیشہ گر تھائیں
زمانہ بچھ رہا تھا کر بے ہنر تھا میں

صرف سوکھے ناریل ہیں مفلسوں کے ہاتھ میں
کھڑکیاں مندر کی سب دستِ رسا کے ساتھ ہیں

عجب آگ لگا کر کوئی روانہ ہوا
مرے مکان کو جلتے ہوئے زمانہ ہوا

جادۂ زہمت میں تنویر سحر آنے تک
خواب بننے رہو تعبیر نظر آنے تک
کتاب کا سروزی خوشنما ہے کتابت و

طہاغت دل کش ہے۔ یقیناً ”سراہوں کی فصل“ اردو کے شعری ادب میں ایک قابلِ لحاظ اضافہ ہے۔

_____ دیپ یادوں
۲۲۵، چراغِ دل، نئی دہلی ۱۱۰۰۱۷

عبدالحلیم شرر بحیثیت شاعر

مصنف : ڈاکٹر مناظر عاشق ہرگانوی

صفحات : ۲۷۲

قیمت : ۱۲ روپے

تقسیم کار : موڈرن پبلشنگ ہاؤس، لاہور
مارکیٹ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

”عبدالحلیم شرر بحیثیت شاعر“ اردو ادب

میں ایک اضافہ ہے۔

• ڈاکٹر مناظر عاشق ہرگانوی صرف شرر کی شاعری ہی کو جو بڑی حد تک ہم لوگوں کی نظر سے اوجھل تھی، منظرِ عام پر نہیں لاتے بلکہ اس کے مختلف پہلوؤں اور متنوع ابعاد پر بھرپور بحث کر کے قیمتی تنقیدی سرمایہ ہمارے سامنے لے آئے ہیں۔

ابواب یہ ہیں :

ابتدائیہ

پہلا باب : عبدالحلیم شرر کا ادبی پس منظر

دوسرا باب : فنِ شاعری اور نظمِ معری و نظم آزاد کی ہتھیلیں

تیسرا باب : عبدالحلیم شرر کی شاعری کا تنقیدی جائزہ

چوتھا باب : عبدالحلیم شرر کا اسلوبِ سخن

پانچواں باب : جدید اردو شاعری میں عبدالحلیم شرر کا مقام

کتابیات

شاعری پر اور بالخصوص عبدالحلیم شرر کی شاعری پر یہ تنقیدی مباحث ہمارے جادہ تنقید پر روشن چراغوں کی حیثیت رکھتے ہیں۔

اس کتاب میں مناظر عاشق ہرگانوی کی تحقیقی صلاحیتیں جس طرح نمایاں ہوئی ہیں ان کی بدولت ان کا شمار ہم ان اہل قلم حضرات میں کر سکتے ہیں جو مسلمہ حیثیت کے شاعر اور ساتھ ہی ساتھ مستند نقاد بھی ہیں اور معتبر محقق بھی ! _____ جگن ناتھ آزاد

۲۵، گورنمنٹ کوارٹرس، گاندھی نگر، جنوں ۱۸۰۰۰۲

جوابی خط

شاعر : شاکر انصاری سکندر آبادی

صفحات : ۱۲۸

قیمت : ۳۰ روپے

ناشر : (مصنف ۳۸۸۷، انصاریان) سکندر آباد، بلند شہر (پو۔پی)

”جوابی خط“ شاکر انصاری کا مجموعہ کلام

ہے۔ شاکر انصاری کا تعلق سکندر آباد سے ہے۔

شاعری ورثے میں ملی ہے۔ کہنہ مشق شاعر ہیں۔

اس مجموعے کا غور سے مطالعہ کرنے کے بعد یہ

اندازہ ہوتا ہے کہ شاکر صاحب کلاسیکی وضع

کے شاعر ہیں۔ اور اپنی جڑوں پر قائم رہ کر تازہ

ہوا کے جھونکوں کا خیر مقدم کرتے ہیں۔ ان کے

یہاں ”آپ بیتی کو جگ بیتی“ بنانے کا عمل بھی

ہے اور حب الوطنی اور سماجی حقائق کی بازگشت

بھی سنائی دیتی ہے۔ وہ حالات کو محسوس کرتے ہیں اور ان کا تجزیہ کر کے انھیں اپنی شاعرانہ

زبان دیتے ہیں۔ ان کے چار مجموعے منظرِ عام پر

آچکے ہیں۔ پہلا مجموعہ ”کلام“ ”برکاتِ صیام“

دوسرا مجموعہ ”تحفۃ النساء“ تیسرا مجموعہ ”مکس

تخیل“ اور چوتھا مجموعہ ”زیر تبصرہ“ جوابی خط“

ہے۔ اس مجموعے میں غزلیں، نظمیں، دامنِ دل کو

اپنی طرف کھینچتی ہیں۔ غزلوں میں زبان و بیان

کی صفائی کے ساتھ خیال کی ندرت بھی پائی

جاتی ہے۔ نظموں میں سیاسی اور سماجی نظمیں

عمدہ ہیں۔ شاکر صاحب۔ وطن دوستی کا جذبہ

اپنے دل میں رکھتے ہیں اور یہ رحمان ان کے

شعری سرمایے میں خوب سے خوب تر ہے۔ ان

کی ایک نظم ”پاسِ وطن“ کے چند شعر ملاحظہ

فرمائیں :

میں ہندی ہوں کب ایران و عدن کی بات کرتا ہوں

وطن سے پیار ہے مجھ کو وطن کی بات کرتا ہوں

نہ پیرس کی طرف نہ بنیپا کبھی ذوقِ جمیل اپنا

مبارک مصر والوں کو رہے دریا سے نیل اپنا

میں اپنے ملک میں گنگ و جمن کی بات کرتا ہوں

وطن سے پیار ہے مجھ کو وطن کی بات کرتا ہوں

نظموں کے علاوہ شاکر کی غزلوں میں ہر طرح کے

خیالات و مضامین ملیں گے۔ غزل کی جمالیاتی اور روحانی

فضا میں بھی وہ پرواز کرتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں :

اپنا جلوہ جو کبھی اس نے دکھایا ہے مجھے

آتشِ شوق میں کچھ اور جلایا ہے مجھے

اس نے اظہارِ محبت پر جھکا کر نظریں

لاہ دل کتنے تکلف سے بتایا ہے مجھے

زحمت جلوہ نہ فرمائیں مرے واسطے آپ
میں شبِ غم میں ستاروں سے بہل جاؤں گا
ابنِ اشعار میں زبان و بیان کی سادگی کے ساتھ
غزل کا دل کش رنگ بھی ملتا ہے۔ ”جوابی خط“
عمدہ کاغذ، اچھی کتابت اور دیدہ زیب سرورق
کے ساتھ ساتھ فوٹو آفیسٹ پر چھپا ہے۔ قیمت
بھی مناسب ہے۔

_____ ماجد دیوبندی

بازدید

مصنف : مخمور سعیدی

صفحات : ۱۴۸

قیمت : ۴۰ روپے

ناشر : موڈرن پبلشنگ ہاؤس، ۹ گولا

مارکیٹ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

اُردو شاعری کے میدان میں مخمور سعیدی
کی ایک امتیازی حیثیت اور شان ہے، لیکن
ان کی نثری کاوشیں بھی کچھ کم و قیچ نہیں —
”بازدید“ میں انھوں نے ایک ایسا رنگارنگ
تصویر خانہ سمایا ہے جس کی سیر کرنے والے کے
لیے کہیں بھی اُکتاہٹ کا کوئی پل نہیں آتا۔ بیٹے
دونوں کے دھندلے میں یادوں کے جگنوؤں کے
جھجکنے کا سماں ہو یا ناقدانہ بغیرت کی
گل کاریاں، فن شناسی کی رہ گزر ہو یا شخصیت
کے جائزے کا مرحلہ، مخمور سعیدی کی نثر ہر جگہ
نشاط مطالعہ کا ایک نیا افق سامنے لے آتی ہے۔
شعری منطق اور ہے، تنقیدی اور تجزیاتی شرکی
منطق کچھ اور، مخمور سعیدی نے ”درکئے جام
شریعت“ ”درکئے سندانِ عشق“ کا کرشمہ نہایت

مہارت کے ساتھ کر دکھایا ہے۔

حفظ مطالعہ اس کتاب کا بلاشبہ ایک
بڑا وصف ہے، لیکن ایک آدھ جگر پر وصف اُٹا
وار بھی کر گیا ہے۔ مثلاً ”ساتر لدھیانوی پر
مضمون میں یہ اکتشاف کیا گیا ہے: ”... ایک
خاتون یہ دعویٰ کرتی ہیں کہ ساتر نے ان سے نکاح
کر لیا تھا اور وہ بہت دن تک ساتر کے ساتھ
ان کے گھر میں رہی ہیں۔ پھر کچھ اختلافات پیدا
ہوئے اور ساتر نے انھیں گھر سے نکال دیا۔
ایسی کوئی شہادت نہیں کہ ساتر نے اس شادی
کا اعتراف کیا ہو، لیکن اگر ان خاتون کا بیان
درست ہے تو کہنا پڑے گا کہ ساتر نے اس
معاملے میں اپنے والد جیسا ہی ظالمانہ رویہ
اختیار کیا اور عمل کی حد تک اپنے اُن خیالات
سے خود ہی منحرف ہو گئے جن کا اظہار عورت
کے تنیں ان کی شاعری میں بار بار ہوا ہے۔ اس
کا یقیناً کوئی گہرا نفسیاتی سبب ہوگا۔“

یہاں مخمور سعیدی نے جو قطعی فیصلہ صادر کیا
ہے اس کی بنیاد ایک ایسی روایت ہے جس کی
صحت خاصی مشکوک ہے۔ مفروضہ اور قیاس
کی اساس پر اس طرح نتیجہ نکال لینا ساتر کے
ساتھ بھی زیادتی ہے اور خود مصنف کی ناچار
دارانہ تجزیہ کی روکش کے ساتھ بھی۔

”بازدید“ میں شامل تمام مضامین پہلے سے
مطبوعہ ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ کتابی صورت
میں ان کو یک جا کرتے وقت ان پر سرسری نظر
بھی نہیں ڈالی گئی ہے۔ اس کے نتیجے میں قاری ایک
مقام پر شدید الجھن دوچار ہوتا ہے۔ ساتر پر
مضمون میں (صفحہ ۱۰۰ پر) وہ پڑھتا ہے: ”سیک
ملٹ“ میں جہاں جہاں ساتر کا ذکر آیا ہے، میں نے
اسے یکجا کر کے ایک مضمون کی شکل دے دی ہے، جیسے

آپ اگلے صفحات میں ملاحظہ کریں گے: ”لاہور کا
ذکر کیا“ کے وہ تمام پیراگراف جن میں ساتر کے
لاہور کے شب و روز کا حال بیان ہوا ہے، یہ صورت
مضمون شامل کتاب ہیں، لیکن تلاش کے باوجود
بے چارے قاری کو یہ دونوں تحریریں باز دید میں نہیں
نظر نہیں آتیں۔ اگر ان تحریروں کو کتاب میں شامل
نہیں ہونا تھا تو اس عبارت کو حذف کر دینا ضروری تھا۔
”بازدید“ کا ذیلی عنوان ”تاثراتی اور تجزیاتی
مضامین“ مصنف کے لیے اس اعتراض کی زد سے
بچنے کے لیے دھال کا کام دے سکتا ہے کہ جا بجا
فغفی تاثر اور ناقدانہ تجزیے کے درمیان کوئی حد
فاصل قائم نہیں رہی ہے مگر شاید اسی انداز
نے (پیرایہ اظہار کی شگفتگی کے ساتھ مل کر) اس کتاب
کو مطالعہ کے نطف کی انتہا بنا دیا ہے مخمور سعیدی
کے دھڑلے اور نکتہ آفوس ذہن نے ان تمام شعرا
کے ذاتی اور تخلیقی کردار کے کچھ نہ کچھ نہ گھنٹی جھینے
کچھ نہ پھلو دریا فتیح ہیں جن پر اس کتاب میں اجالی یا
تفصیلی بحث کی گئی ہے۔ ان شعرا میں وہ بھی ہیں جن کا
دوام جریدہ عالم پر ثبت ہو چکا ہے اور وہ بھی جن کی
قدر اور مرتبہ کا تعین وقت کے ہاتھوں ہونا بھی باقی ہے۔
غالب، جوش، جگر، بسمل سعیدی، گوپال مشی، ”ساتر“
شفیق خواجہ، کرشن موہن، زبیر رضوی اور دوسروں کے
باب میں ان کی چچی تلی خیال انگیز گفتگو توازن کا دھماکا
نہیں چھوڑتی یہ اور بات ہے کہ کچھ زاویوں پر اختلافی بحث
کی بھڑوں کے چتے کو چھیر دے لیکن یہ معرکہ آرائی بھی بہر حال
زبان و ادب کی حیات سے محروم ہونے کی دلیل ہوگی اور
اس بنا پر بھی یہ پیش گوئی آسانی سے کی جاسکتی ہے کہ
”بازدید“ پڑھنے والے مخمور سعیدی کی مزید نثری کاوشوں
کا اور بھی زیادہ اشتیاق کے ساتھ انتظار کریں گے۔

_____ جلیس عابدی

۲۳۴۷، گل شاہ کھن، بازار چٹلی قبر، دہلی ۱۱۰۰۰۶

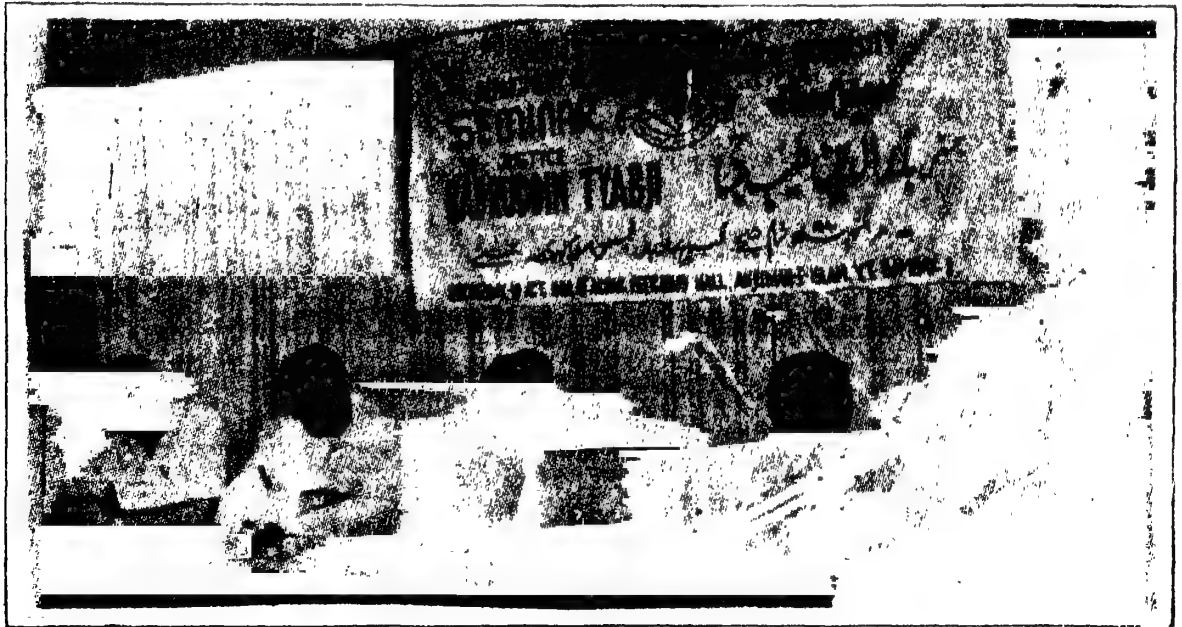
اُردو حسب نامہ

مختلف شعبوں میں نمایاں کارکردگی کے لیے پچھلے دنوں نائب صدر جمہوریہ ڈاکٹر شکر دیال شرمانے دہلی کی ممتاز شخصیتوں کو دہلی سٹی زون کونسل ایوارڈ پیش کیے۔ تقسیم ایوارڈ کی یہ تقریب سٹی زون کونسل دہلی کی سلیو جمبلی کے موقع پر منعقد کی گئی۔

تصویر میں نائب صدر جمہوریہ جناب کنور مہندر سنگھ بیدی سمیت ایوارڈ پیش کر رہے ہیں۔ بائیں جانب دہلی کے لیفٹننٹ گورنر جناب ارجن سنگھ کھڑے ہیں۔



گزشتہ دنوں ایوان غالب میں اردو اکادمی، دہلی کے تعاون سے خواتین کے ماہنامے "ہاجی" کی رسم اجرا کی تقریب ہوئی۔ اس موقع پر گل ہند مشاعرہ خواتین بھی منعقد کیا گیا۔ "ہاجی" کی رونمائی جناب آئی۔ کے۔ گجرال نے فرمائی۔
تصویریں: دائیں سے کنور ہندرسنگھ، بیدی سحر، جناب اندر کمار گجرال، جناب م۔ افضل، جناب رفعت سروش اور ہاجی انیس دہلوی۔
(تصویر: سید فدا علی)



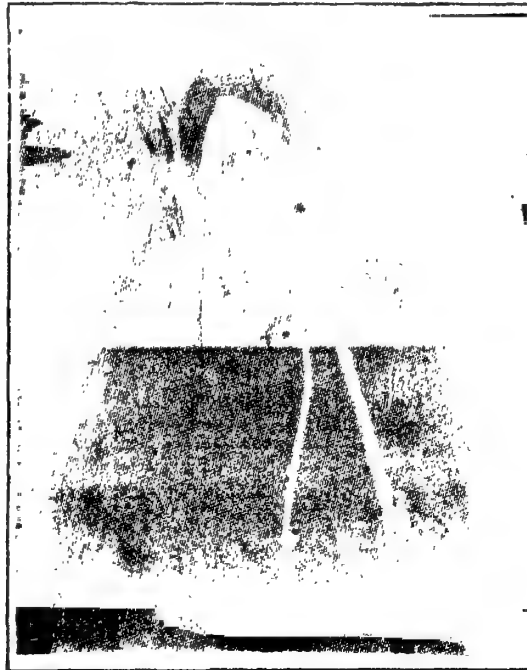
شعبہ اردو، ممبئی یونیورسٹی کے زیر اہتمام مشہور رہنما اور ماہر تعلیم مرحوم جسٹس بدر الدین طیب (پیدائش ۱۰ اکتوبر ۱۸۸۴ء) کے یوم پیدائش کے موقع پر ایک سیمینار منعقد ہوا۔ اس موقع کی ایک تصویر میں 'دائیں سے بائیں' محترمہ کاملہ طیب جی، 'ڈاکٹر رفیق زکریا'، 'ڈاکٹر ایس۔ ڈی۔ کرنک' (پرو وائس چانسلر)، 'ڈاکٹر اسحاق جحان والا' اور پروفیسر عبدالستار دہلوی۔



پچھلے دنوں بھتی کے نہرو سینسٹری اسٹڈیم میں امین پالی ٹیکنک انسٹی ٹیوٹ کڈ پیر کی امداد کیے ایک شام غزل منائی گئی۔ اس موقع کی ایک تصویر جس میں فلم اسٹار جنید دلپ کمار کے ساتھ غزل شکر زکرن شکر اور پرین شکر (شکر سسٹرز) اور پروگرام کینی کے سکریٹری جناب ممتاز راشد کو دیکھا جاسکتا ہے۔

قلم زاد کا جلسہ

نوجوان ادیبوں کی انجمن قلم زاد کے زیر اہتمام غالب ایڈیٹری کمیٹی دہلی میں ڈاکٹر اجمل اجملی کے پہلے شعری مجموعے "سفر زاد" کی رسم اجرا دہلی یونیورسٹی کے سابق وائس چانسلر پروفیسر مونس رضا کے ہاتھوں عمل میں آئی۔ پروفیسر رضا نے "سفر زاد" پر اپنے تاثرات کا اظہار کرتے ہوئے کہا کہ شاعری کا سفر کبھی نہ ختم ہونے والا سفر ہے اور ڈاکٹر اجمل اجملی کی شاعری اس کبھی نہ ختم ہونے والے سفر کا ایک قدم ہے۔ پروفیسر صدیق الرحمن قدوائی نے اپنی تقریر میں



پچھلے دنوں دہلی کی ادبی تنظیم "مغفل" کی طرف سے "ایک شام سریندر شجر کے نام" منائی گئی۔

تصویر میں سریندر شجر اپنا کلام سناتے ہوئے۔

ڈاکٹر اجلی کے روسی نظموں کے تراجم کی طرف اشارہ کیا اور کہا کہ وہ اردو ادب کے لیے ایک خاص تحفہ ہیں ان تراجم کی بھی اشاعت ہونی چاہیے معروف ہندو ادیب جناب جیشم ساہنی نے ترقی پسند نظریے کی روشنی میں 'سفرزاد' پر بحث کی۔ جناب منظر امام نے کہا کہ اجلی صاحب کی شاعری میں شکست خواب کے عناصر پائے جاتے ہیں لیکن ان کے ساتھ ساتھ ان کے یہاں نئے خواب بھی موجود ہیں۔ ہندی کے ادیب ڈاکٹر وشوناٹھ تریپاٹھی نے ان کی شاعری کے صوفی اور سانی نظام سے بحث کی۔ پروفیسر قمر ربیس نے کہا کہ 'سفرزاد' کی اشاعت بہت پہلے ہونی چاہیے تھی کیوں کہ 'سفرزاد' ڈاکٹر اجلی کی چالیس سالہ مشق کا حاصل ہے اور بہت اصرار کے بعد منظر عام پر آیا ہے۔ پروفیسر قمر ربیس نے مزید کہا کہ اجلی صاحب نے ترقی پسند نظریے کو اپنے اندر جذب کر لیا ہے۔ اس مجموعے میں شامل نذر میر کے عنوان والی غزلیں یا سبیت اور محرومی لیے ہوئے ہیں لیکن نذر غالب میں جو غزلیں شامل ہیں ان میں رجائیت کے عناصر کی بھرپور عکاسی ہے انور عظیم نے بتایا کہ میں 'سفرزاد' کے خالق کو چالیس برس سے جانتا ہوں اور انھوں نے اپنی مایوسی کے دور میں بھی رجائیت کو برقرار رکھا ہے۔ ڈاکٹر شارب ردولوی نے 'سفرزاد' کی شاعری پر فنی نقطہ نظر اور ترقی پسند اصولوں کے ساتھ حاکم کیا۔ نوجوان ادیب ڈاکٹر مجیب الاسلام نے بھی ڈاکٹر اجلی کی شاعری پر اپنی رائے کا اظہار کیا۔ صدر جلسہ

جناب غلام ربانی تاباں نے اپنی صدارتی تقریر میں اجلی صاحب کی شاعری، ان کی زندگی اور اشتراکی تحریکاتینوں کو ایک ہی سلسلے کی کڑی بتایا اور کہا کہ 'سفرزاد' ترقی پسند ادب کے سفر میں ایک اہم اضافہ ہے۔

_____ (ڈاکٹر جلال انجم)

جلسہ تعزیت

دہلی رائٹرز فورم کے زیر اہتمام اردو کے سرکردہ صحافی اور شاعر جناب وجاہت افروز کی یاد میں ۲۹ اکتوبر کو غالب اکیڈمی، نئی دہلی میں 'ویرا رجن' کے ایڈیٹر جناب ایل زیندر کی صدارت میں ایک تعزیتی جلسہ منعقد کیا گیا۔ جس میں بہت بڑی تعداد میں دہلی کے صحافیوں نے شرکت کی۔ جلسے کا آغاز تلاوت کلام پاک سے ہوا۔ اس کے بعد جناب پروانہ ردولوی نے وجاہت افروز مرحوم کی پیشہ ورانہ صلاحیتوں پر روشنی ڈالی۔ انھوں نے کہا کہ وجاہت افروز نے جو روزنامہ 'پرتاپ' کے چیف رپورٹر تھے۔ ردولوی اور منور رپورٹنگ سے ہمیشہ احترام کیا اور مثبت انداز میں احوال و کوائف کو پیش کرنے کی کوشش کی۔ وہ ایک کھوجی رپورٹر تھے اور واقعات کو توڑ مروڑ کر پیش کرنے سے گریز کرتے تھے۔ انھوں نے ان حضرات کا شکریہ ادا کیا جنھوں نے طویل علالت کے دوران افروز مرحوم کی ہر ممکن امداد کی۔ پروانہ ردولوی نے خاص طور سے اس سلسلے میں دہلی کے لیفٹننٹ گورنر جناب ارجن سنگھ

وقف بورڈ کے چیئرمین جناب امتیاز خاں آئی اے ایس، اور اردو اکادمی، دہلی کی مالی اعانتوں کا ذکر کیا۔ اس موقع پر جناب شمس الزماں، جناب علی صدیقی، جناب شاہد صدیقی، جناب غفران احمد، جناب جاوید حبیب، جناب فاروق ارگلی، جناب رئیس مرزا اور جناب فرحت اصلاس نے بھی افروز مرحوم کی خوبیوں بالخصوص صحافتی سوجھ بوجھ کا ذکر کرتے ہوئے ان کی بے وقت موت پر صدمے کا اظہار کیا۔ جناب حیات لکھنوی نے افروز مرحوم کو منظوم خراج عقیدت پیش کیا۔ جلسے نے ایک قرارداد منظور کر کے ضرورت مند صحافیوں کے لیے ایک مستقل فنڈ قائم کرنے کا مطالبہ کیا۔ قرارداد میں دہلی کے لیفٹننٹ گورنر سے افروز مرحوم کی بیوہ کو وظیفہ مقرر کرنے اور اردو اکادمی، دہلی سے وہ ماہانہ وظیفہ افروز مرحوم کی بیوہ کے نام منتقل کرنے کی درخواست کی جو علالت کے دنوں میں افروز مرحوم کو ملا کرتا تھا۔ فاتحہ پڑھا اور جلسہ ختم ہوا۔



غیر طلبیدہ نگارشات

جن کی واپسی کے لیے مناسب سائز کا ٹکٹ لگا ہوا لفافہ ساتھ نہ ہوا ناقابل اشاعت سمجھی جانے پر ضائع کر دی جاتی ہیں۔

_____ ادارہ

○ ستمبر کے ادارے میں آپ نے اردو زبان و ادب کے سلسلے میں جن انور کی جانب اشارہ کیا ہے وہ واقعی قابل غور ہیں۔

فراق جلالپوری (فیض آباد)
○ مہنامہ ”ایوانِ اردو“ بابت ستمبر ۱۹۹۹ء

میں سی۔ عبدالباری صاحب کا ایک مضمون ”ہماری شاعری اور ہندوستانی تہذوار“ شائع ہوا ہے، جس میں انھوں نے حرم اور جہلم کو بھی ہندوستانی تہذواروں میں شمار کیا ہے۔ اس سلسلے میں دوسرے پتہ کار ایسوسی ایشن کے صدر مہتاب علی اور مولیٰ صاحب کا ایک اسلام آباد نامہ ”قومی آواز“ دہلی مورخہ ۲۷ ستمبر ۱۹۹۰ء میں ”اردو اکادمی دہلی“ کے ذریعہ شائع ہوا ہے جس میں یہ اساتذہ اعلیٰ نے دھرم اور جہلم کے لیے تہذوار کا لفظ استعمال نہیں کرنا چاہیے تھا۔

اس اساتذہ کے بارے میں کچھ لکھنے سے قبل یہ عرض کروں کہ راقم الحروف نے تہذوار کے بارے میں اردو نے جس قدر غفلت دیکھی ہے ان سب میں بلا استثنا اس کا اسلاف ”تہذوار“ ہے۔ اس لیے میں اس لفظ کو اسی اسلاف کے ساتھ لکھوں گا۔ البتہ جہاں دوسروں کے حوالے سے کچھ لکھوں گا یا نقل کروں گا تو اس میں وہی اسامی لکھوں گا جو انھوں نے اختیار کیا ہے۔

اگر غور سے دیکھا جائے تو محرم اور جہلم ہی نہیں بقرعید، شبِ برات، میلاد النبی اور کرکس بھی مروجہ تہذواروں میں نہیں آتے مگر کیا کیا جائے، ہندوستان کے مخصوص حالات میں ان سب مروجہ تہذواروں میں شمار کیا جاتا ہے۔ حرم ایک افسوسناک تاریخی واقعہ ہے اور ایک عظیم الشان شہادت کی یاد میں منایا جاسکتا ہے اس کی غم ناک اور الم ناک کے بیشِ نظر اس کے لیے کوئی ایسا لفظ

آپ کی رائے

بھی مختلف صورتوں میں استعمال ہوتا ہے مگر یہ فلموں اور نالٹکوں میں اردو کے اشعار بے ساختہ استعمال کیے جاتے ہیں۔ بعض روزانہ اخبارات میں ہر روز ایک دو شعر معنی کے ساتھ چھاپے جاتے ہیں۔ مہاراشٹر میں کانٹیک کے شوقین غزل گانانہایت ضروری سمجھتے ہیں اور بعض ایک تو غزل گانے کا کمری شہور ہوئے۔ نوجوان طبقہ غزلوں اور اشعار کی پائلٹ بکس خریدتا ہے اور اپنی گفتگو میں بر محل اردو اشعار کا استعمال بھی کرتا ہے۔ وہ دن دور نہیں جب مہاراشٹر کی کثیر آبادی اردو بولنا کھانا اور پڑھنا شروع کر دیں گی۔ یہ حال اردو اور مہٹی میں بہت قربت داری ہے۔ بسا کہ اسکا سر صاحب نے لکھا ہے دہلی کی زبان سے اور حقیقت اردو زبان سے ہونا چاہیے مہٹی کی ایسی ”قریبیں“ اور بھی ہیں۔ جن کی کھونٹا گانا محققین کا کام ہے اور امید ہے کہ مہاراشٹر کے اردو بانکار جو مہٹی سے بھی واقفیت رکھتے ہیں یہ کام انجام دیں گے۔

..... عبدالغفار خلجی (امدنگر)
○ ستمبر کے ”حرفِ ناز“ میں بھی جانے والی باتیں غور طلب ہیں۔ ہندوستان میں کچھ دوسری تہذوار بھی اردو کے خدوخال بگاڑ رہی ہیں مثلاً: آل انڈیا ریڈیو سے اردو میں نشر ہونے والی خبروں میں ہندی الفاظ کا بے جا استعمال۔
..... ولطف جمال (درہنگ)

○ جولائی کے شمارے میں ”سرودِ رفتہ“ کے تحت سرانِ میرغاں شکر کی غزل سے محظوظ ہونے کا شرف حاصل ہوا۔ ہر شعر اس شاندار رنگ و آہنگ کا آئینہ دار ہے۔ لیکن غزل کا مطلع: ”یہیں دل ہے، دل میں داغ، داغ میں روزِ عاشقِ رودہ پر پردہ ہے نہاں پر پردہ نشیں کا رازِ عشقِ نرف بہ حرفِ حضرت بیدم شاہِ دارانی کی گیارہ شعار پر شتم غزل کا مطلع بھی ہے جو دیوانِ بیدم نام نور العین المعروف مصحف بیدم میں شامل ہے، جسے خورشید بک ڈپو، امیتھی ہاؤس میں آباد ٹھکانے ۱۹۸۴ء میں شائع کیا ہے۔ اتفاق سے دیوانِ بیدم میر سے پاس بھی ہے۔ دیباچہ خواجہ حسن نظامی دہلی نے لکھا ہے۔ تقریظ کچھ والوں نے بھی بہت سے ممتاز حضرات ہیں۔ بیخود موبانی نے تحریر سے پتہ چلتا ہے کہ یہ تحریریں ۱۹۳۵ء لی ہیں۔ انھوں نے اپنی تحریر کے آخر میں اپنے نمط کے ساتھ تاریخ ۲ مارچ ۱۹۳۵ء درج مانی ہے۔ یہ سرقہ ہے یا توارو؟ کیا بیدم شاہ رٹی پر سرقے کا گمان کیا جاسکتا ہے جن کا ادبی بان درجہ کمال کو پہنچ کر منظور بارگاہِ نگاہ ہو چکا ہے۔

..... زائر غازی پوری (۲۴ پرگنہ)
○ ”ایوانِ اردو“ کا میں مستقل قاری ہوں۔ ہاگست کے شمارے میں اسکا سر صاحب کا لکھا تھا۔ اسکا سر صاحب نے صحیح لکھا ہے کہ ”یہاں ”قیام“ کے معنی میں ”مقام“ استعمال ہوتا ہے اور اسی طرح جاگہ ”места“

استعمال کرنا جس میں مسرت و خوشی کا ذرا بھی شائبہ ہو، یا اس کی بنیدگی پر حرف آتا ہو یا اس کا وقار مجروح ہوتا ہو یا سوسے ادب کا پہلو نکلتا ہو نہ صرف یہ کہ نامناسب بلکہ افسوسناک اور قابل اعتراض ہے۔ لیکن اسی کے ساتھ میرا یہ رائے بھی ہے کہ زیر بحث مضمون میں اگر محرم اور عہم کر ہندوستانی تیوہاروں میں شمار کیا گیا ہے تو اس کی وجہ سے یہ سمجھنا کہ خدا خواستہ فاضل مضمون نگار کی نیت ان دونوں مذہبی روایات کے تقدس کو ٹھیس پہنچانا تھا، صحیح نہیں ہے اور جناب سید شریف الحسن نقوی کے بارے میں تو اس قسم کی کوئی بات سوچی بھی نہیں جا سکتی، کیونکہ خود فاضل مراسلہ نگار کے الفاظ ہیں: ”وہ خود شیعہ فرقے سے تعلق رکھتے ہیں“ ان سے زیادہ محرم اور عہم کی افادیت کو کون جانتا ہے؟ محترم مراسلہ نگار نے ”افادیت“ کا لفظ نکھا ہے، اگر ارقام الحروف لکھتا تو اس کے بجائے ”معنویت“ لکھتا۔ فاضل مراسلہ نگار نے و فور حذبات سے مغلوب ہو کر اس پر بھی غور نہیں کیا کہ یہ کوئی پہلا موقع نہیں ہے جب محرم کے لیے تیوہار کا لفظ استعمال کیا گیا ہو۔ مولانا حسرت موہانی نہ صرف یہ کہ اپنے دور کے اردو شعرا میں ایک امتیازی حیثیت کے مالک تھے، بلکہ ایک زباں دان کی حیثیت سے ان کی بڑی شہرت تھی، وہ اپنے موقر سالہ ”اردوے معلیٰ“ میں مشہور شعرا اور ادیبوں کی ادبی اور لسانی غلطیوں کو کبھی نظر انداز نہیں کرتے تھے، مشہور ادیبوں اور شاعروں سے ان کے معرکے رہے ہیں اور اساتذہ کے تنقیدی تذکرے لکھے ہیں، جن کا اردو ادب میں ایک اونچا مقام ہے انھوں نے محرم کے لیے لفظ ”تیوہار“ کا استعمال

کیا ہے۔ اپنے طویل مضمون ”نقوش زمانہ میں“ جو غالباً ۱۹۰۹ء میں اردوے معلیٰ میں متعدد قسطوں میں شائع ہوا تھا اور بعد میں ”مولانا حسرت موہانی قید فرنگ میں“ کے نام سے کتابی صورت میں شائع ہوا ہے، جیل کی پٹیوں کا ذکر کرتے ہوئے انھوں نے لکھا ہے: ”مسلمانوں کے تیوہار عید، بقرعید، شب برات، محرم میں شاذ و نادر ہی کسی تیوہار پر تعطیل ہوتی ہے۔“ (صفحہ ۱۹۸) ماہی اردو ادب (دہلی) حسرت نمبر ۱۹۸۰ء شمارہ ۴۱ تا ۴۲، صفحہ ۱۲۰)

اس کے علاوہ ایک بات اور بھی غور طلب ہے، وہ یہ کہ حکومت ہند نے محرم اور عہم کی خیمتیاں مسلم تیوہاروں ہی کے ضمن میں منظور کی ہیں اور ان کا ذکر گورنمنٹ ”ہالی ڈیز“ (HOLI-DAYS) میں ہوتا ہے۔ انگریزی کے اس لفظ: ”ہالی ڈیز“ کے معنی بابائے اردو مولوی عبدالحق مرحوم کے انگریزی اردو لغت میں تیوہار کے علاوہ یوم تعطیل اور یوم تفریح بھی درج ہیں۔

نامناسب نہ ہوگا اگر ہم ایک نظر اس پر بھی ڈالیں کہ ”تیوہار“ کے معنی کیا ہیں، اردو کے شہور اور مستند لغات بہت پہلے مرتب ہوئے تھے۔ بعد میں جو مرتب کیے گئے، موجودہ بدلے ہوئے حالات کی روشنی میں تحقیق کرنے کے بجائے قدیم لغات سے بالعموم معنی و ذریعہ نقل کر لیے گئے ہیں۔ البتہ کراچی (پاکستان) سے اردو لغت ”کے نام سے ایک ایسا لغت شائع کیا گیا ہے، جس کی ترتیب و تدوین میں بڑی حد تک تحقیق و تفتیش سے کام لیا گیا ہے۔ یہ لغت اردو ڈکشنری بورڈ (کراچی) کے اہتمام میں مرتب کر کے شائع کیا گیا ہے۔ اور اس کے مدیر اعلیٰ

مولوی عبدالحق مرحوم (۱۹۶۰ء تا ۱۹۶۱ء) اور ڈاکٹر ابواللیث صدیقی (۱۹۶۱ء تا حال) ہیں۔ اس لغت میں لفظ ”تیوہار“ کے حسب ذیل معنی درج ہیں:

”وہ تقریب جس میں اجتماعی طور پر مقررہ تاریخ میں غم یا خوشی منائی جائے۔“ (جلد پنجم، صفحہ ۸۵۹)

میرا اپنا خیال ہے کہ ایران اردو کے فاضل مضمون نگار، سید عبدالباری صاحب نے تیوہار کا لفظ اسی معنی میں استعمال کیا ہے جو اوپر درج ہے، نہ کہ ایسی غفلت کے معنی میں جو لطف و مسرت اور تفریح کے لیے منعقد کی گئی ہے۔

محرم نے تو پھر بھی بڑی حد تک اپنی بنیدگی اور ثقاہت اور اپنے اعلیٰ مقاصد کو محفوظ اور برقرار رکھا، مگر شب برات نے اپنا روحانی نور دینی پہلو یکسر کھو دیا ہے اور اس کا مقصد بڑی حد تک صرف ملوہ خوری اور آتش بازی تک محدود ہو گیا ہے۔ اسی طرح بقرعید کا اصل مقصد رنگاہوں سے اوٹل ہو گیا ہے اور صرف گوشت کھانے کھلانے کو بنیادی مقصد اور اصل مطمح نظر سمجھ لیا گیا ہے۔ اگر غور سے دیکھا جائے تو ان کو بھی آجکل کے تیوہاروں میں شامل کرنا ان کی توہین ہے، مگر کیا کیجیے، ہم سب اس کو تیوہار ہی کہتے اور سمجھتے ہیں یہ ذہنیت زمانے کی یا ہندوستان کے ماحول کی دین ہے ضرورت اس بات کی ہے کہ محرم ہو یا شب برات، ہماری کوشش ہوئی چاہیے کہ یہ لطف و تفریح کا ذریعہ نہ بننے پائیں اور ان کا روحانی، اخلاقی اور دینی پہلو نمایاں ہو اور ان کے اعلیٰ افکار کو قوم و ملک کے سامنے پیش کیا جائے۔

عبداللطیف اعظمی (دہلی) دسمبر ۱۹۹۰ء

○ ستمبر ۱۹۹۰ء کے شمارے میں سیفی سرور بھی صاحب کی ایک غزل شامل اشاعت ہے جس کے قوافی 'خلاف'، 'غلاف'، 'اختلاف' اور اعتراف وغیرہ ہیں مگر وہ ردیف کا ابجٹی طرح تعین نہیں کر پائے کہ وہ ضمیر شخصی لفظ میں "ہے یا حرف جار" میں "ہوتا تو یہ ہے" شاعر غزل کے مطلع ہی میں ہم قافیہ وردیف کا صریح نظم کر کے اپنے آپ کو قوافی وردیف کا بند کر لیتا ہے۔ اور پوری غزل میں اس پابندی ملحوظ رکھتا ہے۔ مگر شاعر موصوف نے غزل کے مطلع ہی میں اس سے اختلاف کرتے ہوئے صریح اولیٰ میں ضمیر شخصی (میں) اور صریح ثانی (حرف جار میں) نظم کیا ہے۔ بلا حظ فرما رہا ہے میر کے خلاف تو کبھی تیرے خلاف میں لیکن یہ بھی سچ نہیں کچھ اختلاف میں سرے اور تیسرے شعر میں بطور ردیف و ف جار ہی نظم ہیں مگر جو تھے شہر میں پھر تیرے لفظ "میں" نظم کیا گیا ہے۔ اگر یہ لمی قصد کی گئی ہے تو یہ سلسلہ روایت بغاوت ہے۔

_____ کفیل احمد نیر (کلکتہ)
ایسی مثالیں اساتذہ کے ہاں بھی مل جائیں گی۔

_____ ادارہ

۱ اگر عبدالصمد حسینی صاحب مجھ سے پوچھتے بھوتوں پر تیرا کرتے ہیں؟ اور میں کہتا کہ ہاں اور پھر حسینی صاحب غائب ہو جاتے تو بہت مزہ آتا لیکن ستمبر ۱۹۹۰ء کے ایوان میں ان کا "بھوت" دیکھ کر مزاحیہ کرکرا ا۔ ان واہموں کو انگریزی کے گمراہ کن سالے یڈرڈا بھٹ یا کویچمن سائنس مانیٹر فروغ دیتے رہے ہیں جتنی سائنس کے

دلائل چونکہ ان تمام توہمات کی نفی کر دیتے ہیں اس لیے ان کو خوانے کے لیے سب سے زیادہ اور توڑ موڑ کر پیش کیے جانے والے سائنس نظریات اور وقوعے (PHENOMENON) استعمال کیے جاتے ہیں۔ سائنس کی نگاہ میں بھوت اب تک محض واہمہ کیوں ہے یہ بحث طویل ہوگی۔ فی الحال موصوف نے جو بھوت کے وجود کو مذہب اسلام کی رو سے ثابت کرنے کی کوشش کی ہے اس کے بارے میں کچھ عرض کرنا چاہوں گا۔ ہر مذہب کی طرح اسلام بھی روح کو مادے سے الگ شے تصور کرتا ہے اور وہیں بتا لے کہ موت کے بعد جسم فنا ہو جاتا ہے مگر روح باقی رہتی ہے۔ لیکن یہ روح جسم سے نکال کر عالم برزخ میں پہنچا دی جاتی ہے جہاں وہ قیامت تک رہے گی۔ روز حساب اس کے اعمال و افعال کی بنیاد پر اسے جنت یا جہنم میں بھیج دیا جائے گا۔ مگر عالم برزخ سے روح دوبارہ اس دنیا میں نہیں آسکتی۔ اس لیے کسی بھی مرنے والے کا کوئی شکل اختیار کرنا خواہ اپنی ہویا دوسرے کی ناممکن ہے۔ لہذا بھوت کا عقیدہ اسلام کے منافی ہے۔ موصوف اس بات کو مانتے ہیں اس لیے بھوت کو ثابت کرنے کے لیے یہ دلیل دیتے ہیں کہ یہ بھوت دراصل اس آدمی کی روح نہیں ہے بلکہ اس کے اعمال و افعال نے یہ شکل اختیار کی ہے۔ جب اعمال و افعال انسانی یا حیوانی صورت اختیار کر سکتے ہیں مثلاً دوسری مادی اشیاء کو متحرک و متاثر کرنا انھیں استعمال کرنا تو پھر روح کیا چیز ہے؟ اور اس کا تصور کیا ہے؟ وہ کون سی طاقت ہے جو اعمال و افعال کو بالکل ویسے ہی ایک جگہ جمع کر دیتی ہے اور انھیں اسی طرح متحرک بھی کر دیتی ہے جس

طرح وہ مرنے سے قبل اس ہستی میں نظر آتے تھے؟ موصوف نے اس کے لیے جو سائنسی دلائل دیے ہیں وہ تصدیق طلب ہیں نہ آواز اس طرح جمع ہوتی ہے نہ روشنی۔

_____ علی عباس ازل (ممبئی)

○ ستمبر ۱۹۹۰ء کا "ایوان اردو" شروع ہوا آخر پڑھ گیا۔ سلیم شہزاد کا مضمون خیال انگیز ہے۔ یوروپین نشاۃ ثانیہ کے خدوخال "ایک معلوماتی مگر خشک مضمون ہے۔ مختصر مگر کئی اعلیٰ کی غزل مایوس کن اور مختصر مگر بام گایت مضحکہ خیز ہے۔ پڑھ کر خاصی پوریت ہوئی لیکن اس پوریت کے احساس کو کنور سین بخت سعود اور اقبال نیازی کے افسانوں نے زائل کر دیا۔ سید عبدالصمد کا مضمون بھی دلچسپ ہے۔

_____ آفاق عالم صدیقی (درہننگ)

○ ایوان اردو کا ستمبر کا شمارہ موصول ہوا۔ شعری حصے کو پہلے دیکھنے کی عادت سی بن گئی ہے۔ اس کی وجہ اس صنف کی طرف میرا میلان ہے۔ کیف بھوپالی کی غزل کا یوں تو ہر شعر قاری کو متاثر کرتا ہے لیکن یہ شعر مجھے بہت پسند آیا: نہ اکیلا گھر نے نکل میاں ذرا دیکھ بھال کچل میاں بڑی باتری بڑی رہزنی بڑی لوٹ مار ہے آج کل ارشد لکھنوی لکھنویاں کے ہونہار قلم کار ہیں۔ عموماً ان کی تحریر کا مضمون حالاتِ حاضرہ پر تبصرہ ہو کر رہا ہے۔ اندازہ نہیں تھا کہ ان کے اندر ایک اچھا شاعر ہونے کی بھی استعداد موجود ہے۔ کس قدر مبنی بر حقیقت ہے ان کا یہ شعر:

سر پرستی وقت کے حاکم کی ہے مجھ کو نصیب
اپنی خامی کو بھی اک خوبی گنت سکتا ہوں میں
_____ سرور الہدیٰ (بنگورہ)

○ ستمبر کا ایوان اردو ملازم زیدی کی بے

نہ موت کی خیر سے بڑا صدمہ ہوا۔ ان کے
ون کو پڑھ کر یہ اندازہ ہوا کہ وہ ایک معتبر
رنگارنگی حیثیت سے اردو ادب کے
ن کو بھر سکتی تھیں۔ خدا ان کے متعلقین کو صبر
افرمائے۔
بنت مسعود کی کہانی "تیسرا آدمی" پسند
اور نئے انداز کی لگی۔

_____ قیصر اقبال (مونگیر)
("ایوان اردو" ستمبر ۱۹۹۰ء کے شمارے
ماہنامہ ایوان اردو ملک کی دولت ہے "نظر
نے لڑا جس میں ڈاکٹر شکر دیال شرما نے اردو
تعاریف کی ہے اور کہا ہے کہ اردو کو سنبھالنا
ماری فتنے داری ہے۔ جناب شکر دیال شرما
نے اردو کے فروغ کے لیے جو کچھ کہا اس کے
بے میں شرما جی کو مبارکباد دیتا ہوں اور اس
نہ پر عمل کا بھی متمنی ہوں۔

_____ محوطہ طارق انور (گرڈیہ)
("ماہنامہ ایوان اردو" ستمبر اکتوبر ۱۹۹۰ء کے شمارے
گزارا جس میں آپ نے زبان و ادب پینٹیشن
ادائیجہ کا حوالہ دیتے ہوئے تحریر کیا ہے کہ صرف
پینٹیشن ہی کے اردو اخبارات میں اردو زبان و
بیان کی غلطیاں نہیں بلکہ دلی کے اردو اخبارات
میں بھی اس قسم کی غلطیاں ہیں۔ آپ نے ان کا شمار
بھی کرایا ہے "یہ تو خیر اخبارات کی بات ہوئی۔
نجم الشاقبہ شحمہ نے اپنے ایک مضمون "این"
سی ای آر" ٹی کی گیارہویں کتاب میں سو سے
زیادہ زبان و بیان کی خامیاں واضح کی ہیں۔ یہ
مضمون سہ ماہی سیمپل ہینڈلڈ جنوری ۱۹۹۰ء
میں شائع ہوا ہے۔ اس کے مرتبین (خود ان کے
انفاظ میں موقوفین) میں ہندوستان کے نامور
ادیب نقاد شاعر اور پروفیسر حضرت شامل

ہیں۔ حیرت بھی ہوئی، افسوس بھی کہ کتاب میں
خاص طور پر فرسنگ میں نہایت فاش غلطیاں
در آئی ہیں۔ اس قسم کی غلطی آپ نے بھی کی جو۔
ایوان اردو اکتوبر ۱۹۹۰ء کے حرف آغاز کے
آخر میں آپ نے لکھا ہے "یہ فرض بنتا ہے فرض
"بنا" کون سا ماورہ ہے۔ فرض ہونا ماورہ ہے
_____ "ناب یامی (ارریہ)

("ستمبر اور اکتوبر کے حرف آغاز میں جس
غلط اردو کی نشاندہی کی گئی ہے مختلف ریاستوں
کے نکلنے والے روزناموں اور ماہناموں میں
بھی نظر آتی ہے، اور بھی بہت ساری غلطیاں
رواج پا رہی ہیں۔ ضرورت اس بات کی ہے
کہ اس طرح اردو کو دواغدار ہونے سے بچانے
کے لیے فوری طور پر عملی قدم اٹھایا جائے۔

غلط اردو کے رواج پانے کی بنیادی
وجہ لسانیات سے لا تعلقی ہے۔ دوران تحریر
گو ناگوں اشتباہات سراٹھاتے ہیں لیکن
ہمارے قلم کار حضرات قواعد کی طرف رجوع
کرنے کی زحمت گوارا نہیں کرتے۔ قیاساً
جو درست سمجھتے ہیں، اس کو قبول کر لیتے ہیں۔
اسی کے ساتھ یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ اردو
میں صرف و نحو سے متعلق کتابوں کی بہت کمی
ہے۔ ایسی کتابیں معدودے چند ہی ہیں جو
ہماری ہر قدم پر رہنمائی کر سکیں۔ اردو میں
بھی تجلیات ہوتی ہیں اردو میں بھی ادغام کے کچھ
قاعدے متعین ہیں۔ حذف و اضافے کی ضرورت
اس میں بھی پیش آتی ہے، لیکن ایسی کتاب کبھی
ڈھونڈنے پر ملے تو ملے کہ جس میں یہ سب
بتایا گیا ہو۔ مجھے تو افسوس اس وقت ہوا جب
مجھے آپ کی تحریر میں بھی غلطی نظر آئی را اگرچہ یہ
غلطی قواعد سے لاعلمی یا تعلق کی بنا پر نہیں

بلکہ جلسہ بازی کی بنا پر سرزد ہوئی ہے) حرف
آغاز میں آپ نے لکھا ہے کہ "ہم زبان و ادب
کے ادارے سے کچھ اقتباسات نقل کر رہے ہیں
اس میں غلط اردو کی جن مثالوں کی نشاندہی کی
گئی ہے وہ دہلی کے بعض اردو کے اخبارات
میں بھی نظر آجائیں گی۔" مندرجہ بالا عبارت میں
دو غلطیاں موجود ہیں۔ ایک تو لفظ (واحد) اس کے
اس کے بجائے ان (جمع) ہونا چاہیے۔ دوسرے یہ کہ
آپ نے لفظ بھی کو اخباروں سے متعلق کر دیا ہے
جبکہ اس کو لفظ دہلی سے متعلق ہونا چاہیے، یعنی
جملہ اس طرح ہونا چاہیے "دہلی کے بھی بعض اردو
اخباروں میں۔۔۔"

مضمون "بھوت: سائنسی تحقیقات کی
روشنی میں" ایک جگہ "جن و ملائک فرشتہ و
شیطان" لکھا گیا ہے۔ صاحب مضمون سے پوچھا
جاسکتا ہے کہ ختم کیا ملائک و فرشتے میں کوئی
فرق ہے جن و شیطان میں تو خیر سے وصفی فرق
ہے لیکن "فرشتہ و ملائک" میں (جن) "فرشتہ"
اور شیطان (واحد) کی مناسبت سے ملائک
(جمع) نہیں بلکہ ملائک (واحد) استعمال کرنا چاہیے
اگر جنس کا اعتبار کیا گیا ہے تب بھی)

مذہبی نظریات سے متعارض مضمون
تو آپ کو چھاپنا ہی نہیں چاہیے۔ مذہبی نظریات
کے مطابق بھوت کی حقیقت یہ ہے کہ وہ جن
کی قبیل سے ہے جس طرح انسان کی اس کے
رنگ، زبان، مزاج اور تہذیب و تمدن کے
اعتبار سے درجنوں قسمیں ہیں۔ اسی طرح جن کی
بھی اس کے مزاج و تہذیب کے اعتبار سے
مختلف قسمیں ہیں۔ بھوت بھی انہی قسموں میں سے
ہے۔ _____ وارث مظہری (دہلی)
لہ "اس" کا اشارہ ادارے کی طرف ہے اقتباسات

کی طرف نہیں۔۔۔ جی دہلے ضرور کچھ
دور جا پڑا ہے۔ لیکن متعلق اسی سے ہے۔

۔۔۔۔۔ ادارہ

○ ستمبر اور اکتوبر کے شماروں میں ’زبان و ادب‘ کے حوالے سے جو کچھ آپ نے لکھا ہے، خصوصاً توجہ چاہتا ہے۔ کچھ لوگ اپنے منفرد طرز نگارش کا دم بھرتے ہوئے اردو کے خدو خال بگاڑنے پر تلے ہیں جو صرف اردو ہی نہیں ان اہل قلم کے حق میں بھی ضرر رساں ہے۔

۔۔۔۔۔ نوشاد عالم ساقی (مظفر پور)

○ اکتوبر ۱۹۹۰ء کے شمارے میں خالد علوی صاحب کا مضمون ”غالب کا سال ولادت“ مضمون نگار کے محتاط تحقیقی رویے کی نشاندہی کرتا ہے۔ اگرچہ صرف ایک خط کے نتیجے میں غالب کی عمر مزید دس سال بڑھانا زیادتی ہے لیکن اس سمت سوچنے پر مجبور ہونا یقینی ہے۔

غالب کا یہ فارسی خط کافی زمانے سے تحقیق کی دلچسپی کا باعث رہا ہے۔ سرشتی صاحب اس کو جعلی خط کہہ کر خاموش ہو گئے۔ مالک رام صاحب نے خط کی تاریخ تحریر کو ۳۴ سال آگے بڑھا دیا۔ اپنی بات کی تائید میں انھوں نے ۱۸۰۲ء کو ۱۸۰۳ء مانا اور

توضیح یہ دی کہ ۱۸ اور ۳۴ ہندسوں کا درمیانی نقطہ سنہ کے نوں کا نقطہ ہے اور ۳ کے بعد کا نقطہ غالب گیا ہے مزید برآں کہ انھوں نے (مالک رام صاحب نے) مضر جانے سے قبل ۱۹۲۰ء میں جب یہ خط دیکھا تھا تو اس پر یہ نقطہ موجود تھا گویا اس وقت سن اس طرح

ہو گا ۱۸۰۳ء۔ اس کے بعد جناب کا لی داس پتتار ضایے مالک رام صاحب کے ہی مضمون سے متاثر ہو کر غالب کی والدہ

کی وفات کا سنہ ۱۹۲۰ء مان لیا (ص ۱۸) دیوان غالب کامل، تاجی ترتیب سے) رضا صاحب نے اسے نہ صرف والدہ غالب کی وفات کا سال مانا بلکہ اسی سال علالت کا بھی ذکر فرما دیا۔ گویا ادھر غالب نے یہ خط لکھا ادھر والدہ داغ مفارقت دے گئیں۔

خالد علوی صاحب نے اس فارسی خط کے علاوہ دو نہایت اہم نکتے بھی اپنی بات کی تائید میں پیش کیے ہیں ”طبقات شعراء ہند“ کا حوالہ اس لیے اہم ہے کہ مولوی کریم الدین سے غالب کے ذاتی مراسم تھے۔ میان داد خاں سیاح کے نام غالب کا خط بھی اہم ہے۔ ان تینوں شہادتوں پر خالد علوی سے قبل کسی کی نظر نہیں گئی تھی۔

۔۔۔۔۔ شاہد حسن (دہلی)

○ ماہنامہ ”ایوان اردو“ کا شمارہ (اکتوبر ۱۹۹۰ء) پیش نظر ہے۔ اس شمارے میں جناب خالد علوی نے اپنے مضمون ”غالب کا سال ولادت“ میں ان گتھیوں کو دو بارہ الجھا دیا ہے جنہیں میں نے اپنے مضمون ”غالب کا سال ولادت“ (مشتورہ ششماہی غالب نامہ، شمارہ جنوری ۱۹۸۵ء) میں سمجھا ہی کی کوشش کی تھی۔

مضمون نگار موضوعات نے اپنی بات جن دلائل و شواہد سے واضح کرنے کی کوشش کی ہے ان میں تین کے سوا باقی تمام تر وہی ہیں جو میں اپنے مضمون میں پیش کر چکا ہوں جو تین نئی شہادتیں پیش کی گئی ہیں ان کی کیفیت حسب ذیل ہے:

(۱) مولوی کریم الدین مولف ”طبقات شعراء ہند“ کا بیان: یہ بیان میر کے پیش نظر تھا لیکن کسی سہو کی بنا پر اصل مضمون میں شامل نہیں ہو سکا تھا۔ غالب: احوال و آثار میں

شمولیت کی غرض سے جب اس مضمون پر نظر ثانی کی گئی تو اس زمرے کی دوسری شہادتوں کے ذیل میں اس کا بھی اضافہ کر دیا گیا۔ ان شہادتوں سے صرف اتنا ہی ظاہر ہوتا ہے کہ غالب کے معاصرین کے اندازے کے مطابق ان کی عمر اُس سے زیادہ تھی جتنی کہ وہ خود بتاتے تھے۔

اصولی طور پر اس قسم کے اندازوں اور تخمینوں کو کسی قطعی فیصلے کی بنیاد نہیں بنایا جاسکتا۔ غالب: احوال و آثار، میرے مضامین کا مجموعہ جو حال ہی میں نصرت پبلشرز، لکھنؤ سے شائع ہوا ہے۔ (۲) ذخیرۂ حبیب گنج میں محفوظ غالب

کا خط: اس خط کا زمانہ تحریر ۱۸۰۲ء نہیں ۱۸۲۰ء ہے۔ مالک رام صاحب ”فسانہ غالب“ میں شامل اپنے مضمون میں اس موضوع پر

کافی شرح و بسط کے ساتھ روشنی ڈال چکے ہیں۔ اور بظاہر حال ان کے دائرل و شواہد کو رد کرنے کی کوئی گنجائش نہیں۔ علوی صاحب کا یہ ارشاد کہ اس خط کے آخر میں غالب کی جو مہر ہے وہ ان تمام مہروں سے مختلف ہے جواب تک ہمارے علم میں آچکی ہیں، یکسر خلاف واقعہ ہے۔ مجھے یقین ہے کہ انھوں نے اس خط کا صرف عکس دیکھا ہے۔ اصل خط نہیں دیکھا

ورنہ وہ اس غلط بیانی سے سرگرم نہ لیتے۔ اس تحریر کے آخر میں وہی مہر ثبت ہے جو اب تک کی اطلاع کے مطابق غالب کی اولین مہر ہے اور جو انھوں نے ۱۲۳۱ھ (۱۸۱۶ء) میں بنوائی تھی عکس میں سنہ واضح نہیں لیکن باقی تمام نقش و نگار بالکل واضح ہیں۔ ظاہر ہے کہ ۱۸۱۶ء میں بنی ہوئی مہر ۱۸۰۲ء کی کسی تحریر میں ثبت نہیں کی جاسکتی۔

دستاویزی نوعیت کی اس تحریر سے

منعلق دوسری قابل لحاظ بات یہ ہے کہ ۱۸۰۲ء میں غالب کی والدہ عمر کی اُس منزل کو نہیں پہنچی تھی جہاں ان کی زندگی کی طرف سے کسی مایوسی یا خطرے کا امکان ہو۔ چنانچہ مختلف شواہد سے اس کے بعد بھی مدت دراز تک ان کا زندہ رہنا ثابت ہے۔ علانی کے نام جولائی ۱۸۶۲ء کے ایک خط سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ جب تک زندہ تھیں، غالب کو زرقند کی صورت میں برابر اگڑے سے کچھ بھیجتی رہتی تھیں۔ غالب کے قیام کلکتہ کے دوران انھیں جون ۱۸۲۹ء میں اگڑے سے چار سو پچتر روپے کی ہنڈی موصول ہوئی تھی جو یقیناً ان کی والدہ ہی نے بھیجی ہوگی کیوں کہ والدہ کے علاوہ کسی اور بزرگ خاندان کی اگڑے میں موجودگی کی کوئی شہادت نہیں ملتی۔ اسی زمانے کا ایک اور خط ہے جو ۲۹ اپریل ۱۸۲۸ء کا لکھا ہوا ہے، یہ معلوم ہوتا ہے کہ اُس وقت غالب کی والدہ دہلی میں موجود تھیں اور اپنے چھوٹے بیٹے مرزا یوسف کی دیکھ بھال کر رہی تھیں۔ غالب کے بقول: بس وقت مرزا یوسف کی حالت میں غلبہ دیوانگی کے بعد اتنا افاقہ ہو گیا تھا کہ وہ ”زن و دختر و مادر“ کو ”زن و دختر و مادر“ سمجھنے لگے تھے۔ غالب نے اپنی والدہ کے قرض خواہوں کے اطمینان خاطر کے لیے یہ تحریر بالیقین اس کے بعد ہی لکھی ہوگی۔ اس تحریر پر مرزا یوسف کے دستخط نہ ہونے کی وجہی اس کے سوا کچھ اور نہیں ہو سکتی کہ وہ اس زمانے میں عالم ہوش و حواس میں نہیں تھے۔

(۳) مرزا یوسف کی شادی کا منظوم دعوت نامہ: خالد علوی صاحب کی تحریر کے مطابق اس دعوت نامے کی رو سے مرزا یوسف

کی شادی ۲۲ شعبان ۱۲۳۸ھ کو چوبیس سال کی عمر میں ہوئی تھی۔ یہ انتہائی صریح اور افسوسناک غلط بیانی ہے۔ اس دعوت نامے سے صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس شادی کے لیے دو شنبہ کا دن اور ماہ شعبان کی بائیسویں تاریخ طے ہوئی تھی۔ اس تاریخ پر سنہ کا اضافہ جناب خالد علوی نے اس طرح فرمایا ہے جیسے کہ یہ بھی اصل دعوت نامے میں موجود ہو جب کہ امر واقعہ یہ ہے کہ یہ سنہ ۱۲۲۷ھ بھی ہو سکتا ہے اور اس کے بعد کے متعدد سنوں میں سے کوئی اور سنہ بھی۔ اس لیے اس دعوت نامے کی بنیاد پر بھی کوئی قطعی فیصلہ نہیں کیا جاسکتا۔ یہاں ضمناً یہ عرض کر دینا بھی بے محل نہ ہوگا کہ غالب کی شادی ”۷ رجب ۱۲۲۵ھ کو نہیں“ ۱۷ رجب ۱۲۲۵ھ کو ہوئی تھی۔

خاتمہ کلام کے طور پر یہ عرض کر دینا ضروری معلوم ہوتا ہے کہ میں نے اپنے مضمون میں جو نتائج اخذ کیے ہیں، ان کی تردید یا ان سے انحراف اس وقت تک ممکن نہیں جب تک باوثوق طور پر یہ ثابت نہ کر دیا جائے کہ اپنی بیداشت کے سلسلے میں غالب کا بیان کردہ مہینہ ”دن اور تاریخ یکسر غلط اور ان کی تائید میں میرے پیش کیے ہوئے عقلی و نقلی دلائل قطعاً ناقابل قبول ہیں نیز حافی نے ”یادگار غالب“ میں نقل کیے ہوئے غالب کے اس فارسی مصرعے میں جس کا صحیح متن میرے نزدیک عظیم الرحمن جہاں درہزار و ہشت و دویت ہے دانستہ تحریف کی ہے۔

خالد علوی صاحب جہاں تک مجھے علم ہے، ابھی میدان تحقیق میں نو وارد کی حیثیت رکھتے ہیں۔ میرا مخلصانہ مشورہ ہے کہ انھیں اگر

اس خازنار میں اترنا ہی ہے تو نہایت سنبھل کر رکھنا چاہیے کہ یہاں ادنیٰ سی بے احتیاطی بھی لغزش کا سبب بن سکتی ہے۔

_____ حنیف نقوی (وارانسہ)

○ ”ایوان اردو“ (اکتوبر ۱۹۶۰ء) نظر نو ہوا۔ ”آپ کی رائے“ کالم میں کرامت علی کریم صاحب کا خط نظر سے گزارا۔ انھوں نے ڈاک عنوان چشتی کی غزل (مشمول ایوان اردو) (۱۹۶۰ء) کے قوافی رنگوں اور رنگوں بگوئی قوافی میں ایطالے خفی کا عجب تلاش کر کی کوشش کی ہے۔ میری رائے میں عنوان؟ صاحب کی غزل کے ان قوافی میں ایطالے ہے شمس الرحمن فاروقی نے ایطالے کی تعریف اس طرح لکھی ہے:

”ایطالے جلی وہ ہے جس میں قافیہ طحڑوں والے لفظ سے بنا ہو۔ اور آخری الگ کر دیں تو جو بیج رہے وہ ہم قافیہ نہ مثلاً بت گر اور ستم گر وغیرہ“

(درس بلاغت ص ۱۱۳) یاس بیکاز چنگیزی نے لکھا ہے:

”ایطالے خفی اس وقت واقع ہے جب لفظ تو دونوں اصلی اور صحیح ہیں لیکن ان کے آخری حروف اس طرح مش ہوں کہ تکرار کی قید کا دھوکہ ہو۔ مثلاً اور حرمان“

(چراغ سخن ص ۱۱۳) ان اصولوں کو سامنے رکھ کر عنوان چشتی صاحب کے مطلعے اور کرامت صاحب کی پر غور کیجیے مطلع ہے:

آنکھوں میں کرب دل میں حرکاتوں کے ہیر
ان انگلیوں میں لمس جو کھیتی رنگوں کے ہیر
اس ضمن میں مندرجہ ذیل باتیں قابل غور

رگوں اور رنجگوں مرکب قوافی ہیں۔ جنہیں شمس الرحمن فاروقی صاحب نے دو ٹکڑوں والا لفظ اور یاس یگانہ چنگیزی نے آخری یا بڑھائے ہوئے حروف قرار دیا۔ رگوں اور رنجگوں میں بڑھائے ہوئے حروف ’ون‘ ہیں۔ ان کو نکال دینے سے رگ اور جگ بچتا ہے۔ چونکہ بڑھائے ہوئے حروف کو نکال دینے سے باقی الفاظ بامعنی ملے مقفی (جگ اور رگ) بچتے ہیں اس لیے ان میں ایٹھے جلی یا ایٹھے خفی کا عیب نہیں ہے۔ کرامت صاحب کو ایک اور تسامع ہوا ہے۔ اردو میں رنجگا، رنجگے اور رنجگوں تین الگ الگ الفاظ ہیں۔ رنجگوں قوافی کی صورت میں لانے پر ’ون‘ کو نکالنے کے بعد رنجگا نہیں بچتا بلکہ رنجگ بچتا ہے۔ اگر بڑھائے ہوئے حروف کو نکال دینے پر ایک لفظ بے معنی اور دوسرا بامعنی بچتا ہو تو بھی ایٹھے جلی یا خفی نہیں ہے۔ البتہ خود کرامت صاحب اپنے شعر میں ایٹھا کا ارتکاب کرتے ہیں: یہی ہے ہستی عالم تو نیستی کیا ہے خودی کا رنگ جو ہے تو بے خودی کیا ہے اس مطلع سے نیستی کی ’ی‘ اور بے خودی کی ’ی‘ نکال دینے پر الفاظ (نیست اور بے خود) باقی بچتے ہیں۔ دونوں بامعنی ہیں اور مقفی نہیں ہیں اس لیے ایٹھا ہے۔

_____ عطا عابدی (نئی دہلی)

○ ”ایوانِ اردو“ کے اکتوبر ۹۰ء کے شمارے میں میری ایک غزل ”خیرہ باطن برزم خود شعلہ“ شائع ہوئی ہے۔ اس غزل کے تین مطلعے اور ایک شعر آپ نے قلمزد کردیے ہیں۔ ازراہِ کرم، اس غزل کے مندرجہ ذیل

تین مطلعے اور ایک شعر اس خط کے ذریعے قارئین تک پہنچا دیں۔

بعض اوقات حاکم الحکما
بھی ہو محکوم الحق الحمقا
گرچہ ہوں آج کاہل الکہلا
تھا کبھی میں بھی فاعل الفعل
ہر محرز ہے عالم العلما
ہر مقرر ہے افصح الفصحا
کیا یہ خوش فہمی ہے کہ چھٹ و بھی
ہر سخنور ہے شاعر الشعرا

اکثر لوگ مجھ پر الزام دھرتے ہیں کہ میں نے اردو غزل کو ہندی آمیز کر دیا ہے میں نے سوچا بطور تجربہ ایک عربی آمیز غزل بھی کہہ دوں تاکہ ناقدین فن کو میری دقیق انظری اور وسیع انشائی کا اندازہ ہو سکے۔

_____ کرشن ہون (نئی دہلی)

○ ”ایوانِ اردو“ اکتوبر ۹۰ء کے شمارے میں پروفیسر شیخ علی، وائس چانسلر، گوا یونیورسٹی، گوا کا مضمون ”تعلیم: قومی یکجہتی کا ایک ذریعہ“ نہایت سبق آموز اور شعور کو بیدار کرنے والا ہے۔ موصوف نے ایک جانب مسلمانوں کے ساتھ ہونے والی نا انصافیوں کا ذکر بڑے مدلل انداز میں کیا ہے تو دوسری جانب مسلمانوں کی کوتاہیوں، کمزوریوں اور ناامیدیوں پر گہری ضرب لگائی ہے۔ آج ہمارا ملک جس صورت حال سے گزر رہا ہے اس صورت حال میں یہ مضمون باشندگان ہند کو دعوت فکری دیتا ہے۔

_____ محفوظ آمنی (گیا)

○ ”ایوانِ اردو“ (اکتوبر ۹۰ء) پڑھا۔

”تعلیم: قومی یکجہتی کا ایک ذریعہ“ ہر لحاظ سے اہم اور اعلیٰ مضمون ہے ضرورت ہے سنجیدگی سے پڑھنے، سمجھنے اور عمل کرنے کی۔ افسانوں میں ”اندھا کنواں“ اور ”رشتے“ کافی متاثر کرتے ہیں۔ ”دل ریزہ ریزہ“ پہلے ہی کسی رسالے میں پڑھ چکا ہوں۔

_____ محمد زاہد (دبھنگہ)

○ اکتوبر ۹۰ء کے ”ایوانِ اردو“ میں جناب م۔ ق۔ خاں کی کہانی ”پسند آئی بیانیہ ذرا کمزور ہے۔ پروفیسر آل احمد سرور کی غزلیں تبرک کا درجہ رکھتی ہیں۔ رشید حسن خاں صاحب کو چاہیے اردو پہیلیوں کا ایک مستند مجموعہ ترتیب دے کر شائع کروائیں۔ ”ایوانِ اردو“ کے سرورق کاغذ اور طباعت پر زکثیر خرچ کرنے کے بجائے اس کی ضخامت بڑھائیں۔ ہر صفحے پر تین کالمی کتابت پرچے کے ادبی مزاج سے میل نہیں کھاتی ”سرودِ رفتہ“ والے صفحے پر نیلی زمین پر سیاہ حروف کی چھپائی مضربصارت ہے۔ زرد زمین پر سیاہ حروف زیادہ نمایاں ہوتے ہیں۔

ایک رباعی سرور صاحب کی نذر رہے: تھا حرص و ہوس سے سدا بیگانہ فقیر اب عمر گذشتہ کی ہے یادوں کا اسیر سورج ہے تری عمر کا بجھتا سا چراغ روشن ہے مگر تیرے قلم کی تحریر

_____ اقبال کرشن (کلکتہ)

○ ”ایوانِ اردو“ میں م۔ ق۔ خاں کی کہانی ”رشتے“ پڑھی۔ خاں صاحب اگر انسان اور گتے کے رشتے کو اجاگر کرنا چاہتے ہیں تو ان سے پہلے کئی کچھ والوں نے یہ کام کر دیا ہے لیکن اگر وہ گتے کو انسان پر فوقیت

○ چند ماہ سے برابر ”ایوانِ اردو“ کا مطالعہ کر رہا ہوں۔ ڈھائی روپے میں اتنا معیاری جریدہ مہیا کرنا، بے شک بڑی بات ہے۔ خدا کرے یہ روز بروز خوب سے خوب تر ہوتا جائے۔

— محمد ولی اللہ لکھنیاوی (بیکوسرائے)

سرورق کے اندرونی صفحے کے لیے موصولہ عنوانات

نومبر ۱۹۹۰ء کے ”ایوانِ اردو دہلی“ کے سرورق کے اندرونی صفحے پر جو تصویر چھاپی گئی تھی، اس کے لیے موصول ہونے والے شعری اور نثری عنوانوں میں سے تصویر کی مناسبت سے موزوں سمجھے جانے والے چند عنوان ذیل میں درج کیے جا رہے ہیں:

شعری عنوانات

باز پتہ اطفال ہے دنیا مرے آگے
ہوتا ہے شب و روز تماشا مرے آگے (غالب)

مرسلہ: خالد جمیل (اسلامیڈل اسکول)
گرڈیہر ۸۱۵۳۰۱ بہار)

یہ مہنوا آئی احباب ایک دھوکا ہے
پرندہ شاخ پر کچھ دیر چبھاتے ہیں (الطاف تادری)

مرسلہ: محمد راشد جمیل (نادر واج کمپنی)
کچہری بازار، بھدرک ۵۷۱۰۰)

کس کو فرست جو حالِ تیرے
رنگ کچھ اور ہی ہے محفل کا (میر تقی میر)

مرسلہ: ریاض الحق انصاری، نئی دہلی
اس چالیں ہم چلیں چلے الگ یہ چال

گرو تو ہم سب ہیں مگر وقت گرو گھٹناں (ظفر کوکبھوری)

مرسلہ: سید سمیر مرزا، بمبئی
جہاں کی بھڑ میں یادوں کی دولت بھی نٹوٹا بیٹھے

مقدر دیکھیے جیتی ہوئی بازی بھی ہار آئے (ظفر کوکبھوری)

مرسلہ: انصاری امتیاز، بمبئی
سے ضروری اب یہی اپنے وطن میں دوستو

کھیل کھیلو کوئی لیکن، امن کا پیغام دو
مرسلہ: صابر علی صابر صدیقی، سہارنپور

دینا چاہتے ہیں تو یہ بات حلق سے نہیں اُترتی۔
غلامیں جانے والی کتیا ”LYKA“ اس لیے
اہم نہیں ہے کہ خلد میں گئی تھی۔ اُسے خلد میں
لے جانے والا انسان اہم ہے۔ خاں صاحب
نے یہ ظاہر نہیں کیا کہ آخر وہ پتھر اُن گوتوں کے
درمیان کہاں سے آیا۔ اُس پر طرہ یہ کہ
انسان کا پتھر گوتوں کی طرت چٹنے لگے، نفسیات
میں ہم نے جہت کے بارے میں ضرور پڑھا
ہے کہ ہر انسان کی اپنی جہت ہوتی ہے جو
بچپن سے ظاہر ہونا شروع ہو جاتی ہے۔
لیکن یہ کہیں نہیں پڑھا کہ ایک انسان کا
پتھر جانوروں میں رہ کر اپنے جسمانی اغصا کا
صحیح استعمال بھول جائے۔ کہانی کے آخری
پیراگراف کو پڑھ کر جس میں مصنف نے کتیا
کی حالتِ زار پیش کی ہے۔ جب وہ پتھر کتیا
سے چھین لیا جاتا ہے (انسان کا پتھر) ہمیں
اپنے منے کی وہ کتیا یاد آتی جو سات آٹھ
بچوں کو جنم دینے کے بعد کچھ دن اُن کے
پاس رہتی ہے اور پھر اس طرح غائب ہو جاتی
ہے کہ دوبارہ اُس وقت لوٹ کر آتی ہے جب
اُس کا بیٹ دوسرے آنے والے بچوں سے
بھاری بھر کم نظر آتا ہے۔ اب آپ اندازہ لگا
سکتے ہیں کہ وہ کتیا ایک انسان کے بچے کو کتنی
جلدی نظر انداز کر سکتی ہے۔

— شیخ محمود جیلانی (کرا)

○ میں بڑے شوق اور انہماک کے
ساتھ ”ایوانِ اردو“ کا مطالعہ کرتا ہوں۔
اس میں طبع ہونے والے مضامین ہوں،
افسانے ہوں یا دیگر نگارشات ادبی حلقے
میں پسند کیے جانے کے لائق ہیں۔

— محمد عمر کھتری (دہار)

آپ رہ جائیں گے نقش پا ڈھونڈتے
وقت بیساکھیوں پر گزر جائے گا (میر بیگم)

مرسلہ: سید عبداللہ، پٹنہ
اکیلے بیٹھو گے تو مسئلے جھڑ لیں گے —
ذرا سا وقت سہی دوستوں کے نام کرو (دشاد نعلی)

مرسلہ: عرشی شاداب حنا، جمشید پور

نثری عنوانات

”گوشہ عافیت“ (پریم چند کا ناول)

مرسلہ: غازی اسلام (معرفت سبڈ وینٹل
ایگزیکٹو آفیسر، آفیسر کالونی، مرچائی باری)

پوسٹ و ضلع کیٹہار ۸۵۴۱۰۵ بہار)
”صحبت کا اثر“ (ڈبٹی نذیر احمد کا مضمون)

مرسلہ: فیض اسد العارفین، اکبر پور
”شہرِ نچ کے کھلاڑی“ (پریم چند کا ناول)

مرسلہ: سید صفدر حسن (کیا) سعید احمد قائد (دہلی)
”شہر مات“ (ابن آصف کا افسانہ)

مرسلہ: جودھری غلام دبیر، کیٹہار

”گلہ ستم“ پہلے اور دوسرے نمبر پر درج
شعری عنوان اور پہلے نمبر پر درج نثری عنوان بھی

والے حضرات کو ارسال کیا جائے گا۔

گھٹا، سجد روڑ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۲

انچارج سیکرٹری

● رابعہ بریلی کوہ: دہلی صوبہ کے ایک شہر اور ایک تحصیل ہے۔



ب محشر وہ رشک آفتاب آنے کو ہے
اور اُس پر یہ قیامت بے نقاب آنے کو ہے
ب میں کیوں دیکھی یارب میں نے برہم زلف یار
کچھ تو ہے کوئی بلا کوئی عذاب آنے کو ہے
ساقی نے نہ پوچھی اور ہم ہر دور میں
یہ ہی سمجھے اب ادھر جام شراب آنے کو ہے
انی کے لیے مہنہ سے اڑا جاتا ہے رنگ
نامہ بر پھرنے کو ہے خط کا جواب آنے کو ہے
ب مہمہ آئینہ ہے انقلاب دہر کا
سایہ ہے جانے کو گھر سے مانتاب آنے کو ہے
تو کیا ڈر ہے نرکی میرے گنہ ہیں بے حساب
ہاں یہ ایماں ہے مرا روزِ حساب آنے کو ہے

